QRVA 52 **027**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

Schriftelijke vragen en antwoorden

Questions et réponses écrites

22 - 7 - 2008

cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
CD&V - N-VA	:	*Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Ecolo - Groen!	:	*Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales - Groen*
FN	:	*Front National*
LDD	:	*Lijst Dedecker*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
PS	:	*Parti Socialiste*
sp-a + Vl.Pro	:	*socialistische partij anders + VlaamsProgressieven*
VB	:	*Vlaams Belang*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	*Parlementair document van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV:	*Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV:	*Integraal Verslag, links met het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*
PLEN:	*Plenum*
COM:	*Commissievergadering*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	*Document parlementaire de la 52e législature, suivi du nº de base et du nº consécutif*
QRVA:	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)*
CRABV:	*Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV:	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*
PLEN:	*Séance plénière*
COM:	*Réunion de commission*
MOT:	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail: publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2007.

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2007. **Blz./Page 6305**

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1er à 4 du règlement de la Chambre). **Blz./Page 6317**

	Blz. Page	
Eerste minister	—	Premier ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	6317	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	6333	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	6341	Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	6350	Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	6364	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances
Minister van Buitenlandse Zaken	6368	Ministre des Affaires étrangères
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	—	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	6373	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	—	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	6375	Ministre du Climat et de l'Énergie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	—	Ministre de la Coopération au développement
Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven	6376	Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	6388	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	6390	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	—	Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie	6405	Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën	—	Secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	—	Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	6407	Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie	—	Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	6408	Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres. **Blz./Page 6411**

	Blz. Page	
Eerste minister	6411	Premier ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	6415	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	6431	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	6520	Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	6577	Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	6614	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances
Minister van Buitenlandse Zaken	6701	Ministre des Affaires étrangères
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	6732	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	6761	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	6802	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	6809	Ministre du Climat et de l'Énergie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	6830	Ministre de la Coopération au développement
Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven	6842	Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	6918	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	—	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	6924	Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie	—	Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën	—	Secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	6947	Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	—	Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie	6948	Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	6952	Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes
Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden	—	Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet. **Blz./Page 6969**

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2007. *

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2007. *

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen			
Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles			
9- 4-2008	5	Geert Versnick	2840
9- 4-2008	6	Bert Schoofs	2841
9- 4-2008	7	Dirk Van der Maelen	2841
9- 4-2008	8	Mw. Leen Dierick	2842
9- 4-2008	9	Guido De Padt	2842
9- 4-2008	13	Dirk Van der Maelen	2843
9- 4-2008	14	Dirk Van der Maelen	2844
9- 4-2008	16	Dirk Van der Maelen	2845
9- 4-2008	18	Dirk Van der Maelen	2845
9- 4-2008	19	Dirk Van der Maelen	2845
9- 4-2008	20	Dirk Van der Maelen	2846
10- 4-2008	28	Georges Gilkinet	3061
10- 4-2008	29	Georges Gilkinet	3062
10- 4-2008	30	Georges Gilkinet	3063
11- 4-2008	31	Jean-Marc Nollet	3064
14- 4-2008	33	Mme Marie-Christine Marghem	3065
14- 4-2008	36	Mme Valérie De Bue	3066
14- 4-2008	37	Mw. Barbara Pas	3594
14- 4-2008	38	Mw. Barbara Pas	3067
14- 4-2008	40	Bart Laeremans	3067
15- 4-2008	47	Guy D'haeseleer	3600
17- 4-2008	51	Wouter De Vriendt	3445
18- 4-2008	57	Peter Logghe	3449
18- 4-2008	59	Peter Logghe	3450
18- 4-2008	61	Peter Logghe	3451
18- 4-2008	63	Peter Logghe	3452
18- 4-2008	65	Peter Logghe	3452
18- 4-2008	66	Peter Logghe	3453
22- 4-2008	70	Guido De Padt	3456
24- 4-2008	73	Robert Van de Velde	3843
25- 4-2008	75	Christian Brotcorne	3845
28- 4-2008	79	Dirk Van der Maelen	3845
28- 4-2008	81	Dirk Van der Maelen	3846
28- 4-2008	83	Herman De Croo	3846
28- 4-2008	84	Mw. Hilde Vautmans	3847
28- 4-2008	86	Luk Van Biesen	3847
28- 4-2008	88	Mw. Maggie De Block	3849
29- 4-2008	96	Mw. Ingrid Claes	3850
29- 4-2008	98	Mw. Ingrid Claes	3853
29- 4-2008	99	Mw. Ingrid Claes	3854
29- 4-2008	100	Mw. Ingrid Claes	3856
29- 4-2008	101	Mw. Ingrid Claes	3857
29- 4-2008	102	Mw. Ingrid Claes	3859
29- 4-2008	105	Mw. Ingrid Claes	3862
29- 4-2008	107	Mw. Ingrid Claes	3863
29- 4-2008	108	Mw. Ingrid Claes	3865
29- 4-2008	109	Mw. Ingrid Claes	3866
29- 4-2008	110	Mw. Ingrid Claes	3868
29- 4-2008	111	Mw. Ingrid Claes	3868
29- 4-2008	112	Mw. Ingrid Claes	3869
29- 4-2008	113	Mw. Ingrid Claes	3870
29- 4-2008	114	Mw. Ingrid Claes	3872
29- 4-2008	115	Mw. Ingrid Claes	3873
29- 4-2008	118	Mw. Ingrid Claes	3874
29- 4-2008	121	Mw. Ingrid Claes	3877
29- 4-2008	122	Mw. Ingrid Claes	3879
29- 4-2008	124	Mw. Ingrid Claes	3880
29- 4-2008	127	Mw. Ingrid Claes	3881
29- 4-2008	129	Jan Jambon	3882
29- 4-2008	132	Jenne De Potter	3884
29- 4-2008	133	Jenne De Potter	3886
29- 4-2008	134	Jenne De Potter	3887
29- 4-2008	135	Jenne De Potter	3888
30- 4-2008	144	Joseph Arens	3890
5- 5-2008	147	Dirk Van der Maelen	4511
5- 5-2008	148	Dirk Van der Maelen	4512
7- 5-2008	150	Stefaan Van Hecke	4514
8- 5-2008	161	Dirk Van der Maelen	4829
8- 5-2008	162	Dirk Van der Maelen	4831
9- 5-2008	163	Guido De Padt	4832
9- 5-2008	167	Renaat Landuyt	4833

* Lijst afgesloten op 18 juli 2008
* Liste clôturée le 18 juillet 2008

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
13- 5-2008	168	Olivier Maingain	4833
14- 5-2008	170	Guy D'haeseleer	4834
14- 5-2008	171	Guy D'haeseleer	4834
14- 5-2008	172	Peter Logghe	4835
16- 5-2008	178	Dirk Van der Maelen	5077
16- 5-2008	179	Dirk Van der Maelen	5078
21- 5-2008	182	Renaat Landuyt	5078
22- 5-2008	184	Jean-Marc Nollet	5335
28- 5-2008	192	Dirk Van der Maelen	5340
28- 5-2008	193	Dirk Van der Maelen	5341
28- 5-2008	194	Dirk Van der Maelen	5341
29- 5-2008	195	Mw. Maggie De Block	5779
29- 5-2008	197	Mme Josée Lejeune	5780
29- 5-2008	198	Mw. Ingrid Claes	5781
29- 5-2008	199	Dirk Van der Maelen	5782
29- 5-2008	200	Mw. Ingrid Claes	5782
29- 5-2008	201	Guy D'haeseleer	5783
29- 5-2008	202	Guy D'haeseleer	5784
2- 6-2008	205	Michel Doomst	5785
4- 6-2008	210	Jean-Marc Nollet	5786
5- 6-2008	215	Bruno Stevenheydens	6051
10- 6-2008	218	Dirk Van der Maelen	6052
10- 6-2008	219	Mw. Sonja Becq	6052
12- 6-2008	223	Dirk Van der Maelen	6317
13- 6-2008	225	David Geerts	6318
13- 6-2008	226	Raf Terwingen	6318
16- 6-2008	227	Mw. Ingrid Claes	6319
16- 6-2008	229	Mw. Ingrid Claes	6320
17- 6-2008	230	Jef Van den Bergh	6321
17- 6-2008	231	Mw. Sonja Becq	6322
17- 6-2008	232	Mw. Sonja Becq	6323
18- 6-2008	233	Dirk Van der Maelen	6324
19- 6-2008	234	Dirk Van der Maelen	6325
19- 6-2008	235	Jan Jambon	6325
20- 6-2008	238	Bruno Stevenheydens	6327
23- 6-2008	240	Guido De Padt	6328
23- 6-2008	241	Dirk Van der Maelen	6329
23- 6-2008	242	Dirk Van der Maelen	6330
25- 6-2008	243	Dirk Van der Maelen	6331
25- 6-2008	245	Mme Clotilde Nyssens	6332

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

7- 4-2008	2	Geert Versnick	2848
8- 4-2008	4	Guido De Padt	2850
8- 4-2008	5	Peter Logghe	3608
9- 4-2008	10	Mw. Mia De Schamphelaere	2854
9- 4-2008	12	Mw. De Maght Martine	2856
10- 4-2008	14	Koen Bultinck	3072
14- 4-2008	30	Mw. Alexandra Colen	3609
14- 4-2008	32	Mw. Barbara Pas	3612
14- 4-2008	33	Mw. Barbara Pas	3081
14- 4-2008	34	Bart Laeremans	3081
15- 4-2008	38	Mw. Mia De Schamphelaere	3084
15- 4-2008	39	Bruno Stevenheydens	3085
15- 4-2008	40	Guy D'haeseleer	3086
15- 4-2008	41	Guy D'haeseleer	3087
15- 4-2008	42	Guy D'haeseleer	3087
15- 4-2008	44	Guy D'haeseleer	3614
18- 4-2008	53	Guy D'haeseleer	3458
18- 4-2008	59	Guido De Padt	3461
21- 4-2008	60	Pierre-Yves Jeholet	3462
22- 4-2008	62	Mw. Rita De Bont	3464
23- 4-2008	67	Pierre-Yves Jeholet	3468
23- 4-2008	69	Guido De Padt	3469
23- 4-2008	72	Guido De Padt	3472
23- 4-2008	73	Mw. Maggie De Block	3473
28- 4-2008	78	Mw. Sofie Staelraeve	3893
28- 4-2008	85	Mw. Maggie De Block	3896
28- 4-2008	87	Mw. Maggie De Block	3897
28- 4-2008	89	Mw. Maggie De Block	3899
28- 4-2008	90	Mw. Maggie De Block	3900
28- 4-2008	96	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3903
29- 4-2008	100	Hendrik Bogaert	3905
30- 4-2008	103	Mw. Sonja Becq	3905
30- 4-2008	104	Mw. Sonja Becq	3906
30- 4-2008	105	Mw. Sonja Becq	3907
5- 5-2008	109	Xavier Baeselen	4515
5- 5-2008	110	Xavier Baeselen	4516
5- 5-2008	111	Xavier Baeselen	4516
5- 5-2008	112	Xavier Baeselen	4517
5- 5-2008	113	Xavier Baeselen	4517
5- 5-2008	114	Xavier Baeselen	4518
5- 5-2008	115	Xavier Baeselen	4518
5- 5-2008	116	Xavier Baeselen	4519
5- 5-2008	117	Xavier Baeselen	4519
5- 5-2008	119	Xavier Baeselen	4520

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
6- 5-2008	120	Xavier Baeselen	4521
6- 5-2008	122	Xavier Baeselen	4522
6- 5-2008	123	Xavier Baeselen	4523
6- 5-2008	124	Xavier Baeselen	4523
6- 5-2008	125	Xavier Baeselen	4524
6- 5-2008	126	Xavier Baeselen	4524
6- 5-2008	127	Xavier Baeselen	4525
6- 5-2008	128	Xavier Baeselen	4525
6- 5-2008	129	Xavier Baeselen	4526
6- 5-2008	130	Xavier Baeselen	4526
6- 5-2008	131	Xavier Baeselen	4526
6- 5-2008	132	Xavier Baeselen	4527
6- 5-2008	133	Xavier Baeselen	4527
6- 5-2008	134	Xavier Baeselen	4528
6- 5-2008	135	Xavier Baeselen	4528
6- 5-2008	136	Xavier Baeselen	4529
6- 5-2008	137	Xavier Baeselen	4529
6- 5-2008	138	Xavier Baeselen	4530
6- 5-2008	141	Mw. Lieve Van Daele	4532
8- 5-2008	148	Mw. Sonja Becq	4837
13- 5-2008	152	Peter Logghe	4839
13- 5-2008	154	Guy D'haeseleer	4840
13- 5-2008	155	Bert Schoofs	4841
14- 5-2008	157	Guy D'haeseleer	4842
14- 5-2008	158	Guy D'haeseleer	4843
14- 5-2008	159	Guy D'haeseleer	4843
14- 5-2008	161	Olivier Maingain	4845
15- 5-2008	162	Mme Muriel Gerkens	5079
22- 5-2008	167	Mme Jacqueline Galant	5342
22- 5-2008	171	Guido De Padt	5345
21- 5-2008	172	Mw. Els De Rammelaere	5346
22- 5-2008	173	Mw. Maggie De Block	5347
23- 5-2008	177	Mw. Nathalie Muylle	5349
26- 5-2008	179	Mw. Sonja Becq	5350
27- 5-2008	187	Mw. De Maght Martine	5356
4- 6-2008	193	Mw. Sarah Smeyers	5791
5- 6-2008	195	Christian Brotcorne	6054
6- 6-2008	196	Mw. Meyrem Almaci	6056
9- 6-2008	198	Mme Valérie Déom	6057
9- 6-2008	199	Mw. Mia De Schamphelaere	6058
10- 6-2008	202	Hendrik Bogaert	6061
16- 6-2008	208	Michel Doomst	6333
17- 6-2008	209	Mme Florence Reuter	6333
17- 6-2008	210	Mw. Sonja Becq	6334
17- 6-2008	211	Mw. Sonja Becq	6335
18- 6-2008	212	Guy D'haeseleer	6335
20- 6-2008	213	Bart Tommelein	6336
20- 6-2008	215	Bruno Stevenheydens	6337
20- 6-2008	216	Bruno Stevenheydens	6338
23- 6-2008	219	Guido De Padt	6338
23- 6-2008	220	Mw. Sarah Smeyers	6339
23- 6-2008	222	Guido De Padt	6340

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

8- 4-2008	5	Peter Logghe	2859
11- 4-2008	15	Jean-Marc Nollet	3093
14- 4-2008	28	Mw. Barbara Pas	3629
14- 4-2008	32	Bart Laeremans	3630
15- 4-2008	43	Bruno Stevenheydens	3110
15- 4-2008	47	Filip De Man	3113
15- 4-2008	51	Francis Van den Eynde	3116
17- 4-2008	66	Guido De Padt	3474
23- 4-2008	100	Guido De Padt	3495
24- 4-2008	107	Christian Brotcorne	3913
29- 4-2008	131	Hendrik Bogaert	3920
29- 4-2008	132	Jan Jambon	3921
29- 4-2008	135	Mw. Leen Dierick	3922
29- 4-2008	136	Mw. Leen Dierick	3923
30- 4-2008	139	Mark Verhaegen	3924
30- 4-2008	141	Michel Doomst	3925
5- 5-2008	154	Jef Van den Bergh	4536
8- 5-2008	172	Mw. Sonja Becq	4847
8- 5-2008	173	David Geerts	4848
13- 5-2008	175	Mme Linda Musin	4850
14- 5-2008	186	Olivier Maingain	4861
27- 5-2008	214	Jan Jambon	5359
28- 5-2008	216	Bart De Wever	5360
28- 5-2008	220	Jean-Luc Crucke	5361
29- 5-2008	226	Bruno Stevenheydens	5792
3- 6-2008	232	Xavier Baeselen	5793
6- 6-2008	237	Joseph Arens	6062
10- 6-2008	242	Mw. Sonja Becq	6064
11- 6-2008	243	Guido De Padt	6065
12- 6-2008	248	Mw. Alexandra Colen	6341
13- 6-2008	251	Filip De Man	6342
13- 6-2008	252	Filip De Man	6342

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
13- 6-2008	255	David Geerts	6343
13- 6-2008	256	Mw. Ulla Werbrouck	6344
16- 6-2008	258	Bert Schoofs	6344
17- 6-2008	262	Mw. Sonja Becq	6345
19- 6-2008	266	Guido De Padt	6346
20- 6-2008	268	Mw. Leen Dierick	6347
20- 6-2008	269	Eric Thiébaut	6347
23- 6-2008	272	Guido De Padt	6348
23- 6-2008	273	Guido De Padt	6349
25- 6-2008	274	David Geerts	6349

Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen

Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
7- 4-2008	1	Bruno Stevenheydens	2862
7- 4-2008	3	Bert Schoofs	2864
7- 4-2008	4	Bert Schoofs	2864
8- 4-2008	7	Francis Van den Eynde	2867
9- 4-2008	9	Mw. Mia De Schamphelaere	2868
11- 4-2008	16	Georges Gilkinet	3127
11- 4-2008	17	Georges Gilkinet	3128
11- 4-2008	18	Jean-Marc Nollet	3128
11- 4-2008	19	Mme Zoé Genot	3129
11- 4-2008	21	Georges Gilkinet	3130
14- 4-2008	25	Olivier Maingain	3134
14- 4-2008	29	Mw. Alexandra Colen	3135
14- 4-2008	30	Mw. Barbara Pas	3136
14- 4-2008	31	Mw. Barbara Pas	3136
14- 4-2008	33	Mw. Barbara Pas	3137
15- 4-2008	38	Bert Schoofs	3140
15- 4-2008	39	Bruno Stevenheydens	3140
15- 4-2008	42	Bruno Stevenheydens	3141
15- 4-2008	43	Bruno Stevenheydens	3142
15- 4-2008	45	Filip De Man	3143
15- 4-2008	47	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3144
15- 4-2008	48	Filip De Man	3145
15- 4-2008	49	Filip De Man	3146
15- 4-2008	50	Filip De Man	3147
15- 4-2008	51	Francis Van den Eynde	3147
16- 4-2008	54	Guy D'haeseleer	3150
16- 4-2008	55	Guy D'haeseleer	3150
16- 4-2008	56	Guy D'haeseleer	3150
16- 4-2008	57	Guy D'haeseleer	3151
16- 4-2008	59	Guy D'haeseleer	3152
16- 4-2008	61	Stefaan Van Hecke	3153
17- 4-2008	66	Mw. Hilde Vautmans	3501
17- 4-2008	67	Bert Schoofs	3501
18- 4-2008	72	Mw. Linda Vissers	3504
18- 4-2008	73	Mw. Linda Vissers	3505
18- 4-2008	75	Mw. Linda Vissers	3506
21- 4-2008	77	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3507
22- 4-2008	80	Peter Logghe	3509
22- 4-2008	81	Peter Logghe	3510
22- 4-2008	84	Peter Logghe	3512
22- 4-2008	85	Peter Logghe	3512
22- 4-2008	86	Peter Logghe	3513
22- 4-2008	88	Mw. Carina Van Cauter	3515
22- 4-2008	89	Mw. Carina Van Cauter	3515
22- 4-2008	90	Pierre-Yves Jeholet	3516
23- 4-2008	91	François Bellot	3518
23- 4-2008	92	François Bellot	3518
23- 4-2008	95	Guido De Padt	3519
23- 4-2008	97	Guido De Padt	3521
23- 4-2008	99	Guido De Padt	3522
23- 4-2008	100	Guido De Padt	3523
23- 4-2008	101	Guido De Padt	3524
23- 4-2008	102	Guido De Padt	3525
23- 4-2008	104	Guido De Padt	3525
24- 4-2008	105	Guido De Padt	3928
24- 4-2008	107	Mme Clotilde Nyssens	3930
24- 4-2008	108	Mme Clotilde Nyssens	3931
25- 4-2008	111	Christian Brotcorne	3932
25- 4-2008	112	Renaat Landuyt	3933
25- 4-2008	114	Michel Doomst	3934
28- 4-2008	115	Bart Laeremans	3934
28- 4-2008	116	Michel Doomst	3935
28- 4-2008	117	Mw. Hilde Vautmans	3935
28- 4-2008	118	Mw. Hilde Vautmans	3936
28- 4-2008	119	Mw. Hilde Vautmans	3936
28- 4-2008	121	Mw. Hilde Vautmans	3937
28- 4-2008	122	Mw. Hilde Vautmans	3938
28- 4-2008	123	Mw. Hilde Vautmans	3939
28- 4-2008	125	Mw. Maggie De Block	3940
28- 4-2008	126	Mathias De Clercq	3940

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
28- 4-2008	128	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3943
28- 4-2008	129	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3944
28- 4-2008	130	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3945
28- 4-2008	131	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3945
28- 4-2008	132	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3946
28- 4-2008	133	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3946
28- 4-2008	134	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3948
28- 4-2008	137	François Bellot	3948
29- 4-2008	141	Mw. Els De Rammelaere	3950
29- 4-2008	142	Mw. Els De Rammelaere	3951
29- 4-2008	143	Mw. Els De Rammelaere	3952
29- 4-2008	144	Mw. Els De Rammelaere	3953
29- 4-2008	145	Mw. Els De Rammelaere	3953
29- 4-2008	146	Mw. Els De Rammelaere	3954
29- 4-2008	148	Mw. Els De Rammelaere	3955
29- 4-2008	149	Mw. Els De Rammelaere	3956
29- 4-2008	150	Mw. Els De Rammelaere	3957
29- 4-2008	151	Mw. Els De Rammelaere	3958
29- 4-2008	153	Mw. Els De Rammelaere	3959
29- 4-2008	154	Mw. Els De Rammelaere	3960
29- 4-2008	156	Mw. Els De Rammelaere	3960
29- 4-2008	157	Mw. Els De Rammelaere	3962
29- 4-2008	158	Mw. Els De Rammelaere	3962
29- 4-2008	159	Flor Van Noppen	3964
30- 4-2008	162	Mark Verhaegen	3966
30- 4-2008	163	Michel Doomst	3967
30- 4-2008	164	Michel Doomst	3967
30- 4-2008	165	Michel Doomst	3968
30- 4-2008	166	Michel Doomst	3969
30- 4-2008	167	Michel Doomst	3969
30- 4-2008	169	Mw. Sarah Smeyers	3969
30- 4-2008	170	Renaat Landuyt	3970
6- 5-2008	172	Gerard Kindermans	4548
6- 5-2008	173	Guido De Padt	4548
8- 5-2008	175	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	4862
8- 5-2008	176	Mw. Hilde Vautmans	4862
8- 5-2008	179	Mw. Katrien Partyka	4864
8- 5-2008	181	Bert Schoofs	4865
8- 5-2008	182	Bert Schoofs	4866
8- 5-2008	183	Bert Schoofs	4866
8- 5-2008	184	Bert Schoofs	4867
8- 5-2008	185	Bert Schoofs	4867
9- 5-2008	187	Mw. Hilde Vautmans	4868
9- 5-2008	188	Renaat Landuyt	4869
13- 5-2008	190	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	4870
13- 5-2008	194	Guido De Padt	4871
14- 5-2008	196	Renaat Landuyt	4873
15- 5-2008	198	Guido De Padt	5090
21- 5-2008	202	Bert Schoofs	5093
21- 5-2008	204	Bert Schoofs	5094
21- 5-2008	205	Bert Schoofs	5094
21- 5-2008	208	Bert Schoofs	5095
21- 5-2008	209	Renaat Landuyt	5096
21- 5-2008	210	Pierre-Yves Jeholet	5096
22- 5-2008	211	Guido De Padt	5363
21- 5-2008	212	Mw. Els De Rammelaere	5364
23- 5-2008	213	Guy D'haeseleer	5365
23- 5-2008	214	Guy D'haeseleer	5365
27- 5-2008	221	Mw. Sarah Smeyers	5367
28- 5-2008	222	Mw. Sarah Smeyers	5368
28- 5-2008	223	Herman De Croo	5369
28- 5-2008	224	Guido De Padt	5370
28- 5-2008	225	Mme Clotilde Nyssens	5371
28- 5-2008	226	Jenne De Potter	5372
29- 5-2008	227	David Geerts	5793
30- 5-2008	228	Mw. Alexandra Colen	5794
2- 6-2008	230	Michel Doomst	5795
2- 6-2008	231	Mw. Alexandra Colen	5795
3- 6-2008	233	Guido De Padt	5796
3- 6-2008	234	Jef Van den Bergh	5797
3- 6-2008	237	Filip De Man	5798
3- 6-2008	238	Filip De Man	5799

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
4- 6-2008	239	Bert Schoofs	5800
6- 6-2008	242	Mme Juliette Boulet	6066
9- 6-2008	245	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	6068
10- 6-2008	246	Peter Logghe	6068
10- 6-2008	247	Mw. Sonja Becq	6069
11- 6-2008	248	François Bellot	6070
12- 6-2008	250	Guido De Padt	6350
13- 6-2008	251	Jan Mortelmans	6351
13- 6-2008	252	Michel Doomst	6351
13- 6-2008	253	André Perpète	6352
13- 6-2008	254	André Perpète	6352
13- 6-2008	255	André Perpète	6353
13- 6-2008	256	Dirk Van der Maelen	6354
13- 6-2008	257	Mme Linda Musin	6354
13- 6-2008	258	David Geerts	6356
16- 6-2008	259	Michel Doomst	6356
17- 6-2008	260	Mw. Els De Rammelaere	6357
17- 6-2008	261	Mw. Sonja Becq	6358
19- 6-2008	264	Bart Laeremans	6359
23- 6-2008	265	Mw. Barbara Pas	6359
23- 6-2008	266	Guido De Padt	6360
24- 6-2008	267	Guido De Padt	6360
25- 6-2008	270	Bert Schoofs	6361
25- 6-2008	271	Bert Schoofs	6362
25- 6-2008	272	Guido De Padt	6363
25- 6-2008	273	Bert Schoofs	6364

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen

Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
8- 4-2008	1	Guy D'haeseleer	2872
14- 4-2008	5	Mw. Alexandra Colen	3157
16- 4-2008	13	Guy D'haeseleer	3164
16- 4-2008	14	Guy D'haeseleer	3164
16- 4-2008	15	Guy D'haeseleer	3165
16- 4-2008	16	Guy D'haeseleer	3166
16- 4-2008	17	Guy D'haeseleer	3166
16- 4-2008	18	Guy D'haeseleer	3167
16- 4-2008	19	Guy D'haeseleer	3167
16- 4-2008	21	Guy D'haeseleer	3169
16- 4-2008	23	Guy D'haeseleer	3170
16- 4-2008	24	Guy D'haeseleer	3171
16- 4-2008	25	Guy D'haeseleer	3171
16- 4-2008	26	Guy D'haeseleer	3172
16- 4-2008	27	Guy D'haeseleer	3172
16- 4-2008	28	Guy D'haeseleer	3173
16- 4-2008	29	Guy D'haeseleer	3173
16- 4-2008	30	Guy D'haeseleer	3173
16- 4-2008	31	Guy D'haeseleer	3174
17- 4-2008	39	Hagen Goyvaerts	3527
21- 4-2008	41	Mw. Maggie De Block	3529
22- 4-2008	42	Peter Logghe	3529
22- 4-2008	43	Peter Logghe	3530
22- 4-2008	45	Peter Logghe	3532
22- 4-2008	47	Geert Versnick	3533
22- 4-2008	48	Geert Versnick	3533
22- 4-2008	49	Geert Versnick	3534
23- 4-2008	51	Mw. Maggie De Block	3535
23- 4-2008	53	Guido De Padt	3537
25- 4-2008	55	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	3971
28- 4-2008	58	Mw. Hilde Vautmans	3974
28- 4-2008	59	Mw. Hilde Vautmans	3974
28- 4-2008	60	Mw. Hilde Vautmans	3975
28- 4-2008	62	Mw. Maggie De Block	3976
28- 4-2008	63	Mw. Maggie De Block	3977
28- 4-2008	65	Mw. Maggie De Block	3978
28- 4-2008	67	Mw. Maggie De Block	3979
28- 4-2008	68	Mw. Maggie De Block	3980
28- 4-2008	70	Mw. Maggie De Block	3981
28- 4-2008	71	Mw. Maggie De Block	3982
28- 4-2008	72	Mw. Maggie De Block	3983
28- 4-2008	73	Mw. Maggie De Block	3984
28- 4-2008	74	Mw. Maggie De Block	3984
28- 4-2008	75	Mw. Maggie De Block	3985
28- 4-2008	76	Mw. Maggie De Block	3986
28- 4-2008	77	Mw. Maggie De Block	3987
28- 4-2008	78	Mw. Maggie De Block	3987
28- 4-2008	79	Mw. Maggie De Block	3988
28- 4-2008	80	Mw. Maggie De Block	3989
28- 4-2008	81	Mw. Maggie De Block	3990
28- 4-2008	82	Mw. Maggie De Block	3991
28- 4-2008	83	Mw. Maggie De Block	3991
28- 4-2008	85	Mw. Maggie De Block	3993
28- 4-2008	86	Mw. Maggie De Block	3993
28- 4-2008	87	Mw. Maggie De Block	3994
28- 4-2008	88	Mw. Maggie De Block	3994
28- 4-2008	89	Mw. Maggie De Block	3995

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
28- 4-2008	90	Mw. Maggie De Block	3996
28- 4-2008	91	Mw. Maggie De Block	3997
28- 4-2008	92	Mw. Maggie De Block	3997
28- 4-2008	93	Mw. Maggie De Block	3998
28- 4-2008	94	Mw. Maggie De Block	3998
28- 4-2008	95	Mw. Maggie De Block	3999
28- 4-2008	96	Mw. Maggie De Block	4000
28- 4-2008	97	Mw. Maggie De Block	4001
28- 4-2008	98	Mw. Maggie De Block	4002
28- 4-2008	99	Mw. Maggie De Block	4003
28- 4-2008	101	Mw. Maggie De Block	4004
28- 4-2008	102	Mw. Maggie De Block	4005
28- 4-2008	103	Mw. Maggie De Block	4005
28- 4-2008	104	Mw. Maggie De Block	4006
28- 4-2008	105	Mw. Maggie De Block	4007
28- 4-2008	106	Mw. Maggie De Block	4007
28- 4-2008	107	Mw. Maggie De Block	4008
28- 4-2008	109	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	4010
28- 4-2008	113	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	4013
29- 4-2008	114	Pierre-Yves Jeholet	4014
30- 4-2008	119	Mw. Sonja Becq	4017
30- 4-2008	122	Servais Verherstraeten	4019
30- 4-2008	123	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	4020
6- 5-2008	124	Peter Logghe	4550
13- 5-2008	126	Olivier Maingain	4874
13- 5-2008	127	Guy D'haeseleer	4874
14- 5-2008	128	Guy D'haeseleer	4875
14- 5-2008	129	Pierre-Yves Jeholet	4875
15- 5-2008	130	Roel Deseyn	5097
15- 5-2008	131	Peter Logghe	5098
21- 5-2008	133	Mw. Hilde Vautmans	5100
21- 5-2008	134	Guy D'haeseleer	5100
22- 5-2008	135	Mw. Hilde Vautmans	5373
22- 5-2008	136	Guy D'haeseleer	5374
22- 5-2008	137	Guy D'haeseleer	5374
22- 5-2008	138	Guy D'haeseleer	5375
22- 5-2008	139	Guy D'haeseleer	5375
22- 5-2008	140	Pierre-Yves Jeholet	5376
22- 5-2008	142	Guy D'haeseleer	5378
23- 5-2008	145	Guy D'haeseleer	5379
23- 5-2008	146	Guy D'haeseleer	5380
26- 5-2008	147	Guy D'haeseleer	5380
26- 5-2008	148	Guy D'haeseleer	5381
27- 5-2008	153	Pierre-Yves Jeholet	5384
27- 5-2008	154	Mw. Sarah Smeyers	5385
27- 5-2008	155	Guy D'haeseleer	5386
29- 5-2008	156	Mw. Alexandra Colen	5801
29- 5-2008	157	Guy D'haeseleer	5802
30- 5-2008	158	Mw. Alexandra Colen	5802
2- 6-2008	159	Mw. Sarah Smeyers	5803
6- 6-2008	163	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	6071
6- 6-2008	164	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	6072
9- 6-2008	165	Mw. Mia De Schamphelaere	6073
10- 6-2008	166	Guy D'haeseleer	6073
10- 6-2008	167	Mw. Sonja Becq	6074
11- 6-2008	168	Guy D'haeseleer	6075
11- 6-2008	169	Guy D'haeseleer	6075
12- 6-2008	170	Mw. Nathalie Muylle	6364
12- 6-2008	171	Geert Versnick	6364
13- 6-2008	173	Peter Logghe	6365
17- 6-2008	174	Guy D'haeseleer	6366
17- 6-2008	175	Guy D'haeseleer	6366
17- 6-2008	176	Mw. Sonja Becq	6367
20- 6-2008	178	Bruno Stevenheydens	6368

Minister van Buitenlandse Zaken

Ministre des Affaires étrangères

10- 4-2008	9	Patrick Moriau	3638
15- 4-2008	22	Bert Schoofs	3646
18- 4-2008	30	Peter Logghe	3540
22- 4-2008	37	Geert Versnick	3545
25- 4-2008	49	Jean-Luc Crucke	4027
29- 4-2008	54	Mme Brigitte Wiaux	4028
29- 4-2008	55	Pierre-Yves Jeholet	4029
6- 5-2008	59	Wouter De Vriendt	4552
8- 5-2008	62	Jan Jambon	4877
14- 5-2008	73	Christian Brotcorne	4886
14- 5-2008	75	Christian Brotcorne	4887
14- 5-2008	76	Christian Brotcorne	4889
5- 6-2008	94	Pierre-Yves Jeholet	6076
9- 6-2008	98	Mme Kattrin Jadin	6077
11- 6-2008	103	Francis Van den Eynde	6079
13- 6-2008	106	Xavier Baeselen	6368
17- 6-2008	109	Wouter De Vriendt	6369
17- 6-2008	110	Mw. Sonja Becq	6370
25- 6-2008	112	Francis Van den Eynde	6371

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
25- 6-2008	114	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	6372

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

28- 4-2008	35	Mw. Maggie De Block	4031

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

8- 4-2008	1	Guido De Padt	3699
10- 4-2008	6	Peter Logghe	3702
10- 4-2008	7	Georges Gilkinet	3192
11- 4-2008	8	Geert Versnick	3193
11- 4-2008	9	Georges Gilkinet	3194
15- 4-2008	13	Bert Schoofs	3197
15- 4-2008	14	Bruno Stevenheydens	3704
15- 4-2008	15	Filip De Man	3199
15- 4-2008	16	Filip De Man	3200
15- 4-2008	17	Guy D'haeseleer	3706
16- 4-2008	20	Mw. Dalila Douifi	3201
17- 4-2008	21	Geert Versnick	3549
22- 4-2008	26	Peter Logghe	3552
22- 4-2008	28	Peter Logghe	3553
22- 4-2008	30	Geert Versnick	3553
22- 4-2008	31	Geert Versnick	3554
23- 4-2008	32	Guido De Padt	3555
23- 4-2008	33	Guido De Padt	3555
24- 4-2008	34	Guido De Padt	4032
28- 4-2008	39	Mw. Maggie De Block	4034
29- 4-2008	43	Xavier Baeselen	4036
29- 4-2008	44	Jan Jambon	4037
30- 4-2008	45	Mw. Sarah Smeyers	4038
6- 5-2008	47	Bruno Van Grootenbrulle	4555
14- 5-2008	49	Mathias De Clercq	4890
14- 5-2008	50	Gerolf Annemans	4890
14- 5-2008	52	Mathias De Clercq	4892
14- 5-2008	58	Mathias De Clercq	4896
14- 5-2008	59	Mathias De Clercq	4896
14- 5-2008	60	Mme Carine Lecomte	4897
15- 5-2008	61	Mw. Sofie Staelraeve	5102
26- 5-2008	64	Mw. Hilde Vautmans	5389
3- 6-2008	71	Peter Logghe	5809
3- 6-2008	73	Filip De Man	5810
3- 6-2008	74	Bert Schoofs	5811
9- 6-2008	79	Mw. Sofie Staelraeve	6080
12- 6-2008	82	Roel Deseyn	6373
17- 6-2008	86	Wouter De Vriendt	6374

Minister van Klimaat en Energie

Ministre du Climat et de l'Énergie

7- 4-2008	1	Mw. Meyrem Almaci	2879
3- 6-2008	37	Mw. Sarah Smeyers	5814
17- 6-2008	50	Mw. Sonja Becq	6375

Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven

Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques

7- 4-2008	5	Georges Gilkinet	2883
7- 4-2008	6	Georges Gilkinet	2884
7- 4-2008	7	Georges Gilkinet	2885
7- 4-2008	9	Peter Luykx	2887
7- 4-2008	10	Mw. Dalila Douifi	2888
10- 4-2008	28	Jan Peeters	3208
10- 4-2008	31	Jef Van den Bergh	3210
10- 4-2008	32	Peter Logghe	3738
11- 4-2008	34	Georges Gilkinet	3212
11- 4-2008	36	Georges Gilkinet	3214
11- 4-2008	37	Jean-Marc Nollet	3215
11- 4-2008	40	Michel Doomst	3218
14- 4-2008	45	Olivier Maingain	3220
14- 4-2008	46	Olivier Maingain	3739
14- 4-2008	47	Pierre-Yves Jeholet	3221
14- 4-2008	52	Mw. Barbara Pas	3223
14- 4-2008	53	Mw. Barbara Pas	3223
14- 4-2008	54	Mw. Barbara Pas	3224
15- 4-2008	58	Michel Doomst	3226
15- 4-2008	60	Bruno Stevenheydens	3227
15- 4-2008	61	Bruno Stevenheydens	3228
15- 4-2008	63	Francis Van den Eynde	3228
15- 4-2008	64	Francis Van den Eynde	3229
15- 4-2008	65	Francis Van den Eynde	3229
15- 4-2008	66	Francis Van den Eynde	3230
15- 4-2008	67	Francis Van den Eynde	3230
15- 4-2008	68	Francis Van den Eynde	3230
15- 4-2008	69	Francis Van den Eynde	3231

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
15- 4-2008	70	Francis Van den Eynde	3231
15- 4-2008	71	Francis Van den Eynde	3232
15- 4-2008	72	Francis Van den Eynde	3232
15- 4-2008	73	Francis Van den Eynde	3232
15- 4-2008	74	Francis Van den Eynde	3233
15- 4-2008	75	Francis Van den Eynde	3233
15- 4-2008	76	Francis Van den Eynde	3233
15- 4-2008	77	Francis Van den Eynde	3234
15- 4-2008	78	Francis Van den Eynde	3234
16- 4-2008	79	Mw. Mia De Schamphelaere	3749
16- 4-2008	80	Peter Luykx	3235
16- 4-2008	81	Guy D'haeseleer	3236
16- 4-2008	84	Guy D'haeseleer	3236
16- 4-2008	85	Guy D'haeseleer	3237
16- 4-2008	88	Guy D'haeseleer	3239
16- 4-2008	91	Mw. Dalila Douifi	3239
16- 4-2008	92	David Geerts	3240
16- 4-2008	93	Jan Peeters	3241
16- 4-2008	94	Mw. Maya Detiège	3242
17- 4-2008	96	Hagen Goyvaerts	3561
17- 4-2008	97	Francis Van den Eynde	3562
18- 4-2008	98	Jan Mortelmans	3562
18- 4-2008	99	Jan Mortelmans	3563
18- 4-2008	100	Jan Mortelmans	3563
18- 4-2008	101	Jan Mortelmans	3563
18- 4-2008	102	Jan Mortelmans	3564
18- 4-2008	103	Jan Mortelmans	3564
18- 4-2008	104	Jan Mortelmans	3565
18- 4-2008	109	Jan Mortelmans	3566
18- 4-2008	110	Jan Mortelmans	3566
18- 4-2008	111	Jan Mortelmans	3567
18- 4-2008	112	Jan Mortelmans	3567
18- 4-2008	113	Jan Mortelmans	3568
18- 4-2008	115	Mw. Linda Vissers	3569
21- 4-2008	118	Jan Mortelmans	3570
21- 4-2008	120	François Bellot	3572
22- 4-2008	123	Bart Tommelein	3572
23- 4-2008	125	Eric Thiébaut	3574
23- 4-2008	126	Guido De Padt	3575
24- 4-2008	130	Eric Thiébaut	4041
24- 4-2008	133	Mme Camille Dieu	4042
24- 4-2008	136	Mw. Linda Vissers	4043
24- 4-2008	138	David Lavaux	4045
28- 4-2008	145	Guido De Padt	4049
28- 4-2008	146	Guido De Padt	4050
28- 4-2008	147	Guido De Padt	4051
28- 4-2008	148	Guido De Padt	4051
28- 4-2008	149	Guido De Padt	4052
28- 4-2008	150	Guido De Padt	4053
28- 4-2008	152	Guido De Padt	4055
28- 4-2008	153	Guido De Padt	4055
28- 4-2008	155	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	4057
28- 4-2008	156	Ludo Van Campenhout	4058
28- 4-2008	157	Mw. Maggie De Block	4059
28- 4-2008	158	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	4060
28- 4-2008	162	Jean-Marc Nollet	4061
28- 4-2008	163	David Geerts	4062
29- 4-2008	165	Eric Thiébaut	4064
29- 4-2008	167	Mw. Els De Rammelaere	4065
29- 4-2008	168	Jef Van den Bergh	4065
29- 4-2008	169	Jef Van den Bergh	4066
29- 4-2008	170	Jef Van den Bergh	4067
29- 4-2008	171	Jef Van den Bergh	4068
29- 4-2008	173	Jef Van den Bergh	4069
29- 4-2008	174	Jef Van den Bergh	4070
29- 4-2008	175	Mw. Katrien Partyka	4070
29- 4-2008	176	Mw. Katrien Partyka	4071
29- 4-2008	177	Mw. Leen Dierick	4071
30- 4-2008	178	Michel Doomst	4073
30- 4-2008	179	Michel Doomst	4073
30- 4-2008	180	Michel Doomst	4074
30- 4-2008	181	Michel Doomst	4075
30- 4-2008	182	Michel Doomst	4075
30- 4-2008	183	Peter Luykx	4075
30- 4-2008	184	Peter Luykx	4077
30- 4-2008	185	Roel Deseyn	4078
30- 4-2008	186	Roel Deseyn	4079
30- 4-2008	188	Roel Deseyn	4080
30- 4-2008	189	Roel Deseyn	4081
30- 4-2008	192	Servais Verherstraeten	4082
30- 4-2008	194	David Geerts	4084
30- 4-2008	196	David Geerts	4084
5- 5-2008	198	Geert Versnick	4556
8- 5-2008	206	Guido De Padt	4901
8- 5-2008	207	Guido De Padt	4902
8- 5-2008	209	David Geerts	4903
8- 5-2008	211	David Geerts	4904
9- 5-2008	213	Jef Van den Bergh	4905

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
15- 5-2008	226	Mw. Els De Rammelaere	5109
23- 5-2008	240	Jef Van den Bergh	5398
23- 5-2008	241	Jef Van den Bergh	5398
23- 5-2008	244	Guido De Padt	5399
26- 5-2008	246	Peter Logghe	5401
26- 5-2008	247	Bert Schoofs	5401
26- 5-2008	248	Guido De Padt	5401
2- 6-2008	270	Mw. Alexandra Colen	5816
10- 6-2008	284	Christian Brotcorne	6088
10- 6-2008	285	Christian Brotcorne	6089
10- 6-2008	286	Mme Brigitte Wiaux	6090
10- 6-2008	287	Christian Brotcorne	6091
10- 6-2008	288	Christian Brotcorne	6091
10- 6-2008	289	Jacques Otlet	6092
10- 6-2008	290	Servais Verherstraeten	6093
10- 6-2008	291	Michel Doomst	6094
10- 6-2008	293	Michel Doomst	6094
10- 6-2008	294	Jef Van den Bergh	6095
10- 6-2008	295	Jef Van den Bergh	6096
11- 6-2008	297	Michel Doomst	6096
12- 6-2008	300	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	6376
12- 6-2008	301	Jan Mortelmans	6376
12- 6-2008	302	Stefaan Van Hecke	6377
12- 6-2008	303	Jan Mortelmans	6378
12- 6-2008	304	Jef Van den Bergh	6379
12- 6-2008	305	Jan Mortelmans	6379
13- 6-2008	309	Mw. Els De Rammelaere	6380
13- 6-2008	310	Roel Deseyn	6381
16- 6-2008	315	Michel Doomst	6382
18- 6-2008	320	Bruno Stevenheydens	6382
19- 6-2008	321	Ludo Van Campenhout	6383
19- 6-2008	324	Jef Van den Bergh	6384
23- 6-2008	327	Jef Van den Bergh	6384
23- 6-2008	328	Guido De Padt	6385
24- 6-2008	329	Herman De Croo	6386
24- 6-2008	330	Mw. Meyrem Almaci	6387
25- 6-2008	331	André Frédéric	6388
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen **Ministre pour l'Entreprise et la Simplification**			
10- 4-2008	2	David Geerts	3756
15- 4-2008	4	Filip De Man	3760
15- 4-2008	5	Guido De Padt	3762
15- 4-2008	6	Mw. Leen Dierick	3763
15- 4-2008	9	Jenne De Potter	3764
16- 4-2008	10	Willem-Frederik Schiltz	3768
16- 4-2008	11	Mw. Mia De Schamphelaere	3770
16- 4-2008	12	Mw. Mia De Schamphelaere	3771
16- 4-2008	13	Mw. Freya Van den Bossche	3774
30- 4-2008	35	Stefaan Vercamer	4085
19- 6-2008	78	Joseph Arens	6388
20- 6-2008	79	Bruno Stevenheydens	6389
Minister van Migratie- en asielbeleid **Ministre de la Politique de migration et d'asile**			
23- 4-2008	16	Filip De Man	3587
24- 4-2008	17	Filip De Man	4087
25- 4-2008	19	Filip De Man	4089
5- 5-2008	20	Filip De Man	4559
5- 5-2008	21	Filip De Man	4560
5- 5-2008	22	Filip De Man	4561
15- 5-2008	24	Filip De Man	5111
15- 5-2008	25	Filip De Man	5113
16- 5-2008	26	Filip De Man	5115
16- 5-2008	27	Filip De Man	5116
21- 5-2008	28	Filip De Man	5117
22- 5-2008	29	Filip De Man	5405
29- 5-2008	34	Filip De Man	5818
29- 5-2008	35	Filip De Man	5819
30- 5-2008	36	Filip De Man	5820
30- 5-2008	37	Filip De Man	5821
30- 5-2008	38	Mw. Maggie De Block	5822
30- 5-2008	39	Mw. Maggie De Block	5823
2- 6-2008	40	Guy D'haeseleer	5824
2- 6-2008	41	Filip De Man	5825
2- 6-2008	42	Filip De Man	5826
2- 6-2008	43	Guy D'haeseleer	5826
2- 6-2008	44	Guy D'haeseleer	5827
2- 6-2008	45	Mw. Mia De Schamphelaere	5827
2- 6-2008	46	Fouad Lahssaini	5828

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
2- 6-2008	47	George Joseph	5829
3- 6-2008	48	Guy D'haeseleer	5830
3- 6-2008	49	Mme Zoé Genot	5830
3- 6-2008	50	Peter Logghe	5831
6- 6-2008	51	Mw. Meyrem Almaci	6098
9- 6-2008	52	Mw. Mia De Schamphelaere	6099
10- 6-2008	53	Mw. Sonja Becq	6100
12- 6-2008	54	Mw. Nathalie Muylle	6390
12- 6-2008	55	Pierre-Yves Jeholet	6390
12- 6-2008	56	George Joseph	6391
13- 6-2008	57	Xavier Baeselen	6392
13- 6-2008	58	Filip De Man	6393
13- 6-2008	59	Filip De Man	6394
13- 6-2008	60	Filip De Man	6395
13- 6-2008	61	Filip De Man	6396
13- 6-2008	62	Filip De Man	6397
13- 6-2008	63	Filip De Man	6397
13- 6-2008	64	Filip De Man	6397
13- 6-2008	65	Filip De Man	6398
13- 6-2008	66	David Geerts	6398
16- 6-2008	67	Filip De Man	6399
17- 6-2008	68	Mw. Sonja Becq	6400
17- 6-2008	69	Mw. Sonja Becq	6400
19- 6-2008	70	Filip De Man	6401
19- 6-2008	71	Guy D'haeseleer	6402
20- 6-2008	72	Mme Camille Dieu	6402
25- 6-2008	73	Pierre-Yves Jeholet	6403
25- 6-2008	74	Peter Logghe	6404

Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie

Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice

7- 4-2008	1	Geert Versnick	2902
16- 5-2008	6	Guy D'haeseleer	5118
3- 6-2008	11	Mme Josée Lejeune	5832
6- 6-2008	12	Mw. Meyrem Almaci	6101
9- 6-2008	13	Mw. Mia De Schamphelaere	6102
10- 6-2008	14	Mw. Sonja Becq	6102
17- 6-2008	16	Mw. Sonja Becq	6405
17- 6-2008	17	Mw. Sonja Becq	6405
19- 6-2008	18	Guido De Padt	6406

Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères

10- 7-2008	16	Mme Karine Lalieux	6103

Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

18- 4-2008	5	Michel Doomst	3589
7- 5-2008	7	Guy D'haeseleer	4561
16- 5-2008	8	Mw. Meyrem Almaci	5119
2- 6-2008	13	Mw. Sarah Smeyers	5833
6- 6-2008	14	Mw. Sonja Becq	6105
9- 6-2008	15	Mw. Mia De Schamphelaere	6105
10- 6-2008	16	David Geerts	6106
10- 6-2008	17	Mw. Sonja Becq	6106
17- 6-2008	18	Mw. Sonja Becq	6407
17- 6-2008	19	Mw. Sonja Becq	6408

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes

2- 6-2008	11	Mw. Sarah Smeyers	5833

Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Blz. Page
2- 6-2008	12	**Mw. Sarah Smeyers**	5834
2- 6-2008	13	**Mw. Sarah Smeyers**	5834
17- 6-2008	20	**Mw. Sonja Becq**	6408
17- 6-2008	21	**Mw. Sonja Becq**	6409

(Fr.) : In het Frans gestelde vraag. — (N.) : In het Nederlands gestelde vraag.

(N.) : Question posée en néerlandais. — (Fr.) : Question posée en français.

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1er à 4 du règlement de la Chambre).

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

DO 2007200804102

Vraag nr. 223 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen :

Inkomstenbelastingen en btw. — Controlecentra. — Verduidelijking statistische gegevens.

In uw antwoord op vraag nummer 81 van 15 januari 2008 van de heer Carl Devlies (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 14, blz. 2451.) deelde u onder meer volgende gegevens mee.

In 2006 werden door de controlecentra 2,21 % van de dossiers van de inkomstenbelastingen gecontroleerd. Voor de btw betreft het voor dezelfde periode 3,16 % grondige controles verricht door de controlecentra.

Kan u aan de hand van de vte's controleagenten (controle op de voltijdse equivalenten) van de controlecentra enerzijds en het aantal te controleren belastingplichtigen per regio anderzijds, uw statistische gegevens verduidelijken ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

DO 2007200804102

Question nº 223 de M. Dirk Van der Maelen du 12 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles :

Impôts sur les revenus et TVA. — Centres de contrôle. — Demande de statistiques plus détaillées.

Dans votre réponse à la question nº 81 de M. Carl Devlies du 15 janvier 2008 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 14, p. 2451), vous avez notamment communiqué les données suivantes.

En 2006, les centres de contrôle ont vérifié 2,21 % des dossiers ayant trait aux impôts sur les revenus. En matière de TVA, le pourcentage de dossiers soumis à un contrôle approfondi par les centres de contrôle s'élevait à 3,16 %.

Pouvez-vous détailler ces statistiques en fonction, d'une part, du nombre d'agents de contrôle ETP (équivalents temps-plein) travaillant dans les différents centres de contrôle, et, d'autre part, du nombre de contribuables à contrôler par région ?

DO 2007200804132

Vraag nr. 225 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.

a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

DO 2007200804132

Question nº 225 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.

a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

DO 2007200804133

Vraag nr. 226 van de heer Raf Terwingen van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Invordering van de geldboetes.

Conform artikel 197, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering worden de directeurs van Registratie en Domeinen belast om in naam van het openbaar

DO 2007200804133

Question nº 226 de M. Raf Terwingen du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Recouvrement des amendes.

Conformément à l'article 197, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, les directeurs de l'enregistrement et des domaines sont chargés de

ministerie de geldboetes in te vorderen die zowel in criminele, correctionele als in politiezaken werden uitgesproken.

1. Kan u een overzicht geven van het totale bedrag dat door de bevoegde ontvangers als « in te vorderen » werd geregistreerd, indien mogelijk opgesplitst tussen de eigenlijke geldboete en de gerechtskosten, en dit op zowel nationaal vlak als per gerechtelijk ressort en gerechtelijk arrondissement, telkens voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?

Indien mogelijk gelieve hierbij ook telkens een onderscheid te maken tussen de veroordelingen tot een geldboete en de kosten die uitgesproken werden door de politierechtbank en de veroordelingen door de correctionele rechtbank.

2. Kan u mij tevens een overzicht geven van de daadwerkelijk geïnde bedragen voor de jaren 2005, 2006 en 2007, eveneens op nationaal vlak als per gerechtelijk arrondissement, waarbij eveneens een onderscheid gemaakt wordt tussen de geïnde geldboetes en de geïnde gerechtskosten en de veroordelingen door de politierechtbanken en de correctionele rechtbanken ?

recouvrer, au nom du ministère public, les amendes infligées dans des affaires tant criminelles que correctionnelles ou de police.

1. Pouvez-vous donner un aperçu, pour les années 2005, 2006 et 2007, du montant total « à recouvrer » enregistré comme tel par les receveurs compétents, avec, si possible une distinction entre les amendes elles-mêmes et les frais de justice, et ce, tant au niveau national que par ressort et par arrondissement judiciaire ?

Pourriez-vous également faire chaque fois, si possible, la distinction entre les condamnations prononcées par le tribunal de police et celles prononcées par le tribunal correctionnel ?

2. Pouvez-vous également donner un aperçu des montants effectivement recouvrés pour les années 2005, 2006 et 2007, également à l'échelon national et par arrondissement judiciaire, en faisant ici aussi la distinction entre les amendes et les frais de justice, de même qu'entre les condamnations par les tribunaux de police et par les tribunaux correctionnels ?

DO 2007200804139

Vraag nr. 227 van mevrouw Ingrid Claes van 16 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen :

Subsidiaire aanslag. — Artikel 356 WIB 1992. — Voorafgaande procedures.

Wanneer een belastingplichtige naar de rechtbank van eerste aanleg stapt zonder de directoriale beslissing af te wachten waarvan sprake in artikel 375, § 1, eerste lid, WIB 1992, dan zouden de belastingadministraties, na een gebeurlijke vernietiging van de oorspronkelijke aanslag, blijkbaar geen subsiaire aanslag meer kunnen vestigen op grond van artikel 356 WIB 1992.

In dit verband rijzen toch nog steeds de volgende algemene praktijk- en procedurele vragen.

1. Klopt bovenstaande stelling volledig, ongeacht of de reclamanten al dan niet zelf gevraagd hebben om hun bezwaardossiers tijdelijk te laten blokkeren in afwachting van ministeriële antwoorden op parlementaire vragen en/of op gerechtelijk uitspraken in verband met soortgelijke (principiële) betwistingen ?

2. Moet vóór het inzetten van de bedoelde gerechtelijke aanslagprocedure waarvan sprake in artikel 356, laatste lid, WIB 1992 en vóór de tussenkomst van de deurwaarder :

DO 2007200804139

Question nº 227 de Mme Ingrid Claes du 16 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles :

Cotisation subsidiaire. — Article 356 CIR 1992. — Procédures préalables.

Lorsqu'un contribuable saisit le tribunal de première instance sans attendre la décision directoriale visée à l'article 375, § 1er, alinéa 1er, CIR 1992, les administrations fiscales ne pourraient manifestement plus, après une éventuelle annulation de la cotisation initiale, établir une cotisation subsidiaire en vertu de l'article 356 CIR 1992.

À cet égard, les questions pratiques et procédurales générales suivantes se posent toujours.

1. L'assertion ci-dessus est-elle totalement exacte, indépendamment du fait que les réclamants aient demandé eux-mêmes ou non de faire bloquer temporairement leurs dossiers de réclamation dans l'attente de réponses ministérielles à des questions parlementaires et/ou de décisions judiciaires portant sur de telles contestations (de principe) ?

2. Avant le déclenchement de la procédure judiciaire visée à l'article 356, dernier alinéa, CIR 1992 et avant l'intervention de l'huissier :

a) eerst nog een nieuwe (ambtshalve) wijzigingsprocedure worden ingezet overeenkomstig artikel 346, eerste lid, WIB 1992 of artikel 351, eerste lid, WIB 1992;

b) en, moet vervolgens, bij middel van een ter post aangetekend schrijven, een kennisgeving 279T worden uitgezonden of een gelijkaardig aangetekend wederantwoord worden geformuleerd?

3. Welke algemeen bindende interne administratieve onderrichtingen en/of circulaires, al dan niet opgenomen in Fisconet of in het Bulletin der belastingen, werden er ter zake tot nu toe reeds door de Centrale Diensten uitgevaardigd aan het adres van alle gewestelijke directies en al hun geschillenafdelingen?

4. Kunnen alle betrokken belastingambtenaren hieromtrent op nationaal vlak worden gesensibiliseerd, zodat voortaan over te lande een identieke voorafgaande procedurele werkwijze zou worden gehanteerd?

5. Kunt u punt per punt, mede in het kader van de elektronische toepassing « Workflow Geschillen » uw algemene ziens- en handelwijze meedelen in het licht van de wettelijke beschikkingen van artikel 356, WIB 1992 en de erop betrekking hebben constante rechtspraak of rechtsleer?

a) faut-il encore enclencher préalablement une nouvelle procédure de rectification (d'office) conformément à l'article 346, alinéa 1er, CIR 1992 ou à l'article 351, alinéa 1er, CIR 1992 ;

b) et, faut-il ensuite, par lettre recommandée à la poste, envoyer une notification 279T ou formuler une réplique similaire?

3. Quelles instructions et/ou circulaires administratives internes contraignantes, incluses ou non dans Fisconet ou dans le Bulletin des contributions, les Services centraux ont-ils à ce jour déjà adressées en la matière à l'ensemble des directions régionales et de leurs sections du contentieux?

4. Pourrait-on sensibiliser à cette question l'ensemble des fonctionnaires fiscaux concernés à l'échelle nationale pour qu'à l'avenir, une procédure préalable identique soit appliquée dans tout le pays?

5. Pourriez-vous point par point, notamment dans le cadre de l'application électronique « Workflow Contentieux », me faire part de vos conception et méthode générales à la lumière des dispositions légales de l'article 356, CIR 1992 et de la jurisprudence ou de la doctrine constantes y afférentes?

DO 2007200803331

Vraag nr. 229 van mevrouw Ingrid Claes van 16 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Inkomstenbelastingen en btw. — Gerechtelijke geschillenprocedure. — Administratieve geschillenprocedure. — Verhouding advocaten en fiscale ambtenaren.

In de circulaire nr. Ci.RH.863/557.192 (AOIF 34/2003) van 18 december 2003 werd het akkoordprotocol tot regeling van de verhoudingen tussen de Franstalige en Duitstalige orde van advocaten en de belastingambtenaren becommentarieerd (zie: *Bulletin der belastingen*, nr. 843, blz. 3226-3265) en nationaal toepasselijk verklaard.

Gelet op het fors stijgende fiscale bezwaarschriften, verzoekschriften en gerechtelijke geschillen zowel inzake btw als inzake inkomstenbelastingen rijzen thans evenwel de volgende algemene praktische vragen.

1. Is genoemd akkoordprotocol in het licht van de huidige fiscale wetgeving en van het Gerechtelijk Wetboek op heden nog steeds volledig en nationaal

DO 2007200803331

Question nº 229 de Mme Ingrid Claes du 16 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Impôts sur les revenus et TVA. — Procédure contentieuse judiciaire. — Procédure contentieuse administrative. — Relations entre les avocats et les fonctionnaires fiscaux.

La circulaire nº Ci.RH.863/57.192 (AFER 34/2003) du 18 décembre 2003 commente et déclare applicable au niveau national le protocole d'accord visant à régler les relations entre les ordres des barreaux francophones et germanophone et les fonctionnaires fiscaux (voir: *Bulletin des contributions*, nº 843, pp. 3226-3265).

Eu égard à l'augmentation importante du nombre de réclamations fiscales, de requêtes et de litiges judiciaires, en matière de TVA comme d'impôts sur les revenus, les questions pratiques et générales suivantes se posent toutefois.

1. Le protocole d'accord mentionné ci-avant est-il à ce jour, à la lumière de la législation fiscale actuelle et du Code judiciaire, toujours intégralement

van toepassing, ook voor de Nederlandstalige orde van advocaten (zie: nr. 4 van genoemde circulaire)?

2.
a) Geldt de uitzonderingsbepaling van artikel 13 van dit akkoordprotocol eveneens in geval van behandeling of het onderzoek van een al dan niet tijdig bezwaarschrift en/of verzoekschrift in de zin van de artikelen 366 en 376 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992?

b) Zo neen, welke soortgelijke instructies kunnen er in de administratieve fase van de geschillenbehandeling dan wel worden aanbevolen voor het vlot en georganiseerd verloop van de besprekingen en de briefwisseling tussen de advocaten en de taxatie-, geschillen- of de directieambtenaren?

3.
a) Geldt dit akkoordprotocol mutatis mutandis eveneens voor de met de raadsmannen te voeren besprekingen en correspondentie tijdens het onderzoek en de constructieve afhandeling van alle administratieve en gerechtelijke betwistingen inzake btw?

b) Zo neen, waarom (nog) niet?

4.
a) Gelden alle basisprincipes van dit akkoordprotocol zowel op het vlak van de inkomstenbelastingen als op het vlak van de btw eveneens in de periode nà een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg als in de periode vóór de eventuele indiening van een beroepsakte bij het hof van beroep?

b) Zo neen, welke praktische gezamenlijke aanbevelingen en/of initiatieven kunnen er ter zake worden uitgevaardigd ter vermijding van een procedure voor rechtsplegingsvergoedingen (zie koninklijk besluit van 26 oktober 2007)?

5. Kunt u punt per punt uw huidige en geactualiseerde algemene en nationaal geldende ziens- en handelwijze meedelen zowel in het licht van artikel 379 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de aanverwante btw-wetgeving en -reglementering als van het Gerechtelijk Wetboek?

DO 2007200804161

Vraag nr. 230 van de heer Jef Van den Bergh van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Effect van stijgende olieprijzen op mobiliteit.

De hoge olieprijs is niet uit het nieuws weg te branden. Nadat bekend raakte dat het olieaanbod de

d'application à l'échelon national, donc également à l'Ordre des barreaux néerlandophones (voir nº 4 de la circulaire précitée)?

2.
a) La disposition dérogatoire de l'article 13 de ce protocole d'accord s'applique-t-elle également dans le cadre du traitement ou de l'analyse d'une réclamation et/ou une requête introduite dans les délais ou non, au sens des articles 366 et 376 du Code des impôts sur les revenus 1992?

b) Dans la négative, quelles instructions similaires pourrait-on dès lors recommander dans la phase administrative du traitement des litiges en vue du déroulement efficace et organisé des discussions et de la correspondance entre les avocats et les fonctionnaires de taxation, du contentieux ou de la direction?

3.
a) Ce protocole d'accord s'applique-t-il également mutatis mutandis aux discussions et à la correspondance à échanger avec les avocats dans le cadre de l'analyse et du traitement constructif de toutes les contestations administratives et judiciaires en matière de TVA?

b) Dans la négative, pourquoi n'est-ce pas (encore) le cas?

4.
a) Tous les principes de base de ce protocole d'accord s'appliquent-ils en matière d'impôts sur les revenus comme de TVA et tant au cours de la période suivant un jugement du tribunal de première instance qu'au cours de celle précédant le dépôt éventuel d'un acte d'appel auprès de la cour d'appel?

b) Dans la négative, quelles recommandations pratiques communes et/ou initiatives pourrait-on formuler en la matière pour éviter des indemnités de procédure (voir l'arrêté royal du 26 octobre 2007)?

5. Pourriez-vous faire part, point par point, de votre conception et méthode générales actuelles et actualisées, dans le contexte national, tant à la lumière de l'article 379 du Code des impôts sur les revenus 1992 et de la législation et réglementation TVA connexe que du Code judiciaire?

DO 2007200804161

Question nº 230 de M. Jef Van den Bergh du 17 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Effet de la hausse des prix du pétrole sur la mobilité.

La flambée des prix du pétrole figure en permanence à la une de l'actualité. L'annonce d'un accroissement

komende twintig jaar trager zal stijgen dan verwacht, overschreed de olieprijs voor het eerst zelfs de grens van 135 dollar per vat (van bijna 159 liter). Niet alleen het aanbod, maar vooral de sterk gestegen vraag, door de economische groei in China en India, jaagt de olieprijzen de hoogte in. De hoge olieprijs is een signaal, een teken van schaarste. Geert Noels, de hoofdeconoom van Petercam, stelt dat het tijdperk van de goedkope olie nooit meer terugkomt en dat de consument zijn levenswijze noodgedwongen zal moeten wijzigen. Ook het Internationaal Energieagentschap (IEA), de oliewaakhond van 27 industrielanden, vindt de hoge prijzen een signaal om het olieverbruik af te remmen: « Hoge prijzen zijn nodig om de vraag af te remmen en de markt in evenwicht te brengen. ».

In een wereld met dergelijke olieprijzen kost afstand geld. De gestegen olieprijs wordt gevoeld aan de pomp, met historisch hoge prijzen voor benzine en diesel tot gevolg. Vraag is of die gestegen brandstofprijzen een impact hebben op onze mobiliteit. Een antwoord hierop kan interessant zijn in het licht van studies omtrent de congestie op onze wegen, omtrent het woon-werkverkeer en de nood aan flexibele arbeidsvormen, omtrent de te verwachten impact van de invoering van een kilometerheffing, enzovoort.

1.
a) Wat is de evolutie van de accijnsinkomsten uit de brandstofprijzen aan de pomp?

b) Kan er een overzicht gegeven worden van de accijnsheffing, de prijs aan de pomp en het totaal geïnde bedrag over de laatste maanden zodat het verbruik hieruit kan worden afgeleid?

2.
a) Tonen de cijfers aan dat de verkoop aan de pomp daalt?

b) Hebben de gestegen prijzen aan de pomp een impact op ons mobiliteitsgedrag, met andere woorden worden minder kilometer afgelegd?

DO 2007200804165

Vraag nr. 231 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in

plus lent que prévu de l'offre pétrolière au cours des vingt prochaines années a provoqué une poussée supplémentaire des cours du brut, qui ont franchi pour la première fois le seuil de 135 dollars le baril (de près de 159 litres). Plus que les problèmes liés à l'offre, c'est surtout l'augmentation sensible de la demande, alimentée par la croissance économique en Chine et en Inde, qui pousse les prix du pétrole à la hausse. Le prix élevé du pétrole est un signal, un signe de pénurie. Selon Geert Nœls, économiste en chef chez Petercam, l'ère du pétrole bon marché est révolue, et le consommateur va être contraint d'adapter son mode de vie. L'Agence internationale de l'énergie (AIE), qui conseille 27 pays industrialisés en matière énergétique, estime que les prix élevés du pétrole constituent un signal qui doit les inciter à réduire leur consommation: « Des prix élevés sont nécessaires pour freiner la demande et équilibrer le marché. ».

Dans un monde où les prix du pétrole atteignent un tel niveau, les déplacements deviennent coûteux. La hausse des cours du brut se fait sentir à la pompe, où l'essence et le diesel atteignent des prix record. La question est de savoir si la hausse des prix des carburants a un impact sur notre mobilité. Il serait intéressant d'avoir une réponse à cette question à la lumière d'études sur la congestion du trafic, les déplacements domicile-lieu de travail et la nécessité de formules souples de travail, l'impact prévisible de l'introduction d'une taxe au kilomètre, etc.

1.
a) Quelle est l'évolution des recettes des accises issues des ventes de carburants dans les stations-services?

b) Pouvez-vous donner un aperçu des droits d'accises, des prix à la pompe et du montant total perçu au cours des derniers mois, pour permettre d'en déduire l'évolution de la consommation?

2.
a) Les chiffres traduisent-ils une diminution des ventes de carburants à la pompe?

b) La hausse des prix des carburants a-t-elle un impact sur notre mobilité? Autrement dit, le nombre de kilomètres parcourus est-il en diminution?

DO 2007200804165

Question n° 231 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au

organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-man-verhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

DO 2007200804166

Vraag nr. 232 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.

a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale — , respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804166

Question n° 232 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.

a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

DO 2007200804175

Vraag nr. 233 van de heer Dirk Van der Maelen van 18 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Samenwerking tussen de Kansspelcommissie en de FOD Financiën.

In uw antwoord op mijn vraag nr. 1233 van 20 april 2006 betreffende het toezicht op casino's stelde u: «Met het oog op een meer efficiënte controle heb ik voorgesteld om een gezamenlijke werkgroep Justitie/Financiën op te richten die alle aspecten van de bevoegdheden en van de praktische uitvoering van het toezicht onderzoekt. Die werkgroep zal ook nagaan in hoeverre kan worden samengewerkt bij de behandeling en de analyse van indicatoren in het kader van technieken van risicobeheer.» (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 122, blz. 23792).

In uw antwoord op mijn vraag nr. 1573 van 9 februari 2007 stelde u: «De Kansspelcommissie en de FOD Financiën overleggen momenteel over de concrete opdracht en de werkingsmodaliteiten voor een gezamenlijke werkgroep die binnen een redelijke termijn voorstellen moet uitbrengen inzake moderne toezichtmethoden en een systeem van risicobeheer voor de casino's en de speelautomatenhallen. Er zal onder meer worden nagegaan in hoeverre de behoeften van de beide instanties op elkaar kunnen worden afgestemd en hoe een efficiënte samenwerking kan worden georganiseerd.» (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 156, blz. 30270).

In uw antwoord op mijn vraag nr. 21 van 19 september 2007 stelde u: «De samenwerking tussen de Kansspelcommissie (KSC) en de FOD Financiën werd nog niet in een samenwerkingsprotocol geformaliseerd. De werkgroep, samengesteld uit vertegenwoordigers van de FOD Financiën, administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit, de KSC en de Afdeling Metrologie van de FOD Economie, is operationeel sinds 24 april 2007. Zij werd belast met het uitvoeren van werkzaamheden, gedurende een periode van zes maanden, die bedoeld zijn om relevante informatie te verzamelen betreffende het toezicht op de casino's (en de elektronische spelen). Die informatie zal worden gestructureerd teneinde het mogelijk te maken om de toestand van elk casino te evalueren, en zal vervolgens zo mogelijk nog dit jaar aan de KSC worden voorgelegd. Het verwezenlijkte werk zal als basis dienen om, enerzijds, de te treffen maatregelen te bepalen om een voldoende niveau van kwaliteit en betrouwbaarheid te verkrijgen van de door de casino-

DO 2007200804175

Question nº 233 de M. Dirk Van der Maelen du 18 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Collaboration entre la Commission des jeux de hasard et le SPF Finances.

Dans votre réponse à ma question nº 1233 du 20 avril 2006 relative à la surveillance des casinos, vous indiquiez «qu'en vue de l'exercice d'un contrôle plus efficace, vous aviez proposé de créer un groupe de travail commun Justice/Finances qui serait chargé d'examiner tous les aspects des compétences et de la mise en œuvre pratique de ce contrôle. Ce groupe de travail devait vérifier aussi dans quelle mesure il était possible de collaborer à l'examen et à l'analyse d'indicateurs dans le cadre des techniques de maîtrise des risques.« (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, nº 122, p. 23792).

En réponse à ma question nº 1573 du 9 février 2007, vous aviez indiqué que «la Commission des jeux de hasard et le SPF Finances se concertaient à propos de la mission concrète et des modalités de fonctionnement d'un groupe de travail commun chargé de formuler dans un délai raisonnable des propositions concrètes concernant des méthodes de contrôle modernes et un système de maîtrise des risques pour les casinos et les salles de jeux automatiques. Il devait être déterminé notamment dans quelle mesure les besoins des deux types d'établissements pouvaient être adaptés les uns aux autres et comment une coopération efficace pouvait être organisée.» (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 156, p. 30270).

Vous avez répondu à ma question nº 21 du 19 septembre 2007 que «la collaboration entre la Commission des jeux de hasard et le SPF Finances n'avait pas encore été formalisée sous la forme d'un protocole de coopération. Le groupe de travail, constitué de représentants du SPF Finances, de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, de la CJH et de la section Métrologie du SPF Economie était opérationnel depuis le 24 avril 2007. Il avait été chargé pour une période de six mois de travaux destinés à réunir des données pertinentes sur le contrôle des casinos (et des jeux électroniques). Cette information devait être structurée pour permettre l'évaluation de la situation de chaque casino et devait, dans la mesure du possible, encore être soumise à la CJH dans le courant de l'année. Le travail réalisé devait servir de base pour, d'une part, définir les mesures à prendre pour atteindre un niveau satisfaisant de qualité et de fiabilité des informations fournies par les exploitants de casinos à la CJH et, d'autre part, définir le(s) profil(s) de risques

uitbaters aan de KSC verstrekte gegevens en, anderzijds, het (de) risicoprofiel(en) uit te werken dat (die) over voornoemde gegevens moet(en) toegepast worden.» (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 3, blz. 106).

1. Is de samenwerking tussen de Kansspelcommissie en de FOD Financiën reeds geformaliseerd in een samenwerkingsprotocol?

2. Zo neen, kan u een stand van zaken geven van de werkzaamheden van de werkgroep?

DO 2007200804188

Vraag nr. 234 van de heer Dirk Van der Maelen van 19 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Herberekening en teruggave van ten onrechte geïnde personenbelastingen. — Arrest hof van beroep in Gent.

1. Wat is uw houding in gevolge het arrest van het hof van beroep in Gent op 3 april 2007 (nr. 1989 FR/3259, fiscale kamer 5) dat u definitief veroordeelt tot herberekening en teruggave van ten onrechte geïnde personenbelastingen op uitkeringen aan een arbeidsinvalide die geen loonverlies heeft geleden?

2.

a) Heb u reeds opdracht gegeven tot uitvoering van dat arrest?

b) Zo neen, waarom niet en overweegt u dat nog te doen?

3. Kan dat arrest beschouwd worden als een nieuw feit, temeer daar het verwijst naar het arrest 132/98 van het arbitragehof, om u te veroordelen tot herberekening en teruggave?

DO 2007200804189

Vraag nr. 235 van de heer Jan Jambon van 19 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Aantal dossiers personenbelasting en vennootschapsbelastingen.

1. Kan uw administratie meedelen hoeveel belastingdossiers jaarlijks door de administratie werden gecontroleerd de jongste vijf jaar, zowel in absolute aantallen als in percentage van het totaal aantal aanslagen, met bovendien de cijfers opgesplitst:

à appliquer aux données précitées.» (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 3, p. 106).

1. La coopération entre les Commission des jeux de hasard et le SPF Finances a-t-elle déjà fait l'objet d'un protocole de coopération?

2. Dans la négative, pouvez-vous faire le point sur l'état des travaux du groupe de travail?

DO 2007200804188

Question nº 234 de M. Dirk Van der Maelen du 19 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Nouveau calcul et restitution de l'impôt des personnes physiques indûment perçu. — Arrêt de la cour d'appel de Gand.

1. Quelle position adoptez-vous à la suite de l'arrêt de la cour d'appel de Gand du 3 avril 2007 (nº 1989 FR/3259, chambre fiscale 5) qui vous condamne définitivement à recalculer et à restituer l'impôt des personnes physiques indûment perçu, relatif aux allocations versées à des personnes en incapacité de travail qui n'ont pas subi de perte de rémunération?

2.

a) Avez-vous déjà donné des instructions en vue de l'exécution de cet arrêt?

b) Dans la négative, pourquoi et avez-vous l'intention de le faire ?

3. Cet arrêt peut-il être considéré comme un fait nouveau, d'autant plus qu'il renvoie à l'arrêt 132/98 de la Cour constitutionnelle pour vous condamner à un nouveau calcul et à la restitution?

DO 2007200804189

Question nº 235 de M. Jan Jambon du 19 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Impôt des personnes et des sociétés. — Nombre de dossiers.

1. Votre administration peut-elle me communiquer le nombre de dossiers fiscaux qu'elle a contrôlés chaque année au cours des cinq dernières années, en chiffres absolus et en pourcentage du total des impositions, avec les précisions suivantes:

a) per jaar;

b) met aanduiding of het een controle betrof door de gewestelijke directie taxatie (zo ja, welke directie en hoeveel controles?), dan wel door een controlecentrum (zo ja, het welke en hoeveel controles?), dan wel door de nationale opsporingsdienst van de AOIF (zo ja, hoeveel controles per gebied van elke gewestelijk directie?), dan wel door de BBI (zo ja, hoeveel controles per gebied van elke gewestelijke directie?);

c) voor de vennootschaps- en de personenbelasting afzonderlijk;

d) wat betreft de vennootschapsbelasting: met een opsplitsing volgens «tewerkstellingsklasse», dit wil zeggen per aantal werknemers van het bedrijf (respectievelijk eenmanszaken, 1 tot 4 werknemers, 5 tot 9, 10 tot 19, 20 tot 49, 50 tot 99, 100 tot 199, 200 tot 499, 500 tot 999, en 1000 en meer)?

2.

a) Wat was in de beschouwde periode het streefcijfer van de fiscus inzake aandeel van het aantal controles in het totaal aantal belastingplichtigen per soort belastingplichtige per gewestelijke directie taxatie en per controlecentrum per jaar?

b) Zijn er verschillende streefcijfers voor de personenbelasting (PB) in vergelijking met de vennootschapsbelasting (VennB), en voor loontrekkenden in vergelijking met eenmanszaken, respectievelijk kmo's, respectievelijk grote bedrijven (zoals onlangs nog gesuggereerd door topman Six van de FOD Financiën in een interview door *De Tijd* van 22 maart 2008)?

3. Wat is de evolutie van zowel de feitelijke als de voorziene bestaffing van de FOD Financiën per gewestelijke directie taxatie, per controlecentrum, en per belastingsoort over de beschouwde periode?

4.

a) Waaruit bestaan de verschillende soorten controles die de FOD Financiën uitvoert, in toenemende mate van grondigheid (voor zover wij weten onderscheidt men «vliegende controles» van het kasboek; controle ter plaatse van de aangifte door het taxatiekantoor («klassieke controles»); grondige controle door een controlecentrum (AOIF); controle door de Nationale Opsporingsdirectie van de AOIF; en controle door de BBI)?

a) le nombre de dossiers par an;

b) leur répartition selon qu'il s'agissait de contrôles effectués par une direction régionale des contributions (le cas échéant, de quelle direction et de combien de contrôles s'agissait-il?), par un centre de contrôle (le cas échéant, de quel centre et de combien de contrôles s'agissait-il?), par le service de recherche national de l'AFER (le cas échéant, de combien de contrôles s'agissait-il par ressort de chaque direction régionale?) ou par l'ISI (le cas échéant, de combien de contrôles s'agissait-il par ressort de chaque direction régionale?);

c) leur répartition selon qu'il s'agissait de l'impôt des sociétés ou de l'impôt des personnes physiques;

d) en ce qui concerne l'impôt des sociétés: en répartissant les sociétés en fonction de la «classe d'importance», c'est-à-dire du nombre de travailleurs par société (sociétés unipersonnelles, sociétés comptant 1 à 4 travailleurs, 5 à 9, 10 à 19, 20 à 49, 50 à 99, 100 à 199, 200 à 499, 500 à 999, et 1000 et plus)?

2.

a) Quel était, pour la période considérée, l'objectif chiffré à atteindre par le fisc en ce qui concerne la part des contrôles par rapport au total des contribuables et ce par type de contribuable, par direction régionale des contributions et par centre de contrôle, et ceci par an?

b) Les chiffres à atteindre sont-ils différents selon qu'il s'agit de l'impôt des personnes physiques (IPP) comparé à l'impôt des sociétés (ISOC) et des salariés comparés respectivement aux sociétés unipersonnelles, aux PME et aux grandes entreprises (comme cela a encore été suggéré récemment par le haut fonctionnaire du SPF Finances, M. Six, dans une interview accordée au journal «*De Tijd*» du 22 mars 2008)?

3. Quelle est l'évolution des effectifs tant réels que prévus du SPF Finances par direction régionale des contributions, par centre de contrôle et par type d'impôt pour la période considérée?

4.

a) En quoi consistent les différents types de contrôles auxquels le SPF Finances procède, par ordre d'importance du contrôle (apparemment, une distinction serait opérée entre les «contrôles volants» du livre de caisse; le contrôle sur place de la déclaration par le bureau de taxation («contrôles classiques»); le contrôle approfondi par un centre de contrôle (AFER); le contrôle par la direction nationale de recherche de l'AFER et le contrôle par l'ISI)?

b) Welke van de opbrengsten van deze onderscheiden controles worden geboekt als « opbrengsten uit de strijd tegen de belastingontduiking », en waarom ? Wij wensen met deze vraag cijfers te verkrijgen inzake controles uitgezonderd loutere « inordestellingen » van dossiers.

5.

a) Hoeveel van de controles hebben geleid tot een bijkomende aanslag (« supplement »), opgesplitst per jaar, per gewestelijke directie taxatie, per controlecentrum, per belastingsoort, per soort controle, en per soort belastingplichtige ?

b) Welk percentage van deze bijkomende aanslagen werden daadwerkelijk geïnd, en hoeveel hebben deze bijkomende aanslagen per jaar, per gewestelijke directie taxatie, per controlecentrum, per belastingsoort en per soort belastingplichtige opgeleverd in euro ?

c) Wat was in elk van deze gevallen het streefcijfer inzake aantal en bedrag van deze supplementen ?

Wij beseffen dat wij met deze schriftelijke vraag mogelijk veel gegevens opvragen. Wij zouden het begrijpen mocht de minister ons de gevraagde cijfers slechts in fasen ter beschikking kunnen stellen.

b) Parmi les recettes tirées de ces différents contrôles, lesquelles sont comptabilisées comme « recettes de la lutte contre la fraude fiscale » et pourquoi ? Par cette question, nous souhaitons obtenir des chiffres relatifs aux contrôles l'exception des simples « mises en ordre » de dossiers.

5.

a) Combien de contrôles ont-ils mené à une imposition supplémentaire (« supplément ») ? Pouvez-vous fournir ce chiffre par an, par direction régionale des contributions, par centre de contrôle, par type d'impôt, par type de contrôle et par type de contribuable ?

b) Quel pourcentage de ces impositions supplémentaires a été effectivement perçu et combien ont-elles rapporté, en euros, par direction régionale des contributions, par centre de contrôle, par type d'impôt et par type de contribuable ?

c) Quel était, dans chacun de ces cas, l'objectif chiffré à atteindre pour ce qui est du nombre et du montant de ces suppléments ?

Nous sommes conscients que, par cette question écrite, nous demandons sans doute un grand nombre de données. Aussi comprendrions-nous parfaitement que le ministre ne puisse nous fournir les chiffres demandés que par étapes.

DO 2007200804202

Vraag nr. 238 van de heer Bruno Stevenheydens van 20 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen :

Buitenlandse bezoeken van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de Fiscale Fraude in de periode 2004-2007.

1.

a) Kan u een overzicht geven van de buitenlandse bezoeken van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de Fiscale Fraude (de heer H. Jamar) tijdens de periode 2004 tot en met 2007 ?

b) Wat was hiervan de totale kostprijs en de kostprijs per bezoek ?

2.

a) Kan u ook meedelen of er tijdens de periode 2004 tot en met 2007 gebruik werd gemaakt van lijnvluchten en dergelijke om de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de Fiscale Fraude (de heer H. Jamar) te verplaatsen ?

DO 2007200804202

Question nº 238 de M. Bruno Stevenheydens du 20 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles :

Visites à l'étranger du secrétaire d'État à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale au cours de la période 2004-2007.

1.

a) Pourriez-vous me fournir un aperçu des visites à l'étranger effectuées par le secrétaire d'État à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale (M. H. Jamar) au cours de la période 2004-2007 ?

b) Quel a été le coût total de ces visites et le coût par visite ?

2.

a) Pourriez-vous m'indiquer si, au cours de la même période, des avions de ligne, etc. ont été utilisés pour les déplacements du secrétaire d'État à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale (M. H. Jamar) ?

b) Kan u behalve de verplaatsingen per vliegtuig ook de andere vervoermiddelen in het overzicht vermelden waarvan gebruik werd gemaakt voor de buitenlandse bezoeken in dezelfde periode?

3.

a) Kan u een overzicht geven van de kostprijs hiervoor per jaar voor de periode 2004 tot en met 2007?

b) Kan u een overzicht geven van de bestemmingen en het aantal personen die mee aanwezig waren en waarvoor eveneens de verplaatsingskosten werden betaald?

4.

a) Werd er op voorhand afgewogen of men gebruik maakt van een legervliegtuig of een lijnvlucht bij buitenlandse bezoeken?

b) Werd hierbij rekening gehouden met de kostprijs?

b) Outre les déplacements par avion, pourriez-vous également indiquer quels autres modes de transport ont été utilisés pour les visites à l'étranger durant la même période?

3.

a) Quel a été le coût de ces déplacements, par an, au cours de la même période?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu des destinations et du nombre de personnes qui étaient du voyage et dont les frais de déplacement ont également été payés?

4.

a) Réfléchit-on au préalable à l'opportunité d'utiliser un avion militaire ou un avion de ligne pour une visite à l'étranger ?

b) Tient-on compte du coût à cet égard?

DO 2007200804214

Vraag nr. 240 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Inkomstenbelastingen. — Forfaitaire raming van de voordelen van alle aard. — Intrestvoeten.

Artikel 18 KB/WIB 1992 voorziet in een forfaitaire raming van de voordelen van alle aard. Zo wordt jaarlijks een tarief bepaald voor renteloze niethypothecaire leningen zonder welbepaalde looptijd. Bij koninklijk besluit van 25 februari 2008 werd dit tarief op 10,4 % bepaald voor het jaar 2007.

In de commissie voor de Financiën en de Begroting verklaarde u dat dit tarief gebaseerd werd en was, op de jaarlijks ingewonnen cijfers van de voordeligste rentevoeten gehanteerd door de banken en verzekeringsinstellingen via hun overkoepelende instellingen Febelfin en Assuralia (mondelinge vraag nr. 1486 van volksvertegenwoordiger Carl Devlies van 23 januari 2008, CRIV 52 COM 078, blz. 30).

Indien een onderneming intresten moet betalen aan bijvoorbeeld haar bedrijfsleiders of aan derden, omdat deze een lening hebben verstrekt aan de onderneming, wordt de aftrek hiervan vaak fiscaal geheel of gedeeltelijk verworpen en soms geherkwalificeerd. Dit omdat de aangerekende intrest naar het oordeel van de controlerende ambtenaar als overdreven wordt beschouwd.

1.

a) Erkent u dat de intrestvoeten bepaald krachtens artikel 18 KB/WIB 1992 marktconform zijn, en als leidraad mogen worden gebruikt in het geval een

DO 2007200804214

Question nº 240 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Impôts sur les revenus. — Évaluation forfaitaire des avantages de toute nature. — Taux d'intérêt.

L'article 18 AR/CIR 1992 prévoit une évaluation forfaitaire des avantages de toute nature. Un taux est ainsi fixé chaque année pour les prêts non hypothécaires sans intérêts et sans échéance fixe. Par arrêté royal du 25 février 2008, ce taux a été fixé à 10,4 % pour l'année 2007.

En commission des Finances et du Budget, vous avez déclaré que ce taux a été et est basé sur les taux d'intérêt les plus avantageux qui ont eu cours durant l'année écoulée dans le secteur bancaire et des assurances et communiqués annuellement par l'intermédiaire des organisations faîtières Febelfin en Assuralia (question orale nº 1486 de M. Carl Devlies du 23 janvier 2008, CRIV 52 COM 078, p. 30).

Lorsqu'une entreprise doit verser des intérêts à ses directeurs par exemple ou à des tiers parce que ceux-ci ont consenti un prêt à l'entreprise, la déduction est souvent rejetée en tout ou en partie d'un point de vue fiscal et parfois requalifiée, parce que les intérêts portés en compte sont considérés comme excessifs par le fonctionnaire contrôleur.

1.

a) Reconnaissez-vous que les taux d'intérêt fixés en vertu de l'article 18 AR/CIR 1992 sont conformes au marché et doivent être utilisés comme fil

onderneming intresten betaalt aan derden, zodat deze intresten fiscaal aftrekbaar zijn ?

b) Zo neen, waarom niet ?

2. Acht u het noodzakelijk om maatregelen te nemen om aan bovenstaande problematiek tegemoet te komen ?

DO 2007200804217

Vraag nr. 241 van de heer Dirk Van der Maelen van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen :

Behandeling van blijvende fiscale betwistingen in onderzoeksfase. — Adviezen van de hogere overheden en van de afdelingen Geschillen. — Btw- en belastingdossiers. — Inzagerecht en recht tot kopiename.

Overeenkomstig interne administratieve richtlijnen zouden de onderzoekende ambtenaren in geval van blijvende betwistingen of niet-akkoorden het belasting- en/of het btw-dossier blijkbaar moeten voorleggen aan hun hiërarchische oversten.

In de praktijk zouden naar verluidt al naar gelang de moeilijkheidsgraad zowel de principiële als de feitelijke betwistingen zowel inzake btw als inzake directe belastingen respectievelijk moeten worden voorgelegd aan de dienstleiders, aan de ambtenaren verbonden aan de Afdelingen V van de Controlecentra, aan de directeurs (A B), aan de gewestelijke directeurs en aan de Centrale Diensten.

Ter zake rijzen — in afwachting van de blijkbaar aangekondigde oprichting van aparte geschillendirecties — op heden daarbij nog altijd de volgende algemene praktische en organisatorische vragen.

1.

a) Mogen de belastingplichtigen in alle fasen van de administratieve en van de gerechtelijke procedure op grond van de wet van 11 april 1994 zowel inzake btw als inzake inkomstenbelastingen volledige inzage en kopie nemen van alle ingediende aanvragen tot het bekomen van een hiërarchisch advies, alsook van alle bekomen adviezen, inlichtingen, documentatie en nota's uitgaande van voornoemde (hogere) ambtenaren ?

b) Zo neen, waarom en wanneer telkens niet ?

2.

a) Mogen al die adviserende ambtenaren en/of meerderen, mede in het kader van de deugdelijke werking van de administratieve geschillenfilter en de

conducteur lorsqu'une entreprise paie des intérêts à des tiers, de sorte que ces intérêts soient déductibles fiscalement ?

b) Dans la négative, pourquoi pas ?

2. Estimez-vous que des mesures doivent être prises pour résoudre ce problème ?

DO 2007200804217

Question nº 241 de M. Dirk Van der Maelen du 23 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles :

Traitement de contestations fiscales persistantes en phase d'examen. — Avis des autorités supérieures et des départements Contentieux. — Dossiers de TVA et d'impôts. — Droit de consultation et droit de prendre copie.

Conformément aux directives administratives internes, en cas de contestation ou de désaccord persistant, les fonctionnaires chargés de l'examen du dossier seraient tenus de soumettre le dossier fiscal et/ou de TVA à leurs supérieurs hiérarchiques.

Dans la pratique, il semblerait que, selon le degré de difficulté, les contestations de principe et de fait tant en matière de TVA qu'en matière d'impôts directs doivent être soumises aux chefs de service, aux agents des sections V des centres de contrôle, aux directeurs (A B), aux directeurs régionaux et aux Services centraux.

En attendant l'instauration annoncée de directions de contentieux distinctes, des questions pratiques et organisationnelles d'ordre général se posent aujourd'hui en la matière.

1.

a) En vertu de la loi du 11 avril 1994, lors de toutes les phases de la procédure administrative et judiciaire, les contribuables peuvent-ils obtenir, en matière de TVA et d'impôts sur le revenu, le droit de consultation intégrale et le droit de prendre copie de toutes les demandes d'obtention d'un avis hiérarchique, ainsi que de tous les avis, renseignements, documents et notes émanant des fonctionnaires (supérieurs) susdits ?

b) Dans la négative, pourquoi et dans quels cas ?

2.

a) Dans le cadre notamment du bon fonctionnement du filtre administratif en matière de contentieux et de l'exécution de leur mission délicate et responsa-

uitvoering van hun delicate en verantwoordelijke opdracht, zonder inmenging van de onderzoekende ambtenaar een neutraal bezoek ter plaatse afleggen ten einde met volledige kennis van zaken zo snel mogelijk een juridisch goed onderbouwd, gemotiveerd en geruststellend advies zelfstandig te kunnen uitbrengen?

b) Zo neen, waarom telkens (nog) niet?

3.

a) Mogen al die adviserende ambtenaren, met inbegrip van die van de Afdeling V van een Controlecentrum, ter gelegenheid van een onderhoud ten kantore of bij een bezoek ter plaatse met de belastingplichtigen een schriftelijke en rechtmatige akkoordverklaring sluiten ter mogelijke voorkoming van verdere betwistingen, knelpunten of nodeloze onenigheden met de rechtzoekende burgers?

b) Zo ja, onder al welke administratieve voorwaarden?

c) Zo neen, waarom mag telkens niet worden gestreefd naar een correct akkoord?

4. Is het, mede onder meer gelet op of naar analogie met de bepalingen van artikel 375, § 1, WIB 1992, de gewestelijke directeurs van de klassieke diensten en van de Controlecentra (sector belastingen en btw) wel toegelaten in fase van de behandeling van een blijvend niet-akkoord een taxatieadvies uit te brengen?

5. Mag een onderzoekende ambtenaar van een Controlecentrum en van de klassieke controlediensten een aanhoudende betwisting rechtstreeks voorleggen aan de centrale diensten zonder medeweten van de Afdeling V Geschillen en/of van zijn lokale hiërarchie?

6. Kunt u punt per punt uw geactualiseerde ziens- en handelwijze meedelen in het licht van alle beginselen van behoorlijk administratief bestuur, waaronder ook de deontologische regels en het beginsel van onpartijdigheid, de omzendbrief nr. 573 in het *Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 2007 en de performante principes van « beter taxeren »?

DO 2007200804219

Vraag nr. 242 van de heer Dirk Van der Maelen van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Fiscale regularisatie.

Sinds 2006 kan elke belastingplichtige spontaan zijn zwart geld laten regulariseren indien hij een boete betaalt. Dat systeem van fiscale regularisatie stuit nu

ble, tous ces agents et/ou supérieurs conseillers peuvent-ils, sans l'immixtion de l'agent enquêteur, effectuer une visite neutre sur place afin d'être en mesure de formuler en toute indépendance, le plus rapidement possible et en parfaite connaissance de cause, un avis juridique dûment étayé, motivé et rassurant?

b) Dans la négative, pourquoi (à ce jour)?

3.

a) Lors d'un entretien dans les bureaux ou d'une visite sur place, tous ces fonctionnaires conseillers, y compris ceux de la section V d'un Centre de contrôle, peuvent-ils conclure une déclaration d'accord écrite et légitime avec les contribuables pour prévenir tout litige, problème ou désaccord inutile qui surviendrait éventuellement par la suite?

b) Dans l'affirmative, à quelles conditions administratives?

c) Dans la négative, pourquoi un accord correct ne peut-il pas systématiquement être recherché?

4. Conformément aux dispositions de l'article 375, § 1er, CIR 1992, ou par analogie avec celles-ci, les directeurs régionaux des services classiques et des centres de contrôle (section impôts et TVA) peuvent-ils formuler un avis de taxation lors de la phase d'examen d'un litige persistant?

5. Un agent enquêteur d'un centre de contrôle et des centres de contrôle classiques peut-il soumettre directement une contestation persistante aux services centraux sans en informer la section V Contentieux et/ou sa hiérarchie locale?

6. Pouvez-vous indiquer, point par point, votre conception et méthode actualisées à la lumière de tous les principes de bonne administration, notamment des règles déontologiques et du principe d'impartialité, de la circulaire nº 573 parue au *Moniteur belge* du 27 août 2007 et des principes performants concernant une « meilleure taxation »?

DO 2007200804219

Question nº 242 de M. Dirk Van der Maelen du 23 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Régularisation fiscale.

Depuis 2006, tout contribuable peut faire régulariser spontanément son argent noir à condition de payer une amende. Ce système de régularisation fiscale fait

op fundamentele kritiek bij fiscaal expert Werner Niemegeers. In een gesprek met *Actua-TV* stelt Niemegeers dat het systeem in het nadeel werkt van zij die elk jaar hun belastingen betalen. Dat wordt verduidelijkt met een cijfervoorbeeld.

Een zelfstandige die normaliter belast wordt aan het tarief van 50 % in de personenbelasting en die btw-plichtig is aan het tarief van 21 %, heeft gedurende tien jaar 100 per jaar aan bedrijfsinkomsten gespaard waarop geen btw of personenbelasting betaald werden. Een tweede zelfstandige in dezelfde situatie die zijn inkomsten wel eerlijk aangeeft, heeft op deze wijze na betaling van btw en personenbelasting slechts 39 per jaar kunnen sparen.

Na tien jaar heeft de fiscale fraudeur in totaal 1 000 gespaard. Aan een intrest van 5 % waarbij de roerende voorheffing eveneens wordt ontdoken, heeft de fraudeur 250 intresten in het zwart ontvangen en 37,5 aan roerende voorheffing niet betaald. De eerlijke belastingbetaler heeft na tien jaar 390 gespaard. Aan een intrest van 5 % heeft dit kapitaal ongeveer 110 aan intresten opgebracht, waarvan 16,5 aan roerende voorheffing moet worden afgetrokken. Op die manier beschikt de eerlijke belastingbetaler over 483,5.

De zelfstandige wil nu zijn 1 250 regulariseren. Bij aangifte worden de volgende heffingen toegepast:

— 21 % btw op 1 000: 210
— 50 % personenbelasting op 790: 395
— 15 % roerende voorheffing op 250: 37,50
— totaal te betalen belastingen (netto over): 607,5.

Na fiscale regularisatie houdt de zelfstandige aldus 607,5 over, terwijl de eerlijke belastingbetaler die dezelfde inkomsten vóór belastingen heeft verworven daarentegen slechts 483,5 overhoudt en aldus gestraft wordt voor zijn eerlijkheid. Dit verschil loopt zelfs nog verder op nu de zelfstandige fraudeur normaliter ook geen sociale bijdragen zal betaald hebben op de ontdoken onkosten.

1. Stemt dit voorbeeld overeen met de realiteit?
2. Overweegt u deze situatie te handhaven?

DO 2007200804236

Vraag nr. 243 van de heer Dirk Van der Maelen van 25 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Weigering tot tijdelijke blokkering van bezwaarschriften. — Complexe bezwaarschriften. — Principekwesties. — Deugdelijke werking van de administratieve filter. — Waterval van rechtszaken.

Het nemen van oordeelkundige directoriale beslissingen over bezwaarschriften inzake vennootschaps-

aujourd'hui l'objet de critiques fondamentale de la part de l'expert en fiscalité Werner Niemegeers. Dans un entretien avec *Actua-TV*, M. Niemegeers a affirmé que le système agit en défaveur de ceux qui paient chaque année leurs impôts. Cette thèse est illustrée par un exemple.

Un indépendant qui est normalement taxé au taux de 50 % à l'impôt des personnes physiques et qui est assujetti à la TVA au taux de 21 %, a pendant dix ans épargné chaque année des revenus professionnels de 100 sur lesquels il n'a payé ni TVA ni impôt des personnes physiques. Un autre indépendant dans la même situation qui a honnêtement déclaré ses revenus n'a pu épargner, après paiement de la TVA et de l'impôt des personnes physiques que 39 par an.

Au bout de dix ans, un fraudeur fiscal a épargné au total 1 000. Avec un taux d'intérêt de 5 % et le précompte mobilier ayant également été éludé, le fraudeur aura perçu 250 intérêts au noir et échappé au paiement de 37,5 de précompte mobilier. Le contribuable honnête aura économisé au bout de dix ans 390. Avec un intérêt de 5 %, ce capital aura rapporté environ 110 dont il faut retirer 16,5 de précompte mobilier. Dans ces conditions, le contribuable honnête dispose donc de 483,5.

Imaginons que l'indépendant veuille régulariser ses 1 250. À la déclaration, les prélèvements suivants sont opérés:

— 21 % TVA sur 1 000: 210
— 50 % impôt des personnes physiques sur 790: 395
— 15 % précompte mobilier sur 250: 37,50
— total de l'impôt dû (montant restant net): 607,5.

Après la régularisation fiscale, l'indépendant conserve donc 607,5 alors que le contribuable honnête qui avait le même revenu avant impôt ne conserve que 483,5 et voit donc son honnêteté sanctionnée. Cette différence est même plus importante dans la mesure où l'indépendant fraudeur n'a pas non plus payé de cotisations sociales sur les montants fraudés.

1. Cet exemple est-il conforme à la réalité?
2. Envisagez-vous de maintenir cette situation?

DO 2007200804236

Question nº 243 de M. Dirk Van der Maelen du 25 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Refus de blocage temporaire de réclamations. — Réclamations complexes. — Questions de principe. — Fonctionnement approprié du filtre administratif. — Cascade d'affaires judiciaires.

Prendre une décision directoriale judicieuse à propos d'une réclamation en matière d'impôt des

belasting binnen de aanbevolen periode van zes of negen maanden is zowel bij principekwesties als bij andere complexe fiscale zaken helaas niet altijd even vanzelfsprekend.

In dit verband rijzen dan ook de volgende algemene praktische vragen.

1.

a) Kunnen de bezwaarindieners en hun gevolmachtigden aan de onderzoekende geschillenbehandelaars en/of aan de gewestelijke directeurs schriftelijk verzoeken hun bezwaardossiers tijdelijk te laten blokkeren (in de elektronische toepassing van de Workflow Geschillen) totdat er een schriftelijk of mondeling antwoord is gekomen op in dit verband gestelde parlementaire vragen en/of dat er gelijkaardige zaken door de rechtbanken van eerste aanleg, door de hoven van beroep of door het Hof van Cassatie werden beslecht?

b) Zo neen, waarom niet?

2. In al welke gevallen en op grond van welke gemotiveerde redenen en interne instructies vindt u een weigering tot tijdelijke blokkering verantwoord, wetende dat sommige belastingplichtigen daardoor genoodzaakt zullen worden grote kosten te maken om de betwistingen naderhand bij de reeds fel overbelaste rechtbanken in te leiden?

3. Stemt u ermee in dat eerder toegestane tijdelijke blokkeringen nu door de lokale managers plots zomaar worden opgeheven onder het eenvoudig motief dat de oude voorraad bezwaarschriften zo spoedig mogelijk moet worden opgeruimd, terwijl door die handelwijze het aantal rechtszaken zelfs nog exponentieel zal toenemen en dat de door de wetgever beoogde administratieve filter daardoor niet op afdoende wijze zal gewerkt hebben?

4. Bij welke centrale hogere instanties, taskforces en/of ombudsmannen en bemiddelaars kunnen de reclamanten rechtstreeks terecht om hun beklag te doen omtrent eventuele weigeringen tot tijdelijke blokkering van hun bezwaarschriften?

DO 2007200804244

Vraag nr. 245 van mevrouw Clotilde Nyssens van 25 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw. — Vrijstelling van betaling. — Universiteiten. — Contract met de Europese Commissie.

Belgische universiteiten hebben de Europese Commissie studies geleverd, die door onderaannemers

sociétés dans le délai recommandé de six ou neuf mois n'est hélas pas toujours chose évidente dans le cadre de questions de principe comme d'autres matières fiscales complexes.

À cet égard, les questions pratiques générales suivantes se posent dès lors.

1.

a) Les réclamants et leurs mandataires peuvent-ils demander par écrit aux fonctionnaires examinateurs du contentieux et/ou aux directeurs régionaux de faire bloquer temporairement leurs dossiers de réclamation (dans l'application électronique du Workflow Contentieux) jusqu'à ce qu'une réponse écrite ou orale soit fournie à des questions parlementaires posées à ce sujet et/ou jusqu'à ce que des affaires similaires soient tranchées par les tribunaux de première instance, les cours d'appel ou la Cour de cassation?

b) Dans la négative, pourquoi?

2. Dans quels cas et sur la base de quelles raisons motivées et d'instructions internes estimez-vous un refus de blocage temporaire justifié, sachant que certains contribuables seront de ce fait contraints d'exposer des frais importants pour porter ultérieurement les contestations devant les tribunaux déjà surchargés?

3. Êtes-vous d'accord pour dire que des blocages temporaires autorisés précédemment sont à présent subitement levés par les managers locaux au simple motif que l'ancien stock de réclamations doit être liquidé dans les plus brefs délais, alors que cette méthode se traduira par une augmentation exponentielle du nombre d'affaires judiciaires et que, de ce fait, le filtre administratif visé par le législateur n'aura pas fonctionné efficacement?

4. À quelles instances supérieures centrales ou task forces et/ou à quels médiateurs ou conciliateurs les réclamants peuvent-ils s'adresser directement pour déposer une plainte contre les refus éventuels de blocage temporaire de leurs réclamations?

DO 2007200804244

Question n° 245 de Mme Clotilde Nyssens du 25 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

TVA. — Dispenses de paiement. — Universités. — Contrat avec la Commission européenne.

Pouvez-vous communiquer sur base de quelle disposition légale de droit belge les universités étaient-elles

werden uitgevoerd. De universiteiten zorgden voor de coördinatie ervan en factureerden die arbeidsprestaties op hun eigen naam aan de Europese Commissie. Kan u meedelen op grond van welke bepaling uit het Belgisch recht de universiteiten in bovenvermeld geval vrijgesteld werden van de btw-identificatie?

dispensées de s'identifier à la TVA lorsqu'elles fournissaient à la Commission européenne des études dont elles assuraient la coordination des travaux effectués par des sous-traitants et qu'elles facturaient en leur propre nom ces prestations à la Commission européenne?

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2007200804150

Vraag nr. 208 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Preventie van huisartsen.

«Uw veiligheid, onze bezorgdheid!». Onder deze titel werd onder de huisartsen een enquête gehouden. Het begin dateert van november 2007.

In het kader van de veiligheid en om een beter inzicht te verkrijgen in de onveilige situaties waarmee huisartsen geconfronteerd worden, werd door de Algemene Directie Veiligheid en Preventie (FOD Binnenlandse Zaken) en de Algemene Directie Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer (FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu) gezocht naar de verschillende manieren, waarop zij de huisartsen kunnen helpen om hen beter te beveiligen.

Er zijn reeds tal van preventieve maatregelen voorhanden, maar het zou de bedoeling zijn om deze effectief op maat van elke huisarts (consultaties, huisbezoeken, wachtdiensten) te kunnen maken, dit via de ervaring en deskundigheid van de huisartsen zelf dus.

1. Welke bevindingen of conclusies konden vastgesteld worden uit deze rondvraag?

2. Wat zal de FOD doen met de resultaten?

DO 2007200804157

Vraag nr. 209 van mevrouw Florence Reuter van 17 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Hoge Gezondheidsraad. — Gedragsstoornissen bij kinderen en adolescenten. — Studie.

Is een kind dat gedragingen vertoont die indruisen tegen de sociale normen een potentieel delinquent?

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2007200804150

Question nº 208 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Mesures préventives pour les généralistes.

Une enquête intitulée «Votre sécurité, notre préoccupation!» a été menée parmi les généralistes. Elle a débuté en novembre 2007.

Afin de promouvoir la sécurité et d'obtenir un meilleur aperçu des situations d'insécurité auxquelles les généralistes sont confrontés, la direction générale Sécurité et Prévention (SPF Intérieur) et la direction générale Soins de santé primaires et Gestion de crise (SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement) ont cherché à savoir comment mieux aider les généralistes à assurer leur sécurité.

De nombreuses mesures préventives existent déjà mais l'objectif serait de pouvoir les adapter à la situation particulière de chaque généraliste (consultations, visites à domicile, services de garde), par le biais donc de l'expérience et de l'expertise personnelles des généralistes.

1. Quels enseignements ou conclusions ont été tirés de cette enquête?

2. Quel usage le SPF fera-t-il de ces résultats?

DO 2007200804157

Question nº 209 de Mme Florence Reuter du 17 juin 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Conseil supérieur de la santé. — Troubles de la conduite chez les enfants et les adolescents. — Étude.

Un enfant qui présente des comportements contraires aux normes sociales est-il un délinquant en puissance?

Dat is de vraag die de Hoge Gezondheidsraad (HGR) stelt in een onderzoek naar de gedragsstoornissen bij kinderen en adolescenten. Ik las dat die studie niet door u werd opgelegd, hoewel de Hoge Gezondheidsraad afhangt van de FOD Volksgezondheid.

Die aanpak heeft beroering gewekt onder de professionals van de kindergezondheidszorg. Zestienhonderd onder hen hebben al geantwoord op de oproep van het collectief «*forumpsy.be*» en onlangs werd er trouwens een colloquium over dat thema georganiseerd. Zij vinden dat door de vraag op die manier te stellen, een dergelijke studie meteen een ethische dimensie krijgt. Ze zijn het volstrekt oneens met de aanpak.

De HGR ontkent een opsporingssysteem te willen uitwerken om redenen van openbare orde en veiligheid.

Ik heb in de pers gelezen dat u het collectief, dat u zijn bekommernissen wenste mee te delen, ontvangen heeft.

1. Wat is het resultaat van het onderhoud?

2. Steunt u de studie?

3. Zo neen, overweegt u bepaalde stappen?

4. Zet de Hoge Gezondheidsraad zijn werkzaamheden voort?

C'est la question posée par le Conseil supérieur de la santé (CSS), qui lance une recherche sur les troubles de la conduite chez les enfants et les adolescents. Cette étude, ai-je lu, ne répond pas à une injonction de votre part, bien que le Conseil supérieur de la santé dépende du SPF Santé publique.

Or, cette démarche suscite la colère des professionnels de l'enfance. Ils sont déjà 1 600 à avoir répondu à l'appel lancé par le collectif «*forumpsy.be*» et un colloque sur ce thème vient d'ailleurs d'être organisé. Ils considèrent en effet qu'envisager une telle étude en posant la question de cette manière, c'est y donner d'emblée une option éthique. Ils n'approuvent pas du tout la démarche.

Le CSS, lui, se défend de vouloir mettre au point un système de dépistage à des fins de sécurité et d'ordre public.

J'ai lu dans la presse que vous avez reçu le collectif qui souhaitait vous faire part de ses inquiétudes.

1. Qu'en est-il ressorti de cet entretien?

2. Soutenez-vous cette étude?

3. Si non, envisagez-vous certaines démarches?

4. Le Conseil supérieur de la santé va-t-il poursuivre ses travaux?

DO 2007200804165

Vraag nr. 210 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

DO 2007200804165

Question nº 210 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990 ?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

DO 2007200804166

Vraag nr. 211 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.
a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang ?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D ?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale — , respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector ?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren ?

DO 2007200804174

Vraag nr. 212 van de heer Guy D'haeseleer van 18 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Gedetacheerde Belgische werknemers in het buitenland.

Er is niet alleen een beweging van gedetacheerde werknemers richting ons land. Ook Belgische werkne-

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990 ?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804166

Question n° 211 de M^me^ Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.
a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand ?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D ?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé ?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre ?

DO 2007200804174

Question n° 212 de M. Guy D'haeseleer du 18 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Travailleurs belges détachés à l'étranger.

Si des travailleurs étrangers sont détachés dans notre pays, à l'inverse, il arrive régulièrement aussi que des

mers worden regelmatig gedetacheerd naar het buitenland om er te gaan werken in opdracht van een in België gevestigde werkgever.

1. Kan u meedelen hoeveel Belgische werknemers de jongste drie jaar naar het buitenland zijn gedetacheerd, opgesplitst per Gewest?

2. Wat zijn de tien populairste landen naar waar Belgische werknemers worden gedetacheerd?

3. Welke sectoren maken het meest gebruik van detachering naar het buitenland?

4. Wat is de gemiddelde duur van detachering?

5. Wat zijn de grootste moeilijkheden die er rijzen met betrekking tot de administratieve afhandeling van dossiers van gedetacheerde werknemers?

DO 2007200804193

Vraag nr. 213 van de heer Bart Tommelein van 20 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Vestigingsvoorwaarden officina-apotheken.

In onze samenleving is het belangrijk dat geneesmiddelen op een goede en efficiënte manier worden afgeleverd aan hen die deze producten nodig hebben. Officina-apothekers spelen in op dit afleveringsproces een cruciale rol. Het is derhalve evident dat hun beroep aan een omvangrijke reglementering is onderworpen.

Een essentieel deel van deze regelgeving behelst de openingsvoorwaarden van een officina. Deze wordt in grote mate geregeld door de koninklijke besluiten van 25 september 1974 en 8 december 1999. In het streven om een ideale spreiding van apothekers te bekomen, wordt de vestiging van een nieuwe apotheek of de vervanging van een bestaande geregeld via een ingewikkelde weging van afstanden in kilometers en bereik in aantal inwoners. Per gemeente wordt zo een quotum van apotheken berekend.

Het is moeilijk om enerzijds de efficiënte spreiding van apotheken in evenwicht te brengen met de factor ondernemerschap. Die laatste component van het apothekersvak neemt de jongste jaren in belang toe.

In kleine landelijke gemeenten houdt de huidige regelgeving de inplanting van nieuwe apotheken tot 2009 tegen. Anderzijds moeten we vaststellen dat voor de inplanting van een nieuwe apotheek op de luchthaven van Zaventem een speciaal koninklijk besluit nodig was. Bovendien is er de jongste jaren de nodige rechtspraak ontstaan over deze materie.

travailleurs belges soient détachés à l'étranger pour y travailler pour le compte d'un employeur établi en Belgique.

1. Combien de travailleurs belges ont été détachés à l'étranger au cours des trois dernières années (répartition par Région)?

2. Quels sont les dix pays comptant le plus grand nombre de travailleurs belges détachés?

3. Quels secteurs font le plus appel à cette formule d'un détachement à l'étranger?

4. Quelle est la durée moyenne des détachements?

5. Quelles sont les principales difficultés rencontrées au niveau du traitement des dossiers des travailleurs détachés par l'administration?

DO 2007200804193

Question nº 213 de M. Bart Tommelein du 20 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Conditions d'établissements des officines de pharmacie.

Dans notre société, il importe que les médicaments soient délivrés d'une manière correcte et efficace à ceux qui en ont besoin. Dans ce processus de délivrance, les officines de pharmacie jouent un rôle crucial. Que la profession de pharmacien soit régie par une réglementation importante constitue dès lors l'évidence-même.

Une partie essentielle de cette réglementation concerne les conditions d'ouverture d'une officine. Celles-ci sont réglées dans une large mesure par les arrêtés royaux du 25 septembre 1974 et du 8 décembre 1999. Dans le but d'obtenir une répartition idéale des pharmacies, l'établissement d'une nouvelle officine ou le remplacement d'une officine existante est réglé par une pondération complexe des distances en kilomètres et du nombre d'habitants dans un rayon déterminé. Un quota d'officines est ainsi calculé par commune.

Il est difficile de concilier le maintien d'une répartition efficace des officines et le facteur «entrepreunariat». Depuis plusieurs années, cette dernière componsante de la profession de pharmacien gagne en importance.

Dans les petites communes rurales, la réglementation existante freine l'implantation de nouvelles officines. Par ailleurs, nous devons constater que l'implantation d'une nouvelle officine à l'aéroport de Zaventem a requis un arrêté royal spécial. De plus, ces dernières années ont vu se constituer une jurisprudence fournie en cette matière.

1. Kan u een overzicht geven van aanvragen tot vestiging van een apotheek ter vervanging van een vorige of volledig nieuwe vestiging sinds het koninklijk besluit van 8 december 1999?

2. In hoeveel gevallen werd de vestiging geweigerd omwille van redenen in spreiding en wat was hierbij de hoofdreden?

3. Wat overweegt u om soepelere vestigingsvoorwaarden in te stellen, met het oog op het aflopen van de termijn (8 december 2009) bepaald in het koninklijk besluit van 8 december 1999?

1. Pouvez-vous fournir un aperçu des demandes d'établissement d'une officine en remplacement d'une officine précédente ou d'une toute nouvelle officine depuis l'arrêté royal du 8 december 1999?

2. Dans combien de cas l'établissement a-t-il été refusé pour des motifs de répartition et quel était à cet égard le motif principal?

3. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour assouplir les conditions d'établissement, dans la persepctive de l'arrivée à échéance du délai (8 décembre 2009) fixé dans l'arrêté royal du 8 décembre 1999?

DO 2007200804201

Vraag nr. 215 van de heer Bruno Stevenheydens van 20 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Buitenlandse bezoeken van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap in de periode 2004-2007.

1.
a) Kan u een overzicht geven van de buitenlandse bezoeken van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap (mevrouw G. Mandaila Malamba) tijdens de periode 2004 tot en met 2007?

b) Wat was hiervan de totale kostprijs en de kostprijs per bezoek?

2.
a) Kan u ook meedelen of er tijdens de periode 2004 tot en met 2007 gebruik werd gemaakt van lijnvluchten en dergelijke om de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap (mevrouw G. Mandaila Malamba) te verplaatsen?

b) Kan u behalve de verplaatsingen per vliegtuig ook de andere vervoermiddelen in het overzicht vermelden waarvan gebruik werd gemaakt voor de buitenlandse bezoeken in dezelfde periode?

3.
a) Kan u een overzicht geven van de kostprijs hiervoor per jaar voor de periode 2004 tot en met 2007?

b) Kan u een overzicht geven van de bestemmingen en het aantal personen die mee aanwezig waren en waarvoor eveneens de verplaatsingskosten werden betaald?

4.
a) Werd er op voorhand afgewogen of men gebruik maakt van een legervliegtuig of een lijnvlucht bij buitenlandse bezoeken?

DO 2007200804201

Question nº 215 de M. Bruno Stevenheydens du 20 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Visistes à l'étranger de la sécrétaire d'État à la Famille et aux Personnes handicapées au cours de la période 2004-2007.

1.
a) Pourriez-vous me fournir un aperçu des visites à l'étranger effectuées par la secrétaire d'État à la famille et aux Personnes handicapées (Mme G. Mandaila Malamba) au cours de la période 2004-2007?

b) Quel a été le coût total de ces visites et le coût par visite?

2.
a) Pourriez-vous m'indiquer si, au cours de la même période, des avions de ligne, etc., ont été utilisés pour les déplacements de la secrétaire d'État à la Famille et aux Personnes handicapées (Mme G. Mandaila Malamba)?

b) Outre les déplacements par avion, pourriez-vous également indiquer quels autres modes de transport ont été utilisés pour les visites à l'étranger durant la même période?

3.
a) Quel a été le coût de ces déplacements, par an, au cours de la même période?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu des destinations et du nombre de personnes qui étaient du voyage et dont les frais de déplacement ont également été payés?

4.
a) Réfléchit-on au préalable à l'opportunité d'utiliser un avion militaire ou un avion de ligne pour une visite à l'étranger?

b) Werd hierbij rekening gehouden met de kostprijs?

DO 2007200804208

Vraag nr. 216 van de heer Bruno Stevenheydens van 20 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Buitenlandse bezoeken van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid in de periode 2004-2007.

1.
a) Kan u een overzicht geven van de buitenlandse bezoeken van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid (de heer R. Demotte) tijdens de periode 2004 tot en met 2007?

b) Wat was hiervan de totale kostprijs en de kostprijs per bezoek?

2.
a) Kan u ook meedelen of er tijdens de periode 2004 tot en met 2007 gebruik werd gemaakt van lijnvluchten en dergelijke om de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid (de heer R. Demotte) te verplaatsen?

b) Kan u behalve de verplaatsingen per vliegtuig ook de andere vervoermiddelen in het overzicht vermelden waarvan gebruik werd gemaakt voor de buitenlandse bezoeken in dezelfde periode?

3.
a) Kan u een overzicht geven van de kostprijs hiervoor per jaar voor de periode 2004 tot en met 2007?

b) Kan u een overzicht geven van de bestemmingen en het aantal personen die mee aanwezig waren en waarvoor eveneens de verplaatsingskosten werden betaald?

4.
a) Werd er op voorhand afgewogen of men gebruik maakt van een legervliegtuig of een lijnvlucht bij buitenlandse bezoeken?

b) Werd hierbij rekening gehouden met de kostprijs?

DO 2007200804213

Vraag nr. 219 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekenhuizen. — Exploitatie van een MUG. — MUG-Geraardsbergen.

De Raad van State vernietigde het besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke

b) Tient-on compte du coût à cet égard?

DO 2007200804208

Question nº 216 de M. Bruno Stevenheydens du 20 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Visites à l'étranger du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique au cours de la période 2004-2007.

1.
a) Pourriez-vous me fournir un aperçu des visites à l'étranger effectuées par le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique (M. Demotte) au cours de la période 2004-2007?

b) Quel a été le coût total de ces visites et le coût par visite?

2.
a) Pourriez-vous m'indiquer si, au cours de la même période, des avions de ligne, etc., ont été utilisés pour les déplacements du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique (M. Demotte)?

b) Outre les déplacements par avion, pourriez-vous également indiquer quels autres modes de transport ont été utilisés pour les visites à l'étranger durant la même période?

3.
a) Quel a été le coût de ces déplacements, par an, au cours de la même période?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu des destinations et du nombre de personnes qui étaient du voyage et dont les frais de déplacement ont également été payés?

4.
a) Réfléchit-on au préalable à l'opportunité d'utiliser un avion militaire ou un avion de ligne pour une visite à l'étranger ?

b) Tient-on compte du coût à cet égard?

DO 2007200804213

Question nº 219 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Hôpitaux. — Exploitation d'un SMUR. — SMUR de Grammont.

Le Conseil d'État a annulé l'arrêté du ministre flamand du Bien-être, de la Santé et de l'Égalité des

Kansen « waarbij in het kader van een groepsgewijze behandeling planningsvergunningen worden toegekend voor de exploitatie van een aantal functies » MUG « en waarbij impliciet maar zeker beslist wordt dat geen planningsvergunning kan toegekend worden aan het openbaar ziekenhuis ASZ, campus Geraardsbergen ». Voornaamste reden is hierbij dat de Vlaamse minister de wettelijk bepaalde procedure niet volgde en dat hij zich bovendien baseerde op een lijst van de federale overheid die op haar beurt gebaseerd was op nieuwe programmacriteria die op het moment van de beslissing nog niet van kracht waren (en zelfs nog niet verschenen in het *Belgisch Staatsblad*).

Sinds augustus 2003, baat het ASZ 24/24 uur een volwaardige maar niet erkende en dus niet-gesubsidieerde MUG uit die door de 100-centrales (op last van de federaal gezondheidsinspecteur) net als alle erkende MUG's wordt opgeroepen. In een eerste fase gebeurde dit onder de noemer van een proefproject, opgestart door de minister van Volksgezondheid, maar sinds 1 augustus 2006 bestaat zelfs hieromtrent geen contract meer. Met de resultaten van het proefproject werd niets aangevangen. Deze wezen nochtans op de absolute noodzaak aan een aanwezigheid van een MUG in Geraardsbergen.

1. Hoeveel openbare en private ziekenhuizen (en welke):

a) exploiteerden in 2006, 2007 en 2008 een MUG zonder over een bij wet of decreet bepaalde erkenning te beschikken;

b) worden dagelijks en sinds 2003 tot op heden voor MUG-interventie door de 100-dispatching opgeroepen zonder hiervoor over een bij wet of decreet bepaalde erkenning te beschikken?

2. Zal de MUG-Geraardsbergen worden opgenomen in de dringende geneeskundige hulpverlening op basis van het criterium van grootste aantal inwoners en aanvullend het spreidingscriterium waaraan het ASZ meent te voldoen?

3. Wordt een wijziging van de fusiewetgeving overwogen voor de vrijwaring van de functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg voor de campus Geraardsbergen, los van het bestaan van een MUG aldaar?

DO 2007200804215

Vraag nr. 220 van mevrouw Sarah Smeyers van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bescherming van artsen in opleiding.

Uw antwoord op mijn mondelinge vraag in de plenaire vergadering van 5 juni 2008 (vraag nr. P0345,

chances octroyant des autorisations de planning pour l'exploitation d'un certain nombre de fonctions « SMUR » dans le cadre d'un examen groupé et disposant implicitement mais sûrement qu'aucune autorisation de planning ne peut être accordée à l'hôpital public ASZ, campus Geraardsbergen. La raison principale de cette annulation est que le ministre flamand n'a pas suivi la procédure prévue par la loi et qu'il s'est en outre fondé sur une liste de l'autorité fédérale qui reposait elle-même sur les nouveaux critères de programme qui n'étaient pas encore en vigueur au moment de la décision (ni n'avaient été publiés au *Moniteur belge*).

Depuis août 2003, l'ASZ exploite 24 h sur 24 un SMUR à part entière qui n'est pas subsidié mais auquel le service 100 (sur instruction de l'inspecteur sanitaire fédéral) fait appel au même titre qu'aux autres SMUR reconnus. Dans un premier temps, cela s'est fait dans le cadre d'un projet pilote lancé par le ministre de la Santé publique mais, depuis le 1er août 2006, il n'existe plus non plus de contrat à cet effet. Aucune suite n'a été donnée aux résultats du projet pilote qui mettaient pourtant en évidence l'absolue nécessité de disposer d'un SMUR à Grammont.

1. Combien d'hôpitaux publics et privés (lesquels):

a) ont exploité en 2006, 2007 et 2008 un SMUR sans disposer d'une reconnaissance octroyée par une loi ou un décret;

b) ont été quotidiennement appelés, de 2003 à ce jour, en vue d'une intervention SMUR par le dispatching du service 100, sans disposer à cet effet d'une reconnaissance accordée par une loi ou un décret?

2. Le SMUR de Grammont va-t-il être incorporé dans le service d'aide médicale urgente sur la base du critère du plus grand nombre d'habitants et, complémentairement, du critère de répartition auquel l'ASZ estime satisfaire?

3. Envisage-t-on de modifier la loi sur la fusion afin de préserver la fonction d'aide urgente spécialisée du campus de Grammont, indépendamment de l'existence d'un SMUR à cet endroit?

DO 2007200804215

Question nº 220 de Mme Sarah Smeyers du 23 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Protection des médecins en formation.

Votre réponse à la question orale que j'ai posée en séance plénière le 5 juin 2008 (question nº P0345,

Integraal Verslag, Kamer, 2007-2008, Plenumvergadering, 5 juni 2008, CRIV52 PLEN043, blz. 7) doet bijkomende vragen rijzen.

1. Wat is het aantal uitgevoerde controles inzake de naleving van de regelgeving ter bescherming van artsen in opleiding (tijdens hun stages in klinieken) in 2005-2006-2007-2008, op welke wijze verliepen deze controles en welke middelen (budget, personeel) werden er voorzien ter uitvoering van deze controles?

2. Hoeveel overtredingen werden er tijdens deze controles vastgesteld en wat was de aard/vorm van deze overtredingen?

3. Tijdens de plenaire vergadering van 5 juni 2008 heeft u aangegeven niet tevreden te zijn met de huidige vorm en frequentie van de controles. Ik had dan ook graag bijkomende informatie ontvangen over uw doelstellingen voor de komende periode.

a) Hoeveel controles wil u jaarlijks uitgevoerd zien en hoeveel bijkomende middelen (budget, personeel) zal u hiervoor nodig hebben?

b) Overweegt u te investeren in een onafhankelijke « instelling » waar artsen in opleiding hun klachten kunnen indienen?

c) Op welke manier overweegt u de overtreders, met name de stagemeesters, te bestraffen bij overtreding van de regelgeving?

DO 2007200804223

Vraag nr. 222 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekenhuizen. — Palliatieve eenheden.

Tal van grotere ziekenhuizen beschikken over palliatieve eenheden, waar in tijden van discussies over euthanasie en palliatieve zorgen, terecht heel wat aandacht naar gaat. Zo zou men in Geraardsbergen niet weigerachtig staan tegenover een onderzoek naar de oprichting van dergelijke eenheid op de ASZ-campus aldaar, ware het niet dat de programmatie geen dergelijke oprichting meer toestaat. Thans is er in een straal van meer dan 35 km vanuit de Geraardbergse regio geen « palliatieve eenheid » beschikbaar.

1. Welke ziekenhuizen (opgesplitst per Gewest en met vermelding van het aantal erkende bedden) beschikken over een « palliatieve eenheid »?

2. Erkent u dat er nood is aan bijkomende programmatiecapaciteit en bent u bereid, of overweegt u, om deze op te drijven?

Compte rendu intégral, Chambre, 2007-2008, séance plénière, 5 juin 2008, CRIV52 PLEN043, p. 7) soulève des questions supplémentaires.

1. Combien de contrôles ont été effectués quant au respect de la réglementation relative à la protection des médecins en formation (lors de leurs stages dans les hôpitaux) en 2005-2006-2007-2008, comment ces contrôles étaient-ils organisés et quels moyens (budget, personnel) étaient prévus pour leur mise en œuvre?

2. Combien d'infractions ont été constatées lors de ces contrôles et quelle était la nature de ces infractions?

3. Vous aviez indiqué en séance plénière le 5 juin 2008 ne pas être satisfaite de la manière dont les contrôles étaient organisés ni de leur fréquence. Pourriez-vous dès lors me fournir des informations complémentaires sur vos objectifs pour le futur?

a) Combien de contrôles souhaitez-vous voir effectués annuellement et quels moyens supplémentaires (budget, personnel) cela nécessitera-t-il?

b) Envisagez-vous d'investir dans la création d'une « institution » indépendante auprès de laquelle les médecins en formation pourraient formuler leurs plaintes?

c) Quelles sanctions envisagez-vous de prendre vis-à-vis des maîtres de stage qui ne respecteraient pas la réglementation?

DO 2007200804223

Question nº 222 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Hôpitaux. — Unités de soins palliatifs.

Nombre de grands hôpitaux disposent d'unités de soins palliatifs qui, au moment où il est abaondamment question d'euthanasie et de soins palliatifs, retiennent à juste titre l'attention. Ainsi, à Grammont, on se serait pas opposé à l'étude de l'implantation d'une telle unité sur le campus de l'hôpital de la ville, ne serait-ce que la programmation ne permet plus une telle implantation. Il n'existe actuellement pas d'unité palliative dans un rayon de plus de 35 km autour de Grammont.

1. Quels hôpitaux (par région, avec mention du nombre de lits reconnus) disposent d'une unité de soins palliatifs?

2. Reconnaissez-vous la nécessité de disposer d'une capacité de programmation supplémentaire et êtes-vous disposé à augmenter cette capacité ou envisagez-vous de le faire?

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2007200804089

Vraag nr. 248 van mevrouw Alexandra Colen van 12 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Gevaarlijke jihad-activiste die vanuit Brussel opereert.

De Amerikaanse kranten «*International Herald Tribune*» en de «*New York Times*» van dinsdag 27 mei 2007 brengen het verhaal van Malika El Aroud, Belgische van Marokkaanse afkomst, die via het internet oproept tot Jihad (niet in de betekenis van innerlijke strijd, maar wel degelijk in de betekenis van gewapende strijd tegen niet-islamisten). De krant, die de dame interviewde, meldt dat ze zichzelf een «strijdster van al-Qaeda» noemt.

Claude Moniquet van de *European Strategic Intelligence and Security Center* noemt El Aroud «extreem gevaarlijk». Volgens de Franse magistraat Jean-Louis Bruguière is ze «zeer radicaal, zeer sluw en zeer gevaarlijk». Ze werd reeds opgepakt in Afghanistan, maar vrijgelaten na Belgische diplomatieke tussenkomst. In juni 2007 werd ze in Zwitserland veroordeeld tot zes maanden voorwaardelijke gevangenisstraf wegens aanzetten tot geweld en steunen van een criminele organisatie.

Volgens de Amerikaanse kranten wordt El Aroud door de Belgische politiediensten verdacht van betrokkenheid bij een complot om een aanslag in ons land te plegen. In december 2007 werd ze opgepakt op vermoeden van betrokkenheid bij een plan om de veroordeelde terrorist Nizar Trabelsi uit de gevangenis te bevrijden, maar na 24 uur terug vrijgelaten. Benny Audenaert van de federale politie verklaarde aan de Amerikaanse journalisten: «Haar jihad is er niet op gericht om zelf een aanslag uit te voeren maar om anderen ertoe aan te zetten jihad te voeren. Ze geniet de bescherming die België haar biedt, maar is tegelijkertijd een potentiële bedreiging.».

De Amerikaanse pers weet ook te melden dat El Aroud, terwijl ze via het internet oproept tot Jihad, werklozensteun geniet van de Belgische overheid ter waarde van het equivalent van 1 100 Amerikaanse dollar.

1. Kan u meedelen waarom El Aroud ongestoord haar subversieve acties mag voortzetten?

2. Op welke manier houdt de politie haar in de gaten?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

DO 2007200804089

Question nº 248 de Mme Alexandra Colen du 12 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Dangereuse activiste du Jihad opérant à partir de Bruxelles.

Les journaux américains *International Herald Tribune* et *New York Times* du mardi 27 mai 2008 consacrent un article à l'histoire de Malika El Aroud, une ressortissante belge d'origine marocaine, qui par le biais de l'internet appelle à la Jihad (non pas dans le sens de la lutte spirituelle mais bien dans celui de la lutte armée contre les non-islamistes). Le journal qui a interviewé la personne en question indique que celle-ci se qualifie de «combattante d'Al-Qaeda».

Claude Moniquet de la *European Intelligence and Security Center* qualifie El Aroud de personne «extrêmement dangereuse». Selon le magistrat français Jean-Louis Bruguière, El Aroud est très radicale, rusée et dangereuse. Arrêtée en Afghanistan, elle avait été libérée après intervention diplomatique de la Belgique. En juin 2007, elle a été condamnée en Suisse à six mois d'emprisonnement conditionnel pour incitation à la violence et soutien à une organisation criminelle.

Selon les journaux américains, El Aroud est soupçonnée par les services de police belges d'être impliquée dans un complot visant à commettre un attentat dans notre pays. Elle a été arrêtée en décembre 2007 pour son implication présumée dans un plan visant à libérer le terroriste Nizar Trabelsi, mais libérée au bout de 24 heures. Benny Audenaert de la police fédérale aurait déclaré aux journalistes américains que son combat ne vise pas à commettre elle-même un attentat mais inciter d'autres à mener la Jihad. Il ajoute qu'elle bénéficie de la protection que lui offre la Belgique mais que dans le même temps elle représente une menace potentielle.

La presse américaine fait encore état du fait qu'El Aroud, tout en appelant à la Jihad sur l'internet, bénéficie d'allocations de chômage des autorités belges pour un montant équivalant à 1 100 dollars américains.

1. Comment se fait-il que Malika El Aroud peut ainsi poursuivre ses actions subversives sans être inquiétée?

2. De quelle manière la police organise-t-elle sa surveillance?

3. Waarom wordt de website van El Aroud niet afgesloten?

4. Kan niet overwogen worden deze dame haar Belgische nationaliteit te ontnemen?

3. Pourquoi ne ferme-t-on pas le site internet de Malika El Aroud?

4. Ne peut-on envisager de priver cette dame de la nationalité belge?

DO 2007200804112

Vraag nr. 251 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Federale en lokale politie. — Aantal politieambtenaren.

1. Hoeveel operationele personeelsleden telt de federale politie?

2. Hoeveel operationele personeelsleden telt de lokale politie?

3. Wat is het totale aantal politieambtenaren (agenten inbegrepen) in Vlaanderen, Wallonië en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

4. Kunt u een overzicht geven van het totale aantal politieambtenaren (agenten inbegrepen) voor de volgende politiezones: Antwerpen, Mechelen, Gent, HAZODI (Hasselt, Zonhoven en Diepenbeek), Brugge, Luik, Charleroi, Bergen-Quevy en Namen?

DO 2007200804112

Question nº 251 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police fédérale et locale. — Nombre de fonctionnaires de police.

1. Combien de membres opérationnels la police fédérale compte-t-elle dans son personnel?

2. Combien de membres opérationnels la police locale compte-t-elle dans son personnel?

3. Quel est le nombre total de fonctionnaires de police (agents inclus) en Flandre, en Wallonie et en Région de Bruxelles-Capitale ?

4. Pouvez-vous donner un aperçu du nombre total de fonctionnaires de police (agents inclus) pour les zones de police suivantes: Anvers, Malines, Gand, HAZODI (Hasselt, Zonhoven et Diepenbeek), Bruges, Liège, Charleroi, Mons-Quévy et Namur?

DO 2007200804115

Vraag nr. 252 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Dubbele nationaliteit.

Het doen van afstand van de oorspronkelijke nationaliteit is reeds meer dan 20 jaar geen wettelijke voorwaarde meer voor vreemdelingen om de Belgische nationaliteit te verkrijgen. Het aantal bipatriden is daardoor de jongste decennia aanzienlijk toegenomen.

Wat oorspronkelijk Belgische staatsburgers betreft, gold tot voor kort dat deze hun Belgische nationaliteit automatisch verloren wanneer zij vrijwillig een andere nationaliteit verkregen. Het verbod op de dubbele nationaliteit is ook voor hen recentelijk afgeschaft. Een koninklijk besluit van 8 mei 2008 maakt het mogelijk in het Rijksregister van de natuurlijke personen de dubbele nationaliteit van deze personen te vermelden.

1. Kan u meedelen hoeveel Belgen op datum van 1 juni 2008 de dubbele nationaliteit hadden, opge-

DO 2007200804115

Question nº 252 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Double nationalité.

L'abandon de la nationalité d'origine ne constitue plus, depuis plus de 20 ans déjà, une condition légale d'obtention de la nationalité belge pour les étrangers. Il en résulte que le nombre de bipatrides a considérablement augmenté au cours des dernières décennies.

En ce qui concerne les citoyens d'origine belge, la procédure en vigueur jusqu'il y a peu prévoyait qu'ils perdaient automatiquement leur nationalité belge lorsqu'ils obtenaient volontairement une autre nationalité. L'interdiction de la double nationalité a récemment aussi été supprimée pour eux. Un arrêté royal du 8 mai 2008 prévoit la possibilité de mentionner la double nationalité de ces personnes dans le Registre national des personnes physiques.

1. Pourriez-vous me communiquer le nombre de Belges ayant la double nationalité au 1er juin 2008,

splitst per vreemde nationaliteit die deze personen naast het Belgische staatsburgerschap bezaten ?

2. Verschaft het Rijksregister van de natuurlijke personen informatie over de dubbele nationaliteit van personen die het Belgische staatsburgerschap hebben verkregen ?

3.

a) Indien het antwoord op de laatste vraag ontkennend luidt : waarom wordt deze informatie niet in het Rijksregister opgenomen ?

b) Zal deze informatie alsnog in het Rijksregister opgenomen worden ?

DO 2007200804132

Vraag nr. 255 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen ?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur ?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur ?

4.

a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen ?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan ?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur ?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen ?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend ?

réparti par nationalité étrangère que possédaient ces personnes outre la citoyenneté belge ?

2. Le Registre national des personnes physiques contient-il des informations sur la double nationalité des personnes qui ont acquis la citoyenneté belge ?

3.

a) Dans la négative, pourquoi cette information ne figure-t-elle pas au Registre national ?

b) Prévoit-on de faire figurer cette information au Registre national ?

DO 2007200804132

Question nº 255 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction ?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur ?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ?

4.

a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements ?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence ?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur ?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction ?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end ?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

DO 2007200804136

Vraag nr. 256 van mevrouw Ulla Werbrouck van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politiediensten. — Toekenning van een motortoelage.

Bij de hervormingen van de politiediensten werd voorzien in een tweetal motortoelagen: (1) een toelage motorrijder voor het personeel van de ex-rijkswacht dat deel uitmaakt van de provinciale verkeerseenheden, en voor de leden van de gemeentepolitie die de cursus motorrijden volgen in het nieuwe statuut en (2) een (kleinere) toelage voor de motorrijders van de gemeentepolitie die vóór de hervorming, zijnde maart 2001, deel uitmaakten van de gemeentepolitie.

Een probleem doet zich nu voor voor een gewezen rijkswachter die in een politiezone, die als pilootproject diende voor de hervormingen, als motorrijder dienst deed bij de gemeentepolitie. Hij heeft, als gewezen rijkswachter, volgens de huidige wetgeving geen enkel recht op een motortoelage, niettegenstaande hij motorrijder is.

Ik verwijs hierbij naar het koninklijk besluit van 30 maart 2001 (inzonderheid artikel XII.XI.31).

Bent u bereid, rekening houdende met deze «anomalie» gepaste maatregelen te nemen hetzij binnen de huidige wetgeving, hetzij indien nodig met een aanpassing van de wetgeving?

DO 2007200803735

Vraag nr. 258 van de heer Bert Schoofs van 16 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Verplicht bezit van de identiteitskaart. — Afhaling van poststukken.

Burgers boven de 15 jaar zijn verplicht om de identiteitskaart steeds bij zich te hebben. Wanneer men echter een poststuk wenst te laten afhalen door een volmachtdrager dient deze de identiteitskaart van de volmachtgever bij zich te hebben. Laatstgenoemde kan op dat ogenblik dus niet aan de wettelijke verplichting voldoen om de identiteitskaart bij zich te hebben.

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

DO 2007200804136

Question nº 256 de Mme Ulla Werbrouck du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Services de police. — Octroi d'une allocation de motocycliste.

Lors de la réforme des services de police, deux allocations de motocycliste ont été prévues: (1) une allocation de motocycliste pour le personnel de l'ancienne gendarmerie qui fait partie des unités provinciales de circulation et pour les membres de la police communale qui suivent le cours de moto dans le nouveau statut et (2) une allocation (plus réduite) pour les motocyclistes de la police communale qui faisaient partie de la police communale avant la réforme, en mars 2001.

Un problème se pose actuellement pour un ancien gendarme qui était motocycliste auprès de la police communale dans une zone de police qui faisait office de projet pilote dans le cadre de la réforme. En tant qu'ancien gendarme, il ne peut prétendre à une allocation de motocycliste aux termes de la législation existante, en dépit du fait qu'il est motocycliste.

Je me réfère à cet égard à l'arrêté royal du 30 mars 2001 (en particulier l'article XII.XI.31).

Compte tenu de cette «anomalie», êtes-vous disposé à prendre les mesures appropriées dans le cadre de la législation existante ou, au besoin, par le biais d'une adaptation de la législation?

DO 2007200803735

Question nº 258 de M. Bert Schoofs du 16 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Obligation d'être en possession de sa carte d'identité. — Envois postaux à retirer dans un bureau de poste.

Tout citoyen âgé de 15 ans révolus a l'obligation d'avoir sur lui en permanence sa carte d'identité. Cependant, si vous souhaitez donner procuration à quelqu'un pour aller retirer un envoi qui vous est destiné dans un bureau de poste, cette personne, qui est votre mandataire, doit être en possession de votre carte d'identité. En tant que mandant, vous ne pouvez donc plus, dès cet instant, satisfaire vous-même à l'obligation légale d'être en permanence en possession de votre carte d'identité.

Het is dus niet mogelijk om tegelijkertijd aan beide verplichtingen te voldoen, namelijk voortdurend in het bezit zijn van de identiteitskaart en anderzijds de verplichting, opgelegd door De Post, om deze ter beschikking te stellen van de volmachtdrager met het oog op het afhalen van poststukken.

Zo de wettelijke bepaling inzake het verplichte bezit van de identiteitskaart normalerwijze primeert, bent u dan bereid om aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven een regeling voor te stellen waardoor het niet langer nodig is voor een volmachtdrager om bij De Post een stuk af te halen zonder in het bezit te zijn van de identiteitskaart van de volmachtdrager, waarbij De Post aldus een alternatieve identificatieregeling zou uitwerken?

DO 2007200804165

Vraag nr. 262 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Il n'est donc pas possible de satisfaire simultanément à ces deux obligations, d'une part détenir constamment sa carte d'identité et d'autre part, comme l'impose La Poste à tout mandant, confier sa carte d'identité à son mandataire pour qu'il puisse aller retirer dans un bureau de poste un envoi qui lui est destiné.

Le prescrit légal en matière de détention obligatoire de la carte d'identité primant en temps normal, êtes-vous disposé à proposer à votre collègue, la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, une réglementation aux termes de laquelle il ne serait plus requis que le mandataire soit en possession de la carte d'identité de son mandant pour aller retirer dans un bureau de poste un envoi qui lui est destiné, La Poste étant appelée à élaborer un autre système d'identification?

DO 2007200804165

Question n° 262 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804176

Vraag nr. 266 van de heer Guido De Padt van 19 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Niet verzekerde voertuigen.

Naar schatting zou in ons land bijna twee procent van alle wagens niet verzekerd zijn. Volgens de verzekeraars rijden in ons land 50 à 100 000 niet-verzekerde voertuigen rond.

Vorig jaar vonden er opnieuw meer botsingen plaats met niet-verzekerde voertuigen. Zowel het aantal ongevallen met wagens die niet verzekerd waren als met voertuigen die niet geïdentificeerd konden worden, nam in 2007 toe.

In de beleidsnota van de staatssecretaris voor Mobiliteit wordt de oprichting van een kruispuntenbank, de zogenaamde « Authentieke Bron Voertuigen » vooropgesteld. Deze zal alle gegevens over de voertuigen beschikbaar stellen in een relationele en genormaliseerde dataset. Op die manier worden de voertuigen te allen tijde traceerbaar en kunnen de controlediensten en andere instellingen online en in « real time » over de juiste informatie beschikken (Algemene Beleidsnota van de staatssecretaris voor Mobiliteit van 28 april 2008, *Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, Doc. 52-0995/025, blz. 15 e.v.).

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens betreffende:

a) het aantal niet-verzekerde voertuigen die de afgelopen vijf jaar in ons land uit het verkeer werden gehaald;

b) het aantal botsingen en de omvang van de schadeloosstellingen met niet-verzekerde voertuigen dat de afgelopen vijf jaar in ons land plaats vonden?

2.

a) Welke interpretatie geeft u aan de hierboven opgevraagde cijfers met betrekking tot de aard en de evolutie van dit fenomeen?

b) Acht u het bijgevolg noodzakelijk om initiatieven of maatregelen te treffen om aan de problematiek tegemoet te komen?

3. Onderschrijft u de oprichting van de « Authentieke Bron Rijbewijzen »?

DO 2007200804176

Question nº 266 de M. Guido De Padt du 19 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Véhicules non assurés.

Dans notre pays, la proportion de voitures non assurées est estimée à près de 2 % du parc total, leur nombre étant compris, selon les assureurs, entre 50 et 100 000.

Le nombre de collisions avec des véhicules non assurés ainsi que d'accidents impliquant des véhicules non identifiables ont augmenté en 2007.

Dans sa note de politique générale, le secrétaire d'État à la Mobilité met en avant la création d'une banque-carrefour intitulée « Source authentique des véhicules ». Cette dernière rassemblera toutes les données relatives aux véhicules dans un seul ensemble de données relationnelles et normalisées, en vue d'assurer la traçabilité permanente des véhicules et de permettre aux services de contrôle et autres organismes de disposer en ligne et en temps réel d'informations correctes (Note de politique générale du secrétaire d'État à la Mobilité du 28 avril 2008, *Documents parlementaires*, Chambre, 2007-2008, Doc. 52-0995/025, p. 15 ss.).

1. Disposez-vous de statistiques nationales concernant:

a) le nombre de véhicules non assurés qui ont été retirés de la circulation dans notre pays au cours des cinq dernières années;

b) le nombre de collisions qui se sont produites dans notre pays au cours des cinq dernières années avec des véhicules non assurés et le montant des dommages et intérêts?

2.

a) Quelle est votre interprétation des données chiffrées visées au point 1 quant à la nature et à l'évolution de ce phénomène?

b) Estimez-vous qu'il est nécessaire de prendre des initiatives ou des mesures en vue de trouver une solution à ce problème?

3. Souscrivez-vous à l'idée de créer une « Source authentique des véhicules »?

DO 2007200804191

Vraag nr. 268 van mevrouw Leen Dierick van 20 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Online politieloket. — Elektronische aangiftes. — Processen-verbaal.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 137 van 29 april 2008 stelde u dat voor de politiezones in de provincie Oost-Vlaanderen 576 elektronische aangiftes werden gedaan (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20).

Dit toont aan dat de mogelijkheid om gebruik te maken van elektronische aangiftes reeds enige bekendheid genoot bij het publiek. Het probleem doet zich echter voor in de opvolging ervan door de politiediensten en de diensten van Justitie. De aard van de inbreuken beperkt zich immers nog steeds tot delicten waarbij de dader vaak onbekend is.

1. Welke gevolgen worden gegeven aan deze aangiftes?

2. Kan u aangeven in hoeveel van de 576 elektronische aangiftes ook een proces-verbaal werd opgesteld?

3. Hoeveel van deze zaken werden overgemaakt aan het parket?

DO 2007200804191

Question nº 268 de Mme Leen Dierick du 20 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Guichet de police en ligne. — Déclarations électroniques. — Procès-verbaux.

En réponse à ma question écrite nº 137 du 29 avril 2008, vous avez précisé que 576 déclarations électroniques avaient été déposées pour les zones de police de la province de Flandre orientale (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20).

Cela démontre que la possibilité de recourir à des déclarations électroniques était déjà relativement connue auprès du public. Le problème se pose toutefois au niveau du suivi de ces déclarations par les services de police et de la Justice. La nature des infractions se limite effectivement encore aux délits dont l'auteur est souvent inconnu.

1. Quelles sont les suites réservées à ces déclarations?

2. Pourriez-vous préciser pour combien des 576 déclarations électroniques un procès-verbal a été dressé?

3. Combien d'affaires ont été transmises au parquet?

DO 2007200804192

Vraag nr. 269 van de heer Eric Thiébaut van 20 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Elektronische identiteitskaart. — Problemen. — Studie.

Uit een rapport van de KU-Leuven en de Katholieke Hogeschool Sint-Lieven dat recentelijk op de Europese Conferentie e-Identity in Den Haag werd voorgesteld, blijkt duidelijk dat de elektronische identiteitskaart helemaal niet veilig is en dat het gebruik ervan moet worden afgeraden. Op internet circuleren er trouwens al filmpjes waarin te zien is hoe de chip van de kaart kan worden gekraakt.

Volgens de onderzoekers moet het gebruik van de elektronische identiteitskaart worden stopgezet en dient er een volledig nieuwe software te worden ontwikkeld. De wetenschappers wijzen niet enkel op de problemen in verband met de chip, maar waarschuwen ook voor risico's inzake schending van de privacy, fraude en chantage. Volgens collega Jan Jambon, die aan de Conferentie heeft deelgenomen,

DO 2007200804192

Question nº 269 de M. Eric Thiébaut du 20 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Carte d'identité électronique. — Problèmes. — Étude.

Un rapport de la KU Leuven et la *Katholieke Hogeschool St. Lieven*, qui vient d'être présenté lors de la Conférence européenne e-Identity à La Haye, démontre clairement que la carte d'identité électronique n'est absolument pas sûre et que son utilisation doit être déconseillée. D'ailleurs, des petit films montrant comment la puce de la carte peut être piratée, circulent déjà sur internet.

Les chercheurs estiment qu'il faut arrêter d'utiliser la carte électronique et que le logiciel doit être redéveloppé. Outre les problèmes liés à la puce, les scientifiques mettent également en garde contre les risques d'atteinte à la vie privée, de fraude et de chantage. D'ailleurs selon le collègue Jan Jambon qui a participé à la Conférence, «les mesures de sécurité intégrées peuvent être facilement détournées et la carte

kunnen de ingebouwde veiligheidsmaatregelen makkelijk worden omzeild en kan de elektronische identiteitskaart zelfs worden gebruikt zonder dat de geautoriseerde Fedict-software wordt geïnstalleerd of opgestart.

Dat rapport past in de tijdsgeest en komt zeer gelegen in het kader van onze besprekingen over de elektronische stemming: de in het rapport geformuleerde kritiek met betrekking tot de veiligheid van de elektronische identiteitskaart is immers vergelijkbaar met die welke in verband met de elektronische stemming wordt geopperd.

1. Wat is uw algemene indruk over dat rapport?

2. Over welke middelen beschikken wij in ons land om het kraken van elektronische chips tegen te gaan?

3. Welke concrete risico's lopen de Belgische burgers met betrekking tot de eerbiediging van de privacy, fraude en chantage?

4. Zou het in het licht van dat rapport niet getuigen van redelijkheid om de momenteel gebruikte software in de mate van het mogelijke te laten herzien teneinde onze medeburgers een maximale veiligheid te garanderen?

d'identité électronique peut même être utilisée sans installation ou mise en marche du logiciel autorisé du Fedict».

Ce rapport s'inscrit dans l'air du temps et arrive «à point nommé» dans nos discussions sur le vote électronique puisque les critiques en matière de sécurité émises par le rapport au sujet de la carte d'identité électronique sont semblables à celles faites sur le vote électronique.

1. Quelle est votre impression générale sur ce rapport?

2. Quels sont les moyens dont nous disposons en Belgique pour limiter le piratage des puces électroniques?

3. Quels sont les risques concrets qu'encourent les citoyens belges au niveau du respect de la vie privée, des fraudes et du chantage?

4. Ne serait-il pas raisonnable, à la lumière de ce rapport et dans la mesure du possible de faire réviser le logiciel utilisé actuellement afin de garantir une sécurité maximale à nos concitoyens?

DO 2007200804221

Vraag nr. 272 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Kindermishandeling.

Kindermishandeling kan ernstige gevolgen hebben op de ontwikkeling van het kind. Een kind is voor zijn ontwikkeling zowel geestelijk als lichamelijk afhankelijk van de zorg van zijn ouders en/of andere volwassenen. Deze afhankelijkheid is des te groter naarmate het kind jonger is. Hoe ouder het kind wordt, hoe meer de omgeving ook een invloed heeft.

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest en per gerechtelijk arrondissement) betreffende het aantal gevallen van kindermishandeling in 2005, 2006 en 2007?

2.

a) Hoeveel veroordelingen werden in voormelde jaren uitgesproken?

b) Hoeveel vrijspraken spraken de rechtbanken uit?

c) Hoeveel dossiers werden door de parketten geseponeerd?

DO 2007200804221

Question nº 272 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Maltraitance d'enfants.

La maltraitance peut avoir de graves répercussions sur le développement de l'enfant. Pour se développer, l'enfant dépend mentalement et physiquement des soins que lui prodiguent ses parents et/ou d'autres adultes. Cette dépendance est d'autant plus importante que l'enfant est jeune. Plus l'enfant avance en âge, plus son environnement joue un rôle également.

1. Disposez-vous de données chiffrées nationales (réparties par Région et par arrondissement judiciaire) relatives au nombre de cas de maltraitances d'enfants en 2005, 2006 et 2007?

2.

a) Combien de condamnations ont-elles été prononcées au cours des années susdites?

b) Combien d'acquittements ont-ils été prononcés par les tribunaux?

c) Combien de dossiers ont-ils été classés sans suite par les parquets?

3. Welke conclusies trekt u hieruit betreffende de ernst en de omvang van kindermishandeling in ons land?

4. Welke beleidsinitiatieven worden op federaal niveau toegepast om aan dit fenomeen een antwoord te bieden?

DO 2007200804224

Vraag nr. 273 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politie. — Daklozen.

Uit multisectoraal sociaal overleg blijkt dat de politie geregeld geconfronteerd wordt met daklozen, die komen aankloppen in de hoop dat de politie hen onderdak kan verschaffen. Dit blijkt niet alleen een grootstedelijk probleem te zijn, maar dit fenomeen doet zich ook voor in kleinere steden.

1. Beschikt u over cijfers van de voorbije vijf jaar, waarin per gerechtelijk arrondissement of, liever nog, per politiezone, de evolutie geschetst wordt van het aantal meldingen door burgers van het feit dat zij geen dak boven het hoofd hebben?

2.

a) Beschikken de politiediensten over adequate doorverwijzingsinstrumenten?

b) Gebeurt het dat men de mensen aan hun lot moet overlaten, bij gebrek aan voormelde instrumenten?

DO 2007200804240

Vraag nr. 274 van de heer David Geerts van 25 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Gezamenlijke aankopen van de federale politie.

In het kader van de middelen van het Verkeersveiligheidsfonds werd de mogelijkheid voorzien om gemeenschappelijke aankopen te doen via het federale niveau. Deze regeling bestaat reeds enkele jaren.

1. Welke gemeenschappelijke aankopen met middelen uit het Verkeersveiligheidsfonds zijn er de afgelopen drie jaar gebeurd?

2. Ten belope van welk bedrag, opgesplitst per jaar en item?

3. Welke gemeenschappelijke aankopen zijn momenteel reeds geleverd en wat was de leveringstermijn per item (betaalterminaal, IDlezer, enz.)?

3. Quelles conclusions en tirez-vous en ce qui concerne la gravité et le nombre de maltraitances d'enfants dans notre pays?

4. Quelles initiatives politiques seront-elles prises à l'échelon fédéral pour apporter une réponse à ce phénomène?

DO 2007200804224

Question nº 273 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police. — Sans-abri.

Il ressort de la concertation sociale multisectorielle que la police est régulièrement confrontée à des sans-abri qui s'adressent à elle dans l'espoir qu'elle pourra lui trouver un hébergement. Ce phénomène ne se limite pas aux grandes villes mais touche aussi des villes de plus petite taille.

1. Disposez-vous de chiffres relatifs aux cinq dernières années traduisant, par arrondissement judiciaire ou, de préférence, par zone de police, l'évolution du nombre de déclarations par lesquelles des citoyens signalent qu'ils n'ont plus de toît?

2.

a) Les services de police disposent-ils d'instruments adéquats pour orienter ces personnes?

b) Arrive-t-il qu'en l'absence de tels instruments, il faille abandonner ces personnes à leur sort?

DO 2007200804240

Question nº 274 de M. David Geerts du 25 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Achats collectifs de la police fédérale.

Dans le cadre des moyens affectés au Fonds de sécurité routière, la possibilité a été prévue d'effectuer des achats collectifs par le biais du niveau fédéral. Cette réglementation existe depuis quelques années déjà.

1. Quels achats collectifs ont été effectués avec des moyens du Fonds de sécurité routièreces trois dernières années?

2. Pour quels montants, répartis par année et par article?

3. Quels achats collectifs ont déjà été livrés à ce jour et quel a été le délai de livraison par article (terminal de paiement, lecteur ID, etc.)?

4. Welke gemeenschappelijke aankopen staan er voor dit jaar op het programma en heeft u garanties inzake kostprijs en leveringstermijnen?

Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen

DO 2007200802379

Vraag nr. 250 van de heer Guido De Padt van 12 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Inbeslagnames van fietsonderdelen en bromfietsonderdelen.

Het koninklijk besluit van 5 april 1995 bepaalt dat bromfietsonderdelen welke het motorvermogen en/of de snelheid van bromfietsen verhogen, verboden zijn.

Op basis van dat verbod worden heel wat goederen in beslag genomen bij bromfietshandelaren, zelf als worden die goederen niet op de openbare weg aangetroffen en/of zijn zij niet gemonteerd op het voertuig zelf.

Deze inbeslagnames zouden in strijd zijn met de geldende Europese bepalingen omdat hier ook de onderdelen met een Europese homologatie worden geviseerd. Op een eerder gestelde vraag antwoordt de minister van Mobiliteit dat de verkoop van de Europese gehomologeerde onderdelen niet kan verboden worden. Zij kunnen slechts in beslag genomen worden wanneer deze onderdelen worden aangewend op bromfietsen waarvoor zij niet bestemd zijn (mondelinge vraag nr. 2431 van 11 maart 2008, *Integraal Verslag*, Kamer, 2007-2008, Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, 11 maart 2008, CRIV 52, COM 142, blz. 17).

1. Hoeveel inbeslagnames zijn er de afgelopen vijf jaar gebeurd van fietsonderdelen in het algemeen?

2. Hoeveel van bromfietsonderdelen:

a) in het algemeen;

b) welke voorzien zijn van een Europese homologatie?

4. Quels achats collectifs sont prévus cette année et disposez-vous de garanties en ce qui concerne le coût et les délais de livraison?

Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles

DO 2007200802379

Question nº 250 de M. Guido De Padt du 12 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Saisies de pièces de bicyclettes et de cyclomoteurs.

La loi du 5 avril 1995 prévoit que les équipements ayant pour objet d'augmenter la puissance du moteur et/ou la vitesse des cyclomoteurs sont interdits.

Sur la base de cette interdiction, de nombreuses pièces seraient saisies auprès de vendeurs de cyclomoteurs, même si on ne les trouve pas sur la voie publique et/ou si elles ne sont pas montées sur les cyclomoteurs mêmes.

Ces saisies seraient contraires à la législation européenne, car elles visent également les pièces assorties d'une homologation européenne. Le ministre de la Mobilité a répondu à une question antérieure que la vente des pièces assorties d'une homologation européenne ne peut être interdite. Ces pièces homologuées ne peuvent en effet être saisies que lorsqu'elles sont montées sur des cyclomoteurs auxquels elles ne sont pas destinées (question orale nº 2431 du 11 mars 2008, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2007-2008, Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, 11 mars 2008, CRIV 52, COM 142, p. 17).

1. Combien de pièces de bicyclettes ont été saisies au cours des cinq dernières années?

2. Combien de pièces de cyclomoteurs ont été saisies:

a) d'une manière générale;

b) assorties d'une homologation européenne?

DO 2007200804104

Vraag nr. 251 van de heer Jan Mortelmans van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Fietsdiefstallen. — Convenant inzake de aanpak van fietsdiefstal.

Zoals iedere burger van dit land wel eens ondervonden heeft, is fietsdiefstal een plaag. Fietsdiefstal is dermate «gewoon» geworden, dat de slachtoffers die aangifte doen, een minderheid zijn geworden.

In Nederland hebben recentelijk enkele ministers samen met de politie, de gemeenten, de verzekeringsmaatschappen, de industrie, de garagehouders, de fietserverenigingen en andere belangengroepen een convenant inzake de aanpak van fietsdiefstal ondertekend. De partijen verbinden zich ertoe om het aantal gestolen fietsen drastisch te verlagen.

1. Bent u ervan overtuigd dat een dergelijk convenant waardevol is en in dit land navolging verdient?

2. Overweegt u hieraan mee te werken, eventueel zelfs het initiatief te nemen om de betrokken partijen in dit land, zoals daar zijn de FOD Binnenlandse Zaken, de FOD Justitie, de betrokken ministers op gewestelijk niveau, de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten (VVSG), de Fietsersbond en andere koepels, de verzekeringsinstellingen, de fietsverkopers en -makers, enzovoort bijeen te brengen?

DO 2007200804104

Question nº 251 de M. Jan Mortelmans du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Vols de bicyclette. — Convention concernant l'approche à suivre en la matière.

Aucun citoyen de ce pays n'ignore que les vols de bicyclette constituent un véritable fléau. Ces vols sont devenus si «courants» que les victimes qui déclarent ces vols à la police sont aujourd'hui minoritaires.

Aux Pays-Bas, des ministres ont signé récemment une convention concernant l'approche à suivre en la matière avec la police, les communes, les compagnies d'assurances, l'industrie, les garagistes, les associations de cyclistes et d'autres groupes d'intérêt. Les parties se sont engagées à réduire de manière drastique le nombre de vols de bicyclette.

1. Estimez-vous que cette convention néerlandaise présente un intérêt et qu'il conviendrait d'élaborer et d'appliquer une convention du même type dans notre pays?

2. Envisagez-vous d'y contribuer et même de prendre éventuellement l'initiative de rassembler autour d'une table les parties concernées qui sont, comme chez nos voisins du nord, le SPF Intérieur, le SPF Justice, les ministres concernés à l'échelon régional, l'Union des villes et communes flamandes, la «*Fietsersbond*» (fédération cycliste) et d'autres organisations coupoles, les organismes assureurs, les marchands et les fabricants de cycles, etc.?

DO 2007200804106

Vraag nr. 252 van de heer Michel Doomst van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Afghaanse mensenhandelaar die de Belgische nationaliteit verkregen heeft.

Een Afghaan die eind mei 2008 door de rechtbank van Dendermonde veroordeeld werd voor mensenhandel, zou een maand eerder de Belgische nationaliteit verkregen hebben van het Parlement. De perstitels: «Kamer blundert ...», maar de Kamer zou niet geweten hebben dat hij in voorhechtenis zat.

1. Was de bevoegde commissie op de hoogte van het gerechtelijk dossier tegen de man, met andere woorden: waren de adviezen van het parket, de Staatsveiligheid en de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) volledig en gekend?

DO 2007200804106

Question nº 252 de M. Michel Doomst du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Trafiquant afghan d'êtres humains ayant acquis la nationalité belge.

Un Afghan condamné en mai 2008 par le tribunal de Termonde pour des faits de traite d'êtres humains se serait vu attribuer un mois plus tard la nationalité belge par le Parlement. Alors que la presse évoquait une bourde commise par la Chambre, les députés ignoraient semble-t-il que cette personne se trouvait en détention préventive.

1. La commission compétente avait-elle connaissance du dossier judiciaire à charge de cette personne? En d'autres termes: les avis du parquet, de la Sûreté de l'État et de l'Office des étrangers étaient-ils complets et connus?

2. Welk gevolg overweegt u te geven aan deze situatie?

3. Welke maatregelen overweegt u om in de toekomst de informatie sluitend te maken?

DO 2007200804109

Vraag nr. 253 van de heer André Perpète van 13 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Provincie Luxemburg. — Tekort aan notarissen.

In februari 2008 ondervroeg ik u over een probleem in de provincie Luxemburg, namelijk het tekort aan notarissen.

Die situatie is te wijten aan een samenloop van omstandigheden zoals de demografie, het publiek dat zich niet echt aangetrokken voelt tot het beroep, maar ook de geografische ligging en de nabijheid van het Groothertogdom Luxemburg.

U antwoordde mij toen dat u op de hoogte was van die situatie en dat de vacante betrekkingen verscheidene keren bekend werden gemaakt waren zonder resultaat evenwel.

U was het toen ook eens met mijn analyse over de geografische situatie van de provincie Luxemburg, namelijk dat ze weinig aantrekkelijk is voor potentiële notarissen.

Verder stelde u toen dat u contact zou opnemen met de Kamer van notarissen teneinde de oplossingen te bestuderen die men kon overwegen om het probleem op te lossen. Er werd zelfs geopperd een reclamecampagne in partnerschap met de Kamer van notarissen te lanceren.

1. Hoe ver staat men met het dossier?

2. Werd de Kamer van notarissen gecontacteerd?

3. Wat is er van het idee van de reclamecampagne geworden?

DO 2007200804111

Vraag nr. 254 van de heer André Perpète van 13 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Hof van assisen te Aarlen. — Tekort aan rechters-assessoren.

De agenda van het hof van assisen te Aarlen zal de komende maanden goed gevuld zijn.

2. Quelle suite envisagez-vous de donner à cette situation?

3. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour améliorer la pertinence de l'information à l'avenir?

DO 2007200804109

Question nº 253 de M. André Perpète du 13 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Province de Luxembourg. — Manque de notaires.

En février 2008, je vous interrogeais sur un problème que nous rencontrons en province de Luxembourg, à savoir le manque de notaires.

Cette situation résulte de plusieurs facteurs comme la démographie, le peu d'attrait du public pour cette profession mais aussi la situation géographique de notre province et la proximité du Grand-Duché de Luxembourg.

À l'époque, vous me répondiez que vous étiez au courant de cette situation et que bien souvent, les places vacantes étaient publiées à plusieurs reprises sans pour autant attirer de candidat notaire.

Vous rejoigniez aussi mon analyse quant à la situation géographique de la province de Luxembourg et le peu d'attrait qu'elle représente aux yeux des notaires potentiels.

De plus, vous aviez affirmé que vous prendriez contact avec la Chambre des notaires afin d'examiner les solutions qui pourraient être envisagées pour remédier à ce problème. L'idée d'une campagne publicitaire en partenariat avec la Chambre des notaires avait même été évoquée.

1. Où en est actuellement ce dossier?

2. Des contacts avec la Chambre des notaires ont-ils eu lieu?

3. Où en est l'idée de la campagne publicitaire?

DO 2007200804111

Question nº 254 de M. André Perpète du 13 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Cour d'assises d'Arlon. — Manque de juges assesseurs.

Au cours des prochains mois, l'agenda de la Cour d'assises d'Arlon va être bien remplit.

Er zullen namelijk meerdere zaken voorkomen, en de magistraten gaan dus drukke dagen tegemoet.

Wat mij daarbij evenwel zorgen baart, is de manier waarop de rechters-assessoren bij het hof zullen worden aangesteld.

Een van de rechters zal zijn zetel verlaten, en een andere zal maandenlang de handen vol hebben in het kader van een ander proces.

Naar verluidt zou de aanstelling van rechters-assessoren de komende maanden problemen kunnen opleveren.

Men moet er, los van de hoven van assisen, ook streng over waken dat er steeds voldoende magistraten ter beschikking zijn, met name voor de dagelijkse zittingen van de rechtbanken van de Luxemburgse arrondissementen.

1. Klopt het dat de aanstelling van rechters-assessoren bij het hof van assisen te Aarlen de komende maanden voor problemen zou kunnen zorgen?

2. Zullen er maatregelen worden genomen om het tekort op te vangen?

3. Zullen de hoven van assisen zich aan de vastgestelde agenda kunnen houden?

DO 2007200804113

Vraag nr. 255 van de heer André Perpète van 13 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Veiligheidsplan 2008-2011.

Onlangs ondervroeg ik de minister van Binnenlandse Zaken over de uitzonderlijk gewelddadige incidenten die zich in de nacht van 2 op 3 mei 2008 in Aarlen hebben voorgedaan.

Begin mei 2008 werd er geschoten op leden van de Tsjetsjeense gemeenschap in Aarlen. Gelukkig vielen er geen doden, wel raakten twee personen gewond.

Volgens de cijfers waarover ik beschik, neemt het gewapend geweld voortdurend toe in de hoofdplaats van de provincie Luxemburg.

Volgens de procureur des Konings van Aarlen moeten er dringend maatregelen getroffen worden om Aarlen, en meer in het algemeen het hele zuiden van Luxemburg, uit de greep van het geweld te houden.

De minister van Binnenlandse Zaken deelde mij mee dat verboden wapens geen prioriteit vormen in het Nationaal veiligheidsplan 2008-2011.

En effet, plusieurs affaires vont être jugées et les magistrats auront donc des journées bien chargées.

Ce qui m'inquiète tout de même, c'est la manière dont vont être désignés les juges assesseurs en assises.

Un juge va quitter son siège et un autre sera occupé pendant plusieurs mois dans le cadre d'un autres procès.

Il me revient que la désignation de juges assesseurs risque de s'avérer difficile dans les prochains mois.

Par ailleurs, outre les Cours d'assises, il faut aussi absolument veiller à disposer en permanence d'un nombre suffisant de magistrats pour assumer les tâches et notamment les audiences quotidiennes des tribunaux dans les arrondissements luxembourgeois.

1. Est-il exact que les désignations de juges assesseurs risquent de poser problème dans les mois à venir à la Cour d'assises d'Arlon?

2. Des mesures sont-elles envisagéespour remplir le cadre?

3. Les différentes Cours d'assises prévues pourront-elles se dérouler suivant l'agenda fixé?

DO 2007200804113

Question nº 255 de M. André Perpète du 13 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Plan de sécurité 2008-2011.

Dernièrement, j'interrogeais le ministre de l'Intérieur concernant des faits d'une rare violence qui se sont déroulés à Arlon dans la nuit du 2 au 3 mai 2008.

Début mai 2008, des coups de feux ont été tirés sur des membres de la communauté tchéchène d'Arlon. Fort heureusement, on ne compte pas de morts mais deux personnes ont tout de même été blessées.

Selon les chiffres en ma possession, je dois constater que les faits de violence avec armes ne cessent de croître dans le chef-lieu de la province de Luxembourg.

Selon le procureur du Roi d'Arlon, il est grand temps de prendre des mesures afin que la ville d'Arlon, mais plus généralement le Sud Luxembourg, ne devienne un petit Chicago.

Le ministre de l'Intérieur, me signifiait que les armes prohibées n'étaient pas une priorité dans le plan de sécurité 2008-2011.

Als gevolg daarvan worden er enkel gerichte controles op het terrein uitgevoerd, met de bedoeling te voorkomen dat die wapens van hand tot hand zouden gaan.

Jammer genoeg neemt het gewapend geweld in de provincie Luxemburg verontrustende proporties aan.

1. Heeft uw administratie, meer bepaald door middel van een omzendbrief, bijzondere instructies gekregen om krachtdadig op te treden tegen deze vorm van geweld?

2. Is er naar uw weten een toename van het aantal dossiers bij het parket met betrekking tot verboden wapenbezit?

3. Kan u meer informatie verstrekken over de rechtsvervolging die wegens dergelijke feiten zou worden ingesteld in de onderscheiden gerechtelijke arrondissementen van de provincie Luxemburg?

4. In uw algemene beleidsnota stelde u een gedetailleerde kadernota in het vooruitzicht die in samenspraak met alle regeringsleden, en inzonderheid met de excellenties die over het preventiebeleid gaan, zou worden opgesteld en waarin het veiligheidsplan 2008-2011 zou worden gepreciseerd.

a) Wat is de stand van zaken in dit verband?

b) Zal die kadernota weldra klaar zijn?

Conséquence, seuls des contrôles ponctuels seront réalisés sur le terrain afin de tenter de limiter la circulation de ces armes.

Malheureusement, en province de Luxembourg les faits violents avec armes deviennent préoccupants.

1. Des consignes particulières ont-elles été transmises, via une circulaire notamment, à votre administration afin de prendre des mesures fortes afin d'endiguer cette forme de violence?

2. Pourriez-vous indiquer si à votre connaissance les dossiers pour détention d'armes prohibées sont en augmentation au niveau du Parquet?

3. Qu'en est-il des poursuites judiciaires à ce sujet notamment sur les différents arrondissements judiciaires en province de Luxembourg?

4. Dans votre note de politique générale vous annonciez le dépôt d'une note cadre précise avec l'ensemble des membres du gouvernement, notamment eux en charge de la prévention, précisant le plan de sécurité 2008-2011.

a) Qu'en est-il?

b) Cette dernière sera-t-elle bientôt prête?

DO 2007200804114

Vraag nr. 256 van de heer Dirk Van der Maelen van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Klachten afkomstig van de BBI, de AOIF en de ontvangers. — Seponering parket.

Kan uw administratie meedelen hoeveel klachten afkomstig van de Bijzondere Belastinginspectie (BBI), de administratie van de Ondernemings- en Inkomenfiscaliteit (AOIF) en de ontvangers door het parket geseponeerd zijn in 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007?

Graag een tabel waarin de gegevens opgesplitst zijn per jaar en naargelang hun herkomst.

DO 2007200804114

Question nº 256 de M. Dirk Van der Maelen du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Plaintes émanant de l'ISI, de l'AFER et des receveurs. — Classement sans suite par le parquet.

Combien de plaintes émanant de l'Inspection spéciale des impôts (ISI), de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) et des receveurs ont-elles été classées sans suite par le parquet en 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007?

Pouvez-vous présenter votre réponse sous forme de tableau avec une ventilation des chiffres par année et par provenance?

DO 2007200804118

Vraag nr. 257 van mevrouw Linda Musin van 13 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Weigering van gevangenisbezoek.

In de Nederlandstalige media werd onlangs de vinger gelegd op nog een bijkomend probleem in ver-

DO 2007200804118

Question nº 257 de Mme Linda Musin du 13 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Refus de visite en prison.

Tout récemment les médias néerlandophones révélaient un problème supplémentaire qui affectait les

band met de gevangenissen: als gevolg van de overbevolking en de daaruit voortvloeiende extra werklast vormen de gevangenisbezoeken steeds vaker een probleem. Niet zelden worden bezoekers aan de ingang van de gevangenis weer weggestuurd, omdat het onmogelijk is om het bezoek in de strafinrichting te organiseren. Dat fenomeen doet zich klaarblijkelijk voor in Antwerpen, Vorst en Sint-Gillis.

Het bezoekrecht van de familie van een gevangene en het recht van de gevangene zelf om bezoek te ontvangen zijn vastgelegd in onze rechtsregels, en de beperkingen van dit recht zijn duidelijk afgebakend.

Het algemeen reglement van de strafinrichtingen bepaalt dat de gevangenisdirecteur iemand het bezoek voorlopig kan verbieden, op voorwaarde dat hij de minister onmiddellijk meldt om welke redenen het bezoek niet wenselijk is.

Met de nieuwe basiswet verandert er weinig aan dit principe. De wet omvat ook een limitatieve opsomming van de redenen waarom bezoekers voorlopig geweerd kunnen worden (wanneer er aanwijzingen bestaan dat het bezoek de handhaving van de orde of de veiligheid ernstig in gevaar kan brengen, en wanneer het organiseren van het bezoek in een lokaal met een transparante wand die de bezoeker van de gedetineerde scheidt, ontoereikend is om dit gevaar af te wenden). Voorts verduidelijkt de wet dat de voorlopige ontzegging of weigering schriftelijk geschiedt en met redenen is omkleed.

De gedetineerde kan slechts in twee gevallen zijn recht om bezoek te ontvangen worden ontzegd: door een beslissing van de onderzoeksrechter of uit hoofde van een tuchtsanctie.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft er eveneens reeds herhaaldelijk op gewezen dat de rechtmatige detentie van een persoon zoals bepaald in artikel 5 van het Verdrag per definitie een beperking van het privéleven en het gezinsleven van de betrokkene tot gevolg heeft, maar dat het voor het gezinsleven evenwel van wezenlijk belang is dat het gevangeniswezen de gedetineerde helpt contact te houden met zijn naaste familie (*cf*. EHRM, arrest Messina v. Italië van 28 september 2000). De uitzonderingen die het Europees Hof voor de Rechten van de Mens aanvaardt, zijn welomschreven en strikt beperkt.

1. Bevestigt u deze informatie die in de kranten werd bekendgemaakt?

2. Bevestigt u dat de handelwijze van ons land in tegenstrijd lijkt met het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens (EVRM)?

3. Worden andere instellingen ook met dit probleem geconfronteerd?

prisons: à cause de la surpopulation carcérale et de la surcharge de travail qui en sont les conséquences, les visites aux détenus posent de plus en plus souvent problème. Il n'est pas rare en effet que des visiteurs soient refoulés à l'entrée des prisons, car il est impossible d'organiser les visites au sein de l'établissement. Ce phénomène semble se passer à Anvers, Forest et Saint-Gilles.

Le droit des proches d'un détenu à lui rendre visite ainsi que le droit du détenu à recevoir des visites sont consacrés dans notre droit et les restrictions à ces droits sont strictement délimitées.

En effet, il est prévu dans le règlement général des établissements pénitentiaires que le directeur peut interdire provisoirement la visite, sous réserve d'informer immédiatement le ministre de la Justice des motifs pour lesquels la visite n'est pas souhaitable.

La nouvelle loi de principe n'apporte pas de grand changement à ce principe. Elle énumère également de manière limitative les motifs pour lesquels les visiteurs pourraient être temporairement interdits de visite (danger grave pour le maintien de l'ordre et de la sécurité et pour autant que le fait d'organiser la visite derrière une vitre de séparation ne suffise pas à écarter le danger). Elle précise aussi que l'interdiction provisoire ou le refus doivent être notifiés par écrit et motivés.

Le détenu quant à lui ne peut se voir privé de son droit à des visites que dans deux hypothèses: sur décision du juge d'instruction ou au titre de sanction disciplinaire.

À diverses reprises également, la Cour européenne des droits de l'homme a rappelé que « toute détention régulière au regard de l'article 5 de la convention entraîne par nature une restriction à la vie privée et familiale de l'intéressé », mais qu'il est cependant « essentiel au respect de la vie familiale que l'administration pénitentiaire aide le détenu à maintenir un contact avec sa famille proche » (notamment Cour eur. Dr. H., arrêt Messina c. Italie du 28 septembre 2000). Les exception acceptées par la Cour européenne des droits de l'homme sont strictement encadrées et limitées.

1. Confirmez-vous cette information révélée dans les journaux?

2. Confirmez-vous que notre pays semble être en contradiction avec la Convention européenne des droits de l'homme?

3. À votre connaissance d'autres établissements sont-ils touchés par ce phénomène?

4. Zal u specifieke maatregelen treffen om dergelijke situaties in de toekomst te vermijden?

DO 2007200804132

Vraag nr. 258 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.

a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

DO 2007200804141

Vraag nr. 259 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Bouwmisdrijven. — Parket. — Dossiers.

Er zijn heel wat bouwmisdrijven, maar een overtreding is een overtreding. De lokale politie is bevoegd

4. Envisagez-vous de prendre des mesures particulières pour éviter à l'avenir ce genre de situation?

DO 2007200804132

Question nº 258 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.

a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

DO 2007200804141

Question nº 259 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Infractions aux règlements d'urbanisme. — Parquet. — Dossiers.

Il y a beaucoup d'infractions aux règlements d'urbanisme, mais une infraction reste une infraction.

voor het opmaken van het proces-verbaal. Dit proces-verbaal wordt doorgezonden naar het parket. Het parket kan zelf aanvullend onderzoek voeren en daarna beslissen om de zaak voor een rechtbank te brengen of te seponeren.

1.
a) Hoeveel dossiers werden in de jaren 2004-2007 door het parket geopend?

b) Graag een overzicht per Gewest en provincie.

2.
a) Hoeveel dossiers werden in de jaren 2004-2007 niet door het parket geseponeerd?

b) Graag een overzicht per Gewest en provincie.

La police locale est compétente pour la rédaction des procès-verbaux, qui sont ensuite transmis au parquet. Le parquet peut mener lui-même une enquête complémentaire et décider ensuite de porter l'affaire devant un tribunal ou de la classer sans suite.

1.
a) Combien de dossiers ont-ils été ouverts par le parquet dans les années 2004-2007?

b) Pouvez-vous donner un aperçu par Région et par province?

2.
a) Combien de ces dossiers le parquet n'a-t-il pas classés sans suite au cours de cette même période?

b) Pouvez-vous donner un aperçu par Région et par province?

DO 2007200804158

Vraag nr. 260 van mevrouw Els De Rammelaere van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Adoptie bij holebikoppels.

Sinds de wet van 18 mei 2006 is in België landelijke en interlandelijke adoptie mogelijk geworden voor koppels waarvan beide hetzelfde geslacht hebben.

Echter, interlandelijke adopties worden enorm bemoeilijkt omdat de wetgeving in de landen van herkomst van de kinderen veelal holebi-adopties niet aanvaardt. Bij landelijke adopties komen holebikoppels niet altijd in aanmerking, onder meer omdat de biologische ouders als voorwaarde kunnen stellen dat hun kind wordt opgevoed door een heterokoppel.

In maart 2007 zou de Centrale Autoriteit (bevoegd voor adoptiestatistieken op gemeenschapsniveau) van de Gemeenschappen gemeld hebben dat 22 holebikoppels de voorbereiding volgen tot adoptie in de Vlaamse Gemeenschap en 5 in de Franse Gemeenschap.

1. Hoeveel landelijke adopties werden voltrokken sinds de inwerkingtreding van de wet van 18 mei 2006 tot op heden?

Graag opdeling tussen:

a) aantal adopties bij homokoppels;

b) aantal adopties bij lesbische koppels;

c) aantal adopties bij heterokoppels;

d) aantal adopties door één persoon.

DO 2007200804158

Question nº 260 de Mme Els De Rammelaere du 17 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Adoption par des couples homosexuels.

Depuis l'instauration de la loi du 18 mai 2006, la Belgique autorise l'adoption nationale et internationale pour les couples homosexuels.

Dans le cas des adoptions internationales toutefois, le fait que dans les pays d'origine des enfants la législation n'autorise le plus souvent pas l'adoption par des homosexuels complique fortement les choses. En cas d'adoption nationale, les couples homosexuels n'entrent pas toujours en ligne de compte, notamment parce que les parents biologiques peuvent exiger que leur enfant soit élevé par un couple hétérosexuel.

En mars 2007, l'Autorité centrale (responsable des statistiques d'adoption au niveau des Communautés) aurait signalé que 22 couples homosexuels suivent des cours préparatoires à l'adoption en Communauté flamande et 5 en Communauté française.

1. Combien d'adoptions nationales ont-elles été réalisées depuis l'entrée en vigueur de la loi du 18 mai 2006 jusqu'à ce jour?

Pouvez-vous répartir ce chiffre comme suit:

a) le nombre d'adoptions par des couples d'hommes;

b) le nombre d'adoptions par des couples de femmes;

c) le nombre d'adoptions par des couples hétérosexuels;

d) le nombre d'adoptions par une seule personne.

2. Hoeveel interlandelijke adopties werden voltrokken sinds de inwerkingtreding van de wet van 18 mei 2006 tot op heden?

Graag opdeling tussen:

a) aantal adopties bij homokoppels;

b) aantal adopties bij lesbische koppels;

c) aantal adopties bij heterokoppels;

d) aantal adopties door één persoon.

3.

a) Kan u meedelen in hoeveel adopties de partner (adoptant) het biologisch kind van zijn/haar partner adopteert?

b) In hoeveel gevallen betreft het koppels van hetzelfde geslacht?

c) In hoeveel gevallen betreft het koppels van verschillend geslacht?

DO 2007200804165

Vraag nr. 261 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

2. Combien d'adoptions internationales ont-elles été réalisées depuis l'entrée en vigueur de la loi du 18 mai 2006 jusqu'à ce jour?

Pouvez-vous répartir ce chiffre comme suit:

a) le nombre d'adoptions par des couples d'hommes;

b) le nombre d'adoptions par des couples de femmes;

c) le nombre d'adoptions par des couples hétérosexuels;

d) le nombre d'adoptions par une seule personne.

3.

a) Dans combien de cas d'adoptions le partenaire (adoptant) adopte-t-il l'enfant biologique de son/sa partenaire?

b) Dans combien de cas s'agit-il de couples du même sexe?

c) Dans combien de cas s'agit-il de couples de sexe différent?

DO 2007200804165

Question n° 261 de M^me^ Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804179

Vraag nr. 264 van de heer Bart Laeremans van 19 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Nieuwe Portalisgebouw. — Cellencomplex. — Toiletten.

Ik verneem via krantenartikels van 27 en 28 mei 2008 dat het gewone onderhoudspersoneel in het nieuwe Portalisgebouw weigert om langer de 43 cellen te poetsen.

Zoals in het begin reeds werd aangeklaagd, volstaan drie toiletten geenszins voor dit omvangrijk cellencomplex.

1. Werden inmiddels de nodige initiatieven genomen om het aantal toiletten op te drijven?

2. Op welke wijze worden de cellen nu schoongemaakt?

DO 2007200804179

Question nº 264 de M. Bart Laeremans du 19 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Nouveau bâtiment Portalis. — Complexe cellulaire. — Toilettes.

J'apprends par la presse des 27 et 28 mai 2008 que le personnel d'entretien ordinaire du nouveau bâtiment Portalis refuse d'encore nettoyer les 43 cellules.

Trois toilettes ne suffisent pas pour ce vaste complexe cellulaire, une critique qui avait d'ailleurs été formulée d'emblée.

1. Les mesures nécessaires ont-elles entre temps été prises pour augmenter le nombre de toilettes?

2. Comment les cellules sont-elles actuellement nettoyées?

DO 2007200802594

Vraag nr. 265 van mevrouw Barbara Pas van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Vuurwerkongevallen.

De afgelopen jaarwisseling zijn in Nederland ongeveer 1 100 gewonden gevallen door vuurwerk. Rond de jaarwisseling van 2006-2007 vielen in Nederland 960 vuurwerkslachtoffers. Het jaar daarvoor waren dat er 660. Volgens « Consument en Veiligheid » is de stijging van het aantal slachtoffers vooral te wijten aan ongelukken met illegaal, professioneel vuurwerk. Blijkbaar ontstaan de meeste ongevallen met vuurwerk omdat mensen in de fout gaan bij het afsteken. Mogelijke oorzaken van de ongevallen zijn: de manier waarop het vuurwerk is afgestoken, het relatief slecht weer, de hoeveelheden illegaal vuurwerk, enzovoort. Ondanks de stijging van het aantal gewonden gevallen door vuurwerk in Nederland waren de verwondingen dit jaar wel minder ernstig. Het aantal gewonden dat naar het ziekenhuis moest, nam af met vijf procent.

1. Hoeveel vuurwerkslachtoffers waren er in België de jongste vijf jaar?

2. Hoeveel van deze vuurwerkslachtoffers moesten naar het ziekenhuis?

3. Wat waren de redenen van de ongevallen?

DO 2007200802594

Question nº 265 de Mme Barbara Pas du 23 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Accidents dus à des feux d'artifice.

Aux Pays-Bas, les feux d'artifice tirés durant la dernière Saint-Sylvestre ont fait quelque 1 100 blessés. Durant la période des fêtes de fin d'année 2006-2007, les feux d'artifice ont fait 960 victimes aux Pays-Bas. L'année précédente, ce total s'élevait à 660 victimes. Selon le site néerlandais « *Consument en Veiligheid* », l'augmentation du nombre de victimes est essentiellement due à des accidents provoqués par des feux d'artifice professionnels illégaux. La plupart des accidents sont manifestement dus à une mauvaise manipulation lors de l'allumage des pièces pyrotechniques. Sont citées parmi les causes probables d'accident: la manière dont sont allumés les feux d'artifice, des conditions météorologiques relativement peu propices à cette activité, le grand nombre de feux d'artifice illégaux, etc. Malgré l'augmentation du nombre de blessés aux Pays-Bas, les blessures étaient beaucoup moins sérieuses cette année. Le nombre de blessés qui ont dû rejoindre l'hôpital, a diminué de cinq pour cent.

1. Combien de victimes de feux d'artifice a-t-on recensées en Belgique au cours des cinq dernières années?

2. Parmi ces victimes, combien ont dû être hospitalisées?

3. À quoi les accidents étaient-ils dus?

4.
a) Werden reeds maatregelen genomen om de handel in illegaal vuurwerk in te dijken?

b) Zo ja, welke?

c) Zo neen, wat is uw motivatie?

5. Is er in België een jaarlijkse evaluatie naar aanleiding van vuurwerkongevallen?

4.
a) Des mesures ont-elles déjà été prises pour endiguer le commerce de pièces pyrotechniques illégales?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

c) Dans la négative, quelles sont vos motivations?

5. Une évaluation annuelle des accidents dus à des feux d'artifice est-elle organisée en Belgique?

DO 2007200803015

Vraag nr. 266 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Politie. — Klachten van huiselijk geweld en verkrachtingen.

Lichamelijke of seksuele mishandeling door de partner, is een fenomeen dat meer en meer aan de oppervlakte komt. Tussen de twintig en de vijfentwintig procent van de vrouwen worden in hun leven slachtoffer van mishandeling. Bij mannen is dat vijf procent. Volgens onderzoek zou ook acht tot tien procent van de vrouwen in hun relatie verkracht worden. In Nederland loopt een project waarbij vrouwen die belaagd worden door hun ex-partner, met een elektronisch beveiligingssysteem worden uitgerust.

1. Hoeveel klachten van huiselijk geweld (zo mogelijk opgesplitst per Gewest) ontving de politie in 2006 en 2007?

2. Hoeveel klachten van verkrachting (binnen een relatie) ontving de politie in 2006 en 2007?

3. Op welke manier gaat de politie met dit fenomeen om?

4. Bent u bereid een proefproject op te starten waarbij vrouwen, van wie is geweten dat ze door hun (ex)partner ernstig worden belaagd en bedreigd, specifiek te gaan beveiligen?

DO 2007200803015

Question nº 266 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Police. — Plaintes pour violence intrafamiliale et viols.

La maltraitance physique ou sexuelle par le conjoint est un phénomène qui apparaît de plus en plus à la surface. Vingt à vingt-cinq pour cent des femmes sont victimes de maltraitance, contre cinq pour cent d'hommes. D'après des études, huit à dix pour cent de femmes seraient victimes de viol dans le cadre de leur relation. Aux Pays-Bas, un projet est en cours dans le cadre duquel les femmes harcelées par leur ex-conjoint sont protégées au moyen d'un système électronique.

1. Combien de plaintes pour violence intrafamiliale ont été enregistrées par la police en 2006 et en 2007 (par Région, si possible)?

2. Combien de plaintes pour viol (dans le cadre d'une relation) ont été enregistrées par la police en 2006 et en 2007?

3. Comment la police aborde-t-elle ce phénomène?

4. Êtes-vous disposé à lancer un projet-pilote dans le cadre duquel les femmes qui sont manifestement l'objet de harcèlement et de menaces graves par leur (ex)-conjoint bénéficieraient d'une protection spécifique?

DO 2007200802758

Vraag nr. 267 van de heer Guido De Padt van 24 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Verkeersovertredingen. — Buitenlanders die in België beboet worden.

Belgen die in Nederland een verkeersovertreding begaan, moeten er niet aan denken aan de betaling

DO 2007200802758

Question nº 267 de M. Guido De Padt du 24 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Infractions routières. — Étrangers soumis à une amende en Belgique.

Les Belges qui commettent une infraction routière aux Pays-Bas ne doivent pas espérer échapper au paie-

ervan te kunnen ontsnappen. Wanneer de Nederlandse politie een Belgische overtreder aan de kant zet, leggen ze hem altijd een onmiddellijke inning voor. Worden ze geflitst of gaan ze op de bon voor foutparkeren, dan wordt de boete naar hen thuis gestuurd. Vervolgens ontvangen ze bij niet betaling tot tweemaal toe een herinnering waarbij de boete iedere keer de hoogte ingaat. Daarna belanden de gegevens van de overtreder in de computer van de Nederlandse politie.

Dat kan hen zuur opbreken. Willen ze bijvoorbeeld het vliegtuig nemen in Nederland, dan zullen ze verplicht worden om eerst hun boete te betalen bij de politiediensten op de luchthaven. Worden ze herkend aan de hand van hun nummerplaat, dan worden ze aan de kant gehaald. Daarna kunnen ze onder escorte naar de dichtsbijzijnde bankautomaat om alsnog hun openstaande boete te betalen. De Europese Commissie wil ook een systeem op poten zetten dat ervoor zorgt dat overtreders uit andere EU-lidstaten geïdentificeerd en bestraft kunnen worden voor een bepaald aantal verkeersmisdrijven.

Gepleit wordt voor de oprichting van een Europees netwerk voor elektronische gegevensuitwisseling. Dat moet de discriminatie van « binnenlandse » bestuurders wegwerken, alsook de verkeersveiligheid versterken.

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest en per overtreding) betreffende het aantal buitenlanders die de afgelopen drie jaar in ons land werden beboet ?

2. Hoeveel van die buitenlandse overtredingen werden niet geïnd ?

3.

a) Op welke wijze worden de boetes van die buitenlanders geïnd ?

b) Welke procedure wordt er gevolgd ingeval van niet-betaling ?

4. Welk standpunt neemt België in met betrekking tot de oprichting van een Europees netwerk voor elektronische gegevensuitwisseling ?

ment de la contravention. Lorsque la police néerlandaise interpelle un contrevenant belge, elle lui propose toujours une perception immédiate. Si l'automobiliste est flashé ou reçoit une contravention pour un stationnement interdit, l'amende lui est envoyée à domicile. En cas de non-paiement, le contrevenant recevra jusqu'à deux rappels comportant chaque fois une majoration du montant de l'amende. Ensuite, les données du contrevenant seront enregistrées dans l'ordinateur de la police néerlandaise.

Et il risque de s'en mordre les doigts. S'il envisage par exemple de prendre l'avion aux Pays-Bas, il devra au préalable acquitter son amende auprès des services de police de l'aéroport. S'il est reconnu sur la base de sa plaque d'immatriculation, il sera interpellé et éventuellement accompagné sous escorte au distributeur de billets le plus proche en vue d'acquitter son amende impayée. La Commission européenne envisage également de développer un système permettant d'identifier et de sanctionner les contrevenants d'autres États membres de l'Union européenne pour un certain nombre d'infractions routières.

Il est plaidé pour la création d'un réseau européen d'échange électronique de données, qui permettrait d'éliminer toute discrimination à l'égard des conducteurs « nationaux » et de renforcer la sécurité routière.

1. Disposez-vous de chiffres nationaux (ventilés par Région et par infraction) concernant le nombre d'étrangers soumis à une amende dans notre pays au cours des trois dernières années ?

2. Combien d'amendes imposées à des étrangers n'ont pas été perçues ?

3.

a) Comment ces amendes sont-elles perçues ?

b) Quelle est la procédure suivie en cas de non-paiement ?

4. Quelle est la position de la Belgique en ce qui concerne la création d'un réseau européen d'échange électronique de données ?

DO 2007200804232

Vraag nr. 270 van de heer Bert Schoofs van 25 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen :

Rijkswachtkazerne gelegen op het grondgebied van de stad Beringen. — Regie der Gebouwen.

In het dossier van de geplande verkoop van de voormalige rijkswachtkazerne gelegen op het grondgebied

DO 2007200804232

Question n° 270 de M. Bert Schoofs du 25 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles :

Caserne de gendarmerie située sur le territoire de la ville de Beringen. — Régie des Bâtiments.

Un conflit a récemment surgi entre la Régie des Bâtiments et l'administration de la ville de Beringen dans

van de stad Beringen is het recentelijk tot een conflict gekomen tussen de Regie der Gebouwen en het stadsbestuur van Beringen.

Het betreft meer bepaald het lot waarop de rijkswachtkazerne zelf is gelegen en het lot van de aanpalende gronden langs de Catharinastraat.

Naar verluidt zou de directeur van de Regie der Gebouwen Limburg mondeling toegezegd hebben aan de vertegenwoordiger van het stadsbestuur dat de Regie der Gebouwen het Aankoopcomité schriftelijk zou verzoeken om de openbare verkoop niet te laten plaatsvinden.

Ondanks deze toezegging heeft de openbare verkoop toch plaatsgevonden op 21 mei 2008.

1.

a) Klopt het dat er een mondelinge toezegging gedaan is door de directeur van de Regie der Gebouwen Limburg?

b) Is deze mondelinge toezegging aan de stad Beringen gevolgd door een schriftelijk verzoek aan het Aankoopcomité?

2. Zo ja, waarom heeft de openbare verkoop alsnog plaatsgevonden?

3. Wat heeft u desgevallend ondernomen ten aanzien van de Regie der Gebouwen Limburg?

4. Indien een mondelinge toezegging niet zou hebben volstaan, op welke wijze zou de procedure tot openbare verkoop kunnen geschorst zijn?

5. Wat diende het stadsbestuur van Beringen aldus ter zake te ondernemen?

6. Konden de belangen van de Regie der Gebouwen niet op een andere manier worden behartigd, namelijk in die zin dat schade in hoofde van de gemeente Beringen had kunnen worden vermeden?

le cadre du dossier du projet de vente de l'ancienne caserne de gendarmerie situé sur le territoire de la ville de Beringen.

Il s'agit plus précisément du lot où se situe la caserne de gendarmerie elle-même et de celui des terrains avoisinants le long de la Catharinastraat.

Il me revient qu'il existerait un accord verbal entre le directeur de la Régie des Bâtiments du Limbourg et le représentant de l'administration de la ville selon lequel la Régie des Bâtiments demanderait au Comité d'acquisition d'annuler la vente publique.

Malgré cet accord, la vente publique a malgré tout eu lieu le 21 mai 2008.

1.

a) Est-il exact que le directeur de la Régie des Bâtiments du Limbourg a conclu un accord verbal?

b) Cet accord verbal avec la ville de Beringen a-t-il été suivi d'une demande écrite au Comité d'acquisition?

2. Dans l'affirmative, pourquoi la vente publique a-t-elle encore eu lieu?

3. Quelles mesures avez-vous prises, le cas échéant, à l'égard de la Régie des Bâtiments du Limbourg?

4. Si un accord verbal était insuffisant, comment la procédure de vente publique aurait-elle pu être annulée?

5. Quelles actions l'administration de la ville de Beringen aurait-elle donc dû entreprendre en l'occurrence?

6. Les intérêts de la Régie des Bâtiments n'auraient-ils pu être défendus autrement, notamment en évitant d'occasionner des dommages pour la ville de Beringen?

DO 2007200804233

DO 2007200804233

Vraag nr. 271 van de heer Bert Schoofs van 25 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Penitentiaire inrichtingen. — Functies van directielid.

1. Hoeveel functies van directielid zijn er respectievelijk in elke penitentiaire inrichting voorzien?

2. Zijn al die functies momenteel in elke penitentiaire instelling ingevuld, behoudens de eventuele

Question nº 271 de M. Bert Schoofs du 25 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Établissements pénitentiaires. — Fonctions de membre de la direction.

1. Combien de fonctions de membre de la direction sont prévues respectivement dans chaque établissement pénitentiaire?

2. Tous ces postes sont-ils actuellement pourvus dans chaque établissement pénitentiaire, mises à part

kortstondig openstaande vacatures als gevolg van personeelswissels?

3.
a) Zijn er functies die gedurende meer dan een half jaar niet ingevuld zijn?

b) Zo ja, in welke penitentiaire inrichtingen, en om welke redenen?

4. Hoeveel wijzigingen hebben er sedert 2003 in elk van de penitentiaire inrichtingen plaatsgevonden in het directiekader?

d'éventuelles places vacantes de courte durée à la suite de changements de personnel?

3.
a) Certaines fonctions ont-elles été vacantes durant plus de six mois?

b) Dans l'affirmative, dans quel établissements pénitentiaires cette situation s'est-elle produite, et pour quelles raisons?

4. Combien de changements sont-ils intervenus depuis 2003 dans chacun des établissements pénitentiaires au niveau du cadre de la direction?

DO 2007200804242

Vraag nr. 272 van de heer Guido De Padt van 25 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Graffitispuiters.

De politie van Grimbergen heeft eind vorig jaar vier jongeren opgepakt die graffiti hadden gespoten op meer dan dertig plaatsen. Recentelijk heeft de tag-cel van de Brusselse politie een 22-jarige student in grafische kunsten opgepakt als dader van zeker zeven graffiti op verscheidene gebouwen in het Brusselse. Maar ook de openbare vervoersmaatschappijen in ons land worden op geregelde tijdstippen slachtoffer van graffitispuiters.

Sedert 1 maart 2007 worden deze feiten, zowel gepleegd op roerende als onroerende goederen, specifiek strafbaar gesteld op basis van de wet van 25 januari 2007 tot bestraffing van graffiti en van beschadiging van onroerende eigendommen en tot wijziging van de nieuwe gemeentewet.

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens betreffende het aantal personen dat het afgelopen jaar in ons land betrapt werden op het spuiten van graffiti?

2.
a) Kan u meedelen hoeveel vervolgingen er werden ingesteld en hoeveel veroordelingen er dienaangaande werden uitgesproken?

b) Welke straffen werden er daarbij uitgesproken en hoeveel daarvan werden er effectief uitgevoerd?

3. Wat is uw oordeel in functie van de ernst en de omvang van het fenomeen?

4. Acht u het noodzakelijk om op dit vlak initiatieven en/of maatregelen te nemen?

DO 2007200804242

Question nº 272 de M. Guido De Padt du 25 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Graffiteurs.

La police de Grimbergen a arrêté à la fin de l'année dernière quatre jeunes qui avaient réalisé des graffitis à plus de trente endroits. Récemment, la cellule «tagueurs» de la police de Bruxelles a arrêté un étudiant en arts graphiques âgé de 22 ans et qui serait l'auteur d'au moins sept graffitis réalisés sur différents bâtiments dans la région bruxelloise. De même, les sociétés de transports publics sont régulièrement la cible de graffiteurs dans notre pays.

Depuis le 1er mars 2007, ces faits, qu'ils aient pour cible des biens mobiliers ou immobiliers, sont spécifiquement punissables sur la base de la loi du 25 janvier 2007 visant à réprimer les graffitis et la dégradation des propriétés immobilières et modifiant la nouvelle loi communale.

1. Disposez-vous de données nationales chiffrées relatives au nombre de personnes qui ont été prises en flagrant délit de bombage?

2.
a) Pouvez-vous indiquer combien de poursuites ont été engagées et combien de condamnations ont été prononcées en la matière?

b) Quelles peines ont été prononcées à cette occasion et, parmi celles-ci, combien ont été réellement exécutées?

3. Que pensez-vous de la situation compte tenu de la gravité et de l'ampleur du phénomène?

4. Estimez-vous qu'il est nécessaire de prendre des initiatives et/ou des mesures sur ce plan?

DO 2007200804243

Vraag nr. 273 van de heer Bert Schoofs van 25 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Anti-drugsoperatie «Etoile».

1. Hoeveel processen-verbaal werden er opgesteld naar aanleiding van de drugscontrole «Etoile»?

2. Hoeveel onmiddellijke aanhoudingen werden er verricht?

3. Hoeveel drugsdosissen werden respectievelijk bij elke gevatte aangehoudene ontdekt?

4. Welke andere voorwerpen werden er in beslag genomen?

DO 2007200804243

Question nº 273 de M. Bert Schoofs du 25 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Opération anti-drogue «Étoile».

1. Combien de procès-verbaux ont-ils été dressés dans le cadre de l'opération anti-drogue «Etoile»?

2. À combien d'arrestations immédiates a-t-il été procédé?

3. Combien de doses de drogue ont été découvertes sur chaque personne arrêtée?

4. Quels autres objets ont-ils été saisis?

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen

DO 2007200804080

Vraag nr. 170 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten.

In de Ministerraad van 25 januari 2008 werd beslist om het beleid inzake duurzame ontwikkeling van de vorige regering verder te zetten. Daarom werd beslist dat elke minister tegen 7 maart 2008 minimum drie dossiers moest uitkiezen die aan een lichte DOEB (Duurzame Ontwikkelingseffectbeoordeling) worden onderworpen voordat de eerste discussie tussen de kabinetten plaatsvindt.

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?

DO 2007200802367

Vraag nr. 171 van de heer Geert Versnick van 12 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Bedrijfscontroles ter bestrijding van de sociale fraude.

In het kader van de bestrijding van de sociale fraude worden jaarlijks heel wat controles uitgevoerd bij

Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

DO 2007200804080

Question nº 170 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.

Le Conseil des ministres du 25 janvier 2008 a décidé de poursuivre la politique en matière de développement durable menée par le gouvernement précédent. Il a ainsi été décidé que chaque ministre devait sélectionner pour le 7 mars 2008 au moins trois dossiers qui seraient soumis à une légère EIDDD (évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable), avant la première discussion intercabinets.

1. Quels projets ont été sélectionnés au sein de votre cabinet?

2. Quel a été le résultat de l'EIDDD?

DO 2007200802367

Question nº 171 de M. Geert Versnick du 12 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Contrôles des entreprises dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale.

Dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale, de nombreux contrôles sont réalisés chaque année au sein

bedrijven. Er wordt onder meer nagegaan in hoeverre aan alle wettelijk vastgestelde formaliteiten voldaan wordt om werknemers in dienst te nemen.

1. Hoeveel bedrijfscontroles ter bestrijding van de sociale fraude werden er uitgevoerd in 2007?

2. In hoeveel gevallen is er sprake van overtreding van de wettelijke bepaling voor het in dienst nemen van een werknemer?

3. Welke conclusies trekt u uit deze cijfers?

DO 2007200802503

Vraag nr. 173 van de heer Peter Logghe van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

Daarom volgende concrete vragen over de Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij:

1.
a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

4.
a) Hoeveel contractuelen in de Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006.

des entreprises. Les contrôles portent notamment sur le respect de l'ensemble des formalités légales pour le recrutement des travailleurs.

1. Combien de contrôles d'entreprises ont-ils été réalisés en 2007 dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale?

2. Dans combien de cas des infractions aux dispositions légales relatives au recrutement des travailleurs ont-elles été constatées?

3. Quelles conclusions tirez-vous de ces chiffres?

DO 2007200802503

Question nº 173 de M. Peter Logghe du 13 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Pool des marins de la marine marchande. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos du Pool des marins de la marine marchande:

1.
a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

4.
a) En 2005, combien de contractuels travaillant au Pool des marins de la marine marchande étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007.

DO 2007200804159

Vraag nr. 174 van de heer Guy D'haeseleer van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Toelaatbaarheid van de werkloosheidsverzekering. — Gelijkgestelde dagen.

Één van de mogelijkheden om toelaatbaar te zijn voor de werkloosheidsverzekering is het bewijs van een aantal gepresteerde dagen binnen een referteperiode, die varieert volgens de leeftijd van de werklozen.

Met het begrip « arbeidsdagen » worden echter ook een aantal dagen gelijkgesteld, zoals bijvoorbeeld ziektedagen, vergoede dagen inzake beroepsziekten en arbeidsongevallen, enzovoort.

1. Welke dagen worden gelijkgesteld als « arbeidsdagen » in het kader van de werkloosheidsverzekering ?

2. Wat is het gemiddelde percentage van het aantal gelijkgestelde dagen ten opzichte van de in aanmerking genomen « arbeidsdagen » in het kader van de werkloosheidsverzekering ?

3. Wat is het gemiddelde percentage van het aantal effectief gepresteerde werkdagen ten opzichte van het totaal in aanmerking genomen « arbeidsdagen » in het kader van de werkloosheidsverzekering ?

DO 2007200804160

Vraag nr. 175 van de heer Guy D'haeseleer van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Toelaatbaarheid tot de werkloosheidsverzekering op basis van prestaties in het buitenland.

Belgische werknemers die prestaties verrichten in het buitenland kunnen onder bepaalde voorwaarden toegelaten worden tot de werkloosheidsverzekering.

1.

a) Hoeveel Belgische werknemers hebben de jongste drie jaar uitkeringen aangevraagd op basis van prestaties in het buitenland, opgesplitst per Gewest ?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007 ?

DO 2007200804159

Question nº 174 de M. Guy D'haeseleer du 17 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Conditions d'admission à l'assurance chômage. — Jours assimilés.

La preuve d'un certain nombre de jours de travail prestés au cours d'une période de référence, variant en fonction de l'âge des chômeurs, constitue une des possibilités pour être admis à l'assurance chômage.

Un certain nombre de jours, tels que par exemple les journées de congé de maladie, les journées indemnisées dans le cadre d'une maladie professionnelle ou d'un accident du travail, etc., sont cependant aussi assimilés à la notion de « jours de travail ».

1. Quels jours sont assimilés à des « jours de travail » dans le cadre de l'assurance chômage ?

2. Quel est en moyenne le pourcentage du nombre de jours assimilés par rapport aux « jours de travail » pris en compte dans le cadre de l'assurance chômage ?

3. Quel est en moyenne le pourcentage du nombre de jours effectivement prestés par rapport au nombre total de « jours de travail » pris en compte dans le cadre de l'assurance chômage ?

DO 2007200804160

Question nº 175 de M. Guy D'haeseleer du 17 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Conditions d'admission à l'assurance chômage sur la base de prestations effectuées à l'étranger.

Les travailleurs belges qui effectuent des prestations à l'étranger peuvent être admis à l'assurance chômage sous certaines conditions.

1.

a) Combien de travailleurs belges ont introduit, par Région, au cours des trois dernières années, une demande d'allocations sur la base de prestations effectuées à l'étranger ?

b) Hoeveel onder hen werkten met een arbeidsovereenkomst met een buitenlandse werkgever?

c) Hoeveel onder hen waren personeelslid van een coöperatie met de ontwikkelingslanden?

d) Hoeveel onder hen werkten als ngo-coöperant?

e) Hoeveel onder hen werkten in dienst van internationale organisaties (UNO, IAO, FAO, enz.)?

f) Hoeveel onder hen werkten als contractuele hulpagent bij een Belgische diplomatieke of consulaire post in het buitenland?

2. Op welke manier gebeurt de bewijsvoering inzake de tewerkstelling?

3. Op welke manier worden hierop controles uitgevoerd?

4. Hoeveel onregelmatigheden werden er de jongste drie jaar met betrekking tot deze bewijsvoering ontdekt?

5. Welke en hoeveel sancties werden er de jongste drie jaar dienaangaande uitgesproken?

6. Welke moeilijkheden ervaart men bij de administratieve behandeling van dergelijke dossiers?

b) Combien travaillaient sous un contrat de travail conclu avec un employeur étranger?

c) Combien étaient membres du personnel d'une organisation de coopération avec les pays en voie de développement?

d) Combien travaillaient comme coopérant d'une ONG?

e) Combien travaillaient au service d'organisations internationales (ONU, OIT, FAO, etc.)?

f) Combien travaillaient comme agent auxiliaire contractuel auprès d'un poste diplomatique ou consulaire belge à l'étranger?

2. Quelle est la procédure pour l'administration de la preuve en matière d'emploi?

3. Comment cette procédure est-elle contrôlée?

4. Combien d'irrégularités concernant l'administration de la preuve ont été relevées ces trois dernières années?

5. Quelles sanctions ont été prononcées à ce sujet ces trois dernières années et de combien de sanctions s'agit-il?

6. Quelles sont les difficultés rencontrées lors du traitement administratif de ce type de dossiers?

DO 2007200804165

Vraag nr. 176 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

DO 2007200804165

Question nº 176 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

DO 2007200804203

Vraag nr. 178 van de heer Bruno Stevenheydens van 20 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Buitenlandse bezoeken van de minister van Werk in de periode 2004-2007.

1.
a) Kan u een overzicht geven van de buitenlandse bezoeken van de minister van Werk (de heer Peter Vanvelthoven) tijdens de periode 2004 tot en met 2007?

b) Wat was hiervan de totale kostprijs en de kostprijs per bezoek?

2.
a) Kan u ook meedelen of er tijdens de periode 2004 tot en met 2007 gebruik werd gemaakt van lijnvluchten en dergelijke om de minister van Werk (de heer Peter Vanvelthoven) te verplaatsen?

b) Kan u behalve de verplaatsingen per vliegtuig ook de andere vervoermiddelen in het overzicht vermelden waarvan gebruik werd gemaakt voor de buitenlandse bezoeken in dezelfde periode?

3.
a) Kan u een overzicht geven van de kostprijs hiervoor per jaar voor de periode 2004 tot en met 2007?

b) Kan u een overzicht geven van de bestemmingen en het aantal personen die mee aanwezig waren en waarvoor eveneens de verplaatsingskosten werden betaald?

4.
a) Werd er op voorhand afgewogen of men gebruik maakt van een legervliegtuig of een lijnvlucht bij buitenlandse bezoeken?

b) Werd hierbij rekening gehouden met de kostprijs?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804203

Question nº 178 de M. Bruno Stevenheydens du 20 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Visites à l'étranger du ministre de l'Emploi au cours de la période 2004-2007.

1.
a) Pourriez-vous me fournir un aperçu des visites à l'étranger effectuées par le ministre de l'Emploi (M. Peter Vanvelthoven) au cours de la période 2004-2007?

b) Quel a été le coût total de ces visites et le coût par visite?

2.
a) Pourriez-vous m'indiquer si, au cours de la même période, des avions de ligne, etc. ont été utilisés pour les déplacements du ministre de l'Emploi (M. Peter Vanvelthoven)?

b) Outre les déplacements par avion, pourriez-vous également indiquer quels autres modes de transport ont été utilisés pour les visites à l'étranger durant la même période?

3.
a) Quel a été le coût de ces déplacements, par an, au cours de la même période?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu des destinations et du nombre de personnes qui étaient du voyage et dont les frais de déplacement ont également été payés?

4.
a) Réfléchit-on au préalable à l'opportunité d'utiliser un avion militaire ou un avion de ligne pour une visite à l'étranger ?

b) Tient-on compte du coût à cet égard?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2007200804108

Vraag nr. 106 van de heer Xavier Baeselen van 13 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Hacking van elektronische adressen.

In de plenaire vergadering van donderdag 8 mei 2008 antwoordde minister van Justitie Jo Vandeurzen

Ministre des Affaires étrangères

DO 2007200804108

Question nº 106 de M. Xavier Baeselen du 13 juin 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Attaques visant certaines adresses électroniques.

Dans une réponse du ministre de la Justice, Jo Vandeurzen, à trois questions lui ayant été posées en

op drie vragen over cyberaanvallen dat zijn collega Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken, als lid van het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid in kennis gesteld werd van de aanvallen tegen bepaalde elektronische adressen. Die aanvallen zouden gebeuren via gemanipuleerde e-mailberichten waarin schadelijke software verborgen zit. Via « *social engineering* » wordt de bestemmeling ertoe aangezet de mail en de eventuele bijlagen te openen. (vragen nrs. P0250, P0251 en P0252, *Integraal Verslag*, Kamer, 2007-2008, Plenumvergadering, 8 mei 2008, CRIV 52 PLEN 035, blz. 46).

Wat is er precies aan de hand?

séance plénière de la Chambre le jeudi 8 mai 2008 sur les attaques informatiques, le ministre dit ceci: « En tant que membre du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, mon collègue Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères, est informé des attaques visant certaines adresses électroniques. Les attaques électroniques ont lieu sous forme de messages électroniques manipulés contenant des programmes nuisibles. On utilise des techniques de « *social engineering* » pour inciter le destinataire du message électronique à ouvrir le message et les éventuelles pièces jointes » (questions nos P0250, P0251 et P0252, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2007-2008, Séance Plénière, 8 mai 2008, CRIV 52 PLEN 035, p. 46).

Pourriez-vous m'expliquer de quoi il s'agit exactement?

DO 2007200804163

Vraag nr. 109 van de heer Wouter De Vriendt van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Lijst met terroristische organisaties. — Iran. — PMOI.

Recentelijk tekenden 36 senatoren een petitie om de PMOI van de Europese lijst met terroristische organisaties te halen. De Belgische senatoren vragen de Belgische regering en de Raad van de Europese Unie om de PMOI (*People's Mojahedin Organization of Iran*) onmiddellijk van de zwarte lijst te schrappen. De senatoren zijn van mening dat een verandering van het regime in Iran dringend nodig is en enkel kan als er een werkelijke oppositie bestaat.

Deze actie van de Belgische senatoren breit een vervolg aan het arrest van de Europese rechtbank van eerste aanleg en de wetgevende initiatieven die in de vorige legislatuur werden goedgekeurd. Zo verklaarde de rechtbank van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen in Luxemburg in het arrest T-228/021 van 12 december 2006 de beslissing van de Raad van de EU (2005/930/EG), waarbij de PMOI op de zwarte lijst van terreurorganisaties gehandhaafd wordt, nietig. Bovendien oordeelde de Britse commissie van beroep betreffende verboden organisaties, de *Proscribed Organisations Appeal Commission* (POAC), op 30 november 2007 dat het op de Engelse zwarte lijst van terreurorganisaties plaatsen van de PMOI zowel inhoudelijk als formeel als een « kwalijke en ongeldige » daad dient te worden beschouwd. Daarnaast zijn in december 2005 en april 2006 respectievelijk in de Belgische Senaat en de Kamer van Volksvertegenwoordigers unaniem resoluties goedgekeurd waarin gewezen werd op de mensenrechtensituatie in

DO 2007200804163

Question no 109 de M. Wouter De Vriendt du 17 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Liste d'organisations terroristes. — Iran. — PMOI.

Une pétition demandant que l'on raie la PMOI de la liste européenne d'organisations terroristes a été signée récemment par 36 sénateurs. Ceux-ci demandent au gouvernement belge et au Conseil de l'Union européenne de rayer immédiatement la PMOI (*People's Mojahedin Organization of Iran*) de leur liste noire. Ils estiment qu'un changement de régime s'impose d'urgence en Iran et que l'existence d'une réelle opposition constitue la condition sine qua non à un tel changement.

Cette action des sénateurs belges se situe dans le prolongement de l'arrêt du tribunal de première instance européen et d'intiatives législatives qui ont abouti sous la précédente législature. Ainsi, le tribunal de première instance des Communautés européennes de Luxembourg a annulé, par son arrêt T-228/021 du 12 décembre 2006, la décision du Conseil de l'UE (2005/930/CE) maintenant la PMOI sur la liste noire des organisations terroristes. Par ailleurs, la commission de recours britannique compétente pour les organisations interdites, la *Proscribed Organisations Appeal Commission* (POAC), a qualifié formellement, le 30 novembre 2007, la présence de la PMOI sur la liste noire anglaise d'organisations terroristes d'acte préjudiciable et non valide. De plus, le Sénat et la Chambre des représentants de Belgique ont adopté à l'unanimité, respectivement en décembre 2005 et en avril 2006, des résolutions attirant l'attention sur la situation en matière de droits de l'homme en Iran et demandant d'examiner, dans le cadre de l'UE, si sur la

Iran en waarin gevraagd werd « om in het kader van de EU te onderzoeken of het, op basis van alle relevante en geactualiseerde gegevens, gerechtvaardigd is om de PMOI al dan niet op de Europese lijst van terroristische organisaties te handhaven ».

1.
a) Gaat u akkoord met de heer Patrik Vankrunkelsven die stelt dat België hier een « duidelijk standpunt moet innemen » ?

b) Welk standpunt neemt u in dit dossier in ?

2.
a) Klopt het dat u vorig jaar nog opperde om de PMOI op de zwarte lijst te behouden ?

b) Hebt u uw standpunt sindsdien herzien ?

c) Waarom wel/niet ?

3. Waarom werd tot op heden geen gevolg gegeven aan de nietigverklaring van de Europese rechtbank van eerste aanleg ?

4. In welke mate heeft de regering een gevolg gegeven aan de bovenvermelde resoluties die werden goedgekeurd in de Senaat en in de Kamer ?

5.
a) Klopt het dat het Verenigd Koninkrijk van plan is om het PMOI van de lijst met terroristische organisaties te halen ? Welke gevolgen zal dit hebben op de besluitvorming binnen de Europese Raad en specifiek voor wat betreft het standpunt van België ?

6. Zijn er lidstaten die hun standpunt hebben gewijzigd en denkt u dat er een meerderheid van de lidstaten voor het schrappen is van het PMOI van de lijst met terroristische organisaties ?

DO 2007200804165

Vraag nr. 110 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is ?

base de toutes les données pertinentes et actualisées, la présence de la PMOI sur la liste européenne des organisations terroristes se justifie encore.

1.
a) Êtes-vous d'accord avec M. Patrik Vankrunkelsven pour dire que la Belgique doit adopter dans ce dossier une attitude claire ?

b) Quel est votre point de vue dans ce dossier ?

2.
a) Est-il exact que l'an dernier, vous vous êtes encore exprimé en faveur du maintien de la PMOI sur la liste noire ?

b) Avez-vous revu votre point de vue depuis ?

c) Dans l'affirmative comme dans la négative, pourquoi ?

3. Pourquoi n'a-t-on à ce jour pas donné suite à l'annulation prononcée par le tribunal de première instance européen ?

4. Dans quelle mesure le gouvernement a-t-il donné suite aux résolutions précitées adoptées à la Chambre et au Sénat.

5.
a) Est-il exact que le Royaume-Uni est favorable à la suppression de la PMOI de la liste d'organisations terroristes ? Quelle conséquence l'attitude du Royaume-Uni aura-t-elle sur la décision du Conseil européen et, plus particulièrement, la position de la Belgique ?

6. Des États membres ont-ils modifié leur point de vue et pensez qu'une majorité des États membres est favorable à la suppression de la PMOI de la liste d'organisations terroristes ?

DO 2007200804165

Question n° 110 de M^me^ Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence ?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-man-verhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

DO 2007200804227

Vraag nr. 112 van de heer Francis Van den Eynde van 25 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Zuid-Afrika. — Modelland.

Na het einde van het vroegere regime werd het bij ons een «politiek correcte verplichting» om Zuid-Afrika te beschouwen als een modelstaat en als een voorbeeld van evenwicht voor gans de regio waarin dat land zich bevindt. De regering in Pretoria werd beschouwd als een voorbeeld van vrijheid, vrede en democratie in Afrika, en werd dan ook ei zo na heilig verklaard.

Ondertussen blijkt dat dit beeld, dat ons vanuit een aantal hoeken opgedrongen werd, helemaal niet klopt:

— In de Veiligheidsraad verwierp de Zuid-Afrikaanse regering een resolutie die het geweld tegen de burgerbevolking in Darfour veroordeelde. Mbeki vond het nodig de Soedanese leider met eerbied en egards te ontvangen.

— De president van Zuid-Afrika sluit bewust de ogen voor de schendingen van de mensenrechten in Angola, Mozambique en Namibië.

— De moorden die in zijn land tegen buitenlandse zwarten uitgevoerd werden, heeft hij maar pas na een week in het openbaar aan de kaak gesteld.

— Tot slot de zeer merkwaardige houding van Zuid-Afrika ten opzichte van Zimbabwe. Iedereen weet dat het vroegere Rhodesië het zeer slecht stelt, dit zowel op economisch en politiek vlak als op dat van de mensenrechten.

Zuid-Afrika bleef echter blind voor deze diepe crisis. Er kwam nooit kritiek op president Mugabe en

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804227

Question nº 112 de M. Francis Van den Eynde du 25 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Afrique du Sud. — Pays modèle.

Après la fin du régime précédent, considérer l'Afrique du Sud comme un État modèle et un exemple d'équilibre pour l'ensemble de l'Afrique australe est devenu chez nous une «obligation politiquement correcte». Le gouvernement de Pretoria était considéré comme un modèle de liberté, de paix et de démocratie en Afrique et avait été quasi sanctifié.

Dans l'intervalle, il apparaît que cette image, qui nous a été imposée de toute part, ne correspond en rien à la réalité:

— Au sein du Conseil de sécurité, le gouvernement sud-africain a rejeté une résolution condamnant le recours à la violence contre la population civile au Darfour. Et M. Mbeki a jugé opportun d'accueillir le dirigeant soudanais avec respect et égards.

— Le président sud-africain ferme sciemment les yeux sur les violations des droits de l'homme en Angola, au Mozambique et en Namibie.

— Quant aux assassinats perpétrés dans son pays à l'encontre de noirs d'origine étrangère, il ne les a dénoncés publiquement qu'une semaine après les faits.

— Enfin, il convient d'épingler l'attitude pour le moins curieuse de l'Afrique du Sud à l'égard du Zimbabwe, alors que chacun sait que l'ancienne Rhodésie se porte au plus mal, tant sur le plan économique que politique qu'en ce qui concerne les droits de l'homme.

L'Afrique du Sud est toutefois restée indifférente à cette crise profonde. Aucune parole critique n'a jamais

op het feit dat de verkiezingen in zijn land vervalst worden en dat hij zijn politieke tegenstanders martelt en vermoordt.

De Organisatie van de landen van Zuidelijk Afrika heeft Mbeki gevraagd bemiddelaar te zijn tussen het Mugabe-regime en de oppositie. Nooit heeft Mbeki echter op enige wijze druk op Mugabe willen uitoefenen.

Uit deze korte en onvolledige opsomming blijkt dat de zogenaamde regenboognatie allesbehalve beantwoordt aan het beeld van modelland waarin sommigen ons willen doen geloven.

1. Bent u van een en ander op de hoogte?

2. Welke conclusies werden hieruit getrokken?

DO 2007200804235

Vraag nr. 114 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 25 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Turkije. — Maatschappelijke aanvaarding van holebi's, travestieten en transseksuelen.

Een Turkse rechtbank heeft op 5 juni 2008 een holebi-organisatie buiten de wet gesteld wegens schendingen van de openbare moraal. De rechtbank gaf opdracht tot de sluiting omdat de vereniging weigert woorden die seksuele identiteiten beschrijven uit haar volledig naam te halen. De organisatie heeft voluit de «Lambda Instanbul Solidariteitsassociatie voor lesbiennes, homo's en travestieten».

De veroordeling viel nagenoeg samen met de publicatie van een nieuw rapport van *Human Rights Watch* (HRW). Daarin roept de mensenrechtenorganisatie de Europese Unie op druk uit te oefenen op Turkije om de rechten van seksuele minderheden te verbeteren. De organisatie stipt aan dat ondanks de aspiraties van Turkije op een EU-lidmaatschap nog steeds droevig gesteld is met de positie van holebi's, travestieten en transseksuelen in Turkije.

1. Bent u van oordeel dat Turkije meer inspanningen moet doen om de maatschappelijke aanvaarding van holebi's, travestieten en transseksuelen te verbeteren?

2. Moet de EU conform de oproep in het rapport van HRW druk uitoefenen op Turkije om de rechten van seksuele minderheden te verbeteren?

été prononcée à propos du président Mugabe, du trucage des élections dans son pays et des tortures et assassinats qu'il perpètre sur ses opposants politiques.

L'Organisation des pays d'Afrique australe a demandé à M. Mbeki de faire office de médiateur entre le régime de Mugabe et l'opposition. Jamais toutefois Mbeki n'a souhaité exercer la moindre pression sur Mugabe.

Cette énumération succincte et non exhaustive met en évidence que la prétendue nation arc-en-ciel ne correspond nullement à l'État modèle dans lequel certains cherchent à nous faire croire.

1. Êtes-vous au courant de cette situation?

2. Quelles conclusions en ont-elles été tirées?

DO 2007200804235

Question nº 114 de Mme Katia Della Faille de Leverghem du 25 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Turquie. — Reconnaissance sociale des homosexuels, des travestis et des transsexuels.

Le 5 juin 2008, un tribunal turc a mis hors la loi une organisation de défense des homosexuels pour cause de violation de la moralité publique. Le tribunal a ordonné la cessation des activités de l'association parce que cette dernière refuse de rayer de sa dénomination officielle des termes décrivant des identités sexuelles. La dénomination complète de l'association est «association de solidarité Lambda Istanbul pour les lesbiennes, homosexuels et travestis».

La condamnation est intervenue quasiment en même temps que la publication d'un nouveau rapport de *Human Rights Watch* (HRW). Dans ce rapport, l'organisation de défense des droits de l'homme invite l'Union européenne à faire pression sur la Turquie pour que les droits des minorités sexuelles soient renforcés. L'organisation souligne que malgré les aspirations de la Turquie à faire partie de l'Union européenne, la position des homosexuels, des travestis et des transsexuels est encore très fragile en Turquie.

1. Pensez-vous que la Turquie doit renforcer ses efforts pour améliorer la reconnaissance sociale des homosexuels, des travestis et des transsexuels?

2. L'Union européenne doit-elle, conformément à l'appel lancé par HRW dans son rapport, exercer une pression sur la Turquie en vue de l'amélioration des droits des minorités sexuelles?

3. Overweegt u de kwestie op Europees niveau aan te kaarten en te pleiten om een gezamenlijke actie te ondernemen naar Turkije toe?

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

DO 2007200804086

Vraag nr. 82 van de heer Roel Deseyn van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Discrepantie tussen de maatregelen voor rustpensioenen en overlevingspensioenen.

Uit een beslissing van de ministerraad op 23 mei 2008 moet blijken dat de verdiengrenzen voor zowel rustpensioenen als overlevingspensioenen werden opgetrokken. Een dergelijke sociale maatregel zorgt ervoor dat de betrokken burgers opnieuw iets meer ademruimte krijgen. Wat echter opvalt, is dat de verdiengrenzen in geval van de rustpensioenen met 25 % werden opgetrokken, terwijl dit voor de overlevingspensioenen slechts met 8 % werd gedaan. Het is dan ook niet meteen duidelijk waar dit verschil vandaan komt. Ongeacht het feit dat mensen met een rustpensioen ook nood hebben aan een degelijk sociaal vangnet, bestaat de indruk dat mensen met een overlevingspensioen achtergesteld worden tegenover mensen met een rustpensioen. Mensen die een beroep moeten doen op een overlevingspensioen, bevinden zich vaak in een maatschappelijk erg kwetsbare situatie. Ze moeten vaak zorgen voor één of meerdere (jonge) kinderen en zijn voor hun kwalitatief levensonderhoud vaak aangewezen op een inkomen dat ze daarnaast via arbeid kunnen verwerven. Het niet gevoelig optrekken van de verdiengrenzen voor deze groep, maakt dat zij slechts in beperkte mate een inkomen mogen hebben om hun broodnodige overlevingspensioen niet te verliezen. Dit is veel meer het geval dan bij mensen met een rustpensioen, een groep die volgens mij een stuk omvangrijker is dan deze met een overlevingspensioen.

1.
a) Kloppen de door mij geschetste cijfergegevens?

3. Envisagez-vous d'aborder la question à l'échelle européenne et de plaider pour une action commune envers la Turquie?

Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

DO 2007200804086

Question nº 82 de M. Roel Deseyn du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Différence entre les mesures adoptées pour les pensions de retraite et celles en vigueur pour les pensions de survie.

Par décision du conseil des ministres du 23 mai 2008, les plafonds de revenus autorisés ont été relevés pour les pensions de retraite et de survie. Cette mesure sociale a pour but de permettre aux citoyens concernés de disposer à nouveau d'un peu plus de marge en ce qui concerne leurs ressources financières. Mais ce qui surprend, c'est que pour les pensions de retraite, les plafonds de revenus ont été relevés de 25 % alors qu'ils ne l'ont été que de 8 % pour les pensions de survie. C'est surprenant parce qu'on ne voit pas très bien ce qui explique cette différence. Indépendamment du fait que les bénéficiaires d'une pension de retraite ont également besoin d'un filet de sécurité, l'on ne peut se défaire de l'impression que les bénéficiaires d'une pension de survie sont désavantagés par rapport aux bénéficiaires d'une pension de retraite. Les personnes âgées qui ont besoin d'une pension de survie se trouvent souvent dans une situation extrêmement vulnérable du point de vue social. Elles doivent souvent pourvoir aux besoins d'un ou de plusieurs (jeunes) enfants et, pour avoir une certaine qualité de vie, elles doivent souvent compter sur un revenu d'appoint acquis grâce à un travail effectué sur le côté. Le fait que les plafonds de revenus applicables à cette catégorie ne soient pas relevés sensiblement a pour conséquence que, pour ne pas perdre le bénéfice de leur indispensable pension de survie, les intéressés ne sont autorisés à gagner un revenu d'appoint que dans une mesure limitée. C'est beaucoup plus le cas chez ces personnes que chez les bénéficiaires d'une pension de retraite, catégorie qui, selon moi, est numériquement beaucoup plus importante que celle des bénéficiaires d'une pension de survie.

1.
a) Les chiffres que j'ai cités sont-ils exacts?

b) Wat is dan de motivatie voor het verschil tussen beide categorieën ?

c) Zal een dergelijk verschil in de toekomst gehandhaafd blijven ?

2.

a) Kan u meedelen wat de afzonderlijke kostprijs is voor beide maatregelen ?

b) Over hoeveel mensen gaat het per categorie ?

3. Wat overweegt u te doen in verband met het optrekken van de verdiengrenzen voor overlevingpensioenen, wetende dat dit niet zal zorgen voor inactiviteit bij mensen (gekaderd binnen de Nationale Conferentie voor de Pensioenen van dit najaar) ?

b) Dans l'affirmative, qu'est-ce qui justifie cette différence entre les deux catégories ?

c) Cette différence sera-t-elle maintenue à l'avenir ?

2.

a) Pourriez-vous communiquer le coût de chacune de ces mesures ?

b) Combien de personnes sont concernées par catégorie ?

3. Qu'envisagez-vous de faire en ce qui concerne le relèvement des plafonds de revenus autorisés pour les pensions de survie, sachant que cela n'aura pas pour effet d'inciter les gens à être inactifs (dans le cadre de la Conférence nationale pour les Pensions de cet automne) ?

DO 2007200804164

Vraag nr. 86 van de heer Wouter De Vriendt van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden :

Uitbetaling pensioen. — Cheque. — De Post.

In *Het Nieuwsblad* van 9 juni 2008 kon men lezen dat wie zijn pensioen met een cheque ophaalt in een postkantoor in Oostende, er beter rekening mee houdt dat er soms geen geld meer is om die uit te betalen. De gepensioneerde in kwestie kreeg op de bewuste dag te horen dat hij volgende week maar moest terugkomen. Er was geen geld meer beschikbaar. Daarop was de gepensioneerde, naar eigen zeggen, gedwongen om een lening aan te gaan om de maand rond te komen en zijn facturen te betalen. De woordvoerder van De Post beweert echter dat de man helemaal niet hoefde te wachten tot de week erop, maar ook in andere kantoren van De Post terecht kon voor die verrichting.

1. Er blijkt hier duidelijk sprake van een communicatieprobleem.

a) Over welke instrumenten beschikt de gepensioneerde om in dergelijk geval de juiste informatie in te winnen ?

b) Zijn de bedienden bij De Post voldoende op de hoogte van de alternatieven indien zich dergelijke situaties voordoen ?

c) Beschikken zij over voldoende informatie om de gepensioneerde naar de bevoegde instanties (intern en extern) te verwijzen, indien er zich problemen zouden voordoen ?

DO 2007200804164

Question nº 86 de M. Wouter De Vriendt du 17 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes :

Versement de la pension. — Chèque. — La Poste.

Dans « *Het Nieuwsblad* » du 9 juin 2008, on pouvait lire que ceux qui touchent leur pension par chèque dans un certain bureau de poste à Ostende doivent tenir compte du fait qu'il n'y a parfois plus d'argent pour les payer. Un pensionné s'est ainsi entendu dire que les caisses étaient vides et qu'il n'avait qu'à revenir la semaine suivante. Il affirme s'être dès lors vu contraint de contracter un emprunt pour pouvoir boucler le mois et payer ses factures. Toutefois, selon le porte-parole de La Poste, l'intéressé n'était pas du tout contraint d'attendre la semaine suivante, mais pouvait se présenter dans d'autres bureaux de poste pour y toucher son chèque.

1. En l'occurrence, il se pose manifestement un problème de communication.

a) De quels instruments un pensionné dispose-t-il pour obtenir, dans pareil cas, des informations correctes ?

b) Les employés de La Poste sont-ils suffisamment au courant des solutions de rechange lorsqu'une situation, telle que celle décrite ci-dessus, vient à se produire ?

c) Disposent-ils de suffisamment d'informations pour adresser le pensionné aux instances (internes et externes) compétentes, si des problèmes venaient à se produire ?

2.
a) Hebben zich dergelijke situaties nog voor gedaan?

b) Zijn de gepensioneerden voldoende op de hoogte van de kanalen waarlangs zij informatie kunnen inwinnen/problemen kunnen melden met betrekking tot hun pensioen?

c) Met welke intensiteit worden deze gebruikt?

d) Bent u hier tevreden over?

e) Acht u het wenselijk om bijkomende maatregelen te nemen inzake probleemmelding/informatieaanvraag voor de gepensioneerden?

3. De gepensioneerde in kwestie moest, naar eigen zeggen, een lening aangaan bij een privébank.

Bij welke publieke instanties kan de gepensioneerde terecht om dergelijke tijdelijke financiële problemen te overbruggen?

Minister van Klimaat en Energie

DO 2007200804165

Vraag nr. 50 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

2.
a) De telles situations se sont-elles produites ailleurs?

b) Les pensionnés sont-ils suffisamment informés des canaux par le biais desquels ils peuvent obtenir des informations ou faire part de problèmes relatifs à leur pension?

c) Quelle est la fréquence d'utilisation de ces canaux?

d) En êtes-vous satisfait?

e) Estimez-vous opportun de prendre des mesures complémentaires pour permettre aux pensionnés de faire part des problèmes auxquels ils sont confrontés ou de formuler des demandes d'information?

3. Le pensionné victime de la mésaventure exposée ci-dessus prétend qu'il s'est vu contraint de contracter un emprunt auprès d'une banque privée.

À quelles instances publiques un pensionné peut-il s'adresser pour surmonter des problèmes financiers temporaires de ce type?

Ministre du Climat et de l'Énergie

DO 2007200804165

Question nº 50 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven

DO 2007200804085

Vraag nr. 300 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — In onbruik geraakte deel van het station van Poperinge.

Sinds jaar en dag werden de bieten van de Westhoek in het overslagstation van Poperinge in treinen geladen en naar Moerbeke gevoerd. Door de sluiting van de suikerfabriek van Moerbeke-Waas is dat transport weggevallen. De groep Iscal Sugar houdt nog één fabriek over in het Henegouwse Fontenoy, maar die is niet via het spoor bereikbaar.

Wat overweegt u te doen met het in onbruik geraakte deel van het station van Poperinge?

DO 2007200804088

Vraag nr. 301 van de heer Jan Mortelmans van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Vlaamse transversale IC-lijn.

In tegenstelling tot in Wallonië (namelijk de lijn Doornik-Bergen-Namen-Luik), bestaat er in Vlaanderen geen volwaardige transversale IC-verbinding. De Vlaamse transversale IC-lijn is slechts gedeeltelijk doorgetrokken tussen Oostende-Gent-Antwerpen. Hasselt ligt er volledig geïsoleerd bij. Nochthans zijn de transversale lijnen een deel van de oplossing om het treinverkeer in en rond Brussel te ontlasten. De chronische vertragingen in de Brusselse stations tijdens de spitsuren zijn een aanwijzing dat deze stations en lijnen boven hun capaciteit opereren.

1. Bestaan er studies die aantonen of er al dan niet nood is aan een doortrekking van de Vlaamse transversale IC-lijn tot in Hasselt en eventueel verder?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques

DO 2007200804085

Question nº 300 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Partie abandonnée de la gare de Poperinge.

Les betteraves récoltées dans le Westhoek étaient depuis toujours chargées à bords de wagons dans la gare de transbordement de Poperinge pour être amenées à Moerbeke. La fermeture de la sucrerie de Moerbeke-Waas a mis fin à ces transports. Le groupe Iscal Sugar ne conserve qu'une seule sucrerie. Elle est située à Fontenoy, dans le Hainaut, et n'est pas reliée au réseau ferré.

Qu'adviendra-t-il de la partie abandonnée de la gare de Poperinge?

DO 2007200804088

Question nº 301 de M. Jan Mortelmans du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Ligne IC transversale flamande.

À l'inverse de la Wallonie (*cf.* la ligne Tournai-Mons-Namur-Liège), la Flandre n'est pas dotée d'une véritable ligne IC transversale. La ligne transversale IC n'est prolongée en Flandre que partiellement entre Ostende-Gand-Anvers, Hasselt étant complètement isolée. Les lignes transversales constituent pourtant une partie de la solution pour décharger le trafic ferroviaire à Bruxelles et alentour. Les retards chroniques enregistrés aux heures de pointe dans les gares bruxelloises sont la preuve que la capacité de ces gares et de ces lignes est dépassée.

1. Des études apportent-elles la preuve ou non de la nécessité de prolonger la ligne IC transversale en Flandre jusqu'à Hasselt, voire au-delà?

2. Bestaan er studies die aantonen dat er minder nood is aan een nog te realiseren volledige Vlaamse transversale IC-lijn dan een bestaande volledige Waalse transversale IC-lijn?

3. Indien er geen dergelijke studies bestaan, wat zijn dan de argumenten om de Vlaamse transversale IC-lijn niet door te trekken tot in Hasselt?

DO 2007200804092

Vraag nr. 302 van de heer Stefaan Van Hecke van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Station Oostende. — Personen met een handicap. — Toegankelijkheid van de treinen.

Reeds eerder heb ik u vragen gesteld over de problemen die mensen met een handicap hebben om gebruik te kunnen maken van de NMBS. Telkens benadrukt u dat het uitermate belangrijk is dat iedereen gebruik kan maken van de trein. U zou hierover ook spreken met de NMBS om een expliciete vermelding van deze problematiek op te nemen in de beheersovereenkomst. Jammer genoeg heeft u het parlement niet betrokken bij de totstandkoming van de beheersovereenkomst, zodat we op dit moment nog niet weten of dit ook effectief gebeurd is.

Naast uw bezorgdheid over de toegankelijkheid van de trein voor iedereen, heeft u ook verklaard dat de dienstverlening niet achteruit mag gaan tegenover de huidige situatie.

Dit keer doet het probleem zich voor in Oostende, waar men na 22 uur de trein niet meer kan op- of afstappen. Volgens het NMBS-personeel is dit te wijten aan een tekort aan personeel. Net dezelfde uitleg die het personeel ons gaf in andere gevallen. De NMBS-woordvoerder verklaarde in de pers echter dat de trein wel degelijk ook na 22 uur toegankelijk is.

In het geval van het station van Menen moesten de betrokkenen tot 21 uur de trein kunnen nemen, maar konden ze dat *de facto* niet meer doen na 16 uur. U stelde toen dat het station in kwestie de regels moest toepassen. Intussen zijn de regels blijkbaar aangepast, want de website van de NMBS vermeldt niet langer 21 uur, maar 16.30 uur als laatste op- en afstapmogelijkheid voor personen met een handicap. Ik vrees dat eenzelfde systeem is toegepast in Oostende, waar de

2. Des études concluent-elles que la réalisation de la ligne IC transversale complète en Flandre est moins impérative qu'elle ne l'a été en Wallonie?

3. S'il n'existe pas de telles études, quels arguments invoque-t-on pour ne pas prolonger la ligne transversale IC jusqu'à Hasselt?

DO 2007200804092

Question nº 302 de M. Stefaan Van Hecke du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Gare d'Ostende. — Personnes handicapées. — Accessibilité des trains.

Je vous ai déjà posé plusieurs questions à propos des problèmes rencontrés par les personnes handicapées pour utiliser les services de la SNCB. Vous prenez toujours soin de souligner qu'il est extrêmement important que tout le monde puisse profiter des services des chemins de fer. Vous avez également fait part de votre intention de discuter avec la SNCB de la possibilité de mentionner spécifiquement cette problématique dans le contrat de gestion. Malheureusement, vous n'avez pas associé le parlement à l'élaboration du contrat de gestion, si bien que nous ne savons toujours pas, à l'heure actuelle, si cela a été fait ou non.

Outre votre souci d'assurer l'accessibilité des trains pour tous, vous avez également déclaré que la qualité du service presté par la SNCB ne pouvait pas diminuer par rapport à la situation actuelle.

La présente question concerne la gare d'Ostende, où il n'est désormais plus possible pour une personne en fauteuil roulant de monter sur le train ou d'en descendre après 22 heures. Selon le personnel de la SNCB, cela est dû à un manque de personnel. C'est exactement la même explication que celle que le personnel nous a donnée dans d'autres cas. En revanche, le porte-parole de la SNCB a déclaré dans la presse que les trains restaient bel et bien accessibles aux personnes handicapées au-delà de 22 h.

Dans le cas de la gare de Menin, les personnes en fauteuil roulant devaient en principe pouvoir prendre le train jusque 21 h, alors que, dans la pratique, ce n'était plus possible après 16 h. Vous avez alors affirmé que la gare en question devait appliquer les règles. Entre-temps, les règles ont été manifestement modifiées, car le site Web de la SNCB indique non plus 21 h, mais 16 h 30 comme heure limite après laquelle il n'est plus possible pour les personnes en

website nu ook netjes 22 uur vermeldt als laatste op- of afstapmogelijkheid.

1.
a) Heeft u een specifiek NMBS-beleid tegenover personen met een handicap afgedwongen in de beheersovereenkomst?

b) Kan u dat preciseren of — indien u dat niet afgedwongen hebt — uitleggen waarom dit niet opgenomen werd in de beheersovereenkomst?

2.
a) Hoeveel klachten komen er jaarlijks binnen bij de NMBS over de ontoegankelijkheid van treinen voor personen met een handicap?

b) Kunt u die cijfers geven voor de jongste vijf 6 jaar?

3.
a) Hoe rijmt u uw verklaringen dat de situatie niet mocht verslechteren met de voorbeelden op het terrein?

b) Welke maatregelen heeft u genomen om dit euvel te verhelpen?

c) Ben u bereid nog verdere maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat personen met een handicap niet gediscrimineerd worden in hun toegang tot de treinen?

4.
a) Is er een personeelsvermindering doorgevoerd in de stations van Menen en Oostende?

b) Klopt het dat hierdoor de dienstverlening tegenover personen met een handicap beperkt werd in de tijd?

5. Hoe past het aanpassen van de website van de NMBS aan het beperkte aantal uren waarop personen met een handicap de trein kunnen nemen, in uw visie dat de dienstverlening niet achteruit mocht gaan?

DO 2007200804093

Vraag nr. 303 van de heer Jan Mortelmans van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Thalyslijnen Brussel-Oostende en Luik-Bergen.

Er rijzen enkele vragen in verband met de Thalyslijnen Brussel-Oostende en Luik-Bergen.

fauteuil roulant de monter sur le train ou d'en descendre. Je crains à présent que le même système ait été appliqué à Ostende, le site Web indiquant toujours 22 h comme heure limite d'accessibilité des trains aux personnes handicapées.

1.
a) Avez-vous, dans le contrat de gestion avec la SNCB, imposé une politique spécifique à l'égard des personnes handicapées?

b) Pouvez-vous préciser le contenu de cette politique, ou — si vous n'avez pas imposé de politique particulière — expliquer pourquoi cet aspect n'a pas été repris dans le contrat de gestion ?

2.
a) Combien de plaintes sont-elles adressées chaque année à la SNCB à propos de l'inaccessibilité des trains aux personnes handicapées?

b) Pouvez-vous donner les chiffres pour les cinq ou six dernières années?

3.
a) Comment conciliez-vous, d'une part, votre volonté déclarée de ne pas permettre de détérioration de la situation en matière d'accessibilité, avec, d'autre part, les exemples observés sur le terrain?

b) Quelles mesures avez-vous prises pour remédier à ce problème?

c) Êtes-vous disposée à prendre des mesures supplémentaires afin de veiller à ce que les personnes handicapées ne soient pas victimes de discriminations en matière d'accessibilité des trains?

4.
a) Y a-t-il eu une réduction du personnel dans les gares de Menin et d'Ostende?

b) Est-il exact que c'est ce qui a motivé une limitation dans le temps des services offerts aux personnes handicapées?

5. Comment la modification des informations figurant sur le site Web de la SNCB — avec une réduction du nombre d'heures durant lesquelles les personnes en fauteuil roulant peuvent prendre le train — cadre-t-elle avec votre vision selon laquelle il ne peut y avoir de recul en matière de services prestés par la SNCB?

DO 2007200804093

Question nº 303 de M. Jan Mortelmans du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Lignes Thalys Bruxelles-Ostende et Liège-Mons.

Quelques questions se posent concernant les lignes Thalys Bruxelles-Ostende et Liège-Mons.

1. Kan u meedelen hoeveel personen er gemiddeld zijn opgestapt op en afgestapt van elke Thalystreinen, respectievelijk in de stations Oostende, Brugge, Gent, Namen, Charleroi en Bergen, en dit zowel voor het jaar 2007 als voor de eerste vijf maanden van 2008?

2. Wat is de gemiddelde bezettingsgraad van de Thalystreinen in 2007 en tijdens de eerste vijf maanden van 2008, bij vertrek uit en aankomst in de stations Oostende, Brugge, Gent, Namen, Charleroi en Bergen?

1. Pouvez-vous indiquer le nombre moyen de personnes qui sont montées à bord et qui sont descendues de chaque train Thalys, respectivement dans les gares d'Ostende, Bruges, Gand, Namur, Charleroi et Mons, tant pendant l'année 2007 que pendant les cinq premiers mois de 2008?

2. Quel a été le taux d'occupation moyen des trains Thalys en 2007 et pendant les cinq premiers mois de 2008, au départ et à l'arrivée dans les gares d'Ostende, Bruges, Gand, Namur, Charleroi et Mons?

DO 2007200804097

Vraag nr. 304 van de heer Jef Van den Bergh van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Winkelcentrum station Antwerpen. — Werken ingang Kievitplein.

De winkeliers in het winkelcentrum van het station van Antwerpen-Centraal halen niet de verwachte omzet. De aanslepende werken aan de ingang met het Kievitplein, bedoeld voor de werknemers uit de achterliggende kantoorwijk, spelen hierbij een belangrijke rol. Deze tweede stationstoegang moest normaal gezien eind 2007 klaar zijn, maar de ingebruikname wordt steeds uitgesteld. Ondertussen hebben vele handelaars het moeilijk om het hoofd boven water te houden. Ook de NMBS derft inkomsten, aangezien de winkeliers een korting krijgen op hun huurprijs.

1. Wat is de impact voor de winkeliers van de opeenvolgende vertragingen?

2.

a) Is de lagere huurprijs die de NMBS rekent gekoppeld aan het niet afzijn van het Kievitplein en/of gekoppeld aan de omzet van de betreffende winkels?

b) Wat is de regeling per individuele winkel?

3. Wat is de impact voor de NMBS van de minderopbrengsten uit huur?

4. Kan er wordt de geleden schade door de laattijdige oplevering verhaald worden op de verantwoordelijke aannemers?

DO 2007200804097

Question nº 304 de M. Jef Van den Bergh du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Centre commercial de la gare d'Anvers. — Travaux à l'entrée de la Kievitplein.

Les commerçants du centre commercial de la gare d'Antwerpen-Centraal n'atteignent pas le chiffre d'affaires escompté. La longueur des travaux à l'entrée de la Kievitplein, destinés aux travailleurs du quartier de bureaux situé à l'arrière, jouent un rôle important à cet égard. Ce deuxième accès à la gare devait en principe être terminé fin 2007 mais la mise en service est sans cesse reportée. Entre-temps, de nombreux commerçants éprouvent des difficultés à garder la tête hors de l'eau. La SNCB subit également un manque à gagner, étant donné que les commerçants bénéficient d'une réduction sur leur loyer.

1. Quelle est l'incidence des retards successifs pour les commerçants?

2.

a) Le loyer inférieur demandé par la SNCB est-il lié à l'inachèvement des travaux à la Kievitplein et/ou au chiffre d'affaires des boutiques concernées?

b) Quel est le régime prévu pour chaque commerce?

3. Quelle est l'incidence pour la SNCB des manques à gagner locatifs?

4. Le préjudice dû au retard des travaux peut-il être répercuté sur les entrepreneurs responsables?

DO 2007200804098

Vraag nr. 305 van de heer Jan Mortelmans van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Verbinding Maastricht-Brussel Express via Luik.

Blijkbaar moeten voor de verbinding Maastricht-Brussel Express via Luik nog reizigers gezocht worden.

DO 2007200804098

Question nº 305 de M. Jan Mortelmans du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Liaison express Maastricht-Bruxelles via Liège.

La liaison express Maastricht-Bruxelles via Liège semble encore insuffisamment fréquentée.

1.
a) Is het normaal dat de NMBS een lijn financiert en (her)aanlegt alvorens er vraag naar is?

b) Zijn er precedenten?

c) Is de financiering van deze lijn territoriaal geregeld?

2.
a) Wat is het huidige gemiddeld aantal reizigers die opstappen op en afstappen van de Maastricht-Brussel Express in de stations Maastricht, Luik en Brussel?

b) Wat zijn de streefcijfers en welke cijfers zijn nodig om de lijn winstgevend te maken?

3. Op 8 mei 2008 hebben de Maastrichtenaren klaarblijkelijk gratis kunnen sporen van Maastricht naar Brussel.

Wie heeft deze «gratis-dag» gefinancierd?

DO 2007200804119

Vraag nr. 309 van mevrouw Els De Rammelaere van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Treinongeval in Izegem. — Uitvoering actieplannen.

Tijdens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 5 mei 2008 stelde u een vraag betreffende het treinongeval in Izegem. Dit werd met duidelijke cijfergegevens beantwoord (vraag nr. 4708, *Integraal Verslag*, Kamer, 2007-2008, commissie Infrastructuur, 5 mei 2008, CRIV52 COM 196, blz. 56).

U meldde mij eveneens dat de directie Infrastructuur en Netwerk tegen april 2008 een «Veilgheidsactieplan» zouden opstellen.

Daarnaast deelde Infrabel mee dat een bedrag van 670 miljoen euro zou geïnvesteerd worden in computergestuurde controleposten.

1.
a) Is het vermelde Veiligheidsactieplan effectief opgesteld?

b) Wat zijn de belangrijkste besluiten uit dit plan?

2. Indien dit nog niet zou opgesteld zijn, wat is daar dan de reden van, en wanneer zal het effectief opgemaakt worden?

1.
a) Est-il normal que la SNCB finance et (ré)aménage une ligne avant qu'il y ait une demande pour une telle ligne?

b) Existe-t-il des précédents?

c) Le financement de cette ligne est-il réglé territorialement?

2.
a) Quel est actuellement le nombre moyen de voyageurs qui empruntent ou descendent de l'express Maastricht-Bruxelles dans les gares de Maastricht, Liège et Bruxelles?

b) Quels sont les objectifs chiffrés et quels chiffres faut-il atteindre pour rentabiliser la ligne?

3. Le 8 mai 2008, les Maastrichtois ont semble-t-il pu emprunter la ligne Maastricht-Bruxelles gratuitement.

Qui a financé cette «journée gratuite»?

DO 2007200804119

Question nº 309 de Mme Els De Rammelaere du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Accident ferroviaire en gare d'Izegem. — Mise en œuvre des plans d'action.

Lors de la réunion du 5 mai 2008 de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, je vous ai posé une question concernant l'accident ferroviaire qui s'est produit en gare d'Izegem. Vous y avez répondu en me fournissant des données chiffrées précises (question nº 4708, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2007-2008, commission de l'Infrastructure, 5 mai 2008, CRIV52 COM 196, p. 56).

Vous m'avez également fait savoir que les directions Infrastructure et Réseau devaient établir un plan d'action avant avril 2008.

De plus, Infrabel a communiqué qu'elle investirait 670 millions d'euros dans des postes de contrôle informatisés.

1.
a) Ce plan d'action a-t-il été réellement été arrêté?

b) Quelles en sont les idées-force?

2. Si ce plan n'a pas encore été arrêté, quelle en est la raison et quand le sera-t-il réellement?

3.
a) Hoever is de realisatie van de voorgenomen investeringen in de computergestuurde controlecentra: wat werd reeds geïnformatiseerd en wat staat nog op het programma?

b) Wanneer is de einddatum gepland?

DO 2007200804121

Vraag nr. 310 van de heer Roel Deseyn van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Treinverbinding Amsterdam-Kortrijk-Rijsel. — Aansluitingsproblemen in Antwerpen.

Om van Kortrijk naar Amsterdam te reizen heeft de NMBS een degelijke verbinding uitgetekend die mensen in staat stelt om in 2 uur 23 minuten het traject af te leggen. Hierbij worden de reizigers verondersteld over te stappen van de trein Rijsel/Kortrijk — Antwerpen (aankomsttijd in Antwerpen-Centraal xx.54) op de Benelux-trein naar Rotterdam/Amsterdam (vertrektijd xx.59). Dit lijkt een perfecte verbinding met voldoende overstaptijd.

Niets is minder waar. De vijf minuten speling die reizigers hebben, blijkt onvoldoende te zijn. De reizigers komen immers aan in Antwerpen op de bovenste perrons en worden geacht in deze korte tijdspanne tot diep in de nieuwe tunnel te gaan. Zelfs voor jonge en mobiele mensen blijkt dit fysisch onmogelijk te zijn. Gevolg is dat de reistijd met een uur wordt verlengd, gezien de volgende trein pas een uur later komt. Ook voor de omgekeerde reisweg is dit van toepassing.

Dit is nochtans jammer, omdat de beoogde vlotte verbinding een sterke economische troef is voor de regio Kortrijk.

1.
a) Bent u op de hoogte van dit probleem?

b) Welke stappen werden in dit kader reeds ondernomen?

2.
a) Welke oplossing overweegt u aan te brengen voor dit probleem?

b) Kan iets gedaan worden aan de overstaptijd of aan de plaats van vertrek van de aansluitingstrein?

3.
a) Où en est la réalisation des investissements dans ces postes de contrôle informatisés: qu'est-ce qui a déjà été informatisé et qu'est-ce qui doit encore l'être conformément au plan d'action?

b) Quelle date butoir a été fixée?

DO 2007200804121

Question nº 310 de M. Roel Deseyn du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Liaison ferroviaire Amsterdam-Courtrai-Lille. — Problèmes de correspondance à Anvers.

Pour relier Courtrai et Amsterdam, la SNCB a prévu une liaison de qualité, qui permet aux passagers de réaliser le trajet en 2 heures 23 minutes. À cet effet, les passagers sont supposés descendre du train Lille/Courtrai — Anvers (heure d'arrivée à Anvers-Central xx.54) et prendre le train Benelux vers Rotterdam/Amsterdam (heure de départ xx.59). Cette liaison semble être parfaite, avec un temps de correspondance suffisant.

En réalité, c'est absolument le contraire. Les cinq minutes de battement dont les voyageurs de la SNCB disposent se révèlent insuffisantes. En effet, les voyageurs arrivent à Anvers par les quais supérieurs et sont censés se rendre tout au bout du nouveau tunnel dans ce bref laps de temps, ce qui paraît physiquement impossible même pour des personnes jeunes et mobiles. En conséquence, la durée du voyage est allongée d'une heure puisque le train suivant arrive seulement une heure plus tard. Le même scénario se produit pour le trajet en sens inverse.

Cette situation est regrettable, car la liaison rapide recherchée constitue un puissant atout économique pour la région de Courtrai.

1.
a) Êtes-vous informée de cette situation?

b) Quelles initiatives ont déjà été prises en la matière?

2.
a) Quelle solution envisagez-vous d'apporter à ce problème?

b) Est-il possible de modifier le temps de correspondance ou le lieu de départ du train assurant la correspondance?

DO 2007200804153

Vraag nr. 315 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Ziekteverzuim.

Wat betreft het ziekteverzuim bij de NMBS rijzen volgende vragen.

1.
a) Hoeveel bedienden van de NMBS waren wegens ziekte afwezig in de jaren 2003-2007?

b) Graag een overzicht per Gewest en provincie.

2.
a) Hoeveel dagen was dit gemiddeld in de jaren 2003-2007?

b) Graag een overzicht per Gewest en provincie.

3. Hoeveel kostte dit jaarlijks aan de NMBS?

DO 2007200804153

Question nº 315 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Absentéisme pour cause de maladie.

En ce qui concerne l'absentéisme pour cause de maladie à la SNCB, se posent les questions suivantes:

1.
a) Combien d'employés de la SNCB ont-ils été absents pour cause de maladie au cours des années 2003-2007?

b) Pouvez-vous nous donner un aperçu de ces chiffres par Région et par province?

2.
a) Combien de jours de congé de maladie cela représente-t-il en moyenne au cours des années 2003-2007?

b) Pouvez-vous nous donner un aperçu de ces chiffres par Région et par province?

3. Combien cet absentéisme pour cause de maladie a-t-il coûté annuellement à la SNCB?

DO 2007200804167

Vraag nr. 320 van de heer Bruno Stevenheydens van 18 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Aangekondigde sluiting van het postkantoor in Kieldrecht.

Op 8 april 2008 stelde ik een schriftelijke vraag over de aangekondigde sluiting van het postkantoor in Kieldrecht (vraag nr. 16, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 17, blz. 2991). Uw antwoord doet bijkomende vragen rijzen.

1. Op 23 juni 2008 wordt de mogelijkheid om niet-geadresseerd drukwerk in het postkantoor van Kieldrecht af te geven stopgezet. Men zal hiervoor naar het 15 km verder gelegen kantoor in Beveren moeten gaan.

a) Waarom bouwt men de dienstverlening van het kantoor in stapjes af?

b) Welke invloed heeft dit op de huidige personeelsbezetting van het kantoor?

2.
a) Wat zijn de volgende maatregelen die men overweegt in het afbouwen van de dienstverlening van het kantoor van Kieldrecht?

DO 2007200804167

Question nº 320 de M. Bruno Stevenheydens du 18 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Fermeture annoncée du bureau de poste de Kieldrecht.

Le 8 avril 2008, je vous adressais une question écrite à propos de la fermeture annoncée du bureau de poste de Kieldrecht (question nº 16, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 17, p. 2991). Votre réponse suscite des questions complémentaires.

1. Le 21 juin 2008, il sera mis fin à la possibilité de déposer au bureau de poste de Kieldrecht du courrier non adressée. Pour déposer du courrier non adressé, il faudra se rendre au bureau de Beveren, situé à une distance de 15 kilomètres.

a) Pourquoi démantèle-t-on progressivement le service offert dans ce bureau?

b) Quelle influence cette évolution a-t-elle sur les effectifs de personnel du bureau?

2.
a) Quelles seront les prochaines mesures que l'on prendra dans le cadre du démantèlement du service offert dans le bureau?

b) Is er hiervoor een bepaalde termijn opgesteld?

3.
a) Zijn er contacten geweest tussen de minister en de vertegenwoordigers van het gemeentebestuur of tussen De Post en vertegenwoordigers van het gemeentebestuur?

b) Zo ja, wat was hiervan het resultaat?

4.
a) Zijn er contacten geweest tussen de minister en vertegenwoordigers van de vakbond ACV (die een protestactie hield tegen de sluiting van het kantoor) of tussen De Post en vertegenwoordigers van de vakbond ACV?

b) Zo ja, wat was hiervan het resultaat?

5. In welke andere gemeenten in ons land overweegt De Post om meer dan één kantoor open te houden? Graag een opsomming van de gemeenten en het aantal te behouden kantoren.

6.
a) Over welke andere gemeenten is er momenteel nog discussie om meer dan één kantoor open te houden?

b) Wat zijn de criteria waarbij men in de discussie rekening houdt?

b) Un délai a-t-il été fixé à cet égard?

3.
a) Y a-t-il eu des contacts entre la ministre et les représentants de l'administration communale ou entre La Poste et des représentants de l'administration communale?

b) Dans l'affirmative, quel en a été le résultat?

4.
a) Y a-t-il eu des contacts entre la ministre et des représentants du syndicat ACV (qui a organisé une action de protestation contre la fermeture de ce bureau) ou entre La Poste et des représentants du syndicat ACV?

b) Dans l'affirmative, quel en a été le résultat?

5. Dans quelles autres communes de notre pays La Poste envisage-t-elle le maintien de plus d'un bureau? Merci d'énumérer ces communes ainsi que le nombre de bureaux maintenus?

6.
a) À propos de quelles autres communes des discussions sont-elles actuellement encore en cours à propos de l'opportunité de maintenir plus d'un bureau?

b) Sur quels critères ces discussions sont-elles fondées?

DO 2007200804181

Vraag nr. 321 van de heer Ludo Van Campenhout van 19 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Verbinding tussen de stations in Antwerpen en Brussel.

Sinds de nieuwe dienstregeling van de NMBS is er een lichte verbetering op de bediening en verbinding tussen de stations in Antwerpen en Brussel. Tot op vandaag blijkt echter de stiptheid van de treinen tussen deze twee steden een heikel punt.

1. Kan u de stipheidscijfers geven voor de eerste vijf maanden van 2008?

2. Hoeveel treinen liepen vertraging op richting Antwerpen?

3. Hoeveel treinen liepen vertraging op richting Brussel?

4. Wat is de gemiddelde vertraging:

a) op het traject Antwerpen-Brussel;

b) op het traject Brussel-Antwerpen?

DO 2007200804181

Question nº 321 de M. Ludo Van Campenhout du 19 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Liaison entre les gares d'Anvers et de Bruxelles.

Depuis l'entrée en vigueur des nouveaux horaires à la SNCB, nous pouvons constater une légère amélioration du service sur la liaison Anvers-Bruxelles. La ponctualité continue toutefois à poser problème.

1. Pouvez-vous nous fournir les chiffres en matière de ponctualité pour les cinq premiers mois de 2008?

2. Combien de trains ont accusé du retard en direction d'Anvers?

3. Combien de trains ont accusé du retard en direction de Bruxelles?

4. Quelle était la durée moyenne du retard?

a) sur le trajet Anvers-Bruxelles;

b) sur le trajet Bruxelles-Anvers?

5.
a) Hoeveel treinen werden afgelast?

b) Wat zijn de belangrijkste oorzaken van deze afgelastingen?

DO 2007200804184

Vraag nr. 324 van de heer Jef Van den Bergh van 19 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Infrabel. — Duurzame functie voor tunnelkoker langs de hogesnelheidslijn ter hoogte van Schoten.

In de nieuwe beheersovereenkomst met Infrabel is een hoofdstuk gewijd aan de zorg om het milieu. Zo verbindt Infrabel zich er onder andere toe mogelijke partnerschappen te onderzoeken voor de installatie van fotovoltaïsche zonnepanelen, bijvoorbeeld op het dat van grote gebouwen, op sommige perronoverkappingen of op tunnelkokers. Een ideale locatie voor het plaatsen van dergelijke panelen biedt de tunnelkoker die zich uitstrekt langs de hogesnelheidslijn ter hoogte van Schoten. Deze 3,2 km lange koker met dakconstructie beschermt de spoorlijn tegen neervallende bomen en doet eveneens dienst als geluidsscherm langs de E19 om onder andere het nabijgelegen domein Peerdbos van lawaai te vrijwaren. Op de koker zou plaats zijn voor ongeveer 15 000 m^2 fotovoltaïsche cellen waarmee men jaarlijks ongeveer 1,4 GWh kan produceren.

1. Heeft Infrabel plannen om een duurzame functie te geven aan de tunnelkoker te Schoten?

2.
a) Zijn er al contacten gelegd met mogelijke privépartners om deze oppervlakte uit te baten?

b) Zo ja, hoever staan deze contacten?

c) Zo neen, overweegt Infrabel actief op zoek te gaan naar partners?

DO 2007200804218

Vraag nr. 327 van de heer Jef Van den Bergh van 23 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Lijn 12. — Sluiten en haperen van slagbomen op de overwegen.

Begin dit jaar informeerde ik reeds naar de problemen met het sluiten van de slagbomen op de overwe-

5.
a) Combien de trains ont été supprimés?

b) Quelles sont les principales causes de suppression de trains?

DO 2007200804184

Question nº 324 de M. Jef Van den Bergh du 19 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Infrabel. — Fonction durable pour le tunnel le long de la ligne à grande vitesse à la hauteur de Schoten.

Dans le nouveau contrat de gestion conclu avec Infrabel, un chapitre est consacré au respect de l'environnement. Ainsi, Infrabel s'engage notamment à examiner les éventuels partenariats dans le cadre de l'installation de panneaux solaires photovoltaïques, par exemple sur le toit de grands immeubles, sur le recouvrement de certains quais ou sur les tunnels. Le tunnel situé le long de la ligne à grande vitesse à la hauteur de Schoten constitue un endroit idéal pour l'installation de tels panneaux. Ce tunnel de 3,2 km, recouvert d'un toit, protège la ligne de chemin de fer contre la chute d'arbres et sert également d'écran antibruit le long de la E19 pour protéger entre autres le domaine voisin du Peerdbos contre les nuisances sonores. Environ 15 000 m^2 de cellules photovoltaïques pourraient être installées sur le tunnel, ce qui représente une capacité annuelle d'environ 1,4 GWh.

1. Infrabel envisage-t-elle d'attribuer une fonction durable au tunnel à Schoten?

2.
a) Des contacts ont-ils déjà été établis avec d'éventuels partenaires privés pour exploiter cette surface?

b) Dans l'affirmative, où en sont ces contacts?

c) Dans la négative, Infrabel envisage-t-elle de rechercher des partenaires?

DO 2007200804218

Question nº 327 de M. Jef Van den Bergh du 23 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Ligne 12. — Fermeture des barrières de passages à niveau et problèmes techniques.

J'ai déjà posé une question au début de l'année concernant les problèmes de fermeture des barrières de

gen langs lijn 12. Verschillende gemeenten langs deze lijn meldden immers problemen van langdurig sluiten en haperen.

1. Hoeveel keer zijn de slagbomen op lijn 12 langdurig gesloten geweest of hebben zij gehaperd in 2007? Deze cijfers graag opgesplitst per gemeente, telkens met duurtijd en oorzaak.

2. Hoeveel keer zijn de slagbomen op lijn 12 langdurig gesloten geweest of hebben zij gehaperd in 2008? Deze cijfers graag opgesplitst per gemeente, telkens met duurtijd en oorzaak.

3.
a) Worden deze cijfers als problematisch ervaren?

b) Zo ja, welke maatregelen worden genomen om dergelijke problemen in de toekomst te vermijden?

DO 2007200804220

Vraag nr. 328 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Treinen. — Capaciteitsproblemen.

Treinen rijden doorgaans met een vaste samenstelling. Zij zijn in de ideale omstandigheden voldoende groot om het gebruikelijke aantal reizigers te vervoeren. Helaas sporen er een aantal treinen op bepaalde lijnen die niet aan deze voorwaarde voldoen. Het logische gevolg is dat die treinen steevast overvol zitten.

Sinds december 2006 zijn er bijvoorbeeld problemen met het aantal zitplaatsen op de lijn Brussel-Geraardsbergen. Twee treinen, namelijk die van 16.07 uur en van 16.23 uur werden afgeschaft. De eerste was samengesteld uit tien wagons en de tweede uit twaalf wagons. Nu rijdt er nog één trein om 16.21 uur die acht wagons telt, en sommige dagen zelfs maar zes. Het probleem is dus veel te weinig zitplaatsen.

Het gebeurt echter ook dat treinen met een beperktere samenstelling rijden dan gebruikelijk.

Minstens één keer per week arriveert de spitstrein van 7.41 uur in Ninove met minder wagons dan gebruikelijk. Deze trein zit dan al volledig vol en mensen staan al recht in de middengang en in de op-

passages à niveau sur la ligne 12. Plusieurs communes riveraines de cette ligne se plaignent en effet de problèmes techniques au niveau des barrières de certains passages à niveau ainsi que de la fermeture prolongée de ces dernières.

1. À combien de reprises a-t-on observé, en 2007, des problèmes techniques au niveau des barrières de passages à niveau de la ligne 12 ou la fermeture prolongée de ces dernières? Je désirerais ces chiffres par commune, avec mention, à chaque fois, de la durée et de la raison de l'incident.

2. À combien de reprises a-t-on observé, en 2008, des problèmes techniques au niveau des barrières de passages à niveau de la ligne 12 ou la fermeture prolongée de ces dernières? Je désirerais ces chiffres par commune, avec mention, chaque fois, de la durée et de la raison de l'incident.

3.
a) Considère-t-on que ces statistiques reflètent un problème?

b) Dans l'affirmative, quelles mesures prendra-t-on pour éviter que pareil problème se reproduise?

DO 2007200804220

Question nº 328 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Trains. — Problèmes de capacité.

Les trains circulent généralement selon une composition fixe. Dans les circonstances idéales, cette composition est suffisante pour transporter le nombre de voyageurs habituel. Malheureusement, sur certaines lignes, un certain nombre de trains ne répondent pas à ces conditions et sont dès lors systématiquement bondés.

Depuis le mois de décembre 2006, un problème de capacité se pose ainsi sur la ligne Bruxelles-Grammont. Les trains de 16 h 07 et de 16 h 23 ont été supprimés. Le premier se composait de dix voitures et le deuxième de douze. Aujourd'hui, il reste un seul train à 16 h 21 qui compte huit voitures, et certains jours, seulement six voitures. Le nombre de places assises disponibles est donc largement insuffisant.

Il arrive par ailleurs aussi que les trains circulent avec une composition réduite.

C'est ainsi qu'au moins une fois par semaine le train d'heure de pointe de 7 h 41 arrive à destination à Ninove avec un nombre réduit de voitures. Ce train est déjà bondé à son arrivée à Ninove et des voyageurs

stapwagon. Het spreekt voor zich dat niet alle reizigers er nog op kunnen.

1. Heeft u zicht op het aantal treinen in ons land dat te kampen heeft met capaciteitsproblemen in zijn normale samenstelling?

2. Beschikt u tevens over nationale cijfergegevens betreffende het aantal treinen dat de afgelopen drie jaar in een beperktere samenstelling reeds dan normaal?

3. Erkent u dat de NMBS met een capaciteitsprobleem kampt?

4. Acht u het aangewezen om bijkomende maatregelen te treffen om aan deze problematiek tegemoet te komen?

DO 2007200803985

Vraag nr. 329 van de heer Herman De Croo van 24 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Openbaar vervoer. — Reizigersaantallen. — Vaststelling jaarlijks gepubliceerde gebruikscijfers.

Recentelijk raakte bekend dat de reizigersaantallen van de Vlaamse openbare vervoersmaatschappij De Lijn voor enige nuance vatbaar zijn. Als dezelfde maatstaven worden gebruikt als in Nederland, zou De Lijn jaarlijks niet 483 miljoen reizigers hebben, maar tussen de 92 en de 152 miljoen minder.

Daarenboven bleek eerder uit andere parlementaire vragen dat meer dan de helft van die reizigers niet het eigenlijke bedrag betaalt voor de busverplaatsing, maar kan rekenen op forse prijsverminderingen.

Een soortgelijke redenering kan voor de NMBS-Groep ook gelden. De NMBS-Groep zag tussen 2000 en 2007 zijn reizigersaantal met 37 procent toenemen en liet in 2007 nog weten de kaap van 200 miljoen reizigers te hebben overschreden.

Het moge dan wel objectief vast te stellen zijn hoeveel kaarten en abonnementen er jaarlijks zijn verkocht, het lijkt onmogelijk objectief vast te stellen hoe vaak die aangekochte vervoerbewijzen ook effectief werden gebruikt.

1. Hoe worden de jaarlijks gepubliceerde gebruikscijfers vastgesteld?

2. Hoeveel ritten worden respectievelijk per maand-, driemaand-, en jaarabonnement aangerekend bij het vaststellen van de eerder aangehaalde gebruikscijfers?

doivent déjà rester debout dans les couloirs. Il va de soi que tous les voyageurs ne peuvent alors plus monter à bord.

1. Combien de trains sont ainsi confrontés à des problèmes de capacité dans leur composition habituelle?

2. Disposez-vous également de chiffres à l'échelle nationale concernant le nombre de trains qui ont circulé au cours des trois dernières années selon une composition réduite par rapport à la normale?

3. Reconnaissez-vous que la SNCB est confrontée à un problème de capacité?

4. Pensez-vous qu'il est indiqué de prendre des mesures supplémentaires pour répondre à cette problématique?

DO 2007200803985

Question nº 329 de M. Herman De Croo du 24 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Transports en commun. — Nombre de voyageurs. — Détermination des chiffres annuels de fréquentation.

Il est apparu récemment que les chiffres de fréquentation de la société flamande de transports en commun De Lijn mériteraient d'être nuancés. Si l'on devait utiliser les mêmes critères qu'aux Pays-Bas, ce n'est pas 483 millions de voyageurs que transporterait *De Lijn* mais entre 92 et 152 millions de moins.

Il apparaît en outre au travers d'une série de questions parlementaires que la moitié des voyageurs ne paient pas le prix plein pour leur déplacement en bus mais bénéficient au contraire de réductions substantielles.

Le même raisonnement vaut pour le groupe SNCB. Le groupe SNCB a vu le nombre de ses voyageurs augmenter de 37 % entre 2000 et 2007 et annonçait ainsi en 2007 avoir dépassé le cap des 200 millions de voyageurs.

S'il est possible de déterminer de manière objective combien de billets et d'abonnements sont vendus chaque année, il est impossible de déterminer de manière objective dans quelle mesure les titres de transport utilisés sont effectivement utilisés.

1. Comment sont déterminés les chiffres annuels de fréquentation?

2. Combien de voyages sont comptabilisés respectivement par abonnement mensuel, trimestriel et annuel pour la fixation des chiffres de fréquentation?

3. Overweegt u een onderzoek en bijhorende aanpassingen aan de berekening van de gebruikscijfers van de NMBS-Groep?

DO 2007200804017

Vraag nr. 330 van mevrouw Meyrem Almaci van 24 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten.

Via de pers vernemen wij dat de ambtenaren van de FOD Financiën een vergoeding krijgen als zij op vraag van de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid gegevens controleren van burgers. Zij zouden 7,4 euro krijgen als zij het inkomen en kadastraal inkomen van personen met een handicap controleren. Zo kan de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid de gegevens vergelijken met de gegevens die een persoon met een handicap zelf opgeeft. Deze 7,4 euro zou rechtstreeks gestort worden op het persoonlijk rekeningnummer van de ambtenaren van Financiën. Dit alles zou blijken uit een nota van de inspectie van Financiën.

1.
a) Hebt u weet van de werkwijze?

b) Wat is uw standpunt?

2.
a) Ontvangen ambtenaren of andere personeelsleden van uw diensten persoonlijke vergoedingen bij het verstrekken van informatie op vraag van andere overheidsdiensten?

b) Zo ja, over welk soort informatie gaat het?

c) Zo ja, over welke bedragen gaat het?

3.
a) Betalen uw diensten ambtenaren of andere personeelsleden van overheidsdiensten persoonlijke vergoedingen voor het verstrekken van informatie?

b) Zo ja welke vragen worden aan welke diensten gesteld?

c) Zo ja, welke vergoeding(en) betaalt u?

d) Zo ja, over welk totaal budget gaat het en hoe is dit ingeschreven in de begroting?

3. Envisagez-vous de mener une enquête à propos du calcul des chiffres de fréquentation du groupe SNCB et de procéder le cas échéant à un aménagement du mode de calcul?

DO 2007200804017

Question nº 330 de Mme Meyrem Almaci du 24 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Bonus individuel octroyé à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.

Nous apprenons par la presse que des fonctionnaires du SPF Finances perçoivent une indemnité lorsqu'ils procèdent, à la demande du SPF Sécurité sociale ou d'institutions publiques de la sécurité sociale, à la vérification de données relatives à des citoyens. Cette indemnité s'élèverait à 7,4 euros pour la vérification du revenu ou du revenu cadastral des personnes présentant un handicap. Cette vérification permet au SPF Sécurité sociale et aux institutions publiques de sécurité sociale de comparer ces données avec les données fournies par les personnes handicapées elles-mêmes. La somme de 7,4 euros serait versée directement sur le compte personnel des fonctionnaires des Finances. L'ensemble de ces éléments ressort d'une note de l'inspection des Finances.

1.
a) Êtes-vous au courant de cette pratique?

b) Quel est votre point de vue à cet égard?

2.
a) Les fonctionnaires ou d'autres membres du personnel de vos services perçoivent-ils des indemnités personnelles lorsqu'ils fournissent des informations à la demande d'autres services publics?

b) Dans l'affirmative, de quel type d'informations s'agit-il?

c) Dans l'affirmative, de quel montant s'agit-il?

3.
a) Vos services rémunèrent-ils des fonctionnaires ou d'autres membres du personnel de services publics pour la communication d'informations?

b) Dans l'affirmative, quelles demandes sont-elles adressées à quels services?

c) Dans l'affirmative, quelle(s) indemnité(s) versez-vous?

d) Dans l'affirmative, de quel montant total s'agit-il et comment celui-ci est-il inscrit au budget?

DO 2007200804237

Vraag nr. 331 van de heer André Frédéric van 25 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Evolutie van de loonmassa.

De Post is zich op alle fronten aan het omvormen, met de bedoeling op korte termijn haar rendabiliteit globaliter te consolideren en geen verlieslatende takken meer over te houden.

Te dien einde laat De Post al verscheidene jaren personeel afvloeien: in enkele jaren tijd is het personeelsbestand bij De Post gedaald van 47 000 tot 27 000 werknemers. Men kan er dan ook redelijkerwijs van uitgaan dat de totale loonmassa eveneens aanzienlijk gedaald is.

Gedurende diezelfde periode heeft De Post een beleid gevoerd dat gericht was op de bevordering van haar personeel, en werden er almaar meer managers aangesteld. Zo wil De Post het personeel meer verantwoordelijk maken voor de bedrijfsresultaten.

1. Kunt u de precieze evolutie meedelen van de totale brutoloonkosten van de personeelsleden van De Post toen het bedrijf nog 47 000 mensen in dienst had, in vergelijking met de totale brutolonen van het huidige personeelsbestand?

Daarbovenop komen nog alle uitgaven voor de externe consultants.

2. Kunt u tevens meedelen hoeveel een statutaire ambtenaar, een contractueel personeelslid en een uitzendkracht elke maand bruto kosten?

DO 2007200804237

Question nº 331 de M. André Frédéric du 25 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Évolution de la masse salariale.

La Poste, dans toutes les facettes de son métier, se transforme avec pour objectif à court terme d'asseoir globalement sa rentabilité et de ne plus être déficitaire dans l'une ou l'autre de ses branches.

Pour atteindre cet objectif, La Poste a procédé depuis plusieurs années à un dégraissage progressif de son personnel. En effet, en quelque années, le nombre d'employés de La Poste est passé de 47 000 à 27 000. On peut donc présumer que la masse salariale globale a considérablement diminué en même temps.

Pendant cette même période La Poste a mené une politique de promotion de son personnel en nommant de plus de plus de managers. L'objectif est de responsabiliser davantage les personnel par rapport aux résultats de l'entreprise.

1. Pouvez-vous communiquer l'évolution précise du coût total du traitement brut des agents de La Poste lorsqu'ils étaient 47 000 par comparaison au traitement brut de tous les agents aujourd'hui?

Il convient également d'ajouter à ces coûts toutes les dépenses engagées pour les consultants externes.

2. Pouvez-vous également communiquer la charge financière mensuelle brute d'un agent statutaire, d'un agent contractuel et d'un agent intérimaire?

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

DO 2007200804186

Vraag nr. 78 van de heer Joseph Arens van 19 juni 2008 (Fr.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Betaling van facturen via domiciliëring.

De vrijmaking van de elektriciteitsmarkt heeft niet tot de door de consument verwachte daling van de elektriciteitsprijzen geleid, maar heeft veeleer het omgekeerde effect gehad. De tijd die nodig was voor de verandering heeft sommige consumenten danig in moeilijkheden gebracht.

Ministre pour l'Entreprise et la Simplification

DO 2007200804186

Question nº 78 de M. Joseph Arens du 19 juin 2008 (Fr.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Domiciliation des factures.

La libéralisation du marché de l'électricité a obtenu l'effet inverse de celui attendu par les consommateurs à savoir la réduction du coût. Le temps nécessaire au changement a provoqué de réelles difficultés pour certains consommateurs.

Zo diende een abonnee maandelijks een aanvaard bedrag te betalen dat overeenstemde met zijn verbruik. Zoals voor vele klanten werd de rekening van de betrokkene voor 2006-2007 pas begin 2008 geregulariseerd. Diezelfde dag werd hem het bedrag van de eindafrekening meegedeeld en ontving hij het verzoek tot domiciliëring voor een bedrag dat tien keer hoger lag dan het vorige, waardoor hij in het rood kwam te staan.

Om zulke onaangenaamheden te voorkomen zou men ervoor kunnen zorgen dat het aanvaarde bedrag dat via domiciliëring wordt overgeschreven, niet met meer dan bijvoorbeeld 10 procent mag worden verhoogd zonder toestemming van de klant.

1. Kunt u zo een beperking overwegen?

2. Zo niet, welke maatregelen zult u treffen?

Ainsi, un abonné se voyait réclamer mensuellement un montant accepté correspondant à sa consommation. Comme cela est arrivé à de nombreux clients, la régularisation de son compte pour les années 2006-2007 est intervenue seulement en début d'année 2008. Le même jour lui était signifiés le montant de son décompte et la sollicitation à la domiciliation pour un montant dix fois supérieur au précédent, mettant ainsi son compte en banque dans le rouge.

Pour pallier à ces désagréments, il serait intéressant de limiter la possibilité de dépassement d'un prélèvement par domiciliation d'un montant accepté de 10 % par exemple sans approbation du client.

1. Pourriez-vous envisager cette limitation?

2. Sinon quelle mesure envisagez-vous?

DO 2007200804199

Vraag nr. 79 van de heer Bruno Stevenheydens van 20 juni 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Buitenlandse bezoeken van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvouding in de periode 2004-2007.

1.

a) Kan u een overzicht geven van de buitenlandse bezoeken van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging tijdens de periode 2004 tot en met 2007?

b) Wat was hiervan de totale kostprijs en de kostprijs per bezoek?

2.

a) Kan u ook meedelen of er tijdens de periode 2004 tot en met 2007 gebruik werd gemaakt van lijnvluchten en dergelijke om de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging te verplaatsen?

b) Kan u behalve de verplaatsingen per vliegtuig ook de andere vervoermiddelen in het overzicht vermelden waarvan gebruik werd gemaakt voor de buitenlandse bezoeken in dezelfde periode?

3.

a) Kan u een overzicht geven van de kostprijs hiervoor per jaar voor de periode 2004 tot en met 2007?

b) Kan u een overzicht geven van de bestemmingen en het aantal personen die mee aanwezig waren en waarvoor eveneens de verplaatsingskosten werden betaald?

DO 2007200804199

Question nº 79 de M. Bruno Stevenheydens du 20 juin 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Visites à l'étranger du secrétaire d'État à la Simplification administrative au cours de la période 2004-2007.

1.

a) Pourriez-vous me fournir un aperçu des visites à l'étranger effectuées par le secrétaire d'État à la Simplification administrative au cours de la période 2004-2007?

b) Quel a été le coût total de ces visites et le coût par visite?

2.

a) Pourriez-vous m'indiquer si, au cours de la même période, des avions de ligne, etc., ont été utilisés pour les déplacements du secrétaire d'État à la Simplification administrative?

b) Outre les déplacements par avion, pourriez-vous également indiquer quels autres modes de transport ont été utilisés pour les visites à l'étranger durant la même période?

3.

a) Quel a été le coût de ces déplacements, par an, au cours de la même période?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu des destinations et du nombre de personnes qui étaient du voyage et dont les frais de déplacement ont également été payés?

4.
a) Werd er op voorhand afgewogen of men gebruik maakt van een legervliegtuig of een lijnvlucht bij buitenlandse bezoeken?

b) Werd hierbij rekening gehouden met de kostprijs?

Minister van Migratie- en asielbeleid

DO 2007200804080

Vraag nr. 54 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten.

In de Ministerraad van 25 januari 2008 werd beslist om het beleid inzake duurzame ontwikkeling van de vorige regering verder te zetten. Daarom werd beslist dat elke minister tegen 7 maart 2008 minimum drie dossiers moest uitkiezen die aan een lichte DOEB (Duurzame Ontwikkelingseffectbeoordeling) worden onderworpen voordat de eerste discussie tussen de kabinetten plaatsvindt.

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?

DO 2007200803753

Vraag nr. 55 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 12 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Dienst Vreemdelingenzaken. — Informaticaproblemen.

In het kader van de terreurbestrijding, heeft de federale politie op 4 april 2008 een reeks huiszoekingen verricht in Koerdische kringen rond de PKK. In Gemmenich werden naar aanleiding van die operatie 29 personen opgepakt.

Maar aangezien de Dienst Vreemdelingenzaken te kampen had met informaticaproblemen en de personen in kwestie voorlopig niet ten laste kon nemen, was de politie verplicht 26 vrouwen vrij te laten nog voor hun ondervraging was beëindigd.

4.
a) Réfléchit-on au préalable à l'opportunité d'utiliser un avion militaire ou un avion de ligne pour une visite à l'étranger?

b) Tient-on compte du coût à cet égard?

Ministre de la Politique de migration et d'asile

DO 2007200804080

Question nº 54 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.

Le Conseil des ministres du 25 janvier 2008 a décidé de poursuivre la politique en matière de développement durable menée par le gouvernement précédent. Il a ainsi été décidé que chaque ministre devait sélectionner pour le 7 mars 2008 au moins trois dossiers qui seraient soumis à une légère EIDDD (évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable), avant la première discussion intercabinets.

1. Quels projets ont été sélectionnés au sein de votre cabinet?

2. Quel a été le résultat de l'EIDDD?

DO 2007200803753

Question nº 55 de M. Pierre-Yves Jeholet du 12 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Office des étrangers. — Problèmes informatiques.

Dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, la police fédérale a procédé, le 4 avril 2008, à une série de perquisitions dans les milieux kurdes proches du PKK. À Gemmenich, 29 personnes ont été interpellées suite à cette opération.

Toutefois, l'Office des étrangers en proie à des problèmes informatiques ne pouvant prendre en charge provisoirement ces personnes, la police a été contrainte de relâcher 26 de ces femmes, avant même d'avoir pu terminer leur interrogatoire.

1. Welke maatregelen heeft de Dienst Vreemdelingenzaken genomen om de informaticaproblemen te verhelpen en zo te voorkomen dat een dergelijke situatie zich nog eens voordoet?

2. Moet de federale politie niet over eigen middelen beschikken om de verdachten op te sluiten zonder dat ze van een andere structuur afhangt?

3. Hebben informaticaproblemen bij de Dienst Vreemdelingenzaken eerder al tot soortgelijke situaties geleid en zo ja, kunt daarvan een becijferde raming geven?

1. Quelles mesures ont été prises par l'Office des étrangers pour pallier ces problèmes informatiques et ce afin d'éviter la répétition d'une telle situation?

2. La police fédérale ne devrait-elle pas disposer de moyens propres pour garantir la garde à vue de prévenus sans devoir dépendre d'une autre structure?

3. Les problèmes informatiques de l'Office des étrangers ont-ils engendré d'autres situations similaires et dans l'affirmative, est-il possible d'en connaître l'estimation chiffrée?

DO 2007200803803

Vraag nr. 56 van de heer George Joseph van 12 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

CGVS. — Staatlozen. — Attesten.

Veel vreemdelingen die hun nationaliteit hebben verloren, spannen een procedure aan voor een Belgisch rechtscollege om, met toepassing van het Verdrag van New York betreffende de status van staatlozen, als staatloze te worden erkend.

Wanneer de betrokkene effectief als staatloze wordt erkend, krijgt hij van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) een attest waarvan de laatste woorden luiden: « Dit attest is geen verblijfsdocument ».

Krachtens artikel 27 van het Verdrag van New York betreffende de status van staatlozen moet aan de vreemdelingen die als staatloze zijn erkend een identiteitsdocument worden verstrekt.

1. Vindt u dat het door het CGVS afgegeven attest als een identiteitsdocument kan worden beschouwd en dat derhalve aan die wetsbepaling is voldaan?

2. Het is in dat verband niet onbelangrijk erop te wijzen dat een vreemdeling die in Frankrijk en in Luxemburg als staatloze wordt erkend, blijkbaar een verblijfsdocument krijgt.

Kennelijk heeft de Belgische wetgever niet met alle bepalingen van het Verdrag van New York betreffende de status van staatlozen rekening gehouden.

Sommige als staatloze erkende personen met kinderen die al jarenlang in ons land verblijven, verkeren in een erg moeilijke positie. Zou men hun met toepassing van artikel 27 van het Verdrag niet onmiddellijk een identiteitskaart en een — op zijn minst tijdelijk — verblijfsdocument moeten verstrekken, zodat zij toegang krijgen tot de arbeidsmarkt?

DO 2007200803803

Question nº 56 de M. George Joseph du 12 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

CGRA. — Apatrides. — Attestations.

Beaucoup d'étrangers, qui n'ont plus de nationalité, introduisent des procédures en vue de se voir reconnaître le statut d'apatrides par une juridiction belge, et ce en application de la Convention de NewYork relative aux apatrides.

Lorsque la décision intervient et reconnaît effectivement l'apatride, le Commissariat général aux Réfugiés et Apatrides (CGRA) délivre une attestation qui se termine par ces mots: « Cette attestation ne vaut pas comme titre de séjour ».

L'article 27 de la Convention de New York relative aux apatrides impose la délivrance d'un document d'identité aux étrangers ayant été reconnus apatrides.

1. Considérez-vous que l'attestation émise par le CGRA peut être considérée comme un document d'identité et, dès lors, satisfaire à cette disposition légale?

2. Il n'est pas sans intérêt de souligner à cet égard que, en France et au Luxembourg, semble-t-il, lorsqu'un étranger est reconnu apatride, un titre de séjour lui est octroyé.

Il semble que la législation belge n'ait pas tiré toutes les conclusions de la Convention de New York relative aux droits des apatrides.

Compte tenu de la situation parfois très délicate de certaines personnes se trouvant sur le territoire belge depuis de nombreuses années et accompagnées d'enfants, alors qu'elles se sont vu reconnaître le statut d'apatride, ne conviendrait-il pas, en application de l'article 27 de la Convention, de prévoir la délivrance immédiate d'une carte d'identité et d'un titre de séjour, à tout le moins temporaire, leur permettant ainsi notamment d'exercer une activité professionnelle?

3. Kan het door het CGVS afgegeven attest als een identiteitsdocument worden beschouwd?

4. Zouden personen die door een Belgische rechtbank als staatloze werden erkend, niet automatisch een verblijfsdocument en een identiteitskaart moeten krijgen, rekening houdend met de duur van hun verblijf in ons land?

5. Zouden staatlozen niet tot de arbeidsmarkt moeten worden toegelaten?

3. L'attestation délivrée par le CGRA peut-elle être considérée comme un document d'identité?

4. Compte tenu de la durée de séjour d'un apatride, ne convient-il pas de prévoir automatiquement, lorsqu'un tribunal belge s'est prononcé sur son apatridie, la délivrance tant d'un titre de séjour que d'une carte d'identité?

5. Pourriez-vous indiquer si l'on ne devrait pas accepter, dans le chef de vos apatrides, l'exercice d'une activité professionnelle?

DO 2007200804105

Vraag nr. 57 van de heer Xavier Baeselen van 13 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Europese terugkeerrichtlijn.

In verband met de Europese terugkeerrichtlijn vernam ik onlangs uit de pers dat er een belangrijke horde werd genomen op een Raad Justitie en Binnenlandse Zaken, in die zin dat er een gekwalificeerde meerderheid voor die richtlijn kon worden gevonden.

Het Europees Parlement moet zich hierover nu nog uitspreken in de loop van juni 2008. Zoals bekend is er aan kwesties die kwaad bloed zetten geen gebrek, met in de eerste plaats de mogelijkheid — het is geen verplichting — om een illegaal die op zijn uitwijzing wacht, gedurende maximaal 18 maanden op te sluiten.

In België bedraagt de gemiddelde duur van de detentie 22 dagen. U heeft verzekerd dat België die detentieduur niet zal verlengen, en dat er als gevolg van de goedkeuring van de richtlijn in België geen gesloten centra zullen bijkomen.

De kwestie van de opsluiting van illegalen is een van de redenen waarom België een voorbehoud blijft maken ten aanzien van de terugkeerrichtlijn.

1. Kan u ons de andere argumenten toelichten waarop België zijn voorbehoud fundeert?

2. Kan u ons meer informatie verstrekken over de eventuele pistes die België samen met Frankrijk zou kunnen volgen om de organisatie van de migratie te verbeteren?

3. De jongste tijd is er veel te doen over het immigratiepact van de Franse president Nicolas Sarkozy. Naar het schijnt zou dat een van de voornaamste prioriteiten van het Franse EU-voorzitterschap worden.

Volgens de *Financial Times* (die een werkdocument van de Franse regering heeft kunnen inkijken) strekken de pistes die Frankrijk verkent, tot een verstrenging van de bestaande wetgeving.

DO 2007200804105

Question nº 57 de M. Xavier Baeselen du 13 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Directive européenne « Retour ».

S'agissant de la directive européenne « Retour », j'apprenais récemment par voie de prese qu'un cap venait d'être franchi lors d'un Conseil Justice et Affaires intérieures où une majorité qualifiée a pu être réunie autour de cette directive.

Le Parlement européen doit encore se prononcer dns le courant de juin 2008, or l'on sait que les questions qui fâchent ne manquent pas, au premier rang desquelles la possibilité de détenir pendant une durée maximale — mais non obligatoire — de 18 mois un clandestin qui se trouverait dans l'attente d'être expulsé.

En Belgique, la durée moyenne de détention est de 22 jours. Vous avez assuré que la Belgique n'allongera pas cette durée de détention et que l'adoption de la directive n'aura pas pour conséquence la multiplication de centres fermés en Belgique.

La question de la détention d'illégaux est l'une des raisons qui expliquent que la Belgique ait maintenu sa réserve sur le texte de la directive « Retour ».

1. Pourriez-vous nous exposer les autres arguments qui fondent les réserves émises par notre pays?

2. Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur les éventuels pistes que la Belgique pourrait suivre avec la France en vue d'améliorer l'organisation de la migration?

3. Ces derniers temps, on parle beaucoup du « Pacte pour l'immigration », présenté par le président Nicolas Sarkozy. Ce sera, dit-on, l'une des grandes priorités de la présidence française de l'UE.

D'après le *Financial Times* (qui a pu consulter un document de travail du gouvernement français), les pistes explorées par la France vont dans le sens d'un durcissement des lois en vigueur.

De gecoördineerde stopzetting van de illegale immigratie, de onmiddellijke invoering van biometrische visa, het algemeen gebruik van de integratieovereenkomsten voor de nieuwkomers, de verplichting voor die nieuwkomers om de taal te leren van het land waar ze zich vestigen en de « Europese en nationale » waarden zoals de gelijkheid van man en vrouw en de verdraagzaamheid in acht te nemen, de beperking van de toegang tot vreemdelingen die over de door de arbeidsmarkt vereiste bekwaamheden beschikken, en de harmonisatie van de status van vluchteling zijn de voornaamste actiepunten die Frankrijk aan zijn partners wil voorleggen.

De nadruk zou dus eerder op de « gewenste » immigratie dan op gezinshereniging gelegd worden.

a) Valt het te verwachten dat het begrip « gewenste » immigratie in heel Europa ingang vindt ?

b) Wat is uw standpunt over dat begrip en, meer in het algemeen, over de diverse krachtlijnen die ik hierboven heb opgesomd ?

L'arrêt coordonné de l'immigration illégale, l'instauration immédiate des visas biométriques, la généralisation des contrats d'intégration pour les nouveaux arrivants, l'obligation faite à ces nouveaux arrivants d'apprendre la langue du pays où ils s'installent et de respecter les valeurs « européennes et nationales » comme l'égalité hommes-femmes et la tolérance, la restriction de l'accueil aux seuls étrangers qui auraient les compétences recherchées pour satisfaire le marché de l'emploi, l'harmonisation du statut de réfugié : tels sont les principaux axes que la France compte proposer à ses partenaires.

La philosophie serait donc celle de l'immigration « choisie » plutôt que l'immigration de regroupement familial.

a) Faut-il s'attendre à ce que ce concept d'immigration « choisie » soit exporté dans toute l'Europe ?

b) Quelle est votre position vis-à-vis de ce concept et, plus largement, vis-à-vis des différents axes que je viens d'énumérer ?

DO 2007200804107

Vraag nr. 58 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid :

Gesloten centra. — Illegalen die in de opvangstructuren voor asielzoekers verblijven.

Ik verwijs naar uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 2 van 8 april 2008 betreffende het verblijf van illegalen in de opvangstructuren voor asielzoekers (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20).

U wijst erop dat, afgezien van de illegale niet-begeleide minderjarige vreemdelingen waarvan de opsluiting in een gesloten centrum op grond van de wet van 12 januari 2007 niet toegelaten is, de opsluiting van illegale vreemdelingen die recht hebben op opvang en hun gedwongen verwijdering in beginsel mogelijk is en dat beroep bij de Raad van State geen schorsende werking heeft.

Verder stelt u dat in principe geen bevel om het grondgebied te verlaten wordt betekend aan personen met een lange asielprocedure die een regularisatieaanvraag hebben ingediend. Voor andere verblijfsaanvragen om humanitaire redenen zou geen bezwaar bestaan om hun een bevel om het grondgebied te verlaten te verstrekken en hen in een gesloten centrum onder te brengen. Alvorens tot de effectieve repatrië-

DO 2007200804107

Question nº 58 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile :

Centres fermés. — Personnes en séjour illégal résidant dans les structures d'accueil pour demandeurs d'asile.

Je me réfère à votre réponse à ma question écrite nº 2 du 8 avril 2008 relative aux personnes en séjour illégal résidant dans les structures d'accueil pour demandeurs d'asile (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20).

Vous soulignez que des mesures de détention et d'éloignement forcé peuvent en principe être appliquées à des personnes étrangères en séjour illégal bénéficiant du droit à l'accueil, à l'exception des mineurs non accompagnés en séjour illégal, dont le placement dans un centre fermé n'est pas autorisé aux termes de la loi du 12 janvier 2007, et qu'un recours au Conseil d'État n'a aucun effet suspensif.

Par ailleurs, vous affirmez qu'aucun ordre de quitter le territoire n'est en principe signifié aux personnes ayant introduit une demande de régularisation et dont la procédure de demande d'asile est en cours depuis longtemps. Rien ne s'opposerait en revanche à la délivrance d'un ordre de quitter le territoire à d'autres personnes étrangères ayant demandé une autorisation de séjour humanitaire ni à leur détention dans un

ring van dergelijke personen over te gaan, handelt blijkens uw antwoord de Dienst Vreemdelingenzaken de verblijfsaanvraag eerst af.

1. Waarom worden de illegale vreemdelingen die recht hebben op opvang en waarvan de gedwongen verwijdering in beginsel mogelijk is, waaronder uitgeprocedeerde asielzoekers die beroep hebben ingesteld bij de Raad van State, niet ondergebracht in een gesloten centrum?

2. Volstaat de huidige capaciteit van 628 plaatsen in de gesloten centra om alle illegale vreemdelingen die thans verblijven in de opvangstructuren voor asielzoekers vast te houden in een gesloten centrum?

3. Worden onder « personen met een lange asielprocedure » die een regularisatieaanvraag hebben ingediend, eveneens personen begrepen die na een lange asielprocedure een afwijzende beschikking op hun asielverzoek ontvangen hebben?

4.

a) Kan u verduidelijken wat u precies bedoelt wanneer u stelt dat, alvorens wordt overgegaan tot de effectieve repatriëring van personen met een hangende regularisatieaanvraag die een bevel hebben gekregen om het grondgebied te verlaten, de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) eerst de verblijfsaanvraag afhandelt?

b) Waarom moet de DVZ zijn werk nog eens overdoen?

5. Komt dit anders niet neer op een *de facto* verlenen van schorsende werking aan een regularisatieaanvraag?

centre fermé. D'après votre réponse, l'Office des étrangers clôture d'abord le dossier de demande d'autorisation de séjour avant qu'il soit procédé au rapatriement effectif de ces personnes.

1. Pourquoi ne place-t-on pas dans un centre fermé les étrangers en séjour illégal bénéficiant du droit à l'accueil et dont l'éloignement forcé est en principe possible, parmi lesquels les demandeurs d'asile déboutés ayant introduit un recours au Conseil d'État?

2. La capacité actuelle de 628 places en centres fermés est-elle suffisante pour y détenir l'ensemble des étrangers en séjour illégal actuellement hébergés dans les structures d'accueil pour demandeurs d'asile?

3. Inclut-on également dans le groupe des personnes ayant introduit une demande de régularisation et dont la procédure de demande d'asile est en cours depuis longtemps les étrangers ayant reçu une ordonnance de rejet concernant leur demande d'asile au terme d'une longue procédure?

4.

a) Pouvez-vous expliciter ce système selon lequel l'Office des étrangers clôture d'abord le dossier de demande d'autorisation de séjour avant qu'il ne soit procédé au rapatriement effectif de personnes qui ont introduit une demande de régularisation et ont reçu un ordre de quitter le territoire?

b) Pourquoi l'Office des étrangers doit-il recommencer son travail?

5. Cette procédure ne revient-elle pas à accorder *de facto* un effet suspensif à une demande de régularisation?

DO 2007200804120

Vraag nr. 59 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Gesloten centra. — Vasthouding van illegale vreemdelingen die voor de tweede keer zijn opgepakt.

Eind 2003 kondigde de minister van Binnenlandse Zaken aan dat illegale vreemdelingen die voor de tweede keer worden opgepakt systematisch zouden overgebracht worden naar een gesloten centrum in afwachting van hun repatriëring (zie: onder meer *De Standaard*, 6 november 2003).

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3 van 8 april 2008 deelde u mee dat dergelijke opsluitingen niet systematisch gebeuren. Evenmin zou er een databank bestaan van de personen die reeds eerder een uit-

DO 2007200804120

Question nº 59 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Centres fermés. — Détention d'étrangers en situation illégale interceptés pour la deuxième fois.

Fin 2003, le ministre de l'Intérieur a annoncé que les illégaux interceptés pour la deuxième fois seraient systématiquement transférés vers un centre fermé en attendant leur rapatriement (voir notamment « *De Standaard* », 6 novembre 2003).

En réponse à ma question écrite nº 3 du 8 avril 2008, vous avez précisé que de telles incarcérations ne sont pas systématiques. Aucune base de données ne serait par ailleurs tenue à jour pour les personnes qui

wijzingsbevel hebben ontvangen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20).

1. Kan er thans op enigerlei wijze worden nagegaan of een onderschepte illegale vreemdeling reeds eerder een bevel kreeg om het grondgebied te verlaten?

2. Welke gevolgen worden aan een dergelijke vaststelling verbonden?

3. Werden er ooit richtlijnen of aanwijzingen uitgevaardigd, inhoudende dat illegale vreemdelingen die voor de tweede keer opgepakt worden , automatische worden vastgehouden in een gesloten centrum?

4. Zullen alsnog dergelijke richtlijnen of aanwijzingen uitgevaardigd worden?

5.

a) Waarom worden geen aparte statistieken bijgehouden van het aantal keren dat dezelfde illegale vreemdelingen worden opgepakt?

b) Zal alsnog in deze leemte voorzien worden?

6.

a) Wat bedoelt u precies, wanneer u stelt dat louter het ontvangen van een bevel om het grondgebied te verlaten niet het enige element vormt om tot een opsluiting over te gaan, maar dat bijvoorbeeld humanitaire redenen eveneens een rol kunnen spelen?

b) Welke andere dan humanitaire redenen kunnen eveneens een rol spelen?

7.

a) Volstaan de huidige 628 plaatsen in de gesloten centra om illegale vreemdelingen die voor de tweede keer opgepakt worden, systematisch over te brengen naar een gesloten centrum?

b) Zo neen, hoeveel zou de capaciteit moeten bedragen om een dergelijke maatregel ten uitvoer te kunnen leggen?

DO 2007200804123

Vraag nr. 60 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Evaluatie van de capaciteit van de gesloten centra.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 4 van 8 april 2008 deelde u mee dat de capaciteit van de gesloten centra (thans 628 plaatsen) het voorwerp van een evaluatie uitmaakt, die reeds werd gestart onder uw voorganger. Er wordt een aantal specifieke projecten in het vooruitzicht gesteld inzake nieuwe gesloten

ont déjà reçu un ordre d'expulsion (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20).

1. Peut-on vérifier aujourd'hui, de quelque manière que ce soit, si un étranger en séjour illégal intercepté a déjà reçu l'ordre de quitter le territoire?

2. Quelles suites sont données à un tel constat?

3. A-t-on déjà édicté des directives ou des instructions en vertu desquelles des étrangers en situation illégale arrêtés pour la deuxième fois sont automatiquement incarcérés dans un centre fermé?

4. De telles directives ou instructions seront-elles encore édictées?

5.

a) Pourquoi ne tient-on pas de statistiques sur le nombre d'arrestations pour chaque étranger en situation illégale?

b) Cette lacune sera-t-elle comblée?

6.

a) Que voulez-vous dire exactement lorsque vous dites que la simple réception d'un ordre de quitter le territoire n'est pas le seul élément qui permette de procéder à une incarcération mais que des raisons humanitaires par exemple peuvent également intervenir?

b) Quelles raisons autres qu'humanitaires peuvent également jouer un rôle?

7.

a) Les 628 places actuellement disponibles dans les centres fermés sont-elles suffisantes pour transférer systématiquement vers un tel centre les étrangers en situation illégale interceptés pour la deuxième fois?

b) Dans la négative, quelle devrait être la capacité des centres fermés pour permettre l'exécution d'une telle mesure?

DO 2007200804123

Question nº 60 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Évaluation de la capacité des centres fermés.

En réponse à ma question écrite nº 4 du 8 avril 2008, vous avez communiqué que la capacité des centres fermés (qui est actuellement de 628 places) fait l'objet d'une évaluation qui avait déjà été entamée sous votre prédécesseur. Plusieurs projets spécifiques concernant la construction de nouveaux centres fermés

centra (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20).

1. Hoever staat het met de evaluatie waarvan sprake?

2. Wat zijn de voorlopige bevindingen van de evaluatatie?

3. Wanneer zullen de definitieve resultaten van de evaluatie aan de Kamer van volksvertegenwoordigers voorgesteld worden?

4. Hoeveel plaatsen zijn er in de gesloten centra vereist om werk te kunnen maken van een effectief uitwijzingsbeleid?

5. Naar welke capaciteit in de gesloten centra wordt gestreefd?

6. Hoeveel bedraagt de capaciteitsuitbreiding die het gevolg is van de in het vooruitzicht gestelde nieuwe projecten inzake gesloten centra?

DO 2007200804124

Vraag nr. 61 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

DVZ. — Bepaalde «vaststellingen» inzake illegale vreemdelingen die naar België terugkeren.

Ik verwijs naar uw antwoord op mijn schriftelijke vraag van 8 april 2008 inzake het gebrekkig uitwijzingsbeleid (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20).

U stelt dat de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) inzake personen die illegaal naar België terugkeren toch enige «vaststellingen» heeft gedaan en bijvoorbeeld weet dat voornoemde personen of hier familie hebben of hier (criminele) belangen hebben of hier zonder arbeidskaart wensen te werken.

1. Zou het dan toch kunnen dat de DVZ hierover statistieken heeft?

2. Zo niet, waar steunen hun vaststellingen op?

sont envisagés. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20).

1. Où en est l'évaluation que vous avez évoquée dans votre réponse ?

2. Quels sont les résultats provisoires de cette évaluation?

3. Quand les résultats définitifs de cette évaluation seront-ils présentés à la Chambre des représentants?

4. Combien de places devrait-il y avoir dans les centres fermés pour pouvoir mettre en œuvre une vraie politique d'expulsions?

5. De quelle capacité souhaiteriez-vous doter les centres fermés?

6. Combien de places supplémentaires seront-elles créées grâce aux nouveaux projets envisagés concernant les centres fermés?

DO 2007200804124

Question nº 61 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Office des étrangers. — Certaines «constatations» concernant des étrangers illégaux qui reviennent en Belgique.

Je me réfère à votre réponse à ma question écrite du 8 avril 2008 concernant les déficiences de la politique en matière d'expulsions (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20).

Vous y déclarez que l'Office des étrangers a fait néanmoins quelques «constatations» concernant les personnes qui reviennent illégalement en Belgique et qu'il sait par exemple que les personnes précitées ont de la famille ou des intérêts (criminels) en Belgique, ou encore souhaitent travailler chez nous sans permis de travail.

1. Cela voudrait-il dire que l'Office des étrangers dispose de statistiques à ce sujet, contrairement à ce qui a été prétendu?

2. Dans la négative, sur quoi se basent ses constatations?

DO 2007200804125

Vraag nr. 62 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Evolutie van de illegale immigratie.

Ik verwijs naar uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 6 van 8 april 2008 betreffende het aanzuigeffect van de grootscheepse regularisatiecampagne die in 2000 plaatsvond (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20). Het vierde en laatste vraagpunt bleef evenwel onbeantwoord.

1. Beschikt u over indicatieve gegevens inzake de evolutie van de illegale instroom van vreemdelingen?

2. Zo ja, waardoor kan de stijgende tendens verklaard worden?

DO 2007200804125

Question nº 62 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Évolution de l'immigration clandestine.

Je me réfère à la réponse donnée à ma question écrite nº 6 du 8 avril 2008 sur l'effet d'aspiration de la grande opération de régularisation menée en 2000 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20). Le quatrième et dernier point de ma question est toutefois resté sans réponse.

1. Disposez-vous de données relatives à l'évolution de l'afflux d'étrangers clandestins?

2. Dans l'affirmative, comment pourrait-on expliquer une tendance à la hausse?

DO 2007200804128

Vraag nr. 63 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Hangende asielaanvragen.

Vóór de inwerkingtreding van de nieuwe asielprocedure in juni 2007 waren er nog ongeveer 30 000 dossiers hangende bij de drie asielinstanties, terwijl er bij de Raad van State nog eens een achterstand van ongeveer 20 000 dossiers bestond.

1. Kan u meedelen hoeveel asielaanvragen er op datum van 1 juni 2008 bij de verschillende asielinstanties en bij de Raad van State in behandeling waren, opgesplitst per instantie?

2. Hoeveel van deze aanvragen werden ingediend vóór 1 april 2007?

DO 2007200804128

Question nº 63 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Demandes d'asile en souffrance.

Avant l'entrée en vigueur de la nouvelle procédure d'asile en juin 2007, quelque 30 000 dossiers étaient encore à l'examen auprès des trois instances d'asile, alors que le Conseil d'État devait encore résorber un arriéré d'environ 20 000 dossiers.

1. Au 1er juin 2008, combien de demandes d'asile étaient en cours de traitement auprès des diverses instances d'asile et auprès du Conseil d'État? Pouvez-vous répartir ces chiffres par instance?

2. Combien de ces demandes avaient-elles été introduites avant le 1er avril 2007?

DO 2007200804129

Vraag nr. 64 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Legale terugkeer van illegale vreemdelingen naar België. — Terugbetaling repatriëringskosten.

Ik verwijs naar uw antwoord op mijn schriftelijke vraag van 8 april 2008 inzake het gebrekkig uitwijzingsbeleid (vraag nr. 4, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20). U stelt dat verwijderde vreemdelingen die naderhand legaal naar België

DO 2007200804129

Question nº 64 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Retour en toute légalité en Belgique d'étrangers illégaux. — Remboursement des frais de rapatriement.

Je me réfère à votre réponse à ma question écrite du 8 avril 2008 relative aux déficiences de la politique d'expulsion (question nº 4, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20). Vous y précisez notamment que les étrangers qui ont été éloignés et qui

wensen terug te keren in principe eerst de indertijd gemaakte repatriëringskosten moeten terugbetalen.

1. Hoeveel keer is dat de jongste vijf jaar gebeurd?

2. Hoeveel betaalden voornoemde vreemdelingen gemiddeld?

3. Hoeveel werd in totaal gerecupereerd?

4. Uit welke landen kwamen die vreemdelingen?

souhaitent ensuite revenir légalement en Belgique doivent d'abord rembourser les frais de rapatriement exposés à l'époque.

1. À combien de reprises cela a-t-il été le cas au cours des cinq dernières années?

2. Quel montant a été payé en moyenne par les étrangers concernés?

3. Quel montant a été récupéré au total?

4. De quels pays les étrangers en question sont-ils originaires?

DO 2007200804130

Vraag nr. 65 van de heer Filip De Man van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Evolutie van de illegale immigratie.

Ik verwijs naar het aanzuigeffect van de grootscheepse regularisatiecampagne die in 2000 plaatsvond.

1. Beschikt u over indicaties inzake een toename van de illegale instroom van vreemdelingen in die periode?

2. Zo ja, welke?

3. Waardoor wordt de stijgende tendens verklaard?

4. Zijn er momenteel indicaties die wijzen op een toename?

5. Zo ja, is die ontstaan naar aanleiding van de recente beslissing van de regering inzake massale regularisaties?

6. Is de regering het eens geworden over de regularisatiecriteria?

7. Komt er een regularisatiecommissie?

DO 2007200804130

Question nº 65 de M. Filip De Man du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Évolution de l'immigration illégale.

Ma question a trait à l'effet d'aspiration induit par la vaste campagne de régularisation organisée en 2000.

1. Disposez-vous d'indications traduisant une augmentation de l'afflux illégal d'étrangers au cours de cette période?

2. Dans l'affirmative, lesquelles?

3. Comment s'explique cette tendance croissante?

4. Disposez-vous actuellement d'indications traduisant une augmentation?

5. Dans l'affirmative, celle-ci résulte-t-elle de la récente décision du gouvernement en matière de régularisations massives?

6. Le gouvernement est-il parvenu à un accord sur les critères de régularisation?

7. Une commission de régularisation sera-t-elle mise sur pied?

DO 2007200804132

Vraag nr. 66 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden

DO 2007200804132

Question nº 66 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel

recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.

a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.

a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

DO 2007200804140

Vraag nr. 67 van de heer Filip De Man van 16 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Illegale vreemdelingen die naar België terugkeren. — Noodzaak om data te verzamelen.

Ik verwijs naar uw antwoord op mijn schriftelijke vraag van 8 april 2008 inzake het gebrekkig uitwijzingsbeleid (vraag nr. 4, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20).

U antwoordt dat er geen specifieke statistieken bestaan over het aantal uitgewezen vreemdelingen dat illegaal naar België terugkeert. Evenmin weten uw diensten over welke nationaliteiten het gaat.

1. Meent u niet dat het aangewezen is hier wel degelijk statistieken van bij te houden?

2. Zijn dergelijke data niet broodnodig om een gericht ontradingsbeleid te kunnen voeren?

DO 2007200804140

Question nº 67 de M. Filip De Man du 16 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Étrangers illégaux revenant en Belgique. — Nécessité de collecter des données.

Je me réfère à votre réponse à ma question écrite du 8 avril 2008 concernant le manque d'efficacité de la politique d'expulsions (question nº 4, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20).

Vous répondez qu'il n'existe pas de statistiques concernant le nombre d'étrangers expulsés qui reviennent illégalement en Belgique. Vos services ignorent également quelles sont les nationalités concernées.

1. N'estimez-vous pas qu'il serait souhaitable de disposer de telles statistiques?

2. Ces données ne sont-elles pas indispensables pour pouvoir mener une politique de dissuasion correctement ciblée?

DO 2007200804165

Vraag nr. 68 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

DO 2007200804165

Question nº 68 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804166

Vraag nr. 69 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.

a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

DO 2007200804166

Question nº 69 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.

a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

DO 2007200804178

Vraag nr. 70 van de heer Filip De Man van 19 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Veroordeelde vreemdelingen. — Uitgezeten celstraf. — Uitwijzing.

Een deel van de in dit land veroordeelde vreemdelingen zou na het uitzitten van de gevangenisstraf uit het land moeten gezet worden. Alleen blijkt dat dit ieder jaar opnieuw voor vele honderden ex-gevangenen niet het geval te zijn.

1. Hoeveel vreemdelingen moesten in de voorbije vijf jaar het land verlaten na de gevangenisstraf?

2.
a) In hoeveel gevallen mislukte dat?

b) Waarom?

3.
a) Weigeren sommige landen hun medewerking om de benodigde documenten voor de repatriëring door te sturen?

b) Zo ja, over welke landen gaat het?

4.
a) Zijn er landen die hiermee — al dan niet opzettelijk-treuzelen?

b) Over welke landen gaat het?

5. Is het zo dat voornoemde vreemdelingen in beide gevallen gewoon vrijgelaten worden?

6. Over hoeveel ex-bajesklanten gaat het?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

DO 2007200804178

Question nº 70 de M. Filip De Man du 19 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Étrangers condamnés. — Peine de prison purgée. — Expulsion.

Une partie des étrangers condamnés dans notre pays devraient être expulsés après avoir purgé leur peine de prison. Or, chaque année il apparaît que des centaines d'anciens détenus n'ont pas été expulsés.

1. Combien d'étrangers ont dû quitter le pays au cours des cinq dernières années après avoir purgé leur peine de prison?

2.
a) Dans combien de cas ces expulsions ont-elles échoué?

b) Pour quelles raisons?

3.
a) Certains pays refusent-ils leur collaboration pour envoyer les documents nécessaires pour le rapatriement?

b) Dans l'affirmative, de quels pays s'agit-il?

4.
a) Certains pays font-ils délibérément traîner les choses?

b) De quels pays s'agit-il?

5. Est-il exact que les étrangers concernés sont alors tout simplement libérés?

6. Combien d'anciens détenus sont-ils concernés?

DO 2007200804180

Vraag nr. 71 van de heer Guy D'haeseleer van 19 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Terugkeer van Poolse werknemers naar hun land van herkomst.

Er zijn naar schatting zo een twee miljoen Polen werkzaam in het buitenland. De Poolse economie kent een hoge groei en in bepaalde sectoren zoals textiel, landbouw en bouwsector treedt er een tekort aan arbeidskrachten op. De Poolse overheid is dan ook met een campagne begonnen om haar Poolse werknemers terug te roepen naar hun land van herkomst.

1. Heeft u een zicht op deze bewegingen wat ons land betreft?

2. Hoeveel Polen zijn er momenteel in ons land op een legale manier werkzaam, opgesplitst per statuut onder het welke ze hier werkzaam zijn?

3.

a) Is er in ons land ook een beweging aan de gang van Polen die terugkeren naar hun eigen thuisland?

b) Zijn daar cijfers over bekend?

DO 2007200804180

Question nº 71 de M. Guy D'haeseleer du 19 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Retour de travailleurs polonais dans leur pays d'origine.

On estime à deux millions le nombre de travailleurs polonais qui travaillent à l'étranger. L'économie polonaise connaît une croissance élevée et, dans certains secteurs comme le textile, l'agriculture et la construction, on y observe une pénurie de main-d'œuvre. Les pouvoirs publics polonais ont dès lors lancé une campagne destinée à faire rentrer au pays les travailleurs polonais qui séjournent à l'étranger.

1. Avez-vous une vue de ces mouvements en ce qui concerne la Belgique?

2. Combien de Polonais travaillent actuellement légalement chez nous? Pouvez-vous établir une distinction en fonction du statut sous lequel ils sont employés?

3.

a) Observe-t-on chez nous un mouvement de retour dans leur pays d'origine de travailleurs polonais?

b) Des chiffres sont-ils disponibles à ce sujet?

DO 2007200804190

Vraag nr. 72 van mevrouw Camille Dieu van 20 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Recente studie over de economische immigratie.

Het Centrum voor Politicologie van de KU Leuven publiceerde onlangs een studie over de economische immigratie in Europa in het «*International Migration Review*».

De studie gaat vooral in op de evolutie van de officiële migratie in heel Europa sinds 1980, en komt tot het besluit dat dit fenomeen samenhangt met het arbeidsaanbod: wanneer er meer werk is in een land en de werkloosheid daalt, neemt de immigratie toe.

Hoewel de werkloosheid in België nauwelijks daalt (of niet toeneemt), willen sommige partijen het begrip «economische immigratie» invoeren.

Het gaat vanzelfsprekend om een erg ruim thema, dat ingebed is in het migratiebeleid van een land, of zelfs van een heel continent. De Europese Commissie is zich daarvan bewust en denkt op verschillende

DO 2007200804190

Question nº 72 de Mme Camille Dieu du 20 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Étude récente sur l'immigration économique.

Une étude récente publiée par le Centre de politicologie de la KUL, dans le magazine «*International Migration Review*», porte sur l'immigration économique en Europe.

L'étude se concentre sur l'évolution de la migration officielle dans toute l'Europe depuis 1980 et conclut que celle-ci est liée à l'offre de travail: lorsque l'offre de travail augmente dans un pays et que le chômage diminue, l'immigration croît.

Or en Belgique, on constate que le chômage diminue peu (ou n'augmente pas) et pourtant, certains partis veulent introduire la notion de l'immigration économique.

Ce sujet est évidemment très vaste et relève de la politique migratoire d'un pays, voire d'un continent. La Commission européenne en est consciente et y travaille à différents niveaux pour pouvoir faire face

niveaus na over dit gegeven, teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de toenemende vergrijzing en de afkalving van het aandeel van de beroepsbevolking.

Migranten gaan op zoek naar een beter leven en humanere levensomstandigheden, wat overigens een gewettigd streven is.

1. Wat denkt u van die studie op het Europese niveau?

2. Kunnen de resultaten ervan naar ons land worden geëxtrapoleerd of dienen ze, wat België betreft, te worden genuanceerd?

3. In hoeverre is de Belgische immigratie volgens u vooral een economische migratie?

au vieillissement croissant de la population et à la diminution régulière de la proportion de la population active.

Il est avéré que les migrants recherchent une vie meilleure et des conditions de vie plus humaines, ce qui est légitime.

1. Quel est votre avis sur cette étude établie au niveau européen?

2. Est-ce que cette étude est transposable à la Belgique ou bien peut-on apporter des nuances au niveau national?

3. Dans quelle mesure pensez-vous que l'immigration belge est principalement une immigration économique?

DO 2007200804234

Vraag nr. 73 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 25 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Dienst Vreemdelingenzaken. — Computerproblemen.

Op 4 april 2008 verrichtte de federale politie in het kader van de strijd tegen het terrorisme een reeks huiszoekingen in de milieus die banden hebben met de PKK (Partiya Karkeran Kurdistan). In Gemmenich werden er bij deze operatie 29 personen opgepakt.

Wegens computerproblemen kon de Dienst Vreemdelingenzaken deze personen echter niet tijdelijk opvangen, zodat de politie 26 vrouwen weer moest vrijlaten nog voor hun verhoor helemaal beëindigd was.

1. Welke maatregelen heeft de Dienst Vreemdelingenzaken genomen om deze computerproblemen te ondervangen, zodat een dergelijk voorval zich niet nog eens voordoet?

2. Zou de federale politie niet zelf over de nodige middelen moeten beschikken om verdachten vast te houden, zonder daarvoor afhankelijk te zijn van een andere dienst?

3. Hebben de computerproblemen bij de Dienst Vreemdelingenzaken geleid tot andere, vergelijkbare situaties en zo ja, kan u dat onder cijfers brengen?

DO 2007200804234

Question nº 73 de M. Pierre-Yves Jeholet du 25 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Office des étrangers. — Problèmes informatiques.

Dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, la police fédérale, le 4 avril 2008, à une série de perquisitions dans les milieux proches du PKK (Partiya Karkeran Kurdistan). À Gemmenich, 29 personnes ont été interpellées site à cette opération.

Toutefois, l'Office des étrangers en proie à des problèmes informatiques ne pouvant prendre en charge provisoirement ces personnes, la police a été contrainte de relâcher 26 de ces femmes, avant même d'avoir pu terminer leur interrogatoire.

1. Quelles mesures ont été prises par l'Office des étrangers pour palier ces problèmes informatiques et ce afin d'éviter la répétition d'une telle situation?

2. La police fédérale ne devrait-elle pas disposer de moyens propres pour garantir la garde à vue de prévenus, sans devoir dépendre d'une autre structure?

3. Les problèmes informatiques de l'Office des étrangers ont-ils engendré d'autres situations similaires et dans l'affirmative, est-possible d'en connaître l'estimation chiffrée?

DO 2007200804239

Vraag nr. 74 van de heer Peter Logghe van 25 juni 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Illegalen op het grondgebied van de gemeenten.

Illegale migraties blijvende gemoederen beroeren, ook in mijn provincie West-Vlaanderen. Daarenboven zijn wij door onze geografische ligging een ideale uitvalsbasis voor illegalen naar Groot-Brittannië. Maar ook de toestand in de andere provincies eist onze aandacht op. Het is belangrijk om de vinger op de pols te houden.

1.
a) Hoeveel vragen voor controle op verblijf verstuurde de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) naar de gemeente?

b) Kan u een stand van zaken geven per gemeente/stad?

2. Hoeveel vreemdelingen verlieten de gemeentes naar aanleiding van die vragen voor controle op hun verblijf.

3. Hoeveel van diegenen, die een bevel kregen om het land te verlaten, zijn er nog officieel ingeschreven?

4. Wat wordt gedaan om deze onwettige situatie te laten ophouden?

5.
a) Wat moet het beleid van de gemeente zijn ten aanzien van personen die officieel in de gemeente ingeschreven zijn en daar illegaal verblijven?

b) Worden hierover richtlijnen aan de gemeentebesturen verstrekt?

c) Zo ja,welke?

DO 2007200804239

Question nº 74 de M. Peter Logghe du 25 juin 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Étrangers en séjour illégal sur le territoire des communes.

Le phénomène de l'immigration illégale continue de susciter l'émoi parmi la population et ma province de Flandre occidentale n'échappe pas à la règle. En outre, de par notre situation géographique, nous sommes un lieu de transit idéal pour les illégaux qui veulent se rendre en Grande-Bretagne. Mais la situation des autres provinces réclame aussi notre attention. Il importe donc que nous suivions de très près l'évolution de ce dossier.

1.
a) Combien de fois l'Office des étrangers a-t-il demandé à une commune de contrôler le séjour d'un étranger sur son territoire?

b) Pourriez-vous fournir un bilan en la matière par commune/ville ?

2. Combien d'étrangers ont quitté leur commune de résidence à la suite d'une telle demande de contrôle portant sur leurs conditions de séjour?

3. Combien de ceux qui se sont vu intimer l'ordre de quitter le territoire national sont-ils encore inscrits officiellement dans cette commune?

4. Quelles mesures comptez-vous prendre pour faire cesser ces irrégularités?

5.
a) Quelle politique la commune doit-elle appliquer à l'égard de personnes qui sont inscrites officiellement dans ses registres mais séjournent illégalement sur son territoire?

b) Des directives sont-elles données aux administrations communales?

c) Dans l'affirmative, lesquelles?

Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2007200804165

Vraag nr. 16 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

DO 2007200804166

Vraag nr. 17 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden.

Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice

DO 2007200804165

Question nº 16 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804166

Question nº 17 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour

Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.
a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.
a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

DO 2007200804177

Vraag nr. 18 van de heer Guido De Padt van 19 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie:

In beslag genomen namaakgoederen.

Een consument die namaak koopt, is niet altijd te kwader trouw. De consument is dikwijls misleid en krijgt niet de kwaliteit die hij/zij zou mogen verwachten. Het is nochtans in het voordeel van de consumenten om producten te kopen die door een kwaliteitscontrole zijn gegaan of waar alle voorzieningen zijn genomen om de bescherming van de consument maximaal te garanderen.

Bij aankoop van een origineel kunnen consumenten verhaal halen bij de producent. Indien zij namaak hebben gekocht hebben zij geen enkel recht. Bij problemen zijn zij in het beste geval enkel hun geld kwijt. Bovendien lijden heel wat bedrijven schade door de namaak van hun producten. Heel wat ondernemingen nemen dan ook zelf de nodige maatregelen om zich te beschermen tegen ongeoorloofd kopiëren en namaken van hun producten.

DO 2007200804177

Question nº 18 de M. Guido De Padt du 19 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice:

Saisie d'articles de contrefaçon.

Les consommateurs qui achètent des articles de contrefaçon ne sont pas forcément de mauvaise foi. Souvent, ils sont dupés et l'article qu'ils ont acquis est de qualité inférieure et ne correspond pas à leurs attentes. Les consommateurs ont pourtant tout intérêt à acheter des produits ayant subi un contrôle de qualité ou pour lequel toutes les dispositions ont été prises pour leur garantir une protection optimale.

Lorsqu'ils achètent un produit original, les consommateurs disposent d'une possibilité de recours contre le producteur. Ils sont par contre complètement démunis lorsqu'ils achètent un article de contrefaçon. En cas de problèmes, dans la meilleure hypothèse, leur perte est uniquement financière. La contrefaçon de produits fait en outre subir un préjudice à de très nombreuses entreprises. C'est pourquoi celles-ci prennent elles-mêmes les mesures requises pour se prémunir contre la copie illicite et la contrefaçon de leurs produits.

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens betreffende de aard en de omvang van de in beslag genomen namaakgoederen in ons land respectievelijk voor 2005, 2006 en 2007?

2. Hoeveel fraudedossiers werden er in dezelfde periode ingesteld en wat is de afloop?

3. Ontwaart u in de hierboven opgevraagde cijfers bepaalde trends of evoluties?

4. Welke concrete initiatieven mogen we verwachten om maatregelen te treffen tegen namaak en ongeoorloofd kopiëren?

Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2007200804165

Vraag nr. 18 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zakenen Volksgezondheid:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

1. Disposez-vous de chiffres relatifs à la nature et au volume des articles de contrefaçon saisis dans notre pays respectivement en 2005, en 2006 et en 2007?

2. Combien de dossiers de fraude ont été ouverts pendant cette même période et avec quel résultat?

3. Discernez-vous certaines tendances ou évolutions dans les chiffres susmentionnés?

4. À quelles initiatives concrètes peut-on s'attendre en matière de mesures de lutte contre la contrefaçon et les copies illégales ?

Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2007200804165

Question nº 18 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804166

Vraag nr. 19 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zakenen Volksgezondheid:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.
a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

DO 2007200804166

Question nº 19 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.
a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes

DO 2007200804165

Vraag nr. 20 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in

DO 2007200804165

Question nº 20 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au

organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-man-verhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

DO 2007200804166

Vraag nr. 21 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.

a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

DO 2007200804166

Question n° 21 de M^me^ Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.

a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnel en surnombre?

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

Eerste minister

DO 2007200804165

Vraag nr. 32 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de eerste minister:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-man-verhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Antwoord van de eerste minister van 16 juli 2008, op de vraag nr. 32 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

1. Buiten de adviesorganen die bij koninklijk besluit van 17 februari 2000 houdende uitvoering van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met een adviserende bevoegdheid, uitgesloten zijn van het toepassingsgebied van voormelde wet, zijn

Premier ministre

DO 2007200804165

Question nº 32 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au premier ministre:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Réponse du premier ministre du 16 juillet 2008, à la question nº 32 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

1. Outre les organes consultatifs qui, en vertu de l'arrêté royal du 17 février 2000 portant exécution de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, sont exclus du champ d'application de la loi précitée, il existe

er twee adviesorganen die aan de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister gekoppeld zijn:

— de Commissie voor de overheidsopdrachten;

— het Sturingscomité bij de Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging.

In dit kader dient opgemerkt te worden dat het technisch-administratief beheer van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging nog steeds door de Kanselarij wordt behartigd, maar dat de bevoegdheid inzake Administratieve Vereenvoudiging behoort tot de minister voor Vereenvoudigen en dus ook de samenstelling van het Sturingscomité.

2.

a) De samenstelling van de Commissie voor de overheidsopdrachten wordt bepaald bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1998).

De Commissie telt 47 effectieve leden, waaronder 20 vrouwen en 27 mannen; de plaatsvervangende leden tellen 29 vrouwen en 47 mannen (er kunnen immers 1 of indien gewenst 2 plaatsvervangende leden aangeduid worden per effectief lid).

De samenstelling van het Sturingscomité bij de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging wordt bepaald bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 december 1998 betreffende de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging. Als men de directeur-generaal en de adjunctdirecteur-generaal van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging die van rechtswege lid zijn met raadgevende stem, meetelt, telt het Comité 4 vrouwen en 12 mannen.

Beide organen bestaan uit afgevaardigden van hetzij Regeringsleden of Regeringen, hetzij werkgevers- en werknemersorganisaties, verenigingen in het kader van de lokale of provinciale besturen of organisaties uit het bedrijfsleven.

b) en *c)* De duur van het mandaat van de leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten bedraagt vijf jaar. Het is echter niet zo dat de Commissie om de vijf jaar geheel hernieuwd wordt.

Wat betreft het Sturingscomité bij de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging betreft, werd reglementair geen duur van het mandaat van de leden bepaald. De vertegenwoordigers van de Regeringsleden worden evenwel veelal aangewezen bij het begin van de legislatuur.

Bij de hernieuwing van de mandaten of bij de aanduiding van afgevaardigden van de regeringen of rege-

deux organes consultatifs liés au Service public fédéral Chancellerie du premier ministre:

— la Commission des marchés publics;

— le Comité d'orientation de l'Agence pour la simplification administrative.

Dans ce cadre, notons que la gestion technique et administrative de l'Agence pour la simplification administrative est encore toujours assurée par la Chancellerie, mais que la compétence en matière de simplification administrative et, partant, la composition du Comité d'orientation sont du ressort du ministre pour la Simplification.

2.

a) La composition de la Commission des marchés publics est fixée par l'article 4 de l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics *Moniteur belge* du 27 mars 1998).

La Commission compte 47 membres effectifs, dont 20 femmes et 27 hommes; parmi les membres suppléants, l'on dénombre 29 femmes et 47 hommes (1 ou, si souhaité, 2 membres suppléants peuvent être désignés par membre effectif).

La composition du Comité d'orientation de l'Agence pour la simplification administrative est fixée par l'article 2 de l'arrêté royal du 23 décembre 1998 relatif à l'Agence pour la simplification administrative. Si l'on tient compte du directeur général et du directeur général adjoint de l'Agence pour la simplification administrative, qui sont membres de droit avec voix consultative, le Comité compte 4 femmes et 12 hommes.

Les deux organes se composent de représentants soit de Membres du gouvernement ou de gouvernements, soit d'organisations d'employeurs et de travailleurs, d'associations dans le cadre des administrations locales ou provinciales, ou d'organisations du monde des entreprises.

b) et *c)* Le mandat des membres de la Commission des marchés publics a une durée de cinq ans. La Commission n'est toutefois pas totalement renouvelée tous les cinq ans.

S'agissant du Comité d'orientation de l'Agence pour la simplification administrative, la durée du mandat de ses membres n'a pas été fixée réglementairement. Les représentants des Membres du gouvernement sont toutefois souvent désignés en début de législature.

Lors du renouvellement des mandats ou lors de la désignation de représentants de Membres du gouver-

ringsleden wordt steeds aandacht gevraagd voor de man-vrouwverhouding. Gelet op het groot aantal en diverse afvaardigingen is het vaak moeilijk om volledig te voldoen aan de vereisten.

Er werd tot op heden voor geen van beide adviesorganen een afwijking gevraagd.

DO 2007200804166

Vraag nr. 33 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de eerste minister:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.
a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

Antwoord van de eerste minister van 14 juli 2008, op de vraag nr. 33 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

Bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister zijn geen overtollige of overtallige personeelsleden. Bij de opmaak van het personeelsplan wordt uiteraard rekening gehouden met de concrete opdrachten die de Kanselarij moet vervullen alsook met de technologische evolutie. Dit brengt inderdaad soms met zich dat een aantal taken en opdrachten verdwijnen of op een andere manier moeten worden vervuld. Naast het gegeven dat ook de Kanselarij een

nement ou de gouvernements, l'on demande toujours de prêter attention à l'équilibre homme-femme. Vu le nombre élevé et la diversité des délégations, il est souvent malaisé de satisfaire pleinement aux exigences.

À ce jour, aucune dérogation n'a été demandée pour ces deux organes consultatifs.

DO 2007200804166

Question nº 33 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au premier ministre:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.
a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Réponse du premier ministre du 14 juillet 2008, à la question nº 33 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre ne compte pas de membres du personnel en excédent ou en surnombre. Lors de la confection du plan du personnel, il est naturellement tenu compte des missions concrètes que la Chancellerie doit remplir ainsi que de l'évolution technologique. Effectivement, il en résulte parfois que certaines tâches et missions disparaissent ou doivent être exécutées différemment. Outre les départs normaux que connaît également la

normale uitstroom kent, wordt in het kader van het personeelsbeheer aandacht besteed aan de zorg voor personeelsleden van wie het takenpakket wijzigt. Zo is er niet alleen de richtlijn dat bij vacante betrekkingen eerst een beroep wordt gedaan op de interne markt, maar investeert de Kanselarij ook in opleiding en begeleiding bij de inschakeling van personeelsleden in nieuwe functies.

DO 2007200804276

Vraag nr. 34 van mevrouw Nathalie Muylle van 30 juni 2008 (N.) aan de eerste minister:

Duurzaamheidstoets. — Opvolgingsvraag.

Recentelijk stelde ik u onderstaande vraag:

«In de Ministerraad van 25 januari 2008 werd beslist om het beleid inzake duurzame ontwikkeling van de vorige regering verder te zetten. Daarom werd beslist dat elke minister tegen 7 maart 2008 minimum drie dossiers moest uitkiezen die aan een lichte DOEB (Duurzame Ontwikkelingseffectbeoordeling) worden onderworpen voordat de eerste discussie tussen de kabinetten plaatsvindt.

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?» (vraag nr. 31 van 12 juni 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 23)

U antwoordde mij dat ik het antwoord van de minister van Klimaat en Energie zou ontvangen. Het antwoord van de minister van Klimaat en Energie luidt echter als volgt: «Aangezien het niet aan mij toekomt om de door de andere ministers voorgestelde dossiers mee te delen, nodig ik u uit om hen deze vraag te stellen.» (*cf.* vraag nr. 17 van 24 april 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20).

Ten gevolge van bovenstaand antwoord herhaal ik mijn vragen:

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?

Antwoord van de eerste minister van 14 juli 2008, op de vraag nr. 34 van mevrouw Nathalie Muylle van 30 juni 2008 (N.):

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 25 april 2008, heb ik aan de Ministerraad van 9 mei 2008 gemeld dat er wat mijn bevoegdheden betreft geen dossiers in voorbereiding waren die vallen

Chancellerie, la gestion du personnel réserve une attention particulière aux membres du personnel dont les tâches évoluent. Ainsi, la Chancellerie a fixé non seulement la règle de faire d'abord appel au marché interne pour les postes vacants, mais investit aussi dans la formation et l'accompagnement des membres du personnel appelés à occuper de nouvelles fonctions.

DO 2007200804276

Question nº 34 de Mme Nathalie Muylle du 30 juin 2008 (N.) au premier ministre:

Contrôle de durabilité. — Suite d'une question antérieure.

Je vous ai récemment posé la question suivante:

«Le Conseil des ministres du 25 janvier 2008 a décidé de poursuivre la politique en matière de développement durable du précédent gouvernement. Il a dès lors été décidé que pour le 7 mars 2008, chaque ministre était tenu de sélectionner minimum trois dossiers soumis à une légère EIDDD (évaluation des incidences des décisions sur le développement durable) avant que la première discussion inter-cabinets ait lieu.

1. Quels projets ont-ils été sélectionnés par votre cabinet?

2. Quel était le résultat de l'EIDDD?» (question nº 31 du 12 juin 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 23)

Vous m'avez répondu que la réponse me serait fournie par le ministre du Climat et de l'Énergie. La réponse du ministre du Climat et de l'Énergie est toutefois la suivante: «Étant donné qu'il ne m'appartient pas de communiquer les dossiers proposés par les autres ministres, je vous invite à poser cette question à qui de droit.» (*cf.* question nº 17 du 24 avril 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20).

Je repose dès lors mes questions:

1. Quels projets ont été sélectionnés par votre cabinet?

2. Quel a été le résultat de l'EIDDD?

Réponse du premier ministre du 14 juillet 2008, à la question nº 34 de Mme Nathalie Muylle du 30 juin 2008 (N.):

En exécution de la décision du Conseil des ministres du 25 avril 2008, j'ai signalé au Conseil des ministres du 9 mai 2008 qu'en ce qui concernait mes compétences, les dossiers en préparation ne tombaient pas dans

onder het toepassingsgebied van de duurzaamheidstest, gelet op de aard van de dossiers.

Ik heb toen eveneens medegedeeld dat indien zich een dossier aandient waarop de DOEB-test van toepassing kan zijn en nuttig is, een DOEB-procedure zal worden ingeleid conform de geldende vereisten.

Inmiddels heb ik aan de Ministerraad een dossier voorgelegd dat onderworpen werd aan de DOEB-test.

Het betreft een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van sommige koninklijke besluiten tot uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, dat aan de Ministerraad van 11 juli 2008 werd voorgelegd.

Aangezien het voormelde ontwerp van koninklijk besluit valt onder één van de vrijstellingscategorieën, werd een DOEB-vrijstellingsformulier (formulier A) ingevuld.

le champ d'application du test de durabilité, vu leur nature.

J'ai alors également communiqué que s'il se présentait un dossier pour lequel le test EIDDD peut s'appliquer et être utile, une procédure EIDDD serait initiée, selon les exigences en vigueur.

Entre-temps, j'ai soumis au Conseil des ministres un dossier ayant fait l'objet d'un test EIDDD.

Il s'agit d'un projet d'arrêté royal modifiant certains arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, qui a été soumis au Conseil des ministres du 11 juillet 2008.

Étant donné que le projet d'arrêté royal précité relève d'une des catégories d'exemption, un formulaire d'exemption EIDDD (formulaire A) a été complété.

Vice-eersteminister
en minister van Financiën
en Institutionele Hervormingen

Vice-premier ministre
et ministre des Finances
et des Réformes institutionnelles

DO 2007200802442

DO 2007200802442

Vraag nr. 10 van de heer Dirk Van der Maelen van 9 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Question nº 10 de M. Dirk Van der Maelen du 9 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Vennootschapsbelastingen. — Gevestigde, geïnde en betwiste belastingen.

Impôts des sociétés. — Impôts établis, perçus et contestés.

Kan uw administratie met betrekking tot de vennootschapsbelasting en met betrekking tot de aanslagjaren 2003, 2004, 2005 en 2006 meedelen:

1. het bedrag aan gevestigde belastingen;

2. het bedrag aan geïnde belastingen;

3. het bedrag aan betwiste belastingen?

Votre administration pourrait-elle communiquer s'agissant de l'impôt des sociétés et concernant les années d'imposition 2003, 2004, 2005 et 2006:

1. le montant des impôts établis;

2. le montant des impôts perçus;

3. le montant des impôts contestés?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 15 juli 2008, op de vraag nr. 10 van de heer Dirk Van der Maelen van 9 april 2008 (N.):

De door het geachte lid gevraagde statistieken betreffende de gevestigde, de geïnde en de betwiste belasting inzake de vennootschapsbelasting, zijn opgenomen in de onderstaande tabel (situatie op 31 mei 2008).

Aanslagjaar (in euro)

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 15 juillet 2008, à la question nº 10 de M. Dirk Van der Maelen du 9 avril 2008 (N.):

Les statistiques demandées par l'honorable membre concernant l'impôt établi, perçu et contesté relatif à l'impôt des sociétés sont reprises dans le tableau ci-dessous (situation au 31 mai 2008).

Exercice d'imposition (en euros)

	2003	2004	2005	2006
Globale gevestigde belasting. — Impôt global établi	9 040 737 619	9 091 189 591	10 012 349 303	10 523 631 381
Globale geïnde belasting. — Impôt global perçu	—	—	—	10 107 902 345
Betwiste belasting. — Impôt contesté	168 712 218	224 757 486	135 354 314	62 215 375

Zoals het geachte lid weet, bevat de gevestigde, globale belasting zowel voorafbetalingen, voorheffingen als kohieren, die gespreid over verschillende begrotingsjaren worden geïnd. Tot voor kort hield de administratie geen opsplitsing bij van deze ontvangsten naar aanslagjaar, maar enkel per begrotingsjaar. Ingevolge een uitbreiding van haar mogelijkheden op het vlak van automatisering, wordt deze verdeling vanaf aanslagjaar 2006 wel opgemaakt. De geïnde belasting inzake het aanslagjaar 2006 is bijgevolg eveneens opgenomen in de volgende tabel (het betreft eveneens de situatie op 31 mei 2008).

Voor de aanslagjaren 2005 en 2006 dient te worden opgemerkt dat het om voorlopige gegevens gaat, gezien de buitengewone aanslagtermijn van drie jaar nog niet is verstreken. Dit verklaart ook de relatief lage bedragen aan betwiste belasting voor deze twee laatste aanslagjaren. De controles ter zake zijn nog aan de gang.

Comme l'honorable membre sait, l'impôt global établi comprend aussi bien les versements anticipés, les précomptes que les enrôlements qui sont répartis sur différentes années budgétaires. Jusqu'il y a peu, l'administration n'avait pas réalisé de répartitions de ces recettes par exercice d'imposition, mais uniquement par année budgétaire. En conséquence d'un élargissement de ses possibilités dans le domaine de l'automatisation, cette répartition a été réalisée à partir de l'exercice d'imposition 2006. L'impôt perçu pour l'exercice d'imposition 2006 a par conséquent également été repris dans le tableau suivant (il s'agit également de la situation au 31 mai 2008).

Pour les exercices d'imposition 2005 et 2006, il faut remarquer que les données sont provisoires, vu que le délai d'imposition extraordinaire de trois ans n'a pas encore expiré. Ceci explique aussi les montants relativement faibles de l'impôt contesté pour ces deux derniers exercices d'imposition. Les contrôles en la matière sont encore en cours.

DO 2007200802471

Vraag nr. 23 van de heer Dirk Van der Maelen van 10 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Dienst voorafgaande beslissingen in fiscale zaken. — Vruchtgebruikconstructies. — Niet herkwalificatie vruchtgebruik.

De Dienst voorafgaande beslissingen in fiscale zaken (DVB), beter gekend als de « rulingcommissie »,

DO 2007200802471

Question nº 23 de M. Dirk Van der Maelen du 10 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Service des décisions anticipées en matière fiscale. — Constructions basées sur l'usufruit. — Non-requalification de l'usufruit.

Le Service des décisions anticipées en matière fiscale (SDA), mieux connu sous le nom de « commission de

heeft op haar website onlangs haar standpunten bekendgemaakt inzake vruchtgebruikconstructies. De DVB is van oordeel dat een vruchtgebruik niet zal geherkwalificeerd worden wanneer vijf voorwaarden zijn voldaan:

1. het vruchtgebruik wordt verkregen van een derde;

2. de looptijd van het vruchtgebruik moet minstens 20 jaar bedragen;

3. een belangrijk deel (ongeveer 50 %) van het onroerend goed dient aangewend te worden voor de eigenlijke activiteit van de onderneming;

4. voor het deel dat niet voor de eigenlijke activiteit van de onderneming wordt aangewend dient een marktconforme huur betaald op basis van een geregistreerde huurovereenkomst. Bijvoorbeeld een kosteloze terbeschikkingstelling aan de bedrijfsleider of een huur op basis van de forfaitaire bedragen vermeld in artikel 18, KB/WIB 1992 voldoen niet aan deze voorwaarden;

5. de eventuele kosten die aan het onroerend goed worden uitgevoerd moeten verdeeld worden tussen de vruchtgebruiker en de blote eigenaar overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 605 en 606 van het Burgerlijk Wetboek, waarbij artikel 606 van het Burgerlijk Wetboek genuanceerd geïnterpreteerd wordt overeenkomstig de interpretatie gegeven door het Hof van Cassatie in haar arrest van 22 januari 1970.

Bovendien stelt de DVB dat de waardering van het vruchtgebruik dient te gebeuren op haar werkelijke waarde. Ambtenaren uit de buitendiensten verzekeren wij dat de overgrote meerderheid van de vruchtgebruikconstructies niet voldoet aan deze voorwaarden.

1. Welke richtlijnen overweegt u aan de ambtenaren te geven wanneer zij vaststellen dat de door de DVB vijf gestelde voorwaarden niet voldaan zijn, wat in het overgrote deel van de vruchtgebruikconstructies het geval is?

2. Welke instructies overweegt u te geven in verband met de beoordeling van de waardering van het vruchtgebruik?

Er worden mij gevallen gesignaleerd waarbij de blote eigenaar nog amper enkele procenten betaalt van de totale procent van de volle eigendom.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 15 juli 2008, op de vraag nr. 23 van de heer Dirk Van der Maelen van 10 april 2008 (N.):

Ik wens het geachte lid er vooreerst op te wijzen dat aan de op de website van de Dienst Voorafgaande Beslissingen, die overigens een onafhankelijke dienst

ruling », a récemment publié sur son site internet sa position en matière de constructions basées sur l'usufruit. Le SDA estime qu'un usufruit ne sera pas requalifié s'il est satisfait à cinq conditions:

1. l'usufruit est obtenu d'un tiers;

2. l'usufruit doit être constitué pour une durée minimale de 20 ans;

3. une partie importante (environ 50 %) de l'immeuble doit être affectée par la société à sa propre activité;

4. pour la partie qui n'est pas affectée à l'activité de la société, un loyer correspondant au prix du marché devra être payé sur la base d'un contrat de bail enregistré. Une mise à disposition gratuite au profit du dirigeant de l'entreprise ou un loyer fixé sur la base des montants forfaitaires prévus à l'article 18, AR/CIR 1992 ne satisfont pas à cette condition;

5. les frais éventuels exposés pour le bien immobilier doivent être répartis entre l'usufruitier et le nu-propriétaire conformément aux dispositions des articles 605 et 606 du Code civil. L'article 606 du Code civil doit être interprété de manière nuancée conformément à l'interprétation donnée par la Cour de cassation dans son arrêt du 22 janvier 1970.

Le SDA précise en outre que la valorisation d'un usufruit doit être effectuée à sa valeur réelle. Les fonctionnaires des services extérieurs m'assurent que la grande majorité des constructions basées sur l'usufruit ne satisfont pas à ces conditions.

1. Quelles directives envisagez-vous de donner aux fonctionnaires lorsqu'ils constatent que les cinq conditions posées par le SDA ne sont pas remplies, ce qui est le cas pour la grande majorité des constructions basées sur l'usufruit?

2. Quelles instructions envisagez-vous de donner en ce qui concerne l'évaluation de la valorisation de l'usufruit?

Des cas me sont signalés où le nu-propriétaire ne paie plus que quelques pour cents du pourcentage total de la pleine propriété.

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 15 juillet 2008, à la question nº 23 de M. Dirk Van der Maelen du 10 avril 2008 (N.):

Je souhaite préalablement faire remarquer à l'honorable membre qu'il ne peut être accordé aucune force contraignante aux avis publiés sur le site internet du

is, gepubliceerde standpunten geen bindende kracht kan worden ontleend. Het is immers louter de bedoeling aan de potentiële aanvragers van een voorafgaande beslissing een indicatie te geven met betrekking tot de vermelde verrichtingen.

Ik kan het geachte lid dan ook verwijzen naar het antwoord dat ik heb verstrekt op zijn parlementaire vraag nr. 1134 van 7 februari 2006 inzake vruchtgebruikconstructies (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 115).

Het spreekt uiteraard vanzelf dat de taxatieambtenaren op passende wijze dienen op te treden indien zij geconfronteerd worden met misbruiken.

DO 2007200803834

Vraag nr. 188 van de heer Guy D'haeseleer van 27 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Departementen en parastatalen. — Beheerscomités en andere raden/commissies. — Vakbondsafgevaardigden.

In de schoot van de meeste FOD's, POD's en parastatalen zijn allerhande adviesraden, (beheers-)comités, commissies, enzovoort, werkzaam waar ook afgevaardigden van de vakbonden in zetelen.

Kan u voor alle departementen en eventuele parastatalen die onder uw bevoegdheid vallen volgende gegevens meedelen:

1. In welke raden, commissies, beheerscomités, of andere organen, van de FOD's, POD's of parastatalen waarvoor u bevoegd bent, is er voorzien in een aanwezigheid van de vakbonden?

2. Kan u, voor elk van deze organen, telkens opgave doen van:

a) de samenstelling van deze organen;

b) de frequentie van vergaderen in 2005-2006-2007;

c) welke vergoedingen er betaald worden aan de leden van deze organen;

d) welke andere materiële of geldelijke voordelen er verbonden zijn aan het lidmaatschap van deze organen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 juli 2008, op de vraag nr. 188 van de heer Guy D'haeseleer van 27 mei 2008 (N.):

Voor de FOD Financiën

Service des décisions anticipées en matière fiscale, qui est par ailleurs un service autonome. Le seul but est donc de fournir aux demandeurs potentiels d'une décision anticipée une indication relative aux opérations en cause.

Dès lors, je peux renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie à sa question parlementaire nº 1134 du 7 février 2006 relative aux constructions basées sur l'usufruit (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, nº 115).

Il va évidemment de soi que les agents taxateurs doivent intervenir de manière appropriée lorsqu'ils sont confrontés à des abus.

DO 2007200803834

Question nº 188 de M. Guy D'haeseleer du 27 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Départements et parastataux. — Comités de gestion et autres conseils/commissions. — Délégués syndicaux.

Au sein de la plupart des SPF, SPP et parastataux fonctionnent toute une série de conseils consultatifs, de comités (de gestion), de commissions, etc. — dans lesquels siègent également des représentants des syndicats.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes pour tous les départements et, le cas échéant, parastataux relevant de votre compétence:

1. Quels conseils, commissions, comités de gestion ou autres organes des SPF, SPP ou parastataux relevant de votre compétence prévoient une représentation des syndicats?

2. Pourriez-vous préciser pour chacun de ces organes:

a) la composition de ces organes;

b) la fréquence des réunions au cours des années 2005-2006-2007;

c) les indemnités versées aux membres de ces organes;

d) les autres avantages matériels ou pécuniaires liés à la présence dans ces organes?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 juillet 2008, à la question nº 188 de M. Guy D'haeseleer du 27 mai 2008 (N.):

Pour le SPF Finances

Het geachte lid gelieve hierna als antwoord op vraag 1 een overzicht te vinden van de raden, commissies, beheerscomités of andere organen van de FOD Financiën, waarvoor is voorzien in een aanwezigheid van de vakbonden:

Sectorcomité II-Financiën

Hoogoverlegcomité

Tussenoverlegcomité inzake personeelsmateries

Tussenoverlegcomité inzake PBW

43 Basisoverlegcomités

Departementale Stagecommissie

Departementale Raad van Beroep

Comité voor maatschappelijk advies

Raad van Beroep voor de bedienden der hypotheekbewaarders

Syndicale raad van advies van de bedienden der hypotheekbewaarders.

In antwoord op vraag 2 vindt het geachte lid hierbij een overzicht van de gevraagde gegevens:

1.

a) De samenstelling van het Sectorcomité II-Financiën wordt vastgesteld door de bepalingen van artikel 21 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

b) Het Sectorcomité II-Financiën vergaderde in 2005, 2006 en 2007 in totaal 10 keer.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van dit comité.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van dit comité.

2.

a) De samenstelling van het Hoog overlegcomité wordt vastgesteld door de bepalingen van artikelen 41 tot 44 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

b) Het Hoog overlegcomité vergaderde in 2005, 2006 en 2007 in totaal slechts 1 keer.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van dit comité.

En réponse à la 1re question, l'honorable membre voudra bien trouver ci-après un relevé des conseils, commissions, comités de gestion ou autres organes du SPF Finances pour lesquels une présence des syndicats est prévue:

Comité de secteur II-Finances

Comité supérieur de concertation

Comité intermédiaire de concertation en matière de personnel

Comité intermédiaire de concertation en matière de PPT

43 Comités de concertation de base

Commission départementale des stages

Chambre de recours départementale

Comité de consultation sociale

Chambre de recours pour les employés des conservateurs des hypothèques

Comité de consultation syndicale des employés des conservateurs des hypothèques.

En réponse à la 2e question, l'honorable membre trouvera ci-après tous les renseignements demandés:

1.

a) La composition du Comité de secteur II- Finances est fixée par les dispositions de l'article 21 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

b) En 2005, 2006 et 2007, le Comité de secteur II-Finances s'est réuni 10 fois au total.

c) Les membres de ce comité ne perçoivent pas d'indemnités.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à ce comité.

2.

a) La composition du Comité supérieur de concertation est fixée par les dispositions des articles 41 à 44 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

b) En 2005, 2006 et 2007, le Comité supérieur de concertation ne s'est réuni qu'une seule fois au total.

c) Les membres de ce comité ne perçoivent pas d'indemnités.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van dit comité.

3.

a) De samenstelling van het Tussenoverlegcomité inzake personeelsmateries wordt vastgesteld door de bepalingen van artikelen 41 tot 44 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

b) Het Tussenoverlegcomité inzake personeelsmateries vergaderde in 2005, 2006 en 2007 in totaal 20 keer.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van dit comité.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van dit comité.

4.

a) De samenstelling van het Tussenoverlegcomité inzake PBW wordt vastgesteld door de bepalingen van artikelen 41 tot en met 44 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

b) Het Tussenoverlegcomité inzake PBW vergaderde in 2005, 2006 en 2007 in totaal 104 keer.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van dit comité.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van dit comité.

5.

a) De samenstelling van de 43 Basisoverlegcomités wordt vastgesteld door de bepalingen van artikelen 41 tot 44 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

b) De Basisoverlegcomités werden in 2007 gereactiveerd en vergaderen gemiddeld 1 of 2 keer per jaar.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van deze comités.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van deze comités.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à ce comité.

3.

a) La composition du Comité intermédiaire de concertation en matière de personnel est fixée par les dispositions des articles 41 à 44 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

b) En 2005, 2006 et 2007, le Comité intermédiaire de concertation en matière de personnel s'est réuni 20 fois au total.

c) Les membres de ce comité ne perçoivent pas d'indemnités.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à ce comité.

4.

a) La composition du Comité intermédiaire de concertation en matière de PPT est fixée par les dispositions des articles 41 à 44 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

b) En 2005, 2006 et 2007, le Comité intermédiaire de concertation en matière de PPT s'est réuni 104 fois au total.

c) Les membres de ce comité ne perçoivent pas d'indemnités.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à ce comité.

5.

a) La composition des 43 Comités de concertation de base est fixée par les dispositions des articles 41 à 44 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

b) Les Comités de concertation de base ont été activés en 2007 et se réunissent en moyenne une à deux fois par an.

c) Les membres de ces comités ne perçoivent pas d'indemnités.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à ces comités.

6.

a) De samenstelling van Departementale Stagecommissie wordt vastgesteld door de bepalingen van artikel 38 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel.

b) De Departementale Stagecommissie vergaderde in 2005, 2006 en 2007 slechts 1 keer.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van deze commissie.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van deze commissie.

7.

a) De samenstelling van de Departementale Raad van Beroep wordt vastgesteld door de bepalingen van artikel 84 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel.

b) De Departementale Raad van Beroep vergaderde in 2005, 2006 en 2007 in totaal 14 keer.

c) De Voorzitter van de Departementale Raad van Beroep krijgt een presentiegeld voor elke zitting van de Raad, zoals vastgesteld bij koninklijk besluit van 23 mei 1991 tot toekenning van een forfaitaire toelage aan de voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter van de departementale raad van beroep van het ministerie van Financiën.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van deze raad.

8.

a) De samenstelling van het Comité voor maatschappelijk advies bij de Sociale Dienst wordt vastgesteld door de bepalingen van artikel 6 van het koninklijk besluit van 10 februari 1955 betreffende de Sociale Dienst van het ministerie van Financiën.

b) Het Comité voor maatschappelijk advies bij de Sociale Dienst vergaderde in 2005, 2006 en 2007 in totaal 6 keer.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van dit comité.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van dit comité.

9.

a) De samenstelling van de Raad van Beroep voor de bedienden der hypotheken wordt vastgesteld door de bepalingen van artikel 64 en 65 van het Besluit van de Regent van 1 juli 1949 houdende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders.

b) De Raad van Beroep voor de bedienden der hypotheken vergaderde in 2005, 2006 en 2007 in totaal 3 keer.

6.

a) La composition de la Commission départementale des stages est fixée par les dispositions de l'article 38 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État.

b) En 2005, 2006 et 2007, la Commission départementale des stages ne s'est réunie qu'une seule fois.

c) Les membres de cette commission ne perçoivent pas d'indemnités.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à cette commission.

7.

a) La composition de la Chambre de recours départementale est fixée par les dispositions de l'article 84 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État.

b) En 2005, 2006 et 2007, la Chambre de recours départementale s'est réunie 14 fois au total.

c) Le Président de la Chambre de recours départementale perçoit un jeton de présence pour chaque séance de la Chambre, comme fixé par l'arrêté royal du 23 mai 1991 allouant une allocation forfaitaire aux président et président suppléant de la chambre de recours départementale du ministère des Finances.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à cette chambre.

8.

a) La composition du Comité de consultation sociale auprès du Service social est fixée par les dispositions de l'article 6 de l'arrêté royal du 10 février 1955 relatif au Service social du ministère des Finances.

b) En 2005, 2006 et 2007, le Comité de consultation sociale auprès du Service social s'est réuni 6 fois au total.

c) Les membres de ce comité ne perçoivent pas d'indemnités.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à ce comité.

9.

a) La composition de la Chambre de recours pour les employés des conservateurs des hypothèques est fixée par les dispositions des articles 64 et 65 de l'arrêté du Régent du 1er juillet 1949 fixant le statut des employés des conservateurs des hypothèques.

b) En 2005, 2006 et 2007, la Chambre de recours pour les employés des conservateurs des hypothèques s'est réunie 3 fois au total.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van deze raad.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van deze raad.

10.

a) De samenstelling van de Syndicale raad van advies van de bedienden der hypotheekbewaarders wordt vastgesteld door de bepalingen van de artikels 79, 80 en 81 van Besluit van de Regent van 1 juli 1949 houdende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders.

b) De Syndicale raad van advies van de bedienden der hypotheekbewaarders vergaderde in 2005, 2006 en 2007 in totaal 3 keer.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van deze raad.

d) Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van deze raad.

Voor de Regie der Gebouwen

1. Bij de Regie der Gebouwen zijn in volgende comités afgevaardigden van de vakbonden voorzien:

De 14 basisoverlegcomités en het tussenoverlegcomité opgericht in toepassing van het syndicaal statuut en ingevolge de Welzijnswet.

De Raad van Beroep bij de Regie der Gebouwen, ingedeeld in een Nederlandstalige en een Franstalige afdeling.

Het Overlegcomité voor de vorming bij de Regie der Gebouwen

2.

a) Samenstelling

A. De oprichting en de samenstelling van de comités gebeurde bij ministerieel besluit van 8 oktober 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 19 november 2003) waarbij, enerzijds, de leden van de overheid functioneel worden aangeduid en, anderzijds, de voorzitter bijkomende leden volgens de agendapunten kan aanduiden en de representatieve vakverenigingen vrij hun leden mogen aanduiden per vergadering.

B. Zowel bij de Nederlandstalige als bij de Franstalige afdeling van de Raad van Beroep worden de gewone en de plaatsvervangende assessoren van de overheid en van de representatieve vakverenigingen nominatief aangeduid. Dit geschiedde onlangs bij het ministerieel besluit van 13 februari 2008 waarbij zowel voor de overheid als voor de drie vakverengingen samen telkens 6 gewone en 6 plaatsvervangende leden worden aangeduid. De Voorzitter is een magistraat, laatst aangewezen bij het koninklijk besluit van 15 december 2000 (*Belgisch Staatsblad* 12 januari 2001).

c) Les membres de cette chambre ne perçoivent pas d'indemnités.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à cette chambre.

10.

a) La composition du Comité de consultation syndicale des employés des conservateurs des hypothèques est fixée par les dispositions des articles 79, 80 et 81 de l'arrêté du Régent du 1er juillet 1949 fixant le statut des employés des conservateurs des hypothèques.

b) En 2005, 2006 en 2007, le Comité de consultation syndicale des employés des conservateurs des hypothèques s'est réuni 3 fois au total.

c) Les membres de ce comité ne perçoivent pas d'indemnités.

d) Il n'y a pas d'autre avantage matériel ou pécuniaire lié à la participation à ce comité.

Pour la Régie des Bâtiments

1. À la Régie des Bâtiments, des délégués des syndicats sont prévus dans les comités suivants:

Les 14 comités de concertation de base et le comité intermédiaire de concertation créés en application du statut syndical et la loi du Bien-être.

La Chambre de recours de la Régie des Bâtiments, répartie en une section néerlandophone et une section francophone.

Le Comité de concertation pour la formation auprès de la Régie des Bâtiments

2.

a) Composition

A. La création et la composition des comités ont été concrétisées par l'arrêté ministériel du 8 octobre 2003 (*Moniteur belge* du 19 novembre 2003) par lequel, d'une part, les membres de l'autorité sont désignés fonctionnellement, d'autre part, le président peut désigner des membres supplémentaires suivant les points de l'ordre du jour et les organisations syndicales représentatives peuvent désigner librement leurs membres par réunion.

B. Tant auprès de la section néerlandophone qu'auprès de la section francophone de la Chambre de recours, les assesseurs effectifs et remplaçants de l'autorité et des organisations syndicales représentatives sont désignés nominativement. Ceci a été concrétisé récemment par l'arrêté ministériel du 13 février 2008 par lequel 6 assesseurs effectifs et 6 assesseurs remplaçants ont été désignés tant pour l'autorité que pour les trois organisations syndicales ensembles. Le président est un magistrat et a été désigné en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 décembre 2000 (*Moniteur belge* du 12 janvier 2001).

C. Samenstelling van de overlegcommissie voor de vorming bij de Regie der Gebouwen:

Leden van de overheid:

Voorzitter: Directeur van de Stafdiensten

Afdelingshoofd P&O

De opleidingsdirecteurs

Het Hoofd van de Organisatie- en Productiviteitscel

Leden van de vakverenigingen:

2 vrij aan te duiden leden per representatieve organisatie (=2 × 3)

b) Frequentie vergaderingen

A. Omwille van de gezamenlijke bevoegdheid als preventiecomité, in principe één vergadering per semester. Al naargelang de behoefte worden meer vergaderingen samengeroepen.

B. Daar de Raad van Beroep slechts samenkomt wanneer een zaak aanhangig gemaakt wordt, kwam die Raad in de beschouwde periode slechts één keer samen in 2007.

C. De overlegcommissie voor de vorming bij de Regie der Gebouwen kwam de volgende keren samen:

— 2005: 1.

— 2006: 2.

— 2007: 1.

c) Vergoedingen

Met uitzondering van de beroepsmagistraat bij de Raad van Beroep, die naast de terugbetaling van reis en verblijfkosten (koninklijk besluit van 16 oktober 1973), per vacatie een presentiegeld van 12,39 euro ontvangt, wordt geen specifieke toelage of vergoeding aan de leden betaald. De personen die recht op hebben op reis- en verblijfskosten krijgen die uiteraard wel.

Er zijn geen andere materiële of financiële voordelen verbonden aan het lidmaatschap van voornoemde organen.

Tot slot, wat betreft mijn bevoegdheden in de schoot van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, namelijk de dienst Verzekeringen, is er geen enkel comité, raad of commissie opgericht in verband hiermee.

C. Composition de la commission de concertation relative à la formation au sein de la Régie des Bâtiments:

Membres de l'autorité:

Président: Directeur des Services d'Encadrement

Chef de division P&O

Les directeurs de formation

Le Chef de la Cellule d'Organisation et de Productivité

Membres des organisations syndicales:

2 membres à désigner librement par organisation représentative (=2 × 3)

b) Fréquence des réunions

A. À cause de la compétence commune comme comité de prévention, en principe une réunion par semestre. Selon les besoins, des réunions supplémentaires sont organisées.

B. Vu que la Chambre de Recours ne se réunit que lorsqu'une affaire est en instance, cette Chambre ne s'est réunie dans la période considérée qu'une fois seulement en 2007.

C. La commission de concertation relative à la formation au sein de la Régie des Bâtiments s'est réunie autant de fois:

— 2005: 1.

— 2006: 2.

— 2007: 1.

c) Indemnités

À l'exception du magistrat professionnel à la Chambre de recours qui, en dehors du remboursement des frais de parcours et de séjour (arrêté royal du 16 octobre 1973), par vacation reçoit un jeton de présence de 12,39 euro, aucune allocation ou indemnisation spécifique n'est attribuée aux membres. Les personnes ayant droit à des frais parcours et de séjour les perçoivent bien entendu.

Il n'y a pas d'autres avantages matériels ou financiers liés à la qualité de membre des organes susmentionnés.

Finalement, en ce qui concerne mes compétences au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, à savoir le service des Assurances, il n'est institué aucun comité, conseil ou commission correspondant à cette question.

DO 2007200804083

Vraag nr. 221 van de heer Joseph Arens van 12 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Voertuigen die in het Groothertogdom Luxemburg zijn ingeschreven.

Bestuurders die vanuit België in het Groothertogdom Luxemburg gaan werken en wier voertuig daar ook is ingeschreven, worden in de grenszone regelmatig gecontroleerd.

Zo werd een Belgisch onderdaan die in het Groothertogdom Luxemburg werkt, gecontroleerd en bekeurd. Er werd proces-verbaal opgemaakt en hij kreeg een betalingsbevel voor een niet onaardig bedrag (meer dan 1 000 euro), omdat zijn voertuig in het Groothertogdom Luxemburg is ingeschreven. De betrokkene werkt nochtans als zelfstandige in Luxemburg en heeft er een kantoor, waar hij effectief heengaat, aangezien hij er zelfs werd gecontroleerd. Hij betaalt belastingen en sociale bijdragen in Luxemburg. De overgrote meerderheid van zijn klanten zijn Luxemburgers. Dit alles kan hij door middel van zijn facturen bewijzen.

1. Kan u me uitleggen waarom die persoon werd bestraft?

2. Is de wetgeving dezelfde voor zelfstandigen en loontrekkenden?

3. Zo niet, waarom is ze verschillend?

4. Zo niet, bent u van plan ze aan te passen om die discriminatie ten aanzien van de zelfstandigen te voorkomen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 juli 2008, op de vraag nr. 221 van de heer Joseph Arens van 12 juni 2008 (Fr.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vraag.

1. Krachtens artikel 3, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, moeten de personen die in België verblijven de voertuigen die zij in België in het verkeer wensen te brengen inschrijven in het repertorium van de voertuigen, zelfs indien deze voertuigen reeds in het buitenland zijn ingeschreven.

Op basis van de bepaling van de tweede paragraaf, tweede punt, van hetzelfde artikel is deze verplichting echter niet van toepassing voor het voertuig dat door een natuurlijke persoon wordt gebruikt voor de uitoefening van zijn beroep en dat in het buitenland is ingeDO 2007200804083

Question nº 221 de M. Joseph Arens du 12 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Véhicules immatriculés au Grand-duché de Luxembourg.

De nombreux contrôles sont régulièrement effectués auprès des automobilistes frontaliers travaillant au Grand-duché de Luxembourg et ayant un véhicule immatriculé dans ce pays.

C'est ainsi qu'un citoyen belge, travailleur frontalier au Grand-duché de Luxembourg a été contrôlé et sanctionné par un procès-verbal et un ordre de payer un montant relativement important (plus de 1 000 euros) parce que sa voiture était immatriculé au Grand-duché. Il faut savoir qu'il travaillait comme indépendant au Luxembourg avec un bureau dans ce pays où il était effectivement puisqu'il y a même été contrôlé. Il payait impôts et cotisations sociales au Luxembourg. Une très large majorité de sa clientèle était luxembourgeoise. Il peut attester de cela au travers de ses factures.

1. Pourriez-vous communiquer pourquoi cette personne a été sanctionnée?

2. La législation est-elle la même pour les indépendants que pour les salariés?

3. Si non, pour quelles raisons cette législation est-elle différente?

4. Si non, envisagez-vous d'y apporter des modifications pour éviter cette discrimination à l'égard des travailleurs indépendants?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 juillet 2008, à la question nº 221 de M. Joseph Arens du 12 juin 2008 (Fr.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous la réponse à sa question.

1. En vertu de l'article 3, § 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules, les personnes résidant en Belgique doivent immatriculer les véhicules qu'elles souhaitent mettre en circulation en Belgique au répertoire matricule des véhicules, même si ces véhicules sont déjà immatriculés à l'étranger.

Toutefois, sur la base de du prescrit du second point du deuxième paragraphe de ce même article, cette obligation ne s'applique pas au véhicule utilisé par une personne physique pour l'exercice de sa profession, et immatriculé à l'étranger au nom d'un propriétaire

schreven op naam van een buitenlandse eigenaar waarmede die persoon verbonden is door een arbeidsovereenkomst.

De natuurlijke persoon die aan de bij deze bepaling gestelde voorwaarden voldoet, moet aan boord van het voertuig een attest bewaren dat afgeleverd is door het Belgische bestuur dat de btw onder haar bevoegdheid heeft.

Kan dit attest niet worden voorgelegd, dan zullen douanebeambten die bevoegd zijn voor de controle op het vlak van deze materie de overtreding op de verplichting tot inschrijving van het voertuig in België vaststellen en bijgevolg ook het gebrek aan betaling van de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling die krachtens de artikels 21 en 94 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (WGB) zijn verschuldigd.

2 en 3. Gelet op de voormelde bepaling, moet, om te kunnen genieten van de vrijstelling van inschrijving in België, het voertuig dat ter beschikking wordt gesteld van de Belgische verblijfhouder noodzakelijkerwijze eigendom zijn van de buitenlandse onderneming. De vrijstelling van inschrijving kan immers niet worden toegepast indien het voertuig eigendom is van de Belgische verblijfhouder of wanneer deze laatste het voertuig zelf in huur of in leasing heeft genomen.

De Belgische zelfstandigen die hun persoonlijk voertuig in het buitenland inschrijven of die een voertuig op persoonlijke titel in huur of in leasing nemen kunnen bijgevolg geen aanspraak maken op het regime van vrijstelling van inschrijving en dus ook niet op de vrijstelling van de BIV en de VB.

4. De materie van de inschrijving van de voertuigen behoort meer specifiek tot de bevoegdheid en het initiatief van de minister van mobiliteit en vervoer. Ik nodig bijgevolg het geachte lid uit zich tot deze minister te wenden voor de vragen die de wijziging van de reglementering van deze materie betreffen.

étranger auquel cette personne est liée par un contrat de travail.

La personne physique qui rentre dans les conditions fixées par cette disposition doit conserver dans son véhicule une attestation fournie par l'administration belge qui a la TVA dans ses attributions.

À défaut de pouvoir présenter cette attestation, les agents des douanes et accises compétents pour procéder au contrôle en cette matière constateront l'infraction à l'obligation d'immatriculer le véhicule en Belgique et, par voie de conséquence, le défaut de paiement de la taxe de circulation et de mise en circulation dues en vertu des articles 21 et 94 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (CTA).

2 et 3. Au vu de la disposition susvisée, le bénéfice du régime de dispense d'immatriculation en Belgique suppose nécessairement que le véhicule mis à la disposition du résident belge soit la propriété de l'entreprise étrangère, la dispense d'immatriculation ne pouvant s'appliquer lorsque le véhicule est la propriété du résident belge ou lorsque ce dernier a lui-même pris ce véhicule en location ou en leasing.

Par conséquent, les travailleurs indépendants qui immatriculent un véhicule personnel à l'étranger ou qui prennent un véhicule en location ou en leasing à titre personnel ne peuvent bénéficier du régime de dispense d'immatriculation en Belgique et donc, de l'exemption de la TMC et de la TC.

4. Le domaine de l'immatriculation des véhicules relève plus particulièrement de la compétence et de l'initiative du ministre des transports et de la mobilité. J'invite dès lors l'honorable membre à interroger ce ministre pour toute question liée à la modification de la réglementation en la matière.

DO 2007200804087

Vraag nr. 222 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Handelaren. — Prijs van de verkoop van goederen. — Vereffening in contanten.

Artikel 10*ter* van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme bepaalt dat de prijs van de verkoop door

DO 2007200804087

Question nº 222 de M. Dirk Van der Maelen du 12 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Commerçants. — Prix de la vente. — Paiement en espèces.

L'article 10*ter* de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme dispose que le prix de la vente par un

een handelaar van een goed ter waarde van 15 000 euro of meer niet in contanten mag worden vereffend.

1. Welke concrete procedure dienen de ambtenaren van de FOD Financiën te volgen indien zij een overtreding menen vast te stellen van bovenstaande regel?

2. Bestaat er hierover een instructie?

3. Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 24 juli 2008, op de vraag nr. 222 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 juni 2008 (N.):

De bevoegdheid voor de controle op de naleving van artikel 10*ter* van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme (verbod voor de handelaars van betaling in contanten vanaf 15 000,00 euro) behoort in principe toe aan de algemene directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. (Vraag nr. 103 van 30 juli 2008.)

De administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit heeft een verzoek tot samenwerking ontvangen van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, algemene directie Controle en Bemiddeling om haar te signaleren wanneer eventuele inbreuken op artikel 10*ter* van de voormelde wet zouden worden vastgesteld tijdens een controle inzake btw of inkomstenbelastingen

commerçant d'un article dont la valeur atteint ou excède 15 000 euros ne peut être acquitté en espèces.

1. Quelle procédure concrète les fonctionnaires du SPF Finances sont-ils tenus de suivre lorsqu'ils constatent une infraction à la règle susvisée?

2. Existe-t-il des instructions en la matière?

3. Dans la négative, pourquoi?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 24 juillet 2008, à la question nº 222 de M. Dirk Van der Maelen du 12 juin 2008 (N.):

La compétence pour le contrôle du respect de l'article 10*ter* de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme (interdiction pour les commerçants d'accepter des paiements en espèces à partir de 15 000,00 euros) relève en principe de la direction Générale du Contrôle et de la Médiation du Service fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. (Question nº 103 du 30 juillet 2008.)

L'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus a reçu du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, direction générale du Contrôle et de la Médiation, une demande de collaboration visant à informer cette dernière chaque fois que d'éventuelles infractions à l'article 10*ter* de la loi précitée seraient constatées au cours d'un contrôle en matière de TVA ou d'impôts sur les revenus.

DO 2007200804241

Vraag nr. 244 van mevrouw Clotilde Nyssens van 25 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Goedkeuring voor btw-eenheden.

Voor hoeveel btw-eenheden werd er sinds 1 april 2007 goedkeuring verleend?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 15 juli 2008, op de vraag nr. 244 van mevrouw Clotilde Nyssens van 25 juni 2008 (Fr.):

Tot op datum van 10 juli 2008 werden 255 btw-eenheden gecreëerd. Deze eenheden tellen samen 1 088 leden.

DO 2007200804241

Question nº 244 de Mme Clotilde Nyssens du 25 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Agréments d'Unité TVA.

Pouvez-vous communiquer combien d'agréments d'« Unités TVA » ont-ils été accordés depuis le 1er avril 2007?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 15 juillet 2008, à la question nº 244 de Mme Clotilde Nyssens du 25 juin 2008 (Fr.):

En date du 10 juillet 2008, 255 unités TVA ont été créées. Ces unités reprennent dans leur ensemble 1 088 membres.

DO 2007200804248

Vraag nr. 249 van mevrouw Clotilde Nyssens van 26 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Belgische banken. — Meedelen van informatie aan de Amerikaanse belastingsdienst.

1. Kunt u verduidelijken welke Belgische of Europese wettelijke bepaling de Belgische banken verplicht om de Amerikaanse belastingsdienst in te lichten over verrichtingen van Belgen die in de Verenigde Staten wonen?

2. Geldt deze plicht voor alle banken of slechts voor enkele van hen?

3. Welke informatie moet aan de Amerikaanse belastingsdienst worden meegedeeld?

4. Wordt er enkel informatie meegedeeld over inwoners van de Verenigde Staten of wordt er voor bepaalde verrichtingen ook informatie over Belgische inwoners meegedeeld?

5. Worden de Belgische inwoners op wie de informatie betrekking heeft, ingelicht over het feit dat gegevens aan de Amerikaanse belastingsdienst worden overgemaakt?

6. Welke tegenprestatie heeft de Belgische overheid bedongen voor het leveren van dergelijke informatie aan de Amerikaanse belastingsdienst?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 juli 2008, op de vraag nr. 249 van mevrouw Clotilde Nyssens van 26 juni 2008 (Fr.):

1. Op grond van artikel 25, paragrafen 5 en 6 van de Belgisch-Amerikaanse Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting van 27 november 2006, van punt 7 van het Protocol dat een integrerend deel van die Overeenkomst vormt en van artikel 5 van de wet van 3 juni 2007 houdende instemming met die Overeenkomst (*Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2008), zijn de Belgische banken verplicht de inlichtingen die de Belgische belastingadministratie hen vraagt aan deze laatste mee te delen. Die inlichtingen worden vervolgens bezorgd aan de Amerikaanse belastingadministratie. De procedure die betrekking heeft op dit bijzondere aspect van de administratieve bijstand met de Verenigde Staten is uiteengezet in de circulaire AFZ/97-380 die kan geraadpleegd worden op de website «*fisconet.be*».

2. Deze verplichting geldt voor de bankinstellingen, de wisselkantoren en de spaar- en kredietinstellingen (zie artikel 5 van voornoemde wet van 3 juni 2007).

DO 2007200804248

Question nº 249 de Mme Clotilde Nyssens du 26 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Banques belges. — Communication d'informations au fisc américain.

1. Pouvez-vous préciser sur la base de quelle disposition légale belge ou européenne, les banques belges ont-elles l'obligation de communiquer des informations au fisc américain concernant des opérations effectuées par les Belges résidant aux États-Unis?

2. Cette obligation concerne-t-elle toutes les banques ou seulement certaines d'entre elles?

3. Quelles sont les informations qui doivent être ainsi communiquées au fisc américain?

4. Ces informations concernent-elles uniquement des résidents des États-Unis ou bien, pour certaines opérations, visent-elles également des résidents belges?

5. Si ces informations concernent des résidents belges, ces derniers sont-ils également informés de la communication de données au fisc américain?

6. Quelle contrepartie les autorités belges ont-elles obtenue d'une telle communication d'informations au fisc américain?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 juillet 2008, à la question nº 249 de Mme Clotilde Nyssens du 26 juin 2008 (Fr.):

1. Conformément à l'article 25, paragraphes 5 et 6 de la Convention belgo-américaine préventive de la double imposition du 27 novembre 2006, au point 7 du Protocole faisant partie intégrante de la Convention et à l'article 5 de la loi du 3 juin 2007 portant assentiment à ladite Convention (*Moniteur belge* du 9 janvier 2008), les banques belges ont l'obligation de communiquer à l'administration fiscale belge les renseignements qui lui sont demandés par celle-ci. Ces renseignements sont ensuite communiqués à l'administration fiscale américaine. La procédure relative à cet aspect particulier de l'assistance administrative avec les États-Unis est décrite dans la circulaire AAF/ 97œ380 du 15 février 2008. Cette circulaire peut être consultée sur le site internet «*fisconet.be*».

2. Cette obligation concerne les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne (*cf.* article 5 de la loi du 3 juin 2007 précitée).

3. De uitwisseling van inlichtingen met de Verenigde Staten betreft de inlichtingen die relevant kunnen zijn om uitvoering te geven aan de bepalingen van de Overeenkomst van 27 november 2006 of aan die van de Amerikaanse nationale wetgeving die betrekking hebben op de belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is, voor zover de belastingheffing waarin die Amerikaanse nationale wetgeving voorziet niet in strijd is met de Overeenkomst. Daaronder zijn ook de inlichtingen begrepen die betrekking hebben op de vestiging of invordering van de belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is, op de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen of op de beslissing in beroepszaken betreffende die belastingen (zie artikel 25, paragraaf 1, van de Overeenkomst). De inlichtingen worden uitsluitend op verzoek van de Amerikaanse bevoegde autoriteiten uitgewisseld. Dat verzoek moet de naam opgeven van een specifieke belastingplichtige en van een specifieke bank of financiële instelling (zie Protocole, punt 7).

3. L'échange de renseignements avec les États-Unis concerne les renseignements qui peuvent être pertinents pour appliquer les dispositions de la Convention du 27 novembre 2006 ou celles de la législation interne américaine relative aux impôts visés par la Convention dans la mesure où l'imposition que ladite législation interne américaine prévoit n'est pas contraire à la Convention, y compris les renseignements relatifs à l'établissement ou au recouvrement des impôts visés par la Convention, aux procédures ou poursuites concernant ces impôts ou aux décisions sur les recours relatifs à ces impôts (*cf.* article 25, paragraphe 1, de la Convention). Les renseignements sont échangés uniquement sur demande des autorités compétentes américaines. Cette demande doit identifier un contribuable précis et une banque ou une institution financière précise (*cf.* Protocole, point 7).

4. Die inlichtingen kunnen ook betrekking hebben op inwoners van België wanneer deze in de Verenigde Staten inkomstenbelasting verschuldigd zijn.

4. Ces informations peuvent également concerner de résidents de la Belgique lorsque ceux-ci sont redevables de l'impôt sur les revenus aux États-Unis.

5. Het antwoord is neen.

5. La réponse est non.

6. De uitwisseling van bankinlichtingen was een conditio *sine qua non* voor het openen van de onderhandelingen voor het sluiten van een nieuwe Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting met de Verenigde Staten. De Overeenkomst van 27 november 2006 bevat zowel een groot aantal oplossingen die gunstig zijn voor de ontwikkeling van de Belgisch-Amerikaanse economische betrekkingen als maatregelen waarnaar de Belgische economische middens al lang uitkeken. In dit verband kan verwezen worden naar het nultarief dat onder bepaalde voorwaarden wordt toegepast op dividenden die door Belgische vennootschappen en door in België gevestigde pensioenfondsen worden verkregen uit Amerikaanse bron, naar het nultarief dat over het algemeen van toepassing is op interest en naar de arbitrageprocedure die wordt toegepast wanneer er ingeval van dubbele belasting geen oplossing wordt bereikt in het kader van de regeling voor onderling overleg. Er moet ook opgemerkt worden dat de uitwisseling van inlichtingen steunt op het wederkerigheidsbeginsel: de Belgische belastingadministratie heeft dus nu de mogelijkheid om aan de Amerikaanse belastingadministratie bankinlichtingen te vragen die betrekking hebben op personen die inkomstenbelasting verschuldigd zijn in België en om die inlichtingen van die belastingadministratie te ontvangen.

6. L'échange de renseignements bancaires constituait un préalable à l'ouverture de négociations visant à conclure une nouvelle convention préventive de la double imposition avec les États-Unis. La Convention du 27 novembre 2006 comporte bon nombre de solutions favorables au développement des relations économiques belgo-américaines ainsi que des mesures particulièrement attendues par les milieux économiques belges. On peut citer, à cet égard, le taux zéro applicable sous certaines conditions aux dividendes de sources américaines recueillis par des sociétés belges et par des fonds de pension établis en Belgique; le taux zéro applicable généralement aux intérêts et la procédure d'arbitrage qui s'applique dans les cas de double imposition qui ne trouvent pas de solution dans le cadre de la procédure amiable. Il convient également de noter que l'échange de renseignements est fondé sur la réciprocité: l'administration fiscale belge est donc maintenant en mesure de demander à l'administration fiscale américaine et de recevoir de celle-ci des renseignements bancaires concernant des personnes redevables de l'impôt sur les revenus en Belgique.

DO 2007200804273

Vraag nr. 253 van de heer Dirk Van der Maelen van 30 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

FOD. — Aanwerving jobstudenten tijdens de zomermaanden 2008.

Elk jaar worden tijdens de zomervakantie jobstudenten tewerkgesteld bij de FOD Financiën.

1. Hoeveel jobstudenten zullen tijdens de zomermaanden van 2008 tewerkgesteld worden?

2. Wat is de verhouding tussen Nederlandstalige en Franstalige jobstudenten?

3. Graag een opsplitsing naar de woonplaats van de jobstudenten die in de zomermaanden van 2008 tewerkgesteld zullen worden.

4. Hoe gebeurt de aanwerving en met welke factoren wordt rekening gehouden bij de aanwerving van jobstudenten?

5. Krijgen kinderen van ambtenaren tewerkgesteld bij Financiën voorrang bij aanwerving?

6. Hoeveel jobstudenten hebben een familiale band met een persoon die in dienst is van de FOD Financiën?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 juli 2008, op de vraag nr. 253 van de heer Dirk Van der Maelen van 30 juni 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierbij het antwoord op zijn vragen te vinden.

1. In 2008 worden, zoals de vorige jaren, 1 200 studenten aangeworven op basis van een studentencontract van 15 dagen.

2. De aanwerving van studenten gebeurt op gelijke wijze tussen Franstaligen (600 contracten) en Nederlandstaligen (600 contracten).

3. Deze informatie zal pas beschikbaar zijn op het einde van de periode waarin de studenten tewerkgesteld werden.

4 en 5. Bij de selectie van de kandidaten wordt voorrang gegeven aan de sociale gevallen en vervolgens aan kinderen en aanverwanten van personeelsleden van de FOD Financiën. Om de sociale gevallen vast te stellen wordt bijvoorbeeld rekening gehouden met de toekenning van een studiebeurs.

6. Deze informatie kan voor dit jaar nog niet worden gegeven. Wat betreft 2007 waren er meer dan 1 000 jobstudenten die een familieband hadden met een personeelslid van de FOD Financiën.

DO 2007200804273

Question nº 253 de M. Dirk Van der Maelen du 30 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

SPF. — Recrutement d'étudiants jobistes durant l'été 2008.

Chaque année, durant les vacances d'été, des étudiants jobistes sont engagés au SPF Finances.

1. Combien d'étudiants jobistes y seront engagés durant l'été 2008?

2. Quelle est la proportion d'étudiants jobistes néerlandophones et francophones?

3. Pouvez-vous répartir ce chiffre en fonction du domicile des étudiants jobistes concernés?

4. Comment le recrutement s'opère-t-il et quels facteurs sont pris en considération dans le cadre du recrutement d'étudiants jobistes?

5. Les enfants des fonctionnaires du SPF Finances sont-ils prioritaires dans le cadre de ces recrutements?

6. Combien d'étudiants jobistes ont un lien familial avec un fonctionnaire du SPF Finances?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 juillet 2008, à la question nº 253 de M. Dirk Van der Maelen du 30 juin 2008 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse aux questions posées.

1. En 2008, comme les années précédentes, 1 200 étudiants seront engagés sur la base d'un contrat de 15 jours.

2. La répartition des étudiants se fait de manière égale entre les francophones (600 contrats) et les néerlandophones (600 contrats).

3. Cette information n'est disponible qu'en fin d'exercice.

4 et 5. Lors de la sélection des candidats, priorité est donnée aux cas sociaux et ensuite aux étudiants ayant un lien familial avec un des membres du personnel du SPF Finances. Pour la détermination des cas sociaux, il est, par exemple, tenu compte de l'octroi d'une bourse d'étude.

6. Cette information ne peut encore être donnée pour cette année. Pour 2007, plus de 1 000 étudiants jobistes avaient un lien familial avec un des membres du personnel du SPF Finances.

DO 2007200804466

Vraag nr. 278 van mevrouw Juliette Boulet van 14 juli 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Ombudsman van de Verzekeringen en Ombudsman van de financiële sector. — Raadpleging van de ombudsdiensten door de minister.

Tijdens het eerste jaar van deze zittingsperiode ontmoette en hoorde de commissie voor de Verzoekschriften tal van ombudsmannen uit uiteenlopende sectoren. Uit die erg interessante hoorzittingen bleek dat de ombudsdiensten onmiskenbaar een antwoord bieden op bestaande noden. In heel wat gevallen vraagt de burger, die het gevoel heeft dat hij verdwaalt in de administratieve doolhof, vooral informatie. Daarnaast begeleiden de ombudsdiensten ook personen die zich benadeeld voelen in het kader van een procedure, of die menen dat hun rechten met voeten worden getreden.

Dankzij hun werk kan Jan met de pet inzicht krijgen in zijn rechten en die rechten vervolgens ook laten gelden, en kan een soms lange en dure gerechtelijke procedure worden vermeden.

De ombudsmannen staan dus dagelijks in contact met de burgers, en kunnen aldus getuigen van bepaalde administratieve en/of wetgevingstechnische disfuncties. Zij worden als eerste geconfronteerd met de toepassing van de nieuwe regelgeving die u invoert, en komen snel aan de weet waar er eventuele disfuncties optreden.

1. Had u al een ontmoeting met mevrouw Josette Van Elderen, Ombudsman van de Verzekeringen, en met de heer Jacques Zeegers, Ombudsman van de financiële sector?

2. Lijkt het u als minister van Financiën niet interessant om deze ombudsmannen te ontmoeten en in voorkomend geval kennis te nemen van hun raadgevingen en aanbevelingen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 278 van mevrouw Juliette Boulet van 14 juli 2008 (Fr.):

Ik heb mevrouw Van Elderen nog niet in het kader van mijn functies mogen ontmoeten. Binnen mijn kabinet heeft wel reeds een ontmoeting plaatsgevonden met mijn medewerkers.

Uit dit gesprek zijn bepaalde gemeenschappelijke prioriteiten naar voren gekomen: meer bepaald de bescherming inzake hospitalisatieverzekeringen en de toegang tot bepaalde verzekeringen (vooral wat het schuldsaldo betreft) voor zieken, onderwerpen waar-

DO 2007200804466

Question nº 278 de Mme Juliette Boulet du 14 juillet 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Ombudsman des Assurances et le médiateur des Banques. — Consultation des médiateurs par le ministre.

Au cours de cette première année de législature, la commission des Pétitions a rencontré et auditionné de nombreux médiateurs de secteurs très divers. Ces auditions étaient très intéressantes et mettaient en évidence le travail indispensable qu'ils fournissent. Il s'agit très souvent d'un travail d'information aux citoyens et citoyennes qui se sentent parfois complètement perdus dans les méandres des administrations. Il s'agit aussi, bien-sûr, d'un travail d'accompagnement de citoyens et citoyennes lorsque ceux-ci s'estiment lésés au cours d'une procédure ou considèrent que certains de leurs droits sont bafoués.

Par leur travail, ils permettent à monsieur et madame tout le monde de comprendre d'abord et de recouvrer leurs droits ensuite tout en évitant une procédure judiciaire parfois longue et coûteuse.

Les médiateurs sont donc quotidiennement en contact avec des citoyens et peuvent ainsi témoigner de certains dysfonctionnements administratifs et/ou législatifs. Ce sont eux les premiers pratiquants des nouvelles législations que vous mettez en place et qui peuvent rapidement se rendre compte des éventuels dysfonctionnements.

1. Avez-vous déjà rencontré madame Josette Van Elderen, ombudsman des Assurances, et monsieur Jacques Zeegers, médiateur des Banques?

2. Ne pensez-vous pas qu'il soit intéressant pour votre travail de ministre des Finances de pouvoir les rencontrer afin que les médiateurs puissent vous faire part de leurs éventuels conseils et recommandations?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 25 juillet 2008, à la question nº 278 de Mme Juliette Boulet du 14 juillet 2008 (Fr.):

Je n'ai pas encore pu rencontrer Mme Van Elderen dans le cadre de mes fonctions; par contre une rencontre a déjà eu lieu au sein de mon cabinet, avec mes collaborateurs.

De celle-ci, sont ressorties certaines priorités communes: notamment, la protection en matière d'assurances hospitalisations et l'accès à certaines assurances (notamment en solde restant dû) pour les personnes malades, sujets qui sont déjà en chantier. D'autres

aan reeds wordt gewerkt. Ook andere problemen kwamen aan bod, zoals de termijn voor de regeling van autoschadegevallen, een kwestie die in de eerste plaats de minister van Justitie aangaat, of vragen over de verzekering rechtsbijstand. Deze contacten zullen op regelmatige basis worden voortgezet.

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2007200802476

Vraag nr. 15 van de heer Koen Bultinck van 10 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Tariefzekerheid voor de patiënt.

Test-Aankoop kloeg zeer recentelijk aan dat artsen zelden melden welke tarieven ze aanrekenen. Maar zelden of nooit afficheren artsen de honorariatarieven, of zelf maar het feit dat ze die al dan niet naleven.

1. Is de arts (huisarts, specialist) verplicht al dan niet op het medisch attest melding te maken van het aangerekende tarief?

2. Veelal ondervindt de patiënt pas na de consultatie welke tarieven werden gehanteerd.

Welke regels gelden dienaangaande voor huisartsen en specialisten?

3. Wat is het verschil wanneer ze zich « deconventioneren » of « gedeeltelijk deconventioneren » ?

4.

a) Overweegt u hier initiatieven om de patiënt meer duidelijkheid met betrekking tot de tariefzekerheid te bezorgen?

b) Zo ja, welke?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 15 van de heer Koen Bultinck van 10 april 2008 (N.):

1. In het raam van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeproblèmes ont aussi été évoqués, tels le délai de règlement des sinistres auto, question qui concerne en premier chef le ministre de la Justice, ou encore les questions relatives à l'assurance protection juridique. Ces contacts se poursuivront sur la base de régulière.

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2007200802476

Question nº 15 de M. Koen Bultinck du 10 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Sécurité tarifaire pour les patients.

Test Achats a dénoncé tout récemment le fait que les médecins ne divulguent que très rarement les tarifs auxquels ils facturent leurs prestations. En effet, les médecins n'affichent que rarement les tarifs de leurs honoraires ou ne les affichent même jamais. Et ils ne font même pas savoir s'ils les respectent ou non.

1. Les médecins (généralistes ou spécialistes) sont-ils tenus ou non de mentionner sur l'attestation qu'ils délivrent les tarifs qu'ils ont facturés?

2. Généralement, les tarifs facturés ne sont communiqués aux patients qu'après la consultation.

À quelles règles sont soumis en la matière les généralistes et les spécialistes?

3. Quelle différence existe-t-il entre, d'une part, les médecins qui pratiquent les tarifs fixés dans les accords médico-mutualistes et, d'autre part, les médecins « déconventionnés » ou « partiellement déconventionnés » ?

4.

a) Envisagez-vous de prendre des initiatives afin de faire en sorte que les patients y voient plus clair en matière de sécurité tarifaire?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 15 de M. Koen Bultinck du 10 avril 2008 (N.):

1. Dans le cadre de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités et sans préjudice

ringen en ongeacht de fiscale bepalingen, moet de geneesheer (huisarts, specialist) in het daartoe bestemde kader op het getuigschrift voor verstrekte hulp (koninklijk besluit van 15 juli 2002):

— ofwel «ja» vermelden, indien de rechthebbende het totale bedrag van het vastgelegde persoonlijk aandeel heeft betaald, ofwel «nee» indien de rechthebbende geen persoonlijk aandeel heeft betaald;

— ofwel het bedrag van het honorarium dat door de rechthebbende is betaald, indien dat bedrag begrepen is tussen het «officiële» honorarium en het bedrag van de tegemoetkoming door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

2. De geconventioneerde arts moet in zijn wachtkamer — en waar het gaat om inrichtingen, ofwel in de wachtkamers, ofwel in het ontvangstlokaal, ofwel in het inschrijvingslokaal — een document aanbrengen dat vermeldt dat hij tot het akkoord is toegetreden en waarin ook de raadplegingdagen en -uren zijn opgegeven waarop hij de tarieven van dit akkoord toepast, net als de raadplegingdagen en -uren waarop hij die tarieven niet toepast.

3. Een geconventioneerde arts is verplicht de afspraken uit het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen na te leven, terwijl een niet geconventioneerde arts zich niet moet houden aan deze afspraken en bijvoorbeeld zijn tarieven zelf kan bepalen. Een arts is gedeeltelijk geconventioneerde indien hij zijn beroepsactiviteit die hij volgens het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen uitoefent, in tijd beperkt. De arts meldt aan het RIZIV, via het daarvoor bestemde formulier, de dagen en uren welke hij wel of niet volgens het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen werkt.

4. Om de patiënt meer tariefzekerheid te bezorgen in het kader van ieder voorgenomen wijziging van de honorariasupplementen in ziekenhuizen wil men een overleg organiseren met de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen teneinde zowel voor patiënten als voor verstrekkers een grotere rechtszekerheid en transparantie te waarborgen.

Verder zal op basis van een analyse van de ziekenhuisfacturen overleg worden gepleegd tussen de partners van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen.

des dispositions fiscales, le médecin (généraliste, spécialiste) est tenu de mentionner dans le cadre prévu à cet effet sur l'attestation de soins donnés (arrêté royal du 15 juillet 2002):

— soit la mention «oui» si le bénéficiaire a payé le montant total de la quote-part personnelle réglementaire ou la mention «non» si le bénéficiaire n'a pas payé de quote-part personnelle;

— soit le montant des honoraires payés par le bénéficiaire lorsque ce montant se situe entre l'honoraire «officiel» et le montant de l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

2. Le médecin conventionné doit afficher dans sa salle d'attente — et en ce qui concerne les institutions, soit dans la salle d'attente, soit dans le local de réception, soit dans le local d'inscription — un document qui indique qu'il a adhéré à l'accord ainsi que les jours et heures de consultation durant lesquels il applique les tarifs de cet accord et ceux durant lesquels il ne les applique pas.

3. Un médecin conventionné est tenu de respecter les dispositions contenues dans l'accord national médico-mutualiste alors qu'un médecin non conventionné ne doit pas s'y tenir et peut, par exemple, fixer lui-même ses tarifs. Un médecin est partiellement conventionné s'il limite dans le temps son activité professionnelle qu'il exerce selon l'accord national médico-mutualiste. Le médecin signale à l'INAMI, via le formulaire prévu à cet effet, les jours et heures durant lesquels il travaille ou non selon les termes de l'accord national médico-mutualiste.

4. Afin de garantir au patient plus de sécurité tarifaire dans le cadre de tout projet de modification des suppléments d'honoraires en milieu hospitalier, on souhaite organiser une concertation avec la Commission nationale médico-mutualiste en vue d'offrir une meilleure sécurité juridique et une plus grande transparence tant aux patients qu'aux dispensateurs de soins.

En outre, une concertation sera menée entre les partenaires de la Commission nationale médico-mutualiste sur la base d'une analyse des factures hospitalières.

DO 2007200802627

Vraag nr. 37 van de heer Guy D'haeseleer van 15 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekteverzuim binnen de FOD's.

Zoals door de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid gemeld in antwoord op mijn schriftelijke

DO 2007200802627

Question nº 37 de M. Guy D'haeseleer du 15 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Absentéisme au sein des SPF.

Comme le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique l'a indiqué en réponse à ma question

vraag nr. 562 van 8 januari 2007 « werd een project opgestart om een beleid inzake ziekteverzuim in het federale openbare ambt uit te trekenen. Binnen de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu werd een performant informaticasysteem op punt gezet voor de registratie, verwerking en rapportering van de gegevens over het ziekteverzuim van de federale ambtenaren, om vergelijkingen te kunnen maken met andere sectoren. » (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 162, blz. 31632).

De minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven stelde in antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 226 van 18 februari 2008 dat zij enkel de gegevens kon verstrekken voor de pilootadministraties en zij liet in het midden of deze wel representatief waren voor de andere administraties (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 13, blz. 2363).

Kan u, voor 2007, en opgesplitst per Gewest, per taalrol en per departement of parastatale dat onder uw bevoegdheid valt de verzamelde gegevens meedelen voor de volgende indicatoren:

1. percentage ziekteverzuimers;
2. verzuimpercentage;
3. frequentie van het ziekteverzuim;
4. gemiddelde ziekteduur.
5. Alsook voor de analysevariabelen:

a) statutair/contractueel;

b) man/vrouw;

c) werkregime;

d) leeftijdsklasse?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juli 2008, op de vraag nr. 37 van de heer Guy D'haeseleer van 15 april 2008 (N.):

Er kunnen op basis van de applicatie « absenteïsme », ontwikkeld door Medex, relevante cijfers gegeven worden inzake absenteisme wegens ziekte in 2007 (van 1 januari tot 31 december) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Wij beschikken momenteel nog niet over afzonderlijke gegevens voor elke entiteit die deze FOD vormt. Derhalve gaat het om de globale statistieken van de FOD VVVL, met inbegrip van onze wetenschappelijke instituten, het CODA en het WIV.

We willen toch aandringen op het feit dat deze gegevens met voorzichtigheid behandeld worden. Momen-

écrite nº 562 du 8 janvier 2007, « un projet a été lancé pour définir une politique de gestion des absences pour maladie dans la fonction publique fédérale. Au sein du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, un système informatique performant a été élaboré pour l'enregistrement, le traitement et l'établissement de rapports concernant les données sur les absences pour maladie des fonctionnaires fédéraux afin de permettre des comparaisons avec d'autres secteurs. » (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 162, p. 31632).

En réponse à ma question écrite nº 226 du 18 février 2008, la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques a indiqué qu'elle pouvait seulement communiquer les données établies pour les administrations pilotes, ajoutant qu'elle ne pouvait « donner aucune garantie quant à la représentativité de cet aperçu pour l'ensemble de l'administration fédérale » (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 13, p. 2363).

Pourriez-vous me communiquer pour 2007, par région, par rôle linguistique et par département ou parastatal ressortissant à votre compétence, les données collectées pour les indicateurs suivants:

1. pourcentage d'absents pour cause de maladie;
2. taux d'absentéisme;
3. fréquence des absences pour cause de maladie;
4. durée moyenne du congé de maladie?
5. Ainsi que, pour les variables d'analyse:

a) statutaire/contractuel ;

b) homme/femme;

c) régime de travail;

d) tranche d'âge?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juillet 2008, à la question nº 37 de M. Guy D'haeseleer du 15 avril 2008 (N.):

Nous pouvons fournir, à partir du programme « absentéisme » développée par le Medex, les données relatives à l'absentéisme pour maladie en 2007 (du 1er janvier au 31 décembre) pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire et Environnement.

Nous ne disposons pas, à l'heure actuelle, de données séparées pour chaque entité qui constitue le SPF. Dès lors, il s'agit des statistiques globales du SPF SPSCAE, en ce compris nos instituts scientifiques, le CERVA et l'ISP.

Nous tenons cependant à insister sur l'extrême prudence avec laquelle ces données doivent être trai-

teel beschikken we niet over statistieken die meerdere variabelen vergelijken. Zo kunnen we nog niet de eventuele correlaties kennen die specifieke verklaringen kunnen bieden voor bepaalde verschillen.

1 tot 4.

tées. Nous ne disposons pas, en l'état actuel des choses, de données croisées. Ainsi, nous ne pouvons connaître les éventuelles corrélations qui pourraient apporter une signification particulière à certaines différences.

1 à 4.

Variabelen — Variable	% afwezigen — % d'absences	% absenteisme — % absentéïsme	Gem. Frequentie — Fréquence moyenne	Gem. Duur in dagen — Durée moyenne en jours
Nederlandstaligen. — Néerlandophones	56,43 %	3,67 %	1,30	6,43
Franstaligen. — Francophones	58,95 %	4,34 %	1,32	7,42
Brussel-Hoofdstad. — Bruxelles-Capitale	56,28 %	3,43 %	1,32	6,12
Vlaanderen. — Flandre	56,70 %	3,84 %	1,28	6,80
Wallonië. — Wallonie	59,72 %	4,46 %	1,35	7,38

5.

5.

Variabelen — Variable	% afwezigen — % d'absences	% absenteisme — % absentéïsme	Gem. Frequentie — Fréquence moyenne	Gem. Duur in dagen — Durée moyenne en jours
Statutairen. — Statutaires	56,11 %	4,99 %	1,28	8,67
Contractuelen. — Contractuels	65,72 %	3,38 %	1,58	4,76
Mannen. — Hommes	47,53 %	3,21 %	0,96	8,05
Vrouwen. — Femmes	65,09 %	4,62 %	1,57	6,39
Minder dan 60 %. — Moins de 60 %	59,25 %	5,75 %	1,23	6,13
60-79 %	85,51 %	7,53 %	2,54	5,13
80-99 %	69,40 %	3,56 %	1,78	4,18
Voltijds. — Temps plein	56,81 %	3,86 %	1,24	8,15
20-29 jaar/ans	71,56 %	2,20 %	1,66	3,28
30-39 jaar/ans	65,06 %	3,15 %	1,42	5,13
40-49 jaar/ans	52,46 %	2,99 %	1,28	5,34
50-59 jaar/ans	53,20 %	5,65 %	1,16	10,31
60 jaar en ouder. — 60 ans et plus	44,44 %	9,25 %	0,90	23,24

Wij geven hieronder de gegevens met betrekking tot het ziekteverzuim en arbeidsongevallen. Dit zijn de enige gegevens waarover wij vandaag beschikken voor de periode gaande van maart 2007 tot februari 2008.

De graad van ziekteverzuim bedraagt voor de periode van maart 2007 tot februari 2008, 9,19 % voor de statutaire ambtenaren en 2,90 % voor de contractuelen.

1 en 2.

— ziekte: 94,5 %;

Nous fournissons ci-dessous les données relatives à l'absentéisme pour maladie et accidents de travail, seules données dont nous disposons à ce jour pour la période de mars 2007 à février 2008.

Le taux d'absentéisme pour maladie s'élève, pour la période de mars 2007 à février 2008 à 9,19 % pour les agents statutaires et à 2,90 % pour les agents contractuels.

1 et 2.

— maladie: 94,5 %

— arbeidsongeval: 3,85 %;
— beroepsziekte: 0 %;
— zwangerschapsverlof: 1,65 %.

3. Frequentie van het ziekteverzuim: 1,46.
4. Gemiddelde duur van de ziekte: 6,22.
5. Ventilatie.

Volgens leeftijd

– 20 jaar	0,48 %
van 20 tot 29 jaar	2,28 %
van 30 tot 39 jaar	2,95 %
van 40 tot 49 jaar	3,58 %
van 50 à 59 jaar	4,45 %
+ 60 jaar	3,40 %

Volgens geslacht

Man	3,08 %
Vrouw	3,77 %

Volgens taalrol

Franse taalrol	3,31 %
Nederlandse taalrol	3,65 %

Volgens het personeelsstatuut

Contractuel	2,90 %
Statutaire	3,63 %
Stagiaire	5,56 %

Volgens werkregime

100 %	3,48 %
40-59 %	4,96 %
60-79 %	2,29 %

— accident de travail: 3,85 %;
— maladie professionnelle: 0 %;
— congé de maternité: 1,65 %.

3. Fréquence de l'absence pour maladie: 1,46.
4. Durée moyenne de la maladie: 6,22.
5. Ventilation.

Selon l'âge

– de 20 ans	0,48 %
de 20 à 29 ans	2,28 %
de 30 à 39 ans	2,95 %
de 40 à 49 ans	3,58 %
de 50 à 59 ans	4,45 %
60 ans et plus	3,40 %

Selon le sexe

Hommes	3,08 %
Femmes	3,77 %

Selon le rôle linguistique

Rôle français	3,31 %
Rôle néerlandais	3,65 %

Selon le statut du personnel

Contractueel	2,90 %
Statutaire	3,63 %
Stagiaire	5,56 %

Selon le régime de travail

100 %	3,48 %
40-59 %	4,96 %
60-79 %	2,29 %

DO 2007200802948

Vraag nr. 61 van mevrouw Rita De Bont van 22 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

RIZIV. — Controledienst. — Klinische biologie.

In het Belga-bericht van 27 november 2007, alsook in het medische weekblad *De huisarts* van november 2007, stond te lezen dat: «De consumptie aan klini-

DO 2007200802948

Question nº 61 de Mme Rita De Bont du 22 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

INAMI. — Service de contrôle. — Biologie clinique.

Une dépêche de l'agence Belga du 27 novembre 2007 et un article paru en novembre 2007 dans l'hebdomadaire médical «*De huisarts*», rapportent qu'au cours

sche biologie tijdens het eerste semester van 2007 aanzienlijk hoger lag in Brussel en de Waalse arrondissementen dan in de Vlaamse en dat de uitgaven in de verschillende landsdelen nog lang niet zijn gelijkgeschakeld. De verschillen zijn zo frappant dat de controledienst van het RIZIV zich er gaat over buigen».

1. Bent u op de hoogte van deze scheeftrekkingen?

2. Kan u de lijst meedelen met de uitgaven die werden besteed aan klinische biologie per arrondissement?

3. Heeft u reeds een verklaring voor de buitensporige verschillen en wordt er aan een eventuele oplossing gewerkt?

4. Kan u bevindingen van de controledienst van het RIZIV meedelen zodra deze voorhanden is?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 17 juli 2008, op de vraag nr. 61 van mevrouw Rita De Bont van 22 april 2008 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

du premier semestre de 2007, la consommation de prestations de biologie clinique a été beaucoup plus élevée à Bruxelles et dans les arrondissements wallons que dans les arrondissements flamands, et que les dépenses sont loin d'être alignées dans les différentes parties du pays, à tel point que l'INAMI se propose d'examiner les différences en la matière.

1. Êtes-vous informé de ces différences?

2. Pouvez-vous communiquer la liste des dépenses consacrées à la biologie clinique pour chaque arrondissement?

3. Pouvez-vous déjà expliquer les différences importantes et indiquer si une solution est éventuellement en préparation?

4. Voudriez-vous communiquer les conclusions du service de contrôle de l'INAMI dès qu'elles seront disponibles?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 17 juillet 2008, à la question nº 61 de Mme Rita De Bont du 22 avril 2008 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200802950

Vraag nr. 63 van mevrouw Rita De Bont van 22 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Huisartsen.

1. Kan u meedelen hoeveel huisartsen momenteel in België effectief als huisarts werkzaam zijn?

2. Graag ook het cijfer waar artsen die geen huisarts zijn, ambtenaren, gepensioneerden, enzovoort, niet ingesloten zijn, dit ten einde het percentage gedeconventioneerden nauwkeuriger te kunnen berekenen.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 63 van mevrouw Rita De Bont van 22 april 2008 (N.):

Ik kan u melden dat er in de federale databank van de gezondheidszorgbeoefenaars momenteel 15 000 artsen zijn opgenomen die de bijzondere beroepstitel

DO 2007200802950

Question nº 63 de Mme Rita De Bont du 22 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Médecins généralistes.

1. Combien de médecins généralistes sont actuellement réellement actifs en Belgique en tant que médecins généralistes?

2. Pourriez-vous également fournir ce chiffre en n'incluant pas les médecins qui ne sont pas médecins généralistes, qui sont fonctionnaires, pensionnés, etc., afin d'avoir une idée plus précise du pourcentage de médecins déconventionnés.

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 63 de Mme Rita De Bont du 22 avril 2008 (N.):

Je peux vous informer que dans la banque de données fédérale des professions de la santé nous avons à ce jour 15 000 médecins qui portent le titre

van huisarts voeren (artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde).

Gelieve er echter wel rekening mee te houden dat een huisarts deze bijzondere beroepstitel vroeger heel zijn leven mocht voeren, zonder verband met zijn werkelijke activiteit: ongeacht zijn aantal patiënten (1 of 20 000).

In de nabije toekomst zullen twee elementen het mogelijk maken een antwoord te geven op uw vragen:

1. De procedure voor het behoud van de titel van huisarts.

Sinds het besluit van 21 februari 2006 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van huisartsen, en meer bepaald hoofdstuk II daarvan, is men verplicht informatie te bezorgen om te kunnen voldoen aan de criteria voor het behoud van de titel van huisarts. De huisartsen zullen voor april 2009 een kopie ontvangen van hun signalisatiefiche en van hun profiel, zodat ze hun bemerkingen en hun commentaar kenbaar kunnen maken en hun gegevens kunnen actualiseren. Op die manier zal de erkenningscommissie over meer relevante gegevens beschikken aangaande hun situatie. Aldus zullen we kunnen beschikken over veel exactere gegevens aangaande de huisartsengeneeskunde.

Al die informatie zal beschikbaar zijn in 2009.

2. De specifieke enquête die door de Planningscommissie Medisch Aanbod opgestart zal worden bij een representatieve steekproef van artsen, die het mogelijk zal maken een aantal elementen nauwkeuriger te bepalen, vooral inzake de activiteit, wat nodig is voor de planning van het zorgaanbod.

Dat alles is voorzien voor 2009.

3. We zullen nadien deze 2 elementen kunnen vergelijken met de diverse studies die op het terrein uitgevoerd werden, in het bijzonder door het RIZIV, dat schat dat er thans in België ongeveer 9 000 huisartsen voltijds aan het werk zijn.

Op basis van deze verschillende elementen, zal een meer precieze evaluatie in de loop van 2009 kunnen uitgevoerd worden.

DO 2007200803064

Vraag nr. 76 van mevrouw Clotilde Nyssens van 24 april 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Regularisatieaanvragers. — Aansluiting bij een ziekenfonds.

Wie een regularisatieaanvraag indient op grond van artikel 9*ter* van de wet van 15 december 1980, kan aan-

professionnel particulier de médecin généraliste (article 1er de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire).

Veuillez toutefois noter antérieurement qu'un médecin généraliste pouvait porter ce titre professionnel particulier tout au long de sa vie, sans lien avec son activité réelle: peu importe le nombre de ses patients (1 ou 20 000).

Dans un proche avenir deux éléments nous permettront de donner les réponses à votre question:

1. Le processus de maintien du titre de médecin généraliste.

En effet, depuis l'arrêté du 21 février 2006, fixant les critères d'agrément des médecins généralistes et plus particulièrement son chapitre II, il existe une obligation de fournir des informations en vue de valider les critères de maintien du titre de médecin généraliste. Avant avril 2009, les médecins généralistes se verront adresser une copie de leur signalétique et de leur profil afin que ceux-ci puissent émettre, leurs remarques, leurs commentaires et de réactualiser leurs données, ceci afin de donner plus d'informations pertinentes à la commission d'agrément sur leur situation. Cela permettra de préciser de nombreuses données relatives à la médecine générale.

Toutes ces informations seront disponibles en 2009.

2. L'enquête spécifique qui sera lancée par la Commission de planification offre médicale auprès d'un échantillon représentatif de médecins qui permettra de mieux établir un certain nombre d'éléments, notamment en terme d'activité, nécessaire à la planification de l'offre.

Tout cela étant prévu pour 2009.

3. Nous pourrons ensuite comparer ces 2 éléments avec diverses études réalisées sur le terrain, en particulier par l'INAMI, estimant le nombre de plein temps généralistes à environ 9 000 actuellement en Belgique.

Une évaluation plus précise pourra ainsi, sur la base de ces différents éléments, être réalisée au courant de l'année 2009.

DO 2007200803064

Question no 76 de Mme Clotilde Nyssens du 24 avril 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Demandeurs de régularisation. — Affiliation aux mutuelles.

Un demandeur de régularisation introduit une demande sur base de l'article 9*ter* de la loi du

spraak maken op het leefloon zodra zijn aanvraag door de Dienst Vreemdelingenzaken ontvankelijk is verklaard. De betrokkenen krijgen een leefloon gedurende een periode van 3 maanden min 1 dag. Hoewel ze een verblijfsvergunning hebben, weigeren de ziekenfondsen hen als lid in te schrijven, met als argument dat enkel houders van een verblijfsvergunning van meer dan drie maanden zich kunnen aansluiten.

1. Vindt u dit antwoord van de ziekenfondsen niet inadequaat? De bij artikel 9*ter* vastgelegde procedure die met de hervorming van de wet van 15 december 1980 werd ingevoerd, heeft immers onder meer tot doel de betrokkenen toe te laten zich bij een ziekenfonds aan te sluiten. Op die manier kan worden voorkomen dat zij tijdens de periode waarin hun aanvraag wordt onderzocht, onder de regeling van de dringende medische hulp vallen en dat hun ziektekosten dientengevolge voor rekening komen van de Belgische Staat.

2. Nu vallen deze mensen, die legaal in ons land verblijven zodra ze een leefloon ontvangen, dus niet langer onder de regeling van de dringende medische hulp, maar onder die van de gezondheidskaart, waarbij de kosten door de OCMW's moeten worden vergoed. Welke maatregelen denkt u te nemen om dat probleem op te lossen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juli 2008, op de vraag nr. 76 van mevrouw Clotilde Nyssens van 24 april 2008 (Fr.):

Artikel 9*ter* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, laat toe aan de vreemdeling die in België verblijft en die over een identiteitsdocument beschikt en die op zodanige wijze lijdt aan een ziekte dat deze ziekte een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit of een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is in zijn land van herkomst of het land waar hij verblijft, een machtiging tot verblijf in het Rijk aan te vragen.

Deze aanvraag wordt rechtstreeks bij de Dienst Vreemdelingenzaken ingediend.

Wanneer de aanvraag ontvankelijk wordt verklaard, zal de aanvrager van regularisatie op basis van artikel 9*ter* een immatriculatieattest model A afgeleverd krijgen, met een geldigheidsduur van drie maanden, drie maal hernieuwbaar voor een duur van drie maanden, in afwachting van een beslissing ten gronde over de verblijfsaanvraag. Gedurende deze ganse periode van onderzoek van de ontvankelijk verklaarde aanvraag, bevindt de betrokkene zich in een situatie van onzeker verblijf waaraan op ieder ogenblik een einde kan worden gemaakt.

15 décembre 1980. Il se voit alors délivrer une AI (allocation d'intégration) dès que sa demande est considérée comme étant recevable par l'Office des étrangers, ladite AI étant valable 3 mois –1 jour. Cependant, bien que cette personne soit titulaire d'un titre de séjour, les mutuelles refusent son affiliation car elles conditionnent cette affiliation à la détention d'un titre de séjour valable plus de trois mois.

1. Dans la mesure où la procédure de l'article 9*ter* a été mise en place lors de la réforme de la loi du 15 décembre 1980, notamment afin de permettre une affiliation à la mutuelle et d'éviter ainsi que ces personnes ne soient à charge de l'État belge dans le cadre de l'aide médicale urgente durant l'examen de leur demande, ne trouvez-vous pas cette réponse de la part des mutuelles inadéquate?

2. En effet, à présent, ces personnes, bien qu'en séjour régulier dès délivrance de l'AI, ne sont donc plus considérées comme entrant dans les conditions de l'aide médicale urgente mais de la carte santé que les CPAS sont contraints de prendre en charge. Comment envisagez-vous vous y prendre afin de résoudre ce problème?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juillet 2008, à la question nº 76 de Mme Clotilde Nyssens du 24 avril 2008 (Fr.):

L'article 9*ter* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers permet à l'étranger qui séjourne en Belgique et qui dispose d'un document d'identité et souffre d'une maladie dans un état tel qu'elle entraîne un risque réel pour sa vie et son intégrité physique ou un risque réel de traitement inhumain et dégradant lorsqu'il n'existe aucun traitement adéquat dans son pays d'origine ou dans le pays où il séjourne, de demander l'autorisation de séjourner dans le Royaume.

La demande est introduite directement auprès de l'Office des étrangers.

Lorsque la demande est déclarée recevable, le demandeur en régularisation sur la base de l'article 9*ter* se voit délivrer une attestation d'immatriculation de modèle A, valable trois mois, renouvelable à trois reprises pour une durée de trois mois, en attendant une décision sur le fond concernant la demande d'autorisation de séjour. Pendant toute la durée d'examen de la demande déclarée recevable, la personne concernée se trouve en séjour précaire auquel il peut être mis fin à tout moment.

Zolang hij geniet van dit precair verblijf, heeft de vreemdeling recht op sociale bijstand vanaf het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing voor zover de overige wettelijke voorwaarden vervuld zijn en zal hij geen recht hebben op geneeskundige verzorging als inwonende gerechtigde met toepassing van artikel 32, eerste lid, 15°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 en 128*quinquies*, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 houdende uitvoering van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, die de personen uitsluiten die niet van rechtswege toegelaten zijn om gedurende meer dan drie maanden in het Rijk te verblijven.

Indien de aanvraag onontvankelijk werd verklaard of ontvankelijk maar ongegrond, zal de betrokken persoon nog louter recht hebben op dringende medische hulp.

Indien de aanvraag gegrond is verklaard, zal de vreemdeling toegelaten worden tot verblijf en zal hij een BIVR ontvangen geldig voor minstens een jaar. Op basis van de inschrijving in het vreemdelingenregister, en op voorwaarde dat aan de andere reglementaire voorwaarden is voldaan, zal hij recht hebben op geneeskundige verzorging als inwonende gerechtigde.

Dit is de huidige reglementering. Echter in geval van een aanvraag voor een verblijfsvergunning verbonden met een ernstige ziekte, kan men zich de vraag stellen of het gerechtvaardigd is dat men deze categorie vreemdelingen op dezelfde manier gaat behandelen als anderen die hun aanvraag op alle andere motieven baseren.

Zou het voor die mensen niet beter zijn om, nog voor men weet of hun aanvraag ontvankelijk en gegrond is, hen een tijdelijk recht toe te kennen op de sociale dekking van de gezondheidszorg?

Na analyse van de haalbaarheid en de eventuele kost ervan, verdient deze vraag een politiek debat. Ik zal aan het RIZIV een studie vragen over deze mogelijkheid van onmiddellijke sociale dekking voor de vreemdelingen die een verblijfsvergunning vragen, met het oog op de behandeling van een ernstige ziekte.

Volledigheidshalve herinner ik er verder aan dat de wet van 26 maart 2007 een wettelijke basis invoerde die het sedert 1 januari 2008 mogelijk maakt dat de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen kunnen genieten van de sociale dekking van hun uitgaven voor gezondheidszorg als titularis van de verplichte ziekteverzekering. In het ontwerp van Gezondheidswet dat thans op regeringsniveau in voorbereiding is, stel ik aan het parlement een bepaling voor die dit recht zal uitbreiden tot de kinderen van deze minderjarigen, met terugwerkende kracht op 1 januari 2008.

Aussi longtemps qu'il bénéficie de ce séjour précaire, l'étranger a droit à l'aide sociale à dater de la notification de la décision pour autant que les autres conditions légales soient remplies et ne pourra bénéficier du droit aux soins de santé en qualité de titulaire résident en application des articles 32, alinéa 1er, 15°, de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 et 128*quinquies*, § 1er, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, qui excluent les personnes qui ne sont pas de plein droit autorisées à séjourner plus de trois mois dans le Royaume.

Lorsque la demande est déclarée irrecevable ou recevable mais non fondée, la personne concernée n'a droit qu'à l'aide médicale urgente.

Lorsque la demande est déclarée fondée, l'étranger est autorisé au séjour et reçoit un CIRE valable au moins un an. Sur la base de l'inscription au registre des étrangers, et à condition qu'il réunisse les autres conditions réglementaires prévues, il pourra bénéficier du droit aux soins de santé en qualité de titulaire résident.

Telle est la réglementation actuelle. Cependant, dans le cas d'une demande d'autorisation de séjour liée à une maladie grave, la question se pose de savoir s'il est justifié de traiter cette catégorie d'étrangers de la même manière que ceux qui fondent leur demande sur tout autre motif.

Pour ceux-là, ne serait-il pas plus, avant même de savoir si la demande est recevable et fondée, de leur accorder un droit temporaire à la couverture sociale des soins de Santé?

Cette question mérite un débat politique après analyse de sa faisabilité et de son coût éventuel. Je vais demander une étude à l'INAMI sur cette possibilité de couverture sociale immédiate des soins de santé pour les étrangers demandant autorisation de séjour en vue du traitement d'une maladie grave.

Par ailleurs, pour être complète, je rappellerai que la loi du 26 mars 2007 a introduit la base légale permettant, depuis le 1er janvier 2008, aux mineurs d'âge non accompagnés de jouir de la couverture sociale de leurs dépenses de santé, en tant que titulaire de l'assurance obligatoire soins de santé. Dans le projet de loi santé en préparation au niveau du Gouvernement, je propose au Parlement une disposition qui étendra ce droit aux enfants de ces mineurs d'âge, avec effet rétroactif au 1er janvier 2008.

DO 2007200803095

Vraag nr. 77 van mevrouw Carina Van Cauter van 25 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

« Kankerplan ». — Maatregelen.

Sinds 1999 onder meer met de invoering van het « Globaal Medisch Dossier » werd de tendens gezet de huisarts een centrale rol te laten spelen in de basisgezondheidszorg. Dit leidt tot continuïteit, integrale zorg en contextgerelateerde zorg.

In het « Kankerplan » wordt vooropgesteld 380 miljoen euro uit te trekken, onder meer om rokers van de sigaret af te helpen door de rookstopbegeleiding bij tabacologen terug te betalen.

1. Druisen deze maatregelen niet juist in tegen de tendens welke werd gevolgd ? Thans kunnen patiënten die willen stoppen met roken immers een beroep doen op de huisarts (consultaties die reeds terugbetaald worden) alwaar het rookprobleem globaal kan aangepakt worden.

2. Is het nodig maatregelen te nemen wanneer sommige ziekenfondsen zelfs reeds in deze terugbetaling voorzien ?

3. Wanneer dergelijke maatregel toch zou ingevoerd worden, zijn er dan voldoende tabacologen (ik verneem 78 in Vlaanderen en Brussel samen) teneinde aan deze vraag te voldoen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 77 van mevrouw Carina Van Cauter van 25 april 2008 (N.):

1. De huisarts is de eerste tussenkomende partij in de hulp bij tabaksontwenning. Hij kan een raadpleging aanrekenen als hij een van zijn patiënten begeleidt bij een poging om te stoppen met roken. Alle huisartsen beschikken echter niet altijd over de noodzakelijke tijd of wensen zelfs niet te investeren in die activiteit. Om die reden is het belangrijk een zo volledig mogelijke tussenkomst in de tweede lijn te voorzien.

In het kader van de huidige reglementering betreffende tabaksontwenning bij zwangere vrouwen en hun partner, zijn de tabacologen hetzij beoefenaars van gezondheidszorgberoepen, bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, hetzij licentiaten in de psychologie. Beiden dienen, naast hun oorspronkelijke opleiding, een specifieke opleiding tabacologie te hebben gevolgd die reeds sinds meer-

DO 2007200803095

Question nº 77 de Mme Carina Van Cauter du 25 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

« Plan cancer ». — Mesures.

Depuis 1999, et notamment depuis l'introduction du « Dossier Médical Global », on observe une tendance qui consiste à faire jouer au médecin généraliste un rôle central dans le secteur des soins de santé de base, ce qui présente le triple avantage de garantir la continuité des soins médicaux, des soins intégraux et un lien contextuel.

Le « plan cancer » prévoit de réserver 380 millions d'euros, notamment pour aider les fumeurs à renoncer à la cigarette en remboursant l'aide au sevrage chez un tabacologue.

1. Ces mesures ne vont-elles pas justement à contre-courant de la tendance suivie depuis 1999 ? Aujourd'hui, en effet, les patients qui veulent arrêter de fumer peuvent faire appel à leur médecin généraliste (consultations qui sont déjà remboursées) auprès duquel le tabagisme peut être l'objet d'une approche globale.

2. Est-il utile de prendre des mesures étant donné que certaines mutuelles prévoient déjà ce remboursement ?

3. Si une mesure de ce type devait être adoptée, y aurait-il suffisamment de tabacologues (il me revient qu'il y en aurait 78 pour la Flandre et Bruxelles) pour satisfaire cette demande ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 77 de Mme Carina Van Cauter du 25 avril 2008 (N.):

1. Le médecin généraliste est l'intervenant de première ligne dans l'aide au sevrage tabagique. Il peut porter en compte une consultation lorsqu'il accompagne l'un de ses patients dans une démarche d'arrêt du tabac. Toutefois, tous les généralistes ne disposent pas toujours du temps nécessaire, voire ne souhaitent pas s'investir dans cette activité. C'est pourquoi, il est important de prévoir une intervention de deuxième ligne aussi complète que possible.

Dans le cadre de la réglementation actuelle relative au sevrage tabagique chez les femmes enceintes et leur partenaire, les tabacologues sont soit des professionnels de la santé visés par l'arrêté royal nº 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, soit des licenciés en psychologie. Les uns et les autres doivent avoir suivi, outre leur formation initiale, une formation spécifique en tabacologie organisée depuis plusieurs années déjà par le

dere jaren wordt georganiseerd door FARES voor de Franse Gemeenschap en het VRGT voor de Vlaamse Gemeenschap. Deze twee opleidingen worden georganiseerd in samenwerking met de zeven medische faculteiten van de Belgische universiteiten en de Belgische stichting tegen kanker.

2. Dit initiatief kadert in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging die zich richt tot de gehele bevolking en niet enkel tot de personen die zijn aangesloten bij een ziekenfonds dat, in voorkomend geval, in het kader van de aanvullende verzekering een tegemoetkoming in de kosten voor tabaksontwenning voorziet.

3. Een versterkte inspanning voor de promotie van de opleidingen voor tabacologen dient ongetwijfeld te worden ondernomen, als het huidige aantal niet zou volstaan om aan de vraag tegemoet te komen.

FARES pour la Communauté française et par la VRGT pour la Communauté flamande. Ces deux formations sont organisées en collaboration avec les sept facultés de médecine des universités belges et la Fondation belge contre le Cancer.

2. Cette initiative se place dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé qui a pour vocation de s'adresser à l'ensemble de la population et non pas seulement aux personnes affiliées à une mutualité qui prévoit, le cas échéant, dans le cadre de l'assurance complémentaire, une intervention dans les frais de sevrage tabagique.

3. Un effort accru pour la promotion des formations de tabacologues devra sans doute être entrepris si le nombre actuel ne devait pas suffire à la demande.

DO 2007200803119

Vraag nr. 79 van mevrouw Sofie Staelraeve van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Drugsbeleid. — Proefproject psychiatrische ziekenhuizen.

In het kader van het drugsbeleid voorziet de minister in haar beleidsbrief Volksgezondheid in het verderzetten van een proefproject met als doel in twee psychiatrische ziekenhuizen de geïntegreerde behandeling van personen met een dubbele diagnose te testen, met name de combinatie van een psychotische stoornis en een problematiek betreffende de consumptie van producten.

1. In welke twee ziekenhuizen loopt dit project?

2. Hoeveel patiënten met een dubbele diagnose worden in elk van deze ziekenhuizen behandeld?

3. Wat is de kostprijs per ziekenhuis van dit proefproject?

4. Wanneer wordt dit proefproject geëvalueerd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 79 van mevrouw Sofie Staelraeve van 28 april 2008 (N.):

1. Het project « intensieve behandeling van patiënten met een dubbele diagnose », begonnen in 2002, bevindt zich in twee psychiatrische ziekenhuizen: Psychiatrische Centrum Sleidinge, en het *Centre hospitalier psychiatrique de Liège*.

DO 2007200803119

Question nº 79 de Mme Sofie Staelraeve du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Politique en matière de drogues. — Projet-pilote dans des hôpitaux psychiatriques.

Dans le cadre de la politique en matière de drogues, la ministre prévoit dans sa note de politique générale Santé publique la poursuite d'un projet-pilote visant à tester dans deux hôpitaux psychiatriques le traitement intégré de personnes présentant un double diagnostic, à savoir la combinaison d'un trouble psychotique et d'un problème lié à la consommation de produits

1. Quels sont les deux hôpitaux concernés par ce projet?

2. Combien de patients présentant un double diagnostic sont traités dans chacun de ces hôpitaux?

3. Quel est le coût de ce projet-pilote par hôpital?

4. Quand ce projet-pilote fera-t-il l'objet d'une évaluation?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 79 de Mme Sofie Staelraeve du 28 avril 2008 (N.):

1. Le projet « traitement intensif de patients présentant un double diagnostic », qui a commencé en 2002, se situe dans deux hôpitaux psychiatriques: le *Psychiatrische Centrum Sleidinge*; et le Centre hospitalier psychiatrique de Liège.

2. Elke eenheid van het project beschikt over 10 bedden. Volgens de cijfers uit het laatste activiteitenverslag van de eenheden, voor de periode van 1 augustus tot 31 december 2007, heeft de eenheid van Luik een gemiddelde bezettingsgraad van 84,2 % en ontvangt ze 5,2 nieuwe patiënten per maand met een gemiddelde verblijfsduur van 44 dagen. De eenheid van Sleidinge heeft een bezettingsgraad van 92,6 % en ontvangt gemiddeld 3,2 nieuwe patiënten per maand met een gemiddelde verblijfsduur van 92 dagen.

3. In 2007 was het budget voor elke eenheid van dit project 454 482 euro, met een totaal van 908 964 euro.

4. Dit project werd wetenschappelijk geëvalueerd door de Universiteit Antwerpen. Dit onderzoek had als hoofddoel te evalueren of de behandeling die in de eenheden van het pilootproject wordt aangeboden, efficiënt is, en of ze efficiënter is dan de behandeling aangeboden in de klassieke diensten. Het onderzoek is in 2002 begonnen, in het kader van het onderzoeksprogramma ter ondersteuning van de federale beleidsnota drugs van het Wetenschappelijke Beleid. Het werd tot in 2005 door het Wetenschappelijke Beleid verlengd, maar de tot dan bereikte resultaten betroffen slechts de experimentele groep. Om methodologische redenen, was het immers moeilijk om voldoende patiënten in de controlegroep te brengen om valide resultaten te verkrijgen. De minister van de Volksgezondheid heeft dan besloten om de studie te verlengen teneinde de resultaten van de patiënten van het project te kunnen vergelijken met die van de patiënten die een klassieke opname genoten. Het laatste contract is afgelopen op 31 mei 2008 af en de hernieuwing is in uitvoering.

2. Chaque unité du projet dispose de 10 lits. Selon les chiffres fournis par les unités dans leur dernier rapport d'activité, pour la période du 1er août au 31 décembre 2007, l'unité de Liège a un taux d'occupation moyen de 84,2 % et accueille 5,2 nouveaux patients par mois, avec une durée de séjour moyenne de 44 jours. L'unité de Sleidinge a quant à elle un taux d'occupation de 92,6 % et accueille en moyenne 3,2 nouveaux patients par mois, avec une durée de séjour moyenne de 92 jours.

3. Le budget pour chaque unité de ce projet a été en 2007 de 454 482 euros, ce qui fait un total de 908 964 euros.

4. Ce projet a bénéficié d'une évaluation scientifique réalisée par l'Université d'Anvers. Cette recherche avait comme objectif principal d'évaluer si le traitement offert dans les unités du projet-pilote était efficace, et s'il était plus efficace que celui offert dans les services classiques. Elle a débuté en 2002, dans le cadre du programme de recherches d'appui à la note politique fédérale relative à la problématique de la drogue de la Politique scientifique. Elle a été prolongée jusqu'en 2005, par la Politique scientifique, mais les résultats obtenus alors ne concernaient que le groupe expérimental. Pour des raisons méthodologiques, il avait en effet été difficile de rassembler suffisamment de patients dans le groupe contrôle que pour avoir des résultats valides. Le ministre de la Santé publique a alors décidé de prolonger l'étude afin de pouvoir comparer les résultats des patients du projet à ceux des patients bénéficiant d'une prise en charge classique. Le dernier contrat s'est terminé le 31 mai 2008 et est en cours de renouvellement.

DO 2007200803136

Vraag nr. 80 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Kanker. — Schatkist. — Bedragen van medicijnen en kankerresearch.

Iedereen kent wel iemand die kanker heeft of gehad heeft.

1.
a) Hoeveel personen kregen de diagnose dat ze kanker hebben?

b) Kan u deze opdelen per soort kanker en per jaar sinds 2000 (of gegevens voor de jongste vijf jaar)?

2.
a) Hoeveel personen sterven elk jaar aan kanker?

DO 2007200803136

Question nº 80 de Mme Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cancer. — Trésor. — Montants consacrés aux médicaments et à la recherche sur le cancer.

Chacun connaît certainement dans son entourage une personne ayant ou ayant eu un cancer.

1.
a) Combien de personnes ont-elles été diagnostiquées comme ayant un cancer?

b) Pouvez-vous répartir ce chiffre par type de cancer et par an depuis 2000 (ou pour les cinq dernières années)?

2.
a) Quel est le taux annuel de mortalité due au cancer?

b) Kan u een opdeling geven per soort kanker?

3. Welk bedrag betaalt de Schatkist sedert 2000 (of gegevens voor de jongste vijf jaar) jaarlijks globaal voor het gebruik van medicijnen tegen kanker?

4. Welke bedragen werden betaald voor de medicijnen: Avastin, Sunitinib, Sorafinib, Herceptin, andere?

5. Wat is de kostprijs van deze medicijnen per behandeling?

6. Welk bedrag wordt sedert 2000 (of gegevens voor de jongste vijf jaar) jaarlijks globaal door de Schatkist besteed aan kankerresearch?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 80 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.):

1.

a) Het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, Afdeling Epidemiologie, beschikt niet over incidentiestatistieken voor kanker in België. De bron van onderstaande gegevens is het Kankerregister. De gegevens, waarvan de recentste van 2003 zijn, zijn eveneens beschikbaar op volgende website: *www.kankerregister.be*.

In 2003 werden in België 49 832 nieuwe diagnoses van kwaadaardige tumoren geregistreerd, waarvan 26 782 bij mannen (54 %) en 23 050 bij vrouwen (46 %). Het gaat hier om de tweede doodsoorzaak voor de gehele populatie en de eerste in de leeftijdscategorie 40-60 jaar. Kanker komt meer bij mannen voor (528 nieuwe diagnoses per 100 000 inwoners per jaar) dan bij vrouwen (435 nieuwe diagnoses per 100 000 inwoners per jaar).

b) Als we de cijfers voor beide geslachten samenvoegen, zijn borstkanker en prostaatkanker de meest frequent voorkomende tumoren (respectievelijk 9 053 en 7 975 in 2003), gevolgd door colorectale kanker (6 575) en longkanker (5 781). Deze vier lokalisaties samen maken ongeveer 60 % van alle geregistreerde tumoren uit.

Bij de vrouwen komt borstkanker (39,3 %) op de eerste plaats; bij de mannen neemt prostaatkanker (29,8 %) de eerste plaats in, gevolgd door longkanker (17 %) en colorectale tumoren (13 %). Bij de vrouw gaan colorectale kanker (13,4 %), gynaecologische tumoren en eierstokkanker (11,9 %) longkanker (5,2 %) vooraf.

b) Pouvez-vous répartir ce chiffre par type de cancer?

3. Quels montants globaux les pouvoirs publics fédéraux consacrent-ils annuellement depuis 2000 (ou chiffres pour les cinq dernières années) aux médicaments contre le cancer?

4. Quels montants ont été affectés aux médicaments Avastin, Sunitinib, Sorafinib, Herceptin, et autres?

5. Quel est le coût de ces médicaments par traitement?

6. Quel montant global les pouvoirs publics fédéraux consacrent-ils annuellement depuis 2000 (ou chiffres pour les cinq dernières années) à la recherche sur le cancer?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question nº 80 de Mme Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.):

1.

a) L'Institut scientifique de santé publique, département Epidémiologie, ne dispose pas des données d'incidence des cancers pour la Belgique. La source des données présentée ici est le registre du cancer. Les données, dont les plus récentes remontent à l'année 2003, sont aussi disponibles sur Internet: *www.registreducancer.be*.

En 2003, on a enregistré 49 832 nouveaux cas de cancers invasifs en Belgique: 26 782 chez les hommes (54 %) et 23 050 (46 %) chez les femmes. Il s'agit de la deuxième cause de décès pour l'ensemble de la population et la première dans la tranche d'âge 40-60 ans. Le cancer frappe plus fréquemment les hommes (528 nouveaux cas pour 100 000 habitants par an) que les femmes (435 nouveaux cas pour 100 000 habitants par an).

b) Si on prend les chiffres pour les deux sexes ensemble, le cancer du sein et de la prostate représentent les cancers les plus fréquents (respectivement 9 053 et 7 975 en 2003), suivi par le cancer colorectal (6 575) et le cancer de poumon (5 781). Ces quatre localisations font ensemble environ 60 % de tous les cancers enregistrés.

Chez les femmes, le cancer du sein (39,3 %) vient en première place; chez les hommes, c'est le cancer de la prostate (29,8 %) à occuper la première place, suivi par le cancer de poumon (17 %) et le cancer colorectal (13 %). Chez la femme, le cancer colorectal (13,4 %), les cancers gynécologiques et de l'ovaire (11,9 %) et le cancer de poumon (5,2 %) suivent le cancer du sein.

De tabel hieronder geeft een overzicht van de 5 meest frequent voorkomende tumoren per geslacht voor de jaren 2000-2003.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des 5 cancers les plus fréquents par sexe pour les années 2000-2003.

Mannen — Hommes

Jaar — Année	2000		2001		2002		2003	
	N	%	N	%	N	%	N	%
Prostaat (C61). — Prostate (C61)	6 945	28,2	7 329	29,3	7 343	28,9	7 975	29,8
Long (C34). — Poumon (C34)	4 435	18,0	4 356	17,4	4 392	17,3	4 574	17,0
Colon/rectum (C18-20). — Colonrectal (C18-20) ...	3123	12,7	3 175	12,3	3 289	13,0	3 495	13,0
Blaas (C67). — Vessie (C67)	1 322	5,4	1 367	5,6	1 427	5,6	1 336	5,0
Lymfomen (C81-85). — Lymphomes (81-85)	840	3,4	871	3,5	886	3,5	1 002	3,7

Vrouwen — Femmes

Jaar — Année	2000		2001		2002		2003	
	N	%	N	%	N	%	N	%
Borst (C50). — Sein (C50)	7 656	36,5	8 118	38,0	8 508	38,7	9 053	39,3
Colorectale (C18-20). — Colorectal (C18-20)	2 750	13,0	2 863	13,4	2 859	13,0	3 080	13,4
Cervix uterus ovarium (C53-56). — Utérus-ovaire (C53-56)	2 656	12,7	2 661	12,4	2 677	12,2	2 736	11,9
Long (C34). — Poumon (C34)	933	4,5	1 051	4,9	1 136	5,2	1 207	5,2
Lymfomen (C81-85). — Lymphomes (C81-85)	816	3,9	789	3,7	786	3,6	817	3,5

2.

a) en *b)* Het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, Afdeling Epidemiologie, beschikt over oorzaakspecifieke sterftestatistieken voor België. De brutogegevens worden aangeleverd door de algemene directie Statistiek en Economische Informatie, maar we zien een belangrijke achterstand bij de aanlevering. De laatste oorzaakspecifieke sterftecijfers voor ons land dateren van 1997.

In 1997 bedroeg het sterftecijfer voor kanker (ICD-9 = 140-208) 274/100 000. Dit cijfer is licht gestegen ten opzichte van 1987, toen het 269/100 000 bedroeg. Wanneer we dit opdelen per soort kanker, dan is 6,56 % van de totale sterfte in 1997 te wijten aan longkanker; 3,04 % aan colorectale kanker; 2,33 % aan borstkanker en 1,85 % aan prostaatkanker.

Omdat deze specifieke kankers vaak gerelateerd zijn aan het geslacht, is het beter om hiervoor een opsplitsing te maken. Longkanker is bij mannen de belangrijkste specifieke kanker: 11,03 % van de mannen

2.

a) et *b)* L'Institut scientifique de Santé publique, section Epidémiologie, dispose des statistiques de mortalité par cause spécifique pour la Belgique. Les données brutes sont fournies par la direction générale Statistique et Information économique mais on observe un retard important dans la mise à disposition des données. Les derniers chiffres de mortalité par cause spécifique pour notre pays datent, en effet, de 1997.

En 1997, le taux de mortalité par cancer (ICD-9 = 140-208) était de 274 pour 100 000. En comparaison avec 1987, ce chiffre a augmenté légèrement, puisqu'il était de 269/100 000. Quand on étudie séparément les différents types de cancers, on constate les résultats suivants: 6,56 % de la mortalité totale (en 1997) est attribuée au cancer du poumon; 3,04 % au cancer colorectal; 2,33 % au cancer du sein et 1,85 % au cancer de la prostate.

Il est plus indiqué toutefois d'étudier ces cancers séparément pour les deux sexes. Chez les hommes, le cancer du poumon est le cancer le plus important: il représente 11,03 % de la mortalité totale en 1997;

gestorven in 1997 stierf aan deze oorzaak. Daarna komen prostaatkanker (3,71 %) en colorectale kanker (2,95 %).

Bij vrouwen komt borstkanker op de eerste plaats (4,65 % van het totale sterftecijfer), gevolgd door colorectale kanker (3,13 %) en longkanker (2,10 %).

U kunt deze gegevens en gedetailleerde analyses terugvinden op volgende interactieve website: *http://www.iph.fgov.be/epidemio/spma/*.

Op het niveau van de Vlaamse Gemeenschap en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest zijn er wel al recentere oorzaakspecifieke sterftegegevens.

In Vlaanderen bijvoorbeeld was het voor leeftijd gestandaardiseerd sterftecijfer door kanker voor vrouwen in 2005 181/100 000 en voor mannen 334/100 000 (ter vergelijking: deze cijfers waren voor België in 1997 196/100 000 voor vrouwen en 334/100 000 voor mannen).

Bij mannen is het grootste aantal sterfgevallen door kanker te wijten aan longkanker met 2 994 dodelijke slachtoffers en een voor leeftijd gestandaardiseerd sterftecijfer van 107/100 000. Bij vrouwen is dit borstkanker met 1 321 sterfgevallen en een voor leeftijd gestandaardiseerd sterftecijfer van 38/100 000. Zowel bij mannen als bij vrouwen is de op één na dodelijkste kanker colorectale kanker met respectievelijk 952 en 811 sterfgevallen.

Ook deze gegevens vindt u op het Internet: *http://www.zorg-en-gezondheid.be/doodsoorzaken.aspx*.

3. Terugbetaalde bedragen voor antikankergeneesmiddelen sedert 2000:

après viennent le cancer de la prostate (3,71 %) et le cancer colorectal (2,95 %).

En ce qui concerne les cancers chez les femmes, le cancer du sein vient au première place (4,65 % du total des décès), suivi par le cancer colorectal (3,13 %) et le cancer du poumon (2,10 %).

Vous pouvez retrouver ces données et des analyses détaillés sur le site interactif suivant: *http://www.iph.fgov.be/epidemio/spma/*.

Au niveau de la Communauté flamande et de la Région de Bruxelles, il existe bien des données de mortalité plus récentes par cause spécifique.

En Flandre par exemple, en 2005, le taux de mortalité standardisé par l'âge pour cancer était 181/100 000 chez les femmes et 334/100 000 chez les hommes (ces chiffres pour la Belgique étaient de 196/100 000 pour les femmes et 334/100 000 pour les hommes en 1997).

Chez les hommes le plus grand nombre de décès par cancer est dû au cancer du poumon avec 2 994 décès et un taux de mortalité standardisé par l'âge de 107/100 000. Chez les femmes c'est le cancer du sein le plus meurtrier avec 1 321 décès et un taux de mortalité standardisé par l'âge de 38/100 000. Aussi bien chez les hommes que chez les femmes le deuxième cancer le plus mortel est le cancer colorectal avec respectivement 952 et 811 décès.

Ces données sont disponibles via Internet: *http://www.zorg-en-gezondheid.be/doodsoorzaken.aspx*.

3. Montant remboursé pour les médicaments anticancéreux depuis 2000:

Jaar — Année	Uitgaven RIZIV — Dépenses INAMI officines publiques	Uitgaven RIZIV Ziekenhuizen — Dépenses INAMI Hôpitaux
2000	4 859 946	50 500 854
2001	4 851 419	59 527 764
2002	6 532 681	79 988 795
2003	15 204 733	103 489 607
2004	19 474 635	120 703 956
2005	22 193 464	141 413 855
2006	24 333 771	174 569 514
2007 11 maanden/mois	23 638 950	—

Bron: Pharmanet en documenten PH.

Source: Pharmanet et Documents PH.

4. Bedragen uitgegeven voor bepaalde specifieke geneesmiddelen: de IMS-gegevens met opgave van de uitgaven voor individuele uitgaven van bepaalde pro-

4. Montants dépensés pour certains médicaments spécifiques: les données IMS reprenant les dépenses pour certains produits individuellement sont disponi-

ducten zijn beschikbaar bij het RIZIV maar mogen contractueel niet openbaar worden gemaakt.

5. Prijs van de behandeling per patiënt:

Het aantal patiënten die aan de criteria beantwoorden zou tussen 180 en 240 bedragen. Op basis van de maximale schatting zou het budget er dus als volgt uitzien:

bles à l'INAMI mais, contractuellement, ne peuvent être rendues publiques.

5. Prix du traitement par patient:

Le nombre de patients qui répondent aux critères s'élèverait entre 180 et 240. Sur la base de l'estimation maximale, le budget serait le suivant:

	Jaar 1 — Année 1	Jaar 2 — Année 2	Jaar 3 — Année 3
Aantal patiënten. — Nombre patients	97	121	145
Aantal dagen behandeling (pt × 96,2 dagen). — Nombre jours traitement	9 360	11 676	13 993
+ 10 %*	10 297	12 844	15 392
Aantal verpakkingen (30 capsules). — Nombre boîte (30 capsules)	343	428	466
Kost voor het RIZIV (5 603,91 euro prijs). — Coût pour l'INAMI (5 603,91 euros)	1 922 000 euro(s)	2 398 500 euro(s)	2 611 500 euro(s)

(*) Houdt rekening met mogelijke verspilling bij het staken van de behandeling.

(*) Tient compte, d'un gaspillage éventuel en cas d'arrêt du traitement.

Budgettaire impact

Nexavar

De kostprijs van 4 weken behandeling per patiënt is 3 578 euro (gebruikmakend van de af-fabrieksprijs), een behandeling (mediane duur van behandelen is 24 weken) per patiënt kost 21 468 euro.

Herceptin

Voor een behandeling van 45 weken zouden de kosten 30 200 euro bedragen.

6. Overheidsfinanciering van het kankeronderzoek: gelet op de verdeling van de bevoegdheden inzake wetenschappelijk onderzoek tussen de federale overheid en de gedefedereerde entiteit, konden de gewenste gegevens nog niet worden verzameld.

Impact budgétaire

Nexavar

Le coût de 4 semaines de traitement par patient est de 3 587 euros (prix usine), un traitement (durée médiane de traitement est de 24 semaines) coûte par patient 21 468 euros.

Herceptin

Pour un traitement de 45 semaines, le coût s'élèvera à 30 200 euros.

6. Financement public de la recherche contre le cancer: vu la répartition des compétences en matière de recherche scientifique entre autorité fédérale et entités fédérées, les données souhaitées n'ont pas encore pu être réunies.

DO 2007200803294

Vraag nr. 145 van de heer Bart De Wever van 7 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Appartementsgebouw. — Toezicht door bewoners. — Statuut van vrijwilliger. — Forfaitaire kostenvergoedingen.

In appartementsgebouwen komt het geregeld voor dat naast een officiële syndicus en een poetsvrouw een

DO 2007200803294

Question nº 145 de M. Bart De Wever du 7 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Immeuble à appartements. — Surveillance par les habitants. — Statut de volontaire. — Indemnités de frais forfaitaires.

Dans un immeuble à appartements, il arrive régulièrement qu'outre un syndic officiel et une femme de

bewoner als vrijwilliger een oogje mee in het zeil houdt betreffende het reilen en zeilen in het gebouw. Hij houdt in het oog of de vuilbakken buiten en terug binnen worden gezet of doet dit zelf. Hij is diegene die zorgt dat de poetsvrouw het nodige kuismateriaal heeft. Hij is het aanspreekpunt voor andere bewoners wanneer de garagepoort of lift niet werkt. Hij treedt op als tussenpersoon tussen de andere bewoners en de syndicus. Doordat hij het gebouw kent, staat hij de syndicus bij door bijvoorbeeld offertes op te vragen en hierbij uitleg te geven aan de aannemers. Hierbij maakt hij doorheen het gehele jaar kleine kosten, zoals verplaatsingskosten, telefoonkosten, portkosten, enzovoort.

1. Bent u van mening dat dergelijke persoon de hoedanigheid van vrijwilliger heeft als bedoeld in de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers ?

2. Volgt hieruit dat aan deze persoon een niet-belastbare forfaitaire kostenvergoeding kan worden toegekend van maximum 28,48 euro per dag en 1 139,02 euro per jaar (geïndexeerd 2007) door de rechtspersoon « vereniging van medeëigenaars » ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juli 2008, op de vraag nr. 145 van de heer Bart De Wever van 7 mei 2008 (N.) :

Als antwoord op uw vragen, deel ik u het volgende mee.

1. Artikel 3, 1°, van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers bepaalt wat er onder vrijwilligerswerk moet worden verstaan.

Vrijwilligerswerk wordt ondermeer onbezoldigd en onverplicht verricht ten behoeve van één of meer personen (andere dan degene die de activiteit verricht), van een groep of organisatie of van de samenleving als geheel.

Een bewoner die een oogje in het zeil houdt of toezicht houdt op het kuismateriaal voor de poetsvrouw, die nagaat of de vuilbakken buiten en terug binnen worden gezet of dit zelf doet, verricht deze diensten deels ook uit eigen belang en voor eigen rekening. Deze persoon is dus geen vrijwilliger zoals bepaald in de wet.

Daardoor kunnen de hierboven vermelde activiteiten niet worden gezien als vrijwilligerswerk zoals gedefinieerd in de bovenvernoemde wet van 3 juli 2005.

2. Daaruit volgt dat deze personen geen vergoedingen kunnen ontvangen zoals voorzien in de wet betreffende de rechten van vrijwilligers.

ménage, un habitant surveille également, sur une base volontaire, les activités dans l'immeuble. Il vérifie que les poubelles sont sorties et rentrées ou s'en charge lui-même. Il veille à ce que la femme de ménage dispose du matériel de nettoyage nécessaire. Il est la personne de contact à laquelle s'adressent les autres habitants lorsque la porte de garage ou l'ascenseur ne fonctionne pas. Il est l'intermédiaire entre les autres habitants et le syndic. Étant donné qu'il connaît l'immeuble, il assiste le syndic en demandant, par exemple, des offres de prix et en fournissant des explications aux entrepreneurs à cet effet. Tout au long de l'année, ces activités lui occasionnent des frais modiques, tels que des frais de déplacement, de téléphone, d'affranchissement, etc.

1. Estimez-vous qu'une telle personne peut être qualifiée de volontaire en vertu de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires ?

2. En résulte-t-il que la personne morale « association des copropriétaires » peut octroyer à cette personne des indemnités de frais forfaitaires non imposables de maximum 28,48 euros par jour et de 1 139,02 euros par an (indexées 2007) ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juillet 2008, à la question n° 145 de M. Bart De Wever du 7 mai 2008 (N.) :

En réponse à vos questions, je peux vous communiquer les informations suivantes.

1. L'article 3, 1°, de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires détermine ce qu'il faut entendre par activité de volontariat.

Le volontariat est notamment une activité exercée sans rétribution, ni obligation au profit d'une ou de plusieurs personnes (autres que celle qui exerce l'activité), d'un groupe ou d'une organisation ou encore de la collectivité dans son ensemble.

Un résident qui supervise ou surveille le matériel de nettoyage utilisé par le personnel d'entretien, qui vérifie que les poubelles sont sorties ou rentrées, ou s'en charge lui-même, fournit ces services en partie également dans son propre intérêt et pour son propre compte. Ce résident n'est dès lors pas un volontaire au sens de la loi.

C'est pourquoi, les activités mentionnées ci-dessus ne peuvent pas être considérées comme des activités de volontariat au sens de la loi susvisée du 3 juillet 2005.

2. Il s'ensuit que ces personnes ne peuvent pas bénéficier de l'indemnité prévue dans la loi relative aux droits des volontaires.

DO 2007200803609

Vraag nr. 150 van mevrouw Maggie De Block van 9 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Zelfstandigen. — Aanvullende verzekering voor kleine risico's.

Sinds 1 januari 2008 zijn alle zelfstandigen verplicht verzekerd voor kleine risico's. Tot 31 december 2007 moesten zelfstandigen zich daarvoor afzonderlijk verzekeren hetzij bij een mutualiteit, hetzij bij een verzekeringsmaatschappij.

Ziekenfondsen hebben de afgelopen jaren op basis van de bijdragen en de overheidstoelage die zij kregen voor deze aanvullende verzekering een reserve opgebouwd. Er werd beslist dat zij deze bijdragen terug zouden betalen aan hun leden, dus de zelfstandigen die bij hen een aanvullende verzekering kleine risico hadden afgesloten.

De regering zou de parameters vaststellen volgens welke de terugbetaling zou gebeuren.

1. Wat is de stand van zaken van dit dossier?

2. Wanneer zullen de zelfstandigen die aanvullend verzekerd waren voor kleine risico's bij mutualiteiten hun aandeel in de reserves concreet terugbetaald krijgen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juli 2008, op de vraag nr. 150 van mevrouw Maggie De Block van 9 mei 2008 (N.):

1 en 2. De diensten geneeskundige verzorging «kleine risico's» voor zelfstandigen die ingericht werden door de mutualistische entiteiten, werden van rechtswege ontbonden met ingang van 1 januari 2008 ingevolge de integratie, in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, van de prestaties die voorheen door deze diensten gedekt waren. De rekeningen van deze diensten zullen definitief afgesloten worden op 31 december 2008.

De reserves van deze diensten zullen in toepassing van artikel 71*quinquies*, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, verdeeld worden tussen de personen die tenminste vanaf 27 april 2007 (datum van inwerkingtreding van voormeld artikel) tot 1 januari 2008 (datum van de voormelde integratie in de verplichte verzekering) ononderbroken lid zijn geweest van een dergelijke dienst.

Een voorontwerp van wet voorziet dat voormelde verdeling zal geschieden in evenredigheid met de duur van de aansluiting vanaf 1 januari 1993. Deze datum

DO 2007200803609

Question nº 150 de Mme Maggie De Block du 9 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Indépendants. — Assurance complémentaire contre les petits risques.

Depuis le 1er janvier 2008, tous les indépendants sont tenus d'être assurés contre les petits risques. Jusqu'au 31 décembre 2007, les indépendants devaient s'assurer séparément contre les petits risques, soit auprès d'une mutuelle, soit auprès d'une compagnie d'assurances.

Au fil des ans, les mutuelles ont accumulé ces cotisations et les subventions publiques dont elles ont bénéficié pour constituer une réserve. Il a été décidé que ces cotisations devaient être remboursées à leurs membres, donc aux indépendants qui avaient contracté une assurance complémentaire petits risques auprès des mutuelles.

Le gouvernement doit encore fixer les paramètres de remboursement de ces cotisations.

1. Quel est l'état d'avancement de ce dossier?

2. Quand les indépendants qui avaient contracté une assurance complémentaire contre les petits risques auprès des mutuelles seront-ils concrètement remboursés de leur part dans ces réserves?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juillet 2008, à la question nº 150 de Mme Maggie De Block du 9 mai 2008 (N.):

1 et 2. Les services soins de santé «petits risques» pour travailleurs indépendants qui étaient organisés par les entités mutualistes ont été dissous d'office au 1er janvier 2008, à la suite de l'intégration, dans l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, des prestations qui étaient auparavant couvertes par ces services. Les comptes de ceux-ci seront définitivement clôturés le 31 décembre 2008.

Les réserves de ces services seront, en application de l'article 71*quinquies* de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, réparties entre les personnes qui ont été, de manière ininterrompue, au moins à partir du 27 avril 2007 (jour de l'entrée en vigueur de l'article précité) jusqu'au 1er janvier 2008 (date de l'intégration précitée dans l'assurance obligatoire) membres d'un tel service.

Un projet de loi prévoit que la répartition précitée s'effectuera de manière proportionnelle à la durée d'affiliation au service, à partir du 1er janvier 1993.

stemt overeen met de datum van inwerkingtreding van de eerste richtlijnen van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen betreffende de samenstelling van de reserves van deze dienst.

Indien een persoon in de periode van 27 april 2007 tot en met 31 december 2007, opeenvolgend en zonder onderbreking van de dekking in verschillende mutualistische entiteiten lid was van een dergelijke dienst, heeft hij bij elk van deze entiteiten recht op een deel van de reserves van de betreffende dienst, rekening houdend, zoals hierboven gesteld, met zijn aansluitingsduur bij deze dienst.

Artikel 71*quinquies*, van voormelde wet, voorziet bovendien dat de verdeling uitgevoerd zal worden door toekenning van een geldsom in twee betalingen: een eerste betaling bij wijze van voorschot, uiterlijk op 31 december 2008 en de betaling van het saldo uiterlijk op 31 december 2009.

Wat de methode van berekening van het voorschot betreft, stelt voormeld ontwerp van wet voor dat het voorschot, waarvan de berekeningswijze zal worden opgenomen in artikel 71*quinquies*, 80 % zou bedragen van het gedeelte van de boekhoudkundige reserves, reservefondsen en overblijvende activa op 31 december 2007 dat 12,5 % van de uitgaven inzake de prestaties van het boekjaar overschrijdt. Bovendien voorziet dit ontwerp dat de tweede betaling het saldo van de boekhoudkundige reserves, reservefondsen en overblijvende activa omvat dat overblijft bij de definitieve afsluiting van de rekeningen op 31 december 2008.

In dit wetsontwerp wordt ten slotte ook voorgesteld, met het oog op een administratieve vereenvoudiging voor de mutualistische entiteiten, om in voormeld artikel 71*quinquies*, te voorzien dat hun algemene vergadering kan beslissen om de uitvoering van de eerste betaling uit te stellen en beide bedragen dus samen uit te betalen uiterlijk op 31 december 2009, indien de eerste betaling een lager bedrag dan 25 euro zou betreffen.

Cette date coïncide avec l'entrée en vigueur des premières directives de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités concernant la constitution des réserves de ce service.

Si une personne a été, durant la période du 27 avril 2007 au 31 décembre 2007 inclus, de manière successive et sans interruption de la couverture, membre d'un tel service dans différentes entités mutualistes, elle a droit, dans chacune de celles-ci, à une part des réserves du service concerné, en tenant compte, comme indiqué ci-dessus, de la durée de son affiliation à ce service.

L'article 71*quinquies* de la loi précitée prévoit en outre que la répartition sera réalisée par l'octroi d'une somme d'argent en deux paiements: un premier paiement, à titre d'avance, au plus tard le 31 décembre 2008, et le paiement du solde, au plus tard le 31 décembre 2009.

En ce qui concerne la méthode de calcul de l'avance, le projet de loi précité propose que l'avance, dont la méthode de calcul sera reprise dans l'article 71*quinquies* précité, concernerait 80 % de la partie des réserves comptables, fonds de réserve et actifs résiduels subsistant au 31 décembre 2007 qui excède 12,5 % des dépenses en prestations de l'exercice comptable. De plus, le projet prévoit que le second paiement porte sur le solde des réserves comptables, fonds de réserve et actifs résiduels subsistant lors de la clôture définitive des comptes au 31 décembre 2008.

Enfin, il est également proposé dans le projet de loi, en vue d'une simplification administrative pour les entités mutualistes, de prévoir dans l'article 71*quinquies*, que leur assemblée générale peut, si elle constate que le premier paiement concernerait un montant inférieur à 25 euros, décider de reporter l'exécution de ce paiement et de payer les deux montants en même temps au plus tard le 31 décembre 2009.

DO 2007200802578

Vraag nr. 164 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 15 mei 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

FOD Justitie. — Absenteïsme.

1. Kan u me voor 2006 en 2007 meedelen hoe groot het absenteïsme was bij de vastbenoemde en contractuele personeelsleden van de FOD Justitie?

2. Welke verschillende redenen werden er ter rechtvaardiging van de afwezigheid op het werk aan-

DO 2007200802578

Question nº 164 de M. Pierre-Yves Jeholet du 15 mai 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

SPF Justice. — Absentéisme.

1. Pouvez-vous communiquer le taux d'absentéisme des fonctionnaires et contractuels constaté pour les années 2006 et 2007 au sein du SPF Justice?

2. Pouvez-vous aussi communiquer le pourcentage et la ventilation des différents motifs retenus

gevoerd? Om hoeveel procent gaat het telkens? Hoeveel controles werden er uitgevoerd en hoeveel en welke sancties werden er opgelegd?

3.

a) Zijn er nog andere noemenswaardige vaststellingen of statistische gegevens met betrekking tot het absenteïsme (verschillen volgens personeelscategorieën, leeftijd of geslacht en tussen de departementen; regionale of subregionale verschillen, enzovoort)?

b) Volgt u die vaststellingen nauwlettend op?

4. Hoeveel kost dat absenteïsme de overheid?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 juli 2008, op de vraag nr. 164 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 15 mei 2008 (Fr.):

Ik heb de eer, in aanvulling op het antwoord van mijn collega, de heer J. Vandeurzen, minister van Justitie, als volgt te antwoorden.

Omwille van zijn omvang en complexiteit is de FOD Justitie in 2007 ingetreden in het nieuwe ziekteverzuimsysteem in fases, van januari tot 1 september.

In 2007 werden 5 648 controles uitgevoerd:

— januari: 57;

— februari: 126;

— maart: 132;

— april: 93;

— mei: 89;

— juni: 270;

— juli: 420;

— augustus: 433;

— september: 867;

— oktober: 1 193;

— november: 1 001;

— december: 967.

De controleartsen oordeelden dat 5 379 afwezigheden (95 %) gerechtvaardigd waren; 220 afwezigheden (4 %) werden ingekort en 49 afwezigheden (1 %) waren ongerechtvaardigd. Deze resultaten waren in real time ter beschikking van de FOD Justitie omdat het de werkgever behoort de nodige gevolgen hieraan te verbinden.

Het is momenteel dus nog te vroeg om betrouwbare analyses te maken met betrekking tot significante verd'absentéisme de même que le nombre de contrôles effectués ainsi que le nombre et la nature des sanctions prises?

3.

a) D'autres observations ou faits statistiques méritent-ils d'être relevés (différences selon les catégories de personnel, selon l'âge, selon le sexe; différences entre départements; différences régionales ou sous-régionales, etc.) dans l'absentéisme?

b) Ces observations font-elles l'objet d'une attention particulière de votre part?

4. Quel est le coût de l'absentéisme?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 juillet 2008, à la question nº 164 de M. Pierre-Yves Jeholet du 15 mai 2008 (Fr.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante, en complément à celle de mon collègue, M. J. Vandeurzen, ministre de la Justice.

Compte tenu de son étendue et de sa complexité, le SPF Justice est entré de manière phasée dans le nouveau système de contrôle de l'absentéisme en 2007, et ce de janvier jusqu'au 1er septembre.

En 2007, 5 648 contrôles ont été effectués:

— janvier: 57;

— février: 126;

— mars: 132;

— avril: 93;

— mai: 89;

— juin: 270;

— juillet: 420;

— août: 433;

— septembre: 867;

— octobre: 1 193;

— novembre: 1 001;

— décembre: 967.

Les médecins-contrôleurs ont estimé que 5 379 absences (95 %) étaient justifiées; 220 absences (4 %) ont été abrégées, et 49 absences (1 %) ont été jugées injustifiées. Ces résultats étaient à la disposition du SPF Justice en temps réel étant donné que c'est à l'employeur qu'il incombe d'y associer les suites utiles.

Il est donc encore trop tôt pour déjà pouvoir effectuer, sur la base de différents paramètres (sexe, rôle

schillen in het absenteïsme volgens verschillende parameters (geslacht, taalrol, leeftijd, departement, enzovoort).

DO 2007200803792

Vraag nr. 174 van mevrouw Lieve Van Daele van 22 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Kwaliteit van het gezondheidsbeleid.

De denktank Itinera bracht in april 2008 een rapport uit waaruit onder meer blijkt dat de Belgen tevreden zijn over de zorg, het meeste vertrouwen hebben in artsen, er nauwelijks wachtlijsten zijn, enzovoort in vergelijking met andere EU-landen. Minder goede punten: ons land staat op de zesde plaats wat betreft het aandeel dat de patiënt zelf betaalt (27 %) en behoort daarmee tot de duurste stelsels in het Westen, in rangschikkingen betreffende de algemene kwaliteit scoren we middelmatig, mede omdat er over verschillende aspecten van de beoordeling geen cijfers zijn.

In de beleidsnota hebben wij het belang van een goed en doeltreffend zorgsysteem beaamt. Kwantificeerbare doelstellingen, met andere woorden een monitoring- of evaluatiesysteem is noodzakelijk om de nieuwe uitdagingen van de toekomst te kunnen opvangen.

Mijn vragen betreffen de geplande evaluatie van het gezondheidszorgbeleid naar kwaliteit en performantie toe.

1. Hebben de FOD, het RIZIV, het WIV en het Kenniscentrum reeds de opdracht gekregen om een monitoringinstrument te ontwikkelen?

2.

a) Hoe luidt deze opdracht, met andere woorden heeft u al bepaalde meetbare doeltellingen/indicatoren « opgelegd »?

b) Wat zijn deelaspecten van de opdracht?

c) Wat is de uiterlijke datum?

3. Gaat u akkoord met de resultaten die in het rapport van Itinera staan?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juli 2008, op de vraag nr. 174 van mevrouw Lieve Van Daele van 22 mei 2008 (N.):

1. Ik heb het Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) eind februari 2008 de opdracht toever-

linguistique, âge, département, etc.), des analyses fiables quant à des différences significatives dans l'absentéisme.

DO 2007200803792

Question nº 174 de Mme Lieve Van Daele du 22 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Qualité de la politique en matière de soins de santé.

Le groupe de réflexion Itinera a publié en avril 2008 un rapport qui laisse apparaître qu'en comparaison avec d'autres pays européens, les Belges sont satisfaits des soins reçus, qu'ils font pleinement confiance aux médecins et qu'ils apprécient la quasi absence de listes d'attente. Il y a toutefois également des points moins positifs: notre pays occupe la sixième place en ce qui concerne la part payée par le patient lui-même (27 %). Notre système est ainsi l'un des plus onéreux du monde occidental. Dans les classements relatifs à la qualité générale, nous nous situons dans la moyenne, notamment parce qu'il n'existe pas de chiffres à propos de différents aspects de l'appréciation.

La note de politique insiste à juste titre sur l'importance d'un système de soins efficace et de qualité. Des objectifs quantifiables — et donc un système de monitoring et d'évaluation — sont nécessaires pour faire face aux défis du futur.

Mes questions concernent l'évaluation projetée de la politique en matière de soins de santé, sur les plans de la qualité et de l'efficacité.

1. Le SPF, l'INAMI, l'ISSP et le Centre d'expertise ont-ils déjà reçu pour mission de développer un instrument de monitoring?

2.

a) Quel est le contenu de cette mission, en d'autres termes avez-vous déjà imposé certains objectifs/indicateurs mesurables?

b) Quels sont les différents aspects de la mission?

c) Quel est le délai prévu?

3. Êtes-vous d'accord avec les résultats figurant dans le rapport d'Itinera?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juillet 2008, à la question nº 174 de Mme Lieve Van Daele du 22 mai 2008 (N.):

1. J'ai chargé — fin février 2008 — le Centre d'expertise des soins de santé (KCE) de réaliser en

trouwd om in samenwerking met het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) een studie uit te werken voor het sturen van de performantie van het gezondheidszorgsysteem in België en dit op initiatief van de verantwoordelijke overheidsdiensten voor de gezondheidszorg, zoals het RIZIV, de FOD Volksgezondheid en de FOD Sociale Zekerheid. De administraties van de deelstaten zijn betrokken bij dit initiatief.

2.

a) De studie bestaat in het opstellen van een globale en coherente reeks indicatoren om op termijn de performantie van het gezondheidszorgsysteem te meten en verder te volgen conform de doelstellingen en de verschillende functies die het systeem moet vervullen. Die functies kunnen worden ingedeeld volgens (sub)dimensies die een reële impact kunnen hebben op de gezondheid/zoals de billijke spreiding of de relevantie van de verzorging, de productiviteit of de resultaten van de verzorging, om maar enkele dimensies te noemen.

Elke dimensie zal door één of meerdere indicatoren worden omschreven. Het is niet de bedoeling om elke (sub)dimensie exhaustief te omschrijven, maar om valabele indicatoren te kiezen (verduidelijkt de indicator de (sub)dimensie volledig?)

Het pragmatisme zal de keuzes (reeds bestaande, maar betrouwbare gegevens) oriënteren. De overheidsdiensten hebben nu al voorgesteld om zich te baseren op lijsten van indicatoren die we op internationaal niveau zullen verstrekken, om zo nodig voordeel te halen uit de benchmarking (van referentiewaarden). De indicatoren zullen gevoelig genoeg zijn om in een boordtabel te worden gebruikt.

De rapportering zal globaal zijn, omdat de performantiegraad wordt beoordeeld op basis van het evenwicht tussen de verschillende functies/dimensies. In een dergelijk model heeft één afzonderlijke indicator immers weinig zin. Er kan echter wel een bijzonder of prioritair accent op sommige dimensies worden gelegd.

b) De studie zal 1 jaar duren en zal in 5 fasen verlopen:

— De eerste fase bestaat in het geven van een vergelijkend internationaal overzicht van de verschillende performantiesystemen en de manier waarop ze door de beleidsmakers worden gebruikt (duur 1 maand).

— De tweede fase bestaat uit het houden van een enquête over informatiebehoeften bij de Belgische beleidsmakers (duur 3 maanden).

collaboration avec l'Institut scientifique de santé publique (ISP) une étude sur la conduite de la performance du système de soins de santé en Belgique, à l'initiative des services publics responsable des soins de santé, à savoir l'INAMI, le SPF Santé publique et le SPF Sécurité sociale. Les administrations des entités fédérées sont associées à cette initiative.

2.

a) L'étude consiste en la rédaction d'une série globale et cohérente d'indicateurs pour, à terme, mesurer la performance du système de santé, et la suivre ensuite, selon les objectifs et les différentes fonctions que le système doit remplir. Ces fonctions peuvent se décliner selon des (sous) dimensions susceptibles d'avoir un impact réel sur la santé, telle que la répartition équitable ou la pertinence des soins, la productivité ou les résultats de soins pour n'en citer que quelques unes.

Chaque dimension sera décrite par un ou plusieurs indicateurs. L'objectif n'est pas ici d'être exhaustif dans chaque (sous) dimension, mais de choisir des indicateurs valables (l'indicateur précise-t-il complètement la (sous) dimension?).

Le pragmatisme orientera les choix (données déjà existantes mais fiables). Les administrations ont d'ors et déjà proposé de se baser sur des listes d'indicateurs que nous fournirons au niveau international pour profiter le cas échéant d'un benchmarking (de valeurs de référence). Les indicateurs seront suffisamment sensibles pour être utilisés dans un tableau de bord.

Le compte-rendu sera global étant donné que le degré de performance s'apprécie en fonction de l'équilibre entre les différentes fonctions/dimensions. En effet, dans un tel modèle, un indicateur isolé a peu de signification. Ce qui n'empêche pas de mettre un accent particulier ou prioritaire sur certains aspects.

b) L'étude durera 1 an et se déroulera en 5 phases:

— La première phase consiste en un aperçu international comparatif des différents systèmes de performance, y compris leur utilisation par les décideurs politiques (Durée 1 mois).

— La seconde phase consiste en une enquête sur les besoins d'information des décideurs politiques belges (Durée 3 mois).

— In de derde fase worden de gegevens in verband met de sociale zekerheid en volksgezondheid geëvalueerd op het vlak van hun nut, beschikbaarheid, geldigheid en nauwkeurigheid (duur 4 maanden).

— In de laatste fase wordt ten slotte gezocht naar een antwoord op de vraag: welke plaats bekleedt België op het vlak van de performantie van het gezondheidszorgsysteem, welke lacunes vertonen de huidige gegevens, hoe kunnen de gegevens duidelijk en begrijpelijk worden voorgesteld en vervolgens toegepast (duur 5 maanden).

— Ten slotte is er nog de definitieve synthesefase om dit rapport regelmatig operationeel te maken (duur 1 maand).

c) Het resultaat wordt dus in september 2009 verwacht.

3. De studie heet « Hoe gezond is de gezondheidszorg in België? » en is door het Itinera institute opgesteld. Dat is een onafhankelijke denktank die verklaart te ijveren voor duurzame economische groei en sociale bescherming. De studie is gebaseerd op officiële en publieke cijfers, waaruit besloten wordt dat de Belgische performantie op het vlak van kwaliteit slecht is. Ik vel geen oordeel over de conclusies die ze hieruit hebben getrokken, maar ik wil er wel op wijzen dat die cijfers genuanceerd moeten worden.

Betreffende de kwaliteit van het gezondheidszorgsysteem:

— De weinige kwaliteitsindicatoren die in deze studie zijn gebruikt, hebben voornamelijk betrekking op de gezondheid van de bevolking, meer bepaald op basis van de sterftecijfers (overlevingspercentage bij kanker, kindersterftepercentage, enzovoort). Bovendien zijn die sterfte-indicatoren niet relevant genoeg om de kwaliteit van de geneeskundige verzorging te evalueren. Maar het is wel juist dat die cijfers niet uitstekend zijn. Zoals u benadrukt, zal deze situatie na de actualisering van de gegevens opnieuw moeten worden bekeken: het probleem van de achterstand in de gegevens staat, zoals ik reeds vermeld heb in een vorige tussenkomst, op het punt om te worden opgelost dankzij de hervorming van het kankerregister en de versnelde gegevensverzameling in de Franse gemeenschap. De performantiestudie zal, zoals ik hierboven heb vermeld, eveneens het probleem van de nauwkeurigheid van de verstrekte gegevens aansnijden.

— De indicator van de ziekenhuisinfecties houdt al veel meer verband met de kwaliteit van het gezondheidszorgsysteem. Dat aspect is trouwens zeer goed gedocumenteerd in ons gezondheidszorgsysteem, omdat het sinds enkele jaren deel uit-

— Durant la troisième phase, les données se rapportant à la sécurité sociale et à la santé publique seront évaluées sur le plan de leur utilité, de leur disponibilité, de leur validité et de leur exactitude (Durée 4 mois).

— La dernière phase enfin cherchera à répondre à la question: quelle place occupe la Belgique au niveau de la performance du système de santé, quelles sont les lacunes exposées par les données actuelles, comment présenter les données de manière claire et compréhensible pour qu'elles soient appliquées (Durée 5 mois).

— Une phase finale de synthèse est prévue pour rendre ce rapport opérationnel régulièrement (Durée 1 mois).

c) Le résultat est donc attendu pour septembre 2009.

3. L'étude est intitulée « Quel est l'état de santé du système de santé en Belgique » et a été élaboré par Itinera institute, un *think tank* indépendant qui déclare ouvrer pour une croissance économique et une protection sociale durables. Cette étude est basée sur des chiffres publics et officiels, dont il est déduit que la performance de la Belgique sur le plan de la qualité est mauvaise. Je ne m'avance pas sur les conclusions qu'ils en tirent, mais je tiens à signaler que ces chiffres doivent être nuancés.

Concernant la qualité du système de santé:

— Le peu d'indicateurs de qualité utilisés dans ce rapport ciblent principalement la santé de la population, sur la base de chiffres de mortalité (taux de survie du cancer, taux de mortalité infantile, etc.). En outre, ces indicateurs de mortalité ne sont pas assez relevants pour évaluer la qualité des soins de santé. Il est toutefois exact que ces chiffres ne sont pas excellents. Comme vous le soulignez, il conviendra de revoir cette situation après l'actualisation des données: le problème du retard dans les données est en passe d'être résolu, comme je l'ai déjà signalé dans une intervention précédente, grâce à la réforme du registre du cancer et l'accélération de la récolte des données en Communauté française. L'étude de la performance abordera également, comme je l'ai dit plus haut, la problématique de l'exactitude des données transmises.

— L'indicateur des infections nosocomiales est déjà plus en liaison avec la qualité du système de soins de santé. Cet aspect par contre très bien documenté dans notre système de soins de santé car il fait l'objet, depuis quelques années, d'une politique

maakt van een specifiek beleid en van een performante gegevensverzameling dankzij het « antibiotica platform ». We zijn in dat geval misschien door onze eigen uitstekende gegevensbanken bestraft. In ieder geval voeren we op dat vlak in onze ziekenhuizen en bij de bevolking een performant beleid, maar we geven toe dat er nog inspanningen op het niveau van de RVT's (rust- en verzorgingstehuizen) moeten worden geleverd.

Betreffende het aandeel van de privé-uitgaven in de financiering van de gezondheid:

— U hebt me een vraag gesteld over het hoge percentage van 27 % aan privé-uitgaven in de gezondheidsuitgaven, dat in deze studie is vermeld. Ik zou willen onderstrepen dat de geboekte totaaluitgaven niet noodzakelijk uitgaven zijn die volgens ons gezondheidszorgsysteem hadden moeten worden terugbetaald. Zo worden bijvoorbeeld in deze cijfers ook de cosmetische uitgaven in de eigen praktijkkamer meegeteld. Het zou misschien verstandig zijn om het privéaandeel in de gerechtvaardigde uitgaven te vermelden (uitgaven aanvaard in het kader van de verzekering voor geneeskundige verzorging) zoals misschien uit de studie zal blijken.

In ieder geval wijzen zowel het Itinera-rapport als de studie die enkele maanden eerder door de « *Health consumer powerhouse* » (een internationale patiëntenvereniging die één van hun bronnen is) is bekendgemaakt, op het belang van het initiatief dat in het kader van deze regering is genomen, namelijk het benadrukken van de noodzakelijke beschikbaarheid van geactualiseerde gegevens. Deze gegevens kunnen immers eenduidig worden geïnterpreteerd en ze maken een globale denkoefening over het gezondheidsbeleid mogelijk.

spécifique et d'une récolte de données performante grâce à la « plate-forme antibiotique ». Nous sommes peut-être pénalisés dans ce cas par nos excellentes banques de données. Quoi qu'il en soit, la politique que nous menons à ce sujet dans les hôpitaux et vis-à-vis du grand public est performante, mais je reconnais qu'il reste des efforts à fournir dans le cadre des MRS (maison de repos et de soins).

Concernant la part des dépenses privées dans le financement de la santé:

— Vous m'interrogez sur la hauteur des dépenses privées dans les dépenses de santé, évaluée à 27 % dans cette étude. Je tiens à souligner que les dépenses totales comptabilisées ne sont pas nécessairement des dépenses qui selon notre système de soins de santé auraient dû être remboursées. Sont par exemple reprises dans ces chiffres, les dépenses cosmétiques en cabinet. Il serait peut être judicieux de mentionner la part privée dans les dépenses justifiées (acceptées dans le cadre de l'assurance soins de santé) comme nous le montrera peut être l'étude.

Quoi qu'il en soit, tant le rapport Itinera que l'étude publiée quelques mois auparavant par « *Health consumer powerhouse* » (une association internationale de patients qui est une de leur source) démontrent l'intérêt de l'initiative qui a été prise dans le cadre de ce gouvernement, à savoir insister sur la nécessité de disposer de données actualisées. Ces données peuvent être interprétées de manière univoque et permettent une réflexion globale sur la politique à mener en matière de santé.

DO 2007200803813

Vraag nr. 178 van de heer Koen Bultinck van 23 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Opsporing eiwit in urine van patiënten met een hoge bloeddruk. — Testen. — Terugbetaling.

De bloeddrukexperts van het Ziekenhuis Netwerk Antwerpen (ZNA) dringen aan om de test die het mogelijk maakt om eiwit in de urine van patiënten met een hoge bloeddruk op te sporen terug te betalen. Meestal wordt die test alleen terugbetaald voor diabetespatiënten. Volgens nieuwe Europese richtlijnen

DO 2007200803813

Question nº 178 de M. Koen Bultinck du 23 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Recherche de protéines dans les urines de patients ayant une tension trop élevée. — Tests. — Remboursement.

Les experts dans le domaine des problèmes de tension sanguine de la *Ziekenhuis Netwerk Antwerpen* (ZNA — réseau hospitalier d'Anvers) insistent sur un remboursement du test permettant de déceler la présence de protéines dans l'urine des patients ayant une tension trop élevée. D'une manière générale, le test

wordt het opsporen van eiwit bij de behandeling van hoge bloeddruk beschouwd als een routineonderzoek.

1. Bent u op de hoogte van deze vraag van de experts van het Ziekenhuis Netwerk Antwerpen (ZNA)?

2. Wat is de reden dat voor patiënten met een hoge bloeddruk deze test nog niet wordt terugbetaald?

3. Heeft u reeds een mogelijke terugbetaling van die test voor de betrokken patiënten laten onderzoeken?

4. Is er reeds een terugbetalingsdossier hangende?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juli 2008, op de vraag nr. 178 van de heer Koen Bultinck van 23 mei 2008 (N.):

1. De bevoegde diensten van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering hebben tot nu toe daarover geen enkele aanvraag of vraag van het Ziekenhuis Netwerk Antwerpen (ZNA) ontvangen. Na inlichtingen te hebben ingewonnen, hebben de experts van het ZNA een studie uitgevoerd die het belang aantoont om proteïnurie bij hypertensiepatiënten op te sporen (ontdekking van proteïnurie bij 30 % van de hypertensiepatiënten). Het is hun bedoeling om de huisartsen voor deze renale complicatie van hypertensie te sensibiliseren.

2. In de nomenclatuur worden 6 tests vermeld voor de kwantitatieve dosering van de eiwitten in de urine: twee codenummers voor de dosering van de volledige eiwitten, twee codenummers voor de dosering van albumine, een codenummer voor de elektroforese van de eiwitten en een codenummer voor de specifieke dosering van een eiwit. Die verstrekkingen worden voor alle verzekerden, zonder beperking terugbetaald door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging. Momenteel zijn de kwalitatieve tests of half-kwantitatieve tests (strip die de aanwezigheid van een substantie in de urine opspoort) niet in de nomenclatuur vermeld en geen voorwerp van een terugbetaling. Er dient te worden opgemerkt dat, hoewel deze strips gemakkelijk te gebruiken en niet zo duur zijn (prijs tussen 0,25 en 0,45 euro per strip), zij echter minder precies zijn dan de kwantitatieve tests en niet worden onderworpen aan de kwaliteitscontroles georganiseerd door het Instituut Volksgezondheid. De kwalitatieve analyse van de urine met deze strips, uitgevoerd tijdens de raadpleging door een huisarts of specialist, mag normaal gezien niet aan de patiënt

n'est remboursé qu'aux patients souffrant de diabète. Conformément aux nouvelles directives européennes, la recherche de protéines dans le traitement des patients souffrant d'une tension artérielle trop élevée est considérée comme un examen de routine.

1. Êtes-vous au courant de cette demande des experts de la *Ziekenhuis Netwerk Antwerpen* (ZNA)?

2. Pourquoi ce test n'est-il pas encore remboursé pour les patients souffrant d'une tension artérielle trop élevée?

3. Avez-vous déjà fait examiner la possibilité d'un remboursement du test pour les patients en question?

4. Un dossier de remboursement a-t-il déjà été constitué?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juillet 2008, à la question nº 178 de M. Koen Bultinck du 23 mai 2008 (N.):

1. Les services compétents de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité n'ont reçu, à ce jour, aucune demande ou question à ce sujet, émanant de «*het Ziekenhuis Netwerk Antwerpen*» (ZNA). Renseignements pris, les experts du ZNA ont réalisé une étude qui démontre l'importance de rechercher une protéinurie chez les hypertendus (découverte d'une protéinurie chez 30 % des patients hypertendus). Leur but est de sensibiliser les médecins généralistes à cette complication rénale de l'hypertension.

2. La nomenclature comporte 6 tests relatifs au dosage quantitatif des protéines dans les urines: deux codes concernent le dosage des protéines totales, deux codes concernent le dosage de l'albumine, un code concerne l'électrophorèse des protéines et un code concerne le dosage spécifique d'une protéine. Ces prestations sont remboursées via l'assurance obligatoire soins de santé pour tous les assurés sans restriction. Actuellement, les tests qualitatifs ou semi-quantitatifs (tigette détectant la présence d'une substance dans les urines) ne sont pas repris dans la nomenclature des prestations de santé et ne font donc pas l'objet d'un remboursement. Il faut cependant noter que si ces tigettes sont faciles d'emploi et sont relativement peu coûteuses (prix compris entre 0,25 et 0,45 euro la tigette), elles sont toutefois moins précises que les tests quantitatifs et ne sont pas soumises aux contrôles de qualité organisés par l'Institut de santé publique. L'analyse qualitative des urines via ces tigettes réalisée dans le cadre d'une consultation par un médecin généraliste ou par un médecin spécialiste ne peut normalement pas être facturée au patient car elle est comprise

worden aangerekend omdat de analyse is inbegrepen in de prijs van de raadpleging; enkel het materiaal mag worden aangerekend.

3. Het is momenteel mogelijk om nauwkeurige kwantitatieve tests uit te voeren die aan kwaliteitscontroles onderworpen worden en die door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging zonder beperking worden terugbetaald aan alle verzekerden.

4. Tot vandaag is er voor die kwalitatieve tests geen terugbetalingsaanvraag ingediend bij de Technische Geneeskundige Raad van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De kwalitatieve tests zijn minder nauwkeurig en een kwaliteitscontrole voor die tests is zeer moeilijk, zelfs onmogelijk te organiseren (gelet op de hoge kostprijs van die controle). Het gebruik van de tests is beperkt tot de screening en meer bepaald tot de snelle screening. Daarom wordt de terugbetaling van de kwalitatieve tests door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging momenteel niet overwogen.

De problematiek doet zich meer voor op het vlak van de toepassing van guidelines dan op het vlak van de terugbetaling van tests inzake klinische biologie.

dans le prix de la consultation; seul le matériel peut être facturé.

3. Il est actuellement possible de réaliser des tests quantitatifs précis, soumis à des contrôles de qualité et remboursés via l'assurance obligatoire soins de santé pour tous les assurés sans restriction.

4. Aucune demande de remboursement pour ces tests qualitatifs n'a été adressée à ce jour au Conseil technique médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Il y a lieu de signaler que les tests qualitatifs sont moins précis, qu'un contrôle de qualité pour ces tests est très difficile voire impossible à organiser (vu le coût élevé de ce contrôle) et que leur usage est limité au dépistage et au screening rapide. Pour toutes ces raisons, le remboursement des tests qualitatifs via l'assurance obligatoire soins de santé n'est actuellement pas envisagé.

La problématique se pose plus en termes d'application de guidelines qu'en termes de remboursement de tests de biologie clinique.

DO 2007200803825

Vraag nr. 180 van mevrouw Sonja Becq van 26 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Tandartsen. — Controles op de correctheid van handelen. — Inspecteurs. — Processen-verbaal.

Tandartsen worden door de dienst voor geneeskundige evaluatie en controle gecontroleerd op correctheid van handelen.

1. Hoeveel inspecteurs zijn er actief binnen het RIZIV en hoe zijn die verdeeld over de verschillende regio's?

2. Hoeveel tandartsen werden (in 2005, 2006 en 2007) gecontroleerd, verdeeld over de verschillende regio's?

3. Hoeveel processen-verbaal van overtredingen (per jaar en per regio) werden er opgesteld?

4. Hoeveel processen-verbaal (per jaar en per regio) werden tegengesproken?

5. Voor hoeveel processen-verbaal (per jaar en per regio) werden de argumenten van de betrokken tandartsen terecht beoordeeld?

6. Op welke manier wordt het beleid van de verschillende inspecteurs gecontroleerd en opgevolgd?

DO 2007200803825

Question nº 180 de Mme Sonja Becq du 26 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dentistes. — Contrôle des interventions. — Inspecteurs. — Procès-verbaux.

Les interventions pratiquées par les dentistes font l'objet d'un contrôle par le Service d'évaluation et de contrôle médicaux.

1. Combien d'inspecteurs sont-ils actifs au sein de l'Inami et qu'en est-il de leur répartition entre les différentes régions?

2. Combien de dentistes ont été contrôlés (en 2005, 2006 et 2007) dans les différentes régions?

3. Combien de procès-verbaux d'infraction (par an et par région) ont-ils été rédigés?

4. Combien de procès-verbaux ont-ils été contestés (par an et par région)?

5. Pour combien de procès-verbaux (par an et par région) les arguments avancés par les dentistes concernés ont-ils été jugés légitimes?

6. De quelle manière le travail des différents inspecteurs est-il contrôlé et suivi?

7. Aan welke onverenigbaarheden zijn de inspecteurs onderworpen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 180 van mevrouw Sonja Becq van 26 mei 2008 (N.):

1. De Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle beschikt over 108 geneesheren-inspecteurs, als volgt verdeeld:

— In het Vlaams Gewest: 52.

— In het Waals Gewest: 35.

— In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: 12.

— Centrale dienst: 9.

2. Het aantal onderzoeken:

— In het Vlaams Gewest: 30 in 2005, 39 in 2006, 13 in 2007.

— In het Waals Gewest: 14 in 2005, 16 in 2006, 20 in 2007.

— In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: 5 in 2005, 8 in 2006, 21 in 2007.

— Maakt in totaal: 166 onderzoeken.

3. Het aantal processen-verbaal:

— In het Vlaams Gewest: 31 in 2005, 41 in 2006, 8 in 2007.

— In het Waals Gewest: 9 in 2005, 15 in 2006, 11 in 2007.

— In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: 2 in 2005, 4 in 2006, 0 in 2007.

Aan deze cijfers dienen het aantal processen-verbaal toegevoegd te worden die opgesteld werden in de 55 onderzoeken die op weg zijn beëindigd te worden.

4. Er werden van de 166 onderzoeksdossiers, geopend lastens tandartsen, slechts 20 betwist, zonder dat kan gesteld worden dat de tandartsen ofwel de feiten betwisten, ofwel wachten op een definitieve administratieve of juridictionele beslissing, alvorens de waarde van de ten onrechte aangerekende verstrekkingen terug te betalen. Zij zijn als volgt verdeeld:

— In het Vlaams Gewest: in 2005, 7 dossiers en 20 processen-verbaal, in 2006, 6 dossiers en 10 processen-verbaal en 0 dossier in 2007.

— In het Waals Gewest: in 2005, 1 dossier en 2 processen-verbaal, in 2006, 4 dossiers en 6 processen-verbaal, in 2007, 1 dossier en 1 proces-verbaal.

— In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: in 2005, 1 dossier en 2 processen-verbaal; in 2006, 0 dossier; en 2007, 0 dossier.

7. À quelles incompatibilités les inspecteurs sont-ils soumis?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question nº 180 de Mme Sonja Becq du 26 mai 2008 (N.):

1. Le Service d'évaluation et de contrôle médicaux dispose de 108 médecins-inspecteurs répartis comme suit:

— En Région flamande: 52.

— En Région wallonne: 35.

— En Région de Bruxelles-capitale: 12.

— Service central: 9.

2. Le nombre d'enquêtes:

— En Région flamande: 30 en 2005, 39 en 2006, 13 en 2007.

— En Région wallonne: 14 en 2005, 16 en 2006, 20 en 2007.

— En Région de Bruxelles-capitale: 5 en 2005, 8 en 2006, 21 en 2007.

— Soit au total: 166 enquêtes.

3. Le nombre de procès-verbaux:

— En Région flamande: 31 en 2005, 41 en 2006, 8 en 2007.

— En Région wallonne: 9 en 2005, 15 en 2006, 11 en 2007.

— En Région de Bruxelles-capitale: 2 en 2005, 4 en 2006, 0 en 2007.

À ces chiffres devra s'ajouter le nombre de procès-verbaux rédigés dans les 55 enquêtes en voie d'achèvement.

4. Sur les 166 dossiers d'enquête ouverts à charge de dentistes, 20 sont contestés sans que l'on puisse supposer que les dentistes soit contestent les faits soit attendent une décision administrative ou juridictionnelle effective avant de restituer les indus. Ils se répartissent comme suit:

— En Région flamande: en 2005, 7 dossiers et 20 procès-verbaux; en 2006, 6 dossiers et 10 procès-verbaux; en 2007, 0 dossier.

— En Région wallonne: en 2005, 1 dossier et 2 procès-verbaux; en 2006, 4 dossiers et 6 procès-verbaux; en 2007, 1 dossier et 1 procès-verbal.

— En Région de Bruxelles-capitale: en 2005, 1 dossier et 2 procès-verbaux; en 2006, 0 dossier; en 2007, 0 dossier.

5. Deze 20 betwiste dossiers werden nog niet ter beoordeling voorgelegd, hetzij aan de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, hetzij aan de Kamer van eerste aanleg. Momenteel kan dus niet bepaald worden in hoeveel van deze gevallen en voor hoeveel processen-verbaal, de argumentatie van de tandartsen als pertinent werd beoordeeld.

6. Binnen de hiërarchische structuur zijn de inspecteurs ertoe gehouden de richtlijnen na te leven die hen opgelegd worden door hun meerderen, de geneesheren-inspecteursdirecteurs, de geneesheren-inspecteurs-generaal en de geneesheer-directeur-generaal.

Zij moeten eveneens de richtlijnen en werkingsregels eerbiedigen, uitgevaardigd door het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, dat wordt voorgezeten door een magistraat en waar meer in het bijzonder de vertegenwoordigers van de tandheelkunde in zetelen.

Ten slotte worden hun activiteiten, zowel in eerste aanleg als in graad van hoger beroep, gecontroleerd door de administratieve rechtscolleges, ingesteld binnen het RIZIV.

Uiteindelijk kan ook nog een administratief cassatieberoep ingesteld worden bij de Raad van State.

7. Deze inspecteurs zijn onderworpen aan de bepalingen van het statuut van het overheidspersoneel. Zij kunnen dus hun administratieve functie niet cumuleren met een medische activiteit.

5. Ces 20 dossiers contestés n'ont pas encore été soumis soit à l'appréciation du fonctionnaire dirigeant du Service d'évaluation et de contrôle médicaux soit au jugement de la Chambre de première instance. Il n'est donc pas possible de déterminer à ce jour dans combien de cas ou pour combien de procès-verbaux, l'argumentation des dentistes a été jugée pertinente.

6. Sur le plan hiérarchique, les inspecteurs sont tenus de respecter les directives qui leur sont données par leurs supérieurs, les conseillers-médecins-inspecteurs, les médecins-inspecteurs généraux et le médecin-directeur général.

Ils doivent également respecter les directives et les règles de fonctionnement définies par le Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux, présidé par magistrat et dans lequel siègent notamment les représentants des praticiens de l'art dentaire.

Enfin, le contrôle de leurs activités est exercé, tant en première instance qu'en appel par les juridictions administratives instituées auprès de l'INAMI.

Un recours en cassation administrative est in fine ouvert devant le Conseil d'État.

7. Ces inspecteurs sont soumis aux dispositions du statut des agents de l'état. Ils ne peuvent donc pas cumuler leurs fonctions administratives avec une activité médicale.

DO 2007200803827

Vraag nr. 181 van mevrouw Sonja Becq van 26 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Tandartsen. — Ingrepen. — Controles. — Opvolging en controle handelwijze inspecties.

Via de dienst voor geneeskundige evaluatie en controle worden de ingrepen van de tandartsen gecontroleerd. Dit gebeurt onder meer via de procedure vermeld in artikel 141 van de gecoördineerde ZIV-wet van 14 juli 1994, waarin wordt vermeld dat zorgverleners zich schriftelijk verantwoorden binnen een termijn van twee maanden.

Niet alle inspecteurs schijnen zich daaraan te houden. Soms wordt verwezen naar een termijn van 15 dagen, soms naar de « wettelijke termijn », soms wordt één maand in het antwoord vermeld.

1. Op welke wijze wordt de inspectie opgevolgd en gecontroleerd op haar handelwijze?

DO 2007200803827

Question nº 181 de Mme Sonja Becq du 26 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dentistes. — Interventions. — Contrôles. — Suivi et contrôle de la procédure d'inspection.

Les interventions des dentistes sont contrôlées par le biais du Service d'évaluation et de contrôle médicaux, notamment dans le cadre de la procédure mentionnée à l'article 141 de la loi AMI coordonnée le 14 juillet 1994, qui prévoit que les dispensateurs de soins se justifient dans un délai de deux mois.

Tous les inspecteurs ne semblent pas se conformer à cette règle. Il est parfois fait référence à un délai de 15 jours, parfois au « délai légal », et parfois, la réponse mentionne un délai d'un mois.

1. De quelle manière sont assurés le suivi et le contrôle de la procédure d'inspection?

2. Hoe worden dergelijke verschillen tegengegaan?

3. Waarom worden, zoals voor andere klachten, de wettelijke bepalingen, mogelijkheden en termijnen van beroep niet als een vaste rubriek vermeld op de processen-verbaal bij vaststelling van de overtredingen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 181 van mevrouw Sonja Becq van 26 mei 2008 (N.):

1. Het antwoord op deze vraag werd gegeven onder punt 6 van de parlementaire vraag nr. 180 (zie: blz. 6455).

2. Er is geen verschil tussen de termijnen bepaald door de wet en deze waar u naar verwijst.

De termijn van twee maanden, waarvan sprake in artikel 141 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals van toepassing tot 15 mei 2007, datum van inwerkingstelling van de wetten van december 2006, was het tijdsverloop waarover de zorgverlener beschikte om zijn verweermiddelen voor te leggen aan het Comité dat zich dient uit te spreken over de feiten die de zorgverlener ten laste gelegd werden.

Deze laatste verschilt dus van de termijn waarbinnen de zorgverlener, zo hij dit wenst, kan reageren op de inhoud van een proces-verbaal dat hem toegezonden wordt. Geen enkele wettelijke bepaling stelt daar de tijdsduur voor vast. Het RIZIV zal voorstellen om in de wet een precieze termijn op te nemen, die in dat geval toepasselijk is.

Het is overigens niet verplicht aan de zorgverlener te vragen dat deze zich reeds tijdens de onderzoeksfase verantwoordt, aangezien hij later na de afsluiting van de enquête uiteraard de gelegenheid zal krijgen zijn rechten van verdediging te laten gelden, vooraleer ofwel de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, ofwel de Kamer van eerste aanleg een beslissing uitspreekt.

3. Een proces-verbaal van vaststelling heeft op zich geen juridische gevolgen; het is slechts de weergave door een bevoegd ambtenaar van materiële feiten die een inbreuk kunnen uitmaken.

In dit opzicht wijzigt het niets aan de juridische toestand waarin diegene, aan wie het is toegezonden, zich bevindt. Er kan dus geen rechtsmiddel tegen ingesteld worden.

2. Que fait-on pour remédier à de telles discordances?

3. Pourquoi, comme pour les autres plaintes, ne mentionne-t-on pas les dispositions légales, les possibilités et les délais de recours sous forme de rubrique fixe sur les procès-verbaux de constat des infractions?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question nº 181 de Mme Sonja Becq du 26 mai 2008 (N.):

1. La réponse à cette question a été donnée sous le point 6 de la question parlementaire nº 180 (voir: p. 6455).

2. Il n'y a pas de différence entre les délais fixés par la loi et ceux auxquels vous faites référence.

Le délai de deux mois dont question à l'article 141 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, tel qu'il était d'application jusqu'au 15 mai 2007, date d'entrée en vigueur des lois de décembre 2006, était le laps de temps accordé au dispensateur de soins pour présenter ses moyens de défense au Comité chargé de se prononcer sur les faits reprochés à l'intéressé.

Il s'agit donc d'un délai différent de celui laissé au dispensateur de soins pour réagir, s'il le souhaite, au contenu du procès-verbal qui lui est adressé. À ce jour, ce délai n'est fixé par aucune disposition légale. L'INAMI prendra une initiative afin de proposer d'inscrire dans la loi un délai précis applicable à cette hypothèse.

Il n'est d'ailleurs pas obligatoire d'inviter le dispensateur de soins à se justifier en cours d'enquête puisqu'en définitive, il aura l'occasion d'exercer ses droits de la défense à la clôture des investigations, avant toute décision prise soit par le Fonctionnaire-dirigeant du Service d'évaluation et de contrôle médicaux soit par la Chambre de première instance.

3. Un procès-verbal de constat n'a, en soi, aucune conséquence juridique; il n'est que la relation par un agent qualifié de faits matériels susceptibles de constituer une infraction.

En ce sens, il ne modifie pas la situation juridique de celui à qui il est adressé. Il n'est donc pas susceptible de recours.

DO 2007200803833

Vraag nr. 182 van mevrouw Valérie Déom van 27 mei 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Cochleaire implantaten.

Dankzij de almaar performantere technologie op het stuk van cochleaire implantaten (inwendige gehoorprothesen) kunnen doven reeds vanaf jonge leeftijd zo een prothese geïmplanteerd krijgen. Het vermogen om te horen ligt hierdoor binnen ieders bereik ligt, en dat is uiteraard een goede zaak, maar toch blijven er een aantal grijze zones bestaan.

Die binnenoorimplantaten, die in het slakkenhuis van een zuigeling geïmplanteerd worden, gaan 10 tot 20 jaar mee. Gelet op de huidige levensverwachting van ongeveer 80 jaar betekent dat dat iemand die in 2006 geboren werd en als kind een gehoorprothese ingeplant kreeg, zich in zijn leven ten minste vijf keer opnieuw zal moeten laten opereren voor een nieuw implantaat.

1.

a) Hoe kan men er zeker van zijn dat die opeenvolgende operaties uit een medisch oogpunt mogelijk zullen zijn?

b) Is het mogelijk dat men iemand op een dag zal moeten meedelen dat hij of zij niet meer operabel is?

c) Zouden doven die het grootste gedeelte van hun leven hebben kunnen horen, bijgevolg plots beroofd kunnen worden van hun gehoor?

2. Onder voorbehoud van de goedkeuring van de adviserende geneesheer en van het College van geneesheren-directeurs van het RIZIV neemt het ziekenfonds de kosten van die implantaten, die toch ongeveer 20 400 euro bedragen, volledig voor zijn rekening.

a) Hoeveel kost het onderhoud van zo een implantaat?

b) Moet de patiënt die kosten betalen?

3. Als gevolg van de voortdurende vooruitgang van de cochleaire technologie evolueren ook de implantaten, die almaar gesofisticeerder worden. De geluidsperceptie moet echter bij elke nieuwe prothese opnieuw aangepast worden, en de patiënt moet logopedie krijgen.

a) Wil dat zeggen dat die nieuwe generatie doven met een implantaat hun hele leven lang logopedie zullen moeten volgen?

DO 2007200803833

Question nº 182 de Mme Valérie Déom du 27 mai 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Implantations cochléaires.

En raison des performances de plus en plus accrues de la technologie en matière d'implantation cochléaires, les personnes sourdes peuvent être appareillées dès leur plus jeune âge. Si l'on doit se réjouir qu'aujourd'hui l'audition est à portée de tous, des zones d'ombre demeurent.

Aussi, la durée de vie de ces implants, placés dans la cochlée d'un nourrisson, varie entre 10 et 20 ans. Si l'on considère que l'espérance de vie actuelle est d'environ 80 ans, cela signifie qu'une personne née en 2006 et appareillée étant enfant, devra se faire réopérer pour être réappareillée au moins cinq fois au cours de sa vie.

1.

a) Comment s'assurer que ces opérations successives seront médicalement possibles?

b) Pourrait-on un jour devoir annoncer à une personne qu'elle n'est plus opérable?

c) Serait-on alors confronté à des sourds ayant entendus la majorité de leur vie mais soudainement privés de l'audition?

2. Concernant le coût de ces implants, qui s'élève tout de même à quelque 20 400 euros, la mutuelle, sous réserve de l'accord du Médecin-conseil ainsi que du Collège des médecins directeurs de l'INAMI le prend totalement en charge.

a) Quel est le coût de l'entretien de l'implant?

b) Celui-ci est-il à la charge du patient?

3. On constate également, qu'en raison des progrès continus de la technologie en la matière, les implants évoluent. Mais chaque nouvel appareil demande une adaptation de la perception sonore et doit s'accompagner d'une rééducation logopédique.

a) Cela signifie-t-il que cette nouvelle génération de sourds implantés devra faire de la logopédie à vie?

b) Wat gebeurt er met patiënten die geen implantaat willen met de nieuwe technologieën ? Naar verluidt zou het voor hen moeilijk zijn om het bij hun « oude prothese » te houden, omdat de industrie de oude modellen niet blijft voeren.

4.

a) Kunt u een stand van zaken geven met betrekking tot de technische, medische en financiële aspecten van de behandeling van doofheid en de cochleaire implantaten ?

b) Hoeveel personen hebben er vandaag een gehoorprothese ?

c) Zijn de baten van die operaties en die nieuwe technologieën daadwerkelijk apert ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 182 van mevrouw Valérie Déom van 27 mei 2008 (Fr.) :

De techniek van de cochleaire implantaten wordt nog maar recent toegepast. De eerste apparaten werden een twintigtal jaar geleden geplaatst. Bijgevolg kunnen we enkel antwoord geven op basis van een beperkte ervaring. De verwachte levensduur van die implantaten (10 tot 20 jaar) is het resultaat van versnelde slijtagetesten die in de fabriek zijn uitgevoerd, en houdt een « theoretische » marge in. In de realiteit is het mogelijk dat de werkelijke levensduur van het implantaat (niet te verwarren met die van de batterij, het implanteerbare deel bevat geen batterij, het is enkel een ontvanger die de informatie van buitenaf verspreidt) die raming overtreft. De wetenschappelijke gegevens wijzen momenteel op overlevingscijfers van het interne deel van het implantaat tot vijftien jaar van 89 % (Cullen, R.D.-2008) en tot elf jaar van 92 % (Maurer, J.-2005). Gezien de huidige stand van zaken van de vooruitgang van het evaluatieproces is het niet mogelijk de maximale overlevingsduur van het interne deel te kennen. Door de technologische vooruitgang zou de levensduur van die implantaten uiteindelijk nog verlengd moeten kunnen worden waardoor het aantal noodzakelijke vervangingen tijdens het leven van een patiënt *de facto* vermindert. Het is redelijk te denken dat de helft van de patiënten opnieuw geïmplanteerd zullen worden na 20 of 25 jaar.

b) Quid également des patients qui ne souhaitent pas être appareillés d'implants contenant de nouvelles technologies ? Il semblerait qu'il soit difficile pour eux de conserver leurs « vieux appareils » car l'industrie ne suit plus la production des anciens modèles.

4.

a) Pourriez-vous faire le point sur la prise en charge technologique, médicale et financière de la surdité et des implants cochléaires ?

b) Combien de personnes sont aujourd'hui appareillées de la sorte ?

c) Le bénéfice de ces opérations et de ces nouvelles technologies est-il réellement manifeste ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 22 juillet 2008, à la question nº 182 de Mme Valérie Déom du 27 mai 2008 (Fr.) :

La technique des implants cochléaires est récente. Le placement des premiers appareils a débuté il y a une vingtaine d'années. De ce fait, nous ne pouvons fournir de réponse que sur la base de d'une expérience limitée. L'estimation de la durée de vie de ces implants (10 à 20 ans) est le résultat de tests d'usure accélérés effectués en usine et représente une fourchette « théorique ». Dans les faits, il est possible que la durée de vie réelle de l'implant (à ne pas confondre avec celle de la batterie, la partie implantable ne comprend pas de batterie, il s'agit uniquement d'un récepteur qui distribue l'information venant de l'extérieur) puisse dépasser cette estimation. Les données scientifiques signalent actuellement un taux de survie de la partie interne de l'implant à quinze ans de 89 % (Cullen, RD-2008) et de 92 % (Maurer, J-2005) à onze ans. Dans l'état actuel des choses, l'état d'avancement du processus d'évaluation ne nous permet pas de connaître la durée de survie maximale d'une partie interne. Les avancées technologiques devraient permettre, au final, d'allonger encore cette durée de vie réduisant de fait le nombre de remplacements nécessaires tout au long de la vie d'un patient. Il est raisonnable de penser que la moitié des patients devront être réimplantés après 20 ou 25 ans.

1.
a) tot *c)* Door de beperkte medische ervaring van 20 jaar is het moeilijk om zich over langere periodes uit te spreken (bijvoorbeeld: 80 jaar). We kunnen toch opmerken dat er als gevolg van defecten of andere problemen een aantal volledige vervangingen (processor en elektrode) zijn uitgevoerd. Evenwel moeten we opmerken dat slechts 3 % van de patiënten binnen de vijf jaar opnieuw geïmplanteerd moet worden (Dutt-2005). We hebben genoeg ervaring in dit gebied om te laten zien dat explantatie mogelijk is en dat reïmplantatie goede resultaten geeft. Bovendien evolueren de chirurgische technieken zowel tijdens implantatie als explantatie. Het doel is dat ze zo min mogelijk traumatisch worden en dat ze de geopereerde weefsels behouden. Momenteel worden tweede en derde implantaties reeds uitgevoerd. Reïmplantaties vormen geen probleem. Indien de cochlea te veel beschadigd werd voor dit type van toestel, blijft de mogelijkheid om een implantaat op een hoger niveau van de centrale gehoorweg (cochleaire kern of hoger) te plaatsen. Er bestaan dus aanvullende oplossingen.

2.
a) en *b)* De kosten voor het onderhoud van een cochleair implantaat variëren afhankelijk van het type van implantaat. Artikel 35, § 1, E van de nomenclatuur voorziet in verschillende maatregelen betreffende het onderhoud van een cochleair implantaat. Twee verstrekkingen maken de vervanging mogelijk van het te implanteren deel van het apparaat, alsook de verzekeringstegemoetkoming voor de vervanging van de spraakprocessor. Er wordt een lijst opgesteld voor elk van beide verstrekkingen. Als het gebruikte product in deze lijst is opgenomen, wordt het 100 % terugbetaald. Een derde verstrekking voorziet in een verzekeringstegemoetkoming voor de herstelling(en) van de spraakprocessor van een cochleair implantaat. Die tegemoetkoming kan pas drie jaar na de implantatiedatum van het apparaat worden toegekend. De tegemoetkoming bedraagt maximaal 400 euro (forfait per kalenderjaar) en geldt enkel voor de herstelling of de vervanging van onderdelen, met uitzondering van de batterijen. Die moeten immers door de patiënt worden betaald.

3.
a) en *b)* Wat de revalidatie van patiënten met cochleaire implantaten betreft: in gespecialiseerde centra die daarvoor een revalidatieovereen-

1.
a) à *c)* L'expérience médicale étant limitée à 20 ans, il est ardu de se prononcer sur des périodes longues (par exemple: 80 ans). Nous pouvons cependant signaler qu'en raison de pannes ou d'autres problèmes divers, un certain nombre de remplacements complets (processeur et électrode) a déjà été effectué. Notons toutefois que seul 3 % des patients doivent être réimplantés dans les cinq ans (Dutt-2005). L'expérience dans ce domaine est suffisante pour montrer que l'explantation est possible et que la réimplantation donne de bons résultats. De plus, les techniques chirurgicales évoluent tant lors de l'implantation que de l'explantation. Le but est qu'elles deviennent les moins traumatiques possibles et qu'elles préservent les tissus opérés. Actuellement, des deuxièmes et troisièmes implantations ont déjà été réalisées. Les réimplantations ne posent pas de problèmes. Dans l'hypothèse où la cochlée devenait trop abîmée pour ce type d'appareil, il reste la possibilité de placer un implant sur un niveau plus élevé des voies auditives centrales (noyaux cochléaires ou plus haut). Il existe donc des solutions supplétives.

2.
a) et *b)* Le coût de l'entretien d'un implant cochléaire varie en fonction du type d'implant. L'article 35, § 1er, E de la nomenclature prévoit différentes mesures en ce qui concerne l'entretien d'un implant cochléaire. Deux prestations concernent le remplacement de la partie à implanter de l'appareil et l'intervention de l'assurance pour le remplacement du processeur vocal. Une liste est établie pour chacune de ces deux prestations. Dans la mesure où le produit utilisé est repris dans cette liste, celui-ci est remboursé à 100 %. Une troisième prestation prévoit une intervention de l'assurance pour la/les réparation(s) du processeur vocal d'un implant cochléaire. Cette intervention ne peut être accordée que trois ans après la date d'implantation de l'appareil. Elle s'élève à un maximum de 400 euros (forfait par année civile) et ne vaut que pour la réparation ou le remplacement de pièces, à l'exception des piles. Ces dernières sont à charge du patient.

3.
a) et *b)* En ce qui concerne la rééducation des patients implantés cochléaires: dans des centres spécialisés ayant conclu à cet effet une conven-

komst met het RIZIV hebben gesloten, kan een multidisciplinaire revalidatie worden ten laste genomen. Voor de patiënten met gehoorstoornissen, die de voorwaarden voor de toekenning van de terugbetaling van een cochleair implantaat vervullen, kan er maximum één maand voor de datum, waarop het implantaat wordt ingebracht, een terugbetalingsperiode van 2 opeenvolgende jaren ingaan, die zowel voor een volwassene als voor een kind doorgaans volstaat. Die revalidatie kan zo nodig worden uitgebreid met monodisciplinaire logopediezittingen voor een betere taalbeheersing. Voor de vervanging van alleen het implanteerbaar gedeelte van een implantaat of van alleen de spraakprocessor is normaliter geen nieuwe volledig multidisciplinaire logopediebehandeling nodig. Maar ze eist een aanpassingsperiode want men moet de gehoorgegevens volgens de nieuwe elektrische stimulaties die op niveau van de zenuwen aankomen opnieuw coderen. Afhankelijk van de patiënt kan een korte revalidatieperiode na de vervanging van het volledige apparaat (processor en elektrode) nodig zijn. Wat het oude apparaat betreft: de patiënt kan altijd het oude toestel behouden. Momenteel is er geen explantatie wegens technische reden zolang het interne deel werkt.

4.

a) Een uiteenzetting over de technologische, medische en financiële zorg van doofheid en cochleaire implantaten zou een studie van meerdere bladzijden vragen. Inderdaad impliceert deze meer dan één sector: de medische sector, de sector van de verstrekkers van implantaten, de sector die voor revalidatie en logopedie zorgt, vzw's, enz. Het is niet mogelijk om een studie van dit type in het kader van een parlementaire vraag uit te voeren.

b) Tussen 1994 (jaar van de eerste terugbetalingen) en 2007 heeft het College van Geneesheren-directeurs de terugbetaling van het cochleaire implantaat aan 1898 patiënten goedgekeurd. We beschikken niet over statistieken voor de volledige populatie.

c) Het voordeel van deze operaties en van nieuwe technologieën is duidelijk. Er zijn Evidence Based gegevens die laten zien dat het cochleaire implantaat efficiënt is om het gehoor bij dove volwassenen en kinderen te herstellen. Dit laat hen toe gemakkelijker met anderen mensen te communiceren en zich beter te situeren in hun geluidsomgeving, enzovoort.

tion de rééducation avec l'INAMI, une rééducation multidisciplinaire peut-être prise en charge. Pour les patients souffrant de troubles de l'ouïe qui répondent aux conditions d'octroi du remboursement d'un implant cochléaire, une période de remboursement de 2 années consécutives pouvant débuter au maximum un mois avant la date d'implantation est généralement suffisante tant pour un adulte qu'un enfant. Le cas échéant, cette rééducation peut être poursuivie par des séances de logopédie monodisciplinaire, notamment afin d'acquérir une meilleure maîtrise du langage. Le remplacement de la seule partie implantable d'un implant ou du processeur vocal seul, ne nécessite normalement pas un nouveau traitement logopédique multidisciplinaire complet. Mais elle requiert une période d'adaptation car il convient de recoder les informations auditives en fonction de nouvelles stimulations électriques arrivant au niveau des fibres nerveuses. En fonction du patient, une courte période de revalidation, après le remplacement de l'appareil complet (processeur et électrode) peut être nécessaire. En ce qui concerne les anciens appareils: le patient peut toujours conserver un ancien appareil. Actuellement, il n'y a pas d'explantation pour des raisons techniques tant que la partie interne fonctionne.

4.

a) Une mise au point sur la prise en charge technologique, médicale et financière de la surdité et des implants cochléaires demanderait une étude de plusieurs pages. En effet, celle-ci implique plusieurs secteurs: le secteur médical, le secteur des fournisseurs d'implants, le secteur chargé de la rééducation et de la logopédie, les ASBL, etc. Il n'est pas possible de procéder à une telle étude dans le cadre d'une question parlementaire.

b) Entre 1994 (année des premiers remboursements) et 2007, le Collège des médecins-directeurs a accordé le remboursement de l'implant cochléaire à 1898 patients. Nous ne possédons pas de statistiques pour l'ensemble de la population.

c) Le bénéfice de ces opérations et des nouvelles technologies est manifeste. Il existe des données Evidence Based montrant que l'implant cochléaire est efficace pour restaurer l'audition chez l'adulte et l'enfant sourds. Ceci leur permet de communiquer plus facilement, de mieux se situer par rapport à leur environnement sonore, etc.

DO 2007200803836

Vraag nr. 185 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Studieopdrachten.

Er worden door de federale regering heel wat onderzoeken, studieopdrachten en campagnes toevertrouwd aan externen.

1. Kan u voor uw bevoegdheden een opsomming geven van de desbetreffende opdrachten die werden gegeven tijdens deze eerste legislatuur?

2. Kan een korte omschrijving gegeven worden van deze studieopdrachten met de doelstelling?

3. Wat zijn de exacte data van toewijzing van deze opdrachten?

4. Kan een overzicht gegeven worden aan welke externen deze opdrachten werden toegewezen?

5. Kan u eveneens de kostprijs per opdracht meedelen?

6. Welke procedure werd gevolgd teneinde een selectie te maken van de desbetreffende professoren, advocaten, experts, enzovoort?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 185 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.):

Wat mijn bevoegdheden op het vlak Volksgezondheid betreffen, gaat het om volgende studieopdrachten/onderzoeken:

1.1. Main Study Incant. International Cannabis Need of Treatment.

1.2. Pilootproject «Medische behandeling door middel van diacetylmorfine».

1.3. Overeenkomst voor een pilootproject voor de psychologische begeleiding van en het verstrekken van informatie aan patiënten met borstkanker.

1.4. Voortgezette zorg kinderen.

1.5. Actieplan voor het initiatief «Babyvriendelijk Ziekenhuis» in België, fase 3.

1.6. Evaluatie van de proefprojecten «Geriatrische dagziekenhuizen».

1.7. Studie over de haalbaarheid van het RAI-instrument in België.

1.8. Wetenschappelijk onderzoek inzake de liaisonfunctie in het kader van het zorgprogramma voor de geriatrische patiënt.

DO 2007200803836

Question nº 185 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Missions d'étude.

Le gouvernement fédéral confie la réalisation de nombreuses enquêtes, études et campagnes à des personnes externes.

1. Pouvez-vous, en ce qui concerne vos attributions, fournir une liste des missions de ce type qui ont été attribuées à des personnes externes au cours de cette première législature?

2. Pouvez-vous donner une brève description de ces missions d'étude et de leur objectif?

3. Quelles sont les dates d'attribution exactes de ces missions?

4. Pouvez-vous donner un aperçu des personnes externes auxquelles ces missions ont été confiées?

5. Pouvez-vous également indiquer le coût par mission?

6. Quelle procédure a-t-elle été suivie afin de sélectionner les professeurs, avocats, experts, etc., concernés?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question nº 185 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.):

Quant à mes compétences en ce qui concerne la Santé publique, il s'agit des missions/études suivantes:

1.1. Main Study Incant. International Cannabis Need of Treatment.

1.2. Projet-pilote «Traitement médical assisté par diacétylmorphine».

1.3. Convention pour un projet-pilote visant l'encadrement psychologique et l'information des patient(e)s atteint(e)s de cancer du sein.

1.4. Soins continus enfants.

1.5. Plan d'action pour l'initiative «Hôpital Ami des bébés» en Belgique, phase 3.

1.6. Évaluation des projets pilotes «hôpitaux de jour gériatriques».

1.7. Étude de faisabilité de la démarche RAI en Belgique.

1.8. Étude scientifique concernant la fonction de liaison dans le cadre du programme de soins pour le patient gériatrique.

1.9. Onderzoeksproject rond de ontwikkeling van een gestandaardiseerd registratie- en opvolgingssysteem voor patiënten in een persisterende neurovegetatieve status of in een minimaal responsieve status.

1.10. Analyse aansluiting HR-toepassing Debohra van FOD VVVL op e-HR project van de FOD P&O.

1.11. Leveren van consultancy om de test scenario's te documenteren van de processen van de Basisgezondheidszorg.

1.12. De ondersteuning van de interne en externe communicatie over het programma en de positionering van het programma en haar onderdelen.

Dit perceel kadert in een meerjarenopdracht, met name Programma voor de ontwikkeling, de ondersteuning en de stimulering van de Basisgezondheidszorg.

1.13. Uitbouwen van pilootprojecten met het medisch voorschrift als vehikel van de zorgcommunicatie in de eerste lijn: de haalbaarheid voorbereiden.

1.14. Het uitvoeren van een enquête bij verschillende beroepsgroepen om gegevens te bekomen die van belang zijn voor de planningsmodellen. Dit lot kadert in een meerjarenopdracht, met name Planningsmodellen beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg.

1.15. Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) heeft twee overeenkomsten afgesloten met externe organen met het oog op de verspreiding van onafhankelijke en objectieve informatie over geneesmiddelen bij beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg:

— het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie (BCFI) vzw;

— Project Farmaka vzw.

2.1. Deze studie, waaraan België en vier andere landen (Duitsland, Frankrijk, Nederland en Zwitserland) deelnemen bestaat uit het implementeren van een behandeling, *Multi Dimensional Family Therapy* (MDFT) genaamd, die ontwikkeld werd in de Verenigde Staten. De MDFT is een multidimensionele familietherapie, specifiek voor de behandeling van adolescenten met een misbruik of afhankelijkheid aan cannabis.

De studie beoogt een wetenschappelijke vergelijking van de effecten van deze behandeling met de klassieke behandelingen voor deze doelgroep.

2.2. Deze studie bestaat uit het vergelijken van de effectiviteit en de efficiëntie van de behandeling door middel van diacetylmorfine (experiment beheerd door de Stad Luik) met een behandeling door middel van

1.9. Projet d'étude concernant l'élaboration d'un système d'enregistrement et de suivi standardisé pour les patients en état neurovégétatif persistant ou en état pauci-relationnel.

1.10. Analyse de raccordement de l'application HR Debohra du SPF SPSCAE au projet e-HR du SPF P&O.

1.11. Fournir de la consultance afin de documenter les scénarios de test des processus de Soins de Santé primaires.

1.12. Appuyer la communication interne et externe relative au programme, au positionnement du programme et ses éléments.

Ce lot s'inscrit dans le cadre d'un marché pluriannuel, à savoir le Programme de développement, de soutien et de stimulation des soins de santé primaires.

1.13. Développer des projets pilotes autour de la prescription médicale comme véhicule de communication en matière de soins de première ligne: préparer la faisabilité.

1.14. Réaliser une enquête auprès de différents groupes professionnels afin de recueillir des données importantes pour les modèles de planification. Ce lot s'inscrit dans le cadre d'un marché pluriannuel, à savoir les Modèles de planification des professionnels de soins de santé.

1.15. L'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (AFMPS) a conclu deux conventions avec des organes extérieurs en vue de la diffusion d'information indépendante et objective sur les médicaments auprès des professionnels de la santé:

— le Centre belge d'information pharmacothérapeutique (CBIP) ASBL;

— Project Farmaka ASBL.

2.1. Cette étude à laquelle la Belgique et 4 autres pays (Allemagne, France, Pays-Bas et Suisse) participent consiste à implémenter dans ces 5 pays un traitement, appelé *Multi Dimensional Family Therapy* (MDFT), qui est développé aux États-Unis. La MDFT est une thérapie familiale multidimensionnelle spécialisée pour le traitement des adolescents présentant un abus ou une dépendance au cannabis.

La recherche vise à comparer scientifiquement les effets de ce traitement aux traitements classiques pour ce groupe cible.

2.2. Cette étude consiste à comparer l'efficacité et l'efficience d'un traitement assisté par diacétylmorphine (projet expérimental géré par la Ville de Liège) avec un traitement assisté à méthadone, ainsi que

methadon, zowel als de evaluatie van de haalbaarheid van de implementatie van de behandeling door middel van diacetylmorfine in België.

2.3. Bedoeling van dit project is de psychologische begeleiding van en het verstrekken van informatie aan patiënten met borstkanker te organiseren in instellingen die over een erkenning beschikken als zorgprogramma voor oncologie en die voldoen aan de criteria inzake activiteit, organisatie, personeel en kwaliteit bij de behandeling van borstkanker.

2.4. Bedoeling van dit project is de financiering van een interuniversitair verbindingsteam dat als opdracht heeft zich bezig te houden met de terugkeer naar huis en het verdere verblijf daar van kinderen die getroffen zijn door ziekten waarvoor de prognoses terughoudend zijn en die meestal fataal zijn (kanker, neurologische aandoeningen, enzovoort).

2.5. Bedoeling van dit project is borstvoeding te ondersteunen en te promoten via de toekenning van een internationaal kwaliteitslabel, het label « Babyvriendelijk Ziekenhuis » van de Wereldgezondheidsorganisatie en UNICEF.

2.6. De evaluatie van de proefprojecten « Geriatrische dagziekenhuizen » heeft tot doel de invoering van dit nieuwe zorgaanbod te bestuderen (welke plaats heeft deze structuur binnen het bestaande aanbod, wat is het profiel van de patiënten die in geriatrische dagziekenhuizen worden opgenomen, wat zijn de verwachtingen van de geneesheren-specialisten en de huisartsen met betrekking tot dit nieuwe aanbod, enzovoort) en beleidsmatige aanbevelingen te formuleren teneinde deze nieuwe zorgvorm structureel te maken.

2.7. De studie over de haalbaarheid van het RAI-instrument heeft tot doel te analyseren welke voorwaarden vervuld moeten zijn voordat het RAI-instrument alom gebruikt kan worden in alle zorgcontexten van ouderen (ziekenhuizen, rust- en verzorgingstehuizen, thuiszorg). Het RAI-instrument is een gestandaardiseerde en geïnformatiseerde methode om de zorgbehoefte van ouderen te bepalen en de zorg te plannen. Het onderzoeksteam heeft ook tot taak een performante en gebruiksvriendelijke informaticatool te ontwikkelen, *in casu* de Internetsite BelRAI.

2.8. Het wetenschappelijk onderzoek inzake de liaisonfunctie in het kader van het zorgprogramma voor de geriatrische patiënt heeft tot doel de invoering van de interne en externe liaisonfuncties van het zorgprogramma te bestuderen en te begeleiden en beleidsmatige aanbevelingen te formuleren teneinde deze nieuwe zorgvorm structureel te maken en de liaisonfuncties te ondersteunen in hun nieuwe taken.

l'évaluation de la faisabilité de l'implémentation d'un traitement à base de diacétylmorphine en Belgique

2.3. Ce projet vise à permettre d'organiser l'encadrement psychologique et l'information des patient(e)s atteint(e)s de cancer du sein dans les institutions disposant d'un agrément comme programme de soins d'oncologie et répondant à des critères d'activité, d'organisation, de personnel et de qualité dans le cadre de la prise en charge des cancers du sein.

2.4. Ce projet est destiné à financer une équipe de liaison interuniversitaire ayant pour mission de s'occuper du retour et du maintien à domicile d'enfants atteints de maladie à pronostic réservé et le plus souvent fatal (cancers, affections neurologiques, etc).

2.5. Ce projet a pour objectif de soutenir et de promouvoir l'allaitement maternel par l'attribution d'un label international de qualité, le label « Hôpital Ami des Bébés » de l'Organisation mondiale de la Santé et de l'UNICEF.

2.6. Étude d'évaluation des projets pilotes hôpitaux de jour gériatriques a pour objectif d'étudier la mise en place de cette nouvelle offre de soins (quelle est la place de cette structure dans l'offre existante, quel est le profil de patient admis à l'hôpital de jour gériatrique, quelles sont les attentes des médecins spécialistes et des généralistes par rapport à cette nouvelle offre, etc.) et de donner des recommandations politiques pour rendre structurelle cette nouvelle forme de soins.

2.7. L'Étude de faisabilité de la démarche RAI a pour objectif d'analyser les conditions préalables à la généralisation de l'utilisation de la démarche RAI dans tous les contextes de soins qui intéressent la personnes âgée (hôpitaux, maison de repos et de soins, soins à domicile). La démarche RAI est une méthode standardisée et informatisée d'évaluation des besoins en soins de la personne âgée et de planification de ces soins. L'équipe a aussi pour mission de développer un outil informatique performant et conviviale, il s'agit en l'occurrence du site Internet BelRAI.

2.8. L'Étude scientifique concernant la fonction de liaison dans le cadre du programme de soins pour le patient gériatrique a pour objectif d'étudier et d'accompagner la mise en place des fonctions de liaison interne et externe du programme de soins, et de donner des recommandations politiques pour rendre structurelle cette nouvelle forme de soins ainsi que pour soutenir les nouvelles de liaison dans leur nouvelles missions.

2.9. Het onderzoeksproject rond de ontwikkeling van een gestandaardiseerd registratie- en opvolgingssysteem voor patiënten in een persisterende neurovegetatieve status of in een minimaal responsieve status heeft tot doel aanbevelingen te formuleren met betrekking tot de invoering van dit systeem. Het onderzoeksteam heeft ook tot taak het federale Comaplatform te ondersteunen in het kader van de jaarlijkse evaluatie van het zorgaanbod van het Comanetwerk en in het kader van de nationale coördinatie van de functies permanente opleiding en uitwerking van criteria voor goede professionele praktijkvoering.

2.10. De opdracht betreft een studie over de aansluiting van FOD VVVL bij e-HR:

— e-HR is een project dat momenteel aan de gang is bij FOD P&O op basis van Peoplesoft HR;

— FOD VVVL heeft zelf al een e-HR implementatie gedaan in 2007-2008 met ORACLE HRMS, en wenst nu te bekijken hoe en wanneer ze kunnen aansluiten bij de e-HR applicatie van FOD P&O.

2.11. Doelstelling: het testen van de voorliggende scenario's teneinde de processen van de Basisgezondheidszorg te kunnen documenteren.

2.12. Dit perceel richt zich op:

— De onderdelen van het programma duidelijk te helpen positioneren binnen de bestaande en nieuwe initiatieven in de basisgezondheidszorg.

— Het vergroten van het draagvlak van het programma en de verschillende onderdelen van het programma te vergroten rekening houdend met de bevoegdheidsverdeling in België.

— Het ondersteunen van de interne en externe communicatie rond dit programma en haar onderdelen.

2.13. Dit perceel kadert in een meerjarenopdracht, met name Programma voor de ontwikkeling, de ondersteuning en de stimulering van de Basisgezondheidszorg.

De doelstelling is de haalbaarheid nagaan van en de voorwaarden scheppen dat het medisch voorschrift kan gebruikt worden ter bevordering van de multidisciplinaire zorgcommunicatie in de eerste lijn.

2.14. Doelstelling: De uitvoering van een gestructureerde enquête (bevraging) bij gezondheidswerkers (huisartsen en specialisten, kinesitherapeuten, tandartsen en verpleegkundigen).

Deze enquête met gesloten en open vragen dient om te peilen naar elementen die nodig zijn voor een betere beschrijving van de beroepsgroepen en om bekende

2.9. Projet d'étude concernant l'élaboration d'un système d'enregistrement et de suivi standardisé pour les patients en état neurovégétatif persistant ou en état pauci-relationnel a pour objectif de donner des recommandations relatives à la mise en place de ce système. L'équipe de recherche a aussi pour mission de soutenir la « plate-forme fédérale Coma » dans ses missions d'évaluation annuelle d'offre de soins du « réseau Coma » et de coordination nationale des fonctions de formation continue et d'élaboration de critères de bonne pratique professionnelle.

2.10. La mission concerne une étude sur le raccordement du SPF SPSCAE à l'e-HR:

— e-HR est un projet actuellement en cours au SPF P&O sur la base de Peoplesoft HR;

— SPF SPSCAE a déjà fait lui-même une application e-HR en 2007-2008 avec ORACLE HRMS, et souhaite maintenant voir quand et comment on peut se raccorder à l'application e-HR du SPF P&O.

2.11. But: tester les scénarios présents afin de documenter les processus de Soins de Santé primaires.

2.12. Ce lot vise à:

— Contribuer à positionner clairement les éléments du programme dans le cadre des initiatives existantes et nouvelles en matière de soins de santé primaires.

— Élargir l'assise du programme et en accroître les différentes parties compte tenu du partage des compétences en Belgique.

— Soutenir la communication interne et externe relative à ce programme et ses éléments.

2.13. Ce lot s'inscrit dans le cadre d'un marché pluriannuel, à savoir le Programme de développement, de soutien et de stimulation des soins de santé primaires.

Le but est de vérifier la faisabilité de la prescription médicale et créer les conditions pour qu'elle puisse être utilisée afin de favoriser la communication multidisciplinaire en matière de soins de première ligne.

2.14. But: Réaliser une enquête structurée (questions) auprès d'acteurs des soins de santé (généralistes et spécialistes, kinésithérapeutes, dentistes et infirmiers).

Cette enquête, comportant des questions ouvertes et fermées, sert à rechercher les éléments nécessaires à une meilleure description des groupes professionnels et

hiaten wat betreft parameterschattingen in het planningsmodel op te vangen vooral inzake *turnover* en dropout uit het beroep.

2.15. De bedoeling is het rationele gebruik van geneesmiddelen te bevorderen door verstrekkers geschikte, onafhankelijke en objectieve informatie over geneesmiddelen te geven, opgesteld in overeenstemming met de principes van op evidentie gebaseerde farmacotherapie.

3.1. Het huidige contract is het vijfde contract in het kader van dit project. Dit contract is gestart op 1 januari 2008 en eindigt op 31 december 2008.

3.2. Het huidige contract is het tweede contract in het kader van dit project. Dit contract is gestart op 16 mei 2008 en eindigt op 15 mei 2009.

3.3. Het project « Borstkliniek » werd tijdens de vorige legislatuur ontwikkeld, in afwachting van de publicatie van de officiële normen voor klinieken van het gespecialiseerd oncologisch zorgprogramma voor borstkanker. Het project ging op 1 juli 2007 van start en werd verlengd op 1 januari 2008. Een structurele financiering zal worden verleend zodra de officiële erkenning als borstkliniek is toegekend (koninklijk besluit van 26 april 2007 houdende vaststelling van de normen waaraan het gespecialiseerd oncologisch zorgprogramma voor borstkanker moet voldoen om te worden erkend).

3.4. Het project « Voortgezette zorg kinderen » wordt sinds 2004 gefinancierd in de vorm van eer pilootproject voor een duur van 3 jaar. Een structurele financiering wordt onderzocht in het kader van het Kankerplan.

3.5. Het project « Borstvoeding » startte in januari 2005. Het heeft zijn nut bewezen. Het ligt ook in de lijn van het Voedings- en Gezondheidsplan.

3.6 tot 3.9. Alle projecten lopen van 1 januari tot 31 december 2008.

3.10. Bestelbon getekend op 16 april 2008.

3.11. Datum van gunning: 28 mei 2008.

3.12. Datum van gunning: 30 april 2008.

3.13. Datum van gunning: 30 april 2008.

3.14. Datum van gunning: 28 mei 2008.

3.15. De laatste jaarlijkse overeenkomst met het BCFI werd afgesloten op 6 juni 2008, die met Project Farmaka op 20 december 2007.

4.1. Deze studie werd toegewezen aan het CHU Brugmann. De equipe is samengesteld door een hoofd van het project, 3 psychotherapeuten en één onderzoekster.

à remédier aux lacunes connues concernant les estimations de paramètres dans le modèle de planification, en particulier en matière de « *turn-over* » et de décrochage professionnel.

2.15. L'objectif est de promouvoir l'usage rationnel des médicaments en fournissant aux praticiens une information indépendante sur les médicaments, adéquate, objective, établie selon les principes de la pharmacothérapie basée sur des preuves.

3.1. Le contrat actuellement en cours est le 5e contrat dans le cadre de ce projet. Ce contrat a pris cours le 1er janvier 2008 et se termine le 31 décembre 2008.

3.2. Le contrat actuellement en cours est le 21e contrat dans le cadre de ce projet. Ce contrat a pris cours le 16 mai 2008 et se termine le 15 mai 2009.

3.3. Le projet « Clinique du sein » a été conçu au cours de la précédente législature, dans l'attente de la publication des normes officielles des cliniques du programme de soins oncologiques spécialisé pour le cancer du sein. Le projet a débuté le 1er juillet 2007 et a été renouvelé le 1er janvier 2008. Un financement structurel sera octroyé dès l'attribution de l'agrément officiel comme clinique du sein (arrêté royal du 26 avril 2007 fixant les normes auxquelles le programme de soins oncologiques spécialisé pour le cancer du sein doit satisfaire pour être agréé).

3.4. Le projet « Soins continus enfants » est financé sous forme de projet-pilote depuis 2004 et pour une durée de 3 ans. Un financement structurel est à l'étude dans le cadre du Plan Cancer.

3.5. Le projet « Allaitement maternel » a été débuté en janvier 2005. Il a démontré son utilité. Il s'inscrit également dans le cadre du Plan Nutrition Santé.

3.6 à 3.9. Tous les projets courent du 1er janvier au 31 décembre 2008.

3.10. Bon de commande signé le 16 avril 2008.

3.11. Date d'attribution: 28 mai 2008.

3.12. Date d'attribution: 30 avril 2008.

3.13. Date d'attribution: 30 avril 2008.

3.14. Date d'attribution: 28 mai 2008.

3.15. La dernière convention annuelle avec le CBIP date du 6 juin 2008, celle avec Project Farmaka du 20 décembre 2007.

4.1. Cette recherche a été attribuée au CHU Brugmann. L'équipe est composée d'un chef de projet, de 3 psychothérapeutes et d'une chercheuse.

4.2. Deze studie werd toegewezen aan de Universiteit van Luik en wordt gesuperviseerd door een professor psychiatrie en een professor criminologie.

4.3. 46 ziekenhuizen werden geselecteerd op basis van vooraf vastgestelde criteria inzake activiteit, organisatie, personeel en kwaliteit van hun borstkliniek.

4.4. Drie ziekenhuizen (*Cliniques universitaires Saint-Luc*, Kinderziekenhuis Koningin Fabiola, *Centre hospitalier régional de la Citadelle*) genieten van deze overeenkomst.

4.5. Initiatiefnemer van het project is het bij de FOD Volksgezondheid opgerichte Federaal Borstvoedingscomité. Sinds 2005 werden 16 ziekenhuizen door het Comité geselecteerd om aan het project deel te nemen, op basis van een kandidatuurdossier en welomlijnde selectiecriteria.

4.6. UZ Gent.

4.7. Ulg, KU Leuven (LUCAS en CUO).

4.8. Ulg en KU Leuven.

4.9. Ulg.

4.10. RMC (*Relationship Management Consultants* NV), Veldkant, 33a, 2550 Kontich.

4.11. CSC Computer Sciences.

4.12. Mederi.

4.13. IMS Health Consulting BVBA.

4.14. MAS Market Analysis & Synthesis.

4.15. Het BCFI verspreidt gratis informatie over geneesmiddelen voor menselijk gebruik bij alle artsen, apothekers en tandartsen van het land en dit, via schriftelijke publicaties (*Folia Pharmacotherapeutica*, Gecommentarieerd Geneesmiddelen Repertorium, fiches over nieuwe substanties, transparantiefiches, website *www.bcfi.be*, Folia express) of tijdens interactieve vergaderingen van de zogenaamde «*cercles de qualité*», samengesteld uit artsen en apothekers. Het BCFI verspreidt eveneens gratis informatie over geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik bij alle dierenartsen en apothekers (*Folia Veterinaria*, Gecommentarieerd geneesmiddelenrepertorium voor diergeneeskundig gebruik, website *www.bcfi-vet.be*).

De vzw Project Farmaka organiseert de verspreiding van mondelinge informatie over geneesmiddelen bij huisartsen via onafhankelijke artsenbezoekers.

5.1. De totale kost van het lopende contract bedraagt 224 585 euro.

5.2. De totale kost van het lopende contract bedraagt 224 588 euro.

4.2. Cette recherche a été attribuée à l'Université de Liège et est supervisée par un professeur en psychiatrie et un professeur en criminologie.

4.3. 46 hôpitaux ont été sélectionnés sur la base de critères préétablis d'activité, d'organisation, de personnel et de qualité de leur clinique du sein.

4.4. Trois hôpitaux — les Cliniques universitaires Saint-Luc, l'Hôpital des Enfants Reine Fabiola et le Centre hospitalier régional de la Citadelle — bénéficient de ce contrat.

4.5. Le promoteur du projet est le Comité fédéral de l'allaitement maternel créé auprès du SPF Santé publique. Depuis 2005, 16 hôpitaux ont été sélectionnés par le Comité pour participer au projet, sur la base d'un dossier de candidature et de critères de sélections précis.

4.6. UZ Gent.

4.7. Ulg, KU Leuven (LUCAS et CUO).

4.8. Ulg et KU Leuven.

4.9. Ulg.

4.10. RMC (*Relationship Management Consultants* NV), Veldkant, 33a, 2550 Kontich.

4.11. CSC Computer Sciences.

4.12. Mederi.

4.13. IMS Health Consulting BVBA.

4.14. MAS Market Analysis & Synthesis.

4.15. Le CBIP diffuse gratuitement auprès de tous les médecins, pharmaciens et dentistes du pays une information sur les médicaments à usage humain via des publications écrites (*Folia Pharmacotherapeutica*, Répertoire commenté des médicaments, fiches nouvelles substances, fiches de transparence, site web *www.cbip.be*, Folia express) ou au cours des réunions interactives des cercles de qualité regroupant des médecins et des pharmaciens. Le CBIP diffuse aussi gratuitement auprès de tous les médecins vétérinaires et les pharmaciens une information sur les médicaments à usage vétérinaire (*Folia Veterinaria*, Répertoire commenté des médicaments vétérinaires, site web *www.cbip-vet.be*).

L'ASBL Project Farmaka organise la diffusion par des visiteurs médicaux indépendants d'une information orale sur les médicaments auprès des médecins généralistes.

5.1. Le coût total du contrat en cours s'élève à 224 585 euros.

5.2. Le coût total du contrat en cours s'élève à 224 588 euros.

5.3. Het budget bedraagt 84 172,00 euro op jaarbasis en per borstkliniek.

5.4. Het budget bedraagt 62 166,66 euro per ziekenhuis, ofwel 186 500 euro voor de 3 instellingen.

5.5. Het budget dat toegekend is om dit project tot 31 december 2008 te kunnen voortzetten, bedraagt 56 000 euro.

5.6. 109 506 euro.

5.7. 732 000 euro.

5.8. 100 000 euro.

5.9. 100 000 euro.

5.10. 36 300 euro.

5.11. 45 302,40 euro.

5.12. 36 971,73 euro.

5.13. 75 000 euro.

5.14. 62 498,92 euro.

5.15. De Overeenkomst 2008 met het BCFI heeft betrekking op een bedrag van maximum 1 250 000 euro. De overeenkomst met Project Farmaka voor de periode van 2 oktober 2007 tot 1 oktober 2008 geldt voor een bedrag van maximum 600 000 euro.

6.1. Het CHU Brugmann werd, gelet op haar expertise, aangeduid voor deze studie, conform artikel 17, § 2, 1º, f, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

De Inspectie van Financiën heeft een positief advies gegeven. De financiering van de volledige studie werd goedgekeurd door de Ministerraad van 16 maart 2007.

6.2. De Universiteit van Luik werd, gelet op haar expertise, aangeduid voor deze studie, conform artikel 17, § 2, 1º, *f)*, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

De Inspectie van Financiën heeft een positief advies gegeven. De financiering van de volledige studie werd goedgekeurd door de Ministerraad van 27 april 2007.

6.3. Selectie door de FOD Volksgezondheid na een oproep tot deelname via omzendbrief en op basis van een kandidatuurdossier van de kandidaatziekenhuizen.

6.4. Financiering op basis van bestaande activiteiten die in deze instellingen georganiseerd werden (BFM, onderdeel B4).

5.3. Le budget est de 84 172,00 euros sur la base annuelle et par clinique du sein.

5.4. Le budget est de 62 166,66 euros par hôpital soit 186 500 euros pour les 3 institutions.

5.5. Le budget octroyé pour permettre la poursuite de ce projet jusqu'au 31 décembre 2008 est de 56 000 euros.

5.6. 109 506 euros.

5.7. 732 000 euros.

5.8. 100 000 euros.

5.9. 100 000 euros.

5.10. 36 300 euros.

5.11. 45 302,40 euros.

5.12. 36 971,73 euros.

5.13. 75 000 euros.

5.14. 62 498,92 euros.

5.15. La Convention 2008 avec le CBIP porte sur un montant maximum de 1 250 000 euros. La Convention avec Project Farmaka pour la période 2 octobre 2007 au 1er octobre 2008 porte sur un montant maximum de 600 000 euros.

6.1. Le CHU Brugmann, au vu de son expertise, a été chargée de réaliser cette étude conformément à l'article 17, § 2, 1º, f, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services.

L'Inspection des Finances a donné un avis favorable. Le financement de l'ensemble de l'étude a été approuvé par le Conseil des ministres du 16 mars 2007.

6.2. L'Université de Liège, au vu de son expertise, a été chargée de réaliser cette étude conformément à l'article 17, § 2, 1º, *f)*, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services.

L'Inspection des Finances a donné un avis favorable. Le financement de l'ensemble de l'étude a été approuvé par le Conseil des ministres du 27 avril 2007.

6.3. Sélection par le SPF Santé publique à la suite d'un appel à participation par circulaire et sur la base de d'un dossier de candidature des hôpitaux candidats.

6.4. Financement sur la base des activités développées par ces institutions (BMF, sous-partie B4).

6.5. De ziekenhuizen die van dit project genieten, worden door het Federaal Borstvoedingscomité geselecteerd op basis van de prestaties van hun kraamafdeling op het vlak van borstvoeding

6.6 tot 6.9. Al deze universitaire teams werden geselecteerd na een openbare oproep. De uiteindelijke keuze werd gemaakt door een selectiecomité samengesteld uit externe experts er vertegenwoordigers van de administratie.

Uit het oogpunt van de samenhang werd er trouwens voor gekozen om het onderzoek naar de liaisonfunctie toe te vertrouwen aan de 2 universitaire teams die sedert 2001 belast zijn met de begeleiding voor de continuïteit van de zorg via interventies van de ontslagmanagers.

6.10. Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking — Opdracht volgens globaal prijs.

6.11. Offerteaanvraag zonder bekendmaking (evaluatie door selectiecommissie op basis van vermelde selectie- en gunningscriteria in het bestek).

6.12. Algemene Offerteaanvraag met bekendmaking (Europees; evaluatie door selectiecommissie op basis van vermelde selectie- en gunningscriteria in het bestek).

6.13. Algemene Offerteaanvraag met bekendmaking (Europees; evaluatie door selectiecommissie op basis van vermelde selectie- en gunningscriteria in het bestek).

6.14. Jaar 2 van algemene Offerteaanvraag met bekendmaking (Europees; evaluatie door selectiecommissie op basis van vermelde selectie-en gunningscriteria in het bestek).

6.15. De Autoriteiten inzake geneesmiddelen (FOD en nu ook het FAGG) werken al lang samen met het BCFI (sinds 1974) en met Project Farmaka (sinds 1998) met het oog op de verspreiding van onafhankelijke informatie inzake geneesmiddelen. Beide verenigingen beschikken over technische expertise en kunnen een unieke specifieke ervaring voorleggen op het vlak van onafhankelijke informatie over geneesmiddelen te beroep van beroepsbeoefenaars. Artikel 17, § 2, 1º, *f)*, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten is dan ook van toepassing. De recent afgesloten overeenkomsten met deze twee instellingen waarborgen de continuïteit van hun opdracht aangaande de voorlichting inzake geneesmiddelen.

6.5. Les hôpitaux bénéficiant du projet sont sélectionnés par le Comité fédéral de l'allaitement maternel sur la base des performances de leur maternité dans le domaine de l'allaitement.

6.6 à 6.9. Pour la sélection de chacune des équipes universitaires, il a été procédé à un appel public et le choix final s'est opéré au sein d'un comité de sélection composé d'experts externes et de représentants de l'administration.

Par cohérence, on a par ailleurs choisi de confier la recherche sur la fonction de liaison aux 2 équipes universitaires en charge depuis 2001 de l'accompagnement pour la continuité des soins via des interventions des référents hospitaliers.

6.10. Procédure de négociation sans publicité préalable — Mission selon prix global.

6.11. Appel d'offres sans publicité (évaluation par un comité de sélection sur la base des critères de sélection et d'attribution mentionnés dans le cahier des charges).

6.12. Appel d'offres général avec publicité (au niveau européen; évaluation par un comité de sélection sur la base des critères de sélection et d'attribution mentionnés dans le cahier des charges).

6.13. Appel d'offres général avec publicité (au niveau européen; évaluation par un comité de sélection sur la base des critères de sélection et d'attribution mentionnés dans le cahier des charges).

6.14. Année 2 de l'Appel d'offres général avec publicité (au niveau européen; évaluation par un comité de sélection sur la base des critères de sélection et d'attribution mentionnés dans le cahier des charges).

6.15. Les Autorités en matière de médicaments (SPF et actuellement AFMPS) collaborent déjà depuis longtemps avec le CBIP (depuis 1974) et avec Project Farmaka (depuis 1998) en vue de la diffusion d'une information indépendante sur les médicaments. Ces deux associations détiennent une expertise technique et une expérience unique et spécifique dans le domaine de l'information indépendante sur les médicaments auprès des professionnels de la santé. L'article 17, § 2, 1º, *f)*, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, est donc d'application. Les dernières conventions passées avec ces deux organismes assurent la continuité de leur mission en matière d'information sur les médicaments.

DO 2007200803883

Vraag nr. 188 van mevrouw Alexandra Colen van 29 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Werkloosheidsvergoeding voor gevaarlijke jihad-activiste.

De Amerikaanse kranten «*International Herald Tribune*» en de «*New York Times*» van dinsdag 27 mei 2008 brengen het verhaal van Malika El Aroud, Belgische van Marokkaanse afkomst, die via het internet oproept tot Jihad (niet in de betekenis van innerlijke strijd, maar wel degelijk in de betekenis van gewapende strijd tegen niet-islamisten). De krant, die de dame interviewde, meldt dat ze zichzelf een «strijdster van al-Qaeda» noemt.

Claude Moniquet van de *European Intelligence and Security Center* noemt El Aroud «extreem gevaarlijk». Volgens de Franse magistraat Jean-Louis Bruguière is ze «zeer radicaal, zeer sluw en zeer gevaarlijk». Ze werd reeds opgepakt in Afghanistan, maar vrijgelaten na Belgische diplomatieke tussenkomst. In juni 2007 werd ze in Zwitserland veroordeeld tot zes maanden voorwaardelijke gevangenisstraf wegens aanzetten tot geweld en steunen van een criminele organisatie.

Volgens de Amerikaanse kranten wordt El Aroud door de Belgische politiediensten verdacht van betrokkenheid bij een complot om een aanslag in ons land te plegen. In december 2007 werd ze opgepakt op vermoeden van betrokkenheid bij een plan om de veroordeelde terrorist Nizar Trabelsi uit de gevangenis te bevrijden, maar na 24 uur terug vrijgelaten. Benny Audenaert van de federale politie verklaarde aan de Amerikaanse journalisten: «haar Jihad is er niet op gericht om zelf een aanslag uit te voeren maar om anderen ertoe aan te zetten jihad te voeren. Ze geniet de bescherming die België haar biedt, maar is tegelijkertijd een potentiële bedreiging».

De Amerikaanse pers weet ook te melden dat El Aroud, terwijl ze via het internet oproept tot Jihad, werklozensteun geniet van de Belgische overheid ter waarde van het equivalent van 1 100 Amerikaanse dollar.

1. Waarom krijgt deze internationaal als uiterst gevaarlijk beschouwde vrouw van de Belgische overheid werklozensteun die haar in staat stelt haar subversieve activiteiten, die alle Belgische burers in gevaar brengen, uit te oefenen?

2.

a) Hoelang reeds krijgt Malika El Aroud werklozensteun?

DO 2007200803883

Question nº 188 de Mme Alexandra Colen du 29 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Allocations de chômage accordées à une dangereuse militante du jihad.

Les journaux américainx «*International Herald Tribune*» et «*New York Times*» du mardi 27 mai 2008 relataient l'histoire de Malika El Aroud, une Belge d'origine marocaine, qui appelle au Jihad sur internet (pas dans son sens de lutte spirituelle mais bien dans son sens de lutte armée contre les non-islamistes). Le journal qui l'a interviewée déclare qu'elle se présente elle-même comme «une combattante d'Al-Quaïda».

Claude Moniquet de l'*European Intelligence and Security Center* estime quant à lui qu'El Aroud est «extrêment dangereuse». De l'avis du magistrat français Jean-Louis Bruguière elle est «très radicale, très intelligente et très dangereuse». Elle a déjà été arrêtée en Afghanistan, mais elle a été libérée après une intervention diplomatique de la Belgique. En juin 2007, elle a été condamnée à une peine de six mois d'emprisonnement conditionnelle en Suisse pour incitation à la violence et soutien d'une organisation criminelle.

Selon les journaux américains, El Aroud est suspectée par les services de police belges d'être impliquée dans un complot d'attaque terroriste dans notre pays. En décembre 2007, elle a été arrêtée pour présomption de participation à un plan d'évasion de Nizar Trabelsi, un terrorriste condamné, mais relâchée 24 heures plus tard. Benny Audenaert de la police fédérale a déclaré aux journalistes américains «son jihad n'est pas de commettre elle-même une attaque terroriste mais d'inciter les autres au jihad. Elle bénéficie de la protection de la Belgique mais constitue en même temps une menace potentielle».

La presse américaine a également mentionné le fait que tout en appellant au jihad sur internet, El Aroud bénéficie d'allocations de chômage représentant 1 100 dollars par mois qui lui sont versées par les autorités belges.

1. Pourquoi cette femme considérée comme extrêmement dangereuse sur le plan international bénéficie-t-elle d'allocations de chômage des autorités belges qui lui permettent d'exercer ses activités subversives qui mettent en danger tous les citoyens belges?

2.

a) Depuis combien de temps déjà Malika El Aroud bénéficie-t-elle d'allocations de chômage?

b) Voor welk bedrag?

3.

a) Krijgt zij nog ander sociale vergoedingen?

b) Zo ja, welke?

c) Hoelang reeds?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 17 juli 2008, op de vraag nr. 188 van mevrouw Alexandra Colen van 29 mei 2008 (N.):

In antwoord op uw vraag, deel ik u mee dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Joëlle Milquet, vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen. (Vraag nr. 206 van 30 juli 2008.)

DO 2007200803913

Vraag nr. 189 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 30 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Luchthaven van Zaventem. — Gevolgen uitstoot van fijn stof. — Gezondheidseffectenstudies.

In de *Archives of Internal Medicine* bestuderen wetenschappers het verband tussen bloedklonters in de diepe aders (diepe veneuze trombose of DVT) en de blootstelling aan fijne stofdeeltjes (PM10). De onderzoekers visten uit dat het risico op DVT met 70 procent toeneemt telkens als het fijn stof per kubieke meter lucht met 10 microgram stijgt. Vlaanderen en Brussel, waar het gemiddelde PM10-gehalte rond de 40 schommelt, lopen vier tot vijf keer meer risico op DVT dan gezonde regio's.

Fijn en ultrafijn stof dringen door tot diep in de longen, ultrafijn stof tot in de bloedbaan, waardoor een hele resem gezondheidsproblemen ontstaan, gaande van chronische bronchitis en kankers van de luchtwegen tot hart- en vaataandoeningen. Deze negatieve gezondheidseffecten worden nog versterkt door de blootstelling aan lawaai. Men kan dan ook aannemen dat de combinatie van beide negatieve gevolgen heeft voor de gezondheid van inwoners van gemeente in de buurt van de luchthaven van Zaventem.

1. Worden er gezondheidseffectenstudies uitgevoerd met betrekking tot de gevolgen van de uitstoot van fijn stof in de buurt van de luchthaven?

2. Worden onder de routes van opstijgende vliegtuigen (*take-off* plus *climb-out*) metingen gedaan van deze stoffen?

b) À combien s'élèvent ses allocations?

3.

a) Bénéficie-t-elle aussi d'autres indemnités sociales?

b) Dans l'affirmative, quelles sont ces indemnités?

c) Depuis combien de temps?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 17 juillet 2008, à la question nº 188 de Mme Alexandra Colen du 29 mai 2008 (N.):

En réponse à votre question, je vous fais savoir que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances. (Question nº 206 du 30 juillet 2008.)

DO 2007200803913

Question nº 189 de Mme Katia Della Faille de Leverghem du 30 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Aéroport de Zaventem. — Conséquences de l'émission de particules. — Études de l'incidence sur la santé.

Dans le périodique *Archives of Internal Medicine*, des scientifiques analysent la relation entre la formation de caillots sanguins dans les veines profondes (thrombose veineuse profonde ou TVP) et l'exposition aux particules fines (PM10). Ces chercheurs ont découvert que le risque de TVP augmente de 70 % à chaque fois que les particules par mètre cube d'air augmentent de 10 microgrammes. En Flandre et à Bruxelles, où le taux moyen de PM10 oscille autour de 40, les risques de TVP sont donc quatre à cinq fois plus élevés que dans les régions « saines ».

Les particules fines et ultrafines pénètrent en profondeur dans les poumons et les particules ultrafines atteignent les vaisseaux sanguins, ce qui est à l'origine de toute une série de problèmes de santé comme la bronchite chronique, les cancers des voies respiratoires et les affections cardio-vasculaires. L'exposition au bruit renforce encore ces effets néfastes sur la santé. On peut dès lors admettre que la combinaison de ces deux éléments entraîne des effets négatifs pour la santé des riverains de l'aéroport de Zaventem.

1. Des études d'incidence sur la santé sont-elles menées concernant les conséquences de l'émission de particules dans les environs de l'aéroport?

2. Est-il procédé à des mesures de ces particules au niveau des routes survolées par les avions au décollage (*take-off* plus *climb-out*)?

3. Worden hierbij de nieuwe technieken gebruikt om ultrafijn stof van vliegtuigen te onderscheiden van diezelfde materie afkomstig van andere bronnen?

4. Wat is de totale (ultra)fijnstofuitstoot gemiddeld per etmaal van de vliegtuigen die gebruik maken van de luchthaven van Zaventem?

5. Hoe verhoudt deze fijnstofuitstoot per afgelegde passagierskilometer of tonkilometer zich tot de fijnstofuitstoot per passagiers- of tonkilometer van het wegverkeer, respectievelijk spoorverkeer en waterwegenverkeer?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 189 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 30 mei 2008 (N.):

1. Voor zover wij weten, worden er geen gezondheidseffectenstudies uitgevoerd met betrekking tot de gevolgen van fijn stof in de buurt van de luchthaven. Metingen van de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM) geven geen duidelijke beïnvloeding weer van de PM 10 en PM2.5 — concentraties door het vliegverkeer in de omgeving van de luchthaven van Zaventem.

2 tot 5. Het onderwerp van de behandelde vragen behoort niet tot mijn bevoegdheid maar tot die van de minister van Klimaat en Energie (vraag nr. 35 van 30 mei 2008, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 26).

3. Les nouvelles techniques permettant d'opérer la distinction entre les particules ultrafines des avions et celles provenant d'autres sources sont-elles utilisées à cette occasion?

4. À combien s'élève en moyenne l'émission totale de particules (ultra)fines, par vingt-quatre heures, due aux avions utilisant l'aéroport de Zaventem?

5. Quel est le rapport entre cette émission de particules fines par km-passager ou par km-tonne parcourus et l'émission de particules fines par km-passager ou par km-tonne respectivement du transport routier, du transport ferroviaire et du transport par voie navigable?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question nº 189 de Mme Katia Della Faille de Leverghem du 30 mai 2008 (N.):

1. Pour autant que nous sachions, aucune étude sur les effets des fines particules sur la santé n'a été effectuée aux environs de l'aéroport. Les mesures de la Société flamande environnementale (VMM) ne reflètent aucune influence des PM10 et PM2.5 — concentrations occasionnées par le trafic aérien dans les environs de l'aéroport de Zaventem.

2 à 5. L'objet des questions traitées ne relève pas de ma compétence mais de celle du ministre du Climat et de l'Énergie (question nº 35 du 30 mai 2008, *Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 26).

DO 2007200803932

Vraag nr. 190 van mevrouw Maggie De Block van 2 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Artsen. — Gebruik van telematica. — Financiële tegemoetkoming.

In het kader van de herwaardering van de huisarts voerde de wet van 22 augustus 2002 een financiële tegemoetkoming in voor het gebruik van telematica en het elektronisch beheer van medische dossiers.

Hoeveel artsen bekwamen een financiële tegemoetkoming voor het gebruik van telematica in de jaren 2005, 2006 en 2007 telkens opgesplitst per regio (Vlaanderen, Wallonië en Brussel)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 190 van mevrouw Maggie De Block van 2 juni 2008 (N.):

Als antwoord op de vraag kan ik als bijlage de cijfers meedelen betreffende de financiële tegemoetko-

DO 2007200803932

Question nº 190 de Mme Maggie De Block du 2 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Médecins. — Recours à la télématique. — Intervention financière.

Dans le cadre de la revalorisation de la médecine générale, la loi du 22 août 2002 a prévu une intervention financière pour l'utilisation de la télématique et la gestion électronique des dossiers médicaux.

Combien de médecins ont-ils bénéficié d'une intervention financière pour l'utilisation de la télématique au cours des années 2005, 2006 et 2007 et ceci par Région (Flandre, Wallonie et Bruxelles)?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 190 de Mme Maggie De Block du 2 juin 2008 (N.):

En réponse à la question, je peux communiquer les chiffres en annexe concernant l'indemnité financière

ming bekomen door artsen voor het gebruik van telematica in 2005, 2006 en 2007, uitgesplitst per Gewest.

Voor de uitsplitsing per Gewest is uitgegaan van de huidige contactadressen van de uitbetaalde artsen.

Aantal artsen die een financiële tegemoetkoming hebben ontvangen voor het gebruik van telematica in de jaren 2005, 2006 en 2007, uitgesplitst per Gewest (Vlaanderen, Wallonië en Brussel), situatie op 19 juni 2008 (cijfers RIZIV)

perçue par les médecins pour l'utilisation de la télématique en 2005, 2006 et 2007, ventilés par Région.

La ventilation par Région est basée sur les adresses de contact actuelles des médecins indemnisés.

Nombre de médecins qui ont reçu une indemnité financière pour l'utilisation de la télématique pour les années 2005, 2006 et 2007 par Région (Flandre, Wallonie, Bruxelles), situation au 19 juin 2008 (chiffres INAMI)

	2005		2006		2007	
Vlaanderen. — Flandre	4 505	(64,9 %)	4 671	(64,5 %)	4 893	(64,0 %)
Wallonië. — Wallonie	1 915	(27,6 %)	2 026	(27,9 %)	2 142	(28,0 %)
Brussel. — Bruxelles	517	(7,5 %)	554	(7,6 %)	601	(8,0 %)
Totaal. — Total	6 937	(100,0 %)	7 251	(100,0 %)	7 636	(100,0 %)

DO 2007200803954

Vraag nr. 191 van mevrouw Sarah Smeyers van 3 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Provincies en districten. — Aantal uitbetaalde vervangingsinkomens.

1. Kan u meedelen hoeveel dagen arbeidsongeschiktheid er zijn uitbetaald in de verschillende Belgische provincies en districten de jongste vijf jaar?

2. Kan u ook per provincie en district de totale jaarlijkse bedragen geven die de jongste vijf jaar zijn uitbetaald aan arbeidsongeschiktheid?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juli 2008, op de vraag nr. 191 van mevrouw Sarah Smeyers van 3 juni 2008 (N.):

Het aantal dagen arbeidsongeschiktheid (primaire arbeidsongeschiktheid en invaliditeit) die werden uitbetaald per regeling en per arrondissement zijn voor de laatste vijf jaar opgenomen als hieronder.

Algemene regeling — Primaire arbeidsongeschiktheid

Dagen

DO 2007200803954

Question nº 191 de Mme Sarah Smeyers du 3 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Provinces et districts. — Nombre de revenus de remplacement payés.

1. Pourriez-vous me communiquer le nombre de jours d'incapacité de travail qui ont été payés dans les divers districts et provinces belges ces cinq dernières années?

2. Pourriez-vous également fournir, par province et par district, les montants totaux annuels versés ces cinq dernières années en incapacité de travail?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juillet 2008, à la question nº 191 de Mme Sarah Smeyers du 3 juin 2008 (N.):

Le nombre de jours d'incapacité de travail indemnisés (incapacité primaire et invalidité) ventilés par régime et par arrondissement pour les cinq dernières années sont repris ci-dessous.

Régime général — Incapacité primaire

Jours

Arrondissement	2002	2003	2004	2005	2006
11 Antwerpen. — Anvers	1 644 934	1 624 303	1 622 690	—	1 796 120
12 Mechelen. — Malines	646 530	644 050	660 184	—	709 582
13 Turnhout	1 076 566	1 025 408	1 064 296	—	1 182 352

Arrondissement	2002	2003	2004	2005	2006
Antwerpen. — Anvers	3 368 030	3 293 761	3 347 170	—	3 688 054
21 Brussel. — Bruxelles	1 786 895	1 740 859	1 728 502	—	2 046 260
23 Halle/Vilvoorde. — Hal/Vilvorde	962 791	951 055	999 050	—	1 057 438
24 Leuven. — Louvain	1 021 885	979 770	1 001 284	—	1 066 865
25 Nijvel. — Nivelles	601 012	598 007	597 569	—	604 394
Brabant	4 372 583	4 269 691	4 326 405	—	4 774 957
31 Brugge. — Bruges	517 332	511 160	492 598	—	543 576
32 Diksmuide	112 299	110 902	111 947	—	117 928
33 Ieper. — Ypres	231 915	236 771	237 118	—	239 257
34 Kortrijk. — Courtrai	624 566	619 856	611 101	—	627 912
35 Oostende. — Ostende	308 986	310 778	316 042	—	344 167
36 Roeselare. — Roulers	327 601	324 349	323 489	—	339 151
37 Tielt	161 531	152 519	162 408	—	177 445
38 Veurne. — Furnes	101 872	105 444	92 297	—	108 329
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	2 386 102	2 371 779	2 347 000	—	2 497 765
41 Aalst. — Alost	646 166	644 237	666 490	—	667 683
42 Dendermonde. — Termonde	480 961	461 373	473 584	—	517 362
43 Eeklo	189 860	200 506	206 005	—	222 078
44 Gent. — Gand	947 861	923 096	935 280	—	1 035 358
45 Oudenaarde. — Audenarde	269 597	266 224	274 765	—	294 382
46 Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	495 681	484 697	509 930	—	541 895
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	3 030 126	2 980 133	3 066 054	—	3 278 758
51 Ath	179 737	182 812	186 686	—	184 278
52 Charleroi	1 079 262	1 071 983	1 082 360	—	1 231 435
53 Bergen. — Mons	653 482	633 641	638 332	—	684 540
54 Moeskroen. — Mouscron	157 048	154 309	156 099	—	151 693
55 Soignies	446 588	443 321	449 210	—	480 117
56 Thuin	350 248	354 092	356 894	—	386 499
57 Doornik. — Tournai	309 590	307 469	301 354	—	327 604
Henegouwen. — Hainaut	3 175 955	3 147 627	3 170 935	—	3 446 166
61 Hoei. — Huy	240 206	239 306	239 574	—	276 973
62 Luik. — Liège	1 508 097	1 479 498	1 481 360	—	1 622 972
63 Verviers	553 608	547 721	550 511	—	561 478
64 Waremme	142 857	148 107	150 547	—	168 324
Luik. — Liège	2 444 768	2 414 632	2 421 992	—	2 629 747
71 Hasselt	1 475 566	1 299 259	1 209 251	—	1 247 286
72 Maaseik	677 847	621 814	603 272	—	632 137
73 Tongeren. — Tongres	596 358	547 838	513 532	—	555 369
Limburg. — Limbourg	2 749 771	2 468 911	2 326 055	—	2 434 792
81 Aarlen. — Arlon	49 147	51 717	52 883	—	56 921
82 Bastogne	57 199	61 344	62 139	—	73 663
83 Marche-en-Famenne	96 941	106 281	111 324	—	118 026

Arrondissement	2002	2003	2004	2005	2006
84 Neufchâteau	99 518	95 040	97 121	—	105 982
85 Virton	66 589	66 635	69 541	—	60 954
Luxemburg. — Luxembourg	369 394	381 017	393 008	—	415 546
91 Dinant	178 399	172 352	179 213	—	183 261
92 Namen. — Namur	556 382	563 418	559 863	—	624 580
93 Philippeville	122 545	125 481	128 619	—	139 630
Namen. — Namur	857 326	861 251	867 695	—	947 471
98 Onbekend. — Inconnu	187 947	196 860	182 894	—	212 501
	22 942 002	22 385 662	22 449 208	—	24 325 757
Gewest Brussel. — Région Bruxelles	1 786 895	1 740 859	1 728 502	—	2 046 260
Gewest Vlaanderen. — Région Flandre	13 518 705	13 045 409	13 086 613	—	14 023 672
Gewest Wallonië. — Région Wallonie	7 448 455	7 402 534	7 451 199	—	8 043 324
Onbekend. — Inconnu	187 947	196 860	182 894	—	212 501
Totaal. — Total	22 942 002	22 385 662	22 449 208	22 922 517	24 325 757

Voor het jaar 2005 zijn geen gegevens per arrondissement beschikbaar voor de periode van primaire arbeidsongeschiktheid. De informatie per arrondissement die een aantal verzekeringsinstellingen voor het betrokken jaar hebben doorgegeven, was niet correct. Ondanks herhaald aandringen van de administratie bij de betrokken verzekeringsinstellingen werden tot op vandaag nog geen nieuwe, bruikbare cijfers meegedeeld.

De jaaruitgaven betreffende arbeidsongeschiktheid (primaire arbeidsongeschiktheid en invaliditeit) per regeling en per arrondissement zijn voor de laatste vijf jaar opgenomen als hieronder.

Algemene regeling — Primaire arbeidsongeschiktheid

Bedragen

Pour l'exercice 2005, aucune donnée n'est disponible par arrondissement en ce qui concerne l'incapacité primaire. En effet, l'information par arrondissement transmise pour l'année concernée par certains organismes assureurs était incorrecte. Malgré l'insistance répétée de l'administration, les organismes assureurs concernés n'ont pas encore, jusqu'à présent, communiqué de nouveaux chiffres utilisables.

Les dépenses annuelles relatives à l'incapacité de travail (incapacité primaire et invalidité) ventilées par régime et arrondissement pour ces cinq dernières années sont reprises ci-dessous.

Régime général — Incapacité primaire

Montants

Arrondissement	2002	2003	2004	2005	2006
11 Antwerpen. — Anvers	58 134 665,14	58 726 214,77	59 579 562,13	—	68 774 996,15
12 Mechelen. — Malines	22 389 493,70	23 025 245,03	23 388 030,82	—	26 688 963,69
13 Turnhout	37 688 129,58	36 219 755,06	38 082 657,02	—	44 669 243,57
Antwerpen. — Anvers	118 212 288,42	117 971 214,86	121 050 249,97	—	140 133 203,41
21 Brussel. — Bruxelles	58 412 856,79	58 966 971,67	59 071 877,65	—	73 394 526,97
23 Halle/Vilvoorde. — Hal/Vilvorde	34 196 287,11	33 971 918,01	36 683 731,84	—	40 316 093,36
24 Leuven. — Louvain	35 421 874,20	34 564 753,56	35 781 646,24	—	40 113 693,94
25 Nijvel. — Nivelles	20 960 399,64	21 477 035,90	21 630 994,81	—	23 028 850,50
Brabant	148 991 417,74	148 980 679,14	153 168 250,54	—	176 853 164,77

Arrondissement	2002	2003	2004	2005	2006
31 Brugge. — Bruges	17 418 537,68	17 643 111,85	17 078 357,52	—	19 840 327,14
32 Diksmuide	3 690 485,62	3 689 956,92	3 800 442,41	—	4 186 969,19
33 Ieper. — Ypres	7 340 551,90	7 859 835,56	7 827 349,87	—	8 363 356,47
34 Kortrijk. — Courtrai	20 684 130,63	21 126 541,90	20 885 647,78	—	22 713 645,46
35 Oostende. — Ostende	10 157 324,58	10 243 846,74	10 818 604,02	—	12 339 605,56
36 Roeselare. — Roulers	10 826 591,53	11 069 209,43	10 909 573,09	—	12 103 951,56
37 Tielt	5 477 893,12	5 148 660,94	5 649 770,71	—	6 280 049,97
38 Veurne. — Furnes	3 244 387,83	3 512 072,79	3 140 306,66	—	3 884 680,44
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	78 839 902,89	80 293 236,13	80 110 052,06	—	89 712 585,79
41 Aalst. — Alost	22 232 134,75	22 735 474,64	24 141 573,62	—	24 992 936,94
42 Dendermonde. — Termonde	16 652 011,10	16 339 455,60	16 996 080,57	—	19 389 687,19
43 Eeklo	6 675 855,83	7 170 071,79	7 493 696,55	—	8 470 188,57
44 Gent. — Gand	32 335 908,76	31 977 578,04	33 398 210,73	—	38 724 274,51
45 Oudenaarde. — Audenarde	9 222 181,65	9 221 467,44	9 661 378,24	—	11 006 605,76
46 Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	17 330 752,07	17 269 108,57	18 468 756,47	—	20 585 138,30
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	104 448 844,16	104 713 156,08	110 159 696,18	—	123 168 831,27
51 Ath	6 026 948,83	6 284 292,75	6 559 612,20	—	6 804 978,23
52 Charleroi	36 294 080,61	37 417 781,48	37 908 823,38	—	45 010 168,96
53 Bergen. — Mons	21 825 160,82	21 882 298,71	22 041 529,70	—	24 659 535,37
54 Moeskroen. — Mouscron	5 128 689,52	5 063 474,84	5 285 747,68	—	5 294 272,31
55 Soignies	15 130 527,56	15 656 739,62	16 103 180,43	—	17 781 695,20
56 Thuin	11 971 382,23	12 420 170,58	12 858 482,48	—	14 391 270,01
57 Doornik. — Tournai	10 303 849,33	10 240 123,01	10 138 818,64	—	11 721 365,35
Henegouwen. — Hainaut	106 680 638,90	108 964 880,99	110 896 194,51	—	125 663 285,43
61 Hoei. — Huy	8 099 092,01	8 296 727,46	8 303 158,40	—	9 916 940,64
62 Luik. — Liège	50 458 138,23	50 027 289,54	50 458 534,67	—	57 826 246,30
63 Verviers	17 941 109,21	18 323 450,39	18 668 020,69	—	20 110 514,00
64 Waremme	4 783 725,94	5 092 565,58	5 207 609,53	—	6 096 851,67
Luik. — Liège	81 282 065,39	81 740 032,97	82 637 323,29	—	93 950 552,61
71 Hasselt	50 698 508,09	44 965 728,76	41 894 392,40	—	44 848 316,37
72 Maaseik	22 711 092,58	21 085 930,40	20 595 019,44	—	22 052 117,26
73 Tongeren. — Tongres	20 534 393,47	19 114 051,30	17 799 441,47	—	20 022 380,62
Limburg. — Limbourg	93 943 994,14	85 165 710,46	80 288 853,31	—	86 922 814,25
81 Aarlen. — Arlon	1 414 650,41	1 564 485,57	1 620 737,22	—	1 861 054,78
82 Bastogne	1 750 640,43	1 978 933,89	1 956 156,17	—	2 458 643,80
83 Marche-en-Famenne	3 064 224,49	3 403 817,13	3 625 262,25	—	3 988 731,47
84 Neufchâteau	3 102 228,91	3 090 474,95	3 131 009,11	—	3 716 568,98
85 Virton	2 092 316,74	2 143 644,76	2 247 865,34	—	2 083 420,73
Luxemburg. — Luxembourg	11 424 060,98	12 181 356,30	12 581 030,09	—	14 108 419,76
91 Dinant	5 665 348,40	5 549 417,39	5 956 704,34	—	6 367 263,86
92 Namen. — Namur	18 435 360,84	19 221 785,87	19 434 759,58	—	22 327 709,48
93 Philippeville	4 011 460,58	4 286 227,48	4 379 570,66	—	4 992 070,87
Namen. — Namur	28 112 169,82	29 057 430,74	29 771 034,58	—	33 687 044,21

Arrondissement	2002	2003	2004	2005	2006
98 Onbekend. — Inconnu	7 183 713,29	7 575 888,40	7 375 298,18	—	8 794 170,58
	779 119 095,73	776 643 586,07	788 037 982,71	—	892 994 072,08
Gewest Brussel. — Région Bruxelles	58 412 856,79	58 966 971,67	59 071 877,65	—	73 394 526,97
Gewest Vlaanderen. — Région Flandre	465 063 190,92	456 679 989,10	464 074 229,60	—	520 367 222,02
Gewest Wallonië. — Région Wallonie	248 459 334,73	253 420 736,90	257 516 577,28	—	290 438 152,51
Onbekend. — Inconnu	7 183 713,29	7 575 888,40	7 375 298,18	—	8 794 170,58
Totaal. — Total	779 119 095,73	776 643 586,07	788 037 982,71	825 335 051,10	892 994 072,08

Om de al vermelde reden zijn voor het jaar 2005, geen gegevens per arrondissement beschikbaar voor de periode van primaire arbeidsongeschiktheid.

Pour les raisons mentionnées ci-dessus, aucune donnée par arrondissement n'est disponible pour la période d'incapacité primaire.

DO 2007200803990

Vraag nr. 194 van mevrouw Els De Rammelaere van 5 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rilatine-gebruik.

De jongste jaren blijkt er een verdubbeling te zijn in het gebruik van Rilatine ter behandeling van kinderen — al dan niet — met ADHD (*Attention Dicifit Hyperactivity Disorder*). Dit blijkt uit de cijfers van het IMS (Instituut voor de Medische Statistiek).

De helft van deze medicatie blijkt niet voorgeschreven te zijn door een kinderpsychiater, noch door een neuroloog. Zij doen uitgebreide onderzoeken — in een Centrum voor Ontwikkelingsstoornissen — op ADHD. Jammer genoeg zijn de wachtlijsten voor dergelijke onderzoeken op hen reeds opgelopen tot twee jaar.

Het is zelfs verontrustend hoe Rilatine veelal wordt gebruikt als « leerpil » om de concentratie te verhogen. Deze kinderen krijgen hun Rilatine op voorschrift van hun huisarts of via illegale handel.

Het zou bewezen zijn dat langdurig gebruik van Rilatine voor kinderen ernstige gezondheidsrisico's kan inhouden. Kleuters krijgen Rilatine toegediend, terwijl deze pas effectief « zou » werken vanaf de leeftijd van zes jaar. Rilatine wordt heel vaak toegepast als « gemakkelijkheidsoplossing » omdat kinderen dan een heel stuk rustiger worden.

Het is duidelijk dat er heel wat problemen zijn betreffende het voorschrijfgedrag en illegale handel, maar ook wat betreft de roekeloze inname van deze psychotrope middelen.

DO 2007200803990

Question nº 194 de Mme Els De Rammelaere du 5 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Utilisation de la Rilatine.

La quantité de Rilatine utilisée pour le traitement des enfants atteints ou non du TDAH (trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité) semble avoir doublé ces dernières années. C'est ce qui ressort des chiffres de l'ISM (Institut des statistiques médicales).

La moitié de ces médicaments ne semble pas avoir été prescrite par un pédopsychiatre ni par un neurologue. Ceux-ci effectuent des examens approfondis — dans un centre de troubles du développement — sur le TDAH. Les délais d'attente pour les enfants soumis à ces examens atteignent malheureusement déjà deux ans.

Il est même inquiétant que la Rilatine soit couramment utilisée comme « cachet expérimental » pour augmenter la concentration. Ces enfants obtiennent leur Rilatine sur prescription de leur généraliste ou par le biais du commerce illégal.

Il aurait été démontré qu'une utilisation prolongée de la Rilatine peut entraîner des risques graves pour la santé des enfants. De jeunes enfants prennent de la Rilatine, alors que ce médicament ne « produirait » des effets qu'à partir de six ans. La Rilatine est souvent utilisée comme « solution de facilité », parce qu'elle calme considérablement les enfants.

Il est évident que la prescription, le commerce illégal mais aussi la prise inconsidérée de médicaments psychotropes posent de nombreux problèmes.

1.
a) Overweegt u maatregelen te nemen om de wachtlijst van de erkende ADHD-onderzoekscentra in te korten?

b) Zo ja, welke?

c) Zo neen, wat zijn volgens u haalbare alternatieven?

2. Welke initiatieven worden genomen om het voorschrijfgedrag van Rilatine sterk te reglementeren, bijvoorbeeld door enkel kinderpsychiaters en neurologen de mogelijkheid te geven dit voor te schrijven?

3.
a) Is er al overleg geweest met de betrokken departementen betreffende deze problemen (onder meer met de gemeenschapsministers van onderwijs)?

b) Zo ja, wat is het resultaat van dit overleg?

c) Zo neen, zal er een overleg gepland worden om dit probleem structureel aan te pakken?

4. Hoeveel effectieve gevallen van ADHD zijn er gekend?

5. Zijn er reeds gevallen van verslaving (aan Rilatine), psychosen en andere belangrijke nevenwerkingen gemeld aan het Belgisch Centrum voor Geneesmiddelenbewaking?

6. Zijn er reeds artsen ter verantwoording geroepen (betreffende hun voorschrijfgedrag van psychotrope middelen) bij de provinciale Geneeskundige Commissie?

7. Zijn er nadelen en bijwerkingen ten gevolge van langdurig Rilatine-gebruik?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juli 2008, op de vraag nr. 194 van mevrouw Els De Rammelaere van 5 juni 2008 (N.):

1. Vooreerst wens ik te stellen dat erkende ADHD-onderzoekscentra waar u naar verwijst mijn bevoegdheden overtreffen. De Vlaamse Gemeenschap erkent wel een aantal Centra voor Ontwikkelingsstoornissen die verbonden zijn aan de dienst Kindergeneeskunde van de universitaire ziekenhuizen van Antwerpen, Brussel, Gent en Leuven. Zij sporen ontwikkelingsstoornissen bij kinderen op en begeleiden ze. De centra verrichten onderzoek naar meervoudige stoornissen en handicaps en verwijzen door naar een geschikte voorziening. Het onderzoeksteam van een Centrum voor Ontwikkelingsstoornissen bestaat uit een multidisciplinair team zoals een kinderneuroloog, een kinderpsychiater, een kinderarts, orthopedagogen, psychologen, maatschappelijke assistenten, logopedisten,

1.
a) Envisagez-vous de prendre des mesures pour abréger la liste d'attente des centres de recherche TDAH reconnus?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

c) Dans la négative, quelles sont à votre avis les solutions de rechange envisageables?

2. Quelles initiatives sont prises pour réglementer strictement la prescription de la Rilatine, par exemple en n'accordant l'autorisation de prescrire ce médicament qu'aux pédopsychiatres et aux neurologues?

3.
a) Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les départements concernées (notamment avec les ministres communautaires de l'enseignement) à propos de ces problèmes?

b) Dans l'affirmative, quel a été le résultat de cette concertation?

c) Dans la négative, une concertation est-elle prévue pour résoudre ce problème structurel?

4. Combien de cas concrets du TDAH sont-ils connus?

5. Des cas d'assuétude (à la Rilatine), des psychoses et d'autres effets secondaires importants ont-ils déjà été signalés au Centre belge de pharmacovigilance?

6. Des médecins ont-ils déjà été appelés à se justifier (concernant la prescription de médicaments psychotropes) devant la Commission médicale provinciale?

7. L'utilisation prolongée de la Rilatine entraîne-t-elle des inconvénients et des effets secondaires?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juillet 2008, à la question nº 194 de Mme Els De Rammelaere du 5 juin 2008 (N.):

1. Tout d'abord, je souhaite préciser que les centres de recherche ADHD agréés auxquels vous faites référence dépassent mes compétences. La Communauté flamande reconnaît cependant plusieurs Centres pour troubles du développement qui sont liés au service Pédiatrie des hôpitaux universitaires d'Anvers, Bruxelles, Gand et Louvain. Ils détectent des troubles du développement chez des enfants et encadrent ces derniers. Les centres effectuent des recherches sur de multiples troubles et handicaps et orientent vers une structure appropriée. L'équipe de recherche d'un Centre pour troubles du développement se compose d'une équipe multidisciplinaire telle qu'un neurologue pédiatrique, un pédopsychiatre, un pédiatre, des orthopédagogues, des psychologues, des assistants

kinesisten enzovoort. Enerzijds staat dit team in voor detectie en diagnose en anderzijds voor oriëntering en begeleiding van kinderen met een ontwikkelingsstoornis. Wat betreft het inkorten van de wachtlijst raad ik u aan dezelfde vraag te stellen aan mijn collega in de Vlaamse Regering, de heer Steven Vanackere.

2. Tegenwoordig is het voorschrijven van Rilatine niet beperkt tot bepaalde categorieën of specialiteiten van voorschrijvers. Maar om recht te hebben op de terugbetaling van deze farmaceutische specialiteit is het nodig om gelijktijdig aan verschillende voorwaarden te voldoen. Één daarvan is dat het verplicht is dat de diagnose van ADHD werd gesteld of door een kinderpsychiater, of door een kinderneuroloog, of door een geneesheer-specialist die een erkenning in kinderneurologie heeft gekregen op basis van de bepalingen van het ministerieel besluit van 6 april 1995 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten in de pediatrische neurologie.

Men moet er de nadruk op leggen dat methylphenidaat, actieve stof in de specialiteit Rilatine, een speciaal gereglementeerde stof is. Methylphenidaat is vermeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 tot regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies. Zoals u vermeldt in vraag 6, kunnen de artsen die deze psychotrope stof voorschrijven ertoe gebracht worden hun voorschriften te rechtvaardigen voor de bevoegde provinciale Geneeskundige Commissie.

Anderzijds bevat de inhoud van de rubriek « Indicaties » van de samenvattingen van de kenmerken van het product (SKP) van de geneesmiddelen met methylphenidaat een reeks bijzondere overwegingen betreffende de diagnose van ADHD. Er wordt ook vermeld dat methylphenidaat niet altijd de aangewezen behandeling is bij kinderen met ADHD en dat het aanbevolen is om te zorgen voor een interdisciplinaire zorg van de patiënten die psychologische, educatieve en sociale maatregelen opneemt.

Ik herinner er ook aan dat talrijke initiatieven regelmatig worden ontwikkeld op het gebied van communicatie om de beroepsbeoefenaars uit de gezondheidssector te informeren over bepaalde risico's die verbonden zijn met het gebruik van methylphenidaat en zo de artsen aan te sporen om deze stof rationeel voor te schrijven. Enkele voorbeelden:

— transparantiefiche van december 2005 die aan de behandeling van ADHD is gewijd. De transparantiefiches worden onder de verantwoordelijkheid van het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie (BCFI) uitgegeven. Zij worden

sociaux, des logopèdes, des kinésithérapeutes, etc. D'une part, cette équipe est responsable de la détection et des diagnostics, et d'autre part, de l'orientation et de l'encadrement d'enfants ayant un trouble du développement. En ce qui concerne la réduction de la liste d'attente, je vous conseille de poser la même question à mon collègue du gouvernement flamand, M. Steven Vanackere.

2. À l'heure actuelle, la prescription de Rilatine n'est pas restreinte à certaines catégories ou spécialités de prescripteurs. Mais pour pouvoir bénéficier du remboursement de cette spécialité pharmaceutique, il est nécessaire de satisfaire simultanément à plusieurs conditions. Parmi celles-ci, il est obligatoire que le diagnostic de l'ADHD ait été posé soit par un pédopsychiatre, soit par un neurologue pédiatrique, soit par un médecin spécialiste ayant reçu un agrément en neurologie pédiatrique sur la base des dispositions de l'arrêté ministériel du 6 avril 1995 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes en neurologie pédiatrique.

Il faut souligner que le méthylphénidate, substance active contenue dans la spécialité pharmaceutique Rilatine, est une substance spécialement réglementée. Le méthylphénidate figure à l'article 2 de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique. Comme vous le mentionnez en question 6, les médecins qui prescrivent cette substance psychotrope peuvent être amenés à justifier leurs prescriptions devant la Commission médicale provinciale compétente.

D'autre part, le contenu de la rubrique « Indications » des résumés des caratéristiques du produit (RCP) des médicaments contenant du méthylphénidate reprend une série de considérations particulières relatives au diagnostic de l'ADHD. On y mentionne aussi que le méthylphénidate n'est pas toujours le traitement indiqué chez les enfants atteints d'ADHD et qu'il est recommandé de veiller à une prise en charge interdisciplinaire des patients intégrant des mesures psychologiques, éducatives et sociales.

Je rappelle aussi que de nombreuses initiatives sont régulièrement développées en terme de communication afin d'informer les professionnels de la santé sur certains risques associés à l'utilisation du méthylphénidate et inciter ainsi les médecins à prescrire rationnellement cette substance. Je citerai:

— la fiche de transparence de décembre 2005 consacrée à la prise en charge de l'ADHD. Les fiches de transparence sont éditées sous la responsabilité du Centre belge d'information pharmacothérapeutique (CBIP). Elles sont envoyées gratuite-

gratis naar alle artsen en apothekers verstuurd. Ook al wordt de inhoud van die fiches speciaal voor gezondheidswerkers bedacht, kunnen zij door iedereen integraal op de website van het BCFI *www.bcfi.be* geraadpleegd worden.

Voor de fiche van december 2005 hebben de auteurs de « op bewijzen gebaseerde » wetenschappelijke literatuur geraadpleegd, tijdschriften die onafhankelijke informatie over geneesmiddelen publiceren, alsook de belangrijkste tijdschriften op medisch vlak en verschillende experts ter zake;

— *Folia Pharmacotherapeutica*. Dit is een maandelijks tijdschrift van het BCFI dat gratis naar alle artsen en apothekers wordt verstuurd en onafhankelijke informatie over geneesmiddelen verstrekt. De laatste jaren werden verschillende artikels aan de behandeling van ADHD gewijd. Net zoals de transparantiefiches kan dat tijdschrift vrij geraadpleegd worden op *www.bcfi.be*;

— de « goed om weten ». Dit is ook een publicatie van het BCFI, eerst uitgegeven op de website *www.cbip.be* en daarna in principe gepubliceerd in de *Folia Pharmacotherapeutica*. Verschillende berichten in de rubriek « goed om weten » hebben gehandeld over ADHD en methylphenidaat.

Ook wil ik hier wijzen op het bestaan van een voortgezette opleiding voor artsen, die seminaries over allerhande materies opneemt, waaronder de behandeling van psychische stoornissen.

Specifiek informatiemateriaal voor de patiënten en hun entourage is voorlopig niet beschikbaar maar de vraag is in behandeling op Europees vlak, binnen het Europees Geneesmiddelenagentschap (EMEA), in het kader van een herziening van de risico-batenverhouding van producten met methylphenidaat (zie antwoord op vraag 7).

3. Zoals u weet, en zoals ook mag blijken uit mijn beleid, worden maatregelen steeds geënt op wetenschappelijk onderzoek. Met andere woorden geef ik de voorkeur aan een *evidence-based* beleid. Ik sta ten allen tijde open om verder kennis te nemen van wetenschappelijk onderzoek ter zake en wens hiermee rekening te houden bij de uittekening van toekomstige beleidslijnen binnen het domein van de Volksgezondheid. Daarnaast is mijn beleid steeds gestoeld op overleg met de sector en in de mate van het mogelijke zal rekening worden gehouden met de noden die de sector in de praktijk ervaart. Gezien de bestaande bevoegdheidsverdeling voor wat betreft de organisatie van de geestelijke gezondheidszorg is het daarom ook belangrijk dat de uitbouw en eventuele bijsturing van het beleid in overleg kan gebeuren met alle bevoegde overheden.

ment à tous les médecins et pharmaciens. Même si le contenu de ces fiches est spécialement conçu pour les professionnels de la santé, elles sont consultables dans leur intégralité par tout un chacun sur le site internet du CBIP *www.cbip.be*.

Pour rédiger la fiche de décembre 2005, les auteurs ont consulté la littérature scientifique « basée sur les preuves », des revues qui publient de l'information indépendante sur les médicaments, les principales revues dans le domaine médical et divers experts en la matière;

— les *Folia Pharmacotherapeutica*. Il s'agit d'une publication mensuelle du CBIP envoyée gratuitement à tous les médecins et pharmaciens et fournissant une information indépendante sur les médicaments. Ces dernières années, plusieurs articles ont été consacrés au traitement de l'ADHD. Comme les fiches de transparence, cette publication est disponible sans restriction sur *www.cbip.be*;

— les « bon à savoir ». Il s'agit également d'une publication du CBIP, diffusée prioritairement sur le site internet *www.cbip.be* et en principe publiée par après dans les *Folia Pharmacotherapeutica*. Plusieurs messages de la rubrique « bon à savoir » ont traité de l'ADHD et du méthylphénidate.

Je me permets également de rappeler l'existence du système de formation continuée des médecins qui intègre des séminaires sur diverses matières dont le traitement des troubles psychiques.

Du matériel d'information spécifique pour les patients et leur entourage n'est pour l'instant pas disponible mais la question est à l'étude au niveau européen, au sein de l'Agence européenne des médicaments (EMEA), dans le cadre d'une réévaluation de la balance risque-bénéfice des produits contenant du méthylphénidate (voir réponse à la question 7).

3. Comme vous le savez et comme cela ressort aussi de ma politique, les mesures prises sont toujours fondées sur des recherches scientifiques. En d'autres mots, je donne la préférence à une politique basée sur les preuves. Je reste en tout temps disponible pour prendre connaissance des recherches scientifiques en la matière et je souhaite en tenir compte lors de l'élaboration des futures stratégies politiques dans le domaine de la Santé publique. En outre, ma politique repose toujours sur la concertation avec le secteur et dans la mesure du possible, il sera tenu compte des besoins que le secteur ressent dans la pratique. Vu la répartition actuelle des compétences en ce qui concerne l'organisation des soins de santé mentale, il est dès lors important que le développement et l'éventuelle adaptation de la politique puisse avoir lieu en concertation avec toutes les autorités compétentes.

4. Een correct cijfer voor wat het aantal gevallen betreft is moeilijk te geven. De cijfers die terug te vinden zijn in de literatuur verschillen enorm naargelang de bron van informatie.

Bij voorbeeld voor de Verenigde Staten vinden we cijfers terug die varieren van 2 % tot 20 %. In Groot-Brittannië is de incidentie minder dan 1 %. De meeste epidemiologische studies maken melding van een incidentie van 5 % tot 10 %. Bij jongens komt ADHD drie tot vier keer meer voor dan bij meisjes. Bij ongeveer één derde van de kinderen met ADHD, gaat de stoornis verder tijdens het volwassen leven.

5. Momenteel heeft het Belgisch Centrum voor Geneesmiddelen voor Menselijk Gebruik van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) 2 gevallen geregistreerd van geneesmiddelenafhankelijkheid, 5 gevallen van misbruik en 3 gevallen van psychose bij patiënten die door Rilatine worden behandeld. Dit zijn gekende ongewenste effecten en staan vermeld in de Samenvatting van de Kenmerken van het Product.

6. Over het algemeen werden de Geneeskundige Commissies reeds geconfronteerd met de problematiek van het overdreven voorschrijven van psychotrope stoffen door sommige zorgverstrekkers die hun beroep uitoefenen op hun grondgebied. Niet allen daarvan werden ambtshalve opgeroepen om te verschijnen voor de bovenvermelde commissie, maar werden in eerste instantie geïnterpelleerd per brief of per telefoon en de evolutie van hun voorschrijfgedrag wordt verder opgevolgd door de bevoegde overheidsinstanties (nauwe samenwerking tussen de GC en het FAGG).

Op basis van het verslag van de Farmaceutisch inspecteur en op basis van artikel 23 van het koninklijk besluit van 31 december 1930 en artikel 13 van het koninklijk besluit van 2 december 1988 dat bepaalt dat « leder geneesheer die overdreven hoeveelheden verdovingsmiddelen/psychotrope stoffen of daarmee gelijkgestelde middelen heeft voorgeschreven, moet het gebruik er van kunnen verantwoorden ten overstaan van de provinciale geneeskundige commissie », werden sommige artsen verzocht om zich schriftelijk te verantwoorden, andere om voor de Commissie te verschijnen.

7. De samenvatting van de kenmerken van het product (SKP) van Rilatine vermeldt in de rubriek bijwerkingen dat een chronisch gebruik van Rilatine een psychische afhankelijkheid kan induceren.

De SKP vermeldt eveneens de volgende bijzondere waarschuwingen : het chronisch misbruik van Rilatine kan een uitgesproken gewenning teweegbrengen en een psychische afhankelijkheid gepaard gaand met

4. Il est difficile de donner un chiffre exact du nombre de cas. Les chiffres retrouvés dans la littérature diffèrent énormément en fonction de la source d'information.

À titre d'exemple, pour les États-Unis, nous retrouvons des chiffres qui varient de 2 % à 20 %. En Grande-Bretagne l'incidence est de moins de 1 %. La plupart des études épidémiologiques font état d'une incidence de 5 % à 10 %. L'ADHD se rencontre trois à quatre fois plus chez les garçons que chez les filles. Chez approximativement un tiers des enfants souffrant d'ADHD, les troubles se poursuivront à l'âge adulte.

5. À ce jour, le Centre belge de pharmacovigilance pour les médicaments à usage humain de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (AFMPS) a enregistré 2 cas de pharmacodépendance, 5 cas d'usage abusif ainsi que 3 cas de psychose chez des patients traités par la Rilatine. Ce sont des effets indésirables connus et mentionnés dans le Résumé des Caractéristiques du Produit.

6. De manière générale, les Commissions médicales ont été confrontées à la problématique de la surprescription de psychotropes par certains prestataires exerçant sur leur territoire. Ceux-ci ne sont pas tous, d'office convoqués devant ladite commission, mais sont en première instance, interpellés par courrier ou téléphoniquement, et font l'objet d'un suivi de l'évolution de leur comportement prescripteur par les autorités compétentes (collaboration étroite entre la CM et l'AFMPS).

Sur la base de du rapport de l'Inspecteur de la Pharmacie et sur la base des articles 23 de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 et 13 de l'arrêté royal du 2 décembre 1988, stipulant que « tout médecin qui aura prescrit ou acquis des doses exagérées de stupéfiants/psychotropes ou assimilés devra pouvoir justifier de leur emploi devant la Commission médicale provinciale », certains médecins sont invités à se justifier par écrit, d'autres à se présenter devant la Commission.

7. Le résumé des caractéristiques du produit (RCP) de la Rilatine mentionne dans la section effets indésirables qu'un usage chronique de Rilatine peut induire une dépendance psychique. Le RCP reprend aussi les précautions particulières suivantes :

L'utilisation chronique abusive de Rilatine peut entraîner une accoûtumance marquée et une dépendance psychique associées à des degrés divers de comportement anormal. D'autres effets indésirables

verschillende graden van abnormaal gedrag. Andere frequent beschreven ongewenste effecten zijn gastro-intestinale en cardiovasculaire symptomen.

De Europese Commissie heeft recent geoordeeld dat de risico-batenverhouding van geneesmiddelen die methylfenidaat bevatten opnieuw moet geëvalueerd worden.

Om maximaal de veiligheid van het gebruik te waarborgen en om de risico's van het gebruik van methylfenidaat tot een minimum te beperken, heeft het Europees Geneesmiddelenbureau (EMEA) dan ook aanbevolen dat er gemeenschappelijke plannen van risicobeheer en minimalisatie van de risico's zouden moeten ontwikkeld worden voor alle goedgekeurde producten die methylfenidaat bevatten. De veiligheidsrisico's die moeten aangesneden worden in deze plannen zijn onder andere de ongewenste effecten die verbonden zijn aan een langdurig gebruik, psychiatrische, cardiovasculaire en cerebrovasculaire stoornissen, enzovoort. De bijsluiters voor de patiënten en de SKPs zullen eveneens op punt moeten gesteld en geharmoniseerd worden, met name wat betreft de vermeldingen betreffende de veiligheid. Communicatie naar het publiek en naar de gezondheidswerkers is eveneens aan te bevelen.

De evaluatie van deze risicoplannen is momenteel aan de gang op Europees niveau en het Comité voor Geneesmiddelen voor Menselijk Gebruik, het wetenschappelijk orgaan van het EMEA, zal zich binnenkort uitspreken over deze vraag. Eens goedgekeurd, zullen deze plannen natuurlijk in alle Lidstaten van de Europese Unie in werking moeten gesteld worden.

fréquemment décrits sont des symptômes gastro-intestinaux et cardiovasculaires.

La Commission européenne a récemment considéré que la balance risque-bénéfice des produits contenant du méthylphénidate devait être ré-évaluée.

Afin de garantir au maximum la sécurité d'emploi et de minimiser les risques d'utilisation du méthylphénidate, l'EMEA a donc recommandé que des plans communs de gestion des risques et de minimisation des risques soient développés pour tous les produits autorisés contenant du méthylphénidate. Les risques de sécurité à aborder dans ces plans sont entre autres les effets indésirables liés à un traitement de longue durée, les troubles psychiatriques, cardiovasculaires, cérébrovasculaires, etc. Les notices d'information à l'usage des patients et les RCP devront également être mis à jour et harmonisés notamment en ce qui concerne les mentions relatives à la sécurité. Il est aussi recommandé qu'une communication au public et aux professionnels de la santé soit mise en place.

L'évaluation de ces plans de risques est actuellement en cours au niveau européen et le Comité des médicaments à usage Humain, l'organe scientifique d'avis de l'EMEA, devrait prochainement statuer sur la question. Une fois approuvés, ces plans devront bien entendu être mis en œuvre dans tous les États membres de l'Union européenne.

DO 2007200804027

Vraag nr. 197 van de heer Guido De Padt van 6 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Minder-validen. — Uitreiking van bijzondere parkeerkaarten.

Minder-validen kunnen bij de FOD Sociale Zekerheid een bijzondere parkeerkaart bekomen. De bijzondere parkeerkaart wordt uitgereikt aan:

— de personen die aan een permanente invaliditeit van minstens 80 % lijden;

— de personen die wegens hun gezondheidstoestand een vermindering van autonomie ondergaan van minstens 12 punten;

— de personen die, als gevolg van de staat van hun onderste ledematen, aan een permanente invaliditeit lijden van minstens 50 %;

DO 2007200804027

Question nº 197 de M. Guido De Padt du 6 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Handicapés. — Délivrance d'une carte spéciale de stationnement.

Les personnes handicapées peuvent obtenir une carte spéciale de stationnement auprès du SPF Sécurité sociale. Cette carte spéciale de stationnement est accordée:

— aux personnes qui souffrent d'une invalidité permanente d'au moins 80 %;

— aux personnes subissant une perte d'autonomie d'au moins 12 points en raison de leur état de santé;

— aux personnes qui souffrent d'une invalidité permanente d'au moins 50 % en raison de l'état de leurs membres inférieurs;

— de personen die aan een volledige verlamming van de voorste ledematen lijden of aan wie beide ledematen werden afgezet;

— de burgerlijke en militaire oorlogsinvaliden die aan een invaliditeit van minstens 50 % lijden.

1. Hoeveel van dergelijke kaarten werden uitgereikt in 2005, 2006 en 2007 (opgesplitst naargelang bovenvermelde categorieën) ?

2. Hoeveel kaarten werden in voormelde jaren vervangen wegens verlies of diefstal ?

3. Hoeveel kaarten werden in voormelde jaren ingetrokken wegens wederrechtelijk gebruik ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 juli 2008, op de vraag nr. 197 van de heer Guido De Padt van 6 juni 2008 (N.) :

Ik heb de eer u mee te delen dat het onderwerp van uw vraag tot de uitsluitende bevoegdheid behoort van mijn collega, mevrouw Julie Fernandez-Fernandez, staatssecretaris voor Personen met een handicap. (Vraag nr. 22 van 30 juli 2008.)

— aux personnes qui souffrent d'une paralysie complète des membres supérieurs ou dont les deux membres ont été amputés;

— aux invalides de guerre civils et militaires qui ont une invalidité d'au moins 50 %.

1. Combien de ces cartes ont-elles été délivrées en 2005, 2006 et 2007 (chiffres ventilés sur la base des catégories citées plus haut) ?

2. Combien de cartes ont-elles été remplacées pour cause de perte ou de vol au cours de ces mêmes années ?

3. Combien de cartes ont-elles été retirées pour usage abusif, toujours au cours des mêmes années ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 juillet 2008, à la question nº 197 de M. Guido De Padt du 6 juin 2008 (N.) :

J'ai l'honneur de vous faire savoir que l'objet de votre question relève de la compétence exclusive de ma collègue, Mme Julie Fernandez-Fernandez, secrétaire d'État aux Personnes handicapées. (Question nº 22 du 30 juillet 2008.)

DO 2007200804051

Vraag nr. 200 van de heer Roel Deseyn van 9 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Vestigingswet voor apotheken. — Problemen in Mesen.

Mesen is een klein stadje in het Zuiden van de provincie West-Vlaanderen. Mesen is bijzonder door het feit dat het aantal inwoners beperkt is en in een dunbevolkte regio gelegen is. Een dergelijke context heeft er in de loop der jaren voor gezorgd dat jonge mensen makkelijker naar verstedelijkte gebieden verhuizen en de gemiddelde leeftijd van de bevolking is gestegen. Bijkomend kan worden vastgesteld dat het aantal mogelijkheden inzake openbaar vervoer in een dergelijke dunbevolkt gebied beperkt is.

Deze context zorgt voor de Mesenaars voor een aantal praktische problemen inzake volksgezondheid. Gezien het hogere aantal oudere mensen, is er in de gemeente relatief meer nood aan medische zorgen. In het stadje is er echter geen enkele apotheek daar de bepalingen van de Vestigingswet voor apotheken dit niet toestaan. Mesenaars die een apotheker nodig hebben, moeten hiervoor naar de verderop gelegen gemeentes Wijtschate en Ploegsteert. Wie hiervoor eenlijnbus neemt, wordt geacht twee tot drie te wachten op een retourbus naar Mesen. Ook de moge-

DO 2007200804051

Question nº 200 de M. Roel Deseyn du 9 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Loi d'implantation des officines pharmaceutiques. — Problèmes à Messines.

Messines est une petite ville située au sud de la province de Flandre occidentale. Il s'agit d'un cas particulier dans le sens où le nombre d'habitants y est réduit et que Messines se situe dans une région à faible densité de population. Au fil des ans, ce contexte particulier a favorisé un exode des jeunes, qui ont déménagé vers des régions urbanisées, si bien que l'âge moyen de la population a augmenté. De plus, dans de telles régions peu peuplées, les possibilités de transports en commun sont limitées.

Pour les habitants de Messines, ce contexte est à l'origine d'un certain nombre de problèmes pratiques en matière de santé publique. Vu le pourcentage comparativement élevé de personnes âgées, les besoins de la commune en termes de soins médicaux sont relativement supérieurs à la moyenne. Or, Messines ne compte pas la moindre pharmacie, étant donné que les dispositions de la loi régissant l'implantation des officines pharmaceutiques ne le permettent pas. Les habitants de Messines qui ont besoin d'un pharmacien doivent se rendre dans les communes plus éloignées de

lijkheden van de belbus zijn beperkt, daar deze een vast circuit aflegt. Dit parcours duurt echter heel lang, gezien de uitgestrektheid van het actiegebied. De afstand in vogelvlucht tussen de woonkernen is onvoldoende groot volgens de wettelijke bepalingen en deze staan niet toe dat er in Mesen zich een apotheek komt vestigen. Nochtans zouden er in de praktijk makkelijk minstens twee kandidaten gevonden kunnen worden.

1.
a) Bent u op de hoogte van de problemen in verband met het ontbreken van een apotheek in Mesen?

b) Wat is uw standpunt inzake dit probleem?

c) Zijn er nog andere probleemsituaties gekend in West-Vlaanderen?

2.
a) Bent u bereid om een oplossing te zoeken voor dit probleem?

b) Hoe zal dit concreet worden aangepakt en uitgevoerd?

c) Zijn hierbij uitzonderingen op de Vestigingswet mogelijk?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 200 van de heer Roel Deseyn van 9 juni 2008 (N.):

1.
a) Alhoewel ik hiermee niet officieel gevat werd, ben ik op de hoogte dat er vragen gesteld werden omtrent de vestiging van een apotheek te Mesen.

2.
b) De spreidingscriteria werden vastgelegd in het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken. Dit koninklijk besluit beoogt twee onderscheiden doelstellingen te verenigen.

In de eerste plaats beogen de spreidingscriteria de aflevering van geneesmiddelen aan het brede publiek te verzekeren door een goede spreiding, inzonderheid in landelijke gebieden.

In de tweede plaats zorgen de spreidingscriteria er voor dat de ondernemingen voldoende omzet kunnen genereren om aan de publieke dienstverleningsopdrachten te voldoen. Doordat de spreidingscriteria verzekeren dat er per bevolkingsaantal en op een bepaalde afstand slechts één apotheek is, garandeert dit dat de apotheken voldoende inkomsten kunnen

Wijtschate ou de Ploegsteert. Ceux qui veulent y aller en bus ordinaire doivent attendre entre deux à trois heures pour avoir un autre bus qui les ramène à Messines. De même, les possibilités offertes pas les belbus (bus à la demande) sont limitées, dès lors que leur itinéraire est fixe et très long, vu l'étendue du territoire à couvrir. Et pourtant, selon les dispositions légales, la distance à vol d'oiseau entre les zones d'habitation est insuffisante pour permettre l'établissement d'une pharmacie. Or, dans la pratique, deux personnes au moins seraient candidates.

1.
a) Êtes-vous au courant des problèmes liés à l'absence de pharmacie à Messines?

b) Quel est votre point de vue à l'égard de ce problème?

c) Avez-vous connaissance d'autres situations problématiques analogues en Flandre occidentale?

2.
a) Êtes-vous disposée à chercher une solution à ce problème?

b) Que comptez-vous faire concrètement pour y parvenir?

c) Des exceptions à la loi d'implantation des officines pharmaceutiques sont-elles possibles?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 22 juillet 2008, à la question nº 200 de M. Roel Deseyn du 9 juin 2008 (N.):

1.
a) Bien que n'ayant pas été saisie officiellement, je suis au courant que des questions ont été posées concernant l'implantation d'une pharmacie à Mesen.

2.
b) Les critères de répartition ont été établis dans l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public. Cet arrêté royal vise à réunir deux objectifs distincts.

En premier lieu, les critères de répartition visent à assurer la délivrance de médicaments au grand public grâce à une bonne répartition, en particulier dans les zones rurales.

En deuxième lieu, les critères de répartition veillent à ce que les entreprises puissent générer un chiffre d'affaires suffisant pour satisfaire aux marchés publics de services. Comme les critères de répartition garantissent qu'il n'y a qu'une pharmacie pour un certain nombre d'habitants et à une certaine distance, cela garantit que les pharmacies peuvent générer suffisam-

genereren om te investeren in de kwaliteit van de zorgverstrekking. Dit houdt onder meer in dat zij beschikken over de noodzakelijke instrumenten en toestellen om op kwalitatieve manier de bereidingen te kunnen aanmaken die artsen voorschrijven, over een voldoende voorraad van bepaalde geïdentificeerde essentiële geneesmiddelen zodat die onmiddellijk kunnen afgeleverd worden, over voldoende personeel om de nodige informatie en begeleiding aan de patiënten te kunnen verstrekken enzovoort. De spreidingswetgeving moet dan ook mede gezien worden in samenhang met de kwaliteits-en rapportageverplichtingen van apotheken, zoals basis- en voortgezette farmaceutische zorg. Hierdoor wordt een hoge kwaliteit van de farmaceutische zorg gegarandeerd.

Het is duidelijk dat er een afweging moet worden gemaakt tussen deze twee doelstellingen. De afweging wordt gemaakt in het koninklijk besluit. Een bijkomende apotheek kan worden toegestaan:

a) indien de dichtstbijgelegen apotheek zich op minstens 1 km bevindt van de geplande apotheek en indien deze laatste de behoeften dekt van ten minste 2 500 inwoners;

b) indien de dichtstbijgelegen apotheek zich op minstens 3 km bevindt van de geplande apotheek en indien deze laatste de behoeften dekt van ten minste 2 000 inwoners;

c) indien de dichtstbijgelegen apotheek zich op minstens 5 km bevindt van de geplande apotheek en indien deze laatste de behoeften dekt van ten minste 1 500 inwoners.

Hierbij moet opgemerkt worden dat bij de bepaling in de praktijk van de invloedssfeer van een apotheek geen rekening wordt gehouden met gemeentegrenzen. Met de casus zoals deze zich voordoet in Mesen werd dus wel degelijk rekening gehouden in de wetgeving.

Apotheken liggen op ongeveer 3 km (Wijtschate) en 5 km (Ploegsteert). Het is echter inderdaad weinig waarschijnlijk dat er op grond van deze criteria een bijkomende apotheek zou kunnen worden geopend in Mesen. Gezien Mesen een zeer kleine gemeente is met 983 inwoners (1 januari 2007), is hier het criterium van de rendabiliteit belangrijk.

Overplaatsingen naar een aangrenzende gemeente kunnen tevens worden toegestaan op basis van een betere geografische of demografische spreiding waaraan, als ik uw vraag goed lees, zeker wordt voldaan voor Mesen. De aangrenzende fusiegemeenten zijn Komen-Waasten en Heuvelland.

Komen-Waasten telt volgens de cijfers van het NIS 17 544 inwoners (1 januari 2007) en 8 apotheken,

ment de recettes pour investir dans la qualité des soins. Cela implique entre autres qu'elles disposent des instruments et appareils nécessaires pour pouvoir réaliser de manière qualitative les préparations que les médecins prescrivent, qu'elles disposent d'un stock suffisant de certains médicaments identifiés comme essentiels afin que ceux-ci puissent être délivrés immédiatement, qu'elles disposent de suffisamment de personnel pour pouvoir fournir aux patients les informations et l'assistance nécessaires, etc. La législation en matière de répartition doit dès lors également être considérée du point de vue des obligations en matière de qualité et de rapportage des pharmacies, telles que les soins pharmaceutiques de base et continués. Ainsi, le haut niveau de qualité des soins pharmaceutiques est garanti.

Il est clair qu'il faut trouver le bon équilibre entre ces deux objectifs. Cet équilibre est établi dans l'arrêté royal. L'implantation d'une officine complémentaire peut être autorisée:

a) si la pharmacie la plus proche se trouve à au moins 1 km de l'officine projetée et si cette dernière couvre les besoins d'au moins 2 500 habitants;

b) si la pharmacie la plus proche se trouve à au moins 3 km de l'officine projetée et si cette dernière couvre les besoins d'au moins 2 000 habitants;

c) si la pharmacie la plus proche se trouve à au moins 5 km de l'officine projetée et si cette dernière couvre les besoins d'au moins 1 500 habitants.

Il faut ajouter à cela que lors de la détermination en pratique de la sphère d'influence d'une pharmacie, on ne tient pas compte des limites de la commune. Dans le cas tel qu'il se présente à Mesen, il a donc bien été tenu compte de la législation.

Les pharmacies les plus proches se trouvent à environ 3 km (Wijtschate) et 5 km (Ploegsteert). À vrai dire, il est cependant peu probable que, sur la base de ces critères, une pharmacie puisse être ouverte à Mesen. Vu que Mesen est une très petite commune de 983 habitants, (1er janvier 2007), le critère de rentabilité est donc ici important.

Des déplacements vers une commune limitrophe peuvent également être autorisés sur la base de d'une meilleure répartition géographique ou démographique, laquelle, si je lis bien votre demande, est certainement satisfaite en ce qui concerne Mesen. Les communes fusionnées limitrophes sont Comines-Wameton et Heuvelland.

D'après les chiffres de l'INS, Comines-Warneton compte 17 544 habitants (1er janvier 2007) et 8 phar-

terwijl er volgens het koninklijk besluit idealiter maximaal 7 apotheken vergund kunnen worden. Het aantal apotheken mag namelijk volgens het koninklijk besluit voor gemeenten met een bevolking van 7 500 tot 30 000 inwoners niet hoger liggen dan het quotiënt van de deling van het totaal aantal inwoners door 2 500.

De gemeente Heuvelland telt 8 177 inwoners (1 januari 2007) en 4 apotheken, terwijl er maximaal 3 apotheken vergund kunnen worden.

Volgens de gegevens die mij door het secretariaat van de Vestigingscommissie werden overgemaakt, werden in het verleden reeds zes dossiers ingediend voor de opening van een apotheek te Mesen.

Vier hiervan werden negatief beoordeeld en twee dossiers werden ingetrokken door de aanvrager zelf.

1.
c) Op dit ogenblik hebben wij geen kennis van een gelijkaardige situatie in West-Vlaanderen.

2. Het grondbeginsel van de spreidingswetgeving is dat de vestiging van apotheken in principe vrij is. Er moet alleen voldaan worden aan bepaalde afstands- en demografische criteria.

Mesen is geen uitzonderlijke situatie die niet zou zijn voorzien in het koninklijk besluit. De afweging of er een apotheek kan worden gevestigd in Mesen, moet dan ook worden gemaakt op basis van de criteria zoals bepaald in de geldende wetgeving.

Het is niet aan de minister om hierin tussen te komen.

Gezien de geringe afstand van de omliggende apotheken (tussen 3 en 5 km), gaat het in Mesen om een mobiliteitsprobleem en niet om een probleem van spreiding. Dit probleem gedeeltelijk oplossen via de spreidingswetgeving voor apotheken, zou de doelstelling van de rendabiliteit, volledig ondergraven.

macies, tandis que selon l'arrêté royal, idéalement, 7 pharmacies au maximum peuvent être autorisées. En effet, selon l'arrêté royal, le nombre de pharmacies pour des communes d'une population de 7 500 à 30 000 habitants ne peut être supérieur au quotient de la division par 2 500 du nombre total d'habitants.

La commune de Heuvelland compte 8 177 habitants (1er janvier 2007) et 4 pharmacies, tandis que 3 pharmacies au maximum peuvent être autorisées.

D'après les données qui m'ont été transmises par le secrétariat de la Commission d'implantation, six dossiers ont déjà été introduits par le passé pour l'ouverture d'une pharmacie à Mesen.

Quatre d'entre eux ont été jugés négatifs, et deux dossiers ont été retirés par le demandeur même.

1.
c) En ce moment, nous n'avons pas connaissance d'une situation semblable en Flandre occidentale.

2. Le principe de base de la législation en matière de répartition est que l'implantation de pharmacies est en principe libre. Il faut seulement répondre à certains critères en matière de distance et de démographie.

Mesen n'est pas une situation exceptionnelle qui ne serait pas prévue dans l'arrêté royal. Le fait de considérer qu'une pharmacie peut être implantée ou non à Mesen doit dès lors se faire sur la base des critères tels qu'établis dans la législation en vigueur.

Ce n'est pas au ministre à intervenir ici.

Étant donné la faible distance par rapport aux pharmacies environnantes (entre 3 et 5 km), il s'agit à Mesen d'un problème de mobilité et non d'un problème de répartition. Résoudre partiellement ce problème via la législation en matière de répartition des pharmacies, enterrerait complètement l'objectif de la rentabilité.

DO 2007200804052

Vraag nr. 201 van mevrouw Nathalie Muylle van 9 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bestrijding van een mogelijke grieppandemie.

Het volgelgriepvirus H5N1 heeft al enkele jaren de wereld in de ban. Op verscheidene plaatsen vielen al menselijke slachtoffers. Het H5N1 virus kan een ware grieppandemie veroorzaken onder de bevolking. Om deze eventuele pandemie onder controle te krijgen, werden door de overheden strategische voorraden « Tamiflu » aangelegd.

DO 2007200804052

Question nº 201 de Mme Nathalie Muylle du 9 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Lutte contre une éventuelle pandémie de grippe.

Le virus de la grippe aviaire H5N1 frappe partout dans le monde depuis quelques années déjà. Des victimes humaines ont déjà été déplorées à plusieurs endroits. Le virus H5N1 peut déclencher une véritable pandémie de grippe parmi la population. Les pouvoirs publics ont constitué des stocks stratégiques de « Tamiflu », afin d'être en mesure de contrôler cette éventuelle pandémie.

Er duiken echter weerom verontrustende signalen op. De virusremmer Tamiflu blokkeert een specifiek eiwit op de buitenkant van de virusmantel. Wanneer dit eiwit muteert, wat volgens onderzoek zeker mogelijk is, wordt het virus resistent aan Tamiflu.

De andere griepvirusremmer die op de markt is, Relenza, is niet onderhevig aan dit mechanisme.

1. Bent u op de hoogte van bovenstaande informatie?

2. Worden daaromtrent maatregelen genomen?

3. Welke voorraden heeft u van Tamiflu en Relenza?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 201 van mevrouw Nathalie Muylle van 9 juni 2008 (N.):

1. Het Interministerieel Commissariaat Influenza volgt de resistentie tegen de neuraminidaseremmers in Europa continu op. Er is inderdaad vastgesteld dat een deel van de in de winter circulerende influenza A stammen resistent zou kunnen zijn tegen Tamiflu® ten gevolge van een mutatie in het neuraminidase gen van het virus. Resistentie tegen Relenza®, een andere neuraminidaseremmer, dat evenwel ook aan dit mechanisme onderhevig is, werd bij immunocompetente personen momenteel niet waargenomen. We moeten wel opmerken dat de resistentie tegen Tamiflu® momenteel gezien is bij H1N1 stammen, en dat de huidige dreiging voor een pandemie vooral uitgaat van H5N1, een ander virus. Het is op dit moment niet te voorspellen welk percentage van een volgende pandemiestam resistent zou zijn tegen Tamiflu®.

2. Deze vaststelling werd ter informatie en ter discussie voorgelegd aan de Stuurgroep Influenza op 17 maart 2008 en 19 mei 2008. Deze materie wordt continu opgevolgd in het kader van de bestaande monitoring die plaatsvindt in samenwerking met de EU partners.

3. Onze huidige strategische voorraad aan influenzaremmers bestaat uit:

— 445 000 behandelingen in de vorm van Tamiflu® Capsules (10 × 75 mg) en

— 304 231 behandelingen in de vorm van Relenza® Poeder voor inhalatie.

Daarnaast hebben wij ook een stock van 2 499 kg Oseltamivir phosphaat in bulkvorm. Deze hoeveelheid, eens omgezet naar een afgewerkt product, vertegenwoordigt ongeveer 2 283 600 behandelingen (25 co. × 30 mg).

Des signes inquiétants se manifestent toutefois à nouveau. Le médicament antiviral Tamiflu bloque une protéine spécifique à l'extérieur de l'enveloppe virale. Lorsque cette protéine mute, ce qui est parfaitement possible d'après des études, le virus devient résistant au Tamiflu.

L'autre médicament antiviral contre la grippe disponible sur le marché, le Relenza, n'est pas sujet à ce mécanisme.

1. Êtes-vous au courant de ces informations?

2. Des mesures seront-elles prises à cet égard?

3. De quels stocks de Tamiflu et de Relenza disposez-vous?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 201 de Mme Nathalie Muylle du 9 juin 2008 (N.):

1. Le Commissariat interministériel Influenza assure un suivi permanent de la résistance aux inhibiteurs de la neuraminidase en Europe. En effet, on a constaté qu'une partie des souches d'influenza de type A qui circulent en hiver pourraient présenter une résistance au Tamiflu® à la suite d'une mutation du gène de la neuraminidase du virus. Pour l'heure, aucune résistance au Relenza®, un autre inhibiteur de la neuraminidase, qui est néanmoins également sujet à ce mécanisme, n'a été constatée auprès des personnes immunocompétentes. Nous devons toutefois signaler qu'on constate en ce moment une résistance au Tamiflu® dans les souches H1N1, et que la menace actuelle de pandémie provient principalement du H5N1, un autre virus. À l'heure actuelle, on ne peut prévoir le pourcentage d'une prochaine souche pandémique qui présenterait une résistance au Tamiflu®.

2. Cette constatation a été soumise pour information et pour discussion au groupe pilote Influenza le 17 mars 2008 et le 19 mai 2008. Cette matière est continuellement suivie dans le cadre du monitoring existant qui est assuré en collaboration avec les partenaires de l'UE.

3. Notre stock stratégique actuel d'inhibiteurs Influenza comprend:

— 445 000 traitement sous la forme de Tamiflu® Capsules (10 × 75 mg) et

— 304 231 traitements sous la forme de Relanza® Poudre pour inhalation.

Nous avons aussi un stock de 2 499 kg de Oseltamivir phosphate en vrac. Cette quantité, une fois transformée en un produit fini, représente environ 2 283 600 traitements (25 co. × 30mg).

De totale hoeveellheid is genoeg om 1/3 van de bevolking te kunnen behandelen. Dat lijkt voldoende te zijn; zo werd bijvoorbeeld ten tijde van een andere pandemie, namelijk tijdens de Spaanse griep pandemie in 1918, ook 1/3 van de bevolking ziek.

DO 2007200804122

Vraag nr. 205 van de heer Bruno Stevenheydens van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Vergoeding na arbeidsongeval. — Betwisting verzekering.

Artikel 54 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten voorziet in een gewaarborgd loon voor arbeiders die slachtoffer zijn van een werkongeval. Behalve het loon zijn er ook de financiële gevolgen van het arbeidsongeval in verband met medicijnen en medische hulpverlening.

Wanneer de verzekeringsmaatschappij een arbeidsongeval betwist, heeft de arbeider de mogelijkheid om in beroep te gaan. Volgens mijn informatie kan de beroepsprocedure lang aanslepen met alle mogelijke financiële problemen voor de arbeider. Een verzekeringsmaatschappij kan de gevolgen van een arbeidsongeval betwisten alhoewel zowel het ongeval als de gevolgen door een geneesheer werden vastgesteld.

1. Kan u meedelen welke mogelijkheden tot beroep er zijn?

2. Wat is de gemiddelde duurtijd van zulke procedure?

3. Bent u op de hoogte dat een lange procedure voor heel wat financiële problemen zorgt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 juli 2008, op de vraag nr. 205 van de heer Bruno Stevenheydens van 13 juni 2008 (N.):

Uw vragen behoren tot de bevoegdheid van mijn collega minister van Werk, mevrouw Milquet. (Vraag nr. 207 van 30 juli 2008.)

DO 2007200804132

Vraag nr. 206 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden

La quantité totale est suffisante pour pouvoir traiter 1/3 de la population. Ce qui semble suffisant; ainsi par exemple, à l'époque d'une autre pandémie, notamment la pandémie de la grippe espagnole en 1918, 1/3 de la population a été malade.

DO 2007200804122

Question nº 205 de M. Bruno Stevenheydens du 13 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Indemnisation après un accident du travail. — Contestation par la compagnie d'assurances.

L'article 54 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail prévoit un salaire garanti pour les travailleurs victimes d'un accident du travail. Hormis la question du salaire, les accidents du travail ont des répercussions financières en termes de médicaments et de soins médicaux.

Lorsqu'une compagnie d'assurances conteste un accident du travail, le travailleur concerné peut aller en appel. Selon mes informations, cette procédure d'appel peut s'éterniser, ce qui engendre de multiples problèmes financiers pour le travailleur. Or une compagnie d'assurances peut contester les effets d'un accident du travail même si cet accident et ses effets ont été constatés par un médecin.

1. Pourriez-vous préciser de quels moyens de recours dispose le travailleur victime d'un accident du travail?

2. Quelle est la durée moyenne d'une telle procédure?

3. Avez-vous conscience de ce qu'une longue procédure génère quantité de problèmes financiers pour les travailleurs concernés?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 juillet 2008, à la question nº 205 de M. Bruno Stevenheydens du 13 juin 2008 (N.):

Vos questions relèvent de la compétence de ma collègue la ministre de l'Emploi, Mme Milquet. (Question nº 207 du 30 juillet 2008.)

DO 2007200804132

Question nº 206 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel

recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.

a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 206 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.):

1. De voorzitter en acht leden van het directiecomité hebben recht op een hen toegewezen dienstwagen.

De centrale administratie, gehuisvest in Brussel heeft een wagenpark van 14 dienstvoertuigen, voor diverse opdrachten (estafette, leveringen aan buitendiensten, bepaalde opdrachten DG Leefmilieu, personenvervoer, ...)

Het directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer heeft daarenboven de beschikking over 32 dienstvoertuigen, specifiek voor de Dienst Crisisbeheer, waarvan het gebruik is gebonden aan de uitgevoerde functie en niet gebonden aan een recht of een specifieke graad. Deze dienstvoertuigen worden gebruikt door:

— de federale gezondheidsinspecteurs (9);

— de verpleegkundigen (10);

ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.

a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 206 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.):

1. Le président et huit membres du Comité de direction ont droit à un véhicule de service qui leur est attribué.

L'administration centrale, établie à Bruxelles, dispose d'un parc automobile de 14 véhicules de service pour diverses missions (estafette, livraisons à des services extérieurs, certaines missions de la DG Environnement, transport de personnes, etc.).

La direction générale Soins de santé primaires et Gestion de crise dispose en outre de 32 véhicules de service destinés spécifiquement au Service Gestion de crise, dont l'utilisation est liée à la fonction exercée et non à un droit ou à un grade spécifique. Ces véhicules de service sont utilisés par:

— les inspecteurs d'hygiène fédéraux (9);

— les infirmiers (10);

— de psychosociale managers (5);

— de ambtenaren van de dienst crisisbeheer operaties (7);

— de geneesheren Directeurs Dringende medische Hulpverlening (Dir-Med volgens koninklijk besluit van 17 april 2007) met wachtdienst in de provincies (71);

— de medewerkers, die de secretariaten van de verschillende commissies voor hun rekening nemen evenals diegene die in de verschillende diensten controles of onderzoeken doen;

— de inspecteurs tatoeage (2).

In het Coda, zijn er voor de 3 sites 9 dienstvoertuigen ter beschikking. Deze worden ingezet voor de wachtdienst, het ophalen van stalen voor analyse en voor de verplaatsingen van het wetenschappellijk personeel. Er zijn 61 personeelsleden die regelmatig gebruik maken van deze voertuigen.

Het WIV beschikt over 10 voertuigen, die dienstig zijn voor de verschillende afdelingen. De operationaliteit bestaat erin gaande van ophalen van stalen tot vervoer van materialen en personen. Het voertuigenpark werd gecentraliseerd waardoor er 2 vaste chauffeurs zijn die instaan voor alle diensten. Occasionele chauffeurs dienen de beschikbaarheid van de wagens aan te vragen.

2. Enkel de Voorzitter van de FOD heeft een chauffeur ter beschikking.

3. Buiten de leden van het directiecomité (zie ook antwoord op vraag 1), is het gebruik van een dienstwagen is niet verbonden met een functie of graad, maar aan specifieke opdrachten.

4.

a) en *b)* Reizen met een dienstvoertuig geven geen recht op een vergoeding voor reiskosten: alle kosten voor gebruik en onderhoud van de wagen komen ten laste van de Schatist.

Bepaalde dienstreizen geven evenwel recht op een verblijfsvergoeding (*cf.* koninklijk besluit van 24 decemeber 1964 en koninklijk besluit van 18 januari 1965).

5. De budgettaire impact voor het totale wagenpark van de FOD VVVL, bedroeg voor 2007, ongeveer 364 000 euro (leasing, aankoop, onderhoud, tankkaarten, enzovoort).

6. In de personeelsinventaris van de FOD VVVL hebben slechts 8 personeelsleden de functiebeschrijving van « technisch medewerker, transport », dat wil zeggen dat zij op regelmatig basis worden ingeschakeld voor diverse opdrachten.

— les managers psychosociaux (5);

— les fonctionnaires du service Gestion de crise (7);

— les médecins-directeurs de l'aide médicale urgente (les Dir-Med aux termes de l'arrêté royal du 17 avril 2007) assurant un service de garde dans les provinces (71);

— les collaborateurs qui assurent le secrétariat des différentes commissions ainsi que les collaborateurs qui effectuent des contrôles ou des enquêtes dans les différents services;

— les inspecteurs tatouages (2).

Au Cerva, 9 véhicules de service sont disponibles pour les 3 sites. Ces véhicules sont utilisés pour le service de garde, le ramassage d'échantillons pour analyse et les déplacements du personnel scientifique. Soixante et un membres du personnel utilisent régulièrement ces véhicules.

L'ISP dispose de 10 véhicules automobiles qui sont utilisés pour les différents départements. L'opérationnalité de ce service consiste en la collecte des échantillons jusqu'au transport de matériel et de personnes. Le parc automobile a été centralisé, c'est ainsi que 2 chauffeurs permanents assurent les transports pour tous les services. Les chauffeurs occasionnels doivent s'assurer de la disponibilité des véhicules.

2. Seul le Président du SPF a un chauffeur à sa disposition.

3. À l'exception des membres du comité de direction (voir réponse à la question nº 1), l'utilisation d'un véhicule de service n'est pas liée à une fonction ou à un grade, mais à des missions spécifiques.

4.

a) et *b)* Les trajets effectués avec un véhicule de service ne donnent pas droit à une indemnité pour frais de déplacement: tous les frais liés à l'utilisation et à l'entretien du véhicule sont à la charge du Trésor.

Certains déplacements de service donnent toutefois droit à une indemnité de séjour (*cf.* arrêté royal du 24 décembre 1964 et arrêté royal du 18 janvier 1965).

5. En 2007, l'impact budgétaire de l'ensemble du parc automobile du SPF SPSCAE s'élevait à quelque 364 000 euros (leasing, achat, entretien, cartes carburant, etc.).

6. Dans l'inventaire du personnel du SPF SPSCAE, seuls 8 agents ont une description de fonction de « collaborateur technique, transport », ce qui signifie qu'il est régulièrement fait appel à eux pour diverses missions.

7. De Voorzitter en de leden van het directiecomité hebben ook in het weekend de beschikking over hun dienstvoertuig.

De personeelsleden die een operationele functie. uitoefenen in het kader van de nood- en interventieplannen en de Directeuren geneeskundige Hulpverlening die wachtdiensten dienen te verzekeren (7/7 en 24/24) beschikken uiteraard ook in het weekend over een dienstvoertuig.

8. Neen.

DO 2007200803268

Vraag nr. 207 van de heer Jan Mortelmans van 16 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Pensioenen. — Ombudsmannen. — FOD Sociale Zekerheid. — Weigering dotatieverhoging.

Tijdens de hoorzitting met de Ombudsdienst Pensioenen in de commissie voor de Verzoekschriften bleek dat de ombudsmannen dit jaar voor het eerst beroep hebben aangetekend tegen de beslissing van de FOD Sociale Zekerheid hun dotatie niet te verhogen. Volgens de ombudsmannen zullen zij zonder een verhoging van het budget niet meer de middelen hebben om zich kenbaar te maken.

1. Bent u van deze problematiek op de hoogte?

2. Welke maatregelen heeft u desgevallend getroffen om ervoor te zorgen dat de Ombudsdienst Pensioenen naar behoren kan functioneren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 207 van de heer Jan Mortelmans van 16 juni 2008 (N.):

1. Neen, noch mezelf, noch de FOD Sociale Zekerheid zijn op de hoogte van dit beroep.

2. De budgetten nodige voor de werking van de Ombudsdienst voor de pensioenen voor de jaren 2008 en 2009 zijn geraamd geweest op respectievelijk 205 000 euro en 208 000 euro.

Naast de terugkerende werkingskosten omvatten deze bedragen de kosten van informatiecampagnes « nieuwe stijl » (70 000 euro/jaar) en voor het drukken van folders (15 000 euro/jaar).

In vergelijking met het oorspronkelijk budget 2007 (190 000 euro) was er in 2008 een verhoging met 7,9 %, namelijk een veel hoger percentage dan de groeinorm.

Op te merken valt dat de FOD Sociale Zekerheid zich moet houden aan de norm wat betreft zijn wer-

7. Le Président et les membres du Comité de direction disposent également de leur véhicule de service pendant le week-end.

Les membres du personnel qui exercent une fonction opérationnelle dans le cadre des plans d'urgence et d'intervention et les Directeurs de l'aide médicale urgente qui doivent assurer des services de garde (7/7 et 24/24) disposent bien entendu eux aussi d'un véhicule de service pendant le week-end.

8. Non.

DO 2007200803268

Question nº 207 de M. Jan Mortelmans du 16 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Pensions. — Médiateurs. — SPF Sécurité sociale. — Refus d'augmenter la dotation.

Il s'est avéré lors de l'audition du Service de médiation des pensions à la commission des Pétitions, que c'est la première année que les médiateurs introduisent un recours contre la décision du SPF Sécurité sociale de ne pas augmenter leur dotation. Selon les médiateurs, sans augmentation de leur budget, ils n'auront plus les moyens de se faire connaître.

1. Êtes-vous au courant de ce problème?

2. Quelles mesures avez-vous prises, le cas échéant, pour veiller à ce que le Service de médiation des pensions puisse fonctionner correctement?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 22 juillet 2008, à la question nº 207 de M. Jan Mortelmans du 16 juin 2008 (N.):

1. Non, ni moi-même, ni le SPF Sécurité sociale ne sommes au courant de ce recours.

2. Pour les années 2008 et 2009, les budgets nécessaires au fonctionnement du service Médiation Pensions ont été estimés à respectivement 205 000 euros et 208 000 euros.

Ces montants, outre ses frais de fonctionnement récurrents, comprennent des campagnes d'information « nouveau style » (70 000 euros/an) et l'impression de folders (15 000 euros/an).

Par rapport au budget initial 2007, (190 000 euros), il y a eu en 2008 une croissance de 7,9 %, soit un taux bien supérieur à la norme de croissance.

Il faut savoir que le SPF Sécurité sociale est tenu de respecter la norme en ce qui concerne son enveloppe

kingsenveloppe. Dit betekent dat wanneer hij het nodig acht een hoger bedrag dan de norm voor een dienst toe te kennen, hij dit zal moeten compenseren op de kredieten van een andere dienst.

Het is dus normaal dat de diensten die een jaar een uitzonderlijke groei kennen hun budget later zien stabiliseren.

DO 2007200804195

Vraag nr. 214 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 20 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Risico's verbonden aan de blootstelling aan niet-ioniserende stralen.

Uit de hoorzitting van 10 april 2008 in het Vlaams Parlement met betrekking tot de risico's verbonden aan de blootstelling aan niet-ioniserende stralingen leerden we dat uit meerdere epidemiologische onderzoeken blijkt dat het risico op hersentumor bij een gebruiksduur van mobiele telefonie van tien jaar of meer in de totale bevolking verhoogt. Evenwel is het aantal gevallen van hersentumor te gering om statistische significantie te bereiken. Daarom zijn de resultaten van deze studies nog met grote onzekerheid beladen, maar ze zijn wel eensluidend met de wetenschappelijk zekere opvatting dat tussen de eerste genoomschade en de volle ontwikkeling van een kwaadaardig proces een latentie van vele jaren (tot veertig jaar) ligt.

Volgens Professor Frans Adlkoffer moeten de huidige resultaten van de epidemiologie en het *in vitro* onderzoek zo begrepen worden dat we alle redenen hebben om voorzichtig te zijn. Volgens hem is één van de dingen die we kunnen doen, de risico's communiceren uitgaande van de bestaande feiten. Hij dringt ook aan op maatregelen ten aanzien van het gebruik van mobiele telefoons voor kinderen omdat zij met hun levensverwachting diegenen zijn die het langst blootgesteld zullen worden.

1. Is het niet wenselijk vanuit het oogpunt van de volksgezondheid om de bevolking te wijzen op de mogelijke gezondheidsrisico's van het intensief gebruik van de mobiele telefonie?

2. Is het niet wenselijk in het bijzonder ouders te sensibiliseren rond risico's van intensief gsm-gebruik door hun kinderen?

de fonctionnement. Ce qui veut dire que s'il attribue un montant supérieur à la norme pour un service, il doit le compenser sur les crédits d'un autre service.

Il est donc normal que les services qui bénéficient d'une croissance exceptionnelle une année voient leur budget se stabiliser par la suite.

DO 2007200804195

Question n° 214 de M^me^ Katia Della Faille de Leverghem du 20 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Risques liés à l'exposition aux radiations non ionisantes.

Lors de l'audition organisée le 10 avril 2008 au Parlement flamand sur les risques liés à l'exposition aux radiations non ionisantes, il a été indiqué que différentes études épidémiologiques avaient montré qu'une durée d'utilisation de la téléphonie mobile de 10 ans ou plus entraînait une augmentation du risque de tumeur au cerveau dans la population totale. Toutefois, le nombre de cas de tumeur au cerveau est trop restreint pour arriver à des chiffres significatifs au plan statistique. C'est pourquoi les résultats de ces études comportent encore une grande part d'incertitude. Toutefois, toutes indiquent qu'entre la première lésion génomique et le plein développement d'un processus malin, il y a une période de latence qui peut représenter de nombreuses années (jusqu'à 40 ans).

Selon le professeur Frans Adlkoffer, les résultats actuels de l'épidémiologie et de la recherche *in vitro* ont de quoi nous inciter à la prudence. D'après lui, l'une des choses que l'on peut faire, c'est informer la population sur les risques en se basant sur les faits existants. Il insiste également sur l'élaboration de mesures concernant l'utilisation des téléphones mobiles par les enfants, étant donné que ce sont eux, vu leur espérance de vie, qui seront exposés le plus longtemps à ces rayonnements.

1. Ne serait-il pas souhaitable, dans un souci de santé publique, de mettre la population en garde contre les risques possibles pour la santé d'un usage intensif de la téléphonie mobile?

2. Ne serait-il pas souhaitable, en particulier, de sensibiliser les parents auxs risques que l'utilisation intensive du GSM fait courir à leurs enfants?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juli 2008, op de vraag nr. 214 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 20 juni 2008 (N.):

Ik deel de bezorgdheid van het geachte lid, vooral op grond van de onzekerheid in verband met het risico op hersentumoren bij langdurig en veelvuldig gebruik van gsm. Het gebruik van gsm door jongeren werd gekwalificeerd als bijzonder aandachtspunt door het Europese expertencomité SCENIHR. Het comité heeft aangehaald dat de cumulatieve blootstelling van de huidige generatie kinderen en adolescenten — wanneer ze volwassen zullen worden — veel hoger zal zijn dan van huidige volwassenen. Ik zou echter de «genoomschade» niet als een bestaand feit opvatten. Er werden indicaties waargenomen van DNA-schade bij de blootstelling, karakteristiek voor het gebruik van gsm, die niet werden bevestigd in onafhankelijke replicatiestudies. Dit betekent echter niet dat we met de aanbeveling voor verstandig gsm-gebruik nog moeten wachten.

In samenwerking met wetenschappelijke experten van de Hoge Gezondheidsraad heeft mijn administratie een brochure van 38 pagina's «Elektromagnetische velden en gezondheid: uw wegwijzer in het elektromagnetische landschap» voor het brede publiek gelanceerd. Deze brochure is bestemd voor al wie op zoek is naar betrouwbare informatie over de mogelijke gezondheidsrisico's die verbonden zijn aan «stralende» technologieën. De brochure geeft onder andere praktische tips voor een verstandig gebruik van GSM, Wi-Fi, babyfoons of draadloze huistelefoons. Er werden ook praktische aanbevelingen in geplaatst ter attentie van ouders.

De brochure wordt uitgegeven met een oplage van 50 000 exemplaren, in de drie landstalen. De brochure wordt verstuurd naar de gemeenten, naar regionale besturen die in contact komen met de problematiek. De elektronische versie is verkrijgbaar via de website van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van Voedselketen en Leefmilieu: *www.health.fgov.be*. Een papieren exemplaar kan besteld worden via het Call center van de FOD (02/524.97.97)

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juillet 2008, à la question nº 214 de Mme Katia Della Faille de Leverghem du 20 juin 2008 (N.):

Je partage votre préoccupation, surtout sur l'éventualité du risque de tumeurs du cerveau en cas d'usage prolongé et de longue durée du GSM. L'utilisation du GSM par les jeunes a été retenue comme une question prioritaire par le comité d'experts européen SCENHIR. Le Comité a souligné que l'exposition cumulative de la génération actuelle des enfants et des adolescents — quand ils seront adultes — sera beaucoup plus élevée que celle des adultes actuels. Je ne considérerais pas cela dit les dégâts au génome comme un fait inéluctable. On a observé des indices de dégâts à l'ADN lors de l'exposition, propre à l'utilisation du GSM, qui n'ont pas été confirmés dans des études de réplication indépendantes. Mais cela ne signifie pas non plus que nous ne devons pas recommander une utilisation intelligente du Gsm.

En collaboration avec des experts scientifiques du Conseil Supérieur de la Santé, mon administration a publié une brochure de 38 pages intitulée «Les champs électromagnétiques et la santé: votre guide dans le paysage électroma-gnétique» qui s'adresse au grand public. Cette brochure est destinée aux personnes qui cherchent des informations fiables sur les risques éventuels pour la santé des technologies impliquant l'émission d'un rayonnement. La brochure donne, entre autres, quelques conseils pratiques pour un usage raisonnable des GSM, de la technologie Wi-Fi, des babyphones et des téléphones sans fil. Elle contient aussi des recommandations pratiques pour les parents.

La brochure a été publiée à raison d'un tirage à 50 000 exemplaires, dans les trois langues nationales. Elle est envoyée aux communes et aux administrations régionales concernées par cette problématique. La version électronique peut être téléchargée à partir du site portail du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement à l'adresse *www.health.fgov.be*. Un exemplaire papier peut être commandé auprès du Call center du SPF (02/524.97.97)

DO 2007200804211

Vraag nr. 217 van mevrouw Linda Musin van 23 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Inspecteurs-dierenartsen. — Werkoverlast.

Ik werd onlangs aangesproken over het grote personeelstekort bij de inspectiedienst voor het dierenwel-

DO 2007200804211

Question nº 217 de Mme Linda Musin du 23 juin 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Inspecteurs-vétérinaires. — Surcharge de travail.

J'ai récemment été interpellée à propos du manque d'effectif important que connaît le service inspection

zijn en CITES (*Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora*) van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, inzonderheid in Wallonië.

De inspecteurs-dierenartsen verzetten heel wat werk. Zij behandelen jaarlijks bijna 1 000 dossiers (waaronder 400 klachten), staan voortdurend onder stress door de delicate situaties waarmee zij worden geconfronteerd en de huiszoekingen die zij samen met de politiediensten moeten verrichten. Daarnaast hebben zij ook veel administratieve taken (processenverbaal opstellen, inbeslagnames, enzovoort) aangezien elk behandeld dossier uren werk vergt.

Er zouden 24 inspecteurs-dierenartsen nodig zijn voor het hele land, en 11 in Wallonië. Momenteel zijn er in Wallonië slechts zes inspecteurs (onder wie één met een arbeidsovereenkomst die eind dit jaar afloopt) aan de slag. Bovendien krijgen ze almaar meer werk, namelijk met de circussen, de hernieuwingen van de vergunningen, de laboratoria, het aantal klachten sinds het begin van 2008, de dierentuinen, enzovoort.

In het licht daarvan maak ik mij niet enkel zorgen over de kwaliteit van de werkomstandigheden van die inspecteurs, die met een te hoge werkdruk kampen en almaar meer onder stress staan, maar ook over de kwaliteit van het werk dat zij leveren. Het is nagenoeg onmogelijk om het werk dat normalerwijze door elf personen wordt verricht met zes personen te klaren. Dat heeft noodzakelijkerwijs tot gevolg dat er keuzes moeten worden gemaakt en dat niet elk dossier de aandacht krijgt die het verdient.

1. Bevestigt u voornoemde cijfers?

2. Zo ja, zullen er binnenkort bijkomende inspecteurs-dierenartsen of administratieve medewerkers in dienst worden genomen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 217 van mevrouw Linda Musin van 23 juni 2008 (Fr.):

Onze bekommernis voor het dierenwelzijn is niet nieuw, maar neemt sedert een tijdje wel toe. De wetgever volgt dus de trend en is steeds strikter op het vlak van de reglementering.

Tijdens de vorige regeerperiode werden meerdere maatregelen genomen voor het verbeteren van de levensomstandigheden van onze gezelschapsdieren, evenals de gebruiksdieren (reglementering op de circussen, de hondenfokkerijen, de winkels die dieren te koop aanbieden). Daarom moet de toepassing van

Bien-être animal et CITES (*Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora*) du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, principalement en Wallonie.

Le travail mené par des inspecteurs-vétérinaires est considérable. Ils traitent près de 1 000 dossiers par an (dont 400 plaintes), sont soumis perpétuellement au stress lié aux situations délicates qu'ils rencontrent et aux perquisitions qu'ils doivent effectuer en collaboration avec les services de police. Le travail administratif qu'ils doivent fournir est également important (rédaction des procès-verbaux, saisis, etc.) puisqu'il nécessite plusieurs heures de travail pour chaque dossier traité.

Il semblerait que 24 inspecteurs-vétérinaires seraient nécessaires pour le pays, dont onze en Wallonie. Or, il apparaît que seulement six personnes (dont une avec un contrat terminant fin de cette année) travaillent actuellement pour la Wallonie au lieu des onze idéalement prévues, alors que pourtant les tâches qui leur sont assignées sont toujours plus importantes: les cirques, renouvellement des agréments, laboratoires, nombre de plaintes en nette croissance depuis le début de l'année 2008, les parcs zoologiques, etc.

Face à ce constat, mes inquiétudes sont doubles. Elles concernent tout d'abord la qualité du milieu de travail de ces collaborateurs qui sont soumis à une surcharge de travail et à un stress croissant. Ensuite, elles concernent également la qualité même du travail qui est fourni par ces inspecteurs. Six personnes pour faire le travail prévu pour onze personnes au départ est une chose quasiment impossible, qui implique forcément le fait de faire des choix et de ne pas pouvoir traiter chaque dossier comme il le mériterait pourtant.

1. Confirmez-vous les chiffres dont je dispose?

2. Si oui, le recrutement d'inspecteurs-vétérinaires ou de collaborateurs administratifs supplémentaires est-il prévu prochainement?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question n° 217 de Mme Linda Musin du 23 juin 2008 (Fr.):

Notre préoccupation pour le bien-être animal n'est pas chose nouvelle mais elle ne cesse d'augmenter depuis un certain temps. Le législateur suit donc la tendance et est de plus en plus strict au niveau de la réglementation.

Dans la précédente législation, plusieurs mesures ont été prises pour améliorer les conditions de vie de nos animaux de compagnie ainsi que celles des animaux de rente (réglementation sur les cirques, les élevages de chiens, les magasins proposant des animaux à la vente). À cette fin, l'application de ta

de geldende reglementering zo goed mogelijk verzekerd worden en we moeten er over waken dat de nieuwe juridische normen gerespecteerd worden.

De inspectiedienst dierenwelzijn van Volksgezondheid probeert dus om zeer strikte wetten op te stellen. De cijfers tonen duidelijk aan dat de inspectiedienst belangrijke inspanningen levert voor het garanderen van het dierenwelzijn.

De genomen beslissingen, namelijk de talrijke inbeslagnemingen van dieren en de processen-verbaal bewijzen een krachtige inzet. Bovendien is de evolutie van de werklast van de inspectiedienst tijdens de laatste jaren significant toegenomen.

Tijdens de periode 2005 tot 2007 noteren we een jaarlijkse evolutie met betrekking tot:

— het aantal erkenningen van handelsinrichtingen en fokkerijen van 150 naar 249;

— het aantal klachten ging van 612 naar 960;

— het aantal controles verhoogde eveneens en ging van 1 080 naar 1 583; het aantal processen-verbaal ging van 124 naar 271;

— het aantal in beslag genomen dieren verhoogde van 143 naar 1 079.

We verwachten er ons dus aan dat in de komende jaren het aantal klachten en controles en dus ook het aantal te nemen maatregelen zich jammer genoeg verder zullen ontwikkelen. Dit jaar werden reeds meer dan 1 000 dieren in beslag genomen.

De inspectie dierenwelzijn werd opgericht in 2004, ten gevolge van de herstructurering van het ministerie van Landbouw en Gezondheid. Eind 2005 waren er 10 inspecteursdierenartsen in dienst. Dit aantal werd uitgebreid en de inspectie dierenwelzijn is thans samengesteld uit 6 Franstalige inspecteurs en 9 Nederlandstalige inspecteurs.

De toename van het aantal inspecteursdierenartsen volgde de sterke toename van de werklast niet. Dat laatste is voornamelijk te wijten aan:

— de hernieuwing van de erkenningen van de fokkerijen en van de handelsinrichtingen;

— de toename van het aantal klachten;

— de toename van het aantal vragen om assistentie van het FAVV bij ernstige gevallen van dierenverwaarlozing in de landbouwbedrijven;

— de toename van het aantal ernstige gevallen van dierenverwaarlozing waardoor er dieren in beslag moeten genomen worden;

réglementation en vigueur doit être assurée au mieux et nous devons veiller à ce que les nouvelles normes juridiques soient respectées.

Le service d'inspection du bien-être animal de la santé publique cherche donc à établir des lois très strictes. Les chiffres montrent clairement que le service d'inspection réalise d'importants efforts pour assurer le bien-être des animaux.

Les décisions prises, à savoir les nombreuses saisies d'animaux et les procès-verbaux sont les témoins d'un engagement ferme. En outre, l'évolution de la charge de travail du service d'inspection a augmenté de manière significative au cours des dernières années.

Dans la période allant de 2005 à 2007, nous notons une évolution annuelle concernant:

— le nombre d'agréments des établissements commerciaux et des élevages qui est passé de 150 à 249;

— le nombre de plaintes qui est passé de 612 à 960;

— le nombre de contrôles qui a augmenté, passant de 1 080 à 1 583;le nombre de procès-verbaux qui est passé de 124 à 271;

— le nombre d'animaux saisis qui a augmenté, passant de 143 à 1 079.

Nous nous attendons donc à ce que, dans les années à venir, le nombre de plaintes, de contrôles et donc de mesures à prendre soit, malheureusement, susceptible de se développer. Cette année, plus de 1 000 animaux ont déjà été saisis.

L'inspection du bien-être animal a été fondée en 2004 à la suite de la restructuration du ministère de l'Agriculture et de la Santé. Fin 2005, on dénombrait 10 inspecteurs vétérinaires en service. Ce nombre a été étendu et l'inspection du bien-être animal est, à ce jour, constituée de 6 inspecteurs francophones et de 9 inspecteurs néerlandophones.

L'augmentation du nombre d'inspecteurs vétérinaires n'a pas suivi la forte augmentation de la charge de travail. Cette dernière est principalement due:

— au renouvellement des agréments des élevages et établissements commerciaux;

— à l'augmentation du nombre de plaintes;

— à l'augmentation du nombre de demandes d'assistance de l'AFSCA lors de graves cas de négligence animale dans des exploitations agricoles;

— à l'augmentation du nombre de cas graves de négligence animale amenant à une saisie des animaux;

— De realisatie van de zeer grondige controles in de grote hondenfokkerijen.

Er zijn echter nog een bepaald aantal factoren die meespelen naast de werklast. De stress voor de inspecteurs-dierenartsen neemt eveneens sterk toe en dat is onder meer te wijten aan:

— de toename van de psychologische druk door de organismen voor dierenbescherming, door klachten (via de media en petities), door de gecontroleerde personen, enzovoort;

— de morele chantage (dreigen met zelfmoord);

— de toename van het aantal gevallen die in rechte worden betwist.

De inspecteurs krijgen bovendien geregeld te maken met ernstige vormen van verbale agressie, meestal tijdens het uitvoeren van controles waarbij dieren in beslag worden genomen. Ze krijgen ook steeds meer te maken met fysiek geweld.

Onze maatschappij hecht veel belang aan het dierenwelzijn en de regering verklaarde er bijzondere aandacht aan te besteden. We zijn dus vastbesloten om alle inspecteurs voor dierenwelzijn te ondersteunen en hen de nodige middelen te bezorgen voor het vervullen van hun zware taak in de beste voorwaarden. We zullen er dus tijdens de begrotingsbesprekingen rekening mee houden.

— à la réalisation de contrôles très approfondis dans les grands élevages canins.

Toutefois, il existe encore un certain nombre de facteurs autres que l'augmentation de la charge de travail. Le stress des inspecteurs vétérinaires est également en forte augmentation et est dû notamment:

— à l'accroissement de la pression psychologique des organismes de défense des animaux, des plaignants (par l'intermédiaire des médias, des pétitions), des personnes contrôlées, etc.;

— au chantage moral (menaces de suicide);

— à l'augmentation du nombre de cas qui sont légalement contestés.

En outre, les inspecteurs sont régulièrement en contact avec des formes graves d'agressions verbales, la plupart du temps lors de contrôles impliquant des saisies d'animaux. Ils rencontrent de plus en plus de violences physiques.

Notre société attache une grande importance au bien-être des animaux, le gouvernement a déclaré y accorder une attention particulière. Nous sommes donc déterminés à soutenir tous les inspecteurs du bien-être animal et à leur apporter les ressources nécessaires pour assurer leur lourde tâche dans les meilleures conditions. Nous allons donc en tenir compte lors des discussions budgétaires.

DO 2007200804212

Vraag nr. 218 van de heer André Flahaut van 23 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Wegnemen van organen.

België keurde in juni 1986 een wet goed betreffende het wegnemen en transplanteren van organen, waarin het toepassingsgebied wordt vastgelegd, wetenschappelijk onderzoek en winstbejag worden verboden en gepreciseerd wordt welke ziekenhuizen weefsels, cellen of organen mogen wegnemen en transplanteren, enzovoort.

De wet legt vooral de minimumvoorwaarden vast voor het wegnemen van organen, zowel bij levende personen als bij personen die net zijn overleden.

Het systeem dat door Eurotransplant werd ingevoerd en dat zeer goed wordt gecontroleerd en beheerd per computer, heeft zichzelf intussen bewezen, maar het heeft jammer genoeg niet alle problemen opgelost. Terwijl het aantal medische centra die transplantaties kunnen uitvoeren toenam, dook er immers al snel een

DO 2007200804212

Question nº 218 de M. André Flahaut du 23 juin 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Prélèvement d'organes.

En juin 1986, la Belgique s'est dotée d'une loi qui prévoit un certain nombre de dispositions relatives au prélèvement et à la transplantation d'organes, qui définit leur champ d'application, qui interdit la recherche scientifique et le profit, qui précise quels sont les hôpitaux habilités à les effectuer, etc.

La loi fixe surtout les conditions minimales auxquelles est soumis le prélèvement d'organes chez des personnes vivantes comme chez des personnes qui viennent de décéder.

Le système mis en place par Eurotransplant, parfaitement maîtrisé et géré par ordinateur, a fait ses preuves. Malheureusement, il n'a pas tout résolu. En effet, en même temps que se multipliaient les centres hospitaliers capables d'effectuer les transplantations, apparut rapidement un problème neuf: le manque de

nieuw probleem op: het gebrek aan potentiële donoren. Ondanks instellingen zoals Eurotransplant is het tekort een feit, en dat tekort neemt bovendien voortdurend toe: eind 2000 waren er 3 000 nieren getransplanteerd. Er stonden 12 000 personen op de wachtlijst!

De nationale sensibiliseringscampagne van april 2006 omtrent het afstaan van organen en weefsels heeft blijkbaar toch vrucht afgeworpen: het aantal donoren die toestemming gaven is gestegen van 33 850 tot 51 235, het aantal donoren « zonder toestemming » van 190 578 tot 192 948.

Wat de toestemming betreft, moet in herinnering gebracht worden dat ons land uitgaat van het principe dat wie zich niet vooraf verzet, verondersteld wordt toestemming te geven voor het wegnemen van organen; dat is het principe van de stilzwijgende toestemming. Die regeling wordt ook gehanteerd in Frankrijk, Italië, Spanje, Portugal, Griekenland, Oostenrijk en Luxemburg, terwijl andere landen (Verenigde Staten, Engeland, Ierland, Nederland, enzovoort) de uitdrukkelijke toestemming eisen. In geval van uitdrukkelijke toestemming mogen weefsels, cellen of organen alleen worden weggenomen indien de overledene bij zijn leven de toestemming heeft gegeven voor het wegnemen van organen na zijn dood, door zich te dien einde te laten registreren in een nationaal register of een donorcodicil bij zich te hebben.

De stilzwijgende toestemming houdt in dat organen mogen worden weggenomen, tenzij de overledene bij zijn leven zijn verzet hiertegen uitdrukkelijk te kennen gegeven heeft door zich te laten registreren in een nationaal register, door een wilsbeschikking, of door dit mondeling mee te delen aan zijn familieleden. Hier geldt het principe van « wie zwijgt, stemt toe ».

1. Zou men niet beter werken met een regeling waarbij alle burgers duidelijk zouden aangeven of ze al dan niet instemmen met het wegnemen van organen? Die keuze zou dan op de chip van de nieuwe identiteitskaart en in het nationaal register opgetekend worden.

2. Zou men niet beter enkel de verklaring van verzet tegen het wegnemen van organen bij wet verplicht stellen? Die verklaring zou in de toekomst dan het enige objectieve gegeven zijn waarmee de arts die belast is met de eventuele wegneming, rekening moet houden.

3. Zou het niet wenselijk zijn meer de nadruk te leggen op informatie-en sensibiliseringscampagnes voor orgaandonatie, inzonderheid ten aanzien van jongeren boven de 18 jaar, in afwachting dat het debat over deze kwestie zo spoedig mogelijk tot een herziening van de wet in progressieve zin leidt?

donneurs potentiels. Malgré des organismes comme Eurotransplant, la pénurie est une réalité qui ne fait que croître : fin 2000 on avait transplanté 3 000 reins. Il y avait 12 000 personnes en attente!

La campagne nationale de sensibilisation sur le don d'organes et de tissus, d'avril 2006 semble toutefois avoir porté ses fruits: le nombre de donneurs « consentants » étant passé de 33 850 à 51 235, celui des « non consentants » passant de 190 578 à 192 948.

À propos de la notion de consentement, il faut rappeler que notre pays est sous le régime du consentement présumé, pratiqué en France, Italie, Espagne, Portugal, Grèce, Autriche et Luxembourg, mais que d'autres pays (États-Unis, Angleterre, Irlande, Pays-Bas, etc.) pratiquent le consentement explicite. Le consentement explicite n'autorise le prélèvement que si, de son vivant, le défunt a fait connaître son consentement au don d'organe après son décès, en s'inscrivant sur un registre national ou en portant une carte de donneur d'organe.

Le consentement présumé autorise tout prélèvement sauf si le défunt a, de son vivant, fait connaître son refus en s'inscrivant sur un registre national, soit par dispositions testamentaires, soit par simple information orale de ses proches. C'est la règle du « Qui ne dit mot consent. ».

1. Ne serait-il pas utile d'imaginer un système où tous nos concitoyens manifesteraient clairement leur volonté ou leur refus de prélèvement d'organe, système où ce choix serait mentionné sur la puce électronique des nouvelles cartes d'identité en plus du registre national?

2. Ne faudrait-il pas plutôt rendre obligatoire par une loi uniquement la déclaration d'opposition à tout prélèvement d'organe, déclaration d'opposition qui serait à l'avenir le seul élément objectif dont devrait tenir compte le médecin chargé du prélèvement éventuel?

3. En attendant que le débat sur ces questions aboutisse dans les meilleurs délais à une révision progressiste de la loi, ne serait-il pas opportun de renforcer les campagnes d'information et de sensibilisation en faveur des dons d'organe notamment vis-à-vis des jeunes de plus de 18 ans?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 218 van de heer André Flahaut van 23 juni 2008 (Fr.):

Sta me toe dat ik in de eerste plaats vermeld dat Eurotransplant voor het jaar 2007 1 092 Belgen telt die op een wachtlijst staan als kandidaat-ontvanger voor een orgaan van een overleden persoon.

Momenteel kan elke meerderjarige of minderjarige persoon die zijn wil vrij kan uiten bij het gemeentebestuur van zijn woonplaats een verklaring van toestemming of van verzet laten registreren inzake het wegnemen van organen na het overlijden. De gemeente geeft de informatie nadien via het Rijksregister door aan de gegevensbank van de FOD Volksgezondheid.

Er zijn thans 82 941 verklaringen van toestemming en 192 362 verklaringen van verzet via het Rijksregister geregistreerd.

De arts die bijgevolg een orgaan wil wegnemen, zal de vernoemde gegevensbank raadplegen en hij zal zich ook informeren bij de naasten van de overleden persoon, om te weten of de donor zich niet via een andere weg heeft verzet.

Inzake de vermelding van de verklaring van toestemming of van verzet van een post mortem wegneming op de elektronische identiteitskaart, is het niet zeker dat dit de procedure makkelijker maakt. Bovendien zou de registratie van dergelijke cruciale en gevoelige informatie op twee verschillende plaatsen bijzondere risico's meebrengen, zoals dat vermeld wordt door de Commissie voor de bescherming van de private levenssfeer in haar advies nr. 13/2005 van 7 september 2005.

Zoals u onderstreept, heeft de Belgische wetgeving geopteerd voor een systeem waarbij de arts, bij ontstentenis van verzet door de donor, organen kan wegnemen bij een overleden persoon. Men past dus de regel van het vermoeden van toestemming toe.

Wat tot slot de sensibilisering betreft van onze jonge burgers, zal de campagne Beldonor zich zeer binnenkort tot twee groepen richten, de jongeren van 10-12 jaar en die van 17-18 jaar. Begin juli zal er een tekenwedstrijd voor de jongeren van 10-12 jaar van start gaan. De beste tekeningen zullen gebruikt worden voor de toekomende affichecampagne van 14 tot 27 oktober 2008. Voor deze nieuwe actie kozen we voor een publicatie in het openbaar vervoer. Vanaf september zullen er daarenboven didactische kits ter beschikking van het secundair onderwijs gesteld worden. Hierin zullen zich diverse zaken bevinden, namelijk een handleiding voor de leerkracht, een

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 218 de M. André Flahaut du 23 juin 2008 (Fr.):

Permettez-moi dans un premier temps, de mentionner qu'Eurotransplant comptabilise, pour l'année 2007, 1 092 Belges inscrits sur une liste d'attente comme candidat-receveur à un organe d'une personne décédée.

Actuellement, toute personne majeure ou mineure, capable de manifester sa volonté, peut faire enregistrer une déclaration de consentement ou d'opposition à un prélèvement d'organes après le décès, auprès de la commune de son domicile. Celle-ci transmet ensuite l'information via le Registre national à une banque de données du SPF Santé publique.

À ce titre, il existe actuellement 82 941 déclarations de consentement et 192 362 déclarations d'opposition enregistrées par le biais du Registre national.

Par conséquent, le médecin qui souhaite prélever un organe, va consulter la banque de données susmentionnée, de même qu'il va se renseigner auprès des proches de la personne décédée afin de savoir si le donneur n'a pas manifesté une opposition par une autre voie.

Concernant la mention de la déclaration de consentement ou d'opposition à un prélèvement post mortem sur la carte d'identité électronique, il n'est pas certain que cela facilite la procédure. Par ailleurs, comme le mentionne la Commission pour la protection de la vie privée dans son avis nº 13/2005 du 7 septembre 2005, l'enregistrement de telles informations cruciales et sensibles à deux endroits différents occasionnerait des risques particuliers.

De plus, comme vous le soulignez, la législation belge a opté pour un système selon lequel le médecin peut, à défaut d'opposition du donneur, procéder à un prélèvement d'organes sur une personne décédée. On applique donc la règle de la présomption de consentement.

Pour conclure, en matière de sensibilisation de nos jeunes citoyens, la campagne Beldonor s'adressera tout prochainement à deux groupes représentés par les jeunes de 10-12 ans et ceux de 17-18 ans. Un concours de dessins destiné aux jeunes de 10-12 ans débutera début juillet. Les meilleures œuvres seront utilisées pour la prochaine campagne d'affichage qui aura lieu du 14 au 27 octobre 2008. Pour cette nouvelle action, nous avons opté pour une publication sur les transports en commun. En outre, à partir de septembre, des kits didactiques seront mis à disposition de l'enseignement secondaire supérieur. Ces derniers comprendront différents supports à savoir un manuel destiné à

gezelschapsspel en een DVD « *Chronique d'une greffe annoncée* » van Richard Berry.

DO 2007200803826

Vraag nr. 223 van de heer Olivier Maingain van 24 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Statuut van de vrijwilligers van het Rode Kruis.

Naast de personeelsleden die in dienstverband op de spoeddiensten werken, kan het Rode Kruis van België rekenen op een groot aantal vrijwilligers die zich ten dienste stellen van de gemeenschap. Deze mensen zijn houder van een brevet en volgen wettelijke opleidingen, maar zijn meestal slechts door één enkele sportverzekering beschermd in het kader van hun interventies, terwijl ze soms aanzienlijke risico's nemen om mensenlevens te redden.

Zij vormen dan ook een belangrijke schakel in de werking van die instelling.

Zo zouden die vrijwilligers naar verluidt — in het kader van de dringende medische hulp die door de twee 100-zones in Brussel (hulpposten van Vorst en Elsene) 24 uur per dag aan de bevolking wordt verzekerd — via de 100-centrale worden opgeroepen en vaak zelf de interventievoertuigen besturen. Het gebeurt dan ook dat zij op hun privéadres een procesverbaal wegens een verkeersovertreding in de bus krijgen, terwijl ze die overtreding begingen tijdens een interventie.

1. Welke beschermingsmechanismen bestaan er thans voor de Rode Kruisvrijwilligers ?

2. Kan er, rekening houdend met de erkenning die zij reeds genieten via hun brevetten, gezorgd worden voor een betere bescherming van die vrijwilligers op het gebied van verzekeringen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 223 van de heer Olivier Maingain van 24 juni 2008 (Fr.) :

In antwoord op uw vragen, kan ik u meedelen dat ik mij hierover bijkomend heb geïnformeerd bij de respectievelijke diensten van Rode Kruis Vlaanderen en « *Croix-Rouge de Belgique Communauté francophone* ».

In het kader van uw vraag vestigden beide betrokken diensten mijn aandacht op het statuut van de Rode Kruisvrijwilligers bij rampenbestrijding.

l'enseignant, un manuel destiné aux étudiants, un jeu de société et un DVD « Chronique d'une greffe annoncée » de Richard Berry.

DO 2007200803826

Question nº 223 de M. Olivier Maingain du 24 juin 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Statut des volontaires de la Croix-Rouge.

La Croix-Rouge de Belgique dispose, à côté des services d'urgences professionnels, d'un grand nombre de volontaires bénévoles qui se mettent à la disposition de la collectivité, sont en possession d'un brevet, suivent des formations légales mais ne sont protégés le plus souvent que par une seule assurance sportive dans le cadre de leurs interventions, alors qu'ils prennent des risques parfois importants pour sauver des vies.

Ils constituent donc un rouage important de cette institution.

C'est ainsi qu'il me revient par exemple que dans le cadre de la couverture de deux zones 100 à Bruxelles (postes de Forest et d'Ixelles) sur lesquelles elle assure l'aide médicale urgence à la population 24 heures sur 24, ces volontaires sont appelés, via la centrale 100, sur le terrain et conduisant souvent eux-mêmes les véhicules d'intervention. Il leur arrive ainsi de recevoir des procès-verbaux pour infraction de roulage à leur adresse privée, alors qu'ils étaient en itnervention.

1. Quels sont les mécanismes de protection déjà existants pour les volontaires de la Croix-Rouge ?

2. Compte tenu de la reconnaissance dont ils disposent déjà via leurs brevets, une protection accrue de ces volontaires su le plan des assurances est-elle envisageable ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question nº 223 de M. Olivier Maingain du 24 juin 2008 (Fr.) :

En réponse à vos questions, je puis vous informer que je me suis renseignée plus amplement auprès des services respectifs de la « *Rode Kruis Vlaanderen* » et de la Croix-Rouge de Belgique Communauté francophone.

Dans le cadre de votre question, les deux services concernés ont attiré mon attention sur le statut des volontaires de la Croix-Rouge dans le cadre de la lutte contre les catastrophes.

Ter gelegenheid van de besprekingen rond de hervorming van de civiele veiligheid werden aan mijn voorganger en aan mijn collega van Binnenlandse Zaken een aantal voorstellen ter zake gedaan. Te gelegener tijd zal ik mij daarover buigen.

Met betrekking tot de gestelde vragen wil ik tevens het onderscheid benadrukken van de opdrachten in het kader van de dagelijkse reguliere dringende geneeskundige hulpverlening, waarbij het Rode Kruis een aantal ziekenwagendiensten uitvoert die door het eenvormig oproepstelsel worden uitgestuurd en die op eenzelfde wijze worden aangestuurd en geëvalueerd door mijn diensten, zoals vergelijkbare 100-ziekenwagendiensten bij de brandweer, ziekenhuizen of privaatdiensten. Daarnaast bestaan er afspraken op de provinciale niveaus of met de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de inzet van Rode Kruispersoneel (vrijwilligers en beroeps) en -middelen in het kader van het Medisch Interventie Plan.

1. De bescherming van de Rode Kruisvrijwilliger uit zich in meerdere elementen, onder meer goede informatie over en opleiding voor de uit te voeren taak, degelijk materiaal en huisvesting, goede omkadering, terugbetaling van gemaakte kosten en afdoende verzekering.

De verzekeringen afgesloten ten voordele van Rode Kruisvrijwilligers zijn niet te vergelijken met de in uw vraag genoemde « sportverzekeringen ». Het gaat geenszins over het meer- of minderwaardig zijn van deze verzekeringen, maar wel om de te bereiken doelgroep en de risico's waaraan deze doelgroep wordt blootgesteld.

Eerst en vooral is er de verzekeringspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het Rode Kruis (RK).

Deze polis voorziet in de schadeloosstelling van derden ten gevolge van activiteiten uitgeoefend door het RK. Deze polis komt niet enkel tussen in het kader van burgerlijke aansprakelijkheid van personeelsleden maar ook voor de aansprakelijkheid van vrijwilligers, ambulanciers, stagiairs, asielzoekers en dergelijke meer. Bovendien werd deze polis uitgebreid met een bijkomende dekking conform de voorwaarden opgelegd in de wet van 3 juli 2005 met betrekking tot de rechten van de vrijwilligers. Deze waarborg wordt bovendien verleend conform de voorwaarden van het koninklijk besluit van 19 december 2006 en voorziet in een bijkomend kapitaal verdedigingskosten ingeval een vrijwilliger persoonlijk zou worden gedagvaard ten gevolge van een opdracht van het Rode Kruis.

Verder worden de Rode Kruisvrijwilligers gedekt door een polis « lichamelijke ongevallen », die alle

Un certain nombre de propositions ont été soumises à cet égard à mon prédécesseur et à mon collègue de l'Intérieur lors des négociations menées par rapport à la réforme de la sécurité civile. Je me pencherai sur ce sujet en temps utile.

Pour ce qui concerne les questions posées, je tiens également à souligner la distinction des missions accomplies dans le cadre de l'aide médicale urgente régulière quotidienne, pour lesquelles la Croix-Rouge opère un certain nombre de services d'ambulances qui sont envoyés par le système d'appel unifié et qui sont organisés et évalués d'une manière identique par mes services, comme les services d'ambulance 100 similaires dans les services d'incendie, les hôpitaux ou des services privés. Parallèlement à cela, il existe des accords à l'échelon des provinces ou avec les services de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la mobilisation du personnel de la Croix-Rouge (volontaires et professionnels) et l'utilisation des moyens de la Croix-Rouge dans le cadre du Plan d'intervention médicale.

1. La protection des volontaires de la Croix-Rouge s'articule autour de différents éléments, entre autres, une information de qualité et une solide formation par rapport à la mission à accomplir, un matériel de qualité et des bâtiments corrects, un encadrement adéquat, le remboursement des frais effectués et une assurance adéquate.

Les assurances contractées en faveur des volontaires de la Croix-Rouge ne sont pas comparables avec les « assurances sportives » auxquelles vous faites allusion dans votre question. Il ne s'agit nullement de considérer ces assurances comme meilleures ou moins bonnes, mais correspondant au groupe-cible à couvrir et aux risques auxquels ce groupe-cible est exposé.

Il y a tout d'abord la police d'assurance en responsabilité civile de la Croix-Rouge (CR).

Cette police prévoit l'indemnisation des tiers à la suite des activités exercées par la CR. Elle n'intervient pas seulement lorsque les membres du personnel sont civilement responsables, mais également si la responsabilité des volontaires, ambulanciers, stagiaires, demandeurs d'asile, etc. est engagée. Cette police a en outre fait l'objet d'une extension de couverture conformément aux exigences de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires. Cette garantie est de surcroît accordée conformément aux conditions énoncées dans l'arrêté royal du 19 décembre 2006 et prévoit un capital supplémentaire pour les frais de défense en justice dans l'hypothèse où un volontaire serait assigné personnellement à la suite d'une mission de la Croix-Rouge.

Les volontaires de la Croix-Rouge sont également couverts par une police « accidents corporels », qui

lichamelijke schade ten gevolge van activiteiten van het Rode Kruis dekt.

Deze polis wordt uitgebreid met een bijkomende dekking voor materiële schade wanneer ook lichamelijke schade aanwezig is, en komt tussen na uitputting van alle bestaande verzekeringen (*in concreto* is dit mutualiteit en/of eigen hospitalisatieverzekering). De polis voorziet in tussenkomst bij overlijden, tijdelijke en blijvende invaliditeit en diverse medische kosten met inbegrip van niet door het RIZIV terugbetaalde kosten.

Met betrekking tot de overtredingen doet het Rode Kruis steeds het nodige om aan te tonen dat een vrijwilliger een dringende opdracht vervulde voor het Rode Kruis. Wanneer de vrijwilliger een overtreding begaat, zal een proces-verbaal (pv) steeds toekomen op naam van het Rode Kruis aangezien dit de juridische entiteit is waarop de voertuigen zijn ingeschreven. Ingevolge een omzendbrief van de procureur-generaal dient echter steeds een vragenlijst te worden ingevuld door de bestuurder van het voertuig los van het feit of de inbreuk erkend wordt of niet en of er al dan niet sprake was van een dringende opdracht.

2. De aan- of afwezigheid van brevetten heeft geen invloed op de verzekering. Alle Rode Kruisvrijwilligers zijn afdoende verzekerd en deze verzekering is reeds zeer uitgebreid.

Het is overigens niet mijn taak om het Rode Kruis een verzekeringsbeleid op te leggen.

couvre tous les dommages corporels subis dans le cadre des activités de la Croix-Rouge.

Cette police fait l'objet d'une extension de couverture pour dégâts matériels s'il y a également dommage corporel et elle intervient après que toutes les assurances existantes (concrètement: la mutualité et/ou l'assurance hospitalisation propre) aient été épuisées. La police prévoit une intervention en cas de décès, d'invalidité temporaire et permanente et la prise en charge de divers frais médicaux, y compris les frais non remboursés par l'INAMI.

Quant aux infractions, la Croix-Rouge fait systématiquement le nécessaire pour démontrer que le volontaire accomplissait une mission urgente pour le compte de la Croix-Rouge. Si un volontaire commet une infraction, le procès-verbal y afférent sera toujours adressé à la Croix-Rouge, puisqu'il s'agit de l'entité juridique au nom de laquelle les véhicules sont immatriculés. Conformément à une circulaire du Procureur général, un questionnaire doit néanmoins être complété dans tous les cas par le conducteur du véhicule, et ce indépendamment du fait que l'infraction soit ou non reconnue et qu'il s'agissait ou non d'une mission urgente.

2. Le fait d'être ou non titulaire de brevets n'a aucune influence sur l'assurance. Tous les volontaires de la Croix-Rouge sont assurés de façon adéquate et cette assurance est déjà très étendue.

Par ailleurs, il ne me revient pas d'imposer une politique d'assurance à la Croix Rouge.

DO 2007200804225

Vraag nr. 224 van de heer André Perpète van 25 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Afasie. — Terugbetaling van de kosten voor logopedie.

Onlangs had ik de gelegenheid om in de provincie Luxemburg de tiende verjaardag van de vzw Aphasi-Lux bij te wonen. Aphasi-Lux is een zelfhulpgroep voor bijstand en ontspanning van personen (en hun families) die aan afasie lijden.

Afasie is een stoornis in de spraak die om het even welk slachtoffer van een cerebrovasculair accident kan treffen.

De terugbetaling van de kosten wordt vrij goed ten laste genomen door de sociale zekerheid, vinden de verenigingen die aan nazorg doen.

Zij merken jammer genoeg echter op dat de tenlasteneming van de logopediekosten vaak niet volstaat.

DO 2007200804225

Question nº 224 de M. André Perpète du 25 juin 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Aphasie. — Remboursement des frais de logopédie.

Dernièrement, j'ai eu l'occasion d'assister en province de Luxembourg au dixième anniversaire de l'ASBL Aphasi-Lux, qui est un groupement d'entraide et de détente pour les personnes aphasiques et leurs familles.

L'aphasie est un trouble du langage qui peut toucher tout un chacun à la suite d'un accident vasculaire cérébral.

Pour les associations qui sont amenées à suivre les malades, les remboursements des frais sont relativement bien pris en charge par la sécurité sociale.

Malheureusement, elles notent, toutefois, que la prise en charge des frais de logopédie se révèle souvent

Voor personen die aan deze aandoening lijden, worden de logopediekosten de twee eerste jaren terugbetaald. Blijkt echter dat twee jaar behandeling onvoldoende is om de personen met afasie opnieuw te leren spreken.

1. Mogen de personen met afasie hopen dat mettertijd hun kosten voor logopedie in grotere mate worden terugbetaald?

2. Is het niet mogelijk in een terugbetaling te voorzien totdat de toestand van de zieke duidelijk verbeterd is, veeleer dan een beperkte terugbetaling in de tijd aan te bieden, die uiteindelijk meestal ontoereikend blijkt te zijn?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 224 van de heer André Perpète van 25 juni 2008 (Fr.):

Als minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is het mijn permanente betrachting, zoals dat ook zo was voor mijn voorgangers, om de nomenclatuur van de verstrekkingen voor logopedie en de behoeften van de patiënten zo goed mogelijk te doen overeenstemmen.

Op voorstel van mijn voorganger Rudy Demotte, werd in kader de bepaling over de twee kalenderjaren afgeschaft voor de afasiepatiënten. Deze maatregel trad in werking op 1 september 2006 en maakt meer soepelheid mogelijk bij de behandeling van afasie en een langere periode van continubehandeling (maximum 4 jaar).

Het principe van de in de tijd beperkte terugbetaling voor logopedische zorg werd in de nomenclatuur ingevoegd op basis van de voorstellen van de overeenkomstencommissie met de logopedisten, die oordeelde dat deze uitbreiding tot 4 jaar voldoende was voor het correct toepassen van de behandeling.

De mogelijke verbetering van de nomenclatuur voor de logopedieverstrekkingen zal in het kader van het vastleggen van het budget voor 2009 deel uitmaken van een globale denkoefening inzake de behoeften van de verschillende sectoren.

DO 2007200804228

Vraag nr. 225 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 25 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ongezonde voeding van kleuters.

Kleuters in Vlaanderen eten ongezond. Dat blijkt uit een onderzoek van de vakgroep maatschappelijke

insuffisante. En effet, pour les personnes qui souffrent de ce mal, des remboursements dans les frais de logopédie sont prévus pour les deux premières années. Cependant, ces deux années de traitement se révèlent bien souvent insuffisantes pour réapprendre aux personnes victimes d'aphasie à reparler.

1. Les personnes aphasiques peuvent-elles espérer une prise en charge plus importante dans le temps de leurs frais de logopédie?

2. Ne serait-il pas possible de permettre un remboursement jusqu'à ce que l'état du malade se soit nettement amélioré, plutôt que d'offrir un remboursement limité dans le temps qui s'avérera, au final, le plus souvent insuffisant?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 224 de M. André Perpète du 25 juin 2008 (Fr.):

Comme ministre des Affaires sociales et de la Santé publique c'est mon souci permanent et cela a aussi été le souci de mes prédécesseurs, de faire correspondre aussi bien que possible la nomenclature des prestations de logopédie et les besoins des patients.

Dans ce cadre, sur proposition de mon prédécesseur Rudy Demotte, la disposition des deux années calendrier a été supprimée pour les patients aphasiques. Cette mesure qui est entrée en vigueur le 1er septembre 2006 permet une plus grande souplesse dans le traitement de l'aphasie et une période continue de traitement plus longue (4 années maximum).

Le principe d'un remboursement limité dans le temps pour les soins logopédiques a été introduit dans la nomenclature sur la base des propositions de la Commission de conventions avec les logopèdes qui a jugé que cette extension de la période à 4 ans était suffisante pour appréhender correctement le traitement.

L'amélioration possible de la nomenclature des prestations de logopédie fera partie d'une réflexion générale sur les besoins des différents secteurs dans le cadre de la fixation du budget 2009.

DO 2007200804228

Question nº 225 de Mme Katia Della Faille de Leverghem du 25 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Aliments mauvais pour la santé des jeunes enfants.

Les jeunes enfants en Flandre ont de mauvaises habitudes alimentaires. C'est ce qui ressort d'une

gezondheidskunde aan de UGent. Ze eten te weinig groente en fruit. Slechts 20 % van de kleuters krijgt de aanbevolen hoeveelheid van 100 tot 150 gram binnen. Minder dan 50 % eet één tot twee stukken fruit. Ze krijgen daarentegen te veel verzadigde vetten binnen via vlees, kaas, chips, koekjes en snoep en te weinig onverzadigde vetten door middel van margarines en vis. Een verrassende conclusie is ook dat één op de drie kleuters extra vitamines of mineralen binnenkrijgen via voedingssupplementen. Op die manier wordt te veel natrium en zink ingenomen.

Deze resultaten zijn eerder ontgoochelend, zeker na alle campagnes en acties die al zijn gevoerd rond gezond eten, zowel op federaal niveau als op het niveau van de Gemeenschappen. Misschien ontbreekt wel een persoonlijk contact met de ouders die hen wijst op wat een gezonde voedingswijze is.

1. De federale overheid voert een aantal acties met betrekking tot gezonde voeding gekaderd in het Nationaal Voedingsplan.

a) Is het niet wenselijk deze acties en campagnes te evalueren, gelet op het resultaat van dit onderzoek ?

b) Moeten we niet zoeken naar andere communicatiekanalen om ouders te sensibiliseren voor een gezondere voeding ?

2. Overweegt u uw beleid bij te sturen, gelet op de resultaten van dit onderzoek ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 225 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 25 juni 2008 (N.):

Ik ben op de hoogte van de resultaten van de studie bij kleuters in Vlaanderen. Deze resultaten verrassen me niet. De wetenschappelijke tekst van het NVGP (Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan) heeft hiermee reeds rekening gehouden, omdat deze problematiek zich internationaal manifesteert.

De voedingspatronen van de kinderen beïnvloeden sterk de voedingsgewoonten op latere leeftijd. Als obesitas al op jonge leeftijd voorkomt, is er een grote kans op obesitas op volwassen leeftijd. In het kader van het NVGP zijn de zuigelingen en jongere kinderen een prioriteit. Het NVGP moedigt borstvoeding sterk aan. Borstvoeding is een prioriteit op het vlak van Volksgezondheid voor het kind en de moeder: een borstgevoed kind heeft onder andere een lagere kans op obesitas en diabetes type II. Voor de promotie van borstvoeding zijn reeds heel wat initiatieven opgestart:

enquête du « *Vakgroep Maatschappelijke Gezondheidskunde* » de l'Université de Gand. Ils ne mangent pas suffisamment de légumes ni de fruits. 20 % seulement des jeunes enfants consomment la quantité recommandée de 100 à 150 grammes. Moins de 50 % mangent un à deux morceaux de fruit. Ils consomment en revanche trop de graisses saturées en mangeant de la viande, du fromage, des chips, des biscuits et des friandises et trop peu de graisses insaturées en mangeant de la margarine et du poisson. Une conclusion surprenante est également qu'un jeune enfant sur trois consomme des vitamines ou des minéraux supplémentaires par le biais de suppléments alimentaires. Leur corps contient ainsi trop de sodium et de zinc.

Ces résultats sont plutôt décevants, certainement après toutes les campagnes et actions qui ont déjà été menées dans le cadre d'une alimentation saine, tant au niveau fédéral que communautaire. Il manque peut-être un contact personnel avec les parents pour leur expliquer ce qu'est un régime alimentaire sain.

1. Les autorités fédérales mènent une série d'actions relatives à une alimentation saine dans le cadre du Plan national Nutrition.

a) Ne serait-il pas souhaitable d'évaluer ces actions et campagnes, vu le résultat de cette enquête ?

b) Ne faudrait-il pas chercher d'autres moyens de communication pour sensibiliser les parents à une alimentation saine ?

2. Envisagez-vous d'adapter votre politique, vu les résultats de cette enquête ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question nº 225 de Mme Katia Della Faille de Leverghem du 25 juin 2008 (N.):

Je suis au courant des résultats de l'étude chez les enfants de 3 à 6 ans réalisée en Flandre. Ces résultats ne me surprennent pas. Le texte scientifique du PNNS (Plan national Nutrition Santé) en a déjà tenu compte car cette problématique est de nature internationale.

Les modèles alimentaires des jeunes influencent fortement les habitudes alimentaires à l'âge adulte. Si l'obésité apparaît pendant l'enfance, il y a de fortes chances qu'elle persiste plus tard. Dans le cadre du PNNS, les nourrissons et les jeunes enfants sont une priorité. Le PNNS promeut l'allaitement maternel. L'allaitement maternel est une priorité de santé publique pour la mère et l'enfant : un enfant allaité a moins de chance de devenir obèse et de développer le diabète de type 2. Des initiatives sont en cours : affiches en faveur de l'allaitement dans les maternités, initiative

(affiches rond borstvoeding verspreid in alle kraamklinieken, het «Babyvriendelijk Hospitaal» initiatief, voedingsgids voor de toekomstige ouders en voor het kind van 0-3 jaar, enzovoort.

Om de voedingsgewoonten te veranderen, is het noodzakelijk om via verschillende invalshoeken te werken. Verschillende communicatiekanalen zullen worden benut zoals de sensibilisering van huisartsen, kinderartsen, gynaecologen en andere gezondheidsprofessionelen. In 2008 zullen er gidsen voor gezondheidsprofessionenelen verspreid worden rond nutritionele aanbevelingen met praktische tips voor de leeftijdsgroep van 0-3 jaar.

Om de gezondheidsprofessionelen verder te ondersteunen in hun informerende rol gericht op de ouders, zullen er 4 verschillende affiches ter beschikking gesteld worden met boodschappen inzake de voeding van kinderen van jonge kinderen.

De voedingsindustrie, distributiesector en horecasector spelen ook een belangrijke rol in dit domein door het op de markt brengen van een gezonder voedingsaanbod. In dit kader werkt het NVGP ook, in samenwerking met deze sectoren, aan de herformulering van producten (minder zout, vetten en toegevoegde suikers).

Een ander belangrijk aspect is de aanpak van de marketingdruk van de restgroep (de top van de voedingsdriehoek!), die oververtegenwoordigd is in het consumptiepatroon van kinderen, maar ook oververtegenwoordigd in de marketing van de voedingsmiddelen en dranken. Hierdoor staat de consumptie van groenten en fruit onder druk. In het witboek rond de vermindering van de reclamedruk gericht op kinderen en jongeren worden 3 maatregelen naar voor geschoven:

— de reclameboodschappen controleren op basis van de autoregulering door de voedingssector (kwalitatieve aanpak),

— de vermindering van de marketingdruk van de restgroep (kwantitatieve aanpak) door de reclame te onderwerpen aan nutritionele voorwaarden en

— een aanpak die gericht is op een sensibilisering van het doelpubliek om gezondere voedingsgewoonten aan te nemen.

De autoreguleringscode van de UBA (Unie der Belgische Adverteerders) en van FEVIA is uiteraard nuttig, maar kan de drie dimensies die voorgesteld worden in de *white paper* niet integreren.

Het is uiteraard de bedoeling om de marketingdruk van producten rijk aan suiker, vetten en zout drastisch te verminderen in het voordeel van de rest van de piramide (graanproducten, water, groenten, fruit, zuivel, vis, ...).

«Hôpital Ami des bébés», guide du PNNS pour les futurs parents et les enfants de 0 à 3 ans, ...

Pour changer les habitudes alimentaires, il est nécessaire de travailler à différents niveaux. Différents canaux de communications doivent être exploités: sensibilisation des médecins de famille, des pédiatres, des gynécologues et autres professionnels de la santé. En 2008, un guide destiné aux professionnels de la santé consacré à la nutrition sera édité. Il comprendra les recommandations nutritionnelles traduites dans la pratique pour les enfants de 0 à 3 ans.

Pour aider les professionnels de la santé dans leur communication vers les parents, 4 affiches ayant pour thème l'alimentation chez les jeunes enfants seront à disposition prochainement pour les salles d'attente.

L'industrie alimentaire, la grande distribution, le secteur Horeca jouent aussi un rôle important dans ce domaine. Le PNNS travaille aussi avec ces secteurs afin que des améliorations soient apportées (moins de sel, de graisses et de sucres ajoutés).

Un autre aspect important est la pression marketing autour des aliments riches en sucres, sel et graisses (la catégorie «superflus» correspondant au sommet de la pyramide alimentaire), au détriment de la promotion d'autres catégories de la pyramide comme les fruits et légumes, les céréales, ... Dans le livre blanc réalisé par le PNNS au sujet de la réduction de la publicité orientée vers les jeunes, 3 règles sont proposées:

— contrôler les messages sur le plan qualitatif sur la base de l'auto-régulation par le secteur agro-alimentaire (aspect qualitatif);

— diminuer la quantité de publicité des produits trop riches en sucres, sel et graisses par rapport aux autres catégories de produits (aspect quantitatif);

— sensibiliser le public aux habitudes alimentaires plus saines (aspect «marketing social»).

Le code d'auto-régulation publicitaire de UBA (Union belge des annonceurs) et FEVIA est bien sûr utile et nécessaire mais n'est pas capable d'intégrer les trois dimensions proposées dans le *White paper*.

Le but étant bien que la charge «marketing» en faveur des produits alimentaires riches en sucres, graisses et sel diminue drastiquement au profit des autres parties de la pyramide alimentaire (céréales, eau, fruits, légumes, poisson, ...).

In dit verband zou het zonder twijfel opportuun zijn dat de gemeenschappen het beleid van het NVGP steunen, door de audiovisuele reclame zou goed mogelijk te reglementeren.

Regelmatige voedselconsumptiegegevens bij alle leeftijdsgroepen is een essentieel onderdeel in een efficiënt nutritioneel en voedselveiligheidsbeleid (voor innameschatting van additieven, contaminanten en pesticiden via de voeding).

België heeft nood aan nationale voedselconsumptiegegevens bij kinderen. Een nieuwe voedselconsumptiepeiling bij schoolgaande kinderen van 3-15 jaar is de eerste prioriteit. De inname van voedingssupplementen moet ook zeker opgenomen worden in deze nationale peiling bij kinderen.

DO 2007200804238

Vraag nr. 226 van mevrouw Josée Lejeune van 25 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Risico's van het gebruik van varenicline.

Varenicline is een nieuw werkzaam bestanddeel dat met succes gebruikt wordt om te stoppen met roken. Het geneesmiddel (dat verkocht wordt onder de naam Champix) kwam echter al meermaals onder vuur te liggen, vooral in de Verenigde Staten, waar in één trimester tijd bijna 1 000 meldingen van hartklachten en diabetes werden geregistreerd!

Wereldwijd zouden miljoenen mensen een behandeling volgen met varenicline. Het slaagpercentage wordt op 44 procent geschat. Gelet op de mogelijke bijwerkingen hebben de Europese verantwoordelijken voor geneesmiddelenbewaking beslist binnenkort bijeen te komen om een stand van zaken op te maken en de gepaste conclusies te trekken.

In ons land is dit geneesmiddel beschikbaar sinds september 2006, en sinds begin 2008 wordt het terugbetaald. Sinds het middel bij ons op de markt kwam, zou het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten al negen klachten hebben ontvangen. In één geval waren de gevolgen onomkeerbaar.

Hoewel de bijsluiter al werd aangepast en nu ook melding maakt van risico's voor het zenuwstelsel en van nevenwerkingen zoals depressies en zelfmoordgedachten, lijkt het me aangewezen dit geneesmiddel opnieuw te toetsen.

1. Beschikt u over nadere gegevens in dat verband?

À ce sujet, il serait sans doute opportun que les Communautés appuient la politique du PNNS en réglementant mieux la publicité audiovisuelle.

Obtenir régulièrement des données nuritionnelles pour tous les groupes d'âge constitue un aspect essentiel d'une politique nutritionnelle et de sécurité alimentaire efficace (pour estimer la prise d'additifs, de contaminants et de pesticides via l'alimentation)

La Belgique a besoin de données nationales sur la nutrition chez les enfants. Une nouvelle enquête chez les enfants en âge scolaire de 3 à 15 ans est de première priorité. La prise de compléments alimentaires doit certainement être évaluée dans le cadre de cette enquête.

DO 2007200804238

Question nº 226 de Mme Josée Lejeune du 25 juin 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Risques liés à l'utilisation de la varénicline.

La varénicline est un nouveau principe actif efficace dans l'aide au sevrage tabagique. À plusieurs reprises, ce médicament (commercialisé sous le nom de Champix) a suscité la polémique, principalement aux États-Unis où près de 1 000 incidents cardiaques et diabétiques ont été enregistrés en un seul trimestre!

À travers le monde, des millions de personnes seraient sous traitement. Il faut reconnaître que le taux de réussite est estimé à 44 %. Mais vu les effets secondaires potentiels, les responsables européens de la pharmacovigilance ont décidé de se réunir prochainement afin de faire le point et d'en tirer les conclusions.

Dans notre pays, rappelons que ce médicament est disponible depuis septembre 2006 et remboursé depuis début 2008. Il s'avère que depuis sa commercialisation chez nous, l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé aurait enregistré neuf plaintes dont une avec des conséquences irréversibles.

Cela dit, même si la notice a déjà été adapté afin de mentionner les risques de problèmes sur le système nerveux, mais aussi les risques dépressifs et suicidaires, je pense qu'il serait sage de réévaluer le médicament.

1. Disposez-vous de données plus précises en la matière?

2. Werd er al onderzoek verricht naar het aantal personen dat dat middel gebruikt?

3. Zouden de voorschrijvende artsen en de consument niet meer moeten worden gesensibiliseerd voor de potentieel gevaarlijke bijwerkingen van dit middel?

4. Zouden er geen strengere richtlijnen moeten worden opgelegd voor het voorschrijven van dit middel?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 226 van mevrouw Josée Lejeune van 25 juni 2008 (Fr.):

1. Champix® (varenicline) wordt inderdaad sinds september 2006 in België verkocht en sinds maart 2008 door het RIZIV terugbetaald. Aangezien het om een nieuw werkzaam bestanddeel gaat, is Champix® onderworpen aan een risicobeheerprogramma, gecoördineerd door het Europees Geneesmiddelenbureau (EMEA) aangezien het geneesmiddel vergund werd volgens een gecentraliseerde Europese procedure. Naast de routinegeneesmiddelenbewaking voorziet dit risicobeheerprogramma in het verzamelen van gegevens met betrekking tot risicogroepen die initieel niet bestudeerd werden, door middel van klinische studies die worden uitgevoerd nadat het product in de handel is gebracht. De bevolkingsgroepen in kwestie zijn personen jonger dan 18 jaar, patiënten met een hart- en vaataandoening, patiënten met obstructieve bronchopneumopathie of patiënten die aan een psychose lijden. De cardiovasculaire incidenten gemeld door de FDA maken het onderwerp van een specifiek onderzoek uit omdat het uiterst moeilijk is om het cardiovasculair risico dat eventueel verbonden is met het gebruik van Champix® te objectiveren: net door hun verleden als roker, zijn de gezondheidsrisico's bij patiënten die stoppen met roken al heel hoog en kunnen die risico's van allerlei oorsprong zijn.

2. Champix® wordt in België terugbetaald sinds maart 2008. Via de Farmanet-toepassing zal het RIZIV vanaf januari 2009 gegevens kunnen bezorgen over het aantal personen in België die dit geneesmiddel gebruiken.

3. Voorschrijvende artsen en patiënten hebben toegang tot het persbericht van het FAGG van 17 december 2007 inzake de resultaten van de Europese beoordeling van Champix®, waarin nieuwe waarschuwingen over dit geneesmiddel ter attentie van artsen en patiënten werden geformuleerd. Met dit communiqué wenste de overheid artsen en patiënten te sensibiliseren voor het risico van zelfmoordgedachten of zelfmoordpogingen door het gebruik van Champix®. Bovendien werd Champix® onder de rubriek « Medegedeeld door het Centrum voor Geneesmiddelenbewaking » van de Folia Pharmacotherapeutica van mei 2008, een publicatie van het Belgisch Centrum

2. Des études ont-elles été réalisées au sujet du nombre d'utilisateurs de ce médicament?

3. Les médecins prescripteurs et les consommateurs ne devraient-ils pas être sensibilisés davantage à ces effets secondaires potentiellement dangereux?

4. Ne conviendrait-il pas d'édicter des directives plus sévères en ce qui concerne la prescription de cette substance?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 22 juillet 2008, à la question nº 226 de Mme Josée Lejeune du 25 juin 2008 (Fr.):

1. Le Champix® (varénicline) est, en effet, commercialisé en Belgique depuis septembre 2006 et remboursé par l'INAMI depuis mars 2008. S'agissant d'une nouvelle substance active, le Champix® fait l'objet d'un plan de gestion des risques coordonné par l'Agence européenne des médicaments (EMEA), étant donné que ce médicament a été autorisé selon une procédure européenne centralisée. Ce plan de gestion des risques, en complément à la pharmacovigilance de routine, prévoit de collecter des données relatives aux populations à risque non étudiées initialement, avec la mise en place d'études cliniques dans la phase suivant la mise sur le marché. Les populations concernées sont les sujets de moins de 18 ans, les patients présentant une pathologie cardiovasculaire, les patients présentant une broncho-pneumopathie obstructive ou les patients présentant une psychose. Les incidents cardiovasculaires rapportés par la FDA font l'objet d'études particulières car il est très difficile d'objectiver le risque cardiovasculaire éventuellement associé à l'usage du Champix® alors que les risques de santé chez des patients qui tentent un sevrage tabagique sont, en raison de leurs antécédents de fumeur, déjà très importants et d'origines diverses.

2. Le Champix® est remboursé en Belgique depuis mars 2008. L'INAMI, via son programme « Pharmanet », sera en mesure de fournir les données sur le nombre d'utilisateurs de ce médicament en Belgique à partir de janvier 2009.

3. Les médecins prescripteurs et les patients ont accès au communiqué de l'AFMPS du 17 décembre 2007 qui fait état du résultat de l'évaluation européenne du Champix® avec la formulation de nouveaux avertissements à l'attention des médecins et des patients concernant ce médicament. Par ce communiqué, les autorités ont voulu sensibiliser les médecins et les patients quant aux risques d'idées suicidaires et de tentatives de suicide avec le Champix®. De plus, le numéro du mois de mai 2008 des Folia Pharmacotherapeutica, édités par le Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique, a repris sous sa rubrique « Communiqué par le Centre de Pharma-

voor Farmacotherapeutische Informatie, opgenomen in de lijst van geneesmiddelen die depressie en zelfmoordgedachten kunnen uitlokken. Het BCFI is een vzw die gefinancierd wordt door het FAGG en die bepaalde publicaties, waaronder de *Folia Pharmacotherapeutica*, gratis verspreid naar alle artsen en andere gezond-heidszorgberoepsbeoefenaars.

4. Op voorstel van de werkgroep geneesmiddelenbewaking (PhVWP) besliste het Comité voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik (CHMP) van het EMEA tijdens zijn zitting van 18 juni 2008 om de bijsluiter van Champix® aan te passen om de waarschuwingen aangaande zelfmoordneigingen te versterken. Volgens de analyse van de Europese gegevens (op een totaal van 136 spontane meldingen) werden 130 meldingen van zelfmoordgedachten geregistreerd, 4 zelfmoordpogingen en 2 geslaagde zelfmoorden. Er dient op gewezen te worden dat aan de hand van deze gegevens niet met zekerheid kon worden vastgesteld dat er een oorzakelijk verband is tussen Champix® en deze meldingen. Daarom kreeg de houder van de vergunning voor het in de handel brengen opdracht zo spoedig mogelijk de resultaten van bijkomend onderzoek aan het CHMP voor te leggen aan de hand waarvan kan worden uitgemaakt of er al dan niet een oorzakelijk verband is tussen het gebruik van Champix® en het optreden van suïcidale gedachten.

covigilance », le Champix® parmi les médicaments qui peuvent induire des dépressions et des idées suicidaires. Le CBIP est une ASBL financée par l'AFMPS et qui diffuse gratuitement aux médecins et à d'autres professionnels de la santé, certaines publications, dont les *Folia Pharmacotherapeutica*.

4. Le Comité des médicaments à usage humain (CHMP) de l'EMEA a décidé, durant sa séance du 18 juin 2008, sur proposition du groupe travail de pharmacovigilance (PhVWP), de modifier la notice du Champix® afin de renforcer les avertissements relatifs aux problèmes suicidaires. L'examen des données européennes (sur un total de 136 notifications spontanées) a montré 130 notifications relatant des idées suicidaires, 4 tentatives de suicide et 2 suicides aboutis. Il faut insister sur le fait que ces données n'ont pas permis d'établir avec certitude un lien de causalité entre le Champix® et ces notifications. C'est pourquoi, il a été demandé, au détenteur de l'autorisation de mise sur le marché, de présenter rapidement au CHMP, les résultats des études complémentaires destinées à établir ou à ne pas établir un lien de causalité entre l'usage du Champix® et les événements indésirables de type suicidaire.

DO 2007200804269

Vraag nr. 230 van de heer Jean-Luc Crucke van 30 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Cel « Gezondheidsbeleid Drugs ».

De cel « Gezondheidsbeleid Drugs » heeft onlangs haar driejaarlijks rapport gepubliceerd waarin de nadruk wordt gelegd op 7 aandachtspunten die beleidsmakers op alle niveaus in aanmerking moeten nemen voor het toekomstig gezondheids- en drugsbeleid. Om doeltreffend te zijn, moet het gezondheidsbeleid inzake illegale en legale drugs (tabak, alcohol, kalmeermiddelen en slaapmiddelen) van alle bestuursniveaus op elkaar worden afgestemd.

Gelukkig blijkt uit het rapport dat de onderscheiden bevoegde overheden een gelijklopende visie hebben op het gezondheidsbeleid inzake drugs, wat al een goede zaak is.

Toch zou er volgens het rapport te weinig aandacht worden besteed aan preventie, terwijl preventie, behandeling en risico- en schadebeperking prioritair moeten zijn wanneer het gaat om een volksgezondheidsprobleem.

DO 2007200804269

Question nº 230 de M. Jean-Luc Crucke du 30 juin 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cellule « Politique Santé Drogues ».

La cellule « Politique Santé Drogues » vient de publier son rapport trisannuel dans lequel elle met l'accent sur sept grands points d'attention que les gestionnaires à tous les niveaux de pouvoir se doivent d'intégrer pour le futur de la politique de santé en matière de drogues. En effet, pour être efficace, un effort de coordination des différentes politiques de santé en matière de drogues légales (tabac, alcool, calmants et somnifères) et illégales s'impose.

Heureusement, à la lecture du rapport, il ressort que les différentes autorités compétentes ont une vision similaire sur la politique de santé à mener en matière de drogues, ce qui est déjà un bon point.

Il semblerait néanmoins que le rapport mette en exergue une trop faible attention accordée à la prévention alors que la prévention, le traitement et la réduction des risques et des dommages doivent être une priorité lorsqu'il s'agit d'une question de santé publique.

Tot onze verwondering staat in het rapport te lezen dat ons land slechts 28,57 euro per inwoner uitgeeft voor het beleid inzake illegale drugs, waarvan slechts 1,09 euro naar preventie en 11,31 euro naar opvang en behandeling gaat, en 0,10 euro voor andere activiteiten wordt gebruikt. Dat is uiteindelijk weinig in verhouding met de globale som, waarvan het saldo wordt besteed aan veiligheid (16,07 euro per inwoner). Deze cijfers zijn gemiddelden en variëren wellicht afhankelijk van de drug in kwestie.

1.

a) Wat denkt de minister van het gepubliceerde driejaarlijks rapport van de cel « Gezondheidsbeleid Drugs » ?

b) Bent u van plan een becijferde en meer gedetailleerde analyse van de openbare uitgaven inzake drugsbeleid te vragen, en zulks voor elke bekende illegale drug ?

c) Wat is uw reactie op de aanbevelingen in het rapport ?

d) Brengen de overlappingen van de bevoegdheden inzake volksgezondheid de samenhang en dus de efficiëntie van het overheidsbeleid in het gedrang ?

e) Stoelt het overheidsbeleid inzake drugs op een langetermijnvisie ?

2.

a) Denkt u, wat de betaalbaarheid van de verschillende initiatieven betreft, dat het bestaan van verschillende financieringsmethodes ten koste kan gaan van de samenhang van het beleid ?

b) Bestaan er voldoende financiële en juridische garanties ?

3.

a) Zijn de zorgtrajecten goed uitgewerkt ?

b) Zijn de verschillende beleidsniveaus goed geïntegreerd ?

c) Waar is er nog ruimte voor verbetering ?

4.

a) Hoe kan men de verschillende doelgroepen onder de druggebruikers bereiken ?

b) Welke middelen moeten daartoe op het gebied van preventie worden uitgetrokken en welke implicaties heeft dat ?

5. Uit het rapport kan worden afgeleid dat de Belgische drugswetgeving op bepaalde punten niet duidelijk genoeg is. Het beste voorbeeld zijn softdrugs, die toegelaten zijn voor eigen gebruik terwijl de verkoop ervan is verboden.

a) Dient de wetgeving te worden verduidelijkt ?

On ne peut dès lors que s'étonner lorsqu'on lit que notre pays ne dépense que 28,57 euros par habitant pour la politique en matière de drogues illégales, dont seulement 1,09 euros consacrés à la prévention pour 11,31 euros pour l'assistance et la prise en charge et 0,10 euro pour d'autres activités. C'est finalement peu au regard de la somme globale, le solde étant réservé à la sécurité (16,07 euros par habitant). Ces chiffres sont une moyenne et varient sans doute en fonction des drogues.

1.

a) Quels commentaires la publication du rapport trisannuel de la cellule « Politique Santé Drogues » inspire-t-elle à la ministre ?

b) Envisagez-vous de demander une analyse chiffrée et plus détaillée des dépenses publiques en matière de politique de drogues et ce, selon chaque substance illicite connue ?

c) Quelle est votre réaction à la lecture des recommandations contenues dans le rapport ?

d) Les chevauchements de compétence en matière de santé publique nuisent-ils à la cohérence de l'action publique et donc à son efficacité ?

e) Existe-t-il une vision à long terme des politiques publiques en matière de drogues ?

2.

a) Sur le plan de la pérennité financière des différentes initiatives, jugez-vous que la cœxistence de multiples modes de financement peut être néfaste à la cohérence de l'action ?

b) Existe-t-il suffisamment de garanties juridiques et financières ?

3.

a) Les trajets de soins sont-ils correctement conçus ?

b) Les différents niveaux de l'action s'intègrent-ils bien ?

c) Où des améliorations peuvent-elles intervenir ?

4.

a) Comment appréhender les publics cibles différents que l'on retrouve parmi les usagers de drogues ?

b) En matière de prévention, qu'est-ce que cela suppose et implique ?

5. Comme le laisse penser le rapport, la législation belge en matière de drogues peut paraître insuffisamment claire sur certains point. Le plus bel exemple est celui des drogues douces que l'on peut de fait consommer à titre personnel alors que le commerce en est, lui, interdit.

a) Y a-t-il lieu de clarifier la législation ?

b) Zo ja, op welke punten?

c) Bent u van plan om daartoe initiatieven te nemen?

d) Welke?

6.

a) Is het instrument goed ontwikkeld en wordt het voorzien van correcte gegevens?

b) Zijn er bepaalde gegevens die niet in de databank terechtkomen?

c) Zorgt het grote aantal actoren er niet voor dat bepaalde gegevens tweemaal worden geregisteerd?

d) Staat er een geïntegreerde aanpak op stapel, of zelfs een centraal loket, waar de gegevens met betrekking tot het drugsbeleid zullen worden beheerd?

7.

a) Streven de verschillende partners de ontwikkeling na van een algemene visie inzake het drugsbeleid?

b) Beschikt België over een welomlijnde strategie?

c) Resulteert die in gerichte en concrete acties?

8.

a) Gaat ons land binnenkort een politiek document of een echt project over deze problematiek uitwerken, wat door de cel Gezondheidsbeleid Drugs als de absolute prioriteit wordt beschouwd?

b) Maakt de minister daar werk van?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 230 van de heer Jean-Luc Crucke van 30 juni 2008 (Fr.):

Gelet op het grote aantal vragen, zal ik mijn antwoorden groeperen in zeven thema's in functie van de duidelijkheid en de efficiëntie.

De aanbevelingen die de Cel Gezondheidsbeleid Drugs formuleert in haar driejaarlijks rapport zijn gebaseerd op haar eigen activiteiten en op haar contacten met deskundigen en vertegenwoordigers uit de sector. Deze conclusies moeten ons leiden in het kader van de uitwerking van een globaal en geïntegreerd beleid.

Ten eerste, ben ik net als u verheugd over het feit dat de verschillende autoriteiten die bevoegd zijn voor gezondheid een gelijkaardige visie hebben over het te voeren gezondheidsbeleid inzake drugs.

Ten tweede, voor wat de overheidsuitgaven voor het drugsbeleid betreft. Er werden twee studies uitgevoerd, gefinancierd door het onderzoeksprogramma

b) Si oui, sur quels points?

c) Envisagez-vous de prendre des initiatives en ce sens?

d) Quelles seront-elles?

6.

a) L'outil est-il correctement développé et alimenté?

b) Des événements échappent-ils aux bases de données?

c) À l'inverse, la multitude d'interlocuteurs entraînerait-elle des doubles entrées?

d) Une approche unique, voire un guichet central, qui gérerait les données propres aux questions de politique en matière de drogues est-elle envisagée?

7.

a) Les différents partenaires ont-ils à cœur de développer une vision globale de la politique en matière de drogues?

b) La Belgique a-t-elle une stratégie bien définie?

c) La traduit-elle par des actions ciblées et concrètes?

8.

a) Notre pays va-t-il se doter prochainement d'un document politique, d'un véritable projet sur cette problématique, ce qui est considéré par la Cellule générale Politique de Drogues comme la priorité des priorités?

b) La ministre y travaille-t-elle?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 22 juillet 2008, à la question nº 230 de M. Jean-Luc Crucke du 30 juin 2008 (Fr.):

Au vu du nombre important de questions, je vais regrouper mes réponses en sept thèmes pour plus de clarté et d'efficacité.

Sur la base de ses propres activités et des contacts avec les experts et les représentants du secteur, la Cellule Politique Santé Drogues a formulé des recommandations dans son rapport trisannuel. Ces conclusions doivent nous guider dans le cadre de l'élaboration d'une politique globale et intégrée.

Premièrement, je me réjouis, comme vous, du fait qu'il apparaît que les différentes autorités compétentes pour la santé ont une vision similaire sur la politique de santé à mener en matière des drogues.

Deuxièmement, en ce qui concerne les dépenses publiques pour la politique des drogues. Deux études, financées par le programme de recherche drogues de la

drugs van Federaal Wetenschapsbeleid, inzake de overheidsuitgaven voor het beleid betreffende illegale drugs. Het is essentieel dat een bijkomend onderzoek wordt uitgevoerd naar de publieke uitgaven naar het volledige drugsbeleid (dus inclusief tabak, alcohol en psychoactieve medicatie), waarbij tevens de verschillende financieringswijzen per actie geïnventariseerd worden, en een efficiënt instrument wordt ontwikkeld om dergelijke analyses op recurrente basis uit te voeren. Mijn diensten zullen hiertoe een aanvraag indienen in het kader van dit onderzoeksprogramma.

Het realiseren van efficiënte zorgtrajecten voor de patiënten is, ten derde, inderdaad een belangrijke thematiek en een uitdaging. De drugsproblematiek is immers een complexe aangelegenheid, die op verschillende niveaus moet aangepakt en bekeken worden. De eerstelijn is hierbij een belangrijke actor, meer bepaald in functie van vroegdetectie en vroeginterventie, eveneens voor de terugvalpreventie.

Ik noem twee beleidsacties die de verbetering van de zorgtrajecten beogen. Ten eerste wordt momenteel de sector van de geestelijke gezondheidszorg hervormd. Deze hervorming heeft precies de optimalisering van het zorgtraject van de patiënt tot doel door de creatie van zorgcircuits en zorg netwerken. Deze hervorming, ondersteund door een samenwerking tussen het RIZIV en de FOD Volksgezondheid, wordt wetenschappelijk opgevolgd door het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg. Op die manier zullen de mogelijke problemen in het ontwikkelen van zorgtrajecten gedetecteerd worden. Daarnaast worden er bijkomende financiële middelen gegeven aan de overlegplatforms geestelijke gezondheidszorg om de coördinatie van de zorg voor de druggebruikers te verbeteren en mogelijke hiaten tijdig te signaleren.

Ten vierde, wat de doelgroepen betreft: deze zijn divers en moeten gedefinieerd worden in functie van de specifieke risico's. In algemene termen zijn zwangere vrouwen, maatschappelijk kwetsbare groepen en vooral jongeren en hun onmiddellijke omgeving, zoals ouders en gezin, voor mij prioritaire doelgroepen. Door middel van het Federaal Fonds ter bestrijding van de verslavingen worden verschillende projecten gefinancierd die zich naar deze doelgroepen richten. Het organiseren van preventie initiatieven zijn *a priori* de bevoegdheid van de Gemeenschappen.

Ten vijfde, inzake de verduidelijking van de wetgeving: de opmerkingen betreffende het beleid inzake het bezit van cannabis zijn bekend. De beleidslijn is relatief duidelijk naar de jongeren, maar complexer naar de volwassenen.

De Cel Gezondheidsbeleid Drugs beveelt aan om de reglementering te evalueren. Tijdens deze evaluatie zal men rekening moeten houden met de dagelijkse maatschappelijke realiteit, zich baseren op weten-

Politique Scientifique Fédérale, ont été menées sur les dépenses publiques pour la politique en matière des drogues illégales. Il est essentiel qu'une étude supplémentaire soit menée quant aux dépenses publiques relatives à toutes les drogues (donc incluant tabac, alcool et médicaments psychoactifs), qu'un inventaire soit fait des différents modes de financement, et qu'un instrument efficace soit développé pour que de telles analyses puissent être réalisées de manière récurrente. Mes services soumettront une demande dans ce sens dans le cadre de ce programme de recherche.

Troisièmement, la mise en place de trajets de soins efficaces pour les patients est un thème et un défit importants. La problématique des drogues est un sujet complexe, qui doit être envisagé à tous les niveaux. La première ligne constitue bien évidemment un axe essentiel, plus spécifiquement pour la détection et l'intervention précoces et la prévention des rechutes.

À titre exemplatif, voici deux actions politiques qui visent l'amélioration des trajets de soins. D'abord, le secteur de la santé mentale est en train d'être réformé. Cette réforme à pour but d'optimaliser les trajets de soins des patients en créant des circuits et des réseaux de soins. Cette réforme, qui est soutenue par le SPF Santé publique et l'INAMI, est suivi scientifiquement par le Centre fédéral d'expertise en soins de santé. De cette manière, les problèmes éventuels dans le développement des trajets de soins seront identifiés. De plus, des moyens financiers supplémentaires sont octroyés aux plateformes de concertation en santé mentale afin d'améliorer la coordination des soins autour du patient et en vue de signaler les lacunes éventuelles.

Quatrièmement, en ce qui concerne les groupes cibles: ils sont divers et doivent être définis en fonction des risques spécifiques. Les femmes enceintes, les groupes socialement vulnérables et surtout les jeunes et leur entourage proche, comme les parents et la famille, sont à mes yeux prioritaires. Via le Fonds fédéral de lutte contre les assuétudes, différents projets qui visent ces groupes cibles sont financés. L'organisation d'initiatives de prévention est *a priori* de la compétence des communautés.

Cinquièmement, en ce qui concerne la clarification de la législation: les remarques concernant la politique en matière de détention de cannabis sont connues. La ligne politique est relativement claire envers les jeunes, mais plus complexe envers les adultes.

La Cellule Politique Santé Drogues recommande d'évaluer la réglementation existante. Lors de cette évaluation, il faudra tenir compte de la réalité quotidienne dans notre société, se baser sur des études scien-

schappelijke studies en waken over de bescherming van de gezondheid. Deze oefening werd reeds in andere landen uitgevoerd en elke keer komen er gelijkaardige problemen aan het licht. *A priori* is het aan de minister van Justitie om het initiatief tot een dergelijke evaluatie te nemen.

Bovendien moet ook de wetgeving inzake alcohol worden verbeterd. Ik verwijs u hiervoor naar de Gemeenschappelijke Verklaring van de ministers van Volksgezondheid voor de meest recente initiatieven. Deze Verklaring zal beschikbaar zijn op de website van de FOD Volksgezondheid (*www.health.fgov.be*) en zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Wat het verzamelen van gegevens betreft, stellen we vast dat de verschillende overheden hun eigen gegevensverzameling organiseren. Maar er ontbreken ons belangrijke cijfers, zoals deze over het gebruik van illegale drugs onder de algemene bevolking, en over de evoluties op lange termijn. De nationale gezondheidsenquête die recent van start ging, zal gedeeltelijk antwoorden op de bestaande behoeften. Bovendien loopt er momenteel een haalbaarheidsstudie, gefinancierd door Federaal Wetenschapsbeleid, naar een repetitieve prevalentiestudie onder de bevolking. Verder zijn er nog andere initiatieven lopende, zoals het uitvoeren van een protocolakkoord met de gemeenschappen en gewesten betreffende de registratie van nieuwe aanvragen in alle relevante centra van ons land voor een behandeling voor druggerelateerde problemen.

We zullen een globaal beleid moeten voeren inzake drugs, en duidelijke strategieën en gerichte acties moeten hebben naar alle legale en illegale drugs. Deze benadering moet effectief alle doelgroepen omvatten, rekening houden met eenieders bevoegdheden en zich naar de internationale ontwikkelingen richten. De versterking van het geïntegreerde beleid inzake drugs is trouwens een expliciet element van het federale regeerakkoord.

De algemene Cel Drugsbeleid is het ideale platform om zo een beleid vorm te geven. Immers, deze Cel zal de vertegenwoordigers bevatten van alle bevoegde ministers voor drugsbeleid, en dit zowel op federaal niveau als op dat van de gedefedeerde en gemeenschapsentiteiten. Van bij mijn aantreden heb ik een prioriteit gemaakt van de oprichting van deze Cel. De installatievergadering ervan vindt plaats op 30 september 2008. In toepassing van de basisprincipes van het betrokken akkoord, behoort het aan mij om deze Cel aan te sturen. In het licht hiervan zal ik erover waken dat het nodige gedaan wordt om tot efficiënte resultaten te komen.

tifiques et veiller à la protection de la santé. Cet exercice a déjà été réalisé dans d'autres pays et soulève à chaque fois des problèmes similaires. *A priori*, il revient au ministre de la Justice de prendre l'initiative d'une telle évaluation.

De plus, il y a lieu d'améliorer la législation en matière d'alcool. Je vous renvoie vers la Déclaration Conjointe en matière d'alcool des ministres de la Santé pour les initiatives les plus récentes. Cette Déclaration sera publiée sur le site du SPF Santé publique (*www.health.fgov.be*) et au *Moniteur belge*.

En ce qui concerne la collecte des données: nous constatons que les différentes autorités organisent leurs propres collectes. Or, quelques chiffres importants nous manquent, tels que ceux concernant la consommation des drogues illégales dans la population générale, et les évolutions au long terme. L'enquête nationale santé qui vient de commencer récemment répondra partiellement aux besoins existants. De plus, une étude de faisabilité d'une étude de prévalence répétitive parmi la population générale est en cours et est financée par la Politique Scientifique Fédérale. Par ailleurs, d'autres initiatives sont en cours, telle que la mise en place du protocole d'accord avec les communautés et régions concernant l'enregistrement des nouvelles demandes de traitement pour un problème lié aux drogues, dans tous les centres pertinents de notre pays.

Il faudra mener une politique globale en matière de drogues, avoir des stratégies claires et des actions ciblées visant toutes les drogues légales et illégales. Cette approche doit effectivement inclure tous les groupes cibles, tenir compte des compétences de chacun et s'orienter vers des développements internationaux. Le renforcement de la politique intégrée en matière de drogues est d'ailleurs un des objectifs exposés dans l'accord gouvernemental.

La Cellule Politique Générale en matière des Drogues est le plate-forme idéale pour la mise en place d'une telle politique. En effet, cette Cellule rassemblera les représentants des différents ministres compétents en matière de drogues, tant au niveau fédéral qu'au niveau entités fédérées et communautaires. Depuis le début de mon mandat, la mise en place de cette cellule était prioritaire. La réunion de mise en œuvre de cette cellule se tiendra le 30 septembre 2008. En application des principes de base de l'accord concerné, il me revient de piloter cette Cellule. Dans cette perspective, je veillerai à ce que le nécessaire soit fait pour arriver à des résultats efficaces.

DO 2007200804271

Vraag nr. 231 van mevrouw Josée Lejeune van 30 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Fonds voor dierenwelzijn.

Uit een interview dat door een dierenrechtenorganisatie werd afgenomen, blijkt dat uw departement werk wil maken van een betere dierenbescherming.

Daartoe kunnen verschillende pistes bewandeld worden, waaronder een verbod op dierproeven voor de tabaksindustrie, de kwestie van de dierproeven in het algemeen, de quarantainemaatregelen voor ingevoerde dieren, de verkoop van zieke en slecht afgerichte honden, de zwerfkattenplaag, enz.

Daarnaast komt uit dat interview naar voren dat u het plan heeft opgevat een fonds voor dierenwelzijn op te richten. U lijkt immers te erkennen dat er meer middelen naar de controledienst van de FOD-dienst Dierenwelzijn moeten vloeien.

1. Zal dat fonds uitsluitend gebruikt worden om de controlediensten te financieren?

2. Welke controles bestaan er thans met betrekking tot het dierenwelzijn?

3. Bestaat er een overzicht van de vastgestelde inbreuken in functie van de ernst van de feiten?

4. Welke besluiten trekt u daaruit?

5. Hoe zou dat fonds voor dierenwelzijn functioneren?

6. Met welke middelen zou dat fonds moeten gespijsd worden?

7. Werd er al een tijdpad vastgesteld?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 231 van mevrouw Josée Lejeune van 30 juni 2008 (Fr.):

1. Het is mijn bedoeling om de gelden van een dergelijk fonds in hoofdzaak aan te wenden voor de uitbouw en ondersteuning van de controlediensten. Daarnaast voorzie ik ook nog de mogelijkheid om sensibilisatie- en bewustmakingscampagnes te financieren.

2. Uit de evolutie van de controlecijfers van de Inspectiedienst Dierenwelzijn van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid blijkt dat het werkvolume van de Inspectiedienst de laatste jaren significant is toegenomen.

DO 2007200804271

Question nº 231 de Mme Josée Lejeune du 30 juin 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonds pour le bien-être animal.

Suite à une interview réalisée par une organisation de défense des animaux, il ressort que votre département souhaite se concentrer sur l'amélioration de la protection des animaux.

Différents thèmes y sont abordés, notamment l'interdiction des expériences animales pour le tabac, les animaux d'expérience en général, les mesures de quarantaine relatives aux animaux importés, la commercialisation des chiens malades et mal sociabilisés, la surpopulation des chats errants, etc.

Parallèlement, il ressort que vous envisagiez la mise en place d'un fonds pour le bien-être animal. En fait, dans ladite interview, vous semblez reconnaître que davantage de moyens doivent être apportés en faveur du service de contrôle du SPF Service Bien-être animal.

1. Ce fonds serait-il réservé exclusivement au contrôle?

2. Pouvez-vous nous communiquer des éclaircissements relatifs à la situation actuelle en matière de contrôles en faveur du bien-être animal?

3. Existe-t-il un relevé des infractions constatées en fonction de leur degré de gravité?

4. Quelles conclusions en tirez-vous précisément?

5. Comment fonctionnerait ce fonds pour le bien-être animal?

6. Quels moyens devraient y être alloués?

7. Un agenda a-t-il déjà été fixé?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 16 juillet 2008, à la question nº 231 de Mme Josée Lejeune du 30 juin 2008 (Fr.):

1. Mon objectif est d'attribuer ce fonds, principalement, au développement et au soutien des services de contrôle. Je prévois aussi la possibilité de financer des campagnes de sensibilisation et de conscientisation.

2. Il ressort de l'évolution des chiffres de contrôle du service d'inspection Bien-être des animaux du SPF Santé publique que le volume de travail du service d'inspection est en augmentation et de manière significative.

In de periode van 2005 tot 2007 is:

— het aantal erkenningen voor handelszaken en kwekerijen gestegen van 150 tot 249;

— het aantal klachten gestegen van 612 naar 960;

— het aantal controles toegenomen van 1 080 tot 1 583;

— het aantal PV's gestegen van 124 tot 271;

— het aantal in beslaggenomen dieren gestegen van 143 tot 1 079.

Wij verwachten dat het aantal controles en te nemen maatregelen de komende jaren nog zal toenemen. Dit is mijns inziens te wijten aan het feit dat mijn diensten meer en meer naambekendheid krijgen en daardoor meer klachten ontvangen. Dit genereert vanzelfsorekend meer dossiers en meer vanzelfsprekend meer dossiers en meer vaststellingen van overtredingen. Zo werden er dit jaar reeds meer dan 1 000 dieren in beslag genomen.

De Inspectiedienst dierenwelzijn werd in 2004 opgericht ten gevolge van de reorganisaties van het ministerie van Landbouw en Volksgezondheid. Eind 2005 waren er 10 inspecteurdierenartsen in dienst. Dit aantal werd verder uitgebreid zodat de Inspectiedienst Dierenwelzijn heden bestaat uit 6 Franstalige en 9 Nederlandstalige inspecteurdierenartsen.

3. Er is geen oplijsting van de vastgestelde overtredingen in functie van hun ernst. Maar zoals het geachte lid weet worden overtredingen bestraft met administratieve boetes en op grond van de hoogte van de administratieve boete zou een onderscheid kunnen gemaakt worden tussen min of meer ernstige overtredingen.

4. Onze samenleving hecht veel belang aan het dierenwelzijn ook de regering heeft zich verklaard om bijzondere aandacht te besteden aan het dierenwelzijn.

We zijn dan ook vastberaden om de Inspectiedienst Dierenwelzijn alle steun en middelen te geven opdat zij hun zware opdracht op een veilige en correcte wijze kunnen uitoefenen.

5. Over de precieze werking van het fonds moet nog overlegd worden, maar mij lijkt het Dierengezondheidsfonds, dat werkt met een Raad van het Fonds, een goed voorbeeld.

6. Het fonds zou gespijsd worden met de opbrengsten van de administratieve boetes die voor dierenwelzijnsovertredingen opgelegd worden en met de inkomsten van de retributies die geïnd worden voor administratieve formaliteiten die door de Dienst Dierenwelzijn en CITES verricht worden zoals de behandeling van erkenningsaanvragen en de aflevering van CITES vergunningen.

Pour la période de 2005 à 2007:

— le nombre d'agréments des commerces et d'élevages est passé de 150 à 249;

— le nombre de plaintes a augmenté de 612 à 960;

— le nombre de contrôles de 1 080 à 1 583;

— le nombre de PV de 124 à 271;

— le nombre d'animaux saisis de 143 à 1 079.

Nous nous attendons à ce que le nombre de contrôles et des mesures à prendre augmente encore dans les années à venir. Je pense que c'est dû au fait que mes services sont de plus en plus connus et qu'ils reçoivent donc davantage de plaintes. Cela génère, il va de soi, plus de dossiers et plus de constats de contraventions. Cette année, plus de 1 000 animaux ont déjà été saisis.

Le service d'inspection Bien-être des animaux a été créé en 2004 à la suite des réorganisations du ministère de l'agriculture et de la Santé publique. Fin 2005, 10 inspecteurs vétérinaires étaient en service. Ce nombre a été encore étendu, aujourd'hui, il y a 6 inspecteurs francophones et 9 néerlandophones.

3. Il n'y a pas de listing des infractions constatées en fonction de leur gravité. Mais comme vous le savez, les infractions sanctionnées par des amendes administratives et sur la base du montant de l'amende administrative, une distinction peut être faite entre les infractions plus ou moins graves.

4. Notre société attache beaucoup d'importance au bien-être des animaux, aussi le gouvernement a-t-il déclaré qu'il consacrerait une attention particulière au bien-être des animaux.

Nous sommes aussi fermement décidés à donner au service des inspecteurs du bien-être soutien et moyens pour qu'ils puissent exercer leur lourde tâche de manière correcte et sécurisante.

5. Une concertation doit encore avoir lieu sur le fonctionnement précis du Fonds, mais le fait qu'il fonctionne avec un Conseil est une bonne chose.

6. Le Fonds sera alimenté par le produit des amendes administratives qui sont imposées pour les contraventions liées au bien-être des animaux et par les revenus des rétributions qui sont perçues pour les formalités administratives qui sont traitées par le service «Bien-être des animaux» et CITES comme le traitement des demandes d'agrément et la délivrance des permis de CITES.

7. Neen, er werd nog geen agenda vastgesteld.

DO 2007200804304

Vraag nr. 235 van mevrouw Sonja Becq van 1 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rusthuizen. — RIZIV-terugvorderingen voor personeelskosten.

Eind 2007, namelijk op 18 december 2007, werden vele rusthuizen vergast op een onverwacht eindejaarscadeau: de terugvordering van de financiering van het «boven norm zorgpersoneel en het administratief, technisch en werkliedenpersoneel» in uitvoering van het akkoord van 1 maart 2000. Voor dat personeel engageerde de overheid zich om een toeslag te betalen bovenop het basisloon, opdat al het personeel (en niet alleen het RIZIV-gesubsidieerd personeel) zou kunnen genieten van de barema's zoals in de ziekenhuizen (de zogenaamde harmonisatie). Dit engagement werd nadien via sectorale cao's door de werkgevers- en werknemersorganisaties vastgelegd.

Als reden wordt aangehaald dat de ontvangen gelden voorschotten zijn, die nu (tot drie jaar later) definitief worden afgerekend. Er werd immers — eind 2007 — vastgesteld dat de tewerkstellingsaangroei in de betrokken periode veel hoger ligt dan eerder budgettair gepland.

1.

a) Hoeveel voorzieningen respectievelijk in Vlaanderen, Wallonië en Brussel worden er door deze maatregel getroffen?

b) Wat is het globale bedrag dat wordt teruggevorderd respectievelijk in Vlaanderen, Wallonië en Brussel en hoeveel extra-personeelsleden (VTE, of voltijdse equivalenten, per categorie en per Gewest) staan hier tegenover?

2. Kan u ook een overzicht van diezelfde gegevens voor respectievelijk openbare rusthuizen, vzw-voorzieningen en voorzieningen met een commerciële rechtsvorm?

3. Is het mogelijk om per voorziening (en gerangschikt per provincie) zicht te krijgen op het aantal wooneenheden, het aantal extra (boven de RIZIV-betoelaging) tewerkgestelde VTE (per categorie), evenals het teruggevorderde bedrag?

7. Non, l'agenda n'a pas encore été fixé.

DO 2007200804304

Question nº 235 de Mme Sonja Becq du 1er juillet 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Maisons de repos. — Recouvrements de frais de personnel par l'INAMI.

Fin 2007, à savoir le 18 décembre 2007, de nombreuses maisons de repos ont été gratifiés d'un cadeau de fin d'année pour le moins inattendu: le recouvrement par l'INAMI du financement du «personnel de soins hors normes et du personnel administratif, technique et ouvrier» en exécution de l'accord du 1er mars 2000. Dans le cadre d'une opération d'harmonisation, le gouvernement s'était engagé à allouer à ces catégories de personnel un supplément au-delà de la rémunération de base, pour que tous les membres du personnel (et non seulement le personnel subventionné par l'INAMI) puissent bénéficier des barèmes tels qu'ils s'appliquent dans les hôpitaux. Cet engagement a ensuite été confirmé par des CCT sectorielles conclues par les organisations représentatives des employeurs et des travailleurs.

Ce recouvrement est motivé par le fait que les montants versés aux maisons de repos seraient des avances qui doivent maintenant (jusqu'à trois ans plus tard) faire l'objet d'un décompte définitif. En effet, il a été constaté fin 2007 que la croissance de l'emploi pendant la période concernée était nettement plus élevée que prévu initialement dans le budget.

1.

a) Combien d'établissements cette mesure touche-t-elle en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles?

b) Quel est le montant global que l'INAMI tente de récupérer en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles? Combien de membres du personnel supplémentaires (équivalents temps plein par catégorie et par région) cela représente-t-il?

2. Pouvez-vous fournir un aperçu de ces données pour les maisons de repos publiques, les ASBL et les maisons de repos ayant une forme juridique commerciale?

3. Pouvez-vous communiquer, par établissement et par province, le nombre d'unités de logement, le nombre d'équivalents temps plein supplémentaires (non-subventionnés par l'INAMI) occupés par catégorie, ainsi que le montant dont la récupération est demandée?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 235 van mevrouw Sonja Becq van 1 juli 2008 (N.):

Vooreerst kan ik u meedelen dat alle instellingen door deze correctie getroffen werden: voor de openbare instellingen werd de tegemoetkoming in de kost van de loonharmonisering verminderd met 10,5 %, voor de andere met 9,1 %. Deze correctie is het gevolg van het overschrijden van het maximum aantal te financieren voltijds equivalenten. Dat plafond is gebaseerd op de werkelijke aantallen bovennormpersoneel en administratief en logistiek personeel in het 4de trimester van het jaar 2002.

Bij de eindafrekening voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 30 juni 2006, en rekening houdende met de vermindering van 10,5 % of 9,1 %, bleken 1 034 instellingen te veel voorschotten ontvangen te hebben. Voor de verdeling van deze 1 034 instellingen naar regio en statuut vindt u een tabel hieronder.

Eindafrekening derde luik 1 januari 2004 tot 30 juni 2006

Instellingen met een negatief saldo

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question nº 235 de Mme Sonja Becq du 1er juillet 2008 (N.):

Avant tout, je puis vous signaler que tous les établissements ont été concernés par la correction visée: l'intervention dans le coût de l'harmonisation salariale a été réduite de 10,5 % pour les établissements publics et de 9,1 % pour les autres. Cette correction résulte du dépassement du nombre maximum d'équivalents temps plein à financer. Ce plafond est basé sur les nombres effectifs de personnel hors norme et de personnel administratif et logistique au cours du 4ème trimestre de l'année 2002.

Lors du décompte final pour la période allant du 1er janvier 2004 au 30 juin 2006 inclus et compte tenu de la diminution de 10,5 % ou de 9,1 %, il est apparu que 1 034 établissements avaient reçu trop d'avances. Le tableau ci-dessous vous donnera un meilleur aperçu de la répartition de ces 1 034 établissements selon la région et le statut.

Décompte final troisième volet 1er janvier 2004 au 30 juin 2006

Établissements avec solde négatif

Instellingen — Établissements	OCMW — CPAS	Privé-vzw — ASBL privée	Privé-comm — Privé-comm	Total — Total
Vlaanderen. — Flandre	145	239	97	481
Wallonië. — Wallonie	85	72	269	426
Brussel. — Bruxelles	12	19	96	127
België. — Belgique	242	330	462	1 034

Bedrag tekort — Montant du déficit	OCMW — CPAS	Privé-vzw — ASBL privée	Privé-comm — Privé-comm	Total — Total
Vlaanderen. — Flandre	−8 931 913	−12 209 165	−2 719 028	−23 860 106
Wallonië. — Wallonie	−3 308 065	−2 830 708	−6 260 616	−12 399 389
Brussel. — Bruxelles	−639 504	−554 043	−2 827 648	−4 021 195
België. — Belgique	−12 879 482	−15 593 916	−11 807 292	−40 280 690

Het negatief saldo wordt verrekend bij de voorschotten die in de loop van 2008 worden betaald. Inmiddels ontvingen de instellingen het voorschot voorzien op 31 januari 2008, alsook, als tijdelijke oplossing voor eventuele liquiditeitsproblemen, hun voorschot voorzien op 30 april 2008.

Graag meld ik hier dat er, na overleg met de sector, een voorstel tot wijziging van het koninklijk besluit op tafel ligt om de correctie op de eindafrekening voor de referentieperiode van 1 januari 2004 tot en met 30 juni

Le solde négatif est imputé aux avances versées dans le courant de l'année 2008. Entre-temps, les établissements ont reçu l'avance prévue le 31 janvier 2008, ainsi que, à titre de solution temporaire aux problèmes de liquidités éventuels, leur avance prévue pour le 30 avril 2008.

J'aimerais préciser qu'après concertation avec le secteur, une proposition de modification de l'arrêté royal a été déposée sur la table en vue de faire disparaître la correction du décompte final pour la

2006 weg te werken. Dat voorstel voorziet erin de plafonds voor de openbare en de privé-sector samen te voegen tot één plafond en zorgt ervoor, door het verhogen van dat gemeenschappelijk plafond, dat ook voor de volgende eindafrekening (van 1 juli 2006 tot en met 30 juni 2007) geen correctie dient toegepast te worden.

Zodra dat het koninklijk besluit gepubliceerd wordt, zal het RIZIV een herziening van de eindafrekening (zonder correctie) aan de instellingen bezorgen en de nodige stortingen verrichten.

DO 2007200804322

Vraag nr. 240 van mevrouw Lieve Van Daele van 2 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Duidelijke drugswetgeving.

In het rapport van de Cel Gezondheidsbeleid Drugs zijn naast cijfers over preventie, opvang en behandeling bij druggebruik ook diverse aanbevelingen geformuleerd. Opmerkelijk is de aanbeveling dat de wetgeving moet verduidelijkt worden.

De wetgeving op de verkoop aan jongeren van sommige alcoholhoudende dranken, wordt onvoldoende duidelijk geacht. Ook de regels over het bezit van cannabis vindt de cel « moeilijk communiceerbaar ».

1. Deelt u de visie dat er op beide vlakken lacunes in de wetgeving zijn?

2. Overweegt u om hier zelf wetgevende initiatieven rond te nemen, bijvoorbeeld in het kader van het aangekondigde alcoholplan?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 240 van mevrouw Lieve Van Daele van 2 juli 2008 (N.):

De aanbevelingen die de Cel Gezondheidsbeleid Drugs formuleert in haar rapport zijn gebaseerd op haar eigen activiteiten, en op haar contacten met deskundigen en vertegenwoordigers uit de sector. Ik meen dus dat we deze aandachtspunten ter harte moeten nemen. Ik merk wel op dat het gaat om aandachtspunten en geen concrete actiepunten. Deze punten moeten namelijk verder onderzocht en bediscussieerd worden met de betrokken actoren in het kader van de uitwerking van een globaal en geïntegreerd beleid.

1. De opmerkingen in het beleid rond cannabisbezit zijn gekend. De beleidslijn is relatief duidelijk naar

période de référence du 1er janvier 2004 au 30 juin 2006 inclus. Cette proposition prévoit de fondre en un seul plafond les plafonds du secteur public et du secteur privé. Elle veille également, par l'augmentation de ce plafond commun, à ce qu'aucune correction ne doive être appliquée pour le décompte final suivant (du 1er juillet 2006 au 30 juin 2007 inclus).

Une fois que l'arrêté royal aura été publié, l'INAMI transmettra aux établissements une révision du décompte final (sans correction) et effectuera les versements nécessaires.

DO 2007200804322

Question nº 240 de Mme Lieve Van Daele du 2 juillet 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Législation sur la drogue. — Manque de clarté.

Le rapport de la Cellule générale Politique des drogues comporte des données chiffrées sur la prévention, la prise en charge et les traitements ainsi que diverses recommandations. L'une d'elle retient l'attention car elle préconise de clarifier la législation.

La cellule estime que la législation sur la vente de certaines boissons alcoolisées aux jeunes pèche par un manque de clarté et qu'il semble en outre « difficile de communiquer » à propos des règles relatives à la détention de cannabis prévues par la législation actuellement en vigueur.

1. Pensez-vous comme moi que la législation est lacunaire sur ces deux points?

2. Envisagez-vous de prendre vous-mêmes des initiatives législatives pour y remédier, par exemple dans le cadre du plan contre l'alcool que vous avez annoncé?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 juillet 2008, à la question nº 240 de Mme Lieve Van Daele du 2 juillet 2008 (N.):

Sur la base de ses propres activités et de ses contacts avec des experts et des représentants du secteur, la Cellule Politique Santé Drogues a formulé des recommandations dans son rapport trisannuel. Donc, j'estime qu'il faut donner une attention particulière à ces points. Je remarque quand-même qu'il s'agit de points d'attention et non d'actions concrètes. En effet, ces points doivent être évalués et discutés avec les acteurs pertinents dans le cadre de l'élaboration d'une politique globale et intégrée.

1. Les remarques concernant la politique en matière de détention de cannabis sont connues. La ligne politi-

jongeren, maar complexer naar volwassenen. We stellen dan ook vast dat het moeilijk is voor preventiewerkers en hulpverleners om een coherente boodschap te geven.

De Cel Gezondheidsbeleid Drugs beveelt aan de reglementering te evalueren. Dit kan inderdaad nuttig zijn. Echter, dit is een zeer complexe oefening, die niet louter theoretisch mag gevoerd worden. Zij moet rekening houden met de dagelijkse realiteit in onze samenleving, principieel uitgaan van de bescherming van de volksgezondheid en zich baseren op wetenschappelijk onderzoek. Het initiatief voor zo een evaluatie dient *a priori* genomen te worden door de minister van Justitie.

2. Op het vlak van alcohol moet de wetgeving inderdaad verbeterd worden. Ik verwijs u naar de Gemeenschappelijke Verklaring van de ministers, van Volksgezondheid van 11 juni 2008 betreffende het toekomstig alcoholbeleid. In deze Verklaring zijn concrete aanbevelingen geformuleerd.

Zo herinnert de Verklaring eraan dat de verkoop van wijnen en bieren in de horeca verboden is aan min 16-jarigen en dat de verkoop van geestrijke dranken aan min 18-jarigen verboden is in de horeca en in alle handelszaken. Bijgevolg vinden de ministers, die de Volksgezondheid binnen hun bevoegdheden hebben, dat de uitbreiding van het verbod op de verkoop van bieren en wijnen aan min-16-jarigen in alle handelszaken nodig. Zij wensen eveneens de wetgeving op de verkoop en de distributie van gemengde dranken, « alcopops » genoemd, te onderzoeken. De volledige verklaring is beschikbaar op de website van de FOD Volksgezondheid (*www.health.fgov.be*) en is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Het feit dat dit een gemeenschappelijk standpunt is van alle ministers, die de Volksgezondheid binnen hun bevoegdheden hebben, is een belangrijk signaal. Er is echter meer overleg nodig met andere ministers om deze verschillende maatregelen in werking te kunnen brengen.

Gelet op het belang van de thematiek hebben alle ondertekenende ministers zich geëngageerd om de in de Verklaring opgesomde aanbevelingen te bezorgen aan hun bevoegde collega's zodat die de haalbaarheid kunnen bestuderen van dergelijke aanbevelingen en ze in voorkomend geval de nodige initiatieven kunnen nemen.

que est relativement claire envers les jeunes, mais plus complexe envers les adultes. Dès lors, on constate qu'il est difficile pour les intervenants et les acteurs de la prévention de donner un message cohérent.

La Cellule Politique Santé Drogues recommande d'évaluer la réglementation. En effet, ceci pourrait être utile. Or, c'est un exercice complexe, qu'on ne peut aborder d'une manière purement théorique. Il doit tenir compte de la réalité quotidienne dans notre société, se baser sur des études scientifiques et veiller à la protection de la santé. *A priori*, il revient au ministre de la Justice de prendre l'initiative d'une telle évaluation.

2. En effet, il y a lieu d'améliorer la législation en matière d'alcool. Je vous renvoie vers la Déclaration Conjointe des ministres de la Santé du 11 juin 2008 sur la politique à mener en matière d'alcool. Des recommandations concrètes y sont formulées.

Ainsi, la Déclaration rappelle que la vente des vins et bières dans l'horeca est interdite aux moins de 16 ans et que la vente des spiritieux dans l'horeca et les commerces est interdite aux moins de 18 ans. Les ministres, qui ont la Santé publique dans leurs compétences, estiment par conséquent qu'il y a lieu d'étendre l'interdiction de la vente des vins et bières aux moins de 16 ans dans tous les commerces. Ils souhaitent également évaluer la législation en matière de vente et de distribution sur les boissons mixtes, dites « alcopops ». Le texte intégral de la déclaration est disponible sur le site du SPF Santé publique (*www.health.fgov.be*) et est publié au *Moniteur belge*.

Le fait que cette Déclaration soit une position commune de tous les ministres ayant la Santé dans leur compétences, est un signal fort. Cependant, il faut davantage de concertation avec d'autres ministres pour permettre la mise en œuvre de ces différentes mesures.

Vu l'importance de cette thématique, l'ensemble des ministres signataires se sont engagés à adresser les recommandations énumérées dans la Déclaration à leurs collègues compétents en la matière afin que ces derniers étudient la faisabilité de telles mesures et le cas échéant prennent les initiatives nécessaires.

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2007200802403

Vraag nr. 6 van de heer Peter Logghe van 8 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Busincidenten. — Stoffelijke schade. — Lichamelijke letsels.

Ons land werd onlangs opgeschrikt door enkele zeer gewelddadige busincidenten. Zo vielen enkele jongeren in Anderlecht een stadsbus aan met een molotovcocktail. Regelmatig worden buschauffeurs het slachtoffer van pestgedrag, regelmatig worden ze het slachtoffer van slagen en verwondingen op hun bus.

1. Hoeveel busincidenten met alleen stoffelijke schade zijn er geweest in 2005, in 2006 en in 2007?

2. Kan u ook de opdeling geven per gewest?

3. Hoeveel busincidenten in 2005, in 2006 en in 2007 waren er met lichamelijke letsels?

4. Ook hier graag een opdeling per gewest.

5. Hoeveel dagen afwezigheid vroegen buschauffeurs in Vlaanderen, in Wallonië en in Brussel in 2005, in 2006 et in 2007 aan om te herstellen van businciden-ten?

6. Hoeveel heeft dit de Schatkist gekost?

7. Welke maatregelen neemt men zich voor om het maatschappelijk debat over geweld op de bus te openen?

8. Welke maatregelen neemt men zich voor om het geweld op stadsen andere bussen te doen verminderen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 6 van de heer Peter Logghe van 8 april 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1 tot 6. Voor de vragen 1 tot en met 6 kunnen correcte en volledige antwoordelementen enkel aangeleverd worden door de openbare vervoersmaatschappijen (De Lijn, TEC en MIVB), via de bevoegde Gewestministers.

7. Het debat over geweld op de bus werd reeds geopend en wordt tot op vandaag voortgezet. De problematiek is immers niet nieuw, en beperkt zich ook niet

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

DO 2007200802403

Question nº 6 de M. Peter Logghe du 8 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Incidents à bord des bus. — Dégâts matériels. — Lésions corporelles.

Notre pays a récemment été sous le choc de quelques incidents très violents à bord de bus. Des jeunes munis d'un cocktail molotov se sont ainsi attaqués à un bus urbain à Anderlecht. Les chauffeurs de bus sont régulièrement victimes de harcèlement, de coups et blessures.

1. Combien d'incidents entraînant uniquement des dégâts matériels ont-ils eu lieu à bord des bus en 2005, 2006 et 2007?

2. Pouvez-vous préciser la répartition par région?

3. Combien d'incidents à bord des bus ont-ils entraîné des lésions corporelles en 2005, 2006 et 2007?

4. Quelle est la répartition par région?

5. Combien de jours de congé ont été demandés par des conducteurs de bus en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles en 2005, 2006 et 2007 pour se remettre d'incidents à bord de bus?

6. Quel en a été le coût pour le Trésor?

7. Quelles initiatives sont envisagées pour ouvrir le débat de société relatif à la violence à bord des bus?

8. Quelles initiatives sont envisagées pour réduire la violence à bord des bus urbains et autres?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 6 de M. Peter Logghe du 8 avril 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1 à 6. Pour les questions 1 à 6, des éléments de réponse corrects et complets ne peuvent être apportés que par les sociétés de transports en commun (*De Lijn*, TEC et STIB), par l'intermédiaire des ministres régionaux compétents.

7. Le débat sur la violence dans les bus est déjà ouvert et se poursuivra aujourd'hui aussi. En effet, la problématique n'est pas neuve et ne se limite pas aux

tot de bus alleen. Een tweetal jaar geleden startte mijn administratie een overleg met de verschillende betrokken actoren, waaronder de verschillende openbare vervoersmaatschappijen, de politiediensten, justitie, enzovoort. De bedoeling was om de problematiek van het geweld vanuit verschillende invalshoeken te benaderen en, in functie daarvan, een aantal maatregelen te bespreken die zouden kunnen bijdragen tot meer veiligheid in het openbaar vervoer. De belangrijkste bijdrage van dit overleg lag evenwel in de sensibilisering van de verschillende actoren inzake de diverse aspecten van deze problematiek.

8. Zoals u weet kwam de problematiek de afgelopen jaren in een stroomversnelling ingevolge een aantal opvallende maar betreurenswaardige incidenten. Deze incidenten vormden de rechtstreekse aanleiding voor een aantal initiatieven genomen door de vervoermaatschappijen zelf. Hiervoor verwijs ik u echter door naar deze bevoegde ministers.

Mijn departement investeert eveneens in preventie in het kader van de veiligheid in het openbaar vervoer.

Talloze veiligheids- en preventiecontracten met steden hebben immers als inzet deze problematiek op preventieve wijze te beïnvloeden. Soms focussen de concrete initiatieven niet uitsluitend op het openbaar vervoer, soms wel. In elk geval is dit onderscheid van minder belang, aangezien het hier gaat om een maatschappelijk probleem, dat zich niet uitsluitend op het openbaar vervoer afspeelt.

Verder wil ik u ook wijzen op de inzet van extra politiemensen. Wat betreft de incidenten in Anderlecht, kan ik u zeggen dat extra federale politiesteun aan de politiedienst van Anderlecht wordt aangeboden. Zo kan de politie een duidelijk zichtbaar signaal inzake preventie uitsturen, opdat de bewoners zich opnieuw veilig zouden voelen. De lokale politie en de verantwoordelijken moeten zelf uitmaken hoe de extra agenten in Anderlecht worden ingezet.

seuls autobus. Il y a deux ans, mon administration a entamé une concertation avec les différents acteurs concernés, dont les différentes sociétés publiques de transports en commun, les services de police, la Justice, etc. Il était l'intention d'approcher la problématique de la violence depuis différents angles et, en fonction de ceci, discuter d'un nombre de mesures qui pourraient contribuer à plus de sécurité dans les transports en commun. La principale contribution à cette concertation résidait toutefois dans la sensibilisation des différents acteurs à cette problématique.

8. Comme vous savez, la problématique s'est précipitée au cours de ces dernières années à la suite de plusieurs incidents à la fois marquants et déplorables. Ces incidents ont directement donné lieu à une série d'initiatives prises par les sociétés de transports elles-mêmes. À ce sujet, je vous renvoie cependant à ces ministres compétents.

Mon département investit également dans la prévention dans le cadre de la sécurité dans les transports en commun.

Un nombre considérable de contrats de sécurité et de prévention avec les villes ont en effet pour enjeu d'influer préventivement sur cette problématique. Parfois, les initiatives concrètes ne se focalisent pas exclusivement sur les transports en commun, parfois oui. En tout état de cause, cette distinction revêt une moindre importance, puisqu'il s'agit ici d'un problème social qui ne se produit pas uniquement dans les transports publics.

En outre, je veux également accentuer le déploiement de policiers supplémentaires. En ce qui concerne les incidents à Anderlecht, je puis vous dire qu'un appui supplémentaire est offert par la Police fédérale au service de police d'Anderlecht. La police peut adresser de manière claire et visible un signal selon lequel elle fait de la prévention, afin que les habitants se sentent de nouveau en sécurité. Il appartient à la police locale et aux responsables de voir comment les agents supplémentaires doivent être déployés à Anderlecht.

DO 2007200802711

Vraag nr. 55 van de heer Guy D'haeseleer van 15 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Toenemende agressie ten aanzien van politiemensen.

Politiemensen krijgen steeds meer af te rekenen met agressie tijdens de uitoefening van hun ambt.

DO 2007200802711

Question nº 55 de M. Guy D'haeseleer du 15 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Augmentation du nombre d'agressions contre des policiers.

Les policiers sont de plus en plus souvent confrontés à des actes d'agression dans l'exercice de leur fonction.

1. Kan u meedelen hoeveel daden van agressie ten aanzien van politiemensen er de jongste drie jaar werden gesignaleerd, opgesplitst per soort politiedienst (federale politie, lokale politie, enzovoort) en per Gewest?

2.

a) In hoeveel gevallen bracht dit lichamelijke letsels met zich mee, opgesplitst per Gewest en politiedienst?

b) Hoeveel politiemensen hebben hierbij blijvende lichamelijke schade opgelopen?

c) Hoeveel dagen werkonbekwaamheid had dit tot gevolg, opgesplitst per Gewest en politiedienst?

d) Wat is de kostprijs van dit fenomeen voor de overheid?

e) In hoeveel gevallen werd(en) de dader(s) gevat?

f) In hoeveel gevallen kon de schade gerecupereerd worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 55 van de heer Guy D'haeseleer van 15 april 2008 (N.):

Ik kan het geachte lid de volgende antwoorden verstrekken op zijn vraag.

De samenvattende tabel met de cijfergegevens die betrekking hebben op de incidenten waarbij de leden van de federale politie (N + F) het slachtoffer waren van opzettelijke slagen en verwondingen, voornamelijk ingevolge een weerspannigheid, of van doodslag tijdens de uitoefening van hun functies voor de periode van 2004 tot 2006, bevindt zich in bijlage. Er bestaan geen gecentraliseerde gegevens voor de 196 politiezones.

1. Pourriez-vous préciser combien d'agressions contre des policiers ont été signalées au cours de ces trois dernières années et répartir leur nombre entre la police fédérale, la police locale, etc. ainsi qu'entre les Régions?

2.

a) Dans combien de cas ces agressions ont-elles entraîné des lésions corporelles? Pourriez-vous en répartir le nombre entre les Régions et entre les services de police?

b) Combien de policiers ont subi, lors de ces agressions, des dommages corporels permanents?

c) Combien de jours d'incapacité de travail en ont résulté? Pourriez-vous en répartir le nombre entre les Régions et les services de police?

d) Quel est le coût de toutes ces agressions pour l'État?

e) Dans combien de cas l'auteur ou les auteurs a-t-il ou ont-ils été arrêté(s)?

f) Dans combien de cas l'État a-t-il pu obtenir réparation des dommages subis?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 55 de M. Guy D'haeseleer du 15 avril 2008 (N.):

En ce qui concerne sa question, je puis communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

Le tableau synthétique des données chiffres qui ont trait aux incidents au cours desquels des membres de la police fédérale (N + F) ont fait l'objet de coups et blessures volontaires liés la plupart du temps à des faits de rébellion ou ont été tués dans l'exercice de leur service durant la période 2004 à 2006, est joint en annexe. Il n'y a pas de données centralisées en ce qui concerne les 196 zones de police.

Jaar — Années	Incidenten — Incidents	Gewonden — Blessés	Doden — Décédés	SV + W — CB + R	Verkeer (opzettelijk) — Roulage (intentionnel)	TA — IT	BGA — IP
2004	16	20	1	15	1	387	—
2005	80	98	—	79	1	1 029	4
2006	97	116	—	97	—	1 279	2

Codes: SV + W = aantal feiten met betrekking tot vrijwillige slagen en verwondingen of slagen met bloeduitstorting die arbeidsongeschiktheid tot gevolg hebben, alsook daden van al dan niet gewapende weerspannigheid. W = aantal verkeersongevallen ten gevolge van een opzettelijke gewelddaad. TA = totaal aantal dagen van tijdelijke arbeidsongeschiktheid. BGA = aantal slachtoffers van een blijvende gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid tussen 0 en 10 %.

Codes: CB + R = nombre de faits relatifs à des coups et blessures volontaires ou à des coups avec effusion de sang ayant entraîné une incapacité de travail, ainsi que des actes de rébellion armée et non armée; R = nombre d'accidents se manifestant par un acte intentionnel de violence, le véhicule étant utilisé comme une arme au sens de l'article 135 du Code pénal; IT = totalisation du nombre de jours d'incapacité temporaire de travail; IP = nombre de victimes ayant subi une incapacité permanente partielle entre 0 et 10 %.

Wat het aantal ambtenaren van de federale politie betreft met een blijvende gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid tussen 0 en 10 % (code BGA), moet men rekening houden met de vertraging ontstaan tussen het schadeverwekkend feit en het overmaken van de ministeriële besluiten die een rente toekennen en waarin de graad van arbeidsongeschiktheid toegekend aan de personeelsleden wordt bepaald op de datum van consolidatie. Deze vertraging geldt ook met betrekking tot de voor het gemeen recht toegekende schadevergoeding voor zover deze veraf staat van het schadeverwekkend feit in het verslag met conclusies opgesteld door de gerechtelijke expert en waarin met name de eventuele percentage van blijvende arbeidsongeschiktheid staat vermeld. De recente wijzigingen aangebracht door de wet van 15 mei 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2007) aan het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de expertise zouden een dergelijke vertraging evenwel moeten afremmen.

De kost van deze geweldsfenomenen waarvan de personeelsleden van de federale politie het slachtoffer geworden zijn, kan als volgt worden ingedeeld:

— weddenlasten betaald tijdens de periodes van gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid;

— rentebedragen uitbetaald op basis van de wet van 3 juli 1967 op de arbeidsongevallen in de overheidssector;

— medische kosten en verplaatsingskosten betaald op dezelfde wettelijke basis.

Bij deze posten moeten de uitgaven inzake juridische bescherming vastgelegd door de overheid (ereloonstaten en advocaatkosten, expertisekosten, kosten van instrumenterende deurwaarder) worden gevoegd, wanneer het personeelslid van de federale politie recht

En ce qui concerne le nombre de fonctionnaires de la police fédérale ayant subi une incapacité permanente partielle entre 0 et 10 % (code IP), il faut tenir compte de l'effet retard entre le fait générateur du dommage et la transmission des arrêtés ministériels octroyant une rente et dans lesquels sont précisés les taux des incapacités reconnus aux membres du personnel lors de leur consolidation. Cet effet retard vaut aussi en matière de réparation en droit commun, dans la mesure où il y a loin du fait générateur du dommage au rapport des conclusions établi par l'expert judiciaire, lequel contient notamment le taux éventuel d'incapacité permanente. Les récentes modifications apportées par la loi du 15 mai 2007 (*Moniteur belge* du 22 août 2007) au Code judiciaire en ce qui concerne l'expertise devraient toutefois réduire un tel effet.

En ce qui concerne le coût de ces phénomènes de violence dont sont victimes les membres du personnel de la police fédérale, il se décompose comme suit:

— charges salariales payées pendant les périodes d'incapacités temporaires dégressives de travail;

— rentes servies sur la base de la loi du 3 juillet 1967 sur les accidents du travail dans le secteur public;

— frais médicaux et frais de déplacement payés sur cette même base légale.

À ces postes il convient d'ajouter les dépenses en matière d'assistance juridique consenties par l'autorité (état d'honoraires et frais d'avocats, frais d'expertise, frais d'huissier instrumentant), lorsque le membre du personnel de la police fédérale obtient le bénéfice de

heeft op rechtshulp in zijn hoedanigheid van aanvrager (artikel 52, paragraaf 1, tweede lid, van de wet op het politieambt).

Deze uitgaven blijven evenwel niet definitief ten laste van de overheid aangezien deze laatste over een beroep in dubbele aanleg beschikt tegen de aansprakelijke dader van de schade of zijn verzekeraar:

— de wettelijke quasi-subrogatie op basis van het artikel 14, paragraaf 3, van de wet van 3 juli 1967 op de arbeidsongevallen in de overheidssector (de werkgever wordt in de rechten gesteld van de ambtenaar die het slachtoffer is van een arbeidsongeval op de weg naar en van het werk);

— het eigen verhaalrecht op grond van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, in toepassing van de vaste rechtspraak van het Hof van Cassatie (Cass., 19 februari 2001, *Pas*. 2001, nº 99; zie ook Cass., 30 januari 2002, *Pas*. 2002, nº 63; 4 maart 2002, *Pas*. 2002, nº 154, 9 april 2003, *Pas*. 2003, nº 235; 10 april 2003, *Pas*. 2003, nº 245) en de arresten nº 135/2007 en nº 64/2008 van het Grondwettelijk Hof.

Aangezien het gaat om de kosten- en ereloonstaten van advocaten gefinancierd door de openbare overheid in het kader van de rechtshulp, dient men rekening te houden met het koninklijk besluit van 26 oktober 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 9 november 2007) tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 13 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van de advocaat.

Bovendien heeft het departement geen statistische gegevens over de aanhouding van de daders (aanhoudingsmandaten en beschikkingen tot gevangenneming).

De laatste vraag ten slotte vergt een genuanceerd antwoord al naargelang de dader vermogend is of niet.

In een bepaald aantal gevallen blijkt dat de aansprakelijke derde, soms van buitenlandse nationaliteit en illegaal verblijvende op het grondgebied, werkloos of zonder adres is. De kansen op schadeloosstelling zijn hier zo goed als nihil. Het heeft dan ook geen zin om deurwaarderskosten te maken.

In andere gevallen, voor zover het departement een titel van de schuld heeft dat blijkt uit een gerechtelijke beslissing of een uitdrukkelijke schulderkenning in de zin van artikel 1326 van het Burgerlijk Wetboek ten opzichte van een duidelijk aangewezen schuldenaar, maakt het departement vervolgens een invorderingsopdracht over aan de administratie van de btw, regi-

l'assistance en justice et sa qualité de demandeur (article 52, paragraphe 1er, alinéa 2, de la loi sur la fonction de police).

Ces dépenses ne restent toutefois pas définitivement à charge de l'autorité, puisque cette dernière dispose d'un double recours contre l'auteur responsable du dommage ou son assureur:

— la quasi-subrogation légale sur la base de l'article 14, paragraphe 3, de la loi du 3 juillet 1967 sur les accidents du travail dans le secteur public (l'employeur est subrogé dans les droits de l'agent victime de l'accident du travail ou survenu sur le chemin du travail);

— le recours direct sur pied des articles 1382 et suivants du Code civil, en application de la jurisprudence constante de la Cour de cassation (Cass., 19 février 2001, *Pas*. 2001, nº 99; voir aussi Cass., 30 janvier 2002, *Pas*. 2002, nº 63; 4 mars 2002, *Pas*. 2002, nº 154, 9 avril 2003, *Pas*. 2003, nº 235; 10 avril 2003, *Pas*. 2003, nº 245) et des arrêts nº 135/2007 et nº 64/2008 de la Cour constitutionnelle.

S'agissant des états de frais et honoraires d'avocats financés par l'autorité publique dans le cadre de l'assistance en justice, il y a lieu de tenir compte de l'arrêté royal du 26 octobre 2007 (*Moniteur belge* du 9 novembre 2007) fixant le tarif des indemnités de procédure visées à l'article 1022 du Code judiciaire et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 1er à 13 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et frais d'avocat.

Par ailleurs, le département ne dispose pas de données statistiques relatives à l'arrestation des auteurs (mandats d'arrêt et ordonnances de prise de corps).

Enfin, la dernière question appelle une réponse nuancée selon que le fautif soit solvable ou pas.

Dans un certain nombre de cas, il s'avère que le tiers responsable, parfois de nationalité étrangère et en séjour illégal sur le territoire, est sans profession ou encore sans adresse connue. Les chances de récupération ici sont pratiquement nulles. Il est alors inutile d'exposer des frais d'huissier.

En d'autres occurrences, pour autant que le département possède un titre de créance résultant d'une décision judiciaire ou d'une reconnaissance de dette explicite au sens de l'article 1326 du Code civil à l'égard d'un débiteur parfaitement désigné, le département transmet ensuite un ordre de recouvrement à l'administration de la TVA, de l'enregistrement et des

stratie en domeinen van de FOD Financiën. Deze administratie wordt *de facto* aansprakelijk ten opzichte van het Rekenhof, voor de schadeloosstelling, met aanwending van alle middelen van recht, van de te innen bedragen, zowel hoofdsom als rente en eventuele toebehoren.

DO 2007200802893

Vraag nr. 86 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 21 april 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Federale politie. — Munitie en vuurwapens. — Verslag 2006-2007 van het Comité P.

In zijn onlangs aan het federale Parlement voorgelegde jaarverslag 2006-2007 wijst het Comité P erop dat de toestand bij de bezochte federale politieeenheden op het vlak van de beveiliging van vuurwapens en munitie voor verbetering vatbaar is. Volgens de conclusies en vaststellingen in dat verslag zou men al te gemakkelijk toegang tot die wapens hebben en zou de eind 2005 opgestarte inhaalbeweging te traag verlopen. Nog zorgwekkender is echter dat slechts een deel van de vuurwapens van de federale politie bij het Centraal Wapenregister (CWR) zou zijn geregistreerd. Volgens het Comité P zou dat register bovendien nog niet betrouwbaar genoeg zijn. Voorts komt het verslag terug op de reeds bekende vaststelling dat politiemensen die strafbare feiten begaan, in een derde van de gevallen opschorting van straf krijgen, terwijl dit voor de gewone burger in slechts 4 à 5 % van de gevallen gebeurt.

1. Kan u die twee vaststellingen nader toelichten?

2. Als onmiskenbaar zou blijken dat er problemen zijn met de registratie van de volledige wapenvoorraad bij de federale politie, welke stappen zal u dan doen om te komen tot een aanvaardbare registratiegraad, vergelijkbaar met die bij de lokale politie (waar slechts een minderheid van de politiezones nog in gebreke blijft)?

3. Wat de tolerantie ten aanzien van door politieambtenaren gepleegde strafbare feiten betreft:

a) Wat kan het departement Binnenlandse Zaken doen om te voldoen aan het democratisch grondbeginsel dat elke burger, ongeacht zijn beroepsactiviteit, aan hetzelfde strafrecht is onderworpen?

domaines du SPF Finances. Cette administration devient *de facto* responsable vis-à-vis de la Cour des comptes de la récupération, par toutes voies de droit, des sommes à recouvrer tant en principal qu'en intérêts et accessoires éventuels.

DO 2007200802893

Question nº 86 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 21 avril 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police fédérale. — Munitions et armes à feu. — Rapport 2006-2007 du Comité P.

Dans son rapport 2006-2007 présenté récemment au Parlement fédéral, le Comité P a mis en exergue la sécurisation perfectible des munitions et armes à feu des unités de la police fédérale qu'il avait antérieurement visitées. Selon les conclusions et constatations reprises dans ledit rapport, ces armes seraient trop aisément accessibles et le mouvement de rattrapage entrepris fin 2005 s'avèrerait trop lent. Plus inquiétant, il semblerait que les armes de la police fédérale n'auraient pas toutes été enregistrées au Registre Central des Armes (RCA) — institution par ailleurs présentée par le Comité P comme manquant encore de fiabilité.D'autre part, le rapport revient également sur le constat déjà connu selon lequel les policiers auteurs d'actes pénalement répréhensibles bénéficient une fois sur trois de la suspension du prononcé de la peine, alors que la proportion est d'à peine 4 à 5 % chez un citoyen lambda.

1. Pouvez-vous donner de plus amples précisions sur ces deux constatations?

2. Dans le cadre d'un manquement avéré d'enregistrement de l'ensemble des armes au sein de la police fédérale, quelles seront les initiatives envisagées pour atteindre un taux d'enregistrement satisfaisant et relativement proche de celui constaté dans le cadre des polices locales (où seule une minorité des zones de police se trouveraient encore en porte-à-faux)?

3. En ce qui concerne une certaine latitude à l'égard de faits pénalement répréhensibles commis par des fonctionnaires de police:

a) Quelles initiatives au sein du propre département de l'Intérieur pourront être mises en application afin de répondre au principe démocratique essentiel selon lequel tout citoyen, quelle que soit son activité professionnelle, est sujet au même régime de sanction pénale?

b) Bestaan er eventueel samenwerkingsprojecten tussen de departementen Binnenlandse Zaken en Justitie om die schending van het beginsel van gelijkheid voor de wet weg te werken?

c) Zijn er in dat verband reeds wetgevende initiatieven genomen om die verdachte begunstiging tegen te gaan?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 17 juli 2008, op de vraag nr. 86 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 21 april 2008 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1 en 2. Het probleem van de vuurwapenregistratie van de federale politie zoals vermeld in het rapport 2006-2007 van het Comité P is inmiddels opgelost. Vandaag zijn alle vuurwapens van de leden van de federale politie geregistreerd met uitzondering van enkele stukken behorende tot het Politiemuseum.

Wat de beveiliging van de vuurwapens betreft, doet de federale politie de nodige inspanningen. De federale politie heeft de uitgaven voor de nodige investeringen, in het kader van de bewaring van wapens, gespreid over meerdere jaren, namelijk van 2006 tot 2010.

In afwachting van de volledige levering van alle beveiligde kasten voor individuele bewaring, kan het politiepersoneel hun wapens bewaren in gezamenlijke beveiligde ruimtes of kasten.

De aanbevelingen van het comité P werden dus gerespecteerd, zij het gespreid in de tijd.

3. Wat betreft de lichtheid van sommige straffen uitgesproken jegens veroordeelde politiemensen, begrijp ik dat men zich hier vragen over stelt, maar het is niet aan mij om de rechterlijke macht te bekritiseren.

Mijn departement handelt hier op de enig mogelijke manier, met name door voortdurend te blijven hameren op het belang van de deontologie voor de politiemensen.

Wat betreft uw vraag of er wetgevende initiatieven ter zake bestaan, moet ik u doorverwijzen naar mijn collega, de minister van Justitie. (Vraag nr. 309 van 30 juli 2008.)

DO 2007200803039

Vraag nr. 105 van de heer Guido De Padt van 24 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Ouderenmishandelingen. — Klachten en vervolgingen.

Het aantal meldingen van ouderenmishandeling stijgt jaarlijks. Dat meldt het Vlaams Meldpunt Oude-

b) Existe-t-il d'éventuels projets de synergie entre le département de l'Intérieur et celui de la Justice afin de palier à ce déni d'égalité devant la loi?

c) Dans cette perspective, existe-t-il d'ores et déjà des projets de législation pour empêcher cette inclination suspecte?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 17 juillet 2008, à la question nº 86 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 21 avril 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1 et 2. Le problème d'enregistrement des armes à feu de la police fédérale, tel qu'abordé dans le rapport 2006-2007 du Comité P est résolu entre-temps. Aujourd'hui toutes les armes des membres de la police fédérale ont été enregistrées, à l'exception de quelques pièces appartenant au Musée de la Police.

Quant à la sécurisation des armes, la police fédérale fournit les efforts nécessaires. La police fédérale a étalé les dépenses pour les investissements requis dans le cadre du stockage des armes sur différentes années, à savoir de 2006 à 2010.

Dans l'attente de la livraison entière de toutes les armoires sécurisées prévues pour le stockage individuel, le personnel de la police fédérale peut garder ses armes dans des locaux ou armoires communs sécurisés.

Les recommandations du Comité P sont donc respectées, mais étalées dans le temps.

3. En ce qui concerne la légèreté des peines appliquées à des policiers condamnés en justice, je comprends qu'on se pose des questions, mais je n'ai pas à critiquer le pouvoir judiciaire.

Mon département agit de la seule façon qui soit possible, c'est-à-dire en insistant continuellement sur l'importance de la déontologie des policiers.

Quant à votre question s'il y a des projets de législation en la matière, je vous réfère à mon collègue, le ministre de la Justice. (Question nº 309 du 30 juillet 2008.)

DO 2007200803039

Question nº 105 de M. Guido De Padt du 24 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Maltraitance de personnes âgées. — Plaintes et poursuites.

Le nombre de cas de maltraitance de personnes âgées augmente chaque année. C'est ce qu'annonce le

renmishandeling. In 2007 was sprake van 516 meldingen, tegenover 437 in 2006. Naar schatting zou zo'n 20 % van de ouderen in aanraking kunnen komen met mishandeling. Dat betekent 280 000 potentiële slachtoffers in Vlaanderen alleen. Maar vaak wordt de mishandeling niet gemeld door het taboe dat er nog altijd op rust.

Volgens het Vlaams Meldpunt moet de vermoedelijke dader meestal in de familiale kringen gezocht worden en de meest voorkomende vorm van ouderenmishandeling betreft psychische mishandeling. Op dat vlak verschilt Vlaanderen van het buitenland. Daar komt fysieke mishandeling vaak op de eerste plaats.

Ook regionaal zijn er sterke verschillen te noteren. In Oost-Vlaanderen zijn vorig jaar bijvoorbeeld 183 gevallen gemeld terwijl dat er bij de Nederlandstalige Brusselaars maar twaalf zijn. Volgens het Vlaams Meldpunt ligt een beleidsbeslissing van de Vlaamse minister van Welzijn hieraan ten grondslag. De minister besliste vorig jaar om het Vlaamse Meldpunt structureel te steunen, maar tegelijkertijd de steun aan de provinciale steunpunten af te bouwen.

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest) betreffende het aantal klachten van ouderenmishandeling dat de politie de afgelopen vijf jaar binnen kreeg?

2. Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest) betreffende het aantal vervolgingen voor ouderenmishandeling die de afgelopen vijf jaar werd ingesteld?

3. Welke interpretatie geeft u aan die cijfers wat betreft de ernst en de omvang en de evolutie van het fenomeen?

4. Mogen we initiatieven en/of maatregelen verwachten om aan de problematiek tegemoet te komen.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 18 juli 2008, op de vraag nr. 105 van de heer Guido De Padt van 24 april 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Als bijlage en als antwoord op uw vraag voeg ik een tabel toe met het totaal aantal geregistreerde feiten van « oudermishandeling » op nationaal niveau voor de periode 2003-2006. Deze cijfers omvatten de geregistreerde feiten die vastgesteld werden door de politiediensten (op het grondgebied van België) en dus niet het ongetwijfeld aanwezige « *dark number* ».

Vlaams Meldpunt Ouderenmishandeling (point de contact contre la maltraitance de personnes âgées). En 2007, il était question de 516 cas, contre 437 en 2006. Selon les estimations, environ 20 % des personnes âgées pourraient être victimes de maltraitance, ce qui représente 280 000 victimes potentielles, rien qu'en Flandre. Mais dans la plupart des cas, les maltraitances ne sont pas dénoncées en raison du tabou qui entoure encore le problème.

Selon le Vlaams Meldpunt, l'auteur présumé est souvent un membre de la famille et la maltraitance psychique constitue la forme la plus répandue de maltraitance de personnes âgées. À cet égard, la situation est différente en Flandre par rapport à l'étranger où la maltraitance physique occupe souvent la première place.

Des différences considérables sont également constatées au niveau régional. En Flandre orientale par exemple, 183 cas ont été signalés l'année dernière, alors que ce nombre ne s'élevait qu'à 12 pour les Bruxellois flamands. Selon le Vlaams Meldpunt, une décision politique de la ministre flamande du Bien-être est à l'origine de cette différence. La ministre a décidé l'année dernière d'apporter un soutien structurel au Vlaams Meldpunt mais de réduire en même temps le soutien aux points d'appui provinciaux.

1. Disposez-vous de données chiffrées nationales (mais par Région) relatives au nombre de plaintes de maltraitance de personnes âgées introduites auprès de la police au cours des cinq dernières années ?

2. Disposez-vous de données chiffrées nationales (toujours par Région) relatives au nombre de poursuites pour maltraitance de personnes âgées intentées au cours des cinq dernières années?

3. Comment interprétez-vous les chiffres quant à la gravité, l'ampleur et l'évolution du phénomène?

4. Envisagez-vous de prendre des initiatives et/ou des mesures visant à résoudre le problème?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 18 juillet 2008, à la question nº 105 de M. Guido De Padt du 24 avril 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. En annexe, et comme réponse sur votre question, je joins un tableau sur le nombre de faits constatés au niveau national en matière du maltraitance de parents et ce pour la période 2003-2006. Ces chiffres contiennent les faits enregistrès par les services policiers (sur le territoire de la Belgique) et donc pas le « *dark number* » indubitablement présent.

Misdrijven tegen de lichamelijke integriteit ten opzichte van de ouders	Atteintes à l'intégrité physique de parents			
	2003	2004	2005	2006
Opzettelijke slagen en verwondingen. — Coups et blessures volontaires	821	801	847	1 046
Onthouding van voedsel of verzorging. — Privation d'aliments ou de soins	2	6	5	9
Toedienen van schadelijke stoffen. — Administration de substances nuisibles	1		2	3
Totaal. — Total	824	807	854	1 058

2 tot 4. De vragen 2, 3 en 4 behoren evenwel tot de bevoegdheid van mijn collega de minister van Justitie. (Vraag nr. 105 van 24 april 2008.)

2 à 4. Les questions 2, 3 et 4 relèvent toutefois de la compétence de mon collègue le ministre de la Justice. (Question nº 105 du 24 avril 2008.)

DO 2007200803079

Vraag nr. 115 van de heer Christian Brotcorne van 25 april 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Federale politie. — Hondensteundienst. — Effectief.

De geschreven pers gaf onlangs ruchtbaarheid aan een «vertrouwelijke» nota die de directie van de Hondensteundienst aan de Algemene Directie van de federale politie heeft gericht. Volgens die nota zou het effectief van de dienst dermate ontoereikend zijn dat zelfs geen minimumdienst meer kan worden verzekerd.

Volgens de informatie waarover ik beschik, zou de Hondensteundienst op dit ogenblik over minder dan de helft van de honden beschikken die hij nodig heeft om zijn opdrachten uit te voeren in de prioritaire sectoren (terrorisme- en drugsbestrijding, het traceren van vermiste personen en het opsporen van explosieven). Voor die laatste opdracht zou de Hondensteundienst nog slechts over vier explosievenhonden beschikken, hoewel in ons land intussen al twee maanden lang niveau 3 van het terreuralarm geldt.

Wat het politiepersoneel zelf betreft, is de toestand al niet veel rooskleuriger, want van de vijftien opleiders waarin de personeelsformatie voorziet, zouden er vandaag slechts negen effectief in dienst zijn.

1. Klopt die informatie?

2. Welke maatregelen zal u nemen om het tekort aan politiehonden en aan personeel bij die federale politiedienst te verhelpen?

DO 2007200803079

Question nº 115 de M. Christian Brotcorne du 25 avril 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police fédérale. — Service d'appui canin. — État des effectifs.

La presse écrite s'est récemment fait l'écho d'une note «confidentielle» adressée par la Direction du Service d'appui canin à la Direction générale de la police fédérale. Cette note faisait, entre autres, état — je cite — «... d'effectifs à ce point squelettiques que même un appui minimal ne peut plus être assuré ...».

Selon mes informations, le Service d'appui canin de la police fédérale ne disposerait plus aujourd'hui de la moitié des chiens dont elle a besoin pour assurer les missions dans ses secteurs prioritaires du terrorisme, de la drogue, de la recherche des personnes disparues et de la détection d'explosifs. Dans ce dernier secteur, alors que notre pays est en stade 3 d'alerte terroriste depuis deux mois maintenant, le Service d'appui canin n'aurait plus que quatre chiens formés à la détection d'explosifs.

La situation n'est guère plus brillante au niveau des effectifs humains puisque, sur un cadre de quinze formateurs, il n'y aurait aujourd'hui que neuf formateurs réellement en service.

1. Confirmez-vous cette situation?

2. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour remédier à la carence constatée, tant en effectifs humains que canins, dans ce service de la police fédérale?

3. Wanneer zullen die maatregelen in voorkomend geval in praktijk worden gebracht?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 115 van de heer Christian Brotcorne van 25 april 2008 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. In de personeelscapaciteit (PFP 2*bis*) van de Dienst Hondensteun (DACH) zijn 39 hondenteams voorzien. Vandaag beschikt DACH momenteel over:

— 14 actieve drugteams, waarvan 11 operationeel en 3 in opleiding;

— 2 passieve drugteams, beide operationeel;

— 13 speurhondenteams, waarvan 11 operationeel en 2 in opleiding;

— 3 teams brandhaarddetectiehonden, waarvan 2 operationeel en 1 in opleiding;

— 2 teams menselijke resten, die elk bestaan uit 1 geleider en 2 honden;

— 1 team in opleiding « mantrailing ».

Dit maakt een totaal van 35 hondenteams, waarvan 7 in opleiding. Bovendien wordt de projectleider van het project « mantrailingteam » eveneens operationeel ingezet. Een rekrutering van nog 2 hondenteams is lopende.

In het kader van verdwenen personen werden met de Civiele Veiligheid afspraken gemaakt aangaande de inzet van hun kynologenhuipverleningsteams en dit conform het koninklijk besluit van 11 oktober 2002 tot organisatie van hun kynologenhuipverleningsteams en de ministeriële omzendbrief van 4 januari 2005 betreffende de procedure van inzetten van kynologenhuipverleningsteams. Een protocol ter verduidelijking van de wederzijdse ondersteuning is in voorbereiding.

Naast de geplande opdrachten ten voordele van de geïntegreerde politie, levert de Dienst Hondensteun een permanentie van 24 u op 24 bestaande uit 3 speurhondenteams en 2 drughondenteams die over gans België worden ingezet. Om de geleverde steun te verbeteren, kunnen de hondengeleiders die niet met permanentie zijn, maar die zich daarvoor vrijwillig aanmelden, buiten de gewone diensturen belast worden met opdrachten die gebeuren in hun omgeving. Ze worden ingezet door de permanentje van de federale politie (DAO) te vervanging van de collega's met permanentje die zich ver bevinden van de plaats der feiten.

De cel opleiding van DACH, in de PFP 2*bis* bestaande uit 2 hoofdinspecteurs, 9 inspecteurs en 1

3. Quand ces éventuelles mesures entreront-elles effectivement en pratique?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 115 de M. Christian Brotcorne du 25 avril 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. 39 teams canins sont retenus dans la capacité en personnel (PFP 2*bis*) du Service d'appui canin (DACH). En réalité, DACH dispose actuellement de:

— 14 teams drogues actifs dont 11 opérationnels et 3 en formation;

— 2 teams drogues passifs, tous deux opérationnels;

— 13 teams pisteurs dont 11 opérationnels et 2 en formation;

— 3 teams détecteurs de foyer d'incendie dont 2 opérationnels et 1 en formation;

— 2 teams détecteurs de restes humains, composés chacun d'un maître-chien et de 2 chiens;

— 1 team en formation « mantrailing ».

Cela constitue un total de 35 teams canins dont 7 en formation. De plus, le chef du projet « mantrailingteam » est également mis en œuvre sur un plan opérationnel. Un recrutement de 2 teams canins supplémentaires est en cours.

Dans le contexte des personnes disparues, des accords ont été pris avec la Sécurité civile pour la mise en œuvre d'équipes de secours cynophiles, et ce conformément à l'arrêté royal du 11 octobre 2002 portant organisation d'équipes de secours cynophiles et à la circulaire ministérielle du 4 janvier 2005 relative à la procédure de mise en œuvre opérationnelle d'équipes de secours cynophiles. Un protocole visant à clarifier l'appui mutuel est en préparation.

Outre les missions planifiées au profit de la police intégrée, le Service d'appui canin fournit une permanence de 24 h sur 24 consistant en 3 teams pisteurs et 2 teams drogues qui sont mis en œuvre à travers toute la Belgique. Afin d'améliorer l'appui fourni, les maîtres-chiens, qui ne sont pas de permanence mais qui se signalent disponibles sur la base de volontaire, peuvent être chargés, en dehors des heures de service habituelles, de missions ayant lieu dans les environs de leur localisation. Ils sont mis en œuvre par la permanence de la police fédérale (DAO) à la place de collègues de permanence qui se trouvent loin du lieu des faits.

La cellule formation de DACH, consistant dans la PFP 2*bis* en 2 inspecteurs principaux, 9 inspecteurs et 1

CALog-medewerker Niv. A, zal na de komende mobiliteit volledig zijn.

De directie van de Speciale Eenheden (CGSU) beschikt momenteel over 4 operationele hondengeleiders en 7 explosievenhonden. Voor evenementen die een zwaardere inzet van explosievenhonden vereisen, zoals een Europese top, worden teams vanuit Nederland in versterking gevraagd.

Dankzij een positieve informatiecampagne — waardoor de gewone politieambtenaar in de straat de meerwaarde van een hondenteam beter kan inschatten — en het uitstekende werk van de operationele hondenteams, wordt de vraag steeds groter. Dat zal dus moeten worden opgevolgd.

2 en 3. Ik wacht trouwens de voorstellen af van de commissaris-generaal met betrekking tot de personeelsformatie PFP 3.

collaborateur CALog Niv. A, sera complète après la prochaine mobilité.

La direction des Unités spéciales (CGSU) dispose actuellement de 4 maîtres-chiens opérationnels et de 7 chiens détecteurs d'explosifs. Pour des événements exigeant une mise en œuvre plus lourde de chiens détecteurs d'explosifs, comme un sommet européen, des teams venant des Pays-Bas sont demandés en renfort.

Grâce à une bonne publicité — par laquelle le fonctionnaire de police dans la rue peut mieux évaluer la plus-value d'un team canin — et grâce à l'excellent travail des teams canins opérationnels, la demande est de plus en plus importante: évolution à suivre donc.

2 et 3. J'attends d'ailleurs les propositions du commissaire-général relative au cadre du personnel PFP 3.

DO 2007200803287

Vraag nr. 126 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 29 april 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Brandweer. — Gebrek aan personele en structurele middelen.

Ik heb uit de pers vernomen dat u van plan bent de nieuwe wet betreffende de civiele veiligheid, die een prioriteit moet zijn voor de huidige interim-regering, snel ten uitvoer te leggen.

Met deze nieuwe wet kunnen tal van problemen waarmee de brandweerkorpsen van het Rijk te kampen hebben, ondervangen worden. De voorzitter van de *Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique* verklaarde onlangs nog dat alle kazernes van het land worden geconfronteerd met een groot tekort aan geschikt personeel en materieel, en dat ook de infrastructuur niet toereikend is om de veiligheid van de burgers te verzekeren.

Wat het personeelsbestand betreft, voldoet een groot aantal kazernes momenteel niet aan de door het wettelijk kader vastgestelde voorwaarden, en in de huidige stand van zaken wordt het voor de gemeenten zeer moeilijk bijkomende financiële steun te verlenen om deze verplichting na te komen.

Naast het effectief baart ook het vrijwilligerswerk zorgen. De opleiding van de vrijwilligers is van cruciaal belang. Die opleiding duurt evenwel anderhalf jaar, waardoor het niet mogelijk is een apert personeelsgebrek binnen een redelijke termijn weg te werken. Daarenboven moet men vaststellen dat

DO 2007200803287

Question nº 126 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 29 avril 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Services de pompiers. — Manque de moyens humains et structurels.

J'ai appris, par voie de presse, votre volonté de mettre rapidement en œuvre la nouvelle loi sur la sécurité civile, laquelle doit constituer une priorité de l'actuel gouvernement intérimaire.

Cette nouvelle loi permettrait de faire face à de multiples manquements auxquels sont confrontés les services incendie du Royaume. En effet, le président de la Fédération royale des sapeurs-pompiers de Belgique a récemment affirmé que toutes les casernes du pays étaient confrontées à un manque important de personnel, de matériel et d'infrastructures adaptés permettant d'assurer la sécurité des citoyens.

En matière d'effectif, nombre de casernes ne répondent pas actuellement aux conditions fixées par le cadre légal et, dans l'état actuel des choses, il devient très difficile pour les communes d'apporter un soutien financier supplémentaire afin de remédier à cette obligation.

Outre l'aspect effectif, celui du volontariat est également préoccupant. La formation des volontaires est essentielle. Cependant, étendue sur une année et demi, cette formation ne pemet pas de combler dans des délais raisonnables un manque d'effectif avéré. Par ailleurs, compte tenu des lacunes existantes en ce

sommige brandweermannen, gelet op de bestaande leemten op dat gebied, overdag werkzaam zijn in de beroepsbrandweer en 's avonds en 's nachts in andere kazernes als vrijwilligers werken, met alle gevolgen van dien voor de veiligheid van onze medeburgers en van de spuitgasten zelf!

Ten slotte mag de oproep van voormelde Federatie van de brandweerkorpsen met betrekking tot de slechte staat van bepaalde kazernes of het gebrek aan materieel dat geschikt is voor de noodsituaties waaraan de brandweer vaak het hoofd moet bieden, niemand onverschillig laten.

1. Welke termijnen werden er bepaald voor de uitvoering van de nieuwe wet, gelet op het bovenstaande en rekening houdend ook met het feit dat die situatie niet nieuw is maar al twintig jaar aansleept?

2. Welke impact zal deze nieuwe wet op de gemeentefinanciën hebben?

3. Hoe staat het met de uitwerking van een kader voor de herwaardering van het beroep van brandweerman?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 17 juli 2008, op de vraag nr. 126 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 29 april 2008 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

De uitvoering van de wet van 15 mei 2007 hangt af van de afbakening en de oprichting van de hulpverleningszones.

De wet zou in werking moeten treden in de loop van 2009.

Zoals ik al herhaaldelijk aangaf, is er voorzien dat de hervorming een neutrale impact heeft op de financiën van de gemeente. De meerkosten ten gevolge van de hervorming moeten niet worden bezwaard met bijkomende lasten die te wijten zijn aan de uitvoering van de hervorming. Op termijn zal de financiering van de civilie veiligheid voor 50 % gedragen worden door de Staat en voor 50 % door de gemeenten.

Tot aan de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007 blijven de gemeenten echter de verplichtingen verschuldigd die op hen rusten krachtens de wet van 31 december 1963 en zijn uitvoeringsbesluiten. Ik ben mij uiteraard bewust van de inspanningen die velen van hen leveren.

Anderzijds vormt de uitwerking van een statuut voor het operationele personeel van de hulpverleningszones een van de hoekstenen van de hervorming. Een hoofdstuk betreffende de opleiding van het operationeel domaine, force est de constater que certains pompiers professionnels le jour sont volontaires le soir et la nuit dans d'autres casernes! Inutile de vous signaler les possibles conséquences sécuritaires tant pour nos concitoyens que pour les « professionnels du feu » que crée cet état de fait!

Enfin, nul ne peut rester insensible à l'appel de la Fédération des pompiers au sujet de l'insalubrité de certaines casernes ou le manque de matériel adapté aux situations d'urgence auxquelles les sapeurs-pompiers sont souvent confrontés.

1. Au regard de ces éléments, compte tenu également du fait qu'il ne s'agit pas d'une situation nouvelle mais effective depuis une vingtaine d'années, quels délais ont été définis afin de rendre effective la mise en œuvre de ladite nouvelle loi?

2. Quel impact cette dernière aura-t-elle sur les finances des communes?

3. Qu'en est-il de l'émergence d'un cadre de valorisation de la fonction de sapeurs-pompiers?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 17 juillet 2008, à la question nº 126 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 29 avril 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

La mise en œuvre de la loi du 15 mai 2007 est conditionnée à la délimitation et la mise en place des zones de secours.

La loi devrait entrer en vigueur en 2009.

Comme je l'ai déjà précisé à maintes reprises, il est prévu que la réforme ait un impact neutre sur les finances de la commune. En effet, le surcoût engendré par la réforme sera supporté par l'entité fédérale. Dès lors, les finances communales ne devraient pas être grevées de charges supplémentaires dues à la mise en place de la réforme. À terme, le financement de la sécurité civile sera supporté à 50 % par l'État et à 50 % par les communes.

Jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007, les communes restent cependant redevables des obligations qui leur incombent en vertu de la loi du 31 décembre 1963 et de ses arrêtés d'exécution. J'ai bien évidemment conscience des efforts effectués par nombre d'entre elles.

Par ailleurs, l'une des pierres angulaires de la réforme est l'élaboration d'un statut pour le personnel opérationnel des zones de secours. Un chapitre concernant la formation du personnel opérationnel y est

nele personeel is hierin voorzien. Er zal rekening worden gehouden met de problemen die zich op dit moment kunnen voordoen op gebied van beschikbaarheid voor de opleidingen, alsook met de problemen ten gevolge van cumulatie van activiteiten als vrijwillige en beroepsbrandweermannen, met name op gebied van de veiligheid.

De inachtneming van deze verschillende elementen zal er ongetwijfeld toe leiden dat de functie van brandweerman zeker gevaloriseerd wordt.

prévu. Il y sera tenu compte des difficultés qui peuvent se poser actuellement en terme de disponibilité pour les formations ainsi des problèmes que soulève le cumul d'activités en tant que pompiers professionnels et volontaires, notamment au niveau de la sécurité

La prise en compte de ces différents éléments tendra indubitablement vers une valorisation certaine des fonctions de sapeurs-pompiers.

DO 2007200803289

Vraag nr. 127 van de heer Claude Eerdekens van 29 april 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Wet betreffende de geïntegreerde politie. — Koninklijk besluit. — Facturering van de kosten van de politiediensten.

Uit hoofde van artikel 90 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, kan de gemeenteraad of de politieraad een reglement vaststellen betreffende de inning van een vergoeding voor opdrachten van bestuurlijke politie van de lokale politie.

In datzelfde artikel wordt bepaald dat de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en de nadere regels van deze inning regelt.

Dat koninklijk besluit is vandaag, verscheidene jaren na de inwerkingtreding van de wet betreffende de geïntegreerde politie, nog steeds niet goedgekeurd.

1. Waarom is dat nog altijd niet gebeurd?

2. Zal dat koninklijk besluit eerlang worden goedgekeurd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 24 juli 2008, op de vraag nr. 127 van de heer Claude Eerdekens van 29 april 2008 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Na een eerste ontwerp van koninklijk besluit, heb ik het noodzakelijk geacht de eerder genomen oriëntaties te laten heronderzoeken.

2. Een ontwerp van koninklijk besluit is klaar en zal eind juli voor advies overgemaakt worden aan de Adviesraad van Burgemeesters.

DO 2007200803289

Question nº 127 de M. Claude Eerdekens du 29 avril 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Loi sur la police intégrée. — Arrêté royal. — Facturation des frais des services de police.

La loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégrée, structurée à deux niveaux, prévoit, en son article 90 la possibilité pour le conseil communal ou le conseil de police d'arrêter un règlement relatif à la perception d'une rétribution pour des missions de police administrative de la police locale.

Ce même article dispose que le Roi règle les conditions de cette perception et ses modalités.

Or, à ce jour, soit plusieurs années après l'entrée en vigueur de la loi sur la police intégrée, cet arrêté royal n'a toujours pas été adopté.

1. Pourriez-vous communiquer les raisons de ce retard?

2. Pouvez-vous communiquer si cet arrêté royal sera bientôt adopté?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 24 juillet 2008, à la question nº 127 de M. Claude Eerdekens du 29 avril 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Après un premier projet d'arrêté royal, j'ai estimé nécessaire de faire réexaminer les orientations prises précédemment.

2. Un projet d'arrêté royal est prêt et sera adressé pour avis fin juillet au Conseil consultatif des Bourgmestres.

DO 2007200803409

Vraag nr. 150 van de heer Michel Doomst van 30 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Agressie tegenover politieagenten.

Politiemensen komen steeds meer in aanraking met agressie tegenover henzelf, tijdens de uitoefening van het ambt, soms met zware letsels als gevolg.

In de buurlanden is men volop bezig met het zoeken naar mogelijke hulpinstrumenten om dit fenomeen tegen te gaan. Zo bestaat er bijvoorbeeld de « bobbycam », een camera in de helm van de agenten.

1. Hoeveel agressiedaden tegenover politieagenten werden gemeld in 2006-2007 ?

Graag een overzicht per Gewest.

Graag een overzicht per dienst (federale/lokale).

2. Hoeveel meldingen van lichamelijke letsels werden geteld als gevolg van deze agressie in 2006-2007 ?

Graag een overzicht per Gewest.

Graag een overzicht per dienst (federale/lokale).

3. Welke maatregelen worden momenteel onderzocht om dit probleem te helpen tegengaan ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 24 juli 2008, op de vraag nr. 150 van de heer Michel Doomst van 30 april 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het. antwoord op zijn vragen.

1 en 2. De interne dienst voor preventie en bescherming op het werk van de federale politie beheert een gegevensbank die de gegevens, meegedeeld door de politiediensten, betreffende de ongevallen met en zonder letsels en veiligheidsincidenten gebeurd op de werkplaats en op de weg naar en van het werk, bevat. Deze gegevensbank wordt gevoed door de informatie afkomstig van de aangiftes van arbeidsongevallen, aanvragen voor schadeloosstelling, dringende beknopte verslagen, enzovoort.

Deze gegevensbank is over het algemeen zeer betrouwbaar voor wat de arbeidsongevallen met letsel betreft, aangezien alle aangiftes en aanvragen voor schadeloosstelling moeten worden gericht aan de preventiedienst van de federale politie. Wat daarentegen

DO 2007200803409

Question nº 150 de M. Michel Doomst du 30 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Agressions d'agents de police.

Les agents de police sont de plus en plus souvent victimes d'agressions, dans l'exercice de leurs fonctions, entraînant parfois de graves séquelles.

Dans les pays voisins, on s'active à rechercher des méthodes pour lutter contre ce phénomène. On pourrait ainsi citer la « bobbycam », une caméra installée dans le casque des agents.

1. Combien d'actes d'agression vis-à-vis d'agents de police ont été signalés en 2006-2007 ?

Pourriez-vous me fournir un aperçu par région ?

Pourriez-vous me fournir un aperçu par service (police fédérale/police locale) ?

2. Combien de cas de dommages corporels ont été dénombrés à la suite de ces agressions en 2006-2007 ?

Pourriez-vous me fournir un aperçu par Région ?

Pourriez-vous me fournir un aperçu par service (police fédérale/police locale) ?

3. Quelles mesures sont envisagées pour lutter contre ce phénomène ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 24 juillet 2008, à la question nº 150 de M. Michel Doomst du 30 avril 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-clessous réponse à ses questions.

1 et 2. Le service interne de prévention et de protection au travail de la police fédérale gère une banque de données, qui contient les données, communiquées par les services de police concernant les accidents avec et sans lésions corporelles et les incidents de sécurité survenus sur les lieux de travail et sur le chemin de travail. Cette banque de données est alimentée par les informations issues des déclarations d'accidents de travail, des demandes d'indemnisation, des rapports succincts urgents, etc.

Cette banque de données est globalement très fiable pour ce qui concerne les accidents de travail avec lésion, puisque toutes les déclarations et demandes d'indemnisation doivent être adressées au service de prévention de la police fédérale. Par contre, pour ce

de ongevallen zonder letsel betreft, is de overdracht van de gegevens sterk afhankelijk van het beheer van elke entiteit.

Conform de wettelijke bepalingen is de voor arbeidsongevallen bevoegde overheid voor de personeelsleden van de lokale politie de gemeente- of de politieraad. De personeelsleden die wegens medische redenen, dus ook bij arbeidsongeval, afwezig zijn dienen het medisch luik van hun medisch getuigschrift toe te zenden aan de medische dienst van de federale politie, meer bepaald de controlecel. Deze dienst beschikt dus enkel over de medische motivering van het arbeidsongeval, zonder evenwel een link te kunnen leggen naar de oorzaak (agressie of ander feit). De cijfergegevens voor de personeelsleden van de lokale politie worden dus niet centraal beheerd.

De voor de federale politie beschikbare cijfergegevens geven een globaal beeld en kunnen niet worden onderverdeeld per Gewest, noch per dienst.

Overzicht van het aantal «ongevallen» wegens agressie, met het globaal aantal dagen arbeidsongeschiktheid:

Jaar	Aantal ongevallen	Aantal dagen
2006	140	959
2007	132	1 186

Type tussenkomst	Aantal gevallen	Aantal dagen vrijstelling
Grootschalige operatie	5	20
Interventie	96	837
Escorteopdrachten en overbrenging van gevangenen	18	169
Ordedienst	10	108
Onderzoek	1	0
Andere	2	52
Totaal	132	1 186

Daarbovenop komt één ongeval met dodelijke afloop.

qui concerne les accidents sans lésion, la transmission des données est fort dépendante de la gestion de chaque entité.

Conformément aux dispositions légales, l'autorité compétente pour les accidents de travail des membres du personnel de la police locale est le conseil communal ou conseil de police. Les membres du personnel qui sont absent pour raison médicale, donc également lors d'un accident de travail, doivent envoyer le volet médical du certificat médical au service médical de la police fédérale, plus précisément à la cellule de contrôle. Ce service dispose donc seulement de la motivation médicale de l'accident de travail, sans pouvoir la lier à la cause (agression ou autre fait), Ces données chiffrées des membres du personnel de la police locale ne sont donc pas gérées à un niveau central.

Les données chiffrées de la police fédérale donnent un aperçu global et ne peuvent être divisées par Région, ni par service.

Aperçu du nombre «accidents» suite agression, avec le nombre de jours d'incapacité de travail:

Année	Nombre d'accidents	Nombre de jours
2006	140	959
2007	132	1 186

Type d'intervention	Nombre de cas	Nombre de jours d'exemption
Opération de grande envergure ..	5	20
Intervention	96	837
Mission d'escorte et transfert de détenus	18	169
Service d'ordre	10	108
Enquête	1	0
Autres	2	52
Total	132	1 186

S'ajoute à ça un accident avec issue fatale.

Ander overzicht, op basis van het type letsel, geeft volgende cijfers:

Letsel	Aantal gevallen	Aantal dagen Vrijstelling
Oppervlakkige wonden (kneuzing, enzovoort)	64	455
Breuken	3	138
Hersenschudding en andere interne trauma's	2	10
Verschillende wonden	7	109
Verstuiking en verrekking	34	423
Brandwonden	1	0
Andere traumatismen	1	0
Andere wonden	11	25
Zonder letsel	6	0
Totaal	132	1 186

3. De directie van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk verzamelt de gegevens betreffende de arbeidsongevallen voor het personeel van de federale politie en stelt aan cijfermatig jaarverslag op betreffende de ongevallengevoeligheid binnen de onderneming. Op deze basis wordt maandelijks een informatie- en sensibiliseringsdocument verspreid ten behoeve van alle contactpersonen « Welzijn op het werk » van de federale politie, met raadgevingen, analyse van concrete ongevallen en incidenten en voorstellen betreffende preventie. Deze problematiek is daarenboven opgenomen in het globaal preventieplan van de federale politie.

DO 2007200803491

Vraag nr. 162 van de heer Jef Van den Bergh van 5 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Aandeel van de federale politie in het Verkeersveiligheidsfonds.

Sinds 2006 hebben niet alleen de lokale politiezones, maar ook de federale politie een aandeel in het Verkeersveiligheidsfonds.

1. Kan u jaar per jaar een zeer gedetailleerd en exhaustief overzicht geven van de wijze waarop dit aandeel in 2006 en 2007 is gebruikt: investeringen, materialen en uitrustingen, voertuigen en dergelijke die werden aangekocht, met telkens de kostprijs, evenals de verantwoording van dit gebruik in het licht van de zorg voor de verkeersveiligheid op de autosnelwegen?

Autre aperçu, sur la base du type de lésion:

Lésion	Nombre de cas	Nombre de jours d'exemption
Blessures superficielles (contusions, etc.)	64	455
Fractures	3	138
Commotions et autres traumatismes internes	2	10
Lésions multiples	7	109
Entorses et foulures	34	423
Brûlures	1	0
Autres traumatismes	1	0
Autres blessures	11	25
Sans lésion	6	0
Total	132	1 186

3. La direction du service interne de prévention et de protection au Travail de la police fédérale collecte les données relatives aux accidents de travail pour la police fédérale et rédige annuellement un rapport chiffré sur l'accidentabilité au travail dans l'entreprise. Sur cette base, est rédigé mensuellement un document d'information et de sensibilisation à destination de toutes les personnes de contact « bien-être au travail » de la police fédérale avec des conseils, des analyses de cas d'accidents ou d'incidents concrets et des propositions de mesures de prévention. Par ailleurs cette problématique est inscrite au plan global de prévention de la police fédérale.

DO 2007200803491

Question nº 162 de M. Jef Van den Bergh du 5 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Part de la police fédérale dans le Fonds de la Sécurité routière.

Depuis 2006, non seulement les zones de police locales mais aussi la police fédérale disposent d'une part dans le Fonds de la Sécurité routière.

1. Pouvez-vous nous donner un aperçu très détaillé et exhaustif, année par année, de la manière dont cette part a été utilisée en 2006 et en 2007: investissements, matériels et équipements, véhicules, etc. achetés en mentionnant les prix d'achat et la justification de chaque dépense par rapport à la Sécurité routière sur les autoroutes?

2.
a) Kan u cijfermatig aantonen dat de beschikbare middelen vanuit het Verkeersveiligheidsfonds niet geleid hebben tot een besparing inzake verkeersveiligheid op het « gewone » budget (dus : zonder de middelen van het Verkeersveiligheidsfonds) ?

b) Kan u een overzicht geven van de lokaliseerbare of expliciet identificeerbare middelen die sinds 2005 in werkelijkheid bij de federale politie werden besteed aan verkeersveiligheid, los van het Verkeersveiligheidsfonds ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 24 juli 2008, op de vraag nr. 162 van de heer Jef Van den Bergh van 5 mei 2008 (N.) :

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Voornaamste bestedingen van het verkeersveiligheidsfonds

2.
a) Pouvez-vous nous démontrer, sur la base de chiffres, que les moyens disponibles au niveau du Fonds de la Sécurité routière n'ont pas mené à des économies sur le « budget ordinaire » de la Sécurité routière (donc : sans les moyens du Fonds de la Sécurité routière) ?

b) Pouvez-vous nous donner un aperçu des moyens localisables ou explicitement identifiables effectivement consacrés, depuis 2005, par la police fédérale à la Sécurité routière et ceci indépendamment du Fonds de la Sécurité routière ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 24 juillet 2008, à la question nº 162 de M. Jef Van den Bergh du 5 mai 2008 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. Principales dépenses dans le cadre du Fonds de Sécurité routière

	2006 (in euro) — 2006 (en euros)	2007 (in euro) — 2007 (en euros)
Aanwerving personeel. — Engagement de personnel	—	552 377
Vermeerderen van de expertise. — Augmentations d'expertise	146 689	194 111
Financiering acties op het terrein. — Financement d'actions sur le terrain	1 111 545	1 073 540
Aanschaf snelheidscontrolemiddelen. — Achat de moyens de contrôle vitesse	184 613	568 700
Voertuig in kader snelheidscontroles. — Véhicule dans le cadre des contrôles vitesse	130 075	113 135
Informatica materiaal in het kader van snelheidscontroles. — Matériel informatique dans le cadre des contrôles vitesse	—	485 340
Budget postzegels. — Budget timbres	340 000	—
Aanschaf en onderhoud materiaal inzake alcoholcontroles. — Entretien et achat de matériel dans le cadre des contrôles alcool	195 465	276 339
Controlemateriaal in het kader van de digitale tachygraaf. — Matériel de contrôle dans le cadre du tachygraphe digital	217 898	—
Voertuig voor het slepen van tuimelwagen. — Véhicule tractant voiture tonneau	—	50 000
Voertuigen. — Véhicules	338 733	375 000
Signalisatiemateriaal. — Matériel de signalisation	467 907	—
Informaticamateriaal. — Matériel informatique	149 579	—
Bedrag voor gemeenschappelijke aankopen (betaalterminals en verkeerslampen). — Montants prévus pour les achats communs (terminaux de paiement et lampes de circulation)	601 125	557 727

2.
a) Het budget dat, de bijkomende middelen van het Verkeersveiligheidsfonds niet meegerekend, sinds 2005 aan de wegpolitie wordt besteed, is stabiel gebleven. Er is in dit raam dus geenszins sprake van een besparing.

b) Een overzicht van alle budgetten, met of zonder Verkeersveiligheidsfonds, die bij de federale politie aan verkeersveiligheid worden besteed, zou ons eveneens te ver leiden. In dit raam zou immers niet enkel de kost van de wegpolitie zelf aan bod moeten komen — personeel, werkingskosten en investeringen — maar ook van de acties van de andere actoren die een rol spelen met betrekking tot de verkeersveiligheid. Men denke daarbij aan de spoorwegpolitie, scheepvaart-politie, steun aan FIPA-acties, en zoverder. De jaarverslagen van de federale politie bevatten hieromtrent wel nuttige informatie.

DO 2007200803544

Vraag nr. 169 van de heer Bruno Stevenheydens van 7 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Problematiek van de « growshops » in de grensstreek.

In heel wat aan de grens gelegen Nederlandse gemeenten zijn er de voorbije jaren zogenaamde « growshops » geopend. Deze winkels verkopen zaden, technische hulpmiddelen en materiaal voor de kweek van drugsproducten. « Growshops » worden beschouwd als de « voorportalen van de georganiseerde criminele drugsteelt ». In het verleden werd in een aantal growshops reeds vastgesteld dat er andere dan de toegelaten producten werden verkocht. Door hun ligging aan de grens zijn deze growshops makkelijk bereikbaar. Deze winkels zorgen ervoor dat de cannabisplantages in Vlaanderen toenemen omdat zij voor het nodige materiaal zorgen. Eveneens worden deze winkels bezocht door minderjarigen die met de fiets de winkel gemakkelijk kunnen bereiken. In een aantal winkels werd vastgesteld dat er drugs worden verkocht aan volwassenen en minderjarigen.

Een aantal Nederlandse gemeenten maakt gebruik van de Algemene Plaatselijke Verordening (APV) om deze « growshops » strengere regels te doen opleggen of te kunnen sluiten. Niet alle gemeenten aan de grens voeren hieromtrent hetzelfde beleid.

1. Bent u op de hoogte van de problematiek van de « growshops » ?

2.
a) Le budget qui, sans prendre en considération les moyens complémentaires du Fonds sécurité routière, a été consacré depuis 2005 à la police de la route, est resté stable. Dans ce cadre, il ne saurait, dès lors, être question d'une économie.

b) Un aperçu de tous les budgets, avec ou sans Fonds de sécurité routière, qui a été consacré à la sécurité routière à la police fédérale, nous mènerait aussi trop loin. Dans ce cadre, il ne faudrait pas uniquement prendre en considération le coût de la police de la route — personnel, frais de fonctionnement et investissements — en tant que tel mais également des actions des autres acteurs qui jouent un rôle en matière de sécurité routière. On pense à ce sujet à la police des chemins de fer, à la police de la navigation, à l'appui à des actions FIPA, et cetera. De informations utiles peuvent toutefois être trouvées dans les rapports annuels de la police fédérale.

DO 2007200803544

Question nº 169 de M. Bruno Stevenheydens du 7 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Problème des « growshops » dans la région frontalière.

De nombreux « growshops » ont été ouverts ces dernières années dans des communes néerlandaises proches de la frontière belge. On peut trouver dans les magasins en question des semences, des aides techniques et du matériel pour la culture de produits de la drogue. Les « growshops » sont considérés comme l'antichambre du trafic de drogue organisé. On a constaté par le passé que certains growshops ne vendaient pas que des produits autorisés. Les growshops sont aisément accessibles de par leur situation à proximité de la frontière. Ils sont la cause de l'augmentation du nombre de plantations de cannabis en Flandre. Les « growshops » sont par ailleurs fréquentés par des mineurs qui peuvent facilement s'y rendre à vélo. Il a été constaté que certains magasins vendaient de la drogue aux adultes comme aux mineurs.

Un certain nombre de communes néerlandaises ont invoqué la *Algemene Plaatselijke Verordening* (APV), une réglementation locale, pour imposer aux « growshops » des règles plus sévères ou pour obtenir leur fermeture. Toutes les communes frontalières n'appliquent cependant pas la même politique.

1. Êtes-vous au courant du problème posé par les « growshops » ?

2. Bent u op de hoogte dat deze drugswinkels behalve technische middelen ook afgewerkte drugsproducten verkopen?

3. Heeft men hieromtrent reeds initiatieven genomen?

4. Heeft men de invloed van deze drugswinkels reeds kunnen evalueren op het fenomeen van de cannabisplantages in Vlaanderen?

5. Zijn er cijfers beschikbaar over het aantal vaststellingen van cannabisplantages in Vlaanderen?

6. Geeft Binnenlandse Zaken ondersteuning bij drugscontroles in de grensstreek?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 169 van de heer Bruno Stevenheydens van 7 mei 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Deze problematiek is mij wel bekend en wordt gevolgd door de Belgische politiediensten, in samenwerking met het NND (*Nederlands Netwerk Drugexpertise*). In Nederland zijn er nu minstens 375 «Growshops» of groeiwinkels actief. Ze zijn vooral geconcentreerd in de zuidelijke (grensgebied België) en oostelijke regio's (grensgebied Duitsland). In België zijn er 8 «growshops» gekend, wat aanzienlijk lager is dan in Nederland en Duitsland (minstens 40 groeiwinkels in de regio Nordrhein-Westfalen).

2. We kennen het gamma. Er zijn er betrouwbare maar ook minder betrouwbare.

Sommige groeiwinkels spelen zo grensoverschrijdend een centrale en/of ondersteunende rol in de afname van illegale oogsten of in de aanvoer van marihuana naar de detailhandel («coffeeshops»).

Sommige «growshop»-eigenaars bieden tegen betaling en buiten de legale winkelactiviteiten ook andere clandestiene faciliteiten zoals:

— het opzetten van volwaardige plantages door eigen professionele gespecialiseerde installatieploegen,

— het systematische diefstal (aftapping) van elektriciteit voor de meterkast door «elektriciteitsspecialisten«,

— de aflevering van operationele plantages op basis van een «leasingsysteem» (de investering af te betalen met een aantal overeengekomen oogsten),

2. Êtes-vous au courant du fait qu'outre du matériel ces magasins vendent également des produits finis?

3. Des initiatives ont-elles été prises dans ce cadre?

4. A-t-on déjà pu mesurer les effets de l'existence de ces magasins sur le phénomène des plantations de cannabis en Flandre?

5. Dispose-t-on de chiffres sur le nombre de plantations de cannabis découvertes en Flandre?

6. Le département de l'Intérieur apporte-t-il un soutien dans le cadre de contrôles anti-drogue menés à la frontière?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 169 de M. Bruno Stevenheydens du 7 mai 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. Cette problématique m'est bien connue et est suivie par les services de police belge, en collaboration avec le NND (*Nederlands Netwerk Drugexpertise*). Aux Pays-Bas actuellement, au moins 375 «growshops» sont en activité. Ils sont davantage concentrès dans les régions méridionale (frontière belge) et orientale (frontière allemande). En Belgique, 8 «growshops» sont connus, ce qui est de loin inférieur au nombre de points de vente néerlandais et allemands (au moins 40 growshops dénombrés en Rhénanie-Westphalie).

2. Nous connaissons la gamme: il y en a qui sont fiables et moins fiables.

Ainsi, certains «growshops» organisent, de façon centralisée ou en appui, de part et d'autre de la frontière, l'achat et/ou la vente de récoltes illégales ou le transport de marijuana vers les commerces de détail («coffeeshops»).

Certains propriétaires de «growshop» proposent, à côté de leurs activités commerciales légales et moyennant rétribution, d'autres services illégaux comme:

— l'installation de plantations complètes par une équipe de professionnels spécialisés,

— le vol organisé (détournement) d'électricité avant le compteur par des «spécialistes en électricité»,

— la livraison de plantations opérationnelles sur la base d'un système de leasing (paiement de l'investissement par le biais d'un nombre convenu de récoltes),

— het « aan huis » geven van teeltadviezen en uitvoeren van controles van de planten en gebruikte technieken.

3. De aanpak en controle van de « growshops » op Nederlands grondgebied behoort uiteraard tot de bevoegdheid van de Nederlandse justitie en politiediensten. Op 17 april 2008 werd door de Nederlandse politie voor de jaren 2008-2011 een actieplan voorgesteld op het gebied van de georganiseerde criminaliteit in de hennepteelt.

In België wordt nauwlettend gecontroleerd of de aanwezige « growshops » zich niet schuldig maken aan strafbare feiten en tot het aanzetten van druggebruik of -teelt. Zo werden in Antwerpen de uitbaters van de destijds bekende « growshop Flow » veroordeeld. De « growshop » werd verzegeld en gesloten. Ook recent werd een zadenwinkel te Brasschaat, gespecialiseerd in cannabiszaden, eveneens verzegeld en gesloten.

4. In België is er nog geen echte evaluatie gebeurd. Alleen maar trends werden vastgesteld. U mag niet vergeten dat het zeer gemakkelijk is alle nodige materiaal te kopen via Internet op een anonieme, snelle en discrete wijze, en deze te laten leveren op dezelfde manier.

5. Vorig jaar werden voor gans België 466 feiten van cannabisteelt bij de centrale dienst drugs van de federale gerechtelijke politie bekend gemaakt. 90 plantages waren niet meer of nog niet actief bij tussenkomst van de politie.

6. De politie voert regelmatig drugscontroles in de grensstreek maar die controles worden niet specifiek gericht naar de transporten mogelijk afkomstig van « growshops ».

Sommige controles gebeuren via geïntegreerde acties « FIPA » die de beide niveaus, lokaal en federaal, betrekken.

— le conseil pour des cultures à domicile et le contrôle des plants et des techniques utilisées.

3. L'approche et le contrôle des « growshops » sur le territoire néerlandais sont naturellement à la compétence de la justice et des services de police néerlandais. Le 17 avril 2008, la police néerlandaise a présenté un pan d'action, pour les années 2008-2011, dans le domaine de la criminalité organisée dans la culture du chanvre.

En Belgique, nous veillons attentivement à ce que les « growshops » existants ne commettent pas de faits punissables et n'incitent pas à la consommation ou à la culture de drogue. Ainsi, à Anvers, les exploitants du « growshop Flow », un établissement connu à l'époque, ont été condamnés. Les scellés ont été apposés sur le « growshop » qui a dû fermer ses portes. Plus récemment, à Brasschaat, une graineterie spécialisée dans les graines de cannabis a connu le même sort.

4. Au sens propre du terme, il n'y a pas encore de mesure en Belgique. Juste des tendances. Il ne faut pas oublier qu'il est aussi très facile d'acheter via Internet, de façon anonyme, discrète et rapide, tout le matériel nécessaire, et de le faire livre de la même façon.

5. L'an dernier, pour l'ensemble de la Belgique, 466 faits liés à la culture de cannabis ont été portés à la connaissance du Service central Drogues de la police judiciaire fédérale. 90 sites n'étaient pas encore ou plus en activité au moment de l'intervention policière.

6. La police procède régulièrement à des contrôles antidrogue dans la région frontalière, mais ceux-ci ne ciblent pas de manière spécifique les transports pouvant provenir de « growshops ».

Un certain nombre de ces contrôles sont des actions intégrées « FIPA », associant les niveaux local et fédéral de la police intégrée.

DO 2007200803626

Vraag nr. 174 van de heer Maxime Prévot van 13 mei 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Indexering van de aan de politiezones toegewezen toelagen.

Volgens de vooruitzichten van het Planbureau van april 2008 die gebaseerd zijn op observaties door de FOD Economie tot maart 2008, zou de inflatie in 2008 op 3,5 % uitkomen, terwijl ze in 2007 1,82 % bedroeg. De groeivoet van de gezondheidsindex, die gebruikt

DO 2007200803626

Question nº 174 de M. Maxime Prévot du 13 mai 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Indexation des montants alloués aux zones de police.

Les prévisions du Bureau du Plan du mois d'avril 2008, sur base des observations réalisées par le SPF Economie jusqu'au mois de mars 2008, prévoient une inflation de 3,5 % pour l'année 2008, pour 1,82 % en 2007. L'augmentation de l'indice santé, qui décide de

wordt bij de berekening van de indexering van de lonen en de sociale uitkeringen, zou in 2008 gemiddeld 3,3 % bedragen, tegenover 1,77 % in 2007.

In maart 2008 bereikte het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex 108,33 punten. Aangezien de spilindex op 108,34 punten werd vastgelegd, kan men redelijkerwijs verwachten dat die in de loop van deze maand overschreden wordt, met een indexering van de lonen en een stijging van de personeelskosten van de politiezones tot gevolg.

Overeenkomstig de ministeriële omzendbrief PLP 43 betreffende de onderrichtingen voor het opstellen van de politiebegroting voor 2008 ten behoeve van de politiezones, heeft de provincie Namen — de toezichthoudende overheid van de politiezone Namen — voornoemde zone in november 2007 meegedeeld dat de federale dotaties met 1,8 % geïndexeerd mochten worden. Die indexering komt overeen met de toenmalige groeiraming van de gezondheidsindex voor 2008.

Ter illustratie, door het verschil tussen de toegestane indexering en de reële loonindexering komt de politiezone Namen minstens 75 000 euro tekort om de uitbetaling van de lonen na de overschrijding van de spilindex te kunnen verzekeren.

1. Heeft u in uw begroting met de nieuwe vooruitzichten rekening gehouden?

2. Denkt u erover de politiezones in de mogelijkheid te stellen om de federale toelagen te indexeren op grond van de geschatte inflatie voor 2008?

3. Werden er reeds bijkomende middelen uitgetrokken opdat de politiezones het hoofd zouden kunnen bieden aan de oplopende loonkosten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 17 juli 2008, op de vraag nr. 174 van de heer Maxime Prévot van 13 mai 2008 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Op basis van de maandelijkse vooruitzichten van 8 april 2008 van het Federaal Planbureau, werd de verhoging van de «gezondheidsindex» geraamd op gemiddeld 3,3 % voor het jaar 2008.

Bij de opmaak van het federaal budget, werd rekening gehouden met een verhoging van 2,8 %, overeenkomstig de vooruitzichten, op datzelfde ogenblik, van het Federaal Planbureau. Een complementaire indexering van de federale basistoelage 2008, die gebonden is aan de reële evolutie van de gezondheidsindex van de maand december, zal uitwerking hebben op het ogenblik dat de definitieve gezondheidsindex van de maand december zal bekend zijn, te weten begin 2009. Overeenkomstig de manier van werken

l'indexation des salaires et des allocations sociales, serait de 3,3 % en 2008 pour 1,77 % en 2007.

Au mois de mars 2008, la moyenne des indices santé des quatre derniers mois a atteint 108,33 points, lorsqu'on sait que l'indice-pivot est fixé à 108,34 points, on peut raisonnablement s'attendre à un dépassement de ce dernier au cours de ce mois et par conséquent à une indexation des salaires entre autres ceux liés aux frais de personnels pour les zones de police.

Or, au mois de novembre 2007, suivant la «Circulaire ministérielle PLP nº 43 traitant des directives pour l'établissement du budget de police 2008 à l'usage des zones de police», les autorités de tutelle, la province dans le cas de la zone de Namur, ont indiqué à cette dernière qu'une indexation de 1,8 % des dotations fédérales était admise. Cette indexation correspond à l'estimation, à cette date, de la croissance de l'indice santé pour 2008.

À titre d'exemple, la différence d'indexation représente pour la zone de police de Namur une somme d'au moins 75 000 euros qui viendra à manquer afin d'assurer le paiement des salaires suite au dépassement de l'indice pivot.

1. Avez-vous intégré les nouvelles projections dans votre budget?

2. Envisagez-vous permettre aux zones de police d'indexer les montants fédéraux sur base de l'estimation de l'inflation 2008?

3. Des montants additionnels sont-ils dès à présent prévus afin de permettre aux zones de police de faire face à l'augmentation de la masse salariale?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 17 juillet 2008, à la question nº 174 de M. Maxime Prévot du 13 mai 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. Sur la base des prévisions mensuelles du 8 avril 2008 du Bureau fédéral du Plan, l'augmentation de «l'indice santé» était estimée en moyenne à 3,3 % pour l'année 2008.

Lors de la rédaction du budget fédéral, il fut tenu compte d'une augmentation de 2,8 % conformément aux prévisions, à ce même moment, du Bureau Fédéral du Plan. Une indexation complémentaire de la subvention fédérale de base 2008, qui est liée à l'évolution réelle de l'indice santé du mois de décembre, se produira au moment où l'indice santé définitif du mois de décembre sera connu, à savoir en début 2009. Conformément à la manière de travailler des années précédentes, l'indexation complémentaire de la sub-

van de voorgaande jaren, zal de complementaire indexering van de federale basistoelage 2008 voorzien worden in het federaal budget van het jaar 2009.

Wat betreft de complementaire federale toelage en de federale sociale allocatie I, voorziet men, in gevolge de aangewende methodologie, geen aanpassing naargelang de reële verhoging van de gezondheidsindex.

Met betrekking tot de federale sociale dotatie II is het stelsel dermate opgebouwd dat de zones nooit meer dienen te betalen dan het — per zone — geplafonneerde bedrag, in uitvoering van het koninklijk besluit 14 mei 2002, van de meerkost die betrekking heeft op het gedeelte van de sociale zekerheidsbijdragen op de toelagen, premies en vergoedingen van de personeelsleden van de politiezones.

2. Conform het federaal budget 2008, mogen de politiezones, ter gelegenheid van de raming van de federale basistoelage, de complementaire federale toelage en de federale sociale allocatie I voor het jaar 2008, uitgaan van een indexering van 2,8 %.

Bovendien mogen zij een complementaire indexering voorzien van de basistoelage 2007.

3. In de actuele methodologie is er geen enkel mechanisme voorzien om aan uw vraag tegemoet te komen.

In het raam van de ontwikkeling van de financieringswet van de lokale politie eind 2007, hebben twee universiteiten en een hogeschool zich in het kader van een samenwerkingsakkoord bereid verklaard een wetenschappelijk onderzoeksproject op te starten. Het eindverslag wordt eind oktober 2008 verwacht.

vention fédérale de base de 2008 sera prévue dans le budget fédéral de l'année 2009.

En ce qui concerne la subvention fédérale complémentaire et l'allocation sociale fédérale I, on ne prévoit pas, suivant la méthodologie utilisée, d'adaptation suivant l'augmentation réelle de l'indice santé.

Pour ce qui est de la dotation sociale fédérale II, le système a été développé de telle façon que les zones ne doivent jamais payer plus que le montant plafonné — par zone — en exécution de l'arrêté royal du 14 mai 2002, du surcoût relatif à la partie des contribution assurances sociales sur les allocations, les primes et les rémunérations des membres du personnel des zones de police.

2. Conformément au budget fédéral 2008, les zones de police peuvent, à l'occasion de l'estimation de la subvention fédérale de base, de la subvention fédérale complémentaire et de l'allocation fédérale sociale I pour l'année 2008, partir d'une indexation de 2,8 %.

De plus, elles peuvent prévoir une indexation complémentaire de la subvention de base 2007.

3. Dans la méthodologie actuelle, aucun mécanisme n'est prévu pour rencontrer votre demande.

Dans le cadre du développement de la loi de financement de la police locale fin novembre 2007, deux universités et une haute école, suite à un accord de coopération, ont déclarés être disposés à démarrer un projet de recherche à caractère scientifique. Le rapport final est prévu pour fin octobre 2008.

DO 2007200803641

Vraag nr. 180 van mevrouw Josée Lejeune van 13 mei 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Sector van de bewakingsondernemingen.

In de loop van 2007 heeft de inspectiedienst van de FOD Binnenlandse Zaken vastgesteld dat 121 bewakingsfirma's niet in orde waren met de wetgeving. Ze beschikten met name niet over de vereiste vergunningen of hun werknemers waren niet in orde met de wet-Tobback.

Dat er zoveel bedrijven de wet overtreden, stemt tot ongerustheid, temeer daar uw diensten vastgesteld hebben dat België 280 bewakingsondernemingen, waaronder 100 interne bewakingsdiensten, telt.

In 2007 hebben uw diensten 616 controles uitgevoerd bij ongeveer 1 000 veiligheidsagenten. Naar aan-

DO 2007200803641

Question nº 180 de Mme Josée Lejeune du 13 mai 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Secteur des entreprises de gardiennage.

Au cours de l'année 2007, le Service Inspection du SPF Intérieur a épinglé 121 entreprises de gardiennage qui travaillaient dans l'illégalité, c'est-à-dire sans disposer des permis requis ou dont les travailleurs n'étaient pas en règle avec la « loi Tobback ».

Cette proportion d'entreprises en défaut de conformité est préoccupante lorsque l'on sait que vos services ont listé, en Belgique, 280 entreprises de gardiennage dont 100 services de gardiennage internes aux entreprises.

En 2007, vos services ont mené 616 contrôles auprès de quelque 1 000 agents de sécurité. Ces contrôles ont

leiding daarvan werden er 764 processen-verbaal opgemaakt, met andere woorden, een flinke toename in vergelijking met het jaar tevoren (2006).

666 van de 1 000 gecontroleerde agenten voldeden niet aan de verplichting om hun identificatiekaart bij zich te hebben. 152 agenten hadden helemaal geen opleiding gevolgd.

Bovendien gingen er ook een aantal gemeentebesturen en andere overheidsdiensten in de fout, omdat ze in 17 gevallen zonder uw toestemming een bewakingsfirma onder de arm hadden genomen.

Die toestand baart me zorgen, temeer daar u in uw algemene beleidsnota uw voornemen uitte om de maatregelen inzake belastingaftrek uit te breiden tot de bedrijven en zelfstandigen die een beroep doen op een bewakingsonderneming. Door die maatregel zullen de ondernemingen ongetwijfeld geneigd zijn om nog meer van die mogelijkheid gebruik te maken.

Kan u meedelen welke maatregelen er vóór het *a posteriori*-toezicht op de bewakingsondernemingen nog kunnen worden getroffen om de bestaande situatie bij te sturen en zoveel mogelijk te voorkomen dat de bedrijven de regelgeving niet naleven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 18 juli 2008, op de vraag nr. 180 van mevrouw Josée Lejeune van 13 mei 2008 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

Om de jaarstatistieken van de inspectiedienst van Binnenlandse Zaken correct te kunnen beoordelen, moeten ze in een globaal kader bekeken worden.

Vooreerst zijn er vandaag 178 vergunde bewakingsondernemingen en 95 vergunde interne bewakingsdiensten. Enkel bij 10 onder hen werd vastgesteld dat zij ook activiteiten aanbieden waarvoor ze over geen vergunning beschikten. De 111 andere waren totaal onbekende ondernemingen (66) en interne bewakingsdiensten (55), voornamelijk actief in het evenementen- en portiersmilieu.

De sector stelt op dit moment 12 016 bewakingsagenten tewerk en kent een turnover van 20 % op jaarbasis. Mijn administratie leverde in 2007 7 472 identificatiekaarten af voor opgeleide en gescreende kandidaatbewakingsagenten.

Er werd in 17 gevallen vastgesteld dat bewakingsondernemingen werkten voor overheidsdiensten, zonder daarvoor de vereiste voorafgaande toestemming te hebben bekomen. Daartegenover staat dat ik in 2007 in 113 gevallen wél de toestemming heb verleend.

abouti à 764 procès-verbaux, c'est-à-dire une augmentation très importante par rapport à l'année précédente (2006).

Sur les 1 000 agents contrôlés, 666 agents ne portaient pas leur carte d'identification, poutant obligatoire, sur eux. 152 agents n'avaient carrément pas suivi de formation.

En outre, les communes ou autres pouvoirs publics ont été parfois pris en tort puisque 17 entreprises de gardiennage travaillaient pour des pouvoirs publics sans avoir obtenu votre consentement.

Cette situation me paraît préoccupante, d'autant que, dans votre note de politique générale, vous évoquiez votre souhait d'étendre les mesures de déduction fiscale à ceux qui font appel aux sociétés de gardiennage. Une mesure qui, à n'en pas douter, est de nature à pousser les sociétés à exploiter encore davantage les possibilités de faire appel à des entreprises de gardiennage.

Pourriez-vous communiquer quelles mesures sont prévues, en amont des contrôles *a posteriori* des entreprises de gardiennage, afin de pallier à la situation actuelle et de limiter au maximum les situations de non-conformité?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 18 juillet 2008, à la question n° 180 de Mme Josée Lejeune du 13 mai 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

Afin de pouvoir juger correctement des statistiques annuelles du service d'inspection de l'Intérieur, il faut les examiner dans un cadre global.

D'abord, il y a aujourd'hui 178 entreprises de gardiennage agréées et 95 entreprises de gardiennage internes agréés. Seulement chez 10 d'entre elles, il a été constaté qu'elles offrent également des activités pour lesquelles elles ne disposent pas de l'autorisation exigée. Les 111 autres étaient des entreprises (66) et des services (55) entièrement inconnus, principalement actifs dans le milieu des événements et des portiers.

Actuellement, le secteur embauche 12 016 agents de gardiennage et connaît un turnover de 20 % sur la base annuelle. En 2007, mon administration a fourni 7 472 cartes d'identification pour des candidats-agents de gardiennage, qui remplissaient les conditions de formation et de sécurité.

Dans 17 cas, il a été constaté que des entreprises de gardiennage travaillaient pour des services publics, sans avoir obtenu l'autorisation préalable exigée. À cela s'oppose qu'en 2007, j'ai bien accordé l'autorisation dans 113 cas.

De controles uitgevoerd door de inspectiedienst zijn in eerste instantie gericht op'verdachte'plaatsen, omdat men aanwijzingen of vermoedens heeft dat er op die plaatsen ook effectief inbreuken zullen worden vastgesteld.

De vaststelling dat 152 van de 1 000 gecontroleerde bewakingsagenten niet waren opgeleid en 666 agenten hun identificatiekaart niet droegen, vormt dus geen representatief beeld dat men kan veralgemenen naar de 14 000 andere agenten.

Ik wil dan ook onderstrepen dat het merendeel van de ondernemingen en de agenten wel correct werken en het vertrouwen dat de overheid in hen stelt ook waard zijn.

In ieder geval krijgt elke vastgestelde inbreuk altijd een effectief gevolg. Al naargelang de concrete omstandigheden van het dossier en de ernst van de inbreuk wordt een waarschuwing gericht, een minnelijke schikking voorgesteld of een boete opgelegd.

In geval van herhaling binnen de 3 jaar wordt het boetebedrag altijd verdubbeld. Indien het een vergunde onderneming betreft, kan ik ook de vergunning schorsen of intrekken.

Uit navolgende controles blijkt dat de opgelegde sancties doorgaans leiden tot het gewenste corrigerend gedrag bij de betrokken agenten en ondernemingen: ofwel dient men alsnog een vergunningsaanvraag in, ofwel staakt met de illegale activiteiten.

Het komt er dus op aan het controle- en sanctiebeleid te handhaven.

Les contrôles effectués par le service d'inspection visent en premier lieu des endroits suspects, parce qu'on dispose d'indices ou de soupçons que des infractions seront effectivement constatées à ces endroits.

La constatation que 152 des 1 000 agents de gardiennage contrôlés n'avaient pas suivi de formation et que 666 agents ne portaient pas leur carte d'identification sur eux, ne constitue donc pas d'image représentative qu'on peut généraliser aux 14 000 autres agents.

Je veux donc souligner que la majorité des entreprises et des agents de gardiennage fonctionnement correctement et que le gouvernement leur fait à juste titre confiance.

En tout cas, toute infraction constatée reçoit toujours une suite effective. Suivant les circonstances concrètes du dossier et la gravité de l'infraction on adresse un avertissement, on propose un accord à l'amiable ou on impose une amende.

En cas de répétition dans les 3 ans, le montant de l'amende est toujours doublé. S'il s'agit d'une entreprise autorisée, je peux également suspendre ou supprimer l'autorisation.

Il s'ensuit de contrôles suivants que les sanctions infligées donnent en général lieu au comportement corrigeant souhaité chez les agents et les entreprises concernés: soit on introduit une demande d'autorisation, soit on met fin aux activités illégales.

Il revient donc à maintenir la politique de contrôle et de sanction.

DO 2007200803653

Vraag nr. 184 van de heer André Frédéric van 14 mei 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Privébewakingsagenten. — Identificatiekaarten.

Met toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, moet een werknemer, om als privébewakingsagent te kunnen werken, een veiligheidsmachtiging verkrijgen in de vorm van een identificatiekaart.

De FOD Binnenlandse Zaken is belast met de controle van de kandidaat bewakingsagent overeenkomstig de door artikel 6 van de voormelde wet van 10 april 1990 bepaalde voorwaarden, namelijk het antecedentenonderzoek. Indien in het kader van die procedure een kandidaat geweigerd wordt, kan de kandidaat daartegen beroep aantekenen.

DO 2007200803653

Question nº 184 de M. André Frédéric du 14 mai 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Agents de gardiennage privé. — Cartes d'identification.

En application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, pour pouvoir travailler comme gardien privé, le travailleur doit obtenir une habilitation de sécurité concrétisée par une carte d'identification en tant que agent de gardiennage.

C'est le SPF Intérieur qui est chargé du contrôle du candidat gardien sur base des conditions édictées par l'article 6 de la loi précitée du 10 avril 1990: c'est le screening. Dans le cadre de cette procédure, s'il y a refus, il y a possibilité de recours des candidats.

In de praktijk bestaat er echter een aan de aanwerving voorafgaande « *pre-screening* »-procedure. De wet voorziet niet in die procedure en volgens de vakbondsorganisaties verloopt ze op niet transparante wijze. Het zou immers onmogelijk zijn de redenen voor de weigering te weten te komen of te vernemen welke gegevensbanken de FOD, de federale politie en de Staatsveiligheid hebben geraadpleegd.

Bovendien is de identificatiekaart slechts geldig gedurende vijf jaar. Na die termijn wordt een nieuw onderzoek ingesteld. De weigeringen na dat onderzoek zouden opgelopen zijn van 58 in 2004 tot 157 in 2006.

Ingeval een identificatiekaart geweigerd wordt, zouden sommige werkgevers dat beschouwen als een geval van overmacht dat het ontslag zonder vergoeding of opzeg verantwoordt. Soms wordt de werknemer ook door de VDAB gesanctioneerd wegens vrijwillige werkloosheid!

1. Graag ontving ik een precieze raming van het aantal weigeringen bij pre-screening en antecedentenonderzoek en de belangrijkste redenen ervoor.

2. De vakbondsorganisaties zijn bijzonder misnoegd over de pre-screeningprocedure.

Overweegt u die procedure te verbeteren om ze transparanter te maken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 17 juli 2008, op de vraag nr. 184 van de heer André Frédéric van 14 mei 2008 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

De zogenaamde pre-screening procedure, die het eigenlijk veiligheidsonderzoek voorafgaat, is voorzien in artikel 7, § 2, van de wet private veiligheid.

De pre-screening-procedure houdt in dat een bewakingsonderneming of interne bewakingsdienst die een kandidaatagent beoogt aan te werven, aan de bevoegde ambtenaar van de FOD Binnenlandse Zaken de vraag kan stellen of al dan niet « een onderzoek naar de veligheidsvoorwaarden » overwogen wordt.

De ambtenaar zal positief antwoorden indien de betrokkene bij de administratie of de politiediensten gekend is voor feiten die, zelfs als ze niet het voorwerp uitmaken van een strafrechterlijke veroordeling, een ernstige tekortkoming van de beroepsdeontologie kunnen uitmaken en daarom kunnen raken aan het vertrouwen in de betrokkene.

De redenen die aan de basis liggen van het positieve antwoord van de ambtenaar worden noch aan de onderneming, noch aan de betrokkene kenbaar gemaakt. Het kan om alle mogelijke strafbare handelingen gaan. Ik kan u niet meer verduidelijking geven omtrent de

Toutefois, la pratique connaît la procédure du « pré-screening » préalable à l'engagement. Cette procédure n'est pas prévue par la loi et — selon les organisations syndicales — se pratique de manière non transparente. Il serait, en effet, impossible de connaître ni les motifs de refus, ni les bases de données consultées par le SPF, la police fédérale et la Sûreté.

En outre, la carte d'identification est valable cinq ans. À l'issue de ce délai, une nouvelle enquête est réalisée. Les refus après enquête seraient passés de 58 en 2004 à 157 en 2006.

En cas de refus de carte d'identification, certains employeurs considèreraient cela comme constituant un cas de force majeure justifiant le licenciement sans indemnité ni préavis. Parfois, le travailleur est aussi sanctionné par l'ONEm pour chômage volontaire!

1. Pourrait-on avoir une estimation précise du nombre de refus en pré-screening et en screening et les motifs principaux de ceux-ci?

2. Les organisations syndicales sont particulièrement insatisfaites de la procédure de pré-screening.

Envisagez-vous améliorer cette procédure et la rendre plus transparente?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 17 juillet 2008, à la question nº 184 de M. André Frédéric du 14 mai 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

La procédure dite de « pré-screening », qui précède la vraie enquête de sécurité, est prévue à l'article 7, § 2, de la loi sur la sécurité privée.

La procédure de pré-screening implique qu'une entreprise de gardiennage ou un service interne de gardiennage qui visent à engager un agent candidat, peut demander au fonctionnaire compétent du SPF Intérieur si l'on envisage oui ou non « une enquête de sécurité ».

Le fonctionnaire répondra affirmativement quand la personne en question est connue par l'administration ou les services de police pour des faits qui, même quand ils ne font pas l'objet d'une condamnation pénale, peuvent constituer un manquement sérieux de la déontologie professionnelle et par conséquent toucher à la confiance en la personne en question.

Les raisons qui se trouvent à la base de la réponse affirmative du fonctionnaire ne sont pas communiquées, ni à l'entreprise, ni à la personne concernée. Il peut s'agir de toutes sortes d'actes punissables. Je ne peux pas vous fournir de plus amples détails concer-

aard van de weerhouden feiten, aangezien deze gegevens niet als zodanig worden bijgehouden.

Het is niet mogelijk deze procedure transparanter te maken. Transparantie betekent immers dat de informatie die aangaande betrokkene in de bestanden van de politie- en inlichtingendiensten wordt bewaard, wordt vrijgegeven en dat er een tegensprekelijk onderzoek gevoerd wordt. Dit zou de duurtijd van de procedure aanzienlijk verlengen en het systeem totaal inefficiënt maken.

Men mag ook niet vergeten dat een positief antwoord niet betekent dat de betrokkene uiteindelijk geen identificatiekaart zou kunnen krijgen. Het betekent alleen dat het aangewezen wordt geacht een eigenlijk veiligheidsonderzoek uit te voeren om te kunnen beoordelen of hij al dan niet aan de veiligheidsvoorwaarden voldoet.

Indien de aanvragende onderneming beslist de kandidaat toch aan te werven en een identificatiekaart voor hem aan te vragen, zal de betrokkene kunnen terugvallen op een zeer transparante procedure. Na afloop van het veiligheidsonderzoek zal hij de mogelijkheid krijgen zijn dossier te raadplegen, een raadsman aan te stellen en zijn verweermiddelen naar voor te brengen. Op basis van het geheel van het dossier zal uiteindelijk beslist worden of hij al dan niet aan de veiligheidsvoorwaarden voldoet en een identificatiekaart kan krijgen.

Ik bezorg u hierbij een overzicht met de gevraagde cijfergegevens aangaande de prescreenings en eigenlijke veiligheidsonderzoeken.

Cijfergegevens 2007

Pre-screenings:

In totaal werden er 9 309 aanvragen tot prescreening behandeld:

— 17 % werd positief beantwoord (veiligheidsonderzoek wordt overwogen)

— 83 % werd negatief beantwoord (veiligheidsonderzoek wordt niet overwogen)

Veiligheidsonderzoeken:

In 2007 werden er 557 veiligheidsonderzoeken ingesteld:

— 66 aanvragen werden geweigerd omdat betrokkenen niet voldeden aan de veiligheidsvoorwaarden;

— 87 werden geweigerd omdat betrokkenen niet voldeden aan de voorwaarde inzake afwezigheid van veroordelingen;

— de overige onderzoeken zijn nog lopende of resulteerden inmiddels in de afgifte van een identificatiekaart.

nant le caractère des faits retenus, puisque ces données ne sont pas conservées en tant que telles.

Il n'est pas possible de rendre cette procédure plus transparente. La transparence signifie en effet que l'information qui est enregistrée concernant cette personne dans les banques de données des services de police et de renseignements, soit révélée et qu'une enquête contradictoire soit menée. Cela prolongerait considérablement la durée de la procédure et rendrait le système complètement inefficace.

On ne peut pas oublier qu'une réponse affirmative ne signifie pas que l'intéressé n'obtiendrait finalement point de carte d'identification. Cela signifie uniquement qu'il est souhaitable d'effectuer une enquête de sécurité afin de pouvoir juger s'il répond oui ou non aux conditions de sécurité.

Dans le cas où l'entreprise décide quand même d'engager le candidat et de solliciter une carte d'identification, l'intéressé pourra retomber sur une procédure très transparente. Après l'enquête de sécurité, il aura la possibilité de consulter son dossier, d'engager un avocat et de faire valoir ses moyens de défense. Sur la base de l'ensemble du dossier, je déciderai s'il répond oui ou non aux conditions de sécurité et s'il peut obtenir une carte d'identification.

Je vous transmets un aperçu des données chiffrées concernant les pré-screening et les vrais examens de sécurité.

Chiffres 2007

Pre-screenings:

En totalité, on a traité 9 309 demandes de prescreening

— 17 % ont reçu une réponse positive

— 83 % ont reçu une réponse négative (enquête de sécurité n'est pas envisagée)

Enquêtes de sécurité:

En 2007, 557 enquêtes de sécurité ont été ouvertes:

— 66 demandes ont été refusées parce que les intéressés ne répondaient pas aux conditions de sécurité;

— 87 ont été refusées parce que les intéressés ne répondaient pas à la condition concernant l'absence de condamnations;

— les autres enquêtes sont encore en cours ou résultaient entre temps dans la déclaration d'une carte d'identification.

In totaal werden er in deze periode 7 472 identificatiekaarten afgeleverd.

DO 2007200803686

Vraag nr. 187 van de heer David Geerts van 15 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Werking van de federale politie.

De federale wegpolitie blijft in 2008 nog steeds begunstigde van een deel van de middelen van het Verkeersveiligheidsfonds. U stelde dat een volgehouden en doorgedreven inspanning inzake handhaving essentieel is om de verkeersveiligheid voor iedereen te kunnen waarborgen. Het Vrij Syndicaat voor het openbaar Ambt politie (VSOA) publiceerde echter een kritische benadering van de werkingsmogelijkheden van de wegpolitie van de federale politie in relatie tot zekere doelstellingen vanwege de regering inzake verkeersveiligheid op de A-wegen.

1.
a) Kan u met cijfers of resultaten ontkrachten dat de « Judy » ploegen nog steeds even actief zijn met betrekking tot het gerechtelijk werk op de A-wegen.

b) Zo neen, vindt u dit niet belangrijk ook met het oog op de criminaliteitsbestrijding?

2. Zijn er binnen de federale wegpolitie voldoende mensen geschoold in het kader van het zwaar vervoer en zijn er voldoende opleidingsmogelijkheden hiervoor?

3. Beschikt de federale politie reeds over de juiste uitleesapparatuur voor digitale tachografen en nieuwe identiteitskaarten?

4.
a) Kan u een vergelijking maken inzake de acties met betrekking tot zwaar vervoer tussen januari en februari 2007 en 2008?

b) Is er een significant inspanningsverschil en zo ja, waaraan wijt u dit?

5. Klopt het dat de nieuwe wetgeving, daterend van 2007 en vroeger nog steeds niet is ingegeven in Poloffice?

6. De VSOA beweert dat het aantrekken van 1 350 nieuwe personeelsleden zelfs niet voldoende is om de natuurlijke afvloeiingen op te vangen?

a) Heeft u zicht op de demografische samenstelling van het politiekorps en deelt u de mening van het VSOA?

En totalité, 7 472 cartes d'identification ont été délivrées pendant cette période.

DO 2007200803686

Question nº 187 de M. David Geerts du 15 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Fonctionnement de la police fédérale.

En 2008, la police fédérale de la route bénéficiera encore d'une partie des moyens du Fonds de la sécurité routière. Vous avez affirmé que des efforts soutenus en matière de contrôle du respect des règles de la circulation sont essentiels pour pouvoir garantir la sécurité routière à tous les usagers de la route. Le Syndicat libre de la fonction publique Police (SLFP) a toutefois critiqué les moyens de fonctionnement dont dispose la police de la route de la police fédérale au niveau de certains objectifs du gouvernement en matière de sécurité routière sur les autoroutes.

1.
a) Pouvez-vous infirmer, à l'aide de chiffres ou de résultats que les équipes « Judy » sont toujours aussi actives au niveau du travail judiciaire sur les autoroutes.

b) Dans la négative, ne trouvez-vous que ce travail aussi est important dans le cadre de la lutte contre la criminalité?

2. La police fédérale de la route dispose-t-elle de suffisamment de personnes formées aux problèmes du trafic lourd et les possibilités de formation sont-elles suffisantes à cet égard?

3. La police fédérale de la route dispose-t-elle du matériel de lecture nécessaire pour lire les tachygraphes numériques et les nouvelles cartes d'identité?

4.
a) Pouvez-vous établir une comparaison des actions concernant le trafic lourd effectuées entre janvier et février 2007 et 2008?

b) Note-t-on à ce sujet une différence importante en termes d'efforts et dans l'affirmative, à quoi attribuez-vous cette différence?

5. Est-il vrai que la nouvelle législation, qui date de 2007 et même avant, n'est toujours pas reprise dans Poloffice?

6. Le SLFP prétend que l'engagement de 1 350 nouveaux membres du personnel ne suffira même pas à compenser les départs naturels.

a) Connaissez-vous la composition démographique du corps de police et partagez-vous l'avis du SLFP à ce sujet?

b) Zo niet, kan u dit onderbouwen?

7. Kan u bevestigen of ontkrachten dat de middelen voor de federale politie uit het Verkeersveiligheidsfonds in Wallonië zullen besteed worden aan het aanschaffen van de camera's voor onbemande controles?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 24 juli 2008, op de vraag nr. 187 van de heer David Geerts van 15 mei 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Zowel in het eerste trimester van 2007 als 2008 hebben de cellen patrouille en toezicht evenveel capaciteit besteed aan hun activiteiten. Het gerechtelijke op de autosnelwegen krijgt dus nog evenveel aandacht.

2. Elke politieman in de verkeersposten van de wegpolitie is geschoold binnen de materie van het zwaar vervoer daar dit in hun functionele opleiding vervat zit. Daarenboven werd het netwerk « zwaar vervoer » van zo'n 30 medewerkers (zijnde 10 % van de verkeersposten) opgericht met daarin personeelsleden die nog verder gespecialiseerd zijn en waarvoor geregeld extra opleidingen voor voorzien worden.

3. De controlesoftware voor de digitale tachografen wordt momenteel in de eenheden geïnstalleerd en de opleiding is lopende. De apparatuur voor de uitlezing van de digitale identiteitskaarten is reeds geruime tijd in de eenheden aanwezig.

4. In de eerste 2 maanden van 2008 werden er 8 455 manuren aan proactieve acties zwaar vervoer besteed, tegenover 10 715 in 2007. Er was minder beschikbare capaciteit door een punctueel verschil in afwezigheden voor ziektes en arbeidsongevallen.

5. De nieuwe wetsbepalingen van 2007 zijn daadwerkelijk in het PolOffice opgeladen. Deze applicatie wordt dan ook dagelijks gebruikt door de leden van de wegpolitie. Updates van het systeem gebeuren om de drie maanden.

6. Om de toekomstige uitstroom te compenseren, heb ik, in het raam van Nationaal Veiligheidsplan 2008-2011, voorzien in een verhoging van het aantal aanwervingen van 1 150 naar 1 350 inspecteurs per jaar.

Een verhoging van het aantal aanwervingen van agenten van politie, de voortzetting van de inspanningen die geleverd zijn om niet-politioneel personeel aan te werven, met de bedoeling om hen administratieve taken te laten uitvoeren en de bijkomende aanwervingen in deficitaire zones zoals bepaald in het koninklijk besluit van 2 maart 2007, moeten verder de effectieven op peil houden.

b) Dans la négative, pouvez-vous étayer votre point de vue sur la question?

7. Pouvez-vous confirmer ou infirmer que les moyens du Fonds de la sécurité routière prévus pour la police fédérale en Wallonie seront consacrés à l'acquisition de caméras automatiques?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 24 juillet 2008, à la question nº 187 de M. David Geerts du 15 mai 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. Au premier trimestre 2007 et 2008, les cellules patrouille et contrôle ont appliqué le même potentiel à leurs activités. Le judiciaire sur les autoroutes a encore la même importance.

2. Tout le personnel des postes de circulation est formé dans la matière poids lourds qui est comprise dans la formation fonctionnelle. De plus on a créé un réseau « poids lourds » comprenant quelque 80 collaborateurs (représentant 10 % des postes de circulation) encore plus spécialisés et qui suivent régulièrement des formations prévues à cet effet.

3. Le logiciel de contrôle pour les tachygraphes digitaux est en voie d'installation dans les unités et la formation est en cours. Les lecteurs de cartes d'identité sont disponibles depuis longtemps déjà dans les unités.

4. Pour les deux premiers mois de 2008, 8 455 hommes/heure ont été consacrés à des actions proactives poids lourds contre 10 715 en 2007. La capacité disponible était ponctuellement réduite suite à des absences pour raison de maladie et d'accidents de travail.

5. Les nouvelles dispositions légales de 2007 sont effectivement chargées dans l'application PolOffice qui est utilisée quotidiennement par les membres de la police de la route. Les mises à jour se font tous les trois mois.

6. Pour compenser les départs futurs j'ai prévu dans le Plan national de Sécurité 2008-2011 une augmentation des recrutements en passant de 1 150 à 1 350 inspecteurs par an.

Une augmentation du recrutement de policiers, la continuation des efforts consentis pour recruter du personnel non policier afin d'exécuter des tâches administratives et les engagements supplémentaires dans les zones déficitaires comme prévus à l'arrêté royal du 2 mars 2007, doivent contribuer à garantir les effectifs nécessaires.

7. Op 24 september 2007 werd tussen het Waals Gewest en de federale overheid een protocol afgesloten ten einde de handhaving van de verkeersveiligheid op de autosnelwegen te harmoniseren.

De federale politie zal vier digitale camera's aanschaffen, polyvalent inzetbaar in zowel containers als flitspalen.

DO 2007200803689

Vraag nr. 188 van de heer Raf Terwingen van 15 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Bevoegdheden van de provincies inzake verkeersongevallen.

In het weekend van 19-20 april 2008 werden in de provincie Limburg verkeerscontroles uitgevoerd. In de media van 17 april 2008 werd dit aangekondigd door Hilde Claes, gedeputeerde van de provincie Limburg. Zij verklaarde: « Op termijn hopen wij dat deze Slim-actie hetzelfde effect hebben als de BOB-campagne. Dankzij die acties gebeuren er in de eindejaarsperiode opvallend minder ongevallen. Een resultaat dat wij het hele jaar door willen bereiken. ».

Het is bevreemdend dat dit initiatief wordt genomen door een provinciaal gedeputeerde.

1. Wat is de bevoegdheid van de bestendige deputatie inzake het verkeersveiligheidsbeleid?

2. Welke inzet van mankracht en middelen gebeurt door de provincies in het kader van de verkeersveiligheid?

3. Is het niet zo dat de initiatieven rond verkeersveiligheid en de verkeerscontroles uitgevoerd worden door de lokale politiemensen, vaak in samenwerking met de federale politiediensten eventueel in overleg met het parket?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 188 van de heer Raf Terwingen van 15 mei 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

De gouverneur is een bestuurlijke politieoverheid en is subsidiair (aan het gemeentelijk niveau) bevoegd voor de handhaving van de openbare orde (rust, veiligheid en gezondheid), verkeersveiligheid valt daar ook onder.

7. Le 24 septembre 2007 un protocole d'accord a été conclu entre la Région wallonne et le gouvernement fédéral afin d'harmoniser les contrôles de sécurité sur les autoroutes.

La police fédérale acquerra quatre caméras numériques, utilisables de façon polyvalente dans des conteneurs et des radars automatiques.

DO 2007200803689

Question nº 188 de M. Raf Terwingen du 15 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Compétences des provinces en matière d'accidents de la route.

Pendant le week-end du 19-20 avril 2008, des contrôles routiers ont été effectués dans la province du Limbourg. Ces contrôles avaient été annoncés dans les médias le 17 avril 2008 par Hilde Claes, députée permanente de la province du Limbourg. Elle avait déclaré en substance: « Nous espérons que cette action Slim aura le même effet que la campagne BOB. Grâce à ces actions, il y a nettement moins d'accidents pendant la période des fêtes de fin d'année. Un résultat auquel nous voulons arriver toute l'année. ».

Il est surprenant que cette initiative émane d'une députée permanente.

1. Quelles sont les compétences de la députation permanente en matière de politique de sécurité routière?

2. Combien d'hommes et quels moyens les provinces affectent-elles à la sécurité routière?

3. Les initiatives en matière de sécurité routière et de contrôles routiers ne ressortissent-elles pas à la police locale, et ne sont-elles pas souvent prises en collaboration avec les services de la police fédérale et éventuellement en concertation avec le parquet?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 188 de M. Raf Terwingen du 15 mai 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

Le gouverneur est une autorité de police administrative qui est subsidiairement (au niveau communal) compétent pour le maintien de l'ordre public (tranquillité, sécurité et salubrité), la sécurité routière y comprise.

In Limburg stelt de Bestendige Deputatie geldelijke en personele middelen ter beschikking van de Gouverneur; zo zijn vier personen voltijds bezig met verkeersveiligheid. Dat de gedeputeerde in beeld komt is volledig normaal.

De Slim-acties zijn naar voorbeeld van de Antwerpse Wodca-acties, geïntegreerde politiecontroles op rijden onder invloed en snelheid.

DO 2007200803690

Vraag nr. 189 van de heer Bart Laeremans van 15 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politie. — Buurtonderzoek in Wemmel. — Eentalige Franstalige brief.

In Wemmel werd recentelijk een buurtonderzoek gevoerd, waarbij enkele inspecteurs bus aan bus een eentalige Franstalige brief verspreidden. Na protest van een inwoner reageerde een politiecommissaris dat «de inspecteurs de taalfaciliteiten over het hoofd hadden gezien» (*Het Nieuwsblad*, 2 mei 2008).

Deze uitleg slaat vanzelfsprekend nergens op, vermits Wemmel een Nederlandstalige gemeente is met faciliteiten voor Franstaligen. Dat betekent dat alle documenten steeds in het Nederlands worden opgemaakt en dat er hoogstens een Franstalige vertaling kan worden verstrekt.

1. Kan u meedelen wat hier is misgelopen?

2. Hoe kan het dat hier initieel een Franstalige document werd opgemaakt?

3. Welk initiatief werd genomen om een herhaling te voorkomen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 189 van de heer Bart Laeremans van 15 mei 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

Zie de behandeling van uw mondelinge vraag 5067 in de zitting van 7 mei 2008, CRABV 52 COM 204, blz. 51-52.

La Députation permanente du Limbourg met des moyens financiers et personnels à la disposition du Gouverneur; ainsi il y quatre membres du personnel occupés à temps plein à la sécurité routière. Que la Députée est mise à l'avant-plan n'est que tout à fait normal.

Les actions «Slim» sont inspirées des actions «Wodca» anversoises; des contrôles de police intégrés sur la conduite sous influence et l'excès de vitesse.

DO 2007200803690

Question nº 189 de M. Bart Laeremans du 15 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police. — Enquête de quartier à Wemmel. — Lettre unilingue en français.

Dans le cadre d'une récente enquête de quartier à Wemmel, plusieurs inspecteurs ont distribué une lettre unilingue en français dans les boîtes aux lettres. Après qu'un habitant eut protesté, un commissaire de police a réagi en déclarant que «les inspecteurs avaient simplement perdu de vue les facilités linguistiques» («*Het Nieuwsblad*», 2 mai 2008).

Cette explication manque bien sûr totalement de pertinence, étant donné que Wemmel est une commune néerlandophone à facilités pour les francophones. En d'autres termes, tous les documents y sont toujours rédigés en néerlandais et une traduction en français peut éventuellement en être fournie.

1. Pouvez-vous nous dire quelles erreurs ont été commises en l'occurrence?

2. Comment est-il possible que ce document ait été initialement rédigé en français?

3. Quelles initiatives ont été prises pour éviter que ce type d'incident ne se reproduise?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 189 de M. Bart Laeremans du 15 mai 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

Voyez le traitement de votre question orale nº 5067 en séance du 7 mai 2008, CRABV 52 COM 204, p. 51-52.

DO 2007200803703

Vraag nr. 192 van mevrouw Marie-Martine Schyns van 15 mei 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Indeling van de hulpverleningszones in de provincie Luik. — Snelste adequate hulp.

De tenuitvoerlegging van de hervorming van de hulpverleningszones wekt het wantrouwen van de betrokken burgemeesters en de geraadpleegde gemeenteraden en zet hen aan tot de grootst mogelijke omzichtigheid. Ze zouden op het punt staan om het probleem onder de aandacht van de gouverneur en van uzelf te brengen, mijnheer de minister.

De oprichting van de hulpverleningszones is natuurlijk niet gebonden aan het gebied dat een brandweerpost voor zijn rekening neemt in het kader van de snelste adequate hulp. Maar de praktische impact van de twee maatregelen zal aanzienlijk zijn, met zowel praktisch als financieel, haaks op elkaar staande gevolgen die momenteel niet eens duidelijk zijn.

Laat ons het voorbeeld nemen van een Sevesobedrijf dat momenteel onder de brandweerdienst valt van de gemeente waar het zich bevindt. Die aanwezigheid impliceert soms een aanzienlijke investering voor de brandweerdienst. Door toepassing van het principe van de snelste adequate hulp zal in werkelijkheid echter een andere dienst dichterbij maar uit een andere zone moeten uitrukken wanneer zich een ramp voordoet. Die dienst zal dus ook alle specificiteiten van dat bedrijf moeten kennen terwijl hij absoluut niet meegewerkt heeft aan het opstellen van een rampenplan dat hij nochtans moet uitvoeren in geval van ramp.

Op basis van de snelste adequate hulp steken Franstalige brandweerposten voortdurend de Vlaamse taalgrens over en omgekeerd, en dan heb ik het nog niet over Brussel. In de praktijk zullen ze allemaal geconfronteerd worden met hetzelfde probleem, namelijk in hun taal te communiceren met de personen die ze te hulp komen. Brandweerlui zijn immers niet verplicht over enige bijzondere talenkennis te beschikken.

In het oosten van het land wil de Duitstalige gemeenschap een hulpverleningszone oprichten louter op basis van het taalcriterium, namelijk de 73 000 inwoners van de 9 Duitstalige gemeenten. Het gaat dan niet om een geografisch homogene zone, aangezien de faciliteitengemeenten Malmédy en Weismes de Duitstalige gemeenten in twee niet aan elkaar grenzende zones opdelen.

In beide gevallen halen communautaire overwegingen het op meer objectieve criteria zoals het rationeel

DO 2007200803703

Question nº 192 de Mme Marie-Martine Schyns du 15 mai 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Découpage des zones de secours en province de Liège. — Aide adéquate la plus rapide.

En province de Liège, la mise en œuvre de la réforme des zones de secours suscite actuellement la méfiance des bourgmestres concernés, et des conseils communaux consultés, et les incite à faire preuve de la plus grande prudence. Au point qu'une mobilisation s'organise afin de sensibiliser le gouverneur, et vous-même, monsieur le ministre.

Certes, la constitution des zones de secours n'est pas liée aux périmètres desservis par les postes de pompiers dans le cadre de l'aide adéquate la plus rapide, mais les répercussions pratiques des deux mesures auront néanmoins des conséquences croisées importantes, tant pratiques que financières, dont on ne mesure actuellement manifestement pas les contours.

Prenons l'exemple d'une entreprise Seveso actuellement desservie par le service d'incendie de la commune où elle se trouve. Cette présence implique pour ce service d'incendie un investissement parfois considérable. Or, par l'application du principe de l'aide adéquate la plus rapide, ce sera en fait un autre service plus proche mais situé dans une autre zone qui sera appelé à intervenir en cas de sinistre. Il devra donc lui aussi connaître toutes les spécificités de cette entreprise alors qu'il n'a en rien participé à la mise au point du plan d'urgence et d'intervention, qu'il est pourtant chargé d'appliquer en cas de sinistre.

Sur base du principe de l'aide adéquate la plus rapide, des « pénétrations » de postes d'incendie francophones en Flandre et flamands en Wallonie, sans parler de Bruxelles, sont légions tout au long de la frontière linguistique, et tous sont confrontés dans la pratique au problème de pouvoir communiquer dans leur langue avec les personnes à secourir, les pompiers n'étant astreints à aucune connaissance linguistique particulière.

Plus à l'Est, il existe en Communauté germanophone une volonté d'obtenir une zone de secours basée sur le seul critère linguistique regroupant les habitants des 9 communes germanophones, à savoir 73 000 habitants. Il ne s'agit pas d'une zone géographiquement homogène puisque les communes à statut spécial de Malmédy et Waimes séparent les communes germanophones en deux sous-zones non contiguës.

Dans les deux cas, ce sont des considérations communautaires qui l'emportent sur des critères plus

gebruik van de beschikbare uitrustingen en infrastructuur, en het realisme van de geografische opdeling.

Voorzichtigheid is geboden aangezien de hervorming bepaalt dat elke bestaande kazerne in een 24-urendienst van zes personen moet voorzien. Zelfs wanneer de kazernes 500 meter van elkaar verwijderd liggen, zoals in Lontzen en Welkenraedt in de provincie Luik.

1. U bent niet verplicht rekening te houden met de adviezen van de *Union des Villes et Communes de Wallonie* (UVCW), zelfs van de gemeenteraden, in het bijzonder in de provincie Luik.

a) Maar zal u toch rekening houden met de reacties van de burgemeesters en lokale mandatarissen, zelfs al hebben ze slechts een adviserende waarde en zelfs al heeft u uiteindelijk volledig de vrije hand om de indeling van de zones en de tenuitvoerlegging van de hervorming op te leggen?

b) Hoe zal u dat doen?

c) Bent u bijvoorbeeld van plan de besluitvormingstermijnen te verlengen zodat er ruimte komt voor overleg?

2. Wat de financiële impact betreft, bent u van plan de vraag van de burgemeesters en lokale mandatarissen in te willigen, en volledig duidelijkheid te scheppen over de kosten van de hervorming en vooral, wie die kosten zal dragen, vooraleer u over de indeling van de zones enige beslissing neemt?

3. Is dat niet het beste middel om de hervorming van de hulpverleningsdiensten die we allemaal willen en waarvan we de doelstellingen delen te doen slagen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 17 juli 2008, op de vraag nr. 192 van mevrouw Marie-Martine Schyns van 15 mei 2008 (Fr.):

Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vraag.

De provinciale raadgevende comités hebben hun vergaderingen beëindigd en hebben hun adviezen naar het nationaal raadgevend comité van de zones gezonden, overeenkomstig de voorschriften van het koninklijk besluit van 4 maart 2008.

Het nationaal raadgevend comité van de zones komt op 18 juli voor een eerste maal bijeen teneinde mij een voorstel van afbakening van de zones te bezorgen.

De adviezen verkregen tijdens die twee raadplegingsprocedures zullen essentiële elementen vormen opdat de Koning de definitieve afbakening van de hulpverleningszones zou kunnen bepalen.

objectifs tels que l'utilisation rationnelle des équipements et des infrastructures disponibles, et le réalisme du découpage géographique.

La prudence s'impose encore lorsque la réforme prévoit que dans chaque caserne existante, une permanence de six hommes soit assurée 24h/24. Même quand des casernes se trouvent, comme c'est le cas en province de Liège, à Lontzen et à Welkenraedt, à 500 mètres l'une de l'autre.

1. Vous n'êtes pas obligé de tenir compte des avis émis par l'Union des Villes et Communes de Wallonie (UVCW), ni même par les conseil communaux, particulièrement en province de Liège.

a) Mais même s'ils n'ont qu'une valeur consultative et que vous aurez in fine toute latitude pour imposer le découpage des zones et la mise en œuvre de la réforme, allez-vous tenir compte des réactions des bourgmestres et des mandataires locaux?

b) De quelle manière?

c) Envisagez-vous par exemple de postposer les délais de décision afin de privilégier la concertation?

2. Pour ce qui est de l'impact financier, comptez-vous accéder à la demande des bourgmestres et mandataires locaux, en faisant toute la clarté sur le coût de la réforme, et surtout sur la prise en charge de ce coût, avant toute décision quant au découpage des zones?

3. N'est-ce pas le meilleur moyen d'assurer la réussite d'une réforme des services de secours, à laquelle nous aspirons tous et dont nous partageons les objectifs?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 17 juillet 2008, à la question nº 192 de Mme Marie-Martine Schyns du 15 mai 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Les comités consultatifs provinciaux des zones ont à présent terminé leurs réunions et ont envoyé au comité consultatif national des zones leur avis conformément aux prescriptions de l'arrêté royal du 4 mars 2008.

Le comité consultatif national des zones va se réunir pour la première fois le 18 juillet afin de me transmettre une proposition de délimitation zonale.

Les avis reçus lors de ces deux procédures de consultation constitueront des éléments primordiaux pour que le Roi fixe la délimitation définitive des zones de secours.

De procedure voorziet weliswaar in een strakke timing maar dit stelt echter de termijnen bepaald door het koninklijk besluit van 4 maart 2008 die moeten worden nageleefd, niet ter discussie.

Wat de financiële impact betreft, beveelt de omzendbrief van 30 april 2007 die naar de gouverneurs werd gezonden, aan dat de interventies van de brandweer buiten zijn interventiesector gratis zouden gebeuren in afwachting van de vorming van de hulpverleningszones.

Ondanks dit principe van kosteloosheid hebben de betrokken gemeenten de vrijheid om overeenkomsten te sluiten teneinde de wijze van verhaal van de interventiekosten vast te leggen, alsook betreffende het materiaal nodig voor meer specifieke interventies. Hetzelfde geldt wanneer de afbakening van de hulpverleningszones zal zijn vastgelegd.

Zoals ik herhaalde tijdens mijn rondgang in de provincies, zal de federale overheid de meerkost ten laste nemen en streven naar het principe van de verhouding 50/50.

De toepassing van deze principes zal ertoe bijdragen dat de hervorming van de civiele veiligheid slaagt.

Il est vrai que la procédure prévoit un timing serré mais cela ne remet cependant pas en cause les délais fixés par l'arrêté royal du 4 mars 2008 qui doivent être respectés.

En matière d'impact financier, la circulaire du 30 avril 2007 envoyée aux gouverneurs précisait que, dans l'attente de la constitution des zones de secours, les interventions des services d'incendie en dehors de leur secteur d'intervention soient effectuées à titre gratuit.

Nonobstant ce principe de gratuité, les communes concernées ont la liberté de conclure des accords en vue de fixer les modalités de récupération des frais d'intervention ainsi que concernant le matériel nécessaire aux interventions plus spécifiques. Il en ira de même lorsque la délimitation des zones de secours aura été fixée.

Toutefois, comme je l'ai répété lors de mon tour des provinces, l'administration fédérale prendra en charge le surcoût et tendra à l'application du principe de la proportion 50/50.

L'application de ces principes contribuera à ce que la réforme de la sécurité civile soit une réussite.

DO 2007200803733

Vraag nr. 197 van de heer Bert Schoofs van 16 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Anticiperen op terroristische aanslagen. — « Vuile bom ».

In kringen van terroristen circuleren naar verluidt plannen om conventionele springstoffen of springtuigen te vervaardigen met radioactieve stoffen die zich bij een ontploffing razendsnel zouden verspreiden in een relatief wijde omgeving, waardoor er dodelijke straling zou vrijkomen die duizenden tot tienduizenden mensenlevens kan eisen.

1. Welke preventieve maatregelen worden er genomen met betrekking tot de specifieke terroristische dreiging waarbij gebruik zou worden gemaakt van een zogenaamde « vuile bom » ?

2.

a) Beschikken de veiligheidsdiensten over experten die zich specifiek en uitsluitend met deze vorm van dreiging bezighouden ?

b) Zo ja, welke veiligheidsdiensten en hoeveel specialisten ?

3. Zijn er in het verleden, zonder vertrouwelijke details te vermelden, specifieke aanwijzingen geweest

DO 2007200803733

Question nº 197 de M. Bert Schoofs du 16 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Prévention des attentats terroristes. — « Bombe sale ».

Il semblerait que des plans circulent dans les milieux terroristes en vue de la fabrication d'engins explosifs conventionnels contenant des matières radioactives qui en cas d'explosion se diffuseraient très rapidement dans un périmètre relativement important, libérant ainsi des radiations mortelles susceptibles de coûter la vie à des milliers voire des dizaines de milliers de personnes.

1. Quelles mesures préventives sont-elles prises face à la menace terroriste de l'utilisation de « bombes sales » ?

2.

a) Les services de sécurité disposent-ils d'experts qui étudient spécifiquement et exclusivement ce type de menaces ?

b) Dans l'affirmative, quels sont ces services de sécurité et de combien de spécialistes disposent-ils ?

3. Sans communiquer de détails confidentiels, y a-t-il eu par le passé des indices pouvant laisser croire à

dat er een aanslag zou worden gepleegd op het Belgisch grondgebied door middel van een « vuile bom » ?

4. Hoe luidt de inschatting van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (OCAD) inzake de evolutie van de jongste jaren met betrekking tot de dreiging van het gebruik van een vuile bom door terroristen : is dit risico verhoogd of verlaagd ?

5. In welke mate vertrouwen de veiligheidsdiensten en de federale regering op de inlichtingen betreffende de communicatie met de voormalige Oostbloklanden inzake de verspreiding van nucleair materiaal ?

6. Bent u van oordeel dat de detectie- en preventiesystemen zowel aan de buiten- als aan de binnengrenzen van de Europese Unie volstaan om dergelijke materialen op te sporen ?

7. Hoeveel controles en/of onderzoeken zijn er respectievelijk in 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007 gevoerd door de veiligheidsdiensten met het oog op de detectie van nucleair materiaal dat illegaal zou kunnen gesmokkeld worden en waaruit vuile bommen zouden kunnen worden gemaakt ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 197 van de heer Bert Schoofs van 16 mei 2008 (N.) :

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

De overheden die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid zijn zich bewust van het potentieel gebruik van radioactieve stoffen voor kwaadwillige doelen in het algemeen en voor terroristische daden in het bijzonder. Er zijn verschillende scenario's mogelijk, de ene al meer hypothetisch dan de andere. Het scenario van de vuile bom, waaraan het geachte lid refereert, bestaat erin om conventionele springstoffen te gebruiken om grote hoeveelheden radioactieve stoffen te verspreiden. De technische benaming voor dit soort tuigen is *Radiological Dispersal Device* (RDD).

1. De preventieve maatregelen die de overheden belast met de veiligheid nemen om dergelijke terroristische situaties te verhinderen of er het hoofd aan te bieden, situeren zich op verschillende niveaus. Enerzijds informeren die overheden zich over alle denkbare scenario's, om zo goed mogelijk voorbereid te zijn op een eventuele noodsituatie, mocht die zich voordoen. Er werden al specifieke oefeningen georganiseerd om de ontploffing van een RDD in de buurt van een stad te simuleren.

Anderzijds werden er maatregelen genomen om de bescherming te verbeteren van radioactief materiaal dat potentieel gebruikt kan worden om vuile bommen te maken. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire

un attentat qui serait commis sur le territoire belge au moyen d'une « bombe sale » ?

4. Comment l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM) évalue-t-il l'évolution du risque d'utilisation d'une bombe sale par les terroristes au cours des dernières années ? Ce risque s'est-il accru ou réduit ?

5. Dans quelle mesure les services de sécurité et le gouvernement fédéral font-ils confiance aux renseignements communiqués par les anciens pays du Bloc de l'Est en ce qui concerne la diffusion de matériel nucléaire ?

6. Pensez-vous que les systèmes de détection et de prévention mis en place aux frontières extérieures et intérieures de l'Union européenne suffisent à détecter ce genre de matériel ?

7. Combien de contrôles et/ou d'enquêtes ont été menés par les services de sécurité en 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007 en vue de détecter tout trafic de matériel nucléaire qui pourrait être utilisé pour la fabrication de bombes sales ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 197 de M. Bert Schoofs du 16 mai 2008 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

Les autorités responsables de la sécurité sont conscientes de l'utilisation potentielle de substances radioactives à des fins malveillantes en général, et en vue d'actes de terrorisme en particulier. Plusieurs scénarios sont envisageables, l'un plus hypothétique que l'autre. Le scénario de bombe sale, à laquelle l'honorable membre fait référence, consiste à utiliser des explosifs conventionnels pour diffuser d'importantes quantités de substances radioactives. Le terme technique pour désigner ces engins est *Radiological Dispersal Device* (RDD).

1. Les mesures préventives prises par les autorités chargées de la sécurité pour empêcher ou faire face à de telles situations terroristes se situent à plusieurs niveaux. D'une part, elles s'informent sur tous les scénarios imaginables afin d'être au mieux préparées à une éventuelle situation d'urgence si celle-ci devait se produire. Des exercices spécifiques simulant une explosion d'un RDD dans les alentours d'une ville ont déjà été organisés.

D'autre part, des mesures ont été prises pour améliorer la protection des matériaux radioactifs qui entrent potentiellement en ligne de compte pour la création de bombes sales. L'Agence Fédérale du

Controle (FANC) werkt momenteel een nieuwe reglementering uit om de bescherming te verbeteren van radioactieve bronnen die voor criminele doelen gebruikt kunnen worden. De reglementering houdt rekening met de « *Code of Conduct on the Safety and Security or Radioactive Sources* », die het licht heeft gezien onder toezicht van de AIEA (zie de IAEA Information Circular INFCIRC/663 van 29 december 2005).

Preventieve maatregelen nemen valt onder de bevoegdheid van de algemene directie Crisiscentrum (ADCC). Daar werd een noodplan uitgewerkt om een antwoord te bieden op vragen inzake de strijd tegen criminele of terroristische incidenten waarbij chemische, biologische, radiologische of nucleaire stoffen (CBRN) bij betrokken zijn.

Binnen de federale politie vormt dit soort van terroristische activiteit een permanent aandachtspunt voor de betrokken diensten. Het Nationaal Veiligheidsplan (NVP) van 2007 voor de geïntegreerde politie voorzag erin dat de centrale dienst terrorisme en sektes ter zake een contactpunt moest oprichten voor de geïntegreerde politie. Via hetzelfde NVP werden de lokale politiezones er ook aan herinnerd dat er bij verdachte CBRN-enveloppes de gemeenschappelijke Omzendbrief van de minister van Justitie en van het College van Procureurs-generaal over de gerechtelijke aanpak inzake terrorisme, scrupuleus gevolgd moest worden.

Binnen de geïntegreerde politie werd een werkgroep opgericht. Enerzijds zorgt deze voor de expertise ter zake en anderzijds tracht hij met alle betrokken politiediensten de interne werking te verbeteren, bijvoorbeeld inzake taakverdeling, communicatie, opleiding en beschermingsmateriaal.

Tot slot is er de politiehandleiding die de centrale dienst terrorisme en sektes heeft opgemaakt voor de lokale politie en voor de diensten van de DGA, om de politieagenten op het terrein te sensibiliseren. In deze handleiding wordt het aspect CBRN behandeld.

2. Verschillende veiligheidsinstanties zijn betrokken bij de opvolging van deze problematiek, elk binnen het kader van haar bevoegdheden. Het gaat om het Federaal Agentschap voor de Nucleaire Controle (FANC/AFNC), de Dienst voor Opsporing en Vernietiging van Ontploffingstuigen (DOVO/SEDEE) van het Belgisch leger, de algemene directie Crisiscentrum en de Civiele Veiligheid van de FOD Binnenlandse Zaken, de federale politie, het Orgaan voor de Coördinatie van de Analyse van de Dreiging (OCAD/OCAM), enzovoort. In het verleden heeft het FANC infosessies en opleidingen georganiseerd voor verschillende van deze diensten. Geen enkele van deze diensten heeft experten die zich exclusief met dit soort dreiging bezig houden. Gelet op de diversiteit van de pro-

Contrôle Nucléaire (l'AFCN) élabore actuellement une nouvelle réglementation visant à améliorer la protection des sources radioactives qui pourraient servir à des fins criminelles. La réglementation tiendra compte du « *Code of Conduct on the Safety and Security of Radioactive Sources* » qui a vu le jour sous les auspices de l'AIEA (voir IAEA Information Circular INFCIRC/663 du 29 décembre 2005).

La prise de mesures préventives relève des compétences de la direction générale Centre de Crise (DGCC). Un plan d'urgence visant à apporter une réponse aux questions de lutte contre des incidents criminels ou terroristes impliquant des matières chimique, biologique, radiologique ou nucléaire (CBRN) est finalisé.

Au sein de la police fédérale, ce type d'activité terroriste est un point d'intérêt permanent pour les services concernés. Le Plan de Sécurité national (PSN) de 2007 pour la police intégrée a prévu que le service central terrorisme et sectes devait créer en la matière un point de contact pour la police intégrée et via ce même PSN, il a également été rappelé aux zones de la police locale qu'en cas d'enveloppes suspectes NBCR, il fallait respecter scrupuleusement la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs-généraux relative à l'approche judiciaire en matière de terrorisme.

Un groupe de travail a été créé au sein de la police intégrée. D'une part, il se forge une expertise en la matière et d'autre part, il tente avec tous les services de police concernés d'améliorer le fonctionnement interne, par exemple en matière de répartition des tâches, de la communication, de la formation et du matériel de protection.

Enfin, le manuel de police réalisé par le service central terrorisme et sectes au bénéfice des zones de la police locale et les services de la DGA en vue de sensibiliser les policiers sur le terrain traite de l'aspect NBCR.

2. Plusieurs instances de sécurité sont impliquées dans le suivi de cette problématique, chacune dans le cadre de ses attributions. Il s'agit de l'Agence fédérale du contrôle nucléaire (FANC/AFCN), du Service d'évacuation et de destruction d'engins explosifs (DOVO/SEDEE) de l'armée belge, la direction générale Centre de Crise et de la Sécurité civile du SPF Intérieur, de la police fédérale, du Centre de coordination et d'analyse de la menace (OCAD/OCAM), etc. Par le passé, l'AFCN a organisé des sessions d'information et des formations pour plusieurs de ces services. Aucune instance parmi celles-ci ne dispose d'experts se chargeant exclusivement de cette forme de menace. Vu la diversité de la problématique, il semble plus efficace que les experts de chacun de ces services n'étudient pas

blematiek lijkt het doeltreffender dat de experten van al deze diensten deze aangelegenheid niet geïsoleerd bestuderen. Het is moeilijk om in te schatten hoeveel experten kunnen worden ingezet om deze dreiging in te dijken. Zo nodig kan het FANC bij een noodsituatie verschillende specialisten mobiliseren. We denken daarbij aan de experten van de controle-instellingen in de nucleaire sector, het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK-CEN) en het Instituut voor Radio-elementen (IRE). Tot slot mogen we de verschillende actoren van de medische wereld niet vergeten, zoals de gezondheidsinspecteurs, de urgentieartsen, de artsen die gespecialiseerd zijn in nucleaire geneeskunde en radiotherapie en het verpleegkundig personeel dat daarbij geassocieerd is. De afgelopen jaren heeft de FANC deze beroepsgroepen nog meer geïnformeerd en heeft het gezorgd voor specifieke opleidingen. Het FANC kan ook een beroep doen op de expertise van buitenlandse zusterinstanties, zoals het ASN en het IRSN in Frankrijk.

3. De federale politie heeft geen concrete aanwijzingen dat er een aanslag met een vuile bom zou kunnen worden gepleegd. Er hebben zich evenwel al verschillende incidenten voorgedaan met enveloppen met daarin gevaarlijke stoffen.

4. Binnen het OCAD maakt de dreiging van het gebruik van een « vuile bom » door terroristen steeds deel uit van de globale inschatting van een terroristische dreiging. Concreet kunnen we stellen dat er geen enkel eenduidig element bestaat waaruit objectief beschouwd het risico van het gebruik van een « vuile bom » de afgelopen jaren in ons land verhoogd is.

Evenwel wordt de mogelijkheid van een dergelijke aanval als realistisch beschouwd. De door islamitische terroristische organisaties verbaal uitgedrukte aspiraties die het gebruik van niet-conventionele wapens als een « religieuze plicht » beschrijven, zijn immers niet verminderd.

Wanneer het OCAD de huidige dreiging inschat, dan gaat het uit van het principe dat terroristische aanvallen met conventionele wapens tot de mogelijkheden behoren en meer in het bijzonder met geïmproviseerde springtuigen. Deze tuigen lijken het meest betrouwbaar en daarvoor is zeker minder wetenschappelijke kennis nodig dan voor het aanmaken en gebruiken van een vuile bom.

5. Alle informatie, ongeacht van wie ze komt, wordt door de politie behandeld met de nodige ernst en objectiviteit.

6. In de belangrijkste havens van de wereld wordt momenteel een netwerk van meetpoorten aangelegd. Dit netwerk wil het inkomende en uitgaande verkeer van containers controleren en daarbij wordt gezocht naar toevallige, clandestiene of illegale aanwezigheid van radioactieve stoffen. Ons land installeert momen-

cette matière de manière isolée. Il est difficile d'estimer combien d'experts peuvent être engagés pour endiguer cette menace. En cas de situation d'urgence, plusieurs spécialistes pourraient, si nécessaire, être mobilisés via l'AFCN. Nous pensons alors aux experts des institutions de contrôle dans le secteur nucléaire, le Centre d'étude pour l'énergie nucléaire (SCK-CEN) et l'Institut des radioéléments (IRE). Enfin, il ne faut pas oublier les divers acteurs du monde médical, comme les inspecteurs de la santé, les médecins urgentistes, les médecins spécialisés en médecine nucléaire et en radiothérapie ainsi que les infirmiers qui y sont associés. Ces dernières années, l'AFCN a informé davantage ces groupes professionnels et a assuré des formations spécifiques. L'AFCN peut également faire appel à l'expertise des instances homologues étrangères, comme l'ASN et l'IRSN en France.

3. La police fédérale ne dispose pas d'éléments concrets indiquant qu'un attentat pourrait être commis avec une bombe sale. Plusieurs incidents impliquant des enveloppes contenant des produits dangereux se sont toutefois déjà produits.

4. Au sein de l'OCAM, la menace de l'utilisation d'une « bombe sale » par des terroristes fait toujours partie de l'évaluation globale d'une menace terroriste. Concrètement, nous pouvons déclarer qu'aucun élément univoque permet d'objectiver l'augmentation du risque de l'utilisation d'une « bombe sale » dans notre pays au cours des dernières années.

On estime toutefois la possibilité de menace d'une telle attaque comme réaliste. En effet, les aspirations verbalement exprimées par des organisations terroristes islamistes qui décrivaient l'utilisation d'armes non-conventionnelles comme un « devoir religieux » n'ont pas diminué.

Lorsqu'il évalue la menace actuelle, l'OCAM part du principe que les attaques terroristes avec des armes conventionnelles relèvent des possibilités et plus particulièrement celles avec des engins d'explosifs improvisés. Ceux-ci semblent plus fiables et nécessitent certainement moins d'expertise scientifique que la fabrication et l'utilisation d'une bombe sale.

5. Toutes les informations de qui que ce soit sont traitées par la police avec le sérieux et l'objectivité nécessaires.

6. Un réseau de « portes » dites de mesure est en construction dans les principaux ports du monde. Celui-ci vise à contrôler le trafic entrant et sortant de containers, à la recherche de la présence fortuite, clandestine ou illégale de substances radioactives. Notre pays installe également un tel réseau dans le port

teel een dergelijk netwerk in de haven van Antwerpen, de andere havens volgen daarna. Dit project onder de naam « Megaport » valt in ons land onder de verantwoordelijkheid van de douane. Oorspronkelijk beoogde het project de detectie van het illegale vervoer van nucleair materiaal in het kader van de strijd tegen het terrorisme, maar het wordt nu ook gebruikt om alle radioactief besmette ladingen te onderscheppen die een gevaar kunnen vormen voor de volksgezondheid. In het kader van de bescherming van havenfaciliteiten, moedigen de Europese instanties het gebruik van scanners en detectoren aan (Europese verordening 725/2004 van 31 maart 2004 betreffende de verbetering van de beveiliging van schepen en havenfaciliteiten). De richtlijn 2003/122 Euratom van 22 december 2003 inzake de controle op hoogactieve ingekapselde radioactieve bronnen en weesbronnen heeft de lidstaten aangemoedigd detectiemateriaal te installeren in de belangrijkste doorvoerpunten, zoals douaneposten. Omdat het Megaport-systeem nog in volle opbouw is, is het te vroeg om een uitspraak te doen over de doeltreffendheid ervan.

7. In 2007 werden 1,8 miljoen containers gecontroleerd in de haven van Antwerpen, waarvan 750 000 voor de invoer, 850 000 voor de uitvoer en 200 000 in doorvoer waren om te worden overgeladen. In al die Megaport-controles was er in 2007 maar één lading die met radioactieve stoffen besmet was. Dan nog was het geen materiaal dat voor het aanmaken van een RDD zou kunnen dienen.

Het illegaal vervoer van nucleair materiaal wordt momenteel via andere kanalen en technieken beteugeld, onder meer door onze politie- en inlichtingendiensten via het klassieke netwerk van opsporingen en inlichtingen. Tijdens de periode in kwestie is ook via die kanalen geen materiaal onderschept dat voor het aanmaken van een RDD gebruikt kan worden.

d'Anvers, les autres ports suivront après. Ce projet porte le nom « megaport » et est réalisé dans notre pays sous la responsabilité des douanes. À l'origine, le projet visait à détecter le trafic illégal de matériel nucléaire dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. On l'utilise cependant aussi pour intercepter tous les chargements radioactivement contaminés pouvant représenter un danger pour la santé publique. Les instances européennes encouragent l'installation de scanners et de détecteurs dans le cadre de la protection des facilités portuaires (règlement européen 725/2004 du 31 mars 2004 relatif à l'amélioration de la protection des navires et facilités portuaires). La directive européenne 2003/122 Euratom du 22 décembre 2003 relative au contrôle des sources scellées de haute activité radioactive et des sources orphelines a encouragé les états membres à installer du matériel de détection aux importants points de transit, tels que les postes de douanes. Étant donné que le système megaport est en pleine construction, il est trop tôt pour se prononcer sur son efficacité.

7. En 2007, 1,8 million de containers ont été contrôlés dans le port d'Anvers, dont 750 000 étaient destinés à l'importation, 850 000 à l'exportation et 200 000 étaient en transit pour un transbordement. Tous ces contrôles « megaport » ont permis d'intercepter en 2007 une seule cargaison contaminée par des substances radioactives. Il ne s'agissait toutefois pas de matériel pouvant servir à la fabrication de RDD.

Le trafic illégal de matériel nucléaire est également réprimé via d'autres canaux et techniques notamment le réseau classique de recherche et de renseignement de nos services de police et de renseignement. Ceci n'a pas non plus donné lieu, pendant la période en question, à l'interception de matériaux pouvant servir à la création d'un RDD.

DO 2007200803835

Vraag nr. 209 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Ministeriële kabinetten. — Medewerkers. — Personeels- en werkingskosten. — Voertuigen.

De ministers en staatssecretarissen laten zich omringen door kabinetsmedewerkers die beleidsvoorbereidend werk verrichten. Er werd ook in het verleden reeds herhaaldelijk een afslanking van het aantal kabinetsmedewerkers in het vooruitzicht gesteld en niet in het minst omwille van budgettaire redenen.

1. Over hoeveel medewerkers mocht initieel een ministerieel kabinet beschikken op het ogenblik van de samenstelling van de Regering?

DO 2007200803835

Question nº 209 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Cabinets ministériels. — Collaborateurs. — Frais de personnel et de fonctionnement. — Véhicules.

Les ministres et les secrétaires d'État s'entourent de collaborateurs de cabinet chargés de préparer la politique à mettre en œuvre. La possibilité d'une réduction du nombre de collaborateurs de cabinet a déjà été évoquée à maintes reprises, principalement pour des raisons budgétaires.

1. De combien de collaborateurs un cabinet ministériel pouvait-il disposer au moment de la composition du gouvernement?

2. Kan een overzicht gegeven worden per kabinet:

a) volgens de rang van elke medewerker;

b) volgens de verhouding man/vrouw?

3. Wat zijn de totale personeels- en werkingskosten per kabinet (eventueel huur gebouwen inbegrepen?

4. Over hoeveel voertuigen beschikt elk kabinet en welke leasingsvoorwaarden worden gehanteerd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 209 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

1. Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik naar het antwoord van de eerste minister.

2.

a) en *b)* Het kabinet mag ingevolge de beslissing van de Ministerraad in totaal over 57 VTE's beschikken.

Op 1 juli 2008 telde het kabinet 49 medewerkers die in totaal 46,5 VTE's vertegenwoordigen.

Deze zijn als volgt verdeeld:

— directeurs: 3;

— inhoudelijke medewerkers: 14;

— uitvoerende medewerkers: 32.

Het kabinet telt 20 vrouwen en 29 mannen.

Daarnaast werden op de expertenenveloppe 7 personen aangeworven: 2 vrouwen en 5 mannen.

3. Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik naar het antwoord van de staatssecretaris voor Begroting (vraag nr. 15 van 27 mei 2008, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 23).

4. Op 1 juli 2008 beschikte het kabinet over 5 voertuigen. 4 van deze voertuigen worden geleased. De leasingvoorwaarden zijn conform de omzendbrief van de Eerste minister van 1 februari 2008.

DO 2007200803872

Vraag nr. 222 van de heer Jean-Luc Crucke van 28 mei 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politiepersoneel. — Zware arbeidsongevallen.

In een recente persmededeling beklaagt VSOA-Politie (Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt) zich

2. Pouvez-vous donner un aperçu de la situation au sein du cabinet:

a) en fonction du rang de chaque collaborateur;

b) en fonction de la proportion d'hommes et de femmes?

3. À combien s'élève, pour chaque cabinet, l'ensemble des frais de personnel et de fonctionnement (en y incluant éventuellement la location des bâtiments)?

4. De combien de véhicules chaque cabinet dispose-t-il et quelles conditions de leasing sont-elles appliquées?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 22 juillet 2008, à la question nº 209 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. Pour la réponse à cette question je vous renvoie à la réponse du premier ministre.

2.

a) et *b)* Conformément à la décision du Conseil des ministres, le cabinet peut disposer de 57 FTE au total.

Le 1er juillet 2008, le cabinet était composé de 49 collaborateurs, représentant au total 46,5 FTE.

Ceux-ci sont répartis comme suit:

— directeurs: 3;

— collaborateur de fond: 14;

— membres du personnel d'exécution: 32.

Le cabinet est composé de 20 femmes et 29 hommes.

À cela s'ajoute que 7 personnes ont été engagées sur l'enveloppe des experts: 2 femmes et 5 hommes.

3. Pour la réponse à cette question je vous renvoie à la réponse du secrétaire d'État pour le Budget (question nº 15 du 27 mai 2008, *Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 23).

4. Le 1er juillet 2008, le cabinet disposait de 5 voitures. 4 de ces voitures sont louées en crédit-bail. Les conditions de leasing sont conformes à la circulaire du premier ministre du 1er février 2008.

DO 2007200803872

Question nº 222 de M. Jean-Luc Crucke du 28 mai 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Policiers. — Accidents graves du travail.

Dans un récent communiqué de presse, le SLFP-Police (Syndicat libre de la fonction publique) s'est

erover dat de gerechtelijke autoriteiten te mild of zelfs te laks optreden en op die manier veelplegers « creëren ».

Volgens die vakbond zou er geen databank bestaan van ernstige delicten waarvan politiemensen het slachtoffer zijn. Bovendien zou het aantal dossiers met betrekking tot aanvragen om bijstand na arbeidsongevallen toenemen. Over precieze en betrouwbare cijfers daaromtrent zou men echter niet beschikken.

1. Bestaat er een statistisch instrument voor de registratie van ernstige ongevallen waarvan politiemensen het slachtoffer zijn ?

2. Hoe is dat cijfer de jongste vijf jaar geëvolueerd ?

3. Is er een toename van het aantal arbeidsongevallen ?

4.

a) Welke ongevallen komen het vaakst voor en welk statistisch instrument wordt er gebruikt ?

b) Is dat instrument betrouwbaar ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 24 juli 2008, op de vraag nr. 222 van de heer Jean-Luc Crucke van 28 mei 2008 (Fr.) :

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

Met betrekking tot ongevallen overkomen aan personeelsleden van de federale politie op de plaats van het werk en op de weg van en naar het werk worden een aantal gegevens ingezameld die worden opgenomen in een door de directie van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk van de federale politie gecreëerde en beheerde gegevensbank.

Die gegevensbank betreft onder andere de ongevallen met lichamelijk letsel overkomen aan personeelsleden van de federale politie op de plaats van het werk en op de weg van en naar het werk.

Wat de ongevallen op de plaats van het werk en op de weg van en naar het werk met lichamelijk letsel betreft, is de gegevensbank volledig en zeer betrouwbaar. Alle aangiften van deze ongevallen moeten immers worden ingediend bij de directie van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk van de federale politie.

In de onderstaande tabel I vindt u voor de periode tussen 2002 en 2006 een gedetailleerd overzicht van het aantal aangegeven ongevallen waarvan personeelsleden van de federale politie op de plaats van het werk en op de weg van en naar het werk het slachtoffer waren. Dit overzicht werd opgesteld aan de hand van

plaint des autorités judiciaires en leur reprochant de construire des multirécidivistes.

Selon ce syndicat, il n'existerait pas de banque de données des faits graves impliquant les policiers comme victimes et le nombre de dossiers relatifs à des demandes d'assistance suite à des accidents de travail serait en recrudescence, mais aucune donnée fiable ne serait disponible.

1. Existe-t-il un outil statistique qui référencie les accidents graves dont sont victimes les policiers ?

2. Quelle est l'évolution sur les cinq dernières années ?

3. Les accidents du travail sont-ils en recrudescence ?

4.

a) Quels sont les accidents les plus fréquents et quel est l'outil statistique utilisé ?

b) Est-il fiable ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 24 juillet 2008, à la question nº 222 de M. Jean-Luc Crucke du 28 mai 2008 (Fr.) :

L'honorable membre trouvera ci-après réponse à ses questions.

En ce qui concerne les accidents du travail survenus aux membres du personnel de la police fédérale sur le lieu du travail et sur le chemin du travail, un certain nombre de données ont été collectées et sont consignées dans une banque de données créée et gérée par la direction du service interne de prévention et de protection au travail de la police fédérale.

Cette banque de données concerne entre autre les accidents ayant occasionnés des lésions physiques survenus aux membres du personnel de la police fédérale sur le lieu du travail et sur le chemin du travail.

En ce qui concerne les accidents sur le lieu du travail et sur le chemin du travail ayant occasionnés des lésions physiques, la banque de données est complète et est très fiable. Toutes les déclarations relatives à ces accidents doivent en effet être transmises à la direction du service interne de prévention et de protection au travail de la police fédérale.

Dans le tableau I ci-dessous, vous trouverez pour la période entre 2002 et 2006 un aperçu détaillé du nombre d'accidents déclarés dont les membres du personnel de la police fédérale ont été victimes sur le lieu du travail et sur le chemin du travail. Cet aperçu a été réalisé sur la base des données consignées dans la

de in de gegevensbank opgenomen gegevens. De voor 2007 ingezamelde gegevens worden momenteel nog geanalyseerd.

Tabel I: Ongevallen op de plaats van het werk en ongevallen op de weg van en naar het werk overkomen aan personeelsleden (operationeel en administratief en logistiek kader) van de federale politie tussen 2002 en 2006

banque de données. Les données relatives à l'année 2007 sont à l'heure actuelle en cours d'analyse.

Tableau I: Accidents sur le lieu du travail et accidents sur le chemin du travail survenus à des membres du personnel (cadre opérationnel et cadre administratif et logistique) de la police fédérale entre 2002 et 2006

	2002	2003	2004	2005	2006
Aantal aangegeven ongevallen (op de plaats van het werk en op de weg van en naar het werk). — Nombre d'accidents déclarés (sur le lieu du travail et sur le chemin du travail)	1 669	1 659	1 571	1 479	1 555
Aantal aangegeven ongevallen op de plaats van het werk. — Nombre d'accidents déclarés sur le lieu du travail	1 472	1 463	1 350	1 261	1 334
Aantal aangegeven ongevallen op de weg van en naar het werk. — Nombre d'accidents déclarés sur le chemin du travail	197	196	221	218	221
Aantal ongevallen op de plaats van het werk met werkverlet. — Nombre d'accidents sur le lieu du travail avec incapacité de travail	681	767	689	620	687
Aantal ongevallen op de weg van en naar het werk met werkverlet. — Nombre d'accidents sur le chemin du travail avec incapacité de travail	144	146	161	159	159
Aantal dodelijke ongevallen. — Nombre d'accidents mortels	2*	3*	1*	0	0

(*) Waarvan 1 ongeval op de weg van en naar het werk.

(*) Dont 1 accident sur le chemin du travail.

Op basis van de in de gegevensbank opgenomen gegevens kan men vaststellen dat, voor wat de aangegeven ongevallen overkomen aan personeelsleden van de federale politie op de plaats van het werk en op de weg van en naar het werk in 2005 en 2006 betreft, de meest voorkomende ongevallen met werkverlet (in dalende volgorde van freçuentie) de volgende zijn:

— de individuele ongevallen,

— de ongevallen bij interventies,

— de sportongevallen.

Er valt aan te stippen dat in 2006 slechts 2 ongevallen overkomen aan personeelsleden van de federale politie als ernstige arbeidsongevallen in de zin van artikel 94*bis*, 1°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk (zie definitie opgenomen in artikel 26, § 4, van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, ingevoegd bij koninklijk besluit van 24 februari 2005) kunnen worden gekwalificeerd.

De gegevens van de lokale politie worden niet gecentraliseerd. De 196 zones zijn zelf verantwoordelijk voor de implementatie van de welzijnswetgeving in hun korps.

Sur la base des données se trouvant dans la banque de données, on peut constater que, en ce qui concerne les accidents survenus aux membres du personnel de la police fédérale sur le lieu du travail et sur le chemin du travail en 2005 et en 2006, la plupart des accidents ayant entraîné une incapacité de travail sont (dans l'ordre croissant de leur fréquence) les suivants:

— les accidents individuels,

— les accidents liés aux interventions,

— les accidents de sport.

Il convient de souligner qu'en 2006 seuls 2 accidents survenus à des membres du personnel de la police fédérale peuvent être qualifiés d'accidents graves du travail au sens de l'article 94*bis*, 1°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail (voir la définition reprise à l'article 26, § 4, de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relative à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, introduit par l'arrêté royal du 24 février 2005).

Les données de la police locale ne sont pas centralisées. Les 196 zones sont responsables de l'implémentation de la législation sur le bien-être dans leur propre entité.

DO 2007200803890

Vraag nr. 225 van de heer Bert Schoofs van 29 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politiezones. — Software. — Criminaliteitsstatistieken.

Mijn vraag betreft de software van de diverse politiezones met het oog op het verzamelen en het publiceren van de criminaliteitsstatistieken, en in het bijzonder de gegevens met betrekking tot de verkeersinbreuken.

Ik wens te vernemen welke de richtlijnen, voorschriften en voorwaarden zijn waaraan de softwareprogramma's dienen te voldoen die door de politiezones worden aangewend om gegevens met betrekking tot criminaliteit te verzamelen en deze ter beschikking te stellen van de FOD Binnenlandse Zaken, andere overheden en instellingen en het publiek.

1. Beschikken alle politiezones over dezelfde software om gegevens met betrekking tot criminele feiten te verzamelen?

2. Welke softwareprogramma's zijn er operationeel in de diverse politiezones met het oog op het vaststellen en het verzamelen van de gegevens met betrekking tot de verkeersinbreuken.

3. Zijn er verschillende softwareprogramma's met betrekking tot de diverse subcategorieën waarin de criminaliteit kan worden onderverdeeld (slagen en verwondingen, partnergeweld, diefstallen, enzovoort)?

4. Aan welke voorwaarden dient elk softwareprogramma te voldoen opdat op een transparante en performante wijze gegevens kunnen worden verzameld en doorgegeven aan respectievelijk de FOD Binnenlandse Zaken, de diverse overheden en instellingen enten slotteaan het publiek?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 18 juli 2008, op de vraag nr. 225 van de heer Bert Schoofs van 29 mei 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

Alle politiezones zijn uitgerust met hetzelfde softwarepakket, het «*Integrated System for the local police*» (ISLP), om geïntegreerde dossiers te verwerken.

Het ISLP wordt aangewend voor alle vaststellingen met betrekking tot de verkeersinbreuken en alle inbreuken inzake het Strafwetboek en de Bijzondere Wetten.

Deze software is ontworpen en ontwikkeld om te kunnen beantwoorden aan de behoefte om de nodige informatie te leveren aan de verschillende betrokken

DO 2007200803890

Question nº 225 de M. Bert Schoofs du 29 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Zones de police. — Logiciel. — Statistiques criminelles.

Ma question porte sur le logiciel utilisé par les différentes zones de police et destiné à la collecte et à la publication des statistiques criminelles, et plus particulièrement concernant les infractions au code de la route.

Quelles sont les directives, prescriptions et conditions auxquelles doivent satisfaire les logiciels utilisés par les zones de police pour collecter les données relatives à la criminalité et les mettre à la disposition du SPF Intérieur, d'autres autorités et institutions et du public.

1. Toutes les zones de police disposent-elles du même logiciel pour collecter les données relatives aux faits criminels?

2. Quels sont les logiciels utilisés en pratique dans les diverses zones de police pour constater et collecter les données relatives aux infractions au code de la route?

3. Existe-t-il différents logiciels pour les différentes sous-catégories de classement de la criminalité (coups et blessures, violences conjugales, vols, etc.)?

4. À quelles conditions doit satisfaire chaque logiciel pour que les données puissent être collectées et communiquées en toute transparence et de manière performante au SPF Intérieur, aux diverses autorités et institutions et aussi au public?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 18 juillet 2008, à la question nº 225 de M. Bert Schoofs du 29 mai 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

Toutes les zones de police sont équipées du même ensemble de logiciels de traitement de dossiers intégrés, le «*Integrated System for the local police*» (ISLP).

L'ISLP est utilisé pour l'ensemble des constatations en matière d'infractions de circulation et toutes les infractions au Code pénal et aux lois spéciales.

Ce logiciel a été conçu et développé de manière à répondre aux nécessités de fournir les informations nécessaires à l'ensemble des services et autorités

diensten en overheden, dit volgens de uniforme procedures die zijn vastgelegd in de gemeenschappelijke richtlijn MF03 van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie.

Met betrekking tot de verkeersinbreuken is de statistische module « PolOffice » nog niet operationeel, omdat voorrang wordt gegeven aan de operationeel noodzakelijke modules. Onder impuls van de federale wegpolitie wordt momenteel gewerkt aan een beperkte toepassing.

concernées, suivant des procédures uniformes fixées dans la directive conjointe MF03 des ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Pour ce qui concerne les infractions de roulage, le module statistique « PolOffice » n'est pas encore opérationnel car la priorité est donnée aux modules opérationnels nécessaires. Pour l'instant, une application limitée est développée sous l'impulsion de la police fédérale de la route.

DO 2007200804048

Vraag nr. 241 van de heer Filip De Man van 9 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Eventuele fusie van de politiezone Klein-Brabant met de politiezone Willebroek.

Mijn vraag betreft de eventuele fusie van de politiezone Klein-Brabant met de politiezone Willebroek.

1. Overweegt u deze fusie binnenkort te beslissen?

2. Is er sprake van een algemene herziening van de politiezones in dit land?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 241 van de heer Filip De Man van 9 juni 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Mijn diensten hebben naar aanleiding van deze vraag contact opgenomen met de betrokken zones. Er werd hen gezegd dat een fusie maar tot stand kan komen mits naleving van artikel 9 van de wet op de geïntegreerde politie. Dit artikel voorziet in de procedure waarop het grondgebied kan worden ingedeeld in politiezones. Naast de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie zijn er nog tal van andere organen die in dit proces tussenkomen. Een beslissing van één of meer zones om te fusioneren tot een nieuwe zone kan dus maar nadat de door de wet voorziene procedure wordt nageleefd.

2. Ik stel vast dat er op het terrein een aantal zones zijn die om diverse redenen wensen te fusioneren. Zeker voor de kleinere zones kan dit een oplossing bieden om hun dienstverlening naar de burgers toe te optimaliseren.

Het is niet zo dat ik direct een algemene herziening van de politiezones op het oog heb, maar ik vind wel dat er positief moet worden gereageerd op zones die wensen te fusioneren. In het kader van de herziening

DO 2007200804048

Question nº 241 de M. Filip De Man du 9 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Fusion éventuelle de la zone de police Klein-Brabant avec la zone de police de Willebroek.

Ma question concerne la fusion éventuelle de la zone de police Klein-Brabant avec celle de Willebroek.

1. Envisagez-vous de prendre bientôt une décision à propos de cette fusion?

2. La révision générale des zones de police du pays est-elle à l'ordre du jour?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 241 de M. Filip De Man du 9 juin 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Suite à votre demande, mes services ont pris contact avec les zones concernées. Il leur a été communiqué qu'une fusion peut uniquement avoir lieu dans le respect de l'article 9 de la loi sur la police intégrée. Cet article prévoit la procédure de répartition du territoire en zones de police. Outre le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Justice, de nombreux autres organes interviennent dans ce processus. Une ou plusieurs zones ne peuvent décider de fusionner en une nouvelle zone que moyennant le respect de la procédure prévue par la loi.

2. Je constate sur le terrain que plusieurs zones souhaitent fusionner et ce, pour diverses raisons. *A fortiori* dans le cas de plus petits zones, une fusion peut permettre d'optimaliser le service au citoyen.

Je n'envisage pas dans l'immédiat une révision générale des zones de police, mais j'estime qu'il convient de réagir positivement à la volonté de certaines zones de fusionner. Dans le cadre de l'adaptation de la LPI, à

van de WGP, die mijn diensten momenteel voorbereiden, wil ik dus enige souplesse betrachten om eventuele fusies mogelijk te maken.

DO 2007200804082

Vraag nr. 246 van de heer Jef Van den Bergh van 12 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Handhaving van toegelaten snelheden op basis van dynamische rijstrooksignalisatie.

Op de Antwerpse Ring en andere snelwegen zijn de jongste jaren portieken geïnstalleerd met dynamische rijstrooksignalisatie. Via dit systeem kunnen per rijstrook maximumsnelheden worden opgelegd, die aangepast zijn aan de verkeerssituatie van het moment. Blijkbaar is de grote meerderheid van de weggebruikers tevreden over het systeem, dat in principe de verkeersveiligheid kan dienen.

Vraag is echter of de maximumsnelheden, opgelegd door dit systeem, eventueel verschillend per rijstrook, gehandhaafd worden?

1.

a) Is de federale politie uitgerust om variabele maximumsnelheden die verschillen per rijstrook, te handhaven?

b) Zo neen, wat is het antwoord van de federale politie op dit nieuwe systeem?

c) Is er overleg met de wegbeheerder om eventueel in deze portieken meteen ook trajectcontroles te organiseren en zo ja, wat zijn de perspectieven inzake implementatie ervan? In elk geval moet de federale politie een antwoord vinden; het heeft immers weinig zin om variabele maximumsnelheden op te leggen als deze niet gehandhaafd kunnen worden.

2.

a) Indien de federale politie voldoende uitgerust is, hoeveel gerichte snelheidscontroles heeft zij dan reeds georganiseerd sinds de invoering van het nieuwe systeem van signalisatie?

b) Hoeveel op een maximumsnelheid van 100 km per uur (op de Antwerpse Ring)?

c) Hoeveel op een lager aangeduide snelheid?

laquelle mes services travaillent actuellement, mon objectif est dès lors d'introduire une certaine souplesse dans la mise en œuvre de fusions.

DO 2007200804082

Question nº 246 de M. Jef Van den Bergh du 12 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Respect des vitesses autorisées sur la base d'une signalisation dynamique par bande de circulation.

Ces dernières années, des portiques comportant une signalisation dynamique par bande de circulation sont placés sur le ring d'Anvers et sur d'autres autoroutes. Ce système permet d'imposer, par bande de circulation, des vitesses maximum qui sont adaptées à la situation routière du moment. Apparemment ce système qui peut en principe contribuer à la sécurité routière satisfait la grande majorité des usagers de la route.

La question se pose néanmoins de savoir si les vitesses maximum imposées par ce système, et qui sont éventuellement différentes par bande de circulation, sont respectées.

1.

a) La police fédérale dispose-t-elle de l'équipement requis pour faire respecter des vitesses maximum variables qui sont différentes par bande de circulation?

b) Dans la négative, comment la police fédérale s'organise-t-elle pour tenir compte de ce nouveau système?

c) Y a-t-il une concertation avec le gestionnaire de voirie pour organiser éventuellement, par le biais de ces portiques et par la même occasion, des contrôles d'itinéraire? Dans l'affirmative, quelles sont les perspectives d'implémentation en la matière? La police fédérale se doit en tout cas de trouver des solutions; imposer des vitesses maximum variables sans pouvoir les contrôler n'a, en effet, guère de sens.

2.

a) Dans l'hypothèse où la police fédérale possède des dispositifs suffisants, à combien de contrôles de vitesse ciblés a-t-elle déjà procédé depuis la mise en service du nouveau système de signalisation?

b) Combien de ces contrôles portaient sur une vitesse maximum de 100 km à l'heure (sur le ring d'Anvers)?

c) Combien portaient sur une vitesse indiquée inférieure?

3. Hoe evalueert de federale wegpolitie de naleving van deze maximumsnelheden, opgelegd door de dynamische rijstrooksignalisatie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 24 juli 2008, op de vraag nr. 246 van de heer Jef Van den Bergh van 12 juni 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1.

a) De federale politie is uitgerust met radars met dopplereffect waarbij de gelijktijdige controle van rijstroken met verschillende maximale toegelaten snelheden niet mogelijk is. De enige mogelijke controlemethode voor de federale politie bestaat erin één radar per te controleren rijstrook op een brug te plaatsen.

b) Een andere mogelijkheid zou erin bestaan dat de wegbeheerder meetlussen per rijstrook laat plaatsen.

c) Trajectcontrole is hier niet opportuun gelet de mogelijkheid voor de weggebruiker om van rijstrook te veranderen. Het hierbovenvermeld probleem op de Antwerpse Ring is echter onderwerp van onderzoek en ontwikkeling bij de Vlaamse Gemeenschap in overleg met de federale politie.

2. Niet van toepassing.

3. Er bestaat nog geen evaluatie van de impact van deze maatregel op de verkeersongevallen.

3. Comment la police fédérale de la route évalue-t-elle le respect des vitesses maximum imposées par la signalisation dynamique par bande de circulation?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 24 juillet 2008, à la question nº 246 de M. Jef Van den Bergh du 12 juin 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1.

a) La police fédérale est équipée de radars à effet doppler qui ne permettent pas de contrôler simultanément toutes les bandes de circulation si celles-ci connaissent différentes vitesses maximales autorisées. Le seul moyen possible actuellement pour la police fédérale est de placer sur un pont un radar par bande de circulation à contrôler.

b) Une autre possibilité serait de faire placer par le gestionnaire de voirie des boucles d'induction par bande de circulation.

c) Vu la possibilité des usagers de changer de bandes, un système de contrôle de temps de trajet n'est pas opportun pour ce type de système. Le problème soulevé par le Ring d'Anvers fait en tous les cas l'objet de recherches et de développements menés par la Région flamande en concertation avec la police fédérale.

2. Pas d'application.

3. Il n'existe pas encore d'évaluation de l'impact de cette mesure sur les accidents de roulage.

DO 2007200804103

Vraag nr. 249 van de heer Roel Deseyn van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Opleiding voor gemeenschapswachten. — Vlaamse Bestuursscholen.

De FOD Binnenlandse Zaken liet weten dat een wetsontwerp zal worden ingediend tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119*bis* van de nieuwe gemeentewet.

De taak van gemeenschapswachten is van cruciaal belang en betekent een meerwaarde voor lokale overheden. Dat deze mensen hun taak op een degelijke en correcte manier moeten kunnen uitoefenen, hoeft geen betoog. Een goed omkaderde opleiding door kwalitatieve en gespecialiseerde instanties is hiervoor noodza-

DO 2007200804103

Question nº 249 de M. Roel Deseyn du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Formation pour les gardiens de la paix. — Écoles flamandes d'administration.

Le SPF Intérieur a annoncé le dépôt d'un projet de loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119*bis* de la nouvelle loi communale.

Les gardiens de la paix jouent un rôle essentiel et apportent une plus-value aux administrations locales. Pour pouvoir s'acquitter de leur tâche correctement et avec le sérieux qui siéd à ce genre de fonction, ces personnes doivent pouvoir compter sur une formation solidement encadrée par des organisations spécialisées

kelijk. Hoe ruimer het kwalitatieve aanbod, hoe beter gemeenschapswachten kunnen worden opgeleid. Initiatieven als de Vlaamse Bestuursscholen, die over de nodige deskundigheid beschikken op dit terrein, zijn momenteel niet opgenomen in de lijst van aanbieders van de opleiding voor gemeenschapswachten. Dit is een voorbeeld dat aantoont dat er goed zal moeten nagedacht worden over de invulling van het wetsontwerp.

1.
a) In welke mate zal het nieuwe wetsontwerp verschillen van de bepalingen in de voornoemde wet van 15 mei 2007 ?

b) Wat zullen de krachtlijnen zijn en wat is de motivatie om deze aanpassingen te doen ?

2. Wanneer zal het wetsontwerp worden ingediend ?

3.
a) Kunnen de Vlaamse Bestuursscholen op de een of andere manier worden opgenomen in de lijst van aanbieders van de opleiding voor gemeenschapswachten ?

b) Zijn er nog andere initiatieven die zullen worden opgenomen ?

c) Hoe verloopt de screening voor het opnemen van nieuwe aanbieders ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 249 van de heer Roel Deseyn van 13 juni 2008 (N.) :

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. De wijzigingen van de wet van 15 mei 2007 gebeuren in het kader van het wetsontwerp houdende diverse niet-dringende bepalingen. Het betreft onder meer een wijziging van artikel 10 van de wet waarin de provinciale en gewestelijke bestuursscholen werden ingevoegd. Dit betekent dat, naast de politiescholen en erkende opleidingsinstellingen op basis van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, de minister van Binnenlandse Zaken ook de provinciale en gewestelijke bestuursscholen kan aanwijzen om de basisopleiding gemeenschapswacht te verstrekken. Om te worden aangewezen moet de kandidaatopleidingsinstelling een dossier indienen bij mijn diensten (waaronder het profiel van de lesgevers en de inhoud van de lessen).

Omwille van organisatorische redenen, is het noodzakelijk gebleken het opleidingsaanbod te verhogen. De bestuursscholen leken hiertoe het meest geschikt omdat zij al ervaring hebben met het vormen van gemeentepersoneel.

et de qualité. Les gardiens de la paix bénéficieront de formations d'autant plus solides que l'offre de qualité sera mieux étoffée. Des initiatives telles que celles présentées par les écoles flamandes d'administration, qui disposent de l'expertise voulue dans ce domaine, ne figurent actuellement pas dans la liste d'organisateurs de la formation pour les gardiens de la paix. Cet exemple montre qu'il conviendra de bien réfléchir à l'interprétation de ce projet de loi.

1.
a) En quoi les dispositions du nouveau projet de loi différeront-elles de celles de la loi du 15 mai 2007 évoquée plus haut ?

b) Quelles en seront les lignes de force et quelle est la motivation de ces modifications ?

2. Quand est prévu le dépôt du projet de loi ?

3.
a) Est-il possible d'inclure les écoles flamandes d'administration dans la liste d'organisateurs de la formation destinée aux gardiens de la paix ?

b) D'autres initiatives seront-elles également incluses ?

c) Comment se déroule la sélection de nouveaux organisateurs de formations ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 249 de M. Roel Deseyn du 13 juin 2008 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Les modifications de la loi du 15 mai 2007 se font dans le cadre du projet de loi portant dispositions diverses non urgentes. Il s'agit entre autres d'une modification de l'article 10 de la loi au sein duquel ont été insérées les écoles provinciales et régionales d'administration. Cela signifie que, outre les écoles de police et les établissements de formation agréés sur la base de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée, le ministre de l'Intérieur peut également désigner les écoles provinciales et régionales d'administration pour donner la formation de base des gardiens de la paix. Pour être désigné, l'institution de formation candidat doit introduire un dossier auprès de mes services (comprenant le profil des professeurs et le contenu des cours).

Pour des raisons d'organisation, il est apparu nécessaire d'augmenter l'offre de formation. Les écoles d'administration semblaient tout indiquées car elles ont déjà l'expérience pour la formation du personnel communal.

Overige wijzigingen:

— Weglaten van de algemene examenverplichting.

— Overgangsperiode voor de oprichting van de dienst gemeenschapswachten verlengen met 1 jaar, tot 9 januari 2008.

— Toepassingsgebied uitbreiden naar personen in dienst van de gemeente met tussenkomst van een rechtspersoon die de gemeente creëert (bijvoorbeeld gemeentelijke vzw's) of met tussenkomst van plaatselijke werkgelegenheids-agentschappen (PWA-ers). Deze personen moeten wel ter beschikking gesteld worden van de gemeente en hierover moet een overeenkomst worden afgesloten (conform advies Raad van State).

— Gemeentelijke ambtenaren die vaststellingen doen op gemeentelijke retributiereglementen (anders dan in het kader van het GAS), bijvoorbeeld parkeerretributies niet verplicht onder toepassingsgebied van de wet gemeenschapswachten vallen. Gemeenschapswachten kunnen deze vaststellingen wel (blijven) doen. Keuze laten aan de gemeenten zelf.

2. Dit wetsontwerp houdende diverse niet-dringende bepalingen werd goedgekeurd in de Commissie Binnenlandse Zaken en zal binnenkort in plenaire vergadering gestemd worden.

3. Een diepergaande evaluatie van de wet op de gemeenschapswachten, in overleg met de Gemeenschappen en de Gewesten, en zoals ook uitdrukkelijk is gestipuleerd in het Regeerakkoord komt in een later stadium nog aan bod. Desgevallend zal een ruimer wetsontwerp tot wijziging van de wet gemeenschapswachten aan het parlement worden voorgelegd.

Autres modifications:

— Omission de l'obligation générale d'examens.

— Rallonger la période de transition pour la création d'un service gardiens de la paix d'une année, jusqu'au 9 janvier 2008.

— Élargir le champs d'application à des personnes en service de la commune avec l'intervention d'une personne de droit créé par la commune (par exemple des asbl communaux) ou avec l'intervention des agences locales pour l'emploi (ALE). Ces personnes si doivent être mis à la disposition de la commune et il faut en conclure un accord (*cf.* l'avis du Conseil d'État).

— Les fonctionnaires communaux effectuant des constats sur les règlements de rétribution communaux (autres que dans le cadre des SCA), par exemple des rétributions de stationnement ne relèvent pas obligatoirement du champ d'application de la loi sur les gardiens de la paix. Les gardiens de la paix peuvent (continuer à) faire ces constats. Il faut que les communes en décident elles-mêmes.

2. Ce projet de loi portant dispositions diverses non urgentes a été approuvé en Commission de l'Intérieur et devrait sous peu être voté en plénière.

3. Une évaluation plus détaillée de la loi sur les gardiens de la paix, en concertation avec les Communautés et les Régions, et tel qu'il a explicitement été stipulé dans l'accord gouvernemental entrera plus tard en ligne de compte. Le cas échéant, un projet de loi plus ample modifiant la loi sur les gardiens de la paix sera présenté au parlement.

DO 2007200804104

Vraag nr. 250 van de heer Jan Mortelmans van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Fietsdiefstallen. — Convenant inzake de aanpak van fietsdiefstal.

Zoals iedere burger van dit land wel eens ondervonden heeft, is fietsdiefstal een plaag. Fietsdiefstal is dermate «gewoon» geworden, dat de slachtoffers die aangifte doen, een minderheid zijn geworden.

In Nederland hebben recentelijk enkele ministers samen met de politie, de gemeenten, de verzekeringsmaatschappen, de industrie, de garagehouders, de fietserverenigingen en andere belangengroepen een convenant inzake de aanpak van fietsdiefstal onderte-

DO 2007200804104

Question nº 250 de M. Jan Mortelmans du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Vols de bicyclette. — Convention concernant l'approche à suivre en la matière.

Aucun citoyen de ce pays n'ignore que les vols de bicyclette constituent un véritable fléau. Ces vols sont devenus si «courants» que les victimes qui déclarent ces vols à la police sont aujourd'hui minoritaires.

Aux Pays-Bas, des ministres ont signé récemment une convention concernant l'approche à suivre en la matière avec la police, les communes, les compagnies d'assurances, l'industrie, les garagistes, les associations de cyclistes et d'autres groupes d'intérêt. Les

kend. De partijen verbinden zich ertoe om het aantal gestolen fietsen drastisch te verlagen.

1. Bent u ervan overtuigd dat een dergelijk convenant waardevol is en in dit land navolging verdient?

2. Overweegt u hieraan mee te werken, eventueel zelfs het initiatief te nemen om de betrokken partijen in dit land, zoals daar zijn de FOD Binnenlandse Zaken, de FOD Justitie, de betrokken ministers op gewestelijk niveau, de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten (VVSG), de Fietsersbond en andere koepels, de verzekeringsinstellingen, de fietsverkopers en -makers, enzovoort, bijeen te brengen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 24 juli 2008, op de vraag nr. 250 van de heer Jan Mortelmans van 13 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het convenant dat in Nederland werd afgesloten heeft als algemene doelstelling het aantal fietsdiefstallen drastisch te doen dalen. Zij wensen dit te realiseren via een gecoördineerde aanpak. Hiervoor werken zij samen met verschillende partners die een link hebben met het fenomeen fietsdiefstal namelijk politie, de gemeenten, de verzekeringsmaatschappijen, de industrie, de garagehouders, de fietsersverenigingen en andere belangengroepen.

Dit is vergelijkbaar met de integrale en geïntegreerde koers die wij binnen ons departement voeren bij de aanpak van de verschillende criminaliteitsfenomenen. Hierbij is het eveneens de bedoeling om bij de uitwerking van een plan van aanpak met de verschillende partners rond de tafel te gaan zitten. Men gaat er bij de keuze van de partners trachten voor te zorgen dat er een vertegenwoordiger aanwezig is van elke schakel binnen de veiligheidsketen. Deze manier van werken leeft reeds in ons land en zal ook op deze manier worden voortgezet.

Het opnemen van de verschillende partners in een convenant wordt nog niet gedaan maar kan in overweging worden genomen.

2. Met betrekking tot de aanpak van het fenomeen fietsdiefstal worden er binnen mijn departement reeds verscheidene acties ondernomen. Zo kan er beroep worden gedaan op de fietsgraveer drive-in om lokale graveeracties over gans België te ondersteunen. Er zijn folders beschikbaar waarin tips worden gegeven omtrent het goed stallen van een fiets en het gebruik van een goed slot. Deze folders worden eveneens verspreid tijdens de graveeracties van de fietsgraveer drive-in.

parties se sont engagées à réduire de manière drastique le nombre de vols de bicyclette.

1. Estimez-vous que cette convention néerlandaise présente un intérêt et qu'il conviendrait d'élaborer et d'appliquer une convention du même type dans notre pays?

2. Envisagez-vous d'y contribuer et même de prendre éventuellement l'initiative de rassembler autour d'une table les parties concernées qui sont, comme chez nos voisins du nord, le SPF Intérieur, le SPF Justice, les ministres concernés à l'échelon régional, l'Union des villes et communes flamandes, la «*Fietsersbond*» (fédération cycliste) et d'autres organisations coupoles, les organismes assureurs, les marchands et les fabricants de cycles, etc.?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 24 juillet 2008, à la question nº 250 de M. Jan Mortelmans du 13 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. L'objectif général de la convention qui a été conclue aux Pays-Bas consiste à faire baisser de manière drastique le nombre de vols de vélos. Ils essayent d'y parvenir par le biais d'une approche concertée. À cet effet, les responsables collaborent avec différents partenaires ayant un lien avec le phénomène du vol de vélos, à savoir la police, les communes, les compagnies d'assurances, l'industrie, les garagistes, les associations cyclistes et d'autres groupes d'intérêts.

Cette démarche est comparable à la politique intégrale et intégrée menée au sein de notre département en agissant sur les différents phénomènes criminels. À cet égard, lors de l'élaboration d'un plan d'actions, il s'agit de s'asseoir autour de la table avec les différents partenaires. Dans la sélection des partenaires, on veillera à ce qu'un représentant de chaque maillon de la chaîne de sécurité soit présent. Cette manière de procéder a déjà cours dans notre pays et sera également poursuivie de la sorte.

L'inclusion des différents partenaires dans une convention n'a pas encore lieu, mais pourrait être prise en considération.

2. En ce qui concerne l'approche du phénomène des vols de vélos, différentes actions sont déjà entreprises au sein de mon département. Ainsi, on peut faire appel au drive-in de gravure de vélos afin de soutenir des actions locales de gravure sur l'ensemble de la Belgique. Des dépliants sont disponibles et ceux-ci donnent des conseils pour un bon stationnement cycliste et pour l'utilisation d'un bon cadenas. Ces dépliants sont par ailleurs distribués lors des actions de gravure

Op deze manier wil men dergelijke initiatieven ook stimuleren bij de lokale politie- en preventiediensten. Verder willen we ook een nationaal overzicht krijgen van de verschillende graveeracties die worden uitgevoerd. Hiervoor werd contact opgenomen met de lokale politie- en preventiediensten om deze informatie te centraliseren.

Op dit ogenblik wordt er binnen mijn departement gekeken voor het opstellen van een plan van aanpak in het kader van fietsdiefstal. Hierbij zal er worden samengewerkt met de verschillende partners die reeds werkzaam zijn rond het fenomeen fietsdiefstal.

faisant appel au drive-in pour vélos. On entend ainsi également encourager de telles initiatives parmi les services de police locale et de prévention. Nous cherchons en outre à avoir un aperçu, à l'échelon national, des différentes actions de gravure qui sont menées. À cet effet, les services de police locale et de prévention ont été contactés en vue de centraliser les informations.

À l'heure actuelle, l'élaboration d'un plan d'actions dans le cadre du vol de vélos est envisagée au sein de mon département. À cet égard, on collaborera avec les différents partenaires qui travaillent déjà sur le phénomène du vol de vélos.

DO 2007200804117

Vraag nr. 253 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 13 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Industriezone van Plenesses te Thimister-Clermont. — Ontdekking van een bom.

Een bomalarm zaaide op 10 juni 2008 paniek in de industriezone van Plenesses te Thimister-Clermont.

De oude, 15 kg zware fosforbrandbom werd ontdekt bij grondwerken, en die ontdekking gaf aanleiding tot een reeks maatregelen, waaronder de evacuatie van de omwonenden en de opening van een crisiscentrum.

Wegens de staat waarin de bom verkeerde, brachten de ontmijners de bom ter plaatse tot ontploffing. De explosie vond plaats zonder enig incident.

1.

a) Hebben er zich nog dergelijke situaties voorgedaan?

b) Zo ja, hoeveel?

2. Bestaat er een procedure met duidelijke en welomschreven instructies die bij zulke ontdekkingen gevolgd moeten worden?

3. Worden er maatregelen getroffen om dergelijke incidenten in zogenaamde risicozones te voorkomen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 24 juli 2008, op de vraag nr. 253 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 13 juni 2008 (Fr.):

1.

a) Redelijk vaak worden oude vliegtuigbommen gevonden. Dit type van brandveroorzakende munitie bestaat uit dunne wanden van plaatijzer en kan

DO 2007200804117

Question nº 253 de M. Pierre-Yves Jeholet du 13 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Zoning industriel des Plenesses de Thimister-Clermont. — Découverte d'une bombe.

Une alerte à la bombe a semé la panique le 10 juin 2008 au cœur du zoning industriel des Plenesses, à Thimister-Clermont.

Cette ancienne bombe de 15 kg, de type « bombe incendiaire au phosphore » a été découverte à l'occasion de travaux de terrassements et a entraîné une série de mesures telles que l'évacuation des riverains et l'ouverture d'un centre de crise.

L'état de la bombe a conduit les démineurs à la faire exploser sur place. L'explosion a finalement eu lieu sans aucun incident.

1.

a) D'autres cas de ce genre se sont-ils déjà produits?

b) Si oui, combien?

2. Existe-t-il une procédure ainsi que des consignes claires et précises à suivre lors de telles découvertes?

3. Des mesures sont-elles prises en vue de prévenir ce type d'incidents dans les zones considérées « à risque »?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 24 juillet 2008, à la question nº 253 de M. Pierre-Yves Jeholet du 13 juin 2008 (Fr.):

1.

a) Assez souvent, des anciennes bombes d'avion ont été découvertes. Ce type de munition incendiaire présente une fine parois de tôle et peut être percé

doorboord worden door een machine die in de bouw of in de landbouw gebruikt wordt.

DOVO komt jaarlijks tussen de 3 000 en de 4 000 keer tussenbeide, hetgeen jaarlijks een 250 à 400 ton munitie vertegenwoordigt, met een piek in 2006 van 724 ton.

b) 153 vliegtuigbommen werden de laatste jaren ontdekt over het ganse grondgebied (begin van de informatisering van de gegevensbank van DOVO): 30 vliegtuigbommen in 2004, 33 in 2005, 25 in 2006, 55 in 2007 en reeds 10 dit jaar.

2. De evacuatie komt toe aan de politiediensten en wordt voor de aankomst van DOVO op de bestemming, aan haar appreciatie overgelaten. Bij de oproep zal de operationele afdeling of de permanentje van DOVO, in functie van de informatie die verkregen wordt, de politiediensten die in onmiddellijk contact staan met het voorwerp, evenwel terstond van advies voorzien over de veiligheidsafstand die in aanmerking genomen zou moeten worden. Ter plaatse zal de evacuatiezone indien noodzakelijk aangepast worden door de teamleider van DOVO in functie van de munitie en de lokale omstandigheden.

Vliegtuigbommen maken veelal voorwerp uit van een bijzondere aandacht omwille van de grote hoeveelheid explosieven die ze kunnen bezitten. Andere type van munitie, meestal kleiner, zijn niet minder gevaarlijk waardoor soms ook tot een preventieve evacuatie overgegaan wordt. Eenzelfde soort munitie kan, in functie van de ligging, een zeer verschillende aanpak vereisen.

In het geval van een ontdekking van een verdacht projectiel door een particulier, adviseert DOVO:

— te stoppen met werkzaamheden op die plaats;

— het projectiel niet te verroeren, noch aan te raken;

— de omgeving rond en de toegang tot het projectiel te beveiligen;

— de politie te bellen.

De politie beveiligt de zone volgens haar procedures en waarschuwt DOVO die een ploeg ter plaatse stuurt om het projectiel zo snel mogelijk op te ruimen, dit in functie van de graad van urgentie. De projectielen die vanwege veiligheidsredenen niet vervoerd kunnen worden, worden na beslissing van de teamleider ter plaatse vernietigd.

3. Het ganse grondgebied kan als «een risico» beschouwd worden: munitie uit 14-18 wordt teruggevonden van de Westhoek tot de Ardennen en vliegtuigbommen van de Belgische kust tot de Ardennen. Ten gevolge van zijn verplichtingen in het buitenland en het hoog aantal oproepen per jaar, is het onmogelijk voor DOVO om systematisch preventieve opsporingen

par un engin de chantier ou lors de travaux agricoles.

Le SEDEE intervient chaque année entre 3 000 et 4 000 fois, ce qui représente chaque année de 250 à 400 tonnes de munitions avec un pic de 724 tonnes en 2006.

b) 153 bombes d'avion ont été découvertes ces 5 dernières années sur tout le territoire national (début de l'informatisation de la banque de données du SEDEE): 30 bombes d'avion en 2004, 33 en 2005, 25 en 2006, 55 en 2007 et déjà 10 cette année.

2. L'évacuation est du ressort des services de police et est laissée à l'appréciation de ceux-ci avant l'arrivée du SEDEE sur les lieux. Toutefois, lors de l'appel, le bureau opération ou la permanence du SEDEE conseillent les policiers directement en contact avec l'objet sur la distance de sécurité à adopter en fonction des informations qu'ils donnent. Une fois sur place, le rayon d'évacuation est adapté si nécessaire par le chef d'équipe du SEDEE en fonction de la munition et des circonstances locales.

Les bombes d'avion font souvent l'objet d'une attention particulière à cause de la grande quantité d'explosif qu'elles peuvent contenir. D'autre types de munitions, souvent plus petites ne sont pas moins dangereuses et font parfois aussi l'objet d'une évacuation préventive. Une même munition peut, en fonction de son emplacement, nécessiter une réponse très différente.

En cas de découverte d'un engin suspect par un particulier, le SEDEE conseille:

— d'arrêter les travaux à cet endroit;

— de ne pas bouger, ni toucher l'engin;

— sécuriser les alentours et l'accès de l'engin;

— appeler la police.

La police sécurise la zone suivant ses procédures et averti le SEDEE qui envoie une équipe sur place pour enlever l'engin le plus rapidement possible, en fonction du degré d'urgence. Les engins intransportables pour des raisons de sécurité sont détruits sur place sur décision du chef d'équipe.

3. Tout le territoire national peut être considéré «à risque»: nous retrouvons des munitions de 14-18 du Westhoek jusqu'aux Ardennes et des bombes d'avions de la côte belge aux Ardennes. Suite à son engagement à l'étranger et au grand nombre de demande par an, il est impossible pour le SEDEE d'effectuer systématiquement des détections préventives de grande

van grote omvang te verwezenlijken. Dit werk van opsporing wordt in België dan ook verwezenlijkt door privé-ondememingen.

ampleur. Ce travail de détection est d'ailleurs effectué en Belgique par des firmes privées.

DO 2007200804131

Vraag nr. 254 van de heer Hagen Goyvaerts van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Simulatieoefening in de kerncentrale van Tihange.

In de kerncentrale van Tihange heeft in de loop van de week van 2 juni 2008 een gesimuleerd nucleair incident plaatsgevonden. De bevoegde federale, provinciale en lokale overheden participeerden samen met de uitbater van de centrale in de oefening.

1. Wat omvat een dergelijke simulatieoefening?

2. Waarop lag de nadruk bij deze simulatieoefening?

3. Met welke regelmaat worden dergelijke simulatieoefeningen gehouden?

4. Gebeurt dit voor alle nucleaire sites op het grondgebied?

5. Wat zijn de conclusies en mogelijke tekortkomingen van deze simulatieoefening geweest?

6. In welke mate dienen de betrokken federale diensten die onder uw bevoegdheid vallen (zoals FANC, politiediensten, enz.) hun procedures inzake nood- en interventieplanning aan te passen?

7. In welke mate dienen de procedures van het nucleair- en radiologisch noodplan bijgestuurd te worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 254 van de heer Hagen Goyvaerts van 13 juni 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. De in het kader van het Nucleair en Radiologisch Noodplan voor het Belgische Grondgebied georganiseerde noodplanoefeningen hebben tot doel de werking te testen van bepaalde aspecten van de noodplanregelingen die op de verschillende interventieniveaus werden opgesteld.

Een onderscheid wordt daarbij gemaakt tussen de « beperkte » oefeningen, uitsluitend gericht op de in-

DO 2007200804131

Question nº 254 de M. Hagen Goyvaerts du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Exercice de simulation à la centrale nucléaire de Tihange.

Dans le courant de la semaine du 2 juin 2008, une simulation d'accident nucléaire a été organisée à la centrale de Tihange. Les autorités compétentes fédérales, provinciales et locales ont participé à cet exercice avec l'exploitant de la centrale.

1. En quoi consiste pareil exercice de simulation?

2. Sur quel aspect l'accent était-il mis?

3. Selon quelle fréquence des exercices de simulation sont-ils organisés?

4. Ces exercices sont-ils organisés pour tous les sites nucléaires du pays?

5. Quelles sont les conclusions de l'exercice et, éventuellement, quelles lacunes ont été constatées à cette occasion?

6. Dans quelle mesure s'indique-t-il que les services fédéraux concernés et qui ressortissent à votre compétence (comme l'AFCN, les services de police, etc.) rectifient leurs procédures en matière de planification d'urgence et d'intervention?

7. Dans quelle mesure convient-il de rectifier les procédures du plan d'urgence nucléaire et radiologique?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 254 de M. Hagen Goyvaerts du 13 juin 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Les exercices de plan d'urgence organisés dans le cadre du plan d'urgence radiologique et nucléaire visent à tester le fonctionnement de certains aspects des réglementations du plan d'urgence qui ont été fixés à divers niveaux d'intervention.

On distingue les exercices « limités » visant uniquement l'interaction entre l'exploitant et la cellule

teractie tussen de uitbater en de evaluatiecel op federaal niveau, en de « methodologisch begeleide » oefeningen.

Bij het laatste type oefeningen worden door de verschillende deelnemende instanties op federaal en provinciaal/lokaal niveau oefendoelstellingen naar voor geschoven, maar komt de verdere voorbereiding van de oefening toe aan het begeleidend team. Binnen dit team wordt, in functie van deze doelstellingen, een ongevalsscenario uitgewerkt dat de dag van de oefening wordt gesimuleerd. Doel hiervan is het uitlokken van gepaste reactiepatronen bij de deelnemers aan de oefeningen.

Binnen het begeleidend team worden ook de nodige analysefiches uitgewerkt die door de begeleiders van de deelnemende instanties worden gehanteerd om de werking van de oefeningen te evalueren.

Naderhand worden evaluatievergaderingen georganiseerd waarbij het verloop van de oefening wordt besproken binnen het begeleidend team in functie van de vooraf bepaalde oefendoelstellingen en op basis van ondermeer de analysefiches, logboeken en debriefingsverslagen.

De conclusies van de evaluatievergadering van het begeleidend team, die voornamelijk gericht zijn op het opsporen van lacunes in de noodplanregelingen en het definiëren van verbeterpunten, worden naderhand besproken met de deelnemers aan de oefening en kunnen desgevallend aanleiding geven tot het uitwerken van verbeterfiches en tot het aanbrengen van de nodige aanpassingen binnen de noodplanregeling.

2. De noodplanoefening Tihange 2008 van 3 juni 2008 had als centraal thema het testen van een specifiek aspect van het nationaal nucleair en radiologisch noodplan, namelijk de reflexfase.

Ongevalssituaties met betrekking tot kerncentrales, die leiden tot een in werking stelling van het nucleair noodplan, zijn weinig waarschijnlijk. In geval zich toch een dergelijke situatie zou voordoen, zal deze doorgaans een evolutief karakter hebben, waardoor voldoende tijd beschikbaar is voor een evaluatie van de noodsituatie en voor de organisatie van een crisisbeheer op federaal niveau.

Niettemin voorziet het nucleair noodplan eveneens in de reflexfase, dit voor ongevalsscenario's met een snelle kinetiek waarbij op korte termijn (minder dan 4 uur) interventierichtwaarden voor de bevolking kunnen worden overschreden, hetgeen het nemen van de nodige beschermingsmaatregelen vereist. In geval van de reflexfase is de provinciegouverneur verantwoordelijk om, zonder verdere evaluatie van de situatie, vooraf bepaalde reflexmaatregelen te nemen in een op voorhand bepaalde reflexzone, te weten: het ver-

d'évaluation au niveau fédéral et les exercices « méthologiquement accompagnés ».

Pour le dernier type d'exercices, les diverses instances participantes proposent les objectifs de l'exercice au niveau fédéral et provincial/local, mais la suite de la préparation de l'exercice relève de l'équipe d'accompagnement. Au sein de cette équipe, un scénario d'accident est élaboré en fonction de ces objectifs et est simulé le jour de l'exercice. Celui-ci doit susciter des réactions types adaptées parmi les participants aux exercices.

L'équipe d'accompagnement élabore également les fiches d'analyse nécessaires servant aux accompagnateurs des instances participantes à évaluer le fonctionnement des exercices.

Des réunions d'évaluation sont ensuite organisées pour analyser, au sein de l'équipe d'accompagnement, le déroulement de l'exercice en fonction des objectifs d'exercice préalablement définis et sur la base de notamment des fiches d'analyse, des log books et des rapports de débriefing.

Les conclusions de la réunion d'évaluation de l'équipe d'accompagnement qui visent surtout à déceler les lacunes dans les réglementations des plans d'urgence et à définir les points à améliorer, feront ensuite l'objet d'une discussion avec les participants à l'exercice et peuvent le cas échéant aboutir à l'élaboration de fiches d'amélioration et à l'adaptation de certains points de la réglementation du plan d'urgence.

2. Le thème central de l'exercice de plan d'urgence Tihange 2008 du 3 juin 2008 était de tester un aspect spécifique du plan d'urgence nucléaire et radiologique national, à savoir la phase réflexe.

Des situations d'accident impliquant des centrales nucléaires qui entraînent un déclenchement du plan d'urgence sont très peu probables. Si tel était toutefois le cas, leur caractère sera évolutif permettant d'avoir suffisamment de temps pour évaluer la situation d'urgence et organiser la gestion de crise au niveau fédéral.

Néanmoins, le plan d'urgence nucléaire prévoit également la phase réflexe, ceci pour les scénarios d'accident avec une cinétique rapide où le seuil d'intervention pour la population peut être rapidement (moins de 4 heures) dépassé rendant la prise de mesures de protection nécessaire. En cas de phase réflexe, le gouverneur de province est chargé, sans autre évaluation de la situation, de prendre des mesures réflexes préalablement déterminées dans une zone réflexe préalablement déterminée, à savoir: avertir la population,

wittigen van de bevolking, schuilen en luisteren naar de berichtgeving via de media (via dewelke de overheid de nodige informatie verstrekt).

Van zodra de evaluatiecel op federaal niveau samengekomen is en de toestand geëvalueerd heeft en de federale beleidscel hiertoe beslist, wordt het crisisbeheer op federaal niveau overgenomen.

3. In uitvoering van het Nucleair en Radiologisch noodplan voor het Belgische grondgebied worden jaarlijks noodplanoefeningen georganiseerd voor de kerncentrales en tweejaarlijks voor de andere Belgische installaties waarop het plan van toepassing is. In concreto betekent dit dat jaarlijks een oefening gehouden wordt voor de kerncentrales te Doel en Tihange en om de twee jaar voor het Belgisch Instituut voor Radioelementen te Fleurus, Belgonucleaire te Dessel, Belgoprocess te Dessel en het Studiecentrum voor Kernenergie te Mol. Tevens wordt om de drie jaar een oefening van grote omvang georganiseerd. Een oefening van grote omvang impliceert een deelname van alle bij het nucleair noodplan betrokken instanties.

4. Het oefenbeleid is van toepassing op al de Belgische nucleaire installaties waarvoor het nucleair noodplan in essentie geconcipieerd werd. Deze installaties worden concreet in punt 3 van het huidige antwoord vermeld.

Het is niet van toepassing op andere Belgische nucleaire installaties waarbij de mogelijke gevolgen, in geval van een noodsituatie, minder verstrekkend zullen zijn en waarbij de coördinatie van het overheidsoptreden zo nodig door de provinciale overheden dient te gebeuren.

5 tot 7. De evaluatie van de noodplanoefening « kerncentrale Tihange 2008 » verloopt in verschillende stappen. Zoals in punt 1 aangegeven wordt de oefening in eerste instantie geëvalueerd op het niveau van het begeleidend team. Op 25 juni 2008 vond hiertoe een evaluatievergadering plaats. De conclusies van het begeleidend team worden nu vertaald naar mogelijke verbeterpunten en zullen op 10 september 2008 besproken worden met de effectieve deelnemers aan de oefening.

Het is op dit moment dus voorbarig om eventuele aanpassingen aan de procedures van diensten of eventuele bijsturingen van het nucleair noodplan naar voor te schuiven. Dit kan men, zo nodig, slechts na 10 september aanstaande.

se mettre à l'abri et écoûter les informations via les médias (via lesquels les autorités diffusent les informations nécessaires).

Dès que la cellule d'évaluation s'est réunie au niveau fédéral, qu'elle a évalué la situation et que la cellule de gestion fédérale a décidé en ce sens, la gestion de crise est reprise au niveau fédéral.

3. Conformément au plan d'urgence radiologique et nucléaire pour le territoire belge, des exercices de plan d'urgence sont organisés chaque année pour les centrales nucléaires et tous les deux ans pour les autres installations belges auxquelles le plan s'applique. Concrètement, ceci signifie qu'un exercice est organisé chaque année pour les centrales nucléaires de Doel et Tihange et tous les deux ans pour l'Institut belge des Radio-éléments de Fleurus, Belgonucléaire à Dessel, Belgoprocess à Dessel et le Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire à Mol. De plus, un exercice de grande ampleur est organisé tous les trois ans. Un exercice de grande ampleur implique la participation de toutes les instances concernées par le plan d'urgence nucléaire.

4. La politique de l'exercice s'applique à toutes les installations nucléaires belges pour lesquelles le plan d'urgence nucléaire a été conçu. Ces installations sont concrètement mentionnées dans le point 3 de l'actuelle réponse.

Elle ne s'applique pas aux autres installations nucléaires belges où les éventuelles conséquences, en cas de situation d'urgence, sont moins importantes et où la coordination de l'intervention des autorités doit se faire si nécessaire par les autorités provinciales.

5 à 7. L'évaluation de l'exercice de plan d'urgence « centrale nucléaire Tihange 2008 »se déroule en plusieurs étapes. Comme indiqué au point 1, l'exercice est d'abord évalué au niveau de l'équipe d'accompagnement. Le 25 juin 2008, une réunion d'évaluation s'est déroulée à cet effet. Les conclusions de l'équipe d'accompagnement sont actuellement traduites en éventuels points à améliorer et feront l'objet d'une discussion avec les participants à l'exercice, le 10 septembre 2008.

Il est actuellement trop tôt pour avancer d'éventuelles adaptations des procédures des services ou du plan d'urgence nucléaire. Ceci ne pourra se faire qu'après le 10 septembre prochain.

DO 2007200804138

Vraag nr. 257 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Vrijwillige brandweerlui. — Zwaailicht.

Recentelijk werd de problematiek van het zwaailicht voor vrijwillige brandweerlui aangekaart. Deze

DO 2007200804138

Question nº 257 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Pompiers volontaires. — Gyrophare.

La problématique du gyrophare pour les pompiers volontaires a été abordée récemment. Les pompiers

vragen een « intelligent » groen zwaailicht, om bij een noodoproep tijdig de kazerne te bereiken.

Zo'n zwaailicht zou pas functioneren wanneer de vrijwillige brandweerman/brandweervrouw via zijn/haar korps een noodoproep ontvangt. Het moet soelaas brengen aan de herkenbaarheid van de brandweerlui.

U beloofde overleg te plegen om tot een oplossing te komen.

1. Wie wordt/werd bij dit overleg betrokken ?

2. Hoe ver is dit overleg reeds gevorderd ?

3. Aan welke oplossingen voor het probleem van herkenbaarheid wordt er gedacht ?

4. Welke doelen inzake oplossing en overleg werden nog vooropgesteld ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 15 juli 2008, op de vraag nr. 257 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) :

1 en 2. Tot nog toe heb ik geen officiële vraag gekregen betreffende de invoering van een groen zwaailicht voor de vrijwillige brandweer. Ik heb wel reeds informeel overleg gepleegd met de staatssecretaris voor mobiliteit over de wenselijkheid van dit groene zwaailicht naar aanleiding van enkele persartikels daarover.

3 en 4. Uit de berichten in de media was niet direct de herkenbaarheid een probleem, maar het zich begeven naar de kazerne in geval van een oproep. De meerderheid van de leden van de brandweer maken zichzelf herkenbaar door het aanbrengen van een brandweerlogo op hun voertuig. Een groen zwaailicht zou hun herkenbaarheid kunnen verhogen, maar men mag dit niet verwarren met de signalisatie voor een prioritair voertuig.

In dat verband wil ik eraan herinneren dat een prioritair voertuig niet alleen het (blauwe) zwaailicht moet gebruiken, maar ook het speciale geluidstoestel.

Vanuit verkeerskundig oogpunt wordt ernaar gestreefd om de prioritaire voertuigen te beperken tot de voertuigen van hulp- en politiediensten, die voor het grootste deel als zodanig herkenbaar zijn, teneinde de doelmatigheid van de prioritaire signalisatie niet in het gedrang te brengen.

Ik neem aan dat deze vraag er komt door vrijwilligers die moeilijkheden hebben om de kazerne te bereiken wegens een grote verkeersdrukte. Het organiseren van een permanentie in de kazerne tijdens de spitsuren, kan hiervoor een waardig alternatief zijn.

volontaires demandent un gyrophare vert « intelligent », pour arriver à la caserne à temps en cas d'appel d'urgence.

Un tel gyrophare ne serait activé que lorsque le pompier volontaire reçoit un appel d'urgence par l'intermédiaire du corps de pompiers dont il dépend. Ce gyrophare doit permettre d'identifier les pompiers.

Vous avez promis une concertation pour parvenir à une solution.

1. Qui a été/est associé à cette concertation ?

2. Où en est cette concertation à ce jour ?

3. Quelles solutions sont-elles envisagées pour résoudre le problème de l'identification ?

4. Quels objectifs ont été fixés en matière de solution et de concertation ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 15 juillet 2008, à la question nº 257 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) :

1 et 2. Jusqu'à présent, je n'ai reçu aucune demande officielle concernant l'introduction d'un gyrophare vert en faveur des pompiers volontaires. Pourtant j'ai eu déjà une concertation informelle avec le secrétaire d'État à la Mobilité à l'occasion de quelques articles de presse à ce propos.

3 et 4. Les articles dans la presse ne portaient pas tellement sur la reconnaissance, mais sur le déplacement vers la caserne en cas d'appel. La plupart des membres des services d'incendie s'identifient en appliquant un logo des services d'incendie sur leur véhicule. Un gyrophare vert pourrait augmenter leur reconnaissance, mais on ne peut le confondre avec la signalisation d'un véhicule prioritaire.

Dans ce cadre je voudrais rappeler que les véhicules prioritaires doivent utiliser non seulement le gyrophare (bleu), mais également l'appareil sonore spécial.

D'un point de vue de la circulation routière, on tend à limiter les véhicules prioritaires aux seuls véhicules des services d'urgence et de la police qui, dans la grande majorité des cas sont reconnaissables en tant que tel et ce, afin de ne pas compromettre l'efficacité de la signalisation prioritaire.

Je suppose que vous posez cette question pour les volontaires qui ont des difficultés à atteindre la caserne en cas de bouchon de circulation. L'organisation d'une permanence dans la caserne pendant les heures de pointe, peut être une alternative réaliste.

DO 2007200804171

Vraag nr. 264 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 18 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Oprichting van de kynologenhulpverleningsteams.

Ik heb u begin dit jaar een vraag gesteld over de opleidingen voor hondengeleiders; die konden niet voor september 2008 van start gaan, zolang er geen ministerieel besluit gepubliceerd was in het *Belgisch Staatsblad*.

Na hierover een onlangs een artikel te hebben gelezen, wil ik dit dossier opnieuw ter sprake brengen. Blijkbaar zou de politie bij diverse onderzoeken liever geen beroep doen op de kynologenhulpverleningsteams van de FOD Binnenlandse Zaken. De hondengeleiders zijn hierover misnoegd; zij begrijpen immers niet waarom men hun expertise terzijde schuift, terwijl de kwaliteit van hun werk wel wordt erkend. Blijkbaar wendt men zich te weinig of te laat tot deze teams; nochtans oefenen zij vaak en boeken ze goede resultaten.

Tevens zouden de brandweerlieden bij deze cel nooit een vergoeding krijgen voor hun onkosten, hoewel de wet en de koninklijke besluiten daarin voorzien.

Gezien deze twee feiten mag men het als lovenswaardig beschouwen dat deze teams gemotiveerd blijven. Zij leveren immers bijzonder nuttig werk bij natuurrampen, verdwijningen en opsporingen.

1. Wordt het niet eens tijd dat deze teams een echt statuut krijgen?

2. Is het niet wenselijk dat de onkosten automatisch vergoed worden en dat er vaker een beroep zou worden gedaan op deze teams?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 24 juli 2008, op de vraag nr. 264 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 18 juni 2008 (Fr.):

Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vraag.

1. De goedkeuringsprocedure voor het ontwerp van ministerieel besluit, dat strekt tot uitvoering van het koninklijk besluit van 11 oktober 2002 tot organisatie van de kynologenhulpverleningsteams, vervolgt momenteel zijn traject.

Dit ontwerp van ministerieel besluit voert een volledig statuut in voor de kynologenhulpverleningsteams. Dit besluit regelt immers met name al wat de opleiding en het certificaat van hulphondengeleider, de accreditering en de voortgezette opleiding, alsook de coördi-

DO 2007200804171

Question nº 264 de M. Pierre-Yves Jeholet du 18 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Mise en place des équipes de secours cynophiles.

Je vous avais interrogé en début d'année sur les formations de maîtres-chiens qui ne pouvaient débuter avant septembre 2008 dans l'attente de la publication au *Moniteur belge* d'un arrêté ministériel.

Un récent article de presse me pousse à vous reparler de ce dossier. Il semble en effet que, dans le cadre de recherches diverses, la police rechigne souvent à faire appel à l'équipe de secours cynophiles du SPF Intérieur. Les maîtres chiens s'en plaignent car ils ne comprennent pas les raisons pour lesquelles leur expertise est mise de côté alors que la qualité de leur travail est reconnue. Il apparaît que l'on se tourne vers ces équipes trop peu ou trop tard, alors qu'elles s'entraînent beaucoup et obtiennent de bons résultats.

Il semble également que les pompiers membres de cette cellule ne soient jamais dédommagés pour les frais qu'ils encourent, alors que la loi et les arrêtés royaux le prévoient.

Devant ces deux réalités, ces équipes ont bien du mérite à rester motivées alors qu'elles sont d'une utilité fondamentale en cas de catastrophe naturelle, de disparitions et de recherches.

1. Ne serait-il pas temps de mettre en place un statut réel pour ces équipes?

2. Un remboursement automatique des frais encourus et un recours plus fréquent à ces équipes n'est-il pas indiqué?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 24 juillet 2008, à la question nº 264 de M. Pierre-Yves Jeholet du 18 juin 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. La procédure d'adoption du projet d'arrêté ministériel, destiné à porter exécution à l'arrêté royal du 11 octobre 2002 portant organisation d'équipes de secours cynophiles, poursuit actuellement son cours.

Ce projet d'arrêté ministériel met en place un statut complet pour les équipes de secours cynophiles. En effet, cet arrêté règle notamment tout ce qui concerne la formation et le certificat de maître-chien de secours, l'accréditation et la formation continue ainsi que la

natie en het inzetten van de kynologenhulpverleningsteams betreft.

2. De algemene directie van de Civiele Veiligheid heeft met elke als hulphondengeleider geaccrediteerde brandweerman en met de overheid waarvan deze afhangt, een conventie gesloten die de betalingen (vergoeding, reiskosten, administratieve kosten, enzovoort) naar aanleiding van de prestaties inzake kynologenhulpverlening regelt. Deze betalingen worden uitgevoerd door de algemene directie van de Civiele Veiligheid bij de ontvangst van de schuldvorderingen.

Er werd onlangs een herinnering aan de procedure voor het inzetten van de kynologenhulpverleningsteams gestuurd naar alle 100-centra, alsook naar de verschillende provinciegouverneurs. Deze laatsten zijn bijgevolg op de hoogte van de mogelijkheden die de kynologenhulpverleningsteams van de diensten van de Civiele Veiligheid bieden.

coordination et la mise en œuvre des équipes de secours cynophiles.

2. La direction générale de la Sécurité civile a conclu avec chaque pompier accrédité maître-chien de secours et l'autorité dont il dépend une convention qui règle les paiements (rémunération, frais de parcours, frais administratifs, etc.) consécutifs aux prestations des secours cynophiles. Ces paiements s'effectuent par la direction générale de la Sécurité civile dès la réception des déclarations de créance.

Un rappel de la procédure de mise en œuvre des équipes de secours cynophiles a récemment été envoyé à tous les centres 100 ainsi qu'aux différents gouverneurs de province. Ces derniers sont, par conséquent, informés des possibilités offertes par les équipes de secours cynophiles des services de la Sécurité civile.

DO 2007200804173

Vraag nr. 265 van mevrouw Els De Rammelaere van 18 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Burgerlijke holebihuwelijken.

Sinds 1 juni 2003 is het mogelijk geworden dat twee personen van hetzelfde geslacht in het burgerlijk huwelijk treden.

1. Hoeveel burgerlijke holebihuwelijken werden sinds de inwerkingtreding van de wetgeving tot op heden voltrokken?

a) gelieve in te delen per jaar;

b) gelieve weer te geven (per jaar) of het ging om homokoppels dan lesbische koppels die in het huwelijk traden;

c) gelieve in te delen per Gewest.

2. Hoeveel burgerlijke holebihuwelijken werden sinds de inwerkingtreding van de wetgeving tot op heden ontbonden?

a) gelieve in te delen per jaar;

b) gelieve weer te geven (per jaar) of het ging om homokoppels dan lesbische koppels;

c) gelieve in te delen per Gewest.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 18 juli 2008, op de vraag nr. 265 van mevrouw Els De Rammelaere van 18 juni 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

DO 2007200804173

Question n° 265 de M^me^ Els De Rammelaere du 18 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Mariages civils holebi.

Depuis le 1er juin 2003, deux personnes du même sexe ont la possibilité de contracter un mariage civil.

1. Combien de mariages civils holebi ont été célébrés depuis l'entrée en vigueur de la législation jusqu'à ce jour?

a) Pourriez-vous fournir une répartition par année?

b) Pourriez-vous préciser (par année) s'il s'agissait de mariages entre homosexuels ou entre lesbiennes?

c) Pourriez-vous fournir une répartition par Région?

2. Combien de mariages civils holebi ont été dissous depuis l'entrée en vigueur de la législation jusqu'à ce jour?

a) Pourriez-vous fournir une répartition par année?

b) Pourriez-vous préciser (par année) s'il s'agissait de couples homosexuels ou lesbiens?

c) Pourriez-vous fournir une répartition par Région?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 18 juillet 2008, à la question n° 265 de M^me^ Els De Rammelaere du 18 juin 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Het Rijksregister registreert niet als zodanig huwelijken of echtscheidingen, maar wel het aantal personen dat daarbij betrokken is.

De cijfers zijn gebaseerd op een telling van het aantal individuele dossiers in het Rijksregister van de natuurlijke personen die een informatie met betrekking tot de burgerlijke staat, informatietype 120, bevatten.

Hierna volgen de gevraagde statistieken.

Afkortingen:

M/H = Mannen

V/F = Vrouwen

TOT = Totaal

VL/FL = Vlaams Gewest

W = Waals Gewest

BXL = Brussels Hoofdstedelijk Gewest

1. Huwelijken tussen personen van gelijk geslacht.

Le Registre national n'enregistre pas les mariages ou les divorces en tant que tels mais bien le nombre de personnes concernées.

Les chiffres sont basés sur un recensement du nombre de dossiers individuels au Registre national des personnes physiques qui reprennent une information relative à l'état civil, type d'information 120.

Ci-après suivent les statistiques demandées.

Abréviations:

M/H = Hommes

V/F = Femmes

TOT = Total

VL/FL = Région flamande

W= Région wallonne

BXL = Région de Bruxelles Capitale

1. Mariages entre personnes du même sexe.

	2003			2004			2005		
	M/H	V/F	TOT	M/H	V/F	TOT	M/H	V/F	TOT
VL/FL	685	459	1 144	802	705	1507	726	659	1 385
W	142	101	243	222	129	351	205	163	368
BXL	110	57	167	220	60	280	229	72	301
Tota(a)l	937	617	1 554	1 244	894	2 138	1 160	894	2 054

	2006			2007			1/1/2008-5/7/2008		
	M/H	V/F	TOT	M/H	V/F	TOT	M/H	V/F	TOT
VL/FL	727	759	1 486	731	811	1 542	293	332	625
W	228	194	422	214	219	433	102	89	191
BXL	236	104	340	244	81	325	90	30	120
Tota(a)l	1 191	1 057	2 248	1 189	1 111	2 300	485	451	936

2. Echtscheidingen tussen personen van gelijk geslacht.

2. Divorces entre personnes du même sexe.

	2003			2004			2005		
	M/H	V/F	TOT	M/H	V/F	TOT	M/H	V/F	TOT
VL/FL	0	3	3	4	5	9	6	13	19
W	3	0	3	4	3	7	2	5	7
BXL	0	1	1	1	1	2	0	3	3
Tota(a)l	3	4	7	9	9	18	8	21	29

	2006			2007			1/1/2008-5/7/2008		
	M/H	V/F	TOT	M/H	V/F	TOT	M/H	V/F	TOT
VL/FL	12	26	38	51	80	131	47	51	98
W	1	11	12	7	25	32	10	8	18
BXL	4	5	9	15	6	21	6	6	12
Tota(a)l	17	42	59	73	111	184	63	65	128

DO 2007200804301

Vraag nr. 284 van de heer Jan Mortelmans van 1 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Begroting. — Adjunct van de gouverneur van Vlaams-Brabant. — Personeelsleden.

In de begroting 2008 wordt er voor de afdeling «Provinciale gouvernementen» 17 503 000 euro uitgetrokken.

Kan u meedelen hoeveel het budget bedraagt voor de adjunct van de gouverneur van Vlaams-Brabant en haar personeelsleden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 18 juli 2008, op de vraag nr. 284 van de heer Jan Mortelmans van 1 juli 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Het federale personeelsbestand van de adjunct gouverneur van Vlaams-Brabant bestaat uit 6 medewerkers. De personeelskosten voor het jaar 2008 worden geraamd op 230 000 euro.

De werkingskosten en investeringskosten die ten laste van de federale begroting vallen worden, gezien de huidige beschikbare kredieten voorlopig geraamd op 32 000 euro voor de diensten van de adjunct gouverneur.

De verdeling van de kredieten voor de provinciale gouvernementen wordt uitgevoerd in overleg tussen de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en de Conferentie van gouverneurs.

De Conferentie kan in de loop van het jaar beslissen over een andere verdeelsleutel in verband met de kredieten. Om zo een beslissing eventueel te voorzien is er

DO 2007200804301

Question nº 284 de M. Jan Mortelmans du 1er juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Budget. — Adjointe du gouverneur de la province du Brabant flamand. — Personnel.

Au budget 2008, un montant de 17 503 000 euros a été prévu pour la division «Gouvernements provinciaux».

Pourriez-vous me faire connaître le budget affecté à l'adjointe du gouverneur du Brabant flamand et à son personnel?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 18 juillet 2008, à la question nº 284 de M. Jan Mortelmans du 1er juillet 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à sa question.

L'effectif du personnel fédéral du gouverneur adjoint de Brabant Flamand est composé de 6 collaborateurs. Les frais de personnel pour l'année 2008 sont estimés de 230 000 euros.

Les frais de fonctionnements et d'investissements qui sont à charge du budget fédéral seront, vu les crédits disponible actuels, estimés provisoirement à 32 000 euros pour les services du gouverneur adjoint.

La répartition des crédits pour les gouvernements provinciaux sera exécutée en concertation entre le Service public fédéral Intérieur et la Conférence des gouverneurs.

La Conférence des gouverneurs pourra, dans le courant de l'année décider de prendre une autre clef de répartition des crédits. Aussi afin d'éventuellement

ook een dossier ingediend bij de begrotingscontrole 2008 voor bijkomende middelen.

Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen

DO 2007200802647

Vraag nr. 40 van de heer Bruno Stevenheydens van 15 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Centra voor drugsverslaafden. — Ondersteuning.

Ik vernam dat u een oplossing zoekt voor de financiële problemen van het dagcentrum De Sleutel in Brugge. In dit centrum voor drugsverslaafden worden jaarlijks ongeveer 450 verslaafden behandeld.

1.
a) Op welke manier verkreeg De Sleutel in het verleden financiële middelen?

b) Welke departementen zorgen voor de ondersteuning van De Sleutel?

c) Welke maatregel ligt aan de oorzaak van de huidige financiële problemen van De Sleutel?

2.
a) Welke andere centra voor drugsverslaafden zijn er in ons land en op welke manier en door welke instanties worden deze gesubsidieerd?

b) Voor welke ondersteuning zorgt Justitie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 23 juli 2008, op de vraag nr. 40 van de heer Bruno Stevenheydens van 15 april 2008 (N.):

1.
a) De Sleutel wordt betoelaagd voor de omkadering van alternatieve gerechtelijke maatregelen via het Globaal Plan overeenkomstig artikel 69 van de Wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen. Dit plan laat lokale overheden (in dit geval de stad Brugge) toe een overeenkomst af te sluiten met de minister van Justitie waardoor een beroep kan worden gedaan op een forfaitaire financiële tussenkomst voor de personeelskosten Dit personeel kan

prévoir ce type de décision, un dossier a été déposé lors du contrôle budgétaire 2008 pour obtenir des moyens complémentaires.

Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles

DO 2007200802647

Question nº 40 de M. Bruno Stevenheydens du 15 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Centres pour toxicomanes. — Soutien.

Il me revient que vous entendez apporter une solution aux problèmes financiers que connaît le centre de jour *De Sleutel* à Bruges. Ce centre accueille annuellement environ 450 toxicomanes.

1.
a) Comment ce centre était-il financé antérieurement?

b) Quels départements apportent leur soutien à ce centre?

c) Quelle mesure est à la base des problèmes financiers actuels?

2.
a) Quels autres centres pour toxicomanes notre pays compte-t-il, comment sont-ils subventionnés et par quelle instance le sont-ils?

b) Quelle est la nature du soutien apporté par le département de la Justice?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 23 juillet 2008, à la question nº 40 de M. Bruno Stevenheydens du 15 avril 2008 (N.):

1.
a) Conformément à l'article 69 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, le centre *De Sleutel* est subventionné pour l'encadrement de mesures judiciaires alternatives via le plan global. Ce plan permet aux autorités locales (dans ce cas-ci, les autorités de la ville de Bruges) de conclure une convention avec le ministre de la Justice permettant le recours à une intervention financière forfaitaire pour les frais de personnel. Ce person-

ter beschikking worden gesteld aan lokale organisaties (in dit geval De Sleutel).

b) Ondersteuning via de veiligheids- en preventiecontracten van de FOD Binnenlandse Zaken wat betreft het voortraject.

Het RIZIV geeft ondersteuning wat de begeleiding betreft.

De meerkost van de plafonnering op de loonsubsidiëring vanuit Justitie en Binnenlandse Zaken gebeurt via de steden en gemeenten.

c) De financiering binnen het Globaal Plan voorziet enkel in een forfaitaire financiële tussenkomst voor personeelskosten. Dit betekent dat de reële meerkost van de lonen en de werkingskosten in het geval van De Sleutel gedragen worden door de Stad Brugge. De Sleutel werd door de Stad Brugge echter uitgenodigd om vanaf 2009 de helft van deze meerkost zelf te dragen. De Sleutel stelt hiervoor geen reserves te hebben.

2.

a) Hierbijgevoegd is een overzicht terug te vinden van de andere projecten die zijn opgezet ter omkadering van de alternatieve maatregelen ten aanzien van drug(gerelateerde) feiten en die daartoe specifiek worden gesubsidieerd binnen het kader van het Globaal plan.

nel peut être mis à la disposition d'organisations locales (dans ce cas-ci, le centre *De Sleutel*).

b) Le centre *De Sleutel* bénéficie d'un appui par le biais des contrats de sécurité et de prévention du SPF Intérieur pour ce qui concerne le parcours préalable.

L'INAMI apporte un appui au niveau de la guidance.

Les villes et les communes prennent en charge le dépassement du plafond fixé pour le financement des salaires par le SPF Justice et le SPF Intérieur.

c) Le financement dans le cadre du plan global prévoit uniquement une intervention financière forfaitaire pour les frais de personnel. Cela signifie que le surcoût réel lié aux traitements et aux frais de fonctionnement est supporté, pour ce qui concerne le centre *De Sleutel*, par la ville de Bruges. La ville de Bruges a toutefois demandé au centre de supporter lui-même la moitié de ce surcoût à compter de 2009. Le centre *De Sleutel* indique n'avoir aucune réserve à formuler en la matière.

2.

a) Vous trouverez ci-dessous un aperçu des autres projets qui ont été mis sur pied en vue d'encadrer les mesures alternatives par rapport à des faits de (ou liés à la) toxicomanie et qui sont spécifiquement subventionnés à cet effet dans le cadre du plan global.

Gerechtelijk arrondissement — Arrondissement judiciaire	Stad/gemeente — Ville/commune	Project — Projet
Dendermonde. — Termonde	Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	Delta (afdeling CGG Therapiecentrum)
Gent. — Gand	Gent. — Gand	De Kiem vzw
Hasselt	Hasselt	CAD Limburg vzw
	Hasselt/Sint-Truiden. — Hasselt/Saint-Trond	Katarsis vzw
Ieper. — Ypres	Ieper. — Ypres	Ambulante Drugzorg Ieper
Kortrijk. — Courtrai	Kortrijk. — Courtrai	CAW Piramide
	Kortrijk. — Courtrai	Ambulante Drugzorg Kompas vzw
Leuven. — Louvain	Leuven. — Louvain	GAM-Dienst Leerstraffen
Oudenaarde. — Audenarde	Geraardsbergen/Zottegem. — Grammont/Zottegem	CGG Zuid-Oost Vlaanderen
Tongeren. — Tongres		CAD Limburg vzw en Katarsis vzw i.s.m. het gerechtelijk arrondissement Hasselt
Turnhout	Turnhout	De Meander-CGGZ
Charleroi	Charleroi	ASBL Office de réadaptation sociale
	Châtelet	ASBL Trempoline (project Alter-ego)
Namen. — Namur	Namen. — Namur	ASBL Phénix
Verviers	Verviers	ASBL LEPA

Het is me niet bekend hoe het (hulpverlenings)aanbod naar drugverslaafden, dat niet onder mijn bevoegdheid valt, wordt betoelaagd.

b) Justitie voorziet in een forfaitaire financiële tussenkomst voor personeelskosten binnen het kader van het Globaal Plan. Afhankelijk van de betrokken personeelscategorie gaat het om volgende maximale forfaitaire tegemoetkoming:

Niveau A	39 662,96 euro
Niveau B	32 226,16 euro
Niveau C	27 268,29 euro
Niveau D (ex-niveau 3)	24 789,35 euro
Niveau D (ex-niveau 4)	19 831,48 euro

Je n'ai pas connaissance des modalités de subvention de l'offre (d'aide) aux toxicomanes, matière qui n'entre pas dans mes attributions.

b) La Justice prévoit une intervention financière forfaitaire pour les frais de personnel dans le cadre du plan global. En fonction de la catégorie de personnel concernée, les montants de l'intervention forfaitaire maximale sont les suivants

Niveau A	39 662,96 euros
Niveau B	32 226,16 euros
Niveau C	27 268,29 euros
Niveau D (ancien niveau 3)	24 789,35 euros
Niveau D (ancien niveau 4)	19 831,48 euros

ERRATUM

In het bulletin van *Vragen en Antwoorden*, nr. 20 van 2 juni 2008, blz. 4266 en 4267, vraag nr. 136 van 28 april 2008, de tekst van het antwoord vervangen door wat volgt:

Vraag nr. 136 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken.

De wet van 17 april 2002 voorziet in de invoering van de werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken.

Uw voorganger gaf op een eerder gestelde vraag de cijfergegevens met betrekking tot het aantal werkstraffen dat werd uitgesproken in 2004 en 2005 (vraag nr. 1018 van 3 mei 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 122, blz. 23764).

1. Hoeveel werkstraffen werden per arrondissement uitgesproken in correctionele zaken in 2006 en 2007?

2. Hoeveel werkstraffen werden per arrondissement uitgesproken in politiezaken in 2006 en 2007?

3. Hoeveel werkstraffen werden per ressort uitgesproken door de hoven van beroep in 2006 en 2007?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 26 mei 2008, op de vraag nr. 136 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.):

In bijlage treft u cijfergegevens met betrekking tot het aantal werkstraffen dat werd uitgesproken in politie- en correctionele zaken in het kalenderjaar 2006.

ERRATUM

Dans le bulletin des *Questions et Réponses*, nº 20 du 2 juin 2008, p. 4266 et 4267, question nº 136 du 28 avril 2008, remplacer le texte de la réponse par ce qui suit:

Question nº 136 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police.

La loi du 17 avril 2002 prévoit l'instauration de la peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police.

En réponse à une question précédente, votre prédécesseur avait communiqué les données chiffrées relatives aux peines de travail prononcées en 2004 et 2005 (question nº 1018 du 3 mai 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, nº 122, p. 23764).

1. Quel est le nombre de peines de travail prononcées par arrondissement en matière correctionnelle en 2006 et 2007?

2. Quel est le nombre de peines de travail prononcées par arrondissement en matière de police en 2006 et 2007?

3. Quel est le nombre de peines de travail prononcées par ressort par les cours d'appel en 2006 en 2007?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 26 mai 2008, à la question nº 136 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.):

Vous trouverez en annexe des statistiques sur le nombre de peines de travail prononcées dans des affaires correctionnelles ou de police durant l'année civile

De tabellen geven deze aantallen per politierechtbank en rechtbank van eerste aanleg weer. Voor het kalenderjaar 2007 zijn er nog geen cijfergegevens beschikbaar. Betreffende het aantal werkstraffen uitspraken voor de hoven van beroep zijn er momenteel geen relevante statistieken ingezameld.

Politierechtbanken Veroordeling tot werkstraf	2006
Ressort Antwerpen	
Antwerpen	129
Mechelen	48
Turnhout	189
Hasselt	1
Beringen (afdeling)	—
Sint-Truiden (afdeling)	—
Tongeren	11
Genk (afdeling)	2
Maaseik (afdeling)	33
Totaal	413
Ressort Brussel	
Brussel	361
Halle	13
Vilvoorde	135
Leuven	134
Nijvel	146
Waver (afdeling)	128
Totaal	917
Ressort Gent	
Aalst	170
Dendermonde	—
Gent	18
Oudenaarde	—
Sint-Niklaas	75
Brugge	2
Ieper	2
Kortrijk	13
Veurne	—
Totaal	280
Ressort Luik	
Eupen	—
Saint-Vith (afdeling)	—
Hoei	259
Luik	867
Verviers	248
Aarlen	74
Marche-en-Famenne	241
Neufchâteau	84

2006. Les tableaux détaillent les données au niveau des tribunaux de police et des tribunaux de première instance. Pour l'année civile 2007, ces chiffres ne sont pas encore disponibles. Concernant le nombre de peines de travail prononcées par les Cours d'appel, aucune statistique pertinente n'est pour le moment récoltée.

Tribunaux de police Condamnés à la peine de travail	2006
Ressort Anvers	
Anvers	129
Malines	48
Turnhout	189
Hasselt	1
Beringen (section)	—
Saint-Trond (section)	—
Tongres	11
Genk (section)	2
Maaseik (section)	33
Total	413
Ressort Bruxelles	
Bruxelles	361
Hal	13
Vilvorde	135
Louvain	134
Nivelles	146
Wavre (section)	128
Total	917
Ressort Gand	
Alost	170
Termonde	—
Gand	18
Audenaerde	—
Saint-Nicolas	75
Bruges	2
Ypres	2
Courtrai	13
Furnes	—
Total	280
Ressort Liège	
Eupen	—
Saint-Vith (section)	—
Huy	259
Liège	867
Verviers	248
Arlon	74
Marche-en-Famenne	241
Neufchâteau	84

Politierechtbanken Veroordeling tot werkstraf	2006
Dinant	241
Namen	55
Totaal	2 069
Ressort Bergen	
Charleroi	431
Bergen	37
Doornik	9
Totaal	477
Het Rijk	4 156

(*) «-»: ontbrekende cijfers.

Tribunaux de police Condamnés à la peine de travail	2006
Dinant	241
Namur	55
Total	2 069
Ressort Mons	
Charleroi	431
Mons	37
Tournai	9
Total	477
Le Royaume	4 156

(*) «-»: chiffres manquants.

Rechtbanken van eerste aanleg. Veroordeling tot werkstraf (Zonder arbeidszaken) — Tribunaux de première instance. Condamnés à la peine de travail (sans affaires travail)	Politieberoepen — Appels de police	Correctionele zaken — Affaires correctionnelles
Ressort Antwerpen. — Ressort Anvers		
Antwerpen. — Anvers	4	521
Mechelen. — Malines	2	227
Turnhout	10	319
Hasselt	0	76
Tongeren. — Tongres	0	131
Totaal. — Total	16	1 274
Ressort Brussel. — Ressort Bruxelles		
Brussel. — Bruxelles	47	750
Leuven. — Louvain	9	209
Nijvel. — Nivelles	9	152
Totaal. — Total	65	1 111
Ressort Gent. — Ressort Gand		
Dendermonde. — Termonde	5	162
Gent. — Gand	10	437
Oudenaarde. — Audenaerde	0	66
Brugge. — Bruges	1	136
Ieper. — Ypres	2	20
Kortrijk. — Courtrai	1	129
Veurne. — Furnes	0	46
Totaal. — Total	19	996
Ressort Luik. — Ressort Liège		
Eupen	15	82
Hoei. — Huy	15	123
Luik. — Liège	40	604
Verviers	13	117

Rechtbanken van eerste aanleg. Veroordeling tot werkstraf (Zonder arbeidszaken) — Tribunaux de première instance. Condamnés à la peine de travail (sans affaires travail)	Politieberoepen — Appels de police	Correctionele zaken — Affaires correctionnelles
Aarlen. — Arlon	8	94
Marche-en-Famenne	18	79
Neufchâteau	20	123
Dinant	23	108
Namen. — Namur	1	128
Totaal. — Total	153	1 458
Ressort Bergen. — Ressort Mons		
Charleroi	30	269
Bergen. — Mons	8	170
Doornik. — Tournai	7	253
Totaal. — Total	45	692
Het Rijk. — Le Royaume	298	5 531

DO 2007200803638

Vraag nr. 193 van de heer Bert Schoofs van 13 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Vakanties toegestaan aan magistraten gedurende het gerechtelijk jaar.

1. Beschikt u met betrekking tot respectievelijk de jaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007 telkens over cijfers aangaande de toegestane vakanties voor magistraten gedurende het gerechtelijk jaar, per ressort van het hof van beroep en het arbeidshof (en per afdeling aldaar), per respectievelijk gerechtelijk arrondissement, per respectievelijke rechtbank (rechtbank van eerste aanleg, arbeidsrechtbank, rechtbank van koophandel, vredegerecht, politierechtbank, enzovoort), en met name telkens per respectieve individuele magistraat, en zulks voor de periode die valt « buiten » de gerechtelijke vakantie vastgesteld in het Gerechtelijk Wetboek ?

2. Zo ja, kan u dan een overzicht geven van het aantal toegestane vakantiedagen per individuele magistraat « buiten » de gerechtelijke vakantie in elk van de voornoemde jaren (met uitzondering uiteraard van de naamvermelding van de individuele magistraten) ?

3. Zo de gegevens niet geïndividualiseerd kunnen, worden per magistraat : waarom is dit het geval ?

DO 2007200803638

Question nº 193 de M. Bert Schoofs du 13 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Vacances accordées aux magistrats pendant l'année judiciaire.

1. Disposez-vous, pour les années 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007 respectivement, des chiffres relatifs aux vacances accordées aux magistrats pendant l'année judiciaire, par ressort de cour d'appel et de cour du travail (et par section de chacune de ces cours) et, pour chaque arrondissement judiciaire, par tribunal (tribunal de première instance, tribunal du travail, tribunal du commerce, justice de paix, tribunal de police, etc.) et, chaque fois, par magistrat, pour la période qui tombe « en dehors » des vacances judiciaires fixées par le Code judiciaire ?

2. Dans l'affirmative, pouvez-vous nous fournir un récapitulatif du nombre de journées de vacances accordées par magistrat « en dehors » des vacances judiciaires pour chaque année précitée (sans préciser toutefois le nom des magistrats) ?

3. Si les données ne peuvent être individualisées par magistrat : pourquoi en est-il ainsi ?

4. Zo de gegevens niet geïndividualiseerd kunnen worden per magistraat, kan u in ondergeschikte orde minstens het totaal aantal vakantiedagen meedelen, die werden toegestaan «buiten» de gerechtelijke vakantie, en wel per afzonderlijk hof (en per afdeling) en per afzonderlijke rechtbank, zoals vermeld in de eerste alinea hierboven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 23 juli 2008, op de vraag nr. 193 van de heer Bert Schoofs van 13 mei 2008 (N.):

Een magistraat mag niet langer dan drie dagen afwezig zijn zonder vergunning van de respectievelijk bevoegde korpschef. Doch deze vergunning tot afwezigheid is louter een interne aangelegenheid binnen de rechtbanken en hoven. Er zijn bijgevolg geen cijfers beschikbaar over de toegestane vakanties voor magistraten tijdens het gerechtelijk jaar.

De Adviesraad van de Magistratuur heeft de bevoegdheid om een bijdrage te leveren tot de verbetering van het sociaal statuut, van de werkomstandigheden en -voorwaarden van de magistraten. In het kader van hun werkzaamheden heb ik de Adviesraad van de Magistratuur gevraagd om concrete voorstellen te formuleren betreffende het gerechtelijk verlof. De Adviesraad van de Magistratuur organiseert nu een bevraging van alle korpsoversten teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de huidige verlofregeling tijdens de gerechtelijke vakantie en de schoolvakanties voor alle magistraten, zowel van de zetel als van het Openbaar ministerie.

De resultaten van deze bevraging zullen eind 2008/begin 2009 beschikbaar gesteld worden.

DO 2007200803711

Vraag nr. 199 van de heer Peter Logghe van 15 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

FOD Justitie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

4. Si les données ne peuvent être individualisées par magistrat, pouvez-vous, en ordre subsidiaire, au moins nous communiquer le nombre total de journées de vacances accordées «en dehors» des vacances judiciaires et ceci, par cour (et par section) et par tribunal comme mentionné dans le premier alinéa ci-dessus?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 23 juillet 2008, à la question nº 193 de M. Bert Schoofs du 13 mai 2008 (N.):

Un magistrat ne peut pas s'absenter plus de trois jours sans autorisation du chef de corps compétent. Mais cette autorisation de s'absenter est une question purement interne au sein des cours et tribunaux. On ne dispose donc d'aucun chiffre concernant les congés accordés aux magistrats pendant l'année judiciaire.

Le Conseil consultatif de la Magistrature a le pouvoir de contribuer à une amélioration du statut social et des conditions de travail des magistrats. Dans le cadre de ses activités, j'ai demandé au Conseil consultatif de la Magistrature de formuler des propositions concrètes au sujet des vacances judiciaires. Le Conseil consultatif de la Magistrature organise actuellement une enquête auprès de tous les chefs de corps pour avoir une idée claire du régime actuel de congé pendant les vacances judiciaires et les vacances scolaires pour tous les magistrats, tant du siège que du ministère public.

Les résultats de cette enquête seront disponibles fin 2008/début 2009.

DO 2007200803711

Question nº 199 de M. Peter Logghe du 15 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

SPF Justice. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Daarom volgende concrete vragen over het personeel van de FOD Justitie:

1.
a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

4.
a) Hoeveel contractuelen in de FOD Justitie rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006?

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 17 juli 2008, op de vraag nr. 199 van de heer Peter Logghe van 15 mei 2008 (N.):

Hierna gaan de antwoorden (in tabelvorm) van de 4 personeelsdiensten van de Federale Overheidsdienst Justitie.

Bijlage 1: de tabel met de cijfers voor het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen

Cijfers voor het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos du SPF Justice:

1.
a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007.

4.
a) En 2005, combien de contractuels travaillant au SPF Justice étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 17 juillet 2008, à la question nº 199 de M. Peter Logghe du 15 mai 2008 (N.):

Veuillez trouver ci-dessous les réponses (sous forme de tableau) des 4 services du personnel du Service public fédéral Justice.

Annexe 1: le tableau reprenant les chiffres de la direction générale Établissements Pénitentiaires

Chiffres de la direction générale Établissements pénitentiaires

Jaar — Année	Contractueel — Contractuel		Totaal Contractueel — Total Contractuel	Statutair — Statutaire		Totaal Statutair — Total statutaire	Totaal — Total
	F	N		F	N		
2005	728	618	1 346	3 598	3 214	6 812	8 158
2006	694	533	1 227	3 765	3 678	7 443	8 670
2007	626	669	1 295	3 842	3 643	7 485	8 780

Bijlage 2: de tabel met de cijfers voor de Rechterlijke Organisatie

Cijfers voor de Rechterlijke Organisatie

Annexe 2: le tableau reprenant les chiffres pour l'Organisation Judiciaire

Chiffres de l'Organisation judiciaire

	Magistraten — Magistrats				Gerechtspersoneel — Personnel judiciaire			
	Statutairen — Statutaires		Contractuelen — Contractuels		Statutairen — Statutaires		Contractuelen — Contractuels	
	N	F	N	F	N	F	N	F
2005	1 290	1 077	15	14	3 717	2 685	1 138	1 094
2006	1 300	1 098	15	8	3 870	2 746	1 061	1 174
2007	1 321	1 125	14	15	3 846	2 718	1 321	1 349

Bijlage 3: de tabel met de cijfers van de personeelsdienst van de centrale diensten

Cijfers van de personeelsdienst van de centrale diensten

Statutaire personeelsleden van de centrale diensten

	2005	2006	2007
Nederlandstalig	497	503	516
Franstalig	495	526	550

Contractuele personeelsleden van de centrale diensten

	2005	2006	2007
Nederlandstalig	207	204	208
Franstalig	326	314	299

Annexe 3: le tableau reprenant les chiffres du Service du personnel des Services centraux

Chiffres du Service du personnel des Services Centraux

Pour les services centraux agents statutaires

	2005	2006	2007
Néerlandophone	497	503	516
Francophone	495	526	550

Pour les services centraux agents contractuels

	2005	2006	2007
Néerlandophone	207	204	208
Francophone	326	314	299

Bijlage 4: de tabel met de cijfers voor het directoraat-generaal Justitiehuizen

Cijfers voor het directoraat-generaal Justitiehuizen

Annexe 4: le tableau reprenant les chiffres de la direction générale Maisons de Justice

Chiffres de la direction générale Maisons de Justice

	2005		2006		2007		2008	
	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR
Statutairen — Statutaires								
Niv D	15	6	13	7	13	8	13	9
Niv C	42	43	45	37	39	39	37	41
Niv B	329	329	324	344	348	357	375	387
Niv A	23	18	22	19	20	19	20	19
Totaal. — Total	409	396	404	407	420	423	445	456
Contractuelen — Contractuels								
Niv D	19	30	21	32	20	31	23	31

	2005		2006		2007		2008	
	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR
Niv C	0	4	0	7	5	8	8	15
Niv B	57	25	62	24	76	34	58	23
Niv A	1	0	1	0	1	0	1	0
Totaal. — Total	77	59	84	63	102	73	90	69
Alg. totaal. — Total	486	455	488	470	522	496	535	525
Samen. — Ensemble	941		958		1 018		1 060	
					1 Duitstalige niv C, contr. — 1 niv C, contr. allemand		1 Duitstalige niv C, contr. — 1 niv C, contr. allemand	
					1 019		1 061	

DO 2007200803714

Vraag nr. 200 van de heer Hendrik Bogaert van 10 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Berichtgeving van de Ministerraad omtrent de Dimona-aangifte.

Op de Ministerraad van 23 juni 2006 werd beslist dat de ministers van Sociale Zaken en Werk via een circulaire aan de inspectie de opdracht zouden geven om, bij de vaststelling van een inbreuk op de verplichting van Dimona met tijdsregistratie en het gelegenheidsformulier, gedurende de eerste drie maanden vanaf 1 juli geen proces-verbaal op te stellen en geen verwittiging te geven, in functie van de tijd die het paritair comité kreeg om een forfaitair systeem overeen te komen. Wanneer de sociale partners een akkoord bereikten, zou de circulaire van de ministers van Sociale Zaken en Werk met drie maanden worden verlengd, in functie van de tijd die de RSZ zou krijgen om het forfaitair systeem te operationaliseren tegen 1 januari 2007.

Op de website *www.socialezekerheid.be* kon men lezen dat er met de verantwoordelijkheden van de vier inspectiediensten (Sociale Inspectie, RVA-controle, RSZ-Inspectie en Inspectie Toezicht op Sociale Wetten) concrete afspraken werden gemaakt opdat zij tijdens het derde en vierde kwartaal van 2006, hoofdzakelijk informatief en begeleidend zouden optreden, behalve in zaken van manifeste fraude. Voor de rest stond het hen vrij om zo nodig bij vaststelling van overtredingen een waarschuwing te geven.

DO 2007200803714

Question nº 200 de M. Hendrik Bogaert du 10 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Informations données par le Conseil des ministres à propos de la déclaration Dimona.

Lors du Conseil des ministres du 23 juin 2006, il avait été décidé que les ministres des Affaires sociales et de l'Emploi donneraient comme consigne aux services d'inspection — par le biais d'une circulaire — de ne pas dresser de procès-verbal et de ne pas délivrer d'avertissement aux employeurs, au cours des trois premiers mois à partir du 1er juillet, en cas d'infraction avérée à leurs obligations en matière de déclaration Dimona (enregistrement du temps de travail et formulaire occasionnel), et ce, eu égard au temps dont disposait la commission paritaire pour parvenir à un accord sur l'instauration d'un système forfaitaire. En cas d'accord entre les partenaires sociaux, l'idée était que les ministres des Affaires sociales et de l'Emploi prolongeraient de trois mois la validité de la circulaire, en fonction du temps dont disposerait l'ONSS pour rendre le système forfaitaire opérationnel à la date du 1er janvier 2007.

Sur le site *www.securitesociale.be*, on pouvait lire à l'époque que des accords concrets avaient été conclus avec les responsables des quatre services d'inspection (Inspection sociale, contrôle de l'ONEm, inspection de l'ONSS et inspection Contrôle des lois sociales) pour que les services en question se limitent, au cours des 3e et 4e trimestres 2006, à des interventions axées sur l'information et l'accompagnement, sauf en présence de fraude manifeste. Pour le reste, s'ils constataient une infraction, ils étaient libres, si nécessaire, d'adresser un avertissement.

In gevallen waar de werkgever geen Dimona-melding had gedaan, zou deze laatste in de hogervermelde periode het voordelig RSZ-tarief niet meer kunnen vragen, maar zou hij, behoudens gevallen van manifeste fraude, niet het voorwerp uitmaken van sancties.

Op 21 december 2006 besliste de ministerraad om de overgangsperiode voor de aangifte van begin- en einduren voor de prestaties van gelegenheidsmedewerkers tot 30 juni 2007 te verlengen. Hierdoor was er een overgangsmaatregel van toepassing waardoor het volstond het aanwezigheidsregister bij te houden. Dankzij een uitgebreide informatieverspreiding via de website van het ministerie van Sociale Zaken en Werk en via de beroepsvereniging Ho.Re.Ca Vlaanderen werd de sector van deze maatregel op de hoogte gesteld.

In de praktijk echter werden een aantal horecazaken, die ondanks het feit dat ze de uitdrukkelijke communicatie van de minister volgden, strafrechtelijk vervolgd. Ze hadden de richtlijnen van de Ministerraad gevolgd en geen elektronische Dimona-aangifte verricht maar enkel via het aanwezigheidsregister gewerkt.

De rechtbank stelde dat beslissingen van de ministerraad en de communiqués die verspreid worden door de RSZ louter beleidsverklaringen zijn. Aangezien er geen koninklijk besluit werd uitgevaardigd dat een wijziging aanbracht aan de datum van inwerkingtreding van dit systeem op 1 juli 2006, achtte de rechtbank dat in tegenstelling tot het verkondigde beleid, toch voor strafvervolging moet worden geopteerd.

Kan u meedelen hoe men aan dergelijke situaties van rechtsonzekerheid van onze burgers tegenover de overheid een oplossing zal bieden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 24 juli 2008, op de vraag nr. 200 van de heer Hendrik Bogaert van 15 mei 2008 (N.):

Er dient te worden herhaald dat het in een moderniseringscontext van de sociale zekerheid en omwille van het toenemende gebruik van elektronische communicatiemiddelen is dat Dimona in 1999 in een beperkt aantal activiteitssectoren werd ingevoerd.

De onmiddellijke aangifte van tewerkstelling of Dimona bestaat uit een elektronisch bericht waarmee de werkgever de indienst-en uitdiensttredingen van zijn personeel ogenblikkelijk aan de RSZ meedeelt.

En cas de défaut de déclaration Dimona de la part de l'employeur, il était prévu que celui-ci ne pourrait plus, durant la période mentionnée plus haut, prétendre au taux ONSS préférentiel, mais qu'en revanche, il ne ferait pas l'objet de sanctions, sauf en cas de fraude manifeste.

Le 21 décembre 2006, le Conseil des ministres a décidé de prolonger jusqu'au 30 juin 2007 le régime transitoire concernant la déclaration des heures de début et de fin des prestations des travailleurs occasionnels. Cette décision s'est donc traduite par l'application d'une mesure transitoire en vertu de laquelle il suffisait aux employeurs de tenir à jour le registre des présences. Le secteur a été mis au courant de ces dispositions transitoires grâce à une large campagne d'information sur le site Web du ministère des Affaires sociales et de l'Emploi, ainsi que grâce aux informations diffusées par la fédération professionnelle Ho.Re.Ca Vlaanderen.

Ceci dit, dans la pratique, un certain nombre d'entreprises du secteur horeca ont été poursuivies pénalement, alors qu'elles avaient suivi les recommandations expresses du ministre. Conformément aux consignes issues du Conseil des ministres, ces entreprises n'ont effectivement pas rentré de déclaration électronique Dimona et ont travaillé uniquement avec le registre des présences.

Les tribunaux ont établi que les décisions du Conseil des ministres et les communiqués diffusés par l'ONSS constituaient seulement des déclarations de politique. Faute d'un arrêté royal modifiant la date d'entrée en vigueur du système (prévue le 1er juillet 2006), les tribunaux ont estimé que, contrairement à la politique annoncée, c'était la voie des poursuites pénales qui s'imposait.

Pouvez-vous indiquer comment vous comptez remédier à de telles situations d'insécurité juridique dans lesquelles se trouvent nos citoyens par rapport aux autorités?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 24 juillet 2008, à la question no 200 de M. Hendrik Bogaert du 15 mai 2008 (N.):

Pour rappel, c'est dans un contexte de modernisation de la sécurité sociale et d'un usage croissant des moyens de communication par voie électronique que Dimona a été introduit en 1999 dans un nombre limité de secteurs d'activités.

La déclaration immédiate de l'emploi ou Dimona consiste en un message électronique par lequel l'employeur communique les entrées et les sorties de service de son personnel à l'ONSS. La dimension électronique du message rend celui-ci instantané.

Sinds 1 juli 2006 moeten de werkgevers van de landbouw-, tuinbouw-, horeca- en interimsector een Dimona-aangifte invullen voor hun tijdelijke werknemers.

Dimona was in principe verplicht voor iedereen, maar de « extra » of « superextra » werkkrachten van de voornoemde sectoren moesten, omwille van praktische redenen, tijdens een overgangsperiode niet worden aangegeven. Dit was een periode tijdens dewelke de sociale inspecteurs toelieten dat de werkgever uit de horecasector zijn tijdelijke werknemers in een aanwezigheidsregister opnam in plaats van een Dimona-aangifte in te dienen.

Tijdens de overgangsperiode werd aanbevolen omzichtig een pro justitia op te stellen en voorkeur te geven aan een waarschuwing en regularisering. In dat geval werd de pro justitia opgesteld « wanneer niet anders kon ». Deze overgangsperiode geldt niet meer sinds 1 juli 2007.

Het koninklijk besluit van 30 april 2007 heeft het Dimona « Light »-systeem opgericht waarmee de werkgevers van de horecasector die de aanvraag hebben ingediend hun tijdelijke werknemers kunnen aangeven met een datum van indiensttreding, een uur van aanvang van de prestaties en een aanwijzing over het soort prestatie.

De noodzakelijke technische aanpassingen bij de invoering van Dimona « Light » zijn operationeel sinds 1 januari 2008.

Er wordt tevens voorzien dat wanneer Dimona niet wordt gebruikt — valse, onvolledige of laattijdige aangifte onafgezien van de gevangenisstraffen (van 8 dagen tot een jaar) en/of geldboeten die voorzien zijn :

— het bedrag van de strafrechtelijke boete varieert tussen 500 en 5 000 euro per werknemer voor wie de inbreuk werd vastgesteld. Het totale bedrag van de geldboeten kan 625 000 euro evenwel niet overschrijden,

— het bedrag van de administratieve geldboete varieert tussen 1 875 en 6 250 euro per werknemer voor wie de inbreuk werd vastgesteld.

Aangezien Dimona op heden voor iedereen verplicht is, zou er geen probleem meer mogen zijn.

DO 2007200803745

Vraag nr. 206 van de heer Bert Schoofs van 21 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen :

Belgisch-Nederlandse grens in Voeren. — Anti-drugsactie op 18 en 19 april 2008.

In de nacht van vrijdag 18 op zaterdag 19 april 2008 betrapte de politie tijdens een anti-drugscontrole aan

Depuis le 1er juillet 2006, les employeurs des secteurs de l'agriculture, de l'horticulture, de l'horeca et de l'intérim doivent remplir une déclaration Dimona pour leurs travailleurs occasionnels.

En principe, Dimona était obligatoire pour tous, mais pour des raisons pratiques, les travailleurs « extra » ou « super-extra » des secteurs d'activités précités ne devaient pas faire l'objet d'une telle déclaration durant une période transitoire; période à laquelle les inspecteurs sociaux toléraient que l'employeur relevant du secteur Horeca et occupant des travailleurs occasionnels inscrivent les dites personnes dans un registre de présence, en lieu et place d'une déclaration Dimona.

Pendant la période transitoire, il avait été recommandé de dresser pro-justitia avec grande prudence et privilégier avant toute chose l'avertissement et la régularisation. En l'espèce, le pro-justitia était dressé » quand il n'y avait plus moyen de faire autrement ». Cette période transitoire ne court plus depuis le 1er juillet 2007.

L'arrêté royal du 30 avril 2007, à créé le système Dimona « Light » qui permet aux employeurs du secteur de l'Horeca qui en ont fait la demande, de déclarer leurs travailleurs occasionnels avec une date d'entrée en service, une heure de début de la prestation et une indication relative au type de prestation.

Les adaptations techniques nécessaires à l'introduction des Dimona « Light » sont opérationnelles depuis le 1er janvier 2008.

Il est également prévu que pour toute absence de Dimona, déclaration fausse, incomplète ou tardive, indépendamment des peines de prison (de 8 jours à un an) et/ou des amendes sont prévues;

— le montant de l'amende pénale varie de 500 à 5 000 euros par travailleur pour qui l'infraction est constatée; sans que le montant total des amendes ne puisse dépasser 625 000 euros.

— le montant de l'amende administrative varie de 1 875 à 6 250 euros par travailleur pour qui l'infraction est constatée.

À ce jour, Dimona étant obligatoire pour tous il ne devrait plus y avoir le moindre problème.

DO 2007200803745

Question nº 206 de M. Bert Schoofs du 21 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles :

Frontière belgo-néerlandaise à Fourons. — Opération anti-drogues des 18 et 19 avril 2008.

Dans la nuit du vendredi 18 au samedi 19 avril 2008, la police a intercepté 23 personnes en possession de

de Belgisch-Nederlandse grens in Voeren, tussen 19 uur en 3 uur 23 personen met drugs. Eerder deze week waren ook reeds 38 drugstoeristen gevat. Er zouden 43 processen-verbaal opgemaakt zijn.

1. Kan u aangeven hoeveel drugs er per betrokkene telkens werden aangetroffen en van welke soort de betrokken drugs waren?

2.

a) Werden er personen onderzocht die enkel een hoeveelheid van respectievelijk 2 gram en 5 gram marihuana of cannabis op zich hadden?

b) Werd er tegen deze personen een proces-verbaal opgemaakt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 23 juli 2008, op de vraag nr. 206 van de heer Bert Schoofs van 21 mei 2008 (N.):

1. Er werden 23 personen betrapt met drugs — Tegen 14 personen werd er wegens «een gebruikershoeveelheid» een vereenvoudigd proces-verbaal opgesteld. Voor de andere 9 personen werd een «gewoon» proces-verbaal opgesteld met onderscheidelijk de inbeslagname van

a) 19,25 gram cannabis + 1 joint;

b) 17 gram heroine — met arrestatie en voorleiding;

c) 5,5 gram heroine;

d) 8,34 gram marihuana + 3,42 gram hasj;

e) 13,13 gram marihuana + 5,03 gram hasj;

f) 11,68 gram marihuana;

g) 7,44 gram marihuana;

h) 21 gram marihuana;

i) 3,93 gram marihuana + 1,92 gram hasj.

Daar buiten waren er nog 3 processen-verbaal inzake technische controle, 8 PV allerlei, 1 PV Verzekering, 3 PV wapens, 1 onmiddellijke inning wegens alcohol, 1 PV weerspannigheid, 1 PV geseinde.

2.

a) Alle geintercepteerde voertuigen alsook alle bestuurders/inzittenden werden gecontroleerd. Voor de details verwijzen wij terug naar antwoord 1 dat dit aantoont.

b) Tegen ALLE personen wordt door ons proces-verbaal opgemaakt. Voor de gebruikershoeveelheid gaat dit over een VPV.

drogues au cours d'une opération anti-drogues menée à la frontière belgo-néerlandaise à Fourons, entre 19 heures et 3 heures. 38 narcotouristes avaient également déjà été appréhendés au début de la semaine. 43 procès-verbaux auraient été dressés.

1. Pourriez-vous m'indiquer la quantité de drogue trouvée par personne et préciser de quel type de drogue il s'agissait?

2.

a) Des personnes qui n'étaient en possession que de respectivement 2 et 5 grammes de marihuana ou de cannabis ont-elles été contrôlées?

b) Un procès-verbal a-t-il été dressé contre ces personnes?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 23 juillet 2008, à la question nº 206 de M. Bert Schoofs du 21 mai 2008 (N.):

1. Parmi les 23 personnes interceptées en possession de drogue, 14 ont fait l'objet d'un procès-verbal simplifié pour possession d'une «quantité à des fins d'usage personnel». Les 9 autres personnes ont fait l'objet d'un procès-verbal «ordinaire» avec la saisie de, respectivement:

a) 19,25 g de cannabis + 1 joint;

b) 17 g d'héroïne — avec arrestation et comparution;

c) 5,5 g d'héroïne;

d) 8,34 g de marihuana + 3,42 g de haschisch;

e) 13,13 g de marihuana + 5,03 g de haschisch;

f) 11,68 g de marihuana;

g) 7,44 g de marihuana;

h) 21 g de marihuana;

i) 3,93 g de marihuana + 1,92 g de haschisch.

En outre, 3 P-V contrôle technique, 8 P-V divers, 1 P-V assurance, 3 P-V armes, 1 perception immédiate pour abus d'alcool, 1 P-V rébellion et 1 P-V personne signalée ont été dressés.

2.

a) Tous les véhicules interceptés ainsi que leurs conducteurs/passagers ont été contrôlés. Pour les détails, je renvoie au point 1 de la réponse, qui en atteste.

b) Un PV est dressé à l'encontre de TOUTES les personnes. En cas de possession d'une quantité de drogue à des fins d'usage personnel, il s'agit d'un P-VS (procès-verbal simplifié).

DO 2007200803748

Vraag nr. 207 van de heer Renaat Landuyt van 21 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Commissie voor de modernisering van de rechterlijke organisatie. — Oprichting van een familierechtbank.

De Hoge Raad voor de Justitie schijnt belast te zijn met een onderzoek omtrent de vooropgestelde oprichting van een familierechtank.

1. Is dit niet eerder een opdracht voor de Commissie voor de modernisering van de rechterlijke organisatie?

2. Wat staat er precies in het protocolakkoord dat u hebt gesloten met de Commissie voor de modernisering van de rechterlijke organisatie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 23 juli 2008, op de vraag nr. 207 van de heer Renaat Landuyt van 21 mei 2008 (N.):

1. Over een specifiek onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie naar de oprichting van een familierechtbank ben ik niet op de hoogte. Wel heb ik er weet van dat de Hoge Raad voor de Justitie samen met de rechtbanken en hoven de minister van Justitie tegen het einde van het gerechtelijk jaar een voorstel wenst voor te leggen over de hertekening van het gerechtelijk landschap. Deze voorstellen bevatten ruime bakens en overwegingen over de structuur van de rechtbanken en hoven. Ik neem aan dat in deze voorstellen ook standpunten ingenomen worden over de oprichting van een familierechtbank.

De Hoge Raad voor de Justitie krijgt haar opdrachten rechtstreeks van de Grondwet en de Wet. Het is de wet die hen toelaat deze adviesopdracht uit te voeren.

Alvorens te komen tot een grondige modernisering van de rechterlijke orde is het een belangrijke taak om het beheer van de rechterlijke orde meer transparant te maken en te optimaliseren.

De Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde heeft daartoe een belangrijke opdracht.

2. Op 4 juni 2008 heb ik met de Commissie voor de Modernisering van de rechterlijke Orde een protocolakkoord afgesloten. Met de Commissie wordt in een protocolakkoord bepaald dat zij vier opdrachten heeft:

De eerste twee opdrachten betreffen het beheer van het personeel.

Ten eerste is er een project ter ontwikkeling en implementatie van een werklastmetings-instrument bij

DO 2007200803748

Question nº 207 de M. Renaat Landuyt du 21 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Commission de modernisation de l'ordre judiciaire. — Création d'un tribunal de la famille.

Il semble que le Conseil supérieur de la Justice soit chargé de réaliser une étude sur la création prévue d'un tribunal de la famille.

1. Ne s'agit-il pas plutôt d'une mission qui incombe à la Commission de modernisation de l'ordre judiciaire?

2. Quel est précisément le contenu du protocole d'accord que vous avez conclu avec la Commission de modernisation de l'ordre judiciaire?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 23 juillet 2008, à la question nº 207 de M. Renaat Landuyt du 21 mai 2008 (N.):

1. Je n'ai pas connaissance d'une enquête menée spécifiquement par Conseil supérieur de la Justice sur la création d'un tribunal de la famille. Je sais par contre que le Conseil supérieur de la Justice veut présenter au ministre de la Justice, d'ici la fin de l'année judiciaire, conjointement avec les cours et tribunaux, une proposition de réaménagement du paysage judiciaire. Cette proposition contiendra d'importantes balises et considérations sur la structure des cours et tribunaux. Je suppose qu'elle contiendra également des points de vue sur la création d'un tribunal de la famille.

C'est la Constitution et la loi qui confient directement ses missions au Conseil supérieur de la Justice. C'est la loi qui l'autorise à exercer cette mission consultative.

Avant de moderniser en profondeur l'ordre judiciaire, il est important d'optimaliser sa gestion et de la rendre plus transparente.

La Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire a une mission importante à exercer à cet égard.

2. Le 4 juin 2008, j'ai conclu avec la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire un protocole qui prévoit de lui confier quatre missions:

Les deux premières missions concernent la gestion du personnel.

En premier lieu, il y a un projet d'élaboration et de mise en œuvre d'un instrument de mesure de la charge

de zetel. De (uitgebreide) Vaste Vergadering van korpschefs van de zetel krijgt het eigenaarschap over het proces van werklasmeting en over de resultaten ervan.

Ten tweede is er het project ter opstelling van functiebeschrijvingen voor het gerechtspersoneel van niveau A & B ter uitvoering van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot de bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie.

De andere twee opdrachten betreffen het beheer van de middelen.

Het betreft een project ter verbetering van het beheer van de gerechtskosten. Het vierde en laatste project draagt bij tot de financiële transparantie op de producten van de gerechtelijke orde.

de travail dans le siège. L'Assemblée permanente (élargie) des chefs de corps du siège est propriétaire de la procédure de mesure de la charge de travail et de ses résultats.

En deuxième lieu, il y a le projet de rédaction de descriptions de fonctions pour le personnel judiciaire des niveaux A & B en vue d'exécuter la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire.

Les deux autres missions concernent la gestion des moyens.

Il s'agit d'un projet visant à améliorer la gestion des frais de justice. Le quatrième et dernier projet vise à augmenter la transparence financière des produits de l'ordre judiciaire.

DO 2007200803834

Vraag nr. 217 van de heer Guy D'haeseleer van 27 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Departementen en parastatalen. — Beheerscomités en andere raden/commissies. — Vakbondsafgevaardigden.

In de schoot van de meeste FOD's, POD's en parastatalen zijn allerhande adviesraden, (beheers-)comités, commissies, enzovoort, werkzaam waar ook afgevaardigden van de vakbonden in zetelen.

Kan u voor alle departementen en eventuele parastatalen die onder uw bevoegdheid vallen volgende gegevens meedelen:

1. In welke raden, commissies, beheerscomités, of andere organen, van de FOD's, POD's of parastatalen waarvoor u bevoegd bent, is er voorzien in een aanwezigheid van de vakbonden?

2. Kan u, voor elk van deze organen, telkens opgave doen van:

a) de samenstelling van deze organen;

b) de frequentie van vergaderen in 2005-2006-2007;

c) welke vergoedingen er betaald worden aan de leden van deze organen;

d) welke andere materiële of geldelijke voordelen er verbonden zijn aan het lidmaatschap van deze organen?

DO 2007200803834

Question nº 217 de M. Guy D'haeseleer du 27 mai 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Départements et parastataux. — Comités de gestion et autres conseils/commissions. — Délégués syndicaux.

Au sein de la plupart des SPF, SPP et parastataux fonctionnent toute une série de conseils consultatifs, de comités (de gestion), de commissions, etc., — dans lesquels siègent également des représentants des syndicats.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes pour tous les départements et, le cas échéant, parastataux relevant de votre compétence:

1. Quels conseils, commissions, comités de gestion ou autres organes des SPF, SPP ou parastataux relevant de votre compétence prévoient une représentation des syndicats?

2. Pourriez-vous préciser pour chacun de ces organes:

a) la composition de ces organes;

b) la fréquence des réunions au cours des années 2005-2006-2007;

c) les indemnités versées aux membres de ces organes;

d) les autres avantages matériels ou pécuniaires liés à la présence dans ces organes?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 17 juli 2008, op de vraag nr. 217 van de heer Guy D'haeseleer van 27 mei 2008 (N.):

Wat betreft het antwoord op de punten 1 en 2 *a)* en *b)* van uw vraag (samenstelling en freçuentie van vergaderen):

In de schoot van de FOD Justitie bestaan de volgende organen waar voorzien is in de aanwezigheid van vakbondsafgevaardigden:

1. Sociale dienst

— Raadgevend comité Sociale Dienst

A. Samenstelling

Dit comité is paritair samengesteld uit afgevaardigden van de overheid enerzijds (6 effectieve leden, inclusief de voorzitter, en 6 plaatsvervangers) en afgevaardigden van de representatieve vakorganisaties anderzijds (6 effectieve leden en 6 plaatsvervangers).

B. Frequentie van vergaderen in de periode 2005-2006-2007

In de periode 2005-2006-2007 vergaderde dit comité gemiddeld een tiental keer per jaar (tussen de 6 en de 12 keer per jaar).

2. Diversiteit

— Interne begeleidingscommissie inzake gelijkheid van kansen

A. Samenstelling

Deze commissie is samengesteld enerzijds uit personeelsleden van de overheidsdienst die door de minister of de bevoegde overheid aangeduid worden en anderzijds uit vertegenwoordigers aangeduid door de representatieve vakorganisaties die in het hoogste bevoegde overlegcomité zetelen, waarbinnen deze interne begeleidingscommissie werd opgericht.

Ten hoogste twee derden van de vertegenwoordigers van de minister of de bevoegde overheid enerzijds en van de globale vertegenwoordiging van de representatieve vakorganisaties anderzijds behoren tot hetzelfde geslacht. De commissie wordt voorgezeten door de ambtenaar met de hoogste graad of zijn afgevaardigde die tot het niveau A moet behoren. De ambtenaar belast met het opmaken van een gelijkekansenplan, de verantwoordelijken voor de uitvoering van de in het plan opgenomen positieve acties of één van hen, evenals de vormingsdirecteurs maken deel uit van de commissie.

Concreet zetelen in deze commissie 18 vertegenwoordigers van de overheid, de voorzitter inbegrepen, en 8 vakbondsafgevaardigden.

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 17 juillet 2008, à la question nº 217 de M. Guy D'haeseleer du 27 mai 2008 (N.):

Concernant la réponse aux points 1 et 2 *a)* et *b)* de votre question (composition et fréquence des réunions):

Au sein du SPF Justice, la présence de délégués syndicaux est prévue dans les organes suivants:

1. Service social

— Comité consultatif du service social

A. Composition

Ce comité est composé paritairement de délégués de l'autorité (6 membres effectifs, en ce compris le président, et 6 suppléants) et de délégués des organisations syndicales représentatives (6 membres effectifs et 6 suppléants).

B. Fréquence des réunions durant la période 2005-2007

Durant la période 2005-2007, ce comité s'est réuni en moyenne une dizaine de fois par an (entre 6 et 12 fois).

2. Diversité

— Commission interne d'accompagnement en matière d'égalité des chances

A. Composition

Cette commission est composée, d'une part, de membres du personnel du service public désignés par le ministre ou l'autorité compétente et, d'autre part, de représentants désignés par les organisations syndicales représentatives qui siègent dans le comité de concertation visé à l'alinéa 1er.

Deux tiers au plus des représentants du ministre ou de l'autorité compétente, d'une part, et de la représentation globale des organisations syndicales représentatives, d'autre part, sont du même sexe. La commission est présidée par le fonctionnaire le plus élevé en grade ou son représentant qui doit être de niveau A. Le fonctionnaire chargé d'établir un plan d'égalité des chances, les responsables de l'exécution des actions positives inscrites dans le plan ou l'un d'eux, ainsi que les directeurs de la formation font partie de la commission.

Concrètement, 18 représentants de l'autorité, en ce compris le président, et 8 délégués syndicaux siègent au sein de cette commission.

B. Frequentie van vergaderen in de periode 2005-2006-2007

In 2007 kwam de commissie diversiteit driemaal samen.

3. Stage

— Interdepartementale stagecommissie (stagiairs niveau A)

A. Samenstelling

De interdepartementale stagecommissie is paritair samengesteld. Zij wordt voorgezeten door de voorzitter van de FOD P&O. Als ondervoorzitter wordt een voorzitter van een andere FOD dan de FOD P&O door de voorzitter aangewezen. Hij behoort tot de andere taalrol.

Overheid: de interdepartementale stagecommissie bevat, per taalrol, 2 houders van een managementfunctie -1 en -2, aangeduid door de minister van Ambtenarenzaken op voordracht van de voorzitter van het directiecomité van de FOD waaraan de betrokken stagiair werd toegewezen.

Vakbonden: de interdepartementale stagecommissie bevat 6 leden van de representatieve vakorganisaties, a rato van 2 leden per organisatie. Zij behoren allen tot het niveau A en dienen erkend te worden door de minister van Ambtenarenzaken (artikel 33*bis* van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel).

B. Frequentie van vergaderen in de periode 2005-2006-2007

In de periode 2005-2007 werden door de interdepartementale stagecommissie in totaal 3 dossiers behandeld (2 NL, 1 FR).

— Departementale stagecommissie (stagiairs niveau B, C, D)

A. Samenstelling

De departementale stagecommissie is onderverdeeld in afdelingen per taalrol en is paritair samengesteld.

Zij bestaat uit 3 ambtenaren van tenminste klasse A3, aangeduid door de voorzitter van het directiecomité, die ook een voorzitter aanduidt.

Elk van de 3 representatieve vakorganisaties is vertegenwoordigd door 1 lid. Zij behoren allen tot hetzelfde niveau als de stagiair waarop deze commissie betrekking heeft en dienen erkend te worden door de minister van Ambtenarenzaken (artikel 38 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel).

B. Fréquence des réunions durant la période 2005-2007

En 2007, la commission diversité s'est réunie trois fois.

3. Stages

— Commission interdépartementale des stages (stagiaires de niveau A)

A. Composition

La commission interdépartementale des stages est composée paritairement. Elle est présidée par le président du SPF P&O. La vice-présidence est assurée par le président d'un autre SPF que le SPF P&O. Celui-ci est désigné par le président et appartient à l'autre rôle linguistique.

Autorité: la commission interdépartementale des stages comprend, par rôle linguistique, 2 titulaires de fonctions de management -1 et -2, désignés par le ministre de la Fonction publique sur proposition du président du comité de direction du SPF auquel le stagiaire concerné a été affecté.

Syndicats: la commission interdépartementale des stages comprend 6 membres des organisations syndicales représentatives, à raison de 2 membres par organisation. Ceux-ci appartiennent tous au niveau A et doivent être agréés par le ministre de la Fonction publique (article 33*bis* de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État).

B. Fréquence des réunions durant la période 2005-2007

Durant la période 2005-2007, la commission interdépartementale des stages a traité 3 dossiers au total (1 FR, 2 NL).

— Commission départementale des stages (stagiaires de niveau B, C, D)

A. Composition

La commission départementale des stages est subdivisée en sections par rôle linguistique et est composée paritairement.

Elle se compose de 3 agents de la classe A3 au moins, désignés par le président du comité de direction, qui désigne également un président.

Chacune des 3 organisations syndicales représentatives est représentée par 1 membre. Ceux-ci appartiennent tous au même niveau que le stagiaire dont le dossier est examiné par cette commission et doivent être agréés par le ministre de la Fonction publique (article 38 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État).

B. Frequentie van vergaderen in de periode 2005-2006-2007

In de periode 2005-2007 werden door de departementale stagecommissie in totaal 13 dossiers behandeld (6 NL, 7 FR).

— Raad van beroep voor de ambtenaren van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat

A. Samenstelling

De raad van beroep is paritair samengesteld als volgt:

Een voorzitter/magistraat, die optreedt als voorzitter van zowel de Nederlandstalige als de Franstalige afdeling, hij moet kennis van het Nederlands en het Frans bewijzen.

Overheid: de helft van de assessoren (4) wordt aangewezen door de minister van Justitie uit de personeelsleden van de FOD Justitie, titularis van een veiligheidsmachtiging.

Vakbonden: de andere helft (4) wordt per organisatie aangewezen door de representatieve vakbonden naar rato van één assessor in elke afdeling. Zij dienen te voldoen aan de voorwaarden inzake de veiligheidsmachtigingen (artikel 12, 3º, van de wet van 17 maart 2004 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat).

B. Frequentie van vergaderen in de periode 2005-2006-2007

In de periode 2005-2007 werden bij deze raad van beroep nog geen dossiers aanhangig gemaakt.

*NOOT NICC:

Voor de personeelsleden van het NICC voorziet het artikel 31, § 1, van het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, dat de Koning een bevoegde Stagecommissie kan oprichten voor de ambtenaren van wetenschappelijke inrichtingen die onder het gezag staan van verschillende ministers. Tot op heden bestaat er nog geen koninklijk besluit waarbij een dergelijke stagecommissie wordt opgericht.

4. Ontwikkelcirkels

— Raad van beroep bij de FOD Justitie (ontwikkelcirkels)

A. Samenstelling

De raad van beroep is ingedeeld in afdelingen per taalrol of taalstelsel, wordt voorgezeten door een voorzitter, houder van een managementfunctie -1 of -2, en is samengesteld als volgt:

B. Fréquence des réunions durant la période 2005-2007

Durant la période 2005-2007, la commission départementale des stages a traité 13 dossiers au total (7 FR, 6 NL).

— Chambre de recours pour les agents des services extérieurs de la Sûreté de l'État

A. Composition

La chambre de recours est composée paritairement comme suit:

Un président/magistrat, qui assume la présidence des sections d'expression française et d'expression néerlandaise et doit justifier de la connaissance du français et du néerlandais.

Autorité: les assesseurs sont désignés pour moitié (4) par le ministre de la Justice parmi les membres du personnel du SPF Justice, titulaires d'une habilitation de sécurité.

Syndicats: ils sont désignés pour l'autre moitié (4) par les syndicats représentatifs à raison d'un assesseur par organisation dans chaque section. Ceux-ci doivent satisfaire aux conditions en matière d'habilitations de sécurité (article 12, 3º, de la loi du 17 mars 2004 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'État).

B. Fréquence des réunions durant la période 2005-2007

Durant la période 2005-2007, cette chambre de recours n'a été saisie d'aucun dossier.

*NOTE INCC:

En ce qui concerne les membres du personnel de l'INCC, l'article 31, § 1er, de l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'État prévoit que le Roi peut créer une Commission des stages compétente pour les agents d'établissements scientifiques placés sous l'autorité de ministres différents. À ce jour, aucun arrêté royal n'a encore institué une telle commission des stages.

4. Cercles de développement

— Chambre de recours du SPF Justice (cercles de développement)

A. Composition

La chambre de recours est subdivisée en sections par rôle ou régime linguistique, est présidée par un président, titulaire d'une fonction de management -1 ou -2, et composée comme suit:

Overheid: de helft (3) van de assessoren worden door de voorzitter van het directiecomité aangewezen uit de vastbenoemde ambtenaren.

Vakbond: de andere helft (3) wordt, *a rato* van één assessor per representatieve vakorganisatie, aangewezen door de representatieve vakorganisaties.

De assessoren, alsook hun plaatsvervangers, die op dezelfde wijze worden aangewezen als de gewone leden, die zitting hebben voor het onderzoek van een zaak, moeten tot hetzelfde of een hoger niveau behoren als dat van de verzoeker.

B. Frequentie van vergaderen in de periode 2005-2006-2007

In de periode 2005-2007 werden geen dossiers aanhangig gemaakt bij deze raad van beroep.

— Raad van beroep voor de ambtenaren van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat

A. Samenstelling

De raad van beroep is paritair samengesteld als volgt:

Een voorzitter/magistraat, die optreedt als voorzitter van zowel de Nederlandstalige als de Franstalige afdeling, hij moet kennis van het Nederlands en het Frans bewijzen.

Overheid: de helft (4) van de assessoren wordt aangewezen door de minister van Justitie uit de personeelsleden van de FOD Justitie, titularis van een veiligheidsmachtiging.

Vakbond: de andere helft (4) wordt per organisatie aangewezen door de representatieve vakbonden naar rato van één assessor in elke afdeling. Zij dienen te voldoen aan de voorwaarden inzake de veiligheidsmachtigingen (artikel 12, 3º, van de wet van 17 maart 2004 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat).

B. Frequentie van vergaderen in de periode 2005-2006-2007

In de periode 2005-2007 werden geen dossiers aanhangig gemaakt bij deze raad van beroep.

*Noot NICC:

Het wetenschappelijk personeel van het NICC hebben de mogelijkheid een beroep in te stellen bij de interdepartementale raad van beroep (opgericht door artikel 53 van het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen). Deze raad is onderverdeeld in een Nederlandstalige en een Franstalige afdeling. De helft van de assessoren, per afdeling gekozen onder de leden

Autorité: les assesseurs sont désignés pour moitié (3) par le président du comité de direction parmi les agents statutaires.

Syndicats: ils sont désignés pour l'autre moitié (3) par les organisations syndicales représentatives à raison d'un assesseur par organisation.

Les assesseurs, ainsi que leurs suppléants, désignés selon les mêmes modalités que les membres ordinaires, qui siègent dans le cadre de l'examen d'une affaire, doivent appartenir à un niveau égal ou supérieur à celui du requérant.

B. Fréquence des réunions durant la période 2005-2007

Durant la période 2005-2007, cette chambre de recours n'a été saisie d'aucun dossier.

— Chambre de recours pour les agents des services extérieurs de la Sûreté de l'État

A. Composition

La chambre de recours est composée paritairement comme suit:

Un président/magistrat, qui assume la présidence des sections d'expression française et d'expression néerlandaise et doit justifier de la connaissance du français et du néerlandais.

Autorité: les assesseurs sont désignés pour moitié (4) par le ministre de la Justice parmi les membres du personnel du SPF Justice, titulaires d'une habilitation de sécurité.

Syndicats: ils sont désignés pour l'autre moitié (4) par les syndicats représentatifs à raison d'un assesseur par organisation dans chaque section. Ceux-ci doivent satisfaire aux conditions en matière d'habilitations de sécurité (article 12, 3º, de la loi du 17 mars 2004 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'État).

B. Fréquence des réunions durant la période 2005-2007

Durant la période 2005-2007, cette chambre de recours n'a été saisie d'aucun dossier.

*NOTE INCC:

Le personnel scientifique de l'INCC a la possibilité d'introduire un recours devant le conseil d'appel interdépartemental (institué par l'article 53 de l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux). Ce conseil est subdivisé en une section d'expression française et une section d'expression néerlandaise. Les assesseurs, choisis par section parmi les membres du personnel scientifique des établissements, sont dési-

van het wetenschappelijk personeel van de instellingen, wordt door de minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort aangewezen. De andere helft door de representatieve vakorganisaties *a rato* van twee assessoren per organisatie in Nederlandstalige en Franstalige afdelingen en één assessor per organisatie in de Duitstalige afdeling.

De assessoren dienen minstens 35 jaar oud zijn en zes jaar goede dienst kunnen voorleggen; bij gebrek aan personeelsleden die zes jaar goede dienst kunnen voorleggen, mag er afgeweken worden van deze voorwaarde.

5. Tucht

— Departementale raad van beroep

A. Samenstelling

De departementale raad van beroep bestaat uit een Nederlandstalige afdeling, een Franstalige afdeling, en in voorkomend geval een Duitstalige afdeling, elk voorgezeten door een voorzitter/magistraat.

Overheid: de helft (6) van de assessoren wordt aangewezen door de betrokken minister.

Vakbond: de andere helft (6) wordt per organisatie aangewezen door de representatieve vakorganisaties, naar rato van twee assessoren in de Nederlandse en Franse afdelingen en één assessor in de Duitse afdeling.

De assessoren worden gekozen uit de rijksambtenaren die ten minste 35 jaar oud zijn en zes jaar goede dienst tellen. Bij gebrek aan ambtenaren die zes jaar goede dienst tellen kan van deze voorwaarde afgeweken.

B. Frequentie van vergaderen in de periode 2005-2006-2007

In de periode 2005-2007 werden door de departementale raad van beroep in totaal 138 dossiers behandeld (42 NL, 96 FR).

— Raad van beroep voor de ambtenaren van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat

A. Samenstelling

De raad van beroep is paritair samengesteld als volgt:

Een voorzitter/magistraat, die optreedt als voorzitter van zowel de Nederlandstalige als de Franstalige afdeling, hij moet kennis van het Nederlands en het Frans bewijzen.

Overheid: de helft (4) van de assessoren wordt aangewezen door de minister van Justitie uit de personeelsleden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, de andere helft door de minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort uit de personeelsleden van de wetenschappelijke instellingen.

Vakbond: de andere helft (4) wordt per organisatie aangewezen door de representatieve vakorganisaties, naar rato van twee assessoren per organisatie in Nederlandstalige en Franstalige afdelingen en één assessor per organisatie in de Duitstalige afdeling.

De assessoren dienen minstens 35 jaar oud zijn en zes jaar goede dienst kunnen voorleggen; bij gebrek aan personeelsleden die zes jaar goede dienst kunnen voorleggen, mag er afgeweken worden van deze voorwaarde.

Les assesseurs sont désignés pour moitié par le ministre ayant la Politique scientifique dans ses attributions. Ils sont désignés pour l'autre moitié par les organisations syndicales représentatives à raison de deux assesseurs par organisation dans les sections d'expression française et d'expression néerlandaise et d'un assesseur par organisation dans la section d'expression allemande.

Les assesseurs doivent être âgés de 35 ans au moins et pouvoir compter six ans de bons services; à défaut de membres du personnel comptant six ans de bons services, il peut être dérogé à cette condition.

5. Discipline

— Chambre de recours départementale

A. Composition

La chambre de recours départementale est composée d'une section d'expression française, d'une section d'expression néerlandaise et, le cas échéant, d'une section d'expression allemande, présidées chacune par un président/magistrat.

Autorité: les assesseurs sont désignés pour moitié (6) par le ministre intéressé.

Syndicats: ils sont désignés pour l'autre moitié (6) par les organisations syndicales représentatives, à raison de deux assesseurs par organisation dans la section d'expression française et la section d'expression néerlandaise et d'un assesseur par organisation dans la section d'expression allemande.

Les assesseurs sont choisis parmi les agents de l'État âgés de 35 ans au moins et comptant six ans de bons services. À défaut d'agents comptant six ans de bons services, il peut être dérogé à cette condition.

B. Fréquence des réunions durant la période 2005-2007

Durant la période 2005-2007, la chambre de recours départementale a traité au total 138 dossiers (96 FR, 42 NL).

— Chambre de recours pour les agents des services extérieurs de la Sûreté de l'État

A. Composition

La chambre de recours est composée paritairement comme suit:

Un président/magistrat, qui assume la présidence des sections d'expression française et d'expression néerlandaise et doit justifier de la connaissance du français et du néerlandais.

Autorité: les assesseurs sont désignés pour moitié (4) par le ministre de la Justice parmi les membres du

neelsleden van de FOD Justitie, titularis van een veiligheidsmachtiging.

Vakbond: de andere helft (4) wordt per organisatie aangewezen door de representatieve vakbonden naar rato van één assessor in elke afdeling. Zij dienen te voldoen aan de voorwaarden inzake de veiligheidsmachtigingen (artikel 12, 3º, van de wet van 17 maart 2004 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat).

B. Frequentie van vergaderen in de periode 2005-2006-2007

Er werden bij deze raad van beroep nog geen dossiers aanhangig gemaakt.

*NOOT NICC:

De wetenschappelijke personeelsleden van het NICC hebben de mogelijkheid een beroep in te stellen bij de interdepartementale raad van beroep (opgericht door artikel 53 van het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen). Deze raad is onderverdeeld in een Nederlandstalige en een Franstalige afdeling. De helft van de assessoren, per afdeling gekozen onder de leden van het wetenschappelijk personeel van de instellingen, wordt aangewezen door de minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort. De andere helft wordt aangewezen door de representatieve vakorganisaties *a rato* van twee assessoren per organisatie in Nederlandstalige en Franstalige afdelingen en één assessor per organisatie in de Duitstalige afdeling. De assessoren dienen minstens 35 jaar oud zijn en zes jaar goede dienst kunnen voorleggen; bij gebrek aan personeelsleden die zes jaar goede dienst kunnen voorleggen, mag er afgeweken worden van deze voorwaarde.

De administratieve en technische personeelsleden van het NICC hebben de mogelijkheid een beroep in te stellen bij de raad van beroep, ingesteld bij de minister van Ambtenarenzaken (artikel 33, § 1, van het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat). Deze raad van beroep is samengesteld analoog aan deze voor het wetenschappelijk personeel.

6. Aanwezigheid bij selectieproeven

Daarnaast dient te worden opgemerkt dat de representatieve vakorganisaties de mogelijkheid hebben aanwezig te zijn bij de selectieproeven georganiseerd door de administratie.

personnel du SPF Justice, titulaires d'une habilitation de sécurité.

Syndicats: ils sont désignés pour l'autre moitié (4) par les syndicats représentatifs à raison d'un assesseur par organisation dans chaque section. Ceux-ci doivent satisfaire aux conditions en matière d'habilitations de sécurité (article 12, 3º, de la loi du 17 mars 2004 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'État).

B. Fréquence des réunions durant la période 2005-2007

Cette chambre de recours n'a encore été saisie d'aucun dossier.

*NOTE INCC:

Le personnel scientifique de l'INCC a la possibilité d'introduire un recours devant le conseil d'appel interdépartemental (institué par l'article 53 de l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux). Ce conseil est subdivisé en une section d'expression française et une section d'expression néerlandaise. Les assesseurs, choisis par section parmi les membres du personnel scientifique des établissements, sont désignés pour moitié par le ministre ayant la Politique scientifique dans ses attributions. Ils sont désignés pour l'autre moitié par les organisations syndicales représentatives à raison de deux assesseurs par organisation dans la section d'expression française et la section d'expression néerlandaise et d'un assesseur par organisation dans la section d'expression allemande. Les assesseurs doivent être âgés de 35 ans au moins et pouvoir compter six ans de bons services; à défaut de membres du personnel comptant six ans de bons services, il peut être dérogé à cette condition.

Les membres du personnel administratif et technique de l'INCC ont la possibilité d'introduire un recours devant le conseil d'appel institué auprès du ministre de la Fonction publique (article 33, § 1er, de l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'État). La composition de ce conseil est analogue à celle concernant le personnel scientifique

6. Présence aux épreuves de sélection

En outre, il convient d'observer que les organisations syndicales représentatives ont la possibilité d'être présentes lors des épreuves de sélection organisées par l'administration.

Wat betreft het antwoord op de punten 2 *c)* en *d)* van uw vraag (vergoedingen, materiële of geldelijke voordelen):

De leden van deze organen of instellingen ontvangen voor het zetelen in deze organen geen verloning of vergoeding. Er zijn geen andere materiele of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van deze organen.

Concernant la réponse aux points 2 *c)* et *d)* de votre question (indemnités, avantages matériels ou pécuniaires):

Les membres de ces organes ou établissements ne perçoivent aucune rémunération ou indemnité pour siéger dans ces organes. Aucun autre avantage matériel ou pécuniaire n'est lié à l'appartenance à ces organes.

DO 2007200803933

Vraag nr. 232 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 2 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Justitie-assistenten. — Sociale studies.

Bij een burgerrechtelijke opdracht voeren de justitieassistenten een sociale studie uit. Ze worden gemandateerd door een opdrachtgever. De sociale studie resulteert in een rapport. Dat rapport wil de opdrachtgever informeren en indien mogelijk een advies geven.

Wat is de gemiddelde behandelingstermijn van een sociale studie per justitiehuis in 2005, 2006 en 2007?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 17 juli 2008, op de vraag nr. 232 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 2 juni 2008 (N.):

Ten einde een kwalitatieve sociale studie te kunnen uitvoeren heeft het Directoraat-generaal Justitiehuizen de behandelingstermijn op 3 maanden bepaald. Deze termijn start met de aanstelling van de justitieassistent en eindigt met het doorsturen van het verslag naar de opdrachtgevende overheid.

Bijgaande tabellen geven het aantal afgewerkte dossiers per justitiehuis weer in de eerste drie maanden (eerste kolom) en vervolgens per bijkomende maand.

BO Looptijd afgesloten mandaten in dagen sinds datum verantwoordelijk

Periode: 1 januari 2007 tot 31 december 2007

DO 2007200803933

Question nº 232 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 2 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Assistants de justice. — Études sociales.

Les assistants de justice procèdent à une étude sociale lorsqu'il s'agit de mener à bien une mission civile. Ils sont mandatés par un commettant. L'étude sociale donne lieu à la rédaction d'un rapport. Ce rapport a pour but d'informer le commettant de la mission et si possible de lui donner un avis.

Quel a été le délai moyen de traitement d'une étude sociale par maison de justice en 2005, 2006 et 2007?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 17 juillet 2008, à la question nº 232 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 2 juin 2008 (N.):

Afin de pouvoir exécuter une étude sociale qualitative, la direction générale des Maisons de justice a déterminé un délai de traitement de 3 mois. Ce délai débute à la désignation de l'assistant de justice, et se clôture lors de l'envoi d'un rapport à l'autorité mandante.

Les tableaux ci-joints reprennent le nombre de dossiers clôturés par maison de justice au cours des trois premiers mois (première colonne) et ensuite au cours des mois suivants.

MC Durée mandats clôturés en jours depuis date responsable

Période: 1er janvier 2007 au 31 décembre 2007

	0-90	91-120	121-150	151-180	181-210	211-240
Antwerpen. — Anvers	3	3	6	3	18	38
Brugge. — Bruges	60	27	16	5	1	2
Dendermonde. — Termonde	24	63	108	60	31	16
Gent. — Gand	22	47	44	49	20	2
Hasselt	19	24	22	12	9	3

	0-90	91-120	121-150	151-180	181-210	211-240
Ieper. — Ypres	34	30	3	0	0	0
Kortrijk. — Courtrai	43	19	14	4	3	1
Leuven. — Louvain	28	40	31	14	7	2
Mechelen. — Malines	44	48	19	5	6	3
Oudenaarde. — Audenarde	5	5	5	4	5	2
Tongeren. — Tongres	18	31	25	28	27	12
Turnhout	69	19	13	7	4	0
Veurne. — Furnes	23	22	2	4	4	3
Vlaanderen. — Flandre	392	378	308	195	135	84
Arlon	12	9	13	10	6	4
Charleroi	11	37	29	26	6	0
Dinant	5	5	7	9	7	3
Eupen	14	0	1	3	1	0
Hoei. — Huy	5	10	7	9	3	0
Luik.- Liège	0	27	30	39	26	25
Marche-en-Famenne	3	3	1	3	9	12
Bergen. — Mons	6	7	25	19	5	6
Namen. — Namur	45	23	41	27	22	6
Neufchâteau	5	4	10	3	15	5
Nijvel. — Nivelles	1	0	0	2	2	1
Doornik. — Tournai	4	1	6	14	20	10
Verviers	22	34	10	13	8	7
Wallonië. — Wallonie	133	160	180	177	130	79
Brussel. — Bruxelles (N)	37	19	19	3	6	3
Brussel. — Bruxelles (F)	11	44	26	33	29	9
Brussel. — Bruxelles	48	63	45	36	35	12
Totaal. — Total	573	601	533	408	300	175

	241-270	271-300	301-330	331-360	> 360	Totaal — Total
Antwerpen. — Anvers	60	48	4	4	3	190
Brugge. — Bruges	0	0	0	0	0	111
Dendermonde. — Termonde	5	1	0	2	0	310
Gent. — Gand	0	0	1	0	0	185
Hasselt	0	0	1	0	0	90
Ieper. — Ypres	0	0	0	0	0	67
Kortrijk. — Courtrai	0	0	0	0	3	87
Leuven. — Louvain	0	0	0	0	0	122
Mechelen. — Malines	4	0	0	1	0	130
Oudenaarde. — Audenarde	5	3	1	2	0	37
Tongeren. — Tongres	4	0	1	1	3	150
Turnhout	0	0	0	0	0	112
Veurne. — Furnes	1	0	0	0	0	59
Vlaanderen. — Flandre	79	52	8	10	9	1 650
Arlon	1	0	0	0	0	55
Charleroi	0	0	0	0	0	109
Dinant	6	3	1	0	0	46
Eupen	0	3	0	0	0	22
Hoei. — Huy	0	0	0	0	0	34
Luik.- Liège	15	1	0	0	0	163

	241-270	271-300	301-330	331-360	> 360	Totaal — Total
Marche-en-Famenne	7	3	1	1	0	43
Bergen. — Mons	1	1	0	0	0	70
Namen. — Namur	4	5	3	1	4	181
Neufchâteau	8	0	2	0	1	53
Nijvel. — Nivelles	0	3	4	0	9	22
Doornik. — Tournai	13	14	4	4	1	91
Verviers	6	8	1	0	11	120
Wallonië. — Wallonie	61	41	16	6	26	1 009
Brussel. — Bruxelles (N)	1	0	0	0	0	88
Brussel. — Bruxelles (F)	2	1	1	1	0	157
Brussel. — Bruxelles	3	1	1	1	0	245
Totaal. — Total	143	94	25	17	35	2 904

Er is niet geopteerd om met gemiddelden te werken, omdat deze — indien de periodes te ver uiteenliggen — een vertekend beeld geven.

Voor de berekening van de cijfers wordt vertrokken van de datum waarop de aanvraag in het justitiehuis ontvangen werd, en niet van de datum waarop de justitieassistent aangesteld is. In het beste geval vallen beide data samen.

De meeste justitiehuizen kenden echter een zekere achterstand (ondermeer wegens personeelstekort), waardoor er niet meteen tot de aanstelling van een justitieassistent kon worden overgegaan en de effectieve opstart van de sociale studie uitgesteld werd.

Dit verklaart waarom de termijn van 3 maanden in 2005 slechts in 27 %, in 2006 in 21 % en in 2007 in 19 % van de dossiers gehaald werd.

Ik stel vast dat er 76,5 % van de dossiers in 2005 afgewerkt konden worden binnen een tijdspanne van 6 maanden (vanaf de datum van ontvangst in het justitiehuis tot en met de datum van doorsturen verslag). In 2006 en 2007 was dit — voor beide jaren — het geval in 73 % van de dossiers.

De achterstand in 2005 was het grootst in het Franstalig landsgedeelte, met een aantal uitschieters, zoals de justitiehuizen Brussel (Franstalig), Verviers, Namen en Doornik.

Voor 2006 en 2007 slaagden ook niet alle Nederlandstalige justitiehuizen erin om de opdrachten binnen een termijn van 6 maanden af te werken. De achterstand in het justitiehuis Brussel (Franstalig) daarentegen is grotendeels weggewerkt (in 2006 werden 76,5 % en in 2007 72 % van de dossiers binnen een termijn van 6 maanden afgewerkt).

Nous avons décidé de ne pas travailler sur la base de moyennes, car celles-ci — si les périodes sont trop espacées — donnent une image erronée.

Pour le calcul des chiffres, nous partons de la date de la réception de la demande à la maison de justice, et non de la date de la désignation de l'assistant de justice. Dans le meilleur des cas, ces dates tombent le même jour.

La plupart des maisons de justice connaissent un arriéré (dû entre autres au manque de personnel), qui implique que les assistants de justice ne peuvent immédiatement être désignés et reporte par conséquent le démarrage effectif de l'étude sociale.

Ceci explique pourquoi en 2005 le délai de 3 mois n'a été atteint que 27 % des dossiers, en 2006 dans 21 % des dossiers et en 2007, dans 19 % des dossiers.

Je constate que 76,5 % des dossiers ont pu être clôturés en 2005 dans un délai de 6 mois (à compter de la réception du dossier à la maison de justice jusqu'à la transmission du rapport à l'autorité mandante). En 2006 et 2007, c'était le cas — pour les deux années — dans 73 % des dossiers.

L'arriéré de 2005 a été le plus important pour la partie francophone, avec un certain nombre de pics, comme pour les maisons de justice de Bruxelles (francophone), Verviers, Namur et Tournai.

Pour 2006 et 2007, les maisons de justice néerlandophones ne sont également pas parvenues à clôturer les mandats dans un délai de 6 mois. L'arriéré de la maison de justice de Bruxelles francophone est, par contre, en grande partie résorbé (en 2006, 76,5 % et en 2007, 72 % des dossiers ont été clôturés dans un délai de 6 mois).

DO 2007200803967

Vraag nr. 235 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 3 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Vorderingen ingesteld krachtens artikel 387ter, §§ 1 en 2 van het Burgerlijk Wetboek.

Bij wet van 18 juli 2006 tot het bevoorrechten van een gelijkmatig verdeelde huisvesting van het kind van wie de ouders gescheiden zijn en tot regeling van de gedwongen tenuitvoerlegging inzake huisvesting van het kind, werd de mogelijkheid ingevoerd om, in geval één van de ouders weigert de rechterlijke beslissing met betrekking tot de huisvesting of het recht op persoonlijk contact uit te voeren, de zaak opnieuw voor de bevoegde rechter te brengen. Deze mogelijkheid werd ook ingevoerd in geval van echtscheiding bij onderlinge toestemming.

Hoe vaak werd per bevoegde rechter (vrederechter, kortgedingrechter en jeugdrechter), per arrondissement, een vordering ingesteld krachtens artikel 387*ter*, §§ 1 en 2, van het Burgerlijk Wetboek, dat bepaalt dat ingeval één van de ouders weigert de rechterlijke beslissingen met betrekking tot de huisvesting van de kinderen of het recht op persoonlijk contact uit te voeren, de zaak opnieuw voor de bevoegde rechter kan worden gebracht?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 235 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 3 juni 2008 (N.):

De basisgegevens van de vredegerechten en de rechtbanken van eerste aanleg (burgerlijke griffie en jeugdgriffie) bevatten geen gegevens die een antwoord geven op de gestelde vraag.

DO 2007200803968

Vraag nr. 236 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 3 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Indiening eenzijdige verzoekschriften overeenkomstig artikel 387ter, § 3, van het Burgerlijk Wetboek.

Bij artikel 387*ter*, § 3, van het Burgerlijk Wetboek werd de mogelijkheid ingevoerd om, in geval van absolute noodzaak, een beroep te doen op dwangmaatregelen als bedoeld in artikel 387*ter*, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, dat bepaalt dat ingeval één van de ouders weigert de rechterlijke beslissingen met betrek-

DO 2007200803967

Question nº 235 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 3 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Demandes introduites en vertu de l'article 387ter, §§ 1er et 2 du Code civil.

La loi du 18 juillet 2006 tendant à privilégier l'hébergement égalitaire de l'enfant dont les parents sont séparés et réglementant l'exécution forcée en matière d'hébergement d'enfant instaure la possibilité de ramener la cause devant le juge compétent lorsque l'un des parents refuse d'exécuter la décision judiciaire relative à l'hébergement des enfants ou au droit aux relations personnelles. Cette faculté a également été créée pour les cas de divorce par consentement mutuel.

À combien de reprises, par juge compétent (juge de paix, juge des référés et juge de la jeunesse) et par arrondissement, une demande a-t-elle été introduite en vertu de l'article 387*ter*, §§ 1er et 2, du Code civil qui dispose que lorsque l'un des parents refuse d'exécuter les décisions judiciaires relatives à l'hébergement des enfants ou au droit aux relations personnelles, la cause peut être ramenée devant le juge compétent?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 25 juillet 2008, à la question nº 235 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 3 juin 2008 (N.):

Les bases de données des justices de paix et des tribunaux de première instance (greffe civil et greffe de la jeunesse) ne contiennent pas les données permettant de répondre à la question.

DO 2007200803968

Question nº 236 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 3 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Dépôt de requêtes unilatérales conformément à l'article 387ter, § 3, du Code civil.

L'article 387*ter*, § 3, du Code civil prévoit qu'en cas d'absolue nécessité, il est possible de recourir à des mesures de contrainte telles que visées à l'article 387*ter*, § 1er, du Code civil. Dans ce paragraphe, il est stipulé que si l'un des parents refuse d'exécuter les décisions judiciaires relatives à l'hébergement des

king tot de huisvesting van de kinderen of het recht op persoonlijk contact uit te voeren, de zaak opnieuw voor de bevoegde rechter kan worden gebracht.

Hoe vaak werd per bevoegde rechter (vrederechter, kortgedingrechter en jeugdrechter) een eenzijdig verzoekschrift ingediend overeenkomstig artikel 387*ter*, § 3, van het Burgerlijk Wetboek, en hoe vaak leidde dit tot een beslissing per arrondissement in 2006 en 2007?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 236 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 3 juni 2008 (N.):

De basisgegevens van de vredegerechten en de rechtbanken van eerste aanleg (burgerlijke griffie en jeugdgriffie) bevatten geen gegevens die een antwoord geven op de gestelde vraag.

enfants ou au droit aux relations personnelles, la cause peut être ramenée devant le juge compétent.

Combien de fois le juge compétent (par type de juge: juge de paix, juge des référés et juge de la jeunesse) a-t-il déposé une requête unilatérale conformément à l'article 387*ter*, § 3, du Code civil, et combien de fois cela a-t-il débouché sur une décision? Pouvez-vous fournir ces chiffres par arrondissement pour les années 2006 et 2007?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 25 juillet 2008, à la question nº 236 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 3 juin 2008 (N.):

Les bases de données des justices de paix et des tribunaux de première instance (greffe civil et greffe de la jeunesse) ne contiennent pas les données permettant de répondre à la question.

DO 2007200803483

Vraag nr. 240 van de heer Francis Van den Eynde van 5 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Steden en gemeenten. — Dienst bevolking. — Registratie van buitenlandse huwelijksontbindingen. — Islamitische verstotingen.

Bij de dienst «Bevolking» van onze Belgische steden en gemeenten dient men zowel de Belgische echtscheidingsvonnissen over te schrijven als de buitenlandse huwelijksontbindingen te registreren.

Onder dit laatste worden onder meer de islamitische verstotingen begrepen. verstotingen horen niet alleen niet thuis in onze tradities, maar zijn ook niet bekend in ons rechtssysteem.

Bovendien is het principe van de verstoting ook discriminerend ten opzichte van de vrouw, vermits het volgens de islamitische traditie en volgens de islamitische godsdienstige voorschriften wel mogelijk is dat een man zijn vrouw verstoot, maar niet omgekeerd.

Hoe is het in deze omstandigheden verantwoord dat verstotingen door onze steden en gemeenten worden geregistreerd en dus aanvaard?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 240 van de heer Francis Van den Eynde van 5 juni 2008 (N.):

Ik kan u de volgende elementen van antwoord meedelen onder voorbehoud van de interpretatie van de Hoven en de rechtbanken.

DO 2007200803483

Question nº 240 de M. Francis Van den Eynde du 5 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Villes et communes. — Service de la «Population». — Enregistrement de dissolutions de mariages étrangers. — Répudiations selon la coutume musulmane.

Les services de la «Population» des villes et des communes belges sont tenus de procéder tant à la transcription des jugements de divorce prononcés en Belgique qu'à l'enregistrement des dissolutions de mariages étrangers.

La répudiation selon la coutume musulmane, entre autres, relève de cette dernière catégorie. Outre le fait qu'elle n'a pas sa place dans nos traditions, elle n'est pas reconnue dans notre système juridique.

De plus, le principe de la répudiation est discriminatoire à l'égard des femmes puisque, conformément à la tradition musulmane et aux préceptes religieux de l'islam, l'homme peut répudier sa femme mais non le contraire.

Comment justifier dans ces conditions que des répudiations soient enregistrées et donc acceptées par les villes et par les communes belges?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 25 juillet 2008, à la question nº 240 de M. Francis Van den Eynde du 5 juin 2008 (N.):

Je puis vous communiquer les éléments de réponse suivants, sous réserve de l'interprétation des Cours et des tribunaux.

De problematiek van de erkenning van verstotingen wordt geregeld door artikel 57 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht (hierna WbIPR).

Onder verstoting wordt verstaan «elke in het buitenland opgestelde akte die de wilsverklaring van de man om het huwelijk te ontbinden, vaststelt, zonder dat de vrouw eenzelfde recht had».

Artikel 57 WbIPR heeft als uitgangspunt de principiële onmogelijkheid van de erkenning van een verstoting vermits de instelling van de verstoting door de wetgever geacht wordt vreemd te zijn aan ons rechtsdenken en aan het beginsel van de gelijkheid tussen man en vrouw (Circulaire van 23 september 2004 betreffende de aspecten van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht die betrekking hebben op het personeelstatuut, *Belgisch Staatsblad* van 28 september 2009, punt L, blz. 69605).

Uit de debatten tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet bleek echter dat een principiële weigering om elke verstoting te erkennen, louter omwille van het instituut, zou leiden tot onbillijke situaties. Zo zou het, bijvoorbeeld, onredelijk zijn een islamitische vrouw die afkomstig is van en die woonde in een islamitisch land ten tijde van de verstoting, de mogelijkheid te ontnemen de verstoting in België in te roepen om haar status van uit de echt gescheiden vrouw aan te tonen in relatie tot een vermogensrechtelijke aangelegenheid (*Parl. St.* Senaat, 2002-2003, nr. 3-27/1, blz. 90).

Bijgevolg is er op het principiële verbod tot erkenning een uitzondering mogelijk indien cumulatief aan volgende voorwaarden is voldaan:

— de akte is gehomologeerd door een rechter in de Staat waarin zij is opgemaakt;

— geen van de echtgenoten had op het tijdstip van de homologatie de nationaliteit van een Staat waarvan het recht die vorm van huwelijksontbinding niet kent;

— geen van de echtgenoten had op het tijdstip van de homologatie zijn gewone verblijfplaats in een Staat waarvan het recht die vorm van huwelijksontbinding niet kent;

— de vrouw heeft de ontbinding van het huwelijk op ondubbelzinnige wijze en zonder enige dwang aanvaard;

— tegen de erkenning geldt geen enkele weigeringsgrond als bedoeld in artikel 25.

De circulaire van 23 september 2004 betreffende de aspecten van de wet van 16 juli 2004 houdende het

La problématique liée à la reconnaissance des répudiations est réglée par l'article 57 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé.

On entend par répudiation «tout acte établi à l'étranger constatant la volonté du mari de dissoudre le mariage sans que la femme ait disposé d'un droit égal».

L'article 57 de la loi précitée prend pour point de départ l'impossibilité de principe de la reconnaissance d'une répudiation, cette institution étant considérée par le législateur comme étrangère à notre conception du droit et au principe d'égalité entre homme et femme (Circulaire du 23 septembre 2004 relative aux aspects de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé concernant le statut personnel, *Moniteur belge* du 28 septembre 2004, point L, p. 69605).

Il est toutefois ressorti des débats menés au cours des travaux préparatoires de la loi qu'un refus de principe de reconnaître toute répudiation en raison de la nature de l'institution conduirait à des résultats inéquitables. Ainsi, il serait excessif que, par exemple, une femme de statut musulman, nationale d'un pays de culture islamique et résidant dans un tel pays, ne puisse pas invoquer en Belgique une répudiation pour attester de sa qualité d'épouse divorcée à propos d'une action de nature patrimoniale (*Doc. Sénat*, 2002-2003, nº 3-27/1, p. 90).

Une exception à l'interdiction de principe de la reconnaissance d'une répudiation est par conséquent possible, si les conditions suivantes sont remplies de manière cumulative:

— l'acte a été homologué par une juridiction de l'État où il a été établi;

— lors de l'homologation, aucun époux n'avait la nationalité d'un État dont le droit ne connaît pas cette forme de dissolution du mariage;

— lors de l'homologation, aucun époux n'avait de résidence habituelle dans un État dont le droit ne connaît pas cette forme de dissolution du mariage;

— la femme a accepté de manière certaine et sans contrainte la dissolution du mariage;

— aucun motif de refus visé à l'article 25 ne s'oppose à la reconnaissance.

La circulaire du 23 septembre 2004 relative aux aspects de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de

Wetboek van internationaal privaatrecht die betrekking hebben op het personeelstatuut benadrukt dat de uitzonderingsbepaling opgesomd in artikel 57, § 2 WbIPR restrictief moet worden toegepast (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 2004, punt L, blz. 69605). Het uitgangspunt blijft de niet-erkenning.

Bijgevolg kan dan ook worden vastgesteld dat de gevallen waarin een verstoting in België wordt erkend, zeldzaam zijn en voornamelijk betrekking zullen hebben op gevallen waarin de verstoting is verkregen in een buitenlandse Staat tussen onderdanen van die Staat, die aldaar, ten tijde van de verstoting, het centrum van hun belangen hadden.

droit international privé concernant le statut personnel souligne que les dispositions d'exception énumérées à l'article 57, § 2, de la loi précitée se veulent d'application restrictive (*Moniteur belge* du 28 septembre 2004, point L, p. 69605). La non-reconnaissance reste le principe de base.

En conséquence, il peut dès lors être constaté que les cas de reconnaissance d'une répudiation en Belgique sont rares et concernent essentiellement des situations où la répudiation a été acquise dans un État étranger entre des nationaux de cet État qui était, à l'époque de la répudiation, leur lieu de vie.

DO 2007200804016

Vraag nr. 243 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten.

Via de pers vernemen wij dat de ambtenaren van de FOD Financiën een vergoeding krijgen als zij op vraag van de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid gegevens controleren van burgers. Zij zouden 7,4 euro krijgen als zij het inkomen en kadastraal inkomen van personen met een handicap controleren. Zo kan de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid de gegevens vergelijken met de gegevens die een persoon met een handicap zelf opgeeft. Deze 7,4 euro zou rechtstreeks gestort worden op het persoonlijk rekeningnummer van de ambtenaren van Financiën. Dit alles zou blijken uit een nota van de inspectie van Financiën.

1.
a) Hebt u weet van de werkwijze?

b) Wat is uw standpunt?

2.
a) Ontvangen ambtenaren of andere personeelsleden van uw diensten persoonlijke vergoedingen bij het verstrekken van informatie op vraag van andere overheidsdiensten?

b) Zo ja, over welk soort informatie gaat het?

c) Zo ja, over welke bedragen gaat het?

DO 2007200804016

Question nº 243 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.

Nous avons pu lire dans la presse que les fonctionnaires du SPF Finances reçoivent une indemnité lorsqu'ils sont amenés à contrôler des données à propos de citoyens à la demande du SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale. Ils recevraient ainsi une prime de 7,4 euros pour le contrôle des revenus et du revenu cadastral de personnes handicapées. Le SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale peut ainsi comparer les données avec les données fournies par la personne handicapée elle-même. Cette somme de 7,4 euros serait versée directement sur le numéro de compte personnel des fonctionnaires des Finances concernés. Toutes ces informations figureraient dans une note de l'Inspection des finances.

1.
a) Êtes-vous au courant de cette manière de procéder?

b) Quel est votre point de vue sur la question?

2.
a) Les fonctionnaires ou autres membres du personnel de vos services perçoivent-ils des indemnités à titre personnel pour la transmission d'informations à la demande d'autres services publics?

b) Dans l'affirmative, de quel type d'information s'agit-il?

c) Dans l'affirmative, de quels montants s'agit-il?

3.
a) Betalen uw diensten ambtenaren of andere personeelsleden van overheidsdiensten persoonlijke vergoedingen voor het verstrekken van informatie?

b) Zo ja welke vragen worden aan welke diensten gesteld?

c) Zo ja, welke vergoeding(en) betaalt u?

d) Zo ja, over welk totaal budget gaat het en hoe is dit ingeschreven in de begroting?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 24 juli 2008, op de vraag nr. 243 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.):

1. De FOD Justitie is niet op de hoogte van deze specifieke werkwijze in de FOD Financiën. Voor het geven van een gedetailleerd standpunt ter zake zouden aanvullende gegevens over de toekenning van deze individuele vergoedingen ter beschikking moeten worden gesteld.

2. De personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie ontvangen geen individuele vergoedingen wanneer zij gegevens verzamelen op verzoek van andere overheidsdiensten.

3. De personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie ontvangen geen individuele vergoedingen in het kader van het verzamelen van gegevens.

3.
a) Vos services versent-ils des indemnités à titre personnel à des fonctionnaires ou autres membres du personnel de services publics pour la transmission d'informations?

b) Dans l'affirmative, quelles requêtes sont adressées à quels services?

c) Dans l'affirmative, quelles sont les indemnités versées?

d) Dans l'affirmative, quel budget total ces indemnités représentent-elles et à quel poste budgétaire sont-elles imputées?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 24 juillet 2008, à la question nº 243 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.):

1. Le SPF Justice n'est pas au courant de cette pratique spécifique au SPF Finances. La remise d'un avis circonstancié en la matière demanderait la mise à disposition d'informations complémentaires par rapport à l'octroi de ces indemnités individuelles.

2. Les membres du Service public fédéral Justice ne reçoivent pas d'indemnités individuelles en cas de collecte d'informations à la demande d'autres services publics.

3. Les membres du Service public fédéral Justice ne reçoivent pas d'indemnités individuelles en cas de collecte d'informations.

DO 2007200804040

Vraag nr. 244 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 9 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Treinstaking van 20 mei 2008. — Departementen. — Werkregime ambtenaren.

Op 20 mei 2008 werden we geconfronteerd met een algemene staking bij het personeel van de NMBS. Vele ambtenaren maken echter gebruik van het openbaar vervoer bij het woon-werk verkeer. De staking was echter geruime tijd op voorhand door de bonden aangekondigd, waardoor de betrokken ambtenaren ook specifieke regelingen konden treffen. Zo zullen bepaalde mensen vakantie genomen hebben voor die dag, of was in sommige gevallen misschien wel telewerk mogelijk voor deze ambtenaren.

1. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben die dag een vakantiedag opgenomen?

DO 2007200804040

Question nº 244 de Mme Mia De Schamphelaere du 9 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Grève des chemins de fer du 20 mai 2008. — Départements. — Régime de travail des fonctionnaires.

La journée du 20 mai 2008 a été marquée par une grève générale du personnel de la SNCB. Or, de nombreux fonctionnaires utilisent les transports en commun pour se rendre à leur travail. La grève avait toutefois été annoncée largement à l'avance par les syndicats, de sorte que les fonctionnaires concernés avaient le temps de prendre leurs dispositions. Certains fonctionnaires auront ainsi pris un jour de congé tandis que d'autres auront fait du télétravail.

1. Lors de cette journée de grève, combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont pris un jour de congé?

2. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben voor die dag een speciaal werkregime aangenomen (bijvoorbeeld vroeger begonnen en vroeger gestopt met werken)?

3. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben die dag gebruik gemaakt van telewerken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 24 juli 2008, op de vraag nr. 244 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 9 juni 2008 (N.):

1. Voor de Centrale Diensten van de FOD Justitie waren er op een totaal van 1 642 agenten 107 agenten die een dag verlof hadden. Van die 107 agenten waren er 15 agenten die speciaal een dag verlof hadden aangevraagd om reden van de staking bij de NMBS.

Voor het directoraat-generaal Penitentiaire Instellingen waren er 599 agenten die in een penitentiaire instelling tewerkgesteld zijn die op die dag met verlof waren.

Voor de directoraten-generaal Rechterlijke Organisatie en Justitiehuizen zijn er geen relevante gegevens beschikbaar.

2. Algemeen kan worden gesteld dat er voor de agenten van de Centrale Diensten geen speciale werkregimes werden aangenomen. Het overgrote deel van de agenten die op deze dag gewerkt hebben waren vóór 9u00 op het werk en hebben pas nà 16u00 het werk verlaten.

Voor het directoraat-generaal Penitentiaire Instellingen werden er eveneens geen speciale werkregimes aangenomen, maar daar waren er echter 23 agenten die in een penitentiaire instelling tewerkgesteld zijn die een afwijking van het normale uurrooster vertoonden.

Voor de directoraten-generaal Rechterlijke Organisatie en Justitiehuizen zijn er geen relevante gegevens beschikbaar.

3. Het telewerken werd nog niet officieel ingevoerd bij de FOD Justitie. De agenten hebben dus van deze mogelijkheid géén gebruik kunnen maken.

DO 2007200804166

Vraag nr. 262 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de admini-

2. Combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont adapté leur horaire de travail lors de cette journée (par exemple, en commençant le travail plus tôt pour le terminer également plus tôt)?

3. Combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont fait du télétravail ce jour-là?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 24 juillet 2008, à la question nº 244 de Mme Mia De Schamphelaere du 9 juin 2008 (N.):

1. Concernant les Services centraux du SPF Justice, 107 agents sur un total de 1 642 étaient en congé. Sur ces 107 agents, 15 avaient spécialement demandé un jour de congé en raison de la grève à la SNCB.

Concernant la direction générale Établissements pénitentiaires, 599 agents employés dans un établissement pénitentiaire étaient en congé ce jour-là.

Concernant la direction générale Organisation judiciaire et la direction générale Maisons de justice, aucune donnée pertinente n'est disponible.

2. De manière générale, on peut affirmer qu'aucun régime de travail spécial n'a été adopté pour les agents des Services centraux. La grande majorité des agents qui ont travaillé ce jour-là étaient sur leur lieu de travail avant 9h00 et ne l'ont quitté qu'après 16h00.

Pour la direction générale Établissements pénitentiaires, il n'a pas été adopté non plus de régime de travail spécial. Toutefois, 23 agents employés dans un établissement pénitentiaire ont dérogé à l'horaire normal.

Concernant la direction générale Organisation judiciaire et la direction générale Maisons de justice, aucune donnée pertinente n'est disponible.

3. Le télétravail n'a pas encore été introduit officiellement au SPF Justice. Les agents n'ont dès lors pas pu recourir à cette possibilité.

DO 2007200804166

Question nº 262 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches

stratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.
a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale —, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 24 juli 2008, op de vraag nr. 262 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

1.
a) en *b)* Bij de centrale diensten van de FOD Justitie zijn drie ambtenaren van niveau A in overtal (sedert 1 januari 1998 voor de eerste, sedert 10 januari 2005 voor de tweede en sedert 1 augustus 2008 voor de derde). Deze ambtenaren van niveau A behoren tot de leeftijdsgroep 50-60 jaar. Het gaat om twee mannen en een vrouw.

Bij de Rechterlijke Orde is er geen overtallig of overtollig personeel dat als non-actief wordt beschouwd. Ter zake moet worden gewezen op twee specifieke aspecten.

a) Het eerste aspect betreft de herindeling van de vredegerechten. Krachtens de wet van 25 maart 1999 betreffende de hervorming van de gerechtelijke kantons werden bepaalde kantons opgericht, wat de mogelijkheid heeft geboden het personeel te herverdelen.

b) Het tweede aspect betreft de wet van 10 april 2003 tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vredestijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd, waardoor een uitdovende formatie tot stand kwam. In deze wet is

et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.
a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 24 juillet 2008, à la question nº 262 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

1.
a) et *b)* Au niveau des Services centraux du SPF Justice, trois agents du niveau A sont en surnombre (depuis le 1er janvier 1998 pour un agent, depuis le 10 janvier 2005 pour le deuxième et depuis le 1er janvier 2008 pour le troisième). Ces agents de niveau A appartiennent à la tranche d'âge 50-60. Il s'agit de deux hommes et d'une femme.

Dans l'Ordre judiciaire, il n'existe pas de personnel surnuméraire ou excédentaire considéré comme non actif. Deux éléments spécifiques sont à relever:

a) Le premier est le recantonnement des justices de paix. Par la loi du 25 mars 1999 relative à la réforme des cantons judiciaires, certains cantons ont été créés, ce qui a permis une redistribution du personnel.

b) Le second est la loi du 10 avril 2003 réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que le maintien en temps de guerre, qui a créé un cadre en extinction. Cette loi a cependant prévu que les magistrats et le personnel de ce cadre

echter bepaald dat de magistraten en het personeel van deze formatie worden belast met een opdracht in de gewone rechtscolleges, die trouwens de bevoegdheid ervan hebben overgenomen.

Het directoraat-generaal Justitiehuizen is thans in volle groei en heeft dus zeker niet te veel personeelsleden.

Het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen heeft geen overtollige ambtenaren.

2. Wat de centrale diensten betreft werd geen enkele overtallige ambtenaar in een ander bestuur tewerkgesteld.

Deze vraag is niet van toepassing op de drie andere directoraten-generaal (Rechterlijke Orde, Justitiehuizen en Penitentiaire Inrichtingen) (zie vraag 1. *a)* en *b)*).

3. De situaties die volgen uit overtal zijn reglementaire situaties. Voor twee ambtenaren gaat het om een overgangssituatie overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 betreffende de aanwijzing van tweetalige adjuncten bij wijze van overgangsmaatregel in de centrale diensten van de federale overheidsdiensten.

Voor de derde ambtenaar gaat het om een bevordering overeenkomstig artikel 77, § 3, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

Deze vraag is niet van toepassing op de drie andere directoraten-generaal (Rechterlijke Orde, Justitiehuizen en Penitentiaire Inrichtingen) (zie vraag 1. *a)* en *b)*).

sont délégués dans les juridictions ordinaires, qui en ont d'ailleurs repris la compétence.

La direction générale des Maisons de Justice est actuellement dans une phase de croissance et dans cette situation, elle n'est nullement confrontée à un surplus de fonctionnaires.

La direction générale des Établissements pénitentiaires n'est pas confrontée à un surplus de fonctionnaires.

2. Pour les Services centraux, aucun agent en surnombre n'a été réaffecté dans une autre administration.

Pour les trois autres directions générales (Ordre Judiciaire, Maisons de Justice et Établissements pénitentiaires), cette question n'est pas d'application (*cf.* question 1. *a)* et *b)*).

3. Les situations liées au surnombre sont réglementaires. Il s'agit pour deux agents d'une situation transitoire en application de l'article 9 de l'arrêté royal du 16 mai 2003 portant la désignation d'adjoints bilingues à titre de mesure transitoire dans les services centraux des services publics fédéraux.

Pour le troisième agent, il s'agit d'une promotion en application de l'article 77, § 3, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

Pour les trois autres directions Générales (Ordre Judiciaire, Maisons de Justice et Établissements Pénitentiaires), cette question n'est pas d'application (*cf.* question 1. *a)* et *b)*).

DO 2007200804169

Vraag nr. 263 van mevrouw Ulla Werbrouck van 18 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Overheidsopdrachten.

De richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten, bepaalt in artikel 80 inzake de uitvoering dat de lidstaten het nodige moeten doen om de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking te doen treden op uiterlijk 31 januari 2006 om aan deze richt-

DO 2007200804169

Question n° 263 de M^me^ Ulla Werbrouck du 18 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Marchés publics.

La directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services prévoit à l'article 80 relatif à la mise en œuvre que les États membres doivent mettre en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive au plus tard le 31 jan-

lijn te voldoen. De lidstaten dienen de Commissie daarvan onverwijld in kennis te stellen.

In het *Belgisch Staatsblad* verscheen op 15 februari 2007, de wet van 15 juni 2006 op de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten van werken, leveringen en diensten, evenals de wet van 16 juni 2006 betreffende de gunning, informatie aan kandidaat inschrijvers en wachttermijn inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten van werken, leveringen en diensten.

Eveneens verschenen op 15 februari 2007 de wijzigingen op bovenvermelde wetten van 15 en 16 juni 2006.

Ik verwijs naar het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 23 november 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 7 december 2007 en wijziging in *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2007). De noodzakelijke volledige implementatie zowel wat betreft de wettelijke als de bestuursrechtelijke bepalingen van de Europese richtlijn 2004/18/EG in de Belgische wetgeving, werd gesteld op 31 januari 2006.

Wat is de voorziene timing om alsnog de uitvoeringsbesluiten van de wet van 15 juni 2006 op de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, evenals de wet van 16 juni 2006 betreffende de gunning, informatie aan kandidaat inschrijvers en wachttermijn inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten van werken, leveringen en diensten, te publiceren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 24 juli 2008, op de vraag nr. 263 van mevrouw Ulla Werbrouck van 18 juni 2008 (N.):

Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord gegeven door de eerste minister. (Vraag nr. 41 van 29 juli 2008.)

DO 2007200802975

Vraag nr. 268 van de heer Geert Versnick van 24 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Oeganda. — Rebellen van het Lord Resistance Army.

De Oegandese krant «*The New Vision*» stelt in haar berichtgeving van dinsdag 26 februari 2008 dat rebellen van het *Lord Resistance Army* 11 mensen gedood en 27 ontvoerd hebben in het Zuiden van Sudan.

Al meer dan twintig jaar worden de grensgebieden van Oeganda met Sudan, Congo en de Centraal Afri-

vier 2006. Ils sont tenus d'en informer immédiatement la Commission.

Au *Moniteur belge* du 15 février 2007, ont été publiées la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, ainsi que la loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

Les modifications aux lois susvisées du 15 et du 16 juin 2006 ont également été publiées le 15 février 2007.

Je renvoie au rapport au Roi de l'arrêté royal du 23 novembre 2007 (*Moniteur belge* du 7 décembre 2007 et modification au *Moniteur belge* du 31 décembre 2007). La date butoir pour la mise en œuvre complète des dispositions légales, réglementaires et administratives nécessaires pour transposer la directive européenne 2004/18/CE en droit belge avait été fixée au 31 janvier 2006.

Quel calendrier est-il prévu pour la publication des arrêtés d'exécution de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, ainsi que de la loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 24 juillet 2008, à la question nº 263 de Mme Ulla Werbrouck du 18 juin 2008 (N.):

J'invite l'honorable membre à se référer à la réponse fournie par le premier ministre. (Question nº 41 du 29 juillet 2008.)

DO 2007200802975

Question nº 268 de M. Geert Versnick du 24 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Ouganda. — Rebelles de la Lord Resistance Army.

Dans son édition du mardi 26 février 2008, le journal Ougandais «*The New Vision*» affirme que les rebelles de la *Lord Resistance Army* auraient tué 11 personnes et en auraient enlevées 27 dans le sud du Soudan.

Les régions frontalières entre l'Ouganda et le Soudan, le Congo et la République Centrafricaine sont

kaanse Republiek geterroriseerd door het rebellenleger van Joseph Kony.

1. Beschikt u over gegevens die aantonen dat de berichtgeving van de Oegandese krant « *The New Vision* » correct zijn ?

2. Ten aanzien van de leiders van het *Lord Resistance Army* is er een internationaal aanhoudingsbevel uitgevaardigd.

a) Kan u aantonen in hoeverre de landen die het Internationaal Strafhof in Den Haag erkennen inspanningen gedaan hebben om die aanhoudingsbevelen uit te voeren ?

b) Deelt u de mening dat de leiders van het *Lord Resistance Army* actief moeten opgespoord worden ?

3.

a) Deelt u de mening dat de internationale gemeenschap in dit conflict in het verleden en vandaag ook nog faalt in het vrijwaren van de rechten van de bewoners van de grensstreken van Oeganda ?

b) Zo ja, welke voorstellen heeft u om een duurzame oplossing te vinden voor deze problematiek ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 24 juli 2008, op de vraag nr. 268 van de heer Geert Versnick van 24 juni 2008 (N.) :

De antwoorden op uw vragen komen toe aan mijn collega, de minister van Buitenlandse Zaken, de heer De Gucht (vraag nr. 36 van 22 april 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20, blz. 4286).

DO 2007200803930

Vraag nr. 277 van de heer Hendrik Bogaert van 30 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen :

Lijst van producenten van landmijnen en clustermunitie.

De wet van 20 maart 2007 inzake het verbod op de financiering van de productie, gebruik en bezit van antipersoonsmijnen en submunitie verbiedt Belgische investeerders om nog langer producenten van antipersoonsmijnen en/of clustermunitie te financieren.

terrorisées depuis plus de vingt ans par l'armée des rebelles de Joseph Kony.

1. Disposez-vous d'information indiquant que les informations publiées par le journal Ougandais « *The New Vision* » sont exactes ?

2. Un mandat d'arrêt international a été décerné contre les dirigeants de la *Lord Resistance Army* :

a) Dans quelle mesure les pays qui reconnaissent la Cour pénale internationale de La Haye ont-ils déployé des efforts pour mettre en œuvre ces mandats d'arrêt ?

b) Estimez-vous que les dirigeants de la *Lord Resistance Army* doivent être activement recherchés ?

3.

a) Partagez-vous l'opinion selon laquelle, dans le cadre de ce conflit, la communauté internationale n'a pas été en mesure, et ne l'est toujours pas, de garantir les droits des habitants des régions frontalières de l'Ouganda ?

b) Dans l'affirmative, quelles propositions formuleriez-vous pour trouver une solution durable à ce problème ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 24 juillet 2008, à la question nº 268 de M. Geert Versnick du 24 juin 2008 (N.) :

Les réponses à vos questions sont de la compétence de mon collègue, le ministre des Affaires étrangères, M. De Gucht (question nº 36 du 22 avril 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 20, p. 4286).

DO 2007200803930

Question nº 277 de M. Hendrik Bogaert du 30 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles :

Liste des fabricants de mines antipersonnel et d'armes à sous-munitions.

La loi du 20 mars 2007 interdisant le financement de la fabrication, de l'utilisation ou de la détention de mines antipersonnel et de sous-munitions interdit dorénavant aux investisseurs belges de financer des fabricants de mines antipersonnel et/ou d'armes à sous-munitions.

Teneinde enige rechtszekerheid te verlenen aan de investeerders en de financiële sector, wordt in deze wet aan de Koning opgedragen een lijst te publiceren:

« i) van de ondernemingen waarvan is aangetoond dat zij een activiteit bedoeld in het vorige lid uitoefenen;

ii) van de ondernemingen die voor meer dan de helft aandeelhouder zijn van een onderneming bedoeld in i) en

iii) van de instellingen voor collectieve belegging die houder zijn van financiële instrumenten van een onderneming bedoeld in i) en ii). » (zie: artikel 2 van deze wet).

Deze lijst moet publiek gemaakt worden ten laatste op de eerste dag van de dertiende maand volgend op de maand waarin deze wet werd bekendgemaakt, in casu dus op 1 mei 2008.

Een lezing van de wet en van de voorafgaande handelingen in de Kamer en Senaat, maakt duidelijk dat het gaat om de lijst van bedrijven (zowel Belgische als buitenlandse) die betrokken zijn bij antipersoonsmijnen en/of submunitie, en bij uitbreiding ook de meerderheidsaandeelhouders van deze bedrijven en ICB's die waardepapieren van deze bedrijven in handen hebben.

De minister van Financiën werd eind april 2008 door enkele ngo's opgeroepen om dringend werk te maken van de implementatie van deze wet. Op 1 mei 2008 moest de lijst immers gepubliceerd worden, en er was ook nog steeds geen duidelijkheid over de controle op deze wet.

Wat betreft de publicatie van de lijst antwoordt u via uw woordvoerder:

« We vroegen aan Justitie om ons de informatie inzake de betrokken bedrijven over te maken. We beschikken immers niet over bewijsmateriaal omtrent de geviseerde bedrijven. Justitie is echter wel in staat om ons de namen van de bedrijven te geven die al veroordeeld zijn voor dit soort feiten of die daarvoor in aanmerking komen. ».

Deze verwijzing naar Justitie lijkt mij onlogisch en overbodig en wel om de volgende redenen:

A) Het betreft hier een lijst van bedrijven die betrokken zijn bij de productie, ontwikkeling van antipersoonsmijnen en clustermunitie.

De productie van antipersoonsmijnen is verboden in alle landen die het Ottawa-verdrag (1997) geratificeerd

Afin d'offrir une certaine sécurité juridique aux investisseurs et au secteur financier, la loi prévoit de faire publier par le Roi une liste:

« i) des entreprises dont il a été démontré qu'elles exercent l'une des activités visées à l'alinéa précédent ;

ii) des entreprises actionnaires à plus de 50 % d'une entreprise visée au point i)

iii) des organismes de placement collectif détenteurs d'instruments financiers d'une entreprise visée aux points i) et ii). » (*cf.* article 2 de cette loi).

Selon la loi, cette liste doit être publiée au plus tard le premier jour du treizième mois suivant le mois de la publication de la loi, c'est-à-dire pour le 1er mai 2008.

Une lecture de la loi et des annales de la Chambre et du Sénat a clairement établi que cette liste devait inclure, d'une part, les entreprises (tant belges qu'étrangères) impliquées dans la fabrication de mines antipersonnel et/ou d'armes à sous-munitions, et, d'autre part, et par extension, les actionnaires majoritaires de ces entreprises et les OPC qui détiennent des titres de ces entreprises.

Fin avril 2008, plusieurs ONG en ont appelé au ministre des Finances pour qu'il veille d'urgence à la mise en œuvre concrète de cette loi. Il est vrai que la liste évoquée plus haut devait être publiée pour le 1er mai 2008, et que, par ailleurs, la question du contrôle de l'application de cette loi n'avait toujours pas été éclaircie.

En ce qui concerne la publication de la liste, voici ce que vous avez répondu, par l'entremise de votre porte-parole:

« Nous avons demandé au département de la Justice de nous transmettre les informations relatives aux entreprises concernées. Nous ne disposons pas, en effet, d'éléments de preuve à l'encontre des entreprises visées. La Justice peut en revanche nous donner les noms des entreprises qui ont déjà été condamnées pour ce genre de faits ou qui seraient susceptibles de l'être. ».

Cette façon de renvoyer la question au département de la Justice me paraît illogique et superflue, et ce, pour les raisons suivantes:

A) Il est question ici d'une liste d'entreprises qui sont impliquées dans la fabrication ou le développement de mines antipersonnel et d'armes à sous-munitions.

La fabrication de mines antipersonnel est interdite dans tous les pays qui ont ratifié la Convention

hebben (155 landen). De productie van antipersoonsmijnen is bijvoorbeeld niet verboden in de Verenigde Staten of in Singapore. De productie van clustermunitie is enkel verboden in België en Oostenrijk.

Om deze reden is het volledig onduidelijk waarom het ministerie van Financiën de verantwoordelijkheid legt bij het ministerie van Justitie. Het gaat immers vooral om de lijst van bedrijven die in hun eigen land niks illegaals doen omdat de productie van antipersoonsmijnen en/of clustermunitie daar niet verboden is.

B) Om de lijst te publiceren zal een ministerie een opdracht moeten uitschrijven voor gespecialiseerde onderzoeksbureaus. Een dergelijk bureau kan dan onderzoek uitvoeren en een lijst afleveren. Op regelmatige tijdstippen zal de lijst moeten geactualiseerd worden. Geen enkel ministerie beschikt in hoofde van haar bevoegdheden over meer informatie om deze lijst op te stellen dan een ander ministerie.

C) Aangezien het hier gaat om de uitvoering van een wet die de financiële sector reguleert, lijkt het vanzelfsprekend dat de minister van Financiën de volledige verantwoordelijkheid draagt en neemt voor de uitvoering van deze wet.

Zonder dat bij koninklijk besluit een lijst bekend wordt gemaakt van de producenten van antipersoonsmijnen en clustermunitie wordt in feit de financiële sector geen dienst bewezen. Integendeel, de toepassing van de wet en dus het verbod van financiering van producenten van antipersoonsmijnen en clustermunitie is niet afhankelijk van de publicatie van dergelijk koninklijk besluit. De wet heeft ook zonder publicatie van een lijst uitwerking.

De niet-publicatie van deze lijst heeft enkel tot gevolg dat er rechtsonzekerheid wordt gecreëerd in hoofde van de financiële ondernemingen die in de onwetendheid worden gelaten of ze al dan niet een producent van antipersoonsmijnen financieren.

Kan u een openbare aanbesteding uitgeven zodat gespecialiseerde groepen zich kandidaat kunnen stellen voor het verzamelen van de nodige informatie voor de opmaak van een lijst van producenten van antipersoonsmijnen en clustermunitie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 17 juli 2008, op de vraag nr. 277 van de heer Hendrik Bogaert van 30 juni 2008 (N.):

Hoewel de wet van 20 maart 2007 inzake het verbod op de financiering van de productie, gebruik en bezit van antipersoonsmijnen en submunitie de wapenwet van 8 juni 2006 vervolledigt, horen deze nieuwe bepalingen er niet thuis.

d'Ottawa (1997), soit 155 pays au total. Elle n'est par exemple pas interdite aux États-Unis ou à Singapour. Quant à la fabrication d'armes à sous-munitions, elle n'est interdite qu'en Belgique et en Autriche.

Dès lors, je ne vois absolument pas pourquoi le ministère des Finances renvoie la balle au ministère de la Justice. En effet, ce dont il est surtout question ici, c'est de la liste des entreprises qui ne font rien d'illégal dans leur propre pays, dès lors que la production de mines antipersonnel et/ou d'armes à sous-munitions n'y est pas interdite.

B) Pour que cette liste soit publiée, il faudra qu'un ministère lance un appel d'offres à l'intention d'agences d'investigation spécialisées. Une telle agence pourra alors effectuer une enquête et remettre une liste, qui devra être régulièrement mise à jour. Aucun ministère ne dispose, de par ses compétences, de plus d'informations qu'un autre ministère pour établir cette liste.

C) Étant donné qu'il s'agit ici d'une loi qui vise à réguler le secteur financier, il semble aller de soi que le ministre des Finances assume la pleine responsabilité de son exécution.

En réalité, l'absence de publication — par arrêté royal — d'une liste de fabricants de mines antipersonnel et d'armes à sous-munition ne rend pas service au secteur financier. Au contraire, l'application de la loi et l'interdiction de financer de tels fabricants ne dépend pas de la publication d'un tel arrêté royal. La loi produits ses effets même en l'absence de liste.

La non-publication de cette liste a pour seule conséquence que l'on crée une insécurité juridique pour les sociétés financières, que l'on laisse ainsi dans l'ignorance du fait qu'elles financent ou non des fabricants de mines antipersonnel.

Pourriez-vous lancer une adjudication publique, de façon à ce que des sociétés spécialisées puissent se porter candidates en vue de récolter les informations nécessaires à l'établissement d'une liste des fabricants de mines antipersonnel et d'armes à sous-munitions?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 17 juillet 2008, à la question nº 277 de M. Hendrik Bogaert du 30 juin 2008 (N.):

Bien que la loi du 20 mars 2007 interdisant le financement de la fabrication, de l'utilisation ou de la détention de mines antipersonnel et de sous-munitions complète la loi sur les armes du 8 juin 2006, ces nouvelles dispositions n'y ont pas leur place.

De wapenwet vermeldde de antipersoonsmijnen en de submunitie al in de lijst van de verboden wapens. Verder bepaalt de wapenwet welke rechten en plichten er verbonden zijn aan de verschillende categorieën van wapens, regelt ze een vergunningsstelsel en voorziet ze in straffen voor wie haar niet naleeft. Ze behoort daarom tot het administratief recht en het strafrecht.

De bepalingen van de wet van 20 maart 2007 behoren echter tot het economisch en financieel recht en waren daarom beter het voorwerp geweest van een aparte wet.

De organen opgericht door de wapenwet hebben als roeping haar oorspronkelijke bepalingen uit te voeren en de controlerende overheden moeten de naleving ervan nagaan. Ze zijn berekend op de gewone bepalingen van de wapenwet en zijn, bij gebrek aan middelen en deskundigheid ter zake, niet in staat de nodige informatie te verzamelen die kan leiden tot het opstellen van een betrouwbare lijst zoals bedoeld in de wet van 20 maart 2007.

Mijn diensten hebben dit duidelijk laten weten aan de medewerkers van de minister van Financiën.

Om dezelfde reden zijn ze evenmin in staat een eventuele onderzoeksopdracht te omschrijven en op haar kwaliteit te beoordelen.

La loi sur les armes mentionnait déjà les mines antipersonnel et les sous-munitions dans la liste des armes prohibées. En outre, la loi sur les armes détermine quels droits et quelles obligations sont liés aux différentes catégories d'armes, elle prévoit un système d'autorisations et des peines pour ceux qui ne la respectent pas. Dès lors, elle appartient au droit administratif et pénal.

Les dispositions de la loi du 20 mars 2007 par contre appartiennent au droit économique et financier et auraient mieux fait l'objet d'une loi séparée.

Les organes créés par la loi sur les armes ont pour vocation d'exécuter ses dispositions originelles et les autorités de contrôle doivent en vérifier le respect. Ils sont faits pour les dispositions ordinaires de la loi sur les armes et, faute de moyens et d'expertise en la matière, ne sont pas aptes à recueillir les informations nécessaires qui peuvent mener à l'établissement d'une liste fiable telle que visée par la loi du 20 mars 2007.

Mes services l'ont clairement fait savoir aux collaborateurs du ministre des Finances.

Pour la même raison, ils ne sont pas capables de décrire une éventuelle mission de recherche ou d'en apprécier la qualité.

DO 2007200804330

Vraag nr. 284 van de heer Joseph Arens van 3 juli 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Zittingen van het assisenhof van Luxemburg.

Op 17 juni 2008 vernamen we in de pers dat bij het begin van het gerechtelijk jaar voor geen enkele van de assisenzittingen die in het tweede semester van 2008 in Aarlen zouden moeten plaatsvinden, een rechtsdag kon worden bepaald, wegens een chronisch tekort aan magistraten. Een en ander doet vragen rijzen.

Bij gebrek aan magistraten heeft het hof van beroep te Luik — tot het rechtsgebied waarvan de provincie Luxemburg behoort — geen enkele rechtsdag voor een assisenzitting in Aarlen bepaald vóór januari 2009, om de voorrang te geven aan correctionele en burgerlijke zaken.

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen legt uit waarom de acht magistraten waarover hij kon beschikken voor de assisenzaken geen zaak toegewezen kan worden: een magistraat vertrekt naar Namen en een andere naar Luik om zitting te hebben in een ander belangrijk assisenproces, nog een andere

DO 2007200804330

Question nº 284 de M. Joseph Arens du 3 juillet 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Sessions de la cour d'assises du Luxembourg.

Le 17 juin 2008, la presse a relayé le fait suivant, posant de sérieuses interrogations: aucune des sessions d'assises qui devaient se dérouler à Arlon lors du second semestre 2008 n'ont pu être fixées à la rentrée judiciaire en raison d'un manque chronique de magistrats.

Faute de magistrats en suffisance, la cour d'appel de Liège — qui a la province de Luxembourg dans son ressort — n'a fixé aucune session d'assises à Arlon avant le mois de janvier 2009, afin de donner la priorité à des affaires correctionnelles et civiles.

Le président du tribunal de première instance d'Arlon expose la répartition des huit magistrats dont il disposait pour tenir les cours d'assises, dont l'un est en partance pour Namur, un autre pour Liège afin de siéger dans un autre gros procès d'assises, un autre encore est absent pour cause de maladie, etc. Cette

is afwezig wegens ziekte, enz. Als gevolg daarvan werd noodgedwongen beslist de assisenzittingen in de provincie Luik naar begin volgend jaar te verschuiven.

Die keuze werd gemaakt in overleg met het hof van beroep te Luik en de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen.

Ongeacht de concrete inhoud van het dossier is een assisenproces — voor de slachtoffers én voor de beschuldigden — een beproeving en een gebeuren dat heel wat aandacht krijgt en belangstelling trekt. Het is niet normaal dat de behandeling van die zaken, waarvan ook het voorafgaand onderzoek al erg tijdrovend is, in die mate wordt vertraagd door een gebrek aan personeel. Die rechtzoekenden hebben recht op een billijk proces binnen een redelijke termijn.

1. Bent u van plan om op korte termijn toegevoegde rechters aan te wijzen, zodat er dit jaar nog assisenprocessen kunnen plaatsvinden in Aarlen?

2. Bent u van plan om op lange termijn de formatie van de magistraten in het gerechtelijk arrondissement Aarlen te herzien teneinde een herhaling van deze betreurenswaardige situatie te vermijden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 17 juli 2008, op de vraag nr. 284 van de heer Joseph Arens van 3 juli 2008 (Fr.):

Ik verwijs het geachte lid naar de elementen van antwoord van de parlementaire vraag nr. 254 van 13 juni 2008 van de heer André Perpete.

situation a forcé la décision de postposer les sessions d'assises en province de Luxembourg au début de l'année prochaine.

Ce choix a été effectué en concertation entre la cour d'appel de Liège et le tribunal de première instance d'Arlon.

Quel que soit sont objet précis, un procès d'assises constitue — tant pour les victimes que pour les accusés — une épreuve et un événement d'un retentissement considérable. Il n'est pas normal qu'un cadre déficient retarde à ce point le traitement de ces affaires, dont les instructions préalables sont déjà longues en soi. Ces justiciables ont droit à un procès équitable se déroulant dans un délai raisonnable.

1. À court terme, envisagez-vous de procéder à la désignation de magistrats de complément pour permettre la tenue de procès d'assises à Arlon encore cette année?

2. À long terme, envisagez-vous de réviser le cadre de magistrats dans l'arrondissement judiciaire d'Arlon afin d'éviter que cette situation dommageable ne se répète?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 17 juillet 2008, à la question nº 284 de M. Joseph Arens du 3 juillet 2008 (Fr.):

J'invite l'honorable membre à se référer aux éléments de réponse fournis à la question parlementaire nº 254 du 13 juin 2008 de M. André Perpete.

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen

Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

DO 2007200802457

Vraag nr. 2 van de heer Robert Van de Velde van 9 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Kabinetten. — Experten.

De kabinetten van de verschillende ministers kunnen zich laten bijstaan door zogenaamde experten die inhoudelijke ondersteuning kunnen geven.

1. Wat is de bestaande regelgeving waarbinnen kabinetten kunnen gebruik maken van experten?

DO 2007200802457

Question nº 2 de M. Robert Van de Velde du 9 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Cabinets. — Experts.

Les cabinets des différents ministres peuvent se faire seconder par des experts qui leur apportent un soutien technique.

1. Quelle réglementation régit actuellement le recours à des experts par des cabinets?

2. Voor welke opdrachten in de periode 11 juli 2003 — heden werd/wordt een beroep gedaan op experten?

3. Wat was de inhoud van deze opdrachten?

4. Welke experten, werden door de minister aangesteld om deze opdrachten te vervullen?

5. Hoelang werden deze aangestelde experten tewerkgesteld?

6.
a) Wat waren de arbeidsvoorwaarden van deze aangestelde experten?

b) Onder welk contract waren zij tewerkgesteld, of verliep alles via facturatie?

7. Hoeveel bedroeg de vergoeding die aan elke aangestelde expert werd betaald?

8. Op welke wijze werd er door de kabinetten gebruik gemaakt van de rapporten van de diverse experten?

9. Wat zijn de voorwaarden waaraan iemand moet voldoen om als expert in aanmerking te komen en aangesteld te worden bij het kabinet van de minister?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 2 van de heer Robert Van de Velde van 9 april 2008 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit te verwijzen naar het antwoord van mijn collega van Ambtenarenzaken op dezelfde vraag nr. 24 van 9 april 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 17, blz. 2996.

DO 2007200802504

Vraag nr. 3 van de heer Peter Logghe van 10 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Rijksdienst voor de Jaarlijkse Vakantie. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

2. Pour quelles missions fait-on ou a-t-on fait appel à des experts depuis le 11 juillet 2003?

3. En quoi ont consisté ces missions?

4. Quels experts ont été désignés par le/la ministre pour mener à bien ces missions?

5. Durant combien de temps a-t-on recouru aux services de ces experts?

6.
a) Quelles ont été leurs conditions de travail?

b) Facturaient-ils leurs services ou étaient-ils employés sous contrat et le cas échéant sous quelle forme de contrat?

7. À quel montant s'est élevée la rémunération versée à chaque expert?

8. De quelle façon les cabinets ont-ils utilisé les rapports des divers experts?

9. À quelles conditions doit satisfaire une personne pour être désignée comme expert au cabinet du/de la ministre?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 2 de M. Robert Van de Velde du 9 avril 2008 (N.):

J'invite l'honorable membre à se reporter à la réponse de ma collègue de la Fonction publique à la même question nº 24 du 9 avril 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 17, p. 2996.

DO 2007200802504

Question nº 3 de M. Peter Logghe du 10 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Office national des vacances annuelles. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Daarom volgende concrete vragen over de Rijksdienst voor de Jaarlijkse Vakantie:

1.
a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

4.
a) Hoeveel contractuelen in de Rijksdienst voor de Jaarlijkse Vakantie rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006.

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 3 van de heer Peter Logghe van 10 april 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hierna, voor wat de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie betreft, het antwoord op de gestelde vraag.

Statutaire personeelsleden

	F	N
1 juli 2005	121	140
1 juli 2006	117	135
1 juli 2007	114	132

Contractuele medewerkers*

	F	N
1 juli 2005	41	53
1 juli 2006	36	50
1 juli 2007	40	47

(*) Met inbegrip van de contractuelen in vervanging van tijdelijk uit de dienst afwezige personeelsleden.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos de l'Office national des vacances annuelles:

1.
a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

4.
a) En 2005, combien de contractuels travaillant à l'Office national des vacances annuelles étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 3 de M. Peter Logghe du 10 avril 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à la question posée, en ce qui concerne l'Office national des vacances annuelles.

Agents statutaires

	F	N
1 juillet 2005	121	140
1 juillet 2006	117	135
1 juillet 2007	114	132

Collaborateurs contractuels*

	F	N
1 juillet 2005	41	53
1 juillet 2006	36	50
1 juillet 2007	40	47

(*) Y compris les contractuels en remplacement des agents temporairement absents du service.

DO 2007200802526

Vraag nr. 4 van de heer Jean-Marc Nollet van 11 april 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Jobonzekerheid bij jongeren.

Op 20 februari 2008 hebben de «jeunes CSC» en de vzw «*Fondation Travail-Université*» een studie voorgesteld over jobonzekerheid bij jongeren beneden de dertig.

Met die studie wilde men een inventaris opmaken van de werkgelegenheidsmarkt voor jongeren. De vaststellingen liegen er niet om: in Wallonië en in Brussel heeft slechts 63 % van de jongeren een baan. Slechts de helft van de jonge werknemers maakt zich geen zorgen over zijn werkzekerheid.

Deze vrees voor de professionele toekomst wordt gestaafd door cijfers. Bijna vier op tien contracten zijn contracten voor bepaalde duur. Het is dan ook begrijpelijk dat dit soort contracten de jongeren niet kan geruststellen. Van stabiliteit op lange termijn is geen sprake.

Voorts is het niveau van het behaalde diploma niet langer een waarborg tegen beroepsonzekerheid. Uit de studie blijkt dat het niveau van het behaalde diploma geen gevolgen heeft voor het statuut van het contract of de verantwoordelijkheid die men zal toegewezen krijgen wanneer men nog ervaring moet opdoen.

Bovendien is meer dan 60 % van de jongeren voor hun dertigste of op een ander ogenblik werkloos. Het gevoel van beroepsonzekerheid wordt daar zeker door beïnvloed.

Ten slotte, enkele veelzeggende cijfers: 30 % van de jonge werknemers woont nog thuis bij de ouders. Met een gemiddeld beginsalaris van om en bij de 1 700 euro bruto, is het in de huidige vastgoedmarkt moeilijk om een fatsoenlijke woning aan te kopen.

Deze jongeren bevinden zich in situaties waar het moeilijk is om zich een veelbelovende toekomst voor te stellen!

Een van de hoofdoorzaken van dit gevoel van onzekerheid is ongetwijfeld de problematiek van steun bij de aanwerving, wat over het algemeen neerkomt op valstrikken bij de aanwerving die het bestaan van jongeren nog onzekerder maken en niet passen in een proces van duurzame inschakeling.

DO 2007200802526

Question nº 4 de M. Jean-Marc Nollet du 11 avril 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Précarité de l'emploi pour les jeunes.

Le 20 février 2008, les «jeunes CSC» et l'ASBL «Fondation Travail-Université» ont présenté une étude sur la précarité de l'emploi chez les jeunes de moins de trente ans.

Cette étude voulait dresser un constat du marché de l'emploi chez les jeunes. Les constats sont clairs. 63 % des jeunes seulement ont un emploi en Wallonie et sur Bruxelles. Seule la moitié de ces jeunes travailleurs ne sont pas inquiets pour la sécurité de leur emploi.

Cette crainte par rapport à leur avenir professionnel est justifiée par des chiffres. En effet, seuls près de quatre contrats sur dix sont des contrats à durée déterminée. On comprend, dès lors, que les jeunes ne se sentent pas rassurés face à ce type de contrat. Il manque une notion de stabilité à long terme.

De plus, le niveau du diplôme obtenu aujourd'hui n'est plus un gage de garantie contre l'insécurité professionnelle. Cette étude fait remarquer qu'en réalité, le niveau du diplôme n'a pas d'influence sur les statuts du contrat ou sur les responsabilités confiées en début d'expérience.

De plus, plus de 60 % des jeunes connaissent l'expérience du chômage avant leurs trente ans. Cela a un réel impact sur le sentiment de sécurité professionnelle.

Enfin, un constat éloquent: 30 % des jeunes travailleurs vivent encore au domicile de leurs parents. Avec un salaire moyen de départ qui tourne aux alentours de 1 700 euros bruts, il est difficile de pouvoir accéder à un logement décent dans les conditions du marché immobilier.

Ces jeunes sont dans des situations où il est difficile d'imaginer à se construire un avenir.

L'une des causes majeures de ce sentiment d'insécurité est sans aucun doute la problématique des aides à l'embauche qui sont généralement des pièges à l'emploi qui précarisent encore plus les jeunes et qui ne rentre pas dans un processus d'insertion durable.

Welke concrete maatregelen zal u nemen opdat de jonge werknemers globaal gesproken meer in de werkzekerheid zouden geloven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 4 van de heer Jean-Marc Nollet van 11 april 2008 (Fr.):

De studie waar u naar verwijst vermeldt op blz. 12 dat 63 % van de werknemers van minder dan 30 jaar tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur (AOD). De overige 37 % zijn in dienst met een overeenkomst van bepaalde duur (ABD), waarvan één derde opleidingscontracten zijn. Deelname aan opleiding aan het begin van de beroepscarrière kan enerzijds hiaten in de vroegere schoolse opleiding verhelpen, maar wordt anderzijds ook aanzien als een van de sleutelfactoren voor een duurzame professionele inschakeling (*cf.* inzonderheid « Jongerenbanen — België » (« Des emplois pour les jeunes/Jobs for Youth — Belgique »), OESO 2007).

Uit deze cijfers blijkt toch nog steeds een duidelijk overwicht van de AOD's; stellen dat precariteit een hoofdkenmerk is van de jongerentewerkstelling is volgens mij dan ook een te sterke veralgemening.

De verzuchting van jongeren om bij voorkeur van bij het begin van hun loopbaan een AOD te hebben is natuurlijk volkomen legitiem. Langs de andere kant is er natuurlijk de realiteit van de arbeidsmarkt waar ze onvermijdelijk rekening mee moeten houden.

Het fenomeen van de transitie via tijdelijke contracten is niet nieuw en zeker niet exclusief typerend voor deze tijd. Voor jongeren kan deze gedwongen transitie inderdaad soms een uitstel betekenen om op eigen benen te staan, maar dit heeft evenzeer te maken met factoren die het bevoegdheidsdomein van een minister van Werk te buiten gaan (bijvoorbeeld huurprijzen).

Wat de banenplannen betreft: op het vlak van de bestaande federale tewerkstellingsmaatregelen voor jongeren wordt reeds gepoogd om meer het accent te leggen op duurzame inschakeling. Zo werd begin 2004 het startbanenstelsel grondig aangepakt: voordien (2000-2003) werd dit « Rosettaplan » gekenmerkt door een zwakke inschakelingsratio (5 % van de totale tewerkstelling in loondienst voor de –30-jarigen) en vooral door een hoge rotatie binnen het systeem, voornamelijk wat de laaggeschoolde jongeren betreft, omwille van het feit dat de meest gebruikte startbaanovereenkomst van het type 1 (arbeidsovereenkomst) slechts maximum 12 maanden meetelde.

Quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre pour que les jeunes travailleurs puissent d'une manière globale croire davantage en la sécurité au travail?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 4 de M. Jean-Marc Nollet du 11 avril 2008 (Fr.):

L'étude à laquelle vous vous référez indique à la page 12 que 63 % des salariés de moins de 30 ans sont occupés dans le cadre d'un contrat à durée indéterminée (CDI). Les 37 % autres sont occupés dans le cadre de contrats à durée déterminée (CDD), dont un tiers est constitué de contrats de formation. La formation reçue en début de la vie active peut, d'une part, combler des lacunes scolaires, mais, d'autre part, est également reconnue comme un des facteurs clés pour faciliter une insertion durable dans l'emploi (*cf.* notamment « Des emplois pour les jeunes/Jobs for Youth — Belgique », OCDE 2007).

Ces chiffres démontrent quand même une prépondérance toujours marquée des CDI; dire que la précarité est une caractéristique dominante de l'emploi des jeunes est donc une trop grande généralisation à mon sens.

L'aspiration des jeunes à disposer d'un CDI de préférence dès le début de leur carrière est évidemment tout à fait légitime. De l'autre côté, il y a naturellement la réalité du marché du travail dont ils doivent inévitablement tenir compte.

Le phénomène de la transition via les contrats temporaires n'est pas nouveau et il n'est certainement pas une caractéristique exclusive de l'époque actuelle. Pour les jeunes, cette transition forcée peut en effet représenter un report du moment de prendre son indépendance, mais cette problématique subit également et autant l'influence d'autres facteurs (par exemple les loyers), qui échappent à la compétence d'un ministre de l'Emploi.

Pour ce qui est des plans d'embauche: au niveau des mesures d'emploi fédérales existantes pour les jeunes, on essaye déjà de mettre l'accent sur l'insertion durable. Ainsi, le système des conventions de premier emploi (CPE) a été remanié début 2004: avant (2000-2003), ce « plan Rosetta » se caractérisait par un faible taux d'insertion (5 % d'emploi salarié pour les moins de 30 ans) et surtout par une rotation élevée au sein du système, particulièrement en ce qui concernait les jeunes peu qualifiés, du fait que la CPE de type 1 (contrat de travail), qui était la plus utilisée, ne pouvait être prise en compte que pendant 12 mois maximum.

Sinds 2004 komen, voor het invullen van de « startbaanverplichting » alle jongeren die nog geen 26 jaar zijn in aanmerking. Dit wil zeggen dat zij gedurende meerdere jaren kunnen « meetellen » in het startbanenstelsel en — indien het laaggeschoolde jongeren zijn — ook gedurende meerdere jaren recht kunnen geven op aanzienlijke lastenverlagingen (2 jaar maximale RSZ-vermindering à 1 000 euro/kwartaal bij voltijdse tewerkstelling, gevolgd door een vermindering van 400 euro/kwartaal tot aan het einde van het kwartaal waarin de jongere 26 jaar wordt). Aldus is een tewerkstelling als startbaner veel minder precair geworden en is de kans op een duurzame inschakeling aanzienlijk vergroot.

Deze nieuwe aanpak werd, in uitvoering van het Generatiepact, nog versterkt vanaf 1 april 2006 voor de erg laag geschoolde jongeren, de laaggeschoolde jongeren met een handicap en de laaggeschoolde jongeren van buitenlandse afkomst: de periode van maximale RSZ-korting à 1 000 euro/kwartaal werd verdubbeld, van 2 jaar naar 4 jaar, voor deze kwetsbare categorieën. Om de aanwerving van erg laaggeschoolde schoolverlaters te versnellen, werd bovendien de maatregel « Activa Start » ingevoerd: worden dergelijke jongeren binnen de 21 maanden na het einde van de leerplicht en van hun studies aangeworven, dan geven zij gedurende een half jaar recht op een loonsubsidie van 350 euro/maand bij voltijdse tewerkstelling (bovenop de voorziene RSZ-kortingen).

Voor jongeren met een laag loon van minder dan 30 jaar werd bovendien nog een extra vermindering ingevoerd die cumuleerbaar is met de reeds bestaande structurele en doelgroepvermindering: het gaat om een bedrag van 300 euro/kwartaal, dat vanaf de leeftijd van 21 jaar jaarlijks met 30 euro afneemt en toegekend wordt tot en met het kwartaal vóór het kwartaal waarin de jongere 30 jaar wordt. Deze extra korting is enkel afhankelijk van de hoogte van het loon (minder dan 5 870,71 euro/kwartaal) en staat dus los van elk ander mogelijk criterium. Op die manier is er minder kans is op concurrentie tussen (subdoelgroepen.

Naast de genoemde federale maatregelen hebben de Gewesten ook een aantal initiatieven genomen op het stuk van maatregelen inzake tewerkstelling, begeleiding of opleiding. Over deze regionale initiatieven zal ik mij evenwel niet uitspreken vermits zij buiten mijn bevoegdheid vallen.

De proliferatie van dergelijke banenplannen zorgt evenwel voor een almaar toenemende complexiteit en kan leiden tot een aantal ongewenste effecten. Daarom is de Regering zinnens een voorstel te formuleren om te komen tot een structurele en duidelijke vereenvoudi-

Depuis 2004 tous les jeunes qui n'ont pas encore 26 ans entrent en ligne de compte pour répondre à l'obligation « Rosetta ». Ceci signifie qu'ils peuvent être pris en compte pendant plusieurs années dans le système des CPE; de même, s'il s'agit d'un jeune peu qualifié, l'occupation de celui-ci peut pendant plusieurs années donner lieu au bénéfice d'une diminution considérable des charges sociales (la réduction ONSS maximale à raison de 1 000 euros/trimestre en cas d'occupation à temps plein pendant 2 années, suivie d'une réduction à raison de 400 euros/trimestre jusqu'à la fin du trimestre du 26e anniversaire du jeune). Ainsi, l'occupation sous CPE est devenue beaucoup moins précaire, tout comme les chances d'une insertion professionnelle durable ont considérablement augmenté.

Cette nouvelle approche a encore été renforcée pour ce qui est des jeunes très peu qualifiés, les jeunes peu qualifiés handicapés et les jeunes peu qualifiés d'origine étrangère, et ce depuis le 1er avril 2006, en exécution du pacte de solidarité entre les générations. Pour ces catégories les plus fragilisées, la période de la réduction ONSS maximale de 1 000 euros/trimestre a été doublée, de 2 à 4 années. En outre, la mesure « Activa Start » a été instaurée afin d'accélérer l'embauche de jeunes très peu qualifiés qui viennent de terminer leurs études: lorsque ces jeunes sont engagés dans les 21 mois qui suivent la fin de l'obligation scolaire et de leurs études, ils donnent droit, pendant 6 mois, au bénéfice d'un subside salarial de 350 euros/mois en cas d'une occupation à temps plein, en supplément des réductions ONSS prévues.

En plus, une réduction supplémentaire a été introduite pour les jeunes de moins de 30 ans ayant un bas salaire. Cette réduction est cumulable avec la réduction structurelle et les réductions groupes-cibles existantes. Il s'agit d'un montant de 300 euros/trimestre qui, à partir de l'âge de 21 ans, diminue chaque année de 30 euros et qui est octroyé jusqu'à la fin du trimestre qui précède celui du 30e anniversaire. Cette réduction supplémentaire dépend uniquement du niveau du salaire (moins de 5 870,71 euros/trimestre) et elle est donc indépendante de tout autre critère possible. De cette façon, le risque de concurrence entre (sous)groupes-cibles est moins élevé.

À côté des mesures fédérales susmentionnées, un certain nombre d'initiatives ont également été prises par les Régions, en termes de plans d'embauche, d'accompagnement ou de formation. Je m'abstiendrai toutefois de m'exprimer sur ces initiatives régionales, celles-ci ne relevant pas de mes compétences.

La multiplication de ces plans d'embauche entraîne cependant une complexité croissante, et peut entraîner un certain nombre d'effets pervers. C'est la raison pour laquelle le Gouvernement prévoit de formuler une proposition de simplification structurelle et visible

ging van de huidige banenplannen, bijdragevermin-deringen en activeringen van werkloosheidsuitkeringen. Het is de bedoeling om dit nieuw systeem in voege te laten gaan vanaf 2009.

Ik mag hopen dat dit nieuw, sterk vereenvoudigd en aldus uiterst transparant systeem de duurzame inschakeling van voornamelijk jonge werkzoekenden zal bevorderen.

Daarnaast moeten, in het kader van de toepassing van het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen, nog meer inspanningen geleverd worden door de regionale bemiddelingsdiensten, specifiek naar de jongeren toe. In dit verband wens ik dat de termijnen, gelegen tussen het moment waarop de jongeren zich inschrijven als werkzoekende en het tijdstip waarop de regionale diensten en vervolgens de RVA zich met hen gaan bezighouden, ingekort worden.

Ten slotte heeft de regering maatregelen ingevoerd ter bestrijding van de werkloosheidsvallen, waarbij zowel het werken in loondienst als een zelfstandigen-activiteit gepromoot worden, met bijzondere aandacht voor de jonge zelfstandigen en de onvrijwillig deeltijds werkenden.

des plans d'embauche en vigueur, ainsi que des réductions de cotisations et des activations d'allocations de chômage. L'objectif est de parvenir à mettre en œuvre dès 2009 ce nouveau système.

J'ose espérer que ce nouveau système fortement simplifié et donc extrêmement transparent favorisera l'insertion professionnelle durable des jeunes demandeurs d'emploi en premier lieu.

En supplément, dans le cadre de la mise en œuvre de l'accord de coopération du 30 avril 2004 relatif à l'accompagnement et au suivi actifs des chômeurs, les services régionaux de placement devront faire encore davantage d'efforts spécifiques pour les jeunes. Dans ce cadre, je souhaite que les délais entre l'inscription et la prise en charge du jeune par les services régionaux puis par l'ONEm soient raccourcis.

Enfin, le gouvernement a adopté des mesures contre les pièges à l'emploi développant tant la promotion de l'emploi salarié que de l'emploi indépendant, avec une attention particulière pour les jeunes indépendants et les travailleurs à temps partiel involontaires.

DO 2007200802600

Vraag nr. 6 van mevrouw Barbara Pas van 14 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Systeem van de dienstencheques. — Regionale werking.

Het ingevoerde systeem van dienstencheques is zeer succesvol. Met betrekking tot de regionale werking van het systeem rijzen volgende vragen.

1. Over hoeveel erkende dienstenondernemingen beschikken de volgende gemeenten en steden:

— Dendermonde;

— Aalst;

— Buggenhout;

— Lebbeke;

— Zele;

— Lokeren;

— Hamme;

— Berlare;

— Sint-Niklaas;

DO 2007200802600

Question n° 6 de M^me^ Barbara Pas du 14 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Système des titres-services. — Fonctionnement régional.

Le système des titres-services connaît un vif succès. Les questions suivantes se posent en ce qui concerne son fonctionnement régional.

1. De combien d'entreprises agréées les communes et villes suivantes disposent-elles:

— Termonde;

— Alost;

— Buggenhout;

— Lebbeke;

— Zele;

— Lokeren;

— Hamme;

— Berlare;

— Saint-Nicolas;

— Beveren;

— Sint-Gillis-Waas;

— Temse;

— Stekene ?

2. Hoeveel dienstencheques werden sinds de invoer van de dienstencheques maandelijks aangekocht, respectievelijk ingewisseld in deze gemeenten ?

3. Hoeveel banen heeft dit systeem sinds de invoer in deze gemeenten opgeleverd ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 6 van mevrouw Barbara Pas van 14 april 2008 (N.) :

1. Aantal erkende dienstencheque-ondernemingen (cumul tot december 2007), per gemeente :

Gemeente	Erkende ondernemingen *
Dendermonde	9
Aalst	10
Buggenhout	2
Lebbeke	5
Zele	3
Lokeren	1
Hamme	5
Berlare	2
Sint-Niklaas	12
Beveren	2
Sint-Gillis-Waas	0
Temse	5
Stekene	3
Totaal	59

(*) Op basis van de postcode van de maatschappelijke zetel van de erkende onderneming.

2. Aantal aangekochte en ingediende cheques (cumul tot december 2007), per gemeente :

— Beveren;

— Sint-Gillis-Waas;

— Tamise;

— Stekene ?

2. Combien de titres-services ont été achetés et utilisés mensuellement dans ces communes depuis l'instauration du système ?

3. Combien d'emplois ce système a-t-il déjà permis de créer dans ces communes depuis son instauration ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 6 de Mme Barbara Pas du 14 avril 2008 (N.) :

1. Nombre d'entreprises titres-services agréées (cumul jusqu'au décembre 2007), par commune :

Commune	Entreprises agréées *
Termonde	9
Alost	10
Buggenhout	2
Lebbeke	5
Zele	3
Lokeren	1
Hamme	5
Berlare	2
Saint-Nicolas	12
Beveren	2
Sint-Gillis-Waas	0
Tamise	5
Stekene	3
Total	59

(*) Sur base du code postal du siège social de l'entreprise agréée.

2. Nombre de chèques achetés et introduits (cumul jusqu'au décembre 2007), par commune :

Gemeente — Commune	Dienstencheques — Titres-services		Cheques « moederschapshulp » — Chèques « aide à la maternité »	
	Aangekochte cheques — Chèques achetés (2)	Ingediende cheques — Chèques introduits (1)	Aangekochte cheques — Chèques achetés (2)	Ingediende cheques — Chèques introduits (1)
Dendermonde. — Termonde	550 075	193 498	1 925	1 178
Aalst. — Alost	685 209	446 332	1 925	1 520
Buggenhout	176 116	49 771	735	125

Gemeente — Commune	Dienstencheques — Titres-services		Cheques « moederschapshulp » — Chèques « aide à la maternité »	
	Aangekochte cheques — Chèques achetés (2)	Ingediende cheques — Chèques introduits (1)	Aangekochte cheques — Chèques achetés (2)	Ingediende cheques — Chèques introduits (1)
Lebbeke	263 985	155 115	1 300	847
Zele	230 828	37 301	988	80
Lokeren	493 485	28 192	2 117	0
Hamme	207 106	33 969	1 957	316
Berlare	195 319	23 516	560	111
Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	642 377	482 717	2 801	2 576
Beveren	465 443	55 969	1 960	0
Sint-Gillis-Waas	203 253	0	970	0
Temse. — Tamise	318 452	90 647	1 645	407
Stekene	151 002	1 976	630	0

(1) Op basis van de postcode van de maatschappelijke zetel van de erkende onderneming.
(2) Op basis van de postcode van het domicilie van de gebruiker.

(1) Sur base du code postal du siège social de l'entreprise agréée.
(2) Sur base du code postal du domicile de l'utilisateur.

3. Aantal werknemers (cumul 2004-2006), per gemeente:

Gemeente	Werknemers*
Dendermonde	325
Aalst	920
Buggenhout	30
Lebbeke	119
Zele	22
Lokeren	691
Hamme	35
Berlare	15
Sint-Niklaas	576
Beveren	270
Sint-Gillis-Waas	3
Temse	55
Stekene	13

(*) Op basis van de postcode van de exploitatiezetel van de erkende onderneming.

3. Nombre de travailleurs (cumul 2004-2006), par commune:

Commune	Travailleurs*
Termonde	325
Alost	920
Buggenhout	30
Lebbeke	119
Zele	22
Lokeren	691
Hamme	35
Berlare	15
Saint-Nicolas	576
Beveren	270
Sint-Gillis-Waas	3
Tamise	55
Stekene	13

(*) Sur base du code postal du siège d'exploitation de l'entreprise agréée.

DO 2007200802605

Vraag nr. 7 van mevrouw Barbara Pas van 14 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Dienstencheques. — Regionale werking. — Regio Waas en Dender.

In verband met de dienstencheques rijzen de volgende vragen voor de gemeenten van de regio Waas en Dender.

1.
a) Over hoeveel erkende dienstenondernemingen beschikken de volgende gemeenten en steden:

— Dendermonde;

— Aalst;

— Buggenhout;

— Lebbeke;

— Zele;

— Lokeren;

— Hamme;

— Berlare;

— Waasmunster;

— Sint-Niklaas;

— Beveren;

— Sint-Gillis-Waas;

— Temse;

— Stekene?

b) In welke gemeenten of steden zijn ze gevestigd?

2. Hoeveel dienstencheques werden sinds de invoer van de dienstencheques maandelijks aangekocht, respectievelijk ingewisseld in deze gemeenten?

3. Hoeveel banen (in absolute aantallen en in voltijdse equivalenten) heeft dit sinds de invoer van het systeem in deze gemeenten opgeleverd?

4.
a) Zijn er PWA-kantoren in deze gemeenten die nog geen aanvraag tot erkenning als erkende dienstenonderneming hebben ingediend?

b) Zo ja, welke?

DO 2007200802605

Question nº 7 de Mme Barbara Pas du 14 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Titres-services. — Fonctionnement régional. — Région située entre la Dendre et le pays de Waas.

En ce qui concerne les titres-services, les questions suivantes se posent pour les communes de la région située entre la Dendre et le pays de Waas.

1.
a) De combien d'entreprises de titres-services agréées les villes et communes suivantes disposent-elles?

— Termonde;

— Alost;

— Buggenhout;

— Lebbeke;

— Zele;

— Lokeren;

— Hamme;

— Berlare;

— Waasmunster;

— Sint-Niklaas;

— Beveren;

— Sint-Gillis-Waas;

— Tamise;

— Stekene?

b) Dans quelles villes ou communes sont-elles établies?

2. Depuis le lancement des titres-services, combien de titres-services ont-ils été achetés ou échangés chaque mois dans ces communes?

3. Combien d'emplois (en chiffres absolus et en équivalents temps plein) le système a-t-il créés depuis son lancement dans ces communes?

4.
a) Existe-t-il dans ces communes des ALE qui n'ont pas encore déposé de demande de reconnaissance comme entreprise de titres-services agréée?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 7 van mevrouw Barbara Pas van 14 april 2008 (N.):

1.
a) en *b)* Aantal erkende dienstencheque-ondernemingen (cumul tot december 2007), per gemeente:

Gemeente	Erkende ondernemingen*
Dendermonde	9
Aalst	10
Buggenhout	2
Lebbeke	5
Zele	3
Lokeren	1
Hamme	5
Berlare	2
Sint-Niklaas	12
Beveren	2
Sint-Gillis-Waas	0
Temse	5
Stekene	3
Totaal	59

(*) Op basis van de postcode van de maatschappelijke zetel van de erkende onderneming.

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 7 de Mme Barbara Pas du 14 avril 2008 (N.):

1.
a) et *b)* Nombre d'entreprises titres-services agréées (cumul jusqu'au décembre 2007), par commune:

Commune	Entreprises agréées*
Termonde	9
Alost	10
Buggenhout	2
Lebbeke	5
Zele	3
Lokeren	1
Hamme	5
Berlare	2
Saint-Nicolas	12
Beveren	2
Sint-Gillis-Waas	0
Tamise	5
Stekene	3
Total	59

(*) Sur base du code postal du siège social de l'entreprise agréée.

2. Aantal aangekochte en ingediende cheques (cumul tot december 2007), per gemeente:

2. Nombre de chèques achetés et introduits (cumul jusqu'au décembre 2007), par commune:

Gemeente — Commune	Dienstencheques — Titres-services		Cheques «moederschapshulp» — Chèques «aide à la maternité»	
	Aangekochte cheques — Chèques achetés (2)	Ingediende cheques — Chèques introduits (1)	Aangekochte cheques — Chèques achetés (2)	Ingediende cheques — Chèques introduits (1)
Dendermonde. — Termonde	550 075	193 498	1 925	1 178
Aalst. — Alost	685 209	446 332	1 925	1 520
Buggenhout	176 116	49 771	735	125
Lebbeke	263 985	155 115	1 300	847
Zele	230 828	37 301	988	80
Lokeren	493 485	28 192	2 117	0
Hamme	207 106	33 969	1 957	316
Berlare	195 319	23 516	560	111
Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	642 377	482 717	2 801	2 576
Beveren	465 443	55 969	1 960	0
Sint-Gillis-Waas	203 253	0	970	0

Gemeente — Commune	Dienstencheques — Titres-services		Cheques « moederschapshulp » — Chèques « aide à la maternité »	
	Aangekochte cheques — Chèques achetés (2)	Ingediende cheques — Chèques introduits (1)	Aangekochte cheques — Chèques achetés (2)	Ingediende cheques — Chèques introduits (1)
Temse. — Tamise	318 452	90 647	1 645	407
Stekene	151 002	1 976	630	0

(1) Op basis van de postcode van de maatschappelijke zetel van de erkende onderneming.
(2) Op basis van de postcode van het domicilie van de gebruiker.

(1) Sur base du code postal du siège social de l'entreprise agréée.
(2) Sur base du code postal du domicile de l'utilisateur.

3. Aantal werknemers (cumul 2004-2006), per gemeente:

Gemeente	Werknemers*
Dendermonde	325
Aalst	920
Buggenhout	30
Lebbeke	119
Zele	22
Lokeren	691
Hamme	35
Berlare	15
Sint-Niklaas	576
Beveren	270
Sint-Gillis-Waas	3
Temse	55
Stekene	13

(*) Op basis van de postcode van de exploitatiezetel van de erkende onderneming.

3. Nombre de travailleurs (cumul 2004-2006), par commune:

Commune	Travailleurs*
Termonde	325
Alost	920
Buggenhout	30
Lebbeke	119
Zele	22
Lokeren	691
Hamme	35
Berlare	15
Saint-Nicolas	576
Beveren	270
Sint-Gillis-Waas	3
Tamise	55
Stekene	13

(*) Sur base du code postal du siège d'exploitation de l'entreprise agréée.

4. De volgende PWA's hebben nog geen aanvraag tot erkenning als erkende dienstencheque-onderneming ingediend: Aalst, Berlare, Hamme, Lebbeke, Stekene, Waasmunster, Zele.

4. Les ALE suivantes n'ont pas encore introduit de demande d'agrément comme entreprise titres-services: Alost, Berlare, Hamme, Lebbeke, Stekene, Waasmunster, Zele.

DO 2007200802634

Vraag nr. 11 van de heer Bart Laeremans van 15 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Franse grensarbeiders.

In antwoord op een vraag in verband met het aantal grensarbeiders antwoordde de minister van Financiën

DO 2007200802634

Question nº 11 de M. Bart Laeremans du 15 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Travailleurs frontaliers français.

En réponse à une question relative au nombre de travailleurs frontaliers, le ministre des Finances a

dat er meer grensarbeiders in de provincie Henegouwen werken dan in West-Vlaanderen en dat ze nadien het talrijkst zijn in Brussel.

1. Kan u het aantal grensarbeiders geven dat inderdaad werkzaam is in Henegouwen, in West-Vlaanderen en in Brussel?

2. Indien die verklaring juist is, hoe wordt dan verklaard dat er zoveel Franse werknemers werkzaam zijn in Henegouwen, waar de werkloosheid zo groot is en in Brussel, dat toch ook ver van Frankrijk ligt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 11 van de heer Bart Laeremans van 15 april 2008 (N.):

1. Voor statistieken inzake inkomende en uitgaande grensarbeid van arbeidskrachten doet de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg steeds een beroep op de gegevens van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, die de grensarbeid meten op datum van 30 juni van ieder jaar. De tabel hieronder bevat de loontrekkende inkomende grensarbeid vanuit Frankrijk voor de jaren 2006 en 2007 opgesplitst naar de provincie van de arbeidsplaats, en bovendien geklasseerd volgens belangrijkheid in absolute aantallen werknemers in 2007. Het betreft hier dus arbeidskrachten die in Frankrijk wonen en die dagelijks of wekelijks de grens overschrijden om in bedrijven in België te komen werken.

affirmé qu'il y a plus de travailleurs frontaliers dans le Hainaut qu'en Flandre occidentale, et qu'ensuite, ils sont le plus nombreux à Bruxelles.

1. Quel est le nombre de travailleurs frontaliers dans le Hainaut, en Flandre occidentale et à Bruxelles?

2. Si cette affirmation est exacte, comment expliquer dans ce cas la présence d'un aussi grand nombre de travailleurs français dans le Hainaut, qui connaît un taux de chômage élevé, et à Bruxelles, qui est située loin de la France?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 11 de M. Bart Laeremans du 15 avril 2008 (N.):

1. En ce qui concerne les statistiques en matière de travailleurs frontaliers entrants et sortants, le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale fait toujours appel aux données de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, qui mesurent chaque année le travail frontalier en date du 30 juin. Le tableau ci-dessous contient le nombre de travailleurs frontaliers salariés en provenance de France pour les années 2006 et 2007, ventilés selon la province du lieu de travail, et en outre classés par importance en chiffres absolus de travailleurs en 2007. Il s'agit donc ici de travailleurs qui habitent en France et qui traversent la frontière quotidiennement ou hebdomadairement pour venir travailler dans des entreprises en Belgique.

FOD WASO — SPF ETCS	Inkomende loontrekkende grensarbeid vanuit Frankrijk naar provincie van de arbeidsplaats op 30 juni — Emploi salarié frontalier entrant de la France vers la Belgique selon la province du lieu de travail au 30 juin		
Arbeidsplaats — Lieu de travail	2006	2007	Aandeel in % in 2007 — Part relative en % en 2007
Henegouwen. — Hainaut	15 915	16 811	57,2
Luxemburg. — Luxembourg	5 243	5 602	19,0
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	4 568	4 660	15,8
Namen. — Namur	926	1 171	4,0
Brussel. — Bruxelles	363	444	1,5
Luik. — Liège	214	221	0,8
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	189	207	0,7
Antwerpen. — Anvers	98	110	0,4
Waals-Brabant. — Brabant wallon	73	80	0,3
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	30	64	0,2
Limburg. — Limbourg	39	44	0,1
Totaal. — Total	27 658	29 414	100,0

Bron: RIZIV. | *Source*: INAMI.

Uit de cijfers blijkt dat Henegouwen veruit de favoriete bestemming is van de Franse grensarbeiders: ruim meer dan helft van de Franse grensarbeiders werkt in deze provincie. Op de tweede en de derde plaats komen de provincies Luxemburg en West-Vlaanderen met respectievelijk 19 % en 15,8 % van de inkomende Franse grensarbeid. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest daarentegen fungeert slechts op de vijfde plaats in deze rangschikking en ontvangt slechts 1,5 % van de inkomende grensarbeid uit Frankrijk, een aandeel dat in vergelijking met de leidende provincies als marginaal mag beschouwd worden.

2. De arbeidsmarkt wordt gestuurd door een complex geheel van mechanismen die ieder op zich een bepaalde invloed hebben op de vraag naar en het aanbod van arbeidskrachten, de mobiliteit, de pendel, de geografische concentratie van het aanbod van jobs, enzovoort. Grensarbeid is slechts één van die factoren die in bepaalde delen van het land mede het uitzicht en de werking van de arbeidsmarkt bepalen, maar de impact ervan mag niet overschat worden. De totale inkomende grensarbeid vanuit de vier buurlanden neemt minder dan 1 % van de totale binnenlandse loontrekkende werkgelegenheid voor zijn rekening.

Daarenboven is de penetratie van grensarbeid of de concentratie ervan in bepaalde streken in ons land de resultante van de interactie van zowat alle factoren die een arbeidsmarkt beheersen.

Voor de volledigheid kunnen we hieraan nog toevoegen dat de definitie van een grensarbeider in de sociale zekerheid niet dezelfde is als in de fiscaliteit. Deze laatste is geografisch beperkter (in het algemeen gaat het over 20 km langs beide zijden van de Frans-Belgische grens). Uiteindelijk is het een combinatie van drie elementen die het nettoloon aantrekkelijk maakt voor Fransen die in België werken:

— een algemeen hoger loonniveau in België ten opzichte van Frankrijk, voor gelijk werk;

— lagere persoonlijke bijdragen voor de sociale zekerheid in België ten opzichte van Frankrijk;

— een specifiek fiscaal regime voor Franse grensarbeiders, dat hen toelaat om op in België ontvangen loon het Franse belastingstelsel toe te passen, wat een lagere heffing inhoudt dan de Belgische bedrijfsvoorheffing en die bovendien niet aan de bron moet worden afgehouden.

DO 2007200802664

Vraag nr. 12 van de heer Filip De Man van 15 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Arbeidskaarten C.

Sinds de inwerkingtreding op 1 april 2003 van het koninklijk besluit van 6 februari 2003 tot wijziging

Les chiffres font apparaître que le Hainaut est de loin la destination favorite des travailleurs frontaliers français: un peu plus de la moitié des travailleurs frontaliers français travaillent dans cette province. À la deuxième et à la troisième place, on trouve les provinces du Luxembourg et de Flandre occidentale, avec respectivement 19 % et 15,8 % des travailleurs frontaliers en provenance de France. La Région de Bruxelles-Capitale ne se trouve par contre qu'en cinquième position dans ce classement et n'accueille que 1,5 % des travailleurs frontaliers en provenance de France, une part que l'on peut considérer comme marginale comparée à celle des provinces en tête du classement.

2. Le marché du travail est régi par un ensemble complexe de mécanismes qui ont chacun une certaine influence sur la demande et l'offre de main-d'œuvre, la mobilité, la navette, la concentration géographique de l'offre d'emplois, etc. Le travail frontalier ne constitue que l'un des facteurs qui contribuent à déterminer les perspectives et le fonctionnement du marché du travail dans certaines parties du pays, mais son impact ne doit pas être surestimé. Le total du travail frontalier en provenance des quatre pays voisins constitue moins de 1 % de l'emploi salarié total du pays.

En outre, la pénétration du travail frontalier ou sa concentration dans certaines parties de notre pays est la résultante de l'interaction de pratiquement tous les facteurs qui régissent un marché du travail.

Ajoutons encore que, pour être complet, la définition sociale d'un travailleur frontalier diverge de sa définition fiscale qui est géographiquement plus restreinte (en règle, 20 km de part et d'autre de la frontière franco-belge). Finalement, c'est la combinaison de trois éléments qui rend attractif en termes de rémunération nette pour les résidents français un travail en Belgique:

— un niveau de rémunération général plus élevé en Belgique qu'en France à travail identique;

— des cotisations sociales personnelles plus basses en Belgique qu'en France;

— un régime fiscal spécifique pour les travailleurs frontaliers français qui leur permet d'appliquer sur les rémunérations proméritées en Belgique l'impôt français qui est sensiblement moins élevé que le précompte professionnel belge et qui plus est n'est pas à retenir à la source.

DO 2007200802664

Question nº 12 de M. Filip De Man du 15 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Permis de travail C.

Depuis l'entrée en vigueur, le 1er avril 2003, de l'arrêté royal du 6 février 2003 modifiant l'arrêté royal

van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, komen bepaalde categorieën vreemdelingen in aanmerking voor een arbeidskaart C.

De arbeidskaart C geldt voor bepaalde tijd en voor alle in loondienst uitgeoefende beroepen. Daarin bestaat het verschil met de arbeidskaart B, die eveneens een bepaalde geldigheidsduur heeft, maar de tewerkstelling beperkt tot één werkgever. De maximale duur van de arbeidskaart bedraagt één jaar. Hernieuwing is mogelijk.

In aanmerking voor een arbeidskaart C komen, onder meer, buitenlandse onderdanen die geregulariseerd werden waarbij de regularisatie afhankelijk werd gesteld van tewerkstelling, vreemdelingen die in het kader van gezinshereniging naar ons land komen en dit gedurende de periode van onderzoek van de aanvraag tot erkenning van het verblijfsrecht, bepaalde categorieën asielzoekers, buitenlandse studenten voor zover de tewerkstelling 20 uren per week niet overschrijdt en de echtgenoot van een onderdaan van de Europese Economische Ruimte indien laatstgenoemde sinds ten minste één jaar in België tewerkgesteld is met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur.

Uit statistieken die gepubliceerd werden op de webstek van de FOD WASO (Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg) (*www.werk.belgië.be*) blijkt dat er sinds de invoering van de arbeidskaart C niet minder dan 107 833 van dergelijke arbeidskaarten C werden afgeleverd. Men vindt op de webstek ook een overzicht van het aantal arbeidskaarten C per nationaliteit. In 2006 werden 26 528 arbeidskaarten C uitgereikt. De top 5 van nationaliteiten bestaat uit 2 882 Kongolezen, 1 966 Marokkanen, 1 831 Chinezen, 1 621 Kameroenezen en 1 396 Russen.

Volgens het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding kan aan de hand van het aantal afgeleverde arbeidskaarten C niet worden bepaald hoeveel houders van een dergelijke arbeidskaart effectief werken.

1.

a) Kan u bevestigen dat het onmogelijk is te zeggen hoeveel houders van een arbeidskaart C effectief werken?

b) Zo ja, wat is de reden voor deze statistische lacune?

c) Zo neen, kan u meedelen hoeveel houders van een arbeidskaart C op 1 januari 2008 of op enig ander tijdstip effectief werkten op de betreffende datum?

2. Kan u voor de nationaliteiten die zijn opgenomen in het overzicht van de FOD WASO meedelen

du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation de travailleurs étrangers, certaines catégories d'étrangers sont susceptibles de bénéficier d'un permis de travail C.

Le permis de travail C est valable pour une durée déterminée et pour tous les emplois salariés. Il diffère en cela du permis de travail B qui a également une durée déterminée mais qui limite le travail à un seul employeur. Le permis de travail est valable un an et peut être renouvelé.

Le permis de travail C peut être attribué, entre autres, à des ressortissants étrangers qui ont fait l'objet d'une régularisation qui est elle-même subordonnée à une occupation, aux étrangers qui s'établissent chez nous dans le cadre du regroupement familial et cela pendant la période correspondant à l'examen de la demande de reconnaissance du droit de séjour, à certaines catégories de demandeurs d'asile, à des étudiants étrangers pour autant que leur occupation n'excède pas 20 heures par semaine, et aux conjoints de ressortissants de l'Espace économique européen s'ils sont employés en Belgique depuis au moins un an sur la base d'une convention de travail à durée indéterminée.

Il ressort de statistiques publiées sur le site internet du SPF ETCS (Emploi, Travail et Concertation sociale) (*www.emploi.belgique.be*) que, depuis l'instauration du permis de travail C, pas moins de 107 833 de ces derniers ont été délivrés. Le site propose également un aperçu du nombre de permis C par nationalité. En 2006, 26 528 permis de travail C ont été délivrés. Le top 5 des nationalités est constitué par les Congolais (2 882), les Marocains (1 966), les Chinois (1 831), les Camerounais (1 621) et les Russes (1 396).

Selon le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le nombre de permis C délivrés ne permet pas de savoir combien de titulaires d'un tel permis exercent réellement un emploi.

1.

a) Confirmez-vous qu'il est impossible de savoir combien de détenteurs d'un permis C travaillent effectivement?

b) Dans l'affirmative, comment s'explique cette lacune statistique?

c) Dans la négative, pouvez-vous me dire combien de titulaires d'un permis C exerçaient effectivement un emploi au 1er janvier 2008 ou à une autre date?

2. Pouvez-vous me faire savoir, pour les nationalités mentionnées sur le site internet du SPF ETCS,

hoeveel personen van dezelfde nationaliteiten op 1 januari 2008 ingeschreven waren als uitkeringsgerechtigde volledige werklozen?

3. Waarin is de noodzaak gelegen om arbeidskaarten C af te leveren aan vreemdelingen waarvan niet zeker is of zij wel tot een verblijf van onbeperkte duur zullen worden toegelaten?

4. Dreigt dit de terugkeer van de betrokkenen in geval van niet-erkenning van hun verblijfsaanvraag niet te bemoeilijken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 12 van de heer Filip De Man van 15 april 2008 (N.):

1. Wij bevestigen hierbij dat het onmogelijk te zeggen is hoeveel houders van een arbeidskaart C effectief werken.

De cijfers omtrent de uitgereikte arbeidskaarten komen uit de databases van de gewestelijke administraties die belast zijn met de aflevering ervan. De statistieken over het aantal werkende vreemdelingen daarentegen zijn terug te vinden op de administratieve databases (van de CIMIRe voor de werknemers). Er bestaat evenwel geen mogelijkheid om deze databases aan mekaar te koppelen.

2. De lijst van uitkeringsgerechtigde volledige werklozen per nationaliteit, gewest en geslacht voor de maand december 2007 is als bijlage toegevoegd.

3. De aanvraagprocedure voor een verblijfsvergunning kan een tijd duren. Het komt er dus op aan aan diegenen in procedure een werkvergunning toe te kennen die hen een bepaalde financiële autonomie toestaat. Het gaat hier over een principe zoals bepaald door richtlijn 2003/9 van de Raad van 27 januari 2003 met betrekking tot de minimumnormen voor het onthaal van asielzoekers in de lidstaten. Bijkomend positief effect is de lastenverlaging voor de OCMW's.

Al naargelang het desbetreffende gewest stelt men trouwens een tekort aan arbeidskrachten vast, zelfs voor beroepen waarvoor geen hoge beroepsbekwaamheden vereist zijn maar die moeilijke arbeidsvoorwaarden kennen. De toekenning van de arbeidskaart C kan gedeeltelijk tegemoet komen aan die tekorten.

4. Ik kan mij niet voorstellen hoe het verkrijgen van de arbeidskaart C de terugkeer zou kunnen bemoeilijken. De arbeidskaart C verliest alle geldigheid in geval van definitieve weigering van de erkenning als vluchteling. Daarenboven keert de persoon die zijn verblijfsvergunning geweigerd ziet terug naar zijn thuisland met een bijkomende beroepservaring die hem voordelen biedt ten opzichte van werkgevers en zijn herinschakeling zal vergemakkelijken.

combien de personnes d'une même nationalité étaient inscrites au 1er janvier comme demandeurs d'emploi complets indemnisés?

3. Pourquoi faut-il délivrer des permis de travail C à des étrangers dont il n'est pas certain qu'ils seront autorisés à séjourner chez nous pour une durée indéterminée?

4. Cela ne risque-t-il pas de rendre plus difficile leur retour en cas de rejet de leur demande?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 12 de M. Filip De Man du 15 avril 2008 (N.):

1. Nous confirmons qu'il n'est pas possible de savoir combien de détenteurs d'un permis C travaillent effectivement.

En effet, les chiffres concernant les permis de travail délivrés sont issus des bases de données des administrations régionales chargées de la délivrance. Les statistiques sur le nombre d'étrangers travaillant proviennent quant à elles de bases de données administratives (du CIMIRe pour les salariés). Il n'est pas possible de faire un lien entre ces bases de données.

2. La liste des demandeurs d'emploi inoccupés par nationalité, région et sexe, pour le mois de décembre 2007, est jointe en annexe.

3. Lorsque la procédure de demande d'un titre de séjour prend un certain temps, il convient de délivrer un permis de travail aux personnes en procédure afin de leur permettre d'accéder à une certaine autonomie financière. Il s'agit d'un principe consacré par la Directive 2003/9 du Conseil du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les États membres. Cela a également comme effet positif d'alléger les charges des CPAS.

Par ailleurs, en fonction des régions concernées, on constate l'existence de pénuries de main-d'œuvre, même pour des professions sans qualification élevée mais aux conditions de travail pénibles. L'octroi du permis C peut apporter partiellement une réponse à ces pénuries.

4. Je ne vois pas en quoi l'obtention du permis C rendrait le retour plus difficile. Le permis C perd toute validité en cas de refus définitif de la reconnaissance comme réfugié. En outre, la personne déboutée de sa demande de séjour retournera dans son pays d'origine avec une expérience professionnelle supplémentaire qu'elle pourra faire valoir auprès d'employeurs et qui lui facilitera sa réinsertion.

Niet werkende werkzoekenden
Verdeling volgens nationaliteit, Gewest en geslacht — Toestand van de maand: december 2007 — land

Demandeurs d'emploi inoccupés
Répartition par nationalité, Région et sexe — Situation du mois de: décembre 2007 — pays

Nationaliteit — Nationalités	Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Totaal — Total	
	Niet werkende werkzoekenden — Demandeurs d'emploi inoccupés	waarvan jonge werknemers in wachttijd — Dont jeunes travailleurs en stage d'attente	Niet werkende werkzoekenden — Demandeurs d'emploi inoccupés	waarvan jonge werknemers in wachttijd — Dont jeunes travailleurs en stage d'attente	Niet werkende werkzoekenden — Demandeurs d'emploi inoccupés	Waarvan jonge werknemers in wachttijd — Dont jeunes travailleurs en stage d'attente
België. — Belgique	202 145	18 333	228 490	17 171	430 635	35 504
Oostenrijk. — Autriche	25	1	43	2	68	3
Bulgarije. — Bulgarie	117	8	177	8	294	16
Cyprus. — Chypre	2	0	2	0	4	0
Tsjechië. — République Tchèque	19	0	42	3	61	3
Duitsland. — Allemagne	604	11	671	16	1 275	27
Denemarken. — Danemark	23	1	30	0	53	1
Spanje. — Espagne	1 638	48	1 583	54	3 221	102
Estland. — Estonie	2	0	2	0	4	0
Finland. — Finlande	11	0	24	2	35	2
Frankrijk. — France	4 279	195	5 179	240	9 458	435
Groot-Brittannië. — Grande Bretagne	366	8	276	7	642	15
Griekenland. — Grèce	630	10	548	19	1 178	29
Hongarije. — Hongrie	35	0	60	3	95	3
Ierland. — Irlande	32	4	41	3	73	7
Italië. — Italie	8 570	192	7 929	201	16 499	393
Litouwen. — Lituanie	6	0	26	1	32	1
Luxemburg. — Luxembourg	104	3	93	5	197	8
Letland. — Lettonie	5	0	19	0	24	0
Malta. — Malte	3	0	3	0	6	0
Nederland. — Pays-Bas	1 750	47	1 966	75	3 716	122
Polen. — Pologne	283	12	633	28	916	40
Portugal. — Portugal	959	41	927	38	1 886	79
Roemenië. — Roumanie	250	19	386	19	636	38
Slovakije. — Slovaquie	97	5	95	5	192	10
Slovenië. — Slovénie	6	1	7	0	13	1
Zweden. — Suède	30	2	41	1	71	3
Totaal vreemdelingen EU. — Total étrangers UE	19 846	608	20 803	730	40 649	1 338
Totaal EU. — Total UE	221 991	18 941	249 293	17 901	471 284	36 842
Zwitserland. — Suisse	32	1	35	0	67	1
Dem. Rep. Congo. — Congo (Rép. démocratique)	1 421	50	1 653	79	3 074	129
Algerije. — Algérie	1 025	18	452	13	1 477	31
Kroatië. — Croatie	35	2	34	0	69	2
Marokko. — Maroc	8 720	247	4 495	285	13 215	532
Macedonië. — Macédoine	456	7	294	24	750	31
Noorwegen. — Norvège	11	0	20	1	31	1
Servië + Montenegro. — Serbie + Monténégro	612	10	361	12	973	22
Tunesië. — Tunisie	463	10	199	12	662	22
Turkije. — Turquie	3 347	78	2 058	70	5 405	148

Nationaliteit — Nationalités	Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Totaal — Total	
	Niet werkende werkzoekenden — Demandeurs d'emploi inoccupés	waarvan jonge werknemers in wachttijd — Dont jeunes travailleurs en stage d'attente	Niet werkende werkzoekenden — Demandeurs d'emploi inoccupés	waarvan jonge werknemers in wachttijd — Dont jeunes travailleurs en stage d'attente	Niet werkende werkzoekenden — Demandeurs d'emploi inoccupés	Waarvan jonge werknemers in wachttijd — Dont jeunes travailleurs en stage d'attente
Vluchtelingen en vaderlandslozen. — Réfugiés et apatrides	216	3	82	4	298	7
Andere nationaliteiten. — Autres nationalités hors UE	8 776	312	8 177	353	16 953	665
Tot. vreemdel. buiten EU. — Total etrang. hors UE	25 114	738	17 860	853	42 974	1 591
Totaal vreemdelingen. — Total étrangers	44 960	1 346	38 663	1 583	83 623	2 929
Algemeen totaal. — Total général	247 105	19 679	267 153	18 754	514 258	38 433

DO 2007200802726

Vraag nr. 20 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Transmissie van gegevens door de gewestelijke arbeidsbemiddelingdiensten aan de RVA over de beschikbaarheid van werklozen.

Om de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van werklozen op te volgen is de RVA afhankelijk van de gegevens die doorgestuurd worden door de gewestelijke arbeidsbemiddelingdiensten.

1. Hoeveel transmissies hebben de regionale diensten maandelijks verricht in 2007 en dit opgesplitst al naargelang het gaat over:

a) afwezigheid van de werkloze op de oproeping van de gewestelijke dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;

b) gebrek aan positieve medewerking;

c) werkweigering;

d) weigering, verlating of stopzetting van een beroepsopleiding?

2. In hoeveel gevallen leidde dit effectief tot een sanctionering (opgesplitst per Gewest en naargelang de inbreuk)?

3. Er is op 29 april 2004 een nieuw samenwerkingsakkoord gesloten tussen de federale overheid en de Gewesten en Gemeenschappen betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen. Artikel 22

DO 2007200802726

Question nº 20 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Communication de données relatives à la disponibilité des chômeurs par les services régionaux de l'emploi à l'ONEm.

Pour vérifier la disponibilité des chômeurs pour le marché du travail, l'ONEm dépend des données qui lui sont transmises par les services régionaux de l'emploi.

1. En 2007, combien de fois les services régionaux ont-ils mensuellement informé l'ONEm:

a) de l'absence d'un chômeur à la convocation du service régional de l'Emploi et de la Formation professionnelle;

b) d'un manque de coopération positive;

c) d'un refus d'emploi;

d) du refus, de l'abandon ou de l'arrêt d'une formation professionnelle?

2. Dans combien de cas ces manquements ont-ils effectivement donné lieu à une sanction (ventilé par Région et par type de manquement)?

3. Le 29 avril 2004, un nouvel accord de collaboration a été conclu entre les autorités fédérales et les Communautés et Régions concernant l'accompagnement et le suivi actifs des chômeurs. L'article 22 de ce

van het nieuwe akkoord bepaalt dat de uitvoering ervan elke zes maanden wordt geëvalueerd door een evaluatiecomité.

a) Wanneer kwam dit comité in 2007 samen?

b) Wat waren de bevindingen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 20 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

nouvel accord prévoit une évaluation de sa mise en pratique tous les six mois par un comité d'évaluation.

a) Quand ce comité d'évaluation s'est-il réuni en 2007?

b) Quelles ont été ses conclusions?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 20 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200802728

Vraag nr. 22 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Gezinssituatie van werklozen. — Aantal controles.

Sinds eind 2000 is de procedure om de gezinstoestand van werklozen te onderzoeken grondig gewijzigd. Onaangekondigde controles zijn uitgesloten.

Kan u meedelen voor de jaren 2005, 2006 en 2007, en telkens opgesplitst per Gewest:

1. Hoeveel personen werden opgeroepen in het kader van het nazicht van de gezinstoestand?

2.

a) Hoeveel personen reageerden niet op de oproep en kwamen niet opdagen?

b) Voor hoeveel van deze personen werd een negatieve beslissing genomen door de directeur op basis van de gegevens waarover hij beschikt?

3. In hoeveel gevallen werd enkel op basis van het verhoor een onjuiste gezinstoestand ontdekt en een sanctie uitgesproken?

4.

a) In hoeveel gevallen vroeg de directeur aan de sociaal verzekerde om een huisbezoek te mogen uitvoeren?

b) In hoeveel gevallen stemde de werkloze hiermee in?

c) In hoeveel gevallen weigerde de werkloze?

5. Indien de werkloze een huisbezoek weigerde: in hoeveel gevallen sprak de directeur een negatieve beslissing uit op basis van de gegevens waarover hij beschikte?

DO 2007200802728

Question nº 22 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Situation familiale des chômeurs. — Nombre de contrôles.

Depuis fin 2000, la procédure de contrôle de la situation familiale des chômeurs a été fondamentalement modifiée.

Les contrôles inopinés sont exclus. Pourriez-vous me fournir les données suivantes, par Région, pour les années 2005, 2006 et 2007:

1. Combien de personnes ont été convoquées dans le cadre du contrôle de la situation familiale?

2.

a) Combien de personnes n'ont pas réagi à la convocation et ne se sont pas déplacées?

b) Pour combien de ces personnes le directeur a-t-il pris une décision négative sur la base des données dont il disposait?

3 Dans combien de cas une situation familiale inexacte a-t-elle été découverte uniquement sur la base de l'audition et une sanction prononcée?

4.

a) Dans combien de cas le directeur a-t-il demandé à l'assuré social de pouvoir effectuer une visite domiciliaire?

b) Dans combien de cas le chômeur a-t-il donné son accord?

c) Dans combien de cas a-t-il refusé?

5. Si le chômeur a refusé une visite domiciliaire, dans combien de cas le directeur a-t-il prononcé une décision négative sur la base des données dont il disposait?

6. Indien de werkloze het huisbezoek wel toestaat: in hoeveel gevallen werd er een onjuiste gezinstoestand ontdekt en werd er een sanctie uitgesproken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 22 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.):

1. Aantal oproepingen in verband met met het nazicht van de gezinstoestand

	2005	2006	2007
Vlaanderen	6 110	6 033	5 991
Wallonië	3 898	4 216	3 356
Brussel	979	1 083	1 048

2.

a) Aantal personen die niet reageerden op de oproeping of niet kwamen opdagen

	2005	2006	2007
Vlaanderen	476	544	569
Wallonië	329	320	288
Brussel	95	100	99

b) Voor alle personen die niet reageerden op de oproep en niet kwamen opdagen wordt de betaling van werkloosheidsuitkeringen geschorst in toepassing van artikel 70 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering tot zij zich opnieuw aanmelden bij het werkloosheidsbureau. Bij deze aanmelding wordt het dossier opnieuw onderzocht. Hierna volgt het aantal behandelde onderzoeken na toepassing van voormeld artikel 70.

6. Si le chômeur a autorisé la visite domiciliaire, dans combien de cas une situation familiale inexacte a-t-elle été découverte et une sanction prononcée?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 22 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.):

1. Nombre de convocations en rapport avec la vérification de la situation familiale

	2005	2006	2007
Flandre	6 110	6 033	5 991
Wallonie	3 898	4 216	3 356
Bruxelles	979	1 083	1 048

2.

a) Nombre de personnes qui n'ont pas réagi à la convocation ou qui ne se sont pas présentées

	2005	2006	2007
Flandre	476	544	569
Wallonie	329	320	288
Bruxelles	95	100	99

b) Pour toutes les personnes qui n'ont pas réagi et qui ne se sont pas présentées, le paiement des allocations de chômage est suspendu, en application de l'article 70 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, jusqu'au moment où elles se présentent à nouveau auprès du bureau du chômage. Au moment de la présentation le dossier est à nouveau vérifié. Ci-après le nombre de vérifications traitées après l'application de l'article 70 précité.

	2005			2006			2007		
	Schorsing Artikel 70 — Suspension Article 70	Conform na hoorzitting Artikel 70 — Conforme après audition Article 70	Niet conform na hoorzitting Artikel 70 — Non conforme après audition Article 70	Schorsing Artikel 70 — Suspension Article 70	Conform na hoorzitting Artikel 70 — Conforme après audition Article 70	Niet conform na hoorzitting Artikel 70 — Non conforme après audition Article 70	Schorsing Artikel 70 — Suspension Article 70	Conform na hoorzitting Artikel 70 — Conforme après audition Article 70	Niet conform na hoorzitting Artikel 70 — Non conforme après audition Article 70
Vlaanderen. — Flandre	476	176	8	544	160	14	569	114	12
Wallonië. — Wallonie	329	54	21	320	44	9	288	47	15
Brussel. — Bruxelles	95	38	24	100	35	15	99	23	11

3. Aantal gevallen waarin de onjuiste gezinstoestand werd vastgesteld op basis van het verhoor en die dan gesanctioneerd werden.

Het betreft de gevallen die zich wel aangemeld hebben.

	2005	2006	2007
Vlaanderen	594	579	596
Wallonië	441	436	428
Brussel	123	110	76

3. Nombre de cas dans lesquels une situation familiale incorrecte a été constatée sur la base de l'audition et qui ont été sanctionnés.

Il s'agit des cas où il y a eu une présentation effective.

	2005	2006	2007
Flandre	594	579	596
Wallonie	441	436	428
Bruxelles	123	110	76

4.

a) Aantal gevallen waarin de directeur de sociaal verzekerde verzocht een huisbezoek te mogen uitvoeren

b) Aantal gevallen van toestemming huisbezoek door de werkloze

c) Aantal gevallen van weigering huisbezoek door de werkloze

4.

a) Nombre de cas dans lesquels le directeur a demandé à l'assuré social de pouvoir procéder à une visite domiciliaire

b) Nombre de cas ou le chômeur a donné son consentement pour une visite domiciliaire

c) Nombre de cas ou le chômeur a refusé une visite domiciliaire

	2005			2006			2007		
	Vragen tot huisbezoek — Demandes visite domiciliaire	Toestemming huisbezoek — Consentement visite domiciliaire	Weigering huisbezoek — Refus visite domiciliaire	Vragen tot huisbezoek — Demandes visite domiciliaire	Toestemming huisbezoek — Consentement visite domiciliaire	Weigering huisbezoek — Refus visite domiciliaire	Vragen tot huisbezoek — Demandes visite domiciliaire	Toestemming huisbezoek — Consentement visite domiciliaire	Weigering huisbezoek — Refus visite domiciliaire
Vlaanderen — Flandre	128	128	0	143	143	0	108	108	0
Wallonië. — Wallonie	27	26	1	19	19	0	33	33	0
Brussel. — Bruxelles	15	15	0	10	10	0	5	5	0

5. Luidens artikel 23, § 2, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, gewijzigd bij de wet van 6 december 2000, doet de directeur van het werkloosheidsbureau in geval van weigering uitspraak op basis van de elementen waarover hij beschikt. Dit gebeurde in 1 geval van weigering in 2005.

6. Aantal gevallen waarin een onjuiste gezinstoestand werd vastgesteld na toestemming tot huisbezoek en een sanctie werd uitgesproken.

	2005	2006	2007
Vlaanderen	11	25	30
Wallonië	21	6	1
Brussel	18	2	2

5. Aux termes de l'article 23, § 2, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifié par la loi du 6 décembre 2000, en cas de refus, le directeur du bureau du chômage statue sur la base des éléments dont il dispose. Cela c'est produit dans 1 cas de refus en 2005.

6. Nombre de cas dans lesquels une situation familiale incorrecte a été constatée après un consentement pour une visite domiciliaire et une sanction prononcée.

	2005	2006	2007
Flandre	11	25	30
Wallonie	21	6	1
Bruxelles	18	2	2

DO 2007200802739

Vraag nr. 32 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Bedrijvennetwerk. — Massale fraude in de werkloosheidsverzekering.

Tijdens de vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken ondervroeg ik u aangaande de grootschalige fraude begaan door een netwerk van bedrijven, voornamelijk actief in de schoonmaaksector, door massaal de sociale zekerheid op te lichten via de verkoop van valse documenten. De fraude via valse documenten is aan het licht gekomen door de datamining sinds 2005. Op een aantal punctuele vragen werd geen antwoord gegeven.

1. Hoeveel bedrijven zijn in deze zaak betrokken, opgesplitst per arrondissement waar de zetel van het bedrijf is gevestigd?

2. In hoeveel van deze gevallen betreft het bedrijven waarvan de maatschappelijke zetel zich in het buitenland bevindt?

3. In hoeveel gevallen zijn de bedrijven opgedoekt na de opsporing van de fraude?

4. Welke sancties worden er ten aanzien van deze bedrijven gehanteerd?

5. Welke constructies worden door deze bedrijven opgezet om de fraude mogelijk te maken?

6. Worden er maatregelen genomen die de herhaling van deze feiten kunnen voorkomen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 32 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.):

Gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de gestelde vragen.

1. De gebruikte valse documenten zijn valse werkloosheidsbewijzen C4 en valse loonfiches.

2. Aangezien de gedetecteerde dossiers nog aan een nader onderzoek moeten onderworpen worden beschikt de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) niet over een opsplitsing per werkloosheidsbureau.

3. De totale schade voor de RVA in dit dossier loopt op. Het bedrag dat op 14 maart 2008 moet teruggevorderd worden, bedraagt 1 647 605,70 euro.

DO 2007200802739

Question nº 32 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Réseau d'entreprises. — Fraude massive à l'assurance chômage.

Lors d'une réunion de la commission des Affaires sociales, je vous ai interrogé au sujet de la fraude à grande échelle organisée par un réseau d'entreprises principalement actives dans le secteur du nettoyage et qui a consisté à escroquer massivement la sécurité sociale en vendant des faux documents. La fraude a été détectée grâce à l'utilisation, depuis 2005, de la technique du «*datamining*». Vous n'aviez pas répondu en commission à certains points précis de ma question.

1. Combien d'entreprises sont impliquées dans cette affaire? Pourriez-vous me fournir ce chiffre par arrondissement où est établi le siège des entreprises concernées?

2. Dans combien de cas s'agit-il d'entreprises dont le siège social est établi à l'étranger?

3. Dans combien de cas les entreprises ont-elles été démantelées après la découverte de la fraude?

4. Quelles sanctions ont été prises à l'encontre des entreprises concernées?

5. Quelles constructions ont été mises en place par les entreprises concernées pour permettre la fraude?

6. Des mesures sont-elles prises pour éviter une répétition de tels faits?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 32 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.):

Vous trouverez, ci-dessous, la réponse aux questions posées.

1. Les faux documents utilisés sont de faux C4 et de fausses fiches de paie.

2. Étant donné que ces dossiers détectés doivent encore faire l'objet d'une enquête approfondie, l'Office national de l'emploi (ONEm) ne dispose pas d'une ventilation par bureau de chômage.

3. Le préjudice total encouru dans ce dossier par l'ONEm augmente. Le 14 mars 2008 le montant à récupérer s'élevait à 1 647 605,70 euros.

4. Een opsplitsing per nationaliteit wordt niet bijgehouden.

5. De sancties die door de RVA uitgesproken worden zijn gebaseerd op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid de artikelen 30 en 169 en artikel 155. Artikel 30 heeft betrekking op het recht (of niet) op werkloosheidsuitkeringen.

Ingeval van retroactieve intrekking van het recht op werkloosheidsuitkeringen op basis van artikel 169, worden de ten onrechte genoten werkloosheidsuitkeringen teruggevorderd. Artikel 155 gaat over de administratieve sancties: uitsluiting van het recht op werkloosheidsuitkeringen van 1 tot 52 weken.

DO 2007200802740

Vraag nr. 33 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Werkloosheidsverzekering. — Massale fraude door sociaal verzekerden. — Valse documenten.

Tijdens de vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken ondervroeg ik u aangaande de grootschalige fraude begaan door een netwerk van bedrijven, voornamelijk actief in de schoonmaaksector, door massaal de sociale zekerheid op te lichten via de verkoop van valse documenten. De fraude via valse documenten is aan het licht gekomen door de datamining sinds 2005. Op een aantal punctuele vragen werd geen antwoord gegeven.

1. Welke valse documenten werden ingediend, opgesplitst per soort document?

2. Het aantal dossiers dat betrekking heeft op de RVA zou oplopen tot 20 500.

Kan u een opsplitsing geven per werkloosheidsbureau?

3. Er zou al voor 1,4 miljoen euro teruggevorderd zijn.

Wat is de totale schade die de RVA in dit dossier heeft opgelopen?

4. In de persberichten wordt duidelijk vermeld dat het overgrote deel van de fraudeurs personen van vreemde origine zijn.

a) In hoeveel gevallen zijn er personen van vreemde afkomst betrokken, opgesplitst per nationaliteit?

b) In hoeveel gevallen ging het om genaturaliseerde vreemdelingen?

4. Une répartition par nationalité n'est pas tenue.

5. Les sanctions qui sont prononcées par l'ONEm sont basées sur l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, notamment les articles 30 et 169 et l'article 155. L'article 30 est relatif au droit (ou non) aux allocations de chômage.

Dans le cas de retrait rétroactif du droit aux allocations de chômage sur la base de l'article 169, les allocations de chômage perçues indûment sont récupérées. L'article 155 concerne les sanctions administratives: exclusion du droit aux allocations de chômage de 1 à 52 semaines.

DO 2007200802740

Question nº 33 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Assurance chômage. — Fraude massive par les assurés sociaux. — Faux documents.

Lors de la réunion de la commission des Affaires sociales, je vous ai interrogé sur la fraude à grande échelle commise par un réseau d'entreprises, principalement actives dans le secteur du nettoyage, qui a massivement escroqué la sécurité sociale en vendant de faux documents. La fraude basée sur ces faux documents a été mise à jour par data mining depuis 2005. Certaines questions ponctuelles sont néanmoins restées sans réponse.

1. Quels types de faux documents, scindés par type de document, ont été utilisés?

2. Le nombre de dossiers concernant l'ONEm s'élèverait à 20 500.

Pouvez-vous ventiler ce chiffre par bureau de chômage?

3. 1,4 million d'euros auraient déjà été recouvrés.

À combien s'élève le dommage total subi par l'ONEm dans ce dossier?

4. Les communiqués de presse ont clairement mentionné que la grande majorité des fraudeurs sont des personnes d'origine étrangère.

a) Combien de personnes d'origine étrangère, par nationalité, sont-elles impliquées?

b) Dans combien de cas s'agissait-il d'étrangers naturalisés?

5. Wat is de aard van de sancties die in deze dossiers werd uitgesproken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 33 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.):

1. De gebruikte valse documenten zijn valse werkloosheidsbewijzen C4 en valse loonfiches.

2. Aangezien de gedetecteerde dossiers nog aan een nader onderzoek moeten onderworpen worden beschikt de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) niet over een opsplitsing per werkloosheidsbureau.

3. De totale schade voor de RVA in dit dossier loopt op en is momenteel niet te ramen. Het bedrag dat op 14 maart 2008 moet teruggevorderd worden, bedraagt 1 647 605,70 euro.

4. Een opsplitsing per nationaliteit wordt niet bijgehouden.

5. De sancties die door de RVA uitgesproken worden zijn gebaseerd op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid de artikelen 30 en 169 en artikel 155. Artikel 30 heeft betrekking op het recht (of niet) op werkloosheidsuitkeringen. Ingeval van retroactieve intrekking van het recht op werkloosheidsuitkeringen op basis van artikel 169, worden de ten onrechte genoten werkloosheidsuitkeringen teruggevorderd. Artikel 155 gaat over de administratieve sancties: uitsluiting van het recht op werkloosheidsuitkeringen van 1 tot 52 weken.

5. Quelle est la nature des sanctions prononcées dans ces dossiers?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 33 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.):

1. Les faux documents utilisés sont de faux C4 et de fausses fiches de paie.

2. Étant donné que ces dossiers détectés doivent encore faire l'objet d'une enquête approfondie, l'Office national de l'Emploi (ONEm) ne dispose pas d'une ventilation par bureau du chômage.

3. Le préjudice total encouru dans ce dossier par l'ONEm augmente et ne peut pas être estimé actuellement. Le 14 mars 2008 le montant à récupérer s'élevait à 1 647 605,70 euros.

4. Une répartition par nationalité n'est pas tenue.

5. Les sanctions qui sont prononcées par l'ONEm sont basées sur l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, notamment les articles 30 et 169 et l'article 155. L'article 30 est relatif à l'admission (ou non) aux allocations de chômage. Dans les cas de retrait rétroactif de l'admission aux allocations de chômage sur la base de l'article 169, les allocations de chômage perçues indûment sont récupérées. L'article 155 concerne les sanctions administratives: exclusion du droit aux allocations de chômage de 1 à 52 semaines.

DO 2007200802741

Vraag nr. 34 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

RVA. — Taskforce C4. — Werking en resultaten.

Er werd in de schoot van de RVA een taskforce C4 opgericht die de sociale fraude door middel van valse C4's moet opsporen.

1. Sinds wanneer is deze taskforce aan het werk?

2.
a) Op welke manier werd deze dienst samengesteld?

b) Wie maakt er deel van uit?

3. Wat zijn de resultaten van deze taskforce tot op heden?

DO 2007200802741

Question nº 34 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

ONEm. — Cellule «fraude C4». — Fonctionnement et résultats.

Une cellule «fraude C4» a été créée au sein de l'ONEm, pour dépister la fraude sociale par le recours à de faux C4.

1. Depuis quand cette cellule est-elle opérationnelle?

2.
a) Comment ce service a-t-il été constitué?

b) Qui fait partie de cette cellule?

3. Quels résultats cette cellule a-t-elle engrangés à ce jour?

4. Hoeveel frauduleuze dossiers werden reeds opgespoord, opgesplitst per werkloosheidsbureau?

5. Hoeveel personen zijn hierbij betrokken, opgesplitst per werkloosheidsbureau?

6. In hoeveel gevallen waren er personen van vreemde afkomst bij betrokken?

7. Wat is de totale som die tot op heden is teruggevorderd?

8. Wat bedraagt de som van de fraude die oninvorderbaar is?

9. In hoeveel gevallen zijn de daders niet meer opspoorbaar?

10. Wat zijn de belangrijkste conclusies van de taskforce aangaande de werking?

11. Is een uitbreiding van deze nodig?

12. Welke sancties worden toegepast voor dergelijke vorm van sociale fraude?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 34 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.):

1. De *Task Force* werd opgericht in juli 2006 en functioneert op kruissnelheid sinds de lente van 2007.

2. Deze dienst werd opgericht op het Hoofdbestuur van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) en bestaat uit technisch deskundigen (sociale controleurs) en administratieve assistenten.

3. De totale schade die de RVA in dit dossier zal oplopen gaat verhogen en is momenteel niet te ramen. Het bedrag dat op 14 maart 2008 moet teruggevorderd worden, bedraagt 1 647 605,70 euro.

4. De cijfers evolueren nog steeds. De RVA heeft tot hier toe ongeveer 800 firma's gedetecteerd, die grondig moeten onderzocht worden. De maatschappelijke zetel, meestal fictief, van het grootste deel van deze firma's bevindt zich in de Brusselse regio.

5. Er zijn tot op heden 20 813 werknemersdossiers gedetecteerd. Het aantal betrokken personen is nog niet gekend.

6. De nationaliteit van de betrokken personen wordt niet bijgehouden.

7. Zie vraag 3. De terugvorderingen zijn bezig.

8. Momenteel is er geen zicht op het gedeelte van de in te vorderen sommen die oninvorderbaar zullen blijven.

4. Combien de dossiers frauduleux ont été découverts à ce jour? Pourriez-vous répartir ce chiffre par bureau de chômage?

5. Combien de personnes ces dossiers concernent-ils? Pourriez-vous répartir ce chiffre par bureau de chômage?

6. Combien de dossiers concernent des personnes d'origine étrangère?

7. Quel est le montant global récupéré à ce jour?

8. À combien se monte la fraude irrécouvrable?

9. Dans combien de dossiers n'est-il plus possible de retrouver les auteurs?

10. Quelles sont les principales conclusions de la cellule en ce qui concerne son fonctionnement?

11. Une extension de cette cellule serait-elle opportune?

12. Quelles sanctions sont appliquées pour ce type de fraude sociale?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 34 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.):

1. La *Task Force* a été mise en place en juillet 2006 et fonctionne en vitesse de croisière depuis le printemps 2007.

2. Ce service a été mis en place à l'Administration centrale de l'Office national de l'Emploi (ONEm) et est constitué d'experts techniques (contrôleurs sociaux) et d'assistants administratifs.

3. Le préjudice total encouru dans ce dossier par l'ONEm va augmenter et ne peut pas être estimé actuellement. Le 14 mars 2008 le montant à récupérer s'élevait à 1 647 605,70 euros.

4. Les chiffres continuent à évoluer. L'ONEm a détecté environ 800 firmes jusqu'à présent, lesquelles doivent être analysées en profondeur. Le siège social, souvent fictif, d'une grande partie de ces firmes se trouve en Région bruxelloise.

5. Jusqu'à présent, il y a 20 813 dossiers de travailleurs qui ont été détectés. Le nombre de personnes concernées n'est pas encore connu.

6. La nationalité des personnes concernées n'est pas enregistrée.

7. *Cf.* question 3. Les récupérations sont en cours.

8. Actuellement il n'y a pas de vue sur la partie des sommes à récupérer qui restera irrécouvrable.

9. De cijfers aangaande de daders die niet opspoorbaar zijn, worden niet bijgehouden. Maar het betwist dossier wordt zeer zeker afgewerkt, een administratieve sanctie wordt vastgesteld en het terug te vorderen bedrag wordt berekend.

10. Na het opstarten van de Task Force in juli 2006, was de voornaamste conclusie de enorme omvang van de fraude. Daarom werd door de RVA beslist tot een uitbreiding van deze *Task Force* in het tweede semester van 2007.

11. Vanaf 1 december 2007 werd de oorspronkelijke *Task Force* uitgebreid met 20 medewerkers.

12. Voor deze vorm van sociale fraude worden door de RVA administratieve sancties uitgesproken (uitsluiting van werkloosheidsuitkeringen tussen 1 en 52 weken). Bovendien kunnen werknemers en werkgevers vervolgd worden voor de bevoegde rechtbanken.

DO 2007200802742

Vraag nr. 35 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Bedrijvennetwerk. — Verkoop van valse documenten. — Sociale fraude. — Betrokkenheid van ambtenaren.

Tijdens de vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken ondervroeg ik u aangaande de grootschalige fraude begaan door een netwerk van bedrijven, voornamelijk actief in de schoonmaaksector, door massaal de sociale zekerheid op te lichten via de verkoop van valse documenten. De fraude via valse documenten is aan het licht gekomen door de datamining sinds 2005. Op een aantal punctuele vragen werd geen antwoord gegeven.

1. In de pers wordt melding gemaakt van de betrokkenheid van ambtenaren in het kader van de hierboven geciteerde sociale fraude.

a) Kloppen deze beweringen?

b) Hoeveel ambtenaren zijn betrokken?

2.

a) In welke overheidsdienst zijn deze werkzaam?

b) Betreft het ook ambtenaren van uw departement?

3. Welke maatregelen werden er reeds getroffen met betrekking tot deze ambtenaren?

9. Les chiffres relatifs aux auteurs des faits qui ne sont pas retrouvables ne sont pas enregistrés. Mais le dossier litigieux est cependant traité, une sanction administrative est appliquée et le montant à récupérer est calculé.

10. Après la mise en place de la Task Force en juillet 2006, une importante conclusion était l'ampleur de la fraude. Pour cette raison l'ONEm a décidé un élargissement de la *Task Force* au cours du second trimestre 2007.

11. La *Task Force* d'origine a été étendue au 1er décembre 2007 avec 20 nouveaux collaborateurs.

12. Dans le cadre de ce type de fraude l'ONEm prononce des sanctions administratives (exclusions des allocations de chômage entre 1 et 52 semaines). En outre, travailleurs et employeurs peuvent être poursuivis devant les tribunaux compétents.

DO 2007200802742

Question nº 35 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Réseau d'entreprises. — Vente de faux documents. — Fraude sociale. — Implication de fonctionnaires.

Lors d'une réunion de la commission des Affaires sociales, je vous ai interrogé au sujet de la fraude à grande échelle organisée par un réseau d'entreprises principalement actives dans le secteur du nettoyage et qui a consisté à escroquer massivement la sécurité sociale en vendant des faux documents. La fraude a été détectée grâce à l'utilisation, depuis 2005, de la technique du «*datamining*». Vous n'aviez pas répondu en commission à certains points précis de ma question.

1. La presse a fait état de l'implication de fonctionnaires dans le cadre de cette fraude sociale.

a) Ces allégations sont-elles conformes à la vérité?

b) Combien de fonctionnaires sont impliqués?

2.

a) Dans quel service public travaillent-ils?

b) S'agit-il également de fonctionnaires de votre département?

3. Quelles mesures ont déjà été prises à l'encontre de ces fonctionnaires?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 35 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.):

Gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de gestelde vragen.

Na inlichtingen te hebben ingewonnen bij het Arbeidsauditoraat te Brussel, is er geen enkele corruptiedaad ten laste gelegd bij de sociaal controleurs.

Bij het onderzoeksdossier zijn er inderdaad enkel een federaal politieambtenaar en een politieambtenaar van de locale politie betrokken.

Indien er door de oplichters van de sociale zekerheid intimidatiehandelingen zouden gebeurd zijn ten opzichte van sociaal controleurs, dan zijn zij evenwel niet betrokken bij het organiseren van de fraude. Er werden beschermingsmaatregelen getroffen zodat de sociaal controleurs hun onderzoek kunnen verder zetten.

Bovendien, kan men meedelen dat een dossier in onderzoek is voor corruptiefeiten maar deze hebben geen betrekking op inspecteurs noch op sociaal controleurs.

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 35 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.):

Veuillez trouver ci-dessous la réponse aux questions posées.

Renseignement pris auprès de l'Auditorat du travail de Bruxelles, aucun fait de corruption n'est à charge de contrôleurs sociaux.

Seuls sont impliqués effectivement, au niveau du dossier d'instruction, un policier fédéral et un policier de la police locale.

S'il y a eu de la part des auteurs de l'escroquerie à la sécurité sociale, des manœuvres d'intimidation à l'égard de contrôleurs sociaux, il n'y a aucune implication de ceux-ci dans l'organisation de la fraude. Des mesures de protection ont été prises pour permettre aux contrôleurs sociaux de poursuivre leur enquête.

Pour le surplus, on peut signaler qu'un dossier est à l'instruction pour des faits de corruption mais ceux-ci ne concernent pas des inspecteurs ni des contrôleurs sociaux.

DO 2007200802743

DO 2007200802743

Vraag nr. 36 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Evolutie van het aantal werknemers met een tweede job.

Steeds meer mensen met een vaste baan nemen er een andere al dan niet deeltijdse, job bij. Zo zijn er werknemers die enkel in de weekends werken en er in de week nog een andere job bijnemen. Ook het aantal werknemers die in het weekend extra gaan bijwerken neemt toe.

Kan u de evolutie meedelen voor de jongste drie jaar van het aantal werknemers dat een tweede job heeft, opgesplitst per Gewest?

1. Hoeveel onder hen combineren een voltijdse baan met een zelfstandige activiteit?

2. Hoeveel onder hen combineren twee voltijdse banen (lange shiften weekend plus voltijds in de week)?

3. Hoeveel onder hen combineren een voltijdse baan met een deeltijdse baan?

Question nº 36 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Évolution du nombre de travailleurs ayant un second emploi.

Le nombre de personnes qui combinent un emploi stable avec un autre emploi, à temps partiel ou à temps plein, ne cesse de croître. Ainsi, certains travailleurs qui ne travaillent que pendant le week-end, exercent parfois un second emploi pendant la semaine. Le nombre de travailleurs qui exercent un emploi à titre complémentaire pendant le week-end, augmente également.

Pour les trois dernières années, pouvez-vous me communiquer, par Région, l'évolution du nombre de travailleurs ayant un deuxième emploi?

1. Combien d'entre eux combinent un emploi à temps plein avec une activité indépendante?

2. Combien d'entre eux combinent deux emplois à temps plein (travail en équipes pendant le week-end et travail à temps plein pendant la semaine)?

3. Combien d'entre eux combinent un emploi à temps plein avec un emploi à temps partiel?

4. Hoeveel werknemers combineren een voltijdse baan met interimwerk?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 36 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.):

De tabel hierna geeft de evolutie van het aantal werknemers die meer dan 1 job hebben voor de periode 2002 tot 2004. De gegevens hebben betrekking op de loontrekkende arbeidskrachten die een loontrekkende baan combineren met een tweede activiteit, hetzij als loontrekkende, hetzij als zelfstandige. De cijfers zijn afkomstig uit het DataWarehouse Arbeidsmarkt en Sociale Bescherming van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. Bij de interpretatie van de gegevens van het *datawarehouse* werd uitgegaan van het feit dat iemand als voltijds beschouwd kan worden vanaf het ogenblik dat de betrokkene meer dan 95 % van de arbeidstijd van een voltijder werkt.

4. Combien de travailleurs combinent un emploi à temps plein avec un travail intérimaire?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 36 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.):

Le tableau ci-dessous donne l'évolution du nombre de travailleurs qui ont plus d'un emploi pour la période 2002 à 2004. Ces données concernent les travailleurs salariés qui combinent un emploi salarié avec une deuxième activité, soit comme travailleur salarié, soit comme travailleur indépendant. Les chiffres proviennent du *Datawarehouse* Marché du travail et Protection sociale de la Banque Carrefour de la Sécurité sociale. Pour interpréter les données du Datawarehouse, nous sommes partis de l'hypothèse que quelqu'un peut être considéré comme travaillant à temps plein à partir du moment où il travaille plus de 95 % du temps de travail d'un travailleur à temps plein.

FOD WASO — Evolutie van het aantal loontrekkenden met meer dan één job naar Gewest op 31 december

SPF ETCS — Évolution du nombre de salariés qui ont plus d'une activité selon la Région au 31 décembre

Jaar — Année	Brussel — Bruxelles	Vlaanderen — Flandre	Wallonië — Wallonie	Rijk — Royaume
2002	19 244	164 440	76 616	260 300
2003	17 496	151 164	71 329	239 989
2004	18 266	152 425	71 674	242 365

Bron: KSZ, DataWarehouse Arbeidsmarkt.

Source: BCSS, DataWarehouse marché du travail.

1. Op 31 december 2004 hebben 242 365 loontrekkende arbeidskrachten meer dan 1 activiteit. Daarvan werken 152 017 werknemers voltijds in hun hoofdbetrekking. Binnen deze laatste groep combineren 101 843 voltijders deze hoofdbetrekking met een zelfstandige activiteit.

2. In 2004 combineren 14 670 loontrekkende arbeidskrachten twee voltijdse banen.

3. In 2004 combineren 40 575 loontrekkende arbeidskrachten een voltijdse baan met een deeltijdse baan.

4. In hoeverre loontrekkende arbeidskrachten een voltijdse baan combineren met uitzendarbeid kan uit de cijfers van het *Datawarehouse* van de KSZ niet afgeleid worden.

1. Au 31 décembre 2004, 242 365 travailleurs salariés ont plus d'une activité. Parmi ceux-ci, 152 017 travailleurs travaillent à temps plein dans leur emploi à titre principal. Dans ce dernier groupe, 101 843 travailleurs à temps plein combinent cet emploi à titre principal avec une activité indépendante.

2. En 2004, 14 670 travailleurs salariés combinent deux emplois à temps plein.

3. En 2004, 40 575 travailleurs salariés combinent un emploi à temps plein avec un emploi à temps partiel.

4. Les chiffres du *Datawarehouse* de la Banque Carrefour Sécurité sociale ne nous permettent pas de déduire dans quelle mesure des travailleurs salariés combinent un emploi à temps plein avec un travail intérimaire.

DO 2007200802744

Vraag nr. 37 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Syndicale afvaardiging in kmo's met 20 tot 50 werknemers. — Sectorale akkoorden.

Reeds jaren loopt er een debat over de verplichte aanwezigheid van een syndicale afvaardiging in bedrijven van 20 tot 50 werknemers.

In een aantal sectoren werd er hierover reeds een akkoord gesloten.

Wat is het percentage van het aantal bedrijven die hierover een akkoord hebben gesloten ten opzichte van het totaal aantal bedrijven van 20 tot 50 werknemers?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 37 van de heer Guy D'haeseleer van 16 april 2008 (N.):

Het statuut en de oprichtingsdrempel voor de inrichting van een vakbondsafvaardiging zit vervat in CAO's van de paritaire comités en van de ondernemingen.

Uit de analyse van de sectorale CAO's blijkt dat 65 paritaire comités en — subcomités voorzien in de oprichting van een vakbondsafvaardiging vanaf 20 werknemers.

Deze sectoren vertegenwoordigen 13 976 of 66 % van de bedrijven van 20 tot 50 werknemers.

In 39 paritaire comités en paritaire subcomités geldt een drempel van minder dan 20 werknemers.

Een analyse van de ondernemings-CAO's is niet beschikbaar. Uit een raadpleging van de interne databank van de algemene directie van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen blijkt dat er sinds 1997 ruim 348 ondernemings-CAO's werden afgesloten over dit onderwerp.

DO 2007200802744

Question nº 37 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Délégation syndicale au sein des PME occupant entre 20 et 50 travailleurs. — Accords sectoriels.

Depuis des années déjà, il est question de la présence obligatoire d'une délégation syndicale au sein des entreprises occupant entre 20 et 50 travailleurs.

Dans certains secteurs, un accord est déjà intervenu à ce sujet.

Quel est, par rapport au nombre total de ces entreprises, le pourcentage d'entreprises occupant entre 20 et 50 travailleurs qui ont conclu un accord à ce sujet?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 37 de M. Guy D'haeseleer du 16 avril 2008 (N.):

Le statut de la délégation syndicale et son seuil d'instauration font l'objet des CCT des commissions paritaires et d'entreprises.

Une analyse de ces CCT sectorielles démontre que 65 commissions paritaires et sous-commissions paritaires prévoient l'instauration d'une délégation syndicale à partir de 20 travailleurs.

Ces secteurs représentent 13 976 ou 66 % des entreprises de 20 à 50 travailleurs.

Un seuil de moins de 20 travailleurs existe dans 39 commissions paritaires et sous-commissions paritaires.

Une analyse des conventions d'entreprises n'est pas disponible. Après une consultation de la banque de données interne de la direction Générale des Relations Collectives, on constate que depuis 1997, au moins 348 CCT d'entreprises ont été conclues à ce sujet.

DO 2007200802807

Vraag nr. 38 van de heer Hagen Goyvaerts van 17 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Implementatie van de nieuwe comptabiliteitswetgeving.

De voorbereiding van de nieuwe comptabiliteitswet van 22 mei 2003 vraagt een aantal fundamentele wijzi-

DO 2007200802807

Question nº 38 de M. Hagen Goyvaerts du 17 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Mise en œuvre de la nouvelle loi sur la comptabilité de l'État.

La préparation de la nouvelle loi sur la comptabilité de l'État du 22 mai 2003 exige un certain nombre de

gingen in de methodologie en de structuur van de vermogenscomptabiliteit van de Staat.

Met het FEDCOM-project is het de bedoeling een nieuwe rijkscomptabiliteit in te voeren en het voorziet bovendien in de installatie van een ondersteunend computerplatform.

1. Op welke manier wordt op uw departement momenteel aan actief financieel beheer gedaan of welke voorbereidingen worden daartoe getroffen?

2. Op welke manier wordt op uw departement aan activa-beheer gedaan of welke voorbereidingen worden daartoe getroffen?

3. Hoeveel personeelsleden zijn er binnen uw departement hierbij betrokken?

4. Welke budgetten werden er voor de implementatie van FEDCOM binnen uw departement uitgetrokken?

5.

a) Doen er zich binnen uw departement specifieke problemen voor bij de voorbereidingen van de implementatie van de dubbele boekhouding?

b) Zo ja, welke?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 38 van de heer Hagen Goyvaerts van 17 april 2008 (N.):

De antwoorden op de gestelde vragen worden gecentraliseerd door de FOD Begroting en Beheerscontrole en zullen door deze Federale Overheidsdienst worden overgemaakt (vraag nr. 8 van 17 april 2008, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 21).

modifications fondamentales dans la méthodologie et la structure de la comptabilité patrimoniale de l'État.

Le projet FEDCOM a pour objectif d'introduire une nouvelle comptabilité de l'État. Il prévoit en outre dans ce cadre la mise en place d'une plateforme informatique d'appui.

1. De quelle façon pratique-t-on à l'heure actuelle, au sein de votre département, une gestion financière active ou quelles dispositions préparatoires y sont adoptées dans l'optique d'une telle gestion?

2. De quelle façon pratique-t-on à l'heure actuelle, au sein de votre département, une gestion des actifs ou quelles dispositions préparatoires y sont adoptées dans l'optique d'une telle gestion?

3. Combien de membres du personnel sont affectés à ces tâches au sein de votre département?

4. Quels budgets ont été prévus au sein de votre département pour la mise en œuvre du projet FEDCOM?

5.

a) Des problèmes spécifiques se posent-ils au sein de votre département dans le cadre des préparatifs liés à la mise en œuvre de la comptabilité en partie double?

b) Dans l'affirmative, lesquels?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 38 de M. Hagen Goyvaerts du 17 avril 2008 (N.):

Les réponses aux questions posées sont centralisées par le SPF Budget et contrôle de gestion et seront transmises par ce Service public fédéral (question nº 8 du 17 avril 2008, *Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 21).

DO 2007200802932

Vraag nr. 44 van de heer Peter Logghe van 22 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

DO 2007200802932

Question nº 44 de M. Peter Logghe du 22 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Institut national de recherche sur les conditions de travail. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Daarom volgende concrete vragen over het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden:

1.
a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

4.
a) Hoeveel contractuelen in het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006.

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 44 van de heer Peter Logghe van 22 april 2008 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

De aantallen worden uitgedrukt in fysieke eenheden en voltijdse equivalenten.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos de l'Institut national de recherche sur les conditions de travail:

1.
a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007.

4.
a) En 2005, combien de contractuels travaillant à l'Institut national de recherche sur les conditions de travail étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 44 de M. Peter Logghe du 22 avril 2008 (N.):

Ci-dessous la réponse à la question posée.

Les nombres sont exprimés en unités physiques et en équivalents temps plein.

Fysieke eenheden

Unités physiques

	2005		2006		2007	
	N	F	N	F	N	F
Statutaire personeelsleden. — Agents statutaires	205	153	202	149	204	153
Contractuele personeelsleden. — Agents contractuels	151	120	148	112	157	129

Voltijdse equivalenten (VTE)

Équivalents temps plein (ETP)

	2005		2006		2007	
	N	F	N	F	N	F
Statutaire personeelsleden. — Agents statutaires	172,83	133,60	170,96	130,18	172,08	133,03
Contractuele personeelsleden. — Agents contractuels	112,04	103,90	105,25	93,53	109,54	106,11

DO 2007200802953

Vraag nr. 46 van mevrouw Rita De Bont van 22 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Gewestelijke loonverschillen.

In «*Le Vif-L'Express*» van 31 augustus 2007 wordt er melding gemaakt dat er nu reeds loonverschillen zijn tussen de gewesten. Volgens het weekblad zijn de lonen in bepaalde bedrijfssectoren tot 22 % hoger in Vlaanderen, voor andere tot 28 % hoger in Wallonië.

1. Bevestigt u deze cijfers?

2. Kan u een algemeen overzicht geven van deze verschillen per Gewest en bedrijfssector, alsook de reden van deze voor de vakbonden aanvaarde verschillen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 46 van mevrouw Rita De Bont van 22 april 2008 (N.):

1. De cijfers aangehaald door het geachte lid uit een artikel in het tijdschrift «*Le VIF-Express*» verwijzen naar de loonverschillen tussen de gewesten en zijn berekend in functie van het betreffende paritair comité. Voornoemde cijfers worden geciteerd in een recente studie van de vorsers van de DULBEA van de ULB over de «Structure des salaires en Belgique» (Loon-structuur in België) (Research Report nr. 08-01. RR). Die cijfers werden berekend op basis van een exploitatie door de verantwoordelijken van het onderzoek van de individuele gegevens uit de enquête van 2002 over de structuur en de spreiding van de lonen van de algemene directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie, KMO's, Middenstand en Energie. Er moet niet aan de kwaliteit van voornoemde informatie worden getwijfeld.

2. Op het «Arbeidsmarktportaal», toegankelijk via de website van de FOD Economie, KMO's, Middenstand en Energie vindt het geachte lid uitvoerige informatie in verband met de lonen in België en inzonderheid gegevens opgesplitst per sector en per gewest.

Wat betreft de verschillen tussen de gewesten qua gemiddelde lonen kunnen een aantal beschouwingen worden gemaakt. In de eerste plaats moet worden gewezen op het onderscheid tussen «schaallonen» en «gemiddelde» lonen. De weddenschalen zijn «loontabellen» opgesteld op basis van functieclassifi-

DO 2007200802953

Question nº 46 de Mme Rita De Bont du 22 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Différences salariales entre régions.

On peut lire dans un article de l'hebdomadaire *Le Vif-L'Express* du 31 août 2007 que les différences salariales entre les régions sont déjà une réalité. C'est ainsi que, en fonction des secteurs économiques, les salaires peuvent être plus élevés de 22 % en Flandre ou encore de 28 % en Wallonie.

1. Pouvez-vous confirmer ces chiffres?

2. Pouvez-vous fournir un aperçu global de ces différences par région et par secteur économique? Comment expliquez-vous ces différences, d'ailleurs acceptées par les syndicats?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 46 de Mme Rita De Bont du 22 avril 2008 (N.):

1. Les chiffres cités par l'honorable membre et tirés d'un article du magazine *Le VIF-L'Express* se réfèrent à des différences de salaire entre régions calculées sur la base de la commission paritaire. Ces chiffres sont cités dans une récente étude menée par des chercheurs du DULBEA de l'ULB sur la «Structure des salaires en Belgique» (Research Report nº 08-01.RR). Ces chiffres ont été calculés à partir d'une exploitation par les responsables de la recherche des données individuelles de l'enquête de 2002 sur la structure et la répartition des salaires de la direction générale Statistique et Information économique du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Il n'y a pas lieu de douter de la qualité de cette information.

2. L'honorable membre trouvera sur le «Portail marché du travail», accessible à partir du site du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, de nombreuses données relatives aux salaires en Belgique et notamment des données ventilées par secteur et par région.

Le constat de différences dans les salaires moyens entre les régions appelle plusieurs considérations. Il convient préalablement de rappeler la distinction entre «barèmes» et salaires «moyens». Les barèmes sont des «grilles salariales» établies sur la base de classifications de fonctions et parfois sur la base de l'âge ou

caties en soms op basis van leeftijd of anciënniteit, waarover door de sociale partners wordt overlegd binnen de paritaire comités en die in principe bij koninklijk besluit algemeen verbindend worden verklaard. Wanneer die fase achter de rug is gelden deze schalen als «normen» voor de werkgevers. De «sector» vormt het voornaamste overlegniveau. De collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het grootste deel van de paritaire comités bepalen aldus de schalen die op uniforme wijze gelden voor alle werknemers uit de betreffende sector ongeacht het gewest waar ze zijn tewerkgesteld. Dit is in de meeste gevallen de regel. Voor een aantal bedrijfssectoren gebeurt het «collectief» overleg evenwel op regionaal of zelfs provinciaal niveau, in dit geval kunnen de schalen die van toepassing zijn verschillen naar gelang van de regio of zelfs provincie waar de onderneming is gevestigd.

Dat bepaalde sectoren verschillende schalen hanteren naar gelang van de regio verklaart ten dele de regionale verschillen in de daadwerkelijk uitgekeerde lonen. Maar het verklaart slechts gedeeltelijk de eventuele regionale verschillen qua gemiddelde lonen. De gemiddelde lonen worden berekend op basis van de daadwerkelijk aan de werknemers uitgekeerde lonen. Er moet evenwel worden op gewezen dat op basis van een identieke schaal, een loon dat de werknemer daadwerkelijk wordt uitgekeerd, aanzienlijk kan verschillen naar gelang van de kenmerken van de werknemer. Als de kenmerken van de tewerkgestelde bevolkingsgroep binnen een bepaalde sector verschillen van de ene regio tot de andere, kan het gemiddelde loon bijgevolg ook verschillen.

Een voorbeeld: bij perfect identieke weddenschalen en bij andere volledig gelijke voorwaarden, zullen de uitgekeerde lonen vanzelfsprekend minder hoog zijn wanneer de werknemers van een bepaalde regio relatief jonger zijn. Omgekeerd zullen hun lonen hoger liggen indien ze relatief hoger geschoold zijn. Dat is wat men het compositie-effect noemt. Dit compositie-effect kan in bepaalde sectoren een belangrijk deel van de regionale verschillen qua gemiddelde lonen verklaren.

Ten slotte moet er nog met een ander element rekening worden gehouden. Ook al is een onderneming ertoe verplicht de loonschalen na te leven die gelden als minima, niets houdt haar tegen om hogere dan deze lonen uit te betalen aan bepaalde van haar werknemers. In sommige gevallen zelfs aan alle werknemers van de onderneming. Bij bepaalde ondernemingen wordt immers overleg gepleegd met de syndicale afvaardiging dat kan uitmonden in loonschalen die eigen zijn aan die ondernemingen die daardoor bijgevolg verplicht is om voordelen toe te kennen die hoger liggen dan wat op het niveau van het paritair comité was overeengekomen, en in dit geval kan in de onder-

de l'ancienneté, qui sont négociés en commission paritaire par les partenaires sociaux et qui sont en principe rendus obligatoires par arrêté royal. Une fois rendus obligatoires, ces barèmes s'imposent comme des «normes» aux employeurs. C'est le «secteur» qui constitue le principal niveau de négociation. Ainsi, les conventions collectives conclues dans la plupart des commissions paritaires fixent des barèmes pour tous les travailleurs du secteur qui s'imposent de manière uniforme quelle que soit la Région dans laquelle ils travaillent. C'est le plus souvent la règle. Certains secteurs d'activité connaissent toutefois une négociation «collective» sur une base régionale et parfois même provinciale, dans ce cas les barèmes qui sont d'application peuvent varier selon la région et même la province où est installée l'entreprise.

Ainsi donc, l'existence dans certains secteurs de barèmes différents selon la région peut expliquer au moins pour une part des différences régionales dans les salaires effectivement liquidés. Mais ce n'est qu'une partie de l'explication d'éventuelles différences régionales dans les salaires moyens. Les salaires moyens sont calculés à partir des salaires effectivement versés aux travailleurs. Il faut toutefois être attentif au fait que sur la base d'un barème identique, suivant les caractéristiques du travailleur, le salaire qui lui est effectivement versé peut varier considérablement. Si les caractéristiques de la population en emploi dans un secteur diffèrent d'une région à l'autre, le salaire moyen peut en conséquence lui aussi varier.

Par exemple, sur la base de barèmes parfaitement identiques, si les travailleurs d'une région sont relativement plus jeunes, les salaires qui leur sont versés seront naturellement moins élevés, toutes choses étant égales par ailleurs. À l'inverse, s'ils sont relativement plus qualifiés, leurs salaires seront plus élevés. C'est ce qu'on appelle l'effet de composition. Et cet effet de composition peut expliquer dans certains secteurs une part importante des différences régionales dans les salaires moyens.

Enfin, il est encore un autre élément à prendre en considération pour compléter l'explication. Si une entreprise est tenue de respecter des barèmes qui s'imposent comme des minima, rien ne l'empêche de liquider des salaires supérieurs à ceux-ci à certains de leurs travailleurs. Et même dans certains cas à tous les travailleurs de l'entreprise! Certaines entreprises connaissent en effet une négociation avec la délégation syndicale qui peut aboutir à des barèmes qui sont propres à celles-ci et accordent forcément des avantages qui vont au-delà de ce qui a été convenu au niveau de la commission paritaire et, dans ce cas de figure, l'avantage négocié peut dépendre pour une part de la

handeling geheel of gedeeltelijk rekening gehouden worden met de lokale situatie op de arbeidsmarkt.

Zoals u kunt vaststellen laten de mechanismen voor salarisbepaling toe de verschillende sectoriele of subsectoriële situaties in rekening te brengen op onze arbeidsmarkt.

DO 2007200802984

Vraag nr. 50 van de heer Geert Versnick van 22 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Werkzoekenden in opleiding. — Betaalde stage. — Werkgelegenheidsval.

In het kader van de activering van jonge werkzoekenden doet zich blijkens casuïstiek een werkgelegenheidsval voor bij werkzoekenden in opleiding die een betaalde stage aanvaarden. Ofschoon deze mensen door de VDAB worden aangemaand om een betaalde stage te vinden ter vervollediging van hun opleiding, heeft dit voor degenen die hieraan gehoor geven nefaste financiële implicaties. Sinds het schooljaar 2007-2008 hebben werkzoekenden die hun opleiding deels via vrijwilligerswerk in de sociale sector afwerken niet langer recht op een extra vergoeding van twee euro per uur. Wie daar bovenop dan nog een betaalde stage aanvaardt, wordt geconfronteerd met een verlaging van zijn of haar werkloosheidsuitkering. Moraal van het verhaal: niets doen brengt op, werken zorgt voor inkomensverlies.

1. Is deze werkgelegenheidsval u bekend?

2. Overweegt u met uw Vlaamse collega overleg te plegen om een oplossing te zoeken voor het inkomensverlies van werkzoekenden na de afschaffing van de premie van twee euro per uur die in het kader van een opleiding via vrijwilligerswerk wordt verricht?

3. Overweegt u de nefaste invloed van het verlagen van de werkloosheidsuitkeringen voor werkzoekenden in opleiding die een betaalde stage aanvaarden te onderzoeken met het oog op het wegwerken van bovengenoemde werkgelegenheidsval?

4.

a) Bent u van oordeel dat een werkzoekende die een betaalde stage aanvaardt überhaupt minder inkomen overhoudt dan wanneer hij of zij niets doet?

b) Welke maatregel neemt u om aan deze perverse toestand te remediëren?

prise en compte de la situation locale du marché du travail.

Comme vous le constatez, les mécanismes de détermination des salaires permettent donc de prendre en compte les différentes situations sectorielles ou sous-régionales présentes sur notre marché du travail.

DO 2007200802984

Question nº 50 de M. Geert Versnick du 22 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Demandeurs d'emploi en formation. — Stage rémunéré. — Piège à l'emploi.

Dans le cadre de l'activation des jeunes demandeurs d'emploi, les demandeurs d'emploi en formation qui acceptent d'effectuer un stage rémunéré seraient victimes d'un piège à l'emploi. Alors que les services pour l'emploi incitent ces personnes à chercher un stage rémunéré pour compléter leur formation, le fait d'accepter un tel stage entraîne pour les intéressés des conséquences financières néfastes. Depuis l'année scolaire 2007-2008, les demandeurs d'emploi qui finalisent leur formation en partie par du bénévolat dans le secteur social, n'ont plus droit à une rémunération supplémentaire de deux euros par heure. Si ces personnes acceptent en outre un stage rémunéré, elles verront leurs allocations de chômage réduites. La morale de l'histoire c'est que l'inactivité est rémunératrice, tandis que le travail entraîne un manque à gagner.

1. Êtes-vous au courant de ce piège à l'emploi?

2. Envisagez-vous de vous concerter avec vos homologues des entités fédérées pour remédier au manque à gagner des demandeurs d'emploi, après la suppression de la prime de deux euros par heure qui était octroyée pour les prestations bénévoles dans le cadre d'une formation?

3. Envisagez-vous d'étudier les conséquences néfastes de la diminution des allocations de chômage des demandeurs d'emploi en formation qui acceptent un stage rémunéré, afin de supprimer ce piège à l'emploi?

4.

a) Estimez-vous qu'un demandeur d'emploi acceptant un stage rémunéré verra de toute façon ses revenus diminuer, ce qui ne serait pas le cas s'il restait inactif?

b) Quelle mesure entendez-vous prendre pour mettre un terme à ces effets pervers?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 50 van de heer Geert Versnick van 22 april 2008 (N.):

U maakt melding van een betaalde stage ter aanvulling van een opleiding. Ik mag veronderstellen dat het de situatie betreft van een jongere die voorheen reeds was afgestudeerd en ingeschreven was als werkzoekende. Deze jongere heeft recht op wachtuitkeringen en vat opnieuw studies of een opleiding aan. Vervolgens heeft hij de mogelijkheid om een betaalde stage te verrichten.

Hier zie ik twee mogelijkheden: ofwel voert de betrokken jongere deze stage uit in het kader van een deeltijdse arbeidsovereenkomst, ofwel gaat het om vrijwilligerswerk.

In het eerste geval ontvangt de jongere een loon, dat mogelijks het niveau van de wachtuitkering overschrijdt. In dat geval is het logisch dat geen uitkering meer verstrekt wordt.

Bereikt het deeltijds loon evenwel niet het niveau van de wachtuitkering, dan kan de jongere, ter aanvulling van het deeltijdse loon, in principe een inkomensgarantie-uitkering genieten in toepassing van artikel 131*bis* van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. Zo zal het voormalige inkomensniveau worden bereikt of overschreden.

In de strijd tegen de werkloosheidsvallen werd het bedrag van de inkomensgarantie-uitkering verhoogd bij koninklijk besluit van 25 juni 2008 dat in werking is getreden vanaf 1 juli 2008.

Wordt de stage niet met een arbeidsovereenkomst, maar onder de vorm van vrijwilligerswerk verricht, dan zal de jongere mogelijks een onkostenvergoeding ontvangen, overeenkomstig de wet betreffende de rechten van vrijwilligers. Zo'n kostenvergoeding is cumuleerbaar met wachtuitkeringen.

U ziet dus dat de situatie die u viseert naar behoren geregeld is wat de werkloosheidsverzekering betreft. Uitgaande van het gelijkheidsbeginsel is het passend dat de werkloosheidsuitkering op gelijke wijze wordt vastgesteld voor personen die deeltijds werken, ongeacht of de deeltijdse tewerkstelling al of niet in rekening kan worden gebracht als stage in het kader van een studie. Het lijkt mij dus niet mogelijk om een afwijkende regeling te voorzien voor die loonarbeid die als stageperiode kan in rekening worden gebracht voor één of andere studie of opleiding.

Verder maakt u gewag van het feit dat de Vlaamse overheid een premie van 2 euro per opleidingsuur heeft afgeschaft. Aangezien deze materie tot de uitsluitende bevoegdheid behoort van de Vlaamse overheid kan ik mij hierover niet uitspreken.

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 50 de M. Geert Versnick du 22 avril 2008 (N.):

Vous faites mention d'un stage rémunéré en complément d'une formation. Je peux supposer qu'il s'agit du cas d'un jeune qui avait déjà terminé ses études avant et qui s'était inscrit comme demandeur d'emploi. Ce jeune a droit aux allocations d'attente et entame à nouveau des études ou une formation. Puis, il a la possibilité d'effectuer un stage rémunéré.

Ici se présentent deux cas de figure: soit le jeune effectue ce stage dans le cadre d'un contrat de travail à temps partiel, soit il s'agit de travail volontaire.

Dans le premier cas, le jeune reçoit une rémunération qui est susceptible de dépasser le niveau des allocations d'attente. Dans ce cas, il est logique que ces allocations ne sont plus octroyées.

En revanche, si le salaire à temps partiel n'atteint pas le niveau des allocations d'attente, le jeune peut bénéficier, en complément de son salaire à temps partiel, d'une allocation de garantie de revenu en application de l'article 131*bis* de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage. Ainsi le niveau de revenu antérieur sera atteint ou dépassé.

Afin de lutter contre les pièges à l'emploi, le montant de l'allocation de garantie de revenu a été augmenté par l'arrêté royal du 25 juin 2008 qui est entré en vigueur le 1er juillet 2008.

Lorsque le stage ne s'effectue pas dans les liens d'un contrat de travail mais sous forme de volontariat, le jeune recevra probablement une indemnité pour rembourser ses frais, conformément à la loi relative aux droits des volontaires. Ce type d'indemnité est cumulable avec les allocations d'attente.

Vous voyez donc que la situation que vous visez est dûment réglée en ce qui concerne l'assurance chômage. Partant du principe d'égalité, il convient que l'allocation de chômage octroyée aux travailleurs à temps partiel soit établie de la même façon, indépendamment du fait que l'emploi à temps partiel peut ou non être pris en compte comme stage dans le cadre d'études. Il ne me semble donc pas envisageable de prévoir un régime dérogatoire en faveur du travail salarié qui peut être pris en compte comme période de stage pour l'une ou l'autre étude ou formation.

De plus, vous signalez que les autorités flamandes ont supprimé une prime de 2 euros par heure de formation. Étant donné que cette matière relève de la compétence exclusive de ces autorités flamandes, je ne peux m'exprimer sur cette question.

DO 2007200803023

Vraag nr. 52 van de heer Guido De Padt van 23 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Werkloosheidsuitkeringen. — Onterecht uitbetaalde uitkeringen.

Onlangs is gebleken dat de fiscus schulden onder de 2 000 euro heeft kwijt gescholden omdat de recuperatiekost hoger zou uitvallen dan de baten. Uiteraard zijn er nog tal van andere uitkeringen of tegemoetkomingen die mogelijk onterecht worden toegekend en nadien gerecupereerd moeten worden. Werkloosheidsuitkeringen bijvoorbeeld. Het is niet ondenkbaar dat die omwille van administratieve of andere fouten worden toegekend aan mensen die daar (tijdelijk) geen recht (meer) op hebben. Tijdelijke geschorste, mensen die intussen een job hebben gevonden, werklozen die wegens ziekte een uitkering van de ziekteverzekering ontvangen, bruggepensioneerden die het werk hervat hebben, enzovoort.

1. Hoeveel werklozen of RVA-uitkeringstrekkers, opgesplitst per Gewest, ontvingen in de periode 2004-2007 jaarlijks een onterechte uitkering:

a) wegens een schorsing?

b) nadat ze een job hadden gevonden?

c) nadat ze als bruggepensioneerde het werk hervat hadden?

d) nadat ze tijdelijk een uitkering van de ziekteverzekering ontvingen?

e) in het kader van tijdskrediet?

f) in het kader van een thema-verlof?

g) omwille van een andere dan bovengenoemde redenen?

2. Hoeveel bedroeg de som van de onterecht uitbetaalde uitkeringen in de periode 2004-2007, opgesplitst per jaar en per Gewest?

3. Hoeveel van deze onterecht uitbetaalde uitkeringen werden gerecupereerd?

4. Welke ondergrens hanteert de RVA vooraleer een onterecht uitbetaalde uitkering wordt gerecupereerd?

5. Wat zijn de belangrijkste redenen waarom een onterecht uitbetaalde uitkering niet kan worden gerecupereerd?

DO 2007200803023

Question nº 52 de M. Guido De Padt du 23 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Allocations de chômage. — Allocations versées indûment.

Il est apparu récemment que le fisc a accordé une remise de dettes pour des montants inférieurs à 2 000 euros à leur débiteur parce que le coût de leur recouvrement aurait été supérieur au bénéfice de l'opération. On peut bien sûr imaginer qu'un grand nombre d'autres prestations doivent être récupérées après avoir été versées indûment. Ainsi, il n'est pas impensable que des allocations de chômage soient versées indûment à des personnes qui ne peuvent (momentanément) pas — ou plus — y prétendre, tels les bénéficiaires dont le droit aux allocations a provisoirement été suspendu, ceux qui ont entre-temps trouvé un emploi, les chômeurs malades percevant une allocation à charge de l'assurance-maladie, les prépensionnés qui ont repris le travail, etc.

1. Combien de chômeurs ou bénéficiaires d'une allocation de l'ONEm ont indûment perçu chaque année une allocation entre 2004 et 2007 (répartition par région):

a) alors qu'ils font l'objet d'une mesure de suspension?

b) après avoir trouvé un emploi?

c) alors qu'il s'agissait de prépensionnés qui avaient repris le travail?

d) après avoir perçu temporairement une allocation à charge de l'assurance-maladie?

e) dans le cadre du crédit-temps?

f) dans le cadre d'un congé thématique?

g) pour une autre raison que celles évoquées ci-dessus?

2. Quelle est la somme des allocations versées indûment entre 2004 et 2007, par année et par région?

3. Parmi ces allocations versées indûment, combien ont été récupérées?

4. Au-delà de quelle limite inférieure l'ONEm récupère-t-il les allocations versées indûment?

5. Quelles sont les raisons principales de l'impossibilité de récupérer une allocation versée indûment?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 52 van de heer Guido De Padt van 23 april 2008 (N.):

1. Een overzicht per Gewest van het aantal personen die ten onrechte uitkeringen ontvingen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) in de periode 2004 tot 2007. De RVA beschikt niet over deze gegevens per motief van de terugvordering, zodat de gevraagde uitsplitsing per motief niet kan gegeven worden. Enkel het totale aantal personen die ten onrechte onderbrekingsuitkeringen ontvingen (loopbaanonderbreking, tijdskrediet en themaverloven), kan geïsoleerd worden van het aantal personen die ten onrechte een uitkering ontvingen van de RVA:

a) Aantal personen die ten onrechte onderbrekingsuitkeringen ontvingen (loopbaanonderbreking, tijdskrediet en themaverloven)

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 52 de M. Guido De Padt du 23 avril 2008 (N.):

1. Un aperçu par Région du nombre de personnes qui ont perçu indûment des allocations de l'Office national de l'Emploi (ONEm) durant la période de 2004 à 2007. L'ONEm ne dispose pas de ces données par motif de récupération, de sorte qu'il n'est pas possible de donner la répartition par motif demandé. Seul le nombre total de personnes qui ont perçu indûment des allocations d'interruption (interruption de carrière, crédit-temps et congés thématiques), peut être distingué du nombre de personnes qui ont perçu indûment une allocation de l'ONEm:

a) Nombre de personnes qui ont perçu indûment des allocations d'interruption (interruption de carrière, crédit-temps et congés thématiques)

	2004	2005	2006	2007
Vlaams Gewest. — Région flamande	3 641	3 750	4 290	4 470
Waals Gewest. — Région wallonne	1 142	1 293	1 437	1 624
Brussels hoofdstedelijk Gewest. — Région de Bruxelles-Capitale	226	334	342	320
Totaal. — Total	5 009	5 377	6 069	6 414

b) Aantal personen die ten onrechte een andere uitkering ontvingen (werkloosheidsuitkeringen, wachtuitkeringen, brugpensioen, enzovoort)

b) Nombre de personnes qui ont perçu indûment une autre allocation (allocations de chômage, allocations d'attente, prépension, etc.)

	2004	2005	2006	2007
Vlaams Gewest. — Région flamande	15 034	16 804	21 050	25 564
Waals Gewest. — Région wallonne	11 783	12 300	18 665	22 597
Brussels hoofdstedelijk Gewest. — Région de Bruxelles-Capitale	2 715	3 477	4 964	6 416
Totaal. — Total	29 532	32 581	44 679	54 577

2. Een overzicht per Gewest van de bedragen van de ten onrechte uitbetaalde uitkeringen waarvan de RVA de terugbetaling eiste in de periode 2004 tot 2007:

2. Un aperçu par Région des montants des allocations indûment payées dont l'ONEm a, dans la période de 2004 à 2007, réclamé le remboursement:

	2004	2005	2006	2007
Vlaams Gewest. — Région flamande	23 929 912,88	27 902 066,42	30 548 996,14	34 975 024,24
Waals Gewest. — Région wallonne	18 193 355,89	21 340 266,96	24 029 001,06	27 483 911,93
Brussels hoofdstedelijk Gewest. — Région de Bruxelles-Capitale	7 145 846,90	9 553 757,94	9 487 981,13	12 381 508,39
Totaal. — Total	49 269 115,67	58 796 091,32	64 065 978,33	74 840 444,56

3. Een overzicht per Gewest van de bedragen die werden teruggestort aan de RVA in de periode 2004 tot 2007.

3. Un aperçu par Région des montants qui ont été remboursés à l'ONEm durant la période de 2004 à 2007

	2004	2005	2006	2007
Vlaams Gewest. — Région flamande	19 347 486,71	19 685 481,31	21 097 802,15	24 508 873,77
Waals Gewest. — Région wallonne	15 544 799,15	15 540 289,38	16 231 955,37	18 637 022,82
Brussels hoofdstedelijk Gewest. — Région de Bruxelles-Capitale	5 976 253,39	6 291 051,09	6 743 369,14	6 880 652,83
Totaal. — Total	40 868 539,25	41 516 821,78	44 073 126,66	50 026 549,42

4. De RVA ziet af van de terugvordering wanneer het ten onrechte bedrag lager is dan 25 euro.

5. De belangrijkste redenen waarom een ten onrechte uitbetaalde uitkering niet kan worden teruggevorderd, zijn de volgende:

— het onvermogen van de schuldenaar;

— het overlijden van de schuldenaar wanneer er geen erfgenamen gekend zijn die de nalatenschap hebben aanvaard;

— het verdwijnen van de schuldenaar;

— de gehele of gedeeltelijke kwijtschelding in het kader van een collectieve schuldenregeling.

4. L'ONEm renonce à la récupération lorsque le montant indûment perçu est inférieur à 25 euros.

5. Les principaux motifs pour lesquels l'allocation indûment payée ne peut pas être récupérée sont les suivants:

— l'insolvabilité du débiteur;

— le décès du débiteur lorsqu'aucun héritier ayant accepté la succession n'est connu;

— la disparition du débiteur;

— l'exonération totale ou partielle dans le cadre d'un règlement collectif de dettes.

DO 2007200803054

Vraag nr. 54 van de heer François Bellot van 24 april 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Departementen. — Energiebesparingsprogramma.

Mijn vraag betreft het investeringsprogramma dat u op uw departement heeft opgezet om het energieverbruik terug te dringen.

1. Welke maatregelen worden er in uw departement getroffen:

a) met het oog op de vervanging van de enkele beglazing door dubbele;

b) met het oog op het gebruik van milieuvriendelijkere voertuigen;

c) met het oog op een optimale verlichting van de kantoren, waarbij de verlichting in ongebruikte gemeenschappelijke ruimten uitgeschakeld wordt?

2. Welke instructies moeten de ambtenaren volgen met betrekking tot de computerapparatuur, wanneer

DO 2007200803054

Question nº 54 de M. François Bellot du 24 avril 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Départements. — Programme d'économie d'énergie.

Ma question concerne le programme d'investissements que vous avez mis en œuvre dans votre département en vue de réduire la consommation d'énergie.

1. Quelles mesures sont prises dans votre département:

a) pour assurer le remplacement des simples vitrages par des doubles vitrages;

b) pour utiliser des véhicules à indices environnementaux plus respectueux de l'environnement;

c) pour assurer une qualité d'éclairage optimale pour les occupants des bureaux tout en assurant l'arrêt de ces éclairages dans les locaux communs non utilisés?

2. Quelles mesures sont prises notamment eu égard au fonctionnement du matériel informatique (ferme-

ze hun kantoor verlaten (verplicht uitzetten van de pc's) ?

3. Welke maatregelen zouden uw departementen, ingeval een van uw departementen kantoorruimte zou huren, hebben getroffen om de eigenaars ertoe aan te zetten de noodzakelijke energiebesparende technische ingrepen te doen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 54 van de heer François Bellot van 24 april 2008 (Fr.) :

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

1.

a) Deze materie behoort tot de bevoegdheid van de Regie der Gebouwen.

b) Voor de aankoop van voertuigen wordt de circulaire 307*quater* gevolgd.

c) De installatie van aanwezigheidsdetectoren is een bevoegdheid van de Regie der Gebouwen.

2. In het kader van EMAS worden maatregelen onderzocht. De personeelsleden werden erom verzocht bij het beëindigen van hun dagtaak, hun PC's af te sluiten. De controle hiervan gebeurt door een bewakingsfirma.

3. Het departement huurt geen bureauoppervlakten. Dit gebeurt door de Regie der Gebouwen.

ture obligatoire des PC) dès que les agents quittent les bureaux ?

3. Dans l'hypothèse où l'un de vos départements louerait des surfaces de bureaux, quelles mesures incitatives vos départements auraient-ils prises pour suggérer aux propriétaires d'apporter les mesures techniques indispensables pour réduire la consommation d'énergie ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 54 de M. François Bellot du 24 avril 2008 (Fr.) :

Veuillez trouver ci-après la réponse à la question posée.

1.

a) Cette matière relève de la compétence de la Régie des bâtiments.

b) Pour l'achat de véhicules, on applique la circulaire 307*quater*.

c) L'installation de détecteurs de présence est une compétence de la Régie des bâtiments.

2. Des mesures sont à l'étude dans le cadre d'EMAS. Les membres du personnel ont été priés de fermer leur PC à la fin de leur journée de travail. Le contrôle de cette mesure est assuré par une firme de gardiennage.

3. Le département ne loue pas de surfaces de bureau. C'est la Régie des Bâtiments qui se charge de cela.

DO 2007200803141

Vraag nr. 56 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen :

Dimona-aangiften. — Website. — Problemen.

Vanaf 1 juli 2006 startte de verplichte aangifte van gelegenheidsarbeid voor de sectoren landbouw (PC 144), tuinbouw (PC 145), horeca (PC 302) en interim (PC 322). De zogenaamde « Dimona ».

De Dimona-aangifte kan gedaan worden via één van onderstaande kanalen :

— via een telefoon met druktoetsen (vocale server);

— via internet, door gebruik te make van de Dimona-toepassing;

— via internet, door gebruik te maken van de toepassing Multi-Dimona (Dimona via het personeelsbestand);

DO 2007200803141

Question nº 56 de Mme Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances :

Déclarations Dimona. — Site Internet. — Problèmes.

À partir du 1er juillet 2006, la déclaration Dimona obligatoire a été élargie aux travailleurs occasionnels dans les secteurs de l'agriculture (CP 144), de l'horticulture (CP 145), de l'horeca (CP 302) et de l'intérim (CP 322).

La déclaration Dimona peut s'effectuer par l'un des canaux suivants :

— au moyen d'un téléphone à touches (serveur vocal);

— par l'Internet, en utilisant l'application Dimona;

— par l'Internet, en utilisant l'application Multi-Dimona (Dimona par fichier du personnel);

— via GSM (Quick Smart Dimona-toepassing);

— door gebruik te maken van gestructureerde berichten.

Internet biedt een goedkope en snelle manier om deze dagelijkse rompslomp efficiënt af te werken. Het systeem zou echter vaak plat liggen waardoor het uiteindelijk meer tijd kost dan het gebruiken van een alternatieve methode.

1.
a) Hoeveel mensen maken gebruik van de verschillende aangiftemogelijkheden?

b) Kan u een overzicht geven per methode, per sector, per provincie?

2. Hoe vaak ligt de website waar de aangifte gedaan moet worden, plat?

3. Hoelang duren deze onderbrekingen telkens?

4.
a) Is hiernaar reeds onderzoek verricht?

b) Zo ja, wat waren de conclusies en worden er maatregelen getroffen?

c) Zo neen, waarom niet en is dit gepland voor de toekomst?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 56 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.):

Als antwoord op uw vraag, deel ik u het volgende mee.

1.
a) Voor het paritair comité 144 voor de landbouw maakten in de periode van juli 2006 tot en met mei 2008 1 960 werkgevers gebruik van de verschillende aangiftemogelijkheden. Voor het paritair comité 145 voor het tuinbouwbedrijf werden de verschillende aangiftemogelijkheden tijdens dezelfde periode toegepast door 33 406 werkgevers. In paritair comité 302 voor het hotelbedrijf gebruikten 85 146 werkgevers de verschillende aangiftemogelijkheden tijdens deze periode. In paritair comité 322 voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren ging het ten slotte om 685 werkgevers en 1 317 gebruikers.

b) Er kan enkel een detaillering van het aantal werkgevers per sector gegeven worden, zoals weergegeven in punt 1 *a)* hierboven. Een detaillering per Dimona-kanaal kan niet gemaakt worden en ook een uitsplitsing van de Dimona-aangiften per pro-

— par GSM (application Quick Smart Dimona);

— par messages structurés.

L'Internet offre une solution avantageuse et rapide pour remplir efficacement ces formalités journalières. Or le système serait souvent inaccessible et la déclaration électronique prendrait finalement plus de temps qu'une autre méthode.

1.
a) Combien de personnes utilisent les canaux susmentionnés pour faire une déclaration Dimona?

b) Pourriez-vous me fournir un aperçu par méthode, secteur et province?

2. À quelle fréquence le site Internet dédié aux déclarations Dimona est-il hors service?

3. Combien de temps durent ces interruptions?

4.
a) Ce problème a-t-il déjà été étudié?

b) Dans l'affirmative, quelles ont été les conclusions de l'étude et des mesures seront-elles prises?

c) Dans la négative, pourquoi et est-il prévu de l'étudier à l'avenir?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question n° 56 de Mme Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer ce qui suit.

1.
a) En ce qui concerne la commission paritaire 144 pour le secteur agricole, 1 960 employeurs ont utilisé les différentes possibilités de déclaration pendant la période de juillet 2006 à mai 2008 inclus. En ce qui concerne la commission paritaire 145 pour le secteur horticole, les différentes possibilités de déclaration ont été utilisées au cours de la même période par 33 406 employeurs. Au sein de la commission paritaire 302 pour les entreprises hôtelières, 85 146 employeurs ont utilisé les différentes possibilités de déclaration pendant cette période. Enfin, au sein de la commission paritaire 322 pour le travail intérimaire et les entreprises agréées qui effectuent des travaux ou fournissent des services de proximité, il s'agissait de 685 employeurs et de 1 317 utilisateurs.

b) Uniquement le détail du nombre d'employeurs par secteur peut être fourni, tel qu'il figure au point 1 *a)* ci-dessus. Le détail par canal Dimona ne peut être établi et une ventilation des déclarations Dimona par province n'est également pas possible

vincie is niet mogelijk aangezien de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid hiervan geen statistieken bijhoudt.

2. Wat de tweede vraag betreft, meen ik dat er 2 types van onderbrekingen onderscheiden moeten worden: de onderbrekingen wegens geplande interventies en de onderbrekingen wegens incidentele disfuncties.

— De geplande interventies bestaan uit trimestriële interventies op de infrastructuur en trimestriële interventies op het netwerk. Het gaat hier om 8 data per jaar. Deze data worden jaarlijks afgesproken met de instellingen en worden 1 week op voorhand aangekondigd aan de verschillende gebruikers.

Waar in 2006 en 2007 de onbeschikbaarheid van Dimona bij een geplande interventie nog een volledige dag betrof, blijft dit sinds 14 juni 2008 beperkt tot 1 uur in de voormiddag en 1 uur in de namiddag.

— De incidentele disfuncties: sinds juli 2006 is de Dimona-toepassing eveneens verplicht voor de gelegenheidswerknemers. Tijdens de aanvangsfase (juli en augustus 2006) ontving het Callcenter Eranova regelmatig bemerkingen van deze nieuwe eindgebruikers aangaande de technische omstandigheden van de toepassing.

Uit de contactnames is evenwel gebleken dat er niet steeds problemen waren met de beschikbaarheid van de Dimona-toepassing, maar dat er ook problemen waren met de individuele configuratie van de PC bij de gebruiker zelf. Sinds september 2006 daalde het aantal oproepen en incidentele disfuncties. Het aantal incidenten daalde vrij drastisch vanaf december 2006 tot een 60-tal per maand.

3. Wat betreft de derde vraag aangaande de duurtijd van de onderbrekingen, is het evident dat de duurtijd verschilt van incident tot incident. Deze incidenten werden evenwel steeds met prioriteit behandeld.

4. De punten 4 *a)* tot *c)* worden samen behandeld.

Er wordt voortdurend onderzoek gedaan naar de voorgevallen onderbrekingen waarbij de nodige conclusies worden getrokken en maatregelen worden genomen.

Zo zijn sinds 2006 maatregelen genomen om de stabiliteit van de portaalsite te garanderen. Er werden voorwaarden voor de beschikbaarheid vastgelegd (tot 99 % beschikbaarheid tijdens de werkuren (7-19 uur) en 97,5 % buiten de werkuren (op maandbasis en buiétant donné que l'Office national de sécurité sociale ne dresse pas de statistiques en la matière.

2. En ce qui concerne la deuxième question, j'estime qu'il faut distinguer 2 types d'interruptions: les interruptions en raison d'interventions prévues et les interruptions en raison de dysfonctionnements suite à des incidents.

— Les interventions prévues sont les interventions trimestrielles au niveau de l'infrastructure et les interventions trimestrielles au niveau du réseau. Il s'agit ici de 8 dates par an. Ces dates sont convenues annuellement avec les institutions et sont annoncées 1 semaine à l'avance aux différents utilisateurs.

Alors qu'en 2006 et en 2007, l'indisponibilité de Dimona lors d'une intervention prévue était encore d'une journée entière, elle n'est plus que de 1 heure l'avant-midi et 1 heure l'après-midi depuis le 14 juin 2008.

— Les dysfonctionnements suite à des incidents: depuis juillet 2006, l'application Dimona est également obligatoire pour les travailleurs occasionnels. Au cours de la phase de démarrage (juillet et août 2006), le Callcenter Eranova a reçu régulièrement des observations de ces nouveaux utilisateurs finaux au sujet des conditions techniques de l'application.

Toutefois, il est apparu lors des contacts que la disponibilité de l'application Dimona ne posait pas toujours problème, mais que les problèmes étaient liés à la configuration individuelle du PC auprès de l'utilisateur lui-même. Depuis septembre 2006, le nombre d'appels et de dysfonctionnements suite à des incidents a diminué. Le nombre d'incidents a baissé assez fortement depuis décembre 2006, jusqu'à environ 60 par mois.

3. En ce qui concerne la troisième question au sujet de la durée des interruptions, il est évident que la durée diffère d'un incident à l'autre. Cependant, ces incidents sont toujours traités en priorité.

4. Les points 4 *a)* à *c)* sont traités ensemble.

Les interruptions survenues font toujours l'objet d'un examen, à la suite duquel les conclusions qui s'imposent sont tirées et les mesures nécessaires sont prises.

Ainsi, des mesures sont prises depuis 2006 afin de garantir la stabilité du site portail. Des conditions ont été fixées en ce qui concerne la disponibilité (jusque 99 % de disponibilité pendant les heures de travail (7 h-19 h) et 97,5 % en dehors des heures de travail

ten de geplande interventies)). Dit wordt maandelijks opgevolgd sinds januari 2007.

Bovendien wordt, sinds eind 2006, elk incident dat de beschikbaarheid van de portaalsite van de sociale zekerheid stoort, opgenomen in een rapport. In dit rapport worden de oorzaken uitgelegd en worden de maatregelen besproken die genomen moeten worden opdat dit incident zich niet meer voordoet. Het opstellen van deze maatregelen worden strikt opgevolgd.

Ten slotte, gezien het bijzonder cruciaal karakter van de Dimona-applicatie, werden er sinds 2007 inspanningen gedaan om de toepassing beschikbaar te houden gedurende de geplande interventies van de portaalsite. Dit is het geval sinds de interventie van 14 juni 2008 toen de Dimona-applicatie grotendeels beschikbaar gebleven is, behalve tijdens 2 korte perioden waarin het voornaamste mainframe ook in onderhoud was.

Deze interventies, die uitsluitend in het weekend gehouden worden, zijn noodzakelijk om het onderhoud van de systemen op kwartaalbasis te verzekeren.

Een noodprocedure werd eveneens op punt gezet. Deze procedure kan gebruikt worden wanneer de webtoepassing Dimona (of de vocale server), ondanks alle verwezenlijkte inspanningen, een tijdelijke onbeschikbaarheid kent.

(sur une base mensuelle et en dehors des interventions prévues)). Un suivi mensuel en la matière est assuré depuis janvier 2007.

Par ailleurs, depuis fin 2006, tout incident qui affecte la disponibilité du site portail de la sécurité sociale est consigné dans un rapport. Dans ce rapport, les causes sont expliquées et les mesures qui doivent être prises sont analysées afin que cet incident ne se reproduise plus. L'élaboration de ces mesures fait l'objet d'un suivi strict.

Enfin, compte tenu du caractère crucial de l'application Dimona, des efforts ont été fournis depuis 2007 afin de maintenir la disponibilité de l'application pendant les interventions prévues au niveau du site portail. Ceci est le cas depuis l'intervention du 14 juin 2008, lorsque l'application Dimona est restée en grande partie disponible, sauf pendant 2 courtes périodes pendant lesquelles l'ordinateur central principal était également en maintenance.

Ces interventions, qui ont exclusivement lieu pendant le week-end, sont nécessaires pour assurer la maintenance des systèmes sur une base trimestrielle.

Une procédure d'urgence a également été mise au point. Cette procédure peut être utilisée lorsque l'application web Dimona (ou le serveur vocal) est temporairement indisponible, malgré tous les efforts fournis.

DO 2007200803142

Vraag nr. 57 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Externe diensten voor preventie en bescherming op het werk.

Uit casuïstiek blijkt dat de inspectie problemen maakt over een situatie waarin verpleegkundigen van één bedrijf werken voor een naburig bedrijf met een externe arts. Dit zou niet in overeenstemming zijn met artikel 25 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk. Dat bepaalt dat de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer uitsluitend wordt bijgestaan door personeel dat deel uitmaakt van de afdeling belast met het medisch toezicht. Evenwel bepaalt het artikel niet uitdrukkelijk dat het moet gaan om personeel van de eigen externe dienst.

1. Is de situatie waarbij verpleegkundigen van één bedrijf werken voor een naburig bedrijf met een externe arts niet conform artikel 25 van het koninklijk

DO 2007200803142

Question nº 57 de Mme Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Services externes pour la prévention et la protection au travail.

Il semblerait que les services d'inspection dénoncent la situation dans laquelle des infirmiers d'une entreprise travaillent pour le compte d'une entreprise voisine disposant, pour sa part, d'un médecin externe. Une telle collaboration ne serait pas conforme au prescrit de l'article 25 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail, qui dispose que le conseiller en prévention-médecin du travail est exclusivement assisté par du personnel appartenant à la section chargée de la surveillance médicale. Cet article ne prévoit cependant pas explicitement que ce personnel doit faire partie du service externe de l'entreprise elle-même.

1. Une situation dans laquelle des infirmiers qui dépendent d'une entreprise travaillent pour une entreprise voisine disposant d'un médecin externe va-t-elle

besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk ?

2. Uit welke bewoordingen in het voornoemde koninklijk besluit van 27 maart 1998 blijkt precies dat het moet gaan om personeel van de eigen externe dienst ?

3. Heeft u kennis van meerdere probleemgevallen dienaangaande ?

4. Hoeveel « overtredingen » in deze zin heeft de inspectie vorig jaar vastgesteld ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 57 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.) :

Gelieve hieronder het antwoord te vinden op de door u gestelde vragen.

1 en 2. Artikel 25 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk behoort tot de afdeling 3 « de organisatie van de externe dienst ». Wanneer men in dit artikel benadrukt dat de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer uitsluitend wordt bijgestaan door personeel dat deel uitmaakt van de afdeling belast met het medisch toezicht, houdt dit uiteraard in dat dit personeel behoort tot dezelfde afdeling van de externe dienst als deze waartoe de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer behoort.

Deze wettelijke bepalingen zijn van dwingende aard. Er kan dan ook niet van worden afgeweken.

3. De regionale directies van de algemene directie van het Toezicht op het Welzijn op het werk hebben geen probleemgevallen dienaangaande opgetekend noch vastgesteld.

4. In 2007 werd geen enkel proces-verbaal opgesteld voor een dergelijke overtreding.

DO 2007200803186

Vraag nr. 61 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen :

Werklozen die ziekte inroepen om een job te weigeren. — Werkgevers. — Onjuiste verklaringen.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag met betrekking tot werklozen die ziekte inroepen om een job te weigeren verwijst de minister naar het feit dat de RVA een proces-verbaal kan opstellen wanneer die meent

à l'encontre du prescrit de l'article 25 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail ?

2. Quelles dispositions de l'arrêté royal du 27 mars 1998 susvisé permettent de conclure que le conseiller en prévention ne peut se faire assister que par du personnel du service externe de l'entreprise elle-même ?

3. Avez-vous connaissance d'autres situations du même type ?

4. Combien d'« infractions » de ce type l'inspection a-t-elle constatées l'an dernier ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question n° 57 de M^me^ Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.) :

Veuillez trouver ci-dessous la réponse à vos questions.

1 et 2. L'article 25 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail fait partie de la section 3 « l'organisation du service externe ». Lorsqu'il est stipulé que le conseiller en prévention-médecin du travail est exclusivement assisté par le personnel qui fait partie de la section chargée de la surveillance médicale, cela implique que ce personnel appartient à la même section du service externe que celle auquel le conseiller en prévention-médecin du travail appartient.

Ces obligations légales sont de nature contraignantes, il ne peut y être dérogé.

3. Les directions régionales de la direction générale Contrôle du Bien-être au Travail n'ont pas enregistré ni constaté des cas problématiques à ce sujet.

4. En 2007 il n'y a aucun procès-verbal dressé pour une telle infraction.

DO 2007200803186

Question n° 61 de M^me^ Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances :

Chômeurs qui invoquent une maladie pour refuser un emploi. — Employeurs. — Fausses déclarations.

En réponse à ma question écrite relative aux chômeurs qui invoquent une maladie pour refuser un emploi, le ministre fait allusion au fait que l'ONEm peut dresser un procès-verbal lorsqu'il estime que des

dat werkgevers onjuiste verklaringen hebben afgelegd die aanleiding kunnen geven tot betaling van uitkeringen waarop de werknemer geen aanspraak kan maken (vraag nr. 17 van 23 oktober 2007, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 7, blz. 460-463).

1. Hoeveel processen-verbaal werden in de periode 2003-2007 opgesteld tegen werkgevers in het Vlaamse, respectievelijk Waalse Gewest en in Brussel, die onjuiste verklaringen hebben afgelegd?

2. In hoeveel gevallen hebben die processen-verbaal geleid tot een schorsing van de uitkering van de betrokken werknemers?

3. Hoeveel uitkeringsgelden heeft de RVA teruggevorderd (opgedeeld per jaar en per regio)?

4. Welke sancties zijn er aan dergelijke onjuiste verklaringen gekoppeld in hoofde van de werkgevers?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 61 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.):

1. Hieronder de cijfergegevens met het aantal processen-verbaal tegen werkgevers wegens het afleggen van onjuiste of onvolledige verklaringen. Ze bevatten het aantal processen-verbaal opgesteld in de periode 2003-2007.

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (RVA) beschikt echter niet over cijfers van het aantal processen-verbaal tegen werkgevers die valse verklaringen afgelegd hebben, meer specifiek in verband met werknemers die een ziekte inroepen om werk te weigeren.

Gewest	Aantal PV's
Vlaanderen	129
Wallonië	176
Brussel	9
Totaal	314

2 en 3. De RVA beschikt niet over gegevens die het verband aangeven tussen processen-verbaal tegen werkgevers enerzijds en schorsingen en respectievelijke terugvorderingen van werkloosheidsuitkeringen van werknemers anderzijds.

4. Artikel 175, eerste lid, 1°, *b)*, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering voorziet inderdaad in strafsancties voor de werkgever, zijn aangestelde of lasthebber die onjuiste of onvolledige verklaringen afgelegd heeft

employeurs ont fait de fausses déclarations pouvant donner lieu au paiement d'allocations auxquelles le travailleur n'avait pas droit (question n° 17 du 23 octobre 2007, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 7, pp. 460-463).

1. Combien de procès-verbaux ont été dressés au cours de la période 2003-2007 à l'encontre d'employeurs des Régions flamande, wallonne et bruxelloise respectivement qui avaient fait de fausses déclarations?

2. Dans combien de cas, ces procès-verbaux ont-ils conduit à une suspension du paiement de l'allocation pour les travailleurs concernés?

3. De quels montants au total l'ONEm a-t-il réclamé la récupération (par an et par région)?

4. Quelles sont, pour les employeurs, les sanctions liées à ce type de fausses déclarations?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question n° 61 de M^me^ Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.):

1. Ci-dessous les données chiffrées concernant le nombre de procès-verbaux adressés aux employeurs pour des déclarations inexactes ou incomplètes. Elles reprennent le nombre de procès-verbaux rédigés au cours de la période 2003-2007.

Toutefois, l'Office national de l'Emploi (ONEm) ne dispose pas de chiffres concernant le nombre de procès-verbaux adressés aux employeurs qui ont fait des déclarations fausses et plus spécifiquement en rapport avec des travailleurs qui invoquent une maladie pour refuser du travail:

Région	Nombre de PV
Flandre	129
Wallonie	176
Bruxelles	9
Total	314

2 et 3. L'ONEm ne dispose pas de données qui font le lien entre les procès-verbaux adressés aux employeurs et les suspensions et les récupérations des allocations de chômage des travailleurs.

4. L'article 175, alinéa 1^er^, 1°, *b)*, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage prévoit en effet des sanctions pénales à l'encontre de l'employeur, son préposé ou mandataire, qui a fait des déclarations inexactes ou incomplètes,

die aanleiding kunnen geven tot betaling van uitkeringen waarop de werknemer geen aanspraak kan maken.

Deze sanctie bestaat uit een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en een geldboete van 100 tot 1 000 euro of één van deze straffen alleen.

qui peuvent donner lieu au paiement des allocations auxquelles le travailleur ne peut prétendre.

Cette sanction consiste en un emprisonnement de huit jours à trois mois et une amende de 100 à 1 000 euros ou une de ces peines seulement.

DO 2007200803189

Vraag nr. 64 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Werklozen- Opstarten van een zelfstandige activiteit. — Toekenning achtergestelde leningen.

In de periode 2000-2004 werden 2004 achtergestelde leningen toegekend aan werklozen die een zelfstandige activiteit opstartten. In de periode mei 2005-juli 2005 evalueerde het Participatiefonds in het kader van een project alle toenmalige 117 steunpunten gespecialiseerd in de begeleiding (waaronder KMO-organisaties).

1. Hoeveel achtersgestelde leningen werden in 2005 en 2006 jaarlijks toegekend aan werklozen? Graag kreeg ik de cijfers opgesplitst per Gewest en volgens geslacht.

2.

a) Hoeveel van de ondernemingen die in deze periode zijn opgestart werden vroegtijdig stopgezet?

b) In welke sectoren en regio's vonden de meeste stopzettingen plaats?

c) Hoeveel procent van de werklozen die in Vlaanderen, respectievelijk Brussel en Wallonië een eigen zaak opstartten hielden het langer dan negen jaar vol?

3.

a) Werden er sinds de evaluatie door het Participatiefonds van de 117 steunpunten gespecialiseerd in begeleiding bijsturingen doorgevoerd?

b) Zo ja, welke?

c) Hebben deze bijsturingen zich al ten goede laten gevoelen op het terrein?

DO 2007200803189

Question n° 64 de M^me^ Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Chômeurs se lançant dans une activité indépendante. — Octroi de prêts subordonnés.

Au cours de la période 2000-2004, 2004 prêts subordonnés ont été accordés à des chômeurs qui se sont lancés dans une activité indépendante. Pendant la période mai 2005-juillet 2005, le Fonds de participation a évalué, dans le cadre d'un projet, l'ensemble des 117 structures d'appui spécialisées dans l'accompagnement existant à l'époque (dont notamment des organisations de PME).

1. Combien de prêts subordonnés ont-ils été octroyés chaque année à des chômeurs en 2005 et 2006, ventilés si possible par Région et par sexe?

2.

a) Parmi les entreprises qui ont démarré leurs activités au cours de cette période, combien ont-elles mis prématurément un terme à leurs activités?

b) Quels sont les secteurs et régions qui présentent le plus de cessations?

c) Quel est le pourcentage des chômeurs qui se sont lancés dans une activité indépendante en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles et qui ont maintenu leur activité durant plus de neuf ans?

3.

a) Des corrections ont-elles été apportées depuis l'évaluation par le Fonds de participation des 117 structures d'appui spécialisées dans l'accompagnement?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

c) Ces corrections ont-elles déjà porté leurs fruits sur le terrain?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 64 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.):

1. Het antwoord op de vraag 1 bevindt zich hieronder.

	2005	2006
Mannen	267	207
Vrouwen	200	217
Brussel	51	56
Vlaanderen	212	173
Wallonië	204	195
Totaal	467	424

2.

a) 186.

b) Stopzettingen in 2005 en in 2006, per regio:

— Brussel: 11,3 %.

— Vlaanderen: 30,1 %.

— Wallonië: 58,6 %.

Stopzettingen in 2005 en in 2006 (top 3 sectoren):

— Groot- en detailhandel, reparatie van auto's en motorfietsen: 43 %.

— Verschaffen van accomodatie en maaltijden: 26,3 %.

— Overige diensten: 10,8 %.

c) Van de dossiers goedgekeurd in 1999 zijn er 9 jaar later nog 60 % actief (statuut «niet stopgezet» + «niet in contentieux»)

— Brussel: 58,8 %.

— Vlaanderen: 63,4 %.

— Wallonië: 54,4 %.

3. Vorming en bijsturingen gebeuren permanent: het Participatiefonds organiseert trimesteriële informatievergaderingen met haar partners en staat zo in voor een permanente vorming van de partners en het opvoeren van het kennisniveau. Eveneens in dit kader werd er een werkgroep met de steunpunten opgericht om een betere interactie en samenwerking in de hand te werken.

Deze permanente inspanningen op het vlak van communicatie en vorming naar haar partners toe laat

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question n° 64 de M^me^ Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.):

1. La réponse à la question 1 se trouve ci-dessous.

	2005	2006
Hommes	267	207
Femmes	200	217
Bruxelles	51	56
Flandre	212	173
Wallonie	204	195
Total	467	424

2.

a) 186.

b) Cessations d'activités en 2005 et en 2006, par région:

— Bruxelles: 11,3 %.

— Flandre: 30,1 %.

— Wallonie: 58,6 %.

Cessations d'activités en 2005 et en 2006 (top 3 des secteurs):

— Commerce de gros et de détail, réparation d'autos et de motos: 43 %.

— Hébergement et restauration: 26,3 %.

— Autres services: 10,8 %.

c) 60 % des personnes dont les dossiers ont été approuvés en 1999 sont encore actives 9 ans plus tard (statut «pas en cessation d'activités» + «pas-en contentieux»):

— Bruxelles: 58,8 %.

— Flandre: 63,4 %.

— Wallonie: 54,4 %.

3. La formation et les adaptations se font en continu: le Fonds de participation organise des réunions d'information trimestrielles avec ses partenaires et veille ainsi à la formation permanente des partenaires et à l'accroissement du niveau de connaissance. C'est dans ce cadre également qu'un groupe de travail a été mis sur pied avec les points d'appui pour favoriser une meilleure interaction et une meilleure collaboration.

Ces efforts permanents en matière de communication et de formation à l'intention des partenaires se

zich voelen door betere dossiers en een stijging van het goedkeuringspercentage van de kredietaanvragen.

DO 2007200803191

Vraag nr. 66 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Dienstencheques. — Gemeenten arrondissement Halle-Vilvoorde.

Met betrekking tot de dienstencheques rijzen de volgende vragen voor alle gemeenten van het arrondissement Halle-Vilvoorde:

1. Over hoeveel erkende dienstenchequeondernemingen beschikt elke gemeente of stad?

2. Waar zijn ze gevestigd?

3. Hoeveel dienstencheques werden sinds juni 2004 maandelijks aangekocht, respectievelijk ingewisseld in dit arrondissement?

4. Hoeveel banen in absolute getallen heeft dit in het arrondissement opgeleverd?

5.

a) Zijn er PWA-kantoren in deze gemeenten die nog geen aanvraag tot erkenning als erkende dienstenchequeonderneming hebben ingediend?

b) Zo ja, welke?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 66 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.):

1 en 2. Aantal erkende dienstenchequeondernemingen per gemeente in het arrondissement Halle-Vilvoorde:

Gemeente	Aantal erkende ondernemingen
Affligem	2
Asse	2
Dilbeek	3
Galmaarden	1
Gooik	1
Grimbergen	3
Halle	4
Hoeilaart	1
Kampenhout	1
Kapelle-op-den-Bos	1

traduisent par une amélioration de la qualité des dossiers et par une augmentation du pourcentage d'acceptation des demandes de crédit.

DO 2007200803191

Question nº 66 de Mme Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Titres-services. — Communes de l'arrondissement de Hal-Vilvorde.

En ce qui concerne les titres-services, les questions suivantes se posent pour l'ensemble des communes de l'arrondissement de Hal-Vilvorde:

1. De combien d'entreprises de titres-services agréées chaque commune ou ville dispose-t-elle?

2. Où sont-elles établies?

3. Combien de titres-services ont été achetés et remboursés, par mois, depuis juin 2004, dans cet arrondissement?

4. Combien d'emplois, en chiffres absolus, ont été créés dans le cadre du système des titres-services dans cet arrondissement?

5.

a) Certaines ALE dans ces communes n'ont-elles pas encore introduit de demande d'agrément comme entreprise de titres-services?

b) dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 66 de Mme Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.):

1 et 2. Nombre d'entreprises agréées par commune dans l'arrondissement de Hal-Vilvorde:

Commune	Nombre d'entreprises agréées
Affligem	2
Asse	2
Dilbeek	3
Galmaarden	1
Gooik	1
Grimbergen	3
Hal	4
Hoeilaart	1
Kampenhout	1
Kapelle-op-den-Bos	1

Gemeente	Aantal erkende ondernemingen
Kraainem	2
Lennik	5
Liedekerke	1
Londerzeel	1
Machelen	1
Meise	1
Merchtem	1
Opwijk	1
Overijse	4
Pepingen	1
Roosdaal	2
Sint-Genesius-Rode	4
Sint-Pieters-Leeuw	1
Steenokkerzeel	1
Ternat	2
Vilvoorde	5
Wemmel	2
Wezembeek-Oppem	2
Zaventem	3
Zemst	2
Totaal	61

Commune	Nombre d'entreprises agréées
Craainem	2
Lennik	5
Liedekerke	1
Londerzeel	1
Machelen	1
Meise	1
Merchtem	1
Opwijk	1
Overijse	4
Pepingen	1
Roosdaal	2
Rhode-Saint-Genèse	4
Sint-Pieters-Leeuw	1
Steenokkerzeel	1
Ternat	2
Vilvorde	5
Wemmel	2
Wezembeek-Oppem	2
Zaventem	3
Zemst	2
Total	61

3. Aantal aangekochte en ingediende cheques in het arrondissement Halle-Vilvoorde (dienstencheques « moederschapshulp » inbegrepen), per maand:

3. Nombre de chèques achetés et introduits dans l'arrondissement de Hal-Vilvorde (y compris les titres-services « aide à la maternité »), par moi:

Periode — Période	Aantal aangekochte cheques — Nombres de chèques achetés	Aantal ingediende cheques — Nombre de chèques introduits
200406	23 872	1 133
200407	25 959	3 504
200408	23 427	557
200409	40 627	2 649
200410	40 008	4 143
200411	71 155	6 026
200412	36 709	10 759
200501	44 389	7 564
200502	50 973	11 636
200503	69 149	14 898
200504	65 018	18 694
200505	82 402	15 422
200506	84 144	18 370
200507	59 364	26 914
200508	72 235	20 728
200509	99 041	28 960
200510	96 428	35 507
200511	102 590	29 023
200512	113 288	31 045
200601	136 594	36 355
200602	118 833	24 128

Periode — Période	Aantal aangekochte cheques — Nombres de chèques achetés	Aantal ingediende cheques — Nombre de chèques introduits
200603	137 231	45 798
200604	124 563	36 517
200605	148 897	41 649
200606	152 085	56 319
200607	128 521	40 212
200608	150 788	42 748
200609	173 021	55 175
200610	185 928	70 435
200611	195 952	71 620
200612	189 598	57 104
200701	215 414	105 229
200702	193 013	60 713
200703	223 427	105 129
200704	231 035	64 859
200705	236 516	88 647
200706	252 959	97 879
200707	209 951	122 532
200708	205 858	74 422
200709	240 562	99 661
200710	305 955	116 988
200711	280 392	95 962
200712	297 982	162 654
Totaal. — Total	5 935 853	2 060 267

4. Aantal dienstencheque-werknemers per gemeente in het arrondissement Halle-Vilvoorde:

Gemeenten	Aantal werknemers*
Affligem	41
Asse	86
Dilbeek	75
Galmaarden	12
Gooik	35
Grimbergen	13
Halle	138
Hoeilaart	24
Kapelle-op-den-Bos	41
Kraainem	20
Lennik	55
Liedekerke	39
Londerzeel	19
Meise	158
Merchtem	16
Opwijk	29
Overijse	15
Pepingen	17
Roosdaal	46
Sint-Genesius-Rode	24

4. Nombre de travailleurs titres-services par commune de l'arrondissement de Hal-Vilvorde:

Communes	Nombre de travailleurs*
Affligem	41
Asse	86
Dilbeek	75
Galmaarden	12
Gooik	35
Grimbergen	13
Hal	138
Hoeilaart	24
Kapelle-op-den-Bos	41
Craainem	20
Lennik	55
Liedekerke	39
Londerzeel	19
Meise	158
Merchtem	16
Opwijk	29
Overijse	15
Pepingen	17
Roosdaal	46
Rhode-Saint-Genèse	24

Gemeenten	Aantal werknemers*
Steenokkerzeel	24
Ternat	52
Vilvoorde	215
Wemmel	7
Wezembeek-Oppem	27
Zaventem	117
Zemst	76
Totaal	1 421

(*) Op basis van de plaats van tewerkstelling.

5. De volgende PWA's van het arrondissement Halle-Vilvoorde hebben nog geen aanvraag tot erkenning als erkende dienstencheque-onderneming ingediend:

Herne, Bever, Galmaarden, Sint-Pieters-Leeuw, Drogenbos-Linkebeek-St-Genesius-Rode, Beersel, Pepingen, Dilbeek, Asse, Lennik, Gooik, Liedekerke, Wemmel, Steenokkerzeel, Londerzeel, Grimbergen, Meise, Zaventem, Zemst, Overijse.

Communes	Nombre de travailleurs*
Steenokkerzeel	24
Ternat	52
Vilvorde	215
Wemmel	7
Wezembeek-Oppem	27
Zaventem	117
Zemst	76
Total	1 421

(*) Sur base du lieu de travail.

5. Les ALE suivantes de l'arrondissement de Hal-Vilvorde n'ont pas encore introduit de demande d'agrément comme entreprise titres-services:

Herne, Bever, Galmaarden, Leeuw-Saint-Pierre, Drogenbos-Linkebeek-Rhode-Saint-Genèse, Beersel, Pepingen, Dilbeek, Asse, Lennik, Gooik, Liedekerke, Wemmel, Steenokkerzeel, Londerzeel, Grimbergen, Meise, Zaventem, Zemst, Overijse.

DO 2007200803194

Vraag nr. 69 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Invoering label voor diversiteit. — Pilootproject.

In het kader van de diversiteit op de arbeidsmarkt liep een pilootproject voor de invoering van een label voor diversiteit. De evaluatie van het pilootproject en het label op zich was gepland voor eind februari 2007. De definitieve invoering van het label zou dan even nadien gebeuren.

1. Hoeveel kandidaturen ontving de overheid voor deelname aan het pilootproject?

2. Welke twaalf organisaties werden uiteindelijk geselecteerd?

3. Hoe werd het pilootproject geëvalueerd?

4. Welke bijsturingen zijn noodzakelijk vooraleer het «diversiteitslabel» definitief wordt ingevoerd?

5. Wanneer wordt het label definitief ingevoerd?

6. Zal er — zoals vooropgesteld — een breedschalige informatiecampagne worden ontwikkeld?

7. Welk budget is daarvoor uitgetrokken?

DO 2007200803194

Question nº 69 de Mme Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Instauration d'un label de diversité. — Projet-pilote.

Dans le cadre de la diversité sur le marché du travail, un projet-pilote portait sur l'instauration d'un label de diversité. L'évaluation du projet-pilote et du label proprement dit étaient programmés pour fin février 2007. L'instauration définitive du label devait intervenir peu après.

1. Combien de candidats à la participation au projet-pilote se sont-ils fait connaître auprès des autorités?

2. Quelles sont les douze organisations qui ont finalement été sélectionnées?

3. Comment le projet-pilote a-t-il été évalué?

4. Quelles corrections sont nécessaires avant d'instaurer définitivement le «label de diversité»?

5. Quand le label sera-t-il définitivement instauré?

6. Une large campagne d'information sera-t-elle menée, comme prévu?

7. Quel budget est prévu à cet effet?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 69 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.):

1. Na een overlegsessie in juni 2006 waarop het Label werd voorgesteld, werd de organisaties gevraagd of ze interesse in het pilootproject stelden. Een vijftigtal organisaties namen aan de vergadering deel. Achttien daarvan hebben officieel hun kandidatuur ingediend. Ondertussen hebben drie organisaties zich teruggetrokken omwille van de te krappe timing van het project (september 2006 tot januari 2007).

2. Vijftien organisaties van onverschillig welke grootte en uit verschillende bedrijfssectoren hebben hun deelname aan het pilootproject toegezegd: Age d'Or, Belgacom, Boulot, Center Parcs, CRIOC, Ethias, Stad Gent, IMB, Stad Luik, Stad Leuven, Federale Politie, Randstad, NMBS; SODEXHO en Trace!

3. Het pilootproject werd in verschillende fases geëvalueerd.

— Tijdens de opstartfase werd een collectieve evaluatie doorgevoerd met de betrokken organisaties.

— Er volgde nog een collectieve evaluatie met de consultants inzake diversiteit die de pilootorganisaties hebben geholpen met de analyse, conceptie en uitwerking van hun actieplannen.

— Een volgende evaluatie vond plaats met de auditoren die instonden voor de verificatieprocedure en het auditverslag bestemd voor het Advies- en Selectiecomité.

— Daarnaast werd voor de evaluatie van het pilootproject het advies ingewonnen van de leden van het Advies- en Selectiecomité (Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding, het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen; ABVV, ACV, ACLVB, VBO, Academisch deskundige — Albert Martens).

De evaluaties werden verricht op basis van een voorgesteld rooster dat vooraf was uitgewerkt en aangepast in functie van de doelgroep. Aangezien het hier om pilootorganisaties ging, was het rooster toegespitst op de evaluatie van de basisvereisten van het Label: de doelgroepen, de voorgestelde actieterreinen, het verloop zelf van het pilootproject (*follow-up*, consultant inzake diversiteit, consultant communicatie, timing, kandidaatsdossier — kwantitatieve en kwalitatieve analyse inzake diversiteit, enzovoort). Het rooster dat aan de consultants werd voorgesteld had, naast de basisbeginselen van het Label en de werking van het pilootproject, vooral oog voor de relevantie van een Label als instrument ter bevordering van de diversiteit. Het evaluatierooster dat aan de auditoren

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question n° 69 de M^me^ Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.):

1. C'est à l'issue d'une session de consultation et de présentation du Label tenue en juin 2006 que les organisations ont été invitées à manifester leur intérêt au projet-pilote. Une cinquantaine d'organisations ont participé à cette réunion. Dix-huit organisations ont introduit leur candidature de manière formelle. En cours de route, trois organisations se sont désistées en raison du timing du projet-pilote, jugé trop court (septembre 2006 à janvier 2007).

2. Quinze organisations, de toutes tailles et de différents secteurs d'activités, se sont engagées dans le cadre du projet-pilote: Âge d'Or, Belgacom, Boulot, Center Parcs, CRIOC, Ethias, Ville de Gand, IBM, Ville de Liège, Ville de Leuven, Police fédérale, Randstad, SNCB, SODEXHO et Trace!

3. L'évaluation du projet-pilote s'est déroulée en plusieurs étapes.

— Une évaluation collective s'est faite avec les organisations engagées dans la phase pilote.

— Une évaluation collective a eu lieu également avec les consultants en diversité qui ont soutenu les organisations pilotes dans l'analyse, la conception et l'élaboration de leur plan d'actions.

— De même, une évaluation a eu lieu avec les auditeurs chargés de la procédure de vérification et du rapport d'audit destiné au Comité d'avis et de sélection.

— Les membres du Comité d'avis et de sélection (Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme; l'Institut pour l'égalité entre les femmes et les hommes; FGTB; CSC; CGSLB; FEB; Expert académique — Albert Martens) ont aussi été consultés dans l'évaluation du projet pilote.

Ces évaluations se sont déroulées sur la base de d'une grille proposée, élaborée préalablement et adaptée en fonction du public. S'agissant des organisations pilotes, la grille était axée sur l'évaluation des exigences de base du Label; des publics cibles; des champs d'actions proposés; du déroulement même du projet-pilote (suivi; consultant en diversité; consultant en communication; timing; dossier de candidature — analyse quantitative et qualitative de la diversité, etc.). La grille proposée aux consultants en diversité avait pour préoccupations, outre les principes de base du Label et le fonctionnement du projet-pilote, la pertinence d'un Label en tant qu'outil de promotion de la diversité. La grille d'évaluation soumise aux auditeurs était principalement orientée sur l'audit même (la

werd voorgelegd was tevens gericht op de audit zelf (de auditprocedure, de auditchecklist en het auditverslag). De leden van het adviescomité bogen zich hoofdzakelijk over de algemene doelstellingen van het Label, de audit en de taken van het adviescomité.

Voornoemde evaluaties vormden de basis voor het uiteindelijk evaluatierapport van het pilootproject en maakten het mogelijk om een ontwerp van definitief label uit te werken.

4. De evaluatie van het pilootproject is momenteel aan de gang teneinde de nodige aanpassingen in kaart te brengen om te komen tot een definitief Label Gelijkheid Diversiteit.

5 tot 7. Het Label Gelijkheid Diversiteit wordt besproken in de algemene beleidsnota van de minister van Werk — deel werk en deel gelijke kansen — en is dientengevolge een prioriteit binnen de verhoging van de tewerkstellingsgraad van bepaalde doelgroepen en eveneens een onontbeerlijke hefboom tot de gelijkheid van kansen op de arbeidsmarkt van deze groepen.

De definitieve invoering van het Label Gelijkheid Diversiteit, alsook haar modaliteiten (financiële middelen, informatiecampagne, enzovoort) zijn momenteel onderwerp van onderzoek.

procédure d'audit, la check liste d'audit et le rapport d'audit). La participation des membres du Comité d'avis à l'évaluation était principalement orientée sur les objectifs généraux du Label, l'audit et les missions du Comité d'avis.

Ces évaluations ont été la base du rapport final d'évaluation du projet-pilote et ont permis d'élaborer une proposition d'un Label définitif.

4. L'évaluation du projet-pilote est actuellement en cours afin d'envisager les adaptations qui s'imposent pour un Label Égalité Diversité définitif.

5 à 7. Le Label Égalité Diversité s'inscrit dans la note de politique générale Emploi et celle relative à l'Egalité des chances de la ministre et constitue dès lors une des priorités dans l'augmentation du taux d'emploi des groupes cibles mais également un levier indispensable d'égalité des chances de ces groupes sur le marché de l'emploi.

L'introduction définitif du Label ainsi que ses modalités (enveloppe budgétaire, campagne d'information, etc.) sont actuellement à l'étude.

DO 2007200803209

Vraag nr. 84 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Tijdelijke uitstapformules.

Het succes van de tijdelijke uitstapformules gaat in stijgende lijn. Dat heeft echter ook een budgettaire weerslag op de uitgaven van de RVA.

1. Wat is het precieze bedrag dat aan werknemers van de private, respectievelijk de publieke sector en de overheidsbedrijven in 2006 werd uitgekeerd in het kader van:

a) deeltijds, respectievelijk voltijds tijdskrediet;

b) deeltijdse, respectievelijk voltijdse loopbaanonderbreking;

c) themaverloven (opgesplitst naar ouderschapsverlof, palliatief verlof en verlof voor medische bijstand)?

2. Hoeveel mannelijke, respectievelijk vrouwelijke werknemers stapten telkens in elk van de bovengenoemde formules?

DO 2007200803209

Question n° 84 de M^me^ Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Formules de cessation temporaire de l'activité professionnelle.

Les formules de cessation temporaire de l'activité professionnelle connaissent un succès grandissant, qui a cependant une incidence budgétaire sur les dépenses de l'ONEm.

1. À combien se sont élevés exactement les montants alloués en 2006 à des travailleurs des secteurs privé et public et des entreprises publiques, respectivement, dans le cadre:

a) du crédit-temps, à mi-temps et à temps plein;

b) de l'interruption de carrière, à mi-temps et à temps plein;

c) de congés thématiques (en ventilant les données selon qu'il s'agit d'un congé parental, d'un congé pour soins palliatifs et d'un congé pour assistance médicale)?

2. Combien de travailleurs, respectivement masculins et féminins, ont opté pour chacune des formules susmentionnées?

3. Hoeveel Vlaamse, respectievelijk Waalse en Brusselse werknemers stapten in elk van de bovengenoemde formules?

4. Met welke groeivoet van het totale budget voor tijdelijke uitstapformules wordt de komende jaren rekening gehouden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 84 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

3. Combien de travailleurs, respectivement flamands, wallons et bruxellois, ont opté pour chacune des formules susmentionnées?

4. Quel taux de croissance du budget total affecté aux formules de cessation temporaire de l'activité professionnelle prévoit-on pour les années à venir?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 84 de Mme Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200803226

Vraag nr. 100 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Callcenters. — Inbreuken inzake verloning.

Blijkens een artikel in *Knack* van 6 februari 2008 over callcenters blijkt dat de arbeidsomstandigheden en verloning in deze sector erg te wensen overlaten. Zo zouden de lonen ver onder de minimumgrens liggen en werknemers willekeurig ontslagen worden. Het hoeft dan ook niet te verwonderen dat het personeelsverloop in de sector groot is.

1. Hoeveel controles van de sociale inspectiediensten vonden de afgelopen drie jaar jaarlijks plaats in callcenters?

2. Hoeveel inbreuken werden vastgesteld inzake de verloning?

3. Wat waren de andere voornaamste inbreuken die werden vastgesteld?

4. Hoeveel processen-verbaal werden uitgeschreven en hoeveel sancties werden effectief opgelegd?

5. Op welke manier kunnen de getroffen werknemers het loon waarop ze wettelijk recht hadden alsnog terugkrijgen?

6. Welke maatregelen neemt u om in de toekomst na te gaan of de verloning in de sector correct zal gebeuren?

DO 2007200803226

Question nº 100 de Mme Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Callcenters. — Infractions sur le plan des rémunérations.

Il ressort d'un article publié dans l'hebdomadaire «*Knack*» du 6 février 2008 et consacré aux callcenters que les conditions de travail et de rémunération dans ce secteur laissent fortement à désirer. C'est ainsi que les traitements se situeraient bien en deça du seuil minimum. Des travailleurs seraient en outre licenciés arbitrairement. Il n'est dès lors guère étonnant que la rotation du personnel dans ce secteur soit importante.

1. Combien de contrôles les services de l'inspection sociale ont-ils menés par an, au cours des trois dernières années, dans des callcentres?

2. Combien d'infractions ont été constatées sur le plan de la rémunération?

3. Quelles autres infractions ont principalement été constatées?

4. Combien de procès-verbaux ont été dressés et combien de sanctions ont effectivement été prononcées?

5. Comment les travailleurs concernés pourraient-il encore percevoir le traitement auquel ils avaient légalement droit?

6. Quelles mesures avez-vous l'intention de prendre pour vérifier si les conditions de rémunération dans le secteur sont correctes?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 14 juli 2008, op de vraag nr. 100 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.):

In de periode 1 januari 2005 tot 31 december 2007 werden 42 onderzoeken verricht in call centers door de inspecteurs van de algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten.

Wat de betaling van het loon betreft heeft dit geleid tot 2 loonregularisaties voor de betaling van in totaal 33 958 euro aan 46 werknemers en tot het opstellen van 7 processen-verbaal betreffende 42 werknemers.

Voor andere inbreuken werden in totaal 10 waarschuwingen gegeven: 4 betreffende het arbeidsreglement, 2 betreffende de sociale documenten, 1 aangaande de wetgeving op de uitzendarbeid, 1 voor de wetgeving feestdagen en 1 betreffende de wetgeving bedrijfsorganisatie.

Er werden ook 4 arbeidsreglementen geregulariseerd.

Er werd viermaal een regularisatie inzake overuren doorgevoerd voor in totaal 618 euro voor 11 werknemers. De eindejaarspremie van 1 werknemer ten bedrage van 1 096 euro werd eveneens geregulariseerd.

Er werden bovendien ook nog processen-verbaal opgesteld voor inbreuken in verband met het opstellen van de individuele rekening (1 PV voor 733 werknemers), voor het niet opstellen van studentencontracten (7 PV's voor 42 werknemers) en voor het niet melden van de werknemers aan Dimona (8 PV's voor 775 werknemers).

Een PV kan leiden tot een correctionele boete of tot een administratieve geldboete. De sancties die het gevolg waren van deze pv's zijn nog niet allemaal gekend.

Indien een werknemer zijn wettelijk loon niet heeft ontvangen zal de inspectie altijd in de eerste plaats proberen de werkgever het ontbrekende bedrag te laten regulariseren. Indien de werkgever niet kan of wil betalen dan zal PV worden opgesteld. Dit heeft echter geen rechtstreeks gevolg voor de werknemer. Deze kan zich wel tijdens de strafzaak burgerlijke partij stellen. Hij kan ook zelf of via zijn vakbond een geding aanhangig maken bij de arbeidsrechtbank.

De inspectie zal in de toekomst zoals in het verleden ook in deze sector regelmatig controles blijven uitoefenen. Deze controles gebeuren soms na klacht van een werknemer, al dan niet anonieme aangifte van derden of gewoon spontaan op eigen initiatief van de inspecteur. Tenzij een werknemer-klager het hem uitdrukkelijk toestaat zal de inspecteur in geen geval aan de

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 14 juillet 2008, à la question nº 100 de Mme Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.):

Durant la période du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2007, les inspecteurs de la direction générale Contrôle des lois sociales ont effectué 42 enquêtes dans des call centers.

En ce qui concerne le paiement de la rémunération, ces enquêtes ont permis 2 régularisations de salaire, en faveur de 46 travailleurs, pour un montant total de 33 958 euros.

Pour ce qui est des autres infractions constatées, au total 10 avertissements ont été notifiés: 4 relatifs au règlement de travail, 2 relatifs aux documents sociaux, 1 relatif au travail intérimaire, 1 relatif aux jours fériés et 1 relatif à la législation en matière d'organisation professionnelle.

Il a également été procédé à la régularisation de 4 règlements de travail.

Des régularisations en matière d'heures supplémentaires ont été effectuées à quatre reprises, pour un montant total de 618 euros concernant 11 travailleurs. La prime de fin d'année d'un travailleur a également été régularisée, pour un montant de 1 096 euros.

En outre des procès-verbaux ont été dressés pour infractions en matière d'établissement des comptes individuels (1 PV, pour 733 travailleurs), pour non établissement de contrats d'étudiants (7 PV, pour 42 travailleurs) et pour absence de déclaration Dimona (8 PV, pour 775 travailleurs).

Un PV peut entraîner une peine correctionnelle ou une amende administrative. Les sanctions infligées à la suite de ces PV ne sont pas encore toutes connues.

Lorsqu'un travailleur n'a pas reçu son salaire légal, l'inspecteur s'efforcera dans un premier temps d'obtenir de l'employeur la régularisation du montant impayé. Si l'employeur ne peut ou ne veut pas payer, un PV sera dressé. Ceci n'entraîne cependant pas d'effet direct pour le travailleur, mais celui-ci peut se constituer partie civile à la procédure pénale. Il peut aussi introduire, lui-même ou par son syndicat, une action au tribunal du travail.

L'inspection continuera à l'avenir à effectuer, comme par le passé, des contrôles réguliers dans ce secteur. Ceux-ci s'effectuent parfois à la suite d'une plainte d'un travailleur, de déclarations émanant d'un tiers, anonyme ou non, ou de la propre initiative de l'inspecteur. L'inspecteur ne peut en aucun cas communiquer à l'employeur que le contrôle s'effectue

werkgever meedelen of de controle al dan niet naar aanleiding van een klacht gebeurt.

DO 2007200803242

Vraag nr. 108 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Belgische en Franse grensarbeiders. — Wijziging fiscaal statuut.

Tussen Frankrijk en België is een akkoord in de maak dat het fiscaal statuut van de grensarbeider wijzigt vanaf 1 januari 2008. Vandaag betaalt de Franse grensarbeider nog zijn socialezekerheidsbijdrage (lager dan in Frankrijk) in België en zijn personenbelasting (lager dan in België) in Frankrijk. Om te weten te komen op hoeveel mensen dit akkoord een impact zal hebben, stel ik u deze vraag naar cijfers.

Inkomende en uitgaande grensarbeid wordt geregistreerd door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, dat in dit verband jaarlijks statistieken opmaakt met als referentiedatum 30 juni. Met andere woorden: op vandaag is de plaats van inschrijving in een ziekenfonds determinerend bij de opmaak van statistieken.

1.
a) Hoeveel Franse grensarbeiders werken er volgens de laatste telling in België?

b) In welke provincies werken deze Fransen?

2.
a) Hoeveel Belgische grensarbeiders werken er volgens de laatste telling in Frankrijk?

b) In welke regio's werken deze Belgen?

3.
a) Kunnen de cijfers van het aantal grensarbeiders voortaan niet gehaald worden uit de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid?

b) Zo ja, ontving ik deze cijfers graag.

ou non à la suite d'une plainte, à moins que le plaignant ne l'autorise expressément.

DO 2007200803242

Question nº 108 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Travailleurs frontaliers belges et français. — Modification du statut fiscal.

La France et la Belgique s'apprêtent à conclure un accord modifiant le statut fiscal des travailleurs frontaliers à partir du 1er janvier 2008. Aujourd'hui, le travailleur frontalier français paie les cotisations de sécurité sociale en Belgique (à un taux moins élevé qu'en France) et l'impôt des personnes physiques en France (à un taux moins élevé qu'en Belgique). Pour me permettre de connaître le nombre de personnes concernées par ce nouvel accord, pourriez-vous me fournir les chiffres suivants?

Les travailleurs frontaliers entrants et sortants sont enregistrés par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, qui établit des statistiques annuelles avec comme date de référence le 30 juin. Autrement dit: le lieu d'inscription dans une mutualité est déterminant pour l'élaboration des statistiques

1.
a) Selon le dernier comptage, combien de travailleurs frontaliers français travaillent en Belgique?

b) Dans quelles provinces ces ressortissants français travaillent-ils?

2.
a) Combien de travailleurs frontaliers belges travaillent en France, selon le dernier comptage?

b) Dans quelles régions ces Belges travaillent-ils?

3.
a) La Banque-Carrefour de la sécurité sociale ne permet-elle pas dorénavant de connaître le nombre de travailleurs frontaliers?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous me fournir ces chiffres?

4.
a) Kan uit de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid het aantal Walen dat in Vlaanderen werkt gehaald worden, en het aantal Vlamingen dat in Wallonië werkt?

b) Zo ja, ontving ik deze cijfers graag.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 17 juli 2008, op de vraag nr. 108 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.):

1.
a) en *b)* De tabel hieronder bevat de jongste cijfers met betrekking tot de inkomende grens-arbeid vanuit Frankrijk, met andere woorden residentiëlen in Frankrijk die geregeld de grens oversteken om in België te komen werken, geventileerd naar de provincie van de arbeidsplaats, op 30 juni 2007. De cijfers zijn zoals steeds afkomstig van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. In 2007 waren er 29 414 inwoners van Frankrijk op Belgisch grondgebied werkzaam, voornamelijk in de provincies Henegouwen, Luxemburg en West-Vlaanderen.

4.
a) La Banque-Carrefour de la sécurité sociale permet-elle de connaître le nombre de Wallons travaillant en Flandre et le nombre de Flamands travaillant en Wallonie?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer ces chiffres?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 17 juillet 2008, à la question nº 108 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.):

1.
a) et *b)* Dans le tableau ci-dessous présente les chiffres les plus récents relatifs au travail frontalier entrant en provenance de France, c'est-à-dire les personnes résidant en France qui franchissent régulièrement la frontière pour venir travailler en Belgique; ces chiffres au 30 juin 2007 sont ventilés selon la province où ces personnes sont occupées. Comme toujours, les chiffres proviennent de l'Institut national d'assurance maladie et invalidité. En 2007, on dénombrait 29 414 personnes habitant de France et actives sur le territoire belge, principalement dans les provinces de Hainaut, de Luxembourg et de Flandre occidentale.

FOD WASO — SPF ETCS

Inkomende loontrekkende grensarbeid van Frankrijk naar België naar provincie van tewerkstelling op 30 juni 2007 — Frontaliers salariés entrants de la France en Belgique selon province de travail au 30 juin 2007

Provincie — Province	Personen — Personnes	Relatief aandeel — Part relative 2006
Antwerpen. — Anvers	110	0,4
Brussel. — Bruxelles	444	1,5
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	64	0,2
Waals-Brabant. — Brabant wallon	80	0,3
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	4 660	15,8
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	207	0,7
Henegouwen. — Hainaut	16 811	57,2
Luik. — Liège	221	0,8
Limburg. — Limbourg	44	0,1
Luxemburg. — Luxembourg	5 602	19,0
Namen. — Namur	1 171	4,0
Totaal. — Total	29 414	100,0

Bron: RIZIV. — *Source*: INAMI.

2.
a) In tabel hieronder werd de uitgaande grensarbeid naar Frankrijk opgenomen op datum van 30 juni 2007, geventileerd naar de provincie van de woonplaats. Het betreft hier dus de residentiëlen in België die geregeld de grens overschrijden om in Frankrijk te gaan werken. De bron van deze statistiek is eveneens het RIZIV. In 2007 waren er 5 391 inwoners van ons land die in Frankrijk werkten. Bijna drie vierden van deze grensarbeiders wonen in de provincie Henegouwen.

2.
a) Le tableau ci-dessous présente le travail frontalier sortant vers la France, enregistré en date du 30 juin 2007 et ventilé selon la province du lieu de domicile. Il s'agit donc ici de personnes résidant en Belgique qui franchissent régulièrement la frontière pour aller travailler en France. L'INAMI est également la source de cette statistique. En 2007, on comptait 5 391 habitants de notre pays qui travaillaient en France. Près des 3/4 de ces travailleurs frontaliers habitent la province de Hainaut.

FOD WASO — SPF ETCS	Uitgaande loontrekkende grensarbeid van Frankrijk naar België naar provincie van tewerkstelling op 30 juni 2007 — Frontaliers salariés sortants de la France en Belgique selon province de travail au 30 juin 2007	
Provincie — Province	Personen — Personnes	Relatief aandeel — Part relative 2006
Antwerpen. — Anvers	26	0,5
Brussel. — Bruxelles	153	2,8
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	42	0,8
Waals-Brabant. — Brabant wallon	67	1,2
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	786	14,6
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	102	1,9
Henegouwen. — Hainaut	3 895	72,3
Luik. — Liège	32	0,6
Limburg. — Limbourg	4	0,1
Luxemburg. — Luxembourg	132	2,4
Namen. — Namur	152	2,8
Totaal. — Total	5 391	100

Bron: RIZIV. *Source*: INAMI.

b) In welke regio's in Frankrijk deze Belgen precies worden tewerkgesteld kan uit de betrokken statistiek niet worden afgeleid.

NB.: Ik wil hier toevoegen dat de definitie van een grensarbeider op sociaal vlak verschillend is van de definitie op fiscaal vlak die geografisch beperkter is dan deze op sociaal vlak.

b) La statistique en question ne permet pas de savoir avec précision dans quelles régions de France ces Belges sont occupés.

NB.: Ajoutons encore que la définition sociale d'un travailleur frontalier diverge de sa définition fiscale qui est géographiquement plus restreinte que la définition sociale.

3.
a) en *b)* De Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid beoogt de koppeling van sociaal-economische gegevens afkomstig van de Belgische instellingen van sociale zekerheid. Vermits het RIZIV hiervan deel uitmaakt en deze instelling de enige instelling is in België die informatie kan verstrekken met betrekking tot inkomende en uitgaande grensarbeid, zullen de door de KSZ gegenereerde gegevens identiek zijn met de statistieken die het RIZIV hieromtrent publiceert.

4.
a) en *b)* Het *Datawarehouse* Arbeidsmarkt en Sociale Bescherming van de KSZ heeft tot op heden gegevens gepubliceerd tot en met het jaar 2004. Deze gegevens zijn onder andere gebaseerd op de statistieken van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en betrouwbare kruisingen tussen de woonplaats en de arbeidsplaats zijn pas mogelijk vanaf het referentiejaar 2008. Niettemin kan de mobiliteit tussen de gewesten betrouwbaar afgeleid worden uit de arbeidskrachtenenquête van de DGSEI van de FOD Economie. Tabel 3 schetst de situatie in dit verband voor het jaar 2005. Uit de cijfers blijkt dat 19 484 inwoners van Vlaanderen in Wallonië werken. Omgekeerd komen 34 826 inwoners van het Waals gewest in Vlaanderen werken.

Werkende beroepsbevolking en binnenlandse werkgelegenheid per Gewest in 2005

3.
a) et *b)* La Banque Carrefour de sécurité sociale (BCSS) a pour mission de relier les données socio-économiques provenant des institutions belges de sécurité sociale. Puisque l'INAMI en fait partie et qu'il est la seule institution en Belgique qui puisse fournir cette information relative au travail frontalier entrant et sortant, les données générées par la Banque Carrefour de Sécurité sociale seront identiques aux statistiques publiées à ce sujet par l'INAMI.

4.
a) et *b)* La banque de données « *Datawarehouse* Marché du travail et Protection sociale » de la BCSS a publié jusqu'à présent des statistiques allant jusqu'à l'année 2004 incluse. Ces données se basent notamment sur les statistiques de l'Office national de sécurité sociale. Des croisements fiables entre le lieu de domicile et le lieu de travail ne seront possibles qu'à partir de l'année de référence 2008. La mobilité interrégionale peut néanmoins être déduite de façon fiable de l'Enquête sur les forces de travail de la DGSIE du SPF Économie. Le tableau 3 présente la situation en la matière pour l'année 2005. Il ressort de ces chiffres que 19 484 habitants de Flandre travaillent en Wallonie. À l'inverse, 34 826 habitants de la Région wallonne viennent travailler en Flandre.

Population active occupée et emploi intérieur selon Région en 2005

FOD WASO LFS 2005 — SPF ETCS LFS 2005	Arbeidsplaats (Binnenlandse werkgelegenheid) — Lieu de travail (Emploi intérieur)				Werkende beroepsbevolking v/h Gewest — Population active occupée de la Région
Woonplaats (Beroepsbevolking) — Lieu de domicile (Population active)	Brussel — Bruxelles	Vlaanderen — Flandre	Wallonië — Wallonie	Buitenland — Étranger	
Brussel. — Bruxelles	312 591	36 781	18 698	4 106	372 176
Vlaanderen. — Flandre	235 536	2 306 247	19 484	45 443	2 606 710
Wallonië. — Wallonie	128 463	34 826	1 044 682	48 453	1 256 424
Binnenlandse werkgelegenheid van het Gewest. — Emploi intérieur de la Région	676 590	2 377 854	1 082 864	98 002	4 235 310

Woonplaats — Lieu de domicile	Verdeling van de werkende beroepsbevolking naar arbeidsplaats — Répartition de la population active occupée selon lieu de travail				Totaal — Total
Brussel. — Bruxelles	84,0	9,9	5,0	1,1	100
Vlaanderen. — Flandre	9,0	88,5	0,7	1,7	100
Wallonië. — Wallonie	10,2	2,8	83,1	3,9	100

FOD WASO LFS 2005 — SPF ETCS LFS 2005	Arbeidsplaats (Binnenlandse werkgelegenheid) — Lieu de travail (Emploi intérieur)				Werkende beroepsbevolking v/h Gewest — Population active occupée de la Région
Woonplaats (Beroepsbevolking) — Lieu de domicile (Population active)	Brussel — Bruxelles	Vlaanderen — Flandre	Wallonië — Wallonie	Buitenland — Étranger	
Woonplaats — Lieu de domicile	Verdeling van de binnenlandse werkgelenheid naar arbeidsplaats van de werknemers — Répartition de l'emploi intérieur selon lieu de domicile des travailleurs				Totaal — Total
Brussel. — Bruxelles	46,2	1,5	1,7	4,2	8,8
Vlaanderen. — Flandre	34,8	97,0	1,8	46,4	61,5
Wallonië. — Wallonie	19,0	1,5	96,5	49,4	29,7
Binnenlandse werkgelegenheid van het Gewest. — Emploi intérieur de la Région	100	100	100	100	100

Bron: DGSEI, Enquête naar de arbeidskrachten.

Source: DGSIE, Enquête sur les forces de travail.

DO 2007200803244

Vraag nr. 110 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Ondernemingen. — Schilder- en behangsector. — Chauffeurs. — Oogtesten.

Om de vijf jaar moet het personeel van ondernemingen in de schilder- en behangsector een oogtest ondergaan. Werkgevers verwonderen zich erover dat niet alleen de ogen onderzocht worden, maar de volledige fysieke conditie van werknemers die een bedrijfsvoertuig besturen. De testen blijken vrij streng te zijn, zelfs in die mate dat sommige kleinere ondernemingen in de problemen dreigen te komen. Uit casuïstiek blijkt een onderneming in de problemen te zijn gekomen toen slechts één van de werknemers als chauffeur de twee andere mocht meenemen naar het werk en die ziek werd. Bijgevolg moesten de twee andere werknemers elk apart naar de werf rijden omdat ze elkaar niet mochten meenemen. Volgens Mediwet zou een en ander te wijten zijn aan de strenge Europese eisen.

1. Klopt het dat vooral Europa zeer strenge eisen oplegt aan werknemers die collega's mogen vervoeren naar het werk?

2. Hoeveel ongevallen van en naar het werk gebeuren er gemiddeld op jaarbasis als gevolg van oogafwijkingen van de chauffeurs?

DO 2007200803244

Question nº 110 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Entreprises. — Secteur de la peinture et de la tapisserie. — Conducteurs. — Tests oculaires.

Tous les cinq ans, le personnel des entreprises du secteur de la peinture et de la tapisserie doit subir un test oculaire. Les employeurs s'étonnent que l'examen porte sur les yeux mais également sur la condition physique générale des travailleurs qui conduisent un véhicule de société. Les tests sont assez stricts, au point même que certaines petites entreprises risquent d'être confrontées à des problèmes. Ainsi, il me revient qu'une entreprise a rencontré des problèmes lorsque le seul de ses ouvriers autorisé à véhiculer deux autres collègues jusqu'au lieu de travail est tombé malade. En conséquence, les deux autres ouvriers ont dû se rendre séparément au chantier parce qu'ils n'étaient pas autorisés à faire du covoiturage. Selon Mediwet, de telles situations seraient dues à la rigidité des exigences européennes.

1. Est-il exact que l'Europe, principalement, impose des exigences très strictes aux travailleurs autorisés à véhiculer des collègues jusqu'au lieu de travail?

2. Combien d'accidents surviennent annuellement, en moyenne, sur le chemin du travail en raison d'une anomalie oculaire du chauffeur?

3. Waarom omvat de oogtest meteen een gans fysiek onderzoek?

4. Overweegt u een aantal versoepelingen in de wetgeving teneinde praktische problemen voor kleine ondernemingen te voorkomen, uiteraard zonder daarbij de zorg voor een veilig verkeer van en naar het werk uit het oog te verliezen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 17 juli 2008, op de vraag nr. 110 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.):

Gelieve hieronder het antwoord te vinden op de door u gestelde vragen.

1. Wanneer een werknemer andere werknemers vervoert en dit vervoer georganiseerd en uitgebaat wordt door een werkgever met eigen, gehuurd of in leasing genomen materieel en op eigen verantwoordelijkheid, dient deze werknemer als houder van een rijbewijs van groep 2 niet enkel over de nodige rijvaardigheid te beschikken, maar ook geneeskundig geschikt te zijn verklaard. De precieze verplichtingen ter zake zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs. De medische minimumnormen die in dit besluit vervat zijn, zijn inderdaad een toepassing van de Europese Richtlijn 91/439/EEG van de Europese Gemeenschappen van 29 juli 1991 betreffende het rijbewijs.

2. Het Fonds voor Arbeidsongevallen bezit vrij gedetailleerde statistieken betreffende de ongevallen van een naar het werk. Zo zijn er cijfers beschikbaar in verband met het verlies van controle over een machine. Er wordt evenwel geen verdere opdeling gemaakt naar de oorzaak van deze afwijkende gebeurtenis.

3. Een kandidaat voor een rijbewijs van groep 2 is wettelijk verplicht om zowel een oogonderzoek als een medisch onderzoek te ondergaan. Het geneeskundig onderzoek kan, wanneer deze werknemer eveneens een risicofunctie uitoefent in het kader van het gezondheidstoezicht op de werknemers, worden uitgevoerd door een arbeidsgeneesheer van de bevoegde preventiedienst van de werkgever.

4. Het antwoord op de vierde vraag behoort tot de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Mobiliteit. (Vraag nr. 115 van 29 juli 2008.)

DO 2007200803245

Vraag nr. 111 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Bedrijven uit de schilder- en decoratiesector. — Medisch onderzoek.

Werkgevers van kleine bedrijven uit de schilder- en decoratiesector stellen zich vragen bij het nut van de

3. Pourquoi le test oculaire donne-t-il nécessairement lieu à un examen physique complet?

4. Envisagez-vous d'assouplir la législation pour éviter des problèmes pratiques aux petites entreprises, sans négliger bien entendu le souci de garantir la sécurité des trajets entre le domicile et le lieu de travail?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 17 juillet 2008, à la question nº 110 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.):

Veuillez trouver ci-dessous la réponse à vos questions.

1. Lorsqu'un travailleur transporte d'autres travailleurs et que ce transport est organisé et exploité par un employeur au moyen de son propre matériel, ou de matériel loué ou pris en leasing et sous sa propre responsabilité, ce travailleur en tant que détenteur du permis de conduire du groupe 2 ne doit pas uniquement disposer de l'aptitude à la conduite nécessaire, mais il doit également être déclaré médicalement apte. Ces obligations précises en la matière sont reprises dans l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire. Les normes médicales minimales qui sont reprises dans cet arrêté, sont en fait une application de la Directive européenne 91/439/CEE des Communautés européennes du 29 juillet 1991 relative au permis de conduire.

2. Le Fonds des Accidents du travail dispose de statistiques assez détaillées concernant les accidents sur le chemin du travail. Des chiffres sont aussi disponibles en rapport avec la perte de contrôle d'une machine. Il n'a pas été fait d'autre subdivision quant à la cause de cette déviation.

3. Un candidat à un permis du groupe 2 est légalement tenu de subir tant un examen de la vue qu'un examen médical. Lorsque ce travailleur exerce également une fonction à risque dans le cadre de la surveillance de la santé des travailleurs, l'examen médical peut être effectué par un médecin du travail du service de prévention compétent de l'employeur.

4. La réponse à la 4ème question relève de la compétence du secrétaire d'État à la Mobilité. (Question nº 115 du 29 juillet 2008.)

DO 2007200803245

Question nº 111 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Entreprises du secteur de la peinture et de la décoration. — Examen médical.

Les patrons de petites entreprises de peinture et de tapisserie s'interrogent sur l'opportunité de soumettre

verplichting om hun werknemers tweemaal per jaar medisch te laten controleren. Niet de zorg voor de gezondheid van de werknemer wordt daarbij in vraag gesteld, maar wel de kwaliteit van het onderzoek. In tegenstelling tot grote ondernemingen, waar een « onderzoekswagen » ter plekke komt om de werknemers te onderzoeken, moeten kleine werkgevers hun personeel naar een medisch centrum sturen. Aangezien schilders soms op een werf ver van het medisch centrum kunnen tewerkgesteld zijn, betekent het voor de werkgever dat het medisch onderzoek een dure aangelegenheid wordt omdat zij ook de uren van en naar het onderzoek moeten vergoeden.

1. Heeft u reeds klachten ontvangen van werkgevers of werknemers die zich beklagen over de kwaliteit van het medisch onderzoek ?

2. Hoe wordt erop toegezien dat de werknemers wel degelijk goed en volledig worden onderzocht ?

3. Overweegt u tegemoet te komen aan de kritiek van werkgevers van kleine ondernemingen dat het medisch onderzoek van hun werknemers — dat op zich niet in vraag wordt gesteld — hun slechts een minimale meerkost vergt rekening houdend met de verplaatsingen van en naar de plaats van het onderzoek ?

4. Is er een mogelijkheid om ook voor kleinere bedrijven mobiele onderzoekscentra in te schakelen ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 111 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.) :

Gelieve hieronder het antwoord te vinden op de door u gestelde vragen.

1. Na rondvraag in de regionale directies Toezicht Welzijn op het Werk mogen we vaststellen dat de laatste jaren geen specifieke klachten over de kwaliteit van het gezondheidstoezicht in de sector van schilder en decoratiewerken werden ontvangen.

2. Reglementair is zowel de inhoud als de frequentie van de gezondheidsbeoordelingen vastgelegd in het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het toezicht op de gezondheid van de werknemers. Beide zijn functie van de aard en mate van blootstelling aan een risico van de werknemer en/of de activiteit van de werknemer, vastgesteld op basis van een risicoanalyse.

Ook de inhoud en de samenstelling van een gezondheidsdossier is in voornoemd koninklijk besluit voorgeschreven. Momenteel hebben de meeste diensten een elektronisch dossier, wat uniformiteit en volledigheid alleen maar ten goeden komt.

obligatoirement leur personnel à un examen médical semestriel. À cet égard, ils ne remettent pas en cause le souci pour la santé du personnel mais bien la qualité de l'examen. Contrairement aux grandes entreprises, où un camion médical se rend sur place pour l'examen des travailleurs, les petites sociétés doivent envoyer leur personnel dans un centre médical. Étant donné que les peintres travaillent parfois sur un chantier éloigné du centre médical, l'examen médical peut représenter un coût élevé pour l'employeur parce qu'il doit également rémunérer les heures consacrées aux déplacements occasionnés par la visite médicale.

1. Avez-vous déjà reçu des plaintes d'employeurs ou de travailleurs à propos de la qualité de l'examen médical ?

2. Comment veille-t-on à ce que l'examen médical des travailleurs soit effectué correctement et complètement ?

3. Envisagez-vous de tenir compte des critiques des patrons de petites entreprises qui estiment que l'examen médical de leur personnel — qu'ils ne remettent pas en question — ne devrait représenter qu'un coût supplémentaire minimum compte tenu des déplacements nécessités par la visite médicale ?

4. Le recours à des centres d'examen mobiles est-il également envisageable pour les petites entreprises ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 111 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.) :

Veuillez trouver ci-dessous la réponse à vos questions.

1. Une enquête menée dans les directions régionales du Contrôle du bien être au travail montre que, ces dernières années, il n'y a pas eu de plaintes spécifiques concernant la qualité de la surveillance de la santé dans le secteur de la peinture et de la décoration.

2. Tant le contenu que la fréquence des évaluations de santé sont réglementés par l'arrêté royal du 28 mai 2003 concernant la surveillance de la santé des travailleurs. Ils sont fonction de la nature et du degré d'exposition aux risques du travailleur et/ou de l'activité de ce dernier tels que l'analyse des risques l'a constaté.

Le contenu du dossier de santé est prescrit par l'arrêté royal précité. Actuellement, la plupart des services externes de prévention et de protection au travail utilisent un dossier électronique, ce qui favorise la standardisation et facilite l'introduction des données.

De controle die de algemene directie Toezicht Welzijn op het Werk zelf uitvoert rond dit aspect bestaat voornamelijk uit:

— het bestaan van een degelijke risicoanalyse;

— het bestaan van lijsten van werknemers onderworpen aan het gezondheidstoezicht en hun risico's;

— het bestaan van een advies van de arbeidsgeneesheer over deze lijsten;

— het bestaan van een overeenkomst met een externe dienst;

— het bestaan van geldige formulieren van gezondheidsbeoordeling;

3. Werkgevers die in hun interne dienst voor preventie en bescherming geen departement medisch toezicht hebben, dienen zich bij een externe dienst voor preventie en bescherming aan te sluiten. De meeste diensten hebben een verspreid netwerk van vaste onderzoekscentra, mobiele centra en lokalen in bedrijven.

De preventieve geneeskundige onderzoeken mogen voor de werknemer geen meerkost met zich meebrengen en dienen ook tijdens de werkuren te gebeuren. Voor de gezondheidsbeoordelingen zijn er forfaitaire tarieven voorgeschreven.

4. Een opstelling van een mobiel onderzoekscentrum is socio-economisch slechts mogelijk van zodra er voldoende werknemers per halve dag gebruik van kunnen maken op éénzelfde plaats. Mits goede afspraken kunnen verschillende werkgevers in dezelfde buurt gezamenlijk op een centraal punt of in één van de bedrijven of op een werf de geneeskundige onderzoeken op de zelfde dag laten doorgaan.

Les contrôles exécutés par la direction générale du Contrôle du bien-être au travail visent en particulier les aspects suivants:

— l'existence d'une analyse des risques adéquate;

— l'existence de listes des travailleurs qui sont soumis au contrôle de santé et à leur risques;

— l'existence d'un avis du médecin du travail se référant à ces listes;

— l'existence d'une convention avec un service externe;

— l'existence de formulaires pour l'appréciation de la santé;

3. Les employeurs qui n'ont pas un département de surveillance médicale dans leur service interne de prévention et de protection doivent s'affilier à un service externe. La plupart des services disposent d'un vaste réseau de centres d'examens, de centres mobiles et de locaux dans les entreprises.

Les évaluations de santé ne doivent pas engendrer un coût pour les travailleurs, et elles doivent se dérouler pendant les heures de service. La surveillance de la santé fait l'objet d'une tarification forfaitaire réglementée.

4. Du point de vue socio-économique, l'établissement d'un centre mobile d'examens n'est possible que si le nombre de travailleurs à soumettre à la surveillance de santé est suffisamment important. De bons accords de coordination entre les différents employeurs d'un même zoning devraient permettre que des examens puissent se dérouler le même jour à un endroit central ou dans une des entreprises concernées.

DO 2007200803246

Vraag nr. 112 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Schilderwerken. — Steigers.

Vanaf een hoogte van twee meter moeten schilderen andere werken uitgevoerd worden vanop een steiger of hoogtewerker. Voor schilderwerken betekent dit een meerkost van 2 500 euro tot 3 700 euro voor het verven van een doorsnee villa. Klanten brengen daarvoor weinig begrip op en kiezen vaak voor schilders die zich van de regelgeving weinig of niets aantrekken omdat de controle hierop toch nihil zou zijn.

DO 2007200803246

Question nº 112 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Travaux de peinture. — Échafaudages.

À partir d'une hauteur de deux mètres, les travaux de peinture ou autres doivent être effectués à l'aide d'un échafaudage ou d'une voiture à échelle. En ce qui concerne les travaux de peinture, cette mesure représente un surcoût de 2 500 à 3 700 euros pour la peinture d'une villa moyenne. Les clients se montrent peu compréhensifs à cet égard et préfèrent souvent faire appel à des peintres qui ne se soucient que peu ou prou de la réglementation, étant donné que le contrôle serait en fait inexistant.

1. Klopt de bewering van een aantal schilders dat er zelden of nooit gecontroleerd wordt op het plaatsen van steigers bij schilderwerken op een hoogte die de twee meter overschrijdt?

2. Werd reeds onderzocht of de limiet van twee meter een verantwoord criterium is of dat het mogelijk te streng is?

3. Overweegt u een aanpassing van de reglementering inzake het plaatsen van steigers?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 112 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.):

Gelieve hieronder het antwoord te vinden op de door u gestelde vragen.

1. Inspectie op het plaatsen van steigers van méér dan 2 m hoogte.

De inspecteurs van de algemene directie Toezicht op het Welzijn op het Werk houden toezicht op de naleving van deze bepalingen.

De algemene directie concentreert zich hoofdzakelijk op die sectoren en bedrijven met hoge ongevalcijfers, bijvoorbeeld de bouwsector.

Het registratiesysteem in gebruik bij de algemene directie Toezicht op het Welzijn op het Werk laat niet toe exact te bepalen hoeveel maal bouwplaatsen waar schilderwerken werden uitgevoerd bezocht werden.

In de rubriek « afwerking van gebouwen » werden in 2007 520 bezoeken genoteerd op een totaal van 15 369 bezoeken aan werven.

2. De verplichting om vanaf een werkhoogte van 2 m beroep te doen op een steiger of een hoogwerker is als dusdanig nergens expliciet opgenomen in de welzijnsreglementering.

De werkgever die van plan is schilderwerken — of tijdelijke werken op hoogte als zodanig — uit te voeren moet nochtans voorafgaandelijk een risicoanalyse van de voorziene activiteiten uitvoeren. De resultaten ervan zullen uitmaken welke arbeidsmiddelen, welke technieken en procedures zullen aangewend worden.

3. Een aanpassing van de reglementering met betrekking tot het plaatsen van steigers wordt niet overwogen.

1. Est-il exact, comme le disent un certain nombre de peintres, qu'en cas de travaux de peinture à une hauteur supérieure à deux mètres, la présence d'un échafaudage n'est que rarement ou jamais contrôlée?

2. S'est-on déjà demandé si la limite de deux mètres est un critère adéquat ou peut-être trop sévère?

3. Envisagez-vous d'adapter la réglementation relative à l'installation d'échafaudages?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 112 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.):

Veuillez trouver ci-dessous la réponse à vos questions.

1. Inspection de l'installation d'un échafaudage de plus de 2 m de hauteur.

Les inspecteurs de la direction générale du Contrôle du bien-être au travail contrôlent le respect de ces dispositions.

La direction générale se concentre principalement sur les secteurs à hauts risques comme le secteur de la construction.

Le système d'enregistrement utilisé par la direction générale du contrôle du bien-être au travail ne permet pas de déterminer avec précision le nombre de visites faites aux chantiers où des travaux de peinture ont lieu.

Dans la rubrique « finition de bâtiments » 520 visites ont été notées en 2007, sur un total de 15 369 visites aux chantiers.

2. L'obligation, à partir d'une hauteur de travail de 2 m, de faire appel à un échafaudage ou à un élévateur à nacelle, n'est pas imposée explicitement comme telle dans la réglementation du bien être au travail.

Toutefois l'employeur qui prévoit l'exécution de travaux de peinture — ou des travaux temporaires en hauteur en général — devra établir au préalable une analyse des risques dont les résultats seront déterminants pour le choix des équipements de travail ainsi que des techniques et des procédures à mettre en œuvre.

3. Une modification de la réglementation concernant le montage des échafaudages n'est pas envisagée.

DO 2007200803330

Vraag nr. 115 van mevrouw Ingrid Claes van 29 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Niet-geordonnanceerde kredieten op 31 december 2007.

1.
a) Wat was het bedrag van de binnengekomen facturen waarvoor op 31 december 2007 nog geen ordonnancering gebeurde bij de administraties en de andere instellingen die onder uw toezicht staan?

b) Om hoeveel facturen gaat het precies en op welke datum werden ze opgemaakt?

2.
a) Wat is de reden voor het feit dat desgevallend geen ordonnancering gebeurde?

b) Had dit te maken met de zogenaamde onderbenutting van kredieten zoals opgelegd door het ankerprincipe of waren de in de begroting 2007 vooropgestelde ordonnanceringskredieten ontoereikend?

c) In het laatste geval, wat is hiervan de oorzaak?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 115 van mevrouw Ingrid Claes van 29 april 2008 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

1.
a) Gezien de circulatie van de facturen tussen de verschillende diensten van het departement, voor hun registratie, hun controle en hun betaling, is het onmogelijk aan het geachte lid het totaal bedrag van de onbetaalde facturen op 31 december 2007 mede te delen.

De administratie en de andere instellingen die onder mijn toezicht staan hebben geen gewag gemaakt van enige problematiek met betrekking tot de gestelde vragen, met uitzondering van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Het bedrag van de binnengekomen facturen waarvoor op 31 december 2007 nog geen ordonnancering gebeurde bedroeg 10,6 miljoen euro.

b) De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening heeft 1 122 facturen niet ter betaling kunnen stellen.

2.
a) Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening: de binnengekomen facturen moesten nog worden behandeld door de ordonnancerende directies van de RVA in de loop van de maand januari 2008.

DO 2007200803330

Question nº 115 de Mme Ingrid Claes du 29 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Crédits non ordonnancés au 31 décembre 2007.

1.
a) Quel était le montant des factures entrantes pour lesquelles les administrations et les autres institutions relevant de votre tutelle n'avaient encore effectué aucun ordonnancement au 31 décembre 2007?

b) De combien de factures s'agit-il exactement et de quand datent-elles?

2.
a) Le cas échéant, pour quelle raison aucun ordonnancement n'a-t-il été effectué?

b) Est-ce lié à la sous-utilisation de crédits, telle qu'imposée par le principe de l'ancre, ou certains crédits d'ordonnancement prévus au budget 2007 étaient-ils insuffisants?

c) Dans le dernier cas, quelle en est la cause?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 115 de Mme Ingrid Claes du 29 avril 2008 (N.):

Vous trouverez, ci-dessous, la réponse à la question posée.

1.
a) Vu la circulation des factures entre les différents services du département, pour leur enregistrement, leur contrôle et leur paiement, il est impossible de communiquer à l'honorable membre le montant total des factures impayées au 31 décembre 2007.

L'administration et les autres institutions sous ma compétence n'ont pas fait mention d'une problématique quelconque relativement aux questions posées, à l'exception de l'Office national de l'emploi. Le montant des factures rentrées qui n'avaient pas fait l'objet d'un ordonnancement au 31 décembre 2007 s'élevait à 10,6 millions d'euros.

b) L'Office national de l'emploi n'a pas su mettre en liquidation 1 122 factures.

2.
a) Office national de l'emploi: les factures rentrées devaient encore être traitées par les directions ordonnatrices de l'ONEm dans le courant du mois de janvier 2008.

b) De onderbenuttiging van de kredieten opgelegd door het ankerprincipe of de ontoereikendheid van de vooropgestelde ordonnanceringskredieten 2007 hebben geen invloed gehad op het ordonnanceringsritme van de maand december 2007.

c) Nihil.

DO 2007200803352

Vraag nr. 116 van de heer Flor Van Noppen van 29 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Ontgassing van containers die aankomen in Belgische havens.

In de haven van Antwerpen worden jaarlijks 20 000 containers bedoeld voor de export behandeld met gas om zo ongedierte te verdelgen. Het gaat om het uiterst giftige methylbromide, levensgevaarlijk voor de mens en uiterst belastend voor het milieu. Sinds vorig jaar bestaat er een verplichting om deze in de haven begaste containers te ontgassen, waarbij minstens 80 % van het gas opnieuw moet worden opgevangen. Deze containers vertrekken dus gasvrij naar het buitenland.

Grote problemen doen zich echter voor met containers die vanuit het buitenland aankomen in onze Belgische havens. Deze containers worden namelijk in het buitenland begast, maar slechts heel zelden ook ontgast. Wanneer ze dan in België aankomen, zitten ze nog vol methylbromide. Men schat dat 20 % van de ingevoerde containers behandeld zijn met gifgas, wat 700 000 containers per jaar betekent. Hoewel deze containers in het buitenland moeten worden voorzien van een waarschuwingsteken, ontbreekt dit bijna altijd. Deze gang van zaken is een grote bedreiging voor de gezondheid van havenarbeiders, douanebeambten en zelfs de eindbestemmeling van de container. Het is duidelijk dat het systeem van verplichte labeling niet afdoende is om deze mensen te beschermen. Een mogelijke oplossing is een wet die de gasvrijverklaring van (buitenlandse) containers verplicht. Enkel containers die in het buitenland gasvrij werden verklaard, zouden dan in de Belgische havens verwerkt mogen worden.

1. Bent u op de hoogte van de problemen die zich voordoen met betrekking tot deze in het buitenland begaste containers?

2. Welke maatregelen overweegt u te nemen om dit gevaar voor de volksgezondheid weg te werken?

b) La sous-exploitation des crédits imposée par le principe de l'ancre ou l'insuffisance des crédits d'ordonnancement prévus pour 2007 n'ont pas eu d'influence sur le rythme des ordonnancements du mois de décembre 2007.

c) Nihil.

DO 2007200803352

Question nº 116 de M. Flor Van Noppen du 29 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Dégazage des conteneurs qui arrivent dans les ports belges.

Dans le port d'Anvers, 20 000 conteneurs destinés à l'exportation sont traités chaque année au gaz dans le but d'en éliminer les vermines. Le gaz employé est le bromure de méthyle, un gaz hautement toxique qui présente un danger de mort pour l'homme et est de surcroît extrêmement dommageable pour l'environnement. Depuis l'an dernier, il est obligatoire de dégazer les conteneurs traitéss dans le port d'Anvers et, lors de cette opération, il faut de surcroît récupérer au moins 80 % du gaz. Ces conteneurs sont donc complètement dégazés lorsqu'ils partent à l'étranger.

Là où de gros problèmes se posent, c'est au niveau des conteneurs étrangers qui arrivent dans nos ports. En effet, ces conteneurs-là sont gazés à l'étranger et ne sont que très rarement dégazés. Quand ils arrivent chez nous, ils contiennent donc d'importants résidus de bromure de méthyle. Selon les estimations, 20 % des conteneurs importés sont traités avec ce gaz toxique, ce qui représente 700 000 conteneurs par an. Alors que ces conteneurs devraient être munis, à l'étranger, d'un signe de mise en garde, cette précaution est presque toujours omise. Cette situation constitue une menace grave pour la santé des dockers, des douaniers et même pour les destinataires finaux des conteneurs. Le système de labellisation obligatoire ne suffit manifestement pas à assurer la protection de ces personnes. Ce problème pourrait être résolu en élaborant une loi rendant obligatoire une déclaration de dégazage des conteneurs (étrangers). Seuls les conteneurs qui auront été déclarés dégazés à l'étranger pourront alors être traités dans les ports belges.

1. Êtes-vous informé des problèmes qui se posent avec ces conteneurs gazés à l'étranger?

2. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour éliminer la menace qu'ils font peser sur la santé publique?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 116 van de heer Flor Van Noppen van 29 april 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Verwijzende naar het antwoord op dezelfde vraag van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, kan ik bevestigen dat de problematiek van de gegaste containers mijn bijzondere aandacht heeft.

In maart 2007 werd bij de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk een voorontwerp van koninklijk besluit ter studie voorgelegd, die de bestaande reglementering voor het gassen, vervat in het koninklijk besluit van 14 januari 1992, beoogt te actualiseren. De wetenschappelijke en technische evolutie, zowel op het gebied van de aard van de gebruikte ontsmettingsgassen als op het gebied van de gebruikte methoden voor het gassen en ontgassen en de mogelijke blootstellingen die hieruit kunnen volgen, nopen tot een herziening.

Daarnaast dient er over gewaakt dat de nieuwe reglementering harmoniseerbaar is met de door ons land aangegane internationale verbintenissen zoals onder meer in het kader van de IMO — zoals onder meer de bepalingen inzake quarantaine en *preshipment* (QPS) — en de Europese verordening 2037/2000/EG betreffende de ozonafbrekende stoffen.

De Hoge Raad laat zich in de vorming van zijn advies bijstaan door deskundigen op verschillende gebieden die met deze problematiek verband houden. Een bijzondere aandacht van de Hoge Raad gaat hierbij naar de preventie van de mogelijke blootstelling van alle betrokken werknemers.

DO 2007200803390

Vraag nr. 117 van de heer Luc Goutry van 29 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Verzorging zieke familieleden. — Loopbaanonderbreking. — Palliatief zorgverlof.

Personen die zelf wensen in te staan voor de verzorging van een ziek familielid thuis hebben recht op loopbaanonderbreking. Deze onderbreking kan maximaal één jaar voltijds bedragen of twee jaar halftijds.

1. Hoeveel mensen maakten hiervan gebruik in het jaar 2006 en 2007, indien mogelijk opgesplitst per Gewest?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 116 de M. Flor Van Noppen du 29 avril 2008 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Faisant référence à la réponse de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, je peux vous confirmer que la problématique des conteneurs gazés retient mon attention particulière.

En mars 2007 le Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection du Travail a été saisi pour se prononcer sur un avant projet d'arrêté royal portant sur une réglementation des fumigations qui a pour but l'actualisation de la réglementation actuelle fixée par l'arrêté royal du 14 janvier 1992. Cette actualisation s'impose aussi bien par l'évolution scientifique et technique tant sur le domaine des gaz de désinfection mis en œuvre que sur le domaine des méthodes de fumigation et d'aération pratiquées et les expositions éventuelles qui peuvent en découler.

De plus il faudrait veiller à ce que la nouvelle réglementation puisse s'harmoniser avec les accords internationaux engagés par notre pays entre autres dans le cadre de l'OIM, comme notamment les dispositions sur la quarantaine et le «*preshipment*» (QPS) et le règlement européen 2037/2000/CE sur les substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

Dans l'élaboration de son avis, le Conseil supérieur se fait assister par des experts, compétents dans les différents domaines concernés par la problématique. La prévention des expositions éventuelles de tous les travailleurs concernés attire l'attention particulière du Conseil supérieur.

DO 2007200803390

Question nº 117 de M. Luc Goutry du 29 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Soins de membres de la famille malades. — Interruption de carrière. — Congé de soins palliatifs.

Les personnes qui souhaitent soigner elles-mêmes un membre de la famille malade à domicile ont droit à une interruption de carrière. Celle-ci peut être d'une durée maximale d'un an à temps plein ou de deux ans à temps partiel.

1. Combien de personnes ont recouru à cette possibilité en 2006 et en 2007? Pourriez-vous ventiler les chiffres par Région?

2. Personen die een stervend familielid thuis palliatief willen verzorgen, hebben recht op één maand palliatief zorgverlof, mogelijk te verlengen met één maand.

Hoeveel mensen maakten hiervan gebruik in 2006 en 2007, indien mogelijk opgesplitst per Gewest?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 117 van de heer Luc Goutry van 29 april 2008 (N.):

Het antwoord op de vragen 1 en 2 bevindt zich hieronder.

Aantal begunstigden van loopbaanonderbreking voor medische bijstand en van loopbaanonderbreking voor palliatieve zorgen, naar Gewest, 2006-2007

2. Les personnes qui souhaitent dispenser des soins palliatifs à un membre de la famille en phase terminale ont droit à un mois de congé de soins palliatifs, qui peut-être prolongé d'un mois.

Combien de personnes ont recouru à cette possibilité en 2006 et en 2007? Pourriez-vous ventiler les chiffres par Région?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 117 de M. Luc Goutry du 29 avril 2008 (N.):

Les réponses aux questions 1 et 2 se trouvent ci-dessous.

Nombre de bénéficiaires d'interruption de carrière pour assistance médicale et d'interruption de carrière pour soins palliatifs, par Région, 2006-2007

Jaar — Année	Loopbaanonderbreking voor medische bijstand — Interruption de carrière pour assistance médicale		Loopbaanonderbreking voor palliatieve zorgen — Interruption de carrière pour soins palliatifs	
	2006	2007	2006	2007
Vlaams Gewest. — Région flamande	3 852	4 528	163	175
Waals Gewest. — Région wallonne	781	867	24	23
Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Région de Bruxelles-capitale	138	159	7	7
Totaal. — Total	4 771	5 554	194	205

DO 2007200803445

Vraag nr. 118 van mevrouw Sonja Becq van 30 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Dienstencheque-ondernemingen. — Arrondissement Halle-Vilvoorde.

Op internet zijn diverse dienstencheque-ondernemingen terug te vinden op grond van het werkingsgebied en de vestigingsplaatsen. Over de gebruikers is minder bekend.

1. Is het mogelijk om per gemeente van het arrondissement Halle-Vilvoorde te beschikken over het aantal dienstencheque-gebruikers en het aantal dienstencheque-werknemers (voltijds en deeltijds)? Graag ook een overzicht van de gemeenten die niet over een eigen dienstencheque-onderneming beschikken.

DO 2007200803445

Question nº 118 de Mme Sonja Becq du 30 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Entreprises de titres-services. — Arrondissement Hal-Vilvorde.

Sur Internet, on peut trouver les coordonnées de diverses entreprises de titres-services sur la base de leur domaine d'activité ou de leur siège. Les données sur les utilisateurs sont beaucoup plus rares.

1. Est-il possible de connaître le nombre d'utilisateurs des titres-services et le nombre de travailleurs occupés (à temps plein et à temps partiel) par commune de l'arrondissement Hal-Vilvorde? Pourriez-vous me fournir également un aperçu des communes qui ne disposent pas encore de leur propre entreprise de titres-services?

2. Hoeveel dienstencheques werden in 2004, 2005, 2006 en 2007 aangekocht, respectievelijk ingewisseld in het arrondissement Halle-Vilvoorde?

3. Hoeveel banen in absolute aantallen en in voltijdse equivalenten heeft dit in elke gemeente van het arrondissement Halle-Vilvoorde opgeleverd?

4.

a) Zijn er PWA-kantoren in gemeenten van het arrondissement Halle-Vilvoorde die geen aanvraag tot erkenning als erkende dienstencheque-onderneming indienen?

b) Zo ja, welke?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 118 van mevrouw Sonja Becq van 30 april 2008 (N.):

1.

a) Aantal gebruikers van het stelsel van de dienstencheques in het arrondissement Halle-Vilvoorde (cumul tot december 2007), per gemeente:

Gemeenten	Gebruikers (*)
Affligem	858
Asse	1 701
Beersel	1 304
Bever	102
Dilbeek	2 034
Drogenbos	192
Galmaarden	478
Gooik	692
Grimbergen	2 141
Halle	1 835
Herne	366
Hoeilaart	580
Kampenhout	635
Kapelle-op-den-Bos	553
Kraainem	918
Lennik	542
Liedekerke	631
Linkebeek	283
Londerzeel	936
Machelen	490
Meise	1 202
Merchtem	800
Opwijk	868
Overijse	1 494
Pepingen	328
Roosdaal	643
Sint-Genesius-Rode	1 253
Sint-Pieters-Leeuw	1 287
Steenokkerzeel	659
Ternat	879

2. Combien de titres-services ont été achetés et échangés en 2004, 2005, 2006 en 2007 dans l'arrondissement Hal-Vilvorde?

3. Combien d'emplois, en nombres absolus et en équivalents temps plein ont ainsi été créés dans chaque commune de l'arrondissement Hal-Vilvorde?

4.

a) Certains agences ALE dans les communes de l'arrondissement Hal-Vilvorde n'ont-elles pas introduit de demande de reconnaissance en tant qu'entreprise de titres-services agréée?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 118 de Mme Sonja Becq du 30 avril 2008 (N.):

1.

a) Nombre d'utilisateurs dans le système des titres-services dans l'arrondissement de Hal-Vilvorde (cumul jusqu'en décembre 2007), par commune:

Communes	Utilisateurs (*)
Affligem	858
Asse	1 701
Beersel	1 304
Bever	102
Dilbeek	2 034
Drogenbos	192
Galmaarden	478
Gooik	692
Grimbergen	2 141
Hal	1 835
Herne	366
Hoeilaart	580
Kampenhout	635
Kapelle-op-den-Bos	553
Craainem	918
Lennik	542
Liedekerke	631
Linkebeek	283
Londerzeel	936
Machelen	490
Meise	1 202
Merchtem	800
Opwijk	868
Overijse	1 494
Pepingen	328
Roosdaal	643
Rhode-Saint-Genèse	1 253
Leeuw-Saint-Pierre	1 287
Steenokkerzeel	659
Ternat	879

Gemeenten	Gebruikers (*)
Vilvoorde	1 979
Wemmel	821
Wezembeek-Oppem	978
Zaventem	1 599
Zemst	1 591
Totaal	33 652

(*) Op basis van de postcode van het domicilie van de gebruiker.

b) Aantal dienstencheque-werknemers: zie antwoord 3.

c) De volgende gemeenten van het arrondissement Halle-Vilvoorde beschikken niet over een dienstencheque-onderneming (op basis van de maatschappelijke zetel van de onderneming): Beersel, Bever, Drogenbos, Herne, Linkebeek, Roosdaal, Sint-Pieters-Leeuw, Zaventem.

2. Aantal aangekochte cheques in het arrondissement Halle-Vilvoorde:

Communes	Utilisateurs (*)
Vilvorde	1 979
Wemmel	821
Wezembeek-Oppem	978
Zaventem	1 599
Zemst	1 591
Total	33 652

(*) Sur la base du code postal du domicile de l'utilisateur.

b) Nombre de travailleurs titres-services: voir réponse 3.

c) Les communes suivantes de l'arrondissement de Hal-Vilvorde n'ont pas d'entreprise titres-services (sur la base de du siège social de l'entreprise): Beersel, Bever, Drogenbos, Herne, Linkebeek, Roosdaal, Leeuw-Saint-Pierre, Zaventem.

2. Nombre de chèques achetés dans l'arrondissement de Hal-Vilvorde:

	Dienstencheques — Titres-services	Cheques « moederschapshulp » — Chèques « aide à la maternité »	Totaal — Total
2004	341 384	0	341 384
2005	939 021	0	939 021
2006	1 835 011	7 000	1 842 011
2007	2 880 309	12 755	2 893 064
Totaal. — Total	5 995 725	19 755	6 015 480

Het onderscheid tussen aangekochte en ingewisselde cheques kan niet worden gemaakt.

3. Aantal dienstencheque-werknemers van het arrondissement Halle-Vilvoorde, per gemeente:

Gemeenten	Aantal werknemers (*)
Affligem	41
Asse	86
Dilbeek	75
Galmaarden	12
Gooik	35
Grimbergen	13
Halle	138
Hoeilaart	24
Kapelle-op-den-Bos	41

Il est impossible de faire la distinction entre des chèques achetés et des chèques échangés.

3. Nombre de travailleurs titres-services de l'arrondissement de Hal-Vilvorde, par commune:

Communes	Nombre de travailleurs (*)
Affligem	41
Asse	86
Dilbeek	75
Galmaarden	12
Gooik	35
Grimbergen	13
Halle	138
Hoeilaart	24
Kapelle-op-den-Bos	41

Gemeenten	Aantal werknemers (*)
Kraainem	20
Lennik	55
Liedekerke	39
Londerzeel	19
Meise	158
Merchtem	16
Opwijk	29
Overijse	15
Pepingen	17
Roosdaal	46
Sint-Genesius-Rode	24
Steenokkerzeel	24
Ternat	52
Vilvoorde	215
Wemmel	7
Wezembeek-Oppem	27
Zaventem	117
Zemst	76
Totaal	1 421

(*) Op basis van de plaats van tewerkstelling.

4. De volgende PWA's van het arrondissement Halle-Vilvoorde hebben nog geen aanvraag tot erkenning als erkende dienstencheque-onderneming ingediend:

Herne, Bever, Galmaarden, Sint-Pieters-Leeuw, Drogenbos-Linkebeek-St-Genesius-Rode, Beersel, Pepingen, Dilbeek, Asse, Lennik, Gooik, Liedekerke, Wemmel, Steenokkerzeel, Londerzeel, Grimbergen, Meise, Zaventem, Zemst, Overijse.

DO 2007200803447

Vraag nr. 120 van mevrouw Sonja Becq van 30 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Opleidingsfonds voor dienstencheques. — Werking en besteding.

Op 11 juli 2007 trad het opleidingsfonds voor de dienstencheques in werking. Mijn vragen betreffen de werking en de besteding ervan.

1. Hoeveel van de middelen werden respectievelijk toegezegd en uitbetaald?

2. Hoe groot is het aantal aangevraagde, respectievelijk goedgekeurde opleidingen? Aanvragen naargelang het gaat om dienstenchequebedrijven van openbare besturen, vzw's of interimkantoren.

Communes	Nombre de travailleurs (*)
Kraainem	20
Lennik	55
Liedekerke	39
Londerzeel	19
Meise	158
Merchtem	16
Opwijk	29
Overijse	15
Pepingen	17
Roosdaal	46
Rhode-Saint-Genèse	24
Steenokkerzeel	24
Ternat	52
Vilvorde	215
Wemmel	7
Wezembeek-Oppem	27
Zaventem	117
Zemst	76
Total	1 421

(*) Sur la base du lieu de travail.

4. Les ALE suivantes de l'arrondissement de Hal-Vilvorde n'ont pas encore introduit de demande d'agrément comme entreprise titres-services agréée:

Herne, Bever, Galmaarden, Leeuw-Saint-Pierre, Drogenbos-Linkebeek-Rhode-Saint-Genèse, Beersel, Pepingen, Dilbeek, Asse, Lennik, Gooik, Liedekerke, Wemmel, Steenokkerzeel, Londerzeel, Grimbergen, Meise, Zaventem, Zemst, Overijse.

DO 2007200803447

Question nº 120 de Mme Sonja Becq du 30 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Fonds de formation titres-services. — Fonctionnement et utilisation.

Le fonds de formation titres-services est entré en fonction le 11 juillet 2007. Mes questions concernent le fonctionnement et l'utilisation de ce fonds.

1. Quelles parts des moyens financiers de ce fonds ont été respectivement affectées et versées?

2. Combien de formations ont fait l'objet d'une demande de soutien financier et combien ont été approuvées? Pouvez-vous donner une ventilation des demandes selon qu'il s'agissait d'entreprises de titres-services liées à des administrations, à des ASBL ou à des bureaux d'intérim?

3. Hoelang is de gemiddelde duur van een opleiding?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 120 van mevrouw Sonja Becq van 30 april 2008 (N.):

1. De procedure tot terugbetaling gebeurt in twee tijden: de fase van de goedkeuring en de fase van de terugbetaling van de opleiding.

Pas nadat ze de goedkeuring voor de betreffende opleiding heeft bekomen kan de onderneming een aanvraag tot terugbetaling van haar opleidingskosten indienen.

Er worden dus geen middelen toegezegd bij de goedkeuring van een opleiding.

Wat de terugbetaling betreft werd tot 14 maart 2008 68 639,15 euro betaald door de RVA aan erkende ondernemingen.

2. Tot 14 maart 2008 werden 565 goedkeuringsaanvragen ontvangen, waarvan er 281 werden goedgekeurd. Voor 169 dossiers is de procedure nog lopende.

Om te antwoorden op uw tweede vraag kan ik u meedelen dat er respectievelijk 165, 135 en 12 aanvragen ingediend werden door openbare besturen, door vzw's en door interimbedrij ven. De andere aanvragen werden ingediend door andere types dienstenchequebedrijven zoals commerciële ondernemingen en inschakelingsbedrijven.

3. Deze gegevens zijn niet beschikbaar. De duur varieert van enkele uren tot meerdere dagen en kan soms gespreid zijn over meerdere weken of maanden.

3. Quelle est la durée moyenne d'une formation?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 120 de Mme Sonja Becq du 30 avril 2008 (N.):

1. La procédure de remboursement s'effectue en deux temps: la phase d'approbation et la phase de remboursement de la formation.

Seulement après avoir reçu l'approbation pour la formation concernée, l'entreprise peut adresser une demande de remboursement de ses frais de formation.

Il n'y a donc pas de moyens promis au moment de l'approbation d'une formation.

En ce qui concerne le remboursement, jusqu'au 14 mars 2008, l'ONEm a payé 68 639,15 euros aux entreprises agréées.

2. Jusqu'au 14 mars 2008, 565 demandes d'approbation ont été reçues, dont 281 ont été approuvées. Pour 169 dossiers la procédure est encore en cours.

Pour répondre à votre seconde question, respectivement 165, 135 et 12 demandes ont été introduites par des pouvoir locaux, des asbl et des sociétés d'intérim. Les autres demandes ont été introduites par d'autres types d'entreprises titres-services telles que les entreprises commerciales privées et les entreprises d'insertion.

3. Ces données ne sont pas disponibles. La durée varie de quelques heures jusqu'à plusieurs jours et peut être échelonnée sur plusieurs semaines ou mois.

DO 2007200803450

Vraag nr. 121 van de heer Georges Gilkinet van 30 april 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Dienstencheques. — Ontwerp van koninklijk besluit.

De Ministerraad heeft onlangs een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd tot inwerkingstelling van de budgetaire richtlijnen inzake dienstencheques. Het systeem zal op verschillende punten worden bijgestuurd. Ik zou graag de cijfers kennen die deze keuze rechtvaardigen.

1. Hoeveel gebruikers hebben in 2005, 2006 en 2007 dienstencheques aangekocht?

2. Wat is het gemiddeld aantal aangekochte dienstencheques per gebruiker voor deze drie jaren?

DO 2007200803450

Question nº 121 de M. Georges Gilkinet du 30 avril 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Titres-services. — Projet d'arrêté royal.

Le Conseil des ministres a approuvé récemment un projet d'arrêté royal mettant en œuvre les orientations budgétaires en matière de titres-services. Plusieurs modifications seront apportées au dispositif; j'aimerais connaître les statistiques qui sous-tendent ces choix.

1. Combien d'utilisateurs ont acheté des titres-services en 2005, 2006 et 2007?

2. Quel est le nombre moyen de titres achetés par utilisateur pou chacune de ces trois années?

3. Wat is het gemiddeld aantal gebruikte dienstencheques per gebruiker voor deze drie jaren?

4.
a) Hoeveel gebruikers hebben in 2007 minder dan 100 dienstencheques gebruikt?

b) Over welk publiek ging het dan (ouderen genietend van inkomensgarantie, alleenstaande ouders, enzovoort)?

5.
a) Hoeveel gebruikers hebben in 2007 tussen de 100 en de 300 dienstencheques gebruikt?

b) Over welk publiek ging het dan (ouderen genietend van inkomensgarantie, alleenstaande ouders, enzovoort)?

6.
a) Hoeveel gebruikers hebben in 2007 meer dan 750 dienstencheques gebruikt?

b) Over welk publiek ging het dan (ouderen genietend van inkomensgarantie, alleenstaande ouders, enzovoort)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 121 van de heer Georges Gilkinet van 30 april 2008 (Fr.):

1 tot 3.

3. Quel est le nombre moyen de titres utilisés par usager pour chacune de ces trois années?

4.
a) Combien d'utilisateurs ont utilisé moins de 100 titres-services en 2007?

b) De quel type de public s'agissait-il (Grapa, parent célibataire, etc.)?

5.
a) Combien d'utilisateurs ont utilisé entre 100 et 300 titres-services en 2007?

b) De quel type de public s'agissait-il (Grapa, parent célibataire, etc)?

6.
a) Combien d'utilisateurs ont utilisé plus de 750 titres-services en 2007?

b) De quel type de public s'agissait-il (Grapa, parent célibataire, etc.)?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 121 de M. Georges Gilkinet du 30 avril 2008 (Fr.):

1 à 3.

	2005	2006	2007
Aantal ingeschreven gebruikers. — Nombre d'utilisateurs inscrits	251 182	420 007	602 562
Aantal actieve gebruikers. — Nombre d'utilisateurs actifs	190 734	316 101	449 626
Aantal aangekochte cheques. — Nombre de chèques achetés	20 313 813	36 096 682	53 453 329
Aantal terugbetaalde cheques. — Nombre de chèques remboursés	17 215 123	32 186 234	49 187 499

Uit het evaluatierapport 2005 blijkt dat de gebruiker van dienstencheques in 2005 gemiddeld 14,6 uren per maand beroep deed op het systeem van de dienstencheques. In 2007 werden op jaarbasis gemiddeld 117 cheques aangekocht per actieve gebruiker. Voor 2006 zijn deze gegevens niet beschikbaar.

4 en 5. De volgende tabel geeft een aantal gebruikersgegevens voor het jaar 2007:

Il ressort du rapport d'évaluation 2005, qu'en moyenne en 2005, l'utilisateur faisait appel au système des titres-services pendant 14,6 heures par mois. En 2007 chèques en moyenne ont été achetés par utlisateur actif. Pour 2006 ces données ne sont pas disponibles.

4 et 5. Le tableau suivant donne quelques données concernant les utilisateurs pour l'année 2007:

		Leeftijd — Âge					
	Totaal — Total	< 30	30-39	40-49	50-59	60-79	> 80
Gemiddeld aantal bestellingen. — Nombre de commandes en moyenne	4,6	3,7	4,8	5	4,7	4,3	4,2
Aantal bestelde cheques. — Nombre de chèques commandés Gemiddeld. — En moyenne	117,3	76,3	116	130	124	108,8	108,8

	Totaal — Total	Leeftijd — Âge < 30	30-39	40-49	50-59	60-79	> 80
Eerste kwartiel, dat wil zeggen 25 % van de gebruikers koopt maximaal. — Premier quartile, c'est-à-dire 25 % des utilisateurs achète au maximum	40	20	40	50	40	47	50
Mediaan, dat wil zeggen 50 % van de gebruikers koopt maximaal. — Médiane, c'est-à-dire 50 % des utilisateurs achète au maximum	90	59	97	101	100	84	84
Derde kwartiel, dat wil zeggen 25 % van de gebruikers koopt minimaal. — Troisième quartile, c'est-à-dire 25 % des utilisateurs achète au maximum	160	105	160	176	160	150	140

Bron: IDEA Consult op basis van gegevens Accor Services.

Source: IDEA Consult sur la base des données de Accor Services.

6.

a) In 2007, 1 639 gebruikers hebben minimum 750 dienstencheques gekocht.

b) Gegevens over het type gebruiker zijn niet beschikbaar.

6.

a) En 2007, 1 639 utilisateurs ont consommé au minimum 750 titres-services.

b) Des données sur le type d'utilisateur ne sont pas disponibles.

DO 2007200803577

Vraag nr. 125 van de heer Bert Schoofs van 8 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Aantal uitgereikte arbeidsvergunningen per land van herkomst.

Hoeveel arbeidsvergunningen werden er per afzonderlijk kalenderjaar uitgereikt over de jaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007 voor elke categorie van vergunning afzonderlijk?

Kan u een overzicht geven van de uitgereikte vergunningen per land van herkomst (per categorie)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 125 van de heer Bert Schoofs van 8 mei 2008 (N.):

Het geachte lid kan op de site van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (gedeelte «Statistieken»/«Migratie») tabellen vinden met het aantal arbeidskaarten volgens categorie (A/B of C) en de belangrijkste nationaliteiten van de begunstigden.

De gegevens zijn momenteel beschikbaar voor de jaren 2000 tot 2006.

DO 2007200803577

Question nº 125 de M. Bert Schoofs du 8 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Nombre de permis de travail délivrés par pays d'origine.

Combien de permis de travail ont été délivrés au cours des années 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007 pour chaque catégorie de permis?

Pouvez-vous fournir un aperçu des permis délivrés par pays d'origine (par catégorie)?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 125 de M. Bert Schoofs du 8 mai 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera sur le site du SPF Emploi, travail et concertation sociale (partie «Statistiques»/«lmmigration») des tableaux qui reprennent le nombre de permis de travail délivrés selon leur catégorie (A/B ou C) et les principales nationalités des bénéficiaires (lien: *http://www.emploi.belgique.be/WorkArea/showcontent.aspx?id=16446*).

Les données sont actuellement disponibles pour les années 2000 à 2006.

DO 2007200802507

Vraag nr. 132 van de heer Peter Logghe van 15 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

Daarom volgende concrete vragen over de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening:

1.

a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

4.

a) Hoeveel contractuelen in de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006.

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 132 van de heer Peter Logghe van 15 mei 2008 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

De aantallen worden uitgedrukt in fysieke eenheden.

Fysieke eenheden

DO 2007200802507

Question nº 132 de M. Peter Logghe du 15 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Office national de l'emploi. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos de l'Office national de l'emploi:

1.

a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

4.

a) En 2005, combien de contractuels travaillant à l'Office national de l'emploi étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 132 de M. Peter Logghe du 15 mai 2008 (N.):

Ci-dessous la réponse à la question posée.

Les nombres sont exprimés en unités physiques.

Unités physiques

	2005		2006		2007	
	N	F	N	F	N	F
Statutaire personeelsleden. — Agents statutaires	1 778	1 175	1 757	1 160	1 737	1 144
Contractuele personeelsleden. — Agents contractuels	1 227	1 206	1 224	1 196	1 206	1 200

DO 2007200803790

Vraag nr. 141 van de heer Guy D'haeseleer van 22 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Aantal administratieve of strafrechtelijke sancties in het kader van het Limosa-systeem.

Sinds 1 april 2007 is het Limosa-systeem van kracht. Het niet voldoen aan de meldingsplicht kan leiden tot strafrechtelijke of administratieve sancties.

1.
a) Hoeveel administratieve sancties werden reeds opgelegd sinds het ontstaan van het Limosa-systeem?

b) Hoeveel sancties hiervan werden opgelegd ten aanzien van de werkgever?

c) Hoeveel sancties ten aanzien van de gedetacheerde zelfstandige?

d) Hoeveel sancties ten aanzien van de instelling waar de student studeert?

2.
a) Hoeveel strafrechtelijke sancties werden reeds opgelegd sinds het ontstaan van het Limosa-systeem?

b) Hoeveel sancties hiervan werden opgelegd ten aanzien van de werkgever?

c) Hoeveel sancties ten aanzien van de gedetacheerde zelfstandige?

d) Hoeveel sancties ten aanzien van de instelling waar de student studeert?

3. Wat is de top-tien van landen van herkomst van personen tegen wie de meeste sancties werden opgelegd, met vermelding van het aantal en aard van de sancties?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 17 juli 2008, op de vraag nr. 141 van de heer Guy D'haeseleer van 22 mei 2008 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

De Limosa-melding is ingevoerd door de programmawet (I) van 27 december 2006. De niet-naleving van de voorafgaande melding van gedetacheerde werknemers kan aanleiding geven tot strafrechtelijke of administratieve sancties. De niet-naleving van deze ver-

DO 2007200803790

Question nº 141 de M. Guy D'haeseleer du 22 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Nombre de sanctions administratives ou pénales dans le cadre du système Limosa.

Le système Limosa est entré en vigueur le 1er avril 2007. Depuis lors, le non-respect de la déclaration obligatoire peut donner lieu à des sanctions pénales ou administratives.

1.
a) Combien de sanctions administratives ont-elles déjà été infligées depuis le lancement du système Limosa?

b) Combien d'entre elles visaient un employeur?

c) Combien d'entre elles visaient un indépendant détaché?

d) Combien d'entre elles visaient l'établissement fréquenté par l'étudiant?

2.
a) Combien de sanctions pénales ont-elles déjà été infligées en tout depuis le lancement du système Limosa?

b) Combien d'entre elles visaient un employeur?

c) Combien d'entre elles visaient un indépendant détaché?

d) Combien d'entre elles visaient l'établissement fréquenté par l'étudiant?

3. Quel est le top 10 des pays d'origine des personnes ayant encouru le plus grand nombre de sanctions, avec mention du nombre et de la nature des sanctions?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 17 juillet 2008, à la question nº 141 de M. Guy D'haeseleer du 22 mai 2008 (N.):

Veuillez trouver ci-après la réponse à la question posée.

La déclaration Limosa est instaurée par la loi-programme (I) du 27 décembre 2006. Le non-respect de la déclaration préalable des travailleurs détachés peut donner lieu à des sanctions pénales ou administratives. Le non-respect de cette obligation à l'égard

plichting ten aanzien van gedetacheerde zelfstandigen wordt enkel beteugeld via strafrechtelijke sancties.

In de tabel hieronder vindt u de gegevens inzake de administratieve geldboeten die door de directie van de administratieve geldboeten van de FOD WASO worden opgelegd inzake de niet-naleving van de verplichting ten aanzien van gedetacheerde werknemers. De strafrechtelijk sancties inzake de niet-naleving van de Limosa-melding behoren tot de bevoegdheid van mijn collega van Justitie. (Vraag nr. 307 van 29 februari 2008.)

Uit de tabel hieronder blijkt dat tot nu toe 28 inbreuken werden vastgesteld inzake de melding van gedetacheerde werknemers. Voor 2 inbreuken heeft het openbaar ministerie te kennen gegeven dat er strafrechterlijk zal vervolgd worden (of een minnelijke schikking zal worden voorgesteld), voor 3 inbreuken werd afgezien van strafvervolging en de overige 23 inbreuken zijn op dit ogenblik nog in onderzoek bij het openbaar ministerie. Voor de drie inbreuken waarvoor afgezien werd voor strafvervolging, is de administratieve procedure nog lopende. Op dit ogenblik werden dus nog geen administratieve geldboeten opgelegd.

des indépendants détachés est uniquement réprimé par des sanctions pénales.

Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez les données relatives aux amendes administratives infligées par la direction des amendes administratives du SPF ETCS en cas de non-respect de l'obligation à l'égard de travailleurs détachés. Les sanctions pénales en cas de non-respect de la déclaration Limosa relèvent de la compétence de mon collègue de la Justice. (Question nº 307 du 29 février 2008.)

Il ressort du tableau ci-dessous que jusqu'à présent, 28 infractions ont été constatées en matière de déclaration de travailleurs détachés. Pour 2 infractions, le ministère public a fait savoir qu'elles allaient être poursuivies pénalement (ou une transaction va être proposée), pour 3 infractions, il a été renoncé aux poursuites pénales et les 23 infractions restantes font encore l'objet actuellement d'une information auprès du ministère public. Pour les 3 infractions pour lesquelles il a été renoncé aux poursuites pénales, la procédure administrative est encore pendante. Aucune amende administrative n'a donc été infligée jusqu'à présent.

2007	Nl	%	Fr	%	Duits — All	%	Totaal — Total	%
Totaal aantal inbreuken vastgesteld door de inspecties. — Nombre total d'infractions dressées par les inspections	6	28,57	13	61,90	2	9,52	21	—
Aantal inbreuken gesanctionneerd door strafvervolging of minnelijke schikking. — Nombre d'infractions sanctionnées d'une poursuite pénale ou transaction	2	33,33	0	0,00	0	0,00	2	9,52
Aantal inbreuken in afwachting van definitief bericht van Arbeidsauditeur. — Nombre d'infractions en attente d'un avis définitif de l'auditeur du travail	4	66,67	11	84,62	1	50,00	16	76,19
Aantal inbreuken gesanctionneerd door een administratieve geldboete. — Nombre d'infractions sanctionnées d'une amende administrative	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Aantal inbreuken die zonder gevolg worden gelaten. — Nombre d'infractions classées sans suite	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Aantal inbreuken nog te behandelen door de Diadge. — Nombre d'infractions restant à traiter par la Dirame	0	0,00	2	15,38	1	50,00	3	14,29

2008	Nl	%	Fr	%	Duits — All	%	Totaal — Total	%
Totaal aantal inbreuken vastgesteld door de inspecties. — Nombre total d'infractions dressées par les inspections	2	28,57	4	57,14	1	14,29	7	—
Aantal inbreuken gesanctionneerd door strafvervolging of minnelijke schikking. — Nombre d'infractions sanctionnées d'une poursuite pénale ou transaction	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00

2008	Nl	%	Fr	%	Duits — All	%	Totaal — Total	%
Aantal inbreuken in afwachting van definitief bericht van Arbeidsauditeur. — Nombre d'infractions en attente d'un avis définitif de l'auditeur du travail	2	100	4	100	1	100	7	100
Aantal inbreuken gesanctionneerd door een administratieve geldboete. — Nombre d'infractions sanctionnées d'une amende administrative	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Aantal inbreuken die zonder gevolg worden gelaten. — Nombre d'infractions classées sans suite	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Aantal inbreuken nog te behandelen door de Diadge. — Nombre d'infractions restant à traiter par la Dirame	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00

DO 2007200803795

Vraag nr. 143 van de heer Guy Dhaeseleer van 22 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Erkenning van uitbetalingsinstellingen in het kader van de werkloosheidsverzekering.

Artikel 17 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering bepaalt dat de werknemersorganisaties de erkenning van door haar opgerichte uitbetalingsinstellingen kunnen vragen.

Om voor erkenning in aanmerking te komen moet aan een aantal voorwaarden worden voldaan, inzake statuten, maar ook op het gebied van waarborgen en dies meer.

Hoeveel uitbetalingsinstellingen zijn er op dit ogenblik erkend, opgesplitst per werknemersorganisatie die de vraag tot erkenning heeft ingediend, en opgesplitst per ambtsgebied van elk werkloosheidsbureau?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 143 van de heer Guy D'haeseleer van 22 mei 2008 (N.):

Op dit ogenblik zijn er 3 uitbetalingsinstellingen erkend op nationaal vlak, 1 per werknemersorganisatie.

De organisatie van de uitbetalingsinstellingen op lokaal en regionaal vlak valt integraal onder de verantwoordelijkheid van de nationale uitbetalingsinstellingen.

DO 2007200803795

Question nº 143 de M. Guy D'haeseleer du 22 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Agréation des organismes de paiement dans le cadre de l'assurance chômage.

L'article 17 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage dispose que les organisations des travailleurs peuvent demander l'agréation des organismes de paiement qu'elles ont créés.

Pour bénéficier de l'agréation, les organismes de paiement doivent remplir plusieurs conditions relatives aux statuts mais aussi aux garanties, etc.

Combien d'organismes de paiement sont agréés à ce jour, pour chaque organisation des travailleurs qui a déposé la demande d'agréation et pour chaque circonscription de chaque bureau de chômage?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 143 de M. Guy D'haeseleer du 22 mai 2008 (N.):

En ce moment, 3 organismes de paiement sont agréés au niveau national: 1 par organisation des travailleurs.

L'organisation des organismes de paiement au niveau local et régional relève de l'entière responsabilité des organismes de paiement nationaux.

DO 2007200803796

Vraag nr. 144 van de heer Guy D'haeseleer van 22 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Intrekking van de erkenning als uitbetalingsinstelling in het kader van de werkloosheidsverzekering.

Artikel 17 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering bepaalt dat de werknemersorganisaties de erkenning van door haar opgerichte uitbetalingsinstellingen kunnen vragen.

Indien de uitbetalingsinstelling grove onregelmatigheden begaat, zich niet schikt naar de wetten en reglementen, zich weigert aan de controle te onderwerpen of niet meer in staat is de aan de RVA verschuldigde sommen terug te betalen, kan men overgaan tot de intrekking van de erkenning.

1. Hoeveel erkenningen werden tot op heden reeds ingetrokken, opgesplitst per werknemersorganisatie die de aanvraag had ingediend?

2. Wat waren de redenen tot intrekking van de erkenning?

3. In hoeveel gevallen leed de RVA financiële schade, wegens het niet terugbetalen door de uitbetalingsinstelling van aan de RVA verschuldigde sommen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 144 van de heer Guy D'haeseleer van 22 mei 2008 (N.):

1. Tot op heden werd geen van de erkenningen als uitbetalingsinstelling ingetrokken.

2 en 3. Gelet op het voorgaande zijn deze vragen zonder voorwerp.

DO 2007200803836

Vraag nr. 151 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Studieopdrachten.

Er worden door de federale regering heel wat onderzoeken, studieopdrachten en campagnes toevertrouwd aan externen.

1. Kan u voor uw bevoegdheden een opsomming geven van de desbetreffende opdrachten die werden gegeven tijdens deze eerste legislatuur?

2. Kan een korte omschrijving gegeven worden van deze studieopdrachten met de doelstelling?

3. Wat zijn de exacte data van toewijzing van deze opdrachten?

4. Kan een overzicht gegeven worden aan welke externen deze opdrachten werden toegewezen?

DO 2007200803796

Question nº 144 de M. Guy D'haeseleer du 22 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Retrait de l'agréation en tant qu'organisme de paiement dans le cadre de l'assurance chômage.

L'article 17 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage dispose que les organisations des travailleurs peuvent demander l'agréation des organismes de paiement qu'elles ont créés.

Si l'organisme de paiement commet des irrégularités graves, ne se conforme pas aux lois et règlements, refuse de se soumettre au contrôle ou n'est plus en mesure de rembourser à l'ONEm les sommes dont il lui est redevable, l'agréation peut être retirée.

1. Combien d'agréations ont déjà été retirées à ce jour, pour chaque organisation des travailleurs qui en avait fait la demande?

2. Quelles furent les raisons du retrait de l'agréation?

3. Dans combien de cas l'ONEm a-t-il subi des pertes financières à la suite du non-remboursement de sommes qui lui étaient dues par l'organisme de paiement?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 144 de M. Guy D'haeseleer du 22 mai 2008 (N.):

1. Jusqu'à présent aucune agréation comme organisme de paiement n'a été retirée.

2 et 3. Vu ce qui précède, ces questions sont sans objet.

DO 2007200803836

Question nº 151 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Missions d'étude.

Le gouvernement fédéral confie la réalisation de nombreuses enquêtes, études et campagnes à des personnes externes.

1. Pouvez-vous, en ce qui concerne vos attributions, fournir une liste des missions de ce type qui ont été attribuées à des personnes externes au cours de cette première législature?

2. Pouvez-vous donner une brève description de ces missions d'étude et de leur objectif?

3. Quelles sont les dates d'attribution exactes de ces missions?

4. Pouvez-vous donner un aperçu des personnes externes auxquelles ces missions ont été confiées?

5. Kan u eveneens de kostprijs per opdracht meedelen?

6. Welke procedure werd gevolgd teneinde een selectie te maken van de desbetreffende professoren, advocaten, experts, enzovoort?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 151 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vragen te vinden.

Algemene directie Humanisering van de Arbeid van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

1. In 2007 heeft deze algemene directie een sensibiliseringscampagne gevoerd naar aanleiding van de sociale verkiezingen.

2. De bedoeling van de campagne was aan te zetten tot kandidatuurstelling voor de overlegorganen in de ondernemingen, comités voor preventie en bescherming op het werk en ondernemingsraden, en wijzen op de rol die goed functionerende overlegorganen kunnen vervullen bij de bewaking en de verbetering van het welzijn op het werk.

Voor de grafische vormgeving van affiches en advertenties en de creatie en realisatie van radiospots werd een beroep gedaan op een publiciteitsbureau.

3. Toewijzing van de opdracht: 28 november 2007.

4. Het bureau dat de opdracht toegewezen kreeg is All That Jazz, Landsroemlaan 48 te 1083 Brussel — tel 02 426 17 15.

5. Bedrag van de opdracht: 15 621,10 euro.

6. Daar de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister, inzonderheid de algemene directie Externe Communicatie, de nodige expertise en ervaring bezit voor kwalitatieve beoordelingen van sensibiliseringsproducten heeft de algemene directie Humanisering het zoeken naar een geschikt bureau aan deze algemene directie uitbesteed.

De selectie van het bureau gebeurde via een onderhandelingsprocedure, zonder voorafgaande bekendmaking, gezien het bedrag van de opdracht.

Diensten van de Voorzitter — Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen.

1 en 2.

a) Onderzoek op de impact van de Richtlijn 2003/98/CE inzake het hergebruik van overheidsinformatie aangaande de publicaties van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

b) Onderzoek van de mogelijkheid van inpandgeving van subsidies toegekend door de Staat bij een bankinstelling.

5. Pouvez-vous également indiquer le coût par mission?

6. Quelle procédure a-t-elle été suivie afin de sélectionner les professeurs, avocats, experts, etc., concernés?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 151 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.):

Vous trouverez, ci-dessous, la réponse aux questions posées.

Direction générale Humanisation du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

1. En 2007, cette direction générale a mené une campagne de sensibilisation à l'occasion des élections sociales.

2. Le but de cette campagne était de stimuler les candidatures pour les organes de concertation dans les entreprises, les comités pour la prévention et la protection au travail et les conseils d'entreprise, et de souligner le rôle que peuvent jouer des organes de concertation qui fonctionnent correctement dans l'amélioration du bien-être au travail.

Pour le graphisme des affiches, les annonces publicitaires, la création et la réalisation des spots radio, il a été fait appel à une agence publicitaire.

3. Date d'attribution du marché: 28 novembre 2007.

4. L'agence à laquelle la mission a été attribuée, est Ail That Jazz, Avenue des gloires nationales 48 à 1083 Bruxelles — tél. 02 426 17 15.

5. Montant de la mission: 15 621,10 euros.

6. Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre, en particulier la direction générale Communication externe, dispose de l'expertise et de l'expérience nécessaires pour l'appréciation qualitative de produits de sensibilisation. La direction générale Humanisation du travail a donc sous-traité la recherche d'une agence appropriée à cette direction générale.

La sélection de l'agence s'est déroulée via une procédure de négociation, sans annonce préalable, vu le montant de la mission.

Services du Président — Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux.

1 et 2.

a) Étude sur l'impact de la Directive 2003/98/CE concernant la réutilisation des informations du service public sur les publications du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

b) Étude sur la possibilité de la mise en gage de subsides octroyés par l'État auprès d'un organisme bancaire.

3. De vraag werd gesteld per post.

a) Oktober 2007.

b) Maart 2008.

4.

a) Dit onderzoek is gevraagd aan het kantoor Eubelius te Kortrijk.

b) Dit onderzoek is gevraagd door Meester Philippe Vanderveeren van het kantoor Geerts & Vanderveeren te Leuven.

5.

a) De prijs van deze studie bedraagt 2 694,12 euro.

b) De prijs van deze studie bedraagt 252 euro.

6. De advocatenkantoren werden gekozen in functie van hun specialiteit binnen het betreffende domein.

DO 2007200803937

Vraag nr. 160 van mevrouw Sarah Smeyers van 2 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Evaluatie van het dienstenchequesysteem.

Het systeem van de dienstencheques werd begin 2004 ingevoerd. Het succes van het systeem is alom gekend.

1. Kan u — in functie van een globale evaluatie van het systeem — onderstaande gegevens meedelen?

a) het aantal verkochte dienstencheques per gemeente en per arrondissement, opgesplitst per kwartaal vanaf 2004 tot nu;

b) het aantal actieve dienstenchequebedrijven per gemeente en per arrondissement, opgesplitst per kwartaal vanaf 2004 tot nu;

c) het aantal stopgezette dienstenchequebedrijven per gemeente en per arrondissement, opgesplitst per kwartaal vanaf 2004 tot nu?

2. Kan u op basis van die gegevens ook het volgende meedelen:

a) Hoe evalueert u de arrondissementele en regionale spreiding van de verkoop van dienstencheques?

b) Hoe evalueert u de arrondissementele en regionale spreiding van de dienstenchequebedrijven?

c) Ziet u ruimte om in bepaalde arrondissementen extra inspanningen te doen om daar het dienstenchequesysteem (zowel verkoop van dienstenche-

3. La demande a été effectuée par courrier.

a) Octobre 2007.

b) Mars 2008.

4.

a) Cette étude a été demandée au cabinet Eubelius à Courtrai.

b) Cette étude a été effectuée par Maître Philippe Vanderveeren du Cabinet Geerts & Vanderveeren à Louvain.

5.

a) Le prix de cette étude est de 2 694,12 euros.

b) Le prix de cette étude est de 252 euros.

6. Les cabinets d'avocats ont été choisis en fonction de leur spécialisation dans le domaine concerné.

DO 2007200803937

Question nº 160 de Mme Sarah Smeyers du 2 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Évaluation du système des titres-services.

Le système des titres-services a été introduit début 2004. Depuis, tout le monde connaît son succès.

1. Pouvez-vous nous communiquer les données ci-dessous — dans le cadre d'une évaluation globale du système?

a) le nombre de titres-services vendus par commune et par arrondissement, ventilé par trimestre de 2004 à aujourd'hui;

b) le nombre d'entreprises de titres-services actives par commune et par arrondissement, ventilé par trimestre de 2004 à aujourd'hui;

c) le nombre d'entreprises de titres-services ayant arrêté leurs activités par commune et par arrondissement, ventilé par trimestre de 2004 à aujourd'hui?

2. Sur la base de ces données, pouvez-vous également nous préciser ce qui suit:

a) Comment évaluez-vous la répartition de la vente des titres-services par arrondissement et par Région?

b) Comment évaluez-vous la répartition des entreprises de titres-services par arrondissement et par Région?

c) Pensez-vous qu'il y ait encore de la latitude pour des efforts supplémentaires en matière d'élargissement du système des titres-services

ques als aanbod van dienstenchequebedrijven) uit te breiden en zo ja, aan welke inspanningen denkt u dan?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 160 van mevrouw Sarah Smeyers van 2 juni 2008 (N.):

De gevraagde gedetailleerde gegevens zijn niet beschikbaar. Artikel 10 van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen voorziet evenwel dat er een jaarlijks evaluatierapport zal opgemaakt worden aangaande het stelsel van de dienstencheques. Het evaluatierapport van het stelsel van de dienstencheques voor buurtdiensten en -banen 2007 van Idea Consult is beschikbaar op de website van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (*www.werk.belgie.be*).

Onderstaande tabel geeft de regionale verdeling van de actieve gebruikers op basis van de woonplaats van de gebruiker weer. Hieruit blijkt dat 65% van de gebruikers woonachtig is in Vlaanderen en 29% in Wallonië. Ongeveer 6% van alle dienstenchequegebruikers woont in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Aantal actieve gebruikers naar Gewest en aandeel in totale bevolking (2007)

(aussi bien au niveau de la vente des titres-services que de l'offre des entreprises de titres-services) dans certains arrondissements et dans l'affirmative, à quels efforts pensez-vous plus particulièrement?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 160 de Mme Sarah Smeyers du 2 juin 2008 (N.):

Les données détaillées demandées ne sont pas disponibles. Toutefois, l'article 10 de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité prévoit qu'un rapport d'évaluation annuel relatif au système des titres-services sera élaboré. Le rapport d'évaluation du régime des titres-services pour les services et emplois de proximité 2007 de Idea Consult est disponible sur le site du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (*www.emploi.Belgique.be*).

Le tableau ci-dessous donne la répartition régionale des utilisateurs actifs sur la base du domicile de l'utilisateur. Il en ressort que 65% des utilisateurs habitent en Flandre et 29% en Wallonie. Quelque 6% des utilisateurs des titres-services sont domiciliés dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Nombre d'utilisateurs inscrits selon la Région et part dans la population totale (2007)

	Gebruikers dienstencheques — Utilisateurs titres-services		Totale bevolking (> = 20 jr.) — Population Totale (> = 20 jr.)		Aandeel in totale bevolking — Part dans la population totale
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	%
Vlaanderen. — Flandre	291 609	64,8%	4 763 069	58,5%	6,1%
Wallonië. — Wallonie	131 570	29,3%	2 598 036	31,9%	5,1%
Brussel. — Bruxelles	26 445	5,9%	782 300	9,6%	3,4%
Totaal. — Total	449 624	100,0%	8 143 405	100%	5,5%

Indien we deze cijfers vergelijken met de regionale verdeling van de Belgische bevolking merken we dat particulieren in Vlaanderen relatief meer gebruik maken van dienstencheques dan in de andere 2 Gewesten. Het regionale aandeel van de actieve gebruikers ligt zowel in Wallonië als in Brussel onder het bevolkingsaandeel, wat wijst op een ondervertegenwoordiging in de dienstencheque-activiteit In het Vlaamse Gewest is 6% van de bevolking (vanaf 20 jaar) een actieve gebruiker van dienstencheques, terwijl dit aandeel 5% bedraagt in Wallonië en ruim 3% in Brussel.

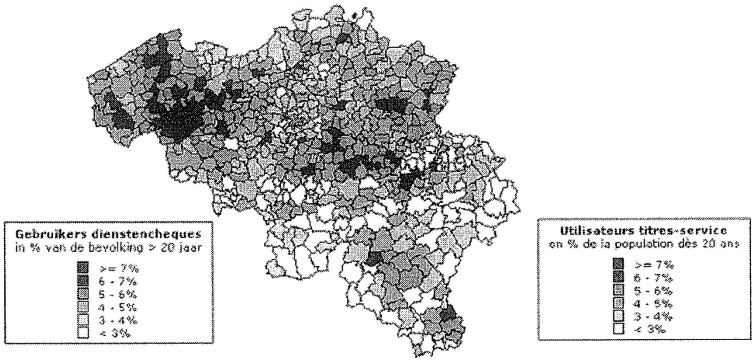
Si nous comparons ces chiffres avec la répartition régionale de la population belge nous pouvons noter que les particuliers en Flandre utilisent relativement plus les titres-services que les particuliers des deux autres Régions. La part régionale des utilisateurs est inférieure à la part dans la population tant en Wallonie qu'à Bruxelles, ce qui indique une sous-représentation dans l'activité titres-services. En Région flamande, 6% de la population (à partir de 20 ans) est inscrite comme utilisateur de titres-services, alors que cette proportion n'est que de 5% en Wallonie et d'un peu plus de 3% à Bruxelles.

Het aantal ingeschreven gebruikers stijgt sneller in Brussel en Wallonië dan in Vlaanderen.

Onderstaande figuur, uit het evaluatierapport 2006, geeft een gedetailleerd beeld van de relatieve spreiding van de actieve gebruikers ten opzichte van de Belgische bevolking vanaf 20 jaar. Vooral Oost- en West-Vlaanderen vallen op door een hoge densiteit aan dienstencheque-gebruikers.

Le nombre d'utilisateurs inscrits augmente plus vite à Bruxelles et en Wallonie qu'en Flandre.

La figure ci-dessous, du rapport d'évaluation 2006, détaille la répartition relative des utilisateurs actifs par rapport à la population belge de plus de 20 ans. Ce sont surtout la Flandre occidentale et la Flandre orientale qui se distinguent par une densité élevée d'utilisateurs des titres-services.



De volgende tabel geeft de regionale verdeling van het aantal erkende dienstencheque-ondernemingen op basis van maatschappelijke zetel van de onderneming weer. Deze verdeling is verschillend van de regionale spreiding van de gebruikers. Dit kan verklaard worden door het feit dat heel wat grotere dienstencheque-ondernemingen hun maatschappelijke zetel in Brussel gevestigd hebben, terwijl de onderneming ook exploitatiezetels heeft in Vlaanderen en/of in Wallonië actief is. Vooral het aandeel erkende ondernemingen in Brussel blijkt te stijgen (4,9 % in 2005 naar 9,9 % in 2006 en 12,3 % in 2007).

Le tableau suivant donne la répartition régionale du nombre d'entreprises titres-services agréées sur la base du siège social de l'entreprise. Cette répartition diffère fortement de la répartition régionale des utilisateurs. Ceci peut s'expliquer par le fait qu'un grand nombre d'entreprises titres-services de taille plus importante ont leur siège social à Bruxelles, alors que l'entreprise est également active en Flandre et/ou en Wallonie. C'est surtout la part des entreprises agréées à Bruxelles qui s'est accrue (pour passer de 4,9 % en 2005 à 9,9 % en 2006 et 12,3 % en 2007).

Evolutie van aantal erkende dienstencheque-ondernemingen naar Gewest (op maatschappelijke zetel) sinds 2005

Évolution du nombre d'entreprises titres-services agréées selon la Région (en fonction du siège social) depuis 2005

	2007		2006		2007	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Vlaanderen. — Flandre	1 060	54,6 %	833	57,9 %	417	64,6 %
Wallonië. — Wallonie	642	33,1 %	463	32,2 %	197	30,5 %
Brussel. — Bruxelles	240	12,3 %	142	9,9 %	32	4,9 %
Totaal. — Total	1 942	100,0 %	1 438	100,0 %	646	100,0 %

Tijdens de eerste jaren kende het dienstenchequesysteem duidelijk een sterkere groei in Vlaanderen. Sinds 2006 tonen Wallonië en Brussel een inhaalbeweging.

DO 2007200803978

Vraag nr. 161 van mevrouw Sarah Smeyers van 4 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Provincies en districten. — Werkzaamheidsgraad.

1. Kan u meedelen wat de werkzaamheidsgraad (= werkgelegenheid/werkende beroepsbevolking 15-64 jaar) bedroeg in de verschillende Belgische provincies en districten de jongste vijf jaar?

2. Kan u meedelen welke werkzaamheidsgraad wordt verwacht in de verschillende provincies en districten van nu tot 2015?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 161 van mevrouw Sarah Smeyers van 4 juni 2008 (N.):

1. De werkzaamheidsgraad wordt berekend als het aandeel werkenden in de bevolking op arbeids-leeftijd en toont zo de mate waarin de bevolking aan het werk is. Volgens de ruimere definitie van de werkzaamheidsgraad wordt het percentage werkenden in de bevolking berekend ten opzichte van de bevolking van 15 jaar en ouder. De engere definitie berekent de werkzaamheidsgraad via de verhouding tussen de werkende bevolking ten opzichte van de potentieel actieve bevolking (dat wil zeggen de bevolking in de leeftijdsgroep van 15 tot 64 jaar). Dit tweede concept is op dit ogenblik de courant gehanteerde definitie.

De tabel hieronder bevat de evolutie van de werkzaamheidsgraad per provincie (berekend ten opzichte van de bevolking van 15 tot 64 jaar) voor de jongste jaren. De cijfers zijn afkomstig van de enquête naar de arbeidskrachten die de FOD Economie (DGSEI) jaarlijks organiseert in opdracht van Eurostat.

Les premières années, le système des titres-services a connu une croissance clairement plus forte en Flandre. Depuis 2006, la Wallonie et Bruxelles montrent un mouvement de rattrapage.

DO 2007200803978

Question nº 161 de Mme Sarah Smeyers du 4 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Provinces et districts. — Taux d'activité.

1. Quel a été le taux d'activité (= emploi/population active occupée dans la tranche d'âge de 15 à 64 ans) dans les différents districts et provinces belges au cours des cinq dernières années?

2. Quelles sont les prévisions en matière de taux d'activité dans les différents districts et provinces d'ici à 2015?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 161 de Mme Sarah Smeyers du 4 juin 2008 (N.):

1. Le taux d'emploi correspond au pourcentage des personnes occupées dans la population en âge de travailler et affiche ainsi la mesure dans laquelle la population se trouve au travail. Une définition large du taux d'emploi donne le pourcentage des personnes occupées dans la population âgée de plus de 15 ans. Une définition plus étroite donne le taux d'emploi de la seule population potentiellement active, à savoir la population dans le groupe d'âge de 15 à 64 ans. Ce deuxième concept correspond à la définition la plus couramment utilisée.

Le tableau ci-dessous reprend l'évolution du taux d'emploi par province (calculé par rapport à la population de 15 à 64 ans) pour les dernières années. Les chiffres proviennent de l'enquête sur les forces de travail que le SPF Économie (DGSIE) organise chaque année pour le compte d'Eurostat.

FOD WASO — SPF ETCS	Werkzaamheidsgraad naar provincie ten opzichte van de bevolking van 15-64 jaar(mannen + vrouwen) — Taux d'emploi selon province par rapport à la population de 15-64 ans (hommes + femmes)		
	2004	2005	2006
België. — Belgique	60,3	61,1	61,0
Brussel. — Bruxelles	54,1	54,8	53,4

FOD WASO — SPF ETCS	Werkzaamheidsgraad naar provincie ten opzichte van de bevolking van 15-64 jaar(mannen + vrouwen) — Taux d'emploi selon province par rapport à la population de 15-64 ans (hommes + femmes)		
	2004	2005	2006
Vlaanderen. — Flandre	64,3	64,9	65,0
Antwerpen. — Anvers	62,7	63,5	63,4
Limburg. — Limbourg	60,9	60,5	61,8
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	65,3	66,7	66,3
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	67,0	67,5	66,7
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	65,5	65,7	66,4
Wallonië. — Wallonie	55,1	56,1	56,1
Waals-Brabant. — Brabant wallon	59,4	60,0	60,9
Henegouwen. — Hainaut	52,0	52,9	52,2
Luik. — Liège	54,9	56,1	56,8
Luxemburg. — Luxembourg	60,1	61,1	61,4
Namen. — Namur	57,3	59,0	58,6

Bron: DGSEI, Enquête naar de arbeidskrachten.

Source: DGSIE, Enquête sur les forces de travail.

2. Vooruitzichten op langere termijn met betrekking tot de werkzaamheidsgraad naar provincie zijn niet beschikbaar.

2. Des prévisions à long terme relatives aux taux d'emploi par province ne sont pas disponibles.

DO 2007200804018

Vraag nr. 162 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten.

Via de pers vernemen wij dat de ambtenaren van de FOD Financiën een vergoeding krijgen als zij op vraag van de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid gegevens controleren van burgers. Zij zouden 7,4 euro krijgen als zij het inkomen en kadastraal inkomen van personen met een handicap controleren. Zo kan de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid de gegevens vergelijken met de gegevens die een persoon met een handicap zelf opgeeft. Deze 7,4 euro zou rechtstreeks gestort worden op het persoonlijk rekeningnummer van de ambtenaren van Financiën. Dit alles zou blijken uit een nota van de inspectie van Financiën.

1.

a) Hebt u weet van de werkwijze?

b) Wat is uw standpunt?

DO 2007200804018

Question nº 162 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.

Nous avons pu lire dans la presse que les fonctionnaires du SPF Finances reçoivent une indemnité lorsqu'ils sont amenés à contrôler des données à propos de citoyens à la demande du SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale. Ils recevraient ainsi une prime de 7,4 euros pour le contrôle des revenus et du revenu cadastral de personnes handicapées. Le SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale peut ainsi comparer les données avec les données fournies par la personne handicapée elle-même. Cette somme de 7,4 euros serait versée directement sur le numéro de compte personnel des fonctionnaires des Finances concernés. Toutes ces informations figureraient dans une note de l'Inspection des finances.

1.

a) Êtes-vous au courant de cette manière de procéder?

b) Quel est votre point de vue sur la question?

2.
a) Ontvangen ambtenaren of andere personeelsleden van uw diensten persoonlijke vergoedingen bij het verstrekken van informatie op vraag van andere overheidsdiensten?

b) Zo ja, over welk soort informatie gaat het?

c) Zo ja, over welke bedragen gaat het?

3.
a) Betalen uw diensten ambtenaren of andere personeelsleden van overheidsdiensten persoonlijke vergoedingen voor het verstrekken van informatie?

b) Zo ja welke vragen worden aan welke diensten gesteld?

c) Zo ja, welke vergoeding(en) betaalt u?

d) Zo ja, over welk totaal budget gaat het en hoe is dit ingeschreven in de begroting?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 162 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.):

Gelieve hierna de gevraagde gegevens te vinden op de gestelde vraag.

1. De Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft geen weet van dergelijke werkwijze.

2. De ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg ontvangen geen persoonlijke vergoedingen voor het uitwisselen van informatie aan andere overheidsdiensten.

3. Er worden evenmin persoonlijke vergoedingen betaald aan ambtenaren van andere overheidsdiensten voor het verstrekken van informatie.

DO 2007200804132

Vraag nr. 172 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daar-

2.
a) Les fonctionnaires ou autres membres du personnel de vos services perçoivent-ils des indemnités à titre personnel pour la transmission d'informations à la demande d'autres services publics?

b) Dans l'affirmative, de quel type d'information s'agit-il?

c) Dans l'affirmative, de quels montants s'agit-il?

3.
a) Vos services versent-ils des indemnités à titre personnel à des fonctionnaires ou autres membres du personnel de services publics pour la transmission d'informations?

b) Dans l'affirmative, quelles requêtes sont adressées à quels services?

c) Dans l'affirmative, quelles sont les indemnités versées?

d) Dans l'affirmative, quel budget total ces indemnités représentent-elles et à quel poste budgétaire sont-elles imputées?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 162 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.):

Vous trouverez, ci-dessous, la réponse à la question posée.

1. Le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale n'a aucune connaissance de ce type de pratique.

2. Les fonctionnaires du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale ne reçoivent aucune indemnité personnelle pour l'octroi d'informations à un autre service public.

3. Aucune indemnité n'est payée à des agents d'autres services publics pour l'octroi d'information.

DO 2007200804132

Question nº 172 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauf-

naast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.
a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 172 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.):

1. Voor 9 personeelsleden (namelijk de voorzitter van het directiecomité, 6 ambtenaren N-1 en 2 ambtenaren N-2) van mijn departement is er een reglementaire basis om hen een dienstwagen toe te kennen. Hiervan hebben thans 7 personeelsleden een dienstwagen.

2. Voor 1 personeelslid namelijk de voorzitter van het directiecomité is er een reglementaire basis om hem een dienstwagen met chauffeur toe te kennen.

3. Voor de voorzitter van het directiecomité, de ambtenaren N-1 en N-2 is er een reglementaire basis om een dienstwagen toe te kennen.

De voorzitter van het directiecomité kan eveneens beschikken over een autobestuurder.

4.
a) Neen.

feur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.
a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 172 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.):

1. Il existe une base réglementaire pour accorder un véhicule de service à 9 membres du personnel (à savoir le président du Comité de direction, 6 fonctionnaires N-1 et 2 fonctionnaires N-2). Sept personnes sur les 9 précitées disposent actuellement d'un véhicule de service.

2. Il existe une base réglementaire pour accorder un véhicule de service avec chauffeur à un membre du personnel, à savoir le président du Comité de Direction.

3. Il existe une base réglementaire pour attribuer un véhicule de service au président du Comité de direction, aux fonctionnaires N-1 et aux fonctionnaires N-2.

Le président du Comité de direction peut également disposer d'un chauffeur.

4.
a) Non.

b) Niet van toepassing.

5. Totale budgettaire impact voor de voertuigen vermeld in voorgaande rubriek bedroeg in 2007: 30 141,19 euro. De budgettaire impact voor de chauffeur van de voorzitter van het directiecomité bedroeg in 2007: 16 130 euro (100 %).

6. Vier.

7. Enkel de personeelsleden aan wie een dienstwagen is toegekend mogen in het weekend de dienstwagen eveneens gebruiken.

8. Neen.

b) Pas d'application.

5. L'impact budgétaire total pour les véhicules cités dans le point précédent s'élevait en 2007 à 30 141,19 euros. L'impact budgétaire pour le chauffeur du président du Comité de direction s'élevait en 2007 à 16 130 euros (100 %).

6. Quatre.

7. Seuls les membres du personnel à qui un véhicule de service a été attribué peuvent utiliser ce véhicule pendant le week-end.

8. Non.

DO 2007200804166

Vraag nr. 177 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.
a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale —, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

DO 2007200804166

Question n° 177 de M^me^ Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.
a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 25 juli 2008, op de vraag nr. 177 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

Gelieve hieronder het antwoord te vinden op de gestelde vraag.

1. Er is geen overtollig personeel binnen de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

2 en 3. Derhalve zijn deze vragen zonder voorwerp.

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 25 juillet 2008, à la question nº 177 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

Vous trouverez, ci-dessous, la réponse à la question posée:

1. Il n'y a pas de personnel excédentaire au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

2 et 3. De ce fait, ces questions sont sans objet.

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2007200802676

Vraag nr. 24 van de heer Francis Van den Eynde van 15 april 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

China. — Mensenrechten.

In het jaarrapport 2007 van de *China Aid Association* kan het volgende gelezen worden:

«De communistische overheid voerde de strijd op tegen huiskerken en arresteerde honderden Chinese christenen in zowat alle delen van het land. Minstens 415 huiskerkleiders werden aangehouden. Dit is goed voor 60 % van alle arrestaties van Chinese christenen in 2007. Meer dan honderd buitenlandse christenen, meestal uit het Westen of uit Zuid-Korea, werden aangehouden, ondervraagd en uitgewezen. Dit is de ergste vervolging van buitenlandse christenen sinds de communistische partij in de jaren 1950 alle missionarissen het land heeft uitgezet».

Uit een en ander blijkt dat ondanks de cosmetische operatie die door het Chinese bewind naar aanleiding van de komende Olympische Spelen uitgevoerd wordt, er in dat land nog steeds geen enkel respect voor de mensenrechten bestaat.

1. Bent u hiervan op de hoogte?

2. Welke maatregelen werden in dit verband in het vooruitzicht gesteld?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 24 van de heer Francis Van den Eynde van 15 april 2008 (N.):

Tussen België en China bestaat geen geïnstitutionaliseerde bilaterale dialoog over de mensenrechten. In theorie zijn er bijgevolg geen

Ministre des Affaires étrangères

DO 2007200802676

Question nº 24 de M. Francis Van den Eynde du 15 avril 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Chine. — Droits de l'homme.

Nous pouvons lire ce qui suit dans le rapport annuel 2007 de la *China Aid Association*:

«Déterminé à intensifier sa lutte contre les églises à domicile, le régime communiste a arrêté des centaines de chrétiens chinois dans toutes les régions du pays. Au bas mot 415 dirigeants de ces églises ont été arrêtés, ce qui représente 60 % de toutes les arrestations de chrétiens chinois en 2007. Plus de cent chrétiens étrangers, pour la plupart originaires d'Occident et de Corée du Sud, ont été arrêtés, interrogés et expulsés. Il s'agit là de la pire persécution de chrétiens étrangers depuis que le parti communiste a expulsé tous les missionnaires du pays dans les années cinquante».

Il ressort de cet extrait du rapport concerné que l'opération cosmétique menée par le régime de Pékin dans la perspective des prochains Jeux Olympiques ne suffit pas à masquer l'irrespect total pour les droits de l'homme dont ce pays fait toujours preuve.

1. Êtes-vous au courant de cette situation?

2. Quelles mesures sont envisagées à cet égard?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 24 de M. Francis Van den Eynde du 15 avril 2008 (N.):

Il n'y a pas de dialogue bilatéral institutionnalisé entre la Belgique et la Chine sur les droits de l'homme. Au sens strict du terme, il n'y a donc pas non plus de

formele bilaterale demarches over de schending door China van de mensenrechten. In de praktijk gebeurt dit wel. Bij een officieel bezoek aan het land wordt, waar nodig, onze zorg over de mensenrechtensituatie in China besproken. Dit was zeker het geval tijdens mijn bezoek aan China in mei 2008, waarover ik u onlangs in deze Kamer verslag heb gebracht.

België komt verder vooral binnen het kader van de EU op voor de mensenrechten in China. Daar is de mensenrechtendialoog geïnstitutionaliseerd sinds 1995 en vindt twee maal per jaar plaats. De recentste Ronde (de 25de) werd te Ljubljana gehouden, onder Sloveens Voorzitterschap, op 15 mei 2008. De 24de mensenrechtendialoog vond plaats op 17 oktober 2007 te Beijing, de 26de Ronde wordt normaliter in het najaar van 2008 gehouden onder Frans Voorzitterschap.

De EU legt betreffende mensenrechten geregeld publieke verklaringen af ten overstaan van de Chinese overheid. Er zijn te Beijing ook regelmatig demarches van de vertegenwoordiging van de Europese Unie. Dit gebeurt bijvoorbeeld naar aanleiding van bijzonder dramatische ontwikkelingen, zoals in de laatste weken Tibet. Voor individuele gevallen, waarbij de EU meent dat er ernstige redenen zijn om te oordelen dat mensenrechtenschendingen niet uitgesloten kunnen worden, en dat vragen om uitleg verantwoord zijn, wordt een schriftelijk dossier ingediend. Dit was recentelijk het geval met de heer Hu Jia, een mensenrechtenactivist in China, wiens geval ik ook persoonlijk tijdens mijn bezoek aan China in mei vermeldde. Het Europees Parlement neemt zelf ook initiatieven ter zake.

Ter gelegenheid van de zesmaandelijkse mensenrechtendialoog EU-China wordt aan de Chinese overheid bovendien een lijst met individuele namen bezorgd van arrestanten waarvan men denkt dat het mogelijk is dat de echte redenen voor hun aanhouding verbonden zijn met hun geloofs- of meningsovertuiging. De bedoeling daarvan is dat de Chinese overheid uitleg verschaft over de aantijgingen tegen deze personen, de aan de gang zijnde procedures, en over de toestand van de gedetineerden.

Wat nu specifiek het vraagstuk betreft dat door het geachte lid wordt aangehaald, namelijk de arrestatie van Christenen in China; hoewel de Chinese grondwet het recht op vrijheid van godsdienst waarborgt, wordt in China enkel de Chinese «*Patriotic Catholic Association*» erkend. Deze Kerk heeft een zekere graad van administratieve controle op haar activiteiten door de partij moeten aanvaarden om een maat vrijheid te vrijwaren bij de uitvoering van de essentiële aspecten van haar godsdienstige missies.

démarches bilatérales formelles sur les violations des droits de l'homme en Chine. Mais en pratique, la Belgique est amenée à exprimer ses préoccupations à ce sujet aux autorités chinoises, par exemple lors de visites officielles. Ceci fut certainement le cas lors de ma visite en Chine en mai 2008, sur laquelle j'ai fait rapport à cette Chambre.

C'est essentiellement dans un cadre européen que la Belgique se manifeste sur la situation des droits de l'homme en Chine, puisqu'il existe, depuis 1995, un dialogue institutionnalisé entre ce pays et l'Union européenne, dont les sessions se réunissent normalement deux fois par an. La dernière session de ce dialogue (la 25ème) a eu lieu à Ljubljana, sous présidence slovène, le 15 mai 2008. La 24ème session avait eu lieu le 17 octobre 2007 à Beijing, et la 26ème se tiendra normalement en automne 2008 sous Présidence française.

En outre, l'Union publie régulièrement des déclarations publiques à l'attention de la Chine. Des démarches des représentations de l'UE et de ses États membres à Beijing sont également fréquemment organisées. C'est par exemple le cas lors d'événements dramatiques, comme ces dernières semaines au Tibet, ou lorsque des cas spécifiques se présentent, au sujet desquels l'UE estime avoir des raisons de penser qu'on ne peut exclure la possibilité qu'ils résultent de violations des droits de l'homme, et que des demandes d'explications se justifient. Un dossier écrit est alors présenté. Ce fut ainsi le cas tout récemment au sujet de l'arrestation de M. Hu Jia, un militant des droits de l'homme en Chine, dont j'ai en outre personnellement mentionné la situation lors de ma visite en Chine en mai. Le Parlement européen prend également des initiatives dans ce domaine.

À l'occasion des sessions, deux fois par an, du dialogue sur les droits de l'homme UE-Chine, des listes sont remises, sur lesquelles figurent les noms de personnes en détention, s'il y des indications selon lesquelles les véritables raisons de leur arrestation peuvent être liées à leurs convictions religieuses ou philosophiques. Le but recherché est d'obtenir des autorités chinoises des explications quant aux charges qui pèsent sur ces personnes, les procédures en cours, et les conditions de détention.

En ce qui concerne plus spécifiquement la question de l'honorable membre, à savoir l'arrestation de Chrétiens en Chine, bien que la Constitution chinoise garantisse la liberté religieuse, seule la «*Patriotic Catholic Association*» est reconnue en Chine. Cette église a dû accepter un certain degré de contrôle administratif sur ses activités afin de préserver dans une certaine mesure sa liberté en en vue de la mise en œuvre des aspects essentiels de ses missions religieuses.

Christenen die worden gearresteerd, behoren meestal de zogenaamde « *House Churches* », of Ondergrondse Kerken, die elke vorm van gezag van de overheid in Beijing afwijzen.

Een aantal van hun Kerkvaders en leden komen inderdaad voor op de Lijst van Individuele Personen die de EU aan China heeft overhandigd op 15 mei 2008 ter gelegenheid van de mensenrechtendialoog.

DO 2007200802882

Vraag nr. 32 van de heer Peter Logghe van 18 april 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Agentschap voor Buitenlandse Handel. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

Daarom volgende concrete vragen over het Agentschap voor Buitenlandse Handel:

1.
a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

4.
a) Hoeveel contractuelen in het Agentschap voor Buitenlandse Handel rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006.

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007.

La plupart des Chrétiens arrêtés appartiennent à des associations connues sous le nom de « *House Churches* », qui sont en fait des églises clandestines qui dénient toute forme d'autorité à l'administration de Beijing.

Plusieurs ministres et fidèles de ces associations figurent effectivement sur la liste des personnes qui a été remise par l'Union européenne à la Chine le 15 mai 2008 à l'occasion du dialogue sur les droits de l'homme.

DO 2007200802882

Question nº 32 de M. Peter Logghe du 18 avril 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Agence pour le commerce extérieur. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos de l'Agence pour le commerce extérieur:

1.
a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

4.
a) En 2005, combien de contractuels travaillant à l'Agence pour le commerce extérieur étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 juli 2008, op de vraag nr. 32 van de heer Peter Logghe van 18 april 2008 (N.):

Ik zou het geachte lid willen verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven op de schriftelijke vraag nr. 31 van 18 arpil 2008, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 23, blz. 5208, die me eveneens werd gesteld door de heer Peter Logghe.

DO 2007200802898

Vraag nr. 33 van de heer Francis Van den Eynde van 21 april 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Ambassades. — Aanwezigheid van Nederlandstalig personeel.

U heeft mij meegedeeld dat de Belgische overheid er geen geld voor over heeft om ervoor te zorgen dat in elke ambassade van dit land tenminste één of meer personeelsleden aanwezig zijn die ook Nederlands kennen.

Vanzelfsprekend heeft het Vlaams Parlement zich hierover geërgerd. In die mate zelfs dat de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme hierover aan de tand werd gevoeld door onder andere Vlaams volksvertegenwoordiger Luk van Nieuwenhuysen.

In zijn antwoord deelde de heer Bourgeois mede dat het ongehoord is dat het Nederlands niet gebruikt wordt in de Belgische ambassades, terwijl dit in feit iets elementairs is, al was het maar omdat het Nederlands de officiële taal is van de meerderheid van de inwoners van dit land.

De heer Bourgeois is bovendien van mening dat Vlamingen in het buitenland op de ambassades in hun taal moeten kunnen worden te woord gestaan. Hij vertelde ook dat hij in het verleden reeds een brief gestuurd had omdat hij van een ambassade een eentalig Franse uitnodiging had ontvangen. U zou hier niet op geantwoord hebben.

1. Hoe is dit te verklaren?

2. Tenslotte verklaarde de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid dat het probleem van de ambassades waar de Vlaming niet in eigen taal kan geholpen worden, belangrijk genoeg is om een en ander bij aan te kaarten.

Is dit inmiddels gebeurd en wat is uw antwoord geweest?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 juillet 2008, à la question nº 32 de M. Peter Logghe du 18 avril 2008 (N.):

Je voudrais renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie à la question écrite nº 31 du 18 avril 2008, *Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 23, p. 5208, qui m'a également été posée par M. Peter Logghe.

DO 2007200802898

Question nº 33 de M. Francis Van den Eynde du 21 avril 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Ambassades. — Présence de personnel néerlandophone.

Vous m'avez informé que les autorités belges n'ont pas les moyens nécessaires pour que chaque ambassade de ce pays dispose d'un attaché au moins qui maîtrise également le néerlandais.

Il va de soi que le Parlement flamand est exaspéré par cette situation et le ministre flamand compétent en la matière (Administrations, Politique étrangère, Médias et Tourisme) a dès lors été interpellé à ce sujet par le député flamand M. Luk van Nieuwenhuysen notamment.

Dans sa réponse, M. Bourgeois a précisé qu'il est inacceptable que le néerlandais ne soit pas utilisé dans les ambassades belges étant donné qu'il s'agit de la langue officielle de la majorité des habitants de ce pays.

M. Bourgeois estime par ailleurs que les Flamands qui se trouvent à l'étranger doivent pouvoir être assistés dans leur langue dans les ambassades. Il a également expliqué qu'il vous avait déjà envoyé un courrier par le passé parce qu'une invitation provenant d'une ambassade était libellée uniquement en français. Vous n'avez apparemment pas répondu à ce courrier.

1. Comment expliquez-vous cette situation?

2. Le ministre flamand de la politique étrangère a enfin déclaré que le problème des ambassades où les Néerlandophones ne peuvent être assistés dans leur propre langue est suffisamment important pour être évoqué.

Le problème a-t-il été examiné dans l'intervalle et quelle a été votre réponse?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 33 van de heer Francis Van den Eynde van 21 april 2008 (N.):

1. Zoals reeds meegedeeld aan het geachte lid in antwoord op zijn vraag nr. 28 van 28 januari 2008 zijn in elke beroepsvertegenwoordiging van België in het buitenland wel degelijk personeelsleden aanwezig die de Belgische landstalen machtig zijn. Evenwel dient dus het onderscheid gemaakt te worden tussen het eerstelijnsonthaal, dat dikwijls verzorgd wordt door lokaal aangeworven personeel dat niet altijd het Nederlands en het Frans perfect beheerst, en de gevallen waarin doorverwezen wordt naar andere personeelsleden die, indien nodig, de landgenoot wel in de gewenste landstaal kunnen te woord staan.

Wat betreft de taal waarin uitnodigingen door onze Ambassades worden verstuurd, verwijs ik naar mijn antwoord op uw vraag nr. 380 van 22 augustus 2006. Dit betrof het specifieke geval van onze Ambassade te Parijs maar kan *mutatis mutandis* ook gelden voor onze andere vertegenwoordigingen.

2. Ik kan zowel het geachte lid als minister Bourgeois verzekeren dat in onze Ambassades de nodige aandacht geschonken wordt aan een onthaal waarbij de klant, zij het om de onder punt 1 vermelde redenen soms in tweede instantie, in de door hem of haar gewenste landstaal wordt geholpen.

DO 2007200803164

Vraag nr. 53 van de heer Luk Van Biesen van 28 april 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

BLEU. — Prijzen. — Administratieve Commissie.

De overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgische Economische Unie (BLEU) van 1922, bepaalt dat er tussen België en het Groothertogdom Luxemburg een economische unie bestaat.

1. Artikel 24.1. bepaalt dat de Partijen « in nauw gezamenlijk overleg een gecoördineerd beleid nastreven op economisch, financieel en sociaal gebied en op het vlak van de prijzen ».

a) Kan u aangeven in welke mate dit effectief gebeurt of gebeurde ?

b) Is de bepaling inzake prijzen conform de Europese regelgeving ?

2. Artikel 24.1. bepaalt tevens dat de Partijen « de wettelijke, reglementaire en administratieve bepalingen beogen, welke rechtstreeks van invloed zijn op de werking van de Unie, nader tot elkaar te brengen ».

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 33 de M. Francis Van den Eynde du 21 avril 2008 (N.):

1. Comme nous l'avons déjà communiqué à l'honorable membre dans la réponse à sa question nº 28 du 28 janvier 2008, toutes les représentations diplomatiques belges à l'étranger disposent bel et bien de personnel maîtrisant les langues nationales belges. Il convient néanmoins de distinguer l'accueil en première ligne, souvent assuré par du personnel local ne maîtrisant pas parfaitement le français ou le néerlandais, des cas dans lesquels il est fait appel à d'autres membres du personnel qui, si nécessaire, sont à même de s'adresser au concitoyen dans la langue nationale souhaitée.

Concernant la langue des invitations qui sont envoyées par nos Ambassades, je renvoie l'honorable membre à ma réponse à sa question nº 380 du 22 août 2006. Celle-ci porte sur le cas spécifique de notre Ambassade à Paris mais peut également s'appliquer *mutatis mutandis* à nos autres représentations.

2. Je peux assurer l'honorable membre et le ministre Bourgeois que nos Ambassades déploient les soins nécessaires pour assurer un accueil qui assiste le client dans la langue nationale qu'il/elle souhaite, le cas échéant en seconde instance pour les raisons évoquées sous le point 1.

DO 2007200803164

Question nº 53 de M. Luk Van Biesen du 28 avril 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

UEBL. — Prix. — Commission administrative.

Le traité datant de 1922 et instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise (UEBL), dispose qu'il existe une union économique entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg.

1. L'article 24.1. dispose que les parties contractantes « poursuivent, en étroite consultation mutuelle, une politique coordonnée en matière économique, financière et sociale et en matière de prix ».

a) Pouvez-vous indiquer dans quelle mesure ceci est effectivement ou a effectivement été le cas ?

b) La disposition relative aux prix est-elle conforme à la réglementation européenne ?

2. L'article 24.1. dispose également que les parties contractantes « tendent au rapprochement des dispositions légales, réglementaires et administratives qui ont une incidence directe sur le fonctionnement de l'Union ».

Op welke vlakken is dit effectief gebeurd?

3. Artikel 42 richt een « Administratieve Commissie » op.

a) Wat is de samenstelling van deze Commissie?

b) Wat is het reglement van organisatie en orde?

c) Kan u een overzicht geven van de voorstellen die de Commissie heeft uitgewerkt, en welke het Comité van ministers aanvaard heeft?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 juli 2008, op de vraag nr. 53 van de heer Luk Van Biesen van 28 april 2008 (N.):

Ik zou het geachte lid willen verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven op de schriftelijke vraag nr. 52 van 28 april 2008, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 20, blz. 4028, die mij eerder werd gesteld door de heer Luk Van Biesen.

Dans quels domaines ceci a-t-il effectivement été le cas?

3. L'article 42 institue une « Commission administrative ».

a) Quelle est la composition de cette Commission?

b) Quel en est le règlement d'ordre et d'organisation?

c) Pouvez-vous dresser un inventaire des propositions formulées par la Commission et qui ont été adoptées par le Comité des ministres?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 juillet 2008, à la question nº 53 de M. Luk Van Biesen du 28 avril 2008 (N.):

Je voudrais renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie à la question écrite nº 52 du 28 avril 2008, *Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 20, p. 4028, qui m'a également été adressée par M. Luk Van Biesen.

DO 2007200803563

Vraag nr. 63 van mevrouw Hilde Vautmans van 8 mei 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Colombiaanse conflict. — Vrijlating van gegijzelden.

Op 20 februari 2008 is Ingrid Betancourt al 2 188 dagen ontvoerd, bijna zes jaar, door de FARC. Deze rebellengroep strijdt al sinds 1964 tegen de Colombiaanse overheid en telt 17 000 aanhangers. Maar nog meer tegenstanders, dit blijkt uit de massale betogingen van 4 februari 2008 toen in Colombia meer dan twee miljoen mensen protesteerden tegen FARC, het geweld en het gijzelen van mensen. In Bogota kwamen zo'n 1 125 000 personen op straat. In de straten van Medelin protesteerden zo'n 500 000 betogers, net als in Cali. In zo'n 160 steden over heel de wereld, waarvan 40 in Colombia, kwamen mensen op straat.

Op 30 november 2007 kwam de Colombiaanse staat in het bezit van een video en brieven van gegijzelden. Onder hen is Ingrid Betancourt, die zichtbaar teneergeslagen is. Ook een twaalf pagina's lange brief van de hand van Ingrid Betancourt werd aan de familie overhandigd.

Maar het interne gewapende conflict in Colombia eist veel burgerslachtoffers. Ongeveer vier miljoen binnenlandse vluchtelingen en vele moorden die gebeuren buiten de gevechten. Guerillagroeperingen gebruiken kindsoldaten en vele landmijnen, in strijd

DO 2007200803563

Question nº 63 de Mme Hilde Vautmans du 8 mai 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Conflit colombien. — Libération d'otages.

Le 20 février 2008, il y avait 2 188 jours, soit près de six ans, qu'Ingrid Betancourt a été enlevée par les FARC. Ce groupe de rebelles qui compte 17 000 membres, se bat contre les autorités colombiennes depuis 1964. À en juger par les plus de deux millions de personnes qui ont manifesté massivement contre les FARC, la violence et les prises d'otages en Colombie le 4 février 2008, ce mouvement compte cependant plus d'opposants que d'adhérents. À Bogota, 1 125 000 personnes environ sont descendues dans les rues. Celles de Medelin, ont été envahies par 500 000 manifestants, et il en a été de même à Cali. Il y a ainsi eu des manifestations dans 160 villes dans le monde, dont une quarantaine en Colombie.

Le 30 novembre 2007, l'État colombien a reçu une vidéo et des lettres des otages. Parmi ceux-ci, Ingrid Betancourt, manifestement très abattue. Une lettre de douze pages écrite de la main d'Ingrid Betancourt a également été remise à sa famille.

Le conflit armé colombien fait de nombreuses victimes civiles. La Colombie compte environ quatre millions de réfugiés intérieurs et les assassinats en dehors des combats y sont légion. Les guérilleros utilisent des enfants soldats et ont abondamment recours

met *International Human Law*. Vooral de straffeloosheid zorgt voor een escalatie van geweld.

1. Heeft u zicht op vorderingen in het ontvoeringsdossier van Ingrid Betancourt?

2. Heeft u contacten met president Chavez omtrent de vrijlatingen van gegijzelden?

3. Welke acties werden door ons land genomen en welke zouden kunnen genomen worden om vrijlatingen te bepleiten?

4.

a) Worden er, op internationaal niveau, maatregelen genomen om het conflict in Colombia een halt toe te roepen en het vredesproces te bevorderen?

b) Zo ja, welke?

5. Zal België er bij zijn bilaterale contacten met Colombia op aandringen om een onderhandelde vrede te bewerkstelligen en zij die verantwoordelijk zijn voor het gerecht te brengen?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 juli 2008, op de vraag nr. 63 van mevrouw Hilde Vautmans van 8 mei 2008 (N.):

Ik zou het geachte lid willen verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven op enkele schriftelijke vragen (nrs. 10, 47 en 82) over dit onderwerp.

Ondertussen ben ik enorm verheugd dat Ingrid Betancourt en de 14 andere gijzelaars die eveneens door FARC werden vastgehouden, konden bevrijd worden. Ik feliciteer hierbij President Uribe en de Colombiaanse veiligheidsdiensten voor deze spectaculaire reddingsoperatie die zonder bloedvergieten gevoerd werd.

Ik hoop dat de slachtoffers kunnen herstellen van de onmenselijke beproevingen die ze gedurende lange jaren in handen van hun ontvoerders ondergaan hebben en veroordeel ten stelligste de toevlucht tot gijzelneming, een misdaad die geen enkele zaak rechtvaardigt.

Tot slot hoop ik dat als gevolg van deze vrijlating de verantwoordelijken van de FARC inzien dat het moment gekomen is om de wapens neer te leggen, de gijzelaars die ze nog steeds vasthouden te bevrijden en een einde te stellen aan onzinnig en uitzichtloos geweld.

DO 2007200803602

Vraag nr. 69 van de heer Bruno Tuybens van 9 mei 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Huidige politieke situatie in Colombia.

Colombia is een land dat getekend is door conflict. De grootste verantwoordelijken voor de schendingen

aux mines terrestres, ce qui est contraire à l'*International Human Law*. L'impunité de tous ces faits entraîne une véritable escalade de la violence.

1. Avez-vous connaissance de l'évolution du dossier d'enlèvement d'Ingrid Betancourt?

2. Avez-vous des contacts avec le président Chavez en ce qui concerne la libération des otages?

3. Quelles sont les actions entreprises par notre pays et quelles sont les actions que nous pourrions encore entreprendre pour plaider la libération des otages?

4.

a) Des mesures ont-elles été prises au niveau international pour mettre un terme au conflit colombien et favoriser le processus de paix?

b) Dans l'affirmative, quelles sont ces mesures?

5. Dans le cadre de ses contacts bilatéraux avec la Colombie, la Belgique insistera-t-elle pour la mise en œuvre d'une paix négociée et la comparution des responsables devant un tribunal?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 juillet 2008, à la question nº 63 de Mme Hilde Vautmans du 8 mai 2008 (N.):

Je voudrais renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie à quelques questions écrites (nos 10, 47 et 82) sur ce sujet.

Je me réjouis de la libération d'Ingrid Betancourt et de 14 autres otages qui étaient également détenus par les FARC. Je félicite le Président Uribe et les forces de sécurité colombiennes pour cette opération de sauvetage spectaculaire qui a été menée sans effusion de sang.

J'espère que les victimes pourront se remettre des épreuves inhumaines subies pendant ces longues années aux mains de leurs ravisseurs et je condamne fermement le recours à la prise d'otage qui est un crime qu'aucune cause ne peut justifier.

J'espère que suite à cette libération les responsables des FARC comprendront que le moment est venu pour eux de déposer les armes, libérer les otages qu'ils détiennent encore et de mettre un terme à une violence insensée et sans perspective.

DO 2007200803602

Question nº 69 de M. Bruno Tuybens du 9 mai 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Situation politique actuelle en Colombie.

La Colombie est un pays marqué par les conflits. Les responsables principaux des violations des droits

van de mensenrechten zijn de paramilitairen, die gesteund worden door het leger. Samen met Soedan telt het land het grootste aantal ontheemden ter wereld: bijna vier miljoen mensen moesten in eigen land op de vlucht gaan voor het geweld van paramilitaire groepen, maar ook als gevolg van het optreden van de Staat en guerrillagroepen, voornamelijk de FARC en het ELN.

Zo'n 700 mensen worden gegijzeld door de FARC. Sinds meer dan tien jaar houdt deze organisatie ook 44 personen vast die als «pasmunt» beschouwd worden, waaronder militairen en politici. Daarnaast worden ook burgers gegijzeld.

Momenteel balanceert het land op de grens van een conflict met buurlanden Ecuador en Venezuela. Ecuador beschuldigde Colombia ervan met de dodelijke militaire aanval op de nummer twee van de linkse FARC-rebellen, Raul Reyes, in Ecuador een nakende humanitaire oplossing van de gijzeldrama's in Colombia doorkruist te hebben. Ook de vrijlating van Ingrid Betancourt zou hierdoor in gevaar gekomen zijn.

Colombia antwoordde dat de beide landen de terroristische FARC-rebellen onderdak hebben gegeven. De Colombiaanse president Abram Uribe kondigde aan dat zijn land bij het internationaal Strafhof in Den Haag klacht zal indienen tegen de Venezolaanse staatsleider Hugo Chavez wegens «steun aan de Revolutionaire Strijdkrachten van Colombia».

1.
a) Wat is uw standpunt tegenover de militaire aanval van Colombia op de leden van de FARC in Ecuador?

b) Welke internationale mechanismen zijn reeds in gang gezet om deze crisis het hoofd te bieden?

2.
a) Welke invloed zal deze crisis hebben op de uitlevering van gijzelaars en verdere onderhandelingen daaromtrent?

b) Kan Frankrijk zijn offensief, om tot verdere uitlevering te komen, verder zetten?

3. Hoe reageert u op Uribe's intentie om naar het Internationaal Strafhof te trekken?

4. Hoe reageren u en de EU op de aanhoudende schendingen van de mensenrechten in Colombia?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 juli 2008, op de vraag nr. 69 van de heer Bruno Tuybens van 9 mei 2008 (N.):

Ik zou het geachte lid willen verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven op enkele schriftelijke vragen (nrs. 10, 47 en 82) over dit onderwerp.

de l'homme sont les paramilitaires, soutenus pas l'armée. La Colombie est, avec le Soudan, le pays qui compte le plus grand nombre de personnes déplacées au monde: ce sont presque quatre millions de personnes qui ont dû fuir, à l'intérieur de leur propre pays, devant la violence des groupes paramilitaires, mais également à la suite de l'intervention de l'État et de groupes de guérilla, principalement les FARC et l'ELN.

Quelque 700 personnes sont retenues en otage par les FARC. Depuis plus de dix ans, cette organisation retient également 44 personnes, parmi lesquelles des militaires et des responsables politiques, comme «monnaie d'échange». De simples citoyens sont également détenus.

Le pays se trouve actuellement à deux doigts de basculer dans un conflit avec ses voisins, l'Équateur et le Vénézuéla. L'Équateur a accusé la Colombie d'avoir, avec l'attaque militaire meurtrière contre le numéro deux des rebelles des FARC, Raul Reyes, en Équateur, fait obstacle à une solution humanitaire imminente au drame des otages en Colombie. La libération d'Ingrid Betancourt s'en serait également vue compromise.

À ces accusations, la Colombie a répondu que les deux pays avaient abrité les rebelles terroristes des FARC. Le président colombien Abram Uribe a annoncé que son pays comptait introduire une plainte devant la Cour pénale internationale de La Haye à l'encontre du leader vénézuélien Hugo Chavez pour son «soutien aux Forces armées révolutionnaires de Colombie».

1.
a) Quel est votre point de vue au sujet de l'attaque militaire menée par la Colombie contre les membres des FARC en Équateur?

b) Quels mécanismes internationaux ont déjà été mis en place pour faire face à cette crise?

2.
a) Quelle incidence cette crise aura-t-elle sur la libération des otages et les négociations ultérieures à ce sujet?

b) La France peut-elle poursuivre son offensive pour obtenir d'autres libérations?

3. Quelle est votre réaction face à l'intention du président Uribe de saisir la Cour pénale internationale?

4. Quelle est votre réaction et celle de l'Union européenne face aux violations continuelles des droits de l'homme en Colombie?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 juillet 2008, à la question nº 69 de M. Bruno Tuybens du 9 mai 2008 (N.):

Je voudrais renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie à quelques questions écrites (nos 10, 47 et 82) sur ce sujet.

Ondertussen ben ik enorm verheugd dat Ingrid Betancourt en de 14 andere gijzelaars die eveneens door FARC werden vastgehouden, konden bevrijd worden. Ik feliciteer hierbij President Uribe en de Colombiaanse veiligheidsdiensten voor deze spectaculaire reddingsoperatie die zonder bloedvergieten gevoerd werd.

Ik hoop dat de slachtoffers kunnen herstellen van de onmenselijke beproevingen die ze gedurende lange jaren in handen van hun ontvoerders ondergaan hebben en veroordeel ten stelligste de toevlucht tot gijzelneming, een misdaad die geen enkele zaak rechtvaardigt.

Tot slot hoop ik dat als gevolg van deze vrijlating de verantwoordelijken van de FARC inzien dat het moment gekomen is om de wapens neer te leggen, de gijzelaars die ze nog steeds vasthouden te bevrijden en een einde te stellen aan onzinnig en uitzichtloos geweld.

Je me réjouis de la libération d'Ingrid Betancourt et de 14 autres otages qui étaient également détenus par les FARC. Je félicite le Président Uribe et les forces de sécurité colombiennes pour cette opération de sauvetage spectaculaire qui a été menée sans effusion de sang.

J'espère que les victimes pourront se remettre des épreuves inhumaines subies pendant ces longues années aux mains de leurs ravisseurs et je condamne fermement le recours à la prise d'otage qui est un crime qu'aucune cause ne peut justifier.

J'espère que suite à cette libération les responsables des FARC comprendront que le moment est venu pour eux de déposer les armes, libérer les otages qu'ils détiennent encore et de mettre un terme à une violence insensée et sans perspective.

DO 2007200803646

Vraag nr. 71 van de heer Roel Deseyn van 13 mei 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Ratificatie van het VN-verdrag voor personen met een handicap.

Op 3 mei 2008 werd het nieuwe VN-verdrag voor personen met een handicap van kracht. België ratificeerde dit tot op heden nog niet en het lijkt alsof er in die zin evenmin enig initiatief ter voorbereiding werd genomen.

Nochtans was ons land bij de eerste om het mensenrechtenverdrag te ondertekenen op 30 maart 2007 ten behoeve van de 650 miljoen personen met een handicap. Nu meer dan 20 landen reeds de VN-conventie ratificeerden, is het verdrag recentelijk in werking getreden en worden de artikels en richtlijnen eveneens bindend voor ons land.

De ratificatie van dit verdrag is vooral belangrijk, gezien 80 % van alle personen met een handicap in ontwikkelingslanden leeft en daar de rechten van deze mensen het moeilijkst te handhaven zijn. De ratificatie zou dus een belangrijk signaal zijn wat betreft de houding van ons land binnen de grenzen van de ontwikkelingssamenwerking.

1. Waarom werd het verdrag tot op heden niet geratificeerd?

2. Welke stappen overweegt u te ondernemen om het VN-verdrag te ratificeren en te implementeren?

DO 2007200803646

Question nº 71 de M. Roel Deseyn du 13 mai 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Ratification de la Convention des Nations unies sur les droits des personnes handicapées.

La nouvelle Convention des Nations unies sur les droits des personnes handicapées est entrée en vigueur le 3 mai 2008. La Belgique ne l'a jusqu'à présent pas encore ratifiée et aucune initiative ne semble avoir été prise pour préparer cette ratification.

Notre pays a pourtant été l'un des premiers à signer la convention de sauvegarde des droits de l'homme le 30 mars 2007 au profit des 650 millions de personnes handicapées. Plus de 20 pays ayant à présent déjà ratifié la Convention des Nations unies, celle-ci est récemment entrée en vigueur et les articles et les directives deviennent également obligatoires pour notre pays.

La ratification de cette convention est particulièrement importante, étant donné que 80 % des personnes handicapées vivent dans les pays en voie de développement et que c'est précisément dans ces pays que la difficulté de faire respecter les droits de ces personnes est la plus grande. La ratification constituerait donc un signal important en ce qui concerne la position adoptée par notre pays dans le cadre de la coopération au développement.

1. Pourquoi la convention n'a-t-elle pas encore été ratifiée?

2. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre en vue de la ratification et de la mise en œuvre de la Convention des Nations unies?

3.
a) Hoe staat u ten opzichte van de suggestie om van personen met een handicap een centraal thema te maken binnen het beleid van ontwikkelingssamenwerking?

b) Welke stappen overweegt u hiertoe te ondernemen?

c) Hoe denkt u te verifiëren of financiële steun inzake ontwikkelingssamenwerking ook ten goede komt van personen met een handicap?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 juli 2008, op de vraag nr. 71 van de heer Roel Deseyn van 13 mei 2008 (N.):

Ik zou het geachte lid willen verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven in de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 2 juli 2008 op enkele mondelinge vragen over dit onderwerp.

3.
a) Que pensez-vous de la suggestion d'axer notamment la politique en matière de coopération au développement sur les personnes handicapées?

b) Quelles initiatives envisagez-vous de prendre à cet effet?

c) Comment comptez-vous vous assurer que les personnes handicapées bénéficient également de l'aide financière octroyée dans le cadre de la coopération au développement?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 juillet 2008, à la question nº 71 de M. Roel Deseyn du 13 mai 2008 (N.):

Je voudrais renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie dans la Commission des Relations extérieures du 2 juillet 2008 à quelques questions orales sur ce sujet.

DO 2007200803661

Vraag nr. 72 van de heer Christian Brotcorne van 14 mei 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Vredeshandhavingsmissies in Sudan, Tsjaad en de Centraal-Afrikaanse Republiek.

Het jongste dossier van de GRIP van 12 februari 2008 is gewijd aan een gedetailleerde analyse van de situatie in West-Sudan, Tsjaad en de Centraal-Afrikaanse Republiek, en daarbij wordt bijzondere aandacht besteed aan de omstandigheden waarin de vredeshandhavingsmissies in de regio, UNAMID en EUFOR, worden uitgevoerd. De auteurs van die monografie zijn het erover eens dat die omstandigheden moeilijk zijn, maar zij gaan nog verder: zij laten duidelijk verstaan dat de vereiste minimumvoorwaarden voor de ontplooiing van een internationale vredeshandhavingsmissie in casu niet vervuld zijn. Zij halen diverse redenen aan: het ontbreken van een consensus bij de onderscheiden actoren, de houding van Sudan dat de acties van UNAMID probeert te vertragen en te beperken, de niet-naleving van het staakt-het-vuren dat de Sudanese regering en de rebellen van Darfoer in 2004 hebben gesloten, de recente aanvallen door Tsjadische rebellen en het tegenoffensief van de regering, enzovoort.

In het licht daarvan kan men zich afvragen of een vredeshandhavingsmissie wel het geschikte instrument is, gelet op haar mandaat, de middelen waarover zij beschikt, haar commandostructuren en haar rules of engagement.

DO 2007200803661

Question nº 72 de M. Christian Brotcorne du 14 mai 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Missions de maintien de la paix au Soudan, au Tchad et en République Centrafricaine.

Le dernier dossier du GRIP, daté du 12 février 2008, est consacré à une analyse détaillée de la situation dans l'Ouest du Soudan, au Tchad et en République Centrafricaine, avec une attention particulière portée aux conditions d'exercice des missions de maintien de la paix dans la région, la MINUAD et l'EUFOR. Si l'on s'accorde à dire que ces conditions sont difficiles, les auteurs de cette monographie vont plus loin: ils suggèrent clairement que les conditions minimum requises pour déployer une force internationale de maintien de la paix ne sont pas réunies en l'espèce. Les raisons évoquées sont diverses: le manque de consensus dans le chef des différents protagonistes, l'attitude du Soudan qui cherche à retarder et à limiter l'action de la MINUAD, le non-respect du cessez-le-feu de 2004 entre le gouvernement soudanais et les rebelles du Darfour, les récentes attaques des rebelles tchadiens et la contre-offensive gouvernementale, entre autres.

Dans ce contexte, on peut se demander si une mission de maintien de la paix est bien l'outil adéquat, compte tenu de son mandat, des moyens dont elle dispose, des structures de commandement et des règles d'engagement qui lui sont liées.

Het mandaat van EUFOR is beperkt tot de bescherming van de vluchtelingen; bij mijn weten valt de bescherming van de Tsjadische en Centraal-Afrikaanse burgerbevolking daar niet onder. Bovendien zullen er misschien vraagtekens worden geplaatst bij haar geloofwaardigheid en onpartijdigheid, gelet op het grote Franse contingent dat er deel van uitmaakt (2 100 militairen op een totaal van 3 460!) en de uitgesproken steun van Parijs aan het regime van Idriss Déby tijdens de jongste aanvallen door de rebellen.

Het streven om tussenbeide te komen in deze dramatische conflicten staat niet ter discussie, maar er rijzen vragen over de globale VN-strategie in de regio, zowel wat het mandaat, de doelstellingen, de risico's als de ingezette middelen betreft.

1. Wordt die analyse op zijn minst gedeeltelijk gedeeld in de VN-Veiligheidsraad?

2. Welk standpunt neemt ons land ter zake in?

3. Moeten we ons niet grondig bezinnen over het optreden van de VN?

4. Moeten het mandaat en de doelstellingen van de vredeshandhavingsoperaties in West-Sudan, Tsjaad en de Centraal-Afrikaanse Republiek ter discussie worden gesteld?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 72 van de heer Christian Brotcorne van 14 mei 2008 (Fr.):

Vredesmissies zijn inderdaad niet bedoeld enkel om zich te ontplooien in oorlogsgebieden. Op hun eentje kunnen deze niet zorgen voor het einde van een oorlog. Conflicten spelen zich echter vandaag de dag steeds vaker intern af, en hebben een steeds grotere impact op de burgerbevolkingen. Dit vormt voor de Verenigde Naties een belangrijke uitdaging. De oorspronkelijke opvatting over vredeshandhaving is sterk geëvolueerd. Een delicaat evenwicht moet gevonden worden tussen verschillende imperatieven: wanneer en in welke mate tussenbeide komen om de burgerbevolkingen te verdedigen? Moet het sturen van een militaire troepenmacht gebeuren vóór er een vredesakkoord is, om dit te vergemakkelijken, of juist na een dergelijk akkoord?

De leden van de Veiligheidsraad zijn zich van deze problematiek bewust, en de door U gewenste reflexie over de werkmethode van de Organisatie is aan de gang, onder anderen in het Somalische dossier. Deze was ook het onderwerp van een recente « retraite » van de permanente vertegenwoordigers van de XV in New York. Het globaal standpunt dat België verdedigt is dat een vredesmissie enkel ontworpen kan worden als steun voor een politiek proces die ze moet helpen vergemakkelijken.

L'EUFOR dispose d'un mandat limité à la protection des réfugiés; à ma connaissance, la protection des populations civiles tchadiennes ou centrafricaines n'en fait pas partie. En outre, sa crédibilité et son impartialité seront peut-être mises en doute au vu du fort contingent français qui la compose (2 100 militaires sur un total de 3 460!) et du franc soutien de Paris au régime d'Idriss Déby lors des récentes attaques des rebelles.

La volonté d'intervenir dans ces conflits dramatiques n'est pas remise en question mais les interrogations portent sur la stratégie globale de l'ONU dans la région, en termes de mandat, d'objectifs, de risques et de moyens mis en œuvre.

1. Cette analyse est-elle partagée, au moins partiellement, au sein du Conseil de sécurité des Nations unies?

2. Quelle est la position de la Belgique?

3. N'est-ce pas le moment d'avoir une réflexion approfondie sur la manière d'agir de l'Organisation?

4. Y a-t-il lieu, en particulier, de remettre en question le mandat et les objectifs des missions de maintien de la paix dans l'Ouest du Soudan, au Tchad et en République Centrafricaine?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 72 de M. Christian Brotcorne du 14 mai 2008 (Fr.):

Les opérations de maintien de la paix ne sont en effet pas conçues pour se déployer simplement dans une zone de guerre. À elles seules, elles ne peuvent mettre fin à une guerre. Aujourd'hui, cependant, les conflits sont de plus en plus souvent internes et affectent bien davantage les populations civiles. Ceci pose un défi important aux Nations unies. La conception originelle du maintien de la paix a fortement évolué. Il faut trouver des équilibres délicats entre différents impératifs: à quel moment et à quel point intervenir pour protéger les populations civiles? L'envoi d'une force militaire doit-il précéder un accord de paix, pour le faciliter, ou le suivre?

Les membres du Conseil de sécurité sont très conscients de cette problématique, et la réflexion approfondie sur la manière d'agir de l'Organisation que vous avez souhaitée est en cours, notamment dans le dossier de la Somalie. Elle était aussi le sujet d'une récente « retraite » des représentants permanents des XV à New York. La ligne globale que la Belgique défend est qu'une opération de maintien de la paix ne peut être conçue qu'en soutien d'un processus politique, qu'elle doit contribuer à favoriser.

Het geval Soedan is voorbeeldig voor dit debat. Internationale militaire inspanningen werden van in het begin nauw verbonden aan politieke bemiddelingsinspanningen. In 2004 was de strijdkracht van de Afrikaanse Unie, AMIS, gebonden aan het sluiten van een eerste « humanitair staakt-het-vuren akkoord ». De beslissing in 2006 (die uiteindelijk niet werd toegepast) om deze missie te vervangen door een missie van de UN (resolutie 1706) was gebonden aan het « *Darfur Peace Agreement* ». De eind 2006 genomen beslissing om AMIS geleidelijk aan om te vormen tot de hybride strijdkracht UNAMID was eveneens gekoppeld aan het opnieuw op gang brengen van het vredesproces, waaruit in oktober 2007 de directe onderhandelingen in Syrte voortvloeiden. Dit conflict heeft dus hoogte- en laagtepunten gekend, maar correct is wel dat de recente opflakkering van het geweld tussen de regering en sommige rebellenbewegingen in Darfur, evenals de recente aanval van Tsjaadse rebellen tegen Ndjamena, vereisen dat de internationale gemeenschap haar strategie herziet in verband met de conflicten in Soedan, Tsjaad, en de CAR. Deze opvatting wordt gedeeld door een groot aantal leden van de Veiligheidsraad.

In de huidige omstandigheden is het door België verdedigde standpunt dat het ontplooien van UNAMID-troepen in Darfur en EUFOR in Tsjaad en CAR, beiden met een in essentie gelijkaardig mandaat dat beschermen van de burgerbevolking en vergemakkelijken van humanitaire operaties beoogt, kan bijdragen tot het creëren van gunstige omstandigheden voor verzoening, en dus zo veel mogelijk versneld dient te worden. Dit moet echter gepaard gaan met het herzien en het intensifiëren van de internationale bemiddelingsinspanningen, zowel voor Darfur door het aanstellen van één enkele permanente onderhandelaar en eventueel door het reactiveren van de sancties, als tussen Soedan en Tsjaad om te komen tot het stopzetten van de wederzijdse steun aan de rebellen en het verminderen van de spanningen tussen deze twee landen.

Le cas du Soudan est exemplaire de ce débat. Les efforts militaires internationaux ont dès le début été étroitement liés aux efforts politiques de médiation. En 2004, la force de l'Union africaine, AMIS, était liée à la conclusion d'un premier « accord humanitaire de cessez-le-feu ». En 2006, la décision (ensuite avortée) de remplacer cette force par une force de l'ONU (résolution 1706) était liée au « *Darfur Peace Agreement* ». Fin 2006, la décision de faire évoluer graduellement AMIS vers la force hybride UNAMID était également liée à une relance du processus de paix, qui a mené au lancement de négociations directes à Syrte en octobre 2007. Ce conflit a donc connu des hauts et des bas. Il est vrai que la reprise récente des hostilités entre le gouvernement et certains mouvements rebelles au Darfour, ainsi que la récente attaque par des rebelles tchadiens contre Ndjamena, exige de reconsidérer à nouveau la stratégie suivie par la communauté internationale à l'égard des conflits au Soudan, au Tchad et dans la RCA. Ce sentiment est largement partagé au sein du Conseil de Sécurité.

Dans les circonstances actuelles, la position défendue par la Belgique est que le déploiement des forces UNAMID au Darfour et EUFOR au Tchad et en RCA, avec, toutes deux des mandats essentiellement similaires de protection des populations civiles et de facilitation des opérations humanitaires, peut contribuer à créer un environnement favorable à un apaisement et doit donc être accéléré autant que possible. Ceci doit cependant s'accompagner d'une révision et d'un renforcement des efforts de médiation internationaux, tant au Darfour, par la désignation d'un négociateur permanent et unique et éventuellement par la réactivation de l'instrument des sanctions, qu'entre le Soudan et le Tchad, pour obtenir la cessation du soutien mutuel aux rebelles et une baisse de la tension entre les deux pays.

DO 2007200803728

Vraag nr. 80 van mevrouw Nathalie Muylle van 16 mei 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Algemene uitgavenbegroting. — Post 01 01 1119.

In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 (*Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, nr. DOC 52-994/1), staat onder afdeling 01, beleid en missie de post 01 01 1119 onder de naam « Bezoldigingen en vergoedingen van de experten ». Er staat een bedrag ingeschreven van 231 000 euro. Deze post kende een heel grote stijging.

1. Welke experten zullen advies uitbrengen?

DO 2007200803728

Question nº 80 de Mme Nathalie Muylle du 16 mai 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Budget général des dépenses. — Poste 01 01 1119.

Le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008 (*Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, nº DOC 52-994/1) prévoit en sa section 01, politique et stratégie, un poste 01 01 1119 intitulé « Traitements et indemnités des experts ». Le montant de 231 000 euros inscrit à ce poste est en forte augmentation.

1. Quels experts sont amenés à donner des avis?

2. Welke opdrachten zijn gepland voor de experten?

3. Hoe groot is de kost per expert?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 80 van mevrouw Nathalie Muylle van 16 mei 2008 (N.):

Vooreerst wil ik er het geacht lid op wijzen dat de begrotingspost voor de experten op de beleidscel Buitenlandse Zaken een daling kende van 6 000 euro ten opzichte van het voorgaande jaar.

1. De beleidscel Buitenlandse Zaken doet beroep op twee experten.

Enerzijds iemand die specifiek advies uitbrengt inzake economische diplomatie en anderzijds iemand die advies uitbrengt inzake wapen- en grondstoffenproblematiek.

2. Hun prestaties komen overeen met een fulltime tewerkstelling.

3. De kostprijs voor de ene expert is begroot op 90 000 euro en voor de andere expert op 60 000 euro op jaarbasis. Dit stemt overeen met ongeveer 70 % van het voorziene budget.

2. Quelles missions devraient être confiées aux experts?

3. Quel est le coût par expert?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 80 de Mme Nathalie Muylle du 16 mai 2008 (N.):

Je voudrais tout d'abord signaler à l'honorable membre que le poste du budget concernant les experts pour la cellule stratégique des Affaires étrangères a connu une diminution de 6 000 euros par rapport à l'année précédente.

1. La cellule stratégique des Affaires étrangères fait appel à deux experts.

D'une part, une personne rendant des avis spécifiques en matière de diplomatie économique, et d'autre part, une personne rendant des avis concernant la problématique des armes et des ressources naturelles.

2. Leurs prestations correspondent à un emploi à temps plein.

3. Le coût du premier expert est estimé à 90 000 euros par an, et celui du deuxième expert à 60 000 euros par an. Ceci correspond à environ 70 % du budget prévu.

DO 2007200803906

Vraag nr. 88 van de heer Wouter De Vriendt van 30 mei 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Bezoek van de minister aan China.

1.

a) Hebt u tijdens de gesprekken met de Chinese autoriteiten de problematiek van de mensenrechten besproken?

b) Zo ja, welke maatregelen zijn de Chinese autoriteiten van plan te nemen om de mensenrechten te beschermen?

c) Kunt u de evolutie in de situatie met betrekking tot de schending van de mensenrechten toelichten?

d) Bent u overtuigd van de inspanningen van de Chinese autoriteiten om de mensenrechten beter te respecteren?

2. De Chinese economie speelt een steeds belangrijker rol. Zo neemt ook de impact toe op het milieu van de Chinese economische activiteiten.

a) Hebt u met de Chinese autoriteiten gesproken over de toenemende problemen waarmee zij geconfronteerd worden betreffende het leefmilieu?

DO 2007200803906

Question nº 88 de M. Wouter De Vriendt du 30 mai 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Visite du ministre en Chine.

1.

a) Avez-vous discuté du problème des droits de l'homme au cours de vos entretiens avec les autorités chinoises?

b) Dans l'affirmative, quelles mesures les autorités chinoises ont-elles l'intention de prendre pour protéger les droits de l'homme?

c) Pouvez-vous nous expliquer l'évolution de la situation en ce qui concerne les violations des droits de l'homme?

d) Êtes-vous convaincu du fait que les autorités chinoises s'efforcent de mieux respecter les droits de l'homme?

2. L'économie chinoise joue un rôle de plus en plus important et ses activités ont un impact croissant sur l'environnement.

a) Avez-vous discuté avec les autorités chinoises des problèmes environnementaux auxquels la Chine est de plus en plus confrontée?

b) Zo ja, kunt u hier een toelichting bij geven?

c) Hebt u binnen dit kader gesproken over de toenemende CO_2-uitstoot?

d) Zo ja, op welke manier zijn de Chinese autoriteiten van plan om deze uitdaging aan te pakken?

3.

a) Is er gesproken over de luchtvervuiling met betrekking tot de Olympische Spelen?

b) Zo ja, welke maatregelen zullen de Chinese autoriteiten nemen om een optimale luchtkwaliteit te garanderen?

c) Zijn deze maatregelen voldoende en haalbaar?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 88 van de heer Wouter De Vriendt van 30 mei 2008 (N.):

1. Bij deze wens ik het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven in de Kamercommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van woensdag 28 mei 2008.

b) Dans l'affirmative, pouvez-vous nous fournir des explications à ce sujet?

c) Avez-vous discuté, dans ce cadre, de l'augmentation des émissions de CO_2?

d) Dans l'affirmative, de quelle manière, les autorités chinoises ont-elles l'intention de relever ce défi?

3.

a) Avez-vous abordé la question de la pollution atmosphérique liée aux Jeux Olympiques?

b) Dans l'affirmative, quelles mesures les autorités chinoises ont-elles l'intention de prendre pour garantir une qualité de l'air optimale?

c) Ces mesures sont-elles suffisantes et réalistes?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 88 de M. Wouter De Vriendt du 30 mai 2008 (N.):

1. Je tiens à renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie dans la Commission des Relations extérieures dans la Chambre mercredi le 28 mai 2008.

DO 2007200803921

Vraag nr. 89 van mevrouw Alexandra Colen van 30 mei 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Internationale organisatie «La Francophonie».

Er bestaat een vrij schimmige internationale organisatie, namelijk «*La Francophonie*», waar de Belgische eerste minister steeds aanwezig is op topontmoetingen, ook al is hij een Vlaming.

1. Wat is precies het statuut van deze organisatie?

2.

a) Betaalt de Belgische federale overheid rechtstreeks financieel bij aan de werking van deze organisatie?

b) Zo ja, hoeveel?

c) Worden er equivalente bedragen uitgetrokken voor de internationale promotie van de Nederlandse taal?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 89 van mevrouw Alexandra Colen van 30 mei 2008 (N.):

1. «La Francophonie» is een internationale organisatie waarvan de werking steunt op het Charter van Antananarivo van 22 november 2005.

DO 2007200803921

Question nº 89 de Mme Alexandra Colen du 30 mai 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Organisation internationale «La Francophonie».

Même s'il est flamand, le premier ministre de la Belgique est toujours présent aux sommets de «La Francophonie», une organisation internationale aux contours assez flous.

1. Quel est le statut précis de cette organisation?

2.

a) L'État fédéral belge apporte-t-il une contribution financière directe au fonctionnement de cette organisation?

b) Dans l'affirmative, quel en est le montant?

c) Des montants équivalents sont-ils affectés à la promotion de la langue néerlandaise au niveau international?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 89 de Mme Alexandra Colen du 30 mai 2008 (N.):

1. La Francophonie est une organisation internationale organisée selon les termes de la Charte d'Antananarivo du 22 novembre 2005.

De Top, hoge autoriteit van de Francophonie, bestaat uit staats- en regeringshoofden van de Fransprekende landen. Deze komt om de twee jaar samen.

De Internationale organisatie van de Francophonie is een internationale publiekrechtelijke rechtspersoon die dus beschikt over rechtspersoonlijkheid.

De voornaamste doelstellingen van de Francophonie zijn het helpen bij: het invoeren en ontwikkelen van de democratie; preventie, beheer en oplossing van conflicten; steun aan de rechtsstaat en aan de mensenrechten; intensifiëren van de interculturele en intermaatschappelijke dialoog; volkeren dichter bij elkaar brengen door middel van hun onderlinge kennis; versterken van hun solidariteit door middel van multilaterale samenwerkingsacties die als doel hebben het ontwikkelen van hun economieën; promoten van onderwijs en opleiding.

2.
a) Neen.

b) Zonder voorwerp.

c) Zonder voorwerp.

Le Sommet, instance suprême de la Francophonie, se compose des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage. Il se réunit tous les deux ans.

L'Organisation internationale de la Francophonie est une personne morale de droit international public et possède la personnalité juridique.

La Francophonie a pour principaux objectifs d'aider: à l'instauration et au développement de la démocratie, à la prévention, à la gestion et au règlement des conflits, et au soutien à l'État de droit et aux droits de l'homme; à l'intensification du dialogue des cultures et des civilisations; au rapprochement des peuples par leur connaissance mutuelle; au renforcement de leur solidarité par des actions de coopération multilatérale en vue de favoriser l'essor de leurs économies; à la promotion de l'éducation et de la formation.

2.
a) Non.

b) Sans objet.

c) Sans objet.

DO 2007200803947

Vraag nr. 90 van mevrouw Brigitte Wiaux van 2 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Europese toekomst van Servië.

De Europese Unie en Servië hebben een samenwerkingsakkoord ondertekend teneinde politieke betrekkingen aan te knopen, het handelsverkeer te bevorderen en de uitreiking van visa aan Serviërs te vergemakkelijken. Dat akkoord gaat echter minder ver dan het eerder geplande Stabilisatie- en Associatieverdrag dat Servië op de toetreding tot de EU moest voorbereiden. Laatstgenoemd Verdrag werd door Nederland geblokkeerd omdat het van oordeel was dat Belgrado onvoldoende meewerkte aan de opsporing van vermoedelijke oorlogsmisdadigers, zoals generaal Ratko Mladic.

Tegelijkertijd riepen de Franse en de Zweedse minister van Buitenlandse Zaken, Bernard Kouchner et Carl Bildt, de Europese Unie ertoe op Servië de status van officieel kandidaat-lidstaat van de EU toe te kennen.

In een vrije tribune die in maart 2008 in zes Europese kranten, waaronder het Franse dagblad «*Le Figaro*», werd gepubliceerd, schreven zij dat zij wensen dat Servië zo spoedig mogelijk de status van

DO 2007200803947

Question nº 90 de Mme Brigitte Wiaux du 2 juin 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Avenir européen de la Serbie.

L'Union européenne et la Serbie ont signé un accord de coopération destiné à établir des relations politiques, favoriser les échanges commerciaux et faciliter la délivrance de visas pour les Serbes. Cet accord reste cependant en retrait de l'Accord de stabilisation et l'association auparavant envisagé pour préparer la Serbie à rejoindre l'UE, qui a été bloqué par les Pays-Bas en raison de la coopération jugée insuffisante de Belgrade dans la recherche de criminels de guerre présumés, comme le général Ratko Mladic.

Parallèlement, les ministres français et suédois des Affaires étrangères, Bernard Kouchner et Carl Bildt, ont récemment appelé l'Union européenne à octroyer à la Serbie le statut de candidat officiel à l'entrée dans l'Union européenne.

«Nous souhaitons que la Serbie reçoive le plus rapidement possible le statut de candidat à l'Union européenne et sommes prêts à l'aider à marcher sur le chemin de l'adhésion», écrivent-ils dans une tribune

kandidaat-EU-lidstaat zou krijgen en dat zij bereid zijn dat land op weg naar de toetreding bij te staan.

1. Wat is het standpunt van de Belgische regering over de « Europese toekomst » van Servië ?

2. Denkt u meer in het bijzonder dat elke nieuwe stap op weg naar de toetreding afhankelijk moet zijn van een betere samenwerking van Servië met het Internationaal Straftribunaal voor ex-Joegoslavië ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 90 van mevrouw Brigitte Wiaux van 2 juni 2008 (Fr.) :

Het ontwerp van voorlopig Politiek akkoord waarnaar u verwijst werd niet ondertekend omdat de vorige Servische regering het niet eens kon worden over de ondertekening.

Het Stabilisatie en Associatie akkoord werd echter wel ondertekend door de 27 lidstaten en Servië in de marge van de Raad algemene Zaken en Buitenlandse Betrekkingen van 29 april 2008. Deze ondertekening werd vergezeld van twee Besluiten van de Raad die de ratificering van dit akkoord door de 27 lidstaten en de uitvoering van het voorlopig akkoord door de Commissie afhankelijk maken van de unanieme vaststelling van de Raad dat Servië volledig samenwerkt met het Internationaal Strafhof voor Ex-Joegoslavië (ICTY). De Europese toenadering van Servië, die België ondersteunt, blijft dus volledig afhankelijk van de Servische samenwerking met het ICTY. België zal zijn evaluatie van deze Servische samenwerking baseren op die van de Hoofdprocureur van het ICTY.

Het is verder niet opportuun en contraproductief om het statuut van kandidaat-lidstaat in het vooruitzicht te stellen zolang Belgrado niet voldoet aan de voorwaarde van volledige samenwerking met het ICTY.

publiée en mars 2008 dans six quotidiens européens, dont *Le Figaro* en France.

1. Quelle est la position du gouvernement belge sur « l'avenir européen » de la Serbie ?

2. Pensez-vous, en particulier, qu'une plus grande coopération de la Serbie avec le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie conditionne toute nouvelle étape sur le chemin de l'adhésion ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 90 de Mme Brigitte Wiaux du 2 juin 2008 (Fr.) :

Le projet d'Accord politique intérimaire auquel vous faites allusion n'a pas été signé dans la mesure où le précédent gouvernement serbe n'avait pu s'accorder sur sa signature.

Par contre, l'Accord de Stabilisation et d'Association a bien été signé par les 27 États membres et la Serbie en marge du Conseil Affaires générales et Relations extérieures du 29 avril 2008.Cette signature est assortie de deux décisions du Conseil conditionnant la ratification de cet accord par les 27 États membres et l'application de l'accord intérimaire par la Commission à un constat unanime par le Conseil que la Serbie coopère dorénavant pleinement avec le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY). Le rapprochement européen de la Serbie, auquel la Belgique adhère, reste donc pleinement conditionné à la coopération serbe avec le TPIY. La Belgique basera son évaluation de cette coopération serbe sur celle du Procureur en Chef du TPIY.

Pour le reste, il est inopportun et contre productif d'évoquer l'octroi du Statut de candidat quand Belgrade ne remplit pas cette condition d'entière coopération avec le TPIY.

DO 2007200803971

Vraag nr. 91 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 3 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Turkije. — Rechten van holebi's, travestieten en transseksuelen.

De *Human Rights Watch* (HRW) klaagt in een pas gepubliceerd rapport dat het nog steeds droevig gesteld is met de positie van holebi's, travestieten en transseksuelen in Turkije. Het rapport geeft voorbeelden van discriminatie en geweld tegen seksuele minderheden en hun organisaties. Zo deed de politie in Istanbul recentelijk een inval bij Lambda, een organisatie die de belangen van homoseksuelen behartigt. Volgens de

DO 2007200803971

Question nº 91 de Mme Katia Della Faille de Leverghem du 3 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Turquie. — Droits des holebi, des travestis et des transsexuels.

Dans un rapport qu'elle vient de publier, l'organisation *Human Rights Watch* (HRW) se plaint du fait que la situation des holebi, des travestis et des transsexuels en Turquie est toujours aussi déplorable. Ce rapport donne des exemples de discrimination et de violences commises à l'égard des minorités sexuelles et de leurs organisations. C'est ainsi notamment que ce rapport dénonce une récente descente de la police chez

politie zou Lambda prostitutie faciliteren. De organisatie moet zich binnenkort in de rechtbank verdedigen tegen een aanklacht van de gouverneur van Istanbul omdat die van oordeel is dat de organisatie tegen de « wet en de moraliteit » is. Travestieten worden nog vaak door de politie opgepakt, mishandeld en verkracht.

Met het oog op de wens van Turkije om toe te treden tot de Europese Unie, lijkt het respecteren van de rechten van holebi's en het nastreven van hun maatschappelijke aanvaarding een noodzakelijke voorwaarde.

1. Heeft u kennis genomen van het rapport van de HRW, inzonderheid dan de bepalingen inzake de schending van de rechten van holebi's en transseksuelen in Turkije en welke bedenkingen formuleert u hierbij ?

2. Bent u van mening dat de Turkse regering erop gewezen moet worden dat de rechten van holebi's en transseksuelen moeten worden gegarandeerd ?

3. Overweegt u een initiatief te nemen om de Turkse regering onze bezorgdheid ter zake over te maken ?

4. Overweegt u op het niveau van de Europese Unie de kwestie ter sprake te brengen en aan te dringen een gezamenlijkstandpunt ter zake ?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 91 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 3 juni 2008 (N.) :

Ik heb het recente verslag van de *Human Rights Watch* aandachtig gelezen. Ik ben ook op de hoogte van de beslissing van de lokale rechtbank van Istanbul van 29 mei 2008 om de Istanbulse vereniging voor de verdediging van de rechten van homoseksuelen in Turkije, LambdaIstanbul, te verbieden. Ik deel de ongerustheid van de voorzitter van de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa, Lluís Maria de Puig, over deze beslissing. De juridische procedure is echter nog niet afgesloten aangezien het beroep dat de vereniging indiende, de uitvoering van het vonnis opschort in afwachting van de definitieve beslissing van het Hoogste Hof van Beroep.

Ik stel vast dat er ter zake een afwijkende rechtspraak bestaat. Zo werd het verzoek dat de vicegouverneur van Ankara in 2005 indiende om de « *Gay and Lesbian Cultural Research and Solidarity Association* » op basis van haar zogezegd immoreel karakter te verbieden, in hetzelfde jaar afgewezen. Bovendien is homoseksualiteit in Turkije niet verboden en is er geen enkele uitdrukkelijke wettelijke bepaling die het bestaan van een vereniging voor de bescherming van de rechten van homoseksuelen verbiedt.

Lambda, une organisation qui défend les intérêts des homosexuels. De l'avis de la police, Lambda faciliterait la prostitution. L'organisation devra bientôt se défendre devant le tribunal dans le cadre d'une plainte déposée par le gouverneur d'Istamboul qui estime qu'elle agit dans un sens contraire à « la loi et la moralité ». Les travestis sont encore régulièrement arrêtés, maltraités et violés par la police.

Étant donné le souhait de la Turquie d'adhérer à l'Union européenne, il semble indispensable qu'elle respecte les droits des holebi et qu'elle œuvre à leur acceptation sociale.

1. Avez-vous pris connaissance du rapport de l'organisation HRW, et plus particulièrement des passages concernant la violation des droits des holebi et des transsexuels en Turquie ? Quelles réflexions cela vous inspire-t-il ?

2. Estimez-vous qu'il faut rappeler au gouvernement turc que les droits des holebi et des transsexuels doivent être garantis ?

3. Envisagez-vous de prendre une initiative pour faire part de cette préoccupation au gouvernement turc ?

4. Envisagez-vous d'aborder cette question au niveau européen et d'insister pour que l'Europe adopte une position commune en la matière ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question n° 91 de Mme Katia Della Faille de Leverghem du 3 juin 2008 (N.) :

J'ai pris connaissance du récent rapport de l'association *Human Rights Watch* qui a retenu toute mon attention. Je suis également au courant de la décision de la Cour locale d'Istanbul du 29 mai 2008 d'interdire l'association stambouliote de défense des droits homosexuels en Turquie, Lambdalstanbul. Cette décision, à l'instar du président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE) Lluís Maria de Puig, ne manque pas d'éveiller mes inquiétudes. Cependant, la procédure judiciaire est toujours en cours puisque le recours mis en œuvre par l'association suspend l'exécution du jugement jusqu'à la décision finale de la Cour d'Appel Suprême.

De manière générale, je constate qu'il existe une jurisprudence divergente en la matière. Ainsi, une demande d'interdiction la « *Gay and Lesbian Cultural Research and Solidarity Association* » introduite en 2005 par le vice gouverneur d'Ankara sur la base de son prétendu caractère immoral a été rejetée en 2005. De plus, l'homosexualité n'est pas illégale en Turquie et il n'y a aucune base légale explicite qui condamnerait une association de défense des droits des homosexuels.

De strijd tegen discriminatie op basis van seksuele geaardheid is wel degelijk een Belgische prioriteit. Het verbod op discriminatie op basis van seksuele geaardheid is het voorwerp van een EU-richtlijn. Het Handvest van de grondrechten van de EU bevat ook soortgelijke bepalingen. Dit verbod is bindend voor de EU-lidstaten. Bijgevolg is het ook een van de thema's die met Turkije en de andere-kandidaat-lidstaten worden besproken.

De eerbiediging van de vrijheid van meningsuiting en van de vrijheid van vereniging is eveneens van groot belang. Turkije heeft de afgelopen jaren grote vooruitgang geboekt op het gebied van hervormingen inzake mensenrechten, en dit verdient alle lof. Toch zijn verdere inspanningen nodig om deze hervormingen goed te keuren en uit te voeren. De EU en haar lidstaten blijven dit met bijzondere aandacht volgen.

De Europese instellingen wijzen de Turkse autoriteiten er geregeld op dat ernstige vorderingen op het gebied van de wetgevende en democratische hervormingen nodig zijn om de toetredingsonderhandelingen te vergemakkelijken. Ik laat niet na deze boodschap over te brengen aan mijn Turkse gesprekspartners.

La lutte contre les discriminations sur la base de l'orientation sexuelle est bien une priorité belge. L'interdiction de la discrimination sur la base de l'orientation sexuelle fait l'objet d'une directive de l'UE, et la Charte des droits fondamentaux de l'UE contient également des dispositions similaires. Cette interdiction est donc obligatoire pour les États Membres de l'UE et, par conséquent, est l'un des sujets discutés avec la Turquie et les autres pays candidats.

Il est également important que la liberté d'expression et la liberté d'association soient respectées. La Turquie a accompli de grands progrès depuis quelques années sur la voie des réformes en matière des. droits de l'homme qui doivent être salués, mais des efforts sont encore nécessaires tant au niveau de l'adoption que de la mise en œuvre de ces réformes. L'UE et ses États membres y restent particulièrement attentifs.

Les instances européennes rappellent régulièrement aux autorités turques que de sérieux progrès doivent être réalisés dans les réformes législatives et démocratiques afin de faciliter les négociations d'adhésion. Je ne manquerai pas de transmettre le même message à mes interlocuteurs turcs.

DO 2007200803996

Vraag nr. 93 van de heer Bruno Stevenheydens van 5 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Buitenlandse bezoeken minister van Buitenlandse Zaken. — Vervoermiddelen.

Via schriftelijke vragen vernam ik de kostprijs voor het gebruik van legervliegtuigen om de minister te verplaatsen gedurende de periode 2004-2007.

1.

a) Kan u meedelen of er tijdens dezelfde periode gebruik werd gemaakt van lijnvluchten en dergelijke om de minister te verplaatsen?

b) Kan u behalve de verplaatsingen per vliegtuig ook de andere vervoermiddelen in het overzicht vermelden waarvan gebruik werd gemaakt voor de buitenlandse bezoeken in dezelfde periode?

2.

a) Kan u een overzicht geven van de kostprijs hiervoor per jaar voor de periode 2004 tot en met 2007?

b) Kan u een overzicht geven van de bestemmingen en het aantal personen die mee aanwezig waren en waarvoor eveneens de verplaatsingskosten werden betaald?

DO 2007200803996

Question nº 93 de M. Bruno Stevenheydens du 5 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Visites à l'étranger du ministre des Affaires étrangères. — Modes de transport.

J'ai été informé par le biais de questions écrites du coût de l'utilisation d'avions militaires pour les déplacements du ministre au cours de la période 2004-2007.

1.

a) Pourriez-vous m'indiquer si, au cours de la même période, des avions de ligne, etc., ont été utilisés pour les déplacements du ministre?

b) Outre les déplacements par avion, pourriez-vous également indiquer quels autres modes de transport ont été utilisés pour les visites à l'étranger durant la même période?

2.

a) Pourriez-vous fournir un aperçu du coût annuel y afférent pour la période 2004-2007?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu des destinations et du nombre de personnes qui étaient du voyage et dont les frais de déplacement ont également été payés?

3.
a) Wordt er op voorhand afgewogen of men gebruik maakt van een legervliegtuig of een lijnvlucht bij buitenlandse bezoeken?

b) Wordt hierbij rekening gehouden met de kostprijs?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 17 juli 2008, op de vraag nr. 93 van de heer Bruno Stevenheydens van 5 juni 2008 (N.):

1. Bij deze wens ik het geachte lid te verwijzen naar het antwoord van de eerste minister.

DO 2007200804040

Vraag nr. 100 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 9 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Treinstaking van 20 mei 2008. — Departementen. — Werkregime ambtenaren.

Op 20 mei 2008 werden we geconfronteerd met een algemene staking bij het personeel van de NMBS. Vele ambtenaren maken echter gebruik van het openbaar vervoer bij het woon-werk verkeer. De staking was echter geruime tijd op voorhand door de bonden aangekondigd, waardoor de betrokken ambtenaren ook specifieke regelingen konden treffen. Zo zullen bepaalde mensen vakantie genomen hebben voor die dag, of was in sommige gevallen misschien wel telewerk mogelijk voor deze ambtenaren.

1. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben die dag een vakantiedag opgenomen?

2. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben voor die dag een speciaal werkregime aangenomen (bijvoorbeeld vroeger begonnen en vroeger gestopt met werken)?

3. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben die dag gebruik gemaakt van telewerken?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 juli 2008, op de vraag nr. 100 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 9 juni 2008 (N.):

1. In totaal namen 124 personen een vakantiedag.

2. Het is onmogelijk vast te stellen hoeveel ambtenaren een speciaal werkregime hebben aangenomen, vermits de glijdende uurregeling binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking reeds dergelijke speciale werkregimes toestaat.

3.
a) Réfléchit-on au préalable à l'opportunité d'utiliser un avion militaire ou un avion de ligne pour une visite à l'étranger ?

b) Tient-on compte du coût à cet égard?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 17 juillet 2008, à la question nº 93 de M. Bruno Stevenheydens du 5 juin 2008 (N.):

1. Je tiens à renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie par le premier ministre.

DO 2007200804040

Question nº 100 de Mme Mia De Schamphelaere du 9 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Grève des chemins de fer du 20 mai 2008. — Départements. — Régime de travail des fonctionnaires.

La journée du 20 mai 2008 a été marquée par une grève générale du personnel de la SNCB. Or, de nombreux fonctionnaires utilisent les transports en commun pour se rendre à leur travail. La grève avait toutefois été annoncée largement à l'avance par les syndicats, de sorte que les fonctionnaires concernés avaient le temps de prendre leurs dispositions. Certains fonctionnaires auront ainsi pris un jour de congé tandis que d'autres auront fait du télétravail.

1. Lors de cette journée de grève, combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont pris un jour de congé?

2. Combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont adapté leur horaire de travail lors de cette journée (par exemple, en commençant le travail plus tôt pour le terminer également plus tôt)?

3. Combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont fait du télétravail ce jour-là?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 juillet 2008, à la question nº 100 de Mme Mia De Schamphelaere du 9 juin 2008 (N.):

1. Au total 124 personnes ont pris congé ce jour.

2. Il est impossible de déterminer combien de fonctionnaires ont adopté un régime de travail spécial, étant donné que la réglementation de l'horaire variable au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement autorise déjà des régimes de travail spéciaux.

Aan het afwezige personeel werd een compensatie en aan het aanwezige personeel een bonus van 3 uur toegekend.

3. Het telewerken binnen deze FOD bevindt zich nog in de fase van proefproject. Van de twaalf personeelsleden die aan dit proefproject deelnemen hebben slechts 3 personeelsleden dinsdag als telewerkdag.

Il a été accordé, au personnel absent, une compensation de 3 heures, et au personnel présent, un bonus de 3 heures.

3. Le télétravail au sein de ce SPF se trouve encore dans la phase de projet-pilote. Des douze membres du personnel, qui participent à ce projet-pilote, seulement 3 personnes ont le mardi comme jour de télétravail.

DO 2007200804066

Vraag nr. 102 van mevrouw Sonja Becq van 10 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Beleidscellen en secretariaat. — Medewerkers. — Personen met een handicap. — Personen van allochtone origine.

Regelmatig vragen wij vanuit het parlement en de regering aandacht voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen, 3 % tewerkstelling voor personen met een handicap, kansen op werkgelijkheid voor mensen van allochtone origine.

1. Hoeveel medewerkers, onderverdeeld per categorie (directeur(s), leden, uitvoerende personeelsleden en experten), tellen uw secretariaat en uw beleidscellen?

2. Hoeveel mannen en hoeveel vrouwen zijn er in elke categorie tewerkgesteld in uw secretariaat en in uw beleidscellen?

3. Hoeveel personen met een handicap zijn er tewerkgesteld in uw secretariaat en in uw beleidscellen en in welke categorie?

4. Hoeveel personen die kunnen aanzien worden als werknemers van allochtone origine zijn er momenteel in uw beleidscel tewerkgesteld en in welke categorie?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 102 van mevrouw Sonja Becq van 10 juni 2008 (N.):

1. De beleidscel Buitenlandse Zaken bestaat uit een beleidscel, een cel secretariaat en een cel conflictpreventie.

— Beleidscel: 1 directeur, 8 inhoudelijke medewerkers waaronder 2 experten, 16 uitvoerende medewerkers.

— Cel secretariaat: 1 directeur, 4 inhoudelijke medewerkers, 7 uitvoerende medewerkers.

— Cel Conflictpreventie: 2 inhoudelijke medewerkers, 5 uitvoerende medewerkers.

DO 2007200804066

Question nº 102 de Mme Sonja Becq du 10 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Cellules stratégiques et secrétariat. — Collaborateurs. — Personnes handicapées. — Personnes d'origine allochtone.

Parlementaires et membres du gouvernement attirent régulièrement l'attention sur des sujets tels que l'égalité des chances entre hommes et femmes, le quota de 3 % d'emplois réservés aux personnes handicapées ou encore les possibilités d'emploi pour les personnes d'origine allochtone.

1. Quel est l'effectif, par catégorie (directeur(s), membres, membres du personnel d'exécution et experts) de votre secrétariat et de vols cellules statégiques?

2. Combien d'hommes et combien de femmes sont occupés au sein de votre secrétariat et de vos cellules stratégiques?

3. Combien de personnes handicapées sont occupées au sein de votre secrétariat et de vos cellules stratégiques? Dans quelles catégories?

4. Combien de personnes pouvant être considérées comme étant d'origine allochtone sont occupées au sein de vos cellules stratégiques? Dans quelles catégories?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 102 de Mme Sonja Becq du 10 juin 2008 (N.):

1. La cellule de gestion Affaires étrangères se compose d'une cellule stratégique, d'une cellule secrétariat et d'une cellule prévention de conflit.

— Cellule stratégique: 1 directeur, 8 collaborateurs de fond dont 2 experts, 16 collaborateurs d'exécution.

— Cellule secrétariat; 1 directeur, 4 collaborateurs de fond, 7 collaborateurs d'exécution.

— Cellule Prévention de conflit: 2 collaborateurs de fond, 5 collaborateurs d'exécution.

2. Het antwoord op vraag 2 wordt weergegeven door middel van onderstaande tabel.

Beleidscel	Man	Vrouw
Directeur	1	0
Inhoudelijk medewerkers	5	3
Uitvoerend medewerkers	9	7

Cel secretariaat	Man	Vrouw
Directeur	0	1
Inhoudelijk medewerkers	4	0
Uitvoerend medewerkers	2	5

Cel conflictpreventie	Man	Vrouw
Inhoudelijk medewerkers	1	1
Uitvoerend medewerkers	2	3

3. Er is één persoon met een handicap tewerkgesteld in de functie van attaché.

4. Er zijn twee personen van allochtone origine tewerkgesteld in de functie van inhoudelijk medewerker. Ter verduidelijking 1 persoon uit de EU en 1 persoon niet EU.

2. La réponse à la deuxième question est donnée au moyen du tableau ci-dessous.

Cellule stratégique	Homme	Femme
Directeur	1	0
Collaborateurs de fond	5	3
Collaborateurs d'exécution	9	7

Cellule secrétariat	Homme	Femme
Directeur	0	1
Collaborateurs de fond	4	0
Collaborateurs d'exécution	2	5

Cellule prévention de conflit	Homme	Femme
Collaborateurs de fond	1	1
Collaborateurs d'exécution	2	3

3. Une personne handicapée occupe la fonction d'attaché.

4. Deux personnes d'origine étrangère occupent la fonction de collaborateur de fond. Précisions: 1 personne de l'UE et 1 personne hors-UE.

DO 2007200804132

Vraag nr. 107 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

DO 2007200804132

Question nº 107 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.
a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 juli 2008, op de vraag nr. 107 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.):

1. De voorzitter van het directiecomité, de managers (koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdienst en de programmatorische federale overheidsdienst) en de Protocolchef. In totaal 11 personen.

2. Dezelfde personen dan deze hierboven vermeld.

3. Alleen de hierboven vermelde agenten.

4.
a) Indien deze personen het openbaar vervoer voor woon-werkverkeer zouden gebruiken, dan zouden hun kosten volledig worden terugbetaald.

b) Op basis van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 betreffende de ten laste neming van de kosten inzake openbaar vervoer in woon-werkverkeer van de federale personeelsleden door de Staat en sommige federale openbare instellingen.

5. Budgettaire impact van de voertuigen van de FOD Buitenlandse Zaken (zonder chauffeur): 81 810 euro (brandstofverbruik + onderhoud/herstellingen).

6. Er zijn 12 chauffeurs voor het Hoofdbestuur.

7. Het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdienst en de programmatorische federale overheidsdienst bepaalt dat het dienstvoertuig voor privédoeleinden mag gebruikt worden.

8. Er zijn wat dat betreft geen specifieke vragen.

4.
a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 juillet 2008, à la question nº 107 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.):

1. Le président du Comité de direction, les managers (arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation) et le chef du Protocole, soit au total 11 personnes.

2. Les mêmes personnes que celles mentionnées ci-dessus.

3. Uniquement les agents mentionnés ci-dessus.

4.
a) Si ces personnes utilisent les transports en commun pour leurs déplacements domicile-lieu de travail, leurs frais sont remboursés intégralement.

b) Sur la base de l'arrêté royal du 3 mai 2007 portant la prise en charge des frais de déplacement par les transports publics de la résidence au lieu de travail des membres du personnel fédéral par l'État et certains organismes publics fédéraux.

5. Impact budgétaire des voitures du SPF Affaires étrangères (sans chauffeur): 81 810 euros (consommation d'énergie + entretien/réparations).

6. Il y a 12 chauffeurs pour l'Administration centrale.

7. L'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, stipule que le véhicule de fonction peut être utilisé à des fins privées.

8. Il n'y a pas de demandes particulières à ce sujet.

DO 2007200804137

Vraag nr. 108 van mevrouw Juliette Boulet van 13 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

China. — Schending van de mensenrechten.

De recente gebeurtenissen in Tibet lieten ons niet onberoerd en hebben de schending van de mensenrechten in China weer hoog op de politieke agenda geplaatst. De Belgische regering deinst er echter voor terug ten aanzien van een sterke economische partner als China een standpunt in te nemen. We kunnen alleen maar betreuren dat economische belangen het halen op humanitaire overwegingen.

Met deze vraag willen we dieper ingaan op het lot van Xu Na, een kunstschilderes die in China en Hongkong enige faam geniet.

In 2001 werd ze vastgehouden in het jeugdwerkkamp te Tuanhé en in de vrouwengevangenis van Peking, waar ze op verschillende manieren werd gefolterd en zware dwangarbeid moest verrichten.

Op 26 januari 2008 werden Xu Na en Yu Zhou, haar echtgenoot en muzikant, bij hun thuiskomst na een concert door de gewapende politie van Peking aangehouden en meteen overgebracht naar het detentiecentrum van het district Tongzhou.

Op 6 februari 2008 ontving de familie van Yu Zhou een briefje met de vraag zich onmiddellijk naar de spoeddienst in Qinghe te begeven. Toen ze daar aankwam, was Yu Zhou echter al overleden. Zijn lichaam was met een wit laken bedekt. De politie drong aan op een snelle crematie. De familie verzette zich daartegen en eiste een autopsie, maar dat werd geweigerd.

Xu Na kon de begrafenisplechtigheid voor haar echtgenoot niet bijwonen en werd opgesloten in het penitentiair centrum dat afhangt van afdeling nr. 7 van de politie van Peking. Ze wordt vervolgd wegens het deel uitmaken van illegale organisaties en sabotage van de toepassing van de wet.

Xu Na moest van haar advocaat vernemen dat haar man overleden was en besliste een verzoek in te dienen om te weten te komen in welke omstandigheden dat was gebeurd. De families van Yu Zhou et Xu Na worden bedreigd en onder druk gezet door de politie. We vernamen dat het proces van Xu Na onder internationale druk werd uitgesteld.

Dit is zeker geen alleenstaand geval. De ngo's maakten al meermaals gewag van folteringen en mensonterende behandelingen, waarbij media en onafhankelijke waarnemers op afstand worden gehouden. Die

DO 2007200804137

Question nº 108 de Mme Juliette Boulet du 13 juin 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Chine. — Non-respect des droits de l'homme.

Les récents événements qui se sont déroulés au Tibet ne nous ont pas laissé indifférents, et ont ramené la question du non-respect des droits de l'homme par la Chine à l'avant-plan de nos relations avec ce pays. Nous ressentons toutefois une frilosité de la part du gouvernement belge de se positionner par rapport à un partenaire économique comme la Chine et nous déplorons donc que les considérations économiques l'emportent sur des considérations humaines.

Nous voulons vous demander ce qu'il en est plus spécifiquement d'une peintre célèbre en Chine et à Hong Kong, Xu Na.

En 2001, elle a été détenue dans le camp de travail pour la jeunesse à Tuanhé et dans la prison des femmes à Bejing où elle a enduré toutes sortes de tortures et a été soumise à un travail forcé intensif.

Le 26 janvier 2008, Xu Na et Yu Zhou, son mari musicien, rentraient chez eux après un concert. Ils sont alors arrêtés par la police armée de Bejing. Ils sont immédiatement amenés au Centre de détention du district de Tongzhou.

Le 6 février 2008, la famille de Yu Zhou reçoit une notice lui demandant de venir immédiatement rendre visite à Yu Zhou au Centre des urgences de Qinghe. Lorsque la famille arrive, Yu Zhou est déjà mort et son corps est recouvert d'un drap blanc. La police a demandé une crémation rapide du corps. La famille s'y est opposée exigeant une autopsie, ce qui leur a été refusé.

Xu Na n'a pu participer aux funérailles de son mari et a été placée en détention au Centre pénitentiaire dépendant de la Division nº 7 de la police de Bejing. Elle est poursuivie pour « participation à des organisations illégales » et « sabotage de la mise en œuvre de la loi ».

Xu Na a appris la mort de son mari par son avocat et a décidé de déposer une requête pour connaître les circonstances de celle-ci. Les familles de Yu Zhou et de Xu Na sont menacées et la police fait pression sur elles. On a appris que le procès de Xu Na avait été reporté, suite aux pressions internationales.

Le cas de Mme Xu Na est loin d'être un fait isolé. Des faits de torture et de traitement dégradant ont été rapportés par les ONG à de nombreuses reprises, dans un contexte où tout média ou observateur indépendant

personen genieten niet het vermoeden van onschuld, hebben geen recht op verdediging en hebben vaak geen toegang tot de noodzakelijke medische verzorging. In die omstandigheden kunnen we alleen maar de onvoorwaardelijke invrijheidstelling van die persoon vragen, alsook van de vele anderen die op onwettige wijze door de Chinese autoriteiten worden vastgehouden.

1. Bent u van die toestand op de hoogte?

2. Wat is uw standpunt daaromtrent?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 108 van mevrouw Juliette Boulet van 13 juni 2008 (Fr.):

De aanhoudende druk van de internationale gemeenschap, van de EU Lidstaten en van België op de Chinese regering heeft inderdaad gemaakt dat het respect voor de mensenrechten, sinds de nieuwe dramatische gebeurtenissen in Tibet in maart 2008, bijna dagelijks op de agenda van dat land wordt gezet.

De druk van de internationale gemeenschap is niet zonder resultaat gebleven: Aan de vooravond van de passage van de Olympische Fakkel door Lhasa (21 juni 2008) werden meer dan duizend Tibetanen die in voorarrest zaten wegens de rellen, vrijgelaten.

U schrijft mij over wat het echtpaar Yu Zhou en Xu Na overkwam. Dit dossier is mij inderdaad bekend. Het echtpaar werd gearresteerd in juanuari 2008 omdat beiden overtuigde Falun Gong aanhangers zijn. De echtgenoot Yu Zhou overleed in de gevangenis na 11 dagen detentie, Mevrouw Xu Na zou nog steeds vastgehouden worden in de gevangenis «*Chongwen District Jiaomen Detention Centre*» van Beijing. De ouders van Xu Na hebben een rechtszaak aangespannen op 12 juni 2008. Een uitspraak wordt verwacht midden juli van dit jaar.

De situatie van de aanhangers in China van Falun Gong is ronduit slecht. België is. van mening dat zij het slachtoffer zijn van onaanvaardbare inbreuken op de rechten van de mens. Aanhangers van religieuze bewegingen die niet met de partij samenwerken of andersdenkenden (ondergrondse katholieke en protestante kerken, Falun Gong, Tibetaanse boeddhisten) worden vervolgd.

Mijn diensten werden pas recentelijk door Falun Gong volgelingen op de hoogte gebracht van de situatie van de twee personen die u aanhaalt. De heer Yu Zhou zou zijn bezweken aan de mishandelingen die hij heeft moeten ondergaan tijdens de periode waarin hij werd vastgehouden.

Tot nog toe heeft geen enkele ngo noch de Europese Unie, een standpunt ingenomen over dit specifieke dossier, maar Amnesty International zegt wel erg

est interdit. Ces personnes ne bénéficient donc pas de la présomption d'innocence, n'ont aucun droit de se défendre et de communiquer et n'ont souvent pas accès à un traitement médical en cas de besoin. Ces conditions ne peuvent que nous conduire à réclamer la libération inconditionnelle de cette personne et des nombreuses autres détenues illégalement par les autorités chinoises.

1. Êtes-vous au courant de cette situation?

2. Quel est votre point de vue à ce sujet?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 108 de Mme Juliette Boulet du 13 juin 2008 (Fr.):

La pression continue de la communauté internationale, de l'Union européenne et de la Belgique sur le gouvernement chinois a en effet permis de mettre, depuis les nouveaux événements dramatiques du Tibet à partir de mars 2008, le thème des droits de l'homme de façon presque quotidienne à l'ordre du jour en ce qui concerne la Chine.

Cette pression n'est pas restée sans effet. À la veille du passage du flambeau olympique à Lhassa (21 juin 2008), plus de 1 000 Tibétains, qui se trouvaient en détention préventive suite aux émeutes, furent libérés.

Vous m'interrogez sur le sort du couple Yu Zhou et Xu Na. Ce dossier m'est effectivement connu. Le couple fut arrêté en janvier 2008 parce ses deux membres sont des partisans convaincus de Falun Gong. Le mari, M. Yu Zhou, mourut en prison après 11 jours de détention. Selon nos informations, Mme Xu Na est toujours détenue à la prison «*Chongwen District Jiaomen Detention Centre*» de Beijing. Ses parents ont entamé une procédure le 12 juin 2008, et un jugement est attendu pour le milieu de juillet de cette année.

La situation des partisans de Falun Gong en Chine est tout simplement très mauvaise. La Belgique estime qu'ils sont victimes d'atteintes inacceptables aux droits de l'homme. Les sympathisants de mouvements religieux qui ne coopèrent pas avec le parti, ou de personnes aux opinions non conformes (les églises catholiques et protestantes clandestines, Falun Gong, Bouddhistes tibétains), sont poursuivis.

Mes services ont été récemment approchés par des sympathisants de Falun Gong au sujet des deux personnes que vous mentionnez. Selon ces informations, M. Yu Zhou a succombé aux mauvais traitements qui lui furent infligés pendant sa détention.

Jusqu'à présent, aucune ONG ni l'Union européenne n'a pris position sur ce dossier particulier, mais Amnesty International se dit très préoccupée par les

bezorgd te zijn over de doorgedreven vervolging van Falun Gong leden en heeft al verschillende rapporten over dit onderwerp gepubliceerd. Niets kan de grove schendingen van de mensenrechten door de Chinese overheid gepleegd ten overstaan van de Falun Gong volgelingen rechtvaardigen. Wat dit specifieke dossier betreft, werd Amnesty International onlangs op de hoogte gebracht door Falun Gong.

In de veronderstelling dat de door u opgesomde feiten worden bevestigd, zal ik niet aarzelen om de steun van onze Europese partners te vragen. Ik ben immers overtuigd dat een gezamenlijke actie van de 27 lidstaten een grotere impact zal hebben dan een geïsoleerde actie.

China onderneemt nauwelijks stappen om de individuele burgerrechten en politieke rechten te verbeteren. China heeft het Internationaal Verdrag over politieke en burgerrechten wel getekend, maar nog niet geratificeerd.

Tijdens mijn verblijf in China in mei 2008 heb ik, zoals ik u al eerder preciseerde, lang over mensenrechten gepraat. Ik heb er mijn gesprekspartners op gewezen dat ze zich niet enkel tevreden moeten stellen met de vooruitgang die geboekt wordt op economisch vlak; hoe belangrijk deze vooruitgang ook moge zijn voor de effectieve promotie van de Mensenrechten, maar dat het even belangrijk is de Mensenrechten als zodanig te bevorderen. Tijdens de recentste dialoog Mensenrechten tussen de EU en China, in mei 2008, is door de Europese zijde aangedrongen op de ratificatie van bovengenoemd pact, maar China weigert zich te binden aan een uiterste datum van ratificatie.

Als follow-up van de laatste gespreksronde mensenrechtendialoog EU-China, zouden de Falun Gong volgelingen contact kunnen opnemen met de EU, opdat de namen van de heer Yu Zhou en Mevrouw Xu Na toegevoegd worden aan de lijst die de EU aan China voorlegt voor meer informatie over verdwenen, gevangen of overleden personen.

Dit werd hen trouwens al gesuggereerd door de directie mensenrechten van de FOD Buitenlandse Zaken, toen Falun Gong aanhangers de zaak van het koppel Yu Zhou en Xu Na zijn komen bepleiten bij mijn administratie.

DO 2007200804166

Vraag nr. 111 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie

sérieuses persécutions infligées aux membres de Falun Gong, et a publié plusieurs rapport à ce sujet. Rien ne peut justifier les graves atteintes aux droits de l'homme perpétrées par les autorités chinoises envers les sympathisants de Falun Gong. Falun Gong a récemment communiqué des informations sur ce cas spécifique à Amnesty International.

Si les faits que vous mentionnez sont confirmés, je n'hésiterai pas à solliciter l'appui de nos partenaires européens. Je suis en effet convaincu qu'une action commune à 27 aura davantage d'impact qu'une action isolée.

La Chine fait très peu pour améliorer les droits civiques et politiques individuels. Elle a certes signé, mais non encore ratifié, la Convention internationale sur les Droits civiques et politiques.

Lors de ma visite en Chine en mai 2008, j'ai, comme je vous l'ai déjà expliqué, largement évoqué la question des droits de l'homme. J'ai clairement indiqué à mes interlocuteurs qu'ils ne peuvent pas se contenter de progrès dans le domaine économique, quelle que soit la contribution que ces progrès peuvent apporter à la promotion effective des droits de l'homme, mais qu'il importe également de promouvoir les droits de l'homme en tant que tels. Lors de la récente session de dialogue sur les droits de l'homme entre l'Union européenne et la Chine, en mai 2008, la partie européenne a insisté sur la ratification de la Convention internationale sur les droits civiques et politiques, mais la Chine ne veut pas se laisser lier à une date limite.

Dans le cadre du suivi de la dernière session de dialogue Chine-UE sur les droits de l'homme, les sympathisants de Falun Gong pourraient entrer en contact avec l'Union européenne en vue de faire ajouter les noms de M. Yu Zhou et Mme Xu Na à la liste de cas soumis par l'UE à la Chine afin d'obtenir des informations sur des personnes disparues, détenues ou décédées.

C'est d'ailleurs ce qui a déjà été suggéré par le SPF Affaires étrangères à des sympathisants de Falun Gong venus plaider la cause de ce couple auprès de la direction droits de l'homme de mon administration.

DO 2007200804166

Question n° 111 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches

stratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.
a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 juli 2008, op de vraag nr. 111 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

1. In het kader van de personeelsplannen voor de agenten van de binnen- en buitencarrières van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, zijn er geen agenten die overtollig of overtallig zijn.

2. Niet van toepassing (zie punt 1).

3. Niet van toepassing (zie punt 1).

DO 2007200804229

Vraag nr. 113 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 25 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Griekenland, Letland en Polen. — Holebiproblematiek.

In Athene hebben rechtse extremisten begin juni 2008 een demonstratie verstoord van 3 000 homoseksuelen voor de openstelling van het burgerlijk huwelijk voor koppels van hetzelfde geslacht. De herrieschoppers beledigden de feestvierders en bekogelden hen met eieren en stenen. De politie moest eraan te pas komen om een vijftigtal radicalen uit elkaar te drijven. Begin juni 2008 had de burgemeester van het eiland

et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.
a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 juillet 2008, à la question nº 111 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

1. Dans le cadre des plans de personnel pour les agents des carrières intérieure et extérieures du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, il n'y a aucun agent excédentaire ou en surnombre.

2. Pas d'application (*cf.* point 1).

3. Pas d'application (*cf.* point 1).

DO 2007200804229

Question nº 113 de Mme Katia Della Faille de Leverghem du 25 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Grèce, Lettonie et Pologne. — Problème des homosexuels et des bisexuels.

Debut juin 2008, des extrémistes ont perturbé à Athènes une manifestation de 3 000 homosexuels qui réclamaient la possibilité pour les couples de même sexe de contracter un mariage civil. Les perturbateurs ont insulté les manifestants contre qui ils ont lancé des œufs et des pierres. La police a dû intervenir pour disperser une cinquantaine de radicaux. Début juin 2008, le maire de l'île de Tilos avait marié deux

Tilos twee homoseksuele paren in de echt verbonden. Het parket gaf de burgemeester een bekeuring, omdat de trouwpartij illegaal was. In Griekenland wordt rekening gehouden met een lange juridische strijd voor de legalisering van het homohuwelijk.

Ook tijdens een gay-manifestatie in de Letse hoofdstad Riga waren er andermaal opstootjes. Gesteund door de katholieke Kerk daagden 400 tegenbetogers op. De politie moest de holebi's tegen hen beschermen.

In Polen werden holebi's helemaal geviseerd. De vicevoorzitter van het Poolse parlement wil niet dat holebi's kinderen opvoeden.

1. Overweegt u, eventueel in samenwerking met uw Nederlandse en Spaanse collega, de bevoegde Griekse minister advies te verlenen op basis van de Belgische ervaringen inzake de openstelling van het burgerlijk huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht?

2. Overweegt u een initiatief te nemen om de algemene maatschappelijke integratie van holebi's ter sprake te brengen op Europees niveau, gezien de problemen ten aanzien van de aanvaarding van homoseksuelen die zich in een aantal EU-landen, zoals Letland en Polen, heeft gemanifesteerd?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 113 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 25 juni 2008 (N.):

Uit mijn antwoord op andere door u gestelde vragen, blijkt dat ik het nieuwe wetgevende initiatief tot uitwerking van een richtlijn die een niet-discriminerende toegang tot de goederen en diensten aan iedere persoon ongeacht ondermeer zijn seksuele geaardheid waarborgt, voluit steun. Uit een ander antwoord blijkt dat België actief zal meewerken opdat tijdens de komende algemene Vergadering van de Verenigde Naties (eind 2008) een Verklaring zou kunnen worden aangenomen die oproept tot een depenalisering van homoseksualiteit.

Het is juist dat de holebi-problematiek een moeilijk onderwerp blijft in verschillende landen, waaronder ook in enkele Europese landen zoals door u wordt aangehaald.

Niettemin dienen die de gebeurtenissen toch enigszins worden genuanceerd. Volgens mijn informatie is de «*Gay Pride*» in Athene van begin juni verlopen zonder grote incidenten. Er werd wel een opstootje georganiseerd, maar de ordediensten zijn snel en efficiënt tussengekomen. De organisatoren van de manifestatie toonden zich tevreden over de algemene serene atmosfeer waarin de manifestatie is kunnen verlopen.

De burgemeester van het eiland Tinos heeft inderdaad twee homoseksuele paren in de echt verbonden. De minister van Justitie heeft een omzendbrief ver-

couples d'homosexuels. Le parquet l'avait sanctionné pour le motif que ces mariages étaient illégaux. En Grèce, il est tenu compte d'une longue baraille juridique en faveur de la légalisation du mariage entre homosexuels.

Des troubles se sont également produits lors d'une manifestation gay dans la capitale lettone, Riga. Soutenus par l'église catholique, 400 personnes ont contremanifesté. Les homosexuels et bisexuels ont dû être protégés par la police.

En Pologne, on s'en est pris radicalement aux homosexuels et bisexuels à qui le vice-président du parlement polonais dénie le droit d'éduquer des enfants.

1. Envisagez-vous, éventuellement avec vos collègues néerlandais et espagnol, d'informer le ministre grec sur la base de l'expérience belge en matière d'ouverture du mariage civil aux personnes de même sexe?

2. Envisagez-vous de prendre une initiative pour faire évoquer au niveau européen l'intégration sociale générale des homosexuels et bisexuels, compte tenu des problèmes auxquels se heurte l'acceptation des homosexuels dans certains pays de l'UE, dont la Lettonie et la Pologne?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question n° 113 de M^me^ Katia Della Faille de Leverghem du 25 juin 2008 (N.):

Comme indiqué dans d'autres réponses à vos questions, il ressort que j'appuie pleinement la nouvelle initiative législative concernant l'élaboration d'une directive qui garantit un accès non discriminatoire aux biens et services à toute personne entre autres quelque soit son orientation sexuelle. D'une autre réponse, il ressort que la Belgique coopérera activement pour qu'une déclaration qui appelle à la dépénalisation de l'homosexualité, puisse être adoptée au cours de la prochaine Assemblée générale des Nations unies (fin 2008).

La problématique «holebis» reste effectivement un sujet délicat dans plusieurs pays dont certains pays européens, ainsi que vous l'avez relevé.

Néanmoins il convient d'apporter une légère nuance aux événements. Selon mes informations, la «*Gay Pride*» à Athènes du début juin s'est déroulée sans grand incident. Une petite échauffourée a eu lieu mais les forces de l'ordre sont intervenues de façon rapide et efficace. Les organisateurs de la parade se sont déclarés satisfaits de l'atmosphère généralement sereine dans laquelle la manifestation s'est déroulée.

Le Maire de l'île de Tinos a effectivement célébré deux mariages homosexuels. Le ministre de la Justice a publié une circulaire interprétative stipulant que le

spreid die bepaalt dat het homohuwelijk tegenstrijdig is met de van kracht zijnde Griekse wetgeving, ofschoon die geen expliciet verbod bevat. Tot op heden werd echter geen sanctie getroffen door het parket tegen deze burgemeester en werden de akten van deze twee paren niet herroepen of nietig verklaard.

U verwijst ook naar de gay-manifestatie in die plaatsvond in de Letse hoofstad Riga. Het is betreurenswaardig dat dit gepaard ging met een aantal onregelmatigheden, maar anderzijds kan men ook vaststellen dat er minder incidenten zijn dan vorig jaar.

Wat Polen betreft, kan worden opgemerkt dat de huidige Poolse regering en de vertegenwoordigers van de regeringspartijen veel minder holebi's viseren dan de leden van de vorige Poolse regering en haar parlementaire achterban.

Dit uit zich door een meer gematigde toon alsook door een duidelijk minder aantal agressieve of negatieve uitspraken ten aanzien van holebi's.

België heeft er alle vertrouwen in dat de Poolse regering haar engagementen in het kader van zijn EU-lidmaatschap (bijvoorbeeld het respect voor de minderheden, zoals holebi's) zal respecteren.

De Belgische wetgeving in dit domein is inderdaad vooruitstrevend en ik kan u verzekeren dat België deze voortrekkersrol zal blijven spelen op het internationale en Europese niveau.

mariage homosexuel est contraire à la législation grecque bien que celle-ci ne contienne pas d'interdiction explicite. Jusqu'à présent aucune sanction n'a cependant été prononcée par le parquet à l'encontre du Maire et les actes des deux mariages célébrés n'ont pas été révoquées ni annulées par les autorités.

Vous vous référez également à la manifestation d'homosexuels qui a eu lieu dans la capitale lettone, Riga. Il est regrettable qu'elle ait été accompagnée d'un ensemble de dérèglements, mais d'autre part on peut constater qu'il y a eu moins d'incidents que l'année passée.

Concernant la Pologne, on peut constater que le gouvernement polonais actuel et les représentants des partis du gouvernement visent beaucoup moins les « holebis » que les membres du gouvernement polonais précédent et leur arrière-ban parlementaire.

Ceci s'exprime par un ton plus modéré ainsi qu'un nombre significativement inférieur de prises de positions agressives ou négatives à l'égard des « holebis ».

La Belgique a toute confiance que le gouvernement polonais respectera ses engagements dans le cadre sa qualité de membre de l'Union européenne (par exemple respect des minorités, comme les « holebis ».

La législation belge dans ce domaine est effectivement progressiste et je peux vous garantir que la Belgique va continuer de jouer ce rôle pionnier au niveau international et européen.

DO 2007200804374

Vraag nr. 122 van de heer Jan Jambon van 4 juli 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

China. — Falun Gong beweging.

De afgelopen maanden waren er een aantal berichten als zouden Falun Gong aanhangers in China vanaf begin dit jaar massaal gearresteerd en vermoord worden, wat doet besluiten dat de vervolging in intensiteit en gruwel toeneemt en dit onder het mom van het houden van de Olympische Spelen.

Een recent geval betreft de heer Yu Zhou en zijn vrouw Xy Na. Hij was een bekend musicus in China en Hong Kong en zij is een bekende kunstenaar (schildenares) in China. Ik zeg was want hij is omwille van zijn beoefening van Falun Gong in februari 2008 doodgemarteld. Zij is momenteel opgesloten in een gevangenis in Beijing. Meer en meer acties worden ondernomen om haar te redden. Haar berechting is momenteel uitgesteld onder internationale druk.

DO 2007200804374

Question nº 122 de M. Jan Jambon du 4 juillet 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Chine. — Mouvement Falun Gong.

Ces derniers mois, une série d'informations ont fait état d'arrestations et d'assassinats en masse d'adeptes du Falun Gong en Chine depuis le début de l'année, ce qui amène à conclure que la persécution devient encore plus intense et encore plus atroce sous le couvert de la tenue des Jeux Olympiques.

Un cas récent concerne M. Yu Zhou et son épouse, Mme Xy Na. M. Yu Zhou était un musicien connu en Chine et à Hong Kong, Mme Xy Na est une artiste (peintre) réputée en Chine. En réalité, M. Yu Zhou a été torturé à mort, en février 2008, en raison de sa proximité avec le Falun Gong. Son épouse est actuellement emprisonnée à Pékin. Des actions de plus en plus nombreuses tendent à obtenir son salut et son jugement a été provisoirement reporté sous la pression internationale.

1. Wat is uw standpunt ten aanzien van de Falun Gong beweging en de houding van China tegenover deze beweging?

2. Oefent België druk uit om personen, die wegens hun sympathie voor die beweging vastzitten of gemarteld worden, vrij te krijgen?

3. Heeft u daar tijdens uw recent bezoek aan China over gesproken?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 juli 2008, op de vraag nr. 122 van de heer Jan Jambon van 4 juli 2008 (N.):

Ik ben het met u eens dat de situatie van de aanhangers in China van Falun Gong verslechterd is. België is van mening dat zij het slachtoffer zijn van onaanvaardbare inbreuken op de rechten van de mens. Aanhangers van religieuze bewegingen die niet met de partij samenwerken (ondergrondse katholieke en protestante kerken, Falun Gong, Tibetaanse boeddhisten) worden vervolgd.

Mijn diensten werden recentelijk door Falun Gong volgelingen op de hoogte gebracht van de situatie van de twee personen die u aanhaalt, namelijk de heer Yu Zhou en Mevrouw Xu Na. De heer Yu Zhou zou zijn bezweken aan de mishandelingen die hij heeft moeten ondergaan tijdens de periode waarin hij werd vastgehouden.

Tot nog toe heeft geen enkele NGO noch de Europese Unie, een standpunt ingenomen over dit specifieke dossier, maar Amnesty International zegt wel erg bezorgd te zijn over de doorgedreven vervolging van Falun Gong leden en heeft al verschillende rapporten over dit onderwerp gepubliceerd. Niets kan de grove schendingen van de mensenrechten door de Chinese overheid gepleegd ten overstaan van de Falun Gong volgelingen rechtvaardigen. Wat dit specifieke dossier betreft, werd Amnesty International zonet op de hoogte gebracht door Falun Gong.

In de veronderstelling dat de door u opgesomde feiten worden bevestigd, zal ik niet aarzelen om de steun van onze Europese partners te vragen. Ik ben immers overtuigd dat een gezamenlijke actie van de 27 Lidstaten een grotere impact zal hebben dan een geïsoleerde actie.

De stappen die China neemt om de burgerrechten en politieke rechten te verbeteren zijn duidelijk ontoereikend. China heeft het Internationaal Verdrag over politieke en burgerrechten wel getekend, maar nog niet geratificeerd.

Tijdens mijn verblijf in China heb ik, zoals ik u al eerder preciseerde, lang over mensenrechten gepraat. Ik heb er mijn gesprekspartners op gewezen dat ze zich niet enkel tevreden moeten stellen met de vooruitgang

1. Quelle est votre position à l'égard du mouvement Falun Gong et de l'attitude de la Chine à l'égard de ce mouvement?

2. La Belgique exerce-t-elle des pressions pour obtenir la libération de personnes qui sont enfermées ou torturées en raison de leur sympathie pour ce mouvement?

3. Avez-vous abordé ce thème lors de votre récente visite en Chine?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 juillet 2008, à la question nº 122 de M. Jan Jambon du 4 juillet 2008 (N.):

Je partage votre avis sur la détérioration de la situation des partisans du Falun Gong en Chine. La Belgique estime qu'ils sont victimes de violations inacceptables des droits de l'homme. Les partisans de mouvements religieux qui ne coopèrent pas avec le parti (les églises catholiques et protestantes clandestines, Falun Gong, Bouddhistes tibétains) sont persécutés.

Mes services ont été récemment mis au courant, par des partisans du Falun Gong, de la situation des deux personnes que vous mentionnez: M. Yu Zhou et Mme Xu Na. Il semble que M. Yu Zhou ait succombé aux mauvais traitements qu'il a subi pendant sa détention.

Jusqu'à présent, ni l'Union européenne ni aucune ONG n'a pris de position sur ce dossier spécifique, mais Amnesty International déclare être très préoccupée par les sérieuses persécutions dont sont victimes les membres de Falun Gong, et a déjà publié plusieurs rapports à ce sujet. Rien ne peut justifier les violations graves des droits de l'homme à l'égard des membres de Falun Gong. Amnesty International vient d'être mis au courant de ce cas spécifique par Falun Gong.

Si les faits que vous énumérez s'avèrent, je n'hésiterai pas à solliciter l'appui de nos partenaires européens. Je suis en effet convaincu qu'une approche commune à 27 aura plus d'impact qu'une action isolée.

Les mesures prises par la Chine pour promouvoir les droits civils et politiques sont nettement insuffisantes. La Chine a certes signé la Convention Internationale sur ces droits, mais elle ne l'a pas encore ratifiée.

Pendant ma visite en Chine en mai 2008, j'ai, comme je l'ai déjà précisé, longuement parlé des droits de l'homme. J'ai déclaré à mes interlocuteurs que la Chine ne peut plus se contenter des progrès enregistrès

die geboekt wordt op economisch vlak; ook op het vlak van de mensenrechten dienen er vorderingen gemaakt. Tijdens de recentste dialoog mensenrechten tussen de EU en China, in mei van dit jaar, is door de Europese zijde aangedrongen op de ratificatie van bovengenoemd pact, maar China weigert zich te binden aan een uiterste datum van ratificatie.

Als follow-up van de laatste gespreksronde mensenrechtendialoog EU-China, zouden de Falun Gong volgelingen contact kunnen opnemen met de EU, opdat de namen van de heer Yu Zhou en Mevrouw Xu Na toegevoegd worden aan de lijst die de EU aan China voorlegt voor meer informatie over verdwenen, gevangen of overleden personen.

Dit werd hen trouwens al gesuggereerd door de directie mensenrechten van de FOD Buitenlandse Zaken, toen Falun Gong aanhangers de zaak van het koppel Yu Zhou en Xu Na zijn komen bepleiten bij mijn administratie.

sur le plan économique, mais qu'il faut également accomplir des progrès dans le domaine des droits de l'homme. Lors de la dernière session du dialogue sur les droits de l'homme entre l'UE et la Chine, en mai de cette année, la partie européenne a insisté sur la ratification de la Convention en question, mais les Chinois ne veulent se laisser lier à aucune date.

Dans le cadre du suivi de cette session de dialogue UE-Chine, les partisans du Falun Gong pourraient prendre contact avec l'Union européenne pour faire placer les noms de M. Yu Zhou et Mme Xu Na sur la liste de cas soumise par l'UE à la Chine en vue d'obtenir davantage d'informations sur des personnes disparues, détenues ou décédées.

C'est d'ailleurs ce qui a été suggéré à des partisans de Falun Gong lorsqu'ils rendirent visite à la direction droits de l'homme du SPF Affaires étrangères afin d'y plaider la cause du couple Yu Zhou et Xu Na.

DO 2007200803363

Vraag nr. 126 van de heer Jan Jambon van 14 juli 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

FOD. — Gebruik van diensten door de koninklijke familie.

Kan u meedelen op welke diensten van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking de leden van de koninklijke familie in 2007 beroep hebben gedaan, welk gebruik van budgettaire middelen hiermee gepaard ging en op welke basisallocaties deze uitgaven zijn aangerekend?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 22 juli 2008, op de vraag nr. 126 van de heer Jan Jambon van 14 juli 2008 (N.):

1. Binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkeling samenwerking, is het de directie Protocol en Veiligheid die het budget «Koninklijke reizen» beheert.

2. Het budget hangt af van de basisallocatie nr. 200751123517 «Officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten of van hun vertegenwoordigers».

3. De directie Protocol en Veiligheid beheert het budget in de volgende gevallen en volgens de hieronder vermelde principes.

— Officiële bezoeken en werkbezoeken van Zijne Majesteit de Koning of zijn vertegenwoordiger

Het Protocol is verantwoordelijk voor alle reis- en verblijfskosten met betrekking tot de vervulling van

DO 2007200803363

Question nº 126 de M. Jan Jambon du 14 juillet 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

SPF. — Utilisation de services par la famille royale.

Pouvez-vous me faire savoir à quels services du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement les membres de la famille royale ont recouru en 2007, quels moyens budgétaires ont été utilisés à cet effet et sur quelles allocations de base ces dépenses ont été imputées?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 22 juillet 2008, à la question nº 126 de M. Jan Jambon du 14 juillet 2008 (N.):

1. Au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, c'est la direction Protocole et Sécurité qui gère le budget relatif aux «Voyages royaux».

2. Ce budget émarge à l'allocation de base nº 200751123517.

3. La direction Protocole et Sécurité exerce cette mission dans les cas et selon les principes suivants:

— Visites officielles et visites de travail de SM le Roi ou de son représentant

Le Protocole est responsable de tous les frais de voyage et de séjour nécessaires à l'accomplissement de

deze missie van zowel de Koninklijke Familie als van alle hoofddignitarissen en het veiligheidspersoneel.

Mijn schriftelijke goedkeuring is vereist voor de betaling indien het een vervanging van de Vorst betreft.

— Officiële reizen van HKH Prins Filip en Prinses Mathilde

Mits mijn goedkeurig van hun statuut van vertegenwoordigers van België, kan het Protocol de reis- en verblijfkosten van het prinselijke paar, hun medewerkers en de veiligheidsofficieren op zich nemen.

— Economische missies voorgezeten door ZKH Prins Filip

De twee adviseurs die de Prins vergezellen worden door het Protocol enkel ten laste genomen indien zij behoren tot het actieve kader van de FOD Buitenlandse Zaken en op het paleis werden gedetacheerd.

4. Bedragen voor 2007.

Budget 2007 : 422 000,00 euro.

a) Imputatie op krediet van 2007 (visum 2007-00029) : 74 448,39 euro.

b) Imputatie op krediet van 2006 (visum 2006-00069) overgebracht naar 2007 : 124 641,72 euro.

Totaal « Realisaties 2007 » : 199 090,11 euro.

N.B. Evenals voor vorige jaren zullen enkele uitgaven, toegestaan in 2007, slechts in 2008 aangerekend worden. Ze zullen deel uitmaken van de « Realisaties 2008 ».

5. Lijst van activiteiten die in 2007 plaats gevonden hebben

ces missions, cela pour la Famille royale comme pour les hauts dignitaires et pour le personnel de sécurité.

Mon accord écrit est exigé pour le paiement des frais lorsqu'il s'agit d'un remplacement du couple royal.

— Voyages officiels de LAR le Prince Philippe et la Princesse Mathilde

Sous réserve de mon accord relatif au statut de représentants de la Belgique des Princes, le Protocole peut assumer les frais de voyage et de séjour du couple princier, de leurs collaborateurs et des agents de sécurité.

— Missions économiques sous la présidence de SAR le Prince Philippe

Les deux conseillers qui accompagnent le Prince lors des missions organisées par l'Agence pour le Commerce extérieur sont uniquement pris en charge par le Protocole lorsqu'ils sont membres du cadre actif du SPF Affaires étrangères et qu'ils sont détachés au palais.

4. Montants relatifs à 2007.

Budget 2007 : 422 000,00 euros.

a) Imputation sur le crédit 2007 (visa 2007-00029) : 74 448,39 euros.

b) Imputation sur le crédit 2006 (visa 2006-00069) reporté en 2007 : 124 641,72 euros.

Total des « Réalisations 2007 » : 199 090,11 euros.

N.B. Comme précédemment, certaines dépenses autorisées en 2007 ne seront imputées qu'en 2008 et feront parties des « Réalisations 2008 ».

5. Liste des activités qui se sont déroulées en 2007

Destinatie — Destination	datum — date	missie — mission	Hoofd van de delegatie — Chef(s) de la délégation
Parijs. — Paris	17/01/2007	ICMEC (Internationaal Centrum voor Vermiste en Seksueel Uitgebuite Kinderen) (Centre International pour les enfants disparus et abusés sexuellement)	HM Koningin Paola. — SM la Reine Paola
Letland. — Lettonie	23-25/04/2007	Staatsbezoek. — Visite d'État	De Vorsten. — Les Souverains
Marokko. — Maroc	2-4/05/2007	UNICEF/UNAIDS	HKH Prinses Mathilde. — SAR la Princesse Mathilde
New-York	12-14/05/2007	Bezoek zetel VN. — Siège ONU	De Vorsten. — Les Souverains
China. — Chine	14-27/06/2007	Economische Missie. — Mission Économique	ZKH Prins Filip. — SAR le Prince Philippe
Hong-Kong	22-24/06/2007	Economische Missie. — Mission Économique	ZKH Prins Filip. — SAR le Prince Philippe

Destinatie — Destination	datum — date	missie — mission	Hoofd van de delegatie — Chef(s) de la délégation
Ierland. — Irlande	8-10/10/2007	Staatsbezoek. — Visite d'État	De Vorsten. — Les Souverains
Bahrein	4-5/11/2007	Economische Missie. — Mission Économique	ZKH Prins Filip. — SAR le Prince Philippe
Aman	16-20/11/2007	Antipersoonmijnen. — Mines antipersonnelles	Prinses Astrid. — Princesse Astrid

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

DO 2007200802914

Vraag nr. 23 van de heer Peter Logghe van 22 april 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

Daarom volgende concrete vragen over de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis:

1.
a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

DO 2007200802914

Question nº 23 de M. Peter Logghe du 22 avril 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos des Musées royaux d'Art et d'Histoire:

1.
a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007.

4.
a) Hoeveel contractuelen in de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006.

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007.

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 23 van de heer Peter Logghe van 22 april 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid hierbij te verwijzen naar het antwoord dat ik gegeven heb op zijn vraag nr. 8 van 10 april 2008 over hetzelfde onderwerp (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 18, blz. 3358).

4.
a) En 2005, combien de contractuels travaillant aux Musées royaux d'Art et d'Histoire étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 22 juillet 2008, à la question nº 23 de M. Peter Logghe du 22 avril 2008 (N.):

Je prie l'honorable membre de se référer à la réponse que j'ai donnée à sa question nº 8 du 10 avril 2008 relative au même objet (*Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 18, p. 3358).

DO 2007200802958

Vraag nr. 29 van de heer Peter Logghe van 22 april 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

Daarom volgende concrete vragen over het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika:

1.
a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

DO 2007200802958

Question nº 29 de M. Peter Logghe du 22 avril 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Musée royal d'Afrique centrale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos du Musée royal d'Afrique centrale:

1.
a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007.

4.
a) Hoeveel contractuelen in het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006.

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007.

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 29 van de heer Peter Logghe van 22 april 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid hierbij te verwijzen naar het antwoord dat ik gegeven heb op zijn vraag nr. 18 van 22 april 2008 over hetzelfde onderwerp (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 19, blz. 3674).

4.
a) En 2005, combien de contractuels travaillant au Musée royal d'Afrique centrale étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 22 juillet 2008, à la question nº 29 de M. Peter Logghe du 22 avril 2008 (N.):

Je prie l'honorable membre de se référer à la réponse que j'ai donnée à sa question nº 18 du 22 avril 2008 relative au même objet (*Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 19, p. 3674).

DO 2007200804080

Vraag nr. 71 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten.

In de Ministerraad van 25 januari 2008 werd beslist om het beleid inzake duurzame ontwikkeling van de vorige regering verder te zetten. Daarom werd beslist dat elke minister tegen 7 maart 2008 minimum drie dossiers moest uitkiezen die aan een lichte DOEB (Duurzame Ontwikkelingseffectbeoordeling) worden onderworpen voordat de eerste discussie tussen de kabinetten plaatsvindt.

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 71 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.):

Als antwoord op haar vraag verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat wordt verstrekt door mijn collega de minister van Klimaat en Energie (vraag nr. 45 van 12 juni 2008, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 24, blz. 5613).

DO 2007200804080

Question nº 71 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.

Le Conseil des ministres du 25 janvier 2008 a décidé de poursuivre la politique en matière de développement durable menée par le gouvernement précédent. Il a ainsi été décidé que chaque ministre devait sélectionner pour le 7 mars 2008 au moins trois dossiers qui seraient soumis à une légère EIDDD (évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable), avant la première discussion intercabinets.

1. Quels projets ont été sélectionnés au sein de votre cabinet?

2. Quel a été le résultat de l'EIDDD?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 22 juillet 2008, à la question nº 71 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.):

En réponse à cette question, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse donnée par mon collègue le ministre du Climat et de l'Énergie (question nº 45 du 12 juin 2008, *Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 24, p. 5613).

DO 2007200804081

Vraag nr. 72 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Landbouwers in moeilijkheden. — Uitstel betaling van sociale bijdragen.

Naar aanleiding van een vraag die ik stelde rond de blauwtongepidemie en de crises in de varkenshouderij op 27 februari 2007, kwamen er een aantal maatregelen naar boven die de getroffen landbouwers kunnen helpen de moeilijke financiële periode te overbruggen.

Enerzijds werden maatregelen van fiscale aard voorgesteld, het wel of niet hanteren van een barema. Anderzijds werden een tweetal maatregelen van sociale orde genomen. Het betreft ten eerste een uitstel van betaling van de sociale bijdragen. Ten tweede is er een vrijstelling van betaling van bijdragen mogelijk voor een aantal kwartalen. Deze maatregelen moesten schriftelijk worden aangevraagd.

1. Hoeveel aanvragen tot uitstel werden ingediend?

2. Hoeveel aanvragen tot vrijstelling werden ingediend?

3. Kunnen nog steeds aanvragen worden ingediend?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 72 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid hierna het antwoord op haar vragen mee te delen.

Aangezien de maatregel betreffende het uitstel van betaling enerzijds slaat op de betaling van de bijdragen voor het eerste, tweede en derde kwartaal van 2008 en uitwerking heeft tot 30 september 2009 en de Fondsen anderzijds tot 30 september 2008 tijd hebben gekregen om een lijst van de desbetreffende aanvragen op te stellen, zijn op dit ogenblik nog geen volledige cijfersgegevens bekend. Volgens voorlopige cijfergegevens bekomen bij de sociale verzekeringsfondsen werden er 360 aanvragen ingediend.

Wat het aantal aanvragen om vrijstelling van bijdragen betreft, werden in totaal 471 aanvragen ingediend.

Bij nota van 21 februari 2008 werden aan de sociale verzekeringsfondsen gedetailleerde instructies gegeven, zowel voor wat de aanvragen om uitstel van betaling

DO 2007200804081

Question nº 72 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Agriculteurs en difficulté. — Report de paiement des cotisations sociales.

Dans le cadre d'une question que j'ai posée le 27 février 2007 à propos de la maladie de la langue bleue et de la crise dans le secteur porcin, un certain nombre de mesures ont été avancées pour aider les agriculteurs touchés à traverser cette période difficile sur le plan financier.

C'est ainsi que des mesures de nature fiscale ont été annoncées, avec utilisation éventuelle d'un barème. Deux mesures de nature sociale ont par ailleurs également été prises. Il s'agit en premier lieu d'un report du paiement des cotisations sociales et en deuxième lieu d'une exonération de paiement des cotisations pour un certain nombre de trimestres. Pour bénéficier de ces mesures, les agriculteurs concernés devaient introduire une demande écrite.

1. Combien de demandes de report ont été introduites?

2. Combien de demandes d'exonération ont été introduites?

3. Des demandes peuvent-elles toujours être introduites?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 16 juillet 2008, à la question nº 72 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre, ci-après, la réponse à ses questions.

Étant donné que, d'une part, la mesure concernant le report de paiement porte sur le paiement des cotisations du premier, deuxième et troisième trimestre de 2008, et produit ses effets jusqu'au 30 septembre 2009 et que, d'autre part, les caisses ont le temps jusqu'au 30 septembre 2008 pour dresser une liste des demandes introduites en l'occurrence, aucune donnée chiffrée complète n'est disponible à ce jour. D'après des chiffres provisoires fournis par les Caisses d'assurances sociales, 360 demandes ont été introduites.

En ce qui concerne le nombre de demandes de dispenses de cotisations, 471 demandes ont été introduites.

Des instructions détaillées ont été données aux caisses d'assurances sociales par la note du 21 février 2008, tant pour ce qui est des demandes de report de paie-

van sociale bijdragen betreft, als voor wat de aanvragen om vrijstelling van betaling van sociale bijdragen aangaat.

Gelet op de specificiteit van de uitzonderlijke maatregel betreffende het uitstel van betaling, moesten de aanvragen worden ingediend voor 15 maart 2008. Het is bijgevolg niet meer mogelijk om nog aanvragen om uitstel in te dienen.

Wat de aanvragen om vrijstelling betreft heeft de voormelde instructienota voornamelijk een spoedprocedure ingesteld opdat deze dossiers zo snel mogelijk zouden kunnen worden behandeld door deze Commissie.

Het is bijgevolg nog steeds mogelijk om aanvragen in te dienen overeenkomstig de ter zake geldende reglementering.

ment des cotisations sociales, que des demandes de dispense de paiement des cotisations sociales.

Vu la spécificité de la mesure exceptionnelle du report des paiements, des demandes devaient être introduites avant le 15 mars 2008. Il n'est dès lors plus possible d'introduire encore des demandes de report.

En ce qui concerne les demandes de dispense, la note d'instruction a principalement instauré une procédure d'urgence pour que lesdits dossiers puissent être traités le plus rapidement possible par la Commission.

Il est donc toujours possible d'introduire des demandes, conformément à la réglementation en vigueur en la matière.

DO 2007200804132

Vraag nr. 76 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.

a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

DO 2007200804132

Question nº 76 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.

a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 76 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.):

Wat het RSVZ betreft:

1 tot 3. De administrateur-generaal en de adjunct-administrateur-generaal hebben recht op een dienstwagen met chauffeur.

4.
a) en *b)* De ambtenaren hebben in toepassing van artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten recht op een kilometervergoeding voor de verplaatsingen in dienstverband met de eigen wagen.

5. Jaarlijkse kost: 13 059 euro.

6. Twee personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen.

7. Tijdens het weekend wordt er geen gebruik gemaakt van de dienstwagens.

8. Het RSVZ overweegt niet het systeem van dienstwagens te hervormen.

Wat de DG Zelfstandigen betreft:

Aangezien ik enkel inhoudelijk bevoegd ben voor de DG Zelfstandigen van de FOD Sociale Zekerheid, beschik ik niet over de gevraagde gegevens. Het is de minister van Sociale Zaken die bevoegd is voor de logistieke aspecten voor de ganse FOD Sociale Zekerheid, met inbegrip van deze DG.

Wat de Wetenschapsbeleid betreft:

1. De 10 directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen (FWI), de 3 houders van een managementfunctie N-1 en de Belgische hoge vertegenwoordiger voor het Ruimtevaartbeleid.

2. De voorzitter van het directiecomité en de Belgische hoge vertegenwoordiger voor het Ruimtevaartbeleid.

3. Vanaf N-1.

4. Neen.

5. Er is geen specifiek krediet voorzien. De kosten betreffende het onderhoud van de dienstwagen de en het verbruik op de tankkaarten (iedere chauffeur

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 16 juillet 2008, à la question nº 76 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.):

En ce qui concerne L'INASTI:

1 à 3. L'administrateur général et l'administrateur général adjoint ont droit à une voiture de service avec chauffeur.

4.
a) et *b)* Les fonctionnaires ont, en application de l'article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, droit à une indemnité kilométrique pour les déplacements de service avec le propre véhicule.

5. Coût annuel: 13 059 euros.

6. Deux membres du personnel ont comme fonction la conduite d'un véhicule de service.

7. Le week-end, il n'est pas fait usage des véhicules de service.

8. L'INASTI n'envisage pas de réformer le système des voitures de service.

En ce qui concerne la DG Indépendants:

Je ne dispose pas des données demandées puisque, pour la DG Indépendants du SPF Sécurité sociale, je ne suis compétent que sur le plan du contenu ou de la matière. C'est la ministre des Affaires sociales qui est compétente pour les aspects logistiques pour la totalité du SPF Sécurité sociale, y compris pour cette DG.

En ce qui concerne la Politique scientifique:

1. Les 10 directeurs des établissements scientifiques fédéraux (ESF), les 3 titulaires d'une fonction de management N-1 et le haut représentant belge pour la Politique spatiale.

2. Le président du Comité de direction et le haut représentant belge pour la Politique spatiale.

3. À partir de N-1.

4. Non.

5. Il n'y a pas de crédit spécifique prévu. Les frais concernant l'entretien des voitures de service et l'utilisation des cartes d'essence (chaque chauffeur dispose

beschikt over een tankkaart Total) worden geboekt op Basisallocatie 21 01 1201 (Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten; met uitsluiting van de informatica-uitgaven).

6. Vier personeelsleden (niveau D).

7. Neen.

8. Neen.

Wat CODA betreft:

1. Enkel de algemeen directeur heeft recht op een dienstwagen.

De dienstwagens van CODA worden gebruikt:

a) voor de wachtdienst, om de bereikbaarheid tot CODA te verzekeren van het wetenschappelijk en technisch personeel (4 voertuigen, 6 personen);

b) voor het ophalen van te analyseren stalen in België (2 voertuigen, 3 chauffeurs);

c) voor de verplaatsingen van het wetenschappelijk personeel tijdens zendingen (2 voertuigen, 30 personen);

d) voor de algemeen directeur (1 voertuig).

2. Geen

3. Vanaf niveau B, indien de functie het vereist (wachtdienst)

4.
a) en *b)* Voor een verplaatsing geldt dat ofwel een dienstwagen gebruikt wordt, ofwel het kilometercontingent.

5. De budgettaire impact voor dienstwagens zonder chauffeur is de volgende voor 2007:

— via de federale dotatie: 27 135,03 euro;

— via de Rechtspersoonlijkheid: 23 926,08 euro.

6. Twee.

7. Ja.

8. Neen.

Wat het FAVV betreft:

1. Enkel vijf personen, managers N en N-1, hebben recht op een dienstwagen.

2. De Gedelegeerd Bestuurder heeft permanent een dienstwagen met chauffeur ter beschikking.

3. Vanaf de functie directeur-generaal.

4.
a) Deze managers krijgen geen vergoeding voor reis- en verblijfkosten.

b) Het koninklijk besluit van 24 december 1964 is van toepassing.

d'une carte d'essence Total) sont inscrits à l'allocation de base 21 01 1201 (Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services; à l'exclusion des dépenses informatiques).

6. Quatre membres de personnel (niveau D).

7. Non.

8. Non.

En ce qui concerne le CERVA:

1. Seul le directeur général a droit à une voiture de service.

Les voitures de service du CERVA sont utilisées:

a) pour les services de garde afin de garantir l'accessibilité du CERVA au personnel technique et scientifique (4 véhicules, 6 personnes);

b) pour le ramassage en Belgique des échantillons à analyser (2 véhicules, 3 chauffeurs);

c) pour les déplacements de service du personnel scientifique lors de missions (2 véhicules, 30 personnes);

d) pour le directeur-général (1 véhicule).

2. Aucune.

3. À partir du niveau B si la fonction le demande (service de garde).

4.
a) et *b)* Pour ces déplacements c'est soit la voiture de service soit le contingent kilométrique.

5. L'impact budgétaire pour les voitures de service sans chauffeur est le suivant pour 2007:

— par la dotation fédérale: 27 135,03 euros;

— par la personnalité juridique: 23 926,08 euros.

6. Deux.

7. Oui.

8. Non.

En ce qui concerne l'AFSCA:

1. Cinq personnes seulement, managers N et N-1, ont droit à une voiture de service.

2. L'Administrateur délégué a en permanence à sa disposition une voiture de service avec chauffeur.

3. À partir de la fonction de directeur général.

4.
a) Ces managers ne reçoivent pas l'indemnité de frais de déplacement et de séjour.

b) L'arrêté royal du 24 décembre 1964 est ici d'application.

5. De uitgevoerde uitgaven 2007 waren:

— Huur wagens: 39 527,37 euro;

— Verzekeringen: 4 463,01 euro;

— Brandstof: 15 264,42 euro;

— Totaal: 59 254,80 euro.

6. De administratie beschikt over acht autobestuurders voor het vervoer van stalen, de verplaatsingen van delegaties en bezoekers, enzovoort.

7. De managers kunnen gebruik maken over hun wagen tijdens het weekend. Dit is niet van toepassing voor de chauffeurs vermeld in punt 6.

8. De voertuigen van het management worden gehuurd mits naleving van de omzendbrief 307*quater* van 3 mei 2004. Er werd geopteerd voor de huurformule om over een modern en milieuvriendelijk wagenpark te kunnen beschikken en tevens om een beter budgettaire opvolging te krijgen.

Er bestaat momenteel geen plan om het beheer van de wagens te hervormden.

Wat het BIRB betreft:

1. Binnen het BIRB heeft geen enkel personeelslid recht op een persoonlijke dienstwagen. Er is tevens geen bijkomende onkostenvergoeding voorzien voor het gebruik van de eigen wagen voor dienstredenen.

Het BIRB beschikt over drie dienstwagens. Twee staan ter beschikking van de directie, een derde wordt enkel door de logistieke dienst gebruikt. De wagens worden enkel gebruikt voor dienstverplaatsingen en zijn niet individueel aan een personeelslid toegewezen.

De wagens worden noch voor het woon-werkverkeer, noch tijdens het weekend gebruikt.

2. Binnen het BIRB heeft geen enkel personeelslid recht op een persoonlijke dienstwagen met chauffeur. De leden van het directoraat-generaal kunnen voor hun dienstverplaatsingen wel gebruik maken van een dienstwagen, al of niet met chauffeur.

3. Naar de toekomst toe zullen de nog aan te duiden mandaathouders (administrateur-generaal en de adjunt-administrateur-generaal) recht hebben op een dienstwagen. Momenteel heeft geen enkel personeelslid recht op een dienstwagen al of niet met chauffeur.

4.
a) en *b)* Nihil.

5. 7 600 euro per jaar.

6. Het BIRB beschikt niet over een vaste chauffeur. Bij noodzaak vervullen twee personeelsleden van de dienst logistiek deze functie.

5. Les dépenses pour 2007 étaient de:

— Location véhicules: 39 527,37 euros;

— Assurances: 4 463,01 euros;

— Carburant: 15 264,42 euros;

— Total: 59 254,80 euros.

6. L'administration dispose de huit chauffeurs pour le transport d'échantillons, les déplacements de délégations et visiteurs, etc.

7. Les membres du management peuvent utiliser leur voiture pendant le week-end. Ce n'est pas le cas pour les chauffeurs mentionnés au point 6.

8. Les voitures du management sont prises en location conformément à la circulaire 307*quater* du 3 mai 2004. La formule de la location est retenue afin de disposer un parc de véhicules modernes, plus acceptables sur le plan environnemental, et afin d'assurer un meilleur suivi budgétaire.

Il n'entre actuellement pas dans les intentions de réformer la gestion des véhicules.

En ce qui concerne le BIRB:

1. Au sein du BIRB aucun membre du personnel n'a droit à un véhicule de service personnel. De même, aucune indemnité n'est prévue pour l'utilisation du véhicule personnel pour des raisons professionnelles.

Le BIRB a à sa disposition trois véhicules de service. Deux véhicules sont à la disposition de la direction, un troisième est uniquement utilisé par le service logistique. Les véhicules sont uniquement utilisés pour des déplacements professionnels et ne sont pas attribués individuellement à un membre du personnel.

Les véhicules ne sont ni utilisés pour les déplacements domicile-lieu de travail, ni durant le week-end.

2. Au sein du BIRB, aucun membre du personnel n'a droit à un véhicule de service personnel avec chauffeur. Les membres du directorat-général peuvent pour les déplacements professionnels effectivement utiliser un véhicule de service, avec ou sans chauffeur.

3. Dans l'avenir, les titulaires de mandat (administrateur-général et adjoint administrateur général) encore à désigner, auront droit à un véhicule de service. En ce moment, aucun membre de personnel n'a droit à un véhicule de service, avec ou sans chauffeur.

4.
a) en *b)* Néant.

5. 7 600 euros chaque année.

6. Le BIRB ne dispose pas d'un chauffeur fixe. En cas de besoin, deux membres du service personnel logistique remplissent cette fonction.

7. De dienstwagens worden niet gebruikt in het weekend.

8. Momenteel wordt niet overwogen om het systeem van de dienstwagens te hervormen.

Wat de FOD Economie betreft:

Ik het geachte raadslid mede dat ik verwijs naar het antwoord dat door mijn collega minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. (Vraag nr. 74 van 13 juni 2008.)

7. Les véhicules de service ne sont pas utilisés pendant le week-end.

8. On n'envisage momentanément pas de réforme du système de véhicules de service.

En ce qui concerne le SPF Économie:

Je me réfère la réponse apportée par mon collègue le ministre pour l'Entreprise et la Simplification. (Question nº 74 du 13 juin 2008.)

DO 2007200804165

Vraag nr. 77 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 77 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

Het geachte lid zal de volgende gegevens in bijgevoegde tabel vinden voor de FOD Economie:

De eerste kolom is een antwoord op vraag 1.

DO 2007200804165

Question nº 77 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 22 juillet 2008, à la question nº 77 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera les éléments de réponse demandés dans le tableau repris en annexe pour le SPF Économie.

La première colonne répond à la question 1.

De tweede kolom is een antwoord op vraag 2 *a)*, eerste deel.

De derde kolom is een antwoord op vraag 2 *a)*, tweede deel.

De vierde kolom is een antwoord op vraag 2 *b)*, eerste deel.

De vijfde kolom is een antwoord op vraag 2 *b)*, tweede deel.

De zesde kolom is een antwoord op vraag 2 *c)*, eerste deel.

De zevende kolom is een antwoord op vraag 2 *c)*, tweede deel.

De achtste kolom vult het antwoord op vraag 2 *c)* aan.

La deuxième colonne répond à la question 2 *a)*, première partie.

La troisième colonne répond à la question 2 *a)*, deuxième partie.

La quatrième colonne répond à la question 2 *b)*, première partie.

La cinquième colonne répond à la question 2 *b)*, deuxième partie.

La sixième colonne répond à la question 2 *c)*, première partie.

La septième colonne répond à la question 2 *c)*, deuxième partie.

La huitième colonne complète la réponse à la question 2. *c)*.

(1)	(2)	(3)	(4)
Naam Adviesorgaan — Nom du Conseil d'avis	Samenstelling — Composition	Vrouw-Man-verhouding — Répartition hommes/femmes	Datum samenstelling of laatste hersamenstelling van dit adviesorgaan — Date de la composition ou du dernier renouvellement de ce conseil
HRZKMO. — CSIPME	62 leden: 2 voorzitters + 60 effectieve leden en 60 plaatsvervangers. — 62 membres: 2 présidents + 60 membres effectifs et 60 suppléants	22 vrouwen: 9 effectieve en 13 plaatsvervangers. — 22 femmes: 9 effectifs en 13 suppléants	In de loop van het jaar 2010 (om de 6 jaar). — Dans le courant de l'année 2010 (tous les 6 ans)
Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen. — Conseil d'Enquête économique pour étrangers	1 voorzitter, 3 ondervoorzitters, 24 leden. — 1 président, 3 vice- présidents, 24 membres	12 vrouwen, 16 mannen. — 12 femmes, 16 hommes	10/10/2002 (om de 6 jaar). — (tous les 6 ans)
Nationaal sociaal- economisch comité voor de distributie. — Le Comité socio- économique national pour la distribution	42 effectieve leden en 42 plaatsvervangers. — 42 membres effectifs et 42 suppléants	effectieven: 12 vrouwen, 30 mannen; plaatsvervangers: 18 vrouwen, 24 mannen. — effectifs: 12 femmes, 30 hommes; suppléants: 18 femmes, 24 hommes	01/03/2005 (om de 6 jaar). — (tous 6 ans)

(1)	(5)	(6)	(7)	(8)
Naam Adviesorgaan — Nom du Conseil d'avis	Samenstellingsprocedure — Procédure de composition de ce conseil	Werd een afwijking aangevraagd krachtens artikelen 2, 2*bis* of 3 van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid? — Une dérogation a-t-elle été demandée sur la base des articles 2, 2*bis*, ou 3 de la loi du 20 juillet 1990 promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis	Waarom werd deze afwijking aangevraagd? — Raisons pour lesquelles cette dérogation a été demandée	Was deze afwijking goedgekeurd? — Cette dérogation a-t-elle été accordée?
HRZKMO. — CSIPME	Voorzitters: benoemd door de Koning, trapsgewijze verkiezingen: de helft van de professionele sector en de helft van de interprofessionele sector. — Présidents: nommé par le Roi, élections en cascade: la moitié du secteur professionnel et la moitié du secteur interprofessionnel.	Ja Oui	Specifieke toestand van de sector Middenstand en van de wettelijke samenstelling via aanwijzingen en verkiezingen. — Situation spécifique du secteur Classes moyennes et de la composition légale au moyen de désignations et d'élections	Ja Oui
Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen. — Conseil d'Enquête économique pour étrangers	Benoemd bij koninklijk besluit op voorstel van de ministers van Economie, Binnenlandse Zaken en Werkgelegenheid. — Nommé par arrêté royal sur la proposition des ministres de l'Économie, Intérieur et Emploi.	Neen Non		
Nationaal sociaal- economisch comité voor de distributie. — Le Comité socio- économique national pour la distribution	Benoemd bij koninklijk besluit. De kandidaten worden voorgedragen op dubbele lijsten gericht aan de minister van Economie. — Nommé par arrêté royal. La proposition des candidats est faite sur des doubles listes adressées au ministre de l'Économie.	Neen Non		

Wat de CODA betreft:

Het CODA is geen adviesorgaan. Het is een Federale Wetenschappelijke Instelling volgens het koninklijk besluit van 25 februari 2008.

Wat de FAVV betreft:

1. In uitvoering van de wet van 4 februari 2000 tot oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen heeft het FAVV twee adviesorganen: een wetenschappelijk comité een raadgevend comité

2.

a) Het wetenschappelijk comité is op dit ogenblik samengesteld uit 20 mannelijke en 2 vrouwelijke leden.

Het raadgevend comité bestaat op een totaal van 37 effectieve leden uit 23 mannen en 14 vrouwen. Op een totaal van 37 plaatsvervangende leden zijn er 24 mannen en 13 vrouwen.

Het wetenschappelijk comité werd omwille van zijn bijzondere aard (experten in specifieke kennisdomeinen) uitgesloten uit het toepassingsgebied van de wet van 20 juli 1990.

Het raadgevend comité voldoet in haar huidige samenstelling aan de bepalingen van voornoemde wet van 20 juli 1990.

b) Het huidige mandaat van de leden van het wetenschappelijk comité loopt tot 24 januari 2009. Een oproep tot vernieuwing van de kandidaturen werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 mei 2008.

Belangstellenden moeten solliciteren voor 1 juli 2008, moeten tot een universiteit, hogeschool of wetenschappelijke inrichting behoren en moeten onpartijdig en onafhankelijk kunnen werken. Zij worden benoemd ten persoonlijken titel bij koninklijk besluit op advies van een selectiecommissie. Zij moeten expert zijn in één van de 22 in de oproep beschreven vakgebieden.

De mandaten voor het raadgevend comité zullen worden vernieuwd in 2010. De leden en de plaatsvervangers worden telkens bij koninklijk besluit benoemd voor een periode van vier jaar. Zij vertegenwoordigen respectievelijk de voor het FAVV relevante beroepsorganisaties en de verbruikersorganisaties evenals vertegenwoordigers van federale, gewestelijke overheden en van de gemeenschappen.

c) Een aantal sectoren die zetelen in het Raadgevend Comité, hebben niet kunnen voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald door artikel 2, § 1, van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de even-

En ce qui concerne le CERVA:

Le CERVA n'est pas un organe d'avis. Il s'agit d'un Etablissement Scientifique Federal selon l'arrêté royal du 25 février 2008

En ce qui concerne l'AFSCA:

1. En exécution de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire, l'AFSCA dispose de deux organes consultatifs: un comité scientifique un comité consultatif

2.

a) Le comité scientifique est actuellement composé de 20 membres masculins et de 2 membres féminins.

Le comité consultatif se compose, sur un total de 37 membres effectifs, de 23 hommes et 14 femmes. Sur un total de 37 membres suppléants, il compte 24 hommes et 13 femmes.

Le comité scientifique a été exclu du champ d'application de la loi du 20 juillet 1990 en raison de sa nature particulière (experts en des domaines de connaissances spécifiques).

Le comité consultatif satisfait en sa composition actuelle aux dispositions de la loi du 20 juillet 1990 précitée.

b) Le mandat actuel des membres du comité scientifique expire le 24 janvier 2009. Un appel au renouvellement des candidatures a été publié au *Moniteur belge* du 23 mai 2008.

Les personnes intéressées doivent poser leur candidature pour le 1er juillet 2008, doivent faire partie d'une université, d'une haute école ou d'un établissement scientifique, et doivent pouvoir travailler en toute impartialité et en toute indépendance. Elles sont nommées à titre personnel par arrêté royal sur avis d'une commission de sélection. Elles doivent être expertes dans l'une des 22 disciplines décrites dans l'appel.

Les mandats pour le comité consultatif seront renouvelés en 2010. Les membres effectifs et suppléants sont chaque fois nommés par arrêté royal pour une période de quatre années. Ils représentent respectivement les organisations professionnelles pertinentes pour l'AFSCA et les organisations de consommateurs, ainsi que des représentants d'instances fédérales et régionales et des communautés.

c) Un certain nombre de secteurs qui siègent au comité consultatif n'ont pas pu satisfaire aux conditions définies à l'article 2, § 1er, de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence

wichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. Als motief wordt aangegeven dat geen vrouwelijke medewerkers kunnen worden voordragen omwille van de specifieke deskundigheid die de FAVV-problematiek vergt of dat er geen vrouwelijke medewerkers deel uitmaken van de organisatie.

Tot op heden diende geen afwijking aangevraagd in toepassing van artikel 3 van de voormelde wet, gezien het Raadgevend Comité van het FAVV/ voldoet aan de 1/3-2/3 regel.

Wat het BIRB betreft:

Gezien het BIRB niet bevoegd is voor enigerlei federaal adviesorgaan, is vermelde vraag niet van toepassing op het BIRB.

Wat Wetenschapsbeleid betreft:

1. Één adviesorgaan. Het gaat om de Federale Raad voor Wetenschapsbeleid (FRWB).

2. De Raad bestaat uit 33 leden: 16 onder hen worden voorgedragen door de Federale minister bevoegd voor wat betreft Wetenschapsbeleid, 7 worden voorgesteld door de Vlaamse Regering, 4 door de regering van de Franse Gemeenschap, 3 op voorstel van de regering van het Waalse Gewest, 2 door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en één lid ten slotte wordt voorgesteld door de Duitse Gemeenschapsregering.

De Ministerraad van 13 juni 2008 ging akkoord ontwerp van koninklijk besluit houdende wijziging van de samenstelling van de Raad en uitvoering van de vervangingen en vereiste aanwijzingen.

De Raadsleden worden door de Koning benoemd onder de meest representatieve prominenten van de wetenschappelijke, economische en sociale kringen.

Om redenen die verband houden met zijn bijzondere aard kan de Raad worden vrijstellen van het naleven van de voorwaarden die gesteld worden in artikel 2, § 1, en in artikel 2*bis*, § 1, van de wet van 20 juli 1990.

Vat het sociaal statuut der zelfstandigen betreft:

het enige orgaan met adviserende bevoegdheid dat onder mijn bevoegdheid valt het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen

a) Het Algemeen Beheerscomité is samengesteld uit twaalf stemgerechtigde leden, waaronder de voorzitter, twee leden met raadgevende stem en een secretaris, allen benoemd door de minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, alsmede uit de afgevaardigde van de minister van Financiën bij het Rijksinstituut voor de sociale verzekering-en der zelfstandigen. Voor elk lid wordt een plaatsvervanger benoemd.

Huidige verhouding vrouw-man:

Voorzitter: V.

équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. Le motif invoqué est qu'ils ne peuvent présenter de collaboratrices féminines en raison de l'expertise spécifique que requiert la problématique de l'AFSCA ou que l'organisation ne compte pas de collaboratrices féminines.

Jusqu'à présent, il n'a pas fallu demander de dérogation en application de l'article 3 de la loi précitée, étant donné que le comité consultatif de l'AFSCA satisfait à la règle des 1/3-2/3.

En ce qui concerne le BIRB:

Vu que le BIRB n'est pas compétent pour quelconque organe d'avis fédéral, la question indiquée ne s'applique pas au BIRB.

En ce qui concerne la Politique scientifique:

1. Un organe consultatif. Il s'agit du Conseil fédéral de la Politique scientifique (CFPS).

2. Le Conseil se compose de 33 membres: 16 d'entre eux sont proposés par le ministre fédéral compétent en matière de Politique scientifique, 7 sont proposés par le gouvernement flamand, 4 par le gouvernement de la Communauté française, 3 sur proposition du gouvernement de la Région wallonne, 2 par la Région de Bruxelles-Capitale et un membre enfin est proposé par le gouvernement de la Communauté germanophone.

Le Conseil des ministres du 13 juin 2008 a approuvé le projet d'arrêté royal visant à modifier la composition du conseil et à procéder aux remplacements et désignations requises.

Les membres du Conseil sont nommés par le Roi parmi les personnalités hautement représentatives des milieux scientifiques, économiques et sociaux.

Pour des raisons qui tiennent à sa nature spécifique, le Conseil peut être dispensé du respect des conditions posées à l'article 2, § 1er, et à l'article 2*bis*, § 1er, de la loi du 20 juillet 1990.

En ce qui concerne le statut social des indépendants:

le seul organe possédant une compétence d'avis et qui relève de mes compétences est le Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants.

a) Le Comité général de gestion est composé de douze membres ayant voix délibérative, dont le président, deux membres ayant voix consultative et un secrétaire, tous nommés par le ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, ainsi que du délégué du ministre des Finances auprès de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. Pour chaque membre, il doit être nommé un suppléant.

La proportion actuelle femmes-hommes:

Président: F.

Werkende leden: 9 M; 5 V.

Plaatsvervangende leden: 6 M; 7 V.

b) De leden van het Beheerscomité zijn voor een periode van 6 jaar vanaf 1 juni 2005 benoemd bij ministerieel besluit van 7 oktober 2005.

Zij worden benoemd door de minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, overeenkomstig de bepalingen van artikel 108 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

c) Neen.

DO 2007200804166

Vraag nr. 78 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.

a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale —, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 78 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Wat het RSVZ betreft:

1.

a) Er zijn er geen betrekkingen in overtal bij het

Membres effectifs: 9 H; 5 F.

Membres suppléants: 6 H; 7 F.

b) Les membres du Comité général de gestion sont nommés pour une période de six ans à partir du 1er juin 2005, par arrêté ministériel du 7 octobre 2005.

Ils sont nommés par le ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, conformément aux dispositions de l'article 108 de la loi du 30 décembre 1992 portant dispositions sociales et diverses.

c) Non.

DO 2007200804166

Question nº 78 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.

a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 16 juillet 2008, à la question nº 78 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

En ce qui concerne L'INASTI:

1.

a) Il n'y a pas d'emplois en surnombre à l'INASTI,

RSVZ in om het even welk niveau.

b) Zie punt *a)*.

2. Zie punt 1 *a)*.

3. Zie punt 1 *a)*.

Wat de DG Zelfstandigen betreft:

Aangezien ik enkel inhoudelijk bevoegd ben voor de DG Zelfstandigen van de FOD Sociale Zekerheid, beschik ik niet over de gevraagde gegevens. De minister van Sociale Zaken is bevoegd voor de personeelszaken en beschikt dus over de gegevens voor de ganse FOD Sociale Zekerheid met inbegrip van deze DG.

Wat de Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen betreft:

Er werd bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen geen enkel statutair ambtenaar in de administratieve stand non-activiteit gezet naar aanleiding van reorganisaties, upgrading of aanpassingen van taken en/of opdrachten in de administratie.

Wat de BIRB betreft:

1.

a) Momenteel heeft het BIRB geen ambtenaren in overtal. Door automatisering is de nood aan ambtenaren van lager niveau (vooral niveau D) gedaald en zal deze nog verder dalen. Het BIRB heeft echter tijdig zijn personeelsbeleid hieraan aangepast. Sinds 2006 worden de natuurlijke afvloeiingen binnen niveau D niet meer vervangen. Op deze manier vermijdt het BIRB geconfronteerd te worden met een aantal ambtenaren waarvoor er geen werk meer is. Zo werden in het personeelsplan 2006 5 openstaande betrekkingen van niveau D geschrapt. In 2007 en 2008 zijn nog eens respectievelijk 5 en 7 natuurlijke afvloeiingen in het niveau D niet vervangen.

Ook binnen het niveau C wordt elke natuurlijke afvloeiing niet meer systematisch vervangen. In het personeelsplan 2008 werden bijvoorbeeld 5 openstaande betrekkingen van niveau C geschrapt.

Door recente beslissingen betreffende de bevoegdheden en activiteiten van het BIRB, zal het BIRB in de loop van 2009 vermoedelijk geconfronteerd worden met een aantal ambtenaren in overtal. Om hoeveel ambtenaren het zal gaat en van welke niveaus is nu nog niet te zeggen. Gezien de waarschijnlijke regionalisering van het BIRB verlaten immers een toenemend aantal ambtenaren het BIRB via de vrijwillige mobiliteit.

b) Zie ook 1 *a)*.

2. Geen.

quel que soit le niveau pris en compte.

b) Voir point *a)*.

2. Voir point 1 *a)*.

3. Voir point 1 *a)*.

En ce qui concerne la DG Indépendants:

Je ne dispose pas des données demandées puisque, pour la DG Indépendants du SPF Sécurité sociale, je ne suis compétente que sur le plan du contenu ou de la matière. La ministre des Affaires sociales est compétente pour ce qui touche au personnel et dispose ainsi des données pour la totalité du SPF Sécurité sociale, y compris pour cette DG.

En ce qui concerne l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire:

Au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire, aucun agent statutaire n'a été mis dans la position administrative de non-activité à l'occasion de réorganisations, d'un upgrading ou d'adaptations de tâches et/ou de missions au sein de l'administration.

En ce qui concerne le BIRB:

1.

a) En ce moment, le BIRB n'a pas de fonctionnaires en surnombre. Due à l'automatisation, le nombre de fonctionnaires de niveau inférieur (surtout niveau D) a diminué et diminuera encore. C'est pourquoi le BIRB avait déjà ajusté à temps sa politique du personnel à cette nouvelle situation. Depuis 2006, les départs naturels de niveau D ne sont plus remplacés. De cette façon, le BIRB évite de se trouver face à un nombre de fonctionnaires pour qu'il ne reste plus de travail. Ainsi, en ce qui concerne le plan de personnel 2006, 5 emplois vacants de niveau D ont été supprimés. En 2007 et 2008, respectivement 5 et 7 départs naturels au niveau D n'ont pas été remplacés.

Aussi au sein du niveau C, tout départ naturel n'est plus remplacé systématiquement. Dans le plan de personnel 2008 par exemple, 5 emplois vacants du niveau C ont été supprimés.

Suite aux décisions récentes concernant les compétences et les activités du BIRB, le BIRB dans le courant de 2009 devra probablement faire face à un nombre de fonctionnaires en surnombre. Il est à l'heure actuelle impossible de donner des explications précises au sujet du nombre de fonctionnaires et de leur niveau. Vu la régionalisation probable du BIRB, un nombre croissant du BIRB quitteront le BIRB dans la cadre de la mobilité volontaire.

b) Voir également 1 *a)*.

2. Aucun.

3. Geen. Tot op heden zijn ambtenaren wiens taken wegvielen steeds ingeschakeld kunnen worden binnen de eigen organisatie.

Wat de CODA betreft:

1.

a) Het CODA heeft geen overtollige personeelsleden.

b) Niet van toepassing.

2. Niet van toepassing.

3. Niet van toepassing.

Wat de Wetenschapsbeleid betreft:

1. Er zijn geen ambtenaren in overtal bij het Federaal Wetenschapsbeleid.

2 en 3. Zonder voorwerp.

Wat de FOD Economie betreft:

Ik verwijs naar het antwoord dat door mijn collega de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen op de vraag nr. 77 van 17 juni 2008 werd gegeven. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 27, blz. 6920.)

3. Aucun. Jusqu'à présent, les fonctionnaires dont les tâches ont été supprimées, ont toujours pu être relocalisés au sein de l'organisation même.

En ce qui concerne le CERVA:

1.

a) Le CERVA ne possède pas de membres de personnel en surnombre.

b) Pas d'application.

2. Pas d'application.

3. Pas d'application.

En ce qui concerne la Politique scientifique:

1. Il n'y a pas de fonctionnaires en surnombre à la Politique scientifique fédérale.

2 et 3. Sans objet.

En ce qui concerne le SPF Économie:

Je me réfère la réponse apportée à la question nº 77 du 17 juin 2008 par mon collègue le ministre pour l'Entreprise et la Simplification. (*Questions et Réponse*, Chambre, 2007-2008, nº 7, p. 6920.)

DO 2007200804168

Vraag nr. 79 van de heer Dirk Van der Maelen van 18 juni 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars. — Uitvoerende kamers.

Het beroep van vastgoedmakelaar is wettelijk gereglementeerd sinds het koninklijk besluit van 6 september 1993. Het Beroepsinstituut van de Vastgoedmakelaars (BIV) speelt hierin een essentiële rol doordat de vastgoedmakelaars moeten ingeschreven zijn bij het BIV en het BIV toeziet op de naleving van het reglement van plichtenleer, goedgekeurd in het koninklijk besluit van 27 september 2006.

Binnen het BIV werd een Nationale Raad opgericht en zijn de uitvoerende kamers belast met onder meer het toezicht over de toepassing van de voorschriften van de plichtenleer en doen ze uitspraak in tuchtzaken ten opzichte van vastgoedmakelaars. Tevens zijn de uitvoerende kamers bevoegd om op gezamenlijk verzoek van de betrokkenen, in laatste aanleg arbitraal uitspraak te doen omtrent betwistingen inzake de honoraria van een vastgoedmakelaar.

1.

a) Hoeveel klachten zijn in 2006, 2007 en 2008 bij het BIV geregistreerd?

DO 2007200804168

Question nº 79 de M. Dirk Van der Maelen du 18 juin 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Institut professionnel des agents immobiliers. — Chambres exécutives.

La profession d'agent immobilier est légalement réglementée par l'arrêté royal du 6 septembre 1993. L'Institut professionnel des agents immobiliers (IPAI) a un rôle essentiel à jouer dans ce cadre dans la mesure où les agents immobiliers doivent être enregistrés auprès de l'IPAI et que celui-ci veille au respect du règlement de déontologie, tel qu'il a été approuvé par l'arrêté royal du 27 septembre 2006.

Un conseil national a été créé au sein de l'IPAI et les chambres exécutives sont notamment chargées du contrôle de l'application des prescriptions en matière de déontologie et elles statuent en matière disciplinaire. Par ailleurs, les chambres exécutives arbitrent en dernier ressort, à la demande conjointe des intéressés, les litiges relatifs aux honoraires d'un agent immobilier.

1.

a) Combien de plaintes ont été enregistrées auprès de l'IPAI en 2006, 2007 et 2008?

b) Hoeveel klachten zijn afkomstig van vastgoedmakelaars en hoeveel klachten van consumenten?

c) Waarover gingen deze klachten?

2.

a) Hoeveel van deze klachten hebben in 2006, 2007 en 2008 aanleiding gegeven tot een procedure voor de uitvoerende kamers?

b) Hoeveel van deze klachten zijn afkomstig van vastgoedmakelaars en hoeveel klachten van consumenten?

c) In hoeveel klachten werd een uitspraak gedaan door de uitvoerende kamer?

d) In hoeveel gevallen werd de klager in het gelijk gesteld?

3.

a) Hoeveel tuchtstraffen werden in 2006, 2007 en 2008 uitgesproken?

b) Hoeveel waarschuwingen, berispingen, schorsingen en schrappingen werden opgelegd?

4.

a) Hoeveel arbitrale uitspraken werden in 2006, 2007 en 2008 gedaan in het kader van betwistingen over het ereloon van vastgoedmakelaars?

b) In hoeveel gevallen werd de klager in het gelijk gesteld?

5.

a) Hoeveel uitspraken werden in 2006, 2007 en 2008 aangevochten voor de kamer van beroep?

b) In hoeveel gevallen werd de uitspraak van de uitvoerende macht door de kamer van beroep gewijzigd?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 79 van de heer Dirk Van der Maelen van 18 juni 2008 (N.):

Ik verwijs het geachte lid hierbij naar de tabel hieronder als antwoord op zijn verschillende vragen

b) Combien de plaintes émanent d'agents immobiliers et combien de consommateurs?

c) Sur quoi les plaintes portent-elles?

2.

a) Combien de plaintes ont donné lieu en 2006, 2007 et 2008 à une procédure devant les chambres exécutives?

b) Parmi ces plaintes, combien émanent d'agents immobiliers et combien de consommateurs?

c) Combien de plaintes ont fait l'objet d'une décision de la chambre exécutive?

d) Dans combien de cas le plaignant a-t-il obtenu gain de cause?

3.

a) Combien de sanctions disciplinaires ont été prononcées en 2006, 2007 et 2008?

b) Combien d'avertissements, de blâmes, de suspensions et de radiations ont été imposés?

4.

a) Combien d'arbitrages ont été effectués en 2006, 2007 et 2008 dans le cadre de litiges relatifs aux honoraires d'agents immobiliers?

b) Dans combien de cas le plaignant a-t-il obtenu gain de cause?

5.

a) Combien de décisions ont été contestées en 2006, 2007 et 2008 devant la chambre d'appel?

b) Dans combien de cas la décision prise par les chambres exécutives a-t-elle été réformée par la chambre d'appel?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 22 juillet 2008, à la question nº 79 de M. Dirk Van der Maelen du 18 juin 2008 (N.):

Je prie l'honorable membre de se référer au tableau ci-dessous répondant à ses différentes questions.

Naam Adviesorgaan — Nom du Conseil d'avis	Samenstelling — Composition	Vrouw-Manverhouding — Répartition hommes/femmes	Datum samenstelling of laatste hersamenstelling van dit adviesorgaan — Date de la composition ou du dernier renouvellement de ce conseil
HRZKMO. — CSIPME	62 leden: 2 voorzitters + 60 effectieve leden en 60 plaatsvervangers. — 62 membres: 2 présidents + 60 membres effectifs et 60 suppléants	22 vrouwen: 9 effectieve en 13 plaatsvervangers. — 22 femmes: 9 effectifs en 13 suppléants	In de loop van het jaar 2010 (om de 6 jaar). — Dans le courant de l'année 2010 (tous les 6 ans)

Naam Adviesorgaan — Nom du Conseil d'avis	Samenstelling — Composition	Vrouw-Manverhouding — Répartition hommes/femmes	Datum samenstelling of laatste hersamenstelling van dit adviesorgaan — Date de la composition ou du dernier renouvellement de ce conseil
Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen. — Conseil d'Enquête économique pour étrangers	1 voorzitter, 3 ondervoorzitters, 24 leden. — 1 président, 3 vice-présidents, 24 membres	12 vrouwen, 16 mannen. — 12 femmes, 16 hommes	10 oktober 2002 (om de 6 jaar). — 10 octobre 2002 (tous les 6 ans)
Nationaal sociaal-economisch comité voor de distributie. — Le Comité socio-économique national pour la distribution	42 effectieve leden en 42 plaatsvervangers. — 42 membres effectifs et 42 suppléants	effectieven: 12 vrouwen, 30 mannen; plaatsvervangers: 18 vrouwen, 24 mannen. — Effectifs: 12 femmes, 30 hommes; suppléants: 18 femmes, 24 hommes	1 maart 2005 (om de 6 jaar). — 1er mars 2005 (tous 6 ans)

Naam Adviesorgaan — Nom du Conseil d'avis	Samenstellingsprocedure — Procédure de composition de ce conseil	Werd een afwijking aangevraagd krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid? — Une dérogation a-t-elle été demandée sur la base des articles 2, 2*bis*, ou 3 de la loi du 20 juillet 1990 promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis	Waarom werd deze afwijking aangevraagd? — Raisons pour lesquelles cette dérogation a été demandée	Was deze afwijking goedgekeurd? — Cette dérogation a-t-elle été accordée
HRZKMO. — CSIPME	Voorzitters: benoemd door de Koning, trapsgewijze verkiezingen: de helft van de professionele sector en de helft van de interprofessionele sector. — Présidents: nommé par le Roi, élections en cascade: la moitié du secteur professionnel et la moitié du secteur interprofessionnel.	Ja. — Oui	Specifieke toestand van de sector Middenstand en van de wettelijke samenstelling via aanwijzingen en verkiezingen. — Situation spécifique du secteur Classes moyennes et de la composition légale au moyen de désignations et d'élections	Ja. — Oui

Naam Adviesorgaan — Nom du Conseil d'avis	Samenstellingsprocedure — Procédure de composition de ce conseil	Werd een afwijking aangevraagd krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid? — Une dérogation a-t-elle été demandée sur la base des articles 2, 2*bis*, ou 3 de la loi du 20 juillet 1990 promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis	Waarom werd deze afwijking aangevraagd? — Raisons pour lesquelles cette dérogation a été demandée	Was deze afwijking goedgekeurd? — Cette dérogation a-t-elle été accordée
Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen. — Conseil d'Enquête économique pour étrangers	Benoemd bij koninklijk besluit op voorstel van de ministers van Economie, Binnenlandse Zaken en Werkgelegenheid. — Nommé par arrêté royal sur la proposition des ministres de l'Économie, Intérieur et Emploi.	Neen. — Non		
Nationaal sociaal-economisch comité voor de distributie. — Le Comité socio-économique national pour la distribution	Benoemd bij koninklijk besluit. De kandidaten worden voorgedragen op dubbele lijsten gericht aan de minister van Economie. — Nommé par arrêté royal. La proposition des candidats est faite sur des doubles listes adressées au ministre de l'Économie	Neen. — Non		

DO 2007200804275

Vraag nr. 82 van de heer Luc Goutry van 30 juni 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie. — «Normatieve en administratieve Afdelingen».

In de programmawet van 27 december 2006 werd op sociaal vlak een luik opgenomen met betrekking tot

DO 2007200804275

Question nº 82 de M. Luc Goutry du 30 juin 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Commission de règlement de la relation du travail. — «Sections normative et administrative».

La loi-programme du 27 décembre 2006 comporte, sur le plan social, un volet sur la nature des relations

de aard van de arbeidsrelaties. De datum van inwerkingtreding was bepaald op 1 januari 2007. Daarenboven zouden voor 1 januari 2008 de uitvoerende koninklijke besluiten moeten getroffen geweest zijn om de in het vooruitzicht gestelde « Normatieve en administratieve Afdelingen« van de « Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie » operationeel te maken.

1. Hoe komt het dat de vooropgestelde data niet gehaald zijn ?

2. De betrokken administraties zouden niet bij machte zijn om op korte termijn voldoende personeel ter beschikking te stellen, op gevaar af dat hun andere taken hiervan nadeel zouden ondervinden.

Welke budgetten voor personeel werden vrijgemaakt en werd er ondertussen al tot nieuwe aanwervingen over gegaan ?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 23 juli 2008, op de vraag nr. 82 van de heer Luc Goutry van 30 juni 2008 (N.) :

1. Vooreerst wens ik het geachte lid erop te wijzen dat er geen regering was tussen juli en december 2007. Ook daarna ging de aandacht van de regering prioritair naar een Begroting in evenwicht en socio-economische maatregelen ter verhoging van de koopkracht.

Daarnaast wens ik erop te wijzen dat drie ministers bevoegd zijn voor de uitvoering van deze wetgeving, namelijk de minister van Sociale Zaken, de minister van Werk en de minister van Zelfstandigen.

Precies betreffende de Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie bestaan er tegengestelde opvattingen. Zo is er momenteel geen overeenstemming over de lokalisatie van deze Commissie. Dient deze geïnstalleerd te worden in de FOD Sociale Zekerheid, dan wel in de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (WASO) ?

Naar mijn mening is de FOD Sociale Zekerheid de geschikte organisatie als zetel van de Commissie. In deze FOD bevinden zich directies die bevoegd zijn voor de sociale zekerheid der werknemers, alsook een directie bevoegd voor het sociaal statuut der zelfstandigen. Dit geldt niet voor de FOD WASO.

Aangezien de wetgeving voor de kwalificatie van de arbeidsrelaties uitgaat van de gelijkheid tussen beide stelsels van sociale zekerheid, dient ditzelfde uitgangspunt ook bij de uitvoering van de wetgeving te worden aangehouden. De Commissie installeren bij de FOD WASO, die enkel bevoegdheden heeft in het werknemersstelsel, gaat volledig in tegen het basisprincipe van de wetgeving betreffende de aard van de arbeidsrelaties.

de travail. La date de l'entrée en vigueur était fixée au 1er janvier 2007. En outre, les arrêtés royaux d'exécution nécessaires pour rendre opérationnelles les sections normative et admistrative de la Commission de règlement de la relation de travail devaient être promulgués pour le 1er janvier 2008.

1. Pourquoi les dates prévues n'ont-elles pas été respectées ?

2. Les administrations concernées ne seraient pas en mesure pour fournir suffisamment de personnel à bref délai, sous peine de nuire à leurs autres missions.

Quels budgets ont été dégagés pour le personnel et a-t-il été procédé dans l'intervalle à de nouveaux recrutements ?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 23 juillet 2008, à la question no 82 de M. Luc Goutry du 30 juin 2008 (N.) :

1. Je voudrais d'abord signaler à l'honorable membre qu'il n'y a pas eu de gouvernement entre juillet et décembre 2007. Ensuite, le gouvernement a donné priorité à un Budget en équilibre ainsi qu'à des mesures socio-économiques visant à augmenter le pouvoir d'achat.

En outre, je tiens à préciser que trois ministres sont compétentes pour l'exécution de cette législation, notamment la ministre des Affaires sociales, la ministre de l'Emploi et la ministre des Indépendants.

Justement à propos de cette Commission de règlement de la relation de travail subsistent des points de vue contradictoires. En ce moment, il n'y a pas d'unanimité sur la localisation de cette Commission. Doit-elle être installée au sein du SPF Sécurité sociale ou au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ETCS) ?

Dans mon opinion, le SPF Sécurité sociale constitue l'organisation appropriée en vue du siège de la Commission. Au sein de ce SPF se trouvent les directions compétentes en matière de la sécurité sociale des travailleurs, ainsi qu'une direction compétente en matière du statut social des indépendants. Ceci n'est pas le cas pour le SPF ETCS.

Vu que la législation pour la qualification des relations de travail est fondée sur l'égalité des deux systèmes de sécurité sociale, ce même principe devra être appliqué lors de l'exécution de la législation. Une installation de la Commission au sein du SPF ETCS, étant le seul organisme compétent pour le système des travailleurs, constituerait une atteinte au principe de base de la législation en matière de la nature des relations de travail.

2. Slechts één van de actoren in heel deze wetgeving valt onder mijn bevoegdheden voor wat het personeelsbudget betreft, namelijk het RSVZ. Wat deze instelling betreft, zijn er vooralsnog geen extra budgetten voorzien voor de terbeschikkingstelling van personeel voor de Commissie.

Er werd dan ook nog niet overgegaan tot aanwerving van extra personeel in dit kader.

2. Un seul parti concerné dans cette législation, ressort de mes compétences en ce qui concerne le budget du personnel, notamment l'INASTI. En ce qui concerne cette institution, des budgets supplémentaires n'ont pas encore été prévus en vue de la mise à disposition de personnel pour la Commission.

C'est pourquoi, on n'a pas encore procédé au recrutement de personnel supplémentaire dans ce cadre.

DO 2007200804365

Vraag nr. 87 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 4 juli 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Klachten tegen internetwinkels.

Op 16 juni 2008 verscheen er een rapport over klachten van Europese consumenten die op internet aankopen gedaan hadden in andere Europese landen. Volgens dat rapport zouden er slechts 30 klachten zijn van buitenlanders over Belgische webwinkels terwijl het Europees Centrum voor de Consument (ECC) er zelf 171 registreerde. Daarnaast zouden er volgens het ECC ook 967 klachten geweest zijn van Belgen tegen een webwinkel in een andere Europese lidstaat.

1. Komt de FOD Economie tussen in deze klachten die bij het ECC worden ingediend?

2. Hoeveel klachten zijn er van Belgen over webwinkels in België?

3. Kan een Belg ook via *www.ecops.be* een klacht neerleggen tegen een buitenlandse webwinkel en wordt deze klacht dan automatisch doorgegeven aan het ECC?

4. Is er een lijst te vinden van de webwinkels waartegen meer dan 1 gegronde klacht is ingediend via *www.ecops.be* en/of via *www.eccbelgium.be*?

5. Het is ook mogelijk om buiten Europa goederen te kopen via een webwinkel, bijvoorbeeld in de Verenigde Staten.

Als men hierover klachten heeft, kan men dan ook bij *www.ecops.be* terecht of is er een ander aanspreekpunt?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 87 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 4 juli 2008 (N.):

Zie hier mijn antwoord op de vraag van het geachte lid.

1. Het Europees Centrum voor de Consument werkt nauw samen met de algemene directie Controle

DO 2007200804365

Question nº 87 de Mme Mia De Schamphelaere du 4 juillet 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Plaintes contre des boutiques internet.

Le 16 juin 2008 est paru un rapport sur les plaintes de consommateurs européens qui ont effectué des achats sur l'internet dans d'autres pays européens. Selon ce rapport, on ne dénombrerait que 30 plaintes d'étrangers à propos de boutiques internet belges, alors que le Centre européen des consommateurs (CEC) en a lui-même enregistrées 171. Selon le CEC, 967 Belges auraient en outre porté plainte contre une boutique internet d'un autre État membre européen.

1. Le SPF Économie intervient-il dans le cadre de ces plaintes introduites auprès du CEC?

2. Combien de Belges ont introduit une plainte contre des boutiques internet en Belgique?

3. Les Belges peuvent-ils également introduire une plainte contre une boutique internet étrangère sur le site *www.ecops.be* et une telle plainte sera-t-elle automatiquement transmise au CEC?

4. Existe-t-il une liste des boutiques internet qui ont fait l'objet de plus d'une plainte fondée par le biais des sites *www.ecops.be* et/ou *www.eccbelgium.be*?

5. Il est également possible d'acheter des articles par le biais d'une boutique internet en dehors de l'Europe, par exemple aux États-Unis.

En cas de plainte à propos d'un tel achat, peut-on également se rendre sur le site *www.ecops.be* ou existe-t-il un autre interlocuteur?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 24 juillet 2008, à la question nº 87 de Mme Mia De Schamphelaere du 4 juillet 2008 (N.):

Voici ma réponse à la question de l'honorable membre.

1. Le Centre européen des Consommateurs travaille en étroite collaboration avec la direction générale du

en Bemiddeling van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie omdat hun opdrachten complementair zijn inzake consumentenbescherming. Het ECC is opgericht om consumenten te informeren over hun rechten bij hun grensoverschrijdende intracommunautaire aankopen. Het ECC behandelt ook individuele dossiers met de bedoeling een oplossing te vinden voor een grensoverschrijdend contractueel geschil dat hen voorgelegd wordt. De FOD Economie doet er alles aan om een einde te maken aan de onwettige handelspraktijken die zich in België voordoen, en dit in het belang van alle Belgische en niet-Belgische consumenten.

2. Bijgevolg zijn het aantal individuele klachten en de nationaliteit van de klager geen relevante criteria voor de categorisering (in functie van de mate waarin ze de economische regelgeving naleven) van de dienstverleners naar land van herkomst. Er kan immers een groot aantal klachten van contractuele aard tegen een website geregistreerd worden zonder dat het gedrag van de betrokken dienstverlener te kwalificeren is als onwettige handelspraktijk. Omgekeerd, kan een enkele klacht tegen een website leiden tot de vaststelling van een onwettige handelspraktijk die alle consumenten kan schaden. Gegeven deze verduidelijking, zien we dat de behandeling van de dossiers in termen van handelspraktijken binnen het Europese netwerk, opgericht op basis van de Europese verordening 2006/2004 van 27 oktober 2004 betreffende de samenwerking inzake consumentenbescherming, toont dat tussen 1 januari 2007 en 25 juni 2008:

— de ADCB van de FOD Economie als verbindingsbureau voor België slechts één verzoek gekregen heeft van een overheid van een andere EU-lidstaat, om op te treden tegen de handelspraktijken van een in België gevestigde dienstverlener,

— de ADCB van de FOD Economie een aanzienlijk aantal verzoeken om tussenkomst tegen handelspraktijken van dienstverleners, gevestigd in andere EU-lidstaten, gericht heeft, namelijk 18 aan Nederland, 7 aan het Verenigd Koninkrijk, 3 aan Frankrijk, 1 aan Denemarken, 1 aan Duitsland, 1 aan Hongarije, 1 aan Ierland, 1 aan Italië, 1 aan Noorwegen en 1 aan Roemenië.

3. Op initiatief van de minister van Economie heeft de FOD Economie met de FCCU (*Federal Computer Crime Unit* van de federale politie) meegewerkt aan de oprichting van een enig loket voor aangifte van bedrieglijke praktijken op het internet. Dit enige loket wordt «eCops» genoemd, afkorting van *Electronic Complaints Processing System* (*http://www.ecops.be*).

Door de snelle vooruitgang van nieuwe communicatiemiddelen (internet, e-mail, enzovoort) ontstaan er

Contrôle et de la Médiation du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, car leurs missions sont complémentaires en matière de protection des intérêts des consommateurs. Le CEC a été mis sur pied pour informer les consommateurs sur leurs droits dans leurs achats transfrontaliers intracommunautaires. Le CEC traite également les dossiers individuels dans l'objectif de trouver une solution au litige contractuel transfrontalier qui lui est soumis. De son côté, le SPF Économie met tout en œuvre pour faire cesser les pratiques commerciales illégales qu'il constate commises en Belgique, et ce dans l'intérêt de l'ensemble des consommateurs, qu'ils soient belges ou non.

2. En conséquence, le nombre de plaintes individuelles ainsi que la nationalité du plaignant ne sont pas des critères relevants pour catégoriser les prestataires par pays d'origine en fonction du plus ou moins grand respect de la réglementation économique dans leur chef. En effet, un nombre important de plaintes à caractère contractuel peut être enregistré à l'encontre d'un site Web, sans pour autant que le comportement du prestataire puisse être qualifié de pratique commerciale illégale. Inversement, une seule plainte à l'encontre d'un site Web peut entraîner la constatation d'une pratique commerciale illégale susceptible de nuire à l'intérêt de l'ensemble des consommateurs. Cette précision étant faite, le traitement des dossiers en termes de pratiques commerciales au sein du réseau européen mis sur pied sur la base de du règlement européen 2006/2004 du 27 octobre2004 relatif à la coopération en matière de protection des consommateurs révèle qu'entre le 1er janvier 2007 et le 25 juin 2008:

— la DGCM du SPF Économie, en tant que bureau de liaison pour la Belgique, n'a reçu qu'une demande d'intervention à l'encontre des pratiques commerciales d'un prestataire établi en Belgique émanant d'une autorité d'un autre État de l'UE,

— la DGCM du SPF Économie a adressé un nombre important de demandes d'intervention à l'encontre des pratiques commerciales de prestataires établis dans d'autre États de l'UE: 18 aux Pays-Bas, 7 au Royaume-Uni, 3 en France, 1 au Danemark, 1 à l'Allemagne, 1 à la Hongrie, 1 à l'Irlande, 1 à l'Italie, 1 à la Norvège et 1 à la Roumanie.

3. À l'initiative du ministre de l'Économie, le SPF Économie s'est associé à la FCCU (*Federal Computer Crime Unit* de la police fédérale) pour la mise en place d'un guichet unique afin de dénoncer les pratiques frauduleuses sur le net. Ce guichet unique est appelé eCops, abréviation de *Electronic Complaints Processing System* (*http://www.ecops.be*).

En effet, avec la progression rapide des nouveaux moyens de communication (internet, e-mail, etc.), de

inderdaad nieuwe bedrieglijke praktijken (al dan niet commercieel van aard). Gebruikers kunnen diverse problemen tegenkomen wanneer ze surfen, e-mails versturen of online kopen, en ze weten helemaal niet bij welke instantie ze deze feiten kunnen aangeven.

Voortaan stuurt het enige loket onmiddellijk de aangiftes door naar de FOD Economie als het om een oneerlijke handelspraktijk gaat, of naar de FCCU als het om een klacht gaat over een schadelijke inhoud, zoals bijvoorbeeld pornografische foto's.

In deze context, wanneer de internetgebruiker een misbruik aangegeven heeft op eCops waarvan hij meent dat het een onwettige handelspraktijk is, maar dat de FOD Economie na analyse oordeelt dat het om een individueel geschil van contractuele aard gaat, dan verschaft zijn ADR-dienst nuttige informatie aan de consument over zijn rechten en over de eventuele mogelijkheden tot alternatieve beslechting van de geschillen die er in de betreffende sector bestaan. Is de betrokken dienstverlener in een andere EU-lidstaat gevestigd, dan wordt de Belgische klager verzocht om zijn aanvraag tot alternatieve geschillenbeslechting aan het Europees Centrum voor de Consument België te richten.

4. De onderzoeksambtenaren van de algemene directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie oefenen hun bevoegdheden uit onder toezicht van de procureurs-generaal. Bijgevolg mogen de namen van de dienstverleners, tegen wie een onderzoek gevoerd werd, dat uitgemond is op de vaststelling van strafrechtelijke inbreuken van economische aard, niet onthuld worden zolang er geen rechterlijke beslissing uitgesproken is.

5. De Belgische internetgebruikers kunnen uiteraard ook alle misbruiken, die ze op internet vaststellen, via eCops melden, aangezien dit loket met name opgericht werd om de internetgebruikers te helpen en ze door te verwijzen naar de bevoegde overheid, wanneer zij niet weten of het probleem dat ze aanbrengen individueel of collectief is, of wanneer zij de ware identiteit van de betrokken dienstverlener niet kennen.

Is de internetgebruiker zeker van de identiteit van de dienstverlener waarmee hij een geschil heeft, en van het land waar deze gevestigd is, dan kan hij aangifte doen van de feiten op *http://www.econsumer.gov*. Deze website bevat algemene informatie over de bescherming die geboden wordt aan de consumenten uit alle landen die deel uitmaken van het wereldwijde netwerk van consumentenautoriteiten — *International Consumer Protection and Enforcement Network* (ICPEN), de contactgegevens van de overheden uit deze landen welke instaan voor consumentenbescherming alsook een online klachtenformulier. Dankzij het netwerk *Consumer Sentinel* (database beheerd door de

nouvelles pratiques frauduleuses voient le jour, qu'elles soient commerciales ou non. Les utilisateurs peuvent être confrontés à divers problèmes en surfant, en envoyant des e-mails ou en achetant en ligne, et ignorent à quelle autorité dénoncer ces faits.

Désormais, le guichet unique transfère immédiatement les signalements vers le SPF Économie s'il s'agit d'une pratique commerciale déloyale ou vers la FCCU s'il s'agit d'une plainte relative à un contenu préjudiciable comme des photos pornographiques par exemple.

Dans ce contexte, si l'internaute a dénoncé sur eCops un abus qu'il estime être une pratique commerciale illégale, mais qu'à l'analyse le SPF Economie constate qu'il ne s'agit pas d'une pratique mais d'un litige individuel à caractère contractuel, son service ADR informe utilement le consommateur sur ses droits et sur les possibilités éventuelles de résolution alternative des litiges existantes dans le secteur concerné. Dans l'hypothèse où le prestataire mis'en cause est établi dans un autre État de l'Union européenne, le plaignant belge est invité à adresser sa demande de résolution alternative de litige au Centre européen des Consommateurs Belgique.

4. Les enquêteurs de la direction générale du Contrôle et de la Médiation du SPF Économie exercent leurs pouvoirs sous la surveillance des Procureurs généraux. En conséquence, les noms des prestataires contre lesquels une enquête a été menée et a abouti à la constatation d'infractions pénales à caractère économique ne peuvent être dévoilés aussi longtemps qu'une décision judiciaire n'est pas intervenue.

5. Les internautes belges peuvent évidemment signaler tous les abus qu'ils constatent sur Internet via eCops, dans la mesure où ce guichet a notamment été créé pour aider les internautes et les aiguiller vers l'autorité compétente, lorsqu'ils ignorent si le problème qu'ils exposent est individuel ou collectif, ou lorsqu'ils ignorent l'identité réelle du prestataire mis en cause.

Si l'internaute est certain de l'identification du prestataire avec qui il a un litige et du pays dans lequel il est établi, il peut dénoncer les faits sur *http://www.econsumer.gov*. Ce site Web renferme de l'information générale sur la protection offerte aux consommateurs dans tous les pays qui font partie du Réseau international de contrôle de la commercialisation (ICPEN), les coordonnées des organismes qui s'occupent de la protection des consommateurs dans ces pays et un formulaire de plainte en direct. Grâce au réseau *Consumer Sentinel* (une base de données, gérée par la Commission fédérale du commerce des États-Unis, qui contient des renseignements sur les plaintes

Federal Trade Commission van de Verenigde Staten, met inlichtingen over consumentenklachten en onderzoeken), worden de klachten die zij ontvangen doorgestuurd naar de handhavingsorganen van de wetten op de consumentenbescherming, instellingen die lid zijn van het systeem, met name de Verenigde Staten, China en Australië.

DO 2007200804373

Vraag nr. 89 van de heer Jean Marie Dedecker van 4 juli 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Inkomenscompensatievergoeding van zelfstandigen bij wegeniswerken. — Participatiefonds. — Geweigerde dossiers.

Mijn vraag betreft de door het Participatiefonds geweigerde dossiers in het kader van de wet voor inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen bij wegeniswerken. Het betreft dossiers in het kader van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein (de « wet-Dedecker »).

Ik stel vast dat diverse dossiers voor inkomenscompensatievergoeding door het Participatiefonds geweigerd worden onder meer op basis van fouten door de gemeentelijke overheid.

1. Kan u het aantal door het Participatiefonds geweigerde dossiers opgesplitst in categorieën volgens de redenen tot weigering meedelen?

2. Om een goed beeld te krijgen van de redenen tot weigering, kan u ook een duidelijke omschrijving ervan geven?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 16 juli 2008, op de vraag nr. 89 van de heer Jean-Marie Dedecker van 4 juli 2008 (N.):

In het totaal werden sinds de invoering van de wet (vanaf 1 januari 2007 voor de zelfstandigen) 165 dossiers geweigerd om verscheidene redenen, zijnde:

1. Voor 43 dossiers werd geen rekening gehouden met artikel 6, § 3, tweede lid, namelijk het feit dat tussen de datum van de verzendig van de aanvraag en de datum waarop tot si uiting zal worden overgegaan minstens veertien kalenderdagen dienen te liggen. De

des consommateurs et sur des enquêtes), les plaintes reçues sont communiquées aux organismes chargés d'appliquer les lois sur la protection des consommateurs qui participent au système, notamment les États-Unis, la Chine, l'Australie.

DO 2007200804373

Question nº 89 de M. Jean Marie Dedecker du 4 juillet 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de travaux de voirie. — Fonds de participation. — Dossiers refusés.

Ma question concerne les dossiers refusés par le Fonds de participation dans le cadre de la loi relative à l'indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de travaux de voirie. Il s'agit de dossiers déposés dans le cadre de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes d'inconvénients dus à la réalisation de travaux sur le domaine public (la loi Dedecker).

Je constate que plusieurs dossiers relatifs à l'indemnité compensatoire de pertes de revenus ont été refusés par le Fonds de participation, notamment sur la base d'erreurs commises par les autorités communales.

1. À combien s'élève le nombre de dossiers refusés par le Fonds de participation? Pouvez-vous répartir ces dossiers selon les motifs de refus?

2. Afin de me permettre de bien comprendre les motifs de refus, pourriez-vous m'en donner une description précise?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 16 juillet 2008, à la question nº 89 de M. Jean-Marie Dedecker du 4 juillet 2008 (N.):

Depuis l'entrée en vigueur de la loi (depuis le 1er janvier 2007 pour les indépendants) 165 dossiers ont été refusés pour des raisons diverses telles que:

1. Dans 43 dossiers, il n'a pas été tenu compte de l'article 6, § 3, 2ème alinéa, notamment le fait qu'entre la date d'envoi de la demande et la date à laquelle il sera procédée à la fermeture doivent s'écouler au moins quatorze jours civils. Dans ce cas, les demandes

aanvragen worden in dit geval te laat opgestuurd waardoor de periode van erkenning van hinder pas later in voege treedt en de sluitingsperiode van de onderneming met dien gevolge geen 14 kalenderdagen meer duurt. Indien echter de sluitingsperiode toch nog langer dan 14 kalenderdagen duurt, is een dossier wel ontvankelijk, maar zal de aanvrager wel een aantal dagen vergoeding mislopen.

2. Voor 36 dossiers werd de aanvraag dermate laat opgestuurd dat de sluitingsperiode geruime tijd verleden is en de werken in sommige gevallen zelfs reeds beëindigd zijn. In sommige gevallen spreken we hier van werken die reeds sinds meer dan 1 jaar beëindigd werden.

3. Voor 35 dossiers werden de aanvraagformulieren niet volledig ingevuld, ontbreken gegevens zoals bijvoorbeeld begin- en einddatum van sluiting van de onderneming, totale duur van sluiting van de onderneming, enzovoort.

4. Voor 28 dossiers ontvingen wij geen hinderattest, noch ontvangstbewijs van de gemeente. Wij verwijzen hiervoor naar artikel 6, § 1, eeste lid, dat zegt dat voor de erkenning van een door hem aangeduide inrichting als gehinderde inrichting de verantwoordelijke van de onderneming bij het Participatiefonds een aanvraagt moet indienen waarbij een door de gemeente uitgereikt attest, waarin in voorkomend geval wordt bevestigd dat er van hinder sprake is, dient gevoegd te worden.

5. Voor 27 dossiers ontvingen wij geen aanvraagformulier. Wij verwijzen hiervoor eveneens naar artikel 6, § 1, eerste lid en voor de inhoud van de formulieren verwijzen wij naar het koninklijk besluit van 26 juni 2006.

6. Voor 24 dossiers ontvingen wij het foutieve formulier. Er bestaan namelijk 3 formulieren. Het 1ste formulier betreft het aanvraagformulier tot het bekomen van een hinderattest bij de gemeente. Het 2de formulier betreft het aanvraagformulier tot het bekomen van de erkenning van de hinder door het Participatiefonds. Het 3de formulier betreft het aanvraagformulier tot het bekomen van de inkomenscompensatievergoeding.

7. Voor 26 dossiers werden verscheidene redenen tot weigering vastgesteld, redenen die zeldzaam voorkomen. Voorbeelden hiervan zijn onder andere de aanvragers zijn geen zelfstandigen, maar hebben het bediendenstatuut; in de aanvraag wordt ons meegedeeld dat de onderneming niet zal sluiten (zie artikel 6, § 3); de sluiting bedraagt minder dan 14 kalenderdagen sluitingsduur; de gegevens aangaande de werken doorgegeven door de aanvrager stemmen niet overeen met de gegevens van de gemeente; de zelfstandige heeft andere beroepsinkomsten (zie artikel 5, 1°); de zaak

sont envoyées trop tard. De ce fait, la période de reconnaissance de nuisances n'entre en vigueur que plus tard et la période de fermeture de l'entreprise ne dure plus qu'un délai inférieur à quatorze jours civils. Si la période de fermeture dépasse encore les 14 jours civils, un dossier est recevable, mais le demandeur perdra bien un nombre de jours d'indemnités compensatoire.

2. En ce qui concerne 36 dossiers, la demande a été envoyée tellement tard que la période de fermeture est déjà passée longtemps et que les travaux sont parfois déjà terminés. Dans certains cas, on parle même de travaux étant terminés il y a plus d'un an.

3. En ce qui concerne 35 dossiers, les formulaires ne sont pas complètement remplis, il reste des données manquantes comme par exemple la date de début et de fin de la fermeture de l'entreprise, la durée totale de la fermeture de l'entreprise, etc.

4. En ce qui concerne 28 dossiers nous n'avons pas reçu d'attestation confirmant les nuisances, ni d'accusé de réception de la commune. Dans ce cadre, nous faisons référence à l'article 6, § 1er, alinéa 1er stipulant qu'en vue d'obtenir la reconnaissance d'un établissement qu'il désigne comme établissement entravé, le responsable de l'entreprise introduit auprès du Fonds de Participation une demande à laquelle doit être jointe une attestation délivrée par la commune confirmant l'existence de nuisances.

5. En ce qui concerne 27 dossiers, nous n'avons pas reçu de formulaire de demande. À ce sujet, nous faisons également référence à l'article 6, § 1er, alinéa 1er et pour le contenu des formulaires nous faisons référence à l'arrêté royal du 26 juin 2006.

6. En ce qui concerne 24 dossiers, nous avons reçu un formulaire incorrect. Il existe en effet 3 formulaires. Le 1er formulaire constitue le formulaire de demande en vue d'obtenir le certificat de nuisances auprès de la commune. Le 2ème formulaire constitue le formulaire de demande en vue d'obtenir la reconnaissance de nuisances par le Fonds de Participation. Le 3ème formulaire constitue le formulaire de demande en vue d'obtenir l'indemnité compensatoire de pertes de revenus.

7. En ce qui concerne 26 dossiers, différents motifs de refus ont été établis. Il s'agit de raisons de caractère très inhabituel voire rare. Des exemples sont entre autres: le demandeur n'est pas un indépendant mais appartient au statut des employés; il est fait mention dans la demande que l'entreprise ne fermera pas (voir article 6, § 3); la durée de la fermeture est inférieure à 14 jours civils; les données sur les travaux envoyées par le demandeur ne correspondent pas aux données fournies par la commune; l'indépendant a d'autres revenus professionnels (voir article 5, 1°); l'entreprise

bestaat intussen niet meer omwille van faling; de activiteit van de onderneming vereist geen sluiting, gezien de activiteit op verplaatsing kan plaatsvinden, enzovoort.

Wij dienen er echter eveneens op te wijzen dat voor bepaalde dossiers 2 tot soms 3 redenen tot weigering kunnen ingeroepen worden. Voor bepaalde dossiers probeert men de zaak alsnog te redden door zo snel mogelijk een nieuwe, volledige aanvraag in te dienen en in dat geval wordt een dossier in vele gevallen toch nog ontvankelijk verklaard.

Voor bepaalde dossiers waar een weigering werd vastgesteld ten gevolge van een van bovenstaande redenen worden wij telefonisch gecontacteerd en wordt ons meegedeeld dat de gemeente haar verplichtingen niet nagegaan is, namelijk deze voortkomend uit artikel 4, tweede lid, waarin staat dat de gemeente op wiens grondgebied de werken zullen plaatsvinden, de verantwoordelijke van de onderneming schriftelijk op de hoogte dient te brengen van de werken die voor een inrichting van de onderneming hinder kunnen veroorzaken en van de mogelijkheid om een inkomenscompensatievergoeding te verkrijgen voor alle in de inrichting van de onderneming werkzame zelfstandigen.

Laten we stellen dat dit bij 20 % van de weigeringen het geval is. In de meeste gevallen leggen de aanvragers zich hierbij neer.

n'existe plus entretemps pour cause de faillite; l'activité de l'entreprise ne requiert pas de fermeture vu que les activités peuvent se dérouler en déplacement, etc.

Nous tenons à signaler que dans certains dossiers, on peut se baser sur 2 ou même 3 motifs de refus. Dans certains dossiers on essaie de sauver l'affaire en introduisant une toute nouvelle demande. Souvent, le dossier peut ensuite être considéré recevable.

Pour certains dossiers dans lequel un refus a été formulé suite à un des motifs susmentionnés, nous sommes contactés par téléphone et on nous signale que la commune n'a pas respecté ses obligations, notamment en vertu de l'article 4, alinéa 2, qui stipule que la commune sur le territoire de laquelle des travaux auront lieu, informe le responsable de l'entreprise par écrit des travaux susceptibles d'occasionner des nuisances pour un établissement de l'entreprise et de la possibilité d'obtenir une indemnité compensatoire des revenus pertes de revenus pour tous les indépendants travaillant dans l'établissement de l'entreprise.

Disons que ceci est le cas dans 20 % de refus. Dans la plupart des cas, le demandeur en prend son parti.

DO 2007200804438

Vraag nr. 94 van mevrouw Sofie Staelraeve van 10 juli 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Verenigde Staten. — Teruggevonden schilderij van een Vlaamse primitief.

Britse kunstdetectives van het bureau Trace hebben in de Verenigde Staten een schilderij teruggevonden dat afkomstig zou zijn van de Vlaamse primitief Jan Provoost. Het gaat om het werk « Madonna met kind », een schilderij waar België al meer dan 60 jaar op zoek naar is. Tijdens de Tweede Wereldoorlog ging de bezetter ermee aan de haal.

Een Canadese kunsthistoricus en een autoriteit op het gebied van werken van Provoost beweert, dat het teruggevonden schilderij meer dan waarschijnlijk geen echte Provoost is. Het zou dan ook minder waard zijn dan de aanvankelijk geschatte 500 000 euro.

De « Cel Recuperatie geroofde goederen tijdens WO II » van de FOD Economie probeert via diplomatieke

DO 2007200804438

Question nº 94 de Mme Sofie Staelraeve du 10 juillet 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

États-Unis. — Mise au jour d'un tableau d'un primitif flamand.

Des détectives de l'art du bureau britannique Trace ont retrouvé aux États-unis un tableau qui aurait été réalisé par le primitif flamand Jan Provoost. Il s'agit de « la Madonne à l'Enfant », une peinture que la Belgique recherche depuis plus de 60 ans et qui avait été volée par l'occupant pendant la seconde guerre mondiale.

Un historien de l'art canadien expert des œuvres de Provoost affirme que la probabilité est grande que l'œuvre retrouvée ne soit pas pas un vrai Provoost. Le tableau vaudrait donc moins que les 500 000 euros auxquels il aurait été estimé.

La cellule chargée, au sein du SPF Économie, de récupérer les biens volés pendant la seconde guerre

weg het opgedoken schilderij terug in het bezit van de Belgische Staat te krijgen.

1.
a) Is er al meer bekend over de authenticiteit van het teruggevonden doek?

b) Zo ja, wat is de geschatte waarde ervan?

2. Hoe verlopen de contacten tussen de « Cel Recuperatie geroofde goederen tijdens WO II » en de huidige eigenaar?

3. Eist het Britse kunstdetectivebureau Trace een vindersloon?

4. Wanneer mogen we het werk terug in handen van de Belgische Staat verwachten?

5. Weet u al wat u met het schilderij gaat doen?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 22 juli 2008, op de vraag nr. 94 van mevrouw Sofie Staelraeve van 10 juli 2008 (N.):

1. Wat de authenticiteit en de geschatte waarde van het kunstwerk betreft, sinds het schilderij enkel op foto bekend is en geen technische onderzoek onderging, ook niet in de Verenigde Staten, kunnen hierover momenteel geen sluitende uitspraken worden gemaakt.

2. De onderhandelingen tussen de cel Recuperatie geroofde goederen en de huidige eigenaar bevinden zich in een beginstadium.

3. De vraag tot restitutie werd bij het *Utah Museum of Fine Arts* door mijn departement Wetenschapsbeleid ingediend, in samenwerking met de cel « Recuperatie geroofde goederen tijdens WO II », en wordt bestudeerd door het museum.

4. Wat de kwestie van een vindersloon betreft werkt de Belgische Staat (Wetenschapsbeleid) samen met de organisatie *Sage Recovery* die hiervoor geen vindersloon vraagt. Trace ontdekte het bestaan pas later, de eigenlijke ontdekking werd door de politiediensten van Oudenaarde en SWIFT gedaan.

5. In de beginfase van onderhandelingen kan onmogelijk op uw vierde en vijfde vragen afdoend worden geantwoord. Ik zal natuurlijk de geleidelijke ontwikkeling van de stand van zaken volgen.

mondiale s'emploie à faire restituer le tableau à l'État belge par la voie diplomatique.

1.
a) En sait-on plus sur l'authenticité de la toile retrouvée?

b) Dans l'affirmative, à combien en estime-t-on la valeur?

2. Comment se déroulent les contacts entre le cellule de récupération et l'actuel propriétaire?

3. Le bureau de détectives de l'art britannique réclame-t-il des honoraires pour avoir retrouvé le tableau?

4. Quand le tableau sera-t-il à nouveau propriété de l'État belge?

5. Savez-vous déjà quelle destination vous allez lui donner?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 22 juillet 2008, à la question n° 94 de Mme Sofie Staelraeve du 10 juillet 2008 (N.):

1. Vu que cette œuvre d'art n'était connue que sur photo et qu'elle n'a pas été l'objet d'examen technique, non plus aux États-Unis, aucune déclaration formelle au niveau de l'authenticité ou de la valeur estimée de l'œuvre d'art ne peut être faite à l'heure actuelle.

2. Les négociations entre la cellule Récupération des biens spoliés et le propriétaire actuel se trouvent dans un stade initial.

3. La demande de restitution a été introduite auprès du *Utah Museum of Fine Arts* par mon département Politique scientifique et ceci en collaboration avec la cellule Récupération des biens spoliés pendant la Seconde Guerre Mondiale. La demande est actuellement examinée par le musée.

4. En ce qui concerne la question des honoraires, l'État belge (Politique scientifique) travaille en collaboration avec l'organisation *Sage Recovery* qui ne sollicite pas d'honoraires. Trace a seulement découvert son existence ultérieurement. La vraie découverte a été faite par les services policiers d'Audenarde et par SWIFT.

5. Vu le stade initial des négociations, il m'est impossible à l'heure actuelle de répondre clairement aux questions 4 et 5. Il est clair que je continuerai à suivre les développements dans cette affaire.

DO 2007200804444

Vraag nr. 95 van de heer Dirk Van der Maelen van 11 juli 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Controle van accountants. — Kaderwet van 1 maart 1976. — Klachten.

De Uitvoerende Kamers van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten doen uitspraak in tuchtzaken ten opzichte van de beoefenaars, de stagiairs en de personen die gemachtigd zijn het beroep uit te oefenen. Daarnaast zijn de ambtenaren van de algemene directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie bevoegd tot het opsporen en het vaststellen van de inbreuken bepaald in artikel 10 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.

1. Kan u voor de jaren 2004, 2005, 2006, 2007 en 2008 een overzicht geven van de klachten tegen accountants op basis van bovenvermelde kaderwet van 1 maart 1976?

2. Kan u meer bepaald meedelen over hoeveel en welk soort inbreuken het ging en in hoeveel gevallen een klacht heeft geleid tot een effectieve veroordeling van een boekhouder?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 95 van de heer Dirk Van der Maelen van 11 juli 2008 (N.):

Zie hier mijn antwoord op de vragen van het geachte lid.

1. De algemene directie Controle en Bemiddeling beschikt slechts sinds 2006 over gedetailleerde gegevens aangaande het aantal ontvangen klachten en het aantal opgestelde processen-verbaal. In dit verband kunnen de volgende gegevens worden meegedeeld:

	Aantal klachten	Aantal PV's
2006	13	7
2007	10	8
2008	11	10

2. De overtredingen die door de algemene directie Controle en Bemiddeling werden vastgesteld, hadden voornamelijk betrekking op het voeren van de beroepstitel van boekhouder of het uitoefenen van het beroep van boekhouder zonder te beschikken over de vereiste diploma's of zonder ingeschreven te zijn op het tableau van de beoefenaars van het beroep.

DO 2007200804444

Question nº 95 de M. Dirk Van der Maelen du 11 juillet 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Contrôle des experts-comptables. — Loi-cadre du 1er mars 1976. — Plaintes.

Les chambres exécutives de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés se prononcent dans des dossiers disciplinaires qui concernent les praticiens, les stagiaires et les personnes habilitées à exercer la profession. Parallèlement, les fonctionnaires de la direction générale Contrôle et Médiation du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie sont compétents pour rechercher et constater les infractions visées à l'article 10 de la loi-cadre du 1er mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services.

1. Pouvez-vous, pour les années 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008, me fournir un aperçu des plaintes déposées contre des experts-comptables en vertu de la loi-cadre susmentionnée du 1er mars 1976?

2. Pouvez-vous plus précisément m'indiquer le nombre et la nature des plaintes ainsi que le nombre de cas où une plainte à débouché sur la condamnation effective d'un comptable?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 24 juillet 2008, à la question nº 95 de M. Dirk Van der Maelen du 11 juillet 2008 (N.):

Voici ma réponse aux questions de l'honorable membre.

1. La direction générale du Contrôle et de la Médiation ne dispose de données détaillées concernant le nombre de plaintes reçues et de procès-verbaux dressés que depuis 2006. Les chiffres sont les suivants:

	Nombre de plaintes	Nombre de PV
2006	13	7
2007	10	8
2008	11	10

2. Les infractions constatées par la direction générale du Contrôle et de la Médiation consistent essentiellement dans le port du titre professionnel de comptable ou l'exercice de la profession de comptable sans posséder les diplômes requis ou sans être inscrit au tableau des titulaires de la profession.

De processen-verbaal opgemaakt door de algemene directie Controle en Bemiddeling worden rechtstreeks overgemaakt aan het parket. Aangezien de algemene directie Controle en Bemiddeling niet systematisch op de hoogte wordt gebracht van het hieraan verleende gevolg, kunnen hieromtrent geen nadere gegevens worden verstrekt.

DO 2007200804445

Vraag nr. 96 van de heer Dirk Van der Maelen van 11 juli 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Boekhouders en fiscalisten. — Fiscale fraude. — Tuchtrechtelijke uitspraken.

In België bestaan nog steeds drie beroepsinstituten naast elkaar: het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten (BIBF), het Instituut voor de accountants en de belastingconsulenten (IAB) en het Instituut der bedrijfsrevisoren (IBR). Deze drie instituten hebben de bevoegdheid en de plicht om het beroep te organiseren, namelijk de toegang organiseren (stage), de ledenlijst bijhouden, de permanente vorming te verzekeren, toe te zien op de uitoefening van het beroep en zich ervan te vergewissen dat er al dan niet verwezen wordt naar tucht. De beroepsinstituten staan onder het toezicht van de Hoge Raad voor economische beroepen die onder meer over de bevoegdheid beschikt om bij de tuchtcommissies van de drie instituten klacht in te dienen. De huidige regeling is een systeem van zelfreguliering waarbij ieder beroepsinstituut zijn leden controleert.

1. Kan u een gedetailleerd overzicht geven van tuchtrechtelijke uitspraken die fiscale fraude betreffen door boekhouders en fiscalisten en dit voor de periode 2004-2008?

2. Kan u meer bepaald meedelen over hoeveel en welk soort inbreuken het ging en in hoeveel gevallen een klacht geleid heeft tot een effectieve sanctie?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 24 juli 2008, op de vraag nr. 96 van de heer Dirk Van der Maelen van 11 juli 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Voor de periode 2004-2008 heeft het Instituut geen enkele klacht ontvangen betreffende fiscale fraude.

2. Uiteraard hebben de assessoren (Franstalige en Nederlandstalige) dan ook nog geen dergelijke

La direction générale du Contrôle et de la Médiation transmet directement au Parquet les procès-verbaux qu'elle établit. N'étant pas informée systématiquement de la suite qu'il leur donne, elle ne peut pas fournir de précisions à ce sujet.

DO 2007200804445

Question nº 96 de M. Dirk Van der Maelen du 11 juillet 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Comptables et fiscalistes. — Fraude fiscale. — Sanctions disciplinaires.

Il existe toujours en Belgique trois instituts professionnels: l'institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés (IPCFA), l'Institut des Experts-Comptables et Conseils fiscaux (IEC) et l'Institut des Réviseurs d'entreprises (IRE). Ces trois instituts ont la compétence et l'obligation d'organiser la profession, à savoir en organiser l'accès (stage), tenir la liste des membres à jour, assurer la formation permanente, surveiller l'exercice de la profession et s'assurer qu'il est ou non fait référence à la discipline. Les instituts professionnels se trouvent sous le contrôle du Conseil supérieur des professions économiques qui détient notamment la compétence de saisir de plaintes les commissions disciplinaires des trois instituts. La réglementation actuelle est un système d'autorégulation dans le cadre duquel chaque institut professionnel contrôle ses membres.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu détaillé des sanctions disciplinaires prononcées dans des cas de fraude fiscale concernant des comptables et fiscalistes au cours de la période 2004-2008?

2. Pouvez-vous plus spécifiquement indiquer de combien d'infractions il s'agissait et quelle en était la nature et dans combien de cas une plainte a débouché sur une sanction effective?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 24 juillet 2008, à la question nº 96 de M. Dirk Van der Maelen du 11 juillet 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Pour la période 2004-2008, l'Institut n'a reçu aucune plainte relative à la fraude fiscale.

2. Les assesseurs (francophones et néerlandophones) n'ont donc naturellement pas eu la possibilité

klachten al dan niet kunnen vervolgen en evenmin hebben de betrokken tuchtkamers zich hierover moeten uitspreken.

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

DO 2007200802620

Vraag nr. 10 van de heer Guido De Padt van 15 april 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Administraties. — Jaarverslagen.

Ik verneem dat de Vlaamse overheid in totaal meer dan 600 000 euro spendeert aan het opstellen en uitgeven van jaarverslagen. Een niet onaardig bedrag dat weliswaar op twee jaar tijd met bijna 20 % is gedaald. Er wordt bij de Vlaamse ministeries klaarblijkelijk kostenbesparend gewerkt door onder meer sommige jaarverslagen uitsluitend elektronisch aan te bieden.

1.
a) Hoeveel en welke jaarverslagen worden door de administraties onder uw bevoegdheid gemaakt?

b) Op hoeveel exemplaren wordt elk van deze jaarverslagen gedrukt en wat is de kostprijs?

c) Welke jaarverslagen worden elektronisch aangeboden?

d) Welke jaarverslagen werden de voorbije vijf jaar afgeschaft?

2. Wat is de evolutie in kostprijs van elk van deze jaarverslagen gedurende de jongste vijf jaar?

3. Bent u bereid de administraties aan te bevelen de kostprijs van deze jaarverslagen te verlagen in de loop van de volgende jaren?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 14 juli 2008, op de vraag nr. 10 van de heer Guido De Padt van 15 april 2008 (N.):

In antwoord op uw vraag, heb ik de eer volgende inlichtingen mee te delen.

A. Rijksdienst voor Pensioenen

De Rijksdienst voor Pensioenen stelt een jaarverslag op. Dit verslag is hoofdzakelijk toegespitst op de

de poursuivre cette catégorie de plainte, et de même les chambres disciplinaires concernées n'ont pas eu à se prononcer.

Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

DO 2007200802620

Question nº 10 de M. Guido De Padt du 15 avril 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Administrations. — Rapports annuels.

Il me revient que les autorités flamandes consacrent plus de 600 000 euros à l'élaboration et la publication de rapports annuels. Il s'agit d'un montant non négligeable, même si depuis deux ans il a diminué de pratiquement 20 %. Les administrations flamandes tentent notamment de comprimer les coûts en ne proposant plus certains rapports annuels que sous forme électronique.

1.
a) Combien de rapports annuels sont élaborés par les administrations relevant de votre compétence? De quels rapports s'agit-il?

b) À combien d'exemplaires chaque rapport annuel est-il imprimé et quel coût cela représente-t-il?

c) Quels rapports annuels sont proposés sous forme électronique?

d) De quels rapports annuels a-t-on décidé la suppression au cours des cinq dernières années?

2. Quelle est l'évolution du coût des différents rapports annuels au cours des cinq dernières années?

3. Êtes-vous disposé à demander aux différentes administrations de réduire le coût des rapports annuels dans les années à venir?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 14 juillet 2008, à la question nº 10 de M. Guido De Padt du 15 avril 2008 (N.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les renseignements suivants.

A. Office national des pensions

L'Office national des pensions élabore un rapport annuel. Ce rapport est principalement axé sur la

manier waarop de Rijksdienst de hem toevertrouwde opdrachten uitvoert. Het legt de nadruk op de manier waarop de Rijksdienst: zijn informatiebeleid en zijn beleid inzake externe communicatie verbetert, meewerkt aan de e-government met andere instellingen van sociale zekerheid, de dossiers proactief beheert, de betalingen correct en tijdig uitvoert en samenwerkt met partners en de overheid om kwaliteitsvolle informatie te bezorgen inzake het beleid en het beheer, gestaafd met cijfers.

De Rijksdienst levert tevens het bewijs van een constante bezorgdheid om de kwaliteit én van een preventie- en controlebeleid. De evolutie van het aantal en de aard van de uitkeringsgerechtigden wordt ook onderzocht.

Het jaarverslag van de Rijksdienst voor Pensioenen heeft een oplage van 1 000 exemplaren voor een totaalbedrag van 8 659,00 euro, btw inbegrepen.

Het jaarverslag is, in elektronische vorm, beschikbaar op de internetsite van de Rijksdienst.

De laatste vijf jaar werd het jaarverslag niet geschrapt en zijn de kosten constant gebleven.

B. Pensioendienst voor de Overheidssector

Sedert de verwerving van zijn autonomie op 1 januari 2006, maakt het opstellen van een jaarverslag voortaan deel uit van de opdrachten inherent aan de Pensioendienst voor de overheidssector.

De PDOS heeft echter tot op heden nog geen jaarverslag gepubliceerd.

Een verslag betreffende de jaren 2006/2007 is in opmaak en zal binnenkort in een minimum aantal exemplaren via een papieren versie gepubliceerd worden. Voorrang wordt gegeven aan de publicatie op internet om budgettaire en ecologisch redenen.

Momenteel is het voor de PDOS nog niet mogelijk om de kostprijs mee te delen van een dergelijk verslag, dat twee jaren zal omvatten.

Zoals reeds uiteengezet, is het vanzelfsprekend dat de PDOS hoofdzakelijk de voorkeur geeft aan de elektronische publicatie tijdens de komende jaren.

C. Fedasil

Wat het aantal door Fedasil opgestelde jaarverslagen betreft, deel ik u mee dat Fedasil één verslag per jaar publiceert. Dit verslag heeft een oplage van 6 200 exemplaren.

De kostprijs van de uitgave van dit verslag bedraagt overigens 21 430,21 euro btw inbegrepen (vertaling, layout, drukwerk) voor een totaal van 6 200 stuks.

manière dont l'Office exécute les missions qui lui sont dévolues. Il met en évidence comment l'Office améliore sa politique d'information et de communication externe, collabore à l'e-government avec d'autres institutions de sécurité sociale, gère les dossiers de manière proactive, effectue les paiements de façon correcte et en temps utile et collabore avec des partenaires et les pouvoirs publics pour fournir une information de qualité en matière de stratégie et de gestion, chiffres à l'appui.

L'Office démontre également qu'il a le souci constant de la qualité et qu'il s'inscrit dans la politique de prévention et de contrôle. L'évolution du nombre et de la nature des prestataires est également analysée.

Le rapport annuel de l'Office national des pensions est tiré à 1 000 exemplaires pour un prix total TVA comprise de 8 659,00 euros.

Le rapport annuel est disponible sous forme électronique via le site internet de l'Office.

Aucune suppression du rapport annuel n'a été décidée au cours des 5 dernières années et le coût est resté stable.

B. Service des Pensions du Secteur public

Depuis l'acquisition de son autonomie, au 1er janvier 2006, la rédaction d'un rapport annuel fait désormais partie des missions inhérentes au Service des Pensions du Secteur public.

Toutefois, le SdPSP n'a pas encore publié de rapport annuel jusqu'à présent.

Un rapport relatif aux années 2006/2007 est en cours de rédaction et sera prochainement publié version papier en un minimum d'exemplaire. La publication sur internet est privilégiée pour des raisons budgétaires et écologiques.

À ce stade, le SdPSP n'est donc pas en mesure de donner le coût d'un tel rapport qui va globaliser deux années.

Comme déjà exposé, il est évident que le SdPSP donnera essentiellement préférence à la publication sous forme électronique dans les années à venir.

C. Fedasil

Concernant le nombre de rapports annuels élaborés par Fedasil, je vous informe que Fedasil publie un rapport par an. Ce rapport est tiré à 6 200 exemplaires.

Par ailleurs, le coût de l'édition de ce rapport s'élève à 21 430,21 euros TVA incluse (traduction, mise en page, impression) pour un total de 6 200 pièces.

Naast de papieren versie wordt dit verslag in elektronische versie ter beschikking gesteld op de website (*www.fedasil.be*).

Er werd geen enkel verslag afgeschaft.

De evolutie van de kostprijs van de verschillende jaarverslagen gedurende de laatste vijf jaar is als volgt:

2003	29 417,12 euro
2004	29 027,04 euro
2005	20 614,20 euro
2006	21 430,21 euro

Tot slot, wat de kostenverlaging betreft, stel ik vast dat de kosten in de loop van de tijd aanzienlijk verlaagd zijn. Ik wil mijn administratie aanmoedigen om op deze manier voort te doen.

DO 2007200802627

Vraag nr. 12 van de heer Guy D'haeseleer van 15 april 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Ziekteverzuim binnen de FOD's.

Zoals door de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid gemeld in antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 562 van 8 januari 2007 «werd een project opgestart om een beleid inzake ziekteverzuim in het federale openbare ambt uit te trekenen. Binnen de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu werd een performant informaticasysteem op punt gezet voor de registratie, verwerking en rapportering van de gegevens over het ziekteverzuim van de federale ambtenaren, om vergelijkingen te kunnen maken met andere sectoren.» (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 162, blz. 31632).

De minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven stelde in antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 226 van 18 februari 2008 dat zij enkel de gegevens kon verstrekken voor de pilootadministraties en zij liet in het midden of deze wel representatief waren voor de andere administraties (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 13, blz. 2363).

Kan u, voor 2007, en opgesplitst per Gewest, per taalrol en per departement of parastatale dat onder uw bevoegdheid valt de verzamelde gegevens meedelen voor de volgende indicatoren:

1. percentage ziekteverzuimers;

En dehors de la version papier, celui-ci est mis à disposition en version électronique sur le site web (*www.fedasil.be*).

Aucun rapport n'a fait l'objet de suppression.

L'évolution du coût des différents rapports annuels au cours des cinq dernières années est la suivante:

2003	29 417,12 euros
2004	29 027,04 euros
2005	20 614,20 euros
2006	21 430,21 euros

Enfin concernant la réduction des coûts, je constate que les coûts ont considérablement diminué au fil du temps. Je souhaite encourager mon administration à poursuivre dans cette voie.

DO 2007200802627

Question nº 12 de M. Guy D'haeseleer du 15 avril 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Absentéisme au sein des SPF.

Comme le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique l'a indiqué en réponse à ma question écrite nº 562 du 8 janvier 2007, «un projet a été lancé pour définir une politique de gestion des absences pour maladie dans la fonction publique fédérale. Au sein du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, un système informatique performant a été élaboré pour l'enregistrement, le traitement et l'établissement de rapports concernant les données sur les absences pour maladie des fonctionnaires fédéraux afin de permettre des comparaisons avec d'autres secteurs» (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, nº 162, p. 31632).

En réponse à ma question écrite nº 226 du 18 février 2008, la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques a indiqué qu'elle pouvait seulement communiquer les données établies pour les administrations pilotes, ajoutant qu'elle ne pouvait «donner aucune garantie quant à la représentativité de cet aperçu pour l'ensemble de l'administration fédérale» (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 13, p. 2363).

Pourriez-vous me communiquer pour 2007, par région, par rôle linguistique et par département ou parastatal ressortissant à votre compétence, les données collectées pour les indicateurs suivants:

1. pourcentage d'absents pour cause de maladie;

2. verzuimpercentage;

3. frequentie van het ziekteverzuim;

4. gemiddelde ziekteduur.

5. Alsook voor de analysevariabelen:

a) statutair/contractueel;

b) man/vrouw;

c) werkregime;

d) leeftijdsklasse?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 17 juli 2008, op de vraag nr. 12 van de heer Guy D'haeseleer van 15 april 2008 (N.):

Als antwoord op zijn vraag, kan ik het geachte lid de volgende elementen meedelen.

Naar aanleiding van de vraag van het geachte lid kan ik enkel globale gegevens meedelen over het ziekteverzuim in mijn departement voor 2007. In het kader van het autonomieproces van de POD werd de dienst HRM immers opgericht op 1 januari 2007. Rekening houdend met het perspectief geboden door de toepassing van medex, werd bij de ontwikkeling van werkings- en beheersprocedures niet voorzien in instrumenten voor de statistische analyse van het ziekteverzuim. De uitsplitsing die het geachte lid vraagt, is dus jammer genoeg niet mogelijk.

De POD Maatschappelijke Integratie telde op 1 december 2007 163 personeelsleden. Voor het volledige jaar waren er 2 387 kalenderdagen ziekteverzuim, waaronder 77 afwezigheden van een dag zonder medisch attest. Het begrip ziekteverzuim omvat ook het zwangerschapsverlof en de bevallingsrust, evenals de gevolgen van arbeidsongevallen. Dat brengt het gemiddelde absenteïsmepercentage op iets meer dan 4%.

2. taux d'absentéisme;

3. fréquence des absences pour cause de maladie;

4. durée moyenne du congé de maladie.

5. Ainsi que, pour les variables d'analyse:

a) statutaire/contractuel ;

b) homme/femme ;

c) régime de travail ;

d) tranche d'âge?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 17 juillet 2008, à la question nº 12 de M. Guy D'haeseleer du 15 avril 2008 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Comme suite à la question posée par l'honorable membre, je ne peux que lui fournir les données globales relatives à l'absentéisme pour maladie de mon département durant l'année 2007. En effet, dans le processus d'autonomie du SPP, le service HRM a été mis en place au 1er janvier 2007. Compte tenu de la perspective offerte par l'application de medex, le développement des procédures de fonctionnement et de gestion n'a pas incorporé des outils d'analyse statistique des absences pour maladie. La ventilation demandée par l'honorable membre ne peut donc malheureusement pas être réalisée.

Le SPP Intégration sociale comptait au 1er décembre 2007 163 membres du personnel. Pour l'ensemble de l'année, le nombre de jours calendrier d'absence pour maladie s'élève à 2 387, dont 77 absences d'un jour non couvertes par un certificat médical. La notion d'absence pour maladie englobe les congés de grossesse et repos d'accouchement ainsi que les suites d'un accident de travail. Ceci porte le pourcentage moyen d'absentéisme à un peu plus de 4%.

DO 2007200802901

Vraag nr. 23 van de heer Guido De Padt van 21 april 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW's. — Stopzetting recht op maatschappelijke integratie.

De wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie voorziet in een uitkering voor mensen die geen of onvoldoende inkomen hebben. Voorwaarde voor de toekenning en het behoud van een leefloon, is de bereidheid om te

DO 2007200802901

Question nº 23 de M. Guido De Padt du 21 avril 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. — Cessation du droit à l'intégration sociale.

La loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale prévoit une allocation pour les personnes qui ne disposent d'aucun revenu ou disposent d'un revenu insuffisant. La condition d'octroi et de maintien d'un salaire d'intégration est la volonté de

werken. Wanneer wordt vastgesteld dat deze bereidheid er niet (meer) is, kan het OCMW ambtshalve de procedure opstarten om een einde te maken aan het recht op leefloon.

In hoeveel dossiers maakten de Belgische OCMW's (opgesplitst per Gewest) een einde aan het recht op maatschappelijke integratie tijdens de jaren 2005, 2006 en 2007:

1. wegens het gebrek aan werkbereidheid van de begunstigden van het recht op leefloon;

2. wegens de vaststelling dat met bedrieglijk inzicht foutieve informatie werd verstrekt;

3. wegens het verschaffen van foutieve informatie met bedrieglijk inzicht?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 23 van de heer Guido De Padt van 21 april 2008 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. In de terugbetalingsprocedure die OCMW's dienen te volgen, moet niet worden meegedeeld waarom een bepaalde beslissing tot toekenning van een leefloon wordt stopgezet. Deze informatie is immers geen noodzakelijk gegeven in het kader van de volautomatische verwerking van de subsidieaanvragen. Natuurlijk is er hier wel een controle op voorzien, maar deze gebeurt ter plaatse bij het OCMW door de inspectiedienst van mijn administratie en er worden hierover ook geen statistieken bijgehouden.

2 en 3. Zie Punt 1.

travailler. Lorsque cette volonté n'existe manifestement pas (ou plus), le CPAS peut automatiquement lancer la procédure mettant fin au droit au revenu d'intégration.

Dans combien de dossiers les CPAS belges (selon une ventilation par région) ont-ils mis un terme au droit à l'intégration sociale au cours des années 2005, 2006 et 2007:

1. parce que les bénéficiaires du droit au revenu d'intégration n'avaient pas la volonté de travailler;

2. parce qu'il a été constaté que des informations erronées ont été fournies avec des intentions frauduleuses;

3. parce que des informations erronées ont été fournies avec des intentions frauduleuses?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 23 de M. Guido De Padt du 21 avril 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Dans la procédure de remboursement que les CPAS sont tenus de suivre, il n'est pas nécessaire de mentionner la raison pour laquelle il est mis fin à une décision d'octroi d'un revenu d'intégration. Cette information n'est en effet pas nécessaire dans le cadre du traitement entièrement automatisé des demandes de subsides. Bien entendu, un contrôle est prévu mais celui-ci s'effectue sur place au CPAS, par le service d'inspection de mon administration; ces contrôles ne font pas l'objet de statistiques.

2 et 3. *Cf.* point 1.

DO 2007200803054

Vraag nr. 36 van de heer François Bellot van 24 april 2008 (Fr.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Energiebesparingsprogramma.

Mijn vraag betreft het investeringsprogramma dat u op uw departement heeft opgezet om het energieverbruik terug te dringen.

1. Welke maatregelen worden er in uw departement getroffen:

a) met het oog op de vervanging van de enkele beglazing door dubbele;

DO 2007200803054

Question nº 36 de M. François Bellot du 24 avril 2008 (Fr.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Programme d'économie d'énergie.

Ma question concerne le programme d'investissements que vous avez mis en œuvre dans votre département en vue de réduire la consommation d'énergie.

1. Quelles mesures sont prises dans votre département:

a) pour assurer le remplacement des simples vitrages par des doubles vitrages;

b) met het oog op het gebruik van milieuvriendelijkere voertuigen;

c) met het oog op een optimale verlichting van de kantoren, waarbij de verlichting in ongebruikte gemeenschappelijke ruimten uitgeschakeld wordt?

2. Welke instructies moeten de ambtenaren volgen met betrekking tot de computerapparatuur, wanneer ze hun kantoor verlaten (verplicht uitzetten van de pc's)?

3. Welke maatregelen zouden uw departementen, ingeval een van uw departementen kantoorruimte zou huren, hebben getroffen om de eigenaars ertoe aan te zetten de noodzakelijke energiebesparende technische ingrepen te doen?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 36 van de heer François Bellot van 24 april 2008 (Fr.):

Als antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Op 12 juli 2005 heeft de Ministerraad een nota goedgekeurd, die door de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling voorgesteld werd, en waarin gevraagd werd dat alle federale overheidsdiensten een gecertificeerd milieubeheerssysteem, genoemd EMAS, zouden hebben. Alle administraties werden dus in verschillende groepen ingedeeld opdat elke administratie over haar EMAS zou beschikken. De POD Maatschappelijke Integratie behoort tot de groep 2*bis*. Het opzetten van het EMAS-systeem werd dus tijdens de maand februari 2008 aangevat en zou voor het einde van dit jaar klaar moeten zijn.

In dit verband werden de gegevens verzameld en geanalyseerd. Bepaalde doelstellingen en te ondernemen acties konden aldus worden vastgelged om, onder andere, het energieverbruik te verminderen.

1.

a) De POD Maatschappelijke Integratie is thans in de Philipstoren op het De Brouckèreplein gevestigd. Er is geen reden om de ramen te vervangen aangezien er reeds dubbele beglazing is. Wat betreft de toekomstige verhuizing, naar WTC II, komt het de POD niet toe dergelijke werken uit te voeren (indien ze nodig zijn). De POD is inderdaad de bezetter van het gebouw, dat zelf door de Regie bij de eigenaar gehuurd wordt.

De mogelijkheden zijn dus zeer beperkt. Aangezien de kosten forfaitair zijn, kan er moeilijk sprake zijn van een financiële stimulans. Het is dus de taak van de Regie der gebouwen de werken uit te

b) pour utiliser des véhicules à indices environnementaux plus respectueux de l'environnement;

c) pour assurer une qualité d'éclairage optimale pour les occupants des bureaux tout en assurant l'arrêt de ces éclairages dans les locaux communs non utilisés?

2. Quelles mesures sont prises notamment eu égard au fonctionnement du matériel informatique (fermeture obligatoire des PC) dès que les agents quittent les bureaux?

3. Dans l'hypothèse où l'un de vos départements louerait des surfaces de bureaux, quelles mesures incitatives vos départements auraient-ils prises pour suggérer aux propriétaires d'apporter les mesures techniques indispensables pour réduire la consommation d'énergie?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 36 de M. François Bellot du 24 avril 2008 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Le 12 juillet 2005, le Conseil des ministres a adopté une note, proposée par la secrétaire d'État au Développement durable, demandant que tous les services publics fédéraux soient dotés d'un système certifié de gestion environnementale, dénommé EMAS. L'ensemble des administrations a donc été réparti en différents convois afin que chacune dispose de son EMAS. En ce qui concerne le SPP Intégration sociale, celui-ci appartient au convoi 2*bis*. La mise en place du système EMAS a donc débuté durant le mois de février 2008 et devrait être réalisé pour la fin de cette année.

À ce sujet, le travail de récolte de données et d'analyse a eu lieu. Celui-ci a permis de définir certains objectifs et actions à mener afin de réduire, entre autres, les consommations d'énergie.

1.

a) Le SPP Intégration sociale est actuellement localisé dans la tour Philips de la place De Brouckère. Il n'y a pas lieu de remplacer les vitres car elles sont déjà en double vitrage. Quant au futur déménagement, au WTC II, il n'appartient pas au SPP de pouvoir réaliser ce genre de travaux (si ceux-ci doivent avoir lieu). En effet, le SPP est l'occupant du bâtiment, lui-même loué par la Régie auprès du propriétaire.

Il a donc une marge de manœuvre très limitée. De plus, les charges étant forfaitaires, l'incitant financier est difficilement profitable. Il appartient donc à la Régie des bâtiments de réaliser les travaux

voeren met het oog op duurzame ontwikkeling en energiebesparing.

b) In het kader van EMAS is uit het milieuonderzoek gebleken dat de POD over weinig wagens (3) beschikt en dat bij de vorige wagenaankoop rekening gehouden werd met de invloed ervan op het milieu. Op te merken valt dat het aankoopbeleid van de POD Maatschappelijke Integratie steeds meer aandacht heeft voor de effecten op het leefmilieu.

c) Bij de POD Maatschappelijke Integratie wordt het verlichtingssysteem (voor de bureaus en de toiletten) door middel van bewegingsdetectoren gestuurd. Enkel de gangen worden permanent verlicht (met spaarlampen).

Ter informatie werd beslist, voor het intrekken in WTC II, dat het verlichtingssysteem rekening moet houden met de lichtintensiteit buiten. Alle lampen zullen ook op het einde van de dag automatisch worden gedoofd.

2. Sinds de maand april 2008 is het informaticaplatform veranderd. Hierdoor kunnen de computers voortaan op het einde van de dag uitgeschakeld worden. (Dit was vroeger niet mogelijk aangezien's nachts de back-ups gebeurden). Het personeel werd ingelicht en gesensibiliseerd opdat iedereen zijn computer zou uitschakelen. Eén van de toekomstige acties van de groep Duurzame Ontwikkeling, en eveneens in het kader van EMAS, zal erin bestaan het personeel te blijven inlichten en sensibiliseren.

3. Gezien de POD binnen enkele maanden verhuist, werd daartoe geen enkele echte maatregel getroffen. Wij hadden daarentegen gehoopt een grotere invloed te kunnen hebben in het kader van deze verhuizing. Aangezien we jammer genoeg niet de rechtstreekse tussenpersonen met de eigenaar zijn, is het moeilijk voor ons dergelijke werken uit te voeren. De Regie der gebouwen moet de nodige voorzieningen treffen om het energieverbruik te verminderen, met de hoop dat deze vermindering haar eveneens financieel ten goede komt (en dat aldus het bedrag van de huurlasten kan worden verminderd).

DO 2007200803241

Vraag nr. 41 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Geneeskundige controle van leefloners.

Wanneer het OCMW de genieter van een leefloon een job aanbiedt, stelt deze in bepaalde gevallen licha-

dans une optique de développement durable et d'économie des énergies.

b) Dans le cadre de EMAS, l'analyse environnementale a relevé que le SPP dispose de peu de voitures (3) et que, lors du précédent achat de voiture, il a été tenu compte de l'impact environnemental de celle-ci. Notons que de plus en plus, la politique d'achat du SPP Intégration sociale se veut attentive aux impacts environnementaux.

c) Au sein du SPP Intégration sociale, le système d'éclairage (pour les bureaux et les sanitaires) est réalisé via des capteurs de mouvements. Seuls les couloirs sont allumés de manière permanente (avec des ampoules à basse consommation).

À titre d'information, il a été décidé, pour l'emménagement au WTC II, que le système d'éclairage tienne compte de la luminosité extérieure. Toutes les lumières seront également automatiquement éteintes en fin de journée.

2. Depuis le mois d'avril 2008, le plateforme informatique a changé. Grâce à cela, les ordinateurs peuvent dorénavant être éteints en fin de journée. (Ce qui n'était pas possible auparavant car les back up avaient lieu la nuit). Un message d'information et de sensibilisation auprès du personnel a été envoyé afin que chacun éteigne son ordinateur. Une des futures actions du groupe Développement durable, et cela dans le cadre de EMAS également, sera de continuer l'information et la sensibilisation auprès du personnel.

3. Étant donné que le SPP déménage dans quelques mois, aucune mesure réelle n'a été prise dans ce sens. Par contre, nous aurions espéré pouvoir avoir une influence plus importante dans le cadre de ce déménagement. Malheureusement, n'étant pas les intermédiaires directs avec le propriétaire, il nous est difficile de réaliser de tels travaux. Il appartient à la Régie des bâtiments de réaliser des aménagements de réduction de consommation d'énergie, espérant par là qu'elle puisse bénéficier de cette réduction sur le plan financier également (et par là, diminuer le montant des charges).

DO 2007200803241

Question nº 41 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Contrôle médical des bénéficiaires du revenu d'intégration.

Certains bénéficiaires du revenu d'intégration qui se voient offrir un emploi par le CPAS affirment ne pas

melijk niet geschikt te zijn die welbepaalde job te aanvaarden. Zij leggen hierbij een geneeskundig attest van hun huisarts voor.

Daar betrokkene geen werknemer of ambtenaar is van het OCMW kan het OCMW geen beroep doen op de eigen arbeidsgeneesheer om een geneeskundige controle te laten uitvoeren. Ze zien zich vaak genoodzaakt om een andere huisarts aan te duiden. De ervaring leert dat de ene huisarts niet makkelijk de diagnose van de ander huisarts van dezelfde gemeente tegenspreekt.

Heel veel OCMW's voelen dan ook de noodzaak aan een centrale, onafhankelijke controledienst zoals die bijvoorbeeld bestaat in het kader van de tegemoetkomingen voor gehandicapten.

1.
a) Bent u op de hoogte van de problematiek?

b) Wat is uw reactie op deze probleemstelling?

2. Bent u bereid om bij de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie een soort van geneeskundige controledienst te installeren?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 17 juli 2008, op de vraag nr. 41 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 28 april 2008 (N.):

In eerste instantie komt het mij uiteraard niet toe om een uitspraak te doen over de medische deontologie betreffende de zogenaamde «tweede opinie» tussen artsen onderling.

Wat betreft uw concrete vragen, wil ik opmerken dat een leefloner die gezondheidsredenen inroept om zich niet in te laten schakelen in een professioneel traject, door het OCMW onderworpen kan worden aan een medisch onderzoek door een door het OCMW aangeduide en betaalde arts.

De wetgever legt het OCMW geen enkele verplichting op inzake de keuze van de arts; dit betekent dat het OCMW volledig vrij is. Dit betekent dat het OCMW dus ook een huisarts kan aanduiden die niet in dezelfde gemeente als de eerste arts gevestigd is.

Ik wil de OCMW's nogmaals aanbevelen gebruik te maken van de mogelijkheid om een overeenkomst af te sluiten met een arts (of verschillende artsen) naar keuze om te komen tot een optimale controle en bevendien een administratieve vereenvoudiging in de procedures van de OCMW's.

Deze medische controle kadert in het sociaal onderzoek dat de OCMW's voeren om na te gaan of aan de wettelijke voorwaarden voldaan is om gerechtigd te zijn op een leefloon.

être physiquement aptes à l'exercer et présentent un certificat médical établi par leur médecin généraliste.

L'intéressé ne faisant pas partie du personnel du CPAS, ce dernier ne peut faire appel à son médecin du travail pour procéder à un contrôle médical. Le CPAS se voit dès lors souvent contraint de désigner un autre médecin généraliste. L'expérience démontre qu'il est très rare qu'un médecin généraliste contredise le diagnostic d'un collègue de la même commune.

De nombreux CPAS sont dès lors convaincus de la nécessité de disposer d'un service de contrôle, tel que celui qui existe dans le cadre des allocations aux handicapés, par exemple.

1.
a) Êtes-vous au courant de ce problème?

b) Quelle est votre réaction?

2. Êtes-vous disposé à instaurer un service de contrôle médical auprès du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 17 juillet 2008, à la question n° 41 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 28 avril 2008 (N.):

Tout d'abord, il ne m'appartient évidemment pas de me prononcer sur la déontologie médicale concernant la «seconde opinion» entre médecins.

En ce qui concerne vos questions concrètes, je souhaite souligner qu'un bénéficiaire du revenu d'intégration qui invoque des raisons de santé pour refuser l'intégration dans un parcours professionnel peut être soumis, par le CPAS, à un examen médical effectué par un médecin désigné et rémunéré par le CPAS.

Le législateur n'impose au CPAS aucune obligation en matière de choix du médecin; ce qui signifie que le CPAS conserve toute sa liberté. Le CPAS peut donc désigner un médecin traitant établi dans une autre commune que le premier médecin.

Je souhaite encore recommander aux CPAS d'utiliser la possibilité de conclure un accord avec un (ou plusieurs) médecin(s) au choix afin d'aboutir à un contrôle optimal ainsi qu'à une simplification administrative des procédures des CPAS.

Ce contrôle médical s'inscrit dans l'enquête sociale que les CPAS mènent afin de vérifier le respect des conditions légales permettant de bénéficier du revenu d'intégration.

Aangezien dergelijk sociaal onderzoek volledig autonoom door het openbaar centrum gebeurt zonder enige betrokkenheid van mijn administratie, is het oprichten van een federale geneeskundige controledienst mijns inziens niet aan de orde.

DO 2007200803663

Vraag nr. 51 van mevrouw Josée Lejeune van 14 mei 2008 (Fr.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Berekening van de overheidspensioenen.

Ik heb kennis genomen van het communiqué van het Rekenhof met betrekking tot de betrouwbaarheid van de gegevens, nodig voor de berekening van de overheidspensioenen.

Het Rekenhof stelt vast dat de activiteitsperiodes die in aanmerking worden genomen voor de berekening van een overheidspensioen gedurende de loopbaan niet gevalideerd worden door de storting van een bijdrage maar gebaseerd zijn op het concept aanneembare dienst en gelijkgestelde periodes.

In de praktijk blijkt echter dat de gegevens met betrekking tot die twee begrippen niet op uniforme wijze worden bijgehouden en gecentraliseerd door de publieke werkgever, en dat ze over het algemeen slechts worden vergaard op het ogenblik van de indiening van de pensioenaanvraag.

Bijgevolg zijn de aanvragen die worden gericht aan de met het beheer van de overheidsdiensten belaste Pensioendienst voor de Overheidssector (PDOS) over het algemeen onvolledig of slecht gedocumenteerd.

De pensioendienst, die verplicht is de termijnen na te leven, wordt bijgevolg verantwoordelijk gesteld voor alle vertragingen of fouten in de berekening van het pensioen, in tegenstelling tot de laatste werkgever, de overheidsdienst.

Het Rekenhof besluit zijn analyse met een aantal voorstellen, waaronder de ondertekening van een protocol tussen de openbare werkgevers, om de overdracht van die gegevens te regelen en tot een efficiënter systeem te komen.

1. Bevestigt u het bestaan van de genoemde problemen van organisatorische aard?

2. Wat denkt u daaraan te doen?

3. Bent u van plan een onderzoek in te stellen om de huidige stand van zaken te evalueren?

4. Overweegt u een initiatief om dit probleem te analyseren of om het zelfs op te lossen?

Vu que cette enquête sociale est menée par le centre public de manière totalement autonome, sans aucune implication de mon administration, la création d'un service fédéral de contrôle médical n'est, à mon sens, pas justifiée.

DO 2007200803663

Question nº 51 de Mme Josée Lejeune du 14 mai 2008 (Fr.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Calcul des pensions publiques.

J'ai pris connaissance du communiqué de la Cour des comptes concernant la fiabilité des données nécessaires au calcul des pensions publiques.

La Cour des comptes constate que les périodes d'activité prises en considération pour le calcul d'une pension publique ne sont pas validées tout au long de la carrière par le versement d'une cotisation, mais sont basées sur les notions de services admissibles et de périodes assimilées.

Toutefois, il s'avère qu'en pratique, les données relatives à ces deux notions ne sont pas tenues de manière uniforme et centralisée par les employeurs publics et sont généralement rassemblées qu'au moment de l'introduction de la demande de pension.

Par conséquent, les demandes adressées au Service des pensions du secteur public (SdPSP) en charge de la gestion des pensions publiques, sont généralement incomplètes ou mal documentées.

Par conséquent, le SdPSP, étant dans l'obligation de respecter des délais, est tenu responsable de tout retard ou erreur dans le calcul de la pension, contrairement au service public, dernier employeur.

À l'issue de son analyse, la Cour des comptes fait diverses propositions, dont la signature de protocoles entre les employeurs publics pour régler la transmission de ces données en vue d'une meilleure efficience du système.

1. Pourriez-vous confirmer les problèmes d'ordre organisationnel que je viens de vous énoncer?

2. Quelle attitude adoptez-vous face à cette situation?

3. Envisagez-vous de réaliser une enquête qui évaluerait l'état actuel des choses?

4. Envisagez-vous de prendre une quelconque initiative pour analyser, voire résoudre ce problème?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 24 juli 2008, op de vraag nr. 51 van mevrouw Josée Lejeune van 14 mei 2008 (Fr.):

In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het geleverde antwoord over hetzelfde onderwerp: parlementaire vraag nr.35 van volksvertegenwoordigster Kattrin Jadin, ingediend op 24 april 2008 (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 19, blz. 3714).

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 24 juillet 2008, à la question nº 51 de Mme Josée Lejeune du 14 mai 2008 (Fr.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie sur le même sujet: question parlementaire nº 35 de la députée Kattrin Jadin déposée le 24 avril 2008 (*Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 19, p. 3714).

DO 2007200803670

Vraag nr. 53 van de heer Mathias De Clercq van 14 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Derde pensioenpijler. — Duurzaam beleggen. — Werkgroep.

De vorige staatssecretaris voor Sociale Economie belastte een werkgroep met de vraag hoe in het kader van de derde pensioenpijler meer aan duurzaam beleggen kan worden gedaan. De bedoeling was dat deze werkgroep zijn werkzaamheden in 2007 zou afronden. Mogelijk hebben de verkiezingen deze timing doorkruist.

1. Kan u meedelen of deze werkgroep effectief tot conclusies is gekomen?

2. Zo ja, wat waren haar aanbevelingen?

3. Welke acties zullen worden ondernomen om het duurzaam beleggen in het kader van de derde pensioenpijler aan te moedigen?

4. Zo neen, zal deze werkgroep onder de nieuwe regering haar werkzaamheden kunnen afronden?

5. Blijft het ook uw voornemen om duurzaam beleggen in het kader van de derde pensioenpijler aan te moedigen?

6. Wanneer zou een regeling moeten uitgewerkt zijn?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 16 juli 2008, op de vraag nr. 53 van de heer Mathias De Clercq van 14 mei 2008 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Mijn bevoegdheid Sociale Economie houdt echter verband met het maatschappelijk verantwoord investeren.

DO 2007200803670

Question nº 53 de M. Mathias De Clercq du 14 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Troisième pilier des pensions. — Investissements durables. — Groupe de travail.

Sous la précédente législature, la secrétaire d'État à l'Économie sociale avait chargé un groupe de travail d'étudier les moyens d'accroître la part des investissements durables dans le cadre du troisième pilier des pensions. En principe, ce groupe de travail devait clôturer ses travaux en 2007. Il se peut que les élections aient contrarié ce calendrier.

1. La réflexion menée au sein de ce groupe a-t-elle débouché sur des conclusions effectives?

2. Dans l'affirmative, quelles étaient les recommandations du groupe?

3. Quelles initiatives seront-elles prises afin d'encourager les investissements durables dans le cadre du troisième pilier des pensions?

4. Dans la négative, ce groupe de travail pourra-t-il clôturer ses travaux sous la législature actuelle?

5. Reste-t-il dans vos intentions d'encourager les investissements durables dans le cadre du troisième pilier des pensions?

6. Quand une réglementation sera-t-elle mise au point dans ce domaine?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 16 juillet 2008, à la question nº 53 de M. Mathias De Clercq du 14 mai 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Ma compétence Économie sociale est effectivement liée à l'investissement socialement responsable.

Sinds februari 2005 is er een werkgroep Maatschappelijk Verantwoord Investeren actief binnen de ICDO. Deze werkgroep, samengesteld uit vertegenwoordigers van verschillende administraties en kabinetten (onder andere een vertegenwoordiger van mijn administratie die belast is met sociale economie), vindt zijn oorsprong in actie 8 van het Federaal Plan Duurzame Ontwikkeling 2004-2008. Deze werkgoep heeft zijn werkzaamheden overlegd met de werkgroep Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (MVO). De resultaten van hun gezamenlijke werkzaamheden vertalen zich in een referentiekader MVO en een actieplan MVO.

Binnen dit actieplan MVO is actie nr. 12 gewijd aan « duurzaam pensioensparen ». Deze actie werd onder de verantwoordelijkheid geplaatst van de ministers van Financiën en van Begroting.

In het kader van mijn bevoegdheden inzake sociale economie ga ik echter mijn steentje proberen bij te dragen. Zo zal ik de uitvoering van een studie die tot doel heeft normen te bepalen om vast te leggen wat maatschappelijk verantwoord investeren is, ondersteunen. Dit werk zal op verschillende gebieden kunnen worden gebruikt, meer bepaald om te bepalen wat een Duurzaam Pensioenfonds is en zo maatregelen te ontwikkelen die tot doel hebben dit type Duurzaam Pensioenfonds te bevorderen ten opzichte van de niet-duurzame pensioenfondsen.

Dit betekent dus dat ik er voorstander van ben dat de Duurzame Pensioenfondsen de voorkeur krijgen op de Niet-duurzame Pensioenfondsen; zo ben ik er ook voorstander van dat de voorrang wordt gegeven aan het maatschappelijk verantwoord ondernemen in zijn geheel.

Voor het overige vraag ik het geachte lid zich te richten tot de minister voor Ondernemen (vraag nr. 103 van 31 juli 2008) die bevoegd is inzake Pensioenfondsen, tot de minister van Financiën (vraag nr. 312 van 31 juli 2008) voor de fiscale maatregelen die verband houden met de Pensioenfondsen en tot de minister van Duurzame Ontwikkeling wat betreft de opvolging van het actieplan MVO waarin de actie met betrekking tot duurzaam pensioensparen staat.

DO 2007200803671

Vraag nr. 54 van de heer Mathias De Clercq van 14 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Actieplan « maatschappelijk verantwoord ondernemen ». — Implementatie.

Vorig jaar zou een actieplan maatschappelijk verantwoord ondernemen (MVO) moeten goedgekeurd

Depuis février 2005, un groupe de travail Investissement Socialement Responsable est actif au sein de la CIDD. Ce groupe de travail, composé de représentants de diverses administrations et cabinets (entre autre un représentant de mon administration en charge de l'économie sociale), trouve son origine dans l'action 8 du Plan fédéral développement durable 2004-2008. Ce groupe de travail a concerté ses travaux avec le groupe de travail Responsabilité Sociétale des Entreprises (RSE). Les résultats de leurs travaux conjoints se traduisent en un cadre de référence RSE et un plan d'action RSE.

Au sein de ce plan d'action RSE, l'action nº 12 est consacrée à « l'épargne pension durable ». Cette action a été placée sous la responsabilité des ministres en charge des Finances et du Budget.

Dans le cadre de mes compétences en matière d'économie sociale, je vais cependant essayer d'apporter ma pierre à l'édifice. Je vais ainsi soutenir la réalisation d'une étude visant à définir des normes pour établir ce qu'est un investissement socialement responsable. Ce travail pourra être utilisé dans divers domaines, notamment pour déterminer ce qu'est un Fonds de pensions durables et développer ainsi des mesures visant à favoriser ce type de Fonds de pensions durables par rapport aux fonds de pension non durables.

Ce qui signifie donc que je suis favorable à ce que l'on privilégie les Fonds de pensions durables aux Fonds de pensions non durables; tout comme je suis favorable pour privilégier, dans leur ensemble, les investissements socialement responsables.

Pour le reste, je prie l'honorable membre de s'adresser au ministre pour l'Entreprise (question nº 103 du 31 juillet 2008) compétent en matière de Fonds de Pensions, au ministre des Finances (question nº 312 du 31 juillet 2008) pour les mesures fiscales liées aux Fonds de Pensions et au ministre en charge du développement durable en ce qui concerne le suivi du plan d'action RSE où figure l'action relative à l'épargne pension durable.

DO 2007200803671

Question nº 54 de M. Mathias De Clercq du 14 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Plan d'action relatif à la responsabilité sociétale des entreprises. — Mise en œuvre.

Un plan d'action sur la responsabilité sociétale des entreprises (RSE) devait être adopté l'an passé. Par

zijn. Tevens was het de bedoeling dat er acties worden ontwikkeld om het plan in de praktijk om te zetten. Omwille van de verkiezingen en de aanslepende regeringsvorming rijzen er vragen bij de timing.

1. Wanneer werd het actieplan MVO in zijn definitieve versie prcies goedgekeurd?

2. Welke concrete acties moesten worden ontwikkeld om het actieplan in praktijk om te zetten?

3. Welke van deze acties werden effectief gerealiseerd?

4. In welke mate leed de implementatie van het actieplan onder de verkiezingen en de aanslepende regeringsvorming?

5. Overweegt u zich in te zetten om dit actieplan volledig ten uitvoer te brengen?

6. Welke acties en welke timing zullen hierbij worden aangehouden?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 54 van de heer Mathias De Clercq van 14 mei 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Het Actieplan MVO werd op 25 oktober 2006 goedgekeurd door de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO). Vervolgens, op 21 december 2006, nam ook de federale regering het Actieplan MVO aan.

Het Actieplan MVO wil door middel van overheidsacties MVO in België stimuleren, faciliteren en de kwaliteit ervan bevorderen. Concreet werden hiervoor 13 concrete acties weerhouden.

De uitwerking van het actieplan MVO (alsook de opvolging ervan) werd toevertrouwd aan de ICDO werkgroep MVO, en dit in samenwerking met de ICDO werkgroep MVI. Voor de totstandkoming van dit actieplan werd niet over één nacht ijs gegaan. Dit gebeurde meer concreet in vijf verschillende fasen (inventarisatie van bestaande overheidsinitiatieven MVO, opstellen van criteria om er echte MVO acties uit te distilleren, voorstellen stakeholders in kaart brengen, organisatie van 2 forumdagen MVO, acties in kaart brengen).

Voor een gedetailleerde uitleg van de totstandkoming van het actieplan MVO verwijs ik bijkomend naar *www.socialeconomy.be* en *www.icdo.be* waar het actieplan MVO gepubliceerd werd.

De cel sociale economie van de POD Maatschappelijke Integratie is bevoegd (of mede bevoegd) voor de

ailleurs, des actions devaient être développées dans le cadre de la mise en œuvre du plan. En raison des élections et de la longueur des négociations pour la formation du gouvernement, des questions se posent quant au respect du calendrier.

1. Quand la version définitive du plan d'action RSE a-t-elle été adoptée?

2. Quelles actions concrètes ont été développées pour mettre le plan en œuvre?

3. Quelles actions ont-elles été effectivement réalisées?

4. Dans quelle mesure la mise en œuvre du plan d'action a-t-elle été entravée par les élections et la longueur des négociations pour la formation du gouvernement?

5. Allez-vous veiller à l'exécution intégrale de ce plan d'action?

6. Quelles actions et quel calendrier seront-ils retenus à cet égard?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 54 de M. Mathias De Clercq du 14 mai 2008 (N.):

J'ai l'honneur de fournir la réponse suivante à l'honorable membre.

Le Plan d'action RSE a été approuvé le 25 octobre 2006 par la Commission interdépartementale du Développement durable (CIDD). Ensuite, le gouvernement fédéral a également approuvé le Plan d'action RSE le 21 décembre 2006.

L'objectif du Plan d'action RSE est de stimuler et de faciliter la RSE en Belgique et d'en améliorer la qualité au moyen d'actions des pouvoirs publics. Concrètement, 13 actions concrètes ont été retenues à cet effet.

La mise en œuvre du plan d'action RSE (ainsi que son suivi) a été confiée au groupe de travail RSE de la CIDD, et ce en collaboration avec le groupe de travail ISR de la CIDD. L'élaboration de ce plan d'action a été mûrement réfléchie. Concrètement, elle s'est déroulée en cinq différentes phases (inventaire des initiatives RSE des pouvoirs publics existantes, détermination de critères afin d'en extraire les véritables actions RSE, aperçu des propositions des stakeholders, organisation de 2 journées forum RSE, aperçu des actions).

Pour les détails de l'élaboration du plan d'action RSE, les sites *www.socialeconomy.be* et *www.cidd.be* où le plan d'action RSE a été publié, peuvent également être consultés.

La cellule économie sociale du SPP Intégration sociale est compétente (ou partiellement compétente)

uitvoering van enkele van de 13 weerhouden acties. Concreet gaat het om:

Actie 1: verduurzaming van de overheidsaankopen; deelactie 3, de oprichting van een steunpunt duurzame overheidsopdrachten. Voor meer informatie hieromtrent verwijs ik graag naar het antwoord op de parlementaire vraag nr. 38 van 28 april 2008 van mevrouw Maggie De Block, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 21, blz. 4672.

Actie 4: het opzetten van een uniek loket voor overheidslabelling. Voor een meer gedetailleerde stand van zaken van deze actie verwijs ik graag naar het antwoord op de parlementaire vraag nr. 52 van 14 mei 2008.

Actie 6: het ondersteunen van lerende netwerken. Om deze actie uit te voeren werd een budget van 335 507,95 euro vastgelegd. MVO blijft namelijk voor heel wat ondernemers en hun stakeholders onbekend. Daarom worden ondernemers in kleine groepen — onder deskundige begeleiding — gevraagd om ervaringen rond MVO uit te wisselen. Zij kunnen van eikaars ervaringen leren en worden op interactieve wijze met MVO vertrouwd gemaakt. Via 9 concrete lerende netwerken MVO ging de uitvoering van deze actie op 1 december 2007 van start. Acht lerende netwerken MVO worden gedragen door verschillende kamers van koophandel en negende lerend netwerk wordt gedragen door de Federatie der Kamers voor Handel en Nijverheid van België.

Actie 7: ondersteunen van ethische handel op Belgisch niveau. In het kader van deze actie werden nog geen stappen ondernomen.

Het actieplan MVO werd uitgewerkt binnen de ICDO werkgroep MVO, en dit in samenwerking met de ICDO werkgroep MVI. Ook de opvolging van de uitwerking van het actieplan komt de ICDO toe. Deze interdepartementale aanpak impliceert dat verschillende ministers bevoegd zijn voor de uitvoering van verschillende acties. Voor een stand van zaken van de andere specifieke acties verwijs ik dan ook naar de hiervoor bevoegde ministers.

De ICDO zelf valt onder de bevoegdheid van de minister van Klimaat en Energie, naar wie ik verwijs voor een globale stand van zaken.

Ten slotte vestig ik nog de aandacht op het Samenwerkingsakkoord meerwaardeneconomie. Dit akkoord bevordert de samenwerking tussen de federale overheid en de verschillende regio's met betrekking tot sociale economie en MVO. Vanuit deze bevoegdheid zal MVO ook verder opgevolgd worden.

Via dit samenwerkingsakkoord meerwaardeneconomie werd de ICDO werkgroep MVO trouwens uit-

pour la mise en œuvre de certaines des 13 actions retenues. Concrètement, il s'agit de:

Action 1: la durabilité des achats des pouvoirs publics, sous-action 3, création d'un point d'appui marchés publics durables. Pour plus d'informations à ce sujet, je vous renvoie à la réponse à la question parlementaire nº 38 du 28 avril 2008 de Mme Maggie De Block, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 21, p. 4672.

Action 4: création d'un guichet unique pour des labels des pouvoirs publics. Pour plus de détails concernant cette action, je vous renvoie à la réponse à la question parlementaire nº 52 du 14 mei 2008.

Action 6: le soutien des réseaux d'apprentissage. Pour la mise en œuvre de cette action, un budget de 335 507,95 euros a été fixé. En effet, la RSE reste inconnue pour bon nombre d'entrepreneurs et leurs stakeholders. Ainsi, il a été demandé à des entrepreneurs dans des petits groupes — avec un accompagnement expert — d'échanger leurs expériences en matière de RSE. Ils peuvent tirer des enseignements de leurs expériences mutuelles et sont ainsi familiarisés avec la RSE d'une manière interactive. Au moyen de 9 réseaux d'apprentissage concrets, cette action a démarré le 1er décembre 2007. Huit réseaux d'apprentissage sont soutenus par différentes chambres de commerce et le neuvième bénéficie du support de la Fédération des Chambres de Commerce et d'Industrie de Belgique.

Action 7: soutien du commerce éthique au niveau belge. Des initiatives n'ont pas encore été prises dans le cadre de cette action.

Le plan d'action RSE a été élaboré au sein du groupe de travail RSE de la CIDD, et ce en collaboration avec le groupe de travail ISR de la CIDD. La CIDD assure également le suivi de la mise en œuvre du plan d'action. Cette approche interdépartementale implique que différents ministres sont compétents pour la mise en œuvre des différentes actions. Pour le point de la situation des autres actions spécifiques, je vous renvoie dès lors aux ministres compétents à ce sujet.

La CIDD elle-même relève de la compétence du ministre du Climat et de l'Énergie, auquel je vous renvoie pour connaître la situation globale.

Enfin, j'attire encore votre attention sur l'Accord de coopération sur l'Économie plurielle. Cet accord stimule la coopération entre l'autorité fédérale et les différentes régions dans le domaine de l'économie sociale et de la RSE. Sur la base de cette compétence, la RSE fera également l'objet d'un suivi ultérieur.

Au moyen de cet accord de coopération sur l'économie plurielle, le groupe de travail RSE de la

gebreid met vertegenwoordigers van de verschillende regio's. Concreet werden ook zij betrokken bij het opstellen van het actieplan MVO.

DO 2007200803675

Vraag nr. 55 van mevrouw Rita De Bont van 14 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Urgente medische zorgen aan irreguliere immigranten.

In opvolging van mijn mondelinge vraag (nr. 4151), die u op 29 april 2008 in de commissie voor de Volksgezondheid hebt beantwoord, wil ik nogmaals aandringen op de lijst van behandelingen die in de loop van 2004, 2005, 2006 en 2007 bij irreguliere immigranten werden uitgevoerd en waarvoor een beroep werd gedaan op een financiële tegemoetkoming van het OCMW en de FOD Maatschappelijke Integratie (*Integraal Verslag*, Kamer, 2007-2008, CRIV 52, COM 185, blz. 4).

Ik stel geen enkel belang in de namen van de behandelde patiënten, enkel in de uitgevoerde behandelingen, de kostprijs en de stad of de gemeente van het OCMW waar de kosten werden gedeclareerd. Op deze manier wordt de privacy van de patiënt zeker niet geschonden.

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 23 juli 2008, op de vraag nr. 55 van mevrouw Rita De Bont van 14 mei 2008 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Zoals ik op 29 april 2008 reeds heb meegedeeld, beschikken mijn diensten enkel over financiële gegevens. In de door OCMW's te volgen terugbetalingsprocedure, die volautomatisch verloopt, moeten geen pathologiegegevens worden meegedeeld. De controle van de medische dossiers gebeurt ter plaatse bij de OCMW's door de inspectiedienst van mijn administratie. In de databank van mijn administratie is dus geen enkele informatie aanwezig waaruit een bepaalde behandeling, laat staan alle behandelingen, zou kunnen worden afgeleid.

CIDD a d'ailleurs été élargi à des représentants des différentes régions. Concrètement, ils ont également été associés à l'élaboration du plan d'action RSE.

DO 2007200803675

Question nº 55 de Mme Rita De Bont du 14 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Aide médicale urgente pour les immigrés en situation irrégulière.

À la suite de ma question orale (nº 4151), à laquelle vous avez répondu le 29 avril 2008 en commission de la Santé publique, je voudrais insister une nouvelle fois pour obtenir la liste des traitements reçus par des immigrés en situation irrégulière au cours des années 2004, 2005, 2006 et 2007 et pour lesquels il a été fait appel à une intervention financière du CPAS et du SPF Intégration sociale (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2007-2008, CRIV 52, COM 185, p. 4).

Je n'accorde aucune importance aux noms des patients traités et souhaite simplement connaître les traitements administrés, le coût et la ville ou la commune du CPAS où les frais ont été déclarés. Je ne crois pas qu'il soit ainsi porté atteinte à la vie privée des patients.

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 23 juillet 2008, à la question nº 55 de Mme Rita De Bont du 14 mai 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Comme j'ai déjà eu l'occasion de le faire savoir en date du 29 avril 2008, mes services ne disposent que de données financières. La procédure de remboursement à suivre par les CPAS, entièrement automatisée, ne doit pas faire mention de données de pathologie. Le contrôle des dossiers médicaux s'effectue sur place au CPAS par le service d'inspection de mon administration. La banque de données de mon administration ne contient donc aucune information permettant de connaître un traitement, *a fortiori* l'ensemble des traitements.

DO 2007200803677

Vraag nr. 56 van de heer Mathias De Clercq van 14 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Maatschappelijk verantwoord ondernemen. — Herwerkte referentiekader.

In 2005 werd de basis gelegd voor de verdere ontwikkeling van het maatschappelijk verantwoord ondernemen (MVO). Uiteindelijk werd een algemeen referentiekader gecreëerd dat moest uitgroeien tot een gemeenschappelijk gedragen kader. Het herwerkte referentiekader werd op de Ministerraad van 28 april 2006 goedgekeurd.

1. Wat is de huidige stand van zaken van de ontwikkeling van het algemeen referentiekader betreffende MVO?

2. Werd het herwerkte referentiekader zoals goedgekeurd op de Ministerraad van 28 april 2006 integraal uitgevoerd?

3. Zo neen, welke punten moeten nog worden uitgevoerd en welke problemen hebben zich voorgedaan?

4. Werden er sindsdien nog wijzigingen goedgekeurd en doorgevoerd?

5. Vindt er nog regelmatig overleg plaats met de betrokken ondernemingen met betrekking tot de realisatie van dit referentiekader?

6. Wanneer vindt de volgende evaluatie plaats?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 17 juli 2008, op de vraag nr. 56 van de heer Mathias De Clercq van 14 mei 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Op 29 maart 2006 werd het referentiekader MVO door de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) goedgekeurd. Deze interdepartementale aanpak werd gekozen om het referentiekader te laten uitgroeien tot een «gemeenschappelijk referentiekader van de overheid». Zo zijn trouwens ook de regio's in de ICDO vertegenwoordigd.

En inderdaad, op 28 april 2006 werd het referentiekader MVO door de federale regering aangenomen.

Het referentiekader MVO vormde de aanzet voor een breed maatschappelijk debat rond MVO. Zo werden bijvoorbeeld de belangrijkste stakeholders schriftelijk geconsulteerd bij de totstandkoming van het referentiekader. Hun advies en opmerkingen

DO 2007200803677

Question nº 56 de M. Mathias De Clercq du 14 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Reponsabilité sociale des entreprises. — Cadre de référence retravaillé.

En 2005, les bases de la poursuite du développement de la responsabilité sociale des entreprises (RSE) étaient jetées. Un cadre de référence a finalement été mis en place, qui était censé devenir un cadre commun porté par tous. Le cadre de référence retravaillé a été approuvé par le Conseil des ministres du 28 avril 2006.

1. Où en est actuellement le développement du cadre général de référence relatif à la RSE?

2. Le cadre de référence retravaillé, tel qu'il a été approuvé par le Conseil des ministres du 28 avril 2006, a-t-il été intégralement exécuté?

3. Dans la négative, quels sont les points qui doivent encore en être exécutés et quels ont été les problèmes rencontrés dans le cadre de leur exécution?

4. Des modifications ont-elles encore été approuvées et exécutées depuis?

5. Une concertation est-elle encore régulièrement organisée avec les entreprises concernées sur la réalisation de ce cadre de référence?

6. Quand est prévue la prochaine évaluation?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 17 juillet 2008, à la question nº 56 de M. Mathias De Clercq du 14 mai 2008 (N.):

J'ai l'honneur de fournir la réponse suivante à l'honorable membre.

Le cadre de référence RSE a été approuvé le 29 mars 2006 par la Commission interdépartementale du Développement durable (CIDD). Cette approche interdépartementale a été choisie afin que le cadre de référence puisse devenir un «cadre de référence commun des pouvoirs publics». Ainsi, les régions sont également représentées au sein de la CIDD.

Et en effet, le cadre de référence RSE a été approuvé par le gouvernement fédéral le 28 avril 2006.

Le cadre de référence RSE a donné l'impulsion à un large débat de société autour de la RSE. Ainsi, les principaux stakeholders ont été consultés par écrit lors de l'élaboration du cadre de référence. Il a été tenu compte de leurs avis et remarques, ce qui a permis

werden in rekeningschap gebracht en zorgden voor de doorvoering van wijzingen aan het door de ICDO opgestelde voorontwerp.

Met de uitwerking van het federaal referentiekader MVO werd een kader gevormd waarbinnen overheidsacties die MVO bevorderen mogelijk moeten worden.

En hoewel dit referentiekader MVO uitgewerkt en aangenomen werd, mag dit referentiekader zeker niet als een eindpunt gezien worden.

Zo bouwt ook het federaal Actieplan MVO verder op dit referentiekader door 13 concrete acties in kaart te brengen. Deze acties moeten MVO in België, door middel van overheidsacties, MVO stimuleren, faciliteren en de kwaliteit ervan bevorderen.

Voor de uitwerking van dit actieplan MVO werd ook niet over één nacht ijs gegaan. Deze uitwerking gebeurde trouwens opnieuw in overleg met de stakeholders. Hun voorstellen werden in kaart gebracht en 2 forumdagen MVO werden georganiseerd.

Het Federaal Actieplan MVO werd op 25 oktober 2006 goedgekeurd door de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO). Vervolgens, op 21 december 2006, nam ook de federale regering het Actieplan MVO aan.

De cel sociale economie van de POD Maatschappelijke Integratie is bevoegd (of mede bevoegd) voor de uitvoering van enkele van de 13 weerhouden acties. Voor een gedetailleerd overzicht van deze acties verwijs ik naar mijn antwoord op vraag 54. Ook vanuit het Samenwerkingsakkoord meerwaardeneconomie — zoals eveneens reeds in mijn antwoord op vraag 54 werd aangehaald — zal MVO verder opgevolgd worden.

Het referentiekader MVO, net als het Actieplan MVO, werd dus uitgewerkt binnen de ICDO werkgroep MVO.

De ICDO zelf valt onder bevoegdheid van de minister van Klimaat en van Energie, naar wie ik bijkomend verwijs voor een algemene stand van zaken. (Vraag nr. 77 van 29 juli 2008.)

DO 2007200803679

Vraag nr. 57 van de heer Mathias De Clercq van 14 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

HIVA. — Studie Noord-Zuid-werking binnen de sector van de sociale economie.

In 2005 kreeg het Hoger Instituut voor de Arbeid (HIVA) de opdracht een studie te doen naar de Noord-

d'apporter des modifications à l'avant-projet rédigé par la CIDD.

L'élaboration du cadre de référence fédéral RSE a permis de créer un contexte dans lequel les pouvoirs publics peuvent entreprendre des actions de stimulation de la RSE.

Et bien que ce cadre de référence RSE ait été élaboré et approuvé, il ne peut certainement pas être considéré comme un aboutissement.

Ainsi, le Plan d'action fédéral RSE se situe également dans le prolongement de ce cadre de référence par son inventaire de 13 actions concrètes. Ces actions doivent stimuler et faciliter la RSE et améliorer sa qualité en Belgique, au moyen d'actions de pouvoirs publics.

L'élaboration de ce plan d'action RSE a aussi été mûrement réfléchie. D'ailleurs, cette élaboration a de nouveau eu lieu en concertation avec les stakeholders. Un inventaire de leurs propositions a été dressé et 2 journées forum RSE ont été organisées.

Le Plan d'action fédéral RSE a été approuvé le 25 octobre 2006 par la Commission interdépartementale du Développement durable (CIDD). Ensuite, le Plan d'action fédéral RSE a également été approuvé par le gouvernement fédéral, le 21 décembre 2006.

La cellule économie sociale du SPP Intégration sociale est compétente (ou partiellement compétente) pour la mise en œuvre de certaines des 13 actions retenues. Pour un aperçu détaillé de ces actions, je vous renvoie à ma réponse à la question 54. De même, la RSE fera aussi l'objet d'un suivi dans le cadre de l'Accord de coopération économie plurielle, comme il a également déjà été signalé dans ma réponse à la question 54.

Le cadre de référence RSE, tout comme le Plan d'action RSE, a donc été élaboré au sein du groupe de travail RSE de la CIDD.

La CIDD elle-même relève de la compétence du ministre du Climat et de l'Énergie, auquel je vous renvoie par ailleurs pour en connaître la situation générale. (Question nº 77 du 29 juillet 2008.)

DO 2007200803679

Question nº 57 de M. Mathias De Clercq du 14 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

HIVA. — Étude sur les relations Nord-Sud dans le secteur de l'économie sociale.

En 2005, le *Hoger Instituut voor de Arbeid* (HIVA) s'est vu confier la mission de réaliser une étude sur les

Zuid-werking binnen de sector van de sociale economie in België. Tussentijdse resultaten wezen reeds op een grote verscheidenheid aan initiatieven maar ook op een duidelijke meerwaarde van sociale economie ten opzichte van ngo's op het vlak van Noord-Zuid-werking. Om de resultaten van deze studie maximaal naar de sector te laten terugvloeien, nam de voormalige staatssecretaris voor Sociale Economie zich voor om in het voorjaar van 2007 initiatieven op te zetten. Evenwel eindigde rond die periode de legislatuur van de toenmalige regering.

1. Heeft u kennis genomen van de resultaten van bovengenoemde studies?

2. Wat waren de voornaamste conclusies?

3. Werden er in het voorjaar van 2007 nog acties ontwikkeld?

4. Zo ja, welke?

5. Zo neen, voelt u zich gebonden aan dit engagement en overweegt u initiatieven te ontwikkelen?

6.

a) Welke acties overweegt u te ondernemen?

b) Welk budget is hiervoor voorzien?

c) Welke timing zal worden gerespecteerd?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 57 van de heer Mathias De Clercq van 14 mei 2008 (N.):

Als antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Ik heb kennis genomen van deze resultaten. Ze werden voorgesteld in het antwoord op de parlementaire vraag nr. 20 van 28 januari 2008 van mevrouw De Block waarvan het antwoord op 18 maart 2008 bekendgemaakt werd (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 14, blz. 2565-2567).

2. Ik verwijs het geachte lid hiervoor naar het antwoord op de parlementaire vraag nr. 20 van 28 januari 2008 van mevrouw De Block waarvan het antwoord op 18 maart 2008 bekendgemaakt werd (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 14, blz. 2565-2567).

3 en 4. In 2007 werden verschillende acties ondernomen, namelijk:

— de organisatie van een internationaal wetenschappelijk seminarie op 4 en 5 juni 2007, waarbij het de bedoeling was een reeks bijzondere thema's te bespreken voor de actualisering van het werk de sociale economie in het Noorden en in het Zuiden, dat een stand van zaken over sociale economie in

relations Nord-Sud dans le secteur de l'économie sociale en Belgique. Les résultats intermédiaires montrent déjà une grande diversité d'initiatives mais aussi une plus-value manifeste de l'économie sociale par rapport aux ONG en ce qui concerne les relations Nord-Sud. Afin de répercuter au maximum les résultats de cette étude sur le secteur, la secrétaire d'État à l'Économie sociale en fonction à l'époque avait prévu de mettre sur pied des initiatives pour le printemps 2007. Toutefois vers la même époque, la législature précédente prenait fin.

1. Avez-vous pris connaissance des résultats des études citées plus haut?

2. Quelles en étaient les principales conclusions?

3. Des actions ont-elles été développées au printemps 2007?

4. Dans l'affirmative, lesquelles?

5. Dans la négative, vous sentez-vous lié à cet engagement et envisagez-vous de développer ces initiatives?

6.

a) Quelles actions envisagez-vous de prendre?

b) Quel est le budget prévu à cet effet?

c) Quel en sera le calendrier?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 57 de M. Mathias De Clercq du 14 mai 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. J'ai pris connaissance de ces résultats. Ceux-ci ont été présentés dans la réponse à la question parlementaire nº 20 du 28 janvier 2008 de Mme De Block dont la réponse a été publiée le 18 mars 2008 (*Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 14, p. 2565-2567).

2. Je prie l'honorable membre de se référer à la réponse à la question parlementaire nº 20 du 28 janvier 2008 de Mme De Block dont la réponse a été publiée le 18 mars 2008 (*Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 14, p. 2565-2567).

3 et 4. Durant l'année 2007, plusieurs actions ont été menées, à savoir:

— l'organisation d'un séminaire scientifique international le 4 et 5 juin 2007, l'objectif du séminaire était de discuter d'une série de thématiques particulières en vue de l'actualisation de l'ouvrage l'économie sociale au Nord et au Sud qui dresse un état des lieux sur l'économie sociale dans le

de wereld maakt. Het is vooral in dit verband dat bijkomende middelen door mijn voorganger op de begrotingen 2006 en 2007 werden voorzien.

— de voorstelling van de resultaten van het onderzoek van 6 juni 2007 zowel langs Franstalige kant waar SAW-B een halve onderzoeksdag over de internationale dimensie van Belgische organisaties van sociale economie heeft georganiseerd, als langs Nederlandstalige kant waar VOSEC bezoekenontmoetingen van Vlaamse organisaties van sociale economie heeft georganiseerd.

6. Wat betreft de toekomstige acties heb ik nog niets concreets vastgelegd.

monde. C'est avant tout dans ce cadre que des moyens supplémentaires ont été libérés par mon prédécesseur sur les budgets 2006 et 2007.

— la présentation des résultats de l'étude le 6 juin 2007 aussi bien du côté francophone où SAW-B a organisé une demi-journée d'étude consacrée à la dimension internationale des organisations belges d'économie sociale que du côté néerlandophone où VOSEC a organisé des visites-rencontres d'organisations d'économie sociale flamandes.

6. Par rapport aux actions futures, je n'ai pas encore défini d'actions concrètes à ce sujet.

DO 2007200803722

Vraag nr. 62 van mevrouw Maggie De Block van 16 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Open Stadion Fonds. — Projectaanvragen. — Investering in de steunpuntfunctie van het OSF.

In 2006 ging het Open Stadion Fonds (OSF), beheerd door de Koning Boudewijnstichting, van start. Een onafhankelijke jury selecteerde twaalf projecten van negen clubs. De bedoeling was om in 2007 minstens een gelijkaardige oproep als in 2006 te doen, evenals een investering in de steunpuntfunctie van het OSF, in het communicatieaspect van het Open Stadionverhaal, in projectopvolging en -inspectie en in overleg en vorming.

1. Werd in 2007 een gelijkaardige oproep gedaan?

2. Hoeveel projectaanvragen van welke clubs werden geselecteerd?

3. Welke concrete projecten van welke clubs werden geselecteerd?

4. Hoeveel bedroeg de kostprijs van deze projecten?

5. Werd er geïnvesteerd in de steunpuntfunctie van het OSF?

6. Zo ja, hoeveel en welke concrete investeringen vonden plaats?

7. Op welke manier werd er aan projectopvolging en -inspectie gedaan?

8. Hoeveel mensen waren hierbij betrokken?

DO 2007200803722

Question nº 62 de Mme Maggie De Block du 16 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Fonds Stade Ouvert. — Propositions de projets. — Investissements dans la fonction de point d'appui du FSO.

Le Fonds Stade Ouvert (FSO), géré par la Fondation Roi Baudouin, a été créé en 2006. Un jury indépendant a sélectionné douze projets proposés par neuf clubs. En 2007, l'idée était de lancer au minimum un appel à projets équivalent à celui de 2006, ainsi que d'investir dans la fonction de point d'appui du FSO, dans l'aspect communication de l'initiative Stade Ouvert, dans le suivi et le contrôle des projets, de même que dans la concertation et la formation.

1. Un tel appel à projets a-t-il été lancé en 2007?

2. Combien de propositions de projets ont-elles été sélectionnées et de quels clubs émanaient-elles?

3. Quels ont été concrètement les projets retenus et de quels clubs émanent-ils?

4. À combien s'élevait le coût de ces projets?

5. A-t-on investi dans la fonction de point d'appui du FSO?

6. Si tel est le cas, quels investissements concrets ont-ils été réalisés dans ce domaine et pour quel montant?

7. De quelle manière a-t-on investi dans le suivi et le contrôle des projets?

8. Combien de personnes ont-elles été impliquées dans ce processus ?

9. Welke initiatieven tot overleg en vorming werden ontwikkeld?

10. Wat zijn de plannen voor 2008?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 62 van mevrouw Maggie De Block van 16 mei 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

In 2007 organiseerde de vzw « Open Stadion » inderdaad een projectoproep. De vzw volgde het Open Stadion Fonds, beheerd door de Koning Bouwdewijnstichting, op.

In 2007 werden 25 verschillende projecten ingediend. Deze werden door 21 verschillende clubs gedragen.

Van de ingediende projecten werden 13 projecten geselecteerd. Deze projecten worden door 12 verschillende clubs gedragen.

Meer bepaald gaat het om de projecten ingediend door: Royal Antwerp FC, Germinal Beerschot Antwerpen, Club Brugge, 2 projecten van Sporting Charleroi, KRC Genk, KAA Gent, OH Leuven, Standard de Liège, KV Mechelen, KV Oostende, KSV Roeselare en Red Star Waasland.

Een bedrag van 360 000,00 euro zal over de verschillende projecten worden verdeeld.

Hiervan komt 300 000,00 euro van een toelage, toegekend door de voormalige staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie. Deze som zal integraal naar de geselecteerde projecten gaan.

Met de toekenning van deze toelage van 300 000,00 euro had vorige staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie het initiëren en beheren van een projectoproep 2007-2008 van het programma Open Stadion voor ogen. Dit programma heeft 3 objectieven: promotie MVO bij de clubs, stimuleren van duurzame partnerschappen tussen de clubs en sociale economie initiatieven en ondersteunen van clubs bij projecten met sociale, ecologische, democratische, enzovoort, meerwaarde. Om deze objectieven te realiseren werd met de vzw Open Stadion een conventie gesloten.

De vzw Open Stadion wil inderdaad uitgroeien uit tot een steunpunt en een kennis- en expertisecentrum voor clubs en maatschappelijke actoren. Zo wil de vzw potentiële partners samenbrengen, hun zichtbaarheid vergroten, enzovoort. De financiële middelen hiervoor nodig (bijvoorbeeld website) dienen buiten de voormelde toelage van 300 000,00 euro gezocht te worden.

9. Quelles initiatives ont-elles été prises en matière de concertation et de formation?

10. Qu'est-il prévu pour 2008?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 62 de Mme Maggie De Block du 16 mai 2008 (N.):

J'ai l'honneur de fournir la réponse suivante à l'honorable membre.

En 2007, l'ASBL « Stade ouvert » a effectivement lancé un appel à projets. L'ASBL a assuré le suivi du Fonds Stade ouvert, géré par la Fondation Roi Baudouin.

En 2007, 25 projets différents ont été introduits. Ces projets étaient soutenus par 21 clubs différents.

Parmi les projets introduits, 13 projets ont été sélectionnés. Ces projets sont soutenus par 12 clubs différents.

Il s'agit plus précisément des projets introduits par: Royal Antwerp FC, Germinal Beerschot Antwerpen, Club Brugge, 2 projets du Sporting Charleroi, KRC Genk, KAA Gent, OH Leuven, Standard de Liège, KV Mechelen, KV Oostende, KSV Roeselare et Red Star Waasland.

Un montant de 360 000,00 euros sera réparti entre les différents projets.

300 000,00 euros de ce montant proviennent d'une subvention octroyée par la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale de l'époque. Cette somme sera intégralement affectée aux projets sélectionnés.

Par l'octroi de cette subvention de 300 000,00 euros, l'ancienne secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale avait pour objectif de lancer et de gérer un appel à projets 2007-2008 du programme Stade ouvert. Ce programme poursuit 3 objectifs: la promotion de la RSE auprès des clubs, l'encouragement de partenariats durables entre les clubs et des initiatives d'économie sociale et le soutien des clubs dans le cadre de projets ayant une plus-value sociale, écologique, démocratique, etc. Une convention a été conclue avec l'ASBL Stade ouvert afin d'atteindre ces objectifs.

L'ASBL Stade ouvert a en effet comme ambition de devenir un point d'appui et un centre de connaissances et d'expertise pour les clubs et les acteurs sociaux. Ainsi, l'ASBL souhaite réunir des partenaires potentiels, accroître leur visibilité, etc. Les moyens financiers nécessaires à cet effet (par exemple site web) doivent être trouvés en dehors de la subvention précitée de 300 000,00 euros.

Om voor de volledige toelage in aanmerking te komen moet de vzw Open Stadion aan de POD Maatschappelijke Integratie verschillende rapporten inbrengen: een operationele en financiële evaluatie van de al gefinancierde realisaties, een eindrapport met alle rechtvaardigingsstukken en een rapport voor elk geselecteerd project waaruit de realisaties, het realisatiepercent van de vooropgestelde objectieven en de concreet behaalde resultaten moeten blijken.

Natuurlijk moet de vzw Open Stadion zelf voorzien in projectopvolging en projectinspectie opdat aan de voormelde vereisten voldaan kan worden. De vzw Open Stadion voorziet hiervoor in feedbackoverleg met de clubs, tussentijdse evaluaties van de projecten, eventuele controles ter plaatse door een bedrijfsrevisor, opvragen van activiteitenrapporten en stavingstukken, enzovoort.

De vzw Open Stadion stelt 1 werknemer te werk.

Deze werknemer kon (zeer kort) rekenen op de hulp van een tijdelijke vrijwilliger en tijdelijke stagiairs.

Doorheen 2007/2008 nam de vzw Open Stadion inderdaad initiatief op het vlak van overleg en vorming. Zo bijvoorbeeld kan verwezen worden naar het netwerkoverleg dat op verschillende momenten georganiseerd werd en waarin clubs ervaringen en informatie konden uitwisselen. De onderwerpen waren verschillend: bijvoorbeeld over voetbal en sociale tewerkstelling, ervaringsuitwisseling in verband met maatschappelijke actie, enzovoort.

Ook plaatsbezoeken aan de respectievelijke clubs kunnen hier als voorbeeld aangehaald worden. Tijdens deze bezoeken worden de activiteiten van de clubs grondig besproken.

In het kader van de beschikbare middelen en prioriteiten wordt een eventuele toekomstige betoelaging van de vzw Open Stadion momenteel bestudeerd.

Afin d'entrer en considération pour la totalité de la subvention, l'ASBL Stade ouvert doit soumettre différents rapports au SPP Intégration sociale: une évaluation opérationnelle et financière des réalisations déjà financées, un rapport final avec toutes les pièces justificatives et un rapport pour chaque projet sélectionné démontrant les réalisations, le pourcentage de réalisation des objectifs prévus et les résultats concrètement atteints.

Il va de soi que l'ASBL Stade ouvert doit elle-même assurer le suivi des projets et l'inspection des projets afin de satisfaire aux exigences prévues. À cet effet, l'ASBL Stade ouvert prévoit une concertation de feedback avec les clubs, des évaluations intermédiaires des projets, d'éventuels contrôles sur place par un réviseur d'entreprise, la soumission de rapports d'activité et de pièces justificatives, etc.

L'ASBL Stade ouvert occupe 1 travailleur salarié.

Ce travailleur a pu bénéficier (très brièvement) de l'assistance d'un volontaire temporaire et de stagiaires temporaires.

En 2007/2008, l'ASBL Stade ouvert a effectivement pris des initiatives en matière de concertation et de formation. Par exemple, la concertation de réseau organisée à différents moments et dans le cadre de laquelle les clubs ont pu échanger des expériences des informations. Différents sujets ont été abordés: par exemple, le football et la mise à l'emploi sociale, des échanges d'expériences en matière d'action sociale, etc.

Des visites auprès des clubs respectifs peuvent ici également être citées comme exemple. Au cours de ces visites, les activités des clubs font l'objet d'une discussion approfondie.

Dans le cadre des moyens disponibles et des priorités, l'octroi futur d'une subvention éventuelle à l'ASBL Stade ouvert est actuellement examiné.

DO 2007200803834

DO 2007200803834

Vraag nr. 65 van de heer Guy D'haeseleer van 27 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen en parastatalen. — Beheerscomités en andere raden/commissies. — Vakbondsafgevaardigden.

In de schoot van de meeste FOD's, POD's en parastatalen zijn allerhande adviesraden, (beheers-)comités, commissies, enzovoort, werkzaam waar ook afgevaardigden van de vakbonden in zetelen.

Question nº 65 de M. Guy D'haeseleer du 27 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements et parastataux. — Comités de gestion et autres conseils/commissions. — Délégués syndicaux.

Au sein de la plupart des SPF, SPP et parastataux fonctionnent toute une série de conseils consultatifs, de comités (de gestion), de commissions, etc. — dans lesquels siègent également des représentants des syndicats.

Kan u voor alle departementen en eventuele parastatalen die onder uw bevoegdheid vallen volgende gegevens meedelen:

1. In welke raden, commissies, beheerscomités, of andere organen, van de FOD's, POD's of parastatalen waarvoor u bevoegd bent, is er voorzien in een aanwezigheid van de vakbonden?

2. Kan u, voor elk van deze organen, telkens opgave doen van:

a) de samenstelling van deze organen;

b) de frequentie van vergaderen in 2005-2006-2007;

c) welke vergoedingen er betaald worden aan de leden van deze organen;

d) welke andere materiële of geldelijke voordelen er verbonden zijn aan het lidmaatschap van deze organen?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 65 van de heer Guy D'haeseleer van 27 mei 2008 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Het basisoverlegcomité.

2.

a) Het basisoverlegcomité bestaat uit afgevaardigden van de POD (directieleden), de intern verkozen vakbondsafgevaardigden samen met de afgevaardigden van hun vakbond.

b) Ieder jaar zijn er 6 vergaderingen.

c) Er worden geen vergoedingen betaald aan deze leden.

d) De leden van dit comité hebben geen enkel ander voordeel dat verbonden is aan hun lidmaatschap.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes pour tous les départements et, le cas échéant, parastataux relevant de votre compétence:

1. Quels conseils, commissions, comités de gestion ou autres organes des SPF, SPP ou parastataux relevant de votre compétence prévoient une représentation des syndicats?

2. Pourriez-vous préciser pour chacun de ces organes:

a) la composition de ces organes;

b) la fréquence des réunions au cours des années 2005-2006-2007;

c) les indemnités versées aux membres de ces organes;

d) les autres avantages matériels ou pécuniaires liés à la présence dans ces organes?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 65 de M. Guy D'haeseleer du 27 mai 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le comité de concertation de base.

2.

a) Le comité de concertation de base est composé de délégués du SPP (membres de la direction), de délégués syndicaux élus en interne et des délégués de leur syndicat.

b) 6 réunions ont lieu chaque année.

c) Aucune indemnité n'est payée à ces membres.

d) Les membres de ce comité ne bénéficient d'aucun autre avantage lié à leur qualité de membre.

DO 2007200803835

Vraag nr. 66 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Ministeriële kabinetten. — Medewerkers. — Personeels- en werkingskosten. — Voertuigen.

De ministers en staatssecretarissen laten zich omringen door kabinetsmedewerkers die beleidsvoorbereidend werk verrichten. Er werd ook in het verleden reeds herhaaldelijk een afslanking van het aantal kabi-

DO 2007200803835

Question nº 66 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Cabinets ministériels. — Collaborateurs. — Frais de personnel et de fonctionnement. — Véhicules.

Les ministres et les secrétaires d'État s'entourent de collaborateurs de cabinet chargés de préparer la politique à mettre en œuvre. La possibilité d'une réduction du nombre de collaborateurs de cabinet a déjà été

netsmedewerkers in het vooruitzicht gesteld en niet in het minst omwille van budgettaire redenen.

1. Over hoeveel medewerkers mocht initieel een ministerieel kabinet beschikken op het ogenblik van de samenstelling van de regering?

2. Kan een overzicht gegeven worden per kabinet:

a) volgens de rang van elke medewerker;

b) volgens de verhouding man/vrouw?

3. Wat zijn de totale personeels- en werkingskosten per kabinet (eventueel huur gebouwen inbegrepen?

4. Over hoeveel voertuigen beschikt elk kabinet en welke leasingsvoorwaarden worden gehanteerd?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 17 juli 2008, op de vraag nr. 66 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

Volgens het vademecum betreffende de invulling van de secretariaten, de cel algemene Beleidscoördinatie, cellen Algemeen Beleid en beleidsorganen, gepubliceerd bij de samenstelling van de federale regering, was mijn personeelskader vastgesteld op 45 personeelsleden.

Om budgettaire redenen is het gedaald tot 43 personeelsleden.

Op 30 juni 2008 bestaat ons kabinet uit 37 personen, verdeeld als volgt:

— Secretariaat van de minister:

11 personen waarvan 1 directeur, 3 inhoudelijke medewerkers en 7 uitvoerende personeelsleden;

— Beleidscel «Pensioenen»:

17 personen waarvan 1 directeur, 3 inhoudelijke medewerkers en 13 uitvoerende personeelsleden;

— Beleidscel «Maatschappelijke Integratie»

9 personen waarvan 1 directeur, 2 inhoudelijke medewerkers en 6 uitvoerende personeelsleden.

Op deze 37 personen zijn er 27 vrouwen.

Wat het budget van de kabinetten betreft, zijn de bedragen met betrekking tot de personeels- en werkingskosten eveneens bepaald in het *vademecum* met betrekking tot de werking van de regering.

évoquée à maintes reprises, principalement pour des raisons budgétaires.

1. De combien de collaborateurs un cabinet ministériel pouvait-il disposer au moment de la composition du gouvernement?

2. Pouvez-vous donner un aperçu de la situation au sein du cabinet:

a) en fonction du rang de chaque collaborateur;

b) en fonction de la proportion d'hommes et de femmes?

3. À combien s'élève, pour chaque cabinet, l'ensemble des frais de personnel et de fonctionnement (en y incluant éventuellement la location des bâtiments)?

4. De combien de véhicules chaque cabinet dispose-t-il et quelles conditions de leasing sont-elles appliquées?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 17 juillet 2008, à la question nº 66 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

Selon le vade-mecum relatif à l'installation des secrétariats, Cellule de coordination générale de la politique, Cellules de politique générale et Cellules et Conseils stratégiques publié lors de la constitution du gouvernement fédéral, mon cadre était fixé à 45 agents.

Pour des raisons budgétaires, il est passé à 43 agents.

À la date du 30 juin 2008, notre Cabinet se compose de 37 personnes réparties comme suit:

— Secrétariat «ministre»:

11 personnes dont 1 directeur, 3 collaborateurs de fonds et 7 agents d'exécution;

— Cellule stratégique «Pensions»:

17 personnes dont 1 directeur, 3 collaborateurs de fonds et 13 agents d'exécution;

— Cellule stratégique «Intégration sociale»:

9 personnes dont 1 directeur, 2 collaborateurs de fonds et 6 agents d'exécution.

Sur ces 37 personnes, 27 sont des femmes.

En ce qui concerne le budget des cabinets, les montants relatifs aux frais de personnel et de fonctionnement sont également fixés dans le *vade mecum* relatif au fonctionnement du gouvernement.

Wat het wagenpark betreft : dit bestaat uit 7 voertuigen waarvoor leasingcontracten voor een periode van 3 jaar werden gesloten.

DO 2007200803836

Vraag nr. 67 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden :

Studieopdrachten.

Er worden door de Federale regering heel wat onderzoeken, studieopdrachten en campagnes toevertrouwd aan externen.

1. Kan u voor uw bevoegdheden een opsomming geven van de desbetreffende opdrachten die werden gegeven tijdens deze eerste legislatuur ?

2. Kan een korte omschrijving gegeven worden van deze studieopdrachten met de doelstelling ?

3. Wat zijn de exacte data van toewijzing van deze opdrachten ?

4. Kan een overzicht gegeven worden aan welke externen deze opdrachten werden toegewezen ?

5. Kan u eveneens de kostprijs per opdracht meedelen ?

6. Welke procedure werd gevolgd teneinde een selectie te maken van de desbetreffende professoren, advocaten, experts, enzovoort ?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 17 juli 2008, op de vraag nr. 67 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) :

Ik deel het geachte lid mee dat ik sinds mijn aantreden in de federale regering geen externe consultants belast heb met een studie- of onderzoeksopdracht.

Ik heb de POD Maatschappelijke Integratie en de Pensioendienst van de Overheidssector daarover ondervraagd.

De PDOS wijst me erop dat hij sinds het begin van de legislatuur geen externe consultants belast heeft met studieopdrachten, onderzoeken en campagnes.

Wat de POD Maatschappelijke Integratie betreft, werd het antwoord u meegedeeld door mijn collega, Jean-Marc Delizée. (Vraag nr. 9 van 27 mei 2008.)

Pour ce qui est du parc automobile, celui-ci se compose de 7 véhicules pour lesquels des contrats de leasing portant sur une période de 3 ans ont été conclus.

DO 2007200803836

Question nº 67 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes :

Missions d'étude.

Le gouvernement fédéral confie la réalisation de nombreuses enquêtes, études et campagnes à des personnes externes.

1. Pouvez-vous, en ce qui concerne vos attributions, fournir une liste des missions de ce type qui ont été attribuées à des personnes externes au cours de cette première législature ?

2. Pouvez-vous donner une brève description de ces missions d'étude et de leur objectif ?

3. Quelles sont les dates d'attribution exactes de ces missions ?

4. Pouvez-vous donner un aperçu des personnes externes auxquelles ces missions ont été confiées ?

5. Pouvez-vous également indiquer le coût par mission ?

6. Quelle procédure a-t-elle été suivie afin de sélectionner les professeurs, avocats, experts, etc., concernés ?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 17 juillet 2008, à la question nº 67 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) :

Je communique à l'honorable membre que depuis mon entrée en fonction au gouvernement fédéral, je n'ai confié aucune mission d'étude, de recherche à des consultants externes.

J'ai interrogé le SPP Intégration sociale et le Service des Pensions du Secteur public à ce sujet.

Le SdPSP me signale qu'il n'a confié, depuis le début de la législature, aucuns marchés d'étude, enquêtes et campagnes à des consultants externes.

En ce qui concerne le SPP Intégration sociale, la réponse vous a été communiquée par mon collègue, Jean-Marc Delizée. (Question nº 9 du 27 mai 2008.)

DO 2007200803837

Vraag nr. 68 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Buitenlandse reizen.

De leden van de regering, kabinetsleden en ambtenaren nemen geregeld deel aan buitenlandse reizen.

Wij stellen vast dat aan deze reizen soms met zeer uitgebreide delegaties wordt deelgenomen.

1. Welke buitenlandse reizen hebben — tijdens het eerste jaar van deze legislatuur — plaatsgevonden onder leiding van de minister of staatssecretaris of een lid van zijn/haar kabinet?

2. Wat waren de duur en de kostprijs van die buitenlandse reizen?

3. Wat was de samenstelling van de afvaardiging?

4.

a) Namen er personen deel die vreemd waren aan het kabinet of aan de administratie?

b) Door wie werden de reiskosten van die personen betaald?

5. Kan er voor elk van de betrokken reizen al enig resultaat voorgelegd worden?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 17 juli 2008, op de vraag nr. 68 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.):

Ik deel het geachte lid mee dat ik me, sinds mijn aanstelling als minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden bij de federale regering, niet naar het buitenland heb verplaatst bij de uitoefening van mijn functies.

Ik bevestig bovendien dan er geen enkele opdracht in het buitenland werd georganiseerd op mijn initiatief.

DO 2007200803837

Question nº 68 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Voyages à l'étranger.

Les membres du gouvernement, des membres des cabinets et des fonctionnaires effectuent régulièrement des voyages à l'étranger.

Nous constatons que des délégations parfois très étendues participent à ces voyages.

1. Quels voyages à l'étranger ont-ils eu lieu, au cours de la première année de la législature actuelle, sous la direction du ministre (ou du secrétaire d'État) ou d'un membre de son cabinet?

2. Quelle a été la durée et le coût de chacun de ces voyages à l'étranger?

3. Quelle était la composition de la délégation?

4.

a) Des personnes étrangères au cabinet ou à l'administration y ont-elles pris part?

b) Dans l'affirmative, qui a payé les frais de voyage de ces personnes?

5. Est-il possible, pour chacun de ces voyages, d'en présenter déjà certains résultats?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 17 juillet 2008, à la question nº 68 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.):

Je communique à l'honorable membre que depuis ma désignation en qualité de ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes auprès du gouvernement fédéral, je ne me suis pas déplacée à l'étranger dans l'exercice de mes fonctions.

Je confirme, par ailleurs, qu'aucune mission à l'étranger n'a été organisée à mon initiative.

DO 2007200803911

Vraag nr. 69 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 30 mei 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW's. — Behoeftige illegale vreemdelingen. — Dringende medische hulp.

De organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn draagt

DO 2007200803911

Question nº 69 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 30 mai 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. — Étrangers indigents en séjour illégal. — Aide médicale urgente.

La loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale charge les CPAS d'octroyer une aide

de OCMW's op om dringende medische hulp te verlenen aan behoeftige illegale vreemdelingen die in ons land verblijven.

De dringendheid moet met een medisch getuigschrift worden aangetoond. Het bevoegde OCMW neemt een beslissing over een eventuele tenlasteneming en geeft kennis van die steunverlening aan de Staat, met het oog op een terugvordering.

1. Aan hoeveel behoeftige illegale vreemdelingen werd door de OCMW's, in 2007 en tot op heden steun verleend in de vorm van dringende medische hulp?

2. Voor welk volledig bedrag vorderden de Vlaamse, Waalse en Brusselse OCMW's voor dezelfde periodes voor deze toegekende medische steun terug van de Staat?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 23 juli 2008, op de vraag nr. 69 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 30 mei 2008 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De statistische gegevens waarover mijn diensten beschikken betreffen enkel de daadwerkelijke terugbetalingen door de Staat van de door OCMW's verleende steun. Bovendien hebben de OCMW's overeenkomstig artikel 12 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn één jaar, na het beëindigen van het kwartaal waarin de steun werd verleend, de tijd om hun kostenstaten op te sturen. Er kunnen dan ook zeker nog geen volledige cijfers betreffende het jaar 2007 worden meegedeeld. In 2007 was er voorlopig voor 20 110 begunstigden een Staatstussenkomst met betrekking tot de dringende medische hulpverlening aan illegaal in het Rijk verblijvende personen. Voor 2008 betreft dit voorlopig 4 614 begunstigden.

2. Voor 2007 werd voorlopig een bedrag van 28 337 309 euro betoelaagd voor wat de dringende medische hulpverlening aan illegaal in het Rijk verblijvende personen betreft. Het bedrag voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest bedroeg 15 359 557 euro, voor het Vlaamse Gewest 9 919 769 euro en voor het Waalse Gewest 3 057 984 euro. Voor 2008 betreft dit voorlopig 1 502 291 euro, waarvan 441 449 euro voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, 833 509 euro voor het Vlaams Gewest en 227 333 euro voor het Waals Gewest.

médicale urgente aux étrangers indigents en séjour illégal dans notre pays.

L'urgence doit être démontrée au moyen d'un certificat médical. Le CPAS compétent décide d'une éventuelle prise en charge et informe l'État de cette aide en vue d'une récupération.

1. À combien d'étrangers indigents en séjour illégal les CPAS ont-ils octroyé, depuis 2007, une aide sous la forme d'aide médicale urgente?

2. Quel est le montant total des demandes de récupération de cette aide médicale introduites auprès de l'État par les CPAS flamands, wallons et bruxellois durant cette même période?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 23 juillet 2008, à la question n° 69 de Mme Sabien Lahaye-Battheu du 30 mai 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Les données statistiques dont disposent mes services concernent uniquement les remboursements effectifs par l'État de l'aide octroyée par les CPAS. Par ailleurs, les CPAS disposent, conformément à l'article 12 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale, d'un délai d'un an, au terme du trimestre au cours duquel a été accordée, pour envoyer leurs états de débours. Dès lors, des chiffres complets ne peuvent certainement pas encore être communiqués au sujet de l'année 2007. En 2007, on dénombrait pour l'instant 20 110 bénéficiaires d'une intervention de l'État en matière d'aide médicale urgente dispensée à des personnes séjournant illégalement dans le Royaume. Pour 2008, on comptabilise pour l'instant 4 614 bénéficiaires.

2. Pour 2007, les subventions au titre d'aide médicale urgente dispensée à des personnes séjournant illégalement dans le Royaume s'élevaient pour l'instant à 28 337 309 euros. Le montant pour la Région de Bruxelles-Capitale atteignait 15 359 557 euros, pour la Région flamande 9 919 769 euros et pour la Région wallonne 3 057 984 euros. Pour 2008, le montant se chiffre actuellement à 1 502 291 euros, dont 441 449 euros pour la Région de Bruxelles-Capitale, 833 509 euros pour la Région flamande et 227 333 euros pour la Région wallonne.

DO 2007200803973

Vraag nr. 75 van mevrouw Sarah Smeyers van 3 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Provincies en districten. — Aantal personen die het gebruik van een sociale woning genieten.

1. Kan u per provincie en district meedelen hoeveel personen er jaarlijks de jongste vijf jaar het gebruik van een sociale woning genoten?

2. Kan u ook meedelen hoeveel personen er momenteel per provincie en per district op een wachtlijst staan voor een sociale woning?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 17 juli 2008, op de vraag nr. 75 van mevrouw Sarah Smeyers van 3 juni 2008 (N.):

Als antwoord op haar vragen kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Op grond van artikel 6 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen behoort deze problematiek niet tot de bevoegdheid van de federale overheid, maar tot die van de gewesten.

DO 2007200803973

Question nº 75 de Mme Sarah Smeyers du 3 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Provinces et districts. — Nombre de personnes bénéficiant d'un logement social.

1. Combien de personnes ont-elles bénéficié, par province et par district, d'un logement social au cours des cinq dernières années?

2. Combien de personnes, par province et par district, se trouvent-elles actuellement sur une liste d'attente pour l'obtention d'un logement social?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 17 juillet 2008, à la question nº 75 de Mme Sarah Smeyers du 3 juin 2008 (N.):

En réponse à ses questions, je communique les informations suivantes à l'honorable membre.

En vertu de l'article 6 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et de l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, cette problématique ne relève pas de la compétence de l'État fédéral, mais de celle des régions.

DO 2007200803326

Vraag nr. 76 van mevrouw Zoé Genot van 4 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Leefloon. — Samenwonenden. — Gezinshoofden.

Kan u, voor de jongste vijf jaar, volgende gegevens meedelen:

1. het aantal mannen en vrouwen die een leefloon genieten als samenwonende;

2. het aantal mannen en vrouwen die een leefloon genieten als gezinshoofd?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 76 van mevrouw Zoé Genot van 4 juni 2008 (Fr.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. In 2004 waren er 22 337 mannen en 22 510 vrouwen die een leefloon als samenwonende genoten. In

DO 2007200803326

Question nº 76 de Mme Zoé Genot du 4 juin 2008 (Fr.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Revenu d'Intégration sociale (RIS). — Cohabitants. — Chefs de ménage.

Pourriez-vous communiquer pour les cinq dernières années:

1. le nombre d'hommes et de femmes ayant un RIS et qui sont cohabitants;

2. le nombre d'hommes et de femmes ayant un RIS et qui ont le statut de chef de ménage?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 76 de Mme Zoé Genot du 4 juin 2008 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En 2004, 22 337 hommes et 22 510 femmes ont bénéficié d'un revenu d'intégration en tant que cohabi-

2005 waren dit 20 052 mannen en 20 532 vrouwen, in 2006 20 204 mannen en 20 836 vrouwen, in 2007 20 581 mannen en 20 085 vrouwen en in 2008 betreft dit voorlopig 14 175 mannen en 14 533 vrouwen.

2. In 2004 werd aan 2 259 mannelijke en 24 267 vrouwelijke (hoofd)begunstigden met gezinslast een leefloon uitbetaald. In 2005 was dit aan 4 990 mannen en 24 294 vrouwen, in 2006 aan 5 609 mannen en 26 331 vrouwen, in 2007 6 105 mannen en 28 254 vrouwen en in 2008 betreft dit voorlopig 4 187 mannen en 21 721 vrouwen.

DO 2007200804024

Vraag nr. 77 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten.

Via de pers vernemen wij dat de ambtenaren van de FOD Financiën een vergoeding krijgen als zij op vraag van de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid gegevens controleren van burgers. Zij zouden 7,4 euro krijgen als zij het inkomen en kadastraal inkomen van personen met een handicap controleren. Zo kan de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid de gegevens vergelijken met de gegevens die een persoon met een handicap zelf opgeeft. Deze 7,4 euro zou rechtstreeks gestort worden op het persoonlijk rekeningnummer van de ambtenaren van Financiën. Dit alles zou blijken uit een nota van de inspectie van Financiën.

1.
a) Hebt u weet van de werkwijze?

b) Wat is uw standpunt?

2.
a) Ontvangen ambtenaren of andere personeelsleden van uw diensten persoonlijke vergoedingen bij het verstrekken van informatie op vraag van andere overheidsdiensten?

b) Zo ja, over welk soort informatie gaat het?

c) Zo ja, over welke bedragen gaat het?

3.
a) Betalen uw diensten ambtenaren of andere personeelsleden van overheidsdiensten persoonlijke vergoedingen voor het verstrekken van informatie?

tants. En 2005, il s'agissait de 20 052 hommes et de 20 532 femmes, en 2006 de 20 204 hommes et de 20 836 femmes, en 2007 de 20 581 hommes et de 20 085 femmes et en 2008 il s'agit provisoirement de 14 175 hommes et de 14 533 femmes.

2. En 2004, un revenu d'intégration a été payé à 2 259 bénéficiaires (principaux) avec charge de famille masculins et à 24 267 féminins. En 2005, il a été payé à 4 990 hommes et à 24 294 femmes, en 2006 à 5 609 hommes et à 26 331 femmes, en 2007 à 6 105 hommes et à 28 254 femmes et en 2008, provisoirement à 4 187 hommes et à 21 721 femmes.

DO 2007200804024

Question nº 77 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.

Nous avons pu lire dans la presse que les fonctionnaires du SPF Finances reçoivent une indemnité lorsqu'ils sont amenés à contrôler des données à propos de citoyens à la demande du SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale. Ils recevraient ainsi une prime de 7,4 euros pour le contrôle des revenus et du revenu cadastral de personnes handicapées. Le SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale peut ainsi comparer les données avec les données fournies par la personne handicapée elle-même. Cette somme de 7,4 euros serait versée directement sur le numéro de compte personnel des fonctionnaires des Finances concernés. Toutes ces informations figureraient dans une note de l'Inspection des finances.

1.
a) Êtes-vous au courant de cette manière de procéder?

b) Quel est votre point de vue sur la question?

2.
a) Les fonctionnaires ou autres membres du personnel de vos services perçoivent-ils des indemnités à titre personnel pour la transmission d'informations à la demande d'autres services publics?

b) Dans l'affirmative, de quel type d'information s'agit-il?

c) Dans l'affirmative, de quels montants s'agit-il?

3.
a) Vos services versent-ils des indemnités à titre personnel à des fonctionnaires ou autres membres du personnel de services publics pour la transmission d'informations?

b) Zo ja welke vragen worden aan welke diensten gesteld?

c) Zo ja, welke vergoeding(en) betaalt u?

d) Zo ja, over welk totaal budget gaat het en hoe is dit ingeschreven in de begroting?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 23 juli 2008, op de vraag nr. 77 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid de volgende elementen mee te delen.

1.
a) en *b)* Het komt mij niet toe mij uit te spreken over bevoegdheden waarvoor mijn collega's verantwoordelijk zijn.

2.
a) tot *c)* Neen, geen enkele ambtenaar of ander personeelslid van de POD Maatschappelijke Integratie ontvangt persoonlijke vergoedingen voor het verstrekken van informatie op vraag van andere overheidsdiensten.

3.
a) tot *c)* Neen.

b) Dans l'affirmative, quelles requêtes sont adressées à quels services?

c) Dans l'affirmative, quelles sont les indemnités versées?

d) Dans l'affirmative, quel budget total ces indemnités représentent-elles et à quel poste budgétaire sont-elles imputées?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 23 juillet 2008, à la question nº 77 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1.
a) et *b)* Il ne m'appartient pas de me prononcer sur des compétences qui relèvent de la responsabilité de mes collègues.

2.
a) à *c)* Non, aucun fonctionnaire ni autre membre du SPP Intégration Sociale ne perçoit des indemnités à titre personnel pour la transmission d'informations à la demande d'autres services publics.

3.
a) à *c)* Non.

DO 2007200804040

Vraag nr. 78 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 9 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Treinstaking van 20 mei 2008. — Departementen. — Werkregime ambtenaren.

Op 20 mei 2008 werden we geconfronteerd met een algemene staking bij het personeel van de NMBS. Vele ambtenaren maken echter gebruik van het openbaar vervoer bij het woon-werk verkeer. De staking was echter geruime tijd op voorhand door de bonden aangekondigd, waardoor de betrokken ambtenaren ook specifieke regelingen konden treffen. Zo zullen bepaalde mensen vakantie genomen hebben voor die dag, of was in sommige gevallen misschien wel telewerk mogelijk voor deze ambtenaren.

1. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben die dag een vakantiedag opgenomen?

2. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben voor die dag een spe-

DO 2007200804040

Question nº 78 de Mme Mia De Schamphelaere du 9 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Grève des chemins de fer du 20 mai 2008. — Départements. — Régime de travail des fonctionnaires.

La journée du 20 mai 2008 a été marquée par une grève générale du personnel de la SNCB. Or, de nombreux fonctionnaires utilisent les transports en commun pour se rendre à leur travail. La grève avait toutefois été annoncée largement à l'avance par les syndicats, de sorte que les fonctionnaires concernés avaient le temps de prendre leurs dispositions. Certains fonctionnaires auront ainsi pris un jour de congé tandis que d'autres auront fait du télétravail.

1. Lors de cette journée de grève, combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont pris un jour de congé?

2. Combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont adapté leur horaire de

ciaal werkregime aangenomen (bijvoorbeeld vroeger begonnen en vroeger gestopt met werken)?

3. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben die dag gebruik gemaakt van telewerken?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 23 juli 2008, op de vraag nr. 78 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 9 juni 2008 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid de volgende elementen mee te delen.

De hierna volgende antwoorden op de vragen houden verband met het prikkloksysteem en gelden enkel voor de personeelsleden die moeten prikken.

Zijn daarvan vrijgesteld:

— de inspecteurs;

— bepaalde ervaringsdeskundigen;

— bepaalde dienstchefs.

51 personeelsleden die de trein nemen zijn niet naar het werk kunnen komen.

1. 5 personeelsleden waren met verlof op 20 mei 2008.

2. 11 personeelsleden hebben een specifieke werktijdregeling door hun uren bij het begin en op het einde van de dag te verschuiven: 2 van de 11 werkten deeltijds op die dag; 10 waren met ziekteverlof.

3. 15 personeelsleden hebben die dag getelewerkt.

travail lors de cette journée (par exemple, en commençant le travail plus tôt pour le terminer également plus tôt)?

3. Combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont fait du télétravail ce jour-là?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 23 juillet 2008, à la question nº 78 de Mme Mia De Schamphelaere du 9 juin 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Les réponses données aux questions qui suivent relèvent du système de pointage et s'appliquent uniquement pour les agents tenus de pointer.

Sont dispensés:

— les inspecteurs;

— certains médiateurs de terrains;

— certains chefs de service.

Le nombre d'agents empruntant le train et n'ayant pu se rendre à leur travail s'élève à 51.

1. Le nombre d'agents en congé le 20 mai 2008 était de 5.

2. 11 agents ont presté un régime de travail spécifique en décalant leurs heures de début et de fin de journée; 2 parmi les 11 étaient en temps partiel pour ce jour; 10 étaient en absence pour maladie.

3. 15 agents ont effectué du télétravail ce jour-là.

DO 2007200804066

Vraag nr. 80 van mevrouw Sonja Becq van 10 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Beleidscellen en secretariaat. — Medewerkers. — Personen met een handicap. — Personen van allochtone origine.

Regelmatig vragen wij vanuit het parlement en de regering aandacht voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen, 3 % tewerkstelling voor personen met een handicap, kansen op werkgelijkheid voor mensen van allochtone origine.

1. Hoeveel medewerkers, onderverdeeld per categorie (directeur(s), leden, uitvoerende personeelsleden en experten), tellen uw secretariaat en uw beleidscellen?

DO 2007200804066

Question nº 80 de Mme Sonja Becq du 10 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Cellules stratégiques et secrétariat. — Collaborateurs. — Personnes handicapées. — Personnes d'origine allochtone.

Parlementaires et membres du gouvernement attirent régulièrement l'attention sur des sujets tels que l'égalité des chances entre hommes et femmes, le quota de 3 % d'emplois réservés aux personnes handicapées ou encore les possibilités d'emploi pour les personnes d'origine allochtone.

1. Quel est l'effectif, par catégorie (directeur(s), membres, membres du personnel d'exécution et experts) de votre secrétariat et de vols cellules statégiques?

2. Hoeveel mannen en hoeveel vrouwen zijn er in elke categorie tewerkgesteld in uw secretariaat en in uw beleidscellen?

3. Hoeveel personen met een handicap zijn er tewerkgesteld in uw secretariaat en in uw beleidscellen en in welke categorie?

4. Hoeveel personen die kunnen aanzien worden als werknemers van allochtone origine zijn er momenteel in uw beleidscel tewerkgesteld en in welke categorie?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 17 juli 2008, op de vraag nr. 80 van mevrouw Sonja Becq van 10 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

Mijn huidige personeelskader bestaat uit 37 personen, verdeeld als volgt:

— 11 personen in het secretariaat van de minister
  1 directeur
  3 inhoudelijke medewerkers
  7 uitvoerende personeelsleden
— 17 personen binnen de beleidscel « Pensioenen »
  1 directeur
  3 inhoudelijke medewerkers
  13 uitvoerende personeelsleden
— 9 personen binnen de beleidscel « Maatschappelijke Integratie »
  1 directeur
  2 inhoudelijke medewerkers
  6 uitvoerende personeelsleden

Er zullen zeer binnenkort twee experts moeten worden aangeworven.

Op een totaal van 37 medewerkers zijn er 27 vrouwen, is er niemand met een handicap en zijn er 10, waarvan de meerderheid van Belgische nationaliteit, van vreemde afkomst.

DO 2007200804080

Vraag nr. 81 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten.

In de Ministerraad van 25 januari 2008 werd beslist om het beleid inzake duurzame ontwikkeling van de

2. Combien d'hommes et combien de femmes sont occupés au sein de votre secrétariat et de vos cellules stratégiques?

3. Combien de personnes handicapées sont occupées au sein de votre secrétariat et de vos cellules stratégiques? Dans quelles catégories?

4. Combien de personnes pouvant être considérées comme étant d'origine allochtone sont occupées au sein de vos cellules stratégiques? Dans quelles catégories?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 17 juillet 2008, à la question nº 80 de Mme Sonja Becq du 10 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

Mon cadre actuel se compose de 37 personnes qui se répartissent comme suit:

— 11 personnes au secrétariat ministre
  1 directeur
  3 collaborateurs de fonds
  7 agents d'exécution
— 17 personnes au sein de la Cellule stratégique « Pensions »
  1 directeur
  3 collaborateurs de fonds
  13 agents d'exécution
— 9 personnes au sein de la cellule stratégique « Intégration sociale »
  1 directeur
  2 collaborateurs de fonds
  6 agents d'exécution

Deux experts devront tout prochainement être engagés.

Sur un total de 37 collaborateurs, 27 sont des femmes, aucun ne présente un handicap et 10 dont la majorité de nationalité belge sont d'origine étrangère.

DO 2007200804080

Question nº 81 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.

Le Conseil des ministres du 25 janvier 2008 a décidé de poursuivre la politique en matière de développe-

vorige regering verder te zetten. Daarom werd beslist dat elke minister tegen 7 maart 2008 minimum drie dossiers moest uitkiezen die aan een lichte DOEB (Duurzame Ontwikkelingseffectbeoordeling) worden onderworpen voordat de eerste discussie tussen de kabinetten plaatsvindt.

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 81 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.):

In antwoord op uw vraag heb ik de eer u volgende inlichtingen mee te delen.

De drie geselecteerde dossiers in de bevoegdheden van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden zijn de volgende:

— bevoegdheid «Pensioenen»: ontwerp van koninklijk besluit houdende verhoging van het gewaarborgd minimumbedrag van de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers;

— bevoegdheid «Maatschappelijke Integratie»: aanpassing van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (tewerkstelling);

— bevoegdheid «Sociale Economie»: oriëntatienota — financiering van de terugbetaling van de obligaties van het Kringloopfonds (KLF).

De resultaten van de quick scan hebben uitgewezen dat er op korte of lange termijn geen grote sociale, economische of ecologische impact wordt verwacht voor deze drie dossiers in België of in elk ander land.

ment durable menée par le gouvernement précédent. Il a ainsi été décidé que chaque ministre devait sélectionner pour le 7 mars 2008 au moins trois dossiers qui seraient soumis à une légère EIDDD (évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable), avant la première discussion intercabinets.

1. Quels projets ont été sélectionnés au sein de votre cabinet?

2. Quel a été le résultat de l'EIDDD?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 81 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les renseignements suivants.

Les trois dossiers sélectionnés dans les compétences de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et de la Politique des grandes villes sont les suivants:

— compétence «Pensions»: projet d'arrêté royal portant augmentation du montant minimum garanti des pensions de retraite et de survie pour travailleurs salariés;

— compétence «Intégration sociale»: adaptation de l'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale (mise à l'emploi);

— compétence «Économie sociale»: note d'orientation — financement du remboursement des obligations du Fonds de l'économie sociale et durable (FESD).

Les résultats du quick scan ont mis en évidence qu'aucun impact social, économique ou environnemental majeur n'est attendu pour ces trois dossiers, à court ou à long terme, en Belgique ou dans tout autre pays.

DO 2007200803525

Vraag nr. 83 van de heer Stefaan Van Hecke van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Tegemoetkomingen voor gehandicapten.

Wanneer een hulpbehoevende bij het OCMW een aanvraag tot steun indient, wordt aan de hulpvrager gevraagd of zijn of haar partner al dan niet over voldoende bestaansmiddelen beschikt. Een integratietegemoetkoming voor gehandicapten dient hier als inkomen beschouwd te worden en wordt dus in

DO 2007200803525

Question nº 83 de M. Stefaan Van Hecke du 12 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Allocations aux handicapés.

Lorsqu'une personne nécessitant une assistance introduit une demande d'aide auprès d'un CPAS, il lui est demandé si son partenaire ne dispose pas de moyens d'existence suffisants. Dans ce cadre, les allocations aux handicapés doivent être considérées comme un revenu et doivent donc être portées en

mindering gebracht bij de berekening van eventueel verschuldigd leefloon.

Het is logisch en aannemelijk dat de inkomensvervangende tegemoetkoming voor gehandicapten als inkomen wordt beschouwd. Die redenering gaat niet op voor de integratietegemoetkoming. Die tegemoetkoming wordt toegekend wegens de meeruitgaven in het bestedingspatroon van gehandicapten als gevolg van de handicap en kan dus moeilijk als bijkomend inkomen worden aangezien. Ook schadevergoedingen worden nooit als inkomen beschouwd.

De tegemoetkomingen voor gehandicapten staan niet vermeld in artikel 22 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie. Dat artikel geeft een opsomming van de « vrijgestelde bestaansmiddelen ».

Ik wil in deze toch graag verwijzen naar uw eigen initiatief om de zogenaamde « Prijs der liefde » af te schaffen. Terecht heeft u deze onrechtvaardige maatregel afgeschaft. Ik meen dat de hier beschreven situatie een gelijkaardige onrechtvaardigheid is.

1. Biedt de bestaande regelgeving voldoende ruimte voor OCMW's om integratietegemoetkomingen voor gehandicapten te beschouwen als « vrijgestelde bestaansmiddelen » ?

2.

a) Indien de huidige regelgeving deze ruimte niet biedt, bent u dan bereid om het desbetreffende koninklijk besluit te wijzigen, zodat een integratietegemoetkoming niet langer beschouwd wordt als inkomen ?

b) Zo ja, kan u een timing plaatsen op het doorvoeren van deze correctie ?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 83 van de heer Stefaan Van Hecke van 12 juni 2008 (N.) :

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid mede te delen dat de bestaande regelgeving niet voldoende ruimte biedt om de integratietegemoetkomingen voor gehandicapten te kunnen beschouwen als vrijgestelde bestaansmiddelen.

Artikel 16 van de wet van 26 mei 2002 bepaalt immers dat alle bestaansmiddelen, van welke aard en oorsprong ook, waarover de aanvrager beschikt in aanmerking komen voor de berekening van het leefloon behoudens de inkomsten welke uitdrukkelijk geheel of gedeeltelijk door de Koning zijn vrijgesteld.

déduction dans le cadre du calcul du revenu d'intégration éventuellement dû.

Il est logique et acceptable que l'allocation de remplacement des revenus accordée aux handicapés soit considérée comme un revenu. Ce raisonnement ne s'applique cependant pas à l'allocation d'intégration. Cette allocation est en effet octroyée pour participer aux dépenses supplémentaires auxquelles sont contraints les handicapés en raison de leur handicap et peut donc difficilement être considérée comme un revenu complémentaire. Les dommages et intérêts versés ne sont jamais non plus considérés comme un revenu.

Les allocations aux handicapés ne sont pas mentionnées à l'article 22 de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale. Cet article énumère les « ressources exonérées ».

J'aimerais vous rappeler ici votre propre initiative de supprimer ce qu'on appelle « Le prix de l'amour ». Vous avez très pertinemment supprimé cette mesure injuste. Je pense que la situation exposée ici constitue une injustice du même type.

1. La législation existante offre-t-elle suffisamment de latitude aux CPAS pour considérer les allocations d'intégration aux handicapés comme des « ressources exonérées » ?

2.

a) Si la législation actuelle n'offre pas cette latitude, êtes-vous prêt à modifier l'arrêté royal concerné pour que l'allocation d'intégration ne soit plus considérée comme un revenu ?

b) Dans l'affirmative, pouvez-vous nous donner un calendrier d'exécution de cette correction ?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 83 de M. Stefaan Van Hecke du 12 juin 2008 (N.) :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la réglementation existante ne permet pas de considérer les allocations d'intégration pour personnes handicapées comme ressources exonérées.

En effet, l'article 16 de la loi du 26 mai 2002 dispose que toutes les ressources, quelle qu'en soit la nature ou l'origine, dont dispose le demandeur, sont prises en considération pour le calcul du revenu d'intégration, sauf les ressources expressément exonérées en tout ou en partie par le Roi. Étant donné que l'allocation

Vermits de integratietegemoetkoming niet expliciet is vrijgesteld, dient deze dus in rekening gebracht te worden.

Zoals opgemerkt door het geachte lid, gaat het *in casu* niet over een inkomensvervangende tegemoetkoming, maar over een uitkering die het functioneren van mensen in de maatschappij beter mogelijk moet maken. De integratietegemoetkoming wordt namelijk toegekend aan personen met een handicap die vanwege een vermindering van de zelfredzaamheid bijkomende kosten te dragen hebben. Ik zal mijn administratie derhalve de opdracht geven om de door het geachte lid voorgestelde wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie concreet te onderzoeken.

DO 2007200804132

Vraag nr. 84 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.

a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

d'intégration n'a pas été explicitement exonérée, elle doit donc être prise en considération.

Comme l'honorable membre le fait remarquer, il ne s'agit pas en l'espèce d'une allocation de remplacement de revenus, mais d'une allocation qui doit permettre aux personnes de mieux fonctionner au sein de la société. En effet, l'allocation d'intégration est octroyée aux personnes handicapées qui, en raison d'une réduction de leur autonomie, doivent supporter des frais supplémentaires. Je demanderai dès lors à mon administration d'examiner concrètement la modification de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale, proposée par l'honorable membre.

DO 2007200804132

Question nº 84 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.

a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 84 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.):

Als antwoord op uw vragen heb ik de eer u mee te delen wat volgt.

Rijksdienst voor Pensioenen

1 tot 3. De administrateur-generaal en de adjunct-administrateur-generaal hebben recht op een dienstwagen zonder vaste chauffeur. Twee chauffeurs zijn echter hen hoofdzakelijk maar niet uitsluitend ter beschikking gesteld.

4. Personeelsleden die over een dienstwagen beschikken hebben geen recht op verplaatsingskosten.

5. De budgettaire impact voor de twee dienstvoertuigen kan geschat worden op ongeveer 6 000 euro per jaar (verzekerings- en onderhoudskosten).

6. Acht personeelsleden hebben als functie het besturen van de verschillende dienstwagens waarover de Rijksdienst voor Pensioenen beschikt, 9 in het totaal met inbegrip van de onder de bovenvermelde punten beoogde voertuigen

7. Aangezien de fiscale regeling in verband met voordelen van alle aard toepasselijk is, is er geen interne regeling in verband met het gebruik van de dienstvoertuigen in het weekend.

8. De Rijksdienst voor Pensioenen overweegt momenteel niet om het systeem van dienstwagens te hervormen.

Pensioendienst voor de Overheidssector

De Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS) beschikt sinds juli 2008 over een dienstwagen ten behoeve van de administrateur-generaal. Deze wagen staat te zijner beschikking voor professioneel en privégebruik en wordt door hemzelf bestuurd.

De PDOS beschikt over geen andere dienstvoertuigen.

De administrateur-generaal beschikt over een treinabonnement voor het woon-werkverkeer, maar krijgt geen bijkomende onkostenvergoeding voor zijn dienstverplaatsingen.

De budgettaire last van dit dienstvoertuig beperkt zich tot de aankoopkosten, de jaarlijkse verzekering en taksen, het normale verbruik en de onderhoudskosten van het voertuig.

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 84 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.):

En réponse à vos questions, j'ai l'honneur de vous communiquer ce qui suit.

Office national des pensions

1 à 3. L'administrateur général et l'administrateur général adjoint ont droit à une voiture de service sans chauffeur attitré. Toutefois, deux chauffeurs sont mis à leur disposition, principalement mais pas exclusivement.

4. Les membres du personnel qui disposent d'une voiture de service n'ont pas droit aux frais de déplacement.

5. L'impact budgétaire pour les deux véhicules de services peut être évalué à plus ou moins 6 000 euros par an (frais d'assurance et d'entretien).

6. Huit membres du personnel ont comme fonction celle de conduire les différentes voitures de service dont dispose l'Office national des Pensions, 9 au total y compris les véhicules visés aux points ci-dessus.

7. Étant donné que le régime fiscal relatif aux avantages de toute nature est applicable, il n'existe pas de règlement interne en ce qui concerne l'utilisation de ces véhicules de service le week-end.

8. L'Office national des Pensions n'envisage pas actuellement de réformer le système des voitures de service.

Service des Pensions du Secteur public

Le Service des Pensions du Secteur public (SdPSP) dispose depuis juillet 2008 d'un véhicule de service destiné à l'administrateur général. Cette voiture est à sa disposition pour son usage tant professionnel que privé et est conduite par lui-même.

Le SdPSP ne dispose d'aucun autre véhicule de service.

L'administrateur général bénéficie d'un abonnement de train pour le trajet domicile-lieu de travail mais ne perçoit aucune indemnité supplémentaire pour ses déplacements professionnels.

La charge budgétaire de ce véhicule est limitée aux frais d'achat, à la prime d'assurance, la taxe de circulation, la consommation normale et les frais d'entretien du véhicule.

Op dit ogenblik overweegt de PDOS geen wijzigingen in de bestaande toestand.

DO 2007200804145

Vraag nr. 85 van de heer Filip De Man van 16 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Verblijf van illegale vreemdelingen in de opvangstructuren voor asielzoekers.

In het rapport « Irreguliere immigranten in België. — Inbedding, uitsluiting en criminaliteit » van de Erasmus Universiteit Rotterdam (2007) staat dat er in juni 2006 12 105 mensen verbleven in de opvangstructuren die in beginsel voor asielzoekers in de procedure bestemd zijn. Meer dan de helft van deze personen, namelijk 6 958 mensen, verbleef op dat ogenblik onwettig in het land. Het gaat in hoofdzaak om uitgeprocedeerde asielzoekers die een beroepsprocedure hebben lopen bij de Raad van State. De onderzoekers merken in dat verband het volgend op: « De Federale Overheid verleent dus grootschalig onderdak aan mensen die onwettig in België verblijven, en zendt hiermee tegenstrijdige signalen uit. Door deze dubbele boodschap ontstaat een spanningsveld, waarbij de overheid enerzijds de boodschap geeft dat men niet langer in België kan verblijven en anderzijds wel opvang voor hen organiseert. ».

1. Kan u de meest recente cijfers meedelen inzake het aantal onwettig verblijvende personen in de diverse opvangstructuren voor asielzoekers?

2. Is het niet aangewezen in aparte en vooral gesloten centra te voorzien voor uitgeprocedeerde asielzoekers en andere illegalen?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 85 van de heer Filip De Man van 16 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verschaffen.

1. Bewoners die momenteel in ons opvangnetwerk worden opgevangen en die niet over een wettig verblijfsstatuut beschikken, zijn effectief voornamelijk asielzoekers waarvan het beroep bij de Raad van State werd verworpen.

Op dit ogenblik tellen we 4 353 personen in beroep bij de Raad van State, opgevangen in het geheel van de opvangstructuren.

Andere aanwezige groepen van personen die niet over een wettig verblijfsstatuut beschikken (zoals de

Le SdPSP n'envisage actuellement aucune modification à la situation existante.

DO 2007200804145

Question nº 85 de M. Filip De Man du 16 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Étrangers en séjour illégal résidant dans les structures d'accueil pour demandeurs d'asile.

En 2007, l'université Erasmus de Rotterdam a publié un rapport présentant les résultats d'une étude sur l'immigration clandestine en Belgique. On peut notamment y lire qu'en juin 2006, les structures d'accueil destinées en principe à recevoir les demandeurs d'asile en cours de procédure accueillaient 12 105 personnes. Plus de la moitié d'entre elles, à savoir 6 958 personnes, étaient à ce moment-là en séjour illégal dans le pays. Il s'agit essentiellement de demandeurs d'asile déboutés ayant introduit un recours auprès du Conseil d'État. Les chercheurs font remarquer à cet égard que les autorités fédérales hébergent donc des personnes qui sont en séjour illégal sur le territoire belge, et émettent ainsi un signal équivoque. Cette dualité crée une zone de tension, car si d'une part, les pouvoirs publics signifient aux intéressés qu'ils doivent quitter la Belgique, de l'autre, ils organisent l'accueil de ces personnes.

1. Pourriez-vous communiquer les chiffres les plus récents concernant le nombre de personnes en séjour illégal qui sont hébergées dans les différentes structures d'accueil pour demandeurs d'asile?

2. Ne conviendrait-il pas de prévoir des centres séparés — et surtout fermés — pour les demandeurs d'asile déboutés?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 85 de M. Filip De Man du 16 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. Les résidents actuellement accueillis dans notre réseau d'accueil en situation irrégulière de séjour sont effectivement surtout des demandeurs d'asile déboutés en recours au Conseil d'État.

Nous comptons actuellement 4 353 personnes en recours au Conseil d'État accueillies dans l'ensemble des structures d'accueil.

D'autres catégories de personnes en séjour irrégulier (comme les mineurs qui séjournent avec leurs parents

minderjarigen die met hun ouders in het Rijk verblijven op grond van het koninklijk besluit van 24 juni 2004) worden eveneens opgevangen in het netwerk, maar vallen wel degelijk allemaal onder de wettelijke en reglementaire bepalingen om deze opvang te kunnen genieten!

2. Al deze bewoners vallen dus wel degelijk onder de voorwaarden opdat de materiële opvang die hun wordt verleend in een « open » opvangstructuur kan worden behouden. In sommige gevallen zijn de bewoners op het einde van de materiële opvang maar in principe nog steeds in het voorziene tijdsbestek om te genieten van de opvang die hun wordt geboden.

Wat de twee bovenstaande groepen betreft herinner ik u er eveneens aan dat op basis van onderstaande wettelijke bepalingen deze bewoners de opvang genieten:

— voor de personen in beroep bij de Raad van State: besluit nr. 46/98 van 22 april 1998 van het Arbitragehof;

— voor de niet-asielzoekers: koninklijk besluit van 24 juni 2004 « tot bepaling van de voorwaarden en de modaliteiten voor het verlenen van materiële hulp aan een minderjarige vreemdeling die met zijn ouders illegaal in het Rijk verblijft » (gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 juli 2006).

In de hoedanigheid van minister van Maatschappelijke Integratie bevoegd voor de opvang van asielzoekers en andere vreemdelingen met recht op opvang, is mijn eerste aandachtspunt kwaliteitsvolle opvang te waarborgenaan al de personen die er van rechtswege aanspraak op kunnen maken overeenkomstig de van kracht zijnde wetgeving, en dit onafhankelijk van hun verblijfssituatie in België.

dans le Royaume en vertu de l'arrêté royal du 24 juin 2004) sont également accueillies dans le réseau d'accueil mais toutes sont bien dans les conditions légales et réglementaires pour pouvoir bénéficier de cet accueil!

2. Tous ces résidents sont donc bien dans les conditions pour que l'aide matérielle qui leur est octroyée dans une structure d'accueil « ouverte » soit maintenue. Dans certains cas, les résidents sont en fin d'aide matérielle mais toujours en principe dans les délais prévus pour bénéficier de l'accueil qui leur est offert.

En ce qui concerne les deux groupes mentionnés ci-dessus, je vous rappelle également que c'est en vertu des bases légales suivantes que ces résidents bénéficient de l'accueil:

— pour les personnes en recours au Conseil d'État: l'arrêt nº 46/98 du 22 avril 1998 de la Cour d'Arbitrage;

— pour les non demandeurs d'asile: l'arrêté royal du 24 juin 2004 « visant à fixer les conditions et modalités pour l'octroi d'une aide matérielle à un étranger mineur qui séjourne avec ses parents illégalement dans le Royaume » (modifié par l'arrêté royal du 1er juillet 2006).

En tant que ministre de l'Intégration sociale, compétente pour l'accueil des demandeurs d'asile et des autres étrangers bénéficiaires de l'accueil, mon point d'attention premier est de garantir un accueil de qualité à toutes les personnes qui peuvent de droit y prétendre conformément à la législation en vigueur et donc indépendamment de leur situation de séjour en Belgique.

DO 2007200804165

Vraag nr. 87 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

DO 2007200804165

Question nº 87 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 23 juli 2008, op de vraag nr. 87 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen mede te delen met betrekking tot de adviesorganen van de de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

1. Er ressorteert één adviesorgaan onder mijn bevoegdheid. Het betreft de Federale Adviescommissie Maatschappelijk Welzijn.

2.

a) Volgens de laatste samenstelling:

— effectieve leden: mannen 15; vrouwen 9;

— plaatsvervangende leden: mannen 9; vrouwen 15;

— voorzitter: man.

b) De leden van de Adviescommissie worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van twee jaar. De procedure is bepaald bij koninklijk besluit van 21 juni 2001 houdende regeling van de samenstelling, de bevoegdheden en de werking van de Federale Adviescommissie Maatschappelijk Welzijn. Bij de samenstelling van de Adviescommissie mogen overeenkomstig artikel 2 van dit besluit ten hoogste twee derden van de leden van hetzelfde geslacht zijn.

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 23 juillet 2008, à la question nº 87 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer les informations suivantes à l'honorable membre au sujet des organes consultatifs du SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale.

1. Un seul organe consultatif relève de ma compétence. Il s'agit de la Commission consultative fédérale de l'Aide sociale.

2.

a) Selon la dernière composition:

— membres effectifs: hommes 15; femmes 9;

— membres suppléants: hommes 9; femmes 15;

— président: homme.

b) Les membres de la Commission consultative sont nommés pour une période renouvelable de 2 ans. La procédure est fixée par l'arrêté royal du 21 juin 2001 réglant la composition, les compétences et le fonctionnement de la Commission consultative fédérale de l'Aide sociale. Selon l'article 2 de cet arrêté, cette Commission consultative peut être composée au maximum de deux tiers de membres du même sexe.

DO 2007200804166

Vraag nr. 88 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden.

DO 2007200804166

Question nº 88 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour

Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.
a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 23 juli 2008, op de vraag nr. 88 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid de volgende elementen mee te delen.

Bij reorganisaties heeft de POD Maatschappelijke Integratie de voorkeur gegeven aan interne herschikkingen, zodat er geen enkel overtollig/overtallig personeelslid is.

ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.
a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 23 juillet 2008, à la question nº 88 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Lors de réorganisations, le SPP Intégration sociale a privilégié les réorientations internes et n'a par conséquent aucun agent en surnombre ou excédentaire.

DO 2007200804170

Vraag nr. 89 van mevrouw De Maght Martine van 18 juni 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Uitbetaling van pensioenen aan personen ambtshalve geschrapt uit het bevolkingsregister.

Het Rijksregister blijkt een hoog aantal natuurlijke personen te bevatten waarvan het adres niet is bekend, nadat ze door de bevolkingsdienst van een gemeente ambtshalve werden geschrapt. Onder hen zijn meer dan 70 000 personen ouder dan 65 jaar.

1. Hoeveel pensioenen, per uitbetalingsdienst, werden uitbetaald aan gepensioneerden waarvan het adres niet was gekend in het nationaal register van de natuurlijke personen op datum van 1 mei 2008?

DO 2007200804170

Question nº 89 de Mme De Maght Martine du 18 juin 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Versement de pensions à des personnes radiées d'office du registre de population.

Le Registre national compte un grand nombre de personnes physiques dont l'adresse est inconnue à la suite de leur radiation d'office par le service de la population d'une commune. Parmi ces personnes, plus de 70 000 sont âgées de plus de 65 ans.

1. Combien de pensions, par service de paiement, ont été versées à des retraités dont l'adresse était inconnue au Registre national des personnes physiques en date du 1er mai 2008?

2. Hoeveel van deze gepensioneerden waren reeds langer dan drie maanden « zonder adres » ?

3. Hoeveel van deze gepensioneerden waren reeds langer dan zes maanden « zonder adres » ?

4. Hoeveel van deze gepensioneerden waren reeds langer dan twaalf maanden « zonder adres » ?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 89 van mevrouw De Maght Martine van 18 juni 2008 (N.) :

In antwoord op uw vraag, heb ik de eer u het volgende mee te delen.

Rijksdienst voor Pensioenen

De Rijksdienst voor Pensioenen verneemt via de mailbox van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid welke pensioengerechtigde uit de bevolkingsregisters geschrapt werden.

Deze dossiers worden individueel opgevolgd tot de betrokkene opnieuw ingeschreven is in de bevolkingsregisters of tot het dossier op een andere manier kan afgesloten worden (mededeling van een referentieadres door het OCMW, gekend adres in het buitenland, overlijden, enzovoort).

Het aantal dossiers bedraagt :

— voor 2007 : 2 192;

— voor 2008 (mei inbegrepen) : 982.

Er wordt geen statistiek bijgehouden van de duur van de schrapping van ambtswege in ieder dossier.

Pensioendienst voor de Overheidssector

De uitbetaling van de pensioenen van de overheidssector wordt uitgevoerd door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven van de FOD Financiën.

De vraag dient dus te worden gesteld aan mijn collega, de heer Didier Reynders, minister van Financiën. (Vraag nr. 305 van 30 juli 2008.)

2. Parmi ces retraités, combien étaient « sans adresse » depuis plus de trois mois ?

3. Combien étaient « sans adresse » depuis plus de six mois ?

4. Combien étaient « sans adresse » depuis plus de douze mois ?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 89 de Mme De Maght Martine du 18 juin 2008 (N.) :

En réponse à votre question j'ai l'honneur de vous faire savoir ce qui suit.

Office national des pensions

L'Office national des pensions apprend, via le mailbox de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, quels pensionnés ont été radiés des registres de la population.

Ces dossiers font l'objet d'un suivi individuel jusqu'à ce que la personne intéressée soit réinscrite dans les registres de la population ou jusqu'à ce que le dossier puisse être clôturé d'une autre manière (communication d'une adresse de référence par le CPAS, adresse connue à l'étranger, décès, etc.)

Le nombre de dossiers est le suivant :

— pour 2007 : 2 192;

— pour 2008 (mai compris) : 982.

Il n'y a pas de statistique tenue à jour de la durée de la radiation d'office de chaque dossier.

Service des Pensions du Secteur public

Le paiement des pensions du secteur public est assuré par le Service central des dépenses Fixes du ministère des Finances.

Cette question doit donc être posée à mon collègue, M. Didier Reynders, ministre des Finances. (Question nº 305 du 30 juillet 2008.)

DO 2007200804439

Vraag nr. 93 van de heer Guido De Padt van 10 juli 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden :

OCMW's. — Bevordering maatschappelijke participatie van de OCMW-cliënten. — Jaarlijkse uitvaardiging van een koninklijk besluit.

Krachtens artikel 57, § 1, tweede lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare

DO 2007200804439

Question nº 93 de M. Guido De Padt du 10 juillet 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes :

CPAS. — Promotion de la participation sociale des usagers de CPAS. — Promulgation annuelle d'un arrêté royal.

Aux termes de l'article 57, § 1er, deuxième alinéa, de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics

centra voor maatschappelijk welzijn dienen de OCMW's de maatschappelijke participatie te bevorderen van hun gebruikers.

Ingevolge dit artikel wordt jaarlijks een koninklijk besluit uitgevaardigd en in dit kader krijgen de OCMW's een overheidssubsidie voor het bevorderen van de maatschappelijke participatie en de sportieve en culturele ontplooiing van OCMW-cliënten. Om in aanmerking te komen voor een voorschot van het bedrag dient een principiële beslissing van de Raad voorgelegd te worden waarin de methodologie van het gebruik en de toewijzing van de toegekende middelen wordt uiteengezet.

Voor de periode van mei 2008 en mei 2009 is dit koninklijk besluit nog niet verschenen. In de filosofie van de vorige koninklijke besluiten zouden de OCMW's nochtans binnen een korte termijn een principiële beslissing dienen te nemen.

1.
a) Waarom is dit koninklijk besluit nog niet verschenen?

b) Zal dit eerstdaags verschijnen?

c) Zo ja, wanneer?

2. De middelen worden ter beschikking gesteld om de doelstellingen van het KB te realiseren. Er worden echter geen middelen voorzien om de verwezenlijking van deze doelstellingen administratief aan te sturen, noch om het gebruik van de middelen te verantwoorden via het opstellen van een activiteitenverslag en een financieel verslag.

Wordt met deze bekommernis in de toekomst rekening gehouden?

3. Volgens eerdere koninklijke besluiten worden de niet-opgevraagde bedragen herverdeeld onder specifieke aanvullende projecten.

a) Over hoeveel middelen gaat dit in de periode 2007-2008?

b) Welke specifieke aanvullende projecten zijn in aanmerking gekomen?

Antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juli 2008, op de vraag nr. 93 van de heer Guido De Padt van 10 juli 2008 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het koninklijk besluit houdende maatregelen ter bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de OCMW's wordt jaarlijks gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* voor de

d'aide sociale, ces derniers doivent encourager la participation sociale de leurs usagers.

Conformément à cet article, il est procédé annuellement à la promulgation d'un arrêté royal et, dans ce cadre, les CPAS perçoivent une subvention publique pour la promotion de la participation sociale et de l'épanouissement sportif et culturel de leus clients. Pour qu'un CPAS puisse prétendre à une avance du montant concerné, le conseil doit soumettre une décision de principe exposant la méthodologie de l'usage et de l'affectation des moyens octroyés.

Pour la période de mai 2008 à mai 2009, cet arrêté royal n'a toutefois pas encore été publié. La philosophie qui sous-tendait les arrêtés royaux antérieurs voulait pourtant que les CPAS prennent une décision de principe dans dans un court délai.

1.
a) Pourquoi cet arrêté royal n'a-t-il pas encore été publié?

b) Le sera-t-il prochainement?

c) Dans l'affirmative, quand?

2. Les moyens sont mis à disposition en vue de la réalisation des objectifs définis dans l'arrêté royal. Aucun moyen n'est toutefois prévu pour la promotion administrative de la réalisation de ces objectifs, ni pour la justification de l'affectation des moyens par l'établissement d'un rapport d'activités et d'un rapport financier.

Sera-t-il tenu compte de cette préoccupation à l'avenir?

3. Selon des arrêtés royaux antérieurs, les montants non réclamés seront répartis entre des projets complémentaires spécifiques.

a) Quels moyens sont-ils concernés pour la période 2007-2008?

b) Quels projets complémentaires spécifiques seront-ils pris en considération?

Réponse de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juillet 2008, à la question nº 93 de M. Guido De Padt du 10 juillet 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. L'arrêté royal portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des CPAS est publié annuellement au *Moniteur belge* avant la date du 1er mai. Cet arrêté royal n'est pas encore publié pour

datum van 1 mei. Voor de periode 2008-2009 is dit koninklijk besluit nog niet gepubliceerd omwille van het feit dat de begrotingsstemming op zich heeft laten wachten. De subsidies voor het koninklijk besluit 2008-2009 dienden te worden vastgelegd op het budget van 2008, een budget dat pas in juni 2008 werd goedgekeurd.

Alle mogelijke voorbereidende initiatieven werden door de administratie genomen. Het koninklijk besluit bevindt zich momenteel bij de staatssecretaris voor Begroting. Van zodra het koninklijk besluit terugkomt bij de minister voor Maatschappelijke Integratie, zal het worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

2. Om de administratieve last van de OCMW's te verlichten werkt de administratie aan een nieuw project namelijk de creatie van een webapplicatie die de jaarlijkse overdracht van rapporten en afrekeningen zal vereenvoudigen. In het kader van dit project zal de looptijd van het koninklijk besluit sociale en culturele participatie vanaf 2010 samenvallen met het burgerlijk jaar (1 januari-31 december). Dit impliceert dat de afrekening van het jaar 2008-2009 nog eenmaal op de klassieke manier zal gebeuren en dat de applicatie voor socio-culturele participatie actief zal zijn vanaf 2010. Er zullen dan ook geen papieren dossiers meer worden opgevraagd maar alles zal elektronisch worden overgemaakt. Gegevens waarover de POD Maatschappelijke Integratie reeds beschikt via andere kanalen zullen niet meer worden opgevraagd aan het OCMW.

Men kan dus stellen dat er nu reeds gewerkt wordt aan een vereenvoudigd administratief beheer van de maatregel. Ook voor andere maatregelen zal de webapplicatie van toepassing zijn (huurwaarborgen, energiefonds, enzovoort).

3. Het totaal van de resterende middelen van het koninklijk besluit 2007-2008 bedroeg 68 079 euro. Dit bedrag werd verdeeld onder volgende projecten:

a) het OCMW van Braine-le-Comte ontvangt 3 000 euro voor de oprichting van een creatief atelier;

b) het OCMW van Sambreville ontvangt 6 100 euro ten behoeve van een « intergenerationeel atelier » waarbij een link wordt gelegd tussen kleuterklasjes en rusthuizen;

c) het OCMW van Manage kreeg 5 000 euro toegewezen voor een kindervakantiekamp;

d) het OCMW van Chapelle-lez-Herlaimont kreeg 9 450 euro extra voor een museumactiviteit;

e) het OCMW van Ath krijgt een bedrag van 6 800 euro voor de oprichting van een expressieatelier met het oog op het uitbreiden van het zelfvertrouwen van zijn cliënten;

la période 2008-2009 en raison du fait que le vote concernant le budget s'est fait attendre. Les subventions pour l'arrêté royal 2008-2009 auraient dû être engagées sur le budget de 2008, un budget qui n'a été approuvé qu'en juin 2008.

Toutes les initiatives préparatoires possibles ont été prises par l'administration. L'arrêté royal est actuellement soumis au secrétaire d'État au Budget. Dès le retour de cet arrêté royal auprès de la ministre de l'Intégration sociale, il sera publié au *Moniteur belge*.

2. Afin d'alléger la charge administrative des CPAS, l'administration travaille sur un nouveau projet c'est-à-dire une application web qui simplifiera la transmission des rapports et décomptes. Dans le cadre de ce projet, la période de l'arrêté royal participation sociale et culturelle tombera à partir 2010 en même temps que l'année civile (1er janvier-31 décembre). Cela implique que le décompte de l'année 2008-2009 se déroulera encore une fois de la manière classique et que l'application pour la participation sociale et culturelle sera active à partir de 2010. Par ailleurs, des dossiers papier ne seront plus demandés, mais tout sera transmis par voie électronique. Les données dont le SPP Intégration sociale dispose déjà par d'autres canaux ne seront plus demandées au CPAS.

Il est donc permis d'affirmer qu'on travaille à une gestion administrative simplifiée de la mesure. L'application web sera également utilisée pour d'autres mesures (garanties locatives, fonds énergie, etc.).

3. Les moyens restants de l'arrêté royal 2007-2008 s'élevaient au total à 68 079 euros. Ce montant a été réparti entre les projets suivants:

a) le CPAS de Braine-le-Comte reçoit 3 000 euros pour la création d'un atelier créatif;

b) le CPAS de Sambreville reçoit 6 100 euros pour un « atelier intergénérationnel » par lequel un lien est établi entre des classes de maternelle et des maisons de repos;

c) le CPAS de Manage s'est vu attribuer 5 000 euros pour des camps de vacances d'enfants;

d) le CPAS de Chapelle-lez-Herlaimont a reçu un montant supplémentaire de 9 450 euros pour une activité de musée;

e) le CPAS de Ath a reçu un montant de 6 800 euros pour la création d'un atelier d'expression en vue d'accroître la confiance en soi de ses clients;

f) het OCMW van Gent kreeg een bedrag van 21 130 euro toegewezen voor een sociaal-artistiek project voor jongeren en senioren;

g) voor het OCMW van Antwerpen werden 4 projecten goedgekeurd voor een totaal van 16 070 euro. Deze vier projecten zijn:

— Fietshaven: huurfietsen voor OCMW-cliënten;

— All Stars Multifood: Voetbaltraining voor kansarme kinderen;

— CAW Metropool: straathoekwerking in het kader van cultuur;

— Tuti Fratelli Luizenopera;

h) KINA kreeg ten slotte 529 euro voor krantenabonnementen voor de cliënten in noodbedden.

f) le CPAS de Gand s'est vu attribuer un montant de 21 130 euros pour un projet socio-artistique pour jeunes et seniors;

g) pour le CPAS d'Anvers, 4 projets ont été approuvés pour un montant total de 16 070 euros. Ces quatre projets sont:

— Fietshaven: location de vélos pour les clients du CPAS;

— All Stars Multifood: entraînement de football pour enfants défavorisés;

— CAW Metropool: action culturelle d'éducateurs de rue;

— Tuti Fratelli Luizenopera;

h) enfin, KINA a reçu 529 euros pour des abonnements aux journaux destinés aux clients en accueil de nuit d'urgence.

Minister van Landsverdediging

DO 2007200804135

Vraag nr. 50 van de heer Dirk Vijnck van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Interne controle op de lokale aankopen van defensie.

Het 164e boek van het Rekenhof bevat een specifieke doorlichting van de stand van zaken wat betreft de interne controle op de lokale aankopen van Defensie. Deze doorlichting bracht verschillende problemen aan het licht, zoals:

— de vaststelling in 2004 van frauduleuze aanwending van kredieten voor lokale aankopen;

— het verbod op lokale aankopen van zogenaamd attractief materieel dat nog blijkt te worden overtreden;

— een aantal controles die niet *a priori* ingesteld zijn, zoals de naleving van de delegatiedrempel tot 2 500 euro en de betaaltermijn op basis van de ontvangstdatum van de factuur;

— het betaalsysteem FACT 17 dat een geautomatiseerde controle mogelijk maakt op dubbele betalingen. FACT 17 voorziet echter niet in een automatische blokkering van betalingen boven de delegatiedrempel en evenmin in een blokkering bij de overschrijving van de toegekende budgettaire enveloppe;

Ministre de la Défense

DO 2007200804135

Question nº 50 de M. Dirk Vijnck du 13 juin 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Contrôle interne des achats locaux de la Défense.

Le 164e cahier d'observations de la Cour des comptes comporte une radioscopie spécifique du contrôle interne des achats locaux de la Défense. Cette radioscopie a mis en évidence plusieurs problèmes, et notamment:

— une affectation frauduleuse des crédits destinés aux achats locaux constatée en 2004;

— le fait que l'interdiction d'achats locaux de matériel dit attractif continue d'être enfreinte;

— l'absence d'une série de contrôles a priori concernant notamment le respect du seuil de délégation jusqu'à 2 500 euros et le délai de paiement sur la base de la date de la réception de la facture;

— le système de paiement FACT 17 qui permet un contrôle automatisé des paiements doubles. Le système FACT 17 ne prévoit toutefois pas un blocage automatique des paiements au-delà du seuil de délégation, ni un blocage en cas de dépassement de l'enveloppe budgétaire octroyée;

— onvoldoende onderzoek naar de effectiviteit en beveiliging van informaticatoepassingen;

— de expliciete omzeiling van een aantal a priori controles, soms met medeweten van de stafdiensten.

Het Rekenhof doet in dit verband enkele aanbevelingen, zoals:

— actualisatie en uitbreiding van risicoanalyse;

— uitbreiding van de vorming over lokale aankopen naar alle betrokken medewerkers (lokaal en centraal);

— één centraal geïnformatiseerd beheerssysteem voor alle (lokale) aankopen, ongeacht hun budgettaire oorsprong;

— eenvormig en verplicht gebruik van informaticatoepassingen;

— eenvormige en volledige beheersparameters binnen de toepassingen;

— uniforme voorraadcontrole en inventarisatie van materieel;

— afstemming van toepassingen op lokale noden;

— toetsing van informaticatoepassingen en databanken aan algemene beveiligingsnormen.

Kan u verduidelijken welke vorderingen intussen gemaakt werden wat betreft de problemen inzake de interne controle op de lokale aankopen van Defensie zoals geïdentificeerd door het Rekenhof?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 17 juli 2008, op de vraag nr. 50 van de heer Dirk Vijnck van 13 juni 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Sedert de doorlichting door het Rekenhof van de interne controle op de lokale aankopen van Defensie werden onderstaande vorderingen gemaakt:

a) Het verbod op de lokale aankoop van bepaalde types attractief materiaal werd benadrukt in richtlijnen van de Chef Defensie en verduidelijkt in een richtlijn van de algemene directie Material Resources. Deze beschrijft gedetailleerd welke types materiaal al dan niet lokaal kunnen worden verworven.

Verder werden de aankoopprocedure en controlemaatregelen verankerd in het logistieke beheerssysteem ILIAS. Tot slot gaat bij a posteriori controles van de lokale aankopen een bijzondere aandacht uit naar de aankoop van attractief materiaal.

— un examen insuffisant de l'efficacité et de la sécurisation des applications informatiques;

— le contournement explicite d'une série de contrôles a priori, dont les services de l'état-major sont parfois au courant.

La Cour des comptes formule à cet égard plusieurs recommandations, et notamment:

— une actualisation et une extension de l'analyse de risque;

— un approfondissement de la formation relative aux achats locaux pour l'ensemble des collaborateurs (aux niveaux local et central);

— un système de gestion informatisée central unique pour l'ensemble des achats (locaux), quelle que soit leur origine budgétaire;

— une utilisation uniforme et contraignante des applications informatiques;

— des paramètres uniformes et complets au sein des applications;

— un contrôle de stock et une inventarisation du matériel uniformes;

— l'adaptation des applications aux besoins locaux;

— l'évaluation des applications informatiques et des bases de données sur la base de normes de sécurité générales.

Pouvez-vous préciser quels progrès ont été réalisés dans l'intervalle en ce qui concerne les problèmes relatifs au contrôle des achats locaux de la Défense, tels qu'identifiés par la Cour des comptes?

Réponse du ministre de la Défense du 17 juillet 2008, à la question nº 50 de M. Dirk Vijnck du 13 juin 2008 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Depuis la radioscopie réalisée par la Cour des comptes du contrôle interne des achats locaux de la Défense, les progrès suivants ont été réalisés:

a) L'interdiction de procéder à des achats locaux pour le matériel dit attractif a été reprise dans les directives du Chef de la Défense et précisée dans une directive de la direction générale des Ressources matérielles. Cette description détaillée reprend tous les types de matériel qui peuvent ou ne peuvent pas être acquis localement.

De plus, les procédures d'achats et des mesures de contrôle ont été implémentées dans le système de gestion logistique ILIAS. Enfin, lors des contrôles a posteriori des achats locaux, une attention particulière est apportée aux achats de matériel attractif.

b) Het geïnformatiseerde betalingssysteem FACT 17 wordt gebruikt door ordonnateurs met een bevoegdheid tot 2 500,00 euro (zonder btw) voor lokale aankopen, evenals door ordonnateurs met delegatie voor lokale aankopen tot 5 500,00 euro (zonder btw) of voor diverse uitgaven. Er werden maatregelen genomen om de *a priori* controles in het betalingssysteem uit te breiden. Vanaf december 2008 zal de delegatiedrempel gelinkt worden aan elke ordonnateur. Daardoor zal het systeem het invoeren van hogere bedragen onmogelijk maken.

Bij potentiële dubbele betalingen voorziet het systeem nu reeds in een melding die de ordonnateur verplicht tot een expliciete actie. Tot slot worden periodieke verslagen overgemaakt aan de budgettaire antennes die hen toelaten te controleren of de ordonnateurs de toegekende gebruiksrechten niet overschrijden.

c) De effectiviteit en de beveiliging van de gebruikte informaticasystemen worden zowel in ILIAS als in FACT 17 verzekerd door het linken van duidelijke profielen aan alle personen die een rol spelen in de procedure. De verschillende actoren beschikken over een persoonlijke toegangscode.

d) Ter detectie van de omzeiling van de bestaande *a priori* controles worden door de Divisie Surveillance van de algemene directie Budget en Financiën a posteriori controles uitgevoerd. Vastgestelde inbreuken worden gemeld aan de bevoegde instanties.

2. Volgende initiatieven werden ondernomen om de aanbevelingen van het Rekenhof te implementeren:

a) In uitvoering van de koninklijke besluiten van 17 augustus 2007, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 2007, betreffende het intern controlesysteem, de interne auditactiviteiten en het Auditcomité van de Federale Overheid (ACFO), werd op 23 november 2007 door de Ministerraad beslist bij het ministerie van Landsverdediging een onafhankelijke Dienst interne audit op te richten. De oprichting van deze Interne Audit van Defensie (IAD) werd voorzien in de Politieke Oriëntatienota van Defensie. In het kader van de oprichting ervan wordt momenteel de risicoanalyse geactualiseerd teneinde een gedetailleerd auditplan op te stellen. Tezelfdertijd wordt de implementatie/verbetering binnen alle organismen van Defensie van het intern controlesysteem gecoacht.

b) Ten behoeve van de betrokken medewerkers worden in het domein van de lokale aankopen vormingen georganiseerd door zowel de Koninklijke Militaire School (algemene cursus « contract management » en specifieke cursus « lokale aanko-

b) Le système de paiement informatisé FACT 17 est utilisé par les ordonnateurs ayant une compétence de 2 500,00 euros (hors TVA) pour les achats locaux ainsi que par les ordonnateurs ayant une délégation de 5 500,00 euros (hors TVA) ou pour les dépenses diverses. Des mesures ont été prises pour élargir les contrôles *a priori* dans le système de paiement. À partir de décembre 2008, le seuil de délégation sera lié à chaque ordonnateur. De ce fait, le système empêchera l'encodage de montants supérieurs.

En ce qui concerne les doubles paiements potentiels, le système prévoit déjà un signal qui oblige l'ordonnateur à prendre une action explicite. Enfin, des rapports périodiques sont transmis aux antennes budgétaires qui leur permettent de contrôler si les ordonnateurs ne dépassent pas les droits d'utilisation accordés.

c) L'efficacité et la sécurité des systèmes informatiques utilisés sont assurées aussi bien en ILIAS que dans FACT 17 par l'attribution d'un profil clair à toutes les personnes qui jouent un rôle dans la procédure. Les différents acteurs disposent d'un code d'accès personnel.

d) Afin de détecter le détournement des contrôles *a priori*, des contrôles à posteriori sont exécutés par la Division Surveillance de la direction générale Budget et Finances. Les manquements constatés sont signalés aux instances compétentes.

2. Les mesures suivantes ont été prises pour implémenter les recommandations de la Cour des comptes:

a) En exécution des arrêtés royaux du 17 août 2007, publiés au *Moniteur belge* du 18 octobre 2007, relatifs au système de contrôle interne, aux activités d'audit interne et au Comité d'audit de l'Administration fédérale (CAAF), il a été décidé le 23 novembre 2007 par le Conseil des ministres de créer un service indépendant d'audit interne au sein du ministère de la Défense. La création de cet Audit Interne de la Défense (IAD) a été prévue dans la Note d'Orientation Politique de la Défense. Dans le cadre de la mise en place de ce service, l'analyse du risque est en ce moment actualisée afin d'établir un plan d'audit détaillé. Simultanément, l'implémentation/l'amélioration du système de contrôle interne est coachée au sein de tous les organismes de la Défense.

b) Des formations dans le domaine des achats locaux sont organisées aussi bien par l'École Royale Militaire (cours généraux « contract management » et cours spécifiques « achats locaux » que par le Centre de Compétence Support de Tournai (cours

pen ») als door het Competentiecentrum Steun te Doornik (cursussen betreffende het beheerssysteem ILIAS).

c) Binnen de bevoegde stafdiensten van de algemene directies Material Resources en Budget en Financiën werden voorbereidende studies aangevat teneinde de mogelijkheden na te gaan om van ILIAS een centraal geïnformatiseerd beheerssysteem te maken voor alle (lokale) aankopen ongeacht hun budgettaire oorsprong. De bedoeling is om nog in de loop van 2008 concrete stappen te ondernemen naar de budgettaire antennes toe waarvan de budgetten momenteel nog niet in ILIAS worden opgevolgd.

d) De parameters, binnen de toepassingen gebruikt om het materiaal te beheren, worden centraal toegekend door het Centrum voor Identificatie en Documentatie van het Materieel. Alle door Defensie aangeschafte bevoorradingsartikelen zijn hernomen in een databank waarvan de sleutel het Nato-stocknummer (NSN) is. Het toekennen hiervan gebeurt volgens de strikte regels beschreven in het codificatiesysteem van de NAVO.

e) Voor alle aankopen met budgettaire middelen van de algemene directie Material Resources legt het beheerssysteem alle stappen van de aankoopprocedure vast (van de uitdrukking van de behoefte tot het geven van de betalingsopdracht). De inventarisatie van de aangekochte voorwerpen is één van de opgelegde stappen in het verwervingsproces.

f) Sinds 2007 worden de budgettaire middelen van de algemene directie Material Resources in de loop van de maand januari verdeeld. In juni en september gebeuren herzieningen. Er wordt strikt op toegezien dat deze middelen niet laattijdig worden toegekend.

g) Ter versterking van de beveiliging van het logistieke beheerssysteem ILIAS, legt het systeem sinds 2008 aan elke gebruiker de verplichting op om zijn persoonlijke toegangscode periodiek te wijzigen.

DO 2007200803009

Vraag nr. 52 van de heer Guido De Padt van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Ongevallen met vliegtuigen.

Ons Belgische luchtruim wordt dagelijks door honderden vliegtuigen gebruikt, vaak zonder dat wij op de grond er ons van bewust zijn. Recente ongevallen met vliegtuigen brengen ons in gedachten dat een ongeluk snel kan gebeuren en dat deze vliegtuigen boven ons wel eens vliegende gevaren kunnen worden.

concernant le système de gestion ILIAS) au profit des collaborateurs concernés.

c) Au sein des services d'état-major compétents des directions générales des Ressources matérielles et Budget et Finances, des études préparatoires ont été entreprises afin d'examiner les possibilités de faire d'ILIAS un système central de gestion informatisé pour tous les achats (locaux) indépendamment de leurs origines budgétaires. Le but est d'entreprendre des étapes concrètes dans le courant de 2008 auprès des antennes budgétaires dont les budgets ne sont momentanément pas encore suivis dans ILIAS.

d) Les paramètres, au sein des applications utilisées pour la gestion du matériel, sont octroyés par le Centre pour l'Identification et de Documentation du Matériel. Tous les articles de ravitaillement acquis par la Défense sont repris dans une base de données dans laquelle la clé est le numéro de stock-OTAN (NSN). Leur attribution s'effectue suivant les règles strictes décrites dans le système de codification de l'OTAN.

e) Pour tous les achats obtenus avec des moyens budgétaires de la direction générale des Ressources matérielles, le système de gestion définit toutes les étapes de la procédure d'achat (de l'expression du besoin jusque l'ordre donné de paiement). L'inventorisation des objets achetés est une des étapes imposées dans la procédure d'acquisition.

f) Depuis 2007, les moyens budgétaires de la Division générale des Ressources matérielles sont répartis dans le courant du mois de janvier. Une révision a lieu en juin et en septembre. Il est veillé strictement à ce que ces moyens ne soient pas accordés tardivement.

g) Afin de renforcer la sécurité du système de gestion logistique ILIAS, depuis 2008, le système impose périodiquement à chaque utilisateur de changer son code d'accès personnel.

DO 2007200803009

Question nº 52 de M. Guido De Padt du 17 juin 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Accidents d'avion.

Chaque jour, des centaines d'avions traversent l'espace aérien belge, souvent sans que la population s'en rende compte. De récents accidents sont cependant venus nous rappeler que l'aviation n'est pas une activité dénuée de risques.

1. Hoeveel keer in 2005, 2006 en 2007 heeft een copiloot boven ons grondgebied moeten ingrijpen wegens non-beschikbaarheid van de piloot?

2. Hoe lang duurde de overname telkens?

3. Is er een verschil tussen lange vluchten en korte vluchten?

4. Hoeveel copiloten hebben een vliegtuig doen landen op de verschillende luchthavens in België en dit in 2005, 2006 en 2007, verdeeld per respectievelijke luchthaven?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 22 juli 2008, op de vraag nr. 52 van de heer Guido De Padt van 17 juni 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. De benaming van « copiloot » beantwoordt niet aan een specifieke kwalificatie, maar aan een functie binnen de bemanning. De functie van chef van de bemanning wordt toegekend aan de « boordcommandant ». De functie van « copiloot » is deze van adjunct van de boordcommandant en mag dus door een heel ervaren piloot worden bekleed, evenals door een jonge piloot.

2. Het overdragen van de stuurorganen van het vliegtuig tussen boordcommandant en copiloot is een routine die gebeurt op een gecoördineerde en voorbereide manier, wat er ook de reden moge van zijn. Alleen de dringende tussenkomsten, welke onvoorbereid zijn, dit zowel van de ene partij als van de andere, dienen dus als abnormaal te worden beschouwd en maken deel uit van een vliegveiligheidsrapport. In dit geval zal men spreken van onvermogen van een bemanningslid, veeleer dan van niet beschikbaar zijn, welke tijdelijk kan zijn, te verwachten is en voorbereid werd.

3. De statistieken van Defensie over de jaren 2005, 2006 en 2007 betreffende de incidentenrapporten van de vliegveiligheid vermelden geen enkel geval van tussenkomst van een copiloot wegens onvermogen van de boordcommandant en omgekeerd, en dit zowel in België als in het buitenland.

4. Het landen is geen handeling die uitsluitend voorbehouden voor de boordcommandant is. Dit mag dus door de copiloot worden uitgevoerd, die bevoegd is om deze handeling uit te voeren. Gezien de landing door de copiloot een routinemanœuvre is, bestaat er geen bijzondere boekhouding aangaande. Het is dus onmogelijk nauwkeurige cijfers weer te geven voor wat het aantal uitgevoerde landingen door de copiloten op de vliegtuigen van Defensie betreft, en nog

1. À combien de reprises, en 2005, 2006 et 2007, un copilote a-t-il été amené à intervenir lors du survol de notre territoire en raison de l'indisponibilité temporaire du pilote?

2. Quelle a été la durée respective de ces interventions?

3. Y a-t-il à cet égard une différence entre les vols longs et courts courriers?

4. À combien de reprises un copilote a-t-il procédé à la manœuvre d'atterrissage sur les différents aéroports belges en 2005, 2006 et 2007? Pourriez-vous répartir ces chiffres par aéroport?

Réponse du ministre de la Défense du 22 juillet 2008, à la question nº 52 de M. Guido De Padt du 17 juin 2008 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après réponse à ses questions.

1. La dénomination de « copilote » ne correspond pas à une qualification spécifique, mais à une fonction dans l'équipage. La fonction de chef d'équipage est attribuée au « commandant de bord ». La fonction de « copilote » est celle d'adjoint du commandant de bord et peut donc être occupée par un pilote très expérimenté comme par un jeune pilote.

2. Le transfert en vol des commandes de l'avion entre commandant de bord et copilote est une routine qui se déroule de manière préparée et coordonnée, quelle qu'en soit la raison. Seules les interventions d'urgence, non préparées, dans un sens comme dans l'autre, peuvent donc être considérées comme anormales et font l'objet d'un rapport de sécurité aérienne. Dans ce cas, on parlera d'incapacité d'un membre d'équipage plutôt que d'indisponibilité, qui peut être temporaire, prévisible et préparée.

3. Les statistiques de la Défense pour les années 2005, 2006 et 2007 concernant les rapports d'incident de sécurité aérienne ne font état d'aucun cas d'intervention d'un copilote pour cause d'incapacité du commandant de bord, ni inversement, que ce soit en Belgique ou à l'étranger.

4. L'atterrissage n'est pas une manœuvre exclusivement réservée au commandant de bord. Il peut donc être effectué par le copilote, qui est qualifié pour le faire. Étant donné que l'atterrissage par le copilote est une manœuvre de routine, il n'y a pas de comptabilisation particulière à ce sujet. Il est donc impossible de donner des chiffres précis quant au nombre d'atterrissages effectués par les copilotes sur les avions de la Défense, et encore moins par aéroport. Mais par

minder per luchthaven. Bij gebrek aan gegevens mag men ramen dat de helft van de landingen met vliegtuigen van Defensie door de copiloot worden uitgevoerd.

DO 2007200804253

Vraag nr. 55 van de heer Olivier Maingain van 26 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Sint-Lambrechts-Woluwe. — Overvliegende helikopters van de luchtcomponent.

Verscheidene inwoners meldden me dat de wijk Konijnenberggaarde in Sint-Lambrechts-Woluwe regelmatig overvlogen wordt door militaire helikopters van het Belgisch leger, die bovendien vrij laag vliegen.

Zo werden er bijvoorbeeld helikopters opgemerkt op 20 november 2007 om 13.34 uur; op 30 november 2007 om 16.30 en om 18.04 uur; op 6 december 2007 om 13.44 en om 15.55 uur; op 23 januari 2008 om 7.12 en om 11.13 uur; in februari 2008 (op 6 februari om 8.37, 14.25, 14.29 en 14.32 uur; op 21 februari om 17.24 uur; op 26 februari om 12.27 uur; op 27 februari om 8.15 uur) en in maart 2008 (op 4 maart om 8.04 uur; op 6 maart om 8.10, 8.20, 13.16 en 14.21 uur; op 31 maart waren er drie vluchten omstreeks 15.30 uur) en recenter nog op 15 mei 2008.

1. Welke procedures worden er gevolgd voor legerhelikoptervluchten boven bepaalde wijken?

2. Om welke redenen wordt de wijk Konijnenberggaarde overvlogen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 17 juli 2008, op de vraag nr. 55 van de heer Olivier Maingain van 26 juni 2008 (Fr.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. De helikopters van Defensie en van de NAVO overvliegen geen agglomeraties als het niet nodig is of als er geen bijzondere reden bestaat (*Search and Rescue, Aeromedical Evacuation, Liaison*, enzovoort). Indien een helikopter een agglomeratie moet overvliegen, moet de piloot zekere richtlijnen eerbiedigen. Zo is de minimale hoogte voor een militaire helikopter binnen een gecontroleerde zone rond een vliegveld 300 voet (100 meter) behalve als de controleur er anders over beslist. Buiten die zones bedraagt deze minimale hoogte slechts 150 voet (50 meter)

2. Helikopters die evolueren tussen het militaire kwartier van Evere en het zuiden van Brussel, volgen de route van Evere naar Waterloo via het Vier

défaut, on peut estimer que la moitié des atterrissages des avions de la Défense sont effectués par le copilote.

DO 2007200804253

Question nº 55 de M. Olivier Maingain du 26 juin 2008 (Fr.) au ministre de la Défense:

Woluwe-Saint-Lambert. — Survol par des hélicoptères de la force aérienne.

Plusieurs habitants m'ont signalé le survol régulier du quartier Clos Montagne des Lapins à Woluwe-Saint-Lambert par des hélicoptères militaires de l'armée belge, et ce à relative basse altitude.

À titre indicatif, les passages suivants m'ont été indiqués: le 20 novembre 2007 à 13 h 34; le 30 novembre 2007 à 16 h 30 et 18 h 04; le 6 décembre 2007 à 13 h 44 et 15 h 55; le 23 janvier 2008 à 7 h 12 et 11 h 13; également en février 2008 (6 février 8 h 37, 14 h 25, 14 h 29, 14 h 32; 21 février 17 h 24; 26 février 12 h 27; 27 février 8 h 15) et en mars 2008 (4 mars 8 h 04; 6 mars 8 h 10, 8 h 20, 13 h 16, 14 h 21; 31 mars, trois vols vers 15 h 30) ou encore tout récemment le 15 mai 2008.

1. Pourriez-vous communiquer les procédures qui sont suivies en ce qui concerne le survol par les hélicoptères militaires de certains quartiers?

2. Pourriez-vous communiquer les justifications liées au survol dudit quartier précité dans ma question?

Réponse du ministre de la Défense du 17 juillet 2008, à la question nº 55 de M. Olivier Maingain du 26 juin 2008 (Fr.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Les hélicoptères de la Défense et de l'OTAN ne survolent pas les agglomérations si cela n'est pas nécessaire ou s'il n'y a pas de raisons particulières (*Search and Rescue, Aeromedical Evacuation, Liaison*, etc.). Si un hélicoptère doit survoler une agglomération, le pilote doit respecter certaines règles. Ainsi, dans une zone contrôlée autour d'un aérodrome, la hauteur minimale pour un hélicoptère militaire est de 300 pieds (100 mètres) sauf si le contrôleur en décide autrement. En dehors de ces zones, cette hauteur minimale n'est plus que de 150 pieds (50 mètres).

2. Les hélicoptères, évoluant entre le quartier militaire d'Evere et le sud de Bruxelles, empruntent un itinéraire allant d'Evere vers Waterloo via le carrefour

Armenkruispunt en omgekeerd. De wijk « *Clos Montagne des Lapins* » ligt op deze as en bevindt zich in de controlezone van de luchthaven van Zaventem. Binnen die zone moeten helikopters de instructies volgen die de civiele luchtcontroleur geeft. In functie van het luchtverkeer vraagt de controleur dat de helikopters niet te hoog vliegen. Dit is de reden waarom de vermelde wijk, in functie van het luchtverkeer, door militaire helikopters op lage hoogte kan overvlogen worden.

DO 2007200804255

Vraag nr. 56 van mevrouw Hilde Vautmans van 26 juni 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Weggeschonken materieel.

Tijdens de voorbije negen jaar schonk Defensie aan bevriende mogendheden, maar ook aan steden en gemeenten materieel. Op een eerder gestelde vraag gaf uw voorganger de cijfers van weggeschonken materieel tussen 2001 en begin 2005 (vraag nr. 207 van 18 april 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 82, blz. 14029).

Vaak betrof het hier overtollig materieel, zoals tenten, camions, enzovoort, dat bovendien verouderd was en bijgevolg niet meer gebruikt werd door de actieve eenheden en aldus als ballast kon worden beschouwd.

Het materieel moest toegankelijk gestockeerd en bewaakt worden, wat van Defensie bijkomende inspanningen vergde.

Met het oog op de militaire partnerschappen was het wegschenken van materieel in een aantal gevallen ongetwijfeld te rechtvaardigen.

1. Welk type materieel werd sinds 2005 weggeschonken?

2. Wie waren de begunstigden?

3.

a) Overweegt Defensie binnen afzienbare tijd nog materieel weg te schenken?

b) Zo ja, aan wie?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 25 juli 2008, op de vraag nr. 56 van mevrouw Hilde Vautmans van 26 juni 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

des Quatre-bras et vice versa. Le quartier « Clos Montagne des Lapins » se trouve sur cet itinéraire, dans la zone de contrôle de l'aéroport de Zaventem. Les hélicoptères évoluant dans cette zone sont tenus de suivre les directives données par le contrôleur aérien civil. En fonction du trafic aérien, le contrôleur demande aux hélicoptères de ne pas voler trop haut. C'est pourquoi, en fonction du trafic, le quartier cité peut être survolé à basse altitude.

DO 2007200804255

Question nº 56 de Mme Hilde Vautmans du 26 juin 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Matériel ayant fait l'objet d'un don.

Au cours des neuf dernières années, la Défense a offert du matériel à des puissances amies, mais également à des villes et à des communes. En réponse à une question précédente, votre prédécesseur avait fourni des chiffres en ce qui concerne le matériel ayant fait l'objet d'un don entre 2001 et début 2005 (question nº 207 du 18 avril 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, nº 82, p. 14029).

Il s'agissait souvent de matériel excédentaire — tentes, camions, etc., — lequel était par ailleurs obsolète et dont les unités actives ne faisaient plus usage, et qui pouvait donc être considéré comme inutile.

Ce matériel devait être stocké — tout en restant accessible — et surveillé, ce qui nécessitait des efforts supplémentaires de la part du département de la Défense.

Dans la perspective des partenariats militaires, le don de matériel se justifiait certainement dans un certain nombre de cas.

1. De quel type de matériel a-t-il été fait don depuis 2005?

2. Qui en étaient les bénéficiaires?

3.

a) La Défense envisage-t-elle encore de faire don de matériel à court terme?

b) Dans l'affirmative, à qui?

Réponse du ministre de la Défense du 25 juillet 2008, à la question nº 56 de Mme Hilde Vautmans du 26 juin 2008 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Hieronder vindt u per categorie het materieel dat het onderwerp heeft uitgemaakt van een schenking van 2005 tot nu:

— kledij;

— beddengoed en handdoeken;

— voertuigen en wisselstukken;

— gereedschap, keukenmateriaal en andere;

— medisch en labomaterieel;

— bureelmateriaal.

2. Hieronder vindt u de begunstigden:

— diverse vzw's;

— particulieren;

— caritatieve verenigingen;

— universiteiten (Afrika).

3. De schenkingen gebeuren op basis van aanvragen die apart geëvalueerd worden. Indien de aanvraag wordt goedgekeurd, wordt een procedure voor schenking van materieel opgestart.

Minister van Klimaat en Energie

1. Ci-dessous vous trouvez le matériel par catégorie qui a été l'objet d'un don depuis 2005 jusqu'à maintenant:

— habillement;

— literie et serviette de toilette;

— véhicules et pièces de rechange;

— outils, matériel de cuisine et autres;

— matériel médical et de labo;

— matériel de bureau.

2. Ci-dessous sont énumérés les bénéficiaires:

— différentes ASBL;

— des particuliers;

— des associations caritatives;

— des universités (Afrique).

3. Des dons sont effectués sur la base de demandes qui font chacune l'objet d'une évaluation propre. Si la demande est approuvée, une procédure de don du matériel concerné est lancée.

Ministre du Climat et de l'Énergie

DO 2007200803834

Vraag nr. 30 van de heer Guy D'haeseleer van 27 mei 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Departementen en parastatalen. — Beheerscomités en andere raden/commissies. — Vakbondsafgevaardigden.

In de schoot van de meeste FOD's, POD's en parastatalen zijn allerhande adviesraden, (beheers-)comités,

DO 2007200803834

Question nº 30 de M. Guy D'haeseleer du 27 mai 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Départements et parastataux. — Comités de gestion et autres conseils/commissions. — Délégués syndicaux.

Au sein de la plupart des SPF, SPP et parastataux fonctionnent toute une série de conseils consultatifs, de

commissies, enzovoort, werkzaam waar ook afgevaardigden van de vakbonden in zetelen.

Kan u voor alle departementen en eventuele parastatalen die onder uw bevoegdheid vallen volgende gegevens meedelen:

1. In welke raden, commissies, beheerscomités, of andere organen, van de FOD's, POD's of parastatalen waarvoor u bevoegd bent, is er voorzien in een aanwezigheid van de vakbonden?

2. Kan u, voor elk van deze organen, telkens opgave doen van:

a) de samenstelling van deze organen;

b) de frequentie van vergaderen in 2005-2006-2007;

c) welke vergoedingen er betaald worden aan de leden van deze organen;

d) welke andere materiële of geldelijke voordelen er verbonden zijn aan het lidmaatschap van deze organen?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 15 juli 2008, op de vraag nr. 30 van de heer Guy D'haeseleer van 27 mei 2008 (N.):

De bijgevoegde tabel bevat voor elk betrokken comité, elke betrokken raad of commissie het gevraagde antwoord.

De eerste kolom is een antwoord op vraag 1.

De tweede kolom is een antwoord op vraag 2 *a)*.

De derde kolom is een antwoord op vraag 2 *b)*.

De vierde kolom is een antwoord op vraag 2 *c)*.

comités (de gestion), de commissions, etc. — dans lesquels siègent également des représentants des syndicats.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes pour tous les départements et, le cas échéant, parastataux relevant de votre compétence:

1. Quels conseils, commissions, comités de gestion ou autres organes des SPF, SPP ou parastataux relevant de votre compétence prévoient une représentation des syndicats?

2. Pourriez-vous préciser pour chacun de ces organes:

a) la composition de ces organes;

b) la fréquence des réunions au cours des années 2005-2006-2007;

c) les indemnités versées aux membres de ces organes;

d) les autres avantages matériels ou pécuniaires liés à la présence dans ces organes?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 15 juillet 2008, à la question nº 30 de M. Guy D'haeseleer du 27 mai 2008 (N.):

Le tableau en annexe reprend pour chaque comité, conseil ou commission concernée les éléments de réponse demandés.

La première colonne répond à la question 1.

La deuxième colonne répond à la question 2 *a)*.

La troisième colonne répond à la question 2 *b)*.

La quatrième colonne répond à la question 2 *c)*.

De vijfde kolom is een antwoord op vraag 2 *d)*. | La cinquième colonne répond à la question 2 *d)*.

Naam — Nom	Samenstelling — Composition	Vergaderritme — Fréquences des réunions	Uitkeringen en vergoedingen — Indemnités ou rémunérations	Andere voordelen — Autres avantages
Wat mijn bevoegdheden op het gebied van leefmilieu betreft. — Quant à mes compétences en ce qui concerne l'environnement:				
Comité technique créé dans le cadre du programme fédéral MOC/MDP	• 4 leden en 4 plaatsvervangers vanuit de FOD's — 4 membres et 4 suppléants provenant des SPF - FOD VVVL — SPF SPSCAE - FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (plaatsvervanger uit DGOS). — SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement (suppléant DGCD) - FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. — SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie - FOD Budget en Beheerscontrole — SPF Budget et Contrôle de gestion • 4 leden en 4 plaatsvervangers vanuit het maatschappelijk middenveld. — 4 membres et 4 suppléants représentant la société civile: - werkgeversorganisaties. — organisations patronales: * lid: Fedichem. — membre: Fedichem * plaatsvervanger: Suez-Tractebel — suppléant: Suez-Tractebel - werknemersorganisaties: — organisations des travailleurs: * lid: ABW — membre: FGTB * plaatsvervanger: ACV — suppléant: CSC - Groene Beweging. — mouvement écologique: * lid: BBL. — membre: BBL	In totaal: 5 keer — au total 5 fois	Nihil — Néant	Nihil — Néant

Naam — Nom	Samenstelling — Composition	Vergaderritme — Fréquences des réunions	Uitkeringen en vergoedingen — Indemnités ou rémunérations	Andere voordelen — Autres avantages
	* plaatsvervanger: IEW. — suppléant: IEW - Noord-Zuid Beweging: — mouvement nord-sud: * lid: VODO — membre: VODO * plaatsvervanger: Oxfam — suppléant: Oxfam			
Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk. — Comité d'attribution du label écologique européen	- twee leden aangewezen door de minister of Staatssecretaris die het Leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft. — deux membres désignés par le ministre ou le secrétaire d'État ayant l'Environnement dans ses attributions - een lid aangewezen door de minister die Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft. — un membre désigné par le ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions; - drie leden aangewezen door hun respectieve gewestregering. — trois membres désignés par leur gouvernement régional respectif - twee leden gekozen uit de kandidaten die zijn voorgedragen door de organisaties voor de bescherming van het leefmilieu, die in de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling zitting hebben. — deux membres choisis parmi les candidats présentés par les organisations de protection de l'environnement, siégeant au Conseil fédéral de Développement durable - twee leden gekozen uit de kandidaten die zijn voorgedragen door de representatieve organisaties ter verdediging van de verbruikers, die in de Raad voor het Verbruik zitting hebben. — deux membres choisis parmi les candidats présentés par les organisations représentatives de la défense des consommateurs, siégeant au Conseil de la Consommation	2005: 4 2006: 6 2007: 3	reiskosten en presentiegelden. — frais de déplacement et jetons de présence Voor de leden: 4,96 euro. — Pour les membres: 4,96 euros Voor de voorzitter: 17,43 euro. — Pour le président: 17,43 euros	Nihil — Néant

Naam — Nom	Samenstelling — Composition	Vergaderritme — Fréquences des réunions	Uitkeringen en vergoedingen — Indemnités ou rémunérations	Andere voordelen — Autres avantages
	- twee leden gekozen uit de kandidaten die zijn voorgedragen door de representatieve organisaties van de productie, de distributie, de landbouw en de middenstand, die in de Raad voor het Verbruik zitting hebben. — deux membres choisis parmi les candidats présentés par les organisations représentatives de la production, de la distribution, de l'agriculture et des classes moyennes, siégeant au Conseil de la Consommation - twee leden gekozen uit de kandidaten die zijn voorgedragen door de representatieve organisaties van de werknemers, die in de Raad voor het Verbruik zitting hebben. — deux membres choisis parmi les candidats présentés par les organisations représentatives des travailleurs au Conseil de la Consommation			
Wat mijn bevoegdheden op het gebied van consumentenbescherming betreft. — Quant à mes compétences en ce qui concerne la protection du consommateur:				
Commissie voor de veiligheid van de consumenten. — Commission pour la sécurité du Consommateur	1° een voorzitter en één vicevoorzitter — un président et un vice-président;	2005: 7 plenaire vergaderingen. — 2005: 7 réunions plénières 2006: 5 plenaire vergaderingen. — 2006: 5 réunions plénières 2007: 7 plenaire vergaderingen. 2007: 7 réunions plénières	Leden: zitpenning van 12,39 euro per vergadering. — Membres: jetons de présence: 12,39 euros par réunion Vice-voorzitter: zitpenning van 34,37 euro per vergadering. — Vice-président: jetons de présence: 74,37 euros par réunion Voorzitter: zitpenning van 123,95 euro per vergadering. — Président: jetons de présence: 123,95 euros par réunion kilometervergoeding van 0,2841 euro per kilometer, vanaf 1 juli 2006 verhoogd tot 0,2903 euro per kilometer. — Indemnités kilométriques de 0,2841 euro par kilomètre, depuis le 1er juillet 2006 augmenté à 0,2903 euro par kilomètre	

Naam — Nom	Samenstelling — Composition	Vergaderritme — Fréquences des réunions	Uitkeringen en vergoedingen — Indemnités ou rémunérations	Andere voordelen — Autres avantages
	2° de leden. — les membres: *a)* negen vertegenwoordigers van de beroeps- of interprofessionele organisaties, onder wie tenminste één vertegenwoordiger van de middenstand. — neufs représentants des organisations professionnelles ou interprofessionnelles, dont un représentant au moins des classes moyennes *b)* zes vertegenwoordigers van de consumenten- en drie van de werknemersorganisaties. — six représentants des organisations de consommateurs et trois représentants des organisations de travailleurs; *c)* negen experts. — neuf experts 3° de vertegenwoordigers van de bevoegde overheden, met raadgevende stem. — les représentants des pouvoirs publics compétents, avec voix consultative: *a)* de coördinator van het Centraal Meldpunt. — le coordinateur du Guichet central *b)* één vertegenwoordiger (van elke ter zake) bevoegde administratie. — un représentant de chaque administration compétente en la matière.			

DO 2007200802890

Vraag nr. 40 van de heer François Bellot van 9 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Fonds ter reductie van de globale energiekost.

In het kader van de programmawet van 27 december 2005, Titel III, diverse bepalingen, hoofdstuk 8 — Duurzame ontwikkeling, werd het Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE) opgericht.

Het Fonds heeft als algemene doelstelling elke particulier en elke persoon die als behoeftig kan worden aangemerkt de mogelijkheid te bieden werken te laten

DO 2007200802890

Question n° 40 de M. François Bellot du 9 juin 2008 (Fr.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Fonds de réduction du coût global de l'énergie.

La loi-programme du 27 décembre 2005, Titre III, dispositions diverses, chapitre 8 — Développement durable, a créé le Fonds de réduction du coût global de l'énergie (FRCE).

L'objectif général est de permettre à tout particulier et à toute personne considérée démunie de réaliser des travaux dans son habitation privée, constituant sa résí-

uitvoeren in zijn privéwoning, waar hij zijn hoofdverblijf heeft, om de globale energiekosten te drukken.

1.

a) Hoeveel lokale entiteiten werden opgericht met het oog op de praktische uitvoering en de terbeschikkingstelling van de middelen van dat Fonds?

b) Kan u me laten weten welke steden welke instellingen hebben opgericht om de middelen van het fonds ter beperking van de globale energiekosten ter beschikking te stellen?

2. Hoeveel leningen voor een maximumbedrag van 10 000 euro werden toegekend?

3. In hoeveel dossiers werd tot op heden gebruik gemaakt van het derde-investeerderprincipe?

4. Wat is het totale bedrag dat tot nu toe door het energiebesparingsfonds over het hele grondgebied ter beschikking werd gesteld?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 16 juli 2008, op de vraag nr. 40 van de heer François Bellot van 9 juni 2008 (Fr.):

1.

a) Op dit ogenblik is het FRGE in contact met een 40-tal steden en gemeenten. Deze gemeenten onderzoeken momenteel welke structuur of organisatie op hun grondgebied het best geschikt is om de taak van lokale entiteit op te nemen: gemeenten en steden hoeven immers niet noodzakelijk een nieuwe structuur op te richten, zij kunnen eveneens een bestaande structuur met de uitvoering van deze taak belasten. Een achttal steden en gemeenten hebben in deze ook al effectief concrete stappen ondernomen en de plaatselijke structuur opgericht en /of geïdentificeerd. Met 1 daarvan, het autonoom gemeentebedrijf EOS uit Oostende, werd reeds een samenwerkingsovereenkomst afgesloten. Twee bijkomende lokale entiteiten, met name in Antwerpen en de regio Mechelen voldoen aan alle voorwaarden en met hen worden de samenwerkingsovereenkomsten in de komende weken ondertekend.

b) Oostende: autonoom gemeentebedrijf.

Antwerpen: Vzw.

Regio Mechelen: intercommunale.

Verder dienen zich ook projecten aan waarin een sociale huisvestingmaatschappij, OCMW of intergemeentelijke vereniging als LE naar voor worden geschoven.

2. Momenteel zijn binnen de LE Oostende 105 kredieten en aanvragen in behandeling voor een totaal

dence principale en vue de réduire son coût global d'énergie.

1.

a) Quel est le nombre d'entités locales créées pour la mise en œuvre et la mobilisation de ce fonds?

b) Pouvez-vous préciser le nom des villes et organismes qui ont été créés pour mobiliser ce fonds en vue de la réduction du coût global de l'énergie?

2. Quel est le nombre de prêts d'un maximum de 10 000 euros accordés?

3. Quel est le nombre de dossiers concrétisés sous forme de tiers investisseurs qui ont été mis en œuvre jusqu'à ce jour?

4. Quel est le montant total actuellement mobilisé pour l'ensemble de l'opération sur l'ensemble du territoire du pays?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 16 juillet 2008, à la question nº 40 de M. François Bellot du 9 juin 2008 (Fr.):

1.

a) En ce moment, le FRCE est en contact avec une quarantaine de villes et communes. Ces communes examinent en ce moment quelle structure ou organisation sur leur territoire est au mieux apte pour assumer la tâche d'entité locale: communes et villes ne doivent en effet pas nécessairement créer de nouvelle structure; Elles peuvent également charge rune structure existante de l'exécution de cette tâche. Quelque 8 villes et communes ont en l'espèce aussi déjà effectivement entrepris des démarches et créé et/ou identifié la structure locale. Une convention de coopération a déjà été conclue avec 1 d'entre elles, l'entreprise communale autonome EOS d'Ostende. Deux entités locales supplémentaires, à savoir Anvers et Malines, satisfont à toutes les conditions et les conventions de coopération seront signées ave celles les semaines qui viennent.

b) Ostende: entreprise communale autonome.

Anvers: ASBL.

Région de Malines: intercommunale.

Par ailleurs, des projets s'annoncent où l'on avance une société de logement social, un CPAS ou association intercommunale en tant qu'EL.

2. En ce moment, au sein de l'EL Ostende, 105 crédits et demandes sont en traitement pour un montant

bedrag van 700 000 euro, waarvan er reeds een 25-tal, voor een totaal bedrag van 225 000 euro werden uitbetaald.

3. Van de 105 aanvragen zijn er 19 doelgroepdossiers. In 1 dossier wordt gewerkt volgens het 3e investeerdersprincipe.

4. Voor de globale operatie over het ganse grondgebied is momenteel een investeringskapitaal van 50 miljoen euro voorzien, met mogelijkheid om dit op te trekken tot 150 miljoen euro.

Total de 700 000 euros, dont quelque 25 ont déjà été payés pour un montant Total de 225 000 euros.

3. Des 105 demandes, il y a 19 dossiers de groupes cibles. Dans 1 dossier, l'on opère selon le principe du tiers investisseur.

4. Pour l'opération globale sur l'ensemble du territoire, en ce moment, un capital d'investissement de 50 millions d'euros est prévu, avec la possibilité d'augmenter celui-ci à 150 millions d'euros.

DO 2007200804053

Vraag nr. 43 van de heer Hagen Goyvaerts van 9 juni 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Onafhankelijkheid van de Commissie voor nucleaire voorzieningen.

De exploitanten van de kerncentrales zijn er wettelijk toe verplicht om de kosten voor de ontmanteling van die centrales te dekken via geleidelijk aangelegde provisies. Die bedragen thans 4 miljard euro. Het totaalbedrag dat nodig zal zijn om de ontmanteling te financieren bedraagt om en bij de 10 miljard euro.

In de regeerperiode Verhofstadt I werd in het parlement een wet goedgekeurd die een systeem van toezicht op de kernprovisies invoert (wet van 11 april 2003). Zo werd stroomproducent Electrabel ertoe verplicht alle provisies over te maken aan een dochteronderneming Synatom, waarin de Belgische Staat beschikt over een bijzonder aandeel en over twee regeringscommissarissen waardoor de regering een vetorecht heeft inzake strategische beslissingen.

Parallel daarmee werd een «comité van wijzen» opgericht als comité voor de voortgangsbewaking van het beheer van de fondsen van Synatom. Het comité is sinds de wet van 25 april 2007 de Commissie voor nucleaire voorzieningen geworden. Dat comité bestond onder meer uit een directeur van de Nationale Bank van België, de voorzitter van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) en de directeur-generaal van de Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS). Zij moeten er op toezien dat de provisies toereikend zijn.

Evenwel, sinds 2005 zijn Electrabel en zijn centrales echter eigendom van Suez, een Franse onderneming. Dat geldt ook voor Synatom, die ermee belast is de provisies te vrijwaren en vervolgens te beheren, aangezien Synatom een dochteronderneming is van Electrabel. Het in 1999 uitgewerkte mechanisme is bijgevolg

DO 2007200804053

Question nº 43 de M. Hagen Goyvaerts du 9 juin 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Indépendance de la Commission des provisions nucléaires.

Les exploitants des centrales nucléaires sont légalement obligés de couvrir les frais découlant du démantèlement de ces centrales en constituant progressivement des provisions à cet effet. En ce moment, un montant de 4 milliards d'euros est disponible, le montant global nécessaire au financement du démantèlement s'élevant quant à lui à près de 10 milliards d'euros.

Au cours de la législature Verhofstadt I, le Parlement a adopté une loi instaurant un système de contrôle des provisions nucléaires (la loi du 11 avril 2003). Ainsi, le producteur d'électricité Electrabel a été amené à transférer toutes les provisions à une filiale, Synatom, au sein de laquelle l'État belge dispose d'une action spécifique ainsi que de deux commissaires du gouvernement, conférant au gouvernement un droit de veto pour les décisions stratégiques.

Parallèlement, un «comité des sages» a été mis en place pour suivre la gestion des fonds de Synatom. Ce comité est devenu la Commission des provisions nucléaires depuis l'entrée en vigueur de la loi du 25 avril 2007. Ce comité était notamment composé d'un directeur de la Banque nationale de Belgique, du président de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG) et du directeur-général de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF). Ils doivent veiller à ce que le montant des provisions soit suffisant.

Or, depuis 2005, Electrabel et ses centrales appartiennent à Suez, une société française. Il en est de même pour Synatom, qui est chargé de préserver puis de gérer les provisions, Synatom étant une filiale d'Electrabel. Le mécanisme élaboré en 1999 n'est dès lors plus suffisant en on peut s'interroger sur

niet meer toereikend en kan men zich vragen stellen bij de onafhankelijke controlebevoegdheid van de Commissie voor nucleaire voorzieningen.

1. Gelet op de gewijzigde toestand inzake Electrabel/Suez, bent u van oordeel dat de Commissie voor nucleaire voorzieningen in zijn huidige samenstelling nog op een onafhankelijke manier zijn controlebevoegdheden kan uitoefenen?

2. Zo ja, hoe motiveert u dat?

3. Zo neen, bent u van oordeel dat daartoe het wettelijk kader dient aangepast te worden?

4. Welke waarborgen zijn er momenteel opdat de nucleaire provisies niet naar het buitenland verhuizen?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 15 juli 2008, op de vraag nr. 43 van de heer Hagen Goyvaerts van 9 juni 2008 (N.):

1 en 2. De overname van Electrabel door Suez en de fusie tussen Suez en Gaz de France heeft het aandeelhouderschap van Electrabel veranderd. De NV Electrabel blijft echter een omschreven juridische entiteit en blijft de voorzieningen voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor de bestraalde splijtstoffen overmaken aan de NV Synatom, de kernprovisievennootschap, zoals voorzien in de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales. De verhoudingen tussen de NV Synatom en de NV Electrabel zijn niet veranderd.

Het is juist dat door de wetswijziging van 25 april 2007 het Opvolgingscomité niet enkel van benaming is veranderd maar dat ook de samenstelling is gewijzigd. De Commissie voor nucleaire voorzieningen telt nu 9 leden, 6 vertegenwoordigers van de Belgische Staat en 3 vertegenwoordigers van de kernprovisievennootschap.

De drie vertegenwoordigers van Synatom hebben geen blokkeringsmeerderheid en de beslissingen van de Commissie voor nucleaire voorzieningen worden bij eenvoudige meerderheid genomen. Aangezien voorgenoemde maar één derde van de stemmen hebben is het weinig waarschijnlijk dat hun aanwezigheid de onafhankelijkheid van de Commissie kan beïnvloeden.

Bovendien preciseert de wet van 25 april 2007 dat de Commissie voor nucleaire voorzieningen slechts een advies- en controlebevoegdheid heeft over de aanleg en het beheer van de nucleaire voorzieningen. De wet van 25 april 2007 voorziet ook dat de vertegenwoordigers van de Staat, bij meerderheid van vier van de zes leden aangewezen door de Staat, verzet kunnen aantekenen

l'indépendance de la Commission des provisions nucléaires dans le cadre de sa mission de contrôle.

1. Eu égard à la modification de la situation d'Electrabel/Suez, estimez-vous que la Commission des provisions nucléaires peut encore, dans sa composition actuelle, exercer ses compétences de contrôle de manière indépendante?

2. Dans l'affirmative, comment pouvez-vous l'affirmer?

3. Dans la négative, estimez-vous que le cadre légal devrait être adapté?

4. De quelles garanties dispose-t-on que les provisions nucléaires ne seront pas transférées à l'étranger?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 15 juillet 2008, à la question nº 43 de M. Hagen Goyvaerts du 9 juin 2008 (N.):

1 et 2. La reprise complète d'Electrabel par Suez et la fusion entre Suez et Gaz de France ont changé l'actionnariat d'Electrabel. Néanmoins, la SA Electrabel reste une entité juridique distincte et continue à verser les provisions pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles à la SA Synatom, la société de provisionnement nucléaire, comme prévu dans la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales. Les relations entre la SA Synatom et la SA Electrabel n'ont pas changé.

Il est vrai que depuis la modification apportée par la loi du 25 avril 2007, le Comité de suivi n'a pas seulement changé de dénomination mais aussi de composition. La Commission des provisions nucléaires comprend maintenant 9 membres, 6 représentants de l'État belge et 3 représentants de la société de provisionnement nucléaire.

Les trois représentants de Synatom n'ont pas de majorité de blocage et les décisions de la Commission des provisions nucléaires sont prises à la majorité simple. Comme les précités n'ont qu'un tiers des votes, il est peu probable que leur présence puisse influencer l'indépendance de la Commission.

De plus, la loi du 25 avril 2007 précise que la Commission des provisions nucléaires n'a qu'une compétence d'avis et de contrôle sur la constitution et la gestion des provisions nucléaires. La loi du 25 avril 2007 prévoit également que les représentants de l'État, à la majorité de quatre des six membres désignés par l'État, peuvent faire opposition, auprès du ministre de

bij de minister van Energie tegen elk advies of besluit van de Commissie.

De opdracht van de Commissie om te zorgen voor overleg tussen de Staat en de kernprovisievennootschap voor de uitvoering van de haar toevertrouwde opdrachten wordt vergemakkelijkt door de aanwezigheid van de vertegenwoordigers van Synatom.

3. Het wettelijke kader kan natuurlijk altijd verbeterd worden. Voorlopig zie ik echter geen noodzaak om tot een aanpassing over te gaan.

4. Zoals bepaald in de wet van 11 april 2003, kan tot maximaal 75 % van de voorzieningen geleend worden aan de kernexploitant. De wetswijziging van 2007 heeft hieraan niets gewijzigd.

Het deel van de voorzieningen dat niet het voorwerp mag uitmaken van leningen aan kernexploitanten wordt door de kernprovisievennootschap belegd:

1° in activa buiten de kernexploitanten, met aandacht voor een voldoende diversificatie en spreiding van de beleggingen teneinde het risico te minimaliseren of;

2° in leningen aan andere rechtspersonen dan kernexploitanten, met inachtneming van en overeenkomstig een aantal beperkingen en preciseringen bepaald in de wet.

Alle voorwaarden bepaald in de wet zijn erop gericht dat de voorzieningen, gedurende de periode dat zij nog niet moeten aangewend worden voor de eigenlijke werkzaamheden, op een gediversifieerde wijze en met een minimum aan risico worden belegd. Er is geen territoriale beperking in de wet opgenomen.

De kernprovisievennootschap blijft verantwoordelijk voor de dekking van de kosten van de ontmanteling van de kerncentrales en voor de kosten voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales. De NV Synatom moet dus in ieder geval deze kosten dragen, of zij nu Belgische of Franse aandeelhouders heeft.

DO 2007200804147

Vraag nr. 49 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Verbod van bepaalde communicatietoestellen.

Binnen de Europese Unie is vrije communicatie zonder vergunning en zonder taksen toegelaten voor de Pmr 446 toestellen. Deze toestellen werken in de UHF 446 MHz op acht vast ingestelde kanalen. Het zendvermogen is beperkt tot 500 mW.

l'Énergie contre tout avis ou décision émanant de la Commission.

La mission de la Commission d'assurer la concertation entre l'État et la société de provisionnement nucléaire pour l'accomplissement des missions qui lui sont confiées, est facilitée par la présence des représentants de Synatom.

3. Le cadre légal peut bien entendu toujours être amélioré. Provisoirement, je ne vois toutefois pas de nécessité de procéder à une adaptation.

4. Comme prévu dans la loi du 11 avril 2003, 75 % des provisions en plus peuvent être prêtés à l'exploitant nucléaire. La modification apportée par la loi de 2007 n'a rien changé à cela.

La partie des provisions ne pouvant pas faire l'objet de prêts aux exploitants nucléaires est placée par la société de provisionnement nucléaire:

1° dans des actifs extérieurs aux exploitants nucléaires, dans le respect d'une suffisante diversification et répartition des investissements afin de minimiser le risque ou;

2° dans des prêts à des personnes morales autres que les exploitants nucléaires, dans le respect et conformément à un nombre de restrictions et de précisions prévues dans la loi.

Pendant la période durant laquelle les provisions ne doivent pas encore être utilisées pour les travaux proprement dits, toutes les conditions prévues dans la loi visent à investir les provisions de façon diversifiée et avec un minimum de risque. Une restriction territoriale n'est pas reprise dans la loi.

La société de provisionnement nucléaire reste responsable pour la couverture des frais de démantèlement des centrales nucléaires et pour les frais de gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales. Dans tous les cas, la SA Synatom doit supporter ces frais, que ses actionnaires soient belges, ou français.

DO 2007200804147

Question n° 49 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Interdiction de certains appareils de communication.

Au sein de l'Union européenne, la libre communication sans permis et sans taxes est autorisée pour les appareils PMR 446. Ces appareils fonctionnent sur la fréquence UHF 446 MHz sur huit canaux fixes. La puissance émettrice est limitée à 500 mW.

Deze handige toestellen worden gebruikt voor communicatie over korte afstand.

In tegenstelling tot de toestellen voor professioneel gebruik en de toestellen die gebruikt worden door de radioamateurs, zit de antenne vast aan het toestel.

Bij gebruik in de wagen kunnen zich wel problemen voordoen met elektronische apparatuur .

Om die reden ook wordt bij het gebruik van gsm in de wagen sterk aanbevolen een antennekit te installeren met buitenantenne op het dak.

Anders dan bij gsm, waarbij de zendsterkte varieert naargelang de afstand tot de basisantennes, zendt een Pmr altijd uit op het hoogste vermogen met elektrosmog tot gevolg.

Dit werd inmiddels ingezien en alle landen van de Europese Unie laten het gebruik toe van dergelijke Pmr waarbij de vaste antenne op het toestel vervangen werd, door een vaste coax die met de vaste op het autodak te plaatsen magneetantenne verbonden is.

Zoals bij de vaste antenne op het toestel, zit die magneetantenne ook vast verbonden aan het toestel langs een niet-afneembare coax. Enkel in België is het gebruik van dergelijke toestellen verboden. Dit schept een eigenaardige situatie, Belgen schaffen zich dergelijke gebruiksvriendelijke apparatuur aan in het buitenland, waardoor België anderzijds ook een pak inkomsten misloopt.

1. Wat is de reden waarom Belgïë een uitzondering is binnen de Europese Unie ?

2. Welke maatregelen overweegt u in de toekomst ?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 22 juli 2008, op de vraag nr. 49 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) :

Ik deel mee aan het geachte lid dat deze vraag niet behoort tot mijn bevoegdheid maar tot die van mijn collage, de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. (Vraag nr. 96 van 30 juli 2008.)

DO 2007200804194

Vraag nr. 52 van de heer Roel Deseyn van 20 juni 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie :

Dienstverlening bij energieleveranciers. — Gebrek aan transparantie. — Beperkte toegankelijkheid.

Binnen onze huidige maatschappelijke context is er heel wat te doen rond de stijging van de energieprijzen.

Ces appareils efficaces sont utilisés pour la communication à courte distance.

Contrairement aux appareils à usage professionnel et à ceux utilisés par les radioamateurs, ils sont équipés d'une antenne fixe.

Lorsque des appareils électroniques sont utilisés dans la voiture, ils peuvent occasionner des problèmes.

C'est également la raison pour laquelle il est fortement conseillé d'installer un kit antenne avec une antenne extérieure sur le toit pour l'utilisation d'un GSM dans la voiture.

À l'inverse du GSM, où la puissance émettrice varie en fonction de la distance entre le GSM et les antennes de base, un PMR émet toujours à la puissance maximale, générant de l'électrosmog.

On s'en est rendu compte entre-temps et tous les pays de l'Union européenne autorisent l'utilisation d'un tel PMR dont l'antenne fixe a été remplacée par un câble coaxial fixe relié à l'antenne magnétique qui doit être placée sur le toit de la voiture.

Tout comme l'antenne fixe, l'antenne magnétique est également fixée à l'appareil par un câble coaxial inamovible. La Belgique est le seul pays où l'utilisation de tels appareils est interdite, ce qui crée une situation étrange. Les Belges acquièrent ces appareils conviviaux à l'étranger, ce qui entraîne par ailleurs une importante perte de recettes pour la Belgique.

1. Quelle est la raison pour laquelle la Belgique constitue une exception au sein de l'Union européenne ?

2. Quelles mesures envisagez-vous de prendre à l'avenir ?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 22 juillet 2008, à la question nº 49 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) :

J'informe l'honorable membre que cette question ne relève pas de mes compétences mais de celles de mon collègue, le ministre pour l'Entreprise et la Simplification. (Question nº 96 du 30 juillet 2008.)

DO 2007200804194

Question nº 52 de M. Roel Deseyn du 20 juin 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie :

Services à la clientèle des entreprises fournisseuses de produits énergétiques. — Manque de transparence. — Accessibilité réduite.

Dans le contexte sociétal actuel, il est abondamment question de l'augmentation du prix des produits éner-

Prijsstijgingen worden door de consument met een kritisch oog in de gaten gehouden. Dit is echter allesbehalve evident. In de relatie naar hun klanten toe zijn alle energieleveranciers, alle inspanningen van het beleid ten spijt, allesbehalve duidelijk in hun communicatie, is er geen transparantie inzake de financiële transacties of vorderingen en zijn ze erg dwingend en onredelijk bij het behandelen van dossiers. Veel getuigenissen van sociale organisaties en begeleidende instanties kunnen deze problemen bevestigen. Als deze professionelen reeds veel moeilijkheden ervaren, dan is de problematiek voor een onervaren particulier nog een stuk hoger.

Praktijken als het vorderen en teruggvorderen van sommen zonder toelichting, het zich niet bekendmaken als dienst of contactpersoon, het argumenteren op klachten en bedenkingen met « Wij doen dit nu eenmaal zo./Dat is onze bedrijfspolitiek. », de afwezigheid van een loketfunctie die deel uitmaakt van het bedrijf, enzovoort, zijn schering en inslag. Anderzijds is er een gebrek aan verweermiddelen die duidelijk zijn voor de consument en wordt hij bij het minste om de oren geslagen met aanmaningen en verwijlintresten. Particulieren worden met andere woorden overrompeld door het systeem en kunnen zich moeilijk verweren tegen de erg dwingende en weinig transparante houding van energieleveranciers.

1.

a) Wat overweegt u om hiertegen actie te ondernemen ?

b) Welke concrete maatregelen overweegt u in te voeren om de consumentenbelangen in de energiesector te behartigen en te versterken ?

2.

a) Welke maatregelen overweegt u te nemen om de transparantie en directe en duidelijke communicatie van de energieleveranciers te verhogen ?

b) Bent u bereid om leveranciers te verplichten tot een makkelijk bereikbaar en open loket dat verbonden is aan het bedrijf zelf ?

3.

a) Welke controle bestaat er momenteel om de handelspraktijken van energieleveranciers ?

gétiques. Les consommateurs y sont très attentifs. Mais exercer un contrôle sur ce type d'augmentations n'est pas chose aisée, tant s'en faut. En effet, malgré tous les efforts fournis par les autorités politiques, il se trouve que, dans le cadre de leurs relations avec leurs clients, les entreprises fournisseuses de produits énergétiques communiquent toutes de façon fort opaque, ne faisant preuve d'aucune transparence en ce qui concerne leurs transactions ou actions dans le domaine financier, et se montrent très autoritaires et déraisonnables sur le plan du traitement des dossiers. De nombreux témoignages d'organisations sociales et d'organismes fournissant une assistance aux consommateurs confirment que des problèmes de ce genre se posent effectivement. Si cette attitude des fournisseurs d'énergie pose beaucoup de problèmes aux professionnels, elle en pose encore bien davantage aux particuliers inexpérimentés.

Des pratiques comme le fait de réclamer ou de recouvrer certaines sommes sans aucune justification, le fait de ne pas s'identifier comme entreprise de service ou comme personne de contact, le fait de répondre aux réclamations et aux remarques des clients en avançant des arguments du style « C'est notre façon de travailler/C'est notre politique entrepreneuriale », l'absence de guichet faisant partie intégrante de l'entreprise, etc. sont monnaie courante. D'autre part, les consommateurs ne disposent pas de recours clairs et, pour un oui ou pour un non, ils se voient adresser des mises en demeure et se voient facturer des intérêts de retard. En d'autres termes, les particuliers sont dépassés par ce système et ils peuvent difficilement se défendre contre cette attitude des entreprises fournisseuses d'énergie qui est caractérisée par un autoritarisme indéniable et un manque de transparence.

1.

a) Quelles mesures envisagez-vous pour remédier à cette situation ?

b) Quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre pour défendre et consolider les intérêts des consommateurs dans le secteur énergétique ?

2.

a) Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour amener ces entreprises à faire preuve de plus de transparence quand elles communiquent avec leurs clients et à communiquer entre autres plus directement et plus clairement ?

b) Êtes-vous disposé à obliger ces entreprises à créer un guichet ouvert, facilement accessible et inhérent à l'entreprise elle-même ?

3.

a) Comment les pratiques commerciales des entreprises fournisseuses d'énergie sont-elles actuellement contrôlées ?

b) Worden deze toegepast conform de bepalingen van het verbintenissenrecht?

c) Bent u bereid om maatregelen te treffen die de wildgroei aan verwijlintresten aan banden legt, die de leveranciers verplichten om voor iedere geldtransactie een duidelijke en schriftelijke motivatie te geven en die de consument de nodige ruimte bieden om een betaling uit te voeren?

d) Kan u hiervoor een tijds- en handelingsplan meedelen?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 16 juli 2008, op de vraag nr. 52 van de heer Roel Deseyn van 20 juni 2008 (N.):

Vooraleer te antwoorden op de concrete vragen van het geachte lid, wil ik duidelijk stellen dat ik bijzonder begaan ben met de problemen waarmee de consument in zijn relatie tot zijn energieleverancier wordt of kan worden geconfronteerd. Mijn voorgangster was dat trouwens ook.

Van bij de aanvang bij de vrijmaking van de elektriciteits- en gasmarkt in Vlaanderen, bleek immers dat de liberalisering gepaard ging met heel wat «ongemakken» voor de consument, die in een heel nieuwe omgeving terechtkwam. In plaats van abonnee werd hij plots een klant die keuzes kon maken.

De consument beschikte wel over de bescherming van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, zoals die hem ook wordt geboden ten aanzien van andere verkopers, maar deze bleek niet of niet altijd voldoende om hem tegen bepaalde praktijken te wapenen.

Om hieraan te verhelpen heeft mijn voorgangster een overleg op gang gebracht met de energieleveranciers. Dit overleg is uitgemond in het akkoord «de consument in de vrijgemaakte elektriciteits- en gasmarkt» dat op 28 september 2004 werd ondertekend en dat op 9 maart 2006 een eerste maal werd herzien.

1 tot 3. Ik zal niet vraag per vraag beantwoorden, maar op algemene wijze duidelijk maken dat ik zeker gevoelig ben voor de problemen die zich stellen voor de consument en dat ik, als nodig, tussenkom en nog zal tussenkomen.

Zoals alle verkopers zijn de energieleveranciers ertoe gehouden de wet handelspraktijken na te leven en zich daarbovenop te schikken naar de verbintenissen die ze zijn aangegaan in het akkoord dat ik al heb aangehaald. Het toezicht op de naleving van al deze

b) Leurs pratiques commerciales sont-elles conformes aux dispositions du droit des obligations?

c) Êtes-vous disposé à prendre des mesures afin d'endiguer la multiplication sauvage des intérêts de retard, de contraindre ces entreprises à fournir à leurs clients des justifications écrites et claires pour chaque transaction financière et de ménager aux consommateurs un espace suffisant pour procéder à leurs paiements?

d) Pourriez-vous faire savoir quel plan d'action vous comptez mettre en œuvre à cette fin et suivant quel calendrier vous envisagez sa mise en œuvre?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 16 juillet 2008, à la question nº 52 de M. Roel Deseyn du 20 juin 2008 (N.):

Avant de répondre aux questions concrètes de l'honorable membre, je souhaite indiquer clairement que je suis particulièrement sensible aux problèmes auxquels le consommateur est confronté ou peut être confronté dans ses relations avec son fournisseur d'énergie. Mon prédécesseur l'était d'ailleurs également.

Dès le début de la libéralisation du marché de l'électricité et du gaz en Flandre, il est en effet apparu que la libéralisation entraînait de nombreux «désagréments» pour le consommateur qui s'est retrouvé dans un tout nouvel environnement. Au lieu d'être un abonné, il est subitement devenu un client qui pouvait faire des choix.

Si le consommateur disposait bien de la protection offerte par la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, comme elle lui est également garantie vis-à-vis d'autres vendeurs, celle-ci était insuffisante ou pas toujours suffisante pour le protéger contre certaines pratiques.

Pour y remédier, mon prédécesseur a lancé une concertation avec les fournisseurs d'énergie. Cette concertation a débouché sur l'accord «le consommateur dans le marché libéralisé d'électricité et de gaz», signé le 28 septembre 2004 et revu une première fois le 9 mars 2006.

1 à 3. Je ne vais pas répondre question par question, mais je préciserai de manière générale que je suis certainement sensible aux problèmes qui se posent pour le consommateur et qu'en cas de nécessité, j'interviens et j'interviendrai encore.

Comme tous les vendeurs, les fournisseurs d'énergie sont tenus de respecter la loi sur les pratiques du commerce. Ils doivent en outre s'en tenir aux engagements auxquels ils ont souscrit dans l'accord précité. Le contrôle du respect de toutes ces règles relève de la

regels, komt toe aan de algemene directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie, die kan overgaan tot verbalisering in geval van overtreding. Deze algemene directie doet een continue opvolging van en voert continu onderzoeken uit in deze sector. Uit de rapportering die ik hierover begin dit jaar heb gekregen, handelt het overgrote deel van de vragen en klachten over de factuur.

Daarom had ik beslist eerst en vooral deze problematiek specifiek aan te pakken. Dit is uitgemond in een tweede aanvulling op het akkoord « de consument in de vrijgemaakte elektriciteits- en gasmarkt » dat onlangs, namelijk op 11 juni 2008, werd ondertekend door alle leveranciers.

Deze aanvulling, die tegen ten laatste half december 2008 moet geïmplementeerd zijn door de leveranciers, beoogt de factuur te vereenvoudigen en beter leesbaar te maken, door onder meer duidelijk taalgebruik, uniforme terminologie, een betere bundeling van de diverse gegevens die op de factuur voorkomen, precisering van de gegevens die op de eerste bladzijde van de factuur moeten voorkomen.

De diensten van de FOD Economie zullen een grondige evaluatie uitvoeren van de toepassing van het bestaande akkoord en van de problemen waarmee de consument geconfronteerd wordt of blijft. De andere overheden en de regulatoren zullen hierbij worden betrokken, evenals de consumentenverenigingen.

Op grond van de resultaten van deze evaluatie zal ik uitmaken of en welke maatregelen zich opdringen. Ik wil daarop niet vooruitlopen, maar het lijkt me te ver gaand om een onderneming te verplichten zelf de loketfunctie waar te nemen. Uiteraard blijft steeds de leverancier zelf de eindverantwoordelijkheid dragen voor wat zijn onderaannemers, aangestelden of contactcenters doen in hun relatie tot de consument.

Ik verwacht het evaluatierapport van de administratie in het najaar. Daarna breng ik de leveranciers opnieuw rond de tafel.

compétence de la direction générale Contrôle et Médiation du SPF Économie, qui peut verbaliser en cas d'infraction. Cette direction générale suit de manière continue ce secteur et y mène des enquêtes avec la même diligence. Il ressort des rapports que j'ai reçus à ce sujet au début de l'année que la grande majorité des questions et plaintes porte sur la facture.

Par conséquent, j'ai décidé d'aborder avant tout cette problématique de manière spécifique. Cela a débouché sur un second complément à l'accord « le consommateur dans le marché libéralisé d'électricité et de gaz », signé le 11 juin 2008 par tous les fournisseurs d'énergie.

Ce complément, qui doit être mis en œuvre au plus tard à la mi-décembre 2008 par les fournisseurs, vise à simplifier la facture et à la rendre plus lisible, notamment par un langage clair, une terminologie uniforme, une meilleure présentation des diverses données figurant sur la facture, l'indication des données qui doivent figurer sur la première page de la facture.

Les services du SPF Économie effectueront une évaluation approfondie de l'application de l'accord existant et des problèmes auxquels le consommateur est confronté ou reste confronté. Les autres autorités et les régulateurs y seront associés, ainsi que les associations de consommateurs.

Sur la base des résultats de cette évaluation, je déciderai si des mesures s'imposent et le cas échéant lesquelles. S'il est prématuré de se prononcer, il me semble que l'on va trop loin en obligeant une entreprise à assurer elle-même la fonction de guichet. Le fournisseur même porte naturellement toujours la responsabilité finale des actes posés par ses sous-traitants, préposés ou centres de contact dans leurs relations avec le consommateur.

J'attends le rapport d'évaluation de l'administration à l'automne. Je réunirai ensuite à nouveau les fournisseurs autour de la table.

DO 2007200803839

Vraag nr. 55 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 26 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Electrabel. — Klachten.

Onlangs berichtten de dagbladen van de groep *« Vers l'Avenir »* over de factureringsproblemen bij Electrabel waarvan zowel de consumenten als de bedrijven in ons land het slachtoffer zijn. Sommige regularisatiefacturen zijn onjuist of worden onterecht

DO 2007200803839

Question nº 55 de M. Pierre-Yves Jeholet du 26 juin 2008 (Fr.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Electrabel. — Plaintes.

Dernièrement, les quotidiens du groupe *Vers l'Avenir* relataient les problèmes de facturation d'Electrabel dont sont victimes les consommateurs ainsi que les entreprises de notre pays. Erronées ou même indues, certaines factures de régularisation ne

toegestuurd en bevatten geen enkele uitleg over het verschuldigde bedrag. Dat brengt het imago van Electrabel als overheidsbedrijf schade toe en geeft aanleiding tot een groot aantal klachten.

Daarmee worden de factureringspraktijken die Electrabel hanteert nogmaals bevestigd (ik verwijs met name naar het onterecht aanrekenen aan bedrijven van CO_2-quota die gratis aan Electrabel waren toegekend). Graag kreeg ik dan ook een antwoord op volgende vragen:

1.
a) Hoeveel klachten heeft de ombudsdienst van Electrabel het voorbije dienstjaar ontvangen?

b) Hoe is dat aantal geëvolueerd in vergelijking met de jongste jaren?

2. Op hoeveel van die klachten is het overheidsbedrijf ingegaan?

3. Graag een uitsplitsing van het aantal klachten per Gewest.

4. Hoeveel klachten werden er ingediend door particulieren en hoeveel door bedrijven?

5. Hoeveel van die klachten hebben betrekking op de facturering en hoeveel op de kwaliteit van de dienstverlening?

6. Op welk totaalbedrag hebben de klachten over de facturering betrekking?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 18 juli 2008, op de vraag nr. 55 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 26 juni 2008 (Fr.):

Zie hier mijn antwoord op de vraag van het geachte lid.

1.
a) en *b)* De maatschappij Electrabel Customer Solutions, die u aan de kaak stelt, is een handelsfirma naar privaat recht. De Belgische regering heeft dus geen controlemacht over het beleid of over de beslissingen van de beheerraad van deze firma.

Volgens de inlichtingen ingewonnen bij mijn bestuur, heeft de firma Electrabel Customer Solutions geen eigenlijke ombudsdienst, maar wel een klachtendienst die de klachten en bezwaren van haar klanten (KMO's en consumenten) afhandelt.

2. De algemene directie Controle en Bemiddeling, die de meerderheid van de klachten inzake vrijmaking van de markt behandelt, heeft mij statistieken meegedeeld. In de loop van 2007 werden er meer dan 5 600 dossiers geopend tegen de energieleveranciers,

comportent aucune explication quant à la somme réclamée. Cet état de fait, dommageable pour une entreprise publique, engendre un nombre considérable de plaintes et réclamations.

Considérant que ces derniers développements confirment les pratiques d'Electrabel en matière de facturation (je fais ici notamment allusion à la surfacturation aux entreprises concernant les quotas de CO_2 pourtant octroyés gratuitement à Electrabel), se posent les questions suivantes.

1.
a) Combien de plaintes et réclamations ont été envoyées au service médiation d'Electrabel au cours du dernier exercice?

b) Quelle est l'évolution de ce nombre par rapport aux dernières années?

2. Combien sont in fine considérées favorablement par l'entreprise publique?

3. Quelle en est la ventilation selon les Régions?

4. Êtes-vous en mesure de déterminer le nombre de plaintes émises par les citoyens et celles émises par les entreprises?

5. Quel est le nombre de plaintes concernant la facturation et celui concernant la qualité des services?

6. En ce qui concerne les plaintes ayant pour objet la facturation, sur quel montant total portent-elles?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 18 juillet 2008, à la question nº 55 de M. Pierre-Yves Jeholet du 26 juin 2008 (Fr.):

Voici ma réponse à la question de l'honorable membre.

1.
a) et *b)* La société Electrabel Customer Solutions que vous mettez en cause est une société commerciale de droit privé. Le gouvernement belge n'a donc aucun contrôle sur la politique ou les décisions prises par le conseil d'administration de cette firme.

Selon les informations recueillies auprès de mon administration, la société Electrabel Customer Solutions n'a pas de service de médiation proprement dit, mais bien un service de plaintes qui gère les demandes et réclamations de leurs clients (consommateurs et PME).

2. La direction générale du Contrôle et de la Médiation qui traite la majorité des plaintes ayant trait à la libéralisation du marché m'a transmis des statistiques. Il y a eu plus de 5 600 dossiers ouverts à l'encontre des fournisseurs d'énergie au cours de l'année 2007 et,

voor de 6 eerste maanden van 2008 werden er ongeveer 2 400 klachten geregistreerd. Ik ontken niet dat er meer klachten zijn tegen een onderneming zoals Electrabel Customer Solutions, die meer dan 2 miljoen klanten heeft, dan tegen een energie-leverancier met slechts enkele duizenden klanten. Voor de meeste consumenten die klacht indienen bij de algemene directie Controle en Bemiddeling wordt het probleem opgelost.

3. Opgesplitst naar Gewest, zien we dat nog steeds ongeveer twee derde van de klachten uit Wallonië komt, waar de vrijmaking van de energiemarkt ten slotte heel recent is. In Vlaanderen is de energiemarkt meer gestabiliseerd. De markt werd er dan ook al op 1 juli 2003 geliberaliseerd. Wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, staan de concurrenten van de standaardleverancier, gezien de specifieke kenmerken van deze regio, niet te dringen om nieuwe klanten aan te trekken activeren, hetgeen ook het aantal klachten beperkt.

4. De overgrote meerderheid van de klachten gaat uit van particulieren en slaat op facturatie-problemen.

5. Er bestaat een gedragscode die in de loop van de komende maanden geëvalueerd zal worden. Rekening houdend met de thans geldende regels van deze gedragscode, wordt de algemene directie Controle en Bemiddeling verondersteld de dossiers pas in behandeling te nemen nadat de consument eerst zelf geprobeerd heeft zijn probleem op te lossen. Zo richt de consument zich telkens tot mijn administratie wanneer de dienst van een leverancier geen voldoening geschonken heeft.

6. De administratie beschikt niet over gegevens betreffende de bedragen van de betwiste facturen. Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord op de eerste vraag.

pour les six premiers mois de l'année 2008, près de 2 400 plaintes ont été réceptionnées. Je ne vous cache pas qu'il y a plus de plaintes à l'encontre d'une société comme Electrabel Customer Solutions qui a plus de deux millions de clients qu'à l'encontre d'un fournisseur d'énergie qui n'a que quelques milliers de clients. La majorité des consommateurs qui s'adressent à la direction générale du Contrôle et de la Médiation voient leur problème résolu.

3. Concernant la ventilation des plaintes par Région, près de deux tiers des plaintes proviennent encore de Wallonie où la libéralisation du marché de l'énergie est une réalité somme toute récente. En Flandre, le marché s'est davantage stabilisé. Il est vrai que la libéralisation a été instaurée au 1er juillet 2003. Quant à la Région de Bruxelles-Capitale, compte tenu de spécificités régionales, les concurrents du fournisseur par défaut ne se bousculent pas pour activer de nouveaux clients, ce qui limite aussi le nombre de plaintes.

4. La toute grande majorité des plaintes sont adressées par des particuliers concernant des questions sur la facturation.

5. Il existe un code de bonne conduite qui sera évalué au cours des prochains mois. Compte tenu des règles prévues actuellement dans ce code de bonne conduite, la direction générale du Contrôle et de la Médiation, n'est censée prendre en charge les dossiers que lorsque le consommateur a d'abord tenté de régler son problème lui-même. Ainsi, c'est presque chaque fois que le service d'un fournisseur n'a pas donné satisfaction que le consommateur s'adresse à mon administration.

6. L'administration ne dispose pas de données relatives aux montants des factures contestées. Je renvoie l'honorable membre à la réponse donnée à la première question.

DO 2007200802843

Vraag nr. 56 van mevrouw Linda Vissers van 1 juli 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Smogalarm.

Eind december 2007 hield de politie verscherpt toezicht bij het afgekondigde smogalarm. Daardoor gold op veel plaatsen een snelheidsbeperking van 90 km per uur. Op de eerste dag van de snelheidsbeperking werden meer dan 418 processen-verbaal uitgeschreven voor te snel te rijden tijdens het smogalarm.

1. In welke provincies werd het smogalarm afgekondigd?

DO 2007200802843

Question nº 56 de Mme Linda Vissers du 1er juillet 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Alerte au smog.

Fin décembre 2007, la police a renforcé les contrôles après l'annonce de l'alerte au smog. Une limitation de vitesse de 90 km/h était d'application en de nombreux endroits. Le premier jour de la limitation de vitesse, plus de 418 procès-verbaux ont été dressés pour excès de vitesse pendant l'alerte au smog.

1. Dans quelles provinces l'alerte au smog a-t-elle été décrétée?

2. Hoeveel voertuigen werden gecontroleerd en dit opgedeeld per provincie?

3. Hoeveel bestuurders werden geverbaliseerd en dit opgedeeld per provincie?

4. In welke delen van het land werden de hoogste concentraties fijn stof gemeten en hoeveel bedroegen die in verhouding tot de toegelaten norm van 50 microgram per kubieke meter?

5. Kan u een overzicht geven van de vastgestelde concentratie fijn stof in Brussel en dit per jaar vanaf 2002 tot en met 2007?

6. Wat zijn de Europese richtlijnen in deze en worden die in Brussel stipt opgevolgd?

7. Hoeveel uren heeft het smogalarm geduurd opgedeeld per provincie?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 15 juli 2008, op de vraag nr. 56 van mevrouw Linda Vissers van 1 juli 2008 (N.):

Mag ik zo vrij zijn het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat ik op 27 februari 2008 heb geformuleerd naar aanleiding van haar identieke vraag «nr.10», gesteld op 16 februari 2008 (vraag nr. 10 van 3 maart 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 11, blz. 1767).

2. Combien de véhicules ont été contrôlés par province?

3. Combien de conducteurs ont été verbalisés par province?

4. Dans quelles parties du pays les plus hautes concentrations de poussière fine ont-elles été mesurées et à combien s'élèvent-elles par rapport à la norme autorisée de 50 microgrammes par mètre cube?

5. Pouvez-vous me fournir un aperçu de la concentration de poussière fine mesurée annuellement à Bruxelles de 2002 à 2007 inclus?

6. Quelles sont les directives européennes en la matière et sont-elles strictement appliquées à Bruxelles?

7. Combien d'heures l'alerte au smog a-t-elle duré par province?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 15 juillet 2008, à la question nº 56 de Mme Linda Vissers du 1er juillet 2008 (N.):

Je me permets de renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai formulée le 27 février 2008 donnant suite à sa question «nº 10», identique, posée le 16 février 2008 (question nº 10 du 3 mars 2008, *Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 11, p. 1767).

DO 2007200804286

Vraag nr. 57 van de heer Georges Gilkinet van 1 juli 2008 (Fr.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Gedeeltelijke verhuizing van de diensten van de POD DO naar de Financietoren.

Binnenkort moeten verschillende federale overheidsdiensten verhuizen naar de Financietoren. Die werd gekocht en gerenoveerd door een privébedrijf, dat het gebouw nu verhuurt aan de Belgische Staat.

Een van deze overheidsdiensten is de POD DO (Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling) of althans een deel van de POD DO.

1.

a) Welke diensten van de POD DO moeten binnenkort naar de Financietoren verhuizen?

b) Om hoeveel personeelsleden gaat het?

c) Waar zijn zij nu gevestigd?

d) Hoeveel huur wordt er betaald?

DO 2007200804286

Question nº 57 de M. Georges Gilkinet du 1er juillet 2008 (Fr.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Déménagement d'une partie des services du SPPDD à la Tour des Finances.

Divers SPF doivent déménager prochainement vers la Tour des Finances rachetée et rénovée par une société privée, qui la loue à présent à l'État belge.

Parmi ces services, il y a Ie SPPDD (Service public fédéral de programmation Développement durable) ou une partie du SPPDD.

1.

a) Quels sont les services du SPPDD qui doivent qui doivent déménager prochainement à la Tour des Finances?

b) Combien de travailleurs sont-ils concernés?

c) Où sont-ils logés actuellement?

d) Quel loyer est payé pour cette location?

2.
a) Moeten er in dat kader nieuwe kantoormeubelen en -artikelen worden aangekocht?

b) Werd hiervoor in voorkomend geval een openbare aanbesteding uitgeschreven?

c) Welke uitgaven zal deze aankoop naar schatting meebrengen?

3.
a) Welke huurprijs betaalt de POD DO voor een gedeelte van de Financietoren?

b) Vanaf welke datum moet die huur worden betaald?

4. Kunt u zeggen wanneer de betrokken diensten van de POD DO hun intrek zullen nemen in hun nieuwe kantoren en wanneer de huurcontracten aflopen voor de gebouwen waar zij nu gevestigd zijn?

5. Bestaat er een verhuisplan en zo ja, werd dit meegedeeld aan de betrokken personeelsleden?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 16 juli 2008, op de vraag nr. 57 van de heer Georges Gilkinet van 1 juli 2008 (Fr.):

1. Alle diensten van de PODDO verhuizen, namelijk +/- 15 personen. Zij gaan van de WTC III naar de financietoren. De kosten voor huur en lasten in de WTC III bedragen ongeveer 37 000 euro/jaar.

2. De PODDO hergebruikt het bestaande materiaal. Over het algemeen gebruikt de PODDO voor het aanschaffen van materiaal de gids voor duurzame aankopen, of behoudt hij het bestaande materiaal zo lang mogelijk, in overeenstemming met de principes voor duurzame ontwikkeling. Het aankoopbeleid staat beschreven in de milieuverklaring, gecertificeerd door een EMAS-label. Dit is terug te vinden op hun website *www.poddo.be*. De PODDO bereidt momenteel proactief het vervolg van de EMAS milieucertificering voor, voor de financietoren.

3. Het bedrag voor de huur is nog niet precies gekend (in functie van de recentste uitgevoerde werken) maar zal van dezelfde orde zijn als het bedrag dat momenteel wordt betaald.

4. De verhuis is gepland rond 15 september. De WTC III zal vernieuwd zijn, en het vertrek van de dienst maakt een einde aan de huurovereenkomst. Voor meer informatie, zou ik ik willen doorverwijzen naar mijn collega die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen.

5. Het verhuisplan wordt beheerd door de PODDO. Het wordt met de werknemers besproken tijdens teamvergaderingen die om de 2 weken plaatsvinden.

2.
a) L'achat de nouveau matériel de bureau est-il nécessaire dans ce cadre?

b) Le cas échéant, un marché public a-t-il été lance dans ce cadre?

c) Quel est le coût estimé de cet achat?

3.
a) Quel est le prix de location payé par le SPPDD pour l'occupation d'une partie de La Tour des Finances?

b) À partir de quelle date est-il dû?

4. Pouvez-vous communiquer à quelle date les différents services du SPPDD concernés auront réintégré leurs nouveaux bureaux et quand prennent fin les différents baux des bâtiments actuellement occupés?

5. Un plan de déménagement existe-t-il, a-t-il été communiqué aux travailleurs concernés?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 16 juillet 2008, à la question n° 57 de M. Georges Gilkinet du 1er juillet 2008 (Fr.):

1. Tous les services du SPPDD déménagent, soit +/- 15 personnes actuellement. Ils vont du WTC III vers la Tour des Finances. Les frais de loyer et charges du WTC III sont d'environ 37 000 euros/an.

2. Le SPPDD réutilise le matériel existant. De manière générale, le SPPDD utilise le guide des achats durables pour ses achats, et garde le matériel le plus longtemps possible, conformément aux principes de développement durable. La politique d'achat est décrite dans la déclaration environnementale certifiée par un label EMAS. Vous la trouverez sur leur site web *www.sppdd.be*. Le SPPDD prépare actuellement de manière proactive la poursuite de sa certification environnementale EMAS pour la Tour des Finances.

3. Le montant du loyer n'est pas encore connu avec précision (il est fonction des derniers travaux encore effectués) mais sera du même ordre de grandeur que le montant actuellement payé.

4. Le déménagement est prévu vers le 15 septembre. Le WTC III sera rénové, et le départ du service arrête le bail. Pour plus d'informations, je vous prie de consulter mon collègue en charge de la Régie des Bâtiments.

5. Le plan de déménagement est géré par le SPPDD. Il est discuté avec tous les agents lors des réunions d'équipe qui se tiennent tous les 15 jours.

DO 2007200804308

Vraag nr. 59 van de heer Guido De Padt van 2 juli 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Telefoonoperatoren. — Twijfelachtige en onwettige praktijken.

Verbruikersorganisaties ontvangen klachten over de twijfelachtige of zelfs onwettige praktijken van bepaalde telefoonoperators. Gedwongen verkopen, afsluiting van een operator nog vóór ontvangst en ondertekening van een officiële en verplichte overeenkomst, gebruik van agressieve en manipulerende verkooptechnieken. De ontoelaatbare praktijken zijn legio.

Een persoon kreeg bijvoorbeeld een oproep van een telefoonoperator die hem een omschakeling van zijn abonnement naar een interessantere formule aanbiedt. Tegelijk heeft het callcenter hem een abonnement voorgesteld voor digitale televisie, vaste telefonie en internet. Hij vraagt om meer informatie te krijgen alvorens zich tot iets te verbinden. Tot zijn verbazing ontvangt hij enkele dagen later een postzending waarin gemeld wordt dat zijn huidig netwerk gedeactiveerd wordt en dat hij naar de nieuwe operator overgeheveld wordt. Omdat hij nog geen toestemming heeft gegeven, vindt de persoon dat hij gedwongen wordt en niet correct behandeld wordt.

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens betreffende het aantal twijfelachtige en onwettige praktijken van de telefoonoperatoren dat in 2005, 2006 en 2007 in ons land uitgevoerd werden?

2.

a) Welke interpretatie geeft u aan de hierboven opgevraagde cijfers in functie van de omvang, de evolutie en de ernst van de problematiek?

b) Meent de minister dat de consument hier meer bescherming dient te genieten tegen dergelijke praktijken?

3. Acht u het aangewezen om maatregelen te treffen om aan de problematiek tegemoet te komen?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 23 juli 2008, op de vraag nr. 59 van de heer Guido De Padt van 2 juli 2008 (N.):

Ziehier mijn antwoord op de vraag van het geachte lid.

1. De algemene directie Controle en Bemiddeling (ADCB) registreert sinds 24 juli 2006 gedetailleerde gegevens aangaande de door haar ontvangen klachten.

DO 2007200804308

Question nº 59 de M. Guido De Padt du 2 juillet 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Opérateurs de téléphonie. — Pratiques douteuses voire illégales.

Les organisations de défense des intérêts des consommateurs reçoivent des plaintes sur les pratiques douteuses voire illégales auxquelles se livreraient certains opérateurs de téléphonie. Vente forcée, conclusion d'un accord avec un opérateur avant même la réception et la signature d'un contrat officiel et obligatoire, utilisation de techniques de vente agressives et manipulatrices, ... nombreuses sont les pratiques inadmissibles.

Ainsi, une personne a reçu un appel d'un opérateur de téléphonie l'invitant à passer de son abonnement à une formule plus intéressante. Parallèlement, le centre d'appels lui a proposé un abonnement pour la télévision numérique, la téléphonie fixe et l'internet. La personne qui a fait l'objet de la démarche a demandé qu'on lui envoie plus d'informations avant de s'engager. Elle a donc été bien étonnée de recevoir, quelques jours plus tard, un envoi lui annonçant que son réseau actuel serait désactivé et que son compte serait transféré au nouvel opérateur. N'ayant nullement autorisé cette opération, la personne concernée estime qu'on lui force la main et qu'elle n'est pas traitée correctement.

1. Disposez-vous de chiffres à l'échelle nationale relatifs aux pratiques douteuses et illégales auxquelles se seraient livrés les opérateurs de téléphonie dans notre pays en 2005, en 2006 et en 2007?

2.

a) Quelle est votre interprétation des chiffres demandés ci-dessus en ce qui concerne l'ampleur, l'évolution et la gravité de la problématique?

b) Estimez-vous qu'il y aurait lieu de mieux protéger le consommateur contre de telles pratiques?

3. Serait-il indiqué, selon vous, de prendre des mesures pour remédier à cette situation problématique?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 23 juillet 2008, à la question nº 59 de M. Guido De Padt du 2 juillet 2008 (N.):

Voici ma réponse à la question de l'honorable membre.

1. La direction générale Contrôle et Médiation (DGCM) enregistre depuis le 24 juillet 2006 des données détaillées sur les plaintes qu'elle reçoit. En ce

Aangaande de betrokken problematiek werden van 24 juli 2006 tot 31 december 2006 49 klachten ontvangen, in 2007 betrof het 165 klachten en tot eind juni 2008 ging het om 95 klachten.

2.

a) Het aantal klachten blijft ongeveer op hetzelfde niveau en is grotendeels toe te schrijven aan de werkmethodes van de callcenters die in opdracht van de verkopers werken.

b) Wat betreft de telefonisch gesloten contracten kan er opgemerkt worden dat een grotere sanctiebevoegdheid voor de algemene directie Controle en Bemiddeling niet vereist is, daar de sanctionering door correctionele straffen al afdoende is via de verbalisering voor afgedwongen aankoop (artikel 76 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument-WHPC) en de wettelijke regels voor de verkoop op afstand (artikel 78 WHPC).

Bovendien zijn voor beide wetsartikels burgerlijke sancties voorzien, namelijk bij afgedwongen aankoop moet de consument het product of de dienst niet betalen en mag hij het product behouden, bij verkoop op afstand gelden dezelfde regels als de verkoper nalaat het verzakingbeding te vermelden in het bevestigingsbericht van de verkoop.

Het is ook van belang te vermelden dat in toepassing van artikel 83*decies* WHPC het de verkoper toekomt het bewijs te leveren dat hij de wettelijke verplichtingen heeft nageleefd, dat de consument heeft ingestemd met de overeenkomst en dat hij desgevallend instemde met de uitvoering van de overeenkomst voor het verstrijken van de verzakingstermijn.

3. De ADCB behandelt de klachten die ze over deze problematiek ontvangt en besteedt gepaste aandacht aan de rol die callcenters erin spelen

qui concerne la problématique visée, elle a reçu 49 plaintes entre le 24 juillet 2006 et le 31 décembre 2006, 165 pour l'année 2007 et 95 jusqu'à la fin du mois de juin 2008.

2.

a) Le nombre de plaintes reste plus ou moins au même niveau et est en grande partie dû aux méthodes de travail des call-centers travaillant pour les vendeurs.

b) En ce qui concerne les contrats conclus par téléphone, il est à noter qu'une plus grande compétence de sanction n'est pas requise pour la direction générale Contrôle et Médiation, puisque la sanction par des peines correctionnelles s'avère déjà efficace via la verbalisation pour l'achat forcé (article 76 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur-LPCC) et les règles légales pour la vente à distance (article 78 LPCC).

De plus, des sanctions civiles sont prévues pour les deux articles de loi: en cas d'achat forcé, le consommateur ne doit en effet pas payer le produit ou le service et peut conserver le produit. Ces règles sont aussi valables pour la vente à distance si le vendeur néglige de mentionner la clause de renonciation dans le message de confirmation de la vente.

Il est également important de mentionner qu'en application de l'article 83*decies* LPCC, c'est au vendeur qu'il incombe de prouver qu'il a respecté les obligations légales, que le consommateur a accepté le contrat et qu'il a le cas échéant donné son accord pour que le contrat soit exécuté avant l'expiration du délai de renonciation.

3. La DGCM traite les plaintes qu'elle reçoit concernant cette problématique et accorde l'attention nécessaire au rôle joué par les call-centers.

DO 2007200804464

Vraag nr. 64 van mevrouw Juliette Boulet van 14 juli 2008 (Fr.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Permanente vertegenwoordiging van de consumentenbelangen. — Raadpleging van ombudspersonen door de minister.

Tijdens het eerste jaar van de regeerperiode heeft de commissie van de Verzoekschriften tal van ombudsmannen en -vrouwen ontmoet en aanhoord. Die hoorzittingen waren heel interessant en toonden aan dat

DO 2007200804464

Question n° 64 de M^me^ Juliette Boulet du 14 juillet 2008 (Fr.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Représentation permanente des consommateurs. — Consultation des médiateurs par le ministre.

Au cours de cette première année de législature, la commission des Pétitions a rencontré et auditionné de nombreux médiateurs de secteurs très divers. Ces auditions étaient très intéressantes et mettaient en évidence

hun werk een onmisbaar werkinstrument geworden is. Vaak gaat het om informatie aan de burger die soms volkomen het noorden verliest in de doolhof van administraties. Het gaat natuurlijk ook om begeleidend werk van de burger wanneer die zich benadeeld voelt in een procedure of vindt dat zijn rechten met voeten getreden worden.

Dankzij hun werk kan de gewone burger vooreerst begrijpen waarover het gaat, vervolgens zijn/haar rechten terugkrijgen zonder in een soms lange en kostelijke gerechtelijke procedure te worden meegesleept.

De ombudsmannen en -vrouwen hebben dus dagelijks contact met de burgers en kunnen daardoor bepaalde belemmeringen en tekortkomingen in de administratie en/of wetgeving aantonen. Zij zijn de eersten die uw nieuwe wetgeving ten uitvoer leggen en die vrij snel eventuele tekortkomingen kunnen onderkennen.

1. Heeft u mevrouw Pamela Renders, permanent vertegenwoordiger van de consumentenbelangen, al ontmoet?

2. Denkt u niet dat het voor uw werk van minister van Klimaat en Energie interessant kan zijn de ombudsmannen en -vrouwen te ontmoeten zodat ze u desgevallend raad en aanbevelingen kunnen geven?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 18 juli 2008, op de vraag nr. 64 van mevrouw Juliette Boulet van 14 juli 2008 (Fr.):

Ik deel volledig de mening van het geachte lid in verband met het belang voor de overheid om de bezorgdheden en bedenkingen van de verschillende bemiddelaars te kennen.

Ik veronderstel dat haar tussenkomst meer bepaald betrekking heeft tot de Bemiddelingsdienst Banken-Kredieten-Beleggingen.

In verband hiermee, kan ik haar verzekeren dat ik zeer goed op de hoogte ben in verband met de activiteiten van deze Dienst. Ik heb met belangstelling kennis genomen van hun jaarverslag 2007, dat zeer veel informatie bevatte.

In overeenstemming met een Protocol dat in 2004 werd ondertekend door de minister van Consumentenzaken en de financiële sector (Febelfin), werd er een Begeleidingscomité opgericht dat de betrokken partijen vertegenwoordigt, en ook de overheid, om onder andere te waken over de goede werking en de efficiëntie van de Dienst, en werk te maken van een regelmatige evaluatie.

le travail indispensable qu'ils fournissent. Il s'agit très souvent d'un travail d'information aux citoyens et citoyennes qui se sentent parfois complètement perdus dans les méandres des administrations. Il s'agit aussi, bien-sûr, d'un travail d'accompagnement de citoyens et citoyennes lorsque ceux-ci s'estiment lésés au cours d'une procédure ou considèrent que certains de leurs droits sont bafoués.

Par leur travail, ils permettent à monsieur et madame tout le monde de comprendre d'abord et de recouvrer leurs droit ensuite tout en évitant une procédure judiciaire parfois longue et coûteuse.

Les médiateurs sont donc quotidiennement en contact avec des citoyens et peuvent ainsi témoigner de certains dysfonctionnements administratifs et/ou législatifs. Ce sont eux les premiers pratiquants des nouvelles législations que vous mettez en place et qui peuvent rapidement se rendre compte des éventuels dysfonctionnements.

1. Avez-vous déjà rencontré madame Pamela Renders, représentante permanente des consommateurs?

2. Ne pensez-vous pas qu'il soit intéressant pour votre travail de ministre du Climat et de l'Énergie de pouvoir les rencontrer afin que les médiateurs puissent vous faire part de leurs éventuels conseils et recommandations?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 18 juillet 2008, à la question nº 64 de Mme Juliette Boulet du 14 juillet 2008 (Fr.):

Je partage entièrement l'appréciation de l'honorable membre quant à l'intérêt pour l'autorité de connaître les préoccupations et les réflexions des différents médiateurs.

Je présume que son intervention porte tout particulièrement sur le Service de Médiation Banques-Crédit-Placements.

À ce sujet, je puis l'assurer que je suis très bien informé de l'activité déployée par ce Service. J'ai pris connaissance avec intérêt de son rapport annuel 2007 particulièrement riche d'enseignements.

Conformément à un Protocole qui a été signé en 2004 par la ministre de la Consommation et le secteur financier (Febelfin), un Comité d'accompagnement représentant les parties concernées, y compris l'autorité, a été mis en place, afin, notamment de veiller au bon fonctionnement et à l'efficacité du Service, et de procéder à son évaluation régulière.

Ik heb het derde evaluatieverslag, dat goedgekeurd werd op 14 maart 2008, ontvangen van het voornoemde Begeleidingscomité.

Dit laatste bevestigt de vorige conclusies, namelijk dat het opgerichte systeem bevredigend was en perfect beantwoordde aan de verwachtingen van consumenten en overheid. Ik ben hier zeer tevreden over. Ik hou dit verslag ter beschikking van het geachte lid, als zij dit zou wensen.

De aanwezigheid van een permanente vertegenwoordiger van de consumenten, naast de Ombudsman aangeduid door de financiële sector, in de Bemiddelingsdienst Banken-Kredieten-Beleggingen, leidt tot zeer positieve gevolgen, waarover het me overbodig lijkt hierover uit te wijden. Ik onthoud vooral dat de Dienst wint aan wettelijkheid, geloofwaardigheid en transparantie, en dat de consumenten daardoor minder twijfelen om er een beroep op te doen.

Ik ben natuurlijk bereid om mevrouw Pamela Renders te ontmoeten, die de huidige vertegenwoordigster is van de consumentenbelangen binnen de Dienst.

J'ai reçu le troisième rapport d'évaluation approuvé le 14 mars 2008 par ledit Comité d'accompagnement.

Ce dernier confirme ses conclusions antérieures, à savoir que le système mis en place était tout à fait satisfaisant et répondait parfaitement aux attentes des consommateurs et des pouvoirs publics. Je m'en réjouis tout particulièrement. Je tiens ce rapport à la disposition de l'honorable membre s'il le souhaite.

La présence, aux côtés de l'Ombudsman désigné par le secteur financier, d'un représentant permanent des consommateurs au sein du Service de Médiation Banque-Crédit-Placements, entraîne des conséquences très favorables au sujet desquelles il me paraît superflu de m'étendre. Je retiens surtout que le Service gagne en légitimité, en crédibilité et en transparence, et que dès lors, les consommateurs hésitent beaucoup moins à faire appel à lui.

Je suis bien entendu tout disposé à rencontrer. Mme Pamela Renders qui est actuellement la représentante des intérêts des consommateurs au sein du Service.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2007200804080

Vraag nr. 21 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten.

In de Ministerraad van 25 januari 2008 werd beslist om het beleid inzake duurzame ontwikkeling van de vorige regering verder te zetten. Daarom werd beslist dat elke minister tegen 7 maart 2008 minimum drie dossiers moest uitkiezen die aan een lichte DOEB (Duurzame Ontwikkelingseffectbeoordeling) worden onderworpen voordat de eerste discussie tussen de kabinetten plaatsvindt.

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 18 juli 2008, op de vraag nr. 21 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.):

Ik verwijs naar het antwoord van minister van Klimaat en Energie (vraag nr. 45 van 12 juni 2008, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 24, blz. 5613).

Ministre de la Coopération au développement

DO 2007200804080

Question nº 21 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.

Le Conseil des ministres du 25 janvier 2008 a décidé de poursuivre la politique en matière de développement durable menée par le gouvernement précédent. Il a ainsi été décidé que chaque ministre devait sélectionner pour le 7 mars 2008 au moins trois dossiers qui seraient soumis à une légère EIDDD (évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable), avant la première discussion intercabinets.

1. Quels projets ont été sélectionnés au sein de votre cabinet?

2. Quel a été le résultat de l'EIDDD?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 18 juillet 2008, à la question nº 21 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.):

Je me réfère à la réponse du ministre du Climat et de l'Énergie (question nº 45 du 12 juin 2008, *Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 24, p. 5613).

DO 2007200804100

Vraag nr. 22 van de heer Christian Brotcorne van 12 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van personen met een handicap.

In maart 2007 ondertekende België het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van personen met een handicap. Sindsdien hebben 24 landen de tekst geratificeerd, en op 3 mei 2008 trad het Verdrag in werking. Ons land heeft die tekst evenwel nog niet geratificeerd. In artikel 32 van het Verdrag wordt gewezen op het belang van internationale samenwerking op dit gebied, en worden de verdragsluitende landen ertoe aangezet om in hun ontwikkelingsprogramma's rekening te houden met de specifieke situatie van mensen met een handicap.

1. Wordt er in de Belgische programma's voor ontwikkelingssamenwerking reeds aandacht besteed aan die bekommernis?

2. Zal u meer in het algemeen de situatie van personen met een handicap als een transversaal thema inpassen in het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid?

3. Zo ja, welke maatregelen staan u voor ogen om dit doel te bereiken?

4. Zijn er bij de directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking ambtenaren die zich meer specifiek met deze problematiek bezighouden?

5. Is overleg met de staatssecretaris voor Personen met een handicap volgens u wenselijk?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 18 juli 2008, op de vraag nr. 22 van de heer Christian Brotcorne van 12 juni 2008 (Fr.):

1. Ratificatie van het verdrag

België heeft inderdaad op 30 maart 2007 de VN-conventie over de rechten van personen met een handicap getekend. Diezelfde dag heeft België ook het bijhorend facultatief protocol getekend. De bevoegde diensten van de FOD Buitenlandse Zaken, in nauwe samenwerking met de FOD Justitie en de FOD Sociale Zekerheid, hebben al meerdere maatregelen genomen met het oog op een snelle ratificatie door België van beide instrumenten.

De interne overlegprocedure tussen de betrokken instanties is afgerond en de redactie van het ontwerp van motivering is al ver gevorderd.

De Belgische ratificatie van deze juridische instrumenten kan niettemin pas gebeuren na een akkoord niet alleen van het federale parlement maar eveneens van de gefedereerde entiteiten die ook bevoegd zijn. De

DO 2007200804100

Question nº 22 de M. Christian Brotcorne du 12 juin 2008 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées.

En mars 2007, la Belgique a signé la Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées. Depuis, 24 pays ont ratifié ce texte et il est entré en vigueur le 3 mai 2008. Mais la Belgique ne l'a pas encore ratifié. Dans son article 32, la convention insiste sur l'importance de la coopération internationale en la matière et invite les États signataires à orienter les programmes de développement pour qu'ils prennent en compte la situation spécifique des personnes handicapées.

1. La coopération belge intègre-t-elle déjà cette préoccupation dans l'élaboration de ses programmes?

2. De manière plus générale, envisagez-vous de faire du handicap un thème transversal au sein de la politique de coopération au développement?

3. Si oui, quelles démarches envisagez-vous d'entreprendre pour y parvenir?

4. Y a-t-il au sein de la direction générale de la Coopération au développement des agents plus spécifiquement chargés de cette problématique?

5. Selon vous, une concertation avec la secrétaire d'État aux Personnes handicapées est-elle souhaitable?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 18 juillet 2008, à la question nº 22 de M. Christian Brotcorne du 12 juin 2008 (Fr.):

1. Ratification du traité

La Belgique a en effet signé le traité des Nations Unies relatif aux droits des personnes handicapées, le 30 mars 2007. Le même jour, la Belgique a aussi signé le Protocole facultatif additionnel. Les services compétents du Département des Affaires étrangères, en collaboration étroite avec le SPF Justice et le SPF Sécurité sociale, ont déjà pris plusieurs mesures en vue de la ratification rapide par la Belgique de ces deux instruments.

La procédure de consultation interne entre les instances concernées est clôturée et la rédaction du projet d'exposé des motifs est fort avancée.

La ratification belge de ces instruments juridiques ne pourra cependant avoir lieu qu'après accord sur les traités non seulement du parlement fédéral, mais également des entités fédérées qui sont également

conforme kopies van het verdrag en van het protocol zijn op 8 april 2007 naar de gefedereerde entiteiten gestuurd.

De federale overheid zal al het mogelijke doen opdat België zo snel mogelijk de VN-conventie over de rechten van personen met een handicap en het facultatieve protocol ratificeert, in overeenstemming met de verschillende procedures die van toepassing zijn.

2. Actie van Ontwikkelingssamenwerking

De Belgische Ontwikkelingssamenwerking kadert haar beleid en acties ter bestrijding van armoede resoluut in een mensenrechtenperspectief. 80 % van de personen met een handicap wereldwijd leven in een ontwikkelingsland. Deze personen moeten van gelijke rechten kunnen genieten.

De actie van Ontwikkelingssamenwerking situeert zich op twee niveaus: preventie van handicaps en zorg voor en de reïntegratie in de samenleving van personen met een handicap vanuit een mensenrechtenperspectief.

Een recente studie van de Wereldbank heeft de nauwe band aangetoond tussen armoede en handicaps. Armoede kan leiden tot handicaps ten gevolge van ondervoeding, een gebrekkige toegang tot kwalitatieve gezondheidszorg, gevaarlijke leefomstandigheden, enzovoort. Gevalstudies in ontwikkelingslanden geven aan dat hoge percentages van handicaps gepaard gaan met hoge percentages van analfabetisme, ondervoeding, onvoldoende vaccinering, een laag geboortegewicht, enzovoort. Een handicap kan ook een oorzaak van armoede zijn omdat deze verhindert dat een gehandicapte persoon volop deelneemt aan het economisch en sociaal leven in zijn/haar gemeenschap.

Gehandicapte personen zijn een belangrijke doelgroep voor het bereiken van alle Millennium Ontwikkelingsdoelstellingen. Tegelijk dragen acties met het oog op de Millennium Ontwikkelingsdoelstellingen — de rode draad van onze ontwikkelingssamenwerking —, of ze nu de domeinen gezondheid, voedselzekerheid, onderwijs, gelijke kansen en emancipatie van vrouwen betreffen, bij tot de preventie van handicaps.

Een voorbeeld van een specifiek project rond gezondheidszorg dat bijdraagt tot de preventie van handicaps: België steunt al 30 jaar een Afrikaans programma ter bestrijding van onchocercose (rivierblindheid), één van de belangrijkste oorzaken van blindheid in de wereld. Dit programma heeft toegelaten om zo'n 50 miljoen mensen per jaar te behandelen en zo 600 000 gevallen van blindheid te voorkomen. Een ander voorbeeld is onze bijdrage tot de strijd tegen malaria, vooral in Rwanda en Vietnam, tot vaccinatiecampagnes van kinderen in een reeks landen, en ook onze projecten ter bestrijding van familiaal en seksueel

compétentes. Les copies conformes du traité et du protocole ont été envoyées le 8 avril 2007 aux entités fédérées.

Le gouvernement fédéral fera tout son possible pour que la Belgique puisse ratifier le plus vite possible le traité des Nations Unies relatif aux droits des personnes handicapées et le Protocole facultatif, en accord avec les différentes procédures qui sont d'application.

2. Action de la Coopération

Dans sa politique et ses actions visant à lutter contre la pauvreté, la Coopération au développement se place résolument dans une perspective de droits humains. 80 % des personnes handicapées dans le monde vivent dans les pays en voie de développement. Ces personnes doivent pouvoir jouir des mêmes droits.

L'action de la coopération se place à deux niveaux: celui de la prévention de l'handicap et celui des soins et de la réintégration de la personne handicapée dans la société dans une perspective de droits humains.

Une récente étude de la Banque mondiale a démontré le lien étroit entre la pauvreté et l'handicap. La pauvreté peut avoir comme conséquence un handicap par la malnutrition, un manque d'accès à des soins de santé de qualité, des conditions de vie dangereuse etc. Des études de cas dans les pays en voie de développement indiquent que de hauts pourcentages d'handicap sont associés à des hauts pourcentages d'analhaétisme, de malnutrition, de vaccination, un poids à la naissance très bas etc. De son côté, l'handicap peut être une cause de pauvreté en empêchant la pleine participation des personnes handicapées dans la vie économique et sociale de leurs communautés.

Ainsi, les personnes handicapées constituent un groupe-cible pour l'atteinte de tous les objectifs de Développement du Millénaire. D'un autre côté, les actions visant à contribuer à l'atteinte des ODM — fil rouge de la coopération au développement —, qu'ils soient dans le domaine de la santé, de la sécurité alimentaire, de l'éducation, de l'égalité des chances et de l'autonomisation des femmes, concourent à la prévention des handicaps.

À titre d'exemple de projets spécifiques dans le domaine de la santé qui contribuent à la prévention d'handicaps, la Belgique soutient financièrement depuis trente ans un programme africain de lutte contre l'onchocercose (cécité des rivières) qui est l'une des causes majeures de la cécité dans le monde. Ce programme a permis de traiter 50 millions de personnes par année, et d'ainsi éviter 600 000 cas de cécité. Je pourrais citer également notre contribution à la lutte contre le paludisme, notamment au Rwanda et au Vietnam, aux campagnes de vaccination d'enfants dans de nombreux pays, mais également nos projets de

geweld — vaak de oorzaak van handicaps — met een preventieluik, enzovoort. Nog een voorbeeld in situaties van gewapende conflicten is onze erkende bijdrage in het domein van anti-persoonsmijnen: ontmijningscampagnes en sensibilisering in Cambodia, Afghanistan en DRC.

Wat betreft de zorg voor en reïntegratie van mentaal en fysiek gehandicapte personen, waaronder kinderen, dragen wij bij tot meerdere meerjarenprogramma's en projecten van internationale, nationale en lokale ngos, vooral in DRC. Deze toegespitste programma's bedragen in totaal 16 300 000 euro voor de periode 2003-2007.

3. Sectoroverschrijdend thema?

Hoewel de kwestie van preventie van handicaps en van zorg aan gehandicapte personen en hun reïntegratie in het sociaal en economisch leven erg aanwezig is in onze ontwikkelingssamenwerking wordt deze niet transversaal aangepakt.

Zoals u weet legt de wet op de internationale samenwerking van 1999 vier sectoroverschrijdende thema's vast: gelijkheid tussen mannen en vrouwen, zorg voor het leefmilieu, sociale economie, kinderrechten, waaraan de strijd tegen HIV/AIDS nog moet toegevoegd worden. De gehanteerde strategie voor het in rekening nemen van deze thema's is die van mainstreaming. De ervaring van België, en ook van andere leden van het OESO DAC-Comité, is dat de gelijktijdige integratie van een reeks thema's moeilijk realiseerbaar is. Meer toegespitste programma's, die specifieker en afgestemd zijn op de prioriteiten en vragen van onze partnerlanden, hebben een grotere slaagkans. Ik heb een breed debat gelanceerd over de wet van 1999 en deze vraag kan in dit kader geplaatst worden.

4. Personen belast met deze problematiek?

Momenteel is er in DGOS geen specifieke persoon belast met de materie hoewel deze, zoals hiervoor aangegeven, zeer aanwezig is in onze acties.

5. Overleg met de staatssecretaris voor Personen met een handicap

Gezien het sectoroverschrijdend karakter van de uitvoering van de VN-Conventie op Belgisch niveau zou overleg met de staatssecretaris voor Personen met een handicap inderdaad wenselijk zijn.

DO 2007200804101

Vraag nr. 23 van de heer Jean-Luc Crucke van 12 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Steun aan Afghanistan.

Conferenties van donorlanden zijn grote klassiekers. Bij die gelegenheid maken landen graag bekend

lutte contre les violences familiales et sexuelles — causes fréquentes d'handicaps, comportant un volet prévention, etc. Autre exemple dans les zones de conflits armés, notre contribution reconnue dans le domaine des mines antipersonnelles: campagnes de déminage, et de sensibilisation au danger des mines au Cambodge, en Afghanistan et en RDC.

Pour ce qui concerne les soins et la réintégration des personnes handicapées mentales et physiques, compris des enfants, nous contribuons à plusieurs programmes pluriannuels et projets d'ONG internationales, nationales ou locales, principalement en RDC. Ces programmes ciblés se sont élevés à un montant total de 16 300 000 euros pour la période 2003-2007.

3. Thème transversal?

Si la question de la prévention des handicaps, des soins aux personnes handicapées et de leur réintégration dans la vie sociale et économique est très présente dans la coopération au développement, elle n'est pas traitée de façon transversale.

Comme vous le savez, la loi sur la coopération internationale de 1999 fixe quatre thèmes transversaux: l'égalité entre les hommes et les femmes, l'environnement, l'économie sociale, le droits des enfants, auquel s'ajoute la lutte contre le VIH/SIDA. La stratégie préconisée pour la prise en compte de ces thèmes est le mainstreaming. L'expérience en Belgique, comme dans d'autres pays membres du CAD de l'OCDE, montre que l'intégration concomitante de nombreux thèmes est difficile à réaliser. Des programmes plus ciblés, spécifiques, alignés sur les priorités et les demandes de nos partenaires, ont plus de chance de succès. J'ai lancé un large débat sur la loi de 1999 et cette question pourrait se placer dans ce cadre.

4. Agents chargés de cette problématique?

S'il n'y a pas pour le moment au sein de la DGCD d'agents spécifiquement chargés de cette problématique, celle-ci est néanmoins, comme je vous l'ai indiqué, très présente dans nos actions.

5. Concertation avec secrétaire d'État aux Personnes handicapés

Compte tenu du caractère transversal de la mise en œuvre du traité au niveau belge, une concertation avec la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sera en effet souhaitable.

DO 2007200804101

Question nº 23 de M. Jean-Luc Crucke du 12 juin 2008 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

Aide à l'Afghanistan.

Les conférences de donateurs sont un grand classique. Les pays ont généralement à cœur d'annoncer à

hoeveel geld zij zullen uittrekken om de ontwikkeling of de herstructurering van een bepaald land te financieren.

Een dergelijke conferentie wordt dit jaar in juni in Parijs gehouden en zal over Afghanistan gaan. Een eerste element dat aandacht zal krijgen, is de totale enveloppe aan hulp.

Uiteraard is dit belangrijke informatie, maar de kwestie van de veiligheid van het land en onrechtstreeks de toestand waarin de structuren van het land zich bevinden, zijn even belangrijk.

En die punten schijnen nog lang niet opgelost te zijn. Er is een schrijnend gebrek aan administratieve structuren. De territoriale besturen zijn machteloos. In dergelijke omstandigheden vervalt de machthebber makkelijk in de neiging tot verdeling onder de clangenoten en versnippering. Deze vaststelling wijst duidelijk op een eerste belemmering in de efficiëntie die nodig is het kader van de steun aan de wederopbouw. Onzekerheid is in dat opzicht schadelijk.

De geografische configuratie van het land en de verspreiding van de bevolking zijn een tweede belemmering in de hulpverlening aan Afghanistan. De perceptie die de bevolking heeft over de verschillen in behandeling (bijvoorbeeld bepaalde landelijke zones ten opzichte van verstedelijkte centra) wordt dan een echte handicap. En er ontwikkelt zich een gevoel van verbittering onder de bevolking, wat niet bijdraagt tot het opzetten en het erkennen van een stabiele politieke macht en een officieel en efficiënt bestuur.

Momenteel lijkt internationale hulp enkel en alleen af te hangen van de verantwoordelijkheid van agentschappen voor bilaterale of multilaterale hulp zonder dat ze globaal wordt gestuurd. Een alomvattende visie is nochtans onmisbaar indien men wil dat de hulp op de geschikte plek terechtkomt. Gelet op de stand van zaken binnen het Afghaanse staatsapparaat, kan die coördinatie alleen maar van daar komen.

Er gaan stemmen op om « heel dringend aan sturing van de strategische hulp te doen en in het bijzonder die actie om de militaire activiteit op elkaar af te stemmen ».

1. Wat is uw mening hierover ?

2. Schiet de strategische sturing niet echt te kort ?

3. Hoe kan ze worden ingevoerd ?

4. Hoe pakt u de vragen die door de kwestie van de hulp aan Afghanistan rijzen, aan ?

5. Ervaart u de afwezigheid van echte institutionele en administratieve functionele structuren in het land ook als een probleem ?

cette occasion l'octroi d'un certain montant pour financer le développement ou la restructuration du pays concerné.

C'est à Paris que se tiendra en juin 2008 une telle conférence appliquée à l'Afghanistan. L'enveloppe globale sera un premier élément qui tiendra l'attention.

Cette information est certes importante, mais la question de la sécurité du pays, et à travers elle celle de l'état de ses structures, l'est tout autant.

Et cette question ne semble pas réglée, loin s'en faut. Les structures administratives font cruellement défaut. Les administrations territoriales sont défaillantes. Dans ce cas, le pouvoir retrouve vite sa propension au partage clanique et au morcellement. Ce constat est clairement un ennemi de l'efficacité dans le cadre de l'aide à la reconstruction. L'insécurité lui est nuisible.

La configuration géographique du pays et la répartition de la population sont un deuxième ennemi d'une aide quelconque à l'Afghanistan. En effet, la perception par la population d'une différence de traitement (par exemple certaines zones rurales par rapport à des centres) devient alors un véritable handicap. Un ressentiment se développe parmi la population, ce qui ne contribue pas à l'installation et à la reconnaissance d'un pouvoir politique stable et d'une administration officielle efficace.

Actuellement, l'aide internationale semble uniquement relever de la seule responsabilité d'agences d'aide bilatérales ou multilatérales sans qu'elle ne soit pilotée globalement. Cette vision d'ensemble est pourtant indispensable si l'on veut que l'aide intervienne à propos. Vu l'état de l'appareil étatique afghan, cette coordination ne peut venir de lui.

Des voix se font entendre pour « mettre de toute urgence en place un pilotage stratégique de cette aide et de veiller en particulier à la cohérence de son action avec l'activité militaire ».

1. Quel est votre avis ?

2. Ce pilotage stratégique fait-il singulièrement défaut ?

3. Comment le mettre en place ?

4. Comment abordez-vous l'ensemble des questions soulevées par la question de l'aide à l'Afghanistan ?

5. L'absence de véritables structures institutionnelles et administratives fonctionnelles dans ce pays est-elle également perçue comme un problème par le ministre ?

6. Hoe kan men de bovengemelde klippen omzeilen?

7. Zal, in dezelfde context, de hulp die de donorlanden zullen toekennen, op een juiste wijze aangewend worden?

8. Welk standpunt neemt België in dit dossier in?

9. Welke gedragslijn zal het verdedigen?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 18 juli 2008, op de vraag nr. 23 van de heer Jean-Luc Crucke van 12 juni 2008 (Fr.):

Het is correct dat de huidige situatie in Afghanistan delicaat is en dat de hulp van de internationale gemeenschap aan dat land niet gemakkelijk is te concipiëren, laat staan te realiseren. Ernstige problemen, zoals corruptie, de invloed van de narco-economie, van inefficiëntie en incompetentie stellen zich in dit land. Daar komt nog bij dat talrijke ontwikkelingsprojecten, vooral in het noorden en het oosten van het land, stilliggen omwille van de onveiligheid daar.

Toch zijn er in Afghanistan ook redenen tot tevredenheid, namelijk als we de huidige situatie in het land vergelijken met deze in 2001, na afloop van 30 jaar ononderbroken oorlog. Na het vallen van de Talibanregering in 2001, heeft het internationale plan voor de beveiliging en heropbouw van Afghanistan een aantal belangrijke successen geboekt: 6 miljoen kinderen gaan terug naar school, 85 % van de bevolking heeft toegang tot basisgezondheidszorg, 12 000 km wegen werden hersteld, 63 000 ex-strijders zijn ontwapend en gereïntegreerd in de samenleving, geloofwaardige verkiezingen werden georganiseerd en een parlement werd verkozen, waarvan 27 % vrouwen.

België heeft van in het begin bijgedragen aan die inspanning en zal dat blijven doen. Tijdens de Conferentie van Tokio (2002) heeft België zich geëngageerd om voor 30 miljoen euro verspreid over 5 jaar bij te dragen aan de heropbouw van het land. In 2006 heeft België dat engagement vernieuwd door een nieuwe bijdrage van 30 miljoen euro voor de volgende 5 jaar (2007-2011). Het is in het kader daarvan dat wij vandaag werken. België is zijn engagement nagekomen: het afgelopen jaar werd 7,7 miljoen van de Belgische publieke ontwikkelingshulp besteed aan de ondersteuning van projecten voor « good governance », en in het bijzonder aan de ondersteuning van de gelijkheid tussen man en vrouw, bijstand voor vluchtelingen, ook bij hun terugkeer, en van de strijd tegen de productie van papaver. Dat kapitaal komt voort uit diverse budgettaire lijnen van de ontwikkelingssamenwerking, maar ook van buitenlandse zaken. Het gaat voornamelijk over bijdragen via internationale organisaties of via niet-gouvernementele organisaties

6. Comment éviter les écueils précités?

7. Dans ce contexte, l'aide que les pays donateurs décideront d'octroyer sera-t-elle opportunément affectée?

8. Quelle est la position de la Belgique dans ce dossier?

9. Quelle attitude défendra-t-elle?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 18 juillet 2008, à la question nº 23 de M. Jean-Luc Crucke du 12 juin 2008 (Fr.):

Il est exact que la situation actuelle de l'Afghanistan est délicate et que l'aide de la communauté internationale à ce pays n'est pas simple à concevoir, ni à réaliser. De graves problèmes de corruption, d'influence de la narco-économie, d'inefficacité et d'incompétence se posent dans le pays, auxquels s'ajoute que de nombreux projets de développement, singulièrement dans le sud et l'est du pays, se trouvent paralysés par l'insécurité.

Cependant, il y a également en Afghanistan des raisons de satisfaction, notamment si on compare la situation actuelle du pays avec ce qu'il était en 2001, à l'issue de 30 ans de guerre pratiquement ininterrompue. Depuis la chute du gouvernement des Talibans en 2001, l'entreprise internationale de sécurisation et de reconstruction de l'Afghanistan a débouché sur des succès très significatifs: aujourd'hui, six millions d'enfants vont à nouveau à l'école, 85 % de la population a accès aux soins de santé, 12 000 km de route ont été reconstruites, 63 000 ex-combattants ont été désarmés et réintégrés, des élections crédibles ont eu lieu, un parlement a été élu, et 27 % de ses membres sont des femmes.

La Belgique a contribué depuis le début à cet effort, et va continuer à le faire. Lors de la Conférence de Tokyo (2002) la Belgique s'est engagée à contribuer pour 30 millions d'euros sur 5 ans à la reconstruction du pays. En 2006, la Belgique a renouvelé cet engagement par une nouvelle contribution de 30 millions d'euros pour les cinq années suivantes (2007-2011). C'est dans ce cadre que nous travaillons aujourd'hui. La Belgique a tenu ces engagements: nous comptabilisons pour l'année dernière pour 7,7 millions d'APD belge en soutien à des projets dans la bonne gouvernance, et en particulier dans le soutien à l'égalité entre les hommes et les femmes, l'appui aux réfugiés et à leur retour ainsi qu'à la lutte contre la production de pavot. Ces fonds proviennent de diverses lignes budgétaires de la coopération au développement mais aussi des affaires étrangères. Il s'agit principalement de contributions mises en ouvre via des organisations internationales ou via des organisations non gouvernementales (budgets multi, indirect, Transition, aide

(budgetten voor de Multi- en bilaterale samenwerking, overgang, voedselhulp, preventieve diplomatie en preventie van conflicten).

De Afghaanse regering heeft onlangs haar «*Nationale strategie voor de Ontwikkeling van Afghanistan*» gepubliceerd. Die tekst, van honderden pagina's lang, biedt een overzicht van alle uitdagingen waarmee het land geconfronteerd wordt, alsook een opsomming van te ondernemen acties. Het beantwoordt gedeeltelijk aan de behoefte aan een strategisch bestuur, alsook aan de noodzaak dat de Afghanen zelf hun ontwikkeling in handen nemen. Wij zullen met die strategie rekening houden bij de selectie van de programma's die België zal ondersteunen.

Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken Olivier Chastel heeft op 12 juni in Parijs België vertegenwoordigd op de internationale donorconferentie voor Afghanistan. In zijn toespraak benadrukte de staatssecretaris het belang van governance en de synergie met acties in drie sleutelsectoren: steun aan ontheemden, plattelandsontwikkeling en het bevorderen van de rol van de vrouw in de samenleving. Olivier Chastel herinnerde aan onze belangrijke militaire bijdrage en de financiële inspanningen die ons land zich getroost heeft sinds het akkoord van Bonn in 2001. Hij rechtvaardigde deze beslissing door te wijzen op de noodzaak om snel de institutionele en maatschappelijke structuren te verstevigen want zonder deze structuren kan een duurzame sociaaleconomische ontwikkeling niet op gang komen.

Na drugs bestempeld te hebben als een «kanker» verklaarde Olivier Chastel: «De afwezigheid van vooruitgang in de veiligheid belemmert de Afghanen in hun mogelijkheden om rechtsreeks bij te dragen tot de wederopbouw van het land. Het is cruciaal dat de Afghanen het vertrouwen terugvinden in de administratie en het gerecht van hun land. De vaak hachelijke toestand waarin vrouwen en ontheemden zich bevinden, ontzegt Afghanistan de energie en de mogelijkheden die het zo broodnodig heeft. We moeten hun deelname aan het sociale en economische leven stimuleren.».

De staatssecretaris onderstreept ook het gevaar van een cultuur van intolerantie en straffeloosheid. Hiermee verwees hij naar de inspanningen van Buitenlandse Zaken in de dossiers van de terdoodveroordeling van Parwiz Kambakhsh, een jonge journalist, en de moord op onze landgenote Hélène De Beir en vier van haar collega's van AZG in 2004.

De Belgische regering heeft een bijzondere aandacht voor Afghanistan. Het is geen partnerland van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking. We tekenen er dan ook geen Indicatief Samenwerkingsprogramma zoals we dat doen met onze 18 partnerlanden. Om die reden, ageert België via internationale organisaties en

alimentaire, diplomatie préventive et prévention de conflits).

Le gouvernement afghan vient de publier sa «*Stratégie nationale de Développement de l'Afghanistan*». Ce texte, de plusieurs centaines de pages, présente l'avantage de faire le tour des défis auxquels le pays est confronté et d'énumérer les actions à entreprendre. Il répond en partie au besoin de pilotage stratégique, et également à la nécessité que les Afghans prennent eux-mêmes leur développement en main. Nous tiendrons compte de cette stratégie pour la sélection des programmes à soutenir par la Belgique.

Le secrétaire d'État aux Affaires étrangères Olivier Chastel a représenté la Belgique à la conférence internationale de soutien à l'Afghanistan qui s'est tenue le 12 juin à Paris. Dans son discours le secrétaire d'État a mis en exergue les questions de gouvernance, en synergie avec les actions dans les trois secteurs-pivot actuels: l'assistance aux personnes déplacées, du développement rural et de la promotion du rôle de la femme dans la société. Rappelant à la fois notre contribution militaire importante et les efforts financiers réalisés par notre pays depuis l'accord de Bonn de 2001, Olivier Chastel a justifié cette décision par la nécessité de renforcer rapidement des structures institutionnelles et sociétales sans lesquelles un développement socio-économique durable ne trouverait pas à s'amorcer.

Après avoir évoqué le «cancer» de la drogue, Olivier Chastel a déclaré: «L'absence de nouveaux progrès dans la sécurité inhiberait la capacité des Afghans à contribuer directement à la reconstruction du pays. Il est crucial que les Afghans retrouvent confiance en l'administration et la justice de leur pays. La situation souvent précaire des femmes et des personnes déplacées prive l'Afghanistan d'énergies et de capacités dont celui-ci a pourtant infiniment besoin. Il faut stimuler leur participation à la vie sociale et économique.»

Le secrétaire d'État a aussi souligné les dangers égaux d'une culture d'intolérance et d'une culture d'impunité, renvoyant ainsi aux efforts déployés par les Affaires étrangères dans les dossiers de la condamnation à mort du jeune journaliste Parwiz Kambakhsh et de l'assassinat de notre compatriote Hélène De Beir et de 4 de ses collègues de MSF en 2004.

Le gouvernement belge porte une attention particulière à l'Afghanistan. L'Afghanistan n'est pas un partenaire de concentration de la Coopération belge. Nous n'y signons donc pas de Programme Indicatif de Coopération comme nous le faisons avec nos 18 partenaires. Pour cette raison, la Belgique passe par des

ngo's om projecten uit te voeren via talrijke, verschillende financiële bijdragen, zowel van buitenlandse zaken als van ontwikkelingssamenwerking. We realiseren er dus geen bilaterale, gouvernementele samenwerking in de klassieke betekenis van de term.

DO 2007200804132

Vraag nr. 24 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.

a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 18 juli 2008, op de vraag nr. 24 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.):

1. De Voorzitter van het directiecomité, de managers (koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betref-

organisations internationales et des ONG pour mettre des projets en ouvre via plusieurs allocations budgétaires différentes tant des affaires étrangères que de la coopération. Nous n'y réalisons pas de coopération bilatérale gouvernementale au sens classique du terme.

DO 2007200804132

Question nº 24 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.

a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 18 juillet 2008, à la question nº 24 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.):

1. Le président du Comité de direction, les managers (arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la dési-

fende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdienst en de programmatorische federale overheidsdienst) en de Protocolchef. In totaal 11 personen.

2. Dezelfde personen dan deze hierboven vermeld.

3. Alleen de hierboven vermelde agenten.

4.

a) Als één van deze personen het openbaar vervoer voor woon-werkverkeer moest gebruiken, zou zij volledig van deze kosten terugbetaald worden.

b) Op basis van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 betreffende de ten laste neming van de kosten inzake openbaar vervoer in woon-werkverkeer van de federale personeelsleden door de staat en sommige federale openbare instellingen.

5. Budgettaire impact van de voertuigen van de FOD Buitenlandse Zaken (zonder chauffeur): 81 810 euro (brandstofverbruik + onderhoud/herstellingen).

Het gemiddelde loon van een chauffeur is in de orde van 28 600 euro (afhankelijk van het niveau en het aantal jaren dienst).

6. Er zijn 12 chauffeurs voor het Hoofdbestuur.

7. Het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdienst en de programmatorische federale overheidsdienst bepaalt dat het dienstvoertuig voor privédoeleinden mag gebruikt worden.

8. Er zijn wat dat betreft geen specifieke vragen.

gnation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation) et le chef du Protocole, soit au total 11 personnes.

2. Les mêmes personnes que celles mentionnées ci-dessus.

3. Uniquement les agents mentionnés ci-dessus.

4.

a) Si l'une de ces personnes devait utiliser les transports en commun pour leurs déplacements domicile — lieu de travail, elle serait remboursée intégralement de ces frais.

b) Sur la base de l'arrêté royal du 3 mai 2007 portant la prise en charge des frais de déplacement par les transports publics de la résidence au lieu de travail des membres du personnel fédéral par l'État et certain organismes publics fédéraux.

5. Impact budgétaire des voitures du SPF Affaires étrangères (sans chauffeur): 81 810 euros (consommation d'énergie + entretien/réparations).

Le salaire moyen d'un chauffeur est de l'ordre de 28 600 euros (selon le niveau et les années d'ancienneté).

6. Il y a 12 chauffeurs pour l'Administration centrale.

7. L'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, stipule que le véhicule de fonction peut être utilisé à des fins privées.

8. Il n'y a pas de demandes particulières à ce sujet.

DO 2007200804165

Vraag nr. 25 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

DO 2007200804165

Question nº 25 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 18 juli 2008, op de vraag nr. 25 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

1. Adviesorgaan: De Commissie Vrouwen en Ontwikkeling

Bij koninklijk besluit van 14 december 1993 (gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 2007), werd de Commissie Vrouwen en Ontwikkeling opgericht bij de Algemeen directie van de ontwikkelingssamenwerking.

2. Samenstelling van deze adviesraad

Artikel 4 van voormeld besluit bepaalt dat:

De Commissie bestaat uit vierentwintig leden, die aangesteld worden op grond van hun deskundigheid op het gebied dat tot de opdracht van de Commissie behoord.

Veertien werkende leden en veertien plaatsvervangende leden worden benoemd door de minister, van wie:

1º twee werkende leden en twee plaatsvervangende leden, aangewezen onder de kandidaten die door 11.11.11, Koepel van de Vlaamse Noord-Zuid Beweging, worden voorgedragen;

2º twee werkende leden en twee plaatsvervangende leden, aangewezen onder de kandidaten die door het Centre National de Coopération au Développement (CNCD), worden voorgedragen;

3º twee werkende leden en twee plaatsvervangende leden, aangewezen onder de kandidaten die door de Nederlandstalige Vrouwenraad (NVR), worden voorgedragen;

4º twee werkende leden en twee plaatsvervangende leden, aangewezen onder de kandidaten die door de Conseil des Femmes Francophones de Belgique (CFFB), worden voorgedragen;

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 18 juillet 2008, à la question nº 25 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

1. Organe consultatif: La Commission Femmes et Développement

La Commission Femmes et Développement a été créée auprès de la direction générale de la Coopération au Développement par l'arrêté royal du 14 décembre 1993 (modifié par l'arrêté royal du 3 juin 2007).

2. Composition de ce Conseil consultatif

L'article 4 de l'arrêté royal mentionné ci-dessus dispose ce qui suit:

La Commission est composée de vingt-quatre membres nommés en raison de leur compétence dans le domaine ressortissant à la mission de la Commission.

Quatorze membres effectifs et quatorze membres suppléants sont nommés par le ministre et comprennent:

1º deux membres effectifs et deux membres suppléants, désignés parmi les candidats présentés par 11.11.11, Koepel van de Vlaamse Noord-Zuid Beweging;

2º deux membres effectifs et deux membres suppléants, désignés parmi les candidats présentés par le Centre National de Coopération au Développement (CNCD);

3º deux membres effectifs et deux membres suppléants, désignés parmi les candidats présentés par le Nederlandstalige Vrouwenraad (NVR);

4º deux membres effectifs et deux membres suppléants, désignés parmi les candidats présentés par le Conseil des Femmes Francophones de Belgique (CFFB);

5° twee werkende leden en twee plaatsvervangende leden, aangewezen onder de kandidaten die door de Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française (CIUF), worden voorgedragen;

6° twee werkende leden en twee plaatsvervangende leden, aangewezen onder de kandidaten die door de Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR) worden voorgedragen;

7° twee werkende leden en twee plaatsvervangende leden, die deel uitmaken van de directeur-generaal Ontwikkelingssamenwerking van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, en waarvan de opdracht bij de Commissie uitdrukkelijk deel uitmaakt van hun functie als ambtenaar.

De tien andere leden worden als deskundigen gecoöpteerd door de leden bedoeld in het tweede lid, op grond van hun bevoegdheid of kwalificatie op het gebied van « gender en ontwikkeling ». Deze deskundigen worden voorgedragen door tenminste twee leden van de Commissie en worden gekozen bij tweederde meerderheid.

De Commissie Vrouwen en Ontwikkeling is momenteel als volgt samengesteld :

Bij de werkende leden zijn er 13 mandaten ingevuld. De vrouw-man verhouding is :

12 vrouwen en 1 man.

Bij de plaatsvervangende leden zijn alle mandaten ingevuld. De vrouw-man verhouding is :

13 vrouwen en 1 man.

Bij de 10 deskundigen zijn er 8 vrouwen en 2 mannen.

3. Ambtstermijn van de leden en procedure van benoeming

De ambtstermijn van de Commissieleden bedraagt vier jaar en is hernieuwbaar.

14 leden worden voorgedragen door de organisaties die zij vertegenwoordigen. 10 deskundigen worden gecoöpteerd door de andere leden.

De 24 leden zijn benoemd door de minister van Ontwikkelingssamenwerking.

4. Aanvraag tot afwijking

In het verleden werd reeds een afwijking aangevraagd aangezien in de Commissie Vrouwen en Ontwikkeling voor meer dan twee derde leden van hetzelfde geslacht zijn, rekening houdend met hun specifieke deskundigheid op het gebied van « gender en ontwikkeling ».

5° deux membres effectifs et deux membres suppléants, désignés parmi les candidats présentés par le Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française (CIUF);

6° deux membres effectifs et deux membres suppléants, désignés parmi les candidats présentés par le Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR);

7° deux membres effectifs et deux membres suppléants, appartenant à la direction Générale de la Coopération au Développement du service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, et dont le mandat auprès de la Commission est explicitement reconnu comme faisant partie de leur fonction.

Les dix autres membres sont cooptés par les membres visés à l'alinéa 2 en qualité d'experts, en raison de leur compétence ou de leur qualification dans le domaine « genre et développement ». Ces experts sont présentés par au moins deux membres de la Commission et sont élus à la majorité des deux tiers.

La Commission Femmes et Développement est actuellement composée comme suit :

Chez les membres effectifs, 13 mandats sont remplis. La proportion hommes-femmes est la suivante :

12 femmes et 1 homme.

Chez les membres suppléants, tous les mandats sont remplis. La proportion hommes-femmes est la suivante :

13 femmes et 1 homme.

Parmi les 10 experts, 8 sont des femmes et 2 des hommes.

3. Durée des mandats et procédure de nomination

Le mandat des membres de la Commission a une durée de quatre ans et est renouvelable.

Les candidatures de 14 membres sont présentées par les organisations qu'ils représentent. 10 experts sont cooptés par les autres membres.

Les 24 membres sont nommés par le ministre de la Coopération au développement.

4. Demande de dérogation

Une demande de dérogation a déjà été introduite par le passé étant donné que plus de deux tiers des membres de la Commission Femmes et Développement sont du même sexe, tenant compte de leur expertise spécifique dans le domaine « genre et développement ».

DO 2007200804166

Vraag nr. 26 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.
a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 18 juli 2008, op de vraag nr. 26 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

1. In het kader van de personeelsplannen voor de agenten van de binnen-en buitencarrières van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, zijn er geen agenten die overtollig of overtallig zijn.

2. Niet van toepassing (zie punt 1).

3. Niet van toepassing (zie punt 1).

DO 2007200804166

Question nº 26 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.
a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 18 juillet 2008, à la question nº 26 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

1. Dans le cadre des plans de personnel pour les agents des carrières intérieure et extérieures du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, il n'y a aucun agent excédentaire ou en surnombre.

2. Pas d'application (*cf.* point 1).

3. Pas d'application (*cf.* point 1).

Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven

DO 2007200802894

Vraag nr. 119 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 21 april 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Financiële verbintenissen ten aanzien van «3i».

De financiële verbintenissen van de spoorwegmaatschappij NMBS ten aanzien van 3i (een Brits investeringsfonds dat in augustus 2006 ABX Logistics Worldwide heeft overgenomen) werden onlangs naar boven herzien. De NMBS, die het bedrag voor de geschillen oorspronkelijk op ongeveer 20 miljoen euro had geraamd, heeft dat bedrag immers uiteindelijk tot bijna 40 miljoen euro moeten optrekken.

Een nieuw gegeven dreigt het uiteindelijke kostenplaatje voor de NMBS nog verder de hoogte in te jagen. Volgens bepaalde cijfers zouden de bijdragen van de NMBS — de verkoper — (schulden, verliezen, enzovoort) in het kader van de overdracht van ABX aan 3i 90 miljoen euro bedragen, op een totale schuldenraming van circa 246 miljoen euro. Voorts zouden de verbintenissen voor de periode na de overname 40 miljoen euro belopen, een bedrag dat blijkbaar onlangs nog met 20 miljoen euro werd verhoogd.

Uiteindelijk bedraagt het totaalbedrag van de verbintenissen thans ongeveer 191 miljoen euro (90 miljoen voor de bijdragen van de verkoper, 60 miljoen voor de verbintenissen «na overdracht» en 41 miljoen voor de overname van de hallen van de NMBS in Duitsland).

1. Kan u de evolutie van dat dossier nader toelichten?

2. Welke begrotingsmiddelen zullen er worden aangesproken om die schuld van de NMBS die momenteel op 191 miljoen euro geschat wordt, te compenseren, rekening houdend met het feit dat het «ABX-avontuur» de Belgische belastingbetaler reeds 1,5 miljard euro heeft gekost?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 119 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 21 april 2008 (Fr.):

Sinds 31 december 2006 werden geen bijkomende voorzieningen geboekt voor het ABX dossier. De ABX factuur voor de NMBS is dus niet groter geworden. De globale factuur bedraagt vandaag 1,4 miljard euro: het gaat om kosten voor overnames, vorderingen, kosten

Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques

DO 2007200802894

Question nº 119 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 21 avril 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Engagements financiers à l'égard de «3i».

Les engagements financiers pris par l'entreprise ferroviaire SNCB à l'égard de 3i (Fonds d'investissement britannique ayant racheté ABX Logistics Worldwide en août 2006) ont été récemment revus à la hausse. En effet, la SNCB qui avait évalué les litiges à environ 20 millions d'euros les a finalement majorés de 20 millions d'euros supplémentaires, ce qui porte le total des litiges à près de 40 millions d'euros.

Une nouvelle donne risque d'augmenter «l'ardoise finale» de la SNCB. Selon certains chiffres évoqués, les contributions du vendeur SNCB (dettes, pertes, etc.) dans le cadre de la cession d'ABX à 3i s'élèveraient à 90 millions d'euros, calculées sur une estimation totale des dettes à environ 246 millions d'euros. Par ailleurs, les engagements pour l'«après cession» s'élèveraient à 40 millions d'euros et ont, semble-t-il, été récemment augmentés de 20 millions d'euros supplémentaires.

En définitive, le total des engagements s'élève aujourd'hui à environ 191 millions d'euros (90 millions pour les contributions du vendeur, 60 millions pour les engagements «après-cession» et 41 millions pour une opération immobilière en Allemagne de rachat des halls occupés par la SNCB).

1. Pouvez-vous donner quelques éclaircissements quant à l'évolution de ce dossier?

2. Quelles seront les lignes budgétaires dégagées afin de compenser cette «ardoise» de la SNCB aujourd'hui évaluée à un montant de 191 millions d'euros, compte tenu du fait que «l'aventure ABX» a déjà coûté 1,5 milliard d'euros aux contribuables belges?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 119 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 21 avril 2008 (Fr.):

Aucune provision complémentaire relative au dossier ABX n'a été comptabilisée depuis le 31 décembre 2006. La facture ABX de la SNCB ne s'est dès lors pas alourdie. La facture globale, qu'il s'agisse du coût des acquisitions, des créances sur le groupe et des frais

voor het beheer van de overnames en de verkoopprocessen van de groep, inbegrepen de betalingen die te maken hebben met de verkoop van de groep aan 3i.

De definitieve voorwaarden voor de overname van ABX door 3i voorzagen in de volledige overname van ABX Worldwide (zonder Belgische tak) voor een waarde van 10 miljoen euro (waarde onderneming: 366 miljoen — schulden: 241 miljoen — provisies: 115 miljoen = 10 miljoen euro).

Aanvullend stond in het «*share purchase agreement*» met 3i dat de NMBS-Holding werd gehouden aan enerzijds een «*sellers contribution*» en anderzijds «*post closing indemnities*», die deel uitmaken van het globaal bedrag van 1,4 miljard euro.

De «*sellers contribution*» bedraagt 90 miljoen euro en omvat onder meer de negatieve evolutie van de schuld tussen het ogenblik van het initiële bod door 3i en de definitieve overname van de groep en de operationele verliezen in Duitsland.

De «*post closing indemnities*» dekken lopende rechtsgeschillen, milieurisico's, pensioenvoorzieningen, en worden geraamd op 40 miljoen euro.

De NMBS-Holding heeft tevens alle immobiliëncontracten in Duitsland overgenomen.

De onafhankelijke expert KPMG heeft in zijn verslag van 26 juni 2006 stap voor stap het economisch gerechtvaardigd karakter van elke uitgevoerde herschikking bevestigd.

Het gunstig verloop van de afhandeling van de immobiliëncontracten in Duitsland heeft een terugname van provisies ten belope van 11,6 miljoen euro in de rekeningen van het boekjaar 2007 mogelijk gemaakt.

Bij de overname van ABX door DSV ontvangt de NMBS daarenboven een «*earn out*» beperkt tot 30 miljoen euro op het moment van «*closing*» van de operatie.

relatifs à la gestion des reprises et du processus de vente du groupe, en ce compris les contributions liées à la vente du groupe à 3i, se chiffre à ce jour à 1,4 milliard d'euros.

Les conditions définitives de la cession d'ABX à 3i prévoyaient la reprise totale d'ABX Worldwide (sans sa branche belge) pour une valeur de 10 millions d'euros (valeur de l'entreprise: 366 millions — dette: 241 millions — provisions: 115 millions = 10 millions d'euros).

Complémentairement, dans le «*share purchase agreement*» avec 3i, la SNCB-Holding était tenue, d'une part à une «*sellers contribution*», et d'autre part, à des «*post closing indemnities*» qui font partie du montant global de 1,4 milliard d'euros.

La «*sellers contribution*» s'élève à 90 millions d'euros et comprend notamment l'évolution négative de la dette entre le moment de l'offre initiale par 3i et la cession définitive du groupe et les pertes opérationnelles en Allemagne.

Les «*post closing indemnities*» couvrent des litiges en cours, des risques environnementaux, des provisions pour pensions et sont évalués à 40 millions d'euros.

La SNCB Holding a également repris l'ensemble des contrats immobiliers en Allemagne.

Dans son rapport du 26 juin 2006, l'expert indépendant KPMG a confirmé étape par étape le caractère économiquement justifié de chacun de ces ajustements.

L'évolution favorable du traitement des contrats immobiliers en Allemagne a permis une reprise de provisions de 11,6 millions d'euros dans les comptes de l'exercice 2007.

Dans le cadre de la reprise d'ABX par DSV, la SNCB recevra en plus un «*earn out*» limité à 30 millions euros au moment du «*closing*» de l'opération.

DO 2007200803265

Vraag nr. 161 van de heer François Bellot van 28 april 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Overwegen.

1. Hoeveel overwegen telt ons land, per provincie?

2. Hoeveel botsingen deden zich in 2007 voor van een trein en een voertuig dat een overweg overstak?

DO 2007200803265

Question nº 161 de M. François Bellot du 28 avril 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Passages à niveau.

1. Quel est le nombre de passages à niveaux, province par province?

2. En 2007, quel a été le nombre de collisions survenues entre un véhicule franchissant un passage à niveau et un train?

3. Hoe staat het met het programma voor de vervanging van overwegen door tunnels of bruggen gedurende de volgende vijf jaar?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 161 van de heer François Bellot van 28 april 2008 (Fr.):

1. Het aantal overwegen (OW) per provincie (zonder de toeristische lijnen en buiten dienst gestelde lijnen) bedraagt:

3. Quel est le programme de remplacement des passages à niveau par des tunnels ou des ponts dans les cinq prochaines années?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 161 de M. François Bellot du 28 avril 2008 (Fr.):

1. Le nombre de passages à niveau (PN) par province (hors lignes touristiques et lignes hors service) est de:

Provincie — Province	Openbare OW — PN publics	Private OW — PN privés	Totaal — Total
Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Bruxelles-Capitale	7	0	7
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	104	3	107
Waals-Brabant. — Brabant Wallon	48	3	51
Antwerpen. — Anvers	266	99	365
Limburg. — Limbourg	150	23	173
Luik. — Liège	100	7	107
Namen. — Namur	78	10	88
Luxemburg. — Luxembourg	79	8	87
Henegouwen. — Hainaut	246	17	263
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	217	34	251
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	406	46	452
België. — Belgique	1 701	250	1 951

2. In 2007 waren er 64 ongevallen waarbij een wegvoertuig op een overweg werd aangereden door een trein. Onder wegvoertuig wordt verstaan: alle weggebruikers die geen voetganger zijn.

3. Momenteel heeft Infrabel de koninklijke besluiten verkregen voor de afschaffing van 40 overwegen en 3 aanvragen van koninklijk besluit ingediend. Vijftien projecten voor afschaffing van overwegen zijn in het stadium van het openbaar onderzoek.

In het raam van grote projecten zoals het GEN, het viersporig maken van het baanvak Gent — Brugge op lijn 50A en het optrekken van de snelheid op de lijn Brussel — Namur — Luxembourg, is de afschaffing van een groot aantal overwegen gepland.

2. En 2007, 64 accidents sont survenus où un véhicule automobile immobilisé sur le passage à niveau a été percuté par un train. Par véhicule automobile, on entend tous les usagers de la route qui ne sont pas piéton.

3. Actuellement, Infrabel a obtenu les arrêtés royaux pour la suppression de 40 passages à niveau et introduit 3 demandes d'arrêté. Quinze projets de suppression de passages à niveau sont au stade de l'enquête publique.

Dans le cadre de grands projets comme le RER, la mise à 4 voies du tronçon Gent — Brugge de la ligne 50A et l'augmentation de vitesse sur l'axe Bruxelles — Namur — Luxembourg, il est prévu de supprimer un grand nombre de passages à niveau.

DO 2007200803585

Vraag nr. 208 van de heer Francis Van den Eynde van 8 mei 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Stations. — Gescheiden vuilnisophaling.

Recentelijk staan er emmers voor gescheiden vuilnisophaling op de perrons van het station Brussel-Zuid.

DO 2007200803585

Question nº 208 de M. Francis Van den Eynde du 8 mai 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Gares. — Collecte sélective des déchets.

Des récipients destinés à la collecte sélective des immondices ont été installés récemment sur les quais de la gare de Bruxelles-Midi.

1. Kan u meedelen in hoeveel andere stations gelijkaardige maatregelen getroffen werden en in welke stations?

2. Wanneer zal bij de NMBS gescheiden afvalophaling algemeen zijn en in alle stations gebeuren?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 208 van de heer Francis Van den Eynde van 8 mei 2008 (N.):

Overeenkomstig het nieuwe beheerscontract tussen de NMBS-Holding en de Staat worden 11 stations uitgerust met vuilnisbakken voor gescheiden afvalophaling. Het betreft de stations Oostende, Charleroi en Brussel-Zuid, die nu reeds zijn uitgerust, het station Ottignies, dat tegen eind augustus hiermee wordt uitgerust, en Gent-Sint-Pieters, Antwerpen-Centraal, Leuven, Brussel-Centraal, Brussel-Noord, Namen en Luik-Guillemins die, volgens het beheerscontract, moeten uitgerust worden tegen uiterlijk 30 september 2008.

Rekening houdend met de risico's inzake terrorisme werd de NMBS-Holding bovendien ook verzocht om vuilnisbakken te plaatsen met doorzichtige plasticzakken. De marktraadplegingsprocedure loopt momenteel.

De operator NMBS (B-Reizigers Nationaal) wacht de resultaten van deze testfase af om ook in de stations die onder haar bevoegdheid vallen een selectieve afvalinzameling in te voeren. Het papier (kranten, tijdschriften, enzovoort) wordt er echter meestal al gescheiden opgehaald.

DO 2007200803610

Vraag nr. 214 van de heer Francis Van den Eynde van 9 mei 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Treinconducteurs uitgerust met handboeien en wapenstok. — Fouillering van zwartrijders.

De Nederlandse Spoorwegen willen speciaal opgeleide treinconducteurs uitrusten met handboeien en wapenstok. Het is bovendien de bedoeling dat het Nederlands treinpersoneel de bevoegdheid zou krijgen zwartrijders te fouilleren.

Dit heeft alles te maken met het bestrijden van de agressie die in Nederland, net zoals bij ons, steeds weliger tiert in de treinen en stations.

Naar verluidt is het zo dat de NMBS bij ons uitsluitend rekent op de agenten van Securail om de veiligheid van haar personeel te verzekeren.

1. Dans combien d'autres gares des mesures similaires ont-elles été prises et de quelles gares s'agit-il?

2. Quand la collecte sélective des déchets sera-t-elle généralisée à toutes les gares de la SNCB?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 208 de M. Francis Van den Eynde du 8 mai 2008 (N.):

Conformément au nouveau contrat de gestion établi entre la SNCB-Holding et l'État, il est prévu d'équiper 11 gares de poubelles permettant le tri sélectif. Il s'agit des gares d'Ostende, de Charleroi et de Bruxelles-Midi, déjà équipées actuellement, la gare d'Ottignies le sera fin août, celles de Gand-Saint-Pierre, Anvers-Central, Louvain, Bruxelles-Central, Bruxelles-Nord, Namur et Liège-Guillemins doivent, suivant le contrat de gestion, être équipées au plus tard le 30 septembre 2008.

De plus, compte tenu des risques de terrorisme, il a été demandé à la SNCB-Holding de placer des poubelles équipées de sacs en plastic transparents. La procédure de consultation du marché est en cours actuellement.

L'opérateur SNCB (B-Voyageurs National) attend les résultats de la phase de test avant d'introduire également la collecte sélective des déchets dans les gares qui relèvent de sa compétence. Toutefois, le papier (journaux, revues, etc.) est dans la plupart des cas déjà collecté séparément.

DO 2007200803610

Question nº 214 de M. Francis Van den Eynde du 9 mai 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Conducteurs de train équipés de menottes et d'une matraque. — Fouille des resquilleurs.

Les chemins de fer néerlandais veulent équiper des conducteurs de train spécialement formés de menottes et d'une matraque. Leur intention est également d'autoriser le personnel de train néerlandais à fouiller les resquilleurs.

Toutes ces mesures s'inscrivent dans la lutte contre les agressions qui, aux Pays-Bas comme chez nous, sont de plus en plus fréquentes dans les trains et les gares.

Il m'est revenu que chez nous, pour assurer la sécurité de son personnel de train, la SNCB ne compte que sur les agents de Securail.

Daar de ene maatregel de andere zeker niet uitsluit, verdient het geen aanbeveling dat de NMBS het voorbeeld van de Nederlandse Spoorwegen ter zake zou volgen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 214 van de heer Francis Van den Eynde van 9 mei 2008 (N.):

De keuze van de Nederlandse spoorwegen om bepaalde treinconducteurs uit te rusten met handboeien en peperspray is een beleidsoptie die genomen werd rekening houdende met het feit dat de NS niet beschikt over een veiligheidsdienst Securail. Nochtans zijn de Nederlanders tot de bevinding gekomen dat commerciële taken en repressieve taken niet gemengd mogen worden en dat zij dus ook nood hebben aan een specifiek korps met bijzondere bevoegdheden. Dit kwam duidelijk naar voor op de *Security day* van de NMBS-Groep op 23 april 2008.

Eigenlijk zijn het eerder de Nederlanders die het model van de NMBS-Groep kopiëren.

De keuze van de overheid, in samenspraak met de NMBS-Holding, is op basis van de dagelijkse evaluatie van de inzet en werkzaamheden van Securail een goede keuze gebleken.

De uitbreiding van het mandaat van de beroepscategorie van treinbegeleid(st)ers is bij NMBS niet aan de orde om volgende redenen:

— het NMBS-treinbegeleidingspersoneel combineert een aantal taken van exploitatieveiligheid (ten opzichte van de NMBS-Groep) met commerciële taken (ten opzichte van de klant). Het ruime commerciële takenpakket omvat taken als informatie aan de klant, aanspreekpunt voor de klant, fysieke hulp, enzovoort.

Ook de controle van de vervoerbewijzen past binnen dit commerciële takenpakket. Het is immers een belangrijk individueel contactmoment, waar NMBS-klanten erkenning krijgen « als goede klant ».

— Taken met betrekking tot de veiligheid (niet te verwarren met exploitatieveiligheid) behoren niet tot het takenpakket van het treinbegeleidingspersoneel. Ingeval er zich moeilijke situaties (met klanten) in de trein voordoen wordt van het personeel verlangd dat het onmiddellijk het *Security Operations Center* informeert, waar vervolgens een interventie gepland wordt.

Het treinbegeleidingspersoneel wordt eveneens gevraagd om deze aanvraag buiten het gezichtsveld van de reiziger te formuleren, om geen escalatie van de

Étant donné qu'une mesure n'en exclut pas une autre, ne serait-il pas recommandable que la SNCB suive l'exemple des chemins de fer néerlandais en la matière?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 214 de M. Francis Van den Eynde du 9 mai 2008 (N.):

Le choix des chemins de fer néerlandais de doter certains conducteurs de train de menottes et d'un spray au poivre est une option stratégique qui a été prise compte tenu du fait que les NS ne disposent pas d'un service de sécurité de type Securail. Toutefois, les Néerlandais sont arrivés à la conclusion qu'il ne faut pas mêler missions commerciales et missions répressives et que, dès lors, ils ont également besoin d'un corps spécifique avec des compétences particulières. Cela est clairement ressorti lors du *Security day* du Groupe SNCB le 23 avril 2008.

À vrai dire, ce sont plutôt les Néerlandais qui copient le modèle du Groupe SNCB.

Sur la base de l'évaluation quotidienne de la mobilisation et des activités de Securail, le choix opéré par les autorités fédérales en concertation avec la SNCB-Holding s'est avéré judicieux.

L'extension du mandat de la catégorie professionnelle des accompagnateurs (accompagnatrices) de train n'est pas à l'ordre du jour à la SNCB pour les raisons suivantes:

— Le personnel d'accompagnement des trains de la SNCB combine un certain nombre de missions de sécurité d'exploitation (à l'égard du groupe SNCB) avec des missions commerciales (vis-à-vis du client). Ce vaste ensemble de tâches commerciales comprend des missions telles que: information à la clientèle, interlocuteur pour le client, aide physique, etc.

De même, le contrôle des titres de transport s'intègre aussi dans cet ensemble de tâches commerciales. Il s'agit en effet d'un contact individuel important lors duquel les clients de la SNCB sont reconnus « en qualité de bons clients ».

— Les missions liées à la sécurité (à ne pas confondre avec la sécurité d'exploitation) ne relèvent pas des compétences du personnel d'accompagnement. Si des situations difficiles surviennent (avec des clients) à bord du train, il est demandé au personnel d'en informer immédiatement le *Security Operations Center*, où une intervention est ensuite planifiée.

Il est demandé également au personnel d'accompagnement de formuler cette demande à l'insu du voyageur afin d'éviter toute escalade de la situation

situatie te veroorzaken (recent beschikt de treinbegeleider de mogelijkheid om discreet het *Security Operations Center* in te lichten via zijn persoonlijke computer). In geen geval wordt van de treinbegeleid(st)er verlangd dat hij of zij zelf handelingen stelt die tot deze van veiligheids- en/of politiediensten behoren.

Tussen de NMBS-dienst Treinbegeleiding en Securail is er op continue basis een uitwisseling van feedback waarbij beide complementair werken binnen de NMBS-Groep.

(depuis peu, l'accompagnateur de train dispose de la possibilité d'informer discrètement le *Security Operations Center* via son ordinateur personnel). Il n'est en aucun cas exigé de l'accompagnateur/trice qu'il ou elle pose personnellement des actes qui relèvent des compétences des services de sécurité et/ou de police.

Un échange d'expériences est assuré en permanence entre le service SNCB-Accompagnement des trains et Securail, qui tous deux interviennent de manière complémentaire au sein du groupe SNCB.

DO 2007200803688

Vraag nr. 221 van de heer Stefaan Vercamer van 15 mei 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Regio Zuid-Oost-Vlaanderen.

Wij vernemen dat er binnenkort renovaties zullen gebeuren in en rond het station van Ronse en Ninove.

1.
a) Kan u meedelen over welke werken het gaat?

b) Wat zijn de afspraken met De Lijn en TEC?

c) Wanneer zullen de werken starten en wanneer is het einde van de werken in het vooruitzicht gesteld?

2. Wij vernemen ook dat De Lijn de stelplaats te Oudenaarde zou verlaten. Deze stelplaats is eigendom van de NMBS.

a) Klopt het dat De Lijn de stelplaats zal verlaten?

b) Welke plannen heeft de NMBS met de stelplaats als De Lijn weg zal zijn?

3. Wij krijgen regelmatig klachten van overbezetting van de treinreizigers op de lijn Ronse-Oudenaarde-Gent.

a) Kan u het aantal treinreizigers meedelen op de verschillende treinen op de lijn Ronse-Oudenaarde-Gent?

b) Hoe staan die aantallen in relatie met de capaciteit van de treinen op die lijn?

c) Welke mogelijkheden zijn er om nog extra treinen of extra capaciteit in te zetten op die lijn?

DO 2007200803688

Question nº 221 de M. Stefaan Vercamer du 15 mai 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Région du sud-est de la Flandre.

Il nous revient que des travaux de rénovation seront bientôt réalisés dans et autour des gares de Renaix et de Ninove.

1.
a) Pouvez-vous nous indiquer de quels travaux il s'agit plus précisément?

b) Quels sont les arrangements pris avec *De Lijn* et les TEC?

c) Quand les travaux débuteront-ils et quand la fin des travaux est-elle prévue?

2. Il nous est également revenu que *De Lijn* aurait l'intention de quitter le dépôt d'Audenaerde. Ce dépôt appartient à la SNCB.

a) Est-il exact que *De Lijn* a l'intention de quitter ce dépôt?

b) Quels sont les projets de la SNCB en ce qui concerne ce dépôt lorsque *De Lijn* l'aura quitté?

3. Nous recevons régulièrement des plaintes de voyageurs concernant la suroccupation des trains sur la ligne Renaix-Audenaerde-Gand.

a) Combien de voyageurs empruntent les différents trains de la ligne Renaix-Audenaerde-Gand?

b) Comment se présentent ces chiffres par rapport à la capacité des trains sur cette ligne?

c) Quelles sont les possibilités d'ajouter des trains ou ou une capacité supplémentaires sur cette ligne?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 221 van de heer Stefaan Vercamer van 15 mei 2008 (N.):

1. Werken te Ronse:

a) Het betreft de afbraak van een oud en bouwvallig gebouw. Op het vrijgemaakte terrein zullen dan een viertal parkeerplaatsen aangelegd worden.

b) Er zijn besprekingen met De Lijn bezig aangaande de verdeling der kosten voor de vernieuwing van het stationsplein en het busstation. De TEC is geen betrokken partij omdat ze niet mag investeren op Vlaams grondgebied.

c) Volgens de huidige vooruitzichten zouden de werken in de loop van dit jaar starten.

Werken te Ninove:

a) De reizigersparking zal met ongeveer 200 plaatsen uitgebreid worden.

b) De Lijn en TEC zijn niet betrokken.

c) De uitvoering is gepland begin 2010.

2.
a) en *b)* De terreinen waarop te Oudenaarde de stelplaats van De Lijn is ingericht, zijn geen eigendom van de NMBS-Groep.

3. In bijgaande tabel zijn alle treinen opgenomen die lijn 86 Ronse-Oudenaarde-Gent-Sint-Pieters — tijdens de week in beide richtingen bedienen met vermelding van de voorziene samenstelling en het overeenstemmend plaatsaanbod, de maximale bezettingsgraad tijdens de referentieperiode van 11 februari 2008 tot 21 maart 2008.

Een paar treinen in de ochtend- en avondpiek kennen een héél goede bezettingsgraad, maar nergens overstijgen de bezettingscijfers het voorziene plaatsaanbod.

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 221 de M. Stefaan Vercamer du 15 mai 2008 (N.):

1. Travaux à Renaix:

a) Il s'agit de la démolition d'un ancien bâtiment délabré. Quatre emplacements de parkings seront aménagés sur le terrain ainsi disponible.

b) Des discussions sont en cours avec *De Lijn* à propos de la répartition des coûts liés au renouvellement de la place de la gare et de la gare des bus. Le TEC n'est pas concerné, car il ne peut pas investir sur le territoire flamand.

c) Selon les prévisions actuelles, les travaux devraient débuter dans le courant de cette année.

Travaux à Ninove:

a) La capacité du parking voyageurs sera augmentée d'environ 200 places.

b) *De Lijn* et le TEC ne sont pas concernés.

c) La réalisation est prévue pour début 2010.

2.
a) et *b)* Les terrains sur lesquels le dépôt de *De Lijn* est installé à Audenaerde n'appartiennent pas au Groupe SNCB.

3. Le tableau ci-joint reprend tous les trains qui assurent la desserte de la ligne 86 Renaix-Audenaerde-Gand-Saint-Pierre dans les deux sens durant la semaine, avec mention de la composition prévue et de l'offre de places correspondante, ainsi que du taux d'occupation maximal durant la période de référence du 11 février 2008 au 21 mars 2008.

Certains trains circulant à l'heure de pointe du matin et du soir enregistrent un excellent taux d'occupation, mais les chiffres d'occupation n'excèdent nulle part l'offre de places prévue.

De inzet van bijkomend materieel is momenteel niet aan de orde omdat al het beschikbare personeel en materieel reeds wordt ingezet tijdens de spitsuren. Bovendien moet het type materieel (motorwagens 41) dat nu gebruikt wordt om de verbinding Oudenaarde-Gent te verzekeren, een technische aanpassing ondergaan en dit zorgt gedurende een tweetal jaar voor een hogere immobilisatie.

La mise en service de matériel supplémentaire n'est pas à l'ordre du jour actuellement, car tout le personnel et le matériel disponibles sont déjà utilisés durant les heures de pointe. Par ailleurs, le type de matériel (autorails 41) employé actuellement pour assurer la relation Oudenaarde-Gent doit faire l'objet d'adaptations techniques qui engendreront une immobilisation plus importante durant deux ans.

Bezettingscijfers van de AR 41 op de lijn 86 — Ronse/Oudenaarde/Gent-Sint-Pieters
—
Taux d'occupation dans l'AR 41 ligne 86 — Renaix/Audenaerde/Gand Saint Pierre

Treinnr — N° train	Vertrekuur uit Ronse — Heure de départ à Renaix	Aankomstuur in Gent-Sint-Pieters — Heure d'arrivée à Gand-Saint-Pierre	Aantal motorstellen — Nombre d'automotrices	Plaats aanbod — Places offertes	11/02/08 21/03/08	% bezetting — % occupation
1976	5.08	5.49	1	150	38	25 %
7961	6.00 uit/à oud	6.27	2	300	46	15 %
1977	6.18	6.58	2	300	188	63 %
7962	6.47	7.34	3	450	369	82 %
1978	7.12	7.58	5	750	660	88 %
7963	7.48	8.33	1	150	131	87 %
1979	8.13	8.58	4	600	212	35 %
1980	9.12	9.58	3	450	152	34 %
1981	10.12	10.58	1	150	78	52 %
1982	11.12	12.12	1	150	75	50 %
1983	12.12	12.58	N 367 : 2	300	160	53 %
			R3 :3	450	269	60 %
1984	13.12	13.58	2	300	72	24 %
1985	14.12	14.58	R124 :1 -R3 :3	150	58	39 %
1986	15.12	15.58	N567 :1 — R5 :2	150	63	42 %
1987	16.12	16.58	2	300	185	62 %
8960	16.48	17.39	2	300	91	30 %
1988	17.12	17.58	2	300	65	22 %
1989	18.12	18.58	3	450	56	12 %
1990	19.12	19.58	3	450	43	10 %
1991	20.12	20.58	2	300	29	10 %
1992	21.12	21.58	1	150	29	19 %
1993	22.02	22.47	1	150	11	7 %

Bezettingscijfers van de AR 41 op de lijn 86 — Gent-Sint-Pieters/Oudenaarde/Ronse/
—
Taux d'occupation dans l'AR 41 ligne 86 — Gand-Saint-Pierre/Audenaerde/Renaix

Treinnr — N° train	Vertrekuur uit Gent-Sint-Pieters — Heure de départ à Gand-Saint-Pierre	Aankomst uur in Ronse — Heure d'arrivée à Renaix	Aantal motorstellen — Nombre d'automotrices	Plaats aanbod — Places offertes	11/02/08 21/03/08	% bezetting — % occupation
1955	Uit/à Oud : 5.40	5u50	4	600	5	1 %
1956	5.55	6.42	5	750	37	5 %
1957	7.01	7.48	2	300	105	35 %
7960	L 7.27	8.09	4	600	299	50 %

Bezettingscijfers van de AR 41 op de lijn 86 — Gent-Sint-Pieters/Oudenaarde/Ronse/
—
Taux d'occupation dans l'AR 41 ligne 86 — Gand-Saint-Pierre/Audenaerde/Renaix

Treinnr — Nº train	Vertrekuur uit Gent-Sint-Pieters — Heure de départ à Gand-Saint-Pierre	Aankomst uur in Ronse — Heure d'arrivée à Renaix	Aantal motorstellen — Nombre d'automotrices	Plaats aanbod — Places offertes	11/02/08 21/03/08	% bezetting — % occupation
1958	8.01	8.48	4	600	98	16 %
1959	9.01	9.48	1	150	48	32 %
1960	10.01	10.48	1	150	39	26 %
1961	11.01	11.48	N367 : 2 — R3 : 3	300	63	21 %
1962	12.01	12.48	1	150	98	65 %
7964	12.23	13.04	1	150	58	39 %
1963	13.01	13.48	R124 : 1 -R5 : 2	150	134	89 %
1964	14.01	14.48	N 567 : 1	150	129	86 %
			R5 : 2	300	205	68 %
1965	15.01	15.48	2	300	139	46 %
1966	16.01	16.48	2	300	256	85 %
8961	16.22	17.09	2	300	200	67 %
1967	17.01	17.48	3	450	391	87 %
8962	17.23	18.07	3	450	309	69 %
1968	18.01	18.48	3	450	368	82 %
8963	18.22	19.01	1	150	114	76 %
1969	19.01	19.48	2	300	167	56 %
1970	20.01	20.48	1	150	81	54 %
1971	21.01	21.48	1	150	51	34 %
1972	22.12	Ouden : 220	2	300	41	14 %

DO 2007200803702

Vraag nr. 224 van de heer Guido De Padt van 15 mei 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven :

De Post. — Klantentevredenheid. — Lange wachttijden aan de loketten.

Volgens uw beleidsnota Overheidsbedrijven is De Post er vorig jaar alweer op alle vlakken op vooruit gegaan, ook op het vlak van de klantentevredenheid. De minister nodigt De Post uit om een evaluatie te maken van de behoeften van haar klanten, door een studie uit te voeren gebaseerd op bestaande onderzoeken over de vooruitgang inzake klantentevredenheid. Daarbij worden voorstellen om de klantentevredenheid te verbeteren verwacht (Algemene Beleidsnota — Deel Overheidsbedrijven, *Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, DOC 52-995/019, blz. 10).

DO 2007200803702

Question nº 224 de M. Guido De Padt du 15 mai 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques :

La Poste. — Satisfaction des clients. — Files d'attente aux guichets.

Dans votre note de politique générale sur les Entreprises publiques, vous indiquez que, l'an dernier, La Poste a de nouveau réalisé des progrès dans tous les domaines et également en matière de satisfaction des clients. En ce qui concerne l'évaluation des besoins des clients, vous invitez La Poste à mener une étude de l'évolution de la satisfaction des clients sur la base des études existantes. Dans ce contexte, vous précisez que vous attendez des propositions d'action afin de poursuivre l'amélioration de la satisfaction des clients (Note de politique générale — Entreprises publiques, *Doc. Parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 52-995/019, p. 10).

Deze klantentevredenheid wordt natuurlijk in grote mate beïnvloed door de wachttijden in de postkantoren. Ondanks de vooruitgang blijft de tevredenheidsgraad op dat vlak laag en vatbaar voor verbetering. Met het oog op het verhogen van de klantentevredenheid heeft De Post al passende maatregelen genomen om de wachttijden aan de loketten te verminderen.

1.
a) Erkent u het probleem van de lange wachttijden aan de loketten?

b) Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest) met betrekking tot de (gemiddelde) wachttijden in de postkantoren?

2.
a) Kan u de resultaten van de pilootprojecten die werden opgestart om de wachttijden aan de loketten te verminderen meedelen?

b) Welke maatregelen heeft De Post precies genomen en zal zij nog nemen om deze problematiek aan te pakken?

3. Welke voorstellen verwacht u van De Post om de klantentevredenheid te verbeteren?

4. Meent u dat er bijkomende maatregelen noodzakelijk zijn om de klantentevredenheid en de problematiek van de lange wachttijden in het bijzonder aan te pakken?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 22 juli 2008, op de vraag nr. 224 van de heer Guido De Padt van 15 mei 2008 (N.):

1. De Post is zich bewust van het probleem van de wachttijden aan de loketten. Met het oog op het beperken van de wachttijden werd dan ook een globaal plan opgesteld.

Er bestaan geen cijfers voor ieder individueel kantoor (*cf.* vraag 2).

De Post beschikt niet over de gevraagde nationale cijfergegevens.

2. In de loop van 2007 werd een nieuw ticketsysteem in 183 grote kantoren geïnstalleerd. Dit programma laat De Post toe om de bezoekersfrequentie, de dienstverlening en de wachttijden te meten.

Momenteel worden 68 % van de klanten in deze kantoren bediend binnen 5 minuten. Het doel is 80 % te bereiken voor het einde van 2008.

Tegelijkertijd heeft De Post verschillende initiatieven genomen om de klantentevredenheid te verbeteren en de wachttijden aan het loket te verminderen:

Les temps d'attente dans les bureaux de poste influencent évidemment dans une large mesure la satisfaction des clients. Malgré les progrès, le degré de satisfaction reste faible dans ce domaine et peut donc être amélioré. En vue d'augmenter la satisfaction des clients, La Poste a déjà pris des mesures appropriées pour réduire les temps d'attente aux guichets.

1.
a) Reconnaissez-vous le problème des files d'attente aux guichets?

b) Disposez-vous de chiffres à l'échelle nationale (répartis par Région) concernant les temps d'attente (moyens) dans les bureaux de poste?

2.
a) Pouvez-vous nous communiquer les résultats des projets pilotes lancés pour réduire les temps d'attente aux guichets?

b) Quelles mesures La Poste a-t-elle prises et quelles mesures prendra-t-elle encore pour remédier à ce problème?

3. Quelles propositions attendez-vous de La Poste pour améliorer la satisfaction des clients?

4. Estimez-vous que des mesures supplémentaires sont nécessaires en matière de satisfaction des clients et plus particulièrement en ce qui concerne la question des files d'attente?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 22 juillet 2008, à la question nº 224 de M. Guido De Padt du 15 mai 2008 (N.):

1. La Poste est consciente du problème des files d'attentes aux guichets. Elle a établi un plan global visant à limiter les temps d'attente.

Aucune statistique n'est tenue individuellement par bureau de Poste (*cf.* question 2).

La Poste ne dispose pas non plus de chiffres nationaux à ce sujet.

2. Dans le courant de l'année 2007, un nouveau système de tickets a été installé dans 183 grands bureaux. Le programme permet de mesurer la fréquentation des bureaux, les prestations offertes et les temps d'attente.

Actuellement, 68 % des clients de ces bureaux sont servis dans les 5 minutes. Fin 2008, l'objectif à atteindre est fixé à 80 %.

La Poste a lancé simultanément plusieurs autres projets afin d'augmenter la satisfaction de la clientèle et de réduire le temps d'attente:

— « Call redirect »: een project waarbij oproepen naar de kantoren worden afgeleid naar een contactcenter. Hierdoor kunnen de loketbedienden zich volledig concentreren op de klanten aan het loket.

— Samenstellen van de brochure « ABC van de commerciële medewerker » die aan alle medewerkers werd bezorgd. Deze geeft de minimumkennis aan waarover een loketbediende moet beschikken. Het personeel wordt regelmatig gecontroleerd op deze kennis door het plaatselijk management.

— Ontwikkeling van online leermodules die de belangrijkste financiële en postale producten in detail behandelen.

— Uitvoering van een « *Mystery Shopping* »-programma, uitgevoerd door een gespecialiseerde firma, waarbij onder andere de productkennis en de kwaliteit van het klantenonthaal werden gecontroleerd.

3 en 4. In de toekomst zal deze aanpak een oplossing bieden om de klantentevredenheid te verhogen.

Tevens zullen er op lokaal vlak nog verdere actieplannen worden uitgewerkt.

— « Call redirect »: projet visant à transférer les appels à destination des bureaux de poste vers un contact centre. Les guichetiers peuvent ainsi se consacrer entièrement aux clients aux guichets.

— Élaboration de la brochure « L'ABC du collaborateur commercial », distribuée à tous les collaborateurs, laquelle reprend les connaissances minimales que doit maîtriser un collaborateur travaillant au guichet. La connaissance par le personnel est régulièrement contrôlée par le management local.

— Développement de modules d'apprentissage en ligne qui traitent en détail des principaux produits financiers et postaux.

— Mise en œvre d'un programme « *Mystery Shopping* » par une firme spécialisée, qui a contrôlé, entre autres, la connaissance des produits et la qualité de l'accueil des clients.

3 et 4. Cette approche constitue une solution d'avenir pour augmenter la satisfaction de la clientèle.

D'autres plans d'action sont également menés sur le plan local.

DO 2007200803710

Vraag nr. 225 van de heer Guido De Padt van 15 mei 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Personeelsleden. — Interne mutatie en mobiliteit.

De Post is nu een bedrijf dat zich in het koppeleton van de Europese operatoren bevindt. De positieve resultaten komen door de vernieuwde aanpak van de afgelopen jaren. Dat is goed nieuws voor alle personen die bij De Post betrokken zijn, niet in het bijzonder de medewerkers. Zij zien immers dat hun inspanningen beloond worden met het behalen van goede resultaten. Dat staat althans te lezen in de beleidsnota van de minister (Algemene Beleidsnota — Deel Overheidsbedrijven, *Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, DOC 52-0995/019, blz. 7).

De hervormingen kostten natuurlijk enige moeite en tijd. De Post is er zich dan ook van bewust dat al die veranderingen inspanningen vergden en blijven vragen van het personeel. Dit houdt onder meer in dat ze een andere job moeten aanleren en soms elders of anders gaan werken. Sommige procedures werden dan ook vereenvoudigd, zoals de interne mutaties en de mobiliteit. Dit alles plaatste De Post in de positie om haar doelstellingen te halen, onder meer het verbeteren van

DO 2007200803710

Question nº 225 de M. Guido De Padt du 15 mai 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Membres du personnel. — Mutations internes et mobilité.

La Poste est devenue une entreprise qui se situe dans le peloton de tête des opérateurs européens. Les résultats positifs peuvent être imputés à la nouvelle approche mise en œuvre depuis quelques années. Cette évolution est une bonne nouvelle pour toutes les personnes liées d'une manière ou l'autre à La Poste, et particulièrement pour les membres du personnel, qui voient ainsi leurs efforts récompensés. C'est du moins ce qu'on peut lire dans la note de politique de la ministre (Note de politique générale — Partie Entreprises publiques, *Doc. Parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 52-0995/019, p. 7).

Certes, les réformes ont pris du temps et n'ont pas été sans mal. La Poste est bien consciente que tous ces changements ont nécessité, et nécessitent encore, des efforts de la part du personnel. Ces efforts consistent parfois à apprendre un nouveau « métier » ou à travailler autrement, voire ailleurs. Certaines procédures ont dès lors été simplifiées, comme les mutations internes et la mobilité. Tout cela a permis à La Poste d'atteindre ses objectifs, et notamment d'améliorer la

de mobiliteit om te garanderen dat iedereen een toekomst heeft bij het bedrijf.

In de praktijk blijkt dat, door het sluiten van de vele postkantoren, er veelvuldig gebruik gemaakt wordt van de mogelijkheden van interne mutatie en mobiliteit.

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest en per statuut) met betrekking tot het aantal personeelsleden dat sinds 2005 gebruik heeft gemaakt van de nieuwe mogelijkheden van interne mutatie en mobiliteit?

2. Heeft elk personeelslid (ongeacht het statuut) dezelfde mogelijkheden om gebruik te maken van interne mutatie en mobiliteit?

3.

a) Acht u, op basis van de hier opgevraagde cijfers, het concept van de interne mutatie en mobiliteit een succes?

b) Komt het concept tegemoet aan de vooropgestelde doelstellingen?

4. Acht u het noodzakelijk om maatregelen of initiatieven te nemen om interne mutaties en mobiliteit op de agenda te houden als garantie dat iedereen aan het werk kan blijven bij De Post?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 22 juli 2008, op de vraag nr. 225 van de heer Guido De Padt van 15 mei 2008 (N.):

1. De nieuwe mogelijkheden inzake interne mutatie en mobiliteit zijn van toepassing sinds januari 2007.

— Algemene gegevens: zie de statistiek hieronder.

Cel mobiliteit

Algemene gegevens

mobilité, de façon à ce que tous ses collaborateurs conservent un avenir au sein de l'entreprise.

Dans la pratique, on s'aperçoit que la fermeture de nombreux bureaux de poste a débouché sur un recours fréquent aux possibilités offertes par la mutation interne et la mobilité.

1. Disposez-vous de données chiffrées nationales (ventilées par Région et par statut) relatives au nombre de membres du personnel de La Poste qui ont profité, depuis 2005, des nouvelles possibilités en matière de mutation interne et de mobilité?

2. Les membres du personnel (quel que soit leur statut) ont-ils tous les mêmes possibilités en ce qui concerne l'accès à la mutation interne et à la mobilité?

3.

a) Sur la base des chiffres demandés, estimez-vous que les concepts de mutation interne et de mobilité au sein de La Poste sont une réussite?

b) Ces concepts répondent-ils aux objectifs fixés?

4. Estimez-vous nécessaire de prendre des mesures ou des initiatives visant à maintenir les possibilités offertes par la mutation interne et la mobilité, de façon à ce que l'ensemble du personnel actuel puisse rester à La Poste?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 22 juillet 2008, à la question nº 225 de M. Guido De Padt du 15 mai 2008 (N.):

1. Les nouvelles possibilités concernant la mutation et la mobilité sont en vigueur depuis 1er janvier 2007.

— Données générales: voir les statistiques ci-dessous.

Cellule mobilité

Données générales

	2008						2007
	Januari — Janvier	Februari — Février	Maart — Mars	April — Avril	Mei tot december — Mai à décembre	Totaal — Total	Totaal — Total
Reorganisatie. — Réorganisation ..	757	435	99	149	—	1 440	1 987
Promotie + demotie. — Promotion + démotion	51	75	45	73	—	244	304
Externe. — Externe		18	—	—	—	18	30
Management. — Management	62	78	35	36	—	211	409
Generiek + reaffectatie. — Générique + réaffectation	135	211	871	178	—	1 395	195
Vervanging. — Remplacement	173	189	102	100	—	564	1 098
Lokale mob. — Mob. locale	36	184	12	22	—	254	72

	2008						2007
	Januari — Janvier	Februari — Février	Maart — Mars	April — Avril	Mei tot december — Mai à décembre	Totaal — Total	Totaal — Total
Horizontale mob. — Mob. horizontale	84	111	15	86	—	296	594
Totaal mobiliteiten. — Total mobilités	1 298	1 301	1 179	644	0	4 422	4 689
Bevorderingen. — Avancements	19	284	45	0	—	348	887

— Gegevens opgesplitst per regio en per statuut zijn niet beschikbaar.

De gegevens in de tabel dienen als volgt gelezen te worden:

- Reorganisatie = als gevolg van een officiële reorganisatie (bijvoorbeeld wijziging structuur);
- Promotie en demotie = wijziging van functieklasse;
- Externe = externe mobiliteit;
- Management = wat valt onder de managementclassificatie;
- Generiek + reaffectatie = buiten organisatiestelling en wedertewerkstelling;
- Vervanging = tijdelijk een andere functie uitvoeren;
- Lokale mobiliteit = mobiliteit binnen de postale entiteit;
- Horizontale mobiliteit = wijziging binnen dezelfde functieklasse.

— Inzake de sluiting van kantoren, waarbij uitzonderlijke overgangsmaatregelen/pro-actieve reconversie van toepassing zijn: zie de tabel hieronder.

Sluiting kantoren

— Des données par région et par statut ne sont pas disponibles.

Les données reprises dans le tableau doivent être lues comme suit:

- Réorganisation = suite à une réorganisation officielle (par exemple changement dans la structure);
- Promotion et démotion = changement de classe de fonction;
- Externe = mobilité externe;
- Management = ce qui ressort sous la classification management;
- Générique + réaffectation = mise hors organisation et remise au travail;
- Remplacement = assurer temporairement une autre fonction;
- Mobilité locale = mobilité au sein de l'entité postale;
- Mobilité horizontale = changement au sein de la même classe de fonction.

— Concernant la fermeture des bureaux, des mesures provisoires exceptionnelles reconversions/ proactives sont d'application: voir le tableau ci-dessous.

Fermetures bureaux

	O-W Vlaanderen — Flandre occidentale-orientale		Antwerpen-Limburg — Anvers Limbourg		Brussel-Brabant — Bruxelles Brabant		Luik-Luxemburg — Liège-Luxembourg		Henegouwen-Namen — Hainaut-Namur	
	Stat.	Contract.	Stat.	Contract.	Stat.	Contract.	Stat.	Contract.	Stat.	Contract.
2007	35	2	33	4	25	8	30	—	61	1
Januari 08. — Janvier 08	5	5	2	2	1	1	6	1	5	—

	O-W Vlaanderen — Flandre occidentale-orientale		Antwerpen-Limburg — Anvers Limbourg		Brussel-Brabant — Bruxelles Brabant		Luik-Luxemburg — Liège-Luxembourg		Henegouwen-Namen — Hainaut-Namur	
	Stat.	Contract.	Stat.	Contract.	Stat.	Contract.	Stat.	Contract.	Stat.	Contract.
Februari 08. — Février 08	1	1	2	2	5	5	5	—	13	—
Maart 08. — Mars 08	16	3	12	1	10	1	10	—	7	—
April 08. — Avril 08	11	1	12	3	1	1	12	1	8	—

— De cijfergegevens betreffen telkens het aantal statutairen en contractuelen dat als gevolg van de sluiting van kantoren pro-actief een andere job heeft gekregen.

2. Ja, in dezelfde omstandigheden gelden dezelfde mogelijkheden.

3.

a) Ja. De mogelijkheden tot vrijwillige mobiliteit zijn in ruime mate aanwezig en de procedure is transparant. Ook voor de personeelsleden die hun betrekking verliezen ingevolge reorganisatie wordt een oplossing gevonden.

b) Ja. Alles is nu geënt op de functieclassificatie in plaats van de vroegere indeling in niveaus-rangengraden. Op die manier kan er meer taakinhoudelijk worden gewerkt, dat wil zeggen enerzijds rekening houdend met de vereisten van de functies en anderzijds rekening houdend met de vaardigheden en de competenties van de personeelsleden.

4. Dit onderwerp krijgt voortdurende aandacht. Zo nodig, worden bijkomende maatregelen of aanpassingen aan de bestaande voorgesteld.

— Les données chiffrées ont à chaque fois trait au nombre de statutaires et de contractuels qui ont reçu de façon proactive une autre fonction, suite à des fermetures de bureaux.

2. Oui, dans les mêmes circonstances les mêmes possibilités sont de rigueur.

3.

a) Oui. Les possibilités de mobilité volontaire sont largement présentes et la procédure est transparente. Pour les membres du personnel qui perdent leur emploi, suite à une réorganisation, une solution est également prévue.

b) Oui. Tout est maintenant basé sur la classification de fonctions plutôt que sur la répartition en niveaux-rang-grades comme dans le passé. Cela permet de travailler plus sur la base du contenu de la fonction. Ainsi on tient compte d'une part des exigences de la fonction et d'autre part des compétences présentes chez l'agent.

4. Ce sujet retient continuellement l'attention. Si nécessaire, on propose des mesures supplémentaires ou des adaptions aux propositions existantes.

DO 2007200803760

Vraag nr. 231 van de heer Peter Logghe van 21 mei 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

DO 2007200803760

Question nº 231 de M. Peter Logghe du 21 mai 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Daarom volgende concrete vragen over De Post:

1.
a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

4.
a) Hoeveel contractuelen in De Post rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006.

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 22 juli 2008, op de vraag nr. 231 van de heer Peter Logghe van 21 mei 2008 (N.):

1. Aantal statutaire personeelsleden in 2005:

— Nederlandstalig: 15 601.

— Franstalig: 12 120.

2. Aantal statutaire personeelsleden in 2006:

— Nederlandstalig: 15 158.

— Franstalig: 11 564.

3. Aantal statutaire personeelsleden in 2007:

— Nederlandstalig: 14 741.

— Franstalig: 11 076.

4. Aantal contractuele personeelsleden in 2005:

— Nederlandstalig: 6 293.

— Franstalig: 4 718.

5. Aantal contractuele personeelsleden in 2006:

— Nederlandstalig: 6 321.

— Franstalig: 4 835.

6. Aantal contractuele personeelsleden in 2007:

— Nederlandstalig: 6 251.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos de La Poste:

1.
a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007.

4.
a) En 2005, combien de contractuels travaillant à La Poste étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 22 juillet 2008, à la question nº 231 de M. Peter Logghe du 21 mai 2008 (N.):

1. Nombre personnel statutaire en 2005:

— Néerlandophone: 15 601.

— Francophone: 12 120.

2. Nombre personnel statutaire en 2006:

— Néerlandophone: 15 158.

— Francophone: 11 564.

3. Nombre personnel statutaire en 2007:

— Néerlandophone: 14 741.

— Francophone: 11 076.

4. Nombre personnel contractuel en 2005:

— Néerlandophone: 6 293.

— Francophone: 4 718.

5. Nombre personnel contractuel en 2006:

— Néerlandophone: 6 321.

— Francophone: 4 835.

6. Nombre personnel contractuel en 2007:

— Néerlandophone: 6 251.

— Franstalig: 4 558.

DO 2007200803799

Vraag nr. 239 van de heer Eric Thiébaut van 22 mei 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Maatregelenpakket dat overwogen wordt tegen agressie op de trein.

De jongste maanden is de veiligheid in het openbaar vervoer, en in het bijzonder op de trein, een heet hangijzer. Naar aanleiding van de vele gevallen van agressie, met name in het station van Bergen, heb ik u al vaker daarover ondervraagd.

Sindsdien lijkt het erop dat de regering en de NMBS zich bewust zijn geworden van het probleem en beslist hebben concreet op te treden om de veiligheidsmaatregelen te verscherpen. Zo brengt u in het hoofdstuk van uw algemene beleidsnota over agressie in het openbaar vervoer en in het bijzonder op de trein, het zogenaamde Malagaproject te berde, waarmee beoogd wordt gericht aan agressiepreventie te doen, het aantal diefstallen en inbraken te doen dalen en het vandalisme tegen te gaan.

Inzake preventie is er sprake van de installatie van beveiligingscamera's in de grote en gevoelige stations.

Ik heb gelezen dat de NMBS haar 400 veiligheidsagenten verspreid op pad zal sturen in de stations en treinen, en dat die agenten dankzij een nieuw (rood) uniform duidelijk herkenbaar zullen zijn. De spoorwegmaatschappij zal tevens een communicatiecampagne voeren om de reizigers wat meer vertrouwd te maken met het noodnummer bij problemen.

1.

a) Kunt u ons iets meer vertellen over deze opdrachten?

b) Welk bedrag zal daarvoor uitgetrokken worden?

c) Zou het niet wenselijk zijn om bijvoorbeeld de personeelsformatie van de veiligheidsagenten uit te breiden?

2. U zegt, onder andere, dat u gewonnen bent voor een wetgevend initiatief waarbij bepaalde personeelsleden van de NMBS gemachtigd zouden worden om administratieve boetes op te leggen, en tegelijk ook een toegangsverbod voor bepaalde stations uit te vaardigen of het treinabonnement (tijdelijk) in te trekken.

De directeur van de NMBS-Holding kondigde trouwens al verheugd aan dat het systeem van de admini-

— Francophone: 4 558.

DO 2007200803799

Question nº 239 de M. Eric Thiébaut du 22 mai 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Ensemble des mesures envisagées pour lutter contre les agressions dans le rail.

Ces derniers mois, la question de la sécurité dans les transports en commun, et plus particulièrement dans les trains, s'est posée avec insistance. J'ai déjà eu l'occasion de vous interroger à ce sujet suite aux nombreuses agressions survenues notamment en gare de Mons.

Depuis, il semble que le gouvernement et la SNCB aient pris conscience du problème et aient décidé d'agir concrètement pour renforcer les mesures de sécurisation. Ainsi, dans votre déclaration de politique générale, au chapitre consacré aux agressions dans les transports publics et dans les trains en particulier, vous évoquez le projet « Malaga ». Celui-ci est destiné à cibler la prévention des agressions, à endiguer les vols et effractions et à lutter contre le vandalisme.

Sur le plan de la prévention, le plan évoque de la sorte l'équipement de caméras de surveillance au sein des gares importantes et sensibles.

J'ai lu que la SNCB disperserait ses 400 agents de sécurité dans les gares et les trains, et qu'ils seront dotés d'un nouvel uniforme rouge afin d'être clairement identifiables. La société ferroviaire va également lancer une campagne de communication afin de mieux faire connaître aux usagers le numéro d'appel d'urgence en cas de problème.

1.

a) Pourriez-vous nous en dire plus sur ces missions?

b) Quel montant budgétaire y sera consacré?

c) Ne serait-ce pas opportun, par exemple, d'augmenter le cadre des agents de sécurité?

2. Vous vous dites, entre autres, acquise à l'idée d'une initiative législative qui permette à un certain nombre des membres du personnel de la SNCB de dresser des amendes administratives, simultanément à une exclusion des gares ou à un retrait (provisoire) de l'abonnement de train.

Le directeur à la SNCB-holding s'est ainsi réjoui du fait que le système des sanctions administratives

stratieve sancties nog vóór de zomer bij de NMBS ingevoerd zou worden. Wat is daar precies van aan?

3. De directeur van de NMBS-Holding was ook erg blij met de nakende herziening van een omzendbrief van 2002 van de minister van Binnenlandse Zaken, die het moet mogelijk maken de lokale politie nauwer te betrekken in de strijd tegen de agressie in het openbaar vervoer.

In dat verband wijst staatssecretaris voor Mobiliteit Etienne Schouppe ook op de bijzondere aandacht die verleend moet worden aan de problematiek van de veiligheid in het openbaar vervoer. Hij wil daaromtrent een « integrale en geïntegreerde » aanpak.

Hoe zal de actie op dat vlak met uw collega-regeringsleden die ook over veiligheid gaan, worden gecoördineerd? Ik denk hierbij natuurlijk aan de autoriteiten die de verantwoordelijkheid dragen voor de politiediensten, het gerechtelijke apparaat en het openbaar vervoer.

4. In uw algemene beleidsnota stelt u ten slotte dat de stations en treinen enkel veiliger zullen worden door een gecoördineerde aanpak van de veiligheid van de reizigers en van het personeel door de autoriteiten en de NMBS.

Te dien einde heeft u voorgesteld om een intersectorale en multidisciplinaire rondetafelconferentie te organiseren waarop vertegenwoordigers van de ziekenhuizen en het onderwijs samen met de NMBS zouden debatteren over veiligheidsgerelateerde kwesties.

a) Er werd nog geen enkel praktisch detail vrijgegeven in dat verband. Kunt u ons nadere informatie verschaffen over deze rondetafelconferentie?

b) Welke specifieke opdrachten en thema's zullen er besproken worden?

c) Wie zal eraan deelnemen?

d) Wanneer zal de rondetafel plaatsvinden?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 18 juli 2008, op de vraag nr. 239 van de heer Eric Thiébaut van 22 mei 2008 (Fr.):

1. De veiligheids- en bewakingsdienst telt ongeveer 400 mensen waarvan een vijftigtal zich bezig houdt met de bewaking van de gebouwen. Over het hele net zijn er 350 bedienden (in de stations, in de treinen, enzovoort). Daarnaast ging het dragen van het nieuwe rode uniform van Securail gepaard met een informatiecampagne die in januari 2008 van start ging. Deze campagne was er in het bijzonder op gericht de opdrachten van de veiligheidsbedienden van Securail in

devrait être introduit avant l'été à la SNCB. Qu'en est-il exactement?

3. Il s'est également félicité de la prochaine révision d'une circulaire établie en 2002 par le ministre de l'Intérieur et qui devrait permettre d'augmenter l'implication des polices locales dans la lutte contre les agressions dans les transports publics.

À ce sujet, M. Etienne Schouppe, en charge de la Mobilité au sein du gouvernement, souligne aussi l'attention particulière qui doit être portée à la problématique de la sécurité dans les transports en commun en insistant sur le fait qu'elle doit être abordée « de manière intégrale et intégrée ».

Pourriez-vous m'indiquer de quelle manière, avec vos collègues de gouvernement concernés par le thème de la sécurité, l'action sera coordonnée? Je songe ici bien entendu aux autorités en charge des forces policières, judiciaires et de transport en commun.

4. Enfin, vous affirmez dans votre note de politique générale que l'amélioration de la sécurité dans les gares et les trains requerra une approche coordonnée de la sécurité des passagers et du personnel entre les autorités et la SNCB.

Vous avez ainsi lancé l'idée d'une table ronde multidisciplinaire et intersectorielle regroupant les acteurs des secteurs hospitalier et de l'enseignement ainsi que la SNCB, pour débattre des questions liées à la sécurité.

a) Aucun détail pratique n'ayant encore été donné, pourriez-vous nous donner des éléments d'information complémentaire au sujet de cette table ronde?

b) Quels missions et thèmes spécifiques seront abordés?

c) Quels acteurs?

d) Dans quel délai et avec quel timing?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 18 juillet 2008, à la question nº 239 de M. Eric Thiébaut du 22 mai 2008 (Fr.):

1. Le service de sécurité et de gardiennage compte environ 400 personnes, dont une cinquantaine s'occupe du gardiennage des bâtiments; 350 agents sont présents sur l'ensemble du réseau (dans les gares, les trains, etc.). De même, le port du nouvel uniforme rouge de Securail a coïncidé avec une campagne d'information lancée en janvier 2008. Cette campagne avait notamment pour objet de rappeler les missions des agents de sécurité de Securail et de sensibiliser le

herinnering te brengen en het publiek bewust te maken van het noodnummer. De campagne ging opnieuw van start in april en zal tegen het eind van het jaar worden herhaald.

Het nieuwe beheerscontract gesloten tussen de NMBS-Holding en de Belgische Staat verhoogt bovendien het huidige jaarbudget voor de veiligheid binnen de spoorwegen met 10 miljoen euro. Die som zal in het bijzonder worden gespendeerd aan de aanwerving van ambtenaren die specifiek belast zijn met de preventie van de criminalitait, maar ook om het huidige operationele kader met ongeveer 75 personen uit te breiden.

2. Het is correct dat de drie vennootschappen van de NMBS-Groep samen met de FOD Binnenlandse Zaken bezig zijn met de voorbereiding van een wetsontwerp dat het mogelijk maakt administratieve boetes op te leggen aan mensen die een inbreuk plegen op de spoorwegwetgeving. Met dit initiatief sluit de NMBS-Groep aan bij de andere vervoermaatschappijen die al een dergelijk systeem hebben ingesteld.

Het voorontwerp van wet wordt momenteel uitgewerkt en zal daarna bij het Parlement worden ingediend zodra het al de etappes en adviesprocedures van de opstelling van een wettekst heeft doorlopen.

3. Wat de rondzendbrief Duquesne van 2002 betreft die de verdeling van de politiebevoegdheden op het spoorwegdomein regelt, heb ik van mijn diensten vernomen dat de FOD Binnenlandse Zaken stappen heeft ondernomen om die te wijzigen. Het lijkt me absoluut noodzakelijk dat de NMBS-Groep, en in het bijzonder de *Corporate Security Service*, bij het proces van die tekstrevisie betrokken wordt. De federale politie, de lokale politie en de NMBS-Groep zijn immers de hoofdrolspelers in het proces van integrale en geïntegreerde veiligheid.

Op het stuk van een integrale en gecoördineerde aanpak, heeft de minister van Binnenlandse Zaken bovendien het initiatief genomen om de bij de veiligheid van het openbaar vervoer betrokken ministers bijeen te roepen, zowel op federaal als op gewestelijk niveau. Deze ontmoeting dient uit te monden in concrete maatregelen om alle actoren de mogelijkheid te geven synergieën te realiseren en zo doeltreffend mogelijk op te treden.

4. Tot slot, in een breder perspectief, lijkt het me inderdaad nuttig een intersectorieel rondetafelgesprek te organiseren over de veiligheid. Dit overleg zou als eerste taak hebben een algemeen overzicht te krijgen van de situatie en de overeenkomsten tussen de sectoren om de goede praktijken van elk te delen. Vervolgens zouden op structurele wijze samenwerkingsverbanden kunnen worden uitgewerkt tussen sectoren als bijvoorbeeld de onderwijsinstellingen en de maatschappijen voor openbaar vervoer. Dit soort van samenwerking is immers nog te punctueel.

public vis-à-vis du numéro d'urgence. La campagne a été relancée en avril et le sera à nouveau en fin d'année.

Le nouveau contrat de gestion conclu entre la SNCB Holding et l'État belge augmente en outre de 10 millions d'euros le budget annuel actuel consacré à la sécurité dans les chemins de fer. Cette somme servira notamment à engager des fonctionnaires chargés spécifiquement de la prévention de la criminalité, mais également à augmenter d'environ 75 personnes l'actuel cadre opérationnel des agents de sécurité.

2. Il est exact que les trois sociétés du Groupe SNCB sont occupées à préparer avec le SPF Intérieur un projet de loi permettant d'infliger des amendes administratives aux personnes en infraction avec la législation ferroviaire. Par cette initiative, le Groupe SNCB rejoint les autres sociétés de transport, qui ont déjà toutes mis en place un tel système.

L'avant-projet de loi est actuellement en cours d'élaboration et sera ensuite déposé au Parlement dès qu'il aura passé toutes les étapes et procédures d'avis inhérentes à la création d'un texte de loi.

3. En ce qui concerne la circulaire Duquesne de 2002, qui règle la répartition des compétences policières sur le domaine ferroviaire, j'ai appris par mes services que le SPF Intérieur avait entrepris des démarches en vue de la modifier. Il me semble absolument nécessaire que le Groupe SNCB, et en particulier le *Corporate Security Service*, soient associés au processus de révision de ce texte. Police fédérale, polices locales et Groupe SNCB, sont en effet les acteurs clés du processus de sécurité intégral et intégré.

À propos d'approche intégrale et de coordination, le ministre de l'Intérieur a en outre pris l'initiative de réunir les ministres concernés par la sécurité dans les transports en commun, que ce soit au niveau fédéral ou régional. Il faudra que cette réunion débouche sur des mesures concrètes en vue de permettre à tous les acteurs de réaliser des synergies et d'agir de la manière la plus efficace possible.

4. Enfin, sur un plan plus large, il me semble en effet qu'il ne serait pas inutile d'organiser une table ronde intersectorielle sur la sécurité. Cette concertation aurait pour première tâche d'avoir une vue globale de la situation et des similitudes entre secteurs afin de partager les bonnes pratiques de chacun. Des collaborations pourraient ensuite être développées de manière structurelle, entre des secteurs tels que les établissements scolaires et les sociétés de transports en commun, par exemple. Ce type de collaboration est en effet encore trop ponctuel.

Deze materie overstijgt weliswaar mijn bevoegdheden, maar, gezien het uitzonderlijke belang dat ik hecht aan preventie lijkt het mij zinvol, gesteund door de besluiten van het overleg « Veiligheid in het Openbaar Vervoer » waarvan hiervoor sprake, andere actoren aan te spreken die kunnen bijdragen tot het verhogen van het veiligheidsgevoel van gebruikers van collectieve vervoermiddelen.

Bien que cette matière dépasse mes attributions, mais vu l'attention particulière que j'accorde à la prévention, il me semble utile d'impliquer d'autres acteurs qui peuvent contribuer à l'amélioration du sentiment de sécurité des usagers des transports en commun, en partant des conclusions de la concertation « Sécurité dans le Transport en Commun » citée ci-dessus.

DO 2007200803808

Vraag nr. 242 van de heer Jean-Marc Nollet van 23 mei 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven :

De Post. — Sluiting van het postkantoor van de wijk Le Tuquet in Moeskroen.

In Moeskroen gaat een nieuw postkantoor, dat van de wijk Le Tuquet, definitief dicht op 26 mei 2008. Deze aankondiging zorgt voor heel wat opschudding bij de bevolking. De dienstverlening gaat hierdoor eens te meer achteruit.

Zoals men weet, moet De Post bij de sluiting van een postkantoor elke vermindering van het aanbod van postdiensten compenseren door de opening van een Postpunt. Zo'n Postpunt voldoet echter niet aan alle behoeften, omdat het niet de hele waaier van postdiensten aanbiedt, met inbegrip van een bankdienst. Daarenboven biedt het Postpunt dat het postkantoor in de wijk Le Tuquet moet vervangen, niet de vereiste garanties wat betreft de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit, waardoor de dienstverlening van De Post nog meer ingekrompen wordt.

Moeskroen telt meer dan 53 000 inwoners; na de sluiting zullen er voor de hele fusiegemeente maar twee kantoren meer overblijven, dit is één postkantoor voor 27 000 inwoners. Uit het oogpunt van de kwaliteit van de dienstverlening is dat onvoorstelbaar. Nu al moeten de inwoners van Moeskroen op bepaalde uren bijna 40 minuten wachten tot ze aan de beurt zijn. Wat moet dat worden na de sluiting ?

1. Kunt u de directie van De Post met aandrang vragen oog te hebben voor de situatie van Moeskroen in haar geheel en haar standpunt met betrekking tot die gemeente te wijzigen ?

2. Kan dat postkantoor in afwachting niet openblijven ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 14 juli 2008, op de vraag nr. 242 van de heer Jean-Marc Nollet van 23 mei 2008 (Fr.) :

1. De sluiting van het kantoor Moeskroen Tuquet kadert in de reorganisatie van het kantorennetwerk die

DO 2007200803808

Question nº 242 de M. Jean-Marc Nollet du 23 mai 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques :

La Poste. — Fermeture du bureau de poste du Tuquet à Mouscron.

À Mouscron, le 26 mai 2008, un nouveau bureau de poste, celui du Tuquet, fermera définitivement ses portes. Cette annonce de La Poste engendre un émoi important au sein de la population. Cette fermeture se fera encore au détriment des services aux usagers.

On sait que dans le cadre d'une fermeture de bureau, La Poste doit compenser la diminution des services par un Point Poste. Ce Point Poste ne remplit pas tous les besoins des usagers car il n'offre pas l'éventail des services postaux, notamment le service bancaire. Par ailleurs, au Tuquet, en ce qui concerne les personnes à mobilité réduite, le Point Poste envisagé ne présente pas les garanties d'accessibilité exigées, ce qui réduit une fois encore le service rendu par La Poste.

Mouscron compte plus de 53 000 habitants et au moment de la fermeture, il n'y aura plus que deux sur l'entité, soit un bureau pour 27 000 habitants. C'est inconcevable en termes de qualité de services rendus. aujourd'hui déjà, les mouscronnois doivent attendre à certaines heures près de 40 minutes pour être servis. Qu'en sera-t-il après la fermeture ?

1. Pourriez-vous insister auprès de la direction de la Poste afin qu'elle prenne en considération la situation de Mouscron dans son ensemble et qu'elle revoie sa position dans cette commune ?

2. Ne serait-il pas possible, en attendant cette étude, de maintenir le bureau ouvert ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 14 juillet 2008, à la question nº 242 de M. Jean-Marc Nollet du 23 mai 2008 (Fr.) :

1. La fermeture du bureau de poste de Mouscron Tuquet cadre avec le plan de réorganisation que mène

De Post op dit ogenblik doorvoert, en respecteert de bepalingen van het beheerscontract.

Hierbij wordt afgestapt van een ééndimensionale benadering waarbij het postkantoor het enige toegangspunt is tot de postale dienstverlening. Voortaan zijn er naast postkantoren ook PostPunten, zegelwinkels en worden ook nieuwe technieken als thuisbankieren, callcenters en online shopping toegepast. Dit laat De Post toe om het zwaar verlieslatende netwerk van 1 300 postkantoren om te vormen tot een netwerk van minimum 1 300 postale servicepunten. Deze reorganisatie is begonnen in 2005 en loopt tot 2009-begin 2010.

2. Iedere sluiting van een kantoor en opening van een PostPunt is gebaseerd op een zeer gedetailleerd en volledig onderzoek. Bij dit onderzoek wordt rekening gehouden met verschillende elementen zoals de richtlijnen van het vierde beheerscontract, de aanwezigheid van commerciële polen, het marktpotentieel (dichtheid van de bevolking, aanwezigheid van zelfstandigen, kmo's, enzovoort), de organisatie en de huidige segmentatie van ons kantorennetwerk, de infrastructuur en de economische en financiële levensvatbaarheid van het kantoor.

Bij lokale reorganisaties worden de personeelsbezettingen van overblijvende kantoren herzien ten einde de dienstverlening in deze kantoren de behouden en te verbeteren.

Wat de specifieke situatie van Moeskroen betreft, zijn er momenteel drie postkantoren (Moeskroen Centrum, Lowingen et Dottenijs) en drie PostPunten (Carrefour Moeskroen, Louis Delhaize Moeskroen en Spar Herzeeuw). Op het einde van de reorganisatie, zal de aanwezigheid van De Post in Moeskroen bestaan uit twee postkantoren en vijf PostPunten. Deze aanwezigheid is vergelijkbaar met die in andere gemeenten. Men kan de volgende voorbeelden geven: Dendermonde (1 kantoor voor 43 030 inwoners), Verviers (2 kantoren voor 52 767 inwoners) of Sint-Niklaas (2 kantoren voor 68 787 inwoners).

Om deze redenen, kan er geen gunstig gevolg gegeven worden aan uw verzoek om het betrokken kantoor te behouden.

DO 2007200803815

Vraag nr. 245 van de heer Guido De Padt van 26 mei 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Overheidsbedrijven. — Toekenning voordelen aan syndicale organisaties.

Er is heel wat te doen over de verloning van de algemene directeurs van overheidsbedrijven. Dit wordt

La Poste et s'inscrit dans le respect du contrat de gestion.

La Poste quitte l'approche unidimensionnelle où le bureau de poste est le seul point de contact de service postal. Dorénavant, en plus des bureaux de poste, il y a des Points Poste, des magasins timbres et l'application de nouvelles techniques telles que les services banque à domicile, les call centres et l'achat en ligne. Ceci permet à La Poste de reformer son réseau de 1 300 bureaux en déficit important en un réseau de minimum 1 300 points de service postal. Cette réorganisation a débutée en 2005 et se poursuivra jusque fin 2009-début 2010.

2. Chaque fermeture de bureau de Poste et ouverture de Point Poste se base sur une étude préalable qui considère, entre autres, les dispositions du 4eme Contrat de gestion, la présence de pôles commerciaux, le potentiel du marché (densité de la population, présence d'indépendant, PME, etc.), l'organisation et la segmentation actuelle de notre réseau de bureaux, l'infrastructure, la viabilité économique et financière du bureau.

Lors de réorganisations locales, les capacités en personnel des bureaux subsistants sont adaptées afin de maintenir et améliorer le service dans ces bureaux.

En ce qui concerne la situation spécifique de Mouscron, on compte actuellement trois bureaux de Poste (Mouscron Centre, Luingne et Dottignies) et 3 Points Poste (Carrefour Mouscron, Louis Delhaize Mouscron et Spar Herseaux). En fin de réorganisation, la présence de La Poste à Mouscron sera de deux bureaux et cinq PointsPoste. Cette présence est comparable à celle d'autres communes. On peut citer par exemple: Termonde (1 bureau pour 43 030 habitants), Verviers (2 bureaux pour 52 767 habitants) ou Saint-Nicolas (2 bureaux pour 68 787 habitants).

Pour toutes ces raisons il n'est pas possible de donner une suite favorable à la demande de maintenir le bureau de Poste en question.

DO 2007200803815

Question nº 245 de M. Guido De Padt du 26 mai 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Entreprises publiques. — Octroi d'avantages à des organisations syndicales.

Il est beaucoup question à l'heure actuelle de la rémunération des directeurs généraux des entreprises

beslist door de respectievelijke raden van bestuur, waar allicht ook de voordelen die aan de vakbonden worden toegekend, wordt geregeld.

1. Welke voordelen (zowel financieel, als in natura) ontvangen de syndicale organisaties (opsplitsing per organisatie) via de algemene of specifieke middelen van de overheidsbedrijven (opsplitsing per bedrijf) van 2005 tot op heden?

2. Welke emolumenten, vergoedingen en welkdanige andere voordelen ontvingen de vakbondsafgevaardigden die zetelen in welkdanige organen van de overheidsbedrijven?

3. Welke syndicale conventies en onderhandse overeenkomsten met de vakbonden, werden hiervoor gesloten?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 245 van de heer Guido De Padt van 26 mei 2008 (N.):

1. De NMBS kent in het raam van een gezamenlijke overeenkomst aan de erkende vakorganisaties (ACOD Sector « Spoor » en ACV-Transcom) een jaarlijkse dotatie toe waarvan het bedrag vastgesteld wordt in functie van het nominaal bedrag van de door die organisaties toegekende syndicale premie, en het aantal statutaire en niet-statutaire personeelsleden in dienst.

Deze dotatie bedroeg per organisatie in 2005 4 000 000 euro en in 2006, 2007 en 2008 3 800 500 euro. Met de aangenomen organisaties (VSOA — groep « Spoor » en OVS) werden aparte overeenkomsten afgesloten. De dotatie voor het VSOA bedroeg in 2005 320 000 euro en in 2006, 2007 en 2008 338 800 euro; aan het OVS werd in 2005 200 000 euro en in 2006, 2007 en 2008 211 750 euro toegekend.

Informaticamiddelen zoals deze voorzien zijn voor het administratief personeel van de NMBS-Groep worden ter beschikking gesteld van de vertegenwoordigers van de vakorganisaties.

2. De zes vertegenwoordigers van de vakbonden in het Strategisch Comité (drie ACOD, twee ACV-Transcom en één VSOA) en de drie vertegenwoordigers van de vakbonden in het Sturingscomité (twee ACOD en één ACV-Transcom) ontvangen een zitpenning van 400 euro per vergadering en dit voor maximum zes vergaderingen per jaar. De aanwezigheid op de vergadering is een noodzakelijke voorwaarde om de zitpenning te ontvangen.

De bezoldiging van de leden van het Strategisch Comité (wettelijk orgaan) werd goedgekeurd door de Algemene Vergadering; de bezoldiging van de leden

publiques. Les décisions en la matière sont prises par les conseils d'administration respectifs de ces entreprises, et c'est certainement là également que se prennent les décisions qui concernent les avantages octroyés aux syndicats.

1. Quels avantages (tant financiers qu'en nature) les organisations syndicales (détail par organisation syndicale) ont-elles obtenu par le biais des moyens généraux ou spécifiques des entreprises publiques (détail par entreprise publique) depuis 2005 jusqu'à aujourd'hui?

2. Quels émoluments, quelles indemnisations et quels autres avantages ont-ils été octroyés aux délégués syndicaux qui siègent au sein d'organes quelconques appartenant aux entreprises publiques?

3. Quelles conventions syndicales et quelles conventions sous seing privé avec les syndicats ont-elles été conclues à cet effet ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 245 de M. Guido De Padt du 26 mai 2008 (N.):

1. Dans le cadre d'une convention commune passée avec les organisations syndicales reconnues (CGSP Secteur « Cheminots » et CSC-Transcom), la SNCB accorde une dotation annuelle dont le montant est fixé en fonction du montant nominal de la prime syndicale octroyée par ces organisations et du nombre d'agents statutaires et non statutaires en service.

En 2005, cette dotation s'élevait à 4 000 000 euros par organisation et à 3 800 500 euros en 2006, 2007 et 2008. Avec les organisations agréées (SLFP — groupe « Cheminots » et SIC), des conventions séparées ont été conclues. En 2005, la dotation de la SLFP s'est élevée à 320 000 euros et à 338 800 euros en 2006, 2007 et 2008; au SIC, il a été octroyé 200 000 euros en 2005 et 211 750 euros en 2006, 2007 et 2008.

Des outils informatiques semblables à ceux prévus pour le personnel administratif du Groupe SNCB sont mis à la disposition des représentants des organisations syndicales.

2. Les six représentants des syndicats au Comité Stratégique (trois CGSP, deux CSC-Transcom et un SLFP) et les trois représentants des syndicats au Comité de Pilotage (deux CGSP et un CSC-Transcom) reçoivent un jeton de présence de 400 euros par réunion à concurrence de six réunions maximum par an. La participation effective à ces réunions constitue une condition impérieuse pour pouvoir prétendre à un jeton de présence.

La rémunération des membres du Comité Stratégique (organe légal) est approuvée par l'Assemblée générale; la rémunération des membres du Comité de Pilo-

van het Sturingscomité (statutair orgaan) werd goedgekeurd door de Raad van Bestuur.

De werkelijke en de plaatsvervangende vertegenwoordigers van de erkende personeelsorganisaties in de Nationale Paritaire Commissie bekomen, per vergadering die zij bijwonen, een forfaitaire vergoeding van 14,59 euro (100 %).

3. De regeling van de syndicale betrekkingen bij de NMBS vindt haar grondslag in het artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 en in het hoofdstuk XIII van het Statuut van het Personeel, dat verder werd uitgewerkt in het ARPS — Bundel 548.

Daarnaast bestaat een gezamenlijke overeenkomst met de erkende vakorganisaties (ACOD Sector « Spoor » en AVC-Transcom). Met de aangenomen organisaties worden aparte overeenkomsten gesloten.

tage (organe statutaire) a été approuvée par le Conseil d'administration.

Les représentants effectifs et suppléants des organisations reconnues du personnel à la Commission paritaire nationale touchent, par réunion à laquelle ils assistent, une indemnité forfaitaire de 14,59 euros (100 %).

3. Le règlement sur les relations syndicales à la SNCB trouve son fondement dans l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 et dans le chapitre XIII du Statut du Personnel, et est développé dans le RGPS — Fascicule 548.

En outre, il existe une convention commune avec les organisations syndicales reconnues (CGSP — Secteur « Cheminots » et CSC-Transcom). Des conventions séparées sont conclues avec les organisations agréées.

DO 2007200803836

Vraag nr. 251 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Studieopdrachten.

Er worden door de federale regering heel wat onderzoeken, studieopdrachten en campagnes toevertrouwd aan externen.

1. Kan u voor uw bevoegdheden een opsomming geven van de desbetreffende opdrachten die werden gegeven tijdens deze eerste legislatuur?

2. Kan een korte omschrijving gegeven worden van deze studieopdrachten met de doelstelling?

3. Wat zijn de exacte data van toewijzing van deze opdrachten?

4. Kan een overzicht gegeven worden aan welke externen deze opdrachten werden toegewezen?

5. Kan u eveneens de kostprijs per opdracht meedelen?

6. Welke procedure werd gevolgd teneinde een selectie te maken van de desbetreffende professoren, advocaten, experts, enzovoort?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 23 juli 2008, op de vraag nr. 251 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.):

1. Sinds het begin van deze eerste legislatuur heeft Selor vier opdrachten toevertrouwd aan externen, het OFO en de andere diensten van de FOD P&O hebben geen opdrachten in deze referentieperiode:

— uitvoering van een vergelijkende studie van performantie-indicatoren bij de realisatie van het selectieproces van Selor en vier equivalente instellingen: Selfin 78;

DO 2007200803836

Question nº 251 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Missions d'étude.

Le gouvernement fédéral confie la réalisation de nombreuses enquêtes, études et campagnes à des personnes externes.

1. Pouvez-vous, en ce qui concerne vos attributions, fournir une liste des missions de ce type qui ont été attribuées à des personnes externes au cours de cette première législature?

2. Pouvez-vous donner une brève description de ces missions d'étude et de leur objectif?

3. Quelles sont les dates d'attribution exactes de ces missions?

4. Pouvez-vous donner un aperçu des personnes externes auxquelles ces missions ont été confiées?

5. Pouvez-vous également indiquer le coût par mission?

6. Quelle procédure a-t-elle été suivie afin de sélectionner les professeurs, avocats, experts, etc., concernés?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 23 juillet 2008, à la question nº 251 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.):

1. Depuis le début de cette première législature, Selor a confié quatre missions à des externes, l'IFA et les autres services de le SPF P&O n'ont pas de missions dans cette période de référence:

— mise en œuvre d'une étude comparative d'indicateurs de performance dans la réalisation du processus de sélection au sein de Selor et de quatre institutions équivalentes: Selfin 78;

— schoonmaakwerkzaamheden in de lokalen van Selor: Selfin 79;

— onderzoek naar het imago van Selor en zijn klanten: Selfin 81;

— jaarverslag 2007 Selor: Selfin 82.

Door de beleidscel Ambtenarenzaken werd een extern juridisch advies ingewonnen.

Door de beleidscel Overheidsbedrijven werd eveneens een extern juridisch advies ingewonnen.

De FOD Mobiliteit en Vervoer heeft een evaluatieopdracht toevertrouwd over de structuur van de NMBS-Groep.

2. Beschrijving van de opdrachten:

— Selfin 78: met deze opdracht wil Selor kwalitatieve en kwantitatieve indicatoren bekomen om deze te vergelijken met de gegevens van andere instellingen en diensten die zich met selecties bezighouden. Het einddoel is om op basis van de resultaten van deze enquête te weten te komen of Selor zijn beschikbare menselijke en materiële middelen terdege optimaliseert;

— Selfin 79: uitvoering van het dagelijks schoonmaken van de lokalen van het « Stergebouw » dat door Selor gebruikt worden;

— Selfin 81: een enquête verrichten met betrekking tot de naamsbekendheid van « Selor », het imago van Selor bij zijn klanten;

— Selfin 82: opstelling van het jaarverslag van Selor (2007), voor de eerste keer uitsluitend in elektronische vorm;

— Juridisch advies Ambtenarenzaken: de interpretatie van de regelgeving met betrekking tot de rechtspositieregeling van de mandaathouders;

— Juridisch advies Overheidsbedrijven: redactie van twee wetsartikelen voor het ontwerp van programmawet;

— Berger-studie: een evaluatie-onderzoek van de samenwerking tussen de NMBS-Holding, de NMBS en Infrabel.

3. Datums van gunning van deze opdrachten:

— Selfin 78: 28 juni 2007;

— Selfin 79: 29 oktober 2007;

— Selfin 81: 1 februari 2008;

— Selfin 82: 20 februari 2008;

— Juridisch advies Ambtenarenzaken: 7 maart 2008;

— Juridisch advies Overheidsbedrijven: 13 februari 2008;

— travaux de nettoyage des locaux de Selor: Selfin 79;

— enquête sur l'image de Selor et les clients de celui-ci: Selfin 81;

— rapport annuel 2007 Selor: Selfin 82.

La Cellule stratégique de la Fonction publique a fait appel à une consultation juridique externe.

La Cellule stratégique Entreprises publiques a également fait appel à une consultation juridique externe.

Le SPF Mobilité et Transport a confié une mission d'évaluation concernant la structure du Groupe SNCB.

2. Description des missions:

— Selfin 78: avec cette mission, Selor veut obtenir des indicateurs qualitatifs et quantitatifs afin de les comparer aux données d'autres institutions ou services qui font de la sélection. Le but final est de voir, sur la base des résultats de cette enquête, si Selor optimise bien ses moyens humains et matériels disponibles;

— Selfin 79: réalisation du nettoyage quotidien des locaux occupés par Selor dans le bâtiment « Centre Étoile »;

— Selfin 81: réaliser une enquête sur la notoriété du nom « Selor », l'image de Selor auprès de ses clients;

— Selfin 82: création, pour la première fois, du rapport annuel Selor (2007) sous forme exclusivement électronique;

— Avis juridique Fonction publique: l'interprétation de la réglementation relative à la position juridique des mandataires;

— Avis juridique Entreprises publiques: rédaction de deux articles pour le projet de Loi-programme;

— Étude-Berger: une étude d'évaluation de la collaboration entre le SNCB Holding, la SNCB et Infrabel.

3. Dates d'attribution de ces marchés:

— Selfin 78: 28 juin 2007;

— Selfin 79: 29 octobre 2007;

— Selfin 81: 1er février 2008;

— Selfin 82: 20 février 2008;

— Avis juridique Fonction publique: 7 mars 2008;

— Avis juridique Entreprises publiques: 13 février 2008;

— Berger-studie: 22 februari 2008.

4. Aannemers van deze opdrachten:

— Selfin 78: Rodim Consult bijvoorbeelda;

— Selfin 79: Brucco SA;

— Selfin 81: InSites Consulting;

— Selfin 82: Milk & Cookies bijvoorbeelda;

— Juridisch advies Ambtenarenzaken: Eubelius;

— Juridisch advies Overheidsbedrijven: Cleary Gottlieb Steen & Hamilton LLP;

— Berger-studie: Roland Berger Strategy Consultants.

5. Kost van deze opdrachten (incl. btw):

— Selfin 78: 26 620,00 euro;

— Selfin 79: 79 860,00 euro;

— Selfin 81: 23 697,85 euro;

— Selfin 82: 27 346,00 euro;

— Juridisch advies Ambtenarenzaken: 4 578 euro;

— Juridisch advies Overheidsbedrijven: 12 387,38 euro;

— Berger-studie: 72 600 euro.

6. Voor de eerste vier opdachten, alsook voor het juridisch advies Overheidsbedrijven en de Berger-studie was de gekozen procedure de « onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking ».

Voor het juridisch advies Ambtenarenzaken werd de onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur lager dan 5 500 euro gevolgd.

— Étude-Berger: 22 février 2008.

4. Adjudicataires de ces marchés:

— Selfin 78: Rodim Consult bijvoorbeelda;

— Selfin 79: Brucco SA;

— Selfin 81: InSites Consulting;

— Selfin 82: Milk & Cookies bijvoorbeelda;

— Avis juridique Fonction publique: Eubelius;

— Avis juridique Entreprises publiques: Cleary Gottlieb & Hamilton LLP;

— Étude-Berger: Roland Berger Strategy Consultants.

5. Coût de ces marchés (TVA incluse):

— Selfin 78: 26 620,00 euros;

— Selfin 79: 79 860,00 euros;

— Selfin 81: 23 697,85 euros;

— Selfin 82: 27 346,00 euros;

— Avis juridique Fonction publique: 4 578 euros;

— Avis juridique Entreprises publiques: 12 387,38 euros;

— Étude-Berger: 72 600 euros.

6. Pour les premiers quatre marchés ainsi que pour l'avis juridique Entreprises publiques et pour l'Étude-Berger, la procédure choisie était la « procédure négociée sans publicité préalable ».

Pour l'avis juridique Fonction publique la procédure négociée par simple facture d'un montant inférieur à 5 500 euros a été suivie.

DO 2007200803976

Vraag nr. 273 van de heer Jenne De Potter van 4 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Pendellijn 89 (Denderleeuw-Kortrijk).

In het kader van de steeds toenemende mobiliteitsproblemen kan het spoor een belangrijke rol spelen. De belangrijkste momenten van congestie doen zich voor in de ochtend- en avondspits. Meer dan 60 % van dit spitsuurverkeer gebeurt in het kader van het woon-werkverkeer. Wil men mensen ertoe aanzetten om de trein te nemen om hun woon-werkverplaatsingen te doen, dan is er een geheel van maatregelen nodig om

DO 2007200803976

Question nº 273 de M. Jenne De Potter du 4 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Ligne de navetteurs 89 (Denderleeuw-Courtrai).

Face aux problèmes de mobilité, toujours croissants, le train peut jouer un rôle non négligeable. Les plus gros problèmes d'encombrement se situent aux heures de pointe du matin et du soir. Plus de 60 % de cette circulation d'heures de pointe a lieu dans le cadre des déplacements entre le domicile et le lieu de travail. Pour inciter les gens à se déplacer en train entre leur domicile et leur lieu de travail, il conviendrait de pren-

dit te bereiken, zoals een voldoende frequentie, stiptheid, goede aansluitingen, goede informatie en comfort.

Wat dit laatste betreft, moeten wij vaststellen dat op de lijn 89 het rollend materieel meestal erg verouderd is. Momenteel rijden er slechts twee moderne dubbeldektreinen per dag (één 's morgens en één 's avonds) en dit terwijl dit een zeer drukke pendellijn is van en naar Brussel met belangrijke stations als Denderleeuw, Zottegem, Oudenaarde en Kortrijk.

1. Bestaan er concrete plannen om het oud rollend materieel te vervangen en moderne en comfortabele treinen in te zetten om de vele duizenden pendelaars op de lijn 89 in aangename en comfortabele omstandigheden hun woon-werkverplaatsingen te laten doen?

2. Wat zal er concreet worden gedaan?

3. Wat is hiervoor de timing?

4. Zijn hiervoor middelen voorhanden in het nieuwe investeringsprogramma?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 273 van de heer Jenne De Potter van 4 juni 2008 (N.):

1 tot 4. Het rollend materieel dat momenteel wordt ingezet voor de treinen van de lijn 89 (Kortrijk — Oudenaarde — Zottegem — Denderleeuw — Brussel) wordt de volgende jaren behouden.

De break-motorstellen die worden gebruikt voor de meeste IC-treinen zullen wel worden gerenoveerd, maar de eerste gerenoveerde motorstellen zullen ten vroegste in 2010 beschikbaar zijn.

De NMBS heeft onlangs een bestelling geplaatst van 305 elektrische motorstellen. Hiervan zullen er maximaal 95 voorzien worden in het kader van het GEN rond Brussel. De andere zullen gebruikt worden om nieuwe stopdiensten op te starten of om in de vervanging van de oudste motorstellen te voorzien.

De levering is gepland vanaf eind 2011 tot 2015.

DO 2007200803980

Vraag nr. 275 van de heer Jenne De Potter van 4 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Vervanging van de oude CR-treinen door modern rollend materieel op de lijnen 89, 90 en 50A.

Op dit ogenblik rijden op de lijnen 89, 90 en 50A de zogenaamde City-rail treinen als een soort prefiguratie

dre un ensemble de mesures en matière de fréquence, ponctualité, correspondances, information et confort.

En ce qui concerne ce dernier point, force est de constater que le matériel roulant qui circule sur la ligne 89 est d'une manière générale très vétuste. Il ne circule actuellement sur cette ligne que deux trains modernes à double étage par jour (un le matin et un le soir) et ce, alors qu'il s'agit d'une ligne très fréquentée par les navetteurs de et vers Bruxelles, et qui dessert des gares importantes comme celles de Denderleeuw, Zottegem, Audenarde et Courtrai.

1. Existe-t-il des projets concrets visant à remplacer l'ancien matériel roulant par des trains modernes et confortables afin de permettre aux milliers de navetteurs de la ligne 89 de se déplacer entre leur domicile et leur lieu de travail dans des conditions agréables et confortables?

2. Quelles mesures concrètes seront prises?

3. Quel est le calendrier prévu?

4. Des moyens ont-ils été dégagés à cet effet dans le nouveau programme d'investissement?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 273 de M. Jenne De Potter du 4 juin 2008 (N.):

1 à 4. Le matériel roulant actuellement utilisé pour les trains de la ligne 89 (Courtrai-Audenaerde-Zottegem-Denderleeuw-Bruxelles) reste conservé les années prochaines.

Les automotrices break, utilisées pour la plupart des trains IC seront effectivement rénovées, cependant les premières automotrices rénovées seront disponibles au plus tôt en 2010.

La SNCB a récemment passé commande de 305 automotrices électriques, dont 95 au maximum seront prévues dans le cadre du RER autour de Bruxelles. Les autres seront utilisées en vue du lancement de nouveaux services omnibus ou pour le remplacement des automotrices les plus anciennes.

Leur livraison est prévue dès la fin 2011 jusque 2015.

DO 2007200803980

Question nº 275 de M. Jenne De Potter du 4 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Remplacement des anciens trains CR par du matériel roulant moderne sur les lignes 89, 90 et 50A.

À l'heure actuelle, les trains « City-rail » circulent sur les lignes 89, 90 et 50A, comme une sorte de préfi-

van het GEN. Het rijden van die kleine stoptreinen is sterk aan te bevelen omdat daardoor ook kleine stationnetjes kunnen worden bediend.

Het grote probleem is echter dat het rollend materieel dat daarvoor wordt ingezet in het beste geval bestaat uit opgelapte oude wagons die niet comfortabel zijn en traag starten en stoppen. Bovendien wordt de ganse reistijd sterk vertraagd door het feit dat deze treinen het snel in- en uitstappen van reizigers niet echt mogelijk maken.

1. Zijn er plannen om op de lijnen 89, 90 en 50A, die de stations van de steden/gemeenten als Aalst, Denderleeuw, Erpe-Mere, Geraardsbergen, Haaltert, Herzele, Liedekerke, Ninove, Zottegem aandoen, de oude CR-treinen te vervangen door modern materiaal om ook die kleine stations blijvend te kunnen bereiken?

2.
a) Hoeveel oude treinstellen zullen worden vervangen?

b) Welke investeringen zijn concreet gepland?

3. Is hier al een concrete timing voor opgesteld?

4. Zijn hiervoor middelen vrijgemaakt in het nieuw investeringsprogramma dat zal lopen vanaf 2008?

5. Zijn er concrete plannen om echte GEN-treinen in te zetten die, nadat ze gestopt zijn, opnieuw snel kunnen optrekken en waar de reizigers snel in- en uit kunnen stappen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 275 van de heer Jenne De Potter van 4 juni 2008 (N.):

1. De in uitvoering van het artikel 13 van de GEN-overeenkomst lopende studie «Evolutie en optimalisatie van het GEN van, naar, in en rond Brussel», analyseert het aanbod en de vraag inzake verplaatsingen.

Hierdoor zal het onder andere mogelijk zijn om een referentieprogramma van het spoorwegaanbod op te stellen dat compatibel is met de middelen — waaronder het rollend materieel — die beschikbaar zullen zijn of worden door herbestemming van de beschikbare middelen tegen 2015.

Deze studie zal het tevens mogelijk maken om voor elke lijn de tendenzen te bepalen inzake het plaatsaanbod.

2 tot 4. De NMBS heeft onlangs een bestelling geplaatst van 305 elektrische motorstellen. Hiervan zullen er maximaal 95 voorzien worden in het kader

guration du RER. La circulation de ces petits omnibus est vivement recommandée car elle permet de desservir également de petites gares.

Toutefois, le problème majeur réside dans le fait que le matériel roulant utilisé à cet effet est constitué, dans le meilleur des cas, d'anciens wagons rafistolés, inconfortables et aux démarrages et arrêts très lents. En outre, le fait que ces trains ne permettent pas vraiment aux voyageurs de monter et de descendre rapidement rallonge encore fortement le temps de trajet total.

1. Prévoit-on de remplacer les anciens trains CR par du matériel moderne sur les lignes 89, 90 et 50A, qui desservent les gares des villes/communes d'Alost, Denderleeuw, Erpe-Mere, Grammont, Haaltert, Herzele, Liedekerke, Ninove et Zottegem, afin de pouvoir continuer à assurer la desserte de ces petites gares?

2.
a) Combien d'anciennes voitures seront remplacées?

b) Quels investissements sont prévus concrètement?

3. Un calendrier concret a-t-il déjà été établi en la matière?

4. Des moyens ont-ils été dégagés à cet effet dans le nouveau programme d'investissement qui aura cours à partir de 2008?

5. Existe-t-il des projets concrets pour mettre en service de vrais trains RER capables de redémarrer rapidement après l'arrêt et dont les voyageurs pourraient vite monter et descendre?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 275 de M. Jenne De Potter du 4 juin 2008 (N.):

1. L'étude «Évolution et optimisation du RER de, vers, dans et autour de Bruxelles» actuellement en cours, en exécution de l'article 13 de la Convention RER, analyse l'offre et la demande en matière de déplacements.

Elle permettra notamment de concevoir un programme d'offre ferroviaire de référence compatible avec les moyens — dont le matériel roulant — qui seront disponibles ou pourraient être disponibles par réallocation de ressources disponibles, à l'horizon 2015.

Cette étude permettra également d'identifier pour chaque ligne, les orientations en matière de places à offrir.

2 à 4. La SNCB a récemment passé commande de 305 automotrices électriques, dont 95 au maximum seront prévues dans le cadre du RER autour de Bruxel-

van het GEN rond Brussel. De andere zullen gebruikt worden om nieuwe stopdiensten op te starten of om in de vervanging van de oudste motorstellen te voorzien.

De levering is gepland vanaf 1 mei 2011 tot 2015.

5. Het bestelde GEN-materieel werd in het bijzonder gekozen op basis van zijn technische prestaties: snel optrekken en remmen alsook een grote in-/uitstapcapaciteit voor de reizigers en een vlotte toegang tot de drie perronhoogten, ook en vooral voor personen met beperkte mobiliteit.

les. Les autres seront utilisées en vue du lancement de nouveaux services omnibus ou pour le remplacement des automotrices les plus anciennes.

Leur livraison est prévue dès le premier mai 2011 jusque 2015.

5. Le matériel roulant RER commandé a notamment été choisi sur la base de ses performances techniques: une accélération et un freinage rapides, ainsi qu'une grande capacité d'embarquement et de débarquement des voyageurs et une accessibilité aisée aux trois hauteurs de quais, aussi et surtout pour les personnes à mobilité réduite.

DO 2007200803982

Vraag nr. 276 van de heer Jenne De Potter van 4 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Parkeergelegenheid aan het station in Zottegem.

Momenteel zijn er 410 parkeergelegenheden op de pendelparking van de NMBS aan het station van Zottegem. In de buurt zijn nog een aantal plaatsen, zowel op parkings als langs de openbare weg. Deze parkeerplaatsen bevinden zich reeds op enkele minuten van het station.

Het aantal instappende reizigers in Zottegem bedroeg in 2006 6 433 personen. Het mag dan ook niet verbazen dat veel pendelaars in Zottegem klagen over een schrijnend tekort aan parkeerplaatsen. Nochtans zijn deze parkingplaatsen essentieel in het traject dat mensen dagelijks afleggen in het kader van het woonwerkverkeer.

1. Hoeveel parkeerplaatsen zijn volgens de NMBS nodig in de buurt van het station van Zottegem?

2. Zijn er concrete plannen om de parkeercapaciteit uit te breiden?

3.

a) Wordt er overwogen om de lyceumparking te overbouwen?

b) Hoeveel plaatsen kunnen daar worden gecreëerd?

c) Wat zal de kostprijs zijn, indien dit wordt gerealiseerd?

4.

a) Wordt er overwogen om het station te overbouwen en op die manier een parking te creëren boven het station?

b) Is deze optie reeds onderzocht?

DO 2007200803982

Question nº 276 de M. Jenne De Potter du 4 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Possibilités de parking à la gare de Zottegem.

Le parking pour navetteurs de la gare de Zottegem a actuellement une capacité de 410 places et des places sont également disponibles dans les environs: dans d'autres parking et le long de la voie publique. Ces places de parking se trouvent cependant à plusieurs minutes de la gare.

En 2006, 6 433 personnes ont pris le train à Zottegem. Il n'est dès lors pas étonnant que de nombreux navetteurs de Zottegem se plaignent du manque criant de places de parking. Disposer de places de parking en nombre suffisant est pourtant essentiel pour les personnes se déplaçant quotidiennement pour se rendre à leur travail.

1. Combien de places de parking sont nécessaires selon la SNCB à proximité de la gare de Zottegem?

2. Existe-t-il des projets concrets d'extension de cette capacité de parking?

3.

a) Envisage-t-on de rajouter un étage au parking du lycée?

b) Combien de places cette solution permettrait-elle de créer?

c) Quel en serait le coût si elle devait être mise en œuvre?

4.

a) Envisage-t-on de construire un parking au-dessus de la gare?

b) Cette option a-t-elle déjà été étudiée?

c) Wat zou de kostprijs zijn, indien dit wordt gerealiseerd ?

5.

a) Heeft u een idee wanneer de bijkomende parkingcapaciteit zal worden gerealiseerd ?

b) Is er een concrete timing vastgesteld ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 276 van de heer Jenne De Potter van 4 juni 2008 (N.) :

1 en 2. Volgens de meest recente telling zijn er ongeveer 1 200 parkeerplaatsen nodig. Momenteel zijn er echter nog geen concrete plannen.

3 en 4.

a) Er worden verschillende opties onderzocht, zowel qua technische als financiële haalbaarheid, als qua inpassing in de stedenbouwkundige -en in de lokale mobiliteitsplannen.

b) Hierop kan nog niet geantwoord worden.

c) Er zijn nog geen kostprijzen geraamd.

5. Een timing kan in het huidige stadium van het onderzoek nog niet vastgelegd worden.

c) Quel serait le coût de cette option si elle devait être choisie ?

5.

a) Avez-vous une idée de la date à laquelle cette capacité supplémentaire pourrait être disponible ?

b) Un calendrier concret a-t-il déjà été fixé ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 276 de M. Jenne De Potter du 4 juin 2008 (N.) :

1 et 2. D'après le comptage le plus récent, il faudrait environ 1 200 places de parking. Toutefois, il n'y a pas encore de plans concrets pour le moment.

3 et 4.

a) Plusieurs options sont à l'étude, aussi bien du point de vue de la faisabilité technique que de l'intégration dans les plans urbanistiques et les plans de mobilité locaux.

b) Il ne peut pas encore être formulé de réponse à cette question.

c) Il n'a pas encore été établi de devis.

5. Au stade actuel de l'étude, il n'est pas encore possible de fixer un calendrier.

DO 2007200803988

Vraag nr. 277 van de heer Stefaan Van Hecke van 5 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Spoorlijncomité Gent-Ronse.

Het provinciebestuur van Oost-Vlaanderen heeft 5 500 euro uitgetrokken om een nieuw Spoorlijncomité op te starten voor de lijn Gent-Ronse. Behalve de verbetering van het reizigerscomfort, staat ook de doortrekking naar Leuze op de agenda.

Een Spoorlijncomité bestaat uit personen die actief willen werken aan de verbetering van een spoorlijn. Behalve de lokale overheden en de NMBS hebben vooral de gebruikers een stem. Het initiatief voor dergelijke overlegorganen werd in 2002 genomen door de Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers en met de steun van de toenmalige minister Isabelle Durant.

Vroegere ervaring met de activiteiten van het Spoorlijncomité Gent-Eeklo zijn na zes jaar afgerond met een bijzonder positief resultaat.

DO 2007200803988

Question nº 277 de M. Stefaan Van Hecke du 5 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques :

SNCB. — Comité ferroviaire Gand-Renaix.

L'administration provinciale de Flandre orientale a réservé une enveloppe de 5 500 euros en vue de la création d'un nouveau comité ferroviaire pour la ligne Gand-Renaix. Outre l'amélioration du confort des passagers, la prolongation de la ligne jusqu'à Leuze fait également partie des objectifs de ce nouveau comité.

Un comité ferroviaire se compose de personnes qui souhaitent œuvrer activement à l'amélioration d'une ligne de chemin de fer. Outre les pouvoirs locaux et la SNCB, ce sont surtout les usagers qui peuvent y faire entendre leur voix. L'initiative visant à créer de tels organes consultatifs a été prise en 2002 par le « Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers », avec l'appui de la ministre des Transports de l'époque, Isabelle Durant.

Après six ans, le bilan de l'action du comité ferroviaire Gand-Eeklo est particulièrement positif.

1. Op welke manier neemt de NMBS deel aan het Spoorlijncomité Gent-Ronse?

2. Welke engagementen wil de NMBS aangaan?

3. Onderzoekt de NMBS de mogelijkheid om de lijn Gent-Ronse opnieuw door te trekken naar Leuze?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 277 van de heer Stefaan Van Hecke van 5 juni 2008 (N.):

1. Tot op heden heeft de NMBS — directie Reizigers Nationaal nog geen uitnodiging ontvangen voor deelname aan het Spoorlijncomité Gent-Ronse.

2 en 3. Dit staat nog niet op de agenda.

1. De quelle manière la SNCB participe-t-elle au comité ferroviaire Gand-Renaix?

2. Quels engagements la SNCB entend-elle prendre?

3. La SNCB examine-t-elle la possibilité de prolonger la ligne Gand-Renaix jusqu'à Leuze?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 277 de M. Stefaan Van Hecke du 5 juin 2008 (N.):

1. Jusqu'à ce jour, la direction Voyageurs national de la SNCB n'a pas encore reçu d'invitation à participer au Comité de ligne ferroviaire Gand-Renaix.

2 et 3. Ce n'est pas encore à l'ordre du jour.

DO 2007200804001

Vraag nr. 278 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 5 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Integratie van Proximus in Belgacom.

Op 1 september 2008 worden 250 werknemers van de dienst « Staff Support » van Proximus overgeheveld naar Belgacom. Op langere termijn gaan alle diensten van Proximus over in Belgacom.

Die overgang van privébedrijf naar overheidsbedrijf houdt het risico in dat er tal van wijzigingen komen in de voordelen en verworven rechten van de werknemers van Proximus (anciënniteit, dienstencheques, hospitalisatieverzekering, pensioensparen).

1. Heeft Belgacom al maatregelen genomen om dat eventueel verlies te compenseren en is hiertoe in budgettaire ruimte voorzien?

2. Kunt u ons voorts een becijferde raming bezorgen van de kosten van de integratie?

3. Wat staat er te gebeuren met de verschillen in de statuten (contractuelen en statutairen) tussen de werknemers van Belgacom en die van Proximus (waar het begrip statuut niet bestaat)?

4. Bovendien bestaan er bij Proximus en Belgacom talrijke vergelijkbare functies; de integratie in een enkel bedrijf zal voor overlappingen van de functies zorgen, en op langere termijn leiden tot herstructurering ervan.

a) Beschikt u over informatie met betrekking tot het aantal werknemers van Proximus die definitief worden opgenomen in de structuren van Belgacom?

DO 2007200804001

Question nº 278 de M. Pierre-Yves Jeholet du 5 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Intégration de Proximus dans Belgacom.

Le 1er septembre 2008, 250 travailleurs du service « Staff Support » de Proximus seront transférés chez Belgacom. À terme, tous les services de Proximus seront intégrés à ceux de Belgacom.

Or, le passage d'une société privée à une société publique risque d'entraîner de nombreuses modifications des avantages et droits acquis par les travailleurs de Proximus (ancienneté, chèque-repas, assurance hospitalisation, épargne-pension).

1. Des mesures ont-elles déjà été prises par Belgacom pour compenser ces éventuelles pertes et des marges budgétaires ont-elles été prévues à cet effet?

2. Pouvez-vous par ailleurs fournir une estimation chiffrée du coût de cette intégration?

3. Qu'en sera-t-il des différences de statuts (contractuels et statutaires) entre les travailleurs de Belgacom et ceux de Proximus (où ces notions de statut n'existent pas)?

4. De plus, chez Proximus et Belgacom, il existe de nombreuses fonctions similaires et l'intégration dans une seule société entraînera des doublons de fonctions, et à terme, de nécessaires restructurations de fonctions.

a) Disposez-vous d'informations concernant le nombre de travailleurs de Proximus qui seront définitivement intégrés dans les structures de Belgacom?

b) Zal er bij de keuze van de werknemers rekening worden gehouden met het taalcriterium?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 278 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 5 juni 2008 (Fr.):

Voorwoord

Het is inderdaad zo dat de uiteindelijke integratiedatum van de Staff & Support-diensten op vraag van de representatieve vakorganisaties van 1 april naar 1 september werd verplaatst.

Vandaag is er nog geen beslissing over een eventuele verdere integratie van alle diensten van Proximus. Deze beslissing werd nog niet door de Raad van Bestuur genomen en bijgevolg kan ik vandaag enkel de beslissing betreffende de Staff & Support-diensten uitleggen.

Vragen

1. Om de integratie van deze medewerkers van de Belgacom Groep te bespreken, werd gedurende verschillende maanden op een ad hoc overlegplatform onderhandeld met alle betrokken representatieve vakorganisaties uit de publieke en private sector. Deze lange onderhandelingen hebben tot resultaat gehad dat er een akkoord is over de principes die aan de basis liggen van deze integratie. De integratie van de Staff & Support-medewerkers zal gebeuren in overeenstemming met de Europese richtlijn 77/187/EEG van 14 februari 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen van ondernemingen of vestigingen gecodificeerd door de richtlijn 2001/23/EG van 12 maart 2001. Deze richtlijnen zijn omgezet in België in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*quinquies* van 13 maart 2002 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*bis* van 7 juni 1985, geregistreerd op 13 maart 2002 onder het nummer 61472/CO/300 en in het koninklijk besluit van 14 maart 2002 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32*quinquies* van 13 maart 2002.

Dit betekent dat de medewerkers van Proximus die naar Belgacom nv worden overgeheveld, de voordelen en het loon behouden dat ze genoten op het moment van de transfer. Indien een medewerker op het moment van de transfer bijvoorbeeld recht heeft op maaltijdcheques, een bedrijfswagen, een aanvullende verzekering, enzovoort, dan behoudt hij deze voordelen wanneer hij wordt overgeheveld naar Belgacom nv.

Er zijn dus geen bijkomende kosten ten gevolge van de transfer.

b) Le critère linguistique sera-t-il par ailleurs pris en compte pour le choix de ces travailleurs?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 278 de M. Pierre-Yves Jeholet du 5 juin 2008 (Fr.):

Préambule

À la demande des organisations syndicales représentatives, la date ultime de l'intégration des services Staff & Support a effectivement été reportée du 1er avril au 1er septembre.

À ce jour, aucune décision n'est encore intervenue concernant l'éventuelle intégration ultérieure de l'ensemble des services de Proximus. Le Conseil d'Administration n'a pas encore pris de décision en la matière. Par conséquent, je ne puis, à l'heure actuelle, qu'expliquer la décision relative à l'intégration des services Staff & Support.

Questions

1. Pour discuter de l'intégration de ces membres du personnel du Groupe Belgacom, des négociations avec toutes les organisations syndicales représentatives du secteur privé et du secteur public ont eu lieu pendant plusieurs mois dans le cadre d'une plate-forme de concertation ad hoc. Ces longues négociations ont permis d'aboutir à un accord sur les principes à la base de cette intégration. L'intégration des membres du personnel des services Staff & Support sera réalisée conformément à la Directive européenne 77/187/CEE du 14 février 1977 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au maintien des droits des travailleurs en cas de transfert d'entreprises, d'établissements ou de parties d'entreprises ou d'établissements codifiée par la directive 2001/23/CE du 12 mars 2001. Textes transposés en Belgique dans la convention collective de travail nº 32*quinquies* du 13 mars 2002 modifiant la convention collective de travail nº 32*bis* du 7 juin 1985, enregistrée le 13 mars 2002 sous le numéro 61472/CO/300, ainsi que par l'arrêté royal du 14 mars 2002 rendant obligatoire la convention collective de travail nº 32*quinquies* du 13 mars 2002.

En d'autres termes, les membres du personnel transférés de Proximus à Belgacom SA conserveront les salaires et les avantages dont ils bénéficient au moment de leur transfert. Si un travailleur a droit par exemple à des chèques-repas, un véhicule de société, une assurance complémentaire, etc. au moment de son transfert, il conservera ces avantages après son transfert à Belgacom SA.

Il n'y aura donc pas de coûts supplémentaires suite au transfert.

2. Er zijn geen kosten.

3. Reeds sinds lange tijd maakt het gevoerde hr-beleid en de bestaande reglementering binnen Belgacom nv geen onderscheid tussen werknemers in functie van hun statuut. Voor zover de verschillende statuten het toelaten, zijn de arbeidsvoorwaarden voor iedereen gelijk. De Belgacom Groep gaat er dan ook van uit dat dit hr-beleid niet zal veranderen omdat de contractuelen vanuit de Staff & Support-diensten van Proximus Belgacom nv vervoegen.

Belgacom telt op dit ogenblik 9 045 statutaire en 4 785 contractuele werknemers. Dit veroorzaakt geen problemen. De toevoeging van 250 contractuele werknemers zal dus geen impact hebben.

4.

a) Ongeveer 250 personen van de Staff & Support-diensten van Proximus zullen in Belgacom worden geïntegreerd. Ten gevolge van de externe en interne mobiliteit van het personeel zal het exacte aantal pas op 31 augustus eerstkomende bekend zijn.

b) In eerste instantie zullen alle werknemers vanuit de filialen bij Belgacom nv geïntegreerd worden in een onthaalstructuur. Pas in een tweede fase,die in principe voorzien is in januari 2009, zal de onthaalstructuur collectief omgezet worden in uniforme diensten. Hoe dit zal verlopen en welke criteria de selectiecriteria zullen zijn voor deze nieuwe structuur moet nog met de representatieve vakorganisaties van Belgacom nv onderhandeld worden.

Tot de 250 werknemers van Proximus behoren personen van de beide taalrollen. Hun integratie heeft geen effect op de globale spreiding binnen Belgacom nv.

2. Ce coût est nul.

3. Depuis longtemps, la politique HR menée et la réglementation applicable au sein de Belgacom SA ne fait plus de distinction entre les travailleurs sur la base de leur statut. Dans la mesure où les différents statuts le permettent, les conditions de travail sont identiques pour tous. Le Groupe Belgacom part dès lors du principe que cette politique HR ne changera pas à l'occasion du transfert des contractuels des services Staff & Support de Proximus vers Belgacom SA.

Belgacom compte déjà actuellement 9 045 employés statutaires et 4 785 employés contractuels. Ceci ne cause pas de problème. Y ajouter 250 employés contractuels n'aura donc pas d'impact.

4.

a) Environ 250 personnes des services Staff & Suport de Proximus seront intégrées à Belgacom. Le nombre exact ne sera connu que le 31 août prochain, suite à la mobilité externe et interne du personnel.

b) Dans une première phase, tous les travailleurs des filiales seront intégrés dans une structure d'accueil au sein de Belgacom SA. Ce n'est que dans une deuxième phase, prévue en principe en janvier 2009, que la structure d'accueil sera transformée de manière collective en services uniformes. Le déroulement de cette étape et les critères de sélection utilisés dans le cadre de cette nouvelle structure doivent encore être négociés avec les organisations syndicales représentatives de Belgacom SA.

Les 250 employés de Proximus comptent des personnes des deux rôles linguistiques. Leur répartition n'a pas d'effet sur la répartition globale à Belgacom SA.

DO 2007200804015

Vraag nr. 280 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten.

Via de pers vernemen wij dat de ambtenaren van de FOD Financiën een vergoeding krijgen als zij op vraag van de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid gegevens controleren van burgers. Zij zouden 7,4 euro krijgen als zij het inkomen en kadastraal inkomen van personen met een handicap controleren. Zo kan de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid de gegevens vergelijken met de gegevens die een persoon

DO 2007200804015

Question nº 280 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.

Nous avons pu lire dans la presse que les fonctionnaires du SPF Finances reçoivent une indemnité lorsqu'ils sont amenés à contrôler des données à propos de citoyens à la demande du SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale. Ils recevraient ainsi une prime de 7,4 euros pour le contrôle des revenus et du revenu cadastral de personnes handicapées. Le SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale peut ainsi comparer les

met een handicap zelf opgeeft. Deze 7,4 euro zou rechtstreeks gestort worden op het persoonlijk rekeningnummer van de ambtenaren van Financiën. Dit alles zou blijken uit een nota van de inspectie van Financiën.

1.
a) Hebt u weet van de werkwijze?

b) Wat is uw standpunt?

2.
a) Ontvangen ambtenaren of andere personeelsleden van uw diensten persoonlijke vergoedingen bij het verstrekken van informatie op vraag van andere overheidsdiensten?

b) Zo ja, over welk soort informatie gaat het?

c) Zo ja, over welke bedragen gaat het?

3.
a) Betalen uw diensten ambtenaren of andere personeelsleden van overheidsdiensten persoonlijke vergoedingen voor het verstrekken van informatie?

b) Zo ja welke vragen worden aan welke diensten gesteld?

c) Zo ja, welke vergoeding(en) betaalt u?

d) Zo ja, over welk totaal budget gaat het en hoe is dit ingeschreven in de begroting?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 25 juli 2008, op de vraag nr. 280 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.):

Er is mij gevraagd, als minister van Ambtenarenzaken, een gecoördineerd antwoord te verstrekken. Uit de rondvraag bij mijn collega's is naar voren gekomen dat enkel ambtenaren van Financiën individuele bonussen hebben gekregen. In wat volgt wordt hierop dieper ingegaan.

Het is gebleken dat er voor het toepassen van meerdere sociale reglementeringen een beroep wordt gedaan op controleurs van de inkomstenbelastingen en op de ontvangers van registratie en domeinen voor het verstrekken van informatie betreffende de bestaansmiddelen van personen die in toepassing van die reglementeringen tegemoetkomingen hebben aangevraagd.

données avec les données fournies par la personne handicapée elle-même. Cette somme de 7,4 euros serait versée directement sur le numéro de compte personnel des fonctionnaires des Finances concernés. Toutes ces informations figureraient dans une note de l'Inspection des finances.

1.
a) Êtes-vous au courant de cette manière de procéder?

b) Quel est votre point de vue sur la question?

2.
a) Les fonctionnaires ou autres membres du personnel de vos services perçoivent-ils des indemnités à titre personnel pour la transmission d'informations à la demande d'autres services publics?

b) Dans l'affirmative, de quel type d'information s'agit-il?

c) Dans l'affirmative, de quels montants s'agit-il?

3.
a) Vos services versent-ils des indemnités à titre personnel à des fonctionnaires ou autres membres du personnel de services publics pour la transmission d'informations?

b) Dans l'affirmative, quelles requêtes sont adressées à quels services?

c) Dans l'affirmative, quelles sont les indemnités versées?

d) Dans l'affirmative, quel budget total ces indemnités représentent-elles et à quel poste budgétaire sont-elles imputées?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 25 juillet 2008, à la question nº 280 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.):

Il m'a été demandé de fournir, en tant que ministre de la Fonction publique, une réponse coordinée. En questionnant mes collègues il s'est avéré qu'uniquement les agents des Finances ont reçu des bonus individuels. Ce sujet est traité plus à fond ci-dessous.

Il s'est avéré que pour l'application de plusieurs réglementations sociales il est fait appel à des contrôleurs des contributions directes et des receveurs de l'enregistrement et des domaines pour l'octroi d'informations concernant les ressources de personnes qui ont fait des demandes d'allocations en application de ces réglementations.

Meer concreet werd een vergoeding betaald aan ambtenaren van Financiën voor het verschaffen van fiscale informatie betreffende de inkomsten en het vermogen van de betrokken persoon. Het gaat om volgende tegemoetkomingen:

1. Tegemoetkoming aan personen met een handicap. De betaling van een vergoeding aan de ambtenaren van Financiën is momenteel opgeschort.

2. Inkomensgarantie voor ouderen. De betaling van een vergoeding aan de ambtenaren van Financiën is momenteel opgeschort.

3. Leefloon. De vergoeding wordt in voorkomend geval betaald door het betrokken OCMW.

4. Pensioenen voor zelfstandigen. In theorie kan de RSVZ nood hebben aan fiscale gegevens voor de regularisatie van oude dossiers (werkjaren als zelfstandige van voor 1957). In de praktijk werd er geen enkele betaling verricht aan fiscale ambtenaren in 2007 en 2008.

Het ging om volgende bedragen het afgelopen jaar:

1. Tegemoetkomingen aan personen met een handicap:

— controleur: 7,17 euro/ opzoeking;

— ontvanger: 2,81 euro/ opzoeking;

— totale uitgave in 2007: 746 969,79 euro.

2. Inkomensgarantie voor ouderen:

— controleur: 7,66 euro/ opzoeking;

— ontvanger: 3,08 euro/ opzoeking;

— totale uitgave in 2007: 120 205,22 euro.

3. Leefloon: gegevens bij de OCMW's zelf.

4. Pensioenen voor zelfstandigen: zonder voorwerp.

De betrokken departementen leverden de afgelopen jaren aanzienlijke inspanningen om de onderlinge uitwisseling van informatie via elektronische weg te verbeteren en sneller te doen verlopen. Zo verloopt vanaf 1 juni 2008 de informatie betreffende de inkomsten van de personen met een handicap reeds via deze elektronische weg. Deze inspanning zal worden voortgezet en zou het mogelijk moeten maken dat de behandelingstermijnen van de dossiers gevoelig ingekort worden.

Binnen de regering wordt onderzocht of het uitwisselen van gegevens tussen verschillende federale overheidsinstellingen kan of moet worden beschouwd als een opdracht van die instellingen, en al dan niet aanleiding zou mogen geven tot rechtstreekse betaling.

Plus concrètement, les agents des Finances ont bénéficié d'une indemnité pour la fourniture d'information fiscale relative aux revenus et au patrimoine de la personne concernée. Il s'agit des allocations suivantes:

1. Allocation aux personnes handicapées. Le payement d'une indemnité aux agents des Finances est actuellement suspendu.

2. Garantie de revenu aux personnes âgées. Le payement d'une indemnité aux agents des Finances est actuellement suspendu.

3. Revenu d'intégration sociale. L'indemnité est le cas échéant payée par le CPAS concerné.

4. Pensions des indépendants. Théoriquement l'INASTI peut avoir besoin de données fiscales pour la régularisation de dossiers anciens (années d'activité en tant que indépendant datant d'avant 1957). En pratique aucun payement a été fait à des agents fiscaux en 2007 et en 2008.

Il s'agissait des montants suivants l'année passée:

1. allocations à des personnes handicapées:

— contrôleur: 7,17 euros/ recherche;

— percepteur: 2,81 euros/ recherche;

— dépense totale en 2007: 746 969,79 euros.

2. Garantie de revenu aux personnes âgées:

— contrôleur: 7,66 euros/ recherche;

— percepteur: 3,08 euros/ recherche;

— dépense totale en 2007: 120 205,22 euros.

3. Revenu d'intégration sociale: les données chez les CPAS mêmes.

4. Pensions des indépendants: sans objet.

Ces dernières années les départements concernés ont fait des efforts considérables pour améliorer et accélérer les échanges d'informations entre eux par voie informatique. Ainsi on peut noter qu'à partir du 1er juin 2008 les informations concernant les revenus des personnes handicapées sont déjà échangées par voie informatique. Cet effort sera maintenu et devrait permettre que les délais de traitement des dossiers soient sensiblement raccourcis.

Au sein du gouvernement on examine si l'échange de données entre les différentes institutions publiques fédérales peut ou doit être considéré comme une mission de ces institutions et s'il pourrait oui ou non donner lieu à un payement direct.

DO 2007200804029

Vraag nr. 281 van de heer Georges Gilkinet van 6 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Financiële gevolgen voor de familie van mensen die zelfmoord plegen op de treinsporen.

Het is maar normaal dat de NMBS schadeloosstelling verkrijgt wanneer zij meent dat haar nadeel werd toegebracht, maar bepaalde omstandigheden vereisen niettemin dat er met de grootst mogelijke tact en met respect voor de betrokkenen wordt gereageerd.

Dat is mijns inziens het geval wanneer iemand zich op de treinsporen van het leven berooft.

Een zelfmoord is niet alleen een menselijk drama, het zorgt begrijpelijkerwijze ook voor een enorme hinder voor de NMBS. De eis tot schadeloosstelling van de NMBS aan de familie van de zelfmoordenaar komt des harder aan als de familie meteen na het drama al tot schadevergoeding wordt aangesproken. Naar verluidt is dat nochtans een gangbare praktijk bij de NMBS.

1.
a) Bevestigt u dat de NMBS een schadevergoeding eist van de familie van de zelfmoordenaar?

b) Volgens welke praktische modaliteiten wordt er contact opgenomen met de familie?

c) Binnen welke termijn wordt die eis geformuleerd?

2. Stemmen verzekeringsmaatschappijen, bijvoorbeeld in het kader van de BA-verzekering, er in het algemeen in toe om in dat kader de schade te dekken?

3.
a) Hoe wordt het factuurbedrag bepaald?

b) Welke criteria worden er gehanteerd om dat bedrag vast te stellen?

4. Welke bedragen werden er de jongste vijf jaar (indien mogelijk de laatste tien jaar) in dat kader geïnd?

5. Waaraan werden die inkomsten besteed?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 281 van de heer Georges Gilkinet van 6 juni 2008 (Fr.):

1.
a) In de dossiers « zelfdoding » tracht de NMBS, op basis van de elementen in haar bezit, het bedrag van haar schade te recupereren:

DO 2007200804029

Question nº 281 de M. Georges Gilkinet du 6 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Suites financières pour les familles des auteurs de suicide sur les voies de chemin de fer.

Il est normal pour la SNCB d'obtenir compensation dans les situations où elle s'estime lésée, certaines circonstances appellent le plus grand tact et un respect des personnes.

C'est le cas, à mon sens, lorsqu'une personne se suicide sur les voies de chemin de fer.

Ce type d'événement est, outre le drame humain qu'il comporte, excessivement handicapant pour la SNCB, on peut le comprendre. Si la pratique de la SNCB de demander réparation à la famille du ou de la suicidé(e) est douloureuse, elle doit l'être d'autant plus si cette demande intervient directement après le drame intervenu. Il me revient que c'est pourtant la pratique habituelle de la SNCB.

1.
a) Confirmez-vous que la SNCB réclame des dommages à la famille du ou de la suicidé(e)?

b) Selon quelles modalités pratiques s'établit le contact avec la famille?

c) Dans quel délai cette demande intervient-elle?

2. D'une façon générale, pouvez-vous communiquer si des compagnies d'assurance, par exemple en responsabilité civile, acceptent d'intervenir dans ce cadre?

3.
a) Comment est déterminé le montant de la facture?

b) Quels sont les critères qui entrent en compte pour fixer celui-ci?

4. À combien s'élèvent les montants perçus dans ce cadre pour les cinq dernières années (si possible pour les dix dernières années)?

5. À quoi ont été affectées ces rentrées?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 281 de M. Georges Gilkinet du 6 juin 2008 (Fr.):

1.
a) Dans lès dossiers « suicide », la SNCB tente, en fonction des éléments en sa possession, de récupérer le montant de ses dommages:

— bij een eventuele verzekeraar burgerlijke aansprakelijkheid (BA) — privéleven («familiale») of BA auto of ander type van verzekering BA — of de eventuele verzekering BA van een verantwoordelijke instelling;

— bij ontstentenis op de nalatenschap van de overledene — in het algemeen via een notaris — als deze door de erfgenamen en rechthebbenden werd aanvaard;

— in voorkomend geval bij de curator in geval van onbeheerde nalatenschap.

b) Als de verzekeraar BA die mogelijk zal tussenkomen niet rechtstreeks gekend is, wordt er door de juridische dienst van de NMBS een eerste, in passende bewoordingen opgestelde brief naar de verwanten van het slachtoffer gestuurd, waarin de NMBS met name om informatie vraagt aangaande een eventuele verzekering of de notaris die met de nalatenschap is belast.

c) Die brief wordt ten vroegste één maand na de feiten verstuurd. De cel «Inspectie» van de afdeling juridische aangelegenheden van de NMBS blijft in contact met de nalatenschap of de notaris, zonder ooit tot een rechtsvordering tegen de erfgenamen over te gaan.

2. Tot dusver aanvaarden verzekeringsmaatschappijen die de BA van het slachtoffer dekken om tussen te komen bij het vergoeden van de door de NMBS geleden schade.

3.

a) Het bedrag van de factuur vermeldt de verschillende schadeposten zoals de herstelling van het tractiematerieel of getrokken materieel, de schade veroorzaakt door treinvertragingen, de bijkomende prestaties van het personeel, de autobuskosten, ... die door de verschillende betrokken diensten werden opgesteld.

b) Het bedrag van de schade wordt berekend ofwel op basis van de tarieven voorbehouden aan de verzekeraars die aangesloten zijn bij de overeenkomst tussen de NMBS en ASSURALIA, ofwel op basis van een tarief «derde», dat in alle andere gevallen van toepassing is.

4. De ontvangen bedragen belopen sinds 1 januari 2005, opstartdatum van de (nieuwe) NMBS, 547 086,42 euro.

5. Zoals voor de andere categorieën van schadegevallen met verantwoordelijke derden, worden de ontvangen vergoedingen door de directie Financiën verdeeld over de verschillende diensten die schade hebben geleden.

— auprès d'un assureur de responsabilité civile (RC) — vie privée («familiale») ou RC auto ou autre type d'assurance RC — éventuel ou l'assurance RC d'une institution responsable éventuelle;

— à défaut, auprès de la succession du défunt — en général via un notaire — si celle-ci a été acceptée par les héritiers et ayants droit;

— le cas échéant, auprès du curateur à succession vacante.

b) À défaut de connaître directement l'assureur RC susceptible d'intervenir, un premier courrier, rédigé en termes appropriés, est adressé aux proches de la victime par le service juridique de la SNCB, dans lequel ce dernier sollicite, notamment, des informations au sujet d'une assurance éventuelle ou du notaire en charge de la succession.

c) Ce courrier est envoyé, au plus tôt, un mois après les faits. La cellule «Inspection» de la division des affaires juridiques de la SNCB reste en contact avec la succession ou le notaire, sans jamais recourir à une action en justice contre les héritiers.

2. À ce jour, des compagnies d'assurances, couvrant la RC de la victime, acceptent d'intervenir dans l'indemnisation du préjudice subi par la SNCB.

3.

a) Le montant de la facture reprend les différents postes du dommage tels que la remise en état du matériel de traction ou tracté, les dommages résultant de retards de trains, les prestations supplémentaires du personnel, les frais de bus, ... qui sont établis par les différents services concernés.

b) Le montant des dommages est calculé, soit sur la base du taux réservé aux assureurs adhérents à la convention liant la SNCB à ASSURALIA, soit sur la base d'un taux «tiers», applicable dans tous les autres cas.

4. Les montants perçus, depuis le 1er janvier 2005, date de mise en exploitation de la (Nouvelle) SNCB, s'élèvent à 547 086,42 euros.

5. Comme pour les autres catégories de sinistres avec tiers responsables, les indemnités perçues sont réparties par la direction Finances entre les différents services préjudiciés.

DO 2007200804047

Vraag nr. 283 van de heer Jean-Marc Nollet van 9 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Valorisatie van diploma's in het kader van gecertificeerde opleidingen.

Naar verluidt heeft het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid (OFO) een lijst opgesteld van al dan niet door de verschillende vakrichtingen erkende diploma's met het oog op een vrijstelling bij een gecertificeerde opleiding voor ambtenaren van niveau A. Ik denk daarbij bijvoorbeeld aan de vakrichting Fiscaliteit of de vakrichting Communicatie en Informatie.

1.

a) Voldoet deze lijst wat betreft de Franse Gemeenschap aan de eisen van het Bolognadecreet inzake de wettelijke conformiteit van de diploma's?

b) Is dat ook het geval voor de Vlaamse Gemeenschap?

2. Voor zover ik weet, bepaalt artikel 45 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel dat het moet gaan om een bijkomend diploma van een niveau van de tweede of de derde cyclus.

In verband met diploma's van de tweede en derde cyclus maakt artikel 6, § 1, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 2004, het zogenaamde Bolognadecreet, echter enkel gewag van de academische graden van master en master-na-master.

Deze academische graden kunnen enkel toegekend worden door de in artikel 10 opgesomde universiteiten of door de hogescholen die werden opgericht met toepassing van artikel 3 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen [in het stelsel vóór Bologna werden de door de hogescholen uitgereikte diploma's vastgesteld bij decreet van 5 augustus 1995 en van 27 februari 2003, en ging het om het licentiaatsdiploma en het diploma van gespecialiseerde hogere studies (DESS)].

Het hogervermelde aanvullend masterdiploma beantwoordt echter aan geen van beide voorwaarden, noch in het huidige Bolognastelsel, noch in het vorige stelsel.

De vraag is dan of men een diploma moet behalen dat officieel erkend wordt door de Franse Gemeenschap, dan wel of een diploma dat niet officieel erkend wordt volstaat, zoals blijkt uit de beslissing om het diploma fiscale wetenschappen te erkennen. Zo dreigt

DO 2007200804047

Question nº 283 de M. Jean-Marc Nollet du 9 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Valorisation des diplômes dans le cadre des formations certifiées.

Il me revient que l'Institut de Formation administrative avait établi une liste de diplômes reconnus et non-reconnus par les différentes filières de métiers pour la dispense de la formation certifiée pour les fonctionnaires de niveau A. Je pense par exemple à la filière fiscalité ou la filière communication.

1.

a) Pourriez-vous communiquer si cette liste établie rejoint pour la communauté française les exigences du décret de Bologne, en ce qui concerne la conformité légale des diplômes?

b) En est-il de même pour la communauté néerlandophone?

2. À ma connaissance, l'article 45 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, dispose qu'il doit s'agir d'un « diplôme complémentaire d'un niveau de deuxième ou de troisième cycle ».

Or, s'agissant des diplômes de deuxième cycle et de troisième cycle, l'article 6, § 1er, du décret de la Communauté française du 31 mars 2004, dit décret de Bologne, ne connaît que des grades académiques de master et de master complémentaire.

Ces grades académiques ne peuvent être délivrés que par les universités énumérées à l'article 10 ou par les hautes écoles créées en application de l'article 3 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles [sous le régime antérieur à Bologne les diplômes délivrés par les hautes écoles étaient fixés par les décrets du 5 août 1995 et du 27 février 2003 et il s'agissait en l'occurrence du diplôme de licencié et du diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS)].

Il se fait que le diplôme complémentaire susvisé ne répond à aucune des deux conditions ni dans le système actuel ni dans le système précédant Bologne.

La question est alors de savoir s'il faut obtenir un diplôme officiellement reconnu par la Communauté française ou si un diplôme non officiellement reconnu peut suffire comme cela ressort de la décision de reconnaître le diplôme en sciences fiscales. Cela engen-

echter wel een onevenwicht of zelfs een ongelijkheid te ontstaan tussen de onderscheiden vakrichtingen.

Kunt u ons in dat verband meedelen of de academische graad van master-na-master in het fiscaal recht (ULG + HEC Luik) of de algemene academische graden zoals de master in de administratieve wetenschappen (*Haute école Francisco Ferrer*) erkend zullen worden?

3. Bent u trouwens niet van oordeel dat de vakcommissie zich vooraf en binnen een beperkte termijn zou moeten uitspreken over de erkenning van een diploma met het oog op een vrijstelling voor de gecertificeerde opleidingen wanneer haar vóór de aanvang van de studie een vraag in die zin wordt gesteld? Zo kan de aanvrager zijn studie met kennis van zaken aanvatten.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 283 van de heer Jean-Marc Nollet van 9 juni 2008 (Fr.):

1.
a) en *b)* Bij de erkenning van diploma's wordt zowel voor diploma's ressorterend onder de Franse Gemeenschap als onder de Vlaamse Gemeenschap uitgegaan van het Bolognadecreet.

2. Opdat een diploma erkend zou worden, dient het effectief een diploma te zijn (en geen getuigschrift), alsook een masterdiploma (2de cyclus) of een doctoraat (3de cyclus). Beide door u vernoemde masterdiploma's zouden erkend kunnen worden, indien de commissie van de betrokken vakrichting oordeelt dat er een band is met de vakrichting en indien aan de andere formele vereisten die voorzien zijn in de reglementering omtrent het akkoord binnen de organisatie met betrekking tot het voorstel tot erkenning, voldaan is (artikel 45, § 2, eerste en derde lid, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel).

3. Op dit moment kan de commissie van de vakrichting zich pas uitspreken op het moment van de aanvraag, die ingediend wordt na het behalen van het diploma.

De lijsten van reeds erkende diploma's worden ter beschikking gesteld van de personeelsdiensten van de organisaties (via de e-communities). Iemand die een opleiding aanvangt of wenst aan te vangen, kan dus bij zijn/haar personeelsdienst terecht om na te gaan of deze opleiding reeds eerder erkend werd in het kader van de gecertificeerde opleidingen.

Ik heb aan mijn diensten de opdracht gegeven om concrete voorstellen uit te werken voor een verbetering van het systeem van de gecertificeerde opleidingen

dre le risque d'entraîner un déséquilibre voire une inégalité entre les filières de métiers.

Dans le même ordre d'idée, pourriez-vous communiquer si le grade académique de master complémentaire en droit fiscal (ULG + HEC Liège) ou les grades académiques généralistes tels que le master en sciences administratives (Haute école Francisco Ferrer) seront reconnus?

3. Par ailleurs, ne trouvez-vous pas que la commission de filière de métiers devrait s'engager à répondre au préalable et dans un délai restreint quant à la reconnaissance ou non d'un diplôme pour une dispense aux formations certifiées lorsqu'elle est saisie d'une demande antérieure au début des études? Cela permettrait au demandeur d'entamer des études en connaissance de cause.

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 283 de M. Jean-Marc Nollet du 9 juin 2008 (Fr.):

1.
a) et *b)* En matière de reconnaissance de diplômes, on se réfère au décret de Bologne, tant pour les diplômes ressortissant à la Communauté française qu'à la Communauté flamande.

2. Pour qu'un diplôme soit reconnu, il doit effectivement s'agir d'un diplôme (et pas d'un certificat), et d'un diplôme de master (2e cycle) ou de doctorat (3e cycle). Les deux diplômes de master que vous citez pourraient être reconnus, si la commission de filière de métiers juge qu'il y a un lien avec la filière de métiers et si les autres conditions formelles prévues par la réglementation concernant l'accord au sein de l'organisation par rapport à la proposition de reconnaissance, (article 45, § 2, alinéas 1er et 3, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État) sont remplies.

3. Actuellement, la commission de filière de métiers ne peut se prononcer qu'au moment de la demande, qui est introduite après l'obtention du diplôme.

Les listes des diplômes déjà reconnus sont mises à la disposition des services du personnel au sein des organisations (par l'intermédiaire des e-communities). Une personne qui entame une formation ou qui désire en entamer une, peut donc s'adresser à son service du personnel pour vérifier si cette formation a déjà été reconnue auparavant dans le cadre des formations certifiées.

J'ai chargé mes services de développer des propositions concrètes afin d'améliorer le système des formations certifiées dont l'assouplissement du système de

waarvan de versoepeling van het systeem van erkenning van diploma's een onderdeel is. Ik wens ook na te gaan hoe dit systeem kan uitgebreid worden naar de niveaus B, C en D. Momenteel bestaat het systeem van erkenning van diploma's enkel voor het niveau A.

DO 2007200804079

Vraag nr. 298 van de heer David Lavaux van 11 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Gemeenteambtenaren. — Overleg. — Uitzendarbeid.

Samen met haar Vlaamse en Brusselse zusterorganisaties vroeg de *Union des Villes et Communes de Wallonie* u onlangs de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, evenals de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers te wijzigen.

A) Wet van 19 december 1974

Ingevolge de huidige wettekst kunnen lokale werkgevers niet rechtstreeks vertegenwoordigd zijn in de overleg- en onderhandelingsorganen (het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten (comité A), het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (comité C) en het federale comité C). De verenigingen van steden en gemeenten mogen enkel als technisch delegatielid bij de minister aan de debatten van voornoemde organen deelnemen.

De lokale besturen (gemeenten, OCMW's, politiezones), die de effectieve werkgevers zijn, zouden via hun representatieve organisatie rechtstreeks moeten kunnen onderhandelen over de arbeids- en loonvoorwaarden van het lokale personeel.

B) Wet van 24 juli 1987

Bij de wet van 24 juli wordt het aantal gevallen waarin gebruik mag worden gemaakt van uitzendarbeid, beperkt.

Momenteel mag maar in drie gevallen een beroep gedaan worden op uitzendkrachten: om in de vervanging van een vaste werknemer te voorzien, om te beantwoorden aan een tijdelijke vermeerdering van werk, of om te zorgen voor de uitvoering van een uitzonderlijk werk.

Krachtens de wet van 24 juli 1987 moeten de voorwaarden waarop er gebruik mag worden gemaakt van uitzendarbeid in geval van een tijdelijke verreconnaissance de diplômes fait partie. Je souhaite également examiner comment ce système peut être étendu aux niveaux B, C et D. Actuellement le système de reconnaissance de diplômes n'existe que pour le niveau A.

DO 2007200804079

Question nº 298 de M. David Lavaux du 11 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Fonction publique communale. — Concertation. — Travail intérimaire.

Avec ses associations sœurs flamande et bruxelloise, l'Union des Villes et Communes de Wallonie vous a demandé dernièrement que soient apportées des modifications à la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et à la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

A) La loi du 19 décembre 1974

Dans sa rédaction actuelle, la loi du 19 décembre 1974 ne permet pas aux employeurs locaux d'être directement représentés au sein des organes de concertation et de négociation (Comité C régional, Comité C fédéral et Comité A). Ce n'est qu'en qualité de technicien au sein de la délégation du ministre que les Unions des villes et Communes sont admises à participer aux débats des organes précités.

Il conviendrait donc que les pouvoirs locaux (communes, CPAS, zones de police), qui sont les employeurs effectifs, puissent, par l'intermédiaire de leur organisation représentative, directement négocier les conditions de travail et les conditions salariales du personnel local.

B) La loi du 24 juillet 1987

La loi du 24 juillet 1987 limite les cas dans lesquels il peut être recouru au travail intérimaire.

Actuellement, le recours à des travailleurs intérimaires n'est autorisé que dans trois hypothèses: le remplacement d'un travailleur permanent, le surcroît temporaire de travail et l'exécution d'un travail exceptionnel.

La loi du 24 juillet 1987 exige qu'une convention collective précise les conditions dans lesquelles il peut être recouru à des travailleurs intérimaires

meerdering van werk, de uitvoering van een uitzonderlijk werk of de vervanging van een vaste werknemer wiens arbeidsovereenkomst beëindigd werd, in een collectieve arbeidsovereenkomst worden vastgesteld. Wat de lokale besturen betreft — waarop de collectieve arbeidsovereenkomsten niet van toepassing zijn, aangezien zij buiten het toepassingsgebied van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités vallen — preciseert de wet dat de voorwaarden en modaliteiten voor de toepassing van de wet bij koninklijk besluit bepaald worden.

Aangezien er tot nu toe geen koninklijk besluit werd uitgevaardigd, mogen de lokale besturen vooralsnog enkel uitzendkrachten in dienst nemen voor de vervanging van een tijdelijk afwezige statutaire ambtenaar.

De verenigingen van gemeenten zijn van oordeel dat het in de onderstaande gevallen mogelijk moet zijn om een beroep te doen op uitzendkrachten:

— voor de tijdelijke vervanging van een vastbenoemd ambtenaar of een contractueel, ongeacht of het al dan niet een werknemer betreft wiens arbeidsovereenkomst beëindigd wordt;

— in geval van een tijdelijke vermeerdering van werk;

— voor de uitvoering van een uitzonderlijk werk.

Wat zal u de verenigingen van gemeenten antwoorden, en wanneer denkt u het Parlement aanpassingen van de twee voornoemde wetteksten voor te leggen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 14 juli 2008, op de vraag nr. 298 van de heer David Lavaux van 11 juni 2008 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder de gevraagde gegevens.

A. De vraag van de verenigingen, met het oog op de wijziging van de wet van 19 december 1974, werd onderzocht door mijn voorganger.

Ten gevolge van een brief van 13 april 2006, die gezamenlijk ondertekend werd door de drie voorzitters van de Waalse, Brusselse en Vlaamse verenigingen, heeft mijn voorganger deze voorzitters verzocht zich te richten tot de bevoegde minister van elk van de gefedereerde entiteiten. Hij verwees hierbij naar het feit dat het in de eerste plaats de gefedereerde entiteiten toekomt om zich uit te spreken over het probleem van de vertegenwoordiging van de lokale werkgevers in de onderhandelingscomités.

dans les hypothèses de surcroît temporaire de travail, d'exécution d'un travail exceptionnel ou de remplacement d'un travailleur permanent dont le contrat vient à prendre fin. Pour les pouvoirs locaux — auxquels les conventions collectives ne peuvent trouver à s'appliquer (vu leur exclusion du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires) — il est précisé que c'est un arrêté royal qui déterminera les conditions et modalités d'application de la loi.

Aucun arrêté royal n'ayant encore été pris en la matière, les pouvoirs locaux ne sont admis, pour l'instant, à engager des travailleurs intérimaires que dans le cas d'un remplacement d'un agent statutaire momentanément absent.

Les associations de communes estiment que le recours à des travailleurs intérimaires devrait être rendu possible dans les cas suivants:

— remplacement momentané d'un agent statutaire ou d'un agent contractuel et ce, qu'il s'agisse d'un agent dont la relation de travail vient à prendre fin;

— surcroît temporaire de travail;

— exécution d'un travail exceptionnel.

Pourriez-vous communiquer quelles réponses vous envisagez de donner à leurs demandes et sous quel délai pensez-vous proposer au Parlement des adaptations des deux textes de loi?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 14 juillet 2008, à la question nº 298 de M. David Lavaux du 11 juin 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous les données demandées.

A. La demande des associations, en vue de modifier la loi du 19 décembre 1974, a été examinée par mon prédécesseur.

À la suite d'une lettre du 13 avril 2006 signée conjointement par les trois présidents des associations wallonne, bruxelloise et flamande, mon prédécesseur, a invité ces présidents à s'adresser au ministre compétent de chacune des entités fédérées. À cet effet il se référait au fait qu'il revient en premier lieu aux entités fédérées de se prononcer sur le problème de la représentation des employeurs locaux dans les comités de négociation.

Ik stel vast dat tot op heden geen enkele gefedereerde entiteit de federale overheid verzoekt een wijziging te overwegen van de wet van 19 december 1974.

Het volstaat bovendien niet het vakbondsstatuut te wijzigen. De gefedereerde entiteiten moeten vooraf gaandelijk wettelijke initiatieven treffen die de lokale autoriteiten machtigen een deel van hun beslissingsbevoegdheid over te dragen aan deze verenigingen.

Ik stel tevens vast, in elk geval wat de delegatie van de overheid binnen het comité A betreft, dat de regeringen van de gefedereerde entiteiten niet vergezeld zijn door de vertegenwoordigers van deze verenigingen, bijvoorbeeld naar aanleiding van de onderhandelingen met het oog op een intersectoraal akkoord.

In het geval men zou overwegen de wetgeving te wijzigen opdat de verenigingen in kwestie zouden kunnen worden beschouwd als officiële gesprekspartners in het kader van de onderhandelingen zouden daarbij volgende elementen moeten geregeld worden:

1° de bepaling en de controle van representativiteitscriteria voor dergelijke verenigingen;

2° de overwogen wetswijzigingen zouden rekening moeten houden met de aanwezigheid van deze verenigingen op verschillende niveaus: dat van het comité A, dat van de bevoegde federale afdeling van het comité C en dat van de onderafdelingen van het comité C bij de gefedereerde entiteiten;

3° de bepaling van de plaats en de rol van deze verenigingen tijdens de onderhandeling.

Ik wens ook te benadrukken dat de bepalingen van het vakbondsstatuut niet verhinderen dat er buiten de officiële onderhandelingsstructuren discussies plaatsvinden tussen alle betrokken partijen en dat deze zelfde bepalingen de politieke overheid in staat stellen zich te laten begeleiden door de door haar gekozen specialisten tijdens de vergaderingen van deze officiële structuren.

Desalniettemin kan ik u bevestigen dat dit geen afgesloten discussie is. Op 16 mei 2008 hebben de betrokken verenigingen immers hun vraag bij mij hernieuwd. Naar aanleiding van een eerste overleg op 24 juni 2008 is er nu officieel gevraagd naar de standpunten van de bevoegde gefedereerde overheden. De bedoeling is om hieromtrent een nieuwe discussie ten gronde te voeren in het najaar.

B. De verschillende aspecten van de tewerkstelling in de overheidsdiensten kunnen niet los van elkaar bekeken worden. De verhouding tussen statutaire en contractuele medewerkers, de mogelijkheid tot uitbesteding van activiteiten en het gebruik van interimarbeid voor uitzonderlijke en tijdelijke behoeften maken deel uit van een bredere dialoog met de sociale partners. Deze dialoog, die overigens aangekondigd is in het Regeerakkoord, wil ik nog dit jaar opstarten en het

Je constate, qu'à ce jour, aucune entité fédérée ne demande à l'autorité fédérale d'envisager une modification, à ce sujet, de la loi du 19 décembre 1974.

De plus, il ne suffit pas de changer le statut syndical. Les entités fédérées doivent préalablement prendre des initiatives légales habilitant les autorités locales à transférer une partie de leur pouvoir de décision à ces associations.

Je constate également, en tout cas en ce qui concerne la délégation de l'autorité au comité A, que les gouvernements des entités fédérées ne sont pas accompagnés par les représentants de ces associations, par exemple, à l'occasion des négociations en vue d'un accord intersectoriel.

Au cas où il serait envisagé de modifier la législation afin que les associations en question puissent être considérées comme des interlocuteurs officiels dans le cadre de la négociation, les éléments suivants devraient être réglés:

1° la fixation et le contrôle de critères de représentativité de telles associations;

2° les modifications législatives envisagées devraient tenir compte de la présence de ces associations à différents niveaux: celui du comité A, celui de la section fédérale compétente du comité C et celui des sous-sections du comité C auprès des entités fédérées;

3° la détermination de la place et du rôle de ces associations lors de la négociation.

Je souhaite également souligner que les dispositions du statut syndical n'empêchent pas que des discussions aient lieu, entre toutes les parties concernées, en dehors des structures officielles de négociation et que ces mêmes dispositions permettent à l'autorité politique de se faire accompagner des techniciens de son choix lors des réunions de ces structures officielles.

Cependant je peux vous confirmer que ceci n'est pas une discussion close. Le 16 mai 2008 les associations concernées m'ont renouvelé leur question. À l'occasion d'une première concertation le 24 juin 2008, il a été officiellement demandé après la position des entités fédérées compétentes. L'intention est d'aborder une nouvelle discussion à ce sujet en automne.

B. Les différents aspects de l'emploi dans les services publics doivent être examinés dans leur ensemble et non pas séparément. Le rapport entre les collaborateurs statutaires et contractuels, la possibilité de sous-traitance des activités et le recours au travail intérimaire pour les besoins exceptionnels et temporaires font partie d'un dialogue plus étendu avec les partenaires sociaux. Encore cette année-ci je veux commencer ce dialogue, qui a d'ailleurs été annoncé dans l'accord

spreekt vanzelf dat ik in dat debat ook de stem van de betrokken verenigingen wil horen.

DO 2007200804099

Vraag nr. 306 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 12 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Opleidingen voor rijkspersoneel.

Graag ontving ik cijfergegevens betreffende de door het personeel van het federaal openbaar ambt in 2007 gevolgde opleidingen:

1. het percentage deelnemers;

2. de kosten;

3. de verdeling contractuele-statutaire personeelsleden;

4. de verdeling man-vrouw;

5. het aantal deelnemers per opleiding (taal, informatica, enz.)

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 23 juli 2008, op de vraag nr. 306 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 12 juni 2008 (Fr.):

Hieronder vindt het geachte lid de cijfergegevens met betrekking tot de vormingen die in 2007 werden gevolgd bij het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid.

1. Gelet op het totaal aantal ambtenaren (83 500) volgens de gegevens van P-data in 2007, hebben

— 28,28 % van de personeelsleden een klassieke opleiding bij het OFO gevolgd;

— 3,87 % een gecertificeerde opleiding onder kwaliteitscontrole van het OFO;

— 3,32 % een opleiding via een alternatieve leervorm;

— 2,12 % een opleidingstraject in het kader van de stage niveau A.

2. OFO gebruikte in 2007 76 % van zijn werkingskrediet, namelijk: 3 190 643,39 euro. In realiteit gebruikte het OFO hiermee 95 % van het beschikbare krediet, gelet op de beperkingen tengevolge van de toepassing van het ankerprincipe. Met dit bedrag werden alle opleidingen gefinancierd met uitzondering van de gecertificeerde opleidingen. Deze werden immers gefinancierd met behulp van het moderniseringskrediet, dat in 2007 4 752 037,41 euro bedroeg.

3. Alle opleidingsactiviteiten samen genomen, waren in 2007, 66 % van de deelnemers statutair, 20 % van de deelnemers contractueel en 14 % van de deelnemers waren in hun stagejaar.

du gouvernement. C'est évident que dans ce dialogue je veux entendre le point de vue des associations concernées.

DO 2007200804099

Question nº 306 de M. Pierre-Yves Jeholet du 12 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Formations données aux agents de l'État.

Pourriez-vous communiquer les données chiffrées relatives aux formations suivies par le personnel de la fonction publique fédérale pour l'année 2007:

1. le pourcentage de participants;

2. le coût;

3. la répartition entre contractuels et fonctionnaires;

4. la répartition entre hommes et femmes;

5. le nombre de participants par formation (langues, informatique, etc.)?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 23 juillet 2008, à la question nº 306 de M. Pierre-Yves Jeholet du 12 juin 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après les données chiffrées relatives aux formations suivies en 2007 auprès de l'Institut de Formation de l'Administration fédérale.

1. Eu égard au nombre total de fonctionnaires (83 500), selon les données de P-data en 2007:

— 28,28 % des membres du personnel ont suivi une formation classique à l'IFA;

— 3,87 % ont suivi une formation certifiée sous le contrôle de qualité de l'IFA;

— 3,32 % ont suivi une formation avec une forme d'apprentissage alternative;

— 2,12 % ont suivi un trajet de formation dans le cadre du stage de niveau A.

2. En 2007, l'IFA a utilisé 76 % de son crédit de fonctionnement, à savoir: 3 190 643,39 euros. En réalité, l'IFA a ainsi utilisé 95 % du crédit disponible, vu les restrictions résultant de l'application du principe d'ancre. Ce montant a permis de financer toutes les formations, à l'exception des formations certifiées. Celles-ci ont en effet été financées à l'aide du crédit de modernisation, dont le montant était de 4 752 037,41 euros en 2007.

3. Toutes activités de formation confondues, il y avait en 2007, 66 % de participants statutaires, 20 % de participants contractuels et 14 % de participants effectuaient leur année de stage.

Voor het standaardaanbod was de verdeling: 61 % statutaire ambtenaren, 29 % contractuele ambtenaren en 10 % stagiairs.

Voor de gecertificeerde opleidingen was de verdeling 63 % statutaire ambtenaren, 31 % contractuele ambtenaren en 6 % stagiairs.

Pour l'offre standard, la répartition était la suivante: 61 % d'agents statutaires, 29 % d'agents contractuels et 10 % de stagiaires.

Pour les formations certifiées, la proportion était de 63 % pour les statutaires, 31 % pour les contractuels et 6 % pour les stagiaires.

Open aanbod — Offre Standard

Expertisedomeinen — Domaines d'expertise	Deelname — Participation	
	Mannen % — Hommes %	Vrouwen % — Femmes %
Talen. — Langues	44,11	55,89
Persoonlijke effectiviteit. — Efficacité personnelle	35,40	64,60
Management	52,53	47,47
Administratieve materies — Matières administratives	44,97	55,03
Opleidingsmethodologie en Kennismanagement. — Méthodologie de la formation & Gestion des connaissances	42,42	57,58
Informatica — Informatique	40,93	59,07

Open aanbod — Offre Standard	Niveau	Deelname — Participation	
		Mannen % — Hommes %	Vrouwen % — Femmes %
Gecertificeerde opleidingen. — Formations certifiées	Niveau A	60,28	39,72
	Niveau B	49,27	50,73
	Niveau C	53,98	46,02
	Niveau D	27,83	72,17
Opleidingen stage. — Formations stage	Niveau A	51,00	49,00

Klassiek: open aanbod en gecertificeerde opleidingen	Aantal deelnemers
Open aanbod	
Talen	4 528
Persoonlijke effectiviteit	1 385
Management	896
Administratieve materies	812
Opleidingsmethodologie & Kennismanagement	264
Informatica	2 610
Gecertificeerde opleidingen	
Niveau A	5 294
Niveau B	981
Niveau C	226
Niveau D	703
Opleiding overgangsexamens	
Niveau A Economie	631
Niveau B Algemene proef	5 281
Totaal	23 611

Classique: offre standard et formations certifiées	Nombre de participants
Offre Standard	
Langues	4 528
Efficacité personnelle	1 385
Management	896
Matières administratives	812
Méthodologie de la formation & Gestion des connaissances Kennismanagement	264
Informatique	2 610
Formations certifiées	
Niveau A	5 294
Niveau B	981
Niveau C	226
Niveau D	703
Formations examens d'accession	
Niveau A Économie	631
Niveau B Épreuve générale	5 281
Total	23 611

Klassiek: opleidingen onder kwaliteitscontrole van het OFO	Aantal deelnemers
Gecertificeerde opleidingen	
Niveau A	1 575
Niveau B	1 301
Niveau C	353
Totaal	3 229

Andere leervormen	Aantal deelnemers
Blended learning — E-Learning	1 067
Opleiding Overgangsexamens	
Niveau A (Zelfstudiepakketten)	1 701

Stagiairs niveau A	Aantal deelnemers
Stagiairs in opleiding	1 056
Nieuwe stagiairs	716

Classique: formations sous le contrôle de qualité de l'IFA	Nombre de participants
Formations certifiées	
Niveau A	1 575
Niveau B	1 301
Niveau C	353
Total	3 229

Autres formes d'apprentissage	Nombre de participants
Blended learning — E-Learning	1 067
Formations examens d'accession	
Niveau A (Modules d'auto-apprentissage)	1 701

Stagiaires niveau A	Nombre de participants
Stagiaires en formation	1 056
Nouveaux stagiaires	716

DO 2007200804110

Vraag nr. 307 van de heer Francis Van den Eynde van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Gent. — Parkeerterrein.

Het postkantoor van Gent 1 beschikt over een eigen parkeerterrein, maar het is jammer genoeg te klein. Wanneer de voertuigen van De Post erop staan, is er geen plaats genoeg voor deze van alle personeelsleden die met de wagen naar het werk komen.

Tot voor kort deed zich niet echt een probleem voor omdat wie geen parkeerplaats bij De Post zelf vond, zijn wagen kon achterlaten op een terrein van de Gentse haven, dat zich achter het postkantoor bevindt.

Sinds kort werden daar echter door het stadsbestuur parkeermeters geplaatst, zodat wie pech heeft en zijn voertuig niet op het terrein van De Post kan achterlaten, nu hiervoor ook al met het betalen van een parkeervergoeding wordt « bestraft ».

1. Zou De Post geen onderhandelingen met de stad Gent kunnen starten om voor haar personeel gratis parkeerplaats te bekomen?

2. Zou De Post niet financieel tussenbeide komen, zodat geen discriminatie bestaat tussen de mensen wier

DO 2007200804110

Question nº 307 de M. Francis Van den Eynde du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Gand. — Parc de stationnement.

Le parc de stationnement du bureau de poste de Gand 1 n'offrant hélas qu'un nombre trop restreint de places, les membres du personnel qui se rendent au travail en voiture n'y trouvent pas toujours un emplacement libre lorsque les véhicules de La Poste y sont garés.

Jusqu'il y a peu, cette situation ne posait aucun problème étant donné que les personnes qui ne trouvaient aucun emplacement à La Poste pouvaient garer leur véhicule sur un terrain du port de Gand situé derrière le bureau de poste.

Récemment, l'administration communale y a cependant fait placer des horodateurs, de sorte que les malchanceux qui ne peuvent garer leur véhicule sur le terrain de La Poste se voient désormais « punis » une seconde fois puisqu'ils doivent payer une redevance de stationnement.

1. La Poste ne pourrait-elle pas engager des négociations avec la ville de Gand pour que son personnel puisse bénéficier de la gratuité du stationnement?

2. La Poste ne pourrait-elle pas intervenir financièrement pour éviter que les personnes obligées de garer

wagen op het terrein van De Post staat en deze die hun auto op het parkeerterrein van de stad Gent achterlaten?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 307 van de heer Francis Van den Eynde van 13 juni 2008 (N.):

De Stad Gent is inderdaad sinds kort werkzaamheden begonnen aan het oude handelsdok en heeft beslist om vanaf 1 juli 2008 betalend parkeren in te voeren in deze zone.

De Post heeft de toestand geschetst aan het parkeerbedrijf van het Departement Ruimtelijke Planning, Mobiliteit en Openbaar Domein van de Stad Gent en gevraagd naar voordeliger voorwaarden voor De Post.

Alleen bedrijven en dus ook De Post kunnen een jaarabonnement nemen. Hiervoor zullen ook plaatsen worden voorbehouden aan de achterkant van het postgebouw.

Om het tekort aan parkeerplaatsen op te vangen, heeft De Post ondertussen een overeenkomst gesloten met de Stad voor de huur van 30 parkeerplaatsen vanaf 1 juli 2008. De kosten worden integraal gedragen door De Post.

leur voiture sur le parc de stationnement de la ville de Gand soient désavantagées par rapport à celles dont le véhicule est stationné sur le terrain de La Poste?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 307 de M. Francis Van den Eynde du 13 juin 2008 (N.):

La Ville de Gand a effectivement débuté des activités à l'ancien quai du commerce et a décidé d'introduire des parkings payants à partir du 1er juillet 2008 dans cette zone.

La Poste a exposé la situation à la société de parking du Département « Ruimtelijke Planning, Mobiliteit en Openbaar Domein » de la Ville de Gand et a demandé de bénéficier de conditions plus avantageuses pour La Poste.

Seules les entreprises et par conséquent La Poste peuvent souscrire à un abonnement à l'arrière du bâtiment. Des places seront réservées à cet effet à l'arrière du bâtiment de La Poste.

Afin de faire face au manque places de parking, la poste a entre temps conclu une convention avec la Ville en vue de louer 30 places de parking à partir du 1er juillet 2008. Les coûts sont intégralement supportés par la Poste.

DO 2007200804116

Vraag nr. 308 van de heer Roel Deseyn van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Terugbrengen van oponthoud voor de treinen Oostende-Rijsel.

Een studie van intercommunale Leiedal toont aan dat het tijdverlies om de treinen Oostende-Rijsel in Kortrijk te laten « koppen » tien minuten bedraagt. Naar aanleiding van de besprekingen hierover werd geconcludeerd dat dit tijdverlies kan beperkt worden, waardoor ook de verbindingen Ieper-Kortrijk en Brugge-Kortrijk worden versneld.

Het probleem van de gedateerde wissels in Heule, waar de lijnen Ieper-Kortrijk en Brugge-Kortrijk worden samengevoegd, maakt dat de maximumsnelheid beperkt is tot 40 km/u. Een soortgelijk probleem in Lichtervelde werd destijds opgelost door de plaatsing van nieuwe wissels, waardoor de maximumsnelheid verdubbeld werd tot 80 km/u. Hoewel de maximumsnelheid in principe nog een stuk zou verhoogd kunnen worden, kan een dergelijke beperkte ingreep reeds een groot verschil maken. Bovendien zou Infrabel district Gent over meer dan voldoende kredieten beschikken om dergelijke werken te realiseren.

DO 2007200804116

Question nº 308 de M. Roel Deseyn du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Réduction du temps d'arrêt des trains sur la liaison Ostende-Lille.

Une étude de l'intercommunale Leiedal démontre que la manœuvre de « tête-à-queue » imposée à Courtrai aux trains de la liaison Ostende-Lille fait perdre 10 minutes à ces derniers. Des discussions à ce sujet ont permis de conclure qu'il était possible de limiter cette perte de temps et partant, d'accélérer les liaisonss Ypres-Courtrai et Bruges-Courtrai.

La vétusté des aiguillages à Heule, où se rejoignent les lignes Ypres-Courtrai et Bruges-Courtrai, entraîne une limitation de la vitesse maximale à 40 km/h. Un problème semblable survenu précédemment à Lichtervelde a été résolu par la pose de nouveaux aiguillages qui ont permis de porter la vitesse maximale à 80 km/h. Même si cette vitesse peut en principe encore être relevée, ce genre d'intervention limitée pourrait déjà améliorer la situation dans une large mesure. De plus, le district de Gand (Infrabel) dispose de crédits largement suffisants pour permettre la réalisation de tels travaux.

1.
a) Zijn er reeds werken in het vooruitzicht op de lijn Oostende-Rijsel?

b) Zo ja, welke werken?

2.
a) Hoe staat u tegenover de suggestie van het vervangen van de verouderde wissels in Heule?

b) Overweegt u er bij Infrabel op aan te dringen deze werken te laten uitvoeren?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 22 juli 2008, op de vraag nr. 308 van de heer Roel Deseyn van 13 juni 2008 (N.):

1. De huidige snelheidsbeperking wordt niet veroorzaakt door de ouderdom of het type van wissel, maar door de technische configuratie.

De wissels zijn gelegen aan het uiteinde van een bocht, vlakbij de brug over de Leie. De bochten naar Poperinge en Brugge gaan in tegengestelde richting. De rechte lijn op de brug over de Leie is vast en kan niet zo maar verplaatst worden.

Om de snelheid te verhogen zullen dus zeer ingrijpende werken nodig zijn, waarbij zware tracéaanpassingen zullen nodig zijn en waarbij ook de brug over de Leie zal dienen verhoogd te worden. Zeer concrete info is slechts mogelijk na een dure studie.

Er zijn geen concrete vooruitzichten hiervoor op dit ogenblik.

2. De betrokken wissel is ongeveer 20 jaar oud.

De vernieuwing is niet gepland binnen het huidige investeringsprogramma voor de jaren 2008-2012, dat deel uitmaakt van de beheersovereenkomsten met de NMBS-groep.

1.
a) Des travaux sont-ils déjà planifiés sur la ligne Ostende-Lille?

b) Dans l'affirmative, de quels travaux s'agit-il?

2.
a) Que pensez-vous de la suggestion de remplacer les aiguillages vétustes à Heule?

b) Envisagez-vous d'insister auprès d'Infrabel pour qu'elle fasse réaliser ces travaux?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 22 juillet 2008, à la question nº 308 de M. Roel Deseyn du 13 juin 2008 (N.):

1. La limitation de vitesse actuelle n'est pas occasionnée par la vétusté ou le type d'aiguillage, mais par la configuration technique.

Les aiguillages sont situées à l'extrémité d'une courbe, au pied du pont sur la Lys. Les courbes en direction de Poperinge et de Brugge vont dans le sens inverse. L'alignement sur le pont sur la Lys est fixe et ne peut pas facilement être déplacé.

Aussi, pour pouvoir augmenter la vitesse, des travaux de grande envergure seraient nécessaires, avec notamment d'importantes adaptations de tracé ainsi qu'un rehaussement du pont sur la Lys. Seule une étude onéreuse permettrait d'obtenir des informations très concrètes.

À ce niveau, rien n'est envisagé pour le moment.

2. L'aiguillage en question a environ 20 ans.

Son renouvellement n'est pas prévu dans le plan d'investissement actuel pour les années 2008-2012, qui fait partie intégrante des contrats de gestion avec le groupe SNCB.

DO 2007200804132

Vraag nr. 311 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

DO 2007200804132

Question nº 311 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.
a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 25 juli 2008, op de vraag nr. 311 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder de gevraagde gegevens.

1. Momenteel 5.

2. 1.

3. Vanaf de functies van directeur-generaal en stafdirecteur.

4.
a) Neen.

b) Niet van toepassing.

5. Voor 2007: 33 765 euro (leasing) + 11 653,34 euro (brandstof).

6. Acht personen mogen een dienstwagen besturen.

7. Neen.

8. Ik ben momenteel niet van plan om het systeem van dienstwagens te hervormen.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.
a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 25 juillet 2008, à la question nº 311 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après les renseignements demandés.

1. Actuellement 5.

2. 1.

3. À partir des fonctions de directeur général et de directeur d'encadrement.

4.
a) Non.

b) Sans objet.

5. Pour 2007: 33 765 euros (leasing) + 11 653,34 euros (carburant).

6. Huit personnes peuvent conduire une voiture de fonction.

7. Non.

8. Je n'envisage pas actuellement de réformer le système de voitures de fonction.

DO 2007200804144

Vraag nr. 312 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Aangetekende zendingen naar het buitenland.

De Post biedt de mogelijkheid om aangetekende zendingen te volgen. Het volgen van internationale aangetekende zendingen blijkt evenwel niet mogelijk. Wanneer de afzender de barcode van de zending ingeeft op website krijgt hij enkel als mededeling dat de zending in behandeling is in België. Dit laat mij toe te besluiten dat die afzender geen enkele waarborg heeft op de werkelijke verzending naar het buitenland en nog veel minder op de uitreiking in het buitenland. Bij andere koeriersbedrijven bestaat de mogelijkheid om de zending wel om het even waar ter wereld te volgen.

1. Welke meerwaarde heeft een aangetekende zending met buitenlandse bestemming?

2. Wordt, in het kader van de liberalisering, de mogelijkheid onderzocht dat De Post dergelijke dienstverlening in de toekomst wel zal aanbieden?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 312 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.):

1. Een internationale aangetekende zending biedt volgende meerwaarden.

Het wordt aan de geadresseerde (of zijn gevolmachtigde) in het land van bestemming overhandigd tegen aftekening. In sommige landen wordt de zending tegen aftekening door de persoon die op dat moment aanwezig is op het adres van de geadresseerde uitgereikt. Indien de afzender er zeker van wenst te zijn dat de geadresseerde zelf zijn zending in handen krijgt, dient hij de melding « persoonlijk te overhandigen » met de hand geschreven aan te brengen, bij voorkeur in de taal van het land van de geadresseerde.

De afzender kan een bewijs van afgifte ontvangen indien hij dat wenst. Met dit bericht van ontvangst weet de afzender precies op welke dag de geadresseerde de zending heeft ontvangen. Dit bericht van ontvangst wordt ondertekend door de geadresseerde op het moment van de afgifte van de aangetekende zending en teruggestuurd naar de afzender.

Het is een beveiligde verzendingsstroom. Bovendien worden de internationale aangetekende zendingen automatisch verzekerd in geval van verlies, diefstal of beschadiging.

DO 2007200804144

Question nº 312 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Envois recommandés pour l'étranger.

La Poste permet un suivi des envois recommandés, sauf s'il s'agit d'envois internationaux. Lorsque l'expéditeur indique le code-barres de l'envoi sur le site internet, il reçoit un message stipulant que l'envoi est en traitement en Belgique. J'en conclus que l'expéditeur ne dispose donc d'aucune garantie que l'envoi a été expédié à l'étranger et encore moins qu'il y a été délivré. D'autres sociétés de courrier permettent le suivi d'un envoi partout dans le monde.

1. Quelle est la valeur ajoutée d'un envoi recommandé lorsqu'il s'agit d'un envoi international?

2. Dans le cadre de la libéralisation, La Poste pourrait-elle proposer un tel service à l'avenir?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 312 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.):

1. Un envoi recommandé international offre les valeurs ajoutées suivantes.

Il est remis au destinataire dans le pays de destination (ou à son mandataire) contre signature. Dans certains pays, l'envoi est remis contre signature à une personne qui est présente à l'adresse du destinataire. Si l'expéditeur souhaite que le destinataire reçoive l'envoi en main propre, la mention manuscrite « à remettre personnellement » doit être apposée, de préférence dans la langue du pays de destination.

L'expéditeur peut recevoir une preuve de distribution s'il le souhaite. Par cet avis de réception l'expéditeur est informé de la date de réception de l'envoi auprès du destinataire. Cet avis de réception est signé par le destinataire au moment de la remise de l'envoi recommandé et est retourné à l'expéditeur.

Il s'agit d'un acheminement sécurisé. De plus les envois recommandés internationaux sont automatiquement assuré en cas de perte, vol ou détérioration.

De afzender kan ook, voor een bepaald aantal landen van bestemming, een aanvullende verzekering afsluiten.

Aangetekende internationale zendingen kunnen voor bepaalde landen van bestemming reeds opgevolgd worden via de site van De Post *www.post.be*. De volgende landen stellen aan De Post momenteel elektronische informatie beschikbaar over de door hun uitgereikte Belgische aangetekende zendingen: Denemarken, Duitsland, Finland, Groot-Brittannië Hongarije, Hongkong, Ierland, IJsland, Nieuw Zeeland, Rusland, Tsjechië, Zuid-Afrika, Zweden en Zwitserland.

2. Het aantal postale operatoren die uitreikingsgegevens elektronisch toegankelijk maken zal in de toekomst nog toenemen. De Post houdt haar klanten hiervan op de hoogte door middel van haar website.

Dergelijke dienstverlening vergelijken met de service van een koerierdienst is echter niet relevant. Koeriersbedrijven bieden een gedetailleerde opvolging maar aan een veel hogere prijs.

L'expéditeur peut, pour un certain nombre de pays de destination, également souscrire une assurance complémentaire.

Les envois recommandés internationaux à destination de certains pays de destination peuvent être suivi via le site de La Poste *www.poste.be*. Les pays suivants fournissent actuellement à La Poste des informations relatives à la distribution de nos envois recommandés belges: Danemark, Allemagne, Finlande, Grande-Bretagne, Hongrie, Hong Kong, Irlande, Islande, Nouvelle-Zélande, Russie, Tchéquie, Afrique du sud, Suède et Suisse.

2. Le nombre d'opérateurs postaux donnant un accès électronique aux données de distribution est en perpétuelle augmentation. La Poste en informe ses clients sur son site.

Comparer de pareilles offres de service avec les services d'une entreprise de courrier express n'est pas pertinent. Ces dernières proposent un suivi détaillé mais à un prix bien plus élevé.

DO 2007200804146

Vraag nr. 313 van de heer Eric Thiébaut van 16 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Reorganisatie van de dienst «Cleaning» voor de postkantoren.

Volgens mijn informatie laten de besprekingen tussen de directie en de vakbonden over de reorganisatie van de dienst «Cleaning» van De Post het ergste vermoeden voor het betrokken personeel, zowel wat de hygiëne betreft als op sociaal gebied.

Om de kosten te drukken wil De Post de arbeidsprestaties van de schoonmaaksters in de kantoren terugschroeven. Zo zouden de ramen niet meer om de maand, maar bijvoorbeeld vier keer per jaar, en het meubilair om de maand in plaats van wekelijks worden schoongemaakt. De toiletten zouden aanvankelijk een keer per dag gereinigd worden, maar van dat plan zou nu blijkbaar toch afgestapt worden.

Momenteel beschikt De Post over 850 voltijdequivalenten voor het schoonmaken van de kantoren; dat aantal zou tegen eind 2010 gedaald moeten zijn tot 650. Het aantal schoonmaakuren zou daarbij vrijwel gehalveerd worden, van 6 800 nu tot 3 100 op het einde van het hele proces.

DO 2007200804146

Question nº 313 de M. Eric Thiébaut du 16 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Réorganisation du service «Cleaning» des bureaux de poste.

Selon mes informations, les discussions entre la direction et les syndicats au sujet de la réorganisation du service «Cleaning» de La Poste font craindre le pire en termes sociaux mais aussi d'hygiène pour le personnel concerné.

Afin de réduire ses coûts, La Poste prévoit de réduire les prestations de ses nettoyeuses dans ses bureaux. Les vitres ne seraient ainsi plus nettoyées une fois par mois, mais quatre fois par an par exemple. Les meubles une fois par mois au lieu d'une fois par semaine, et il était prévu de récurer les toilettes à raison d'une fois par jour, mais l'idée semble, à l'heure actuelle, abandonnée.

Aujourd'hui, La Poste dispose de 850 équivalents temps plein pour assurer le nettoyage dans ses bureaux. Fin 2010, il est question de passer à 650 équivalents temps plein. Cela dit, en termes d'heures consacrées au nettoyage, on passe du simple à la moitié: 6 800 heures aujourd'hui contre 3 100 au terme du processus.

Als gevolg hiervan zullen de schoonmaaksters in een veel sneller tempo én efficiënter moeten werken, met minder arbeidsuren én dus een lager loon.

Bij de vakbonden is te horen dat sommige schoonmaaksters voortaan nog maar 12 in plaats van 24 uur zullen mogen werken. Op termijn zullen ze genoodzaakt zijn elders werk te vinden.

1. Staat bovengenoemde informatie vervat in een akkoord?

2. Zo ja, hoe staat het met de onderhandelingen hierover tussen de directie en de vakbonden?

3. Hoeveel geld zou er op die manier bespaard kunnen worden?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 22 juli 2008, op de vraag nr. 313 van de heer Eric Thiébaut van 16 juni 2008 (Fr.):

Met het oog op de nakende liberalisering van de postdiensten in 2011 bereidt het departement Cleaning zich hierop voor (zoals heel De Post). Momenteel is het zo dat het schoonmaakpersoneel vele andere taken uitvoert dan schoonmaken.

Deze reorganisatie houdt inderdaad in dat het aantal uren vermindert maar dit gebeurt met inachtneming van het arbeidsreglement en rekening houdende met de postale eigenheden. Voor al deze methodes werden in 2007 testen uitgevoerd met evaluatie door Arista (arbeidsgeneeskunde) en waaruit bleek dat de kwaliteit behouden bleef.

Alle nieuwe procedures worden onderworpen aan een risicoanalyse, uitgevoerd door de arbeidsgeneesheren; een kwaliteitscontrolesysteem werd ook ingevoerd.

De vermindering van het aantal gebouwen (sluitingen van postkantoren, hergroeperingen van administratieve gebouwen) impliceert ook een proportionele vermindering van de nodige schoonmaakprestaties.

Er dient wel vermeld dat de nieuwe werkmethodes geen verhoogd arbeidsritme inhouden, doch een andere manier van schoonmaken. Daarenboven worden er investeringen gedaan om de taken te automatiseren, wat de ergonomie en de rugbelasting van het personeel ten goede komt. Alle personeelsleden krijgen een degelijke opleiding.

Verscheidene kantoren van De Post werken al naar ieders tevredenheid volgens dit systeem.

Autant dire que les nettoyeuses seront soumises à un rythme de travail beaucoup plus soutenu. Elles devront être plus rapides et plus efficaces, tout cela sur base d'horaire et d'un salaire réduits.

Des sources syndicales évoquent le fait que certaines nettoyeuses qui prestaient 24 heures ne pourront désormais plus travailler que 12 heures. À terme, celles-ci seront contraintes de partir et trouver un travail ailleurs.

1. Existe-t-il un accord reprenant les informations relevées ci-dessus?

2. Si tel est le cas, pourriez-vous communiquer l'état d'avancement des négociations entre direction et syndicats sur le sujet?

3. De quel ordre pourrait être l'économie des coûts?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 22 juillet 2008, à la question nº 313 de M. Eric Thiébaut du 16 juin 2008 (Fr.):

Le département Cleaning se prépare (comme toute La Poste) à la libéralisation des services postaux prévue en 2011. Actuellement le personnel de nettoyage exécute bien d'autres tâches que celles du nettoyage.

Cette réorganisation implique une diminution d'heures tout en respectant le règlement de travail et en tenant compte des spécificités postales. Les méthodes appliquées en 2007 ont fait l'objet de tests soumis à l'évaluation d'Arista (médecine du travail) et ont démontré que la qualité est maintenue.

Toutes les nouvelles procédures sont soumises à une analyse de risque effectuée par les médecins du travail; un système de contrôle de qualité a également été introduit.

La diminution du nombre de bâtiments (fermetures de bureaux de poste, regroupements de bâtiments administratifs) entraîne également une diminution proportionnelle des prestations de nettoyage nécessaires.

Nous tenons à mentionner que les nouvelles méthodes de travail n'impliquent pas une augmentation du rythme de travail mais bien une manière de travailler différente. De plus, certains investissements sont effectués pour automatiser les tâches afin d'améliorer l'ergonomie et d'épargner le dos des employés. Tous les membres du personnel reçoivent une formation appropriée.

Plusieurs bureaux de La Poste fonctionnent déjà selon ce système à la satisfaction de chacun.

1. Deze reorganisatie, die gedurende het hele jaar 2008 wordt doorgevoerd, werd voorafgegaan door overleg met de sociale partners via de bestaande officiële organen (Paritaire commissies, Paritaire subcommissies, werkgroepen, uitvoeren van piloten enzovoort) en in alle transparantie.

2. Deze reorganisatie gebeurt gedurende het hele jaar 2008 tot januari 2009 en werd ingedeeld in 6 « golven » en 30 « zones ». Meerdere overlegvergaderingen met regionale afgevaardigden zijn voorzien voor elke zone apart. Tevens geniet elke schoonma(a)k(st)er van een individuele begeleiding.

Volgende sociale maatregelen werden al genomen onder vorm van een overeenkomst met de syndicale organisaties :

— regeling gelijkaardig aan « preprensioen » voor personen minder dan 58 jaar (voorzien in de CAO);

— halftijdse loopbaanonderbreking;

— mogelijkheden voor een nieuwe interne jobs;

— mogelijkheden voor begeleiding naar andere bedrijven (met betaling van vergoeding) in een sector waar er nood is aan personeel.

3. Dit project zal een productiviteitswinst van ongeveer 25 % genereren.

1. La réorganisation qui est implémentée durant l'année 2008 est précédée de réunions de concertation entre les partenaires sociaux via les organes officiellement existants (Commissions paritaires, Sous-commissions paritaires, groupes de travail, mise en place des pilotes, etc.) et en toute transparence.

2. Cette réorganisation aura lieu durant toute l'année 2008 jusque janvier 2009 et est subdivisée en 6 « vagues » et en 30 « zones ». Plusieurs réunions de concertation avec les représentants régionaux sont prévues pour chaque zone séparée. Chaque technicien(ne) de surface reçoit un accompagnement individuel.

Un plan d'accompagnement social a été mis en place sous la forme d'une convention avec les organisations syndicales :

— règlement de type « prépension » pour le personnel de moins de 58 ans (prévu dans la CCT);

— interruption de carrière à mi-temps;

— possibilité d'un nouvel emploi en interne à La Poste;

— l'accompagnement pour la recherche d'un emploi en dehors de La Poste (avec paiement d'une indemnisation) dans un secteur où un besoin en personnel est présent.

3. Ce projet engendre un gain de productivité de l'ordre de 25 %.

DO 2007200804149

Vraag nr. 314 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven :

De Post. — Aantal postkantoren en PostPunten.

In het kader van de reorganisatie zijn er de voorbije jaren postkantoren gesloten en PostPunten geopend.

1. Hoeveel postkantoren telt ons land op dit ogenblik en wat is de evolutie sinds 2004 ? Graag een overzicht per Gewest en provincie.

2. Hoeveel PostPunten telt ons land op dit ogenblik en wat is evolutie sinds 2004 ? Graag een overzicht per Gewest en provincie.

3. Hoeveel personen zijn er tewerkgesteld in deze kantoren ? Graag een overzicht per Gewest en provincie.

DO 2007200804149

Question n° 314 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques :

La Poste. — Nombre de bureaux de poste et de Points Poste.

Dans le cadre de la réorganisation de La Poste, des bureaux de poste ont fermé leurs portes ces dernières années, tandis que s'ouvraient des Points Poste.

1. Combien de bureaux de poste notre pays compte-t-il à l'heure actuelle ? Pouvez-vous me fournir un aperçu par Région et par province ?

2. Combien de Points Poste notre pays compte-t-il à l'heure actuelle et quelle a été l'évolution de ce nombre depuis 2004 ? Pouvez-vous me fournir un aperçu par Région et par province ?

3. Combien de personnes sont employées dans ces bureaux ? Pouvez-vous me fournir un aperçu par Région et par province ?

4. Hoeveel kantoren zullen gesloten worden in 2008 en 2009? Graag een overzicht per Gewest en provincie.

5. Hoeveel PostPunten zullen geopend worden in 2008 en 2009? Graag een overzicht per Gewest en provincie.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 25 juli 2008, op de vraag nr. 314 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.):

De Post implementeert momenteel een nieuwe visie op haar kantorennetwerk. Hierbij wordt afgestapt van een ééndimensionale benadering waarbij het postkantoor het enige toegangspunt is tot de postale dienstverlening. Voortaan zijn er naast postkantoren ook PostPunten en zegelwinkels en worden ook nieuwe technieken als homebanking, callcenters en online shopping toegepast. Dit laat De Post toe om het zware verlieslatende netwerk van 1 300 postkantoren om te vormen tot een netwerk van minimaal 1 300 postale servicepunten, waaronder postkantoren en PostPunten. Deze PostPunten staan in voor een basisdienstverlening: frankeeradvies voor nationaal en internationaal postverkeer, verkoop van postzegels, afgifte en ophaling van aangetekende zendingen en pakjes, stortingen van kleine bedragen (tot 300 euro) bijvoorbeeld voor de betaling van kleine facturen en afgifte van overschrijvingsbulletins (voor de klanten van De Bank van De Post).

In de afgelopen 10 jaar bleef het aantal kantoren vrijwel ongewijzigd tot in het jaar 2006, waarin deze reorganisatie van start ging.

1. Tussen 1 januari 2006 en 31 mei 2008 werden er 415 kantoren gesloten.

2. Tijdens dezelfde periode werden er 478 PostPunten geopend.

Sinds juli 2006 is er een verband tussen nieuwe gecreëerde PostPunten en de te sluiten postkantoren.

De nieuwe postkantoren kwamen er in uitvoering van het Vierde Beheerscontract tussen de Staat en De Post, afgesloten op 2 december 2005. In Afdeling 1, artikel 20, 3°, 3.2, wordt bepaald dat De Post in elk van de 589 gemeenten minstens één postkantoor moet uitbaten.

3. Zie detail in bijlage.

4. Tot het einde van de reorganisatie plant De Post nog 215 sluitingen.

5. Tijdens dezelfde periode zullen er nog 227 PostPunten worden geopend.

4. Combien de bureaux seront-ils fermés en 2008 et en 2009? Pouvez-vous me fournir un aperçu par Région et par province?

5. Combien de Points Poste seront-ils ouverts en 2008 en 2009? Pouvez-vous me fournir un aperçu par Région et par province?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 25 juillet 2008, à la question n° 314 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.):

La Poste implémente en ce moment une nouvelle vision sur son réseau de bureaux. Elle abandonne l'approche unidimensionnelle où le bureau de poste est le seul point de contact de service postal. Dorénavant, en plus des bureaux de poste, il y a des Points Poste, des magasins timbres et l'application de nouvelles techniques telles que le homebanking, les callcenters et l'achat en ligne. Ceci permet à La Poste de résorber son important déficit en réformant son réseau de 1 300 bureaux de poste, en un réseau de minimum 1 300 points de service (des bureaux de poste et des Points Poste). Le Point Poste propose les produits et services postaux les plus courants: conseil d'affranchissement national et international, vente de timbres, enlèvement et expédition de colis ou d'envois recommandés et versement de petits montants (jusqu'à 300 euros) paiement en liquide de petites factures et le dépôt des bulletins de virements (pour les clients de la Banque de La Poste).

Durant les 10 dernières années, le nombre de bureaux est resté inchangé jusqu'en 2006, année où la réorganisation a commencé.

1. Durant la période 1er janvier 2006 et 31 mai 2008, 415 bureaux ont été fermés.

2. Pendant cette même période 478 Points Poste ont été ouverts.

Depuis juillet 2006, tous les Points Poste créés sont liés à la fermeture de bureaux de poste.

Les nouveaux bureaux de poste sont conformes au quatrième Contrat de gestion conclu entre l'État et La Poste le 2 décembre 2005. Dans la section 1, article 20, 3°, 3.2, il est prévu que dans chacune des 589 communes, La Poste exploite au moins un bureau de poste.

3. Voir détail en annexe.

4. La Poste prévoit 215 fermetures jusqu'à la fin de la réorganisation.

5. Pendant la même période 227 Points Poste seront encore ouverts.

De gedetailleerde cijfers vindt u in hieronder. | Les chiffres détaillés figurent ci-dessous.

	Antwerpen-Limburg — Anvers-Limbourg	Brabant-Brussel — Brabant-Bruxelles	Henegouwen-Namen — Hainaut-Namur	Luik-Luxemburg — Liège-Luxembourg	Oost- en West-Vlaanderen — Flandre orientale et occidentale	Totaal — Total
Postkantoren. — Bureaux de Poste						
PO 1/1/2006	251	242	290	232	284	1 299
PO 1/1/2007	239	238	279	225	277	1 258
PO 1/1/2008	189	199	214	193	219	1 014
PO 30/06/08	166	183	179	169	187	884
PostPunten. — Points Poste						
PP 1/1/2006	23	0	13	5	4	45
PP 1/1/2007	37	12	19	12	15	95
PP 1/1/2008	88	50	83	50	79	350
PP 30/06/08	106	83	110	68	111	478
Personeel 30 juni 2008. — Personnel 30 juin 2008	808	981	771	612	837	4 009
Postkantoren die zullen sluiten — Bureaux de poste qui fermeront	34	53	55	32	41	215
PostPunten die zullen openen. — Points Poste qui ouvriront	37	58	56	34	42	227

PO = postkantoren.
PP = PostPunten.

PO = bureaux de poste.
PP = Points Poste.

DO 2007200804154

Vraag nr. 316 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Ziekteverzuim.

De baas van De Post stuurde vorig jaar zijn werknemers een brief over ziekteverzuim. De vakbonden reageerden woedend.

1.
a) Hoeveel bedienden waren wegens ziekte afwezig in de jaren 2003 — 2007?

b) Graag een overzicht per Gewest en provincie.

2.
a) Hoeveel dagen was dit gemiddeld in de jaren 2003-2007?

b) Graag een overzicht per Gewest en provincie.

3. Hoeveel kostte dit jaarlijks aan De Post?

DO 2007200804154

Question nº 316 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Absentéisme.

Le dirigeant de La Poste a envoyé l'an passé à ses travailleurs un courrier relatif à l'absentéisme, provoquant l'ire des syndicats.

1.
a) Combien d'employés ont-ils été absents pour maladie durant les années 2003 à 2007?

b) Je désirerais un aperçu par Région et par province.

2.
a) Quel est le nombre moyen de jours concernés durant les années 2003 à 2007?

b) Je désirerais un aperçu par Région et par province.

3. Quel est le coût annuel de ce phénomène pour La Poste?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 316 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.):

1.

a) Aangezien het aantal werknemers bij De Post sterk is gewijzigd tussen 2003 en 2007, is het correcter om het absenteïsme uit te drukken in percentage in plaats van in aantal personen (1 % absenteïsme staat gelijk met 1 % aantal werkdagen verloren om reden van ziekte). Hier de evolutie van dit percentage sinds 2003:

— 2003: 9,73 %;

— 2004: 8,83 %;

— 2005: 8,57 %;

— 2006: 8,57 %;

— 2007: 8,49 %.

b) In 2007 waren deze cijfers het volgende:

— Brussel: 7,35 %;

— Vlaanderen: 7,50 %;

— Wallonië: 10,72 %.

2.

a) Deze gegevens zijn slechts beschikbaar vanaf 2004.

Absenteïsme: gemiddeld werkdagen per maand:

— 2004: 71 791;

— 2005: 67 319;

— 2006: 65 828;

— 2007: 59 913.

b) Absenteïsme: gemiddeld werkdagen per maand, per gewest:

Brussel

— 2004: 11 910;

— 2005: 11 271;

— 2006: 10 675;

— 2007: 9 753.

Vlaanderen

— 2004: 27 524;

— 2005: 26 433;

— 2006: 26 981;

— 2007: 24 436.

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 316 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.):

1.

a) Étant donné que le nombre d'employés de La Poste a fortement changé entre 2003 et 2007, il est plus représentatif de parler en pourcentages d'absentéisme plutôt qu'en nombre de personnes (1 % d'absentéisme correspond à 1 % des jours de travail prévu qui sont perdus pour cause de maladie). Voici l'évolution de ce pourcentage depuis 2003:

— 2003: 9,73 %;

— 2004: 8,83 %;

— 2005: 8,57 %;

— 2006: 8,57 %;

— 2007: 8,49 %.

b) En 2007, ces différences s'articulaient comme suit:

— Bruxelles: 7,35 %;

— Flandre: 7,50 %;

— Wallonie: 10,72 %.

2.

a) Ces données ne sont disponibles qu'à partir de 2004.

Absentéisme: moyenne mensuelle en jours ouvrables:

— 2004: 71 791;

— 2005: 67 319;

— 2006: 65 828;

— 2007: 59 913.

b) Absentéisme: moyenne mensuelle en jours ouvrables, par région:

Bruxelles

— 2004: 11 910;

— 2005: 11 271;

— 2006: 10 675;

— 2007: 9 753.

Flandres

— 2004: 27 524;

— 2005: 26 433;

— 2006: 26 981;

— 2007: 24 436.

Wallonie

— 2004 : 32 357;

— 2005 : 29 615;

— 2006 : 28 173;

— 2007 : 25 724.

De verschillen binnen de regio's zijn minder belangrijk dan de verschillen tussen de regio's.

3. Om de kost van absenteïsme te schatten, gaat De Post ervan uit dat 1 % absenteïsme gelijk staat met 1 % van de loonmassa.

De som bedroeg in 2003 136 miljoen euro en is verminderd tot 113 miljoen euro in 2007.

DO 2007200804156

Vraag nr. 317 van de heer Bart Laeremans van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven :

De Post. — Wemmel. — Taalgebruik.

Abonnees van dagbladen die op donderdag 22 mei 2008 niet konden besteld worden, kregen vanwege De Post van Wemmel een eentalig Franstalig kaartje met de vermelding dat hun krant later zou besteld worden.

1. Kan u meedelen waarom deze abonnees van Nederlandstalige kranten Franstalige documenten in de bus krijgen ?

2. Behoort het niet tot de normale geplogenheden dat men in een Nederlandstalige faciliteitengemeente eerst Nederlandstalige documenten in de bus dropt, waarna anderstaligen eventueel een vertaling opvragen ?

3. Wat werd inmiddels ondernomen om een herhaling te voorkomen ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 317 van de heer Bart Laeremans van 17 juni 2008 (N.) :

1. Dit is per vergissing gebeurd. Er waren nog enkele oude, afgeschafte Franstalige kaartjes voorhanden en één van de postmannen heeft die per vergissing gebruikt.

2. Ja, dit is de normale regel die steeds moet worden toegepast (en ook wordt toegepast, behoudens de vergissing waarover hier sprake). Deze procedures vloeien voort uit de richtlijnen die werden genomen in

Wallonie

— 2004 : 32 357;

— 2005 : 29 615;

— 2006 : 28 173;

— 2007 : 25 724.

La variabilité intrarégionale est moins importante que la variabilité interrégionale.

3. Pour estimer le coût de l'absentéisme, La Poste considère que 1 % d'absentéisme équivaut à 1 % de la masse salariale.

Le coût total de l'absentéisme était en 2003 de 136 millions d'euros et a diminué jusque 113 millions d'euros en 2007.

DO 2007200804156

Question nº 317 de M. Bart Laeremans du 17 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques :

La Poste. — Wemmel. — Utilisation des langues.

Les abonnés de journaux qui n'ont pu être distribués le jeudi 22 mai 2008 ont reçu de La Poste un carton rédigé uniquement en français leur annonçant que leur journal serait distribué ultérieurement.

1. Pouvez-vous indiquer pourquoi ces abonnés de journaux néerlandophones ont reçu un document établi en français dans leur boîte aux lettres ?

2. L'usage ne veut-il pas que dans une commune à facilités néerlandophone l'on dépose d'abord dans les boîtes aux lettres des documents établis en néerlandais dans les boîtes et que ceux qui parlent une autre langue demandent le cas échéant une traduction ?

3. Quelles initiatives ont-elles été prises dans l'intervalle pour éviter que ce type d'incident ne se répète ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 317 de M. Bart Laeremans du 17 juin 2008 (N.) :

1. Ceci est arrivé suite à une erreur. Un stock d'avis francophones périmés se trouvait encore dans le bureau et un des facteurs distributeurs a utilisé ces avis par mégarde.

2. Oui, c'est la règle normale (qui est toujours d'application stricte sauf, bien entendu, dans le cas de l'erreur dont question ci-dessus). Ces dispositions résultent des directives prises dans le cadre de la circu-

het kader van de omzendbrief «Peeters» van 16 december 1997, wiens interpretatie van de taalwetgeving door de Raad van State wettelijk werd geacht.

3. Ja, alle oude Franstalige kaartjes werden vernietigd.

DO 2007200804165

Vraag nr. 318 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 318 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

1. In mijn hoedanigheid van minister van Ambtenarenzaken, vallen 11 adviesorganen onder mijn bevoegdheid. Hieronder vindt het geachte lid hun samenstelling en de man-vrouw verhouding.

2.

a) 1. De interdepartementale raad van beroep.

A. Nederlandstalige kamer:

Voorzitter: 1 man.

Plaatsvervangend Voorzitter: 1 vrouw en 1 man.

Assessoren: 15 vrouwen en 14 mannen.

laire «Peeters» du 16 décembre 1997, dont l'interprétation de l'article 25 de la loi linguistique a été jugée légale par le Conseil d'État.

3. Oui, tous les avis francophones périmés ont été détruits.

DO 2007200804165

Question nº 318 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 318 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

1. En ma qualité de ministre de la Fonction publique, 11 organes d'avis ressortissent de ma compétence. L'honorable membre trouvera ci-dessous leur composition et la répartition hommes-femmes.

2.

a) 1. Chambre de recours interdépartementale.

A. Chambre d'expression néerlandaise:

Président: 1 homme.

Président suppléant: 1 femme et 1 homme.

Assesseurs: 15 femmes et 14 hommes.

Plaatsvervangende assessoren: 19 vrouwen en 20 mannen.

Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties:

Effectief: 4 vrouwen en 4 mannen.

Plaatsvervangend: 3 vrouwen en 5 mannen.

Griffiers: 1 vrouw en 1 man.

Totaal: 43 vrouwen en 46 mannen.

B. Franstalige kamer:

Voorzitter: 1 man.

Plaatsvervangend Voorzitter: 1 vrouw.

Assessoren: 12 vrouwen en 17 mannen.

Plaatsvervangende assessoren: 18 vrouwen en 21 mannen.

Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties:

Effectief: 4 vrouwen en 3 mannen.

Plaatsvervangend: 2 vrouwen en 6 mannen.

Griffiers: 1 vrouw en 1 man.

Totaal: 38 vrouwen en 49 mannen.

2. De departementale raad van beroep.

A. Nederlandstalige Kamer:

Voorzitter: 1 man.

Plaatsvervangend Voorzitter: 1 vrouw en 1 man.

Assessoren: 3 vrouwen en 2 mannen.

Plaatsvervangende assessoren: 3 vrouwen en 2 mannen.

Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties:

Effectief: 1 vrouw en 5 mannen.

Plaatsvervangend: 2 vrouwen en 4 mannen.

Griffiers: 1 vrouw en 1 man.

Totaal: 11 vrouwen en 16 mannen.

B. Franstalige kamer:

Voorzitter: 1 man.

Plaatsvervangend Voorzitter: 1 vrouw en 1 man

Assessoren: 3 vrouwen en 3 mannen.

Plaatsvervangende assessoren: 4 vrouwen en 2 mannen.

Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties:

Effectief: 3 vrouwen en 3 mannen.

Plaatsvervangend: 3 vrouwen en 2 mannen.

Assesseurs suppléants: 19 femmes et 20 hommes.

Représentants des organisations syndicales:

Effectifs: 4 femmes et 4 hommes.

Suppléants: 3 femmes et 5 hommes.

Greffiers: 1 femme et 1 homme.

Total: 43 femmes et 46 hommes.

B. Chambre d'expression française:

Président: 1 homme.

Président suppléant: 1 femme.

Assesseurs: 12 femmes et 17 hommes.

Assesseurs suppléants: 18 femmes et 21 hommes.

Représentants des organisations syndicales:

Effectifs: 4 femmes et 3 hommes.

Suppléants: 2 femmes et 6 hommes.

Greffiers: 1 femme et 1 homme.

Total: 38 femmes et 49 hommes.

2. La chambre de recours départementale.

A. Chambre d'expression néerlandaise:

Président: 1 homme.

Président suppléant: 1 femme et 1 homme.

Assesseurs: 3 femmes et 2 hommes.

Assesseurs suppléants: 3 femmes et 2 hommes.

Représentants des organisations syndicales:

Effectifs: 1 femme et 5 hommes.

Suppléants: 2 femmes et 4 hommes.

Greffiers: 1 femme et 1 homme.

Total: 11 femmes et 16 hommes.

B. Chambre d'expression française:

Président: 1 homme.

Président suppléant: 1 femme et 1 homme.

Assesseurs: 3 femmes et 3 hommes.

Assesseurs suppléants: 4 femmes et 2 hommes.

Représentants des organisations syndicales:

Effectifs: 3 femmes et 3 hommes.

Suppléants: 3 femmes et 2 hommes.

Griffiers: 1 vrouw en 1 man.

Totaal: 15 vrouwen en 13 mannen.

3. Raad van beroep voor het administratief en technisch personeel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

A. Nederlandstalige afdeling:

Voorzitter: 1 man.

Plaatsvervangend voorzitter: 1 vrouw en 1 man.

Assessoren: 2 vrouwen en 8 mannen.

Plaatsvervangende assessoren: 4 vrouwen en 4 mannen.

Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties:

Assessoren: 2 vrouwen en 3 mannen.

Plaatsvervangende assessoren: 2 vrouwen en 5 mannen.

Griffier: 1 man.

Plaatsvervangend griffier: 1 vrouw.

Totaal: 12 vrouwen en 23 mannen.

B. Franstalige afdeling:

Voorzitter: 1 man.

Plaatsvervangend voorzitter: 1 vrouw.

Assessoren: 4 vrouwen en 9 mannen.

Plaatsvervangend assessoren: 3 vrouwen en 6 mannen.

Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties: Assessoren: 2 mannen.

Plaatsvervangend assessoren: 1 vrouw en 2 mannen.

Griffier: 1 vrouw.

Plaatsvervangend griffier: 1 man.

Totaal: 10 vrouwen en 21 mannen.

4. Het uitgebreid wegingscomité bij de FOD Personeel en Organisatie.

Voorzitter: 1 man.

Effectieve leden: 23 vrouwen en 25 mannen.

Plaatsvervangende leden: 11 vrouwen en 16 mannen.

Totaal: 34 vrouwen en 42 mannen.

5. Het wegingscomité bij de FOD Personeel en Organisatie.

Voorzitter: 1 vrouw die reeds effectief lid is.

Greffiers: 1 femme et 1 homme.

Total: 15 femmes et 13 hommes.

3. Conseil d'appel pour le personnel administratif et technique des établissements scientifiques de l'État.

A. section d'expression néerlandaise:

Président: 1 homme.

Président suppléant: 1 femme et 1 homme.

Assesseurs: 2 femmes et 8 hommes.

Assesseurs suppléants: 4 femmes et 4 hommes.

Représentants des organisations syndicales:

Assesseurs: 2 femmes et 3 hommes.

Assesseurs suppléants: 2 femmes et 5 hommes.

Greffier: 1 homme.

Greffier suppléant: 1 femme.

Total: 12 femmes et 23 hommes.

B. section d'expression française:

Président: 1 homme.

Président suppléant: 1 femme. Assesseurs: 4 femmes et 9 hommes.

Assesseurs suppléants: 3 femmes et 6 hommes.

Représentants des organisations syndicales:

Assesseurs: 2 hommes.

Assesseurs suppléants: 1 femme et 2 hommes.

Greffier: 1 femme.

Greffier suppléant: 1 homme.

Total: 10 femmes et 21 hommes.

4. Le comité de pondération élargi auprès du SPF Personnel et Organisation.

Président: 1 homme.

Membres effectifs: 23 femmes et 25 hommes.

Membres suppléants: 11 femmes et 16 hommes.

Total: 34 femmes et 42 hommes.

5. Le comité de pondération auprès du SPF Personnel et Organisation.

Président: 1 femme qui est déjà membre effectif.

Plaatsvervangende voorzitter: 1 man.

Effectieve leden: 5 vrouwen en 4 mannen.

Plaatsvervangende leden: 4 vrouwen en 5 mannen.

Totaal: 9 vrouwen en 10 mannen.

6. Het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties.

A. Nederlandstalige afdeling.

Leden: 6 mannen.

Griffier: 1 man.

B. Franstalige afdeling.

Leden: 1 vrouw en 5 mannen.

Griffier: 1 vrouw.

Totaal: 2 vrouwen en 12 mannen.

7. De Raad van beroep bij de FOD Personeel en Organisatie in het raam van de evaluatiecyclus.

Voorzitter: 1 vrouw.

Plaatsvervangend voorzitter: 1 man.

A. Nederlandstalige afdeling.

Assessoren: 2 vrouwen en 1 man.

Plaatsvervangend assessoren: 1 vrouw en 2 mannen.

Griffier: 1 man.

Plaatsvervangend griffier: 1 vrouw.

Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties:

Assessoren: 1 vrouw en 2 mannen.

Plaatsvervangend assessoren: 2 vrouwen en 1 man.

B. Franstalige afdeling.

Assessoren: 2 vrouwen en 1 man.

Plaatsvervangend assessoren: 2 vrouwen en 1 man.

Griffier: 1 man

Plaatsvervangend griffier: 1 vrouw.

Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties:

Assessoren: 1 vrouw en 2 mannen.

Plaatsvervangend assessoren: 1 vrouw en 2 mannen.

Totaal: 15 vrouwen en 15 mannen.

8. De adviescommissie voor selectie.

Voorzitter: 1 man die reeds effectief lid is.

Leden: 4 vrouwen en 6 mannen.

Totaal: 4 vrouwen en 6 mannen.

Président suppléant: 1 homme.

Membres effectifs: 5 femmes et 4 hommes.

Membres suppléants: 4 femmes et 5 hommes.

Total: 9 femmes et 10 hommes.

6. Le Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement.

A. section d'expression néerlandaise.

Membres: 6 hommes.

Greffier: 1 homme.

B. section d'expression française.

Membres: 1 femme et 5 hommes.

Greffier: 1 femme.

Total: 2 femmes et 12 hommes.

7. Chambre de recours au SPF Personnel et Organisation dans le cadre du cycle d'évaluation.

Président: 1 femme.

Président suppléant: 1 homme.

A. section d'expression néerlandaise.

Assesseurs: 2 femmes et 1 homme.

Assesseurs suppléants: 1 femme et 2 hommes.

Greffier: 1 homme.

Greffier suppléant: 1 femme.

Représentants des organisations syndicales:

Assesseurs: 1 femme et 2 hommes.

Assesseurs suppléants: 2 femmes et 1 homme.

B. section d'expression française.

Assesseurs: 2 femmes et 1 homme.

Assesseurs suppléants: 2 femmes et 1 homme.

Greffier: 1 homme.

Greffier suppléant: 1 femme.

Représentants des organisations syndicales:

Assesseurs: 1 femme et 2 hommes.

Assesseurs suppléants: 1 femme et 2 hommes.

Total: 15 femmes et 15 hommes.

8. Commission de consultation pour la sélection.

Président: 1 homme qui est déjà membre effectif.

Membres: 4 femmes et 6 hommes.

Total: 4 femmes et 6 hommes.

9. De Raadgevende commissie voor de gecertificeerde opleidingen van de niveaus B, C en D.

Voorzitter: 1 man die reeds effectief lid is.

Leden: 1 vrouw en 2 mannen.

Plaatsvervangende leden: 3 vrouwen.

Totaal: 4 vrouwen en 2 mannen.

10. De commissies voor de vakrichtingen.

Leden: 49 vrouwen en 90 mannen.

11. De overkoepelende commissie vakrichtingen.

Voorzitter: 1 man die reeds effectief lid is.

Leden: 4 vrouwen en 4 mannen.

b) Alleen de leden van de Adviescommissie voor selectie worden bij koninklijk besluit aangesteld voor een periode van zes jaar en hun mandaat is hernieuwbaar. De recentste aanstelling geschiedde bij koninklijk besluit van 20 december 2007.

In de overige adviesorganen worden de leden niet voor een bepaalde duur aangesteld, maar volstaat het, wanneer een lid dient te worden vervangen (bijvoorbeeld wegens opruststelling), dat het besluit houdende de samenstelling van het orgaan wordt aangepast.

c) Er werd tot nog toe geen afwijking aangevraagd.

9. Commission consultative des formations certifiées des niveaux B, C et D.

Président: 1 homme qui est déjà membre effectif.

Membres: 1 femme et 2 hommes.

Membres suppléants: 3 femmes.

Total: 4 femmes et 2 hommes.

10. Les commissions de filières de métiers.

Membres: 49 femmes et 90 hommes.

11. La commission inter-filières.

Président: 1 homme qui est déjà membre effectif.

Membres: 4 femmes et 4 hommes.

b) Seuls les membres de la commission de consultation pour la sélection sont désignés pour une période de six ans et leur mandat est renouvelable. Les désignations les plus récentes ont été opérées par arrêté royal du 20 décembre 2007.

Dans les autres organes d'avis les membres ne sont pas désignés pour une durée déterminée, mais il suffit, lorsqu'il y a lieu de procéder au remplacement d'un membre (par exemple pour mise à la retraite), d'adapter l'arrêté fixant la composition de l'organe.

c) Jusqu'à présent aucune dérogation n'a été demandée.

DO 2007200804166

Vraag nr. 319 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.

a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

DO 2007200804166

Question n° 319 de M^me^ Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.

a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 319 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

1 en 2. Wat de FOD Personeel en Organisatie betreft, werden sinds 1 april 2003 een aantal personeelsleden met wederzijds akkoord ter beschikking gesteld van de FOD Sociale Zaken.

Het betreft momenteel 9 personeelsleden, waarvan 6 van het niveau C (3 mannen behorend tot de leeftijdsgroep 40-55 en 3 vrouwen tot de leeftijdsgroep 50-60) en 3 van het niveau D (2 mannen en 1 vrouw, allen behorend tot de leeftijdsgroep 50-60).

3. Het koninklijk besluit van 15 januari 2007 betreffende de mobiliteit van de statutaire ambtenaren in het federaal administratief openbaar ambt biedt hen de mogelijkheid zich te heroriënteren en aldus een nieuwe wending aan hun carrière te geven. Mits naleving van de bij dit besluit bepaalde regels, kunnen zij een federale of interfederale mobiliteit bekomen.

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale, flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 319 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

1 et 2. En ce qui concerne le SPF Personnel et Organisation, plusieurs membres du personnel ont été mis de commun accord, à la disposition du SPF Affaires sociales et ce, depuis le 1er avril 2003.

Actuellement il s'agit de 9 agents dont 6 du niveau C (3 hommes appartenant au groupe d'âge 40-50 et 3 femmes au groupe d'âge 50-60) et 3 du niveau D (2 hommes et 1 femme tous appartenant au groupe d'âge 50-60).

3. L'arrêté royal du 15 janvier 2007 relatif à la mobilité des agents statutaires dans la fonction publique fédérale administrative permet à ceux-ci de se réorienter et de donner ainsi un nouvel élan à leur carrière. Moyennant le respect des modalités fixées par l'arrêté précité, ils peuvent bénéficier d'une mobilité fédérale ou interfédérale.

DO 2007200804182

DO 2007200804182

Vraag nr. 322 van de heer Dirk Van der Maelen van 19 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

OFO. — Gecertificeerde opleidingen. — Slagingspercentage van de deelnemers.

Het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid (OFO) organiseert gecertificeerde opleidingen die ambtenaren de kans geven kwalificaties en competenties te ontwikkelen. Ze worden georganiseerd per niveau (A, B, D of D) en per vakrichting of functiefamilie. Na afloop van een gecertificeerde opleiding wordt er een test georganiseerd om te bepalen of de leerdoelstellingen voldoende behaald werden. Om voor de test te slagen, moet je 60 % behalen.

Kan u voor elke gecertificeerde opleiding die is afgerond het slagingspercentage van de deelnemers meedelen?

Question nº 322 de M. Dirk Van der Maelen du 19 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

IFA. — Formations certifiées. — Taux de réussite des participants.

L'Institut de Formation de l'Administration (IFA) organise des formations certifiées par lesquelles les fonctionnaires ont l'occasion de développer des qualifications et des compétences. Celles-ci sont organisées par niveau (A, B, D ou D) et par filière de métiers ou famille de fonctions. Au terme d'une formation certifiée, un test est organisé pour vérifier si les objectifs d'apprentissage ont été suffisamment atteints. Un résultat de 60 % est requis pour réussir le test.

Pouvez-vous indiquer, pour chaque formation certifiée qui est achevée, le taux de réussite des participants?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 25 juli 2008, op de vraag nr. 322 van de heer Dirk Van der Maelen van 19 juni 2008 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte lid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2007200804183

Vraag nr. 323 van mevrouw Linda Musin van 19 juni 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Belgacom. — Klanten. — Hacking.

Op 12 juni 2008 berichtte de pers dat hackers de gegevens van 2 000 Belgacom ADSL-klanten op het internet hadden gezet uit protest tegen de downloadlimiet van Belgacom. Nadat het telecombedrijf ontdekt had wat er was gebeurd, heeft het onderhandeld met de hackers, die de feiten hebben toegegeven en de vertrouwelijke informatie meteen weer van de gelaakte internetsite hebben gehaald. De zaak is daar dus bij gebleven en de betrokken klanten hebben geen nadeel ondervonden. Het schijnbare gemak waarmee de cybercriminelen zich toegang hebben kunnen verschaffen tot vertrouwelijke gegevens en die ook hebben kunnen verspreiden, doet evenwel vragen rijzen.

1. Is het de eerste keer dat hackers het vizier richten op Belgacom en zijn klanten?

2.

a) Zo niet, hoe vaak was de publieke operator het slachtoffer van hacking in het voorbije jaar?

b) Zijn cyberaanvallen een constant gegeven, of gaat het hiermee op en neer?

c) Beschikt men over specifieke gegevens betreffende de wifiverbindingen, die zoals bekend minder goed beveiligd zijn?

3. Welke interne en/of externe maatregelen (informatie naar de klanten toe teneinde hen ertoe aan te sporen hun gegevens beter te beschermen) reikt Belgacom aan met het oog op een betere bescherming van het vertrouwelijke karakter van de klantgegevens?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 25 juillet 2008, à la question nº 322 de M. Dirk Van der Maelen du 19 juin 2008 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200804183

Question nº 323 de Mme Linda Musin du 19 juin 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Belgacom. — Clients. — Piratage des données.

La presse annonçait le 12 juin 2008 que des pirates informatiques avaient dévoilé sur internet les données de 2 000 clients ADSL de Belgacom et ce, je cite l'article, à titre de « mécontentement quant aux limites de téléchargement imposées par Belgacom ». Selon ces mêmes informations, l'entreprise — après avoir découvert la situation — a négocié avec les hackers qui ont reconnus les faits et retiré immédiatement les informations confidentielles du site internet incriminé. L'histoire en reste donc là et les clients concernés n'ont subi aucun préjudice. Néanmoins la facilité apparente avec laquelle ces pirates informatiques ont pu accéder et divulguer des données confidentielles pose question.

1. Cet acte de piratage informatique à l'encontre de Belgacom et de ses clients est-il le premier du genre?

2.

a) Dans le cas contraire: à combien de cas de piratage l'opérateur public a-t-il déjà fait face les douze derniers mois?

b) Les faits de piratage sont-ils constants ou sont-ils fluctuant?

c) Dispose-t-on de données spécifiques aux liaisons wifi, réputées moins sécurisées?

3. Quelles mesures internes et/ou externes (informations à la clientèle afin d'encourager une meilleure protection des données) sont-elles prévues par Belgacom afin d'assurer une meilleure protection de la confidentialité des données de sa clientèle?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 323 van mevrouw Linda Musin van 19 juni 2008 (Fr.):

Eerst en vooral wil ik een en ander verduidelijken in verband met de berichten in de pers van 12 juni 2008 over het hacken.

— Het ging om 200 klanten wier logins en wachtwoorden van hun ADSL-accounts op het internet werden gepubliceerd, en niet 2000 zoals het artikel verkeerdelijk vermeldt.

— De eigenaar van de buitenlandse site, die de internetpagina bevatte waarop de gestolen Belgacom-klantengegevens stonden, werd gecontacteerd en Belgacom kon verkrijgen dat de pagina van het internet werd gehaald.

— Dankzij het onderzoek van het departement Investigations van Belgacom konden sommige van de hackers worden geïdentificeerd. Er volgden bekentenissen en de feiten werden systematisch aangegeven bij het parket. Na deze aangiften werden trouwens verschillende gerechtelijke dossiers geopend. Op basis van de getuigenissen kon achterhaald worden welke technieken de hackers voornamelijk hebben gebruikt om de logins en wachtwoorden buiten het weten van de eigenaars om te stelen (hacken van wifi-aansluitingen, hacken van de modem van bepaalde klanten, enzovoort). De hackers hadden naar eigen zeggen uitsluitend de bedoeling grote datavolumes te downloaden door gebruik te maken van de maandelijkse downloadquota van de ADSL-aansluiting van elk van hun slachtoffers.

1 en 2. Het is de eerste keer dat Belgacom vaststelt dat een lijst van logins en wachtwoorden op internet wordt gepubliceerd. Uit het onderzoek blijkt echter dat de hackersoperatie niet het gevolg is van een zwakke plek in de beveiliging van de databanken van Belgacom, maar voortkomt uit een onvoldoende beveiliging van de verbinding door de klant zelf. Het is waarschijnlijk niet de eerste keer dat klanten zich laten hacken als gevolg van een onvoldoende beveiliging van hun kant. De zwakke plek bevindt zich dus op dat niveau.

3. Aangezien het probleem zich niet bevindt op het niveau van de databanken van Belgacom, hoeven op dat vlak geen bijkomende veiligheidsmaatregelen genomen te worden. De beveiligingsinspanningen moeten toegespitst worden op het niveau van de klanten. Belgacom doet al het mogelijke om de klanten te helpen hun aansluiting beter te beveiligen.

— Naast de informatie in de handleiding voor de installatie van de aansluiting kan de klant Belgacom contacteren indien hij vragen heeft in verband met

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 323 de Mme Linda Musin du 19 juin 2008 (Fr.):

Avant toute chose, je tiens à apporter quelques précisions quant aux informations parues dans la presse du 12 juin 2008 à propos d'un acte de piratage informatique.

— Les logins et les passwords de comptes ADSL diffusés sur internet concernaient quelque 200 clients et non 2 000 comme mentionné dans l'article.

— Le propriétaire du site étranger, qui hébergeait la page web sur laquelle figuraient les données confidentielles volées aux clients de Belgacom, a été contacté et Belgacom a obtenu la suppression de cette page.

— L'enquête menée par le département Investigations de Belgacom a permis d'identifier certains hackers. Des aveux ont été recueillis et les faits ont systématiquement été dénoncés au Parquet. Plusieurs dossiers judiciaires ont d'ailleurs été ouverts suite à ces dénonciations. Les témoignages recueillis ont permis d'identifier les principales techniques utilisées par les hackers pour prendre possession des logins et des passwords à l'insu de leurs titulaires (piratage de connexions Wi-Fi non protégées, hackings visant les modems de certains clients, etc.). L'objectif exclusif poursuivi par ces hackers se limitait, selon leurs dires, à pouvoir télécharger de gros volumes de données en utilisant le quota mensuel alloué à chaque connexion ADSL de leurs victimes.

1 et 2. C'est la première fois que Belgacom constate la publication d'une liste de logins et mots de passe sur Internet. Toutefois, les éléments recueillis au cours des enquêtes montrent que cet acte de piratage informatique ne résulte pas d'une faiblesse au niveau de la sécurité des bases de données de Belgacom, mais bien d'un manque de sécurisation par les clients de leur connexion. Ce n'est probablement pas la première fois que des clients se font pirater par manque de précaution de leur part. La faiblesse se situe donc à ce niveau.

3. Le problème ne se situant pas au niveau des bases de données de Belgacom, il ne s'agit pas de prendre des mesures de sécurité supplémentaires au niveau de celles-ci. C'est au niveau des clients que l'effort de sécurisation doit se concentrer. Belgacom met donc en œuvre tout ce qui est en son pouvoir afin d'aider ceux-ci à mieux sécuriser leur connexion.

— D'une part, outre les informations accompagnant les modes d'installation de connexion, tout client peut s'adresser à Belgacom pour toute question

de technische middelen waarmee hij zijn installatie beter kan beveiligen. De klanten die na het hacken van hun installaties mogelijk het slachtoffer konden worden van misbruik, hebben bij wijze van bescherming van Belgacom een brief ontvangen waarin ze werden gevraagd hun wachtwoord(en) te wijzigen en hun connectie(s) te beveiligen.

— Indien dat wordt gevraagd, speelt Belgacom ook alle gegevens die het mogelijk maken om de hackers te identificeren door aan de gerechtelijke instanties.

relative aux moyens techniques leur permettant de mieux sécuriser leur installation. En vue de protéger les clients qui pourraient avoir été victimes d'abus suite au hacking de leurs installations, Belgacom a d'ailleurs tenu à les contacter par courrier afin de les aider à modifier leur(s) mot(s) de passe et à sécuriser leur(s) connexion(s).

— D'autre part, Belgacom transmet aux autorités judiciaires qui en font la demande toutes les données permettant l'identification des hackers.

DO 2007200804196

Vraag nr. 325 van de heer Guido De Padt van 20 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Postbedeling rond feestdagen.

Tijdens het weekend wordt er geen post bedeeld. Wanneer er een feestdag valt op donderdag of dinsdag, maakt De Post regelmatig de brug en vindt er ook geen postbedeling plaats op maandag of vrijdag. Uiteindelijk komt dit neer op vier dagen zonder postdistributie. Voor bepaalde soorten zendingen, zoals bijvoorbeeld overlijdensberichten, is dit uitermate lang.

Bij wijze van voorbeeld. Het is mij bekend dat op dinsdag 29 april 2008 een overlijdensbericht werd verstuurd vanuit Nederland naar een Belgisch postadres. Dat bericht bereikte pas op maandag 5 mei 2008 zijn eindbestemming, aangezien De Post na 30 april 2008 geen post meer distribueerde. Het gevolg was dat de bestemmeling niet tijdig op de hoogte van de begrafenis was. Die had namelijk al plaatsgevonden.

1. Kan u meedelen hoeveel keer er in 2005, 2006, 2007 en de voorbije maanden van 2008, vier dagen na elkaar geen postbedeling plaats vond?

2. Erkent u dat er zich hier een probleem voordoet voor bepaalde soorten zendingen, zoals overlijdensberichten?

3. Acht u het noodzakelijk om maatregelen te treffen om aan de problematiek tegemoet te komen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 15 juli 2008, op de vraag nr. 325 van de heer Guido De Padt van 20 juni 2008 (N.):

1. In 2005, 2006 en 2007 werd tijdens geen enkele periode de postuitreiking niet verzekerd gedurende 4 opeenvolgende dagen.

DO 2007200804196

Question nº 325 de M. Guido De Padt du 20 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Problèmes de distribution du courrier liés à certains jours fériés.

Durant les week-ends, il n'y a pas de distribution de courrier. Lorsqu'un jour férié tombe un jeudi ou un mardi, La Poste fait régulièrement le « pont », si bien qu'il n'y a pas de distribution de courrier non plus le lundi ou le vendredi. Au bout du compte, cela fait donc quatre jours sans distribution de courrier. Pour certains types d'envois, comme les faire-part de décès, c'est extrêmement long.

À titre d'exemple, je sais que le mardi 29 avril 2008, un faire-part de décès a été envoyé des Pays-Bas vers une adresse postale en Belgique. Ce faire-part n'est parvenu à destination que le lundi 5 mai, étant donné qu'après le 30 avril, La Poste n'a plus distribué de courrier. Par conséquent, le destinataire n'a pas été prévenu à temps du jour des funérailles. Et pour cause, puisque l'enterrement avait déjà eu lieu.

1. Pouvez-vous dire combien de fois il n'y a pas eu de distribution de courrier pendant quatre jours d'affilée en 2005, 2006, 2007 et au cours des premiers mois de 2008?

2. Admettez-vous que cela pose un problème pour certains types d'envois, comme les faire-part de décès?

3. Estimez-vous nécessaire de prendre des mesures pour remédier à ce problème?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 15 juillet 2008, à la question nº 325 de M. Guido De Padt du 20 juin 2008 (N.):

1. En 2005, 2006 et 2007, il n'y a eu aucune période durant laquelle la distribution postale n'a pas été assurée pendant 4 jours consécutifs.

Voor het jaar 2008 was de enige periode met 4 opeenvolgende dagen zonder postuitreiking degene tussen 1 en 4 mei. Ter verduidelijking wil ik eraan toevoegen dat het hier niet gaat over brugdagen: 1 en 2 mei waren wettelijke feestdagen, gevolgd door een zaterdag en een zondag. Op vrijdag 2 mei werden enkel de dagbladen uitgereikt; op zaterdag 3 mei enkel de dagbladen, postogrammen en de spoedzendingen van het Parlement.

2. De opschorting van de uitreiking gedurende 4 opeenvolgende dagen laat inderdaad weinig ruimte voor de verzending en uitreiking van overlijdensberichten.

3. Wat zich in mei 2008 voordeed, was absoluut uitzonderlijk. Er worden dan ook geen speciale maatregelen overwogen.

Pour l'année 2008, la seule période de non-distribution pendant 4 jours d'affilée était celle comprise entre le 1er et le 4 mai. Il convient cependant de préciser qu'il ne s'agit pas là de jours de pont: les 1er et 2 mai étaient des jours fériés légaux, suivis d'un samedi et d'un dimanche. Le vendredi 2 mai, seuls les journaux ont été distribués; le samedi 3 mai, seuls les journaux, postogrammes et courriers express des Parlements ont été distribués.

2. La non-distribution pendant quatre jours successifs laisse en effet peu de marge pour l'expédition et la remise de faire-part de décès.

3. Les faits dénoncés pour le mois de mai 2008 sont absolument exceptionnels. Aucune mesure particulière n'est par conséquent envisagée.

DO 2007200804204

Vraag nr. 326 van de heer Bruno Stevenheydens van 20 juni 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Buitenlandse bezoeken van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen in de periode 2004-2007.

1.
a) Kan u een overzicht geven van de buitenlandse bezoeken van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke kansen (de heer H. Dupont) tijdens de periode 2004 tot en met 2007?

b) Wat was hiervan de totale kostprijs en de kostprijs per bezoek?

2.
a) Kan u ook meedelen of er tijdens de periode 2004 tot en met 2007 gebruik werd gemaakt van lijnvluchten en dergelijke om de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke kansen (de heer H. Dupont) te verplaatsen?

b) Kan u behalve de verplaatsingen per vliegtuig ook de andere vervoermiddelen in het overzicht vermelden waarvan gebruik werd gemaakt voor de buitenlandse bezoeken in dezelfde periode?

3.
a) Kan u een overzicht geven van de kostprijs hiervoor per jaar voor de periode 2004 tot en met 2007?

DO 2007200804204

Question nº 326 de M. Bruno Stevenheydens du 20 juin 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Visites à l'étranger du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances au cours de la période 2004-2007.

1.
a) Pourriez-vous me fournir un aperçu des visites à l'étranger effectuées par le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances (M. H. Dupont) au cours de la période 2004-2007?

b) Quel a été le coût total de ces visites et le coût par visite?

2.
a) Pourriez-vous m'indiquer si, au cours de la même période, des avions de ligne, etc. ont été utilisés pour les déplacements du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances (M. H. Dupont)?

b) Outre les déplacements par avion, pourriez-vous également indiquer quels autres modes de transport ont été utilisés pour les visites à l'étranger durant la même période?

3.
a) Quel a été le coût de ces déplacements, par an, au cours de la même période?

b) Kan u een overzicht geven van de bestemmingen en het aantal personen die mee aanwezig waren en waarvoor eveneens de verplaatsingskosten werden betaald?

4.

a) Werd er op voorhand afgewogen of men gebruik maakt van een legervliegtuig of een lijnvlucht bij buitenlandse bezoeken?

b) Werd hierbij rekening gehouden met de kostprijs?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 326 van de heer Bruno Stevenheydens van 20 juni 2008 (N.):

Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord geleverd door de eerste minister (vraag nr. 26 van 5 juni 2008, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 23).

b) Pourriez-vous fournir un aperçu des destinations et du nombre de personnes qui étaient du voyage et dont les frais de déplacement ont également été payés?

4.

a) Réfléchit-on au préalable à l'opportunité d'utiliser un avion militaire ou un avion de ligne pour une visite à l'étranger?

b) Tient-on compte du coût à cet égard?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 326 de M. Bruno Stevenheydens du 20 juin 2008 (N.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse fournie par le premier ministre (question nº 26 du 5 juin 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 23).

DO 2007200804305

Vraag nr. 348 van de heer Francis Van den Eynde van 2 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Agressie tegen treinpersoneel. — VUB-onderzoek.

In januari 2008 heeft de faculteit rechten en criminologie van de VUB een onderzoek uitgevoerd naar de agressie tegen het treinpersoneel dat nog steeds toeneemt.

De NMBS heeft hieraan haar medewerking verleend.

Is dit onderzoek reeds achter de rug en wat waren de resultaten hiervan?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 25 juli 2008, op de vraag nr. 348 van de heer Francis Van den Eynde van 2 juli 2008 (N.):

Het is correct dat de NMBS haar medewerking verleende aan een studie van de Vrije Universiteit van Brussel met betrekking tot agressie tegen het treinbegeleidingspersoneel. De medewerking van de NMBS aan dit onderzoek beperkte zich tot het ter beschikking stellen van gegevens en tot interviews met de verschillende actoren van de NMBS-Groep gekoppeld aan een logistieke ondersteuning. De NMBS garandeerde de onafhankelijkheid van het onderzoek en kwam bijgevolg niet tussen in de verwerking van de resultaten.

Deze studie werd zeer recent aan de NMBS bezorgd en wordt momenteel op haar niveau geanalyseerd.

DO 2007200804305

Question nº 348 de M. Francis Van den Eynde du 2 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Agressions contre le personnel de train. — Étude de la VUB.

En janvier 2008, la faculté de droit et de criminologie de la VUB a effectué une étude relative aux agressions de plus en plus fréquentes contre le personnel de train.

La SNCB a collaboré à cette étude.

Cette étude est-elle terminée dans l'intervalle? Quels en sont les résultats?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 25 juillet 2008, à la question nº 348 de M. Francis Van den Eynde du 2 juillet 2008 (N.):

Il est exact que la SNCB a collaboré à l'étude de la *Vrije Universiteit van Brussel* (VUB) relative aux agressions vis-à-vis du personnel d'accompagnement des trains. La collaboration de la SNCB à cette enquête s'est limitée à la mise à disposition de données et à des interviews avec les différents acteurs du Groupe SNCB assorties d'un soutien logistique. La SNCB a garanti l'indépendance de l'enquête et n'est par conséquent pas intervenue au niveau du traitement des résultats.

Cette étude a été envoyée récemment à la SNCB et est actuellement en cours d'analyse à son niveau.

De resultaten van deze analyse worden de eerstvolgende weken gecommuniceerd door de VUB in samenwerking met de NMBS.

Les résultats de cette analyse seront communiqués dans les prochaines semaines par la VUB en collaboration avec la SNCB.

DO 2007200804332

Vraag nr. 350 van de heer George Joseph van 3 juli 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Postkantoor van Hoei-centrum.

Enkele jaren geleden sloot het autonome overheidsbedrijf De Post al verscheidene postkantoren.

Op het grondgebied van Hoei werd het postkantoor van Tihange enkele maanden geleden gesloten.

Naar verluidt zou nu het postkantoor van Hoei-centrum op een lijst staan van 77 kantoren die vanaf september 2008 de deuren zouden moeten sluiten.

De situatie is op zijn minst verrassend, want dit is een goed beklant postkantoor.

Zoals de naam het al aangeeft, ligt het ook in het centrum van de stad.

Gelet op het aantal mensen dat van dit postkantoor gebruik maakt, en gelet op de klandizie van het tweede postkantoor, op de linkeroever van de Maas, kan men zich moeilijk voorstellen dat iedereen die beroep wil doen op de diensten van De Post, terecht zal kunnen in dit tweede kantoor.

1. Overweegt men de opening van een ander kantoor op een andere locatie, of de opening van een groter kantoor?

2. Heeft men bij het nemen van deze maatregel rekening gehouden met het bestaande cliënteel?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 22 juli 2008, op de vraag nr. 350 van de heer George Joseph van 3 juli 2008 (Fr.):

Door de volledige liberalisering van de postdiensten, uit te voeren tegen 1 januari 2011, moet De Post een globale reorganisatie van haar kantorennetwerk doorvoeren, om de economische en financiële leefbaarheid ervan te waarborgen, iedere burger te bedienen over het ganse grondgebied en haar sociale rol te verzekeren.

Deze operationele omvorming steunt op de grote complementariteit tussen de PostPunten en postkanto-

DO 2007200804332

Question nº 350 de M. George Joseph du 3 juillet 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Bureau de poste de Huy centre.

L'entreprise autonome La Poste avait, il y a quelques années, opéré à la suppression de divers bureaux de poste.

Sur le territoire de la ville de Huy, le bureau de poste de Tihange a été fermé il y a quelques mois.

Il est maintenant fait état de la circonstance que le bureau de poste de Huy centre ferait l'objet d'une liste concernant 77 bureaux qui seraient supprimés dès le mois de septembre 2008.

La situation est pour la moins étonnante car de nombreuses personnes se rendent dans ce bureau de poste.

Il est également situé, comme le nom l'indique, en plein centre ville.

Vu les personnes qui fréquentent ledit bureau et ceux qui fréquentent le second bureau situé sur la rive gauche de la ville de Huy, il est difficilement imaginable que ce second bureau pourrait accueillir toutes les personnes souhaitant se rendre dans les services de La Poste.

1. Envisage-t-on l'ouverture d'un bureau à un autre endroit ou l'ouverture d'un plus grand bureau?

2. A-t-on tenu compte, pour prendre cette mesure, de la clientèle existante?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 22 juillet 2008, à la question nº 350 de M. George Joseph du 3 juillet 2008 (Fr.):

En raison de la libéralisation totale des services postaux, à réaliser pour le 1er janvier 2011, La Poste se doit de réorganiser son réseau de bureaux pour assurer sa viabilité économique et financière, servir chaque citoyen sur l'ensemble du territoire et assumer son rôle social.

Cette transformation s'appuie sur la grande complémentarité entre les Points Poste et les bureaux de poste

ren met naleving van het beheerscontract gesloten met de Staat.

Meer dan 90 % van de activiteiten van het postkantoor zijn ter beschikking in een PostPunt : frankeeradvies, verkoop van postzegels, afhaling van pakjes of van aangetekende zendingen en storting op rekening van derden (betaling in geld van kleine facturen met gestructureerde mededeling). In de nabije toekomst zullen de PostPunten ook uitgerust worden met de blauwe bussen voor het deponeren van overschrijvingen voor de Bank van De Post. Bovendien bieden Postpunten ruimere openingsuren aan.

1. De Post voorziet geen andere inplanting voor het kantoor Huy Centre. Het sluiten van dit kantoor zal gecompenseerd worden door het openen van PostPunten. Het behoud van het kantoor « Rive Gauche » is gerechtvaardigd vermits dit nieuwe kantoor, dat twee jaar geleden open ging, beter geschikt is om klanten optimaal te ontvangen. Dit kantoor ligt op 900 m van het kantoor Hoei Centrum. Bovendien beantwoordt het kantoor « Centrum » niet meer aan de geldende veiligheidsnormen. Ten slotte ontvangen deze twee kantoren momenteel een gelijkaardig aantal bezoekers.

2. Ja. Om de sluiting van dit kantoor te compenseren en de continuïteit en de kwaliteit van de dienst te verzekeren, voorziet De Post de vervanging van het kantoor Huy Centre door vier nieuwe PostPunten in de gemeente Huy. De Post is momenteel op zoek naar kandidaten geïnteresseerd in dit project zowel langs « Rive Gauche » als in het centrum van Huy om aan iedere klant de diensten te leveren die hij wenst.

et s'opère dans le respect du contrat de gestion conclu avec l'État.

Plus de 90 % des activités d'un bureau de poste sont accessibles dans un Point Poste : conseil d'affranchissement, vente de timbres-poste, enlèvement et expédition de colis ou d'envois recommandés et versement sur compte de tiers (paiement en liquide de petites factures avec communication structurée. Dans un avenir proche les Points Postes seront également équipés de boîtes bleues pour le dépôt des virements pour la Banque de La Poste. De plus, les Points Poste proposent des heures d'ouvertures plus étendues

1. La Poste n'envisage pas une autre implantation pour son bureau de Huy Centre. La fermeture de ce bureau sera compensée par la mise en place de Points Poste. Le maintien du bureau du bureau « Rive Gauche » est motivé par le fait que ce nouveau bureau, ouvert il y a deux ans est plus adéquat pour accueillir les clients dans des conditions optimales. Celui-ci est situé à 900 m du bureau de Huy Centre. De plus, ce dernier ne répond plus aux normes de sécurité en vigueur. Enfin, la fréquentation actuelle de ces deux bureaux est équivalente.

2. Oui. Afin de compenser la fermeture de ce bureau, d'assurer la continuité et la qualité du service, La Poste prévoit de remplacer le bureau de Huy-Centre par la mise en place de quatre nouveaux Points Poste sur la Commune de Huy. La Poste est actuellement à la recherche de candidats intéressés par le projet aussi bien du côté de la Rive Gauche que dans le Centre de Huy, afin de permettre à chaque client de trouver le service répondant le mieux à ses attentes.

DO 2007200804344

Vraag nr. 351 van de heer Koen Bultinck van 3 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven :

Vergunningen voor radioamateurs.

Sinds september 2005 kan een radioamateur in spe naast de HAREC-vergunning, uitgereikt door het Belgisch Instituut voor de postdiensten en de telecommunicatie (BIPT), een basisvergunning van UBA of het BIPT krijgen na het afleggen van een geslaagd examen. Deze laatste vergunning is in het leven geroepen omdat het loodzware examen voor het verkrijgen van een HAREC-vergunning blijkbaar voor vele radioamateurs in spe een te hoge drempel was, met als gevolg dat het radioamateurisme gevaar liep een stille dood te sterven.

Gelet op het belang van radioamateurisme bijvoorbeeld in onderzoek naar radiogolven en tijdens ramps-

DO 2007200804344

Question nº 351 de M. Koen Bultinck du 3 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques :

Licences pour les radioamateurs.

Depuis septembre 2005, un radioamateur en herbe peut obtenir, outre la licence HAREC délivrée par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT), une licence de base de l'UBA ou de l'IBPT après avoir réussi un examen. Cette dernière licence a été créée parce que l'examen extrêmement compliqué pour l'obtention d'une licence HAREC constituait manifestement un seuil trop élevé pour les radioamateurs en herbe, ce qui risquait de faire mourir le radioamateurisme de sa belle mort.

Vu l'importance du radioamateurisme, par exemple dans la recherche des ondes radio et en cas de coupure

cenario's waarbij de klassieke communicatiemiddelen zouden uitvallen, is het wenselijk dat de hobby van radioamateurisme blijvend gepromoot wordt. Hierbij kan een aanpassing van de federale regels helpen. In radioamateurkringen bestaat er nu de vraag om radioamateurs met een basisvergunning die bijvoorbeeld reeds vijf jaar bewezen hebben hun hobby en de bijhorende regels serieus te nemen, automatisch een HAREC-vergunning te verlenen. Hiervoor bestaan er meetbare voorwaarden, zoals bij voorbeeld het zich gehouden hebben aan de regels, en het aantal verzamelde QSL-kaarten. Of men kan, eventueel in combinatie met vorig voorstel, enkele vrijblijvende tussenvergunningen invoegen tussen de basisvergunningen en de HAREC-vergunningen, zodat het niveauverschil tussen de huidige beide vergunningen minder uitgesproken is dan nu het geval is en de minder fanatieke radioamateur met het nemen van kleine stappen aangespoord wordt zich steeds verder te bekwamen in zijn hobby.

1. Heeft u oren naar de vraag vanuit radioamateurkringen om het vergunningbeleid te herzien zoals hierboven geschetst en overweegt u hiertoe stappen te ondernemen?

2. Wat is uw beleidsvisie ter zake?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 351 van de heer Koen Bultinck van 3 juli 2008 (N.):

Ik deel het geachte lid mee dat het onderwerp van deze vraag onder de bevoegdheid van de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen ressorteert, aan wie zij dus dient te worden gesteld. (Vraag nr. 95 van 29 juli 2008.)

des moyens de communications classiques lors des scénarios catastrophes, il est souhaitable de continuer à promouvoir le radioamateurisme en tant qu'activité de loisir. Une adaptation des règles fédérales pourrait constituer une aide à cet égard. Les cercles de radioamateurs sont actuellement demandeurs de l'octroi automatique d'une licence HAREC aux radioamateurs possédant une licence de base et qui, par exemple, ont démontré depuis cinq ans qu'ils prennent leur passetemps et les règles y afférentes au sérieux. Il existe des conditions mesurables en la matière, comme le respect des règles et le nombre de cartes QSL collectionnées. On pourrait aussi, en combinaison avec la proposition susmentionnée, insérer quelques licences intermédiaires informelles entre les licences de base et la licence HAREC, de sorte que la différence de niveau entre les deux licences actuelles soit moins importante qu'elle ne l'est actuellement et que, par le biais de quelques mesures mineures, on encourage le radioamateur moins fanatique à se perfectionner dans son activité.

1. Êtes-vous disposée à répondre à la demande des cercles de radioamateurs de revoir la politique en matière de licences telle que décrite ci-dessus et envisagez-vous de prendre des mesures à cet effet?

2. Quelle est votre politique en la matière?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 351 de M. Koen Bultinck du 3 juillet 2008 (N.):

Je fais savoir à l'honorable membre que l'objet de la question relève de la compétence du ministre pour l'Entreprise et la Simplification, à qui elle doit dès lors être posée. (Question nº 95 du 29 juillet 2008.)

DO 2007200804347

Vraag nr. 352 van de heer Luk Van Biesen van 3 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — PostPunten. — Provincie Vlaams-Brabant.

Uit cijfers van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) is gebleken dat voor het eerst sinds 2003, de tevredenheid over De Post is gedaald . Van alle particuliere klanten was vorig jaar 80 % algemeen tevreden, terwijl dat in 2006 nog 82 % was. De tevredenheid over het versturen en ontvangen van brievenpost daalde zelfs van 83 naar 78 % en ook wat betreft de aangetekende zendingen was er een daling.

DO 2007200804347

Question nº 352 de M. Luk Van Biesen du 3 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Points Poste. — Province du Brabant flamand.

Il ressort de chiffres de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) que, pour la première fois depuis 2003, la satisfaction des clients de La Poste a diminué. L'an dernier, 80 % de l'ensemble des clients privés étaient globalement satisfaits alors qu'en 2006, ils étaient encore 82 %. Le taux de satisfaction relatif à l'envoi et à la réception de courrier est même passé de 83 à 78 % et une diminution est aussi notée en ce qui concerne les envois recommandés.

Deze dalingen zijn misschien onder meer te wijten aan de invoering van de PostPunten: hierdoor kunnen heel wat mensen niet meer bij hun vertrouwde postkantoor terecht. In sommige gemeenten/dorpen werd geen enkele handelaar bereid gevonden om als PostPunt te fungeren.

1. Erkent u deze problemen?

2. Hoeveel postkantoren in de provincie Vlaams-Brabant werden gesloten?

3. Hoeveel PostPunten telt de provincie Vlaams-Brabant momenteel?

4.

a) Werd er voor elke afschaffing van een postkantoor een alternatief voorgesteld, met andere woorden wordt er in zulk geval automatisch een PostPunt opgericht?

b) Wat in geval dat er geen enkele handelaar bereid wordt gevonden om als PostPunt te fungeren?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 22 juli 2008, op de vraag nr. 352 van de heer Luk Van Biesen van 3 juli 2008 (N.):

1. De klantentevredenheid is globaal gestegen de jongste jaren. In 2007 heeft die trend zich gestabiliseerd en men kan volgens De Post niet spreken van een significante daling of van een nieuwe trend.

De voornaamste oorzaak die de residentiële klantentevredenheid negatief beïnvloed heeft, is te zoeken bij de veranderingen die De Post moest doorvoeren. Zo heeft de sluiting van postkantoren ongetwijfeld heel wat mensen ongerust gemaakt. Dat geldt ook voor de verplaatsing van sommige rode brievenbussen. Tijdens dergelijke grote veranderingen en herstructureringen is het vanzelfsprekend dat klanten hierop reageren. Sommige negatieve reacties compenseren dan ook de goede resultaten op andere aspecten. In dit verband kan verwezen worden naar de uitreikingkwaliteit van de briefwisseling die nog nooit zo hoog lag als in 2007 (94,3 % op tijd). De Post heeft ook andere initiatieven genomen om de klantentevredenheid te verbeteren, zoals de versterking van de klantendienst, de introductie van een wachttijdbeheerssysteem in de postkantoren, of de vereenvoudiging van de tarieven met zegels zonder waardeaanduiding.

Op basis van dit klantentevredenheidsonderzoek heeft De Post een actieplan opgesteld rond de volgende prioriteiten:

— kwaliteit van de uitreiking (snelheid, accuraatheid, geen verloren stukken);

— vermindering van de wachttijden in postkantoren;

Ces baisses sont peut-être dues, entre autres, à l'apparition des Points Poste: de ce fait, de très nombreuses personnes ne peuvent plus se rendre dans leur bureau de poste habituel. Dans certains villages et communes, aucun commerce n'a été trouvé pour fonctionner en tant que Point Poste.

1. Reconnaissez-vous l'existence de ces problèmes?

2. Combien de bureaux de poste ont été fermés dans la province du Brabant flamand?

3. Combien de Points Poste la province du Brabant flamand compte-t-elle à l'heure actuelle?

4.

a) Une solution de remplacement a-t-elle été proposée pour chaque bureau de poste supprimé. Autrement dit: un Point Poste a-t-il été automatiquement ouvert à chaque fois?

b) Que se passe-t-il lorsqu'aucun commerçant n'est disposé à fonctionner comme Point Poste?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 22 juillet 2008, à la question nº 352 de M. Luk Van Biesen du 3 juillet 2008 (N.):

1. La satisfaction des clients a globalement augmenté au cours de ces dernières années. Bien que cette tendance se soit stabilisée en 2007, on ne peut pas, selon La Poste, parler de diminution significative ou de nouvelle tendance.

La cause la plus importante ayant exercé un impact négatif sur la satisfaction des clients résidentiels est à trouver dans les changements que La Poste a dû mettre en œuvre. Ainsi, la fermeture de bureaux de poste a sans aucun doute inquiété bon nombre de personnes. Cela vaut également pour le déplacement de certaines boîtes aux lettres rouges. Il va de soi que les clients réagissent à des changements et des restructurations d'une telle ampleur. Certaines réactions négatives compensent alors les bons résultats enregistrès sur d'autres aspects. À titre d'exemple, on peut se référer à la qualité de la distribution de courrier, qui n'a jamais été aussi élevée qu'en 2007 (94,3 % à temps). En vue d'améliorer la satisfaction des clients, La Poste a également pris d'autres initiatives, telles que le renforcement du service clients, l'introduction d'un système de gestion des files d'attente dans les bureaux de poste ou la simplification des tarifs avec les timbres dépourvus de la valeur faciale.

Sur la base de cette enquête de satisfaction, La Poste a mis en place un plan d'action autour des priorités suivantes:

— qualité de la distribution (rapidité, précision, pas d'envois perdus);

— diminution des temps d'attente dans les bureaux de poste;

— klantgerichtheid en proactiviteit in postkantoren en PostPunten;

— toegankelijkheid van distributiekanalen;

— aanbieding op maat voor de kleine bedrijven en vrije beroepen;

— optimalisatie van de facturatie voor grote klanten;

— kwaliteit van de klachtenbehandeling;

— duidelijkheid van de informatie over producten en diensten;

— het imago van De Post;

— het verbeteren van de klantgerichtheid op het terrein.

2. Sinds 1 januari 2006 werden 34 postkantoren gesloten in Vlaams-Brabant.

3. Er zijn momenteel 35 PostPunten in de provincie Vlaams-Brabant.

4.

a) De Post garandeert om een PostPunt operationeel te hebben alvorens een postkantoor te sluiten.

b) In een dergelijk geval beslist De Post in overleg met de gemeente wat de meest geschikte oplossing is om een postkantoor te vervangen. Ondertussen blijft de sluiting van de betrokkenen postkantoren gepland.

— orientation client et pro-activité dans les bureaux de poste et Points Poste;

— accessibilité des canaux de distribution;

— offre sur mesure pour les petites entreprises et professions libérales;

— optimisation de la facturation des grands clients;

— qualité du traitement des plaintes;

— clarté de l'information concernant les produits et services;

— l'image de La Poste;

— l'amélioration de l'orientation client sur le terrain.

2. Depuis le 1er janvier 2006, 34 bureaux de poste ont été fermés en Brabant flamand.

3. Il y a actuellement 35 Points Poste dans la province Brabant flamand.

4.

a) La Poste ne garantit qu'un Point Poste soit opérationnel avant qu'un bureau de poste ne ferme.

b) Dans tel cas, La Poste décide, d'un commun accord avec la commune, de la solution la plus adaptée au remplacement d'un bureau de poste. Entre-temps, la fermeture du (des) bureau(x) de poste concerné(s) est maintenue.

DO 2007200804371

Vraag nr. 355 van de heer Guido De Padt van 4 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Selor. — Werking. — Evaluatie.

Recentelijk is het examen voor enkele honderden leidinggevende ambtenaren van de federale overheidsdienst Financiën op een fiasco uitgedraaid. De ambtenaren moesten in afzonderlijke groepen langs gaan bij Selor voor een bevorderingsexamen. Het eerste examen vond plaats op 6 juni 2008, maar door een computerpanne konden de ambtenaren hun examen niet afleggen. Anderen die gekozen hadden voor een schriftelijke proef konden hun examen wel afleggen.

Deze overheidsinstelling lag ook al eerder dit jaar onder vuur. Gerfa, een vakorganisatie van overheidsambtenaren eiste in de loop van de maand mei 2008 het ontslag van Marc Van Hemelrijck, de topman van Selor, wegens de opeenstapeling van fouten bij de rekrutering van topmanagers. Volgens de vakorganisatie zou Van Hemelrijck ook verschillende ernstige deontologische fouten hebben gemaakt bij de organi-

DO 2007200804371

Question nº 355 de M. Guido De Padt du 4 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Selor. — Fonctionnement. — Évaluation.

L'examen qu'ont dû passer récemment quelques centaines de fonctionnaires dirigeants du service public fédéral Finances a été un fiasco. Répartis en plusieurs groupes, les candidats devaient se rendre au Selor pour un test de promotion. En raison d'une panne du système informatique, les fonctionnaires qui n'avaient pas opté pour un examen écrit n'ont pas été en mesure de passer le premier examen, qui devait se dérouler le 6 juin 2008.

Cet organisme public a déjà fait l'objet de vives critiques depuis le début de l'année. Dans le courant du mois de mai 2008, l'organisation syndicale d'agents de l'État GERFA a exigé le licenciement de M. Marc Van Hemelrijck, le patron du Selor, en raison d'une accumulation d'erreurs dans le cadre du recrutement de hauts dirigeants. L'organisation estimait également que M. Van Hemelrijck avait commis plusieurs erreurs

satie en het beheer van de selectiejury's. Gerfa beschuldigde Marc Van Hemelrijck er onder meer van de selectie te hebben gemanipuleerd. Op 14 mei 2008 verklaarde staatssecretaris Bernard Clerfayt in de Kamer dat een diepgaand onderzoek naar de selectieproef voor de voorzitter van de federale overheidsdienst Financiën onontbeerlijk zou zijn. Een en ander was het gevolg van de resultaten van de opdracht die Selor begin dit jaar kreeg om een nieuwe kandidaat te zoeken voor het voorzitterschap van de FOD Financiën. Na een grondige selectie bleek echter geen enkele van de negen kandidaten geschikt voor de functie. Van die negen kandidaten eisten er nadien zeven de intrekking van de resultaten. Als de regering niet op de vernietiging van de procedure zou ingaan, overwogen ze « alle mogelijke juridische stappen » te gebruiken om alsnog hun slag thuis te halen. De negen kandidaten werden door Selor allemaal gebuisd, maar hun uitslag stond in de pers nog vóór ze zelf op de hoogte waren.

1.

a) Hoe evalueert u de werking van Selor tijdens de voorbije maanden ?

b) Heeft u uw diensten gelast een audit te maken van die werking en, zo ja, wat zijn de resultaten ervan ?

c) Volgde er een diepgaand onderzoek, zoals op 14 mei 2008 aangekondigd in de Kamer ?

d) Bent u van oordeel dat er wat is misgelopen bij de voormelde selectie voor Financiën en zo ja, wat ?

e) Volgende er een intekking van de resultaten ?

f) In ontkennend geval, volgden er inmiddels juridische stappen door de afgewezen kandidaten ?

2.

a) In welke mate zijn er in de voorbije jaren analoge problemen genoteerd zoals in de aanhef van mijn vraag vermeld ?

b) Kan u daar uitleg en cijfers over geven ?

3. In hoeveel gevallen werden er tijdens de voorbije drie jaar juridische acties ondernomen tegen de uitslagen van de examens en met welk gevolg ?

4.

a) Hoe kijkt u beleidsmatig aan tegen de toekomstige rol en werking van Selor ?

b) Vindt u dat deze moet opgewaardeerd worden en er meer taken en bevoegdheden weggelegd zijn voor deze instelling ?

déontologiques lors de la composition et de la tenue des jurys de sélection. Le GERFA accuse notamment M. Van Hemelrijck d'avoir manipulé la sélection. Le 14 mai 2008, le secrétaire d'État Clerfayt a déclaré à la Chambre qu'une enquête approfondie s'imposait à l'égard du test organisé en vue de la sélection du président du service public fédéral Finances. Ces propos font suite aux résultats de la recherche d'un candidat à la présidence du SPF Finances, confiée au Selor au début de l'année. Aucun des neuf candidats n'ayant été reconnu apte à assumer cette fonction au terme d'une sélection approfondie, sept d'entre eux ont exigé l'annulation des résultats et envisagent, si le gouvernement rejette cette demande, d'exploiter tous les recours juridiques possibles pour obtenir gain de cause. Le Selor n'a retenu aucun des neuf candidats et leurs résultats ont été publiés dans la presse avant même que les intéressés aient été avertis.

1.

a) Comment évaluez-vous le fonctionnement du Selor au cours des derniers mois ?

b) Avez-vous chargé vos services de réaliser un audit sur ce fonctionnement et dans l'affirmative, quels en sont les résultats ?

c) A-t-on réalisé une enquête approfondie comme annoncé le 14 mai 2008 à la Chambre ?

d) Estimez-vous que la sélection réalisée pour le SPF Finances et évoquée plus haut a été entachée d'irrégularités, et le cas échéant, en quoi consistent ces dernières ?

e) Les résultats ont-ils été annulés ?

f) Dans la négative, les candidats refusés ont-ils déjà entrepris des démarches juridiques ?

2.

a) A-t-on déjà noté des problèmes comparables à celui évoqué au début de ma question au cours des dernières années ?

b) Pouvez-vous me communiquer des données chiffrées et des explications à ce sujet ?

3. Dans combien de cas des actions juridiques ont-elles été entreprises au cours des trois dernières années contre les résultats des examens et quelles en ont été les conséquences ?

4.

a) Comment envisagez-vous le rôle et le fonctionnement futur du Selor au niveau politique ?

b) Estimez-vous qu'il convient de revaloriser cet organe et que ce dernier devrait se voir confier davantage de missions et de compétences ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 25 juli 2008, op de vraag nr. 355 van de heer Guido De Padt van 4 juli 2008 (N.):

1. In 2007 heeft Selor, alleen al in het selectieproces, meer dan 70 000 kandidaturen behandeld en voert sinds twee jaar in alle transparantie en in nauwe samenwerking met de federale ombudsmannen een beleid inzake klachtenbeheer. En zoals hierna zal worden gepreciseerd, werden weinig beslissingen die door Selor in het kader van selectieprocedures werden genomen door de Raad van State vernietigd.

Uit een recente Benchmark-enquête over Selor en vier andere instellingen — privé, overheids- en buitenlandse instellingen — blijkt dat Selor wordt geciteerd als « *best practices* », althans voor het aspect « selectie ». De studie werd uitgevoerd door een extern bureau en de resultaten werden door alle meedingende instellingen gevalideerd en aanvaard.

Sinds de oprichting van Selor is het openbaar ambt als een volwaardige partner op de arbeidsmarkt erkend. Bovendien wordt het federaal openbaar ambt door werkzoekenden en werkgevers aanzien als een eersteklaswerkgever. De buitenlandse partners vragen Selor regelmatig inlichtingen over het geïmplementeerde model.

Om op de gestelde problematiek terug te komen, beschik ik momenteel over geen enkel element waaruit blijkt dat ernstige deontologische fouten ten laste kunnen gelegd worden van een houder van een mandaatfunctie of een personeelslid van Selor, noch in het kader van de selectie waarnaar u refereert noch in het kader van andere selecties.

Wat de evaluatiesessie voor het middenkader van Financiën betreft, kan ik meedelen dat op vrijdag 6 juni 2008 de sessie werd stopgezet tengevolge van een beveiligingsmelding in de informatica-infrastructuur.

Bij aanvang van elke computergestuurde evaluatiesessie wordt een veiligheids-monitoring opgestart. Eveneens wordt er bij het openen en sluiten van elke evaluatiemodule automatisch een preventieve beveiligingscontrole uitgevoerd. Tijdens de sessie van 6 juni weigerde deze geautomatiseerde controle het openen van een evaluatiemodule; het veiligheidsmonitoringprogramma heeft vervolgens voor elk van de deelnemers de toegang tot alle gelijkaardige evaluatiemodules afgesloten. Met het oog op een grondige analyse van de oorzaak en een correcte remediëring werden de sessies van maandag 9 en dinsdag 10 juni eveneens afgelast.

Naar aanleiding van deze gebeurtenis is het rumoer ontstaan dat sommige kandidaten inzage hebben gehad in de vragen van de evaluatiemodules, en zelfs

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 25 juillet 2008, à la question nº 355 de M. Guido De Padt du 4 juillet 2008 (N.):

1. En 2007, rien que pour le processus de sélection, Selor a traité plus de 70 000 candidatures et il pratique depuis deux ans une politique de gestion des plaintes en toute transparence et en collaboration étroite avec les médiateurs fédéraux. Et comme il sera précisé ci-après, peu de décisions prises par Selor dans le cadre des procédures de sélection ont été annulées par le Conseil d'État.

Une récente enquête de Benchmark réalisée entre Selor et quatre autres institutions, privées, publiques et étrangères, révèle que Selor est cité comme « *best practice* », du moins dans sa dimension « sélection ». L'étude a été réalisée par un bureau externe et les résultats ont été validés et acceptés par toutes les institutions en lice.

Depuis la création de Selor, la fonction publique est reconnue comme partenaire à part entière sur le marché de l'emploi. En outre, la fonction publique fédérale est considérée comme un employeur de première catégorie par les demandeurs d'emploi et les employeurs. Les partenaires étrangers consultent régulièrement Selor pour obtenir des renseignements sur le modèle mis en place.

Pour en revenir à la problématique évoquée, je ne dispose à ce jour d'aucun élément laissant supposer que de graves fautes déontologiques peuvent être imputées à un titulaire d'une fonction de management ou à un membre du personnel de Selor, ni dans le cadre de la sélection à laquelle vous faites référence, ni dans le cadre des autres sélections.

En ce qui concerne la session d'évaluation pour le cadre moyen des Finances, je précise que la session a été arrêtée le vendredi 6 juin 2008 suite à un message de sécurité dans l'infrastructure informatique.

Au début de chaque session d'évaluation informatisée, un monitoring est lancé au niveau de la sécurité. De même, un contrôle de sécurité préventif est réalisé automatiquement à l'ouverture et à la fermeture de chaque module d'évaluation. Lors de la session du 6 juin, ce contrôle automatisé a refusé l'ouverture d'un module d'évaluation; le programme de monitoring sécurité a ensuite fermé l'accès à tous les modules d'évaluation similaires pour chacun des participants. En vue de réaliser une analyse approfondie des causes de ce problème et afin d'y remédier, les sessions des lundi 9 et mardi 10 juin ont également été annulées.

Suite à cet incident, la rumeur est née selon laquelle certains candidats ont pu consulter les questions des modules d'évaluation, et auraient même pris des

kopijen zouden genomen hebben op een USB-stick. Uit het onderzoek kan ik bevestigen dat de beveiliging van de informatica-omgeving dermate is dat geen enkele kandidaat via een externe drager gegevens kon kopiëren. Overigens is het zo dat elke vaststelling van een poging tot het meenemen van informatie uit evaluatiemodules tot ernstige sancties voor de desbetreffende kandidaat kan leiden.

In overleg met de vertegenwoordigers van de FOD Financiën werden nieuwe evaluatiesessies vastgelegd. De verdere sessies zijn inmiddels naar tevredenheid van iedereen uitgevoerd. Ik zie dus geen enkele reden om de resultaten in twijfel te trekken.

Vermits de selectieprocedure voor de Voorzitter van de FOD Financiën is geschied met naleving van de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, is er geen enkele reden om deze procedure te annuleren. Selor heeft dus, zoals bepaald in dit koninklijk besluit, het dossier aan de minister van Financiën overgemaakt.

Ik heb bovendien aan Selor een analyse met betrekking tot het confidentieel karakter van de resultaten gevraagd, en in dit verband kan ik u meedelen dat Selor een deontologische code heeft opgesteld die al zijn medewerkers naleven. Deze code wordt eveneens aan alle leden van de selectiecommissie bezorgd die er zich toe verbinden deze na te leven, meer bepaald het confidentieel karakter van de taak die hen werd toevertrouwd te respecteren, onder andere de geheimhouding van alle verkregen informatie, van de beraadslagingen en van de inhoud van de proeven. Bovendien verbinden zij er zich toe aan niemand de rangschikking van de kandidaten mee te delen.

2. Ik heb geen kennis van problemen analoog aan deze die zich voorgedaan hebben bij de selectie van de Voorzitter van de FOD Financiën. Selor voert sinds 2004 dezelfde procedure uit en heeft in dit kader reeds een paar duizenden kandidaturen gescreend. Deontologie, privacy van de kandidaten en objectieve behandeling hebben deze procedures steeds gekenmerkt. Gelet op wat voorafgaat, kan ik dan ook bezwaarlijk spreken van een opeenstapeling van fouten. Het technische incident van 6 juni 2008 behoort tot die incidenten die inderdaad kunnen gebeuren wanneer er op deze schaalgrootte en in deze complexiteit wordt gewerkt. Maar zoals voorheen toegelicht, bestaan er veiligheids- en monitoring-procedures bij Selor om deze op te vangen.

3. Gedurende de drie laatste jaren (vanaf 2005) werden 61 verzoekschriften tegen uitslagen van exa-

copies sur un stick USB. Après enquête, je peux vous assurer que la sécurisation de l'environnement informatique est telle qu'aucun candidat n'a pu copier des données à l'aide d'un support externe. En outre, tout constat relatif à une tentative d'emporter des informations des modules d'évaluation peut donner lieu à de lourdes sanctions pour le candidat concerné.

En concertation avec les représentants du SPF Finances, de nouvelles sessions d'évaluation ont été fixées. Ces sessions se sont entretemps déroulées à la satisfaction de chacun. Je ne vois donc aucune raison de mettre en doute les résultats de ces sessions.

Étant donné que la procédure de sélection pour le Président du SPF Finances a eu lieu dans le respect des dispositions de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, il n'y aucune raison d'annuler cette procédure. Selor a donc, comme le dispose cet arrêté royal, transmis le dossier au ministre des Finances.

J'ai en outre demandé à Selor une analyse à propos de la confidentialité des résultats, et à cet égard, je vous informe que Selor a rédigé un code déontologique que tous ses collaborateurs sont tenus de respecter. Ce code est également communiqué à tous les membres de la commission de sélection, qui s'engagent à respecter scrupuleusement le caractère confidentiel de la charge qui leur est confiée, notamment le secret de toutes les informations reçues, des délibérations et du contenu de l'épreuve. Ils s'engagent en outre à ne communiquer à personne le classement des candidats.

2. Je n'ai pas connaissance de problèmes analogues à ceux qui se sont produits lors de la sélection du Président du SPF Finances. Selor met en œuvre la même procédure depuis 2004 et a déjà, dans ce cadre, effectué le screening de quelques milliers de candidatures. La déontologie, la protection de la vie privée des candidats et l'objectivité du traitement ont toujours caractérisé ces procédures. Au vu de ce qui précède, je peux donc difficilement parler d'une accumulation d'erreurs. L'incident technique du 6 juin 2008 fait partie de ces incidents qui peuvent en effet survenir lorsque l'on travaille à cette échelle et avec un tel degré de complexité. Mais comme je l'ai expliqué ci-avant, il existe chez Selor des procédures de monitoring et de sécurité qui permettent de faire face à ce type d'incidents.

3. Au cours des trois dernières années (depuis 2005), 61 requêtes on été introduites auprès du Conseil

mens georganiseerd door Selor bij de Raad van State ingediend.

Van deze 61 verzoekschriften zijn nog 36 dossiers hangende bij de Raad van State.

Van de 25 afgehandelde zaken werd in 12 gevallen het ingestelde beroep door de Raad van State verworpen; in 8 gevallen werd de afstand van het geding ingewilligd en in 4 gevallen vertoonde de verzoeker niet meer het vereiste actueel belang.

In één geval werd de beslissing van Selor vernietigd, niet omdat de beslissing zelf door een grove onregelmatigheid was aangetast, maar omwille van het feit dat het koninklijk besluit — genomen door de minister van Binnenlandse Zaken — op basis waarvan het examen werd georganiseerd niet aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State was voorgelegd zodat de aangevochten beslissing van elke rechtsgrond ontbloot was.

Ik preciseer bovendien dat al de procedures die worden georganiseerd nauwgezet opgevolgd worden en waar nodig de nodige correcties worden aangebracht. Er kan vastgesteld worden dat bij een belangrijk toegenomen werkvolume het aantal ingediende procedures bij de Raad van State ten opzichte van 2002 gedaald is. Vermoedelijk speelt het klachtenbeheer bij Selor hierbij een positieve rol.

4. Het mandaat van de afgevaardigd bestuurder van Selor werd zopas hernieuwd; het komt hem dus toe mij een managementplan en operationeel plan tegen het einde van de maand juli voor te leggen, waarin uiteraard rekening zal moeten worden gehouden met de inhoud van mijn beleidsnota.

Nu kan reeds gesteld worden dat de grote strategische accenten van dit plan onder andere betrekking zullen hebben op de certificatie en de verdere ontwikkeling van de expertise. Het zal ook projecten — die daarom geen minder strategisch aspect vertonen — omvatten zoals « Elders verworven competenties » en « *War for talent* ». Ook zal Selor verder blijven investeren in een « *total quality management* » aanpak.

DO 2007200804387

Vraag nr. 362 van de heer Jan Mortelmans van 7 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Verworpen adviezen van de ombudsman.

In 2007 werden 89 % van de adviezen van de ombudsman bij de NMBS-Groep door de NMBS verworpen. Dit is een schrikbarend hoog cijfer en een toename van 10 % met het al hoge percentage van 80 %

d'État contre les résultats d'examens organisés par Selor.

Parmi ces 61 requêtes, 36 dossiers sont toujours pendants devant le Conseil d'État.

Parmi les 25 dossiers finalisés, le recours introduit a été rejeté par le Conseil d'État dans 12 cas; dans 8 cas, le désistement d'instance a été décrété et dans 4 cas, le requérant ne démontrait plus l'intérêt actuel requis.

Dans un cas, la décision de Selor a été annulée, non pas parce que la décision elle-même était entachée d'une grave irrégularité, mais en raison du fait que l'arrêté royal — pris par le ministre de l'Intérieur — sur la base de duquel l'examen a été organisé, n'avait pas été soumis à l'avis de la section législation du Conseil d'État, de sorte que la décision contestée était dénuée de tout fondement juridique.

Je précise en outre que toutes les procédures organisées font l'objet d'un suivi méticuleux et que des corrections sont apportées lorsqu'elles s'avèrent nécessaires. On peut constater qu'avec un volume de travail qui a fortement augmenté, le nombre de procédures introduites auprès du Conseil d'État a diminué par rapport à 2002. La gestion des plaintes de Selor joue probablement un rôle positif à cet égard.

4. Le mandat de l'administrateur délégué de Selor vient d'être renouvelé; il lui incombe donc de me soumettre un plan de management et un plan opérationnel d'ici la fin du mois de juillet, plan qui devront bien sûr prendre en compte le contenu de ma note de politique générale.

On peut d'ores et déjà affirmer que les grands accents stratégiques de ces plans porteront notamment sur la certification et le développement de l'expertise. Les plans comprendront également des projets — qui n'en seront donc pas moins stratégiques — tels que les « Compétences acquises ailleurs » et le « *War for talent* ». Selor continuera également à s'investir dans une approche de gestion de la qualité totale.

DO 2007200804387

Question nº 362 de M. Jan Mortelmans du 7 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques :

SNCB. — Rejet des avis formulés par le médiateur.

En 2007, la SNCB a rejeté 89 % des avis formulés par le médiateur nommé auprès d'elle. Ce chiffre traduit une augmentation de 10 % par rapport au chiffre déjà élevé de 80 % en 2006; cette évolution est

in 2006, des te meer daar deze adviezen geformuleerd worden door een neutraal bemiddelend persoon tussen klant en NMBS met een degelijke expertise.

Volgt u deze verworpen adviezen op en werden er initiatieven genomen om alsnog waardevolle adviezen door de NMBS te laten implementeren?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 25 juli 2008, op de vraag nr. 362 van de heer Jan Mortelmans van 7 juli 2008 (N.):

In 2007 werden er door de ombudsman 36 adviezen uitgebracht, waarvan er 32 door de NMBS werden afgewezen.

In 2006 werden er 60 adviezen uitgebracht, waarvan er 48 werden afgewezen en 7 gedeeltelijk werden opgevolgd.

Een advies kan volgen op een afgewezen verzoeningsvoorstel door de NMBS. In vergelijking met het aantal klachten (6 130 in 2007, een stijging van 70 % ten opzichte van 2006) is het percentage ervan dat uiteindelijk leidt tot een advies uiterst laag. Het heeft dan ook weinig zin belang te hechten aan de procentuele evolutie van het aantal afgewezen adviezen.

Dergelijke adviezen betreffen vaak operationele aspecten van de dienstverlening van de NMBS. Het is niet de rol van de Voogdijoverheid om daarin tussen te komen. Toch zal ik niet nalaten, indien mij een dergelijk advies wordt bezorgd, te verifiëren of het beheerscontract werd gerespecteerd en indien nodig om uitleg te vragen aan de NMBS.

d'autant plus inquiétante que ces avis sont formulés par une instance neutre et compétente qui joue un rôle de médiation entre la SNCB et ses clients.

Assurez-vous le suivi de ces avis rejetés et envisagez-vous de prendre des initiatives pour inciter la SNCB à donner suite à ces précieux avis?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 25 juillet 2008, à la question nº 362 de M. Jan Mortelmans du 7 juillet 2008 (N.):

En 2007, le médiateur a rendu 36 avis, dont 32 n'ont pas été acceptés par la SNCB.

En 2006, sur les 60 avis émis, 48 n'avaient pas été acceptés et 7 avaient été partiellement suivis.

Un avis peut être consécutif à une proposition de conciliation rejetée par la SNCB. En comparaison avec le nombre de plaintes (6 130 en 2007, une augmentation de 70 % par rapport à 2006), le pourcentage de plaintes débouchant en définitive sur la formulation d'un avis, est extrêmement faible. Alors, il a peu de sens d'accorder de l'importance à l'évolution du pourcentage d'avis rejetés.

Ce genre d'avis concernent souvent des aspects opérationnels du service de la SNCB. Ce n'est pas le rôle de l'Autorité de tutelle d'intervenir à ce sujet. Cependant, je ne manquerai pas, si un tel avis me parviendra, de vérifier si le contrat de gestion est respecté et si nécessaire de demander des explications à la SNCB.

DO 2007200804396

Vraag nr. 369 van mevrouw De Maght Martine van 7 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Aanstelling van gesubsidieerde contractuelen door openbare besturen.

Momenteel is het nog steeds gangbaar dat openbare besturen gesubsidieerde contractuelen (GESCO's) aanstellen. Dit is en was een zeer populaire vorm van tewerkstelling aangezien de overheid hier een subsidie verstrekt per tewerkstelling. Per openbare dienst wordt op basis van een aantal criteria een quotum, jaarlijks variërend, toegekend.

1. Kan u meedelen hoeveel personen vandaag tewerkgesteld zijn in het systeem GESCO's?

DO 2007200804396

Question nº 369 de Mme De Maght Martine du 7 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Désignation d'agents contractuels subventionnés par les pouvoirs publics.

Actuellement, il est toujours d'usage que les pouvoirs publics désignent des agents contractuels subventionnés (ACS). Il s'agit là, depuis toujours, d'une forme d'emploi très populaire étant donné que dans le système des ACS, l'autorité publique accorde une subvention par emploi cependant qu'un quota d'emplois ACS, variable d'une année à l'autre, est octroyé par service public en fonction de certains critères.

1. Pourriez-vous me faire savoir combien de personnes sont actuellement employées dans le système des ACS?

2. Hoeveel personen GESCO's zijn tewerkgesteld in:

a) Vlaanderen;

b) Brussel;

c) Wallonië?

3. Welk subsidiebedrag staat tegenover deze tewerkstelling *in globo*?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 juli 2008, op de vraag nr. 369 van mevrouw De Maght Martine van 7 juli 2008 (N.):

Ik deel het geachte lid mee dat het onderwerp van deze vraag onder de bevoegdheid van de minister van Werk en Gelijke Kansen ressorteert, aan wie zij dus dient te worden gesteld. (Vraag nr. 205 van 29 juli 2008.)

2. Combien d'ACS sont employés:

a) en Flandre;

b) à Bruxelles;

c) en Wallonie?

3. À quel montant global de subventions tous ces emplois ACS ont-ils donné droit?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 juillet 2008, à la question nº 369 de Mme De Maght Martine du 7 juillet 2008 (N.):

Je fais savoir à l'honorable membre que l'objet de la question relève de la compétence du ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, à qui elle doit dès lors être posée. (Question nº 205 du 29 juillet 2008.)

DO 2007200804410

Vraag nr. 375 van de heer Jan Mortelmans van 7 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Stakingen. — Treinkaarthouders. — Vergoedingen.

De NMBS-Groep beroept zich blijkbaar op artikel 23, § 1, van de « Algemene Voorwaarden » om treinkaarthouders bij stakingen niet te hoeven vergoeden.

Heeft u al initiatieven genomen om deze passage uit de Algemene Voorwaarden weg te laten, zodat ook treinkaarthouders worden vergoed bij stakingen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 25 juli 2008, op de vraag nr. 375 van de heer Jan Mortelmans van 7 juli 2008 (N.):

NMBS dient volgens artikel 23 van de Algemene Voorwaarden geen treinkaart-houders te vergoeden in geval van stakingen.

NMBS kan echter autonoom beslissen om van deze regel af te stappen, zoals ook gebeurd is voor de laatste staking van 20 mei 2008, waarbij elke treinkaarthouder een gratis *Sorry Pass* kon afhalen.

Bovendien voorziet de nieuwe Beheersovereenkomst een uitgebreide compensatieregeling voor reizigers die ernstige vertragingen hebben opgelopen.

DO 2007200804410

Question nº 375 de M. Jan Mortelmans du 7 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Grèves. — Détenteurs de cartes train. — Dédommagements.

Le groupe SNCB semble invoquer l'article 23, § 1er, des « Conditions générales » pour ne pas être tenu de dédommager des détenteurs de cartes train en cas de grève.

Avez-vous déjà pris des initiatives pour supprimer ce paragraphe des Conditions générales de sorte que les détenteurs de cartes train soient également dédommagés en cas de grève?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 25 juillet 2008, à la question nº 375 de M. Jan Mortelmans du 7 juillet 2008 (N.):

Selon l'article 23 des Conditions Générales, la SNCB n'a pas pour obligation d'indemniser les titulaires d'une carte train en cas de grève.

La SNCB peut toutefois décider de façon autonome de déroger à cette règle, comme cela a été le cas pour la dernière grève du 20 mai 2008, où chaque titulaire d'une carte train a pu aller retirer un *Sorry Pass* gratuit.

Par ailleurs, le nouveau contrat de gestion prévoit une extension des compensations vis-à-vis des voyageurs qui ont subi des retards importants.

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

DO 2007200804080

Vraag nr. 73 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten.

In de Ministerraad van 25 januari 2008 werd beslist om het beleid inzake duurzame ontwikkeling van de vorige regering verder te zetten. Daarom werd beslist dat elke minister tegen 7 maart 2008 minimum drie dossiers moest uitkiezen die aan een lichte DOEB (Duurzame Ontwikkelingseffectbeoordeling) worden onderworpen voordat de eerste discussie tussen de kabinetten plaatsvindt.

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?

Antwoord van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 18 juli 2008, op de vraag nr. 73 van mevrouw Nathalie Muylle van 12 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Ik verwijs naar het antwoord van mijn collega, de minister van Klimaat en Energie, aan wie eenzelfde vraag werd gesteld. (Vraag nr. 45 van 12 juni 2008, *Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 24.)

DO 2007200804132

Vraag nr. 74 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs.

Binnen een aantal departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben een aantal personeelsleden recht op een dienstwagen en/of een chauffeur. Daarnaast is er in de bijkomende onkostenvergoeding ook een gedeelte voorzien als tegemoetkoming voor het gebruik van de eigen wagen.

1. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen?

Ministre pour l'Entreprise et la Simplification

DO 2007200804080

Question nº 73 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.

Le Conseil des ministres du 25 janvier 2008 a décidé de poursuivre la politique en matière de développement durable menée par le gouvernement précédent. Il a ainsi été décidé que chaque ministre devait sélectionner pour le 7 mars 2008 au moins trois dossiers qui seraient soumis à une légère EIDDD (évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable), avant la première discussion intercabinets.

1. Quels projets ont été sélectionnés au sein de votre cabinet?

2. Quel a été le résultat de l'EIDDD?

Réponse du ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 18 juillet 2008, à la question nº 73 de Mme Nathalie Muylle du 12 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

Je renvoie à la réponse de mon collègue, le ministre du Climat et de l'Énergie, à qui une même question a été posée. (Question nº 45 du 12 juin 2008, *Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 24.)

DO 2007200804132

Question nº 74 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.

Au sein de plusieurs départements qui ressortissent à votre compétence, certains membres du personnel ont droit à une voiture de fonction et/ou à un chauffeur. En outre, il est prévu un défraiement complémenaire qui est destiné, pour une part, à couvrir l'utilisation du véhicule privé.

1. Combien de membres du personnel appartenant aux départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction?

2. Hoeveel personeelsleden binnen de departementen die onder uw bevoegdheid vallen hebben recht op een dienstwagen met chauffeur?

3. Vanaf welke graad of functie heeft men recht op een dienstwagen, al dan niet met chauffeur?

4.
a) Hebben de personeelsleden die beschikken over een dienstwagen, al dan niet met chauffeur, nog recht op een bijkomende onkostenvergoeding voor hun verplaatsingen?

b) Zo ja, welke nadere regels gelden hier dan?

5. Wat is de budgettaire impact van de dienstwagens met en zonder chauffeur?

6. Hoeveel personeelsleden hebben als functie het besturen van een dienstwagen?

7. Is er een regeling in verband met het gebruik van dienstwagens in het weekend?

8. Overweegt u om het systeem van dienstwagens te hervormen?

Antwoord van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 18 juli 2008, op de vraag nr. 74 van de heer David Geerts van 13 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1 tot 3. Het recht op een functiewagen wordt geregeld door de bepalingen van het artikel 15, § 3, van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten en van artikel 14, § 3, van het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten.

4. Er zijn geen regels bepaald voor dit specifieke geval.

5. De budgettaire impact van de functiewagens voor de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie en de FOD Informatie- en Communicatietechnologie bedraagt 86 400,25 euro op jaarbasis.

6. Personeelsleden van het departement met als hoofdopdracht « chauffeur » voeren enkel dienstopdrachten uit.

7. Conform de bovenvermelde koninklijke besluiten van 29 oktober 2001 en 2 oktober 2002, is het gebruik van functiewagens toegestaan tijdens het weekend.

8. Het systeem dient niet te worden hervormd.

2. Combien de membres du personnel des départements qui ressortissent à votre compétence ont-ils droit à une voiture de fonction avec chauffeur?

3. À partir de quel grade ou de quelle fonction les membres du personnel concernés ont-ils droit à une voiture de fonction avec ou sans chauffeur?

4.
a) Les membres du personnel disposant d'une voiture de fonction avec ou sans chauffeur ont-ils encore droit à un défraiement pour leurs déplacements?

b) Dans l'affirmative, quelles règles sont d'application en l'occurrence?

5. Quelle est l'incidence budgétaire des voitures de fonction avec ou sans chauffeur?

6. Combien de membres du personnel ont-ils pour mission de conduire une voiture de fonction?

7. Une réglementation régit-elle l'utilisation de voitures de fonction pendant le week-end?

8. Envisagez-vous de réformer le système des voitures de fonction ?

Réponse du ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 18 juillet 2008, à la question nº 74 de M. David Geerts du 13 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

1 à 3. Les conditions relatives au droit d'avoir à sa disposition un véhicule de fonction sont stipulées dans l'article 15, § 3, de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation et dans l'article 14, § 3, de l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation.

4. Aucune règle n'a été fixée pour ce cas spécifique.

5. L'impact budgétaire des voitures de fonction pour le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et le SPF Technologie de l'Information et de la Communication s'élève à 86 400,25 euros par an.

6. Les membres du personnel du département ayant pour tâche principale « chauffeur » exécutent uniquement des missions de service.

7. Conformément aux arrêtés royaux susmentionnés du 29 octobre 2001 et du 2 octobre 2002, l'usage des voitures est admis durant le week-end.

8. Le système n'est pas à réformer.

DO 2007200804148

Vraag nr. 75 van de heer Eric Thiébaut van 16 juni 2008 (Fr.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Telefoonoperatoren. — Wanbetalers. — Zwarte lijst.

De jongste tijd is er heel wat te doen over het hoge aantal zogenaamde wanbetalers die op een zwarte lijst werden geplaatst die door verscheidene telefoonoperatoren in ons land wordt bijgehouden.

In 2007 zouden er 201 000 « wanbetalers » als dusdanig zijn geregistreerd door de Belgische telefoonmaatschappijen, wat een stijging betekent van 23 procent tegenover 2006. Sinds het begin van dit jaar werden er al 94 000 nieuwe namen geregistreerd.

Het initiatief van de desbetreffende ondernemingen is weliswaar gerechtvaardigd en maakt het mogelijk probleemklanten op te sporen, maar toch doen dergelijke praktijken tal van vragen rijzen.

Wat ons vooral zorgen baart, is de lijst van Proventel, een vzw die in 1998 door de operatoren Belgacom en Mobistar werd opgericht, waarbij zich later ook Base en Telenet hebben aangesloten. De lijst wordt gebruikt met het oog op de uitwisseling van de namen van de « slechte betalers », zodat zij geen nieuwe abonnementen meer kunnen afsluiten.

Indien de abonnee na meerdere aanmaningen zijn factuur (ten belope van een bedrag van meer dan 50 euro) niet heeft betaald, loopt hij het gevaar om in deze lijst te worden opgenomen en geen telefoondiensten meer te kunnen verkrijgen bij de andere betrokken operatoren.

Bijgevolg rijst de vraag welk gebruik de maatschappijen van die lijst maken. Momenteel is er geen enkele regelgeving die verbiedt dat de lijst louter voor privédoeleinden wordt gebruikt. De bedrijven moeten zich tegenover niemand verantwoorden. Dat is zeer nadelig, temeer daar het opstellen van dergelijke lijsten gangbaar is in andere sectoren zoals de bank- en verzekeringssector.

1. Vindt u niet dat dergelijke praktijken via een reglementering aan banden moeten worden gelegd?

2. Moet er niet worden aan gedacht een controle door de overheid in te stellen met betrekking tot het gebruik van de gegevens die in de lijst zijn opgenomen?

3. Bovendien heeft Jean-Marc Vekeman, de ombudsman voor telecommunicatie, verklaard dat dit « ondoorzichtige systeem » vaak als pressiemiddel wordt gebruikt indien de klanten het niet eens zijn met

DO 2007200804148

Question nº 75 de M. Eric Thiébaut du 16 juin 2008 (Fr.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Opérateurs téléphoniques. — Mauvais payeurs. — Liste noire.

Récemment, on a beaucoup parlé du nombre élevé de « mauvais payeurs », puisque c'est ainsi qu'ils sont définis, inscrits sur une liste noire tenue par de nombreux opérateurs téléphoniques du pays.

En 2007, ils seraient donc deux cent un mille « mauvais payeurs » identifiés comme tels par les compagnies de téléphone belges, ce qui constitue une augmentation de 23 % par rapport à 2006. Depuis le début de cette année, 94 000 nouveaux noms ont déjà été recensés.

Si l'idée des entreprises concernées est légitime et permet d'identifier les clients à difficultés, il n'en demeure pas moins que ce genre de pratique suscite de nombreuses questions.

Le sujet qui nous concerne plus particulièrement est la liste qui émane de Proventel, une ASBL créée en 1998 par les opérateurs Belgacom et Mobistar, rejoint plus tard par Base et Telenet. Elle a pour but de s'échanger les noms des « mauvais clients » pour ne pas leur accorder de nouveaux abonnements.

Ainsi, si après plusieurs rappels, l'abonné n'a pas payé sa facture (d'un montant de plus de 50 euros), il risque de se retrouver dans ce fichier et d'être privé de téléphone par tous les autres opérateurs concernés.

Se pose dès lors la question de l'usage de cette liste fait par les compagnies. En effet, à l'heure actuelle, aucune garantie n'interdit un usage purement privé de celle-ci. Les entreprises n'ont de comptes à rendre à personne. Ce qui est dommageable. D'autant plus que l'établissement de listes noires est une pratique courante dans d'autres secteurs comme la banque ou l'assurance.

1. N'estimez-vous pas que des balises réglementaires doivent être imposées pour ce genre de pratique?

2. Un droit de regard de l'État ne devrait-il pas être envisagé, notamment en permettant l'instauration d'un contrôle sur l'utilisation des données inscrites dans la liste?

3. En outre, selon le médiateur pour les télécommunications Jean-Marc Vekeman, ce « système opaque » est souvent utilisé comme « moyen de pression » en cas de contestation du montant des factures par les clients.

het te betalen bedrag op hun factuur. In 2007 heeft de ombudsman maar liefst 22 000 klachten ontvangen, waarvan de meeste betrekking hadden op problemen met de factuur.

a) Maken de bedrijven zich schuldig aan misbruiken?

b) Heeft u daar kennis van?

c) Zo ja, welke maatregelen zouden er kunnen worden genomen om deze misbruiken te voorkomen?

4. Men kan zich terecht afvragen of de operatoren die niet aangesloten zijn bij Preventel niet worden benadeeld, aangezien ze over minder marktinformatie beschikken.

a) Wat is uw mening hieromtrent?

b) Vindt u dat zwarte lijsten mogen blijven bestaan?

Antwoord van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 18 juli 2008, op de vraag nr. 75 van de heer Eric Thiébaut van 16 juni 2008 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. De groep gegevensbescherming opgericht door de Europese Commissie in toepassing van artikel 29 van richtlijn 95/46/EG, «Groep 29» genaamd, heeft denkpistes ontwikkeld onder meer inzake de mogelijke weerslag en de mogelijk nefaste gevolgen van deze bestanden in de privé en sociale sfeer van individuen.

Ik ben van mening dat de praktijk van zwarte lijsten nauwkeurig dient opgevolgd te worden om op deze manier aan de consument de garantie te bieden dat:

— elke registratie op een zwarte lijst gebeurt op een objectieve, correcte en transparante wijze, en

— de zwarte lijsten niet arbitrair of wederrechtelijk kunnen worden samengesteld en geconsulteerd.

2. Wat het gebruik van de gegevens betreft die voorkomen op een zwarte lijst, is het zo dat de FOD Economie reeds een controlefunctie heeft op dit vlak.

Ik verwijs naar de algemene controlebevoegdheid die mijn diensten hebben met betrekking tot enerzijds de bescherming van persoonsgegevens verwerkt inzake consumentenkrediet (met name artikel 69, § 4 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, het koninklijk besluit van 20 november 1992 betreffende de verwerking van persoonsgegevens inzake consumentenkrediet) en anderzijds de bijzonder toepassing van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan particulieren. Deze Centrale registreert enerzijds consumentenkredietovereenkomsten en hypothecaire kredietovereenkomsten en anderzijds alle wanbetalingen die hieruit voortvloeien.

En 2007, ce dernier a reçu pas moins de 22 000 plaintes, dont une majorité portant sur des problèmes de facturation.

a) Des abus de la part des entreprises existent-ils?

b) En avez-vous connaissance?

c) Si oui, quelles mesures peuvent être envisagées pour éviter ces abus?

4. On peut légitimement se demander si les opérateurs non membres de Preventel ne sont pas désavantagés puisqu'ils disposent de moins d'informations sur le marché.

a) Quel est votre avis sur la question?

b) L'établissement de listes noires doit-il, selon vous, continuer d'être permis?

Réponse du ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 18 juillet 2008, à la question nº 75 de M. Eric Thiébaut du 16 juin 2008 (Fr.):

J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

1. Le groupe de protection des données institué par la Commission européenne en vertu de l'article 29 de la directive 95/46/CE, dit «Groupe 29», a développé des pistes de réflexion, notamment sur l'incidence éventuelle et les effets éventuellement néfastes de ces fichiers dans la sphère privée et sociale des individus.

J'estime que la pratique des listes noires doit être suivie avec précision afin qu'on puisse offrir de cette manière la garantie au consommateur que:

— tout enregistrement sur une liste noire se fait de manière objective, correcte et transparente;

— les listes noires ne peuvent pas être constituées ou consultées de manière arbitraire ou abusive.

2. Le SPF Économie exerce déjà une fonction de contrôle dans le domaine de l'utilisation des données figurant sur une liste noire.

Je me réfère à la compétence générale de contrôle de mes services en ce qui concerne d'une part, la protection des données personnelles traitées en matière de crédit à la consommation (notamment l'article 69, § 4 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, l'arrêté royal du 20 novembre 1992 relatif au traitement des données à caractère personnel en matière de crédit à la consommation) et d'autre part, l'application particulière de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers. Cette Centrale enregistre, d'une part, les contrats de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire et, d'autre part, les défauts de paiement qui en résultent.

3.

a) Er zijn soms verkopers die misbruik maken van de zwarte lijsten, getuige hiervan de klachten die behandeld worden door de verschillende ombudsdiensten, onder andere ook bij de Ombudsdienst voor Telecommunicatie.

b) Mijn diensten hebben met betrekking tot de zwarte lijsten van Preventel echter slechts twee klachten in 2006 ontvangen, vijf in 2007 en tot nu toe één in 2008. Deze klachten werden doorgestuurd naar de Ombudsdienst Telecommunicatie en in één geval naar de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (CBPL) omdat het eventueel om een misbruik ging.

c) Om misbruik van zwarte lijsten tegen te gaan verdient het aanbeveling om — zoals ik reeds aangaf — dergelijke praktijken te onderwerpen aan een sluitende reglementering. Alvorens over te gaan tot een eventuele reglementering heb ik besloten de opportuniteit ervan te laten onderzoeken. Een studie werd gevraagd naar de mogelijke samenhang tussen de geregistreerde betalingsachterstanden in het gegevensbestand van Preventel en deze geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren. Deze studie is momenteel aan de gang bij de Nationale Bank van België.

4.

a) Alle operatoren zijn vrij om te bepalen op welke wijze zij hun handelsactiviteit wensen uit te oefenen, en hebben dus gelijke voorwaarden tot de Preventel-lijst.

b) De praktijk van de zwarte lijsten dient nauwlettend te worden opgevolgd, om zodoende bij misbruik te interveniëren en inperking van de concurrentie te vermijden. Het wetsvoorstel houdende de omkadering van de negatieve lijsten (Doc. 52 0754/001) dat thans in behandeling is in de Commissie voor het Bedrijfsleven moet verder bekeken en afgetoetst worden aan voorgaande principes.

3.

a) Certains vendeurs utilisent parfois des listes noires de manière abusive, comme en témoignent les plaintes traitées par les différents services de médiation, par exemple aussi auprès du Service de médiation pour les télécommunications.

b) Mes services n'ont reçu que deux plaintes en 2006, cinq en 2007 et jusqu'à présent une en 2008 concernant les listes noires de Préventel. Ces plaintes ont été transmises au Service de médiation pour les télécommunications et, dans un cas, à la Commission de la protection de la vie privée (CPVP) car il s'agissait éventuellement d'un abus.

c) Afin de combattre l'utilisation abusive des listes noires, il est recommandé, comme je l'ai déjà indiqué, de les soumettre à une réglementation adéquate. Avant de décider éventuellement de réglementer, j'ai décidé d'examiner l'opportunité de cela. Une étude a été demandée sur le lien éventuel entre les défauts de paiement enregistrés dans la base de données de Préventel et ceux enregistrés dans la Centrale des Crédits aux Particuliers. Cette étude est actuellement en cours auprès de la Banque nationale de Belgique.

4.

a) Tous les opérateurs sont libres de déterminer de quelle manière ils souhaitent exercer leur activité commerciale et ont accès à la liste Préventel dans les mêmes conditions.

b) La pratique des listes noires doit être suivie précisément afin qu'on puisse intervenir s'il y a des abus et éviter une limitation de la concurrence. La proposition de loi relative à l'encadrement des listes négatives (Doc 52 0754/001) traitée actuellement par la Commission de l'Économie doit être examinée à la lumière des principes qui précèdent.

DO 2007200804165

Vraag nr. 76 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

DO 2007200804165

Question nº 76 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-man-verhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Antwoord van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 18 juli 2008, op de vraag nr. 76 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Réponse du ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 18 juillet 2008, à la question nº 76 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200804166

Vraag nr. 77 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Departementen. — Ambtenaren in overtal.

Naar aanleiding van reorganisaties, upgrading en aanpassingen van taken en opdrachten in de administratie gebeurt het dat ambtenaren overtallig of overtollig zijn en als het ware op non-actief gezet worden. Graag had ik nader inzicht in de grootorde van deze problematiek in het/de departement(en) dat/die onder uw bevoegdheid valt/vallen.

1.

a) Hoeveel ambtenaren, respectievelijk in niveau A, niveau B, niveau C en niveau D zijn er overtollig of overtallig en sinds hoelang?

b) Tot welke leeftijdsgroepen (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) en tot welk geslacht horen deze ambtenaren, respectievelijk uit de niveaus A, B, C en D?

2. Hoeveel ambtenaren — op die verschillende niveaus — die in overtal of overtollig gekwalificeerd werden, zijn de jongste vijf jaar elders aan het werk gegaan, enerzijds binnen de federale, respectievelijk

DO 2007200804166

Question nº 77 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Départements. — Fonctionnaires en surnombre.

Il arrive qu'à l'occasion de réorganisations, de procédures d'upgrading et d'aménagements des tâches et missions au sein de l'administration, des fonctionnaires se retrouvent en surnombre et soient mis pour ainsi dire en disponibilité. Je souhaiterais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de ce problème au sein du/des département(s) ressortissant à votre compétence.

1.

a) Combien de fonctionnaires, respectivement de niveau A, B, C et D, sont-ils en surnombre et depuis quand?

b) À quelles catégories d'âge (20-30, 30-40, 40-50, 50-60 en +65) et à quel sexe ces fonctionnaires appartiennent-ils, respectivement aux niveaux A, B, C et D?

2. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires — à ces différents niveaux — déclarés en surnombre ont-ils été affectés à un autre poste, d'une part, au sein de l'administration fédérale,

Vlaamse of Waalse of Brusselse administratie; in de lokale besturen of in de privésector?

3. Welke initiatieven worden genomen om personeelsleden die overtollig/overtallig zijn, te herscholen of te heroriënteren?

Antwoord van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 18 juli 2008, op de vraag nr. 77 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1.

a) Geen enkel personeelslid is in de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie of de FOD Informatie- en Communicatietechnologie naar aanleiding van reorganisatie, upgrading of aanpassing van taken en opdrachten van dit departement overtollig of overtallig geworden.

Ingevolge het antwoord op vraag 1 *a)* zijn uw vragen 1 *b)*, 2 en 3 zonder voorwerp geworden.

flamande, wallonne ou bruxelloise et, d'autre part, au sein des administrations locales ou dans le secteur privé?

3. Quelles initiatives sont-elles prises pour assurer une nouvelle formation ou réorienter les membres du personnels en surnombre?

Réponse du ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 18 juillet 2008, à la question nº 77 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

1.

a) Au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ou le SPF Technologie de l'Information et de la Communication, il n'y a pas de personnel devenu excédentaire ou surnuméraire à l'occasion d'une réorganisation, d'une modernisation, ou d'une adaptation des tâches et missions de ce département.

Suite à la réponse à la question 1 *a)*, les questions 1 *b)*, 2 et 3 sont dès lors sans objet.

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2007200803058

Vraag nr. 35 van de heer Christian Brotcorne van 24 april 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Veiligheid van voertuigen van het type « pick-up ».

De reclame voor voertuigen heeft het « Euro NCAP »-logo en zijn sterrensysteem voor de beoordeling van de passieve veiligheid van auto's algemene bekendheid verleend. Euro NCAP is een internationale organisatie waarin de overheden van vijf Europese landen (Duitsland, Groot-Brittannië, Frankrijk, Nederland, Zweden), de Europese Unie, verschillende consumentenverenigingen en automobielclubs zitting hebben.

Euro NCAP heeft nu voor het eerst de passieve veiligheid getest van zogenaamde pick-ups: kleine open vrachtwagens met een bestuurderscabine waarin doorgaans slechts plaats is voor twee of drie zitplaatsen, en een open laadbak. De pick-up heeft mee geprofiteerd van de recente marktevolutie en de groeiende populariteit van terreinwagens. De verkoop van dergelijke

Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre

DO 2007200803058

Question nº 35 de M. Christian Brotcorne du 24 avril 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Sécurité des véhicules de type « Pick-up ».

Les publicités pour les voitures ont popularisé le sigle « Euro NCAP » et les étoiles qui y sont associées pour évaluer la sécurité passive des automobiles. Cet organisme international regroupe cinq administrations européennes (allemande, britannique, française, hollandaise et suédoise), l'Union européenne, diverses associations de consommateurs et des automobiles clubs.

Pour la première fois, Euro NCAP a testé la sécurité passive des véhicules appelés communément « pick-up » qui combinent un habitacle généralement limité à deux ou trois sièges et un plateau de chargement ouvert. L'évolution récente du marché et l'attrait croissant du public pour les véhicules tous-terrains ont aussi profité aux « pick-up » dont les ventes ont

voertuigen in Europa is snel gestegen.We wisten al dat deze voertuigen meer verbruiken dan andere, en dat hun wegligging en hun remvermogen minder goed zijn als gevolg van hun hogere gewicht en hun basisontwerp. Uit de onlangs uitgevoerde Euro NCAP-testen blijkt nu ook dat ze voor het merendeel onvoldoende bescherming bieden voor de inzittenden, en bij botsingen een groter gevaar vormen voor de zwakke weggebruikers!

Dat is een opvallende paradox, aangezien de consument zo een voertuig onder andere koopt omwille van zijn veronderstelde stevigheid en het gevoel van veiligheid dat uitgaat van de verhoogde bestuurdersplaats.

De constructeurs, die voelden dat ze gouden zaken konden doen, hebben hun aanbod uitgebreid en bieden nu onder meer versies aan met een dubbele cabine, met daarin vijf of zes zitplaatsen. Dergelijke voertuigen, die in ons land nog steeds als bedrijfsvoertuig ingeschreven worden, worden vaak als gezinswagen gebruikt.

1. Moet men de aankoop van pick-ups fiscaal aanmoedigen door ze allemaal als bedrijfsvoertuig in te schrijven?

2. Vindt u het verstandig om de verkoop van pick-ups niet te beperken, bijvoorbeeld tot de ondernemingen die ze nodig hebben?

Vindt u het nuttig om op zijn minst een onderscheid te maken tussen voertuigen met een enkele en voertuigen met dubbele cabine, waarbij er voor deze laatste categorie van kan worden uitgegaan dat ze bestemd zijn voor personenvervoer en dus belast moeten worden als personenwagens?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 15 juli 2008, op de vraag nr. 35 van de heer Christian Brotcorne van 24 april 2008 (Fr.):

Het geachte lid vindt hierna het antwoord op zijn vragen.

1. Van 2000 tot 2006 is het aantal 4 × 4 bijna verdubbeld (van 20 000 tot 40 000). Het grootste aantal van deze 4 × 4 (bijna %) zijn echter lichte 4 × 4 alleen met voorwielaandrijving.

Vanaf 2005 werd een strengere fiscale regeling uitgewerkt waardoor praktisch geen 4 × 4's meer als lichte vrachtwagens konden worden ingeschreven. Vandaar de toename van de zogenaamde « pick-ups » die een aparte cabine of eventueel een dubbele cabine hebben.

In 2001 waren dat er 2 848; in 2007, 4 953.

Al bij al blijft het aantal pick-ups echter een beperkt segment van de 4 × 4-markt. Het gaat dikwijls om afprogressé rapidement en Europe. On savait déjà que ces véhicules consommaient plus que les autres, que leur tenue de route et leur freinage sont moins performants en raison de leur poids plus élevé et de leur conception de base. Voici à présent que les tests EuroNCAP menés récemment nous apprennent en outre qu'ils offrent pour la plupart une protection médiocre des occupants et qu'ils représentent un danger plus grand pour les usagers faibles en cas de collision!

Le paradoxe est frappant quand on sait que les consommateurs les achètent entre autres pour leurs qualités supposées de robustesse et le sentiment de sécurité procuré par la position de conduite surélevée.

Les constructeurs, sentant le filon, ont diversifié leur offre et proposent notamment des versions à double cabine dotées de cinq ou six places. Ces véhicules, toujours immatriculés en utilitaires dans notre pays, sont fréquemment utilisés comme familiale.

1. Convient-il d'encourager fiscalement les « pick-up » en les immatriculant en utilitaire?

2. Estimez-vous raisonnable de ne pas limiter la vente de « pick-up », par exemple aux seules entreprises qui en ont besoin?

Estimez-vous utile, au minimum, d'opérer une distinction entre les véhicules simple et double cabine, ces derniers pouvant être considérés comme destinés au transport de personnes et donc taxés comme les voitures?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 15 juillet 2008, à la question nº 35 de M. Christian Brotcorne du 24 avril 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. De 2000 à 2006, le nombre de 4 × 4 a presque doublé (de 20 000 à 40 000). Le plus grand nombre de ces 4 × 4 (presque les 3/4) sont des 4 × 4 légers avec traction avant.

Depuis 2005 une réglementation plus stricte a été élaborée par laquelle il n'est presque plus possible d'immatriculer les 4 × 4 comme camionette. Par conséquent, il y a eu une augmentation des « pick-ups » avec une cabine séparée ou avec éventuellement une double cabine.

En 2001 on en a compté 2 848; en 2007 4 953.

En fin de compte, le nombre de pick-ups reste toutefois une partie limitée du marché des 4 × 4. Il s'agit

geleide modellen van de gewone 4 × 4. De problematiek met betrekking tot de actieve en passieve veiligheid van de pick-ups is dus niet anders dan voor deze 4 × 4.

Op dit ogenblik zijn pick-ups per technische definitie utilitaire voertuigen, ongeacht het gebruik dat men ervan maakt. Aangezien het gaat om utilitaire voertuigen, is er een ander fiscaal regime van toepassing dat voordeliger is dan voor personenauto's.

2. Het lijkt mij in een vrije markt onmogelijk om de verkoop van een zeer algemeen type als pick-up te gaan beperken tot een bepaalde beroepscategorie. Ik weet niet welke objectieve criteria men zou kunnen hanteren om bepaalde groepen uit te sluiten van het gebruik van een pick-up.

Gebruikscriteria voor pick-ups, zoals een beperking tot bedrijven die deze nodig hebben, lijken me moeilijk haalbaar of niet afdoend te zijn, bijvoorbeeld inschrijving op naam van een bedrijf, maar wat met een zelfstandige ? Wat met de paardenliefhebber ? Enzovoort.

3. Dit onderscheid wordt niet gemaakt. Er zijn geen interne codes beschikbaar die het onderscheid tussen een enkele of een dubbele cabine maken. Het gebruik van de dubbele cabine kan gemakkelijk verantwoord worden. Dit kan ook van toepassing zijn bij andere bedrijfsvoertuigen zoals lichte bestelwagens. Men kan er dus niet automatisch van uit gaan dat een voertuig met een dubbele cabine louter als personenvoertuig zal gebruikt worden.

souvent de modèles dérivés des 4 × 4 traditionnels. La problématique relative à la sécurité active et passive des pick-ups n'est donc pas différente de celle de ces 4 × 4.

En ce moment, les pick-ups sont par définition des véhicules utilitaires, peu importe le motif pour lequel on les utilise. Puisqu'il s'agit de véhicules utilitaires, un autre régime fiscal est appliqué qui est plus favorable que celui des voitures.

2. Il me paraît impossible dans un marché libre de limiter la vente d'un modèle très commun tel que le pick-up à une certaine catégorie professionnelle. J'ignore quels critères objectifs pourraient être utilisés pour exclure certains groupes de l'usage d'un pick-up.

Les critères d'utilisation des pick-ups, telle une limitation aux entreprises qui en ont besoin, me paraissent difficiles à définir ou pas opérants, par exemple l'immatriculation au nom d'une entreprise, mais alors que faire vis-à-vis l'indépendant ? *Quid* avec l'amateur de chevaux ? Etc.

3. Cette distinction n'est pas opérée. Il n'existe pas de codes internes pour distinguer les véhicules à cabine simple ou double. L'usage de la double cabine peut facilement être justifié. Le même principe s'applique aux autres véhicules utilitaires tels que les camionnettes. On ne peut dès lors pas en déduire automatiquement qu'un véhicule à double cabine sera uniquement utilisé comme véhicule de personnes.

DO 2007200803063

Vraag nr. 56 van de heer Christian Brotcorne van 9 mei 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Veiligheid van voertuigen van het type « pick-up ».

De reclame voor voertuigen heeft het « Euro NCAP »-logo en zijn sterrensysteem voor de beoordeling van de passieve veiligheid van auto's algemene bekendheid verleend. Euro NCAP is een internationale organisatie waarin de overheden van vijf Europese landen (Duitsland, Groot-Brittannië, Frankrijk, Nederland, Zweden), de Europese Unie, verschillende consumentenverenigingen en automobielclubs zitting hebben.

Euro NCAP heeft nu voor het eerst de passieve veiligheid getest van zogenaamde pick-ups : kleine open vrachtwagens met een bestuurderscabine waarin doorgaans slechts plaats is voor twee of drie zitplaatsen, en een open laadbak. De pick-up heeft mee geprofiteerd van de recente marktevolutie en de groeiende popula-

DO 2007200803063

Question nº 56 de M. Christian Brotcorne du 9 mai 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre :

Sécurité des véhicules de type « pick-up ».

Les publicités pour les voitures ont popularisé le sigle « Euro NCAP » et les étoiles qui y sont associées pour évaluer la sécurité passive des automobiles. Cet organisme international regroupe cinq administrations européennes (allemande, britannique, française, hollandaise et suédoise), l'Union européenne, diverses associations de consommateurs et des automobiles clubs.

Pour la première fois, Euro NCAP a testé la sécurité passive des véhicules appelés communément « pick-up » qui combinent un habitacle généralement limité à deux ou trois sièges et un plateau de chargement ouvert. L'évolution récente du marché et l'attrait croissant du public pour les véhicules tous-terrains ont

riteit van terreinwagens. De verkoop van dergelijke voertuigen in Europa is snel gestegen.

Door hun hogere gewicht, hun weinig aërodynamische koetswerk en hun basisontwerp verbruiken deze voertuigen meer en vervuilen ze dus ook meer dan andere voertuigen.

Uit de onlangs uitgevoerde Euro NCAP-testen blijkt nu ook dat ze voor het merendeel onvoldoende bescherming bieden voor de inzittenden, en bij botsingen een groter gevaar vormen voor de zwakke weggebruikers! De constructeurs, die voelden dat ze gouden zaken konden doen, hebben hun aanbod uitgebreid en bieden nu onder meer versies aan met een dubbele cabine, met daarin vijf of zes zitplaatsen.

Men kan zich ook afvragen of de proliferatie op onze wegen van pick-ups en andere terreinwagens, waarvoor in sommige gevallen een fiscaal voordeel geldt, andere burgers die hun best doen om minder te verbruiken of zich niet met de wagen te verplaatsen, niet zal demotiveren.

1. Moet men de aankoop van pick-ups fiscaal aanmoedigen door ze allemaal als bedrijfsvoertuig in te schrijven?

2. Vindt u het verstandig om de verkoop van pick-ups niet te beperken, bijvoorbeeld tot de ondernemingen die ze nodig hebben?

3. Heeft u het overleg aangeknoopt met de minister van Mobiliteit en de minister van Financiën om over de kwestie te reflecteren en een initiatief te nemen op dat gebied?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 15 juli 2008, op de vraag nr. 56 van de heer Christian Brotcorne van 9 mei 2008 (Fr.):

De minister van Klimaat en Energie heeft mij deze vraag voor bevoegdheid doorgestuurd.

Ik heb de eer om het geachte lid te verwijzen naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 35 van 24 april 2008 over hetzelfde onderwerp (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 21).

aussi profité aux « pick-up » dont les ventes ont progressé rapidement en Europe.

En raison de leur poids plus élevé, de leur carrosserie peu aérodynamique et de leur conception de base, ces véhicules consomment plus et donc polluent plus que les autres.

Voici à présent que les tests Euro NCAP menés récemment nous apprennent en outre qu'ils offrent pour la plupart une protection médiocre des occupants et qu'ils représentent un danger plus grand pour les usagers faibles en cas de collision! Les constructeurs, sentant le filon, ont diversifié leur offre et proposent notamment des versions à double cabine dotées de cinq ou six places.

On peut aussi se demander si la prolifération des « pick-up » et autres véhicules tous-terrains, parfois avantagés au plan fiscal, ne risque pas de démotiver les autres citoyens qui font des efforts pour réduire leur consommation ou se déplacer sans la voiture.

1. Convient-il d'encourager fiscalement les « pick-up » en les immatriculant tous en utilitaire?

2. Estimez-vous raisonnable de ne pas limiter la vente de « pick-up », par exemple aux seules entreprises qui en ont besoin?

3. Avez-vous entamé une concertation avec le ministre de la Mobilité et le ministre des Finances pour réfléchir à la question et lancer une initiative en la matière?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 15 juillet 2008, à la question nº 56 de M. Christian Brotcorne du 9 mai 2008 (Fr.):

Le ministre du Climat et de l'Énergie m'a transmis cette question pour compétence.

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à ma réponse à sa question nº 35 du 24 avril 2008 sur le même sujet. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 21).

DO 2007200804138

Vraag nr. 95 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Vrijwillige brandweerlui. — Zwaailicht.

Recentelijk werd de problematiek van het zwaailicht voor vrijwillige brandweerlui aangekaart. Deze

DO 2007200804138

Question nº 95 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Pompiers volontaires. — Gyrophare.

La problématique du gyrophare pour les pompiers volontaires a été abordée récemment. Les pompiers

vragen een « intelligent » groen zwaailicht, om bij een noodoproep tijdig de kazerne te bereiken.

Zo'n zwaailicht zou pas functioneren wanneer de vrijwillige brandweerman/brandweervrouw via zijn/haar korps een noodoproep ontvangt. Het moet soelaas brengen aan de herkenbaarheid van de brandweerlui.

U beloofde overleg te plegen om tot een oplossing te komen.

1. Wie wordt/werd bij dit overleg betrokken?

2. Hoe ver is dit overleg reeds gevorderd?

3. Aan welke oplossingen voor het probleem van herkenbaarheid wordt er gedacht?

4. Welke doelen inzake oplossing en overleg werden nog vooropgesteld?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 15 juli 2008, op de vraag nr. 95 van de heer Michel Doomst van 16 juni 2008 (N.):

1 en 2. Tot nog toe heb ik geen officiële vraag gekregen betreffende de invoering van een groen zwaailicht voor de vrijwillige brandweer. Ik heb wel reeds informeel overleg gepleegd met de minister van Binnenlandse Zaken over de wenselijkheid van dit groene zwaailicht naar aanleiding van enkele persartikels daarover.

3 en 4. Op dit ogenblik is het onvoldoende duidelijk welke problemen er zich precies stellen met betrekking tot de tijdige bereikbaarheid van de kazerne door de vrijwillige brandweer. Betreft het alleen maar de herkenbaarheid van de voertuigen van een lid van de vrijwillige brandweer? Of is het de bedoeling om de voertuigen van een lid van de vrijwillige brandweer, bij een noodoproep te kunnen beschouwen als prioritaire voertuigen? De meerderheid van de leden van de brandweer maken zichzelf herkenbaar door het aanbrengen van een brandweerlogo op hun voertuig. Een groen zwaailicht zou hun herkenbaarheid kunnen verhogen, maar men mag dit niet verwarren met de signalisatie voor een prioritair voertuig.

In dat verband wil ik eraan herinneren dat een prioritair voertuig niet alleen het (blauwe) zwaailicht moet gebruiken, maar ook het speciale geluidstoestel.

Vanuit verkeerskundig oogpunt wordt ernaar gestreefd om de prioritaire voertuigen te beperken tot de voertuigen van hulp- en politiediensten, die voor het grootste deel als zodanig herkenbaar zijn, teneinde de doelmatigheid van de prioritaire signalisatie niet in het gedrang te brengen.

volontaires demandent un gyrophare vert « intelligent », pour arriver à la caserne à temps en cas d'appel d'urgence.

Un tel gyrophare ne serait activé que lorsque le pompier volontaire reçoit un appel d'urgence par l'intermédiaire du corps de pompiers dont il dépend. Ce gyrophare doit permettre d'identifier les pompiers.

Vous avez promis une concertation pour parvenir à une solution.

1. Qui a été/est associé à cette concertation?

2. Où en est cette concertation à ce jour?

3. Quelles solutions sont-elles envisagées pour résoudre le problème de l'identification?

4. Quels objectifs ont été fixés en matière de solution et de concertation?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 15 juillet 2008, à la question nº 95 de M. Michel Doomst du 16 juin 2008 (N.):

1 et 2. Jusqu'à présent, je n'ai reçu aucune demande officielle concernant l'introduction d'un gyrophare vert en faveur des pompiers volontaires. Pourtant j'ai eu déjà une concertation informelle avec le ministre de l'Intérieur à l'occasion de quelques articles de presse à ce propos.

3 et 4. À l'heure actuelle, il n'est pas suffisamment claire quels problèmes se posent précisément en ce qui concerne le déplacement à temps vers la caserne par les pompiers volontaires. Est-ce qu'il s'agit seulement de la reconnaissance des véhicules d'un pompier volontaire? Ou est-ce l'objectif d'en faire des véhicules prioritaires lors d'un appel d'urgence? La majorité des pompiers se fait reconnaître par l'apposition du logo des pompiers sur leur véhicule. Un gyrophare vert pourrait augmenter la reconnaissance, mais cela ne peut pas être confondu avec la signalisation d'un véhicule prioritaire.

Dans ce cadre je voudrais rappeler que les véhicules prioritaires doivent utiliser non seulement le gyrophare (bleu), mais également l'appareil sonore spécial.

D'un point de vue de la circulation routière, on tend à limiter les véhicules prioritaires aux seuls véhicules des services d'urgence et de la police qui, dans la grande majorité des cas sont reconnaissables en tant que tel et ce, afin de ne pas compromettre l'efficacité de la signalisation prioritaire.

DO 2007200804162

Vraag nr. 97 van de heer Bruno Stevenheydens van 17 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Afleggen van het theoretisch rijexamen met tolk.

In het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, bepaalt artikel 32, § 3: « De kandidaat die, noch het Frans, noch het Nederlands, noch het Duits machtig is, mag het theoretische examen afleggen, bijgestaan door een tolk die onder de beëdigde vertalers wordt gekozen door het examencentrum en door dit laatste wordt vergoed.

Deze examens mogen derwijze georganiseerd worden dat meerdere kandidaten die eenzelfde taal of idioom spreken en verstaan, kunnen samengebracht worden; het examen mag niet meer dan twee maanden na de inschrijving plaatshebben.

Als het examen georganiseerd wordt in de taal van de kandidaat, kan deze laatste kandidaat niet genieten van de procedure die voorgeschreven is in het eerste lid. ».

Artikel 39, § 8, stelt het volgende: « De kandidaat, die, noch de Franse, noch de Nederlandse, noch de Duitse taal machtig is, kan zich op eigen kosten laten bijstaan door een tolk gekozen uit de beëdigde vertalers. ».

De grondwet bepaalt in artikel 23 dat het gebruik van gesproken talen enkel door een wet kan worden geregeld.

1. Hoeveel kandidaten hebben in 2005, 2006 en 2007 een beroep gedaan op een beëdigde tolk, opgesplitst per jaar en per Gewest?

2. Kan er een opsplitsing gegeven worden voor de drie jaar te samen per examencentrum?

3. Hoeveel heeft dit de examencentra gekost, opgesplitst voor dezelfde jaren en opgesplitst per Gewest?

4.

a) Hoeveel examens werden georganiseerd in een taal of idioom die niet het Nederlands, het Frans of het Duits of, opgesplitst voor dezelfde jaren en opgesplitst per Gewest?

b) Hoeveel extra kosten heeft dit meegebracht?

5. Kan u een gedetailleerd overzicht geven in welke andere talen dan het Nederlands, Frans of Duits de examens werden afgelegd, gerangschikt met bovenaan de meest voorkomende taal of idioom?

DO 2007200804162

Question nº 97 de M. Bruno Stevenheydens du 17 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Passage de l'épreuve théorique du permis de conduire avec un interprète.

L'article 32, § 3, de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire stipule que « le candidat qui ne connaît aucune des langues française, néerlandaise ou allemande peut subir l'examen théorique avec l'assistance d'un interprète désigné parmi les traducteurs-jurés par le centre d'examen et rémunéré par ce dernier.

Ces examens peuvent être organisés de manière telle que plusieurs candidats qui parlent et comprennent une même langue ou idiome puissent être groupés ; l'examen ne peut avoir lieu plus de deux mois après l'inscription.

Si l'examen est organisé dans la langue du candidat, ce dernier ne peut bénéficier de la procédure prévue à l'alinéa 1er. ».

L'article 39, § 8, précise que « le candidat qui ne connaît aucune des langues française, néerlandaise ou allemande peut se faire accompagner, à ses frais, d'un interprète choisi parmi les traducteurs-jurés. ».

Par ailleurs, l'article 23 de la Constitution stipule que l'emploi des langues usitées ne peut être réglé que par une loi.

1. Combien de candidats, par année et par Région, ont fait appel à un interprète juré en 2005, 2006 et 2007?

2. Pouvez-vous ventiler ces chiffres par centre d'examen pour les trois années prises ensemble?

3. Combien l'application de cette disposition a-t-elle coûté aux centres d'examen, par année et par Région, durant ces mêmes années ?

4.

a) Au cours de la même période, combien d'examens du permis de conduire ont été organisés dans une autre langue que le néerlandais, le français ou l'allemand, par année et par Région?

b) À combien s'élève le surcoût global de l'organisation de ces examens?

5. Pouvez-vous donner un aperçu détaillé des langues ou idiomes autres que le néerlandais, le français ou l'allemand dans lesquels ces examens ont été organisés, et ce, par ordre de fréquence décroissant?

6. Bent u zich bewust dat het voornoemde koninklijk besluit van 23 maart 1998 ervoor zorgt dat het belang van het aanleren van één van de landstalen wordt omzeild, wat uiteindelijk de verkeersveiligheid (lezen van wegsignalisatie, aankondigingen via de verkeersradio, enzovoort) niet ten goede komt?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juli 2008, op de vraag nr. 97 van de heer Bruno Stevenheydens van 17 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

De gegevens die u wenst te weten, werden opgevraagd bij GOCA, de groepering van autokeurings- en examencentra in ons land. Deze gegevens hebben alleen betrekking op het aantal afgelegde examens en niet op het aantal kandidaten.

1. Het aantal theoretische examens met tolk bedroeg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 1 770, 1 449 en 2 136. Voor het Vlaams Gewest waren deze aantallen respectievelijk 2 850, 2 261 en 3 067. In het Waals Gewest bedroegen deze aantallen respectievelijk 776, 523 en 673.

2. In het examencentrum nr. 1001 (Schaarbeek) waren er 4192 examens met tolk. In het centrum 1003 (Sint-Denijs-Westrem) waren er 1 982 examens met tolk. In het centrum nr. 1004 (Deurne) waren dat er 3 190, in het centrum 1005 (Alken) werden er 2 234 examens met tolk afgelegd en in centrum nr. 1006 (Couillet) waren er 1 130 van deze examens. In centrum 1009 (Wandre) vonden er 842 examens met tolk plaats, in centrum 1021 (Anderlecht) 1 163 en in centrum 1033 (Bree) 772 examens met tolk. In de andere centra worden geen examens met tolk georganiseerd.

3. Voor het afleggen van een examen met tolk wordt een meerprijs gevraagd van 50 euro. Met dit bedrag worden de examencentra verondersteld de meerkosten te kunnen dekken die voortvloeien uit de organisatie van examens met een tolk.

4.

a) Het zelfde antwoord als op vraag 1.

b) Het zelfde antwoord als op vraag 3.

5. De meest voorkomende talen zijn in het Vlaams Gewest in volgorde het Turks, het Engels, het Arabisch, het Spaans, het Pakistaans, het Chinees en het Portugees.

In het Waals Gewest zijn deze talen in volgorde het Turks, het Engels en het Arabisch.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt deze lijst aangevoerd door het Engels, daarna in volgorde

6. Êtes-vous conscient du fait que l'arrêté royal du 23 mars 1998 est de nature à favoriser le non-apprentissage de l'une de nos langues nationales, ce qui, en fin de compte, peut nuire à la sécurité routière (lecture de la signalisation, compréhension des infos trafic à la radio, etc.).

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juillet 2008, à la question nº 97 de M. Bruno Stevenheydens du 17 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de répondre ce qui suit à l'honorable membre.

Les données que vous souhaitez connaître ont été demandées au GOCA, le groupement des organismes de contrôle automobile et des centres d'examen dans notre pays. Ces données ne concernent que le nombre d'examens passés et pas le nombre de candidats.

1. Dans la Région de Bruxelles-Capitale, le nombre d'examens théoriques avec un interprète s'élevait, en 2005, 2006 et 2007, respectivement à 1 770, 1 449 et 2 136. Pour la Région flamande, ce nombre s'élevait respectivement à 2 850, 2 261 et 3 067. Pour la Région wallonne, ce nombre s'élevait respectivement à 776, 523 et 673.

2. Au centre d'examen numéro 1001 (Schaerbeek), 4 192 examens se sont déroulés avec un interprète. Au centre d'examen numéro 1003 (Sint-Denijs-Westrem), il y avait 1 982 examens avec un interprète. Au centre d'examen numéro 1004 (Deurne) il y en avait 3 190, au centre 1005 (Alken) on en comptait 2 234, et au centre 1006 (Couillet) on en comptait 1 130. 842 examens avec interprète ont eu lieu au centre 1009 (Wandre), 1 163 au centre 1021 (Anderlecht) et 772 au centre 1033 (Bree). Des examens avec interprète n'ont pas été organisés dans les autres centres.

3. Pour passer un examen avec traducteur, un supplément de 50 euros est demandé. Ce montant est supposé couvrir les coûts supplémentaires dus à l'organisation des examens avec un traducteur.

4.

a) Même réponse qu'à la question 1.

b) Même réponse qu'à la question 3.

5. En Région flamande, les langues principalement rencontrées sont, par ordre décroissant, le turc, l'anglais, l'arabe, l'espagnol, le pakistanais, le chinois et le portugais.

En Région wallonne, ces langues sont respectivement le turc, l'anglais et l'arabe.

En Région de Bruxelles-Capitale, cette liste est menée par l'anglais, suivi par le turc, l'arabe,

het Turks, het Arabisch, het Spaans en het Chinees. Er zijn sporadisch nog examens met tolken voor andere talen.

6. Er bestaat geen tegenspraak tussen het belang van het aanleren van één van de landstalen en het afleggen van het rijbewijsamen met een tolk.

De examens met tolk zijn bedoeld voor nieuwkomers, die op korte termijn over een rijbewijs moeten kunnen beschikken en die nog geen voldoende kennis hebben van één van onze landstalen. Het behalen van het rijbewijs op zich kan een belangrijke bijdrage leveren tot meer integratie (bijvoorbeeld om te gaan werken).

De verkeersregels zijn gebaseerd op internationale akkoorden, die door iedereen kunnen gekend zijn. De wegsignalisatie, die ook internationaal bepaald is, is bovendien in grote mate zelf uitleggend. De eventuele problemen die er kunnen rijzen voor anderstaligen, zijn niet anders dan voor toeristen. Anderstaligen die zich in ons land vestigen; hebben er natuurlijk alle belang om zo snel mogelijk de taal van hun streek te kunnen spreken.

l'espagnol et le chinois. Sporadiquement, il y a encore des examens avec interprètes pour d'autres langues.

6. Il n'y pas de contradiction entre l'intérêt de l'apprentissage d'une des langues nationales et le fait de passer l'examen du permis de conduire avec un traducteur.

Les examens avec traducteurs sont destinés aux nouveaux venus qui ont besoin d'un permis de conduire à court terme et qui n'ont pas encore une connaissance suffisante d'une de nos langues nationales. L'obtention du permis de conduire en tant que tel peut contribuer à une meilleure intégration (par exemple pour aller au travail).

Les règles de circulation sont basées sur des accords internationaux qui peuvent être connus de tout le monde. La signalisation routière, qui est elle aussi déterminée internationalement, est en plus dans une grande mesure auto-expliquant. Les problèmes éventuels, qui peuvent exister pour les personnes qui parlent d'autres langues, ne diffèrent pas de ceux que connaissent les touristes. Les personnes qui parlent d'autres langues et qui s'établissent dans notre pays ont tout intérêt à parler aussi vite que possible la langue de la région où ils résident.

DO 2007200804165

Vraag nr. 98 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

DO 2007200804165

Question nº 98 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juli 2008, op de vraag nr. 98 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Er zijn 8 adviesorganen die onder punt 2 één voor één worden behandeld.

2.

a) Het raadgevend Comité op het gebied van de tussenpersonen van het goederenvervoer (DG Vervoer te Land)

De samenstelling wordt bepaald door het koninklijk besluit van 6 juni 1984 betreffende het raadgevend comité op het gebied van tussenpersonen van het goederenvervoer (*Belgisch Staatsblad* van 11 juli 1984).

Verhouding:

23 mannen (88,5 %) en 3 vrouwen (11,5 %)

Het raadgevend comité van gebruikers (DG Vervoer te Land)

De samenstelling wordt bepaald door het koninklijk besluit van 4 juni 2002 (artikel 3) tot regeling van de samenstelling en de werking van het raadgevend comité bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Verhouding:

33 mannen (63,5 %) en 19 vrouwen (36,5 %)

Commissie goederenvervoer over de weg (DG Vervoer te Land)

De samenstelling wordt bepaald door de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg — artikel 39; koninklijk besluit van 7 mei 2002 betreffende het vervoer van zaken over de weg — artikel 62/63; ministerieel besluit van 8 mei 2002 genomen ter uitvoering van het voornoemd koninklijk besluit — artikelen 38-41.

Verhouding:

19 mannen (67,8 %) en 9 vrouwen (32,14 %)

Commissie binnenvaart (DG Vervoer te Land)

De Commissie Binnenvaart werd ingesteld door het ministerieel besluit van 14 april 2005, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 3 februari 2006 en 24 februari 2007. De samenstelling wordt bepaald door het ministeriële besluit van 28 november 1998 betreffende de commissie binnenvaart (*Belgisch Staatsblad* van

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juillet 2008, à la question nº 98 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Il y a 8 organes consultatifs qui sont traités un par un sous le point 2.

2.

a) Comité consultatif des auxiliaires de transport de marchandises (DG Transport terrestre)

La composition est fixée par l'arrêté royal du 6 juin 1984 relatif au comité des auxiliaires de transport de marchandises (*Moniteur belge* du 11 juillet 1984).

Proportion:

23 hommes (88,5 %) et 3 femmes (11,5 %)

Comité consultatif des utilisateurs (DG Transport terrestre)

La composition est fixée par l'arrêté royal du 4 juin 2002 (article 3) portant règlement de la composition et du fonctionnement du comité consultatif auprès de la Société nationale des Chemins de Fer belges.

Proportion:

33 hommes (63,5 %) et 19 femmes (36,5 %)

Commission des transports de marchandises par route (DG Transport terrestre)

La composition est fixée par la loi du 3 mai 1999 relatif au transport de chose par route — article 39; arrêté royal du 7 mai 2002 relatif au transport de chose par route — articles 62 et 63; arrêt ministériel du 8 mai 2002 pris en exécution de l'arrêté royal précité — articles 38 à 41.

Proportion:

19 hommes (67,8 %) et 9 femmes (32,14 %)

Commission navigation intérieure (DG Transport terrestre)

La Commission Navigation intérieure actuelle a été nommée par arrêté ministériel du 14 avril 2005, modifié par les arrêtés ministériels des 3 février 2006 et 24 février 2007. La composition est fixée par l'arrêté ministériel du 28 novembre 1998 relatif à la commission navigation intérieure (*Moniteur belge* du 13 jan-

13 januari 1999) gewijzigd door het ministerieel besluit van 21 juni 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2004).

Verhouding:

18 mannen (81,8 %) en 4 vrouwen (18,2 %)

Nationaal Comité voor veiligheid van burgerluchtvaart (DG Luchtvaart)

De samenstelling wordt bepaald door het koninklijk besluit van 20 juli 1971 betreffende de oprichting van een Nationaal Comité voor de veiligheid der burgerlijke luchtvaart en van plaatselijke comités voor de veiligheid der luchthavens.

Verhouding:

De samenstelling van het comité gebeurt op functionele basis (volgens het besproken onderwerp) en aangezien de deelnemers bij elke vergadering veranderen, is het onmogelijk om een verhouding vrouwen/mannen mee te delen.

De raadgevende commissie administratie-nijverheid (DG Mobiliteit en Verkeersveiligheid)

De samenstelling wordt bepaald door het koninklijk besluit van 24 december 1985 betreffende de raadgevende commissie administratie-nijverheid.

Verhouding:

16 mannen (66,66 %) en 8 vrouwen (33,33 %)

Advies — groep van contact ASO (DG Mobiliteit en Verkeersveiligheid)

De werking van de groep ASO (administratie, syndicaten, organismen van technische controle) is vastgelegd in een huishoudelijk reglement dat door de directeur-generaal van het toenmalige Bestuur van het Vervoer werd goedgekeurd.

Verhouding:

11 mannen (73,33 %) en 4 vrouwen (26,66 %)

Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid (DG Mobiliteit en Verkeersveiligheid)

De samenstelling wordt bepaald door het koninklijk besluit van 26 juni 2002 houdende oprichting van een Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid en een Interministerieel Comité voor de Verkeersveiligheid.

Verhouding:

25 mannen (89,29 %) en 3 vrouwen (10,71 %)

b) Voor elk orgaan dat samengesteld dient te worden, moeten de bevoegde instanties kandidaturen voordragen van minstens een man en een vrouw voor elk mandaat. Uitzondering hierop zijn de personen die uit hoofde van hun functie zitting hebben in het orgaan.

vier 1999) modifié par l'arrêté ministériel du 21 juin 2004 (*Moniteur belge* du 18 août 2004).

Proportion:

18 hommes (81,8 %) et 4 femmes (18,2 %)

Comité national de sûreté de l'aviation civile (DG Transport aérien)

La composition est fixée par l'arrêté royal du 20 juillet 1971 relatif à la création d'un comité national de sûreté de l'aviation civile et de comités locaux de sûreté d'aéroports.

Proportion:

La composition du comité se faisant sur la base de fonctionnelle (selon le sujet abordé) et étant donné que les participants changent à chaque réunion, il est impossible de communiquer une proportion femmes/hommes.

Commission administration-Industrie (DG Mobilité et Sécurité routière)

La composition est fixée par l'arrêté royal du 24 décembre 1985 relatif à la commission consultative administration-industrie.

Proportion:

16 hommes (66,66 %) et 8 femmes (33,33 %)

Conseil — groupe de contact ASO (DG Mobilité et Sécurité routière)

Le fonctionnement du groupe ASO (administration — syndicats — organismes contrôle technique) a été établi dans un règlement d'ordre intérieur qui a été approuvé par le directeur général de l'Administration des transports à l'époque.

Proportion:

11 hommes (73,33 %) et 4 femmes (26,66 %)

Commission fédérale pour la sécurité routière (DG Mobilité et Sécurité routière)

La composition est fixée par l'arrêté royal du 26 juin 2002 portant création d'une Commission fédérale pour la sécurité routière et d'un Comité interministériel pour la sécurité routière.

Proportion:

25 hommes (89,29 %) et 3 femmes (10,71 %)

b) Pour chaque organe qui doit être composé et à l'exception des personnes désignées d'office, c'est-à-dire les personnes qui siègent au titre de leur fonction, les instances chargées de présenter les candidatures, présentent la candidature d'au moins un homme et une femme pour chaque mandat.

Bepaalde commissies hebben eveneens een veranderende samenstelling want de sociale partners beschikken over de mogelijkheid om hun vertegenwoordigers te kiezen in functie van de behandelde materie.

Bepaalde commissies moeten om de 3 jaar vernieuwd worden (bijvoorbeeld: Het raadgevend comité van gebruikers, Het beroepscomité van vaarbewijzen, Nationaal Comité voor veiligheid van burgerluchtvaart ook binnenvaart commissie) of om de 4 jaar (bijvoorbeeld: Comité van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer) maar de anderen hebben een onbegrensde duur (bijvoorbeeld: Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid).

Wijzigingen in de samenstelling zijn dus niet te voorspellen.

c) De organen van het departement waarvoor een vraag tot afwijking gesteld werd van de verplichting om uit maximum twee derde van de leden van hetzelfde geslacht samengesteld te zijn, zijn de volgende:

Commissie binnenvaart

Het beroep van ondernemer goederenvervoer over de binnenwateren wordt voornamelijk door mannen uitgeoefend. Het is praktisch onmogelijk om een evenwichtige vertegenwoordiging van de verschillende leden te verkrijgen om de wet van 20 juli 1990 te eerbiedigen. De beroepsorganisaties duiden representatieve personen uit hun sector aan. Om een beroep te kunnen doen op hun ervaring, is het onmogelijk om arbitrair aan een instantie van de particuliere sector op te leggen om een vertegenwoordiger van een bepaald geslacht aan te stellen.

Nochtans wordt bij elke vernieuwing van de samenstelling, de aandacht van de instanties op de beschikkingen van de wet van 20 juli 1990 gevestigd en het wordt hun dringend gevraagd om in de mate van het mogelijke op de evenwichtige aanwezigheid van de mannen en vrouwen bij de aanduiding van hun vertegenwoordigers toe te zien. Deze beschikkingen worden regelmatig op de vergaderingen van de Commissie herhaald.

Het Raadgevend Comité op het gebied van de tussenpersonen van het goederenvervoer

De vertegenwoordigers worden door de minister op voorstel van de beroepsorganisaties of de organisaties van de privé-sector benoemd. Deze privé organisaties stellen de personen voor die zij het meest geschikt vinden om de belangen van het beroep te verdedigen.

Certaines commissions ont également une composition changeante car les partenaires sociaux disposent de la faculté de choisir leurs représentants en fonction des matières traitées.

Certaines commissions doivent être renouvelées tous les 3 ans (par exemple: Comité consultatif des utilisateurs, Comité de recours certificat de conduite, Comité national de sûreté de l'aviation civile ou encore la commission navigation intérieure) ou 4 ans (par exemple: Comité consultatif des auxiliaires de transport de marchandises) mais d'autres ont une durée illimitée (par exemple: Commission des transports de marchandises par route, Commission fédérale pour la sécurité routière).

Les modifications dans la composition ne sont donc pas prévisibles.

c) Les organes du département qui ont fait précédemment l'objet d'une demande de dérogation à l'obligation d'être composé de maximum deux tiers des membres du même sexe sont les suivants:

La Commission navigation intérieure

La profession de transporteur par voie navigable est essentiellement exercée par des hommes. Il est pratiquement impossible d'obtenir une représentation équilibrée des divers membres en respectant la loi du 20 juillet 1990. Les organisations professionnelles présentent les personnalités représentatives de leur secteur. Pour bénéficier de leur expérience, il apparaît impossible d'imposer arbitrairement à l'un ou l'autre organisme du secteur privé de désigner un représentant d'un sexe déterminé.

Cependant, lors de chaque renouvellement de la composition, l'attention des organismes est attirée sur les dispositions de la loi du 20 juillet 1990 et il leur est instamment demandé de veiller dans la mesure du possible à la présence équilibrée d'hommes et de femmes lors de la présentation de leurs représentants. Ces dispositions sont, par ailleurs, régulièrement rappelées lors des réunions de la Commission.

Le Comité consultatif des auxiliaires de transports de marchandises

Les représentants sont nommés par le ministre sur présentation des organisations professionnelles ou organisme du secteur privé. Ces organismes privés présentent les personnes qu'ils estiment les plus adéquates pour défendre les intérêts de la profession en fonction de leur qualité au sein de leur organisation.

Het Comité is samengesteld uit vertegenwoordigers van het goederenvervoer wat een domein is wat hoofdzakelijk samengesteld is uit mannen. Het is dus onmogelijk om de aanwezigheid te garanderen van maximum twee derde van de leden van hetzelfde geslacht.

Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid

De verkeersveiligheid is een zeer specifiek domein en dus is de keus van experten beperkt. De instellingen en de organen aangeduid om in de commissie te zetelen beschikken over een beperkt aantal personen die geschikt zijn en die bereid zijn om deel te nemen.

Er bestaan zelfs beperkingen die inherent zijn aan de taakverdeling binnen de zetelende organisaties.

Raadgevende commissie administratie-nijverheid

De taak van de commissie is een advies te geven over alle ontwerpen van besluit inzake technische reglementering over auto's en aanhangwagens. Zij is samengesteld uit vertegenwoordigers van de industrie die bij meerderheid mannen zijn. Het is dus onmogelijk om de aanwezigheid te garanderen van maximum twee derde van de leden van hetzelfde geslacht.

Nationaal Comité voor veiligheid van burgerluchtvaart.

Het nationaal comité voor veiligheid van burgerluchtvaart werd door het koninklijk besluit van 20 juli 1971 gecreëerd. Dit koninklijk besluit stelt geen personen aan maar vermeldt de functies van de leden van het comité. Het is daarom onmogelijk de aanwezigheid te garanderen van maximum twee derde van de leden van hetzelfde geslacht.

Le comité est composé de représentants du domaine des transports par marchandises qui est un domaine majoritairement composé d'hommes. Il est donc impossible de garantir la présence au maximum deux tiers des membres du même sexe.

La Commission fédérale pour la sécurité routière

La sécurité routière est un domaine très spécifique et donc le choix des personnes spécialisées est restreint. Les institutions et organes appelés à siéger au sein de la commission disposent généralement de moyens limités en terme de personnes disponibles et prêtes à s'investir.

Il existe, de même, des contraintes inhérentes à la répartition des responsabilités et des fonctions parmi les institutions appelées à siéger.

La Commission administration-industrie

La mission de la commission est de donner un avis sur tous les projets d'arrêté en matière de règlement technique sur les véhicules automobiles et remorques. Elle est composée de représentants de l'industrie qui sont majoritairement des hommes. Il est donc impossible de garantir la présence au maximum deux tiers des membres du même sexe.

Le Comité national de sûreté de l'aviation civile

Le comité national de sûreté de l'aviation civile a été créé par l'arrêté royal, du 20 juillet 1971. Cet arrêté royal, ne désigne pas de personnes mais mentionne les fonctions des membres du comité. C'est pour cette raison qu'il est impossible de garantir la présence au maximum deux tiers des membres du même sexe.

DO 2007200804187

Vraag nr. 100 van de heer Dirk Van der Maelen van 19 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Regio Ninove, Aalst en Denderleeuw. — Vliegtuigen. — Geluidshinder.

Recentelijk hebben verschillende inwoners van Ninove, Aalst en Denderleeuw mij gecontacteerd over de vele vliegtuigen die er zeer laag overvliegen. Ze ervaren dit als bijzonder storend en zijn verwonderd door deze nieuwe hinder omdat zij in het verleden nooit last gehad hebben van dergelijke geluidshinder.

Gaat het hier om een tijdelijk fenomeen of is deze situatie blijvend?

DO 2007200804187

Question nº 100 de M. Dirk Van der Maelen du 19 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Région de Ninove, Alost et Denderleeuw. — Avions. — Nuisances sonores.

Plusieurs habitants de Ninove, Alost et Denderleeuw m'ont contacté récemment en ce qui concerne le nombre important d'avions qui survolent cette région à très basse altitude. Les habitants considèrent que ces nuisances sont particulièrement gênantes et sont étonnés par cette situation dans la mesure où ils n'ont jamais été confrontés à ces nuisances sonores par le passé.

S'agit-il d'un phénomène temporaire ou cette situation a-t-elle un caractère permanent?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 23 juli 2008, op de vraag nr. 100 van de heer Dirk Van der Maelen van 19 juni 2008 (N.):

De door het geachte lid aangehaalde klachten van inwoners uit de streek van Ninove, Aalst en Denderleeuw hebben te maken met een samenloop van omstandigheden, namelijk oostenwind en het feit dat baan 02/20 tijdelijk buiten gebruik was na het ongeval met Kalitta Air.

Door de oostenwind gebeurden de landingen op de banen 07L & R (de enige nog ter beschikking staande banen), doch doordat deze niet zijn uitgerust met een *Instrument Landing System* (ILS) moeten landingen gebeuren met toepassing van de zichtvliegvoorschriften, hetgeen verklaart waarom vliegtuigen op relatief lage hoogte deze gemeenten overvliegen.

Zoals ook reeds in het verleden het geval was, impliceert het bovenstaande dat bij het toepassen van een configuratie waarbij landingen op Brussels Airport geschieden op de banen 07L & R, de regio Ninove-Aalst-Denderleeuw op relatief lage hoogte overvlogen wordt. Het is wel zo dat deze configuratie, omwille van de eraan verbonden beperkingen, slechts in uitzonderlijke omstandigheden gebruikt wordt.

DO 2007200804216

Vraag nr. 103 van de heer Jef Van den Bergh van 23 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Routes uitzonderlijk transport. — Vergunningen. — Wegenwerken.

Voor elk uitzonderlijk transport is er een vergunning nodig, die uitgereikt wordt door de FOD Mobiliteit en Vervoer. Nog afgezien van de traagheid waarmee de vergunningen aan transportfirma's worden uitgereikt, blijken er zich problemen voor te doen omwille van talrijke wegenwerken. Volgens een woordvoerder van de wegtransporteurs moet er dikwijls van het voorgeschreven traject worden afgeweken omdat er bij het uitreiken van de vergunningen geen rekening wordt gehouden met het feit dat er ondertussen wegenwerken zijn begonnen. Die afwijkingen van het voorgeschreven traject zijn evenwel niet zonder risico's. Dikwijls moet men langs wegen die niet aangepast zijn en over kunstwerken waarvan niet geweten is of zij het uitzonderlijk transport kunnen dragen. Bovendien kunnen ze in principe geverbaliseerd worden als afgeweken wordt van het voorgeschreven traject.

1. U heeft ongetwijfeld ook kennis genomen van deze problematiek.

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 23 juillet 2008, à la question nº 100 de M. Dirk Van der Maelen du 19 juin 2008 (N.):

Les plaintes des habitants de la région de Ninove, Alost et Denderleeuw, citées par l'honorable mmbre, portent sur un circuit de circonstances, à savoir un vent d'est et le fait que la piste 02/20 était temporairement hors service suite à l'accident survenu à un appareil de Kalitta Air.

À cause de ce vent d'est, les atterrissages ont été réalisés sur les pistes 07L & R (les seules qui étaient encore disponible). Toutefois, elles ne disposent pas d'un *Instrument Landing System* (ILS). Les atterrissages sont donc réalisés en appliquant les conditions de vol à vue, ce qui explique pourquoi les avions survolent ces communes à une altitude relativement basse.

Comme c'était déjà le cas dans le passé, ce qui précède implique que l'application d'une configuration où les atterrissages s'effectuent sur les pistes 07L & R de Brussels Airport, la région de Ninove-Alost-Denderleeuw est survolé à une altitude relativement basse. Il est à noter que cette procédure, suite aux restrictions y liées, n'est utilisée que dans des situations exceptionnelles.

DO 2007200804216

Question nº 103 de M. Jef Van den Bergh du 23 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Routes pour les transports exceptionnels. — Autorisations. — Travaux routiers.

Tout transport exceptionnel est soumis à autorisation. Cette autorisation est délivrée par le SPF Mobilité et Transport. Outre la lenteur avec laquelle les autorisations sont délivrées aux firmes de transport, les nombreux travaux routiers posent également problème. Selon un porte-parole des transporteurs routiers, il est souvent nécessaire de dévier du trajet prescrit parce qu'il n'a pas été tenu compte lors de la délivrance de l'autorisation des travaux routiers entrepris dans l'intervalle. S'écarter du trajet prescrit n'est par ailleurs pas sans risques. Il convient alors en effet souvent d'emprunter des routes peu adaptées ou passer sur des ouvrages d'art dont on ignore s'ils peuvent supporter le passage de transports exceptionnels. Les transporteurs peuvent par ailleurs être verbalisés s'ils dévient du trajet prescrit.

1. Vous êtes sans nul doute au courant du problème évoqué.

a) Kan u deze bevestigen?

b) Worden vergunningen uitgereikt voor trajecten die niet gevolgd kunnen worden omwille van wegenwerken?

2.

a) Ligt het probleem in een slechte communicatie met de Gewesten?

b) Is het onmogelijk om aangepaste trajecten voor te schrijven door een gebrek aan coördinatie van wegenwerken?

3. Wie is er aansprakelijk bij gebeurlijke calamiteiten ten gevolge van de noodgedwongen afwijking van een voorgeschreven traject door de transportfirma?

4.

a) Zijn er al maatregelen genomen om dit te verhelpen?

b) Zo ja, welke?

c) Met welk resultaat?

5. Indien er (nog) geen maatregelen genomen zijn, welke maatregelen dringen zich dan op?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 22 juli 2008, op de vraag nr. 103 van de heer Jef Van den Bergh van 23 juni 2008 (N.):

1.

a) Vergunningen op reisweg worden afgeleverd met een geldigheidsduur van één jaar, vier maanden of twee maanden. Het is dus inderdaad mogelijk dat gedurende deze periode hindernissen ontstaan op deze reisweg(en).

b) De afgeleverde vergunning vermeldt steeds een te volgen reisweg. Deze wordt gegeven op basis van alle beschikbare wegeninformatie.

Bij de permanente reiswegennetwerken wordt een geactualiseerde lijst met hindernissen en omleidingen gevoegd.

De gebruiker of zijn bestuurder van het vervoer verkent de reisweg hoogstens 15 kalenderdagen vóór de datum waarop het uitzonderlijk vervoer in het verkeer wordt gebracht. Hij mag in geen enkel geval een reisweg volgen die hij niet op voorhand heeft verkend.

2.

a) De communicatie tussen de operationele diensten van de FOD en de Gewesten verloopt correct. Op de internetsite van de FOD wordt, met toestemming van de Gewesten, eveneens verwezen naar de sites over wegenwerken van de Gewesten.

b) De coördinatie van de wegenwerken wordt georganiseerd door de betrokken bevoegde infrastructuurbeheerders.

a) Pouvez-vous le confirmer?

b) Des autorisations sont-elles délivrées pour des trajets qui ne peuvent finalement pas être suivis en raison de travaux routiers?

2.

a) Le problème est-il lié à une mauvaise communication avec les Régions?

b) Est-il vraiment impossible de prévoir des trajets adaptés en raison d'une mauvaise coordination au niveau des travaux routiers?

3. Qui serait responsable en cas de catastrophe due au fait qu'une firme de transport a dû s'écarter du trajet prévu?

4.

a) Des mesures ont-elles déjà été prises pour remédier à cet état de choses?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

c) Avec quel résultat?

5. Si aucune mesure n'a encore été prise, quelles mesures s'imposent dès lors?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 22 juillet 2008, à la question nº 103 de M. Jef Van den Bergh du 23 juin 2008 (N.):

1.

a) Les autorisations d'itinéraire sont délivrées pour une durée de validité d'un an, quatre mois ou deux mois. Il est donc possible que durant ces périodes des obstacles apparaissent sur ces itinéraires.

b) L'autorisation délivrée renseigne toujours un itinéraire à suivre. Celui-ci est donné sur la base de toutes les informations routières disponibles.

Aux réseaux d'itinéraires permanents est jointe une liste actualisée reprenant les obstacles et les déviations.

L'utilisateur ou son chauffeur reconnaît l'itinéraire au maximum 15 jours calendrier avant la date de la mise en circulation du transport exceptionnel. Il ne peut en aucun cas parcourir un itinéraire qu'il n'a pas préalablement reconnu.

2.

a) La communication entre les services opérationnels du SPF et des Régions se passe correctement. Sur le site du SPF on renvoie, en accord avec les Régions, aux sites Internet des Régions reprenant les travaux routiers.

b) La coordination des travaux routiers est organisée par les gestionnaires des infrastructures concernés.

3. Afwijken van reiswegen van de op de internetsite gepubliceerde netwerken wordt onder bepaalde voorwaarden toegestaan door de wegbeheerders over een afstand van 5 km. Voor alle andere afwijkingen op de voorgeschreven reisweg(en) is de vervoerder (bestuurder van het vervoer) of de opdrachtgever aansprakelijk voor de gevolgen hiervan.

4.

a) Dank zij de internetsites kan de meeste informatie betreffende wegenwerken en dergelijke rechtstreeks en geactualiseerd worden weergegeven.

b) Hindernissen kunnen snel (per telefoon, fax, e-mail) en door iedereen (vervoerder, beheerder, controledienst) aan de FOD Mobiliteit gemeld worden. Bij het vaststellen van hindernissen op reiswegen in afgeleverde vergunningen wordt door de FOD zo snel mogelijk een alternatieve reisweg of omlegging gezocht en toegestaan.

Dit gebeurt volgens een vereenvoudigde en versnelde procedure door het elektronisch toesturen (fax, e-mail) van een alternatief traject aan de gebruiker. Dit bericht geldt als toelating bij de reeds afgeleverde vergunning.

De lijst met wegenwerken op de internetsite wordt op dezelfde manier geactualiseerd.

c) Deze werkwijze vermindert de wachttijd van doorgang van het vervoer. Publicatie op de internetsite maakt onmiddellijke berichtgeving aan de betrokkenen mogelijk.

5. De volledige informatisering van de aanvraag en de behandeling van het uitzonderlijk vervoer zal de snelheid van de aflevering van de vergunning en de actualisering van de gegevens betreffende de reiswegen zeker en vast ten goede komen.

3. S'écarter de 5 km des itinéraires des réseaux publiés sur le site Internet est autorisé, sous certaines conditions, par les gestionnaires de voirie. Le transporteur (chauffeur du transport) ou le donneur d'ordre est responsable des conséquences pour toutes autres dérogations aux itinéraires prescrits.

4.

a) Grâce aux sites internet, la plupart des informations concernant les travaux routiers et autres peuvent être fournie d'une façon directe et actualisée.

b) Les obstacles peuvent être signalés rapidement (par téléphone, fax, courriel) et par n'importe qui (transporteur, gestionnaire, service de contrôle) au SPF Mobilité. Un itinéraire alternatif ou une déviation est recherché et autorisé par le SPF lors du constat d'obstacles sur les itinéraires des autorisations délivrées.

Ceci se réalise suivant une procédure simplifiée et accélérée en envoyant électroniquement (fax, courriel) un trajet alternatif à l'utilisateur. Ce message vaut permission à joindre à l'autorisation déjà délivrée.

La liste des travaux routiers sur le site Internet est actualisée de la même façon.

c) Cette façon de travailler réduit le temps d'attente du passage du transport. La publication sur le site Internet permet l'information directe aux intéressés.

5. L'informatisation complète de la demande et du traitement du transport exceptionnel favorisera la rapidité avec laquelle l'autorisation sera délivrée ainsi que l'actualisation des données sur les itinéraires.

DO 2007200804222

Vraag nr. 104 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Auto-ongevallen. — Ritsprincipe.

In ons land beschikken wij over een verkeersbord dat de autobestuurders aanspoort om te «ritsen», onder meer op plaatsen waar een wegversmalling is (een oranje (F79) of blauw (F97) aanwijzingsbord dat een rijstrookvermindering aankondigt).

Alle weggebruikers kennen inmiddels het begrip «ritsen» en iedereen weet wat daar mee bedoeld

DO 2007200804222

Question nº 104 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Accidents de voiture. — Principe de l'insertion dans le trafic.

Dans notre pays, un panneau de signalisation incite les automobilistes à «s'insérer» dans le flux de la circulation, notamment en cas de rétrécissement de la voie publique (un panneau orange (F79) ou bleu (F97) annonce alors un rétrécissement de la voie de circulation).

Tous les usagers de la route connaissent le principe de l'insertion dans le trafic et tous savent ce qu'il signi-

wordt. Het ritsen op de weg is echter nog steeds niet wettelijk verankerd in onze verkeersregels. Daardoor zou een « goede » ritser thans aansprakelijk kunnen gesteld worden bij een aanrijding. Bovendien zou onze huidige reglementering een goede doorstroming bij een wegversmalling tegenwerken, iets waar niemand baat bij heeft.

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest) betreffende het aantal ongevallen dat respectievelijk in 2005, 2006 en 2007 in ons land plaats vond op plaatsen waar er van de bestuurders verondersteld werd om te ritsen ?

2. Erkent u het feit dat bij het ritsen een « goede » ritser aansprakelijk kan gesteld worden bij een aanrijding en dat onze huidige regelgeving een goede doorstroming in de weg staat ?

3. Meent u dat er zich in de praktijk een probleem voordoet met het risten ?

4. Mogen we initiatieven verwachten om het ritsprincipe te promoten ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juli 2008, op de vraag nr. 104 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) :

1. De cijfergegevens, waarnaar u vraagt, kunnen niet afgeleid worden uit de verkeersongevallenstatistieken.

2. Bij een rijstrookvermindering moet degene die invoegt in de overblijvende rijstrook voorrang verlenen aan de bestuurders in die rijstrook, omdat hij van rijstrook verandert. Bij een ongeval zal de invoegende bestuurder doorgaans aansprakelijk worden gesteld.

De algemene verkeersregel van het voorrang verlenen bij verandering van rijstrook, dient behouden te blijven omwille van de veiligheid, waardoor er weinig of geen afwijkingen kunnen worden toegestaan, ook niet voor het ritsen.

Een « goede » ritser is zowel de bestuurder die wil invoegen als de bestuurder die laat invoegen, wat een kwestie is van voorzichtigheid aan de kant van de invoegende bestuurder en van hoffelijkheid aan de kant van de andere bestuurder die als het ware zijn voorrang moet afstaan.

De toepassing van het ritsprincipe is bijgevolg vooral een kwestie van sensibilisatie en toepassing van de hoffelijkheidsprincipes. De voorrangsregels spreken dit niet tegen en staan daarom het ritsprincipe niet in de weg.

3 en 4. Het ritsprincipe wordt reeds gepromoot door de wegbeheerders, i.c. de Gewesten, bij rijstrookfie. Or ce principe n'est toujours pas ancré légalement dans notre code de la route. Résultat : un automobiliste qui « s'insère correctement » pourrait être déclaré responsable en cas d'accident. Pourtant, notre réglementation actuelle est de nature à entraver la fluidité du trafic en cas de rétrécissement de la voie publique, ce qui ne profite à personne.

1. Disposez-vous de données chiffrées valables pour l'ensemble du pays (réparties entre les Régions) concernant le nombre d'accidents survenus chez nous en 2005, 2006 et 2007 à des endroits de la voie publique où les conducteurs étaient supposés « s'insérer » ?

2. Confirmez-vous qu'en cas d'accident, un automobiliste qui « s'insère correctement » peut être déclaré responsable et que notre réglementation actuelle entrave la fluidité du trafic ?

3. Estimez-vous qu'en pratique, un problème se pose sur le plan de l'application du principe de l'insertion dans le trafic ?

4. Comptez-vous prendre des initiatives afin de promouvoir l'insertion dans le trafic ?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juillet 2008, à la question nº 104 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) :

1. Les chiffres que vous demandez ne peuvent pas être déduits des statistiques d'accidents de la circulation routière.

2. Lors d'une diminution du nombre de bandes de circulation, la personne qui s'insert dans la bande subsistante, doit céder la priorité aux conducteurs qui l'empruntent, parce qu'il effectue un changement de bande. En cas d'accident, le conducteur qui s'insert, sera normalement responsable.

La règle de circulation générale de céder la priorité en cas de changement de bande, doit être maintenue pour des raisons de sécurité. Peu ou pas d'exemptions peuvent être admises, même pas pour l'insertion alternée.

Un bon usage de l'insertion alternée implique du côté de la personne qui s'insert, de la prudence et du côté de la personne dans l'autre bande, qui cède sa priorité, de la courtoisie.

L'application du principe d'insertion alternée est donc surtout une question de sensibilisation et d'application des principes de courtoisie. Les règles de priorité ne sont pas contradictoires avec cela et ne font pas d'obstacle à l'insertion alternée.

3 et 4. À ce jour, le principe de l'insertion alternée est encouragé par les gestionnaires de voirie, notam-

verminderingen of bij het invoegen op autosnelwegen bij filevorming. Daartoe worden ook aankondigingsborden geplaatst. Het ritsen wordt meer en meer op een vanzelfsprekende wijze toegepast. Dit item kan ook aan bod komen in de media, zoals in informatieve artikels en de TV-uitzendingen van het BIVV en de politie.

DO 2007200804230

Vraag nr. 105 van de heer Guido De Padt van 25 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Wagens. — Autokilometers.

De hoge kostprijs van de benzine zou kunnen doen vermoeden dat de burgers minder hun wagen gaan gebruiken voor hun verplaatsingen. Voormelde kostfactor zou dus in feite kunnen beschouwd worden als een vorm van niet-gedifferentieerd rekeningrijden.

Hoeveel autokilometers (opgesplitst in personen- en vrachtwagens) telde ons land in 2006 en in 2007?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 17 juli 2008, op de vraag nr. 105 van de heer Guido De Padt van 25 juni 2008 (N.):

De evolutie tot 2007 laat zien dat er ondanks de stijgende olieprijzen steeds meer kilometers gereden worden. Tabel hieronder geeft de afgelegde voertuigkilometers (in miljard) in België. In het totaal zitten naast personenwagens en vrachtwagens nog bestelwagens, moto's, bussen en speciale voertuigen vervat.

Afgelegde voertuigkilometers
in België (in miljard)

	Totaal	Personenw.	Vrachtw.
2006	96,42	75,23	8,91
2007	97,54	75,68	9,08

Bron: FOD Mobiliteit en Vervoer, Directie Mobiliteit.

De wagens worden steeds zuiniger, wat het effect van de prijsstijgingen aan de pomp voor de eindgebruiker enigszins verzacht. Zo is het brandstofverbruik in België in 2005 en 2006 gedaald. In 2007 was er terug een stijging, maar deze is kleiner dan de stijging van de afgelegde kilometers.

ment par les Régions, en cas de diminution de bandes ou d'insertion sur autoroute lors de formation de files. Des panneaux d'indication sont placés à ces endroits. L'insertion alternée est pratiquée de plus en plus d'une façon spontanée. Cette thématique peut être développée dans les média, comme dans des articles informatifs ou les émissions télévisées de l'IBSR et de la Police.

DO 2007200804230

Question nº 105 de M. Guido De Padt du 25 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Voitures. — Kilomètres parcourus.

L'on pourrait supposer, au vu du coût élevé des carburants, que les citoyens ont tendance à moins utiliser leur voiture dans le cadre de leurs déplacements. En définitive, ce facteur de coût pourrait dès lors être considéré comme une forme de tarification à l'usage non différenciée.

Combien de kilomètres ont été parcourus dans notre pays respectivement par des voitures et des camions en 2006 et 2007?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 17 juillet 2008, à la question nº 105 de M. Guido De Padt du 25 juin 2008 (N.):

L'évolution de 2007 indique que, malgré la hausse du prix des carburants, le nombre de kilomètres parcourus est toujours en augmentation. Le tableau ci-dessous donne les milliards de véhicules-kilomètres en Belgique. Le total comprend outre les voitures et les camions, les camionnettes, les motocyclettes, les bus/autocars et les véhicules de type spécial.

Véhicules-kilomètres parcourus
en Belgique (en milliards)

	Total	Voitures	Camions
2006	96,42	75,23	8,91
2007	97,54	75,68	9,08

Source: SPF Mobilité et Transports, Direction Mobilité.

Les voitures deviennent de plus en plus économes, ce qui réduit quelque peu l'impact des augmentations du prix à la pompe pour le consommateur. Globalement on constate ainsi une diminution de la consommation de carburant en 2005 et 2006. En 2007 il y a eu une augmentation à nouveau de la consommation de carburant, mais celle-ci est inférieure à celle des véhicules-km.

Brandstofverbruik in België
(in miljard liter, diesel + benzine + lpg)

2005	9,76
2006	9,51
2007	9,56

Bron: FOD Economie.

Het effect van de spectaculaire stijging van de olieprijzen in de laatste maanden is nog niet gekend. Het is niet uitgesloten dat deze stijging wel zijn effect heeft op de afgelegde kilometers. Een ander mogelijk effect is dat de consument nog meer vragende partij is voor een zuinige wagen.

DO 2007200804231

Vraag nr. 106 van de heer David Geerts van 25 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Rijopleiding. — Hervorming.

U heeft aangekondigd dat u de rijopleiding wil hervormen nog voor deze geregionaliseerd zal en kan worden. Ter zake rijzen enkele vragen inzake de rijopleiding en het verband met de rijervaring of rijcapaciteiten van nieuwe bestuurders.

1. Kan u de percentages en aantallen geven per systeem van gevolgde rijopleiding?

2.

a) Wat zijn de slaagpercentages van het rijexamen voor de verschillende soorten rijopleidingen?

b) Kan u daaruit conclusies trekken?

3.

a) Heeft u of het het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid (BIVV) al enig onderzoek verricht/laten verrichten naar de ongevalbetrokkenheid en de voorafgaandelijke rijopleiding en zo ja, wat waren daar de resultaten van?

b) Indien dit niet gebeurd is, overweegt u daar op korte termijn werk van te maken of overweegt u een update te laten uitvoeren van de bestaande studie?

Consommation de carburant en Belgique
(en milliards de litres, diesel + essence + lpg)

2005	9,76
2006	9,51
2007	9,56

Source: SPF Économie.

L'effet de l'augmentation spectaculaire du prix des combustibles de ces derniers mois n'est pas encore connu. Il n'est pas exclu que cette augmentation ait bel et bien eu un effet sur le nombre de kilomètres-parcourus. Un autre effet potentiel pourrait être une demande accrue pour les voitures plus économiques en carburant.

DO 2007200804231

Question nº 106 de M. David Geerts du 25 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Formation à la conduite. — Réforme.

Vous avez annoncé votre intention de réformer la formation à la conduite avant une éventuelle régionalisation de cette matière. La question de la formation à la conduite automobile fait surgir certaines questions, notamment en ce qui concerne l'expérience ou les capacités de conduite des nouveaux conducteurs.

1. Pouvez-vous fournir le nombre de participants inscrits dans chaque filière de formation ainsi que les pourcentages qu'ils représentent?

2.

a) Quels sont les taux de réussite à l'examen de conduite pour les différents types de filières?

b) Pouvez-vous tirer des conclusions de ces chiffres?

3.

a) Avez-vous — ou l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR) — déjà procédé (fait procéder) à une étude sur le lien entre l'implication dans un accident de la route et la filière de formation précédemment suivie par les conducteurs impliqués? Dans l'affirmative, quelles sont les conclusions de cette étude?

b) Dans la négative, envisagez-vous de faire réaliser une telle étude prochainement ou de demander la mise à jour d'une étude existante?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 22 juli 2008, op de vraag nr. 106 van de heer David Geerts van 25 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. In de huidige rijopleiding bestaan er amper « zuivere » kandidaten onder het stelsel « vrije begeleiding » of « zuivere » kandidaten onder het stelsel « rijschoolopleiding ». Kandidaten kunnen tijdens hun opleiding veranderen van systeem en van deze mogelijkheid wordt vaak gebruik gemaakt. Er bestaat een voorlopig rijbewijs geldig voor 36 maanden dat kan worden bekomen zonder praktijklessen, en er bestaat een voorlopig rijbewijs geldig voor 18 maanden dat kan worden bekomen na het volgen van 20 uur praktijkles in een erkende autorijschool. Nochtans kunnen houders van een voorlopig rijbewijs geldig voor 36 maanden onder bepaalde voorwaarden hun praktisch examen afleggen met een voertuig van een erkende autorijschool.

2.

a) In de periode van 1 januari 2008 tot en met 31 mei 2008 vonden er 43 221 praktische examens met een begeleider en een eigen voertuig plaats, en 28 536 praktische examens met een rijschoolinstructeur plaats. De slaagpercentages bedroegen resp. 52,13 % en 55,64 %.

b) Het is onmogelijk om conclusies te trekken in verband met de beoordeling van de twee systemen, aangezien er vrijwel geen homogene kandidaten zijn. Een kandidaat die met een voertuig van een rijschool examen aflegt, is mogelijk een kandidaat die na twee mislukte pogingen met de rijschool moet komen, en anderzijds kan een « vrije » kandidaat een verleden hebben als rijschoolleerling.

3.

a) Er werd sinds de invoering van de nieuwe rijopleiding geen onderzoek verricht naar de ongevalbetrokkenheid van de kandidaten, niet door mijn diensten, en niet door het BIVV. Gezien de mogelijkheid tot combinatie van de twee systemen waar veel gebruik wordt van gemaakt, zal het moeilijk zijn om uit dergelijk onderzoek correcte conclusies te trekken.

b) Ik zal aan het BIVV dat in het verleden al dergelijk onderzoek heeft uitgevoerd, vragen om de haalbaarheid ervan na te gaan.

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 22 juillet 2008, à la question nº 106 de M. David Geerts du 25 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

1. Dans le système actuel d'apprentissage à la conduite, il est rare que des candidats soient uniquement dans le système « filière libre » ou uniquement dans le système « formation dans une école de conduite ». Les candidats peuvent, pendant la formation, changer de système et il est souvent fait usage de cette possibilité. Il existe un permis de conduire provisoire valable 36 mois qui peut être obtenu sans leçons pratiques et il existe un permis de conduire provisoire valable 18 mois qui peut être obtenu après le suivi de 20 heures de leçons pratiques dans une école de conduite agréée. Toutefois, les titulaires d'un permis de conduire provisoire valable 36 mois peuvent, sous certaines conditions, subir l'examen pratique avec un véhicule d'une école de conduite agréée.

2.

a) Pendant la période du 1er janvier 2008 au 31 mai 2008 inclus, 43 221 examens pratiques ont eu lieu avec un guide et avec le propre véhicule du candidat et 28 536 examens pratiques ont été présentés avec un instructeur d'une école de conduite. Le pourcentage de réussite s'élevait respectivement à 52,13 % et à 55,64 %.

b) Il est impossible d'établir des conclusions quant à l'évaluation des deux systèmes étant donné qu'il n'y a pratiquement pas de candidats homogènes. Un candidat qui présente l'examen avec un véhicule d'une école de conduite peut être un candidat qui, après deux essais, doit venir avec l'école de conduite et un candidat « filière libre » peut avoir été un élève d'une école de conduite.

3.

a) Depuis l'introduction de la nouvelle formation à la conduite, aucune enquête relative à l'implication des candidats dans les accidents n'a été effectuée ni par mes services, ni par l'IBSR. En raison des possibilités de combiner les deux systèmes, ce dont il est fait grand usage, il est exclu de tirer des conclusions fiables d'une telle enquête.

b) Je demanderai à l'IBSR, qui a déjà effectué une recherche pareille dans le passé, d'en vérifier la faisabilité.

DO 2007200803761

Vraag nr. 108 van de heer Peter Logghe van 26 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

BIAC. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Meten is weten, zegt het spreekwoord, en dat is ook een belangrijk principe in de politiek. Het is belangrijk om regelmatig te meten in hoeverre het taalevenwicht in ons land gerespecteerd wordt. Belangrijk omdat alleen taalevenwicht bepaalde uitwassen uit het verleden kan proberen te vermijden.

Daarom volgende concrete vragen over BIAC:

1.
a) Hoeveel vastbenoemden behoorden in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

2. Hoeveel vastbenoemden in 2006 behoorden er tot de Nederlandstalige dan wel tot de Franstalige taalrol?

3. Dezelfde vraag, maar dan voor 2007.

4.
a) Hoeveel contractuelen in BIAC rekent men in 2005 tot de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel tot de Franstalige taalrol?

5. Idem als hierboven, maar dan voor 2006.

6. Idem als hierboven, maar dan voor 2007.

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juli 2008, op de vraag nr. 108 van de heer Peter Logghe van 26 juni 2008 (N.):

1 tot 3. Sedert de privatisering van de luchthaven Brussel-Nationaal zijn alle personeelsleden van de luchthavenuitbater, thans *The Brussels Airport Company* genaamd, onderworpen aan de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten en dit in uitvoering van het koninklijk besluit van 27 mei 2004 (koninklijk besluit betreffende de omzetting van *Brussels International Airport Company* (BIAC) in een naamloze vennootschap van privaatrecht en betreffende de luchthaveninstallaties), bekrachtigd bij de programmawet van 9 juli 2004 (artikel 68).

DO 2007200803761

Question nº 108 de M. Peter Logghe du 26 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

BIAC. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Mesurer c'est savoir, dit le proverbe. Ce principe s'applique également en politique. Ainsi, il est important de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Seul le respect de l'équilibre linguistique est en effet de nature à permettre d'éviter le cas échéant certaines dérives du passé.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos de BIAC:

1.
a) En 2005, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?

2. En 2006, combien de membres du personnel nommés appartenaient respectivement au rôle linguistique néerlandais et au rôle linguistique français?

3. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

4.
a) En 2005, combien de contractuels travaillant chez BIAC étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique néerlandais?

b) Combien étaient considérés comme appartenant au rôle linguistique français?

5. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2006?

6. Pourriez-vous me fournir les mêmes données pour l'année 2007?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juillet 2008, à la question nº 108 de M. Peter Logghe du 26 juin 2008 (N.):

1 à 3. Depuis la privatisation de l'aéroport de Bruxelles-National, tous les membres du personnel de l'exploitant aéroportuaire, dénommé actuellement « *The Brussels Airport Company* », sont soumis à la législation sur les contrats de travail conformément à l'arrêté royal du 27 mai 2004 relatif à la transformation de *Brussels International Airport Company* (BIAC) en société anonyme de droit privé et aux installations aéroportuaires, confirmé par l'article 68 de la loi-programme du 9 juillet 2004.

Vastbenoemde statutaire personeelsleden in de klassieke betekenis van het woord zijn er dus niet meer.

De vroegere statutaire personeelsleden, afkomstig van de Regie der Luchtwegen, hebben enkel, via de techniek van de Grandfathering, een aantal rechten inzake tewerkstelling, wedde en pensioen, gewaarborgd gekregen.

In de mate dat ervan niet wordt afgeweken in voornoemd koninklijk besluit, is de privaatrechtelijke arbeidswetgeving volledig op hen van toepassing.

The Brussels Airport Company werft sedert voormelde privatisering dan ook uitsluitend contractuele personeelsleden aan.

4 tot 6. Als privébedrijf is *The Brussels Airport Company*, in tegenstelling tot de overheidsdiensten en -bedrijven, in haar interne organisatie niet onderworpen aan de taalwetgeving in bestuurszaken. De opdeling van de personeelsleden in taalkaders en de verplichting om bij aanwerving en promotie rekening te houden met de taalkaders is dus niet van toepassing. Bijgevolg is er ook geen verplichting om de taalrol van de personeelsleden bij te houden.

Il n'y a donc plus d'agents statutaires définitifs au sens classique du terme.

Les anciens membres du personnel statutaire provenant de la Régie des Voies aériennes ont uniquement obtenu, selon la technique dite du grandfathering, la garantie du maintien d'un certain nombre de droits en matière d'emploi, de traitement et de pension.

Dans la mesure où il n'est pas dérogé à ces droits dans l'arrêté royal précité, le personnel est soumis à la législation du travail applicable au secteur privé.

Depuis la privatisation en question, *The Brussels Airport Company* recrute exclusivement du personnel contractuel.

4 à 6. En tant que société privée, *The Brussels Airport Company* n'est pas, contrairement aux services publics et aux entreprises publiques, soumise sur le plan de son organisation interne aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative. La répartition du personnel en cadres linguistiques et l'obligation de tenir compte de ceux-ci lors des recrutements et promotions ne sont donc pas d'application en l'occurrence. Par conséquent, il n'y a pas lieu non plus d'établir le rôle linguistique des membres du personnel.

DO 2007200803920

Vraag nr. 109 van de heer Christian Brotcorne van 26 juni 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Verkoop van de luchthaven van Zaventem aan de Australische groep Macquarie.

Tijdens de vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 3 maart 2008 antwoordde minister van Mobiliteit Leterme gedeeltelijk op de diverse vragen van mevrouw Clotilde Nyssens in verband met de bouw van een nieuwe lowcostterminal op de luchthaven van Zaventem.

Ik zou willen dat het federale Parlement en de parlementsleden over een kopie van het contract van de overname van de luchthaven door Macquarie kunnen beschikken, teneinde uitsluitsel te hebben over de door de Belgische Staat aangegane verbintenissen.

Kan u derhalve dat bewuste contract aan de Kamerleden bezorgen?

DO 2007200803920

Question nº 109 de M. Christian Brotcorne du 26 juin 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Contrat de vente de l'aéroport de Bruxelles-National à Macquarie.

Lors de la commission de l'Infrastructure des Communications et des Entreprises publiques, en séance du 3 mars 2008, Yves Leterme avait répondu partiellement aux diverses interrogations de madame Clotilde Nyssens, concernant le développement d'un terminal low-cost à Bruxelles-National.

Je souhaiterai que le Parlement fédéral et les parlementaires puissent disposer d'une copie du contrat de rachat de l'aéroport par Macquarie, afin de connaître les engagements pris par l'État belge.

Dès lors, pourriez-vous donc communiquer ce fameux contrat aux membres de la Chambre des représentants?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 24 juli 2008, op de vraag nr. 109 van de heer Christian Brotcorne van 26 juni 2008 (Fr.):

Ten eerste houd ik eraan te herinneren dat de verkoop van BIAC aan Macquerie door de vorige regering is uitgevoerd. Uit ingewonnen informatie bij de exploitant, bevat de aandeelhoudersovereenkomst voornamelijk clausules van gevoelige commerciële aard. Bijgevolg is de Belgische Staat — zoals gewoonlijk het geval is voor zo'n type contract — contractueel gehouden door strikt vertrouwelijke clausules die niet toelaten het contract publiek te maken of kopieën te verdelen.

Volgens dezelfde informatie bevat deze overeenkomst geen enkele beschikking die de Belgische staat engageert in verband met het aantal vliegbewegingen of met een toekomstige uitbreiding van de luchthaven dan deze die beschreven is in de licentie van de exploitatie van de luchthaven. Deze licentie werd bij koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicentie van de luchthaven Brussel-Nationaal aan de Naamloze Vennootschap BIAC, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2004.

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 24 juillet 2008, à la question nº 109 de M. Christian Brotcorne du 26 juin 2008 (Fr.):

Je tiens tout d'abord à rappeler que la vente de BIAC à Macquarie a été effectuée par le gouvernement précédent. Renseignements pris auprès de l'exploitant, le pacte d'actionnaires conclu avec Macquarie contient essentiellement des clauses de nature commerciales sensibles. Par conséquent, l'État belge est contractuellement tenu par des clauses de confidentialité strictes — comme c'est habituellement le cas pour ce type de contrat — qui ne permettent pas de le rendre public ou d'en distribuer des copies.

Néanmoins, d'après ces mêmes renseignements, ce pacte ne contient aucune disposition engageant l'État belge en termes de nombre de mouvements ou de future extension de l'aéroport autre que ce qui figure dans la licence d'exploitation de l'aéroport. Cette licence a été accordé par arrêté royal du 21 juin 2004 octroyant la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National à la société anonyme BIAC, publiée au *Moniteur belge* du 15 juillet 2004.

DO 2007200804379

Vraag nr. 110 van de heer Michel Doomst van 4 juli 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Gebruik van de trein voor een traject van minder dan 300 kilometer.

Als het van minister van Klimaat en Energie Magnette afhangt, moet onder de 300 kilometer een verplaatsing met de trein de regel worden. De aanbeveling zou de minister in een rondzendbrief aan zijn collega's hebben meegedeeld.

Voor langere verplaatsingen zou de « 10-urenregel » gelden. Overal waar je binnen de tien uur met de trein kunt geraken, moet ook met de trein. Op de ministerraad bestond er een consensus, maar voorlopig gelden de regels op basis van vrijwilligheid.

1.

a) In welke mate wordt er door de minister of staatssecretaris, zijn/haar kabinetsleden en ambtenaren gebruik gemaakt van de trein?

b) Bestaat hiervan een globaal overzicht voor 2007?

DO 2007200804379

Question nº 110 de M. Michel Doomst du 4 juillet 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Utilisation du train pour un trajet de moins de 300 kilomètres.

Si ça ne tenait qu'au ministre du Climat et de l'Énergie, M. Paul Magnette, le recours au train pour les trajets de moins de 300 kilomètres devrait être la règle. Le ministre aurait communiqué cette recommandation à ses collègues par la voie d'une circulaire.

Une « règle de 10 heures » s'appliquerait aux trajets de plus de 300 kilmomètres. Selon cette règle, les citoyens devraient effectuer en train tout trajet pouvant être accompli en moins de dix heures. Un consensus s'est dégagé à son sujet en conseil des ministres mais, pour le moment, elle n'est appliquée que sur une base volontaire.

1.

a) Dans quelle mesure le ministre ou secrétaire d'État ainsi que les membres de son cabinet et les fonctionnaires de son département utilisent-ils le train pour leurs déplacements?

b) Existe-t-il un aperçu global de cette utilisation pour 2007?

2. In welke mate overweegt u uw kabinetsleden en ambtenaren aan te sporen de regel van minister Magnette toe te passen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 25 juli 2008, op de vraag nr. 110 van de heer Michel Doomst van 4 juli 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen.

1.

a) In overeenstemming met de reglementering gebeuren de dienstreizen in België bijna volledig met de trein.

Bij de FOD Mobiliteit en Vervoer legt een interne dienstnota de regels vast met betrekking tot de buitenlandse reizen. Zelfs al bestaat er formeel geen « 10-urenregel », toch vragen we de personeelsleden van het departement om voor hun verplaatsingen bij voorkeur de trein te nemen, op voorwaarde dat de totale duur van het traject de volledige tijd met een ander mogelijk vervoersmiddel (vliegtuig of auto) met niet meer dan 50 % overschrijdt en dat de treinverbindingen het toelaten. Dit past in het kader van duurzame ontwikkeling en van het EMAS-project, dat het milieuaspect in de activiteiten en opdrachten van de FOD Mobiliteit en Vervoer wil integreren.

De nota verduidelijkt ook dat elke dienstreis naar een bestemming waarvoor een Thalys of Eurostarverbinding bestaat, evenals deze naar Bonn, Rijsel, Straatsburg, Hoofddorp, Utrecht, Luxemburg en Maastricht, uitsluitend met de trein moet gebeuren.

b) Geen beschikbare gegevens met betrekking tot de dienstreizen in België.

Wat de buitenlandse dienstreizen betreft:

631 dienstreizen in de loop van 2007, verdeeld als volgt:

— dienstreizen met de trein: 400;

— dienstreizen met het vliegtuig: 200;

— dienstreizen met de auto: 31.

2. Men werkt momenteel aan een nieuwe dienstnota over buitenlandse dienstreizen. De huidige bepalingen zullen worden versterkt, en er zal nog meer de nadruk worden gelegd op het beter naleven van de milieunormen.

2. Envisagez-vous d'inciter les membres de votre cabinet et les fonctionnaires de votre département à appliquer la règle édictée par le ministre Magnette?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 25 juillet 2008, à la question nº 110 de M. Michel Doomst du 4 juillet 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1.

a) Pour les trajets en Belgique, conformément à la réglementation en vigueur, les déplacements se font dans la quasi totalité des cas en train.

Pour ce qui concerne les missions à l'étranger, une note de service interne au SPF Mobilité & Transports en fixe les règles. Même si la « règle des 10 heures » n'y est pas formellement inscrite, dans le cadre du développement durable et du projet EMAS visant une intégration de la composante environnementale dans le cadre des activités et missions du SPF Mobilité & Transports, les agents du département sont invités à utiliser de préférence le train pour leurs déplacements à condition que la durée totale du trajet ne dépasse pas de plus de 50 % le temps total d'un autre moyen de transport envisageable (avion ou voiture) et que les horaires le permettent.

Cette note précise par ailleurs que toute mission vers l'une des destinations desservies par les lignes Thalys et Eurostar ainsi que vers Bonn, Lille, Strasbourg, Hoofddorp, Utrecht, Luxembourg et Maastricht doit être effectuée exclusivement en train.

b) Pas de données disponibles pour les déplacements en Belgique.

Pour les déplacements à l'étranger:

631 déplacements de service au cours de l'année 2007, ventilés comme suit:

— déplacements en train: 400;

— déplacements en avion: 200;

— déplacement en voiture: 31.

2. Une nouvelle note de service en matière de déplacements à l'étranger est en cours d'élaboration. Les dispositions actuellement en vigueur seront renforcées et l'accent sera mis davantage encore sur un plus grand respect des normes environnementales.

Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

DO 2007200804165

Vraag nr. 12 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-manverhouding?

b) wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2*bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Antwoord van de staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 18 juli 2008, op de vraag nr. 12 van mevrouw Sonja Becq van 17 juni 2008 (N.):

In antwoord op de vraag die door het geachte lid wordt gesteld, nodig ik haar uit om kennis te nemen van het antwoord dat haar door de minister van Bui-

Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères

DO 2007200804165

Question nº 12 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) a-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 18 juillet 2008, à la question nº 12 de Mme Sonja Becq du 17 juin 2008 (N.):

En réponse à la question posée par l'honorable membre, je l'invite à se référer à la réponse qui lui a été communiquée par le ministre des Affaires étrangères

tenlandse Zaken hierover gegeven werd (vraag nr. 110, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 30).

sur ce sujet (question nº 110, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 30).

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2007200803809

Vraag nr. 13 van de heer Bert Schoofs van 23 mei 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Zogenaamde « ouderontvoeringen ».

Met mijn vraag wens ik met betrekking tot de ontvoering van kinderen door de eigen ouders de volgende inlichtingen te bekomen over de periode 2003 tot 2007 (indien mogelijk gegevens vanaf 1998).

1. Hoeveel ouderontvoeringen werden er respectievelijk geregistreerd in elk van de voornoemde jaren op het grondgebied van België, waarbij kinderen met andere woorden niet naar het buitenland werden ontvoerd?

2.

a) Hoeveel ouderontvoeringen werden er respectievelijk geregistreerd in elk van de voornoemde jaren waarbij de kinderen werden ontvoerd door ouders naar een van de buurlanden van België?

b) Om hoeveel gevallen handelde het telkens per buurland?

3.

a) Hoeveel ouderontvoeringen werden er respectievelijk geregistreerd in elk van de voornoemde jaren waarbij de kinderen werden ontvoerd naar een ander EU-land dan de buurlanden van België?

Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice

DO 2007200803809

Question nº 13 de M. Bert Schoofs du 23 mai 2008 (N.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

« Enlèvements parentaux ».

En ce qui concerne les enlèvements d'enfants par leurs propres parents, j'aimerais obtenir, pour la période 2003-2007 (mais si possible à partir de 1998), les informations suivantes.

1. Combien d'enlèvements parentaux commis sur le territoire de la Belgique, c'est-à-dire dans le cadre desquels les enfants n'ont pas été emmenés à l'étranger, ont été enregistrés respectivement au cours de chacune des années susmentionnées?

2.

a) Combien d'enlèvements parentaux, dans le cadre desquels les enfants ont été emmenés vers un pays voisin de la Belgique, ont été enregistrés respectivement au cours de chaque année susmentionnée?

b) De combien de cas s'agissait-il pour chaque pays?

3.

a) Combien d'enlèvements parentaux, dans le cadre desquels les enfants ont été emmenés vers un pays de l'Union européenne autre que les pays voisins de la Belgique, ont été enregistrés respectivement au cours de chaque année susmentionnée?

b) Om welke EU-lidstaten handelde het en om hoeveel gevallen telkens per EU-lidstaat?

4.

a) Hoeveel ouderontvoeringen werden er respectievelijk geregistreerd in elk van de voornoemde jaren waarbij de kinderen werden ontvoerd naar een land buiten de EU?

b) Om welke niet-EU-landen handelde het en om hoeveel gevallen telkens per niet EU-lidstaat?

5.

a) In hoeveel gevallen kon uiteindelijk tot op heden niet vastgesteld worden waar het kind/de kinderen zich bevond(en)?

b) Zijn er aldus inmiddels kinderen hiervoor als vermist opgegeven?

c) Van wanneer dateert het laatst bekende feit met betrekking tot een kind dat (of kinderen die) niet kon (konden) getraceerd worden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 juli 2008, op de vraag nr. 13 van de heer Bert Schoofs van 23 mei 2008 (N.):

In vervolg op mijn eerder antwoord op de vraag van het geachte lid, bezorg ik hierbij bijkomende informatie die mij werd verstrekt door het college van procureurs-generaal inzake het eerste onderdeel van zijn vraag. Ik wil hierbij wel benadrukken dat het begrip « niet naleven van het omgangrecht » veel breder is dan dat van « ouderontvoering » dat door de heer Schoofs in zijn vraag wordt gebruikt.

De dossiers inzake niet naleven van het omgangsrecht worden door de parketten geregistreerd middels de tenlasteleggingscode « 42F : Niet-naleven omgangsrecht/Non représentation d'enfants ».

Een klacht komt hierbij overeen met één specifiek notitienummer (pv-nummer) dat het parket registreert.

Algemene opmerkingen

a) De hieronder gepresenteerde cijfers zijn afkomstig uit de databanken die gevoed worden met de registraties van de correctionele afdelingen van de parketten bij de rechtbanken van eerste aanleg.

b) Van de 28 parketten die ons land telt (met inbegrip van het federaal parket) zijn er 27 die correctionele zaken invoeren in het geïnformatiseerd systeem

b) De quels États membres de l'Union européenne et de combien de cas pour chaque État membre de l'Union européennes'agissait-il?

4.

a) Combien d'enlèvements parentaux, dans le cadre desquels les enfants ont été emmenés vers un pays non membre de l'Union européenne, ont été enregistrés respectivement au cours de chaque année susmentionnée?

b) De quels pays non membres de l'Union européenne et de combien de cas pour chaque État nonmembre de l'Union européenne s'agissait-il?

5.

a) Dans combien de cas n'a-t-il pas encore été possible à ce jour de déterminer l'endroit où se trouve(nt) l'enfant/les enfants?

b) Des enfants ont-ils entre-temps été portés disparus pour cette raison?

c) À quand remonte le dernier cas connu d'un enfant (d'enfants) dont aucune trace n'a pu être retrouvée?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 14 juillet 2008, à la question nº 13 de M. Bert Schoofs du 23 mai 2008 (N.):

En complément à ma réponse antérieure, à la question de l'honorable membre, je donne par la présente plus d'information sur la première partie de sa question, tel qu'elle m'a été donnée par le collège des procureurs généraux. Je tiens à souligner que le terme « non-respect du droit de visite » est plus large que celui de « rapt parental » utilisé dans la question de M. Schoofs.

Les dossiers concernant le non-respect du droit de visite sont enregistrès par les parquets sur la base de du code de prévention « 42F : Niet-naleven omgangsrecht/ Non représentation d'enfants ».

Une plainte correspond à un numéro de note spécifique (numéro PV) enregistré par le parquet.

Observations générales

a) Les chiffres présentés ci-dessous proviennent des banques de données alimentées par les registrations des sections correctionnelles des parquet auprès des tribunaux de première instance.

b) Sur les 28 parquets de notre pays (le parquet fédéral inclus), 27 introduisent les affaires correctionnelles dans le système informatisé REA/TPI. On

REA/TPI. Er werd geen rekening gehouden met het parket van Eupen, dat geen dossiergegevens in REA/TPI registreert.

c) Voor elk van de parketten gaat het om de zaken die als gewoon proces-verbaal overgemaakt werden. Het is onmogelijk om voor alle parketten het aantal dergelijke zaken te geven dat door de politiediensten overgemaakt werd per vereenvoudigd procesverbaal op listing aangezien deze zaken niet geregistreerd worden in het informaticasysteem van de parketten. Uit navraag op enkele parketten blijkt dat deze materie eerder uitzonderlijk middels een vereenvoudigd proces-verbaal gerapporteerd wordt. De praktijk van het vereenvoudigd proces-verbaal is trouwens beperkt tot die voorvallen waarin één van de ouders klacht indient omdat de andere ouder geen gebruik maakt van het omgangsrecht door het kind niet op het afgesproken moment te komen ophalen.

d) Vermits het Brusselse parket gedurende de ganse referentieperiode en het Luikse parket in 2005 en 2006 de zaken met betrekking tot het niet naleven van het omgangsrecht niet registreert in het REA/TPI-systeem maar wel in het systeem dat gebruikt wordt door de afdeling « jeugd » binnen het parket, vermelden we het totaal aantal klachten binnengekomen per jaar op de parketten te Brussel en Luik op basis van het PJP-systeem. Voor de overige arrondissementen zijn de gegevens afkomstig uit het REA/TPI-systeem.

e) Aan de zaken die op het parket toekomen, wordt door het openbaar ministerie een voornaamste tenlastelegging en eventueel één of meerdere bijkomende tenlasteleggingscodes (preventiecodes) toegekend. Er moet in elk geval aan de zaak een voornaamste tenlastelegging toegekend worden op het ogenblik dat deze in het geïnformatiseerd systeem van de parketten wordt ingevoerd.

f) Om de zaken met betrekking tot niet naleven van het omgangsrecht te selecteren, werd rekening gehouden met zowel de primaire als de secundaire tenlasteleggingscode 42F (niet naleven omgangsrecht) die in de zaken geregistreerd werd. In de meerderheid van de zaken betreft het hier wel degelijk primaire tenlasteleggingen, aangezien secundaire tenlasteleggingen in sommige parketten slechts zelden worden geregistreerd.

n'a pas pris en considération le parquet d'Eupen vu le fait qu'il n'enregistre pas d'éléments de dossier dans REA/TPI.

c) Pour tous ces parquets, il s'agit des affaires qui ont été transmises comme procès-verbal ordinaire. Il est impossible de donner pour tous les parquets le nombre d'affaires de ce type transmis par les services de police par procès-verbal simplifié sur listings, vu que ces affaires ne sont pas enregistrées dans le système informatique des parquets. D'une demande faite auprès de quelques parquets, il ressort que cette matière est plutôt rarement rapportée moyennant un procès-verbal simplifié. La pratique du procès-verbal simplifié est limitée aux cas où un des parents porte plainte pour la raison que l'autre parent ne respecte pas le droit de visite en ne venant pas chercher l'enfant au moment convenu.

d) Vu le fait que le parquet de Bruxelles, pour ce qui concerne toute la période de référence, et le parquet de Liège, pour ce qui concerne les années 2005 et 2006, ont enregistré les affaires du non-respect du droit de visite non pas dans le système REA/TPI, mais dans le système utilisé par la section « jeunesse » du parquet, nous mentionnons le nombre total des plaintes rentrées par an aux parquets de Bruxelles et de Liège sur la base de du système PJP. Pour les autres arrondissements, les données proviennent du système REA/TPI.

e) Le ministère public attribue une prévention principale et éventuellement un ou plusieurs codes de préventions supplémentaires. Pour tous les cas le système informatisé des Parquets oblige à attribuer une prévention principale au moment de l'introduction.

f) Afin de sélectionner les affaires concernant le non-respect du droit de visite, tant les codes de prévention 42F (non respect du droit de visite) primaires que secondaires enregistrès ont été pris en considération. Dans la plupart des cas, il s'agit des préventions primaires, parce que certains parquets n'enregistrent que rarement les préventions secondaires.

Aantal in eerste aanleg op de parketten geregistreerde klachten « niet naleven omgangsrecht » binnengekomen per jaar per parket (aantal en kolompercentage)

Nombre de plaintes « non respect du droit de visite » enregistrées aux parquets de première instance, arrivées par an par parquet (nombre et pourcentage de colonne)

	2005		2006		2007		Totaal — Total	
	n	%	n	%	n	%	n	%
Antwerpen. — Anvers								
Antwerpen. — Anvers	1 123	5,05	1 039	5,25	1 052	5,44	3 214	5,24
Hasselt	1 019	4,59	873	4,41	701	3,62	2 593	4,23
Mechelen. — Malines	568	2,56	420	2,112	595	3,08	1 583	2,58
Tongeren. — Tongres	611	2,75	430	2,17	648	3,35	1 689	2,75
Turnhout	884	3,98	702	3,55	843	4,36	2 429	3,96
Brussel. — Bruxelles								
Brussel*. — Bruxelles*	2 116	9,52	2 202	11,12	1 937	10,01	6 255	10,19
Leuven. — Louvain	622	2,80	580	2,93	649	3,36	1 851	3,02
Nijvel. — Nivelles	635	2,86	386	1,95	466	2,41	1 487	2,42
Federaal Parket. — Parquet fédéral								
Federaal Parket. — Parquet fédéral	1	0,00	—	0,00	4	0,02	5	0,001
Gent. — Gand								
Brugge. — Bruges	1 059	4,77	615	3,11	844	4,36	2 518	4,10
Dendermonde. — Termonde	1 089	4,90	1 087	5,49	1 112	5,75	3 288	5,36
Gent. — Gand	1 425	6,41	1 098	5,55	1 078	5,57	3 601	5,87
Ieper. — Ypres	397	1,79	383	1,93	311	1,61	1 091	1,78
Kortrijk. — Courtrai	638	2,87	505	2,55	476	2,46	1 619	2,64
Oudenaardee. — Audenarde	298	1,34	263	1,33	250	1,29	811	1,32
Veurne. — Furnes	369	1,66	231	1,17	196	1,01	796	1,30
Luik. — Liège								
Aarlen. — Arlon	316	1,42	302	1,53	292	1,51	910	1,48
Dinant	541	2,43	591	2,98	567	2,93	1 699	2,77
Hoei. — Huy	406	1,83	418	2,11	333	1,72	1 157	1,89
Luik*. — Liège*	2 751	12,38	2 826	14,27	1 835	9,49	7 412	12,08
Marche-en-Famenne	246	1,11	224	1,13	273	1,41	743	1,21
Namen. — Namur	836	3,76	913	4,61	789	4,08	2 538	4,14
Neufchâteau	279	1,26	245	1,24	301	1,56	825	1,34
Verviers	571	2,57	496	2,51	662	3,42	1 729	2,82
Bergen. — Mons								
Charleroi	1 579	7,11	1 382	6,98	1 469	7,60	4 430	7,22
Bergen. — Mons	1 208	5,44	1 024	5,17	1 078	5,57	3 310	5,39
Doornik. — Tournai	632	2,84	565	2,85	580	3,00	1 777	2,90
Totaal*. — Total*	22 219	100	19 800	100	19 341	100	61 360	100

Bron: gegevensbank van het College van procureurs-generaal — statistisch analisten, parket Luik, parket Brussel.

(*) In Brussel (2005-2007) en Luik (2005-2006) zijn de aantallen afkomstig uit de PJP-databank, in de overige parketten (en in Luik voor het jaar 2007) zijn ze afkomstig uit de REA/TPI-databank. We wensen bij deze te benadrukken dat het optellen van zaken geregistreerd in meerdere systemen onvermijdelijk leidt tot een lagere betrouwbaarheid van de daarop gebaseerde statistieken (Brussel en Luik).

Source: Banque de données du Collège des procureurs généraux — analystes statistiques, parquet Liège, parquet Bruxelles.

(*) À Bruxelles (2005-2007) et Liège (2005-2006), les chiffres proviennent de la banque de donnée PJP, tandis que pour les autres parquets (et à Liège pour l'an 2007), elles proviennent de la banque de données REA/TPI. La somme des affaires enregistrées dans plusieurs systèmes, mène à une fiabilité plus basse des statistiques qui s'y sont basées (Bruxelles et Liège).

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

DO 2007200803054

Vraag nr. 5 van de heer François Bellot van 24 april 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Energiebesparingsprogramma.

Mijn vraag betreft het investeringsprogramma dat u op uw departement heeft opgezet om het energieverbruik terug te dringen.

1. Welke maatregelen worden er in uw departement getroffen:

a) met het oog op de vervanging van de enkele beglazing door dubbele;

b) met het oog op het gebruik van milieuvriendelijkere voertuigen;

c) met het oog op een optimale verlichting van de kantoren, waarbij de verlichting in ongebruikte gemeenschappelijke ruimten uitgeschakeld wordt?

2. Welke instructies moeten de ambtenaren volgen met betrekking tot de computerapparatuur, wanneer ze hun kantoor verlaten (verplicht uitzetten van de pc's)?

3. Welke maatregelen zouden uw departementen, ingeval een van uw departementen kantoorruimte zou huren, hebben getroffen om de eigenaars ertoe aan te zetten de noodzakelijke energiebesparende technische ingrepen te doen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 14 juli 2008, op de vraag nr. 5 van de heer François Bellot van 24 april 2008 (Fr.):

Als antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Op 12 juli 2005 heeft de Ministerraad een nota goedgekeurd, die door de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling voorgesteld werd, en waarin gevraagd werd dat alle federale overheidsdiensten een gecertificeerd milieubeheerssysteem, genoemd EMAS,

Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes

DO 2007200803054

Question nº 5 de M. François Bellot du 24 avril 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Programme d'économie d'énergie.

Ma question concerne le programme d'investissements que vous avez mis en œuvre dans votre département en vue de réduire la consommation d'énergie.

1. Quelles mesures sont prises dans votre département:

a) pour assurer le remplacement des simples vitrages par des doubles vitrages;

b) pour utiliser des véhicules à indices environnementaux plus respectueux de l'environnement;

c) pour assurer une qualité d'éclairage optimale pour les occupants des bureaux tout en assurant l'arrêt de ces éclairages dans les locaux communs non utilisés?

2. Quelles mesures sont prises notamment eu égard au fonctionnement du matériel informatique (fermeture obligatoire des PC) dès que les agents quittent les bureaux?

3. Dans l'hypothèse où l'un de vos départements louerait des surfaces de bureaux, quelles mesures incitatives vos départements auraient-ils prises pour suggérer aux propriétaires d'apporter les mesures techniques indispensables pour réduire la consommation d'énergie?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 14 juillet 2008, à la question nº 5 de M. François Bellot du 24 avril 2008 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Le 12 juillet 2005, le Conseil des ministres a adopté une note, proposée par la secrétaire d'État au Développement durable, demandant que tous les services publics fédéraux soient dotés d'un système certifié de gestion environnementale, dénommé EMAS.

zouden hebben. Alle administraties werden dus in verschillende groepen ingedeeld opdat elke administratie over haar EMAS zou beschikken. De POD Maatschappelijke Integratie behoort tot de groep 2*bis*. Het opzetten van het EMAS-systeem werd dus tijdens de maand februari 2008 aangevat en zou voor het einde van dit jaar klaar moeten zijn.

In dit verband werden de gegevens verzameld en geanalyseerd. Bepaalde doelstellingen en te ondernemen acties konden aldus worden vastgelged om, onder andere, het energieverbruik te verminderen.

1.

a) De POD Maatschappelijke Integratie is thans in de Philipstoren op het De Brouckèreplein gevestigd. Er is geen reden om de ramen te vervangen aangezien er reeds dubbele beglazing is. Wat betreft de toekomstige verhuizing, naar WTC II, komt het de POD niet toe dergelijke werken uit te voeren (indien ze nodig zijn). De POD is inderdaad de bezetter van het gebouw, dat zelf door de Regie bij de eigenaar gehuurd wordt. De mogelijkheden zijn dus zeer beperkt. Aangezien de kosten forfaitair zijn, kan er moeilijk sprake zijn van een financiële stimulans. Het is dus de taak van de Regie der gebouwen de werken uit te voeren met het oog op duurzame ontwikkeling en energiebesparing.

b) In het kader van EMAS is uit het milieuonderzoek gebleken dat de POD over weinig wagens (3) beschikt en dat bij de vorige wagenaankoop rekening gehouden werd met de invloed ervan op het milieu. Op te merken valt dat het aankoopbeleid van de POD Maatschappelijke Integratie steeds meer aandacht heeft voor de effecten op het leefmilieu.

c) Bij de POD Maatschappelijke Integratie wordt het verlichtingssysteem (voor de bureaus en de toiletten) door middel van bewegingsdetectoren gestuurd. Enkel de gangen worden permanent verlicht (met spaarlampen).

Ter informatie werd beslist, voor het intrekken in WTC II, dat het verlichtingssysteem rekening moet houden met de lichtintensiteit buiten. Alle lampen zullen ook op het einde van de dag automatisch worden gedoofd.

2. Sinds de maand april is het informaticaplatform veranderd. Hierdoor kunnen de computers voortaan op het einde van de dag uitgeschakeld worden. (Dit was vroeger niet mogelijk aangezien 's nachts de backups gebeurden). Het personeel werd ingelicht en gesensibiliseerd opdat iedereen zijn computer zou uitschakelen. Eén van de toekomstige acties van de groep Duurzame Ontwikkeling, en eveneens in het kader van EMAS, zal erin bestaan het personeel te blijven inlichten en sensibiliseren.

L'ensemble des administrations a donc été réparti en différents convois afin que chacune dispose de son EMAS. En ce qui concerne le SPP Intégration sociale, celui-ci appartient au convoi 2*bis*. La mise en place du système EMAS a donc débuté durant le mois de février 2008 et devrait être réalisé pour la fin de cette année.

À ce sujet, le travail de récolte de données et d'analyse a eu lieu. Celui-ci a permis de définir certains objectifs et actions à mener afin de réduire, entre autres, les consommations d'énergie.

1.

a) Le SPP Intégration sociale est actuellement localisé dans la tour Philips de la place De Brouckère. Il n'y a pas lieu de remplacer les vitres car elles sont déjà en double vitrage. Quant au futur déménagement, au WTC II, il n'appartient pas au SPP de pouvoir réaliser ce genre de travaux (si ceux-ci doivent avoir lieu). En effet, le SPP est l'occupant du bâtiment, lui-même loué par la Régie auprès du propriétaire. Il a donc une marge de manouvre très limitée. De plus, les charges étant forfaitaires, l'incitant financier est difficilement profitable. Il appartient donc à la Régie des Bâtiments de réaliser les travaux dans une optique de développement durable et d'économie des énergies.

b) Dans le cadre de EMAS, l'analyse environnementale a relevé que le SPP dispose de peu de voitures (3) et que, lors du précédent achat de voiture, il a été tenu compte de l'impact environnemental de celle-ci. Notons que de plus en plus, la politique d'achat du SPP Intégration sociale se veut attentive aux impacts environnementaux.

c) Au sein du SPP Intégration sociale, le système d'éclairage (pour les bureaux et les sanitaires) est réalisé via des capteurs de mouvements. Seuls les couloirs sont allumés de manière permanente (avec des ampoules à basse consommation).

À titre d'information, il a été décidé, pour l'emménagement au WTC II, que le système d'éclairage tienne compte de la luminosité extérieure. Toutes les lumières seront également automatiquement éteintes en fin de journée.

2. Depuis le mois d'avril, la plateforme informatique a changé. Grâce à cela, les ordinateurs peuvent dorénavant être éteints en fin de journée. (Ce qui n'était pas possible auparavant car les back up avaient lieu la nuit). Un message d'information et de sensibilisation auprès du personnel a été envoyé afin que chacun éteigne son ordinateur. Une des futures actions du groupe Développement durable, et cela dans le cadre de EMAS également, sera de continuer l'information et la sensibilisation auprès du personnel.

3. Gezien de POD binnen enkele maanden verhuist, werd daartoe geen enkele echte maatregel getroffen. Wij hadden daarentegen gehoopt een grotere invloed te kunnen hebben in het kader van deze verhuizing. Aangezien we jammer genoeg niet de rechtstreekse tussenpersonen met de eigenaar zijn, is het moeilijk voor ons dergelijke werken uit te voeren. De Regie der gebouwen moet de nodige voorzieningen treffen om het energieverbruik te verminderen, met de hoop dat deze vermindering haar eveneens financieel ten goede komt (en dat aldus het bedrag van de huurlasten kan worden verminderd).

DO 2007200803535

Vraag nr. 6 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 6 mei 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE).

Het Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE) werd opgericht op 10 maart 2006.

Het maatschappelijk doel van dat Fonds bestaat er voornamelijk in enerzijds reducties van de globale energiekosten in particuliere woningen voor de doelgroep van de meest behoeftigen te bevorderen, en anderzijds goedkope leningen te verstrekken voor structurele maatregelen om reducties van de globale energiekosten in de woningen van de maatschappelijk meest kwetsbare privépersonen te bevorderen.

Het bereiken van die doelstellingen is in de eerste plaats de opdracht van bepaalde lokale entiteiten, die in overleg met het OCMW door de steden en gemeenten worden aangewezen. De aanwijzing van die lokale entiteiten is echter aan voorwaarden onderworpen: zo moeten ze een grondgebied bestrijken waar ongeveer 50 000 mensen wonen. Dat aantal wordt beschouwd als een voldoende «kritische massa» om de vooropgestelde doelstellingen naar behoren te kunnen realiseren.

Die lokale entiteiten ontvangen financiële steun van het Fonds. Dat kan omdat het Fonds op zijn beurt een jaarlijkse dotatie ontvangt van de federale overheid. Ten slotte sluit het Fonds een samenwerkingsovereenkomst met de lokale entiteiten, met bindende bepalingen over eenieders rechten en plichten.

1.

a) Hoeveel initiatieven werden er in dat verband al geconcretiseerd?

3. Étant donné que le SPP déménage dans quelques mois, aucune mesure réelle n'a été prise dans ce sens. Par contre, nous aurions espéré pouvoir avoir une influence plus importante dans le cadre de ce déménagement. Malheureusement, n'étant pas les intermédiaires directs avec le propriétaire, il nous est difficile de réaliser de tels travaux. Il appartient à la Régie des bâtiments de réaliser des aménagements de réduction de consommation d'énergie, espérant par là qu'elle puisse bénéficier de cette réduction sur le plan financier également (et par là, diminuer le montant des charges).

DO 2007200803535

Question nº 6 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 6 mai 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie (FRCE).

Le Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie (FRCE) a été créé le 10 mars 2006.

L'objectif social de ce Fonds vise essentiellement, d'une part à encourager une réduction du coût global de l'énergie dans les logements privés pour le groupe cible des personnes les plus démunies et, d'autre part à octroyer des emprunts bon marché en faveur de mesures structurelles visant à promouvoir la réduction du coût global de l'énergie dans les habitations de personnes privées socialement plus vulnérables.

La réalisation de ces objectifs échoit prioritairement à certaines entités locales désignées par les villes et les communes en concertation avec le CPAS. La désignation de ces entités locales est cependant soumise à condition: celles-ci doivent couvrir un territoire où vivent environ 50 000 habitants, «masse critique» suffisante pour pouvoir remplir correctement les objectifs définis.

Par ailleurs, ces entités locales reçoivent une aide financière du Fonds. Ceci peut notamment se réaliser grâce à la dotation annuelle des pouvoirs publics fédéraux dont jouit ce Fonds. Enfin, un accord de coopération est conclu entre le Fonds et les entités locales avec des dispositions contraignantes quant aux droits et devoirs de chacun.

1.

a) Combien d'initiatives en ce domaine ont déjà été mises en œuvre?

b) Bestaat er een accurate lijst van de toegekende leningen en van de begunstigden?

2. Wat wordt bedoeld met «structurele maatregelen» om reducties van de globale energiekosten te bevorderen?

3. Hoeveel bedraagt de federale dotatie voor het FRGE op dit ogenblik?

4. Welke verbintenissen worden er door de betrokken partijen aangegaan in het raam van het samenwerkingsakkoord tussen het FRGE en de lokale entiteiten?

5. Wat zijn de rechtstreekse gevolgen daarvan op financieel en administratief vlak voor de (stedelijke of gemeentelijke) lokale entiteiten?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 14 juli 2008, op de vraag nr. 6 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 6 mei 2008 (Fr.):

Ik dank de heer Van Grootenbrulle voor zijn vraag maar voor een antwoord verwijs ik u door naar de minister bevoegd voor het fonds, minister van Energie, Paul Magnette. (Vraag nr. 75 van 29 juli 2008.)

Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE)

Het Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE) werd opgericht op 10 maart 2006.

Het maatschappelijk doel van dat Fonds bestaat er voornamelijk in enerzijds reducties van de globale energiekoster in particuliere woningen voor de doelgroep van de meest behoeftigen te bevorderen, en anderzijds goedkope leningen te verstrekken voor structurele maatregelen om reducties van de globale energiekosten in de woningen van de maatschappelijk meest kwetsbare privépersonen te bevorderen.

Het bereiken van die doelstellingen is in de eerste plaats de opdracht van bepaalde lokale entiteiten, die in overleg met het OCMW door de steden en gemeenten worden aangewezen. De aanwijzing van die lokale entiteiten is echter aar voorwaarden onderworpen: zo moeten ze een grondgebied bestrijken waar ongeveer 50 000 mensen wonen. Dat aantal wordt beschouwd als een voldoende «kritische massa» om de vooropgestelde doelstellingen naar behoren te kunnen realiseren.

Die lokale entiteiten ontvangen financiële steun van het Fonds. Dat kan omdat het Fonds op zijn beurt een jaarlijkse dotatie ontvangt van de federale overheid. Ten slotte sluit het Fonds een samenwerkingsovereenkomst met de lokale entiteiten, met bindende bepalingen over eenieders rechten en plichten.

b) Existe-t-il un dénombrement précis des prêts octroyés tout comme des personnes bénéficiaires?

2. Qu'entend-t-on par «mesures structurelles» visant à promouvoir la réduction du coût global de l'énergie?

3. À quelle hauteur s'élève l'actuelle dotation fédérale au FRCE?

4. Quels sont les engagements pris par les partenaires dans le cadre de l'accord de coopération établi entre le FRCE et les entités locales?

5. Quels sont les impacts directs, tant financiers qu'administratifs, sur les entités locales, qu'elles soient ville ou commune?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 14 juillet 2008, à la question nº 6 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 6 mai 2008 (Fr.):

Je remercie M. Van Grootenbrulle pour sa question mais je vous renvoie pour une réponse vers le ministre compétent pour ce fonds, ministre de l'Énergie, M. Paul Magnette. (Question nº 75 du 29 juillet 2008.)

Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie (FRCE).

Le Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie (FRCE) a été créé le 10 mars 2006.

L'objectif social de ce Fonds vise essentiellement, d'une part à encourager une réduction du coût global de l'énergie dans les logements privés pour le groupe cible des personnes les plus démunies et, d'autre part à octroyer des emprunts bon marché en faveur de mesures structurelles visant à promouvoir la réduction du coût global de l'énergie dans les habitations de personnes privées socialement plus vulnérables.

La réalisation de ces objectifs échoit prioritairement à certaines entités locales désignées par les villes et les communes en concertation avec le CPAS. La désignation de ces entités locales est cependant soumise à condition: celles-ci doivent couvrir un territoire où vivent environ 50 000 habitants, «masse critique» suffisante pour pouvoir remplir correctement les objectifs définis.

Par ailleurs, ces entités locales reçoivent une aide financière du Fonds. Ceci peut notamment se réaliser grâce à la dotation annuelle des pouvoirs publics fédéraux dont jouit ce Fonds. Enfin, un accord de coopération est conclu entre le Fonds et les entités locales avec des dispositions contraignantes quant aux droits et devoirs de chacun!

DO 2007200803835

Vraag nr. 8 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Ministeriële kabinetten. — Medewerkers. — Personeels- en werkingskosten. — Voertuigen.

De ministers en staatssecretarissen laten zich omringen door kabinetsmedewerkers die beleidsvoorbereidend werk verrichten. Er werd ook in het verleden reeds herhaaldelijk een afslanking van het aantal kabinetsmedewerkers in het vooruitzicht gesteld en niet in het minst omwille van budgettaire redenen.

1. Over hoeveel medewerkers mocht initieel een ministerieel kabinet beschikken op het ogenblik van de samenstelling van de regering?

2. Kan een overzicht gegeven worden per kabinet:

a) volgens de rang van elke medewerker;

b) volgens de verhouding man/vrouw?

3. Wat zijn de totale personeels- en werkingskosten per kabinet (eventueel huur gebouwen inbegrepen?

4. Over hoeveel voertuigen beschikt elk kabinet en welke leasingsvoorwaarden worden gehanteerd?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 14 juli 2008, op de vraag nr. 8 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

Volgens het *vademecum* betreffende de invulling van de secretariaten, de cel Algemene Beleidscoördinatie, cellen Algemeen Beleid en beleidsorganen, gepubliceerd bij de samenstelling van de federale regering, was mijn personeelskader vastgesteld op 18 personen.

Aangezien mijn kabinet en dat van minister Marie Arena in hetzelfde gebouw gelegen zijn, kunnen schaalvoordelen worden gerealiseerd. Zo is ons personeelskader gedaald tot 17.

Op 30 juni 2008 bestaat ons kabinet uit 13 VTE, verdeeld als volgt:

— secretariaat van de staatssecretaris:

DO 2007200803835

Question nº 8 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Cabinets ministériels. — Collaborateurs. — Frais de personnel et de fonctionnement. — Véhicules.

Les ministres et les secrétaires d'État s'entourent de collaborateurs de cabinet chargés de préparer la politique à mettre en œuvre. La possibilité d'une réduction du nombre de collaborateurs de cabinet a déjà été évoquée à maintes reprises, principalement pour des raisons budgétaires.

1. De combien de collaborateurs un cabinet ministériel pouvait-il disposer au moment de la composition du gouvernement?

2. Pouvez-vous donner un aperçu de la situation au sein du cabinet:

a) en fonction du rang de chaque collaborateur;

b) en fonction de la proportion d'hommes et de femmes?

3. À combien s'élève, pour chaque cabinet, l'ensemble des frais de personnel et de fonctionnement (en y incluant éventuellement la location des bâtiments)?

4. De combien de véhicules chaque cabinet dispose-t-il et quelles conditions de leasing sont-elles appliquées?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 14 juillet 2008, à la question nº 8 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

Selon le *vade-mecum* relatif à l'installation des Secrétariats, Cellule de coordination générale de la politique, Cellules de politique générale et Cellules et Conseils stratégiques publié lors de la constitution du Gouvernement fédéral, mon cadre était fixé à 18 personnes.

Mon cabinet et celui de la ministre Marie Arena étant situés dans le même bâtiment, des économies d'échelle peuvent être réalisées. Notre cadre est ainsi passé à 17.

À la date du 30 juin 2008, notre Cabinet se compose de 13 ETP répartis comme suit:

— secrétariat du secrétaire d'État:

5 VTE waarvan 1 directeur, 2 inhoudelijke medewerkers waarvan 1 halftijdse en 4 uitvoerende personeelsleden waarvan 1 halftijdse:

— Beleidscel:

8 VTE waarvan 1 directeur, 2 inhoudelijke medewerkers en 5 uitvoerende personeelsleden.

Bij deze 13 VTE zijn er 5 vrouwen.

Wat het budget van de kabinetten betreft, zijn de bedragen met betrekking tot de personeels- en werkingskosten eveneens bepaald in het vademecum met betrekking tot de werking van de regering.

Wat het wagenpark betreft: dit bestaat momenteel uit 2 voertuigen, mijn persoonlijk voertuig en 1 leasingvoertuig.

DO 2007200803836

Vraag nr. 9 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Studieopdrachten.

Er worden door de federale regering heel wat onderzoeken, studieopdrachten en campagnes toevertrouwd aan externen.

1. Kan u voor uw bevoegdheden een opsomming geven van de desbetreffende opdrachten die werden gegeven tijdens deze eerste legislatuur?

2. Kan een korte omschrijving gegeven worden van deze studieopdrachten met de doelstelling?

3. Wat zijn de exacte data van toewijzing van deze opdrachten?

4. Kan een overzicht gegeven worden aan welke externen deze opdrachten werden toegewezen?

5. Kan u eveneens de kostprijs per opdracht meedelen?

6. Welke procedure werd gevolgd teneinde een selectie te maken van de desbetreffende professoren, advocaten, experts, enzovoort?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juli 2008, op de vraag nr. 9 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

5 ETP dont 1 directeur, 2 collaborateurs de fonds dont 1 à mi-temps et 4 agents d'exécution dont 1 à mi-temps;

— Cellule stratégique:

8 ETP dont 1 directeur, 2 collaborateurs de fonds et 5 agents d'exécution.

Parmi ces 13 ETP, 5 personnes sont des femmes.

En ce qui concerne le budget des Cabinets, les montants relatifs aux frais de personnel et de fonctionnement sont fixés dans le vade mecum relatif au fonctionnement du gouvernement.

Pour ce qui est du parc automobile, celui-ci se compose actuellement de 2 véhicules, mon véhicule personnel et 1 véhicule de leasing.

DO 2007200803836

Question nº 9 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Missions d'étude.

Le gouvernement fédéral confie la réalisation de nombreuses enquêtes, études et campagnes à des personnes externes.

1. Pouvez-vous, en ce qui concerne vos attributions, fournir une liste des missions de ce type qui ont été attribuées à des personnes externes au cours de cette première législature?

2. Pouvez-vous donner une brève description de ces missions d'étude et de leur objectif?

3. Quelles sont les dates d'attribution exactes de ces missions?

4. Pouvez-vous donner un aperçu des personnes externes auxquelles ces missions ont été confiées?

5. Pouvez-vous également indiquer le coût par mission?

6. Quelle procédure a-t-elle été suivie afin de sélectionner les professeurs, avocats, experts, etc. concernés?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juillet 2008, à la question nº 9 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Wat betreft deze legislatuur werden in het kader van Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Grootstedenbeleid volgende onderzoeksopdrachten uitbesteed:

a) Studie «Potentiële transfers van personen die een werkloosheidsuitkering verkregen via de RVA naar de OCMW's».

b) In het kader van het Grootstedenbeleid van de POD Maatschappelijke Integratie: een onderzoek werd verricht over de evaluatie van het meerjarenprogramma Grootstedenbeleid 2005-2008 met het oog op de voorbereiding van het nieuwe programma 2009.

2.

a) De studie «Transfers» heeft als doel een onderzoek naar de impact van het plan tot activering van het zoekgedrag van de personen binnen de werkloosheid (juli 2004) op het OCMW cliëntenbestand. De studie zal gebruik maken van de resultaten van de onderzoeksopdracht MIIS-2005-01. Binnen dit onderzoek werd er een foto genomen van de positie van gesanctioneerde personen tussen 2002 en eind 2003 in de kwartalen nadat ze een sanctie hadden opgelopen. Uitgaande van deze gegevens zal er op basis van actuele data een longitudinaal onderzoek uitgevoerd worden naar de potentiële verschuivingen van personen die een werkloosheidsuitkering genoten via de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening naar het OCMW.

b) Deze evaluatie moet, op basis van de stads- en huisvestingscontracten, een globale evaluatie van het concept, van de beleids- en operationele doelstellingen, van de methodologie, van de begeleiding, enz., omvatten. Deze globale evaluatie moet een verslag opleveren, met een evaluatie en een reeks aanbevelingen voor de nieuwe stads-en huisvestingscontracten.

3.

a) De conventie voor de realisatie van de studie «Transfers» werd ondertekend op 15 juni 2008.

b) De datum van aanbesteding van de opdracht is 29 mei 2008.

4.

a) De opdracht voor de studie «Transfers» werd toegekend aan het Hoger Instituut voor de Arbeid te Leuven (HIVA), die een samenwerkingscontract heeft afgesloten met de Vrije Universiteit Brussel.

b) Dit onderzoek over de evaluatie werd toevertrouwd aan de Katholieke Universiteit Leuven die samenwerkt met de Universiteit Gent.

5.

a) De kostprijs voor deze opdracht «Transfers» bedraagt 70 000 euro exclusief btw.

1. En ce qui concerne cette législature, les recherches suivantes ont été confiées à l'extérieur dans le cadre de l'intégration sociale, de la Lutte contre la pauvreté et de la Politique des grandes villes:

a) Étude «Transferts potentiels de personnes qui bénéficient d'une allocation de chômage de l'ONEm aux CPAS».

b) Dans le cadre de Politique des grandes villes du SPP Intégration sociale: une recherche a été lancée concernant l'évaluation du programme pluriannuel Politique des grandes villes 2005-2008 en vue de la préparation d'un nouveau programme 2009.

2.

a) L'étude «Transferts» a pour objectif d'examiner l'impact du plan d'activation du comportement de recherche d'emploi des personnes au chômage (juillet 2004) sur la clientèle des CPAS. L'étude utilisera les résultats de la recherche MIIS-2005-01. Dans le cadre de cette étude, un instantané a été pris de la position des personnes sanctionnées entre 2002 et fin 2003 au cours des trimestres suivants ceux pendant lesquels elles avaient été sanctionnées. Sur la base de ces données et compte tenu des données actuelles, une étude longitudinale sera effectuée en ce qui concerne les glissements potentiels de personnes qui bénéficient d'une allocation de chômage de l'Office national de l'emploi vers le CPAS.

b) Cette évaluation doit comprendre, sur la base des contrats de ville et contrats logement, une évaluation globale du concept, des objectifs stratégiques et opérationnels, de la méthodologie, de l'encadrement, etc. Cette évaluation globale doit déboucher sur un rapport comprenant une évaluation et une série de recommandations pour les nouveaux contrats de ville et contrats logement.

3.

a) La convention pour l'étude «Transferts» a été signée le 15 juin 2008.

b) La date d'adjudication du marché est le 29 mai 2008.

4.

a) L'étude «Transferts» a été confiée au *Hoger Instituut voor de Arbeid* à Louvain (HIVA), qui a conclu un accord de coopération avec la *Vrije Universiteit Brussel*.

b) Cette recherche sur l'évaluation a été confiée à *Katholieke Universiteit Leuven* qui collabore avec la *Universiteit Gent*.

5.

a) Le coût de cette étude «Transferts» s'élève à 70 000 euros hors TVA.

b) Bedrag: 27 830 euro btw inbegrepen.

6.

a) Inzake de studie « Transfers » werd er geopteerd voor een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking aangezien de instelling beschikt over de benodigde kennis en methodieken ten gevolge van een gelijkaardige studie die werd uitgevoerd in 2005.

b) Voor deze opdracht werd de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gekozen.

DO 2007200803837

Vraag nr. 10 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Buitenlandse reizen.

De leden van de regering, kabinetsleden en ambtenaren nemen geregeld deel aan buitenlandse reizen.

Wij stellen vast dat aan deze reizen soms met zeer uitgebreide delegaties wordt deelgenomen.

1. Welke buitenlandse reizen hebben — tijdens het eerste jaar van deze legislatuur — plaatsgevonden onder leiding van de minister of staatssecretaris of een lid van zijn/haar kabinet?

2. Wat waren de duur en de kostprijs van die buitenlandse reizen?

3. Wat was de samenstelling van de afvaardiging?

4.

a) Namen er personen deel die vreemd waren aan het kabinet of aan de administratie?

b) Door wie werden de reiskosten van die personen betaald?

5. Kan er voor elk van de betrokken reizen al enig resultaat voorgelegd worden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 14 juli 2008, op de vraag nr. 10 van mevrouw Linda Vissers van 27 mei 2008 (N.):

Ik deel het geachte lid mee dat ik me, sinds mijn aanstelling als staatssecretaris voor Armoedebestrijding in de federale regering, niet naar het buitenland heb verplaatst bij de uitoefening van mijn functies.

b) Montant: 27 830 euros TVA incluse.

6.

a) En ce qui concerne l'étude « Transferts », une procédure négociée sans publicité préalable a été choisie étant donné que l'institution dispose des connaissances et des méthodologies nécessaires suite à une étude similaire effectuée en 2005.

b) La procédure négociée sans publicité a été appliquée à ce marché.

DO 2007200803837

Question nº 10 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Voyages à l'étranger.

Les membres du gouvernement, des membres des cabinets et des fonctionnaires effectuent régulièrement des voyages à l'étranger.

Nous constatons que des délégations parfois très étendues participent à ces voyages.

1. Quels voyages à l'étranger ont-ils eu lieu, au cours de la première année de la législature actuelle, sous la direction du ministre (ou du secrétaire d'État) ou d'un membre de son cabinet?

2. Quelle a été la durée et le coût de chacun de ces voyages à l'étranger?

3. Quelle était la composition de la délégation?

4.

a) Des personnes étrangères au cabinet ou à l'administration y ont-elles pris part?

b) Dans l'affirmative, qui a payé les frais de voyage de ces personnes?

5. Est-il possible, pour chacun de ces voyages, d'en présenter déjà certains résultats?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 14 juillet 2008, à la question nº 10 de Mme Linda Vissers du 27 mai 2008 (N.):

Je communique à l'honorable membre que depuis ma désignation en qualité de secrétaire d'État à la Lutte contre la Pauvreté au gouvernement fédéral, je ne me suis pas déplacé à l'étranger dans l'exercice de mes fonctions.

Ik bevestig bovendien dan er geen enkele opdracht in het buitenland werd georganiseerd op mijn initiatief.

Je confirme, par ailleurs, qu'aucune mission à l'étranger n'a été organisée à mon initiative.

DO 2007200803958

DO 2007200803958

Vraag nr. 14 van mevrouw Sarah Smeyers van 3 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Question nº 14 de Mme Sarah Smeyers du 3 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Provincies en districten. — Aantal uitbetaalde leeflonen.

Provinces et districts. — Nombre de revenus d'intégration versés.

1. Kan u meedelen hoeveel leeflonen er jaarlijks in de verschillende Belgische provincies en districten zijn uitbetaald de jongste vijf jaar?

1. Pouvez-vous dire combien de revenus d'intégration ont été versés annuellement dans les différentes provinces et les différents districts belges au cours des cinq dernières années?

2. Kan u ook de totaalbedragen meedelen die jaarlijks per provincie en district werden uitgekeerd aan leeflonen de jongste vijf jaar?

2. Pour la même période, pouvez-vous également indiquer les montants totaux versés annuellement par province et par district dans le cadre du revenu d'intégration?

3. Kan u ook per provincie en per district meedelen hoeveel de toelage van de Staat tot deze leeflonen precies bedroeg?

3. Pouvez-vous indiquer en outre, par province et par district, le montant précis de l'intervention de l'État dans ces revenus d'intégration?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juli 2008, op de vraag nr. 14 van mevrouw Sarah Smeyers van 3 juni 2008 (N.):

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juillet 2008, à la question nº 14 de Mme Sarah Smeyers du 3 juin 2008 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Hieronder vindt u voor de jaren 2003 tot en met 2008 het aantal leefloonbegunstigden per provincie en per arrondissement. Voor 2008 betreft het evenwel een voorlopig cijfer.

1. Vous trouverez, ci-dessous, le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration, par province et par arrondissement, pour les années 2003 à 2008 inclus. Pour 2008, il s'agit toutefois de chiffres provisoires.

Provincie — Province Arrondissement	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles Capitale						
Brussel. — Bruxelles	27 545	29 912	31 151	32 151	33 726	27 199
Antwerpen — Anvers						
Antwerpen. — Anvers	12 052	11 165	10 429	10 425	9 989	7 241

Provincie — Province / Arrondissement	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Mechelen. — Malines	2 936	2 302	2 160	2 243	2 207	1 510
Turnhout	1 870	1 799	1 805	1 791	1 776	1 277
Totaal. — Total	16 318	15 266	14 394	14 459	13 972	10 028
Limburg — Limbourg						
Hasselt	1 735	1 661	1 717	1 767	1 819	1 274
Maaseik	716	739	751	730	775	564
Tongeren. — Tongres	707	722	714	739	733	580
Totaal. — Total	3 158	3 122	3 182	3 236	3 327	2 418
Oost-Vlaanderen — Flandre orientale						
Aalst. — Alost	1 222	1 229	1 389	1 407	1 489	1 127
Dendermonde. — Termonde	1 076	1 016	959	915	879	656
Eeklo	552	593	507	479	530	360
Gent. — Gand	5 629	5 659	5 847	6 118	6 367	4 822
Oudenaarde. — Audenaerde	582	593	507	479	530	360
Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	2 056	1 932	1 829	1 841	1 883	1 464
Totaal. — Total	4 688	4 742	4 869	4 940	5 157	3 926
Vlaams-Brabant — Brabant flamand						
Halle-vilvoorde. — Hal-Vilvorde	2 247	2 434	2 565	2 645	2 833	2 168
Leuven. — Louvain	2 441	2 308	2 304	2 295	2 324	1 758
Totaal. — Total	4 688	4 742	.4869	4 940	5 157	3 926
West-Vlaanderen — Flandre occidentale						
Brugge. — Bruges	1 725	1 693	1 640	1 634	1 545	1 123
Diksmuide. — Diksmude	192	182	164	158	156	116
Ieper. — Ypres	440	401	382	405	368	259
Kortrijk. — Courtrai	1 967	1 871	1 799	1 762	1 685	1 213
Oostende Ostende	1 875	1 650	1 531	1 546	1 476	1 101
Roeselare. — Roulers	826	820	878	879	861	633
Tielt	167	167	138	124	154	100
Veurne. — Furnes	426	376	364	358	357	219
Totaal. — Total	7 618	7 160	6 896	6 866	6 602	4 764
Henegouwen — Hainaut						
Aat. — Ath	752	713	728	790	870	652
Bergen. — Mons	4 695	4 694	4 625	4 807	5 168	4 086
Charleroi	7 847	7 753	7 748	7 942	8 547	6 765
Doornik. — Tournais	1 650	1 586	1 551	1 680	1 885	1 454
Moeskroen. — Mouscron	1 048	1 035	999	1 115	1 247	986
Soignies	2 609	2 433	2 489	2 573	2 662	2 084
Thuin	1 948	1 822	1 812	1 837	1 968	1 531
Totaal. — Total	20 549	20 036	19 952	20 744	22 347	17 558

Provincie — Province / Arrondissement	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Luik — Liège						
Borgworm — Waremme	490	507	507	549	569	435
Hoei. — Huy	1 570	1 592	1 566	1 599	1 635	1 278
Luik. — Liège	13 158	13 685	14 071	14 951	15 171	12 408
Verviers	4 737	4 791	5.61	5 319	5 371	4 315
Totaal. — Total	19 955	20 575	21 205	22 418	22 746	18 436
Luxemburg — Luxembourg						
Aarlen. — Arlon	549	575	638	668	638	494
Bastenaken. — Bastogne	396	361	386	415	391	275
Marche-en-Famenne	695	665	676	709	693	518
Neufchateau	709	696	669	690	722	533
Virton	438	424	454	491	499	365
Totaal. — Total	2 787	2 721	2 823	2 973	2 943	2 185
Namen — Namur						
Dinant	1 303	1 349	1 296	1 307	1 331	938
Namen. — Namur	4 588	4669	4 619	4 747	4 758	3 757
Philippeville	724	728	749	784	764	558
Totaal. — Total	6 615	6 746	6 664	6 838	6 853	5 253
Waals-Brabant — Brabant wallon						
Nijvel. — Nivelles	3 147	3 159	3 165	3 120	3 137	2 318

2. De statistische gegevens waarover mijn diensten beschikken zijn gebaseerd op de daadwerklijke terugbetalingen door de Staat aan de OCMW's. De door OCMW toegekende leefloonbedragen die nog niet door de Staat werden betoelaagd (bijvoorbeeld omdat het OCMW de terugvordering niet heeft ingediend of omdat de terugvodering in eerste instantie werd geweigerd en het OCMW nog correcties dient door te voeren), komen hier dus niet in voor. Ik beschik dan ook niet over deze reële cijfers.

3. In bijlage vindt u de deze staatstoelagen eveneens per provincie en per arrondissement.

2. Les données statistiques dont mes services disposent, se basent sur les remboursements effectifs par l'État aux CPAS. Les montants du revenu d'intégration octroyés par le CPAS qui ne font pas encore l'objet de subventions par l'État (par exemple parce que le CPAS n'a pas introduit de récupération ou parce la récupération a été refusée en première instance et le CPAS doit encore apporter des corrections) n'y figurent donc pas. Je ne dispose donc pas de ces chiffres réels.

3. Vous trouverez également, en annexe, ces subventions de l'État par province et par arrondissement.

DO 2007200803965

Vraag nr. 15 van mevrouw Sarah Smeyers van 3 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Provincies en districten. — Aantal uitbetaalde toelagen voor sociale en culturele participatie.

1. Kan u meedelen hoeveel toelagen voor sociale en culturele participatie er jaarlijks zijn uitbetaald in de verschillende Belgische provincies en districten de jongste vijf jaar?

2. Kan u ook de totaalbedragen meedelen die jaarlijks per provincie en district werden uitbetaald aan dergelijke toelagen voor sociale en culturele participatie de jongste vijf jaar?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juli 2008, op de vraag nr. 15 van mevrouw Sarah Smeyers van 3 juni 2008 (N.):

In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Op 8 april 2003 verscheen voor het eerst het koninklijk besluit houdende de toekenning van een subsidie aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn teneinde de sociale en culturele participatie en ontplooiing van hun cliënten te bevorderen (*Belgisch Staatsblad* van 22 april 2003).

In het eerste jaar van de subsidie (2003-2004) werd er een totaalbedrag voorzien van 6 200 000 euro verdeeld als volgt:

— Vlaanderen: 2 705 241,04 euro.

— Brussel: 958 808,41 euro.

— Wallonië: 2 535 950,55 euro.

Subsidiejaar 2004-2005 werd opnieuw een bedrag voorzien van 6 200 000 euro volgens de verdeling:

— Vlaanderen: 2 707 261 euro.

— Brussel: 983 399 euro.

— Wallonie: 2 509 340 euro.

Ook in 2005-2006 werd er 6 200 000 euro verdeeld:

— Vlaanderen: 2 683 005 euro.

DO 2007200803965

Question nº 15 de Mme Sarah Smeyers du 3 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Provinces et districts. — Nombre de subventions versées pour promouvoir la participation sociale et culturelle.

1. Pouvez-vous dire combien de subventions destinées à promouvoir la participation sociale et culturelle ont été versées annuellement dans les différentes provinces et les différents districts belges au cours des cinq dernières années?

2. Pour cette même période, pouvez-vous également indiquer les montants totaux versés annuellement par province et par district dans le cadre des subventions destinées à promouvoir la participation sociale et culturelle?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juillet 2008, à la question nº 15 de Mme Sarah Smeyers du 3 juin 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le 8 avril 2003 a été pris pour la première fois un arrêté royal portant l'octroi d'une subvention aux centres publics d'action sociale afin d'encourager la participation et l'épanouissement sociaux et culturels de leurs clients (*Moniteur belge* du 22 avril 2003).

Au cours de la première année de subvention (2003-2004), un montant total de 6 200 000 euros était prévu, réparti comme suit:

— Flandre: 2 705 241,04 euros.

— Bruxelles: 958 808,41 euros.

— Wallonie: 2 535 950,55 euros.

Pour l'année de subvention 2004-2005, le même montant de 6 200 000 euros a été prévu, selon la répartition:

— Flandre: 2 707 261 euros.

— Bruxelles: 983 399 euros.

— Wallonie: 2 509 340 euros.

En 2005-2006, 6 200 000 euros furent à nouveau répartis:

— Flandre: 2 683 005 euros.

— Brussel: 1 043 861 euro.

— Wallonië: 2 473 134 euro.

Het daaropvolgende subsidiejaar 2006-2007 werd et-besloten om het bedrag aan te passen aan de stijgende index waardoor een enveloppe van 6 222 000 euro beschikbaar was:

— Vlaanderen: 2 585 678 euro.

— Brussel: 1 114 553 euro.

— Wallonië: 2 521 769 euro.

Ook het huidige koninklijk besluit 2007-2008 vermeld een geïndexeerd bedrag van 6 226 721 euro verdeeld volgens:

— Vlaanderen: 2 637 196 euro.

— Brussel: 1 119 509 euro.

— Wallonië: 2 470 016 euro.

2. Aangezien niet alle OCMW's deelnemen aan de maatregel of gezien het feit dat niet alle enveloppes worden opgebruikt ligt het totaal van de uitbetaalde toelagen lager dan de voorziene enveloppe.

In 2003-2004 werden volgende bedragen daadwerkelijk uitbetaald:

— Vlaanderen: 2 094 409 euro.

— Brussel: 642 365 euro.

— Wallonië: 1 927 645 euro.

Wat betreft 2004-2005:

— Vlaanderen: 2 331 914,29 euro.

— Brussel: 786 670,83 euro.

— Wallonië: 2 078 979,35 euro.

Voor 2005-2006:

— Vlaanderen: 2 384 545,78 euro.

— Brussel: 951 786,96 euro.

— Wallonië: 2 111 349,16 euro.

Voor 2006-2007:

— Vlaanderen: 2 352 763,17 euro.

— Brussel: 1 072 063,95 euro.

— Wallonië: 2 184 902,58 euro.

Aangezien de verantwoordingsstukken voor het subsidiejaar 2007-2008 nog worden verwerkt door de administratie kunnen de cijfers van de voorbije periode nog niet worden meegedeeld.

— Bruxelles: 1 043 861 euros.

— Wallonie: 2 473 134 euros.

Pour l'année de subvention suivante, soit 2006-2007, il a été décidé d'adapter le montant aux augmentations de l'index; l'enveloppe disponible est dès lors passée à 6 222 000 euros:

— Flandre: 2 585 678 euros.

— Bruxelles: 1 114 553 euros.

— Wallonie: 2 521 769 euros.

L'arrêté royal actuel 2007-2008 répartit le montant indexé de 6 226 721 euros de la manière suivante:

— Flandre: 2 637 196 euros.

— Bruxelles: 1 119 509 euros.

— Wallonie: 2 470 016 euros.

2. Vu que tous les CPAS ne participent pas à la mesure ou que toutes les enveloppes prévues n'ont pas été épuisées, le total des subventions versées est inférieur à l'enveloppe prévue.

En 2003-2004, les montants suivants ont été effectivement payés:

— Flandre: 2 094 409 euros.

— Bruxelles: 642 365 euros.

— Wallonie: 1 927 645 euros.

Pour 2004-2005:

— Flandre: 2 331 914,29 euros.

— Bruxelles: 786 670,83 euros.

— Wallonie: 2 078 979,35 euros.

Pour 2005-2006:

— Flandre: 2 384 545,78 euros.

— Bruxelles: 951 786,96 euros.

— Wallonie: 2 111 349,16 euros.

Pour 2006-2007:

— Flandre: 2 352 763,17 euros.

— Bruxelles: 1 072 063,95 euros.

— Wallonie: 2 184 902,58 euros.

Étant donné que les pièces justificatives pour l'année de subvention 2007-2008 sont en cours de traitement par l'administration, les chiffres relatifs à cette période ne peuvent pas encore être communiqués.

DO 2007200804012

Vraag nr. 16 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten.

Via de pers vernemen wij dat de ambtenaren van de FOD Financiën een vergoeding krijgen als zij op vraag van de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid gegevens controleren van burgers. Zij zouden 7,4 euro krijgen als zij het inkomen en kadastraal inkomen van personen met een handicap controleren. Zo kan de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid de gegevens vergelijken met de gegevens die een persoon met een handicap zelf opgeeft. Deze 7,4 euro zou rechtstreeks gestort worden op het persoonlijk rekeningnummer van de ambtenaren van Financiën. Dit alles zou blijken uit een nota van de inspectie van Financiën.

1.
a) Hebt u weet van de werkwijze?

b) Wat is uw standpunt?

2.
a) Ontvangen ambtenaren of andere personeelsleden van uw diensten persoonlijke vergoedingen bij het verstrekken van informatie op vraag van andere overheidsdiensten?

b) Zo ja, over welk soort informatie gaat het?

c) Zo ja, over welke bedragen gaat het?

3.
a) Betalen uw diensten ambtenaren of andere personeelsleden van overheidsdiensten persoonlijke vergoedingen voor het verstrekken van informatie?

b) Zo ja welke vragen worden aan welke diensten gesteld?

c) Zo ja, welke vergoeding(en) betaalt u?

d) Zo ja, over welk totaal budget gaat het en hoe is dit ingeschreven in de begroting?

DO 2007200804012

Question nº 16 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.

Nous avons pu lire dans la presse que les fonctionnaires du SPF Finances reçoivent une indemnité lorsqu'ils sont amenés à contrôler des données à propos de citoyens à la demande du SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale. Ils recevraient ainsi une prime de 7,4 euros pour le contrôle des revenus et du revenu cadastral de personnes handicapées. Le SPF Sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité sociale peut ainsi comparer les données avec les données fournies par la personne handicapée elle-même. Cette somme de 7,4 euros serait versée directement sur le numéro de compte personnel des fonctionnaires des Finances concernés. Toutes ces informations figureraient dans une note de l'Inspection des finances.

1.
a) Êtes-vous au courant de cette manière de procéder?

b) Quel est votre point de vue sur la question?

2.
a) Les fonctionnaires ou autres membres du personnel de vos services perçoivent-ils des indemnités à titre personnel pour la transmission d'informations à la demande d'autres services publics?

b) Dans l'affirmative, de quel type d'information s'agit-il?

c) Dans l'affirmative, de quels montants s'agit-il?

3.
a) Vos services versent-ils des indemnités à titre personnel à des fonctionnaires ou autres membres du personnel de services publics pour la transmission d'informations?

b) Dans l'affirmative, quelles requêtes sont adressées à quels services?

c) Dans l'affirmative, quelles sont les indemnités versées?

d) Dans l'affirmative, quel budget total ces indemnités représentent-elles et à quel poste budgétaire sont-elles imputées?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juli 2008, op de vraag nr. 16 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op parlementaire vraag nr. 77 dat werd opgemaakt door mijn collega minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grootstedenbeleid (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 27, blz. 6784).

DO 2007200804036

Vraag nr. 17 van mevrouw Sarah Smeyers van 9 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Gestegen aantal personen die hun domicilie in een woonwagen of caravan hebben.

Naar verluidt is het aantal personen dat is gedomicilieerd in een woonwagen gestegen.

1. Kan u dit bevestigen?

2. In welke provincies is dit aantal het meest gestegen?

3. Kan u meedelen, per provincie en per district, hoeveel personen er zijn gedomicilieerd in een woonwagen of caravan, zowel in absolute aantallen als in % ten opzichte van de totale inwoners?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juli 2008, op de vraag nr. 17 van mevrouw Sarah Smeyers van 9 juni 2008 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

De gegevens uit de bevolkingsregisters en het rijksregister vallen onder de bevoegdheid van de minister voor Binnenlandse Zaken.

Ik zou het geachte lid dan ook willen suggereren om deze vraag te stellen aan mijn collega Patrick Dewael. (Vraag nr. 318 van 30 juli 2008.)

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juillet 2008, à la question nº 16 de Mme Meyrem Almaci du 6 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de prier l'honorable membre de se référer à la réponse à la question parlementaire nº 77 fournie par ma collègue ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, nº 27, p. 6784).

DO 2007200804036

Question nº 17 de Mme Sarah Smeyers du 9 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Augmentation du nombre de personnes domiciliées dans une roulotte ou une caravane.

Apparemment, le nombre de personnes domiciliées dans une roulotte aurait augmenté.

1. Pouvez-vous le confirmer?

2. Dans quelles provinces l'augmentation est-elle la plus forte?

3. Pouvez-vous indiquer, par province et par district, combien de personnes sont domiciliées dans une roulotte ou une caravane, tant en chiffres absolus qu'en pourcentage du nombre total d'habitants ?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juillet 2008, à la question nº 17 de Mme Sarah Smeyers du 9 juin 2008 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Les données des registres de la population et du registre national relèvent de la compétence du ministre de l'Intérieur.

Je ne puis donc que suggérer à l'honorable membre de poser cette question à mon collègue Patrick Dewael. (Question nº 318 du 30 juillet 2008.)

DO 2007200804040

Vraag nr. 18 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 9 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Treinstaking van 20 mei 2008. — Departementen. — Werkregime ambtenaren.

Op 20 mei 2008 werden we geconfronteerd met een algemene staking bij het personeel van de NMBS. Vele ambtenaren maken echter gebruik van het openbaar vervoer bij het woon-werk verkeer. De staking was echter geruime tijd op voorhand door de bonden aangekondigd, waardoor de betrokken ambtenaren ook specifieke regelingen konden treffen. Zo zullen bepaalde mensen vakantie genomen hebben voor die dag, of was in sommige gevallen misschien wel telewerk mogelijk voor deze ambtenaren.

1. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben die dag een vakantiedag opgenomen?

2. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben voor die dag een speciaal werkregime aangenomen (bijvoorbeeld vroeger begonnen en vroeger gestopt met werken)?

3. Hoeveel ambtenaren van de departementen onder uw bevoegdheid hebben die dag gebruik gemaakt van telewerken?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 14 juli 2008, op de vraag nr. 18 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 9 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op parlementaire vraag nr. 78 dat werd opgemaakt door mijn collega minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grootstedenbeleid (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2007-2008, nr. 25).

DO 2007200804066

Vraag nr. 19 van mevrouw Sonja Becq van 10 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Beleidscellen en secretariaat. — Medewerkers. — Personen met een handicap. — Personen van allochtone origine.

Regelmatig vragen wij vanuit het parlement en de regering aandacht voor gelijke kansen voor vrouwen

DO 2007200804040

Question nº 18 de Mme Mia De Schamphelaere du 9 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Grève des chemins de fer du 20 mai 2008. — Départements. — Régime de travail des fonctionnaires.

La journée du 20 mai 2008 a été marquée par une grève générale du personnel de la SNCB. Or, de nombreux fonctionnaires utilisent les transports en commun pour se rendre à leur travail. La grève avait toutefois été annoncée largement à l'avance par les syndicats, de sorte que les fonctionnaires concernés avaient le temps de prendre leurs dispositions. Certains fonctionnaires auront ainsi pris un jour de congé tandis que d'autres auront fait du télétravail.

1. Lors de cette journée de grève, combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont pris un jour de congé?

2. Combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont adapté leur horaire de travail lors de cette journée (par exemple, en commençant le travail plus tôt pour le terminer également plus tôt)?

3. Combien de fonctionnaires de départements relevant de votre compétence ont fait du télétravail ce jour-là?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 14 juillet 2008, à la question nº 18 de Mme Mia De Schamphelaere du 9 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de prier l'honorable membre de se référer à la réponse à la question parlementaire nº 78 fournie par ma collègue ministre de l'Intégration Sociale, des pensions et des Grandes villes (*Questions et Réponses,* Chambre, 2007-2008, nº 25).

DO 2007200804066

Question nº 19 de Mme Sonja Becq du 10 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Cellules stratégiques et secrétariat. — Collaborateurs. — Personnes handicapées. — Personnes d'origine allochtone.

Parlementaires et membres du gouvernement attirent régulièrement l'attention sur des sujets tels que

en mannen, 3 % tewerkstelling voor personen met een handicap, kansen op werkgelijkheid voor mensen van allochtone origine.

1. Hoeveel medewerkers, onderverdeeld per categorie (directeur(s), leden, uitvoerende personeelsleden en experten), tellen uw secretariaat en uw beleidscellen?

2. Hoeveel mannen en hoeveel vrouwen zijn er in elke categorie tewerkgesteld in uw secretariaat en in uw beleidscellen?

3. Hoeveel personen met een handicap zijn er tewerkgesteld in uw secretariaat en in uw beleidscellen en in welke categorie?

4. Hoeveel personen die kunnen aanzien worden als werknemers van allochtone origine zijn er momenteel in uw beleidscel tewerkgesteld en in welke categorie?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 14 juli 2008, op de vraag nr. 19 van mevrouw Sonja Becq van 10 juni 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

Mijn huidige personeelsformatie bestaat uit 13 VTE, verdeeld als volgt:

— 5 VTE voor mijn secretariaat;

— 1 directeur;

— 1 inhoudelijke medewerker (50 %);

— 4 uitvoerende personeelsleden waarvan 1 halftijdse;

— 8 VTE binnen de beleidscel;

— 1 directeur;

— 2 inhoudelijke medewerkers;

— 5 uitvoerende personeelsleden.

Op een totaal van 14 medewerkers zijn er 5 vrouwen, is er niemand met een handicap en is er niemand van vreemde afkomst.

l'égalité des chances entre hommes et femmes, le quota de 3 % d'emplois réservés aux personnes handicapées ou encore les possibilités d'emploi pour les personnes d'origine allochtone.

1. Quel est l'effectif, par catégorie (directeur(s), membres, membres du personnel d'exécution et experts) de votre secrétariat et de vols cellules statégiques?

2. Combien d'hommes et combien de femmes sont occupés au sein de votre secrétariat et de vos cellules stratégiques?

3. Combien de personnes handicapées sont occupées au sein de votre secrétariat et de vos cellules stratégiques? Dans quelles catégories?

4. Combien de personnes pouvant être considérées comme étant d'origine allochtone sont occupées au sein de vos cellules stratégiques? Dans quelles catégories?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 14 juillet 2008, à la question nº 19 de Mme Sonja Becq du 10 juin 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

Mon cadre actuel se compose de 13 ETP qui se répartissent comme suit:

— 5 ETP pour mon secrétariat;

— 1 directeur;

— 1 collaborateur de fond (50 %);

— 4 agents d'exécution dont 1 mi-temps;

— 8 ETP au sein de la Cellule stratégique;

— 1 directeur;

— 2 collaborateurs de fonds;

— 5 agents d'exécution.

Sur un total de 14 collaborateurs, 5 sont des femmes, aucun ne présente un handicap et aucun n'est d'origine étrangère.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp
IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page

* Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

Eerste minister
Premier ministre

1	2007200804165	17- 6-2008	32	**Mw. Sonja Becq**	Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6411
1	2007200804166	17- 6-2008	33	**Mw. Sonja Becq**	Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6413
1	2007200804276	30- 6-2008	34	**Mw. Nathalie Muylle**	Duurzaamheidstoets. — Opvolgingsvraag. Contrôle de durabilité. — Suite d'une question antérieure.	6414

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

1	2007200802442	9- 4-2008	10	**Dirk Van der Maelen**	Vennootschapsbelastingen. — Gevestigde, geïnde en betwiste belastingen. Impôts des sociétés. — Impôts établis, perçus et contestés.	6415
1	2007200802471	10- 4-2008	23	**Dirk Van der Maelen**	Dienst voorafgaande beslissingen in fiscale zaken. — Vruchtgebruikconstructies. — Niet herkwalificatie vruchtgebruik. Service des décisions anticipées en matière fiscale. — Constructions basées sur l'usufruit. — Non-requalification de l'usufruit.	6416
1	2007200803834	27- 5-2008	188	**Guy D'haeseleer**	Departementen en parastatalen. — Beheerscomités en andere raden/commissies. — Vakbondsafgevaardigden. Départements et parastataux. — Comités de gestion et autres conseils/commissions. — Délégués syndicaux.	6418
1	2007200804083	12- 6-2008	221	**Joseph Arens**	Voertuigen die in het Groothertogdom Luxemburg zijn ingeschreven. Véhicules immatriculés au Grand-duché de Luxembourg.	6424
1	2007200804087	12- 6-2008	222	**Dirk Van der Maelen**	Handelaren. — Prijs van de verkoop van goederen. — Vereffening in contanten. Commerçants. — Prix de la vente. — Paiement en espèces.	6425
8	2007200804102	12- 6-2008	223	**Dirk Van der Maelen**	* Inkomstenbelastingen en btw. — Controlecentra. — Verduidelijking statistische gegevens. Impôts sur les revenus et TVA. — Centres de contrôle. — Demande de statistiques plus détaillées.	6317

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804132	13- 6-2008	225	**David Geerts**	* Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6318
8	2007200804133	13- 6-2008	226	**Raf Terwingen**	* Invordering van de geldboetes. Recouvrement des amendes.	6318
8	2007200804139	16- 6-2008	227	**Mw. Ingrid Claes**	* Subsidiaire aanslag. — Artikel 356 WIB 1992. — Voorafgaande procedures. Cotisation subsidiaire. — Article 356 CIR 1992. — Procédures préalables.	6319
8	2007200803331	16- 6-2008	229	**Mw. Ingrid Claes**	* Inkomstenbelastingen en btw. — Gerechtelijke geschillenprocedure. — Administratieve geschillenprocedure. — Verhouding advocaten en fiscale ambtenaren. Impôts sur les revenus et TVA. — Procédure contentieuse judiciaire. — Procédure contentieuse administrative. — Relations entre les avocats et les fonctionnaires fiscaux.	6320
8	2007200804161	17- 6-2008	230	**Jef Van den Bergh**	* Effect van stijgende olieprijzen op mobiliteit. Effet de la hausse des prix du pétrole sur la mobilité.	6321
8	2007200804165	17- 6-2008	231	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6322
8	2007200804166	17- 6-2008	232	**Mw. Sonja Becq**	* Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6323
8	2007200804175	18- 6-2008	233	**Dirk Van der Maelen**	* Samenwerking tussen de Kansspelcommissie en de FOD Financiën. Collaboration entre la Commission des jeux de hasard et le SPF Finances.	6324
8	2007200804188	19- 6-2008	234	**Dirk Van der Maelen**	* Herberekening en teruggave van ten onrechte geïnde personenbelastingen. — Arrest hof van beroep in Gent. Nouveau calcul et restitution de l'impôt des personnes physiques indûment perçu. — Arrêt de la cour d'appel de Gand.	6325
8	2007200804189	19- 6-2008	235	**Jan Jambon**	* Aantal dossiers personenbelasting en vennootschapsbelastingen. Impôt des personnes et des sociétés. — Nombre de dossiers.	6325
8	2007200804202	20- 6-2008	238	**Bruno Stevenheydens**	* Buitenlandse bezoeken van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de Fiscale Fraude in de periode 2004-2007. Visites à l'étranger du secrétaire d'État à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale au cours de la période 2004-2007.	6327
8	2007200804214	23- 6-2008	240	**Guido De Padt**	* Inkomstenbelastingen. — Forfaitaire raming van de voordelen van alle aard. — Intrestvoeten. Impôts sur les revenus. — Évaluation forfaitaire des avantages de toute nature. — Taux d'intérêt.	6328

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804217	23- 6-2008	241	**Dirk Van der Maelen**	* Behandeling van blijvende fiscale betwistingen in onderzoeksfase. — Adviezen van de hogere overheden en van de afdelingen Geschillen. — Btw- en belastingdossiers. — Inzagerecht en recht tot kopiename. Traitement de contestations fiscales persistantes en phase d'examen. — Avis des autorités supérieures et des départements Contentieux. — Dossiers de TVA et d'impôts. — Droit de consultation et droit de prendre copie.	6329
8	2007200804219	23- 6-2008	242	**Dirk Van der Maelen**	* Fiscale regularisatie. Régularisation fiscale.	6330
8	2007200804236	25- 6-2008	243	**Dirk Van der Maelen**	* Weigering tot tijdelijke blokkering van bezwaarschriften. — Complexe bezwaarschriften. — Principekwesties. — Deugdelijke werking van de administratieve filter. — Waterval van rechtszaken. Refus de blocage temporaire de réclamations. — Réclamations complexes. — Questions de principe. — Fonctionnement approprié du filtre administratif. — Cascade d'affaires judiciaires.	6331
1	2007200804241	25- 6-2008	244	**Mme Clotilde Nyssens**	Goedkeuring voor btw-eenheden. Agréments d'Unité TVA.	6426
8	2007200804244	25- 6-2008	245	**Mme Clotilde Nyssens**	* Btw. — Vrijstelling van betaling. — Universiteiten. — Contract met de Europese Commissie. TVA. — Dispenses de paiement. — Universités. — Contrat avec la Commission européenne.	6332
1	2007200804248	26- 6-2008	249	**Mme Clotilde Nyssens**	Belgische banken. — Meedelen van informatie aan de Amerikaanse belastingsdienst. Banques belges. — Communication d'informations au fisc américain.	6427
1	2007200804273	30- 6-2008	253	**Dirk Van der Maelen**	FOD. — Aanwerving jobstudenten tijdens de zomermaanden 2008. SPF. — Recrutement d'étudiants jobistes durant l'été 2008.	6429
1	2007200804466	14- 7-2008	278	**Mme Juliette Boulet**	Ombudsman van de Verzekeringen en Ombudsman van de financiële sector. — Raadpleging van de ombudsdiensten door de minister. Ombudsman des Assurances et le médiateur des Banques. — Consultation des médiateurs par le ministre.	6430

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

1	2007200802476	10- 4-2008	15	**Koen Bultinck**	Tariefzekerheid voor de patiënt. Sécurité tarifaire pour les patients.	6431
1	2007200802627	15- 4-2008	37	**Guy D'haeseleer**	Ziekteverzuim binnen de FOD's. Absentéisme au sein des SPF.	6432
4	2007200802948	22- 4-2008	61	**Mw. Rita De Bont**	RIZIV. — Controledienst. — Klinische biologie. INAMI. — Service de contrôle. — Biologie clinique.	6435

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200802950	22- 4-2008	63	**Mw. Rita De Bont**	Huisartsen. Médecins généralistes.	6436
1	2007200803064	24- 4-2008	76	**Mme Clotilde Nyssens**	Regularisatieaanvragers. — Aansluiting bij een ziekenfonds. Demandeurs de régularisation. — Affiliation aux mutuelles.	6437
1	2007200803095	25- 4-2008	77	**Mw. Carina Van Cauter**	« Kankerplan ». — Maatregelen. « Plan cancer ». — Mesures.	6440
1	2007200803119	28- 4-2008	79	**Mw. Sofie Staelraeve**	Drugsbeleid. — Proefproject psychiatrische ziekenhuizen. Politique en matière de drogues. — Projet-pilote dans des hôpitaux psychiatriques.	6441
1	2007200803136	28- 4-2008	80	**Mw. Hilde Vautmans**	Kanker. — Schatkist. — Bedragen van medicijnen en kankerresearch. Cancer. — Trésor. — Montants consacrés aux médicaments et à la recherche sur le cancer.	6442
1	2007200803294	7- 5-2008	145	**Bart De Wever**	Appartementsgebouw. — Toezicht door bewoners. — Statuut van vrijwilliger. — Forfaitaire kostenvergoedingen. Immeuble à appartements. — Surveillance par les habitants. — Statut de volontaire. — Indemnités de frais forfaitaires.	6446
1	2007200803609	9- 5-2008	150	**Mw. Maggie De Block**	Zelfstandigen. — Aanvullende verzekering voor kleine risico's. Indépendants. — Assurance complémentaire contre les petits risques.	6448
1	2007200802578	15- 5-2008	164	**Pierre-Yves Jeholet**	FOD Justitie. — Absenteïsme. SPF Justice. — Absentéisme.	6449
1	2007200803792	22- 5-2008	174	**Mw. Lieve Van Daele**	Kwaliteit van het gezondheidsbeleid. Qualité de la politique en matière de soins de santé.	6451
1	2007200803813	23- 5-2008	178	**Koen Bultinck**	Opsporing eiwit in urine van patiënten met een hoge bloeddruk. — Testen. — Terugbetaling. Recherche de protéines dans les urines de patients ayant une tension trop élevée. — Tests. — Remboursement.	6454
1	2007200803825	26- 5-2008	180	**Mw. Sonja Becq**	Tandartsen. — Controles op de correctheid van handelen. — Inspecteurs. — Processen-verbaal. Dentistes. — Contrôle des interventions. — Inspecteurs. — Procès-verbaux.	6456
1	2007200803827	26- 5-2008	181	**Mw. Sonja Becq**	Tandartsen. — Ingrepen. — Controles. — Opvolging en controle handelwijze inspecties. Dentistes. — Interventions. — Contrôles. — Suivi et contrôle de la procédure d'inspection.	6458
1	2007200803833	27- 5-2008	182	**Mme Valérie Déom**	Cochleaire implantaten. Implantations cochléaires.	6460
1	2007200803836	27- 5-2008	185	**Mw. Linda Vissers**	Studieopdrachten. Missions d'étude.	6464
6	2007200803883	29- 5-2008	188	**Mw. Alexandra Colen**	Werkloosheidsvergoeding voor gevaarlijke jihadactiviste. Allocations de chômage accordées à une dangereuse militante du jihad.	6472

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200803913	30- 5-2008	189	**Mw. Katia Della Faille de Leverghem**	Luchthaven van Zaventem. — Gevolgen uitstoot van fijn stof. — Gezondheidseffectenstudies. Aéroport de Zaventem. — Conséquences de l'émission de particules. — Études de l'incidence sur la santé.	6473
1	2007200803932	2- 6-2008	190	**Mw. Maggie De Block**	Artsen. — Gebruik van telematica. — Financiële tegemoetkoming. Médecins. — Recours à la télématique. — Intervention financière.	6474
1	2007200803954	3- 6-2008	191	**Mw. Sarah Smeyers**	Provincies en districten. — Aantal uitbetaalde vervangingsinkomens. Provinces et districts. — Nombre de revenus de remplacement payés.	6475
1	2007200803990	5- 6-2008	194	**Mw. Els De Rammelaere**	Rilatine-gebruik. Utilisation de la Rilatine.	6479
6	2007200804027	6- 6-2008	197	**Guido De Padt**	Minder-validen. — Uitreiking van bijzondere parkeerkaarten. Handicapés. — Délivrance d'une carte spéciale de stationnement.	6484
1	2007200804051	9- 6-2008	200	**Roel Deseyn**	Vestigingswet voor apotheken. — Problemen in Mesen. Loi d'implantation des officines pharmaceutiques. — Problèmes à Messines.	6485
1	2007200804052	9- 6-2008	201	**Mw. Nathalie Muylle**	Bestrijding van een mogelijke grieppandemie. Lutte contre une éventuelle pandémie de grippe.	6488
6	2007200804122	13- 6-2008	205	**Bruno Stevenheydens**	Vergoeding na arbeidsongeval. — Betwisting verzekering. Indemnisation après un accident du travail. — Contestation par la compagnie d'assurances.	6490
1	2007200804132	13- 6-2008	206	**David Geerts**	Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6490
1	2007200803268	16- 6-2008	207	**Jan Mortelmans**	Pensioenen. — Ombudsmannen. — FOD Sociale Zekerheid. — Weigering dotatieverhoging. Pensions. — Médiateurs. — SPF Sécurité sociale. — Refus d'augmenter la dotation.	6493
8	2007200804150	16- 6-2008	208	**Michel Doomst**	* Preventie van huisartsen. Mesures préventives pour les généralistes.	6333
8	2007200804157	17- 6-2008	209	**Mme Florence Reuter**	* Hoge Gezondheidsraad. — Gedragsstoornissen bij kinderen en adolescenten. — Studie. Conseil supérieur de la santé. — Troubles de la conduite chez les enfants et les adolescents. — Étude.	6333
8	2007200804165	17- 6-2008	210	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6334
8	2007200804166	17- 6-2008	211	**Mw. Sonja Becq**	* Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6335

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804174	18- 6-2008	212	**Guy D'haeseleer**	* Gedetacheerde Belgische werknemers in het buitenland. Travailleurs belges détachés à l'étranger.	6335
8	2007200804193	20- 6-2008	213	**Bart Tommelein**	* Vestigingsvoorwaarden officina-apotheken. Conditions d'établissements des officines de pharmacie.	6336
1	2007200804195	20- 6-2008	214	**Mw. Katia Della Faille de Leverghem**	Risico's verbonden aan de blootstelling aan niet-ioniserende stralen. Risques liés à l'exposition aux radiations non ionisantes.	6494
8	2007200804201	20- 6-2008	215	**Bruno Stevenheydens**	* Buitenlandse bezoeken van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap in de periode 2004-2007. Visistes à l'étranger de la sécrétaire d'État à la Famille et aux Personnes handicapées au cours de la période 2004-2007.	6337
8	2007200804208	20- 6-2008	216	**Bruno Stevenheydens**	* Buitenlandse bezoeken van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid in de periode 2004-2007. Visites à l'étranger du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique au cours de la période 2004-2007.	6338
1	2007200804211	23- 6-2008	217	**Mme Linda Musin**	Inspecteurs-dierenartsen. — Werkoverlast. Inspecteurs-vétérinaires. — Surcharge de travail.	6495
1	2007200804212	23- 6-2008	218	**André Flahaut**	Wegnemen van organen. Prélèvement d'organes.	6498
8	2007200804213	23- 6-2008	219	**Guido De Padt**	* Ziekenhuizen. — Exploitatie van een MUG. — MUG-Geraardsbergen. Hôpitaux. — Exploitation d'un SMUR. — SMUR de Grammont.	6338
8	2007200804215	23- 6-2008	220	**Mw. Sarah Smeyers**	* Bescherming van artsen in opleiding. Protection des médecins en formation.	6339
8	2007200804223	23- 6-2008	222	**Guido De Padt**	* Ziekenhuizen. — Palliatieve eenheden. Hôpitaux. — Unités de soins palliatifs.	6340
1	2007200803826	24- 6-2008	223	**Olivier Maingain**	Statuut van de vrijwilligers van het Rode Kruis. Statut des volontaires de la Croix-Rouge.	6501
1	2007200804225	25- 6-2008	224	**André Perpète**	Afasie. — Terugbetaling van de kosten voor logopedie. Aphasie. — Remboursement des frais de logopédie.	6503
1	2007200804228	25- 6-2008	225	**Mw. Katia Della Faille de Leverghem**	Ongezonde voeding van kleuters. Aliments mauvais pour la santé des jeunes enfants.	6504
1	2007200804238	25- 6-2008	226	**Mme Josée Lejeune**	Risico's van het gebruik van varenicline. Risques liés à l'utilisation de la varénicline.	6507
1	2007200804269	30- 6-2008	230	**Jean-Luc Crucke**	Cel «Gezondheidsbeleid Drugs». Cellule «Politique Santé Drogues».	6509
1	2007200804271	30- 6-2008	231	**Mme Josée Lejeune**	Fonds voor dierenwelzijn. Fonds pour le bien-être animal.	6514

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200804304	1- 7-2008	235	**Mw. Sonja Becq**	Rusthuizen. — RIZIV-terugvorderingen voor personeelskosten. Maisons de repos. — Recouvrements de frais de personnel par l'INAMI.	6516
1	2007200804322	2- 7-2008	240	**Mw. Lieve Van Daele**	Duidelijke drugswetgeving. Législation sur la drogue. — Manque de clarté.	6518

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

1	2007200802403	8- 4-2008	6	**Peter Logghe**	Businciden ten. — Stoffelijke schade. — Lichamelijke letsels. Incidents à bord des bus. — Dégâts matériels. — Lésions corporelles.	6520
1	2007200802711	15- 4-2008	55	**Guy D'haeseleer**	Toenemende agressie ten aanzien van politiemensen. Augmentation du nombre d'agressions contre des policiers.	6521
1	2007200802893	21- 4-2008	86	**Bruno Van Grootenbrulle**	Federale politie. — Munitie en vuurwapens. — Verslag 2006-2007 van het Comité P. Police fédérale. — Munitions et armes à feu. — Rapport 2006-2007 du Comité P.	6525
1	2007200803039	24- 4-2008	105	**Guido De Padt**	Ouderenmishandelingen. — Klachten en vervolgingen. Maltraitance de personnes âgées. — Plaintes et poursuites.	6526
1	2007200803079	25- 4-2008	115	**Christian Brotcorne**	Federale politie. — Hondensteundienst. — Effectief. Police fédérale. — Service d'appui canin. — État des effectifs.	6528
1	2007200803287	29- 4-2008	126	**Bruno Van Grootenbrulle**	Brandweer. — Gebrek aan personele en structurele middelen. Services de pompiers. — Manque de moyens humains et structurels.	6530
1	2007200803289	29- 4-2008	127	**Claude Eerdekens**	Wet betreffende de geïntegreerde politie. — Koninklijk besluit. — Facturering van de kosten van de politiediensten. Loi sur la police intégrée. — Arrêté royal. — Facturation des frais des services de police.	6532
1	2007200803409	30- 4-2008	150	**Michel Doomst**	Agressie tegenover politieagenten. Agressions d'agents de police.	6533
1	2007200803491	5- 5-2008	162	**Jef Van den Bergh**	Aandeel van de federale politie in het Verkeersveiligheidsfonds. Part de la police fédérale dans le Fonds de la Sécurité routière.	6535
1	2007200803544	7- 5-2008	169	**Bruno Stevenheydens**	Problematiek van de «growshops» in de grensstreek. Problème des «growshops» dans la région frontalière.	6537
1	2007200803626	13- 5-2008	174	**Maxime Prévot**	Indexering van de aan de politiezones toegewezen toelagen. Indexation des montants alloués aux zones de police.	6539

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200803641	13- 5-2008	180	**Mme Josée Lejeune**	Sector van de bewakingsondernemingen. Secteur des entreprises de gardiennage.	6541
1	2007200803653	14- 5-2008	184	**André Frédéric**	Privébewakingsagenten. — Identificatiekaarten. Agents de gardiennage privé. — Cartes d'identification.	6543
1	2007200803686	15- 5-2008	187	**David Geerts**	Werking van de federale politie. Fonctionnement de la police fédérale.	6546
1	2007200803689	15- 5-2008	188	**Raf Terwingen**	Bevoegdheden van de provincies inzake verkeersongevallen. Compétences des provinces en matière d'accidents de la route.	6548
1	2007200803690	15- 5-2008	189	**Bart Laeremans**	Politie. — Buurtonderzoek in Wemmel. — Eentalige Franstalige brief. Police. — Enquête de quartier à Wemmel. — Lettre unilingue en français.	6549
1	2007200803703	15- 5-2008	192	**Mme Marie-Martine Schyns**	Indeling van de hulpverleningszones in de provincie Luik. — Snelste adequate hulp. Découpage des zones de secours en province de Liège. — Aide adéquate la plus rapide.	6550
1	2007200803733	16- 5-2008	197	**Bert Schoofs**	Anticiperen op terroristische aanslagen. — « Vuile bom ». Prévention des attentats terroristes. — « Bombe sale ».	6552
1	2007200803835	27- 5-2008	209	**Mw. Linda Vissers**	Ministeriële kabinetten. — Medewerkers. — Personeels- en werkingskosten. — Voertuigen. Cabinets ministériels. — Collaborateurs. — Frais de personnel et de fonctionnement. — Véhicules.	6556
1	2007200803872	28- 5-2008	222	**Jean-Luc Crucke**	Politiepersoneel. — Zware arbeidsongevallen. Policiers. — Accidents graves du travail.	6557
1	2007200803890	29- 5-2008	225	**Bert Schoofs**	Politiezones. — Software. — Criminaliteitsstatistieken. Zones de police. — Logiciel. — Statistiques criminelles.	6560
1	2007200804048	9- 6-2008	241	**Filip De Man**	Eventuele fusie van de politiezone Klein-Brabant met de politiezone Willebroek. Fusion éventuelle de la zone de police Klein-Brabant avec la zone de police de Willebroek.	6561
1	2007200804082	12- 6-2008	246	**Jef Van den Bergh**	Handhaving van toegelaten snelheden op basis van dynamische rijstrooksignalisatie. Respect des vitesses autorisées sur la base d'une signalisation dynamique par bande de circulation.	6562
8	2007200804089	12- 6-2008	248	**Mw. Alexandra Colen**	* Gevaarlijke jihad-activiste die vanuit Brussel opereert. Dangereuse activiste du Jihad opérant à partir de Bruxelles.	6341
1	2007200804103	13- 6-2008	249	**Roel Deseyn**	Opleiding voor gemeenschapswachten. — Vlaamse Bestuursscholen. Formation pour les gardiens de la paix. — Écoles flamandes d'administration.	6563

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200804104	13- 6-2008	250	**Jan Mortelmans**	Fietsdiefstallen. — Convenant inzake de aanpak van fietsdiefstal. Vols de bicyclette. — Convention concernant l'approche à suivre en la matière.	6565
8	2007200804112	13- 6-2008	251	**Filip De Man**	* Federale en lokale politie. — Aantal politieambtenaren. Police fédérale et locale. — Nombre de fonctionnaires de police.	6342
8	2007200804115	13- 6-2008	252	**Filip De Man**	* Dubbele nationaliteit. Double nationalité.	6342
1	2007200804117	13- 6-2008	253	**Pierre-Yves Jeholet**	Industriezone van Plenesses te Thimister-Clermont. — Ontdekking van een bom. Zoning industriel des Plenesses de Thimister-Clermont. — Découverte d'une bombe.	6567
1	2007200804131	13- 6-2008	254	**Hagen Goyvaerts**	Simulatieoefening in de kerncentrale van Tihange. Exercice de simulation à la centrale nucléaire de Tihange.	6569
8	2007200804132	13- 6-2008	255	**David Geerts**	* Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6343
8	2007200804136	13- 6-2008	256	**Mw. Ulla Werbrouck**	* Politiediensten. — Toekenning van een motortoelage. Services de police. — Octroi d'une allocation de motocycliste.	6344
1	2007200804138	16- 6-2008	257	**Michel Doomst**	Vrijwillige brandweerlui. — Zwaailicht. Pompiers volontaires. — Gyrophare.	6571
8	2007200803735	16- 6-2008	258	**Bert Schoofs**	* Verplicht bezit van de identiteitskaart. — Afhaling van poststukken. Obligation d'être en possession de sa carte d'identité. — Envois postaux à retirer dans un bureau de poste.	6344
8	2007200804165	17- 6-2008	262	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6345
1	2007200804171	18- 6-2008	264	**Pierre-Yves Jeholet**	Oprichting van de kynologenhulpverleningsteams. Mise en place des équipes de secours cynophiles.	6573
1	2007200804173	18- 6-2008	265	**Mw. Els De Rammelaere**	Burgerlijke holebihuwelijken. Mariages civils holebi.	6574
8	2007200804176	19- 6-2008	266	**Guido De Padt**	* Niet verzekerde voertuigen. Véhicules non assurés.	6346
8	2007200804191	20- 6-2008	268	**Mw. Leen Dierick**	* Online politieloket. — Elektronische aangiftes. — Processen-verbaal. Guichet de police en ligne. — Déclarations électroniques. — Procès-verbaux.	6347

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804192	20- 6-2008	269	**Eric Thiébaut**	* Elektronische identiteitskaart. — Problemen. — Studie. Carte d'identité électronique. — Problèmes. — Étude.	6347
8	2007200804221	23- 6-2008	272	**Guido De Padt**	* Kindermishandeling. Maltraitance d'enfants.	6348
8	2007200804224	23- 6-2008	273	**Guido De Padt**	* Politie. — Daklozen. Police. — Sans-abri.	6349
8	2007200804240	25- 6-2008	274	**David Geerts**	* Gezamenlijke aankopen van de federale politie. Achats collectifs de la police fédérale.	6349
1	2007200804301	1- 7-2008	284	**Jan Mortelmans**	Begroting. — Adjunct van de gouverneur van Vlaams-Brabant. — Personeelsleden. Budget. — Adjointe du gouverneur de la province du Brabant flamand. — Personnel.	6576

Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles

1	2007200802647	15- 4-2008	40	**Bruno Stevenheydens**	Centra voor drugsverslaafden. — Ondersteuning. Centres pour toxicomanes. — Soutien.	6577
7	2007200802647	28- 4-2008	136	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken. (*ERRATUM*) Peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police. (*ERRATUM*)	6579
1	2007200803638	13- 5-2008	193	**Bert Schoofs**	Vakanties toegestaan aan magistraten gedurende het gerechtelijk jaar. Vacances accordées aux magistrats pendant l'année judiciaire.	6582
1	2007200803711	15- 5-2008	199	**Peter Logghe**	FOD Justitie. — Personeel. — Taalaanhorigheid. SPF Justice. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6583
1	2007200803714	10- 6-2008	200	**Hendrik Bogaert**	Berichtgeving van de Ministerraad omtrent de Dimona-aangifte. Informations données par le Conseil des ministres à propos de la déclaration Dimona.	6586
1	2007200803745	21- 5-2008	206	**Bert Schoofs**	Belgisch-Nederlandse grens in Voeren. — Anti-drugsactie op 18 en 19 april 2008. Frontière belgo-néerlandaise à Fourons. — Opération anti-drogues des 18 et 19 avril 2008.	6588
1	2007200803748	21- 5-2008	207	**Renaat Landuyt**	Commissie voor de modernisering van de rechterlijke organisatie. — Oprichting van een familierechtbank. Commission de modernisation de l'ordre judiciaire. — Création d'un tribunal de la famille.	6590
1	2007200803834	27- 5-2008	217	**Guy D'haeseleer**	Departementen en parastatalen. — Beheerscomités en andere raden/commissies. — Vakbondsafgevaardigden. Départements et parastataux. — Comités de gestion et autres conseils/commissions. — Délégués syndicaux.	6591

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200803933	2- 6-2008	232	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Justitie-assistenten. — Sociale studies. Assistants de justice. — Études sociales.	6598
1	2007200803967	3- 6-2008	235	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Vorderingen ingesteld krachtens artikel 387*ter*, §§ 1 en 2 van het Burgerlijk Wetboek. Demandes introduites en vertu de l'article 387*ter*, §§ 1er et 2 du Code civil.	6601
1	2007200803968	3- 6-2008	236	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Indiening eenzijdige verzoekschriften overeenkomstig artikel 387*ter*, § 3, van het Burgerlijk Wetboek. Dépôt de requêtes unilatérales conformément à l'article 387*ter*, § 3, du Code civil.	6601
1	2007200803483	5- 6-2008	240	**Francis Van den Eynde**	Steden en gemeenten. — Dienst bevolking. — Registratie van buitenlandse huwelijksontbindingen. — Islamitische verstotingen. Villes et communes. — Service de la «Population». — Enregistrement de dissolutions de mariages étrangers. — Répudiations selon la coutume musulmane.	6602
1	2007200804016	6- 6-2008	243	**Mw. Meyrem Almaci**	Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten. Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.	6604
1	2007200804040	9- 6-2008	244	**Mw. Mia De Schamphelaere**	Treinstaking van 20 mei 2008. — Departementen. — Werkregime ambtenaren. Grève des chemins de fer du 20 mai 2008. — Départements. — Régime de travail des fonctionnaires.	6605
8	2007200802379	12- 6-2008	250	**Guido De Padt**	* Inbeslagnames van fietsonderdelen en bromfietsonderdelen. Saisies de pièces de bicyclettes et de cyclomoteurs.	6350
8	2007200804104	13- 6-2008	251	**Jan Mortelmans**	* Fietsdiefstallen. — Convenant inzake de aanpak van fietsdiefstal. Vols de bicyclette. — Convention concernant l'approche à suivre en la matière.	6351
8	2007200804106	13- 6-2008	252	**Michel Doomst**	* Afghaanse mensenhandelaar die de Belgische nationaliteit verkregen heeft. Trafiquant afghan d'être humains ayant acquis la nationalité belge.	6351
8	2007200804109	13- 6-2008	253	**André Perpète**	* Provincie Luxemburg. — Tekort aan notarissen. Province de Luxembourg. — Manque de notaires.	6352
8	2007200804111	13- 6-2008	254	**André Perpète**	* Hof van assisen te Aarlen. — Tekort aan rechters-assessoren. Cour d'assises d'Arlon. — Manque de juges assesseurs.	6352
8	2007200804113	13- 6-2008	255	**André Perpète**	* Veiligheidsplan 2008-2011. Plan de sécurité 2008-2011.	6353
8	2007200804114	13- 6-2008	256	**Dirk Van der Maelen**	* Klachten afkomstig van de BBI, de AOIF en de ontvangers. — Seponering parket. Plaintes émanant de l'ISI, de l'AFER et des receveurs. — Classement sans suite par le parquet.	6354
8	2007200804118	13- 6-2008	257	**Mme Linda Musin**	* Weigering van gevangenisbezoek. Refus de visite en prison.	6354

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804132	13- 6-2008	258	**David Geerts**	* Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6356
8	2007200804141	16- 6-2008	259	**Michel Doomst**	* Bouwmisdrijven. — Parket. — Dossiers. Infractions aux règlements d'urbanisme. — Parquet. — Dossiers.	6356
8	2007200804158	17- 6-2008	260	**Mw. Els De Rammelaere**	* Adoptie bij holebikoppels. Adoption par des couples homosexuels.	6357
8	2007200804165	17- 6-2008	261	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6358
1	2007200804166	17- 6-2008	262	**Mw. Sonja Becq**	Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6606
6	2007200804169	18- 6-2008	263	**Mw. Ulla Werbrouck**	Overheidsopdrachten. Marchés publics.	6608
8	2007200804179	19- 6-2008	264	**Bart Laeremans**	* Nieuwe Portalisgebouw. — Cellencomplex. — Toiletten. Nouveau bâtiment Portalis. — Complexe cellulaire. — Toilettes.	6359
8	2007200802594	23- 6-2008	265	**Mw. Barbara Pas**	* Vuurwerkongevallen. Accidents dus à des feux d'artifice.	6359
8	2007200803015	23- 6-2008	266	**Guido De Padt**	* Politie. — Klachten van huiselijk geweld en verkrachtingen. Police. — Plaintes pour violence intrafamiliale et viols.	6360
8	2007200802758	24- 6-2008	267	**Guido De Padt**	* Verkeersovertredingen. — Buitenlanders die in België beboet worden. Infractions routières. — Étrangers soumis à une amende en Belgique.	6360
1	2007200802975	24- 6-2008	268	**Geert Versnick**	Oeganda. — Rebellen van het Lord Resistance Army. Ouganda. — Rebelles de la Lord Resistance Army.	6609
8	2007200804232	25- 6-2008	270	**Bert Schoofs**	* Rijkswachtkazerne gelegen op het grondgebied van de stad Beringen. — Regie der Gebouwen. Caserne de gendarmerie située sur le territoire de la ville de Beringen. — Régie des Bâtiments.	6361
8	2007200804233	25- 6-2008	271	**Bert Schoofs**	* Penitentiaire inrichtingen. — Functies van directielid. Établissements pénitentiaires. — Fonctions de membre de la direction.	6362
8	2007200804242	25- 6-2008	272	**Guido De Padt**	* Graffitispuiters. Graffiteurs.	6363
8	2007200804243	25- 6-2008	273	**Bert Schoofs**	* Anti-drugsoperatie «Etoile». Opération anti-drogue «Étoile».	6364

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page

* Vraag zonder antwoord — * Question sans réponse

1	2007200803930	30- 6-2008	277	**Hendrik Bogaert**	Lijst van producenten van landmijnen en clustermunitie. Liste des fabricants de mines antipersonnel et d'armes à sous-munitions.	6610
1	2007200804330	3- 7-2008	284	**Joseph Arens**	Zittingen van het assisenhof van Luxemburg. Sessions de la cour d'assises du Luxembourg.	6613

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

1	2007200802457	9- 4-2008	2	**Robert Van de Velde**	Kabinetten. — Experten. Cabinets. — Experts.	6614
1	2007200802504	10- 4-2008	3	**Peter Logghe**	Rijksdienst voor de Jaarlijkse Vakantie. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid. Office national des vacances annuelles. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6615
1	2007200802526	11- 4-2008	4	**Jean-Marc Nollet**	Jobonzekerheid bij jongeren. Précarité de l'emploi pour les jeunes.	6617
1	2007200802600	14- 4-2008	6	**Mw. Barbara Pas**	Systeem van de dienstencheques. — Regionale werking. Système des titres-services. — Fonctionnement régional.	6620
1	2007200802605	14- 4-2008	7	**Mw. Barbara Pas**	Dienstencheques. — Regionale werking. — Regio Waas en Dender. Titres-services. — Fonctionnement régional. — Région située entre la Dendre et le pays de Waas.	6623
1	2007200802634	15- 4-2008	11	**Bart Laeremans**	Franse grensarbeiders. Travailleurs frontaliers français.	6625
1	2007200802664	15- 4-2008	12	**Filip De Man**	Arbeidskaarten C. Permis de travail C.	6627
4	2007200802726	16- 4-2008	20	**Guy D'haeseleer**	Transmissie van gegevens door de gewestelijke arbeidsbemiddelingdiensten aan de RVA over de beschikbaarheid van werklozen. Communication de données relatives à la disponibilité des chômeurs par les services régionaux de l'emploi à l'ONEm.	6631
1	2007200802728	16- 4-2008	22	**Guy D'haeseleer**	Gezinssituatie van werklozen. — Aantal controles. Situation familiale des chômeurs. — Nombre de contrôles.	6632
1	2007200802739	16- 4-2008	32	**Guy D'haeseleer**	Bedrijvennetwerk. — Massale fraude in de werkloosheidsverzekering. Réseau d'entreprises. — Fraude massive à l'assurance chômage.	6635
1	2007200802740	16- 4-2008	33	**Guy D'haeseleer**	Werkloosheidsverzekering. — Massale fraude door sociaal verzekerden. — Valse documenten. Assurance chômage. — Fraude massive par les assurés sociaux. — Faux documents.	6636
1	2007200802741	16- 4-2008	34	**Guy D'haeseleer**	RVA. — Taskforce C4. — Werking en resultaten. ONEm. — Cellule «fraude C4». — Fonctionnement et résultats.	6637

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200802742	16- 4-2008	35	**Guy D'haeseleer**	Bedrijvennetwerk. — Verkoop van valse documenten. — Sociale fraude. — Betrokkenheid van ambtenaren. Réseau d'entreprises. — Vente de faux documents. — Fraude sociale. — Implication de fonctionnaires.	6639
1	2007200802743	16- 4-2008	36	**Guy D'haeseleer**	Evolutie van het aantal werknemers met een tweede job. Évolution du nombre de travailleurs ayant un second emploi.	6640
1	2007200802744	16- 4-2008	37	**Guy D'haeseleer**	Syndicale afvaardiging in kmo's met 20 tot 50 werknemers. — Sectorale akkoorden. Délégation syndicale au sein des PME occupant entre 20 et 50 travailleurs. — Accords sectoriels.	6642
1	2007200802807	17- 4-2008	38	**Hagen Goyvaerts**	Implementatie van de nieuwe comptabiliteitswetgeving. Mise en œuvre de la nouvelle loi sur la comptabilité de l'État.	6642
1	2007200802932	22- 4-2008	44	**Peter Logghe**	Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid. Institut national de recherche sur les conditions de travail. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6643
1	2007200802953	22- 4-2008	46	**Mw. Rita De Bont**	Gewestelijke loonverschillen. Différences salariales entre régions.	6645
1	2007200802984	22- 4-2008	50	**Geert Versnick**	Werkzoekenden in opleiding. — Betaalde stage. — Werkgelegenheidsval. Demandeurs d'emploi en formation. — Stage rémunéré. — Piège à l'emploi.	6647
1	2007200803023	23- 4-2008	52	**Guido De Padt**	Werkloosheidsuitkeringen. — Onterecht uitbetaalde uitkeringen. Allocations de chômage. — Allocations versées indûment.	6649
1	2007200803054	24- 4-2008	54	**François Bellot**	Departementen. — Energiebesparingsprogramma. Départements. — Programme d'économie d'énergie.	6651
1	2007200803141	28- 4-2008	56	**Mw. Hilde Vautmans**	Dimona-aangiften. — Website. — Problemen. Déclarations Dimona. — Site Internet. — Problèmes.	6652
1	2007200803142	28- 4-2008	57	**Mw. Hilde Vautmans**	Externe diensten voor preventie en bescherming op het werk. Services externes pour la prévention et la protection au travail.	6655
1	2007200803186	28- 4-2008	61	**Mw. Maggie De Block**	Werklozen die ziekte inroepen om een job te weigeren. — Werkgevers. — Onjuiste verklaringen. Chômeurs qui invoquent une maladie pour refuser un emploi. — Employeurs. — Fausses déclarations.	6656
1	2007200803189	28- 4-2008	64	**Mw. Maggie De Block**	Werklozen- Opstarten van een zelfstandige activiteit. — Toekenning achtergestelde leningen. Chômeurs se lançant dans une activité indépendante. — Octroi de prêts subordonnés.	6658

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200803191	28- 4-2008	66	**Mw. Maggie De Block**	Dienstencheques. — Gemeenten arrondissement Halle-Vilvoorde. Titres-services. — Communes de l'arrondissement de Hal-Vilvorde.	6660
1	2007200803194	28- 4-2008	69	**Mw. Maggie De Block**	Invoering label voor diversiteit. — Pilootproject. Instauration d'un label de diversité. — Projet-pilote.	6663
4	2007200803209	28- 4-2008	84	**Mw. Maggie De Block**	Tijdelijke uitstapformules. Formules de cessation temporaire de l'activité professionnelle.	6665
1	2007200803226	28- 4-2008	100	**Mw. Maggie De Block**	Callcenters. — Inbreuken inzake verloning. Callcenters. — Infractions sur le plan des rémunérations.	6666
1	2007200803242	28- 4-2008	108	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Belgische en Franse grensarbeiders. — Wijziging fiscaal statuut. Travailleurs frontaliers belges et français. — Modification du statut fiscal.	6668
1	2007200803244	28- 4-2008	110	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Ondernemingen. — Schilder- en behangsector. — Chauffeurs. — Oogtesten. Entreprises. — Secteur de la peinture et de la tapisserie. — Conducteurs. — Tests oculaires.	6672
1	2007200803245	28- 4-2008	111	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Bedrijven uit de schilder- en decoratiesector. — Medisch onderzoek. Entreprises du secteur de la peinture et de la décoration. — Examen médical.	6673
1	2007200803246	28- 4-2008	112	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Schilderwerken. — Steigers. Travaux de peinture. — Échafaudages.	6675
1	2007200803330	29- 4-2008	115	**Mw. Ingrid Claes**	Niet-geordonnanceerde kredieten op 31 december 2007. Crédits non ordonnancés au 31 décembre 2007.	6677
1	2007200803352	29- 4-2008	116	**Flor Van Noppen**	Ontgassing van containers die aankomen in Belgische havens. Dégazage des conteneurs qui arrivent dans les ports belges.	6678
1	2007200803390	29- 4-2008	117	**Luc Goutry**	Verzorging zieke familieleden. — Loopbaanonderbreking. — Palliatief zorgverlof. Soins de membres de la famille malades. — Interruption de carrière. — Congé de soins palliatifs.	6679
1	2007200803445	30- 4-2008	118	**Mw. Sonja Becq**	Dienstencheque-ondernemingen. — Arrondissement Halle-Vilvoorde. Entreprises de titres-services. — Arrondissement Hal-Vilvorde.	6680
1	2007200803447	30- 4-2008	120	**Mw. Sonja Becq**	Opleidingsfonds voor de dienstencheques. — Werking en besteding. Fonds de formation titres-services. — Fonctionnement et utilisation.	6683
1	2007200803450	30- 4-2008	121	**Georges Gilkinet**	Dienstencheques. — Ontwerp van koninklijk besluit. Titres-services. — Projet d'arrêté royal.	6684

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200803577	8- 5-2008	125	**Bert Schoofs**	Aantal uitgereikte arbeidsvergunningen per land van herkomst. Nombre de permis de travail délivrés par pays d'origine.	6686
1	2007200802507	15- 5-2008	132	**Peter Logghe**	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid. Office national de l'emploi. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6687
1	2007200803790	22- 5-2008	141	**Guy D'haeseleer**	Aantal administratieve of strafrechtelijke sancties in het kader van het Limosa-systeem. Nombre de sanctions administratives ou pénales dans le cadre du système Limosa.	6688
1	2007200803795	22- 5-2008	143	**Guy D'haeseleer**	Erkenning van uitbetalingsinstellingen in het kader van de werkloosheidsverzekering. Agréation des organismes de paiement dans le cadre de l'assurance chômage.	6690
1	2007200803796	22- 5-2008	144	**Guy D'haeseleer**	Intrekking van de erkenning als uitbetalingsinstelling in het kader van de werkloosheidsverzekering. Retrait de l'agréation en tant qu'organisme de paiement dans le cadre de l'assurance chômage.	6691
1	2007200803836	27- 5-2008	151	**Mw. Linda Vissers**	Studieopdrachten. Missions d'étude.	6691
1	2007200803937	2- 6-2008	160	**Mw. Sarah Smeyers**	Evaluatie van het dienstenchequesysteem. Évaluation du système des titres-services.	6693
1	2007200803978	4- 6-2008	161	**Mw. Sarah Smeyers**	Provincies en districten. — Werkzaamheidsgraad. Provinces et districts. — Taux d'activité.	6696
1	2007200804018	6- 6-2008	162	**Mw. Meyrem Almaci**	Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten. Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.	6697
8	2007200804080	12- 6-2008	170	**Mw. Nathalie Muylle**	* Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten. Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.	6364
8	2007200802367	12- 6-2008	171	**Geert Versnick**	* Bedrijfscontroles ter bestrijding van de sociale fraude. Contrôles des entreprises dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale.	6364
1	2007200804132	13- 6-2008	172	**David Geerts**	Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6698
8	2007200802503	13- 6-2008	173	**Peter Logghe**	* Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid. Pool des marins de la marine marchande. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6365
8	2007200804159	17- 6-2008	174	**Guy D'haeseleer**	* Toelaatbaarheid van de werkloosheidsverzekering. — Gelijkgestelde dagen. Conditions d'admission à l'assurance chômage. — Jours assimilés.	6366

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804160	17- 6-2008	175	**Guy D'haeseleer**	* Toelaatbaarheid tot de werkloosheidsverzekering op basis van prestaties in het buitenland. Conditions d'admission à l'assurance chômage sur la base de prestations effectuées à l'étranger.	6366
8	2007200804165	17- 6-2008	176	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6367
1	2007200804166	17- 6-2008	177	**Mw. Sonja Becq**	Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6700
8	2007200804203	20- 6-2008	178	**Bruno Stevenheydens**	* Buitenlandse bezoeken van de minister van Werk in de periode 2004-2007. Visites à l'étranger du ministre de l'Emploi au cours de la période 2004-2007.	6368
				Minister van Buitenlandse Zaken Ministre des Affaires étrangères		
1	2007200802676	15- 4-2008	24	**Francis Van den Eynde**	China. — Mensenrechten. Chine. — Droits de l'homme.	6701
1	2007200802882	18- 4-2008	32	**Peter Logghe**	Agentschap voor Buitenlandse Handel. — Personeel. — Taalaanhorigheid. Agence pour le commerce extérieur. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6703
1	2007200802898	21- 4-2008	33	**Francis Van den Eynde**	Ambassades. — Aanwezigheid van Nederlandstalig personeel. Ambassades. — Présence de personnel néerlandophone.	6704
1	2007200803164	28- 4-2008	53	**Luk Van Biesen**	BLEU. — Prijzen. — Administratieve Commissie. UEBL. — Prix. — Commission administrative.	6705
1	2007200803563	8- 5-2008	63	**Mw. Hilde Vautmans**	Colombiaanse conflict. — Vrijlating van gegijzelden. Conflit colombien. — Libération d'otages.	6706
1	2007200803602	9- 5-2008	69	**Bruno Tuybens**	Huidige politieke situatie in Colombia. Situation politique actuelle en Colombie.	6707
1	2007200803646	13- 5-2008	71	**Roel Deseyn**	Ratificatie van het VN-verdrag voor personen met een handicap. Ratification de la Convention des Nations unies sur les droits des personnes handicapées.	6709
1	2007200803661	14- 5-2008	72	**Christian Brotcorne**	Vredeshandhavingsmissies in Sudan, Tsjaad en de Centraal-Afrikaanse Republiek. Missions de maintien de la paix au Soudan, au Tchad et en République Centrafricaine.	6710
1	2007200803728	16- 5-2008	80	**Mw. Nathalie Muylle**	Algemene uitgavenbegroting. — Post 01 01 1119. Budget général des dépenses. — Poste 01 01 1119.	6712
1	2007200803906	30- 5-2008	88	**Wouter De Vriendt**	Bezoek van de minister aan China. Visite du ministre en Chine.	6713
1	2007200803921	30- 5-2008	89	**Mw. Alexandra Colen**	Internationale organisatie «*La Francophonie*». Organisation internationale «La Francophonie».	6714

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200803947	2- 6-2008	90	**Mme Brigitte Wiaux**	Europese toekomst van Servië. Avenir européen de la Serbie.	6715
1	2007200803971	3- 6-2008	91	**Mw. Katia Della Faille de Leverghem**	Turkije. — Rechten van holebi's, travestieten en transseksuelen. Turquie. — Droits des holebi, des travestis et des transsexuels.	6716
1	2007200803996	5- 6-2008	93	**Bruno Stevenheydens**	Buitenlandse bezoeken minister van Buitenlandse Zaken. — Vervoermiddelen. Visites à l'étranger du ministre des Affaires étrangères. — Modes de transport.	6718
1	2007200804040	9- 6-2008	100	**Mw. Mia De Schamphelaere**	Treinstaking van 20 mei 2008. — Departementen. — Werkregime ambtenaren. Grève des chemins de fer du 20 mai 2008. — Départements. — Régime de travail des fonctionnaires.	6719
1	2007200804066	10- 6-2008	102	**Mw. Sonja Becq**	Beleidscellen en secretariaat. — Medewerkers. — Personen met een handicap. — Personen van allochtone origine. Cellules stratégiques et secrétariat. — Collaborateurs. — Personnes handicapées. — Personnes d'origine allochtone.	6720
8	2007200804108	13- 6-2008	106	**Xavier Baeselen**	* Hacking van elektronische adressen. Attaques visant certaines adresses électroniques.	6368
1	2007200804132	13- 6-2008	107	**David Geerts**	Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6721
1	2007200804137	13- 6-2008	108	**Mme Juliette Boulet**	China. — Schending van de mensenrechten. Chine. — Non-respect des droits de l'homme.	6723
8	2007200804163	17- 6-2008	109	**Wouter De Vriendt**	* Lijst met terroristische organisaties. — Iran. — PMOI. Liste d'organisations terroristes. — Iran. — PMOI.	6369
8	2007200804165	17- 6-2008	110	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-manverhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6370
1	2007200804166	17- 6-2008	111	**Mw. Sonja Becq**	Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6725
8	2007200804227	25- 6-2008	112	**Francis Van den Eynde**	* Zuid-Afrika. — Modelland. Afrique du Sud. — Pays modèle.	6371
1	2007200804229	25- 6-2008	113	**Mw. Katia Della Faille de Leverghem**	Griekenland, Letland en Polen. — Holebiproblematiek. Grèce, Lettonie et Pologne. — Problème des homosexuels et des bisexuels.	6726
8	2007200804235	25- 6-2008	114	**Mw. Katia Della Faille de Leverghem**	* Turkije. — Maatschappelijke aanvaarding van holebi's, travestieten en transseksuelen. Turquie. — Reconnaissance sociale des homosexuels, des travestis et des transsexuels.	6372
1	2007200804374	4- 7-2008	122	**Jan Jambon**	China. — Falun Gong beweging. Chine. — Mouvement Falun Gong.	6728

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200803363	14- 7-2008	126	**Jan Jambon**	FOD. — Gebruik van diensten door de koninklijke familie. SPF. — Utilisation de services par la famille royale.	6730

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid
Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

1	2007200802914	22- 4-2008	23	**Peter Logghe**	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — Ambtenaren. — Taalaanhorigheid. Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6732
1	2007200802958	22- 4-2008	29	**Peter Logghe**	Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Personeel. — Taalaanhorigheid. Musée royal d'Afrique centrale. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6733
1	2007200804080	12- 6-2008	71	**Mw. Nathalie Muylle**	Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten. Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.	6734
1	2007200804081	12- 6-2008	72	**Mw. Nathalie Muylle**	Landbouwers in moeilijkheden. — Uitstel betaling van sociale bijdragen. Agriculteurs en difficulté. — Report de paiement des cotisations sociales.	6735
1	2007200804132	13- 6-2008	76	**David Geerts**	Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6736
1	2007200804165	17- 6-2008	77	**Mw. Sonja Becq**	Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6740
1	2007200804166	17- 6-2008	78	**Mw. Sonja Becq**	Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6745
2	2007200804168	18- 6-2008	79	**Dirk Van der Maelen**	Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars. — Uitvoerende kamers. Institut professionnel des agents immobiliers. — Chambres exécutives.	6747
1	2007200804275	30- 6-2008	82	**Luc Goutry**	Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie. — « Normatieve en administratieve Afdelingen ». Commission de règlement de la relation du travail. — « Sections normative et administrative ».	6750
1	2007200804365	4- 7-2008	87	**Mw. Mia De Schamphelaere**	Klachten tegen internetwinkels. Plaintes contre des boutiques internet.	6752
1	2007200804373	4- 7-2008	89	**Jean Marie Dedecker**	Inkomenscompensatievergoeding van zelfstandigen bij wegeniswerken. — Participatiefonds. — Geweigerde dossiers. Indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de travaux de voirie. — Fonds de participation. — Dossiers refusés.	6755

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200804438	10- 7-2008	94	**Mw. Sofie Staelraeve**	Verenigde Staten. — Teruggevonden schilderij van een Vlaamse primitief. États-Unis. — Mise au jour d'un tableau d'un primitif flamand.	6757
1	2007200804444	11- 7-2008	95	**Dirk Van der Maelen**	Controle van accountants. — Kaderwet van 1 maart 1976. — Klachten. Contrôle des experts-comptables. — Loi-cadre du 1er mars 1976. — Plaintes.	6759
1	2007200804445	11- 7-2008	96	**Dirk Van der Maelen**	Boekhouders en fiscalisten. — Fiscale fraude. — Tuchtrechtelijke uitspraken. Comptables et fiscalistes. — Fraude fiscale. — Sanctions disciplinaires.	6760

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

1	2007200802620	15- 4-2008	10	**Guido De Padt**	Administraties. — Jaarverslagen. Administrations. — Rapports annuels.	6761
1	2007200802627	15- 4-2008	12	**Guy D'haeseleer**	Ziekteverzuim binnen de FOD's. Absentéisme au sein des SPF.	6763
1	2007200802901	21- 4-2008	23	**Guido De Padt**	OCMW's. — Stopzetting recht op maatschappelijke integratie. CPAS. — Cessation du droit à l'intégration sociale.	6764
2	2007200803054	24- 4-2008	36	**François Bellot**	Departementen. — Energiebesparingsprogramma. Départements. — Programme d'économie d'énergie.	6765
1	2007200803241	28- 4-2008	41	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	Geneeskundige controle van leefloners. Contrôle médical des bénéficiaires du revenu d'intégration.	6767
1	2007200803663	14- 5-2008	51	**Mme Josée Lejeune**	Berekening van de overheidspensioenen. Calcul des pensions publiques.	6769
1	2007200803670	14- 5-2008	53	**Mathias De Clercq**	Derde pensioenpijler. — Duurzaam beleggen. — Werkgroep. Troisième pilier des pensions. — Investissements durables. — Groupe de travail.	6770
1	2007200803671	14- 5-2008	54	**Mathias De Clercq**	Actieplan « maatschappelijk verantwoord ondernemen ». — Implementatie. Plan d'action relatif à la responsabilité sociétale des entreprises. — Mise en œuvre.	6771
1	2007200803675	14- 5-2008	55	**Mw. Rita De Bont**	Urgente medische zorgen aan irreguliere immigranten. Aide médicale urgente pour les immigrés en situation irrégulière.	6774
6	2007200803677	14- 5-2008	56	**Mathias De Clercq**	Maatschappelijk verantwoord ondernemen. — Herwerkte referentiekader. Reponsabilité sociale des entreprises. — Cadre de référence retravaillé.	6775
1	2007200803679	14- 5-2008	57	**Mathias De Clercq**	HIVA. — Studie Noord-Zuid-werking binnen de sector van de sociale economie. HIVA. — Étude sur les relations Nord-Sud dans le secteur de l'économie sociale.	6776

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200803722	16- 5-2008	62	**Mw. Maggie De Block**	Open Stadion Fonds. — Projectaanvragen. — Investering in de steunpuntfunctie van het OSF. Fonds Stade Ouvert. — Propositions de projets. — Investissements dans la fonction de point d'appui du FSO.	6778
1	2007200803834	27- 5-2008	65	**Guy D'haeseleer**	Departementen en parastatalen. — Beheerscomités en andere raden/commissies. — Vakbondsafgevaardigden. Départements et parastataux. — Comités de gestion et autres conseils/commissions. — Délégués syndicaux.	6780
1	2007200803835	27- 5-2008	66	**Mw. Linda Vissers**	Ministeriële kabinetten. — Medewerkers. — Personeels- en werkingskosten. — Voertuigen. Cabinets ministériels. — Collaborateurs. — Frais de personnel et de fonctionnement. — Véhicules.	6781
1	2007200803836	27- 5-2008	67	**Mw. Linda Vissers**	Studieopdrachten. Missions d'étude.	6783
1	2007200803837	27- 5-2008	68	**Mw. Linda Vissers**	Buitenlandse reizen. Voyages à l'étranger.	6784
1	2007200803911	30- 5-2008	69	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	OCMW's. — Behoeftige illegale vreemdelingen. — Dringende medische hulp. CPAS. — Étrangers indigents en séjour illégal. — Aide médicale urgente.	6784
1	2007200803973	3- 6-2008	75	**Mw. Sarah Smeyers**	Provincies en districten. — Aantal personen die het gebruik van een sociale woning genieten. Provinces et districts. — Nombre de personnes bénéficiant d'un logement social.	6786
1	2007200803326	4- 6-2008	76	**Mme Zoé Genot**	Leefloon. — Samenwonenden. — Gezinshoofden. Revenu d'Intégration sociale (RIS). — Cohabitants. — Chefs de ménage.	6786
1	2007200804024	6- 6-2008	77	**Mw. Meyrem Almaci**	Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten.Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.	6787
2	2007200804040	9- 6-2008	78	**Mw. Mia De Schamphelaere**	Treinstaking van 20 mei 2008. — Departementen. — Werkregime ambtenaren. Grève des chemins de fer du 20 mai 2008. — Départements. — Régime de travail des fonctionnaires.	6788
1	2007200804066	10- 6-2008	80	**Mw. Sonja Becq**	Beleidscellen en secretariaat. — Medewerkers. — Personen met een handicap. — Personen van allochtone origine. Cellules stratégiques et secrétariat. — Collaborateurs. — Personnes handicapées. — Personnes d'origine allochtone.	6789
1	2007200804080	12- 6-2008	81	**Mw. Nathalie Muylle**	Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten. Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.	6790
8	2007200804086	12- 6-2008	82	**Roel Deseyn**	* Discrepantie tussen de maatregelen voor rustpensioenen en overlevingspensioenen. Différence entre les mesures adoptées pour les pensions de retraite et celles en vigueur pour les pensions de survie.	6373
1	2007200803525	12- 6-2008	83	**Stefaan Van Hecke**	Tegemoetkomingen voor gehandicapten. Allocations aux handicapés.	6791

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur		Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord						* Question sans réponse	
1	2007200804132	13- 6-2008	84	**David Geerts**		Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6793
1	2007200804145	16- 6-2008	85	**Filip De Man**		Verblijf van illegale vreemdelingen in de opvangstructuren voor asielzoekers. Étrangers en séjour illégal résidant dans les structures d'accueil pour demandeurs d'asile.	6795
8	2007200804164	17- 6-2008	86	**Wouter De Vriendt**	*	Uitbetaling pensioen. — Cheque. — De Post. Versement de la pension. — Chèque. — La Poste.	6374
1	2007200804165	17- 6-2008	87	**Mw. Sonja Becq**		Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6796
1	2007200804166	17- 6-2008	88	**Mw. Sonja Becq**		Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6797
1	2007200804170	18- 6-2008	89	**Mw. De Maght Martine**		Uitbetaling van pensioenen aan personen ambtshalve geschrapt uit het bevolkingsregister. Versement de pensions à des personnes radiées d'office du registre de population.	6798
1	2007200804439	10- 7-2008	93	**Guido De Padt**		OCMW's. — Bevordering maatschappelijke participatie van de OCMW-cliënten. — Jaarlijkse uitvaardiging van een koninklijk besluit. CPAS. — Promotion de la participation sociale des usagers de CPAS. — Promulgation annuelle d'un arrêté royal.	6799
				Minister van Landsverdediging Ministre de la Défense			
1	2007200804135	13- 6-2008	50	**Dirk Vijnck**		Interne controle op de lokale aankopen van defensie. Contrôle interne des achats locaux de la Défense.	6802
1	2007200803009	17- 6-2008	52	**Guido De Padt**		Ongevallen met vliegtuigen. Accidents d'avion.	6805
1	2007200804253	26- 6-2008	55	**Olivier Maingain**		Sint-Lambrechts-Woluwe. — Overvliegende helikopters van de luchtcomponent. Woluwe-Saint-Lambert. — Survol par des hélicoptères de la force aérienne.	6807
1	2007200804255	26- 6-2008	56	**Mw. Hilde Vautmans**		Weggeschonken materieel. Matériel ayant fait l'objet d'un don.	6808
				Minister van Klimaat en Energie Ministre du Climat et de l'Énergie			
1	2007200803834	27- 5-2008	30	**Guy D'haeseleer**		Departementen en parastatalen. — Beheerscomités en andere raden/commissies. — Vakbondsafgevaardigden. Départements et parastataux. — Comités de gestion et autres conseils/commissions. — Délégués syndicaux.	6809

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200802890	9- 6-2008	40	**François Bellot**	Fonds ter reductie van de globale energiekost. Fonds de réduction du coût global de l'énergie.	6814
1	2007200804053	9- 6-2008	43	**Hagen Goyvaerts**	Onafhankelijkheid van de Commissie voor nucleaire voorzieningen. Indépendance de la Commission des provisions nucléaires.	6816
6	2007200804147	16- 6-2008	49	**Michel Doomst**	Verbod van bepaalde communicatietoestellen. Interdiction de certains appareils de communication.	6818
8	2007200804165	17- 6-2008	50	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6375
1	2007200804194	20- 6-2008	52	**Roel Deseyn**	Dienstverlening bij energieleveranciers. — Gebrek aan transparantie. — Beperkte toegankelijkheid. Services à la clientèle des entreprises fournisseuses de produits énergétiques. — Manque de transparence. — Accessibilité réduite.	6819
1	2007200803839	26- 6-2008	55	**Pierre-Yves Jeholet**	Electrabel. — Klachten. Electrabel. — Plaintes.	6822
1	2007200802843	1- 7-2008	56	**Mw. Linda Vissers**	Smogalarm. Alerte au smog.	6824
1	2007200804286	1- 7-2008	57	**Georges Gilkinet**	Gedeeltelijke verhuizing van de diensten van de POD DO naar de Financietoren. Déménagement d'une partie des services du SPPDD à la Tour des Finances.	6825
1	2007200804308	2- 7-2008	59	**Guido De Padt**	Telefoonoperatoren. — Twijfelachtige en onwettige praktijken. Opérateurs de téléphonie. — Pratiques douteuses voire illégales.	6827
1	2007200804464	14- 7-2008	64	**Mme Juliette Boulet**	Permanente vertegenwoordiging van de consumentenbelangen. — Raadpleging van ombudspersonen door de minister. Représentation permanente des consommateurs. — Consultation des médiateurs par le ministre.	6828

Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Coopération au développement

1	2007200804080	12- 6-2008	21	**Mw. Nathalie Muylle**	Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten. Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.	6830
1	2007200804100	12- 6-2008	22	**Christian Brotcorne**	Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van personen met een handicap. Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées.	6831
1	2007200804101	12- 6-2008	23	**Jean-Luc Crucke**	Steun aan Afghanistan. Aide à l'Afghanistan.	6833

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page

* Vraag zonder antwoord — * Question sans réponse

1	2007200804132	13- 6-2008	24	**David Geerts**	Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6837
1	2007200804165	17- 6-2008	25	**Mw. Sonja Becq**	Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6838
1	2007200804166	17- 6-2008	26	**Mw. Sonja Becq**	Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6841

Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven
Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques

1	2007200802894	21- 4-2008	119	**Bruno Van Grootenbrulle**	NMBS. — Financiële verbintenissen ten aanzien van « 3i ». SNCB. — Engagements financiers à l'égard de « 3i ».	6842
1	2007200803265	28- 4-2008	161	**François Bellot**	Overwegen. Passages à niveau.	6843
1	2007200803585	8- 5-2008	208	**Francis Van den Eynde**	NMBS. — Stations. — Gescheiden vuilnisophaling. SNCB. — Gares. — Collecte sélective des déchets.	6844
1	2007200803610	9- 5-2008	214	**Francis Van den Eynde**	NMBS. — Treinconducteurs uitgerust met handboeien en wapenstok. — Fouillering van zwartrijders. SNCB. — Conducteurs de train équipés de menottes et d'une matraque. — Fouille des resquilleurs.	6845
1	2007200803688	15- 5-2008	221	**Stefaan Vercamer**	NMBS. — Regio Zuid-Oost-Vlaanderen. SNCB. — Région du sud-est de la Flandre.	6847
1	2007200803702	15- 5-2008	224	**Guido De Padt**	De Post. — Klantentevredenheid. — Lange wachttijden aan de loketten. La Poste. — Satisfaction des clients. — Files d'attente aux guichets.	6850
1	2007200803710	15- 5-2008	225	**Guido De Padt**	De Post. — Personeelsleden. — Interne mutatie en mobiliteit. La Poste. — Membres du personnel. — Mutations internes et mobilité.	6852
1	2007200803760	21- 5-2008	231	**Peter Logghe**	De Post. — Personeel. — Taalaanhorigheid. La Poste. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6855
1	2007200803799	22- 5-2008	239	**Eric Thiébaut**	NMBS. — Maatregelenpakket dat overwogen wordt tegen agressie op de trein. SNCB. — Ensemble des mesures envisagées pour lutter contre les agressions dans le rail.	6857
1	2007200803808	23- 5-2008	242	**Jean-Marc Nollet**	De Post. — Sluiting van het postkantoor van de wijk Le Tuquet in Moeskroen. La Poste. — Fermeture du bureau de poste du Tuquet à Mouscron.	6860

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur		Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord						* Question sans réponse	
1	2007200803815	26- 5-2008	245	**Guido De Padt**		Overheidsbedrijven. — Toekenning voordelen aan syndicale organisaties. Entreprises publiques. — Octroi d'avantages à des organisations syndicales.	6861
1	2007200803836	27- 5-2008	251	**Mw. Linda Vissers**		Studieopdrachten. Missions d'étude.	6863
1	2007200803976	4- 6-2008	273	**Jenne De Potter**		NMBS. — Pendellijn 89 (Denderleeuw-Kortrijk). SNCB. — Ligne de navetteurs 89 (Denderleeuw-Courtrai).	6865
1	2007200803980	4- 6-2008	275	**Jenne De Potter**		NMBS. — Vervanging van de oude CR-treinen door modern rollend materieel op de lijnen 89, 90 en 50A. SNCB. — Remplacement des anciens trains CR par du matériel roulant moderne sur les lignes 89, 90 et 50A.	6866
1	2007200803982	4- 6-2008	276	**Jenne De Potter**		NMBS. — Parkeergelegenheid aan het station in Zottegem. SNCB. — Possibilités de parking à la gare de Zottegem.	6868
1	2007200803988	5- 6-2008	277	**Stefaan Van Hecke**		NMBS. — Spoorlijncomité Gent-Ronse. SNCB. — Comité ferroviaire Gand-Renaix.	6869
1	2007200804001	5- 6-2008	278	**Pierre-Yves Jeholet**		Integratie van Proximus in Belgacom. Intégration de Proximus dans Belgacom.	6870
1	2007200804015	6- 6-2008	280	**Mw. Meyrem Almaci**		Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten. Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.	6872
1	2007200804029	6- 6-2008	281	**Georges Gilkinet**		NMBS. — Financiële gevolgen voor de familie van mensen die zelfmoord plegen op de treinsporen. SNCB. — Suites financières pour les familles des auteurs de suicide sur les voies de chemin de fer.	6875
1	2007200804047	9- 6-2008	283	**Jean-Marc Nollet**		Valorisatie van diploma's in het kader van gecertificeerde opleidingen. Valorisation des diplômes dans le cadre des formations certifiées.	6877
1	2007200804079	11- 6-2008	298	**David Lavaux**		Gemeenteambtenaren. — Overleg. — Uitzendarbeid. Fonction publique communale. — Concertation. — Travail intérimaire.	6879
8	2007200804085	12- 6-2008	300	**Mw. Sabien Lahaye-Battheu**	*	NMBS. — In onbruik geraakte deel van het station van Poperinge. SNCB. — Partie abandonnée de la gare de Poperinge.	6376
8	2007200804088	12- 6-2008	301	**Jan Mortelmans**	*	NMBS. — Vlaamse transversale IC-lijn. SNCB. — Ligne IC transversale flamande.	6376
8	2007200804092	12- 6-2008	302	**Stefaan Van Hecke**	*	NMBS. — Station Oostende. — Personen met een handicap. — Toegankelijkheid van de treinen. SNCB. — Gare d'Ostende. — Personnes handicapées. — Accessibilité des trains.	6377

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804093	12- 6-2008	303	**Jan Mortelmans**	* NMBS. — Thalyslijnen Brussel-Oostende en Luik-Bergen. SNCB. — Lignes Thalys Bruxelles-Ostende et Liège-Mons.	6378
8	2007200804097	12- 6-2008	304	**Jef Van den Bergh**	* NMBS. — Winkelcentrum station Antwerpen. — Werken ingang Kievitplein. SNCB. — Centre commercial de la gare d'Anvers. — Travaux à l'entrée de la Kievitplein.	6379
8	2007200804098	12- 6-2008	305	**Jan Mortelmans**	* NMBS. — Verbinding Maastricht-Brussel Express via Luik. SNCB. — Liaison express Maastricht-Bruxelles via Liège.	6379
1	2007200804099	12- 6-2008	306	**Pierre-Yves Jeholet**	Opleidingen voor rijkspersoneel. Formations données aux agents de l'État.	6882
1	2007200804110	13- 6-2008	307	**Francis Van den Eynde**	De Post. — Gent. — Parkeerterrein. La Poste. — Gand. — Parc de stationnement.	6884
1	2007200804116	13- 6-2008	308	**Roel Deseyn**	NMBS. — Terugbrengen van oponthoud voor de treinen Oostende-Rijsel. SNCB. — Réduction du temps d'arrêt des trains sur la liaison Ostende-Lille.	6885
8	2007200804119	13- 6-2008	309	**Mw. Els De Rammelaere**	* NMBS. — Treinongeval in Izegem. — Uitvoering actieplannen. SNCB. — Accident ferroviaire en gare d'Izegem. — Mise en œuvre des plans d'action.	6380
8	2007200804121	13- 6-2008	310	**Roel Deseyn**	* NMBS. — Treinverbinding Amsterdam-Kortrijk-Rijsel. — Aansluitingsproblemen in Antwerpen. SNCB. — Liaison ferroviaire Amsterdam-Courtrai-Lille. — Problèmes de correspondance à Anvers.	6381
1	2007200804132	13- 6-2008	311	**David Geerts**	Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6886
1	2007200804144	16- 6-2008	312	**Michel Doomst**	De Post. — Aangetekende zendingen naar het buitenland. La Poste. — Envois recommandés pour l'étranger.	6888
1	2007200804146	16- 6-2008	313	**Eric Thiébaut**	De Post. — Reorganisatie van de dienst « Cleaning » voor de postkantoren. La Poste. — Réorganisation du service « Cleaning » des bureaux de poste.	6889
1	2007200804149	16- 6-2008	314	**Michel Doomst**	De Post. — Aantal postkantoren en PostPunten. La Poste. — Nombre de bureaux de poste et de Points Poste.	6891
8	2007200804153	16- 6-2008	315	**Michel Doomst**	* NMBS. — Ziekteverzuim. SNCB. — Absentéisme pour cause de maladie.	6382
1	2007200804154	16- 6-2008	316	**Michel Doomst**	De Post. — Ziekteverzuim. La Poste. — Absentéisme.	6893
1	2007200804156	17- 6-2008	317	**Bart Laeremans**	De Post. — Wemmel. — Taalgebruik. La Poste. — Wemmel. — Utilisation des langues.	6895

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200804165	17- 6-2008	318	**Mw. Sonja Becq**	Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6896
1	2007200804166	17- 6-2008	319	**Mw. Sonja Becq**	Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6900
8	2007200804167	18- 6-2008	320	**Bruno Stevenheydens**	* De Post. — Aangekondigde sluiting van het postkantoor in Kieldrecht. La Poste. — Fermeture annoncée du bureau de poste de Kieldrecht.	6382
8	2007200804181	19- 6-2008	321	**Ludo Van Campenhout**	* NMBS. — Verbinding tussen de stations in Antwerpen en Brussel. SNCB. — Liaison entre les gares d'Anvers et de Bruxelles.	6383
4	2007200804182	19- 6-2008	322	**Dirk Van der Maelen**	OFO. — Gecertificeerde opleidingen. — Slagingspercentage van de deelnemers. IFA. — Formations certifiées. — Taux de réussite des participants.	6901
1	2007200804183	19- 6-2008	323	**Mme Linda Musin**	Belgacom. — Klanten. — Hacking. Belgacom. — Clients. — Piratage des données.	6902
8	2007200804184	19- 6-2008	324	**Jef Van den Bergh**	* Infrabel. — Duurzame functie voor tunnelkoker langs de hogesnelheidslijn ter hoogte van Schoten. Infrabel. — Fonction durable pour le tunnel le long de la ligne à grande vitesse à la hauteur de Schoten.	6384
1	2007200804196	20- 6-2008	325	**Guido De Padt**	De Post. — Postbedeling rond feestdagen. La Poste. — Problèmes de distribution du courrier liés à certains jours fériés.	6904
1	2007200804204	20- 6-2008	326	**Bruno Stevenheydens**	Buitenlandse bezoeken van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen in de periode 2004-2007. Visites à l'étranger du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances au cours de la période 2004-2007.	6905
8	2007200804218	23- 6-2008	327	**Jef Van den Bergh**	* NMBS. — Lijn 12. — Sluiten en haperen van slagbomen op de overwegen. SNCB. — Ligne 12. — Fermeture des barrières de passages à niveau et problèmes techniques.	6384
8	2007200804220	23- 6-2008	328	**Guido De Padt**	* NMBS. — Treinen. — Capaciteitsproblemen. SNCB. — Trains. — Problèmes de capacité.	6385
8	2007200803985	24- 6-2008	329	**Herman De Croo**	* Openbaar vervoer. — Reizigersaantallen. — Vaststelling jaarlijks gepubliceerde gebruikscijfers. Transports en commun. — Nombre de voyageurs. — Détermination des chiffres annuels de fréquentation.	6386
8	2007200804017	24- 6-2008	330	**Mw. Meyrem Almaci**	* Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten. Bonus individuel octroyé à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.	6387

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804237	25- 6-2008	331	**André Frédéric**	* De Post. — Evolutie van de loonmassa. La Poste. — Évolution de la masse salariale.	6388
1	2007200804305	2- 7-2008	348	**Francis Van den Eynde**	NMBS. — Agressie tegen treinpersoneel. — VUB-onderzoek. SNCB. — Agressions contre le personnel de train. — Étude de la VUB.	6906
1	2007200804332	3- 7-2008	350	**George Joseph**	De Post. — Postkantoor van Hoei-centrum. La Poste. — Bureau de poste de Huy centre.	6907
6	2007200804344	3- 7-2008	351	**Koen Bultinck**	Vergunningen voor radioamateurs. Licences pour les radioamateurs.	6908
1	2007200804347	3- 7-2008	352	**Luk Van Biesen**	De Post. — PostPunten. — Provincie Vlaams-Brabant. La Poste. — Points Poste. — Province du Brabant flamand.	6909
1	2007200804371	4- 7-2008	355	**Guido De Padt**	Selor. — Werking. — Evaluatie. Selor. — Fonctionnement. — Évaluation.	6911
1	2007200804387	7- 7-2008	362	**Jan Mortelmans**	NMBS. — Verworpen adviezen van de ombudsman. SNCB. — Rejet des avis formulés par le médiateur.	6915
6	2007200804396	7- 7-2008	369	**Mw. De Maght Martine**	Aanstelling van gesubsidieerde contractuelen door openbare besturen. Désignation d'agents contractuels subventionnés par les pouvoirs publics.	6916
1	2007200804410	7- 7-2008	375	**Jan Mortelmans**	NMBS. — Stakingen. — Treinkaarthouders. — Vergoedingen. SNCB. — Grèves. — Détenteurs de cartes train. — Dédommagements.	6917

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
Ministre pour l'Entreprise et la Simplification

1	2007200804080	12- 6-2008	73	**Mw. Nathalie Muylle**	Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten. Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.	6918
1	2007200804132	13- 6-2008	74	**David Geerts**	Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6918
1	2007200804148	16- 6-2008	75	**Eric Thiébaut**	Telefoonoperatoren. — Wanbetalers. — Zwarte lijst. Opérateurs téléphoniques. — Mauvais payeurs. — Liste noire.	6920
4	2007200804165	17- 6-2008	76	**Mw. Sonja Becq**	Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6922
1	2007200804166	17- 6-2008	77	**Mw. Sonja Becq**	Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6923

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804186	19- 6-2008	78	**Joseph Arens**	* Betaling van facturen via domiciliëring. Domiciliation des factures.	6388
8	2007200804199	20- 6-2008	79	**Bruno Stevenheydens**	* Buitenlandse bezoeken van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvouding in de periode 2004-2007. Visites à l'étranger du secrétaire d'État à la Simplification administrative au cours de la période 2004-2007.	6389

Minister van Migratie- en asielbeleid
Ministre de la Politique de migration et d'asile

8	2007200804080	12- 6-2008	54	**Mw. Nathalie Muylle**	* Kabinetten. — Duurzaamheidstoets. — Projecten. Cabinets. — Test de durabilité. — Projets.	6390
8	2007200803753	12- 6-2008	55	**Pierre-Yves Jeholet**	* Dienst Vreemdelingenzaken. — Informaticaproblemen. Office des étrangers. — Problèmes informatiques.	6390
8	2007200803803	12- 6-2008	56	**George Joseph**	* CGVS. — Staatlozen. — Attesten. CGRA. — Apatrides. — Attestations.	6391
8	2007200804105	13- 6-2008	57	**Xavier Baeselen**	* Europese terugkeerrichtlijn. Directive européenne « Retour ».	6392
8	2007200804107	13- 6-2008	58	**Filip De Man**	* Gesloten centra. — Illegalen die in de opvangstructuren voor asielzoekers verblijven. Centres fermés. — Personnes en séjour illégal résidant dans les structures d'accueil pour demandeurs d'asile.	6393
8	2007200804120	13- 6-2008	59	**Filip De Man**	* Gesloten centra. — Vasthouding van illegale vreemdelingen die voor de tweede keer zijn opgepakt. Centres fermés. — Détention d'étrangers en situation illégale interceptés pour la deuxième fois.	6394
8	2007200804123	13- 6-2008	60	**Filip De Man**	* Evaluatie van de capaciteit van de gesloten centra. Évaluation de la capacité des centres fermés.	6395
8	2007200804124	13- 6-2008	61	**Filip De Man**	* DVZ. — Bepaalde « vaststellingen » inzake illegale vreemdelingen die naar België terugkeren. Office des étrangers. — Certaines « constatations » concernant des étrangers illégaux qui reviennent en Belgique.	6396
8	2007200804125	13- 6-2008	62	**Filip De Man**	* Evolutie van de illegale immigratie. Évolution de l'immigration clandestine.	6397
8	2007200804128	13- 6-2008	63	**Filip De Man**	* Hangende asielaanvragen. Demandes d'asile en souffrance.	6397
8	2007200804129	13- 6-2008	64	**Filip De Man**	* Legale terugkeer van illegale vreemdelingen naar België. — Terugbetaling repatriëringskosten. Retour en toute légalité en Belgique d'étrangers illégaux. — Remboursement des frais de rapatriement.	6397
8	2007200804130	13- 6-2008	65	**Filip De Man**	* Evolutie van de illegale immigratie. Évolution de l'immigration illégale.	6398

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2007200804132	13- 6-2008	66	**David Geerts**	* Departementen. — Personeelsleden. — Gebruik van dienstwagens. — Terbeschikkingstelling van chauffeurs. Départements. — Membres du personnel. — Utilisation de voitures de fonction. — Mise à disposition de chauffeurs.	6398
8	2007200804140	16- 6-2008	67	**Filip De Man**	* Illegale vreemdelingen die naar België terugkeren. — Noodzaak om data te verzamelen. Étrangers illégaux revenant en Belgique. — Nécessité de collecter des données.	6399
8	2007200804165	17- 6-2008	68	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6400
8	2007200804166	17- 6-2008	69	**Mw. Sonja Becq**	* Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6400
8	2007200804178	19- 6-2008	70	**Filip De Man**	* Veroordeelde vreemdelingen. — Uitgezeten celstraf. — Uitwijzing. Étrangers condamnés. — Peine de prison purgée. — Expulsion.	6401
8	2007200804180	19- 6-2008	71	**Guy D'haeseleer**	* Terugkeer van Poolse werknemers naar hun land van herkomst. Retour de travailleurs polonais dans leur pays d'origine.	6402
8	2007200804190	20- 6-2008	72	**Mme Camille Dieu**	* Recente studie over de economische immigratie. Étude récente sur l'immigration économique.	6402
8	2007200804234	25- 6-2008	73	**Pierre-Yves Jeholet**	* Dienst Vreemdelingenzaken. — Computerproblemen. Office des étrangers. — Problèmes informatiques.	6403
8	2007200804239	25- 6-2008	74	**Peter Logghe**	* Illegalen op het grondgebied van de gemeenten. Étrangers en séjour illégal sur le territoire des communes.	6404

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre

1	2007200803058	24- 4-2008	35	**Christian Brotcorne**	Veiligheid van voertuigen van het type «pick-up». Sécurité des véhicules de type «Pick-up».	6924
1	2007200803063	9- 5-2008	56	**Christian Brotcorne**	Veiligheid van voertuigen van het type «pick-up». Sécurité des véhicules de type «pick-up».	6926
1	2007200804138	16- 6-2008	95	**Michel Doomst**	Vrijwillige brandweerlui. — Zwaailicht. Pompiers volontaires. — Gyrophare.	6927
1	2007200804162	17- 6-2008	97	**Bruno Stevenheydens**	Afleggen van het theoretisch rijexamen met tolk. Passage de l'épreuve théorique du permis de conduire avec un interprète.	6929
1	2007200804165	17- 6-2008	98	**Mw. Sonja Becq**	Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6931

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200804187	19- 6-2008	100	**Dirk Van der Maelen**	Regio Ninove, Aalst en Denderleeuw. — Vliegtuigen. — Geluidshinder. Région de Ninove, Alost et Denderleeuw. — Avions. — Nuisances sonores.	6935
1	2007200804216	23- 6-2008	103	**Jef Van den Bergh**	Routes uitzonderlijk transport. — Vergunningen. — Wegenwerken. Routes pour les transports exceptionnels. — Autorisations. — Travaux routiers.	6936
1	2007200804222	23- 6-2008	104	**Guido De Padt**	Auto-ongevallen. — Ritsprincipe. Accidents de voiture. — Principe de l'insertion dans le trafic.	6938
1	2007200804230	25- 6-2008	105	**Guido De Padt**	Wagens. — Autokilometers. Voitures. — Kilomètres parcourus.	6940
1	2007200804231	25- 6-2008	106	**David Geerts**	Rijopleiding. — Hervorming. Formation à la conduite. — Réforme.	6941
1	2007200803761	26- 6-2008	108	**Peter Logghe**	BIAC. — Personeel. — Taalaanhorigheid. BIAC. — Personnel. — Appartenance linguistique.	6943
1	2007200803920	26- 6-2008	109	**Christian Brotcorne**	Verkoop van de luchthaven van Zaventem aan de Australische groep Macquarie. Contrat de vente de l'aéroport de Bruxelles-National à Macquarie.	6944
1	2007200804379	4- 7-2008	110	**Michel Doomst**	Gebruik van de trein voor een traject van minder dan 300 kilometer. Utilisation du train pour un trajet de moins de 300 kilomètres.	6945

Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice

8	2007200804165	17- 6-2008	16	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6405
8	2007200804166	17- 6-2008	17	**Mw. Sonja Becq**	* Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6405
8	2007200804177	19- 6-2008	18	**Guido De Padt**	* In beslag genomen namaakgoederen. Saisie d'articles de contrefaçon.	6406

Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères

1	2007200804165	17- 6-2008	12	**Mw. Sonja Becq**	Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6947

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page

* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse

Staatssecretaris voor Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Personnes handicapées,
adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

8	2007200804165	17- 6-2008	18	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6407
8	2007200804166	17- 6-2008	19	**Mw. Sonja Becq**	* Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6408

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister,
en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk,
en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre,
et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi,
et en ce qui concerne les aspectsdu droit des personnes et de la famille,
adjoint au ministre de la Justice

2	2007200803809	23- 5-2008	13	**Bert Schoofs**	Zogenaamde « ouderontvoeringen ». « Enlèvements parentaux ».	6948

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd
aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint
à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes

1	2007200803054	24- 4-2008	5	**François Bellot**	Departementen. — Energiebesparingsprogramma. Départements. — Programme d'économie d'énergie.	6952
6	2007200803535	6- 5-2008	6	**Bruno Van Grootenbrulle**	Fonds ter reductie van de globale energiekost (FRGE). Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie (FRCE).	6954
1	2007200803835	27- 5-2008	8	**Mw. Linda Vissers**	Ministeriële kabinetten. — Medewerkers. — Personeels- en werkingskosten. — Voertuigen. Cabinets ministériels. — Collaborateurs. — Frais de personnel et de fonctionnement. — Véhicules.	6956
1	2007200803836	27- 5-2008	9	**Mw. Linda Vissers**	Studieopdrachten. Missions d'étude.	6957
1	2007200803837	27- 5-2008	10	**Mw. Linda Vissers**	Buitenlandse reizen. Voyages à l'étranger.	6959
1	2007200803958	3- 6-2008	14	**Mw. Sarah Smeyers**	Provincies en districten. — Aantal uitbetaalde leeflonen. Provinces et districts. — Nombre de revenus d'intégration versés.	6960
1	2007200803965	3- 6-2008	15	**Mw. Sarah Smeyers**	Provincies en districten. — Aantal uitbetaalde toelagen voor sociale en culturele participatie. Provinces et districts. — Nombre de subventions versées pour promouvoir la participation sociale et culturelle.	6963

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question nº	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2007200804012	6- 6-2008	16	**Mw. Meyrem Almaci**	Individuele bonus ambtenaren voor specifieke opdrachten. Bonus attribué à titre individuel à des fonctionnaires pour des missions spécifiques.	6965
6	2007200804036	9- 6-2008	17	**Mw. Sarah Smeyers**	Gestegen aantal personen die hun domicilie in een woonwagen of caravan hebben. Augmentation du nombre de personnes domiciliées dans une roulotte ou une caravane.	6966
1	2007200804040	9- 6-2008	18	**Mw. Mia De Schamphelaere**	Treinstaking van 20 mei 2008. — Departementen. — Werkregime ambtenaren. Grève des chemins de fer du 20 mai 2008. — Départements. — Régime de travail des fonctionnaires.	6967
1	2007200804066	10- 6-2008	19	**Mw. Sonja Becq**	Beleidscellen en secretariaat. — Medewerkers. — Personen met een handicap. — Personen van allochtone origine. Cellules stratégiques et secrétariat. — Collaborateurs. — Personnes handicapées. — Personnes d'origine allochtone.	6967
8	2007200804165	17- 6-2008	20	**Mw. Sonja Becq**	* Adviesorganen. — Samenstelling. — Vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. — Composition. — Proportion hommes-femmes.	6408
8	2007200804166	17- 6-2008	21	**Mw. Sonja Becq**	* Departementen. — Ambtenaren in overtal. Départements. — Fonctionnaires en surnombre.	6409

Zetwerk — Composition: IPM N.V. Drukwerk — Impression: Kamer van volksvertegenwoordigers — Chambre des représentants